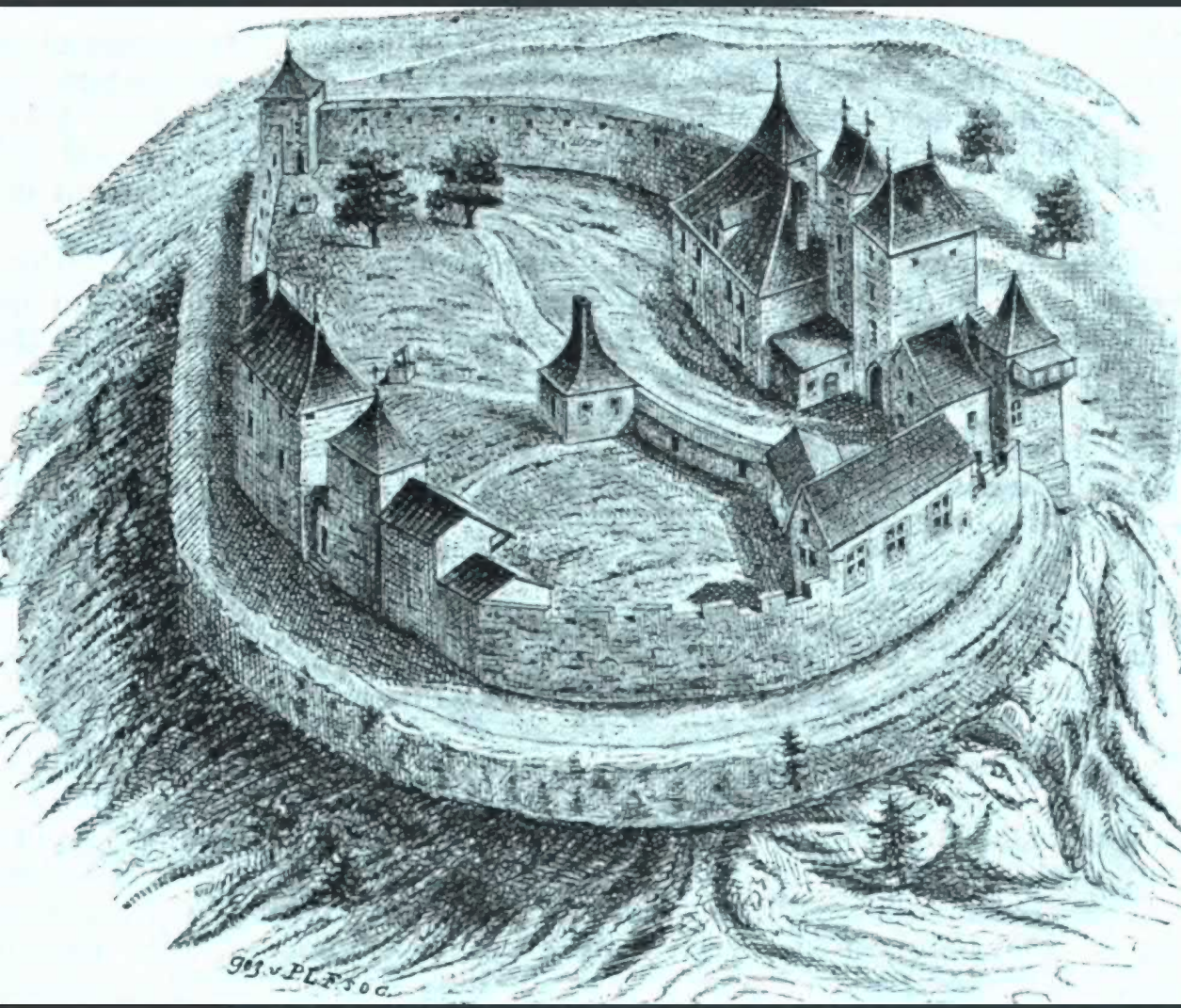


Cistercienser Chronik

Cistercienser in Mehrerau

Digitized by Google

CISTERCIENSER-CHRONIK.

6. Jahrgang 1894.

Nr. 59—70.

Herausgegeben

von

den Cisterciensern in der Mehrerau

Redigirt

von

P. Gregor Müller.

BREGENZ.

Buchdruckerei von J. N. TEUTSCH.

Generated on 2021-11-09 13:27 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Inhalt.

Bericht über die Translation der Reliquien des hl. Prosper M. in die Klosterkirche zu Wurmsbach den 20. September 1682. 1.

Erinnerungen an die Cistercienser-Klöster in Rom. 10.

Kleine Beiträge zur Geschichte Schönthals. 17. 43.

Die Busspsalmen. 19. 46.

Baugeschichtliches über das Kloster Wettingen. 33. 75. 106. 137. 169. 204. 233. 262. 297. 329.

De Musica Monachorum. 49. 86. 118. 145. 184. 211 277. 313.

Coldstream. 65.

Eine Cisterciense rin des XIX. Jahrhunderts. 97. 129. 161. 193. 225. 257. 289. 321.

Der Aderlass. 152. 188. 217. 249.

Schola Dei. 200.

Ein lateinisches Preisgedicht auf den hl. Bernhard. 241. 269. 302. 337. 362.

Notizen über eine Klostervisitation in Polen. 335.

Die Tagesordnung. 343. 369.

Die Congregation von Sénanque. 353.

Beiträge zur Geschichte Sittichs. 356.

Ordensstatistik. 126.

Nachrichten. 25. 57. 91. 122. 155. 190. 219. 252. 283. 315. 349. 373.

Todtentafel. 30. 60. 93. 123. 157. 191. 223. 254. 286. 320. 351. 375.

Cistercienser-Bibliothek. 32. 64. 96. 127. 160. 191. 224. 255. 288. 320. 351. 376.

Briefkasten. 32. 64. 96. 128. 160. 192. 224. 256. 288. 320. 352. 376.

Generated on 2021-11-09 13:28 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Register.

Personen-Namen.

Abric Maria 123.
Achberger Nic 191.
Ackermann Egbert 191.
Aegeri Beat von 144.
„ Caspar von 144.
„ Diethelm „ 144.
„ Heinrich „ 144.
Agnes, Königin v. U., 37, 1 4.
Allemann Hier. 44.
Almhofer Alex. 222.
Amhof Vincenz 84, 264.
Amreich Eugen 155.
Amstein Ulr. V. 173.
Andres Hildeg. 222.
Angerer Edm. 252.
Ariger Karl 45.
Arnleitner Ign. 222.
Assem Col. 286.

Bachmann Agnes 295.
„ Christoph, Abt 41, 79.
Baier Bonav. 27, 30, 128.
Ballon, M. de 127.
Balzer Otto, Pfr. 128.
Bandhauer Greg. 319.
Banthle Mich. 171.
Barbo Jos. 361.
Barnouin Bernh., Abt 353.
Barrière, Jean de la 13.
Bartha Thom. 319.
Barthamer Mart. 240.
Bartolini Dom Greg. 16, 355.
Baudouin, sel. 256.
Baumgartner Frz. 85, 110, 206, 329.
Baur Josepha 286.
Bausweck Clem. 224, 256.
Bebingen Lutold v. 239.
Becker Otto 286
Bedus Bald. 317.
Beeris Andr. 318, 352.
Beger Joh. 44.
Beitl Gottfr. 157.
Békefi Remig. 374.
Bemming G. 96.
Benkovic Jos. 356.
Berlepsch H. E. 108.
Bernhard, hl. 48, 128, 241, 256, 269, 288, 302, 337, 348.
Bertoletti Don Mich. 12.
Berthold v. Schaffhausen 83.
Bessler Dom. 263.
Beusch Alb. I. 116.
Bildstein Alan 45.
Bill Eug. 91.
Binderberger Wilh. 285, 317.
Biro Maurus 319.
Bisenberger Math. 49.
Bishop Edm. 128.
Boch Leop. 292.
Boix Scholast. 351.
Bommer Anna 222.
Bona Joh., Card. 15, 224.
„ Octavian 241.
Bonetti Cher. 123.
Borsodi Nicol. 319.
Bostl Fulgent. 159, 320.
Bovieri, Mgr. 260.
Breckerfeld Joh. Nep. 361.
Bredl Eug. 285, 317.
„ Sigm. 32, 224, 318.
Brezigheimer Amad. 44
Brogiolli Dom. 358.
Broun Jonet 73.
Brunner Alois 27.
„ Marg. 192
Bucher Caec. 126.
Bürgisser Casp 116, 330.
„ Gerh. 117, 331.
Bumbacher Placid. 113, 329.
Burger Ambr. 286.
Burghardt Leo 319.
Burckhart Paul 263.

Casper Bernh. 156, 351.
Caviezel Adelg. 122, 191. 221. 253.
Cesari Theob. 124.
Challa Raym. 285.
Charignon D. August. 62.
Cherubini Mgre. 235.
Chifflart Alb. 96
Chinoranyi Ed. 319.
Christian Steph. 286.
Cistercienser 32, 206, 224, 255.
Crauford Arthur 74.
Czilek Blas. 374.
Czövek Fried. 374.

Daly Xav. 25.
Dell' Uomo Gall., P. Ricci 12.
Delneffe Cand. 17.
Denzler Alb. II. 41, 77, 110, 117, 201, 330.
Derrer Thom. 44.
Descamps Isabella 351.
Dietrich Adolf 285.
„ Jos. 1.
Dold Juliana 319.
Dolder Ther. 293, 295
Dombi Marc. 319.
Dossenbach Leonh. 2.
Drexel Jer. 215.

Generated on 2021-11-09 13:28 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Orts-Namen.

Aduard (Aedwart) 201, 203.
Aiguebelle 30, 32, 93, 157, 254, 351.
Akbes 123.
Altenryf 288.
Andlau 260.
Arnsburg 224.
Au (Ct. Schwyz) 261.

Baar 144.
Baja 156.
Basel 181.
Bellefontaine 96.
Bern 176.
Biloque 351.
Blagnac 126.
Blumkamp 201.
Bonne-Espérance 93, 123.
Bonneval 254.
Bonrepos 126.
Bricquebec 93.
Brunnbach 18.
Buckfast 32.

Cadouin 224.
Chamberand 30, 351.
Chorin 255.
Citeaux 20, 32, 41, 42, 75, 78.
Clairvaux 42, 78, 201.
Coldingham 67.
Coldstream 65.
Colen 95, 126, 191.
Consolation, N. D. le la 30, 349.
Constanz 139, 146.
Cour-Pétral 126.

Dänikon 142, 171.
Désert, N. D. du 95.
Disibodenberg 64.
Dombes 30, 123.

Eberbach 91, 300.
Ebersmünster 323.
Ebrach 64, 250.
Echt 95.
Einsiedeln 251.
Epau 255.
Eschenbach 166, 196, 222, 225, 292, 350.
Espira 95, 126.
Esquermes 156, 191.

Feldbach 142.
Fille-Dieu 127.
Fiume 30.
Flines 96.
Fluelen 164.
Fontaine-Jean 255.
Fontfroide 315, 355.
Fontgombault 123.
Franquevaux 256.
Frauenthal 142, 292, 295.
Frauenstadium 335.
Frauenroda 96.
Fridenweiler 49.
Fürstenfeld 256, 347.
Fürstenzell 96.

Gardes 96, 288.
Georgenthal 256.
Gethsemani 123, 351.
Gnadenthal (Aargau) 77, 92, 171.
Goldenkron 96.
Gotteszell 96.
Grace-Dieu 123.
Grande-Trappe 95, 123, 157, 189, 254, 320, 351.
Grünheim 256.
Güntersthal 254.

Hautecombe 127, 268, 316, 354, 355.
Hauterive 219, 288.
Heiligenkreuz (-Neukloster) 64, 91, 96, 145, 157, 221, 223, 224, 252, 256, 265, 283, 300, 317, 320, 349, 352, 373.
Himmelkron 96.
Hohenfurt 27, 32, 57, 64, 122, 190, 252, 285, 317, 375.

Ihlo 200.
Isenhagen 96.
Incarnatio (Talavera) 127.

Kaisheim 347.
Kalchrain 174.
Kappel 39, 40, 76, 138, 170, 174.
Kerz 256.
Köln 192.
Königsbrunn 117.
Koningshoeven 349.
Königssaal 256.

Lad 192.
Landser 323.
Langheim 352.
Lehnin 256.
Lekno 192.
Leopoldville 123, 127, 222.
Lérins 95, 123, 126, 156, 160, 320, 355.
Leubus 256.
Lichtenthal 57, 96, 254.
Lieu-Dieu 256.
Lilienfeld 60, 64, 221, 252, 256, 285, 317, 349.
Lüzel 111, 173, 323.
Luzern 161, 176.

Generated on 2021-11-09 13:28 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Magdenau 142, 172, 295, 319.
Maigrauge 28, 254, 320.
Maria immaculata (Dalmat.) 27.
Mariannhill 57, 127, 252, 288, 351, 375.
Mariastein (Soloth.) 293.
Mariastern (Bosn.) 27, 30, 123, 128, 288.
„ (Sachsen) 64, 320, 375.
„ (Vorarlbg.) 254, 286.
Maria-Trost 349.
Mariengarten 150, 351.
Marienstatt 35, 41, 122, 191, 210, 221, 253, 285, 317, 323, 349.
Marienthal 64, 201.
Maubec 191.
Maulbronn 42, 78.
Medingen 128, 288.
Mehrerau 28, 35, 91, 128, 140, 172, 191, 222, 254, 285, 288, 317, 349.
Melleray 30, 32, 93, 123, 158.
Mellingen 183.
Melros 66, 74.
Mérignat 31.
Mistassini (Canada) 126.
Mogila 28, 122, 123, 222.
Morimond 41.
Mount-Melleray 95, 123, 158.
Mount of St. Bernard 158.
Mount St. Josesph 32, 159.
Muri 264.

Neiges, N. D. des 123.
Neukloster 320.
Newbottle 66, 74.
New-Melleray 159.
Newminster 66.

Oberschönenfeld 375, 376.
Obra 192.
Oelenberg 30, 95, 159, 191, 192, 254, 320, 351.
Oliva 128.
Oloboz 335.
Ossegg 64, 222, 235, 317, 335, 373.
Ostia 339.

Paris 352.
Paszto 156.
Pforta 128, 330.
Pilis 156.
Plaine 351.
Plass 335.
Poblet 128.
Pont-Colbert 126.
Pontigny 42.
Port de Marie 254.
Port-Royal 128.
Prag 224.
Prairies, N. D. des 126.
Prés, N. D. des 156.
Prully 48.
Przemet 335.

Ruthhausen 97, 129, 193, 328.
Rein 30, 123, 155, 191, 254, 320, 373.
Rewley 160, 224.
Rom 10, 156.
Rottweil 54, 347.

Sacré Coeur Jesu 25.
Salem 35, 41, 111, 122, 146, 160, 174, 347.
San Bernardo (Rom) 10, 222.
S. Bernhard in Paris 352.
S. Blasien 173.
S. Chiara di Sora 126, 254.
S. Clement 96.
S. Croce (in Gerus.) 16, 123, 352, 353.
S. Crux Canar. 127.
S. Gotthard 156.
S. Isidro 126.
S. Joseph de Collombey 126.
S. Joseph in Vézelise 96, 126, 191, 286, 289, 321.
S. Lorenzo in Dol. 126.
S. Maria delle Catacombe 95.
„ „ „ Grazie 126.
„ „ di Castagnola 126.
„ „ du Mont 95, 254.
S. Paul-aux-Bois. 351.
S. Rémi 286.
S. Sixte 95, 124.
S. Susanna (Rom) 15.
S. Urban 39, 106, 124, 160, 165, 173, 198, 294, 324.
Savigny 48.
Schalfhausen 181.
Schlierbach 95, 120, 191, 254, 285, 286, 317, 352.
Schönau 352.
Schönthal 17, 43.
Schola Dei 200.
Schwyz 178, 225, 293.
Seedorf 164.
Segriés, N. D. de 126.
Seligenthal 376.
Selnau 77.
Semriach 255.
Senanque 126, 156, 353.
Septfons 91, 123, 320.
Sittich 356.
Soleilmont 254, 352.
Solothurn 180.
Stams 62, 95, 116, 125, 340.
Staouëli 62, 95, 123, 160.
Stape-Hill 96.

Tamié 31.
Tennenbach 116.
Thymadeuc 30, 125.
Tischnowitz 201.
Trasebares 127.

Ubexy 96, 123.
U. L. F. vom Troste 30.

Vaise 351.
Valbenoite 352.
Val-Dieu 318, 352.
Valdoncella 126, 351.
Vallecas 351.

Generated on 2021-11-09 13:28 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Val St. Joseph 31.
Vierzehnheiligen 352.
Villiers 192.
Villers 192.

Waldsassen 96, 288, 351.
Westmalle 95, 123, 222, 256, 320.
Wettingen 31, 198, 329, 376.
Wienhausen 192.
Wilhering 32, 57, 192, 222, 223, 284, 376.
Wongrowitz 192, 355.
Wurmsbach 1, 28, 126, 174, 192, 198, 222, 237, 292.

Zara 30, 127.
Zaydia 351.
Zirez 155, 318, 374, 376.
Zürich 175.
Zug 179.
Zwettl 125, 160, 285, 319, 376.

Generated on 2021-11-09 13:28 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Düring, Reg.-Rath 350.
Dupont Francisca 254.
Düppel Andr. 44.
Dürr Ferd. 44.
Duserre, Erzb. 123, 160.

Ebner Bernh. 286.
Eckart Bernh. 44.
Edmund a Cruce 54, 291.
Effinger Conr. 124, 294, 321.
Eichhorn Peter 171.
Eigeltingen Conr. v. 79, 82.
Eisele Magdalena 376.
Erdössy Felix 319.
Essl Guido 160.

Fábián Seb. 319.
Fabiani Ign. 359, 361.
Fanucci Alb. 222.
Favier Amad. 355.
Ferrante Christ. 126.
Feullants 64.
Filzbauer Rob. 252, 285.
Fink Leop. 317, 349.
Fischer Ben. 209.
„ Ed. 285
„ Guido 252.
Flemyng Cath. 73.
Floh Heinr. 125.
Flüe v. d. Nic., Abt 81, 266.
Föger Friedr. 125.
Fölsch Jos. 45.
Forest Sigism. 358.
Forrer Alb. 191.
Forthuber Fid. 349.
„ Otto 191.
Foulon Alfr.. Card. 290.
Franche Cath. 73.
Franckricher J. Aeg. 299.
Frank Ben. 253.
Frey Margaritha 142.
Frick Anna 171.
Friedrich Michaela 375.
Fritz Alb. 285.
Fuchs Ant. 373.
Fürst Greg. 285.
„ Rob. 317.
Furet D. Ger. 93.

Gaillemin Symph. 126.
Gallenfels Caj. v. 361.
Gasparitz Dr. Ambr. 32, 254, 255.
Gassenfayd Cand. 44.
Gaudek Antonia 375.
Gay-Balmaz Cacc. 126.
Geier Guido 122, 191, 221, 253.
Geijsen Modesta 351.
Geniani D. Angelus 254.
Geygis Ben. II. 117, 330, 332.
Geylinger Dor. 172.
Gicha Wenz. 252.
Glöbl Seb. 96.
Gloning M. 349.
Gninski Ben. 335.
Göldlin J. B. 263.
„ Nic. II. 6, 116, 208, 209, 267, 300, 302, 332.
Göz Paul 44.
Goll Max. 252.
Gospatric, Grf. von Dunbar 65.
Gottwald Joh. 60.
Grasböck Theob., Abt 57, 284.
Greis Desid. 45.
Greksa Casimir 319.
Greuth, von Sophia 171.
Gries Aelred 319.
Grillnberger Dr. Otto 32, 191, 288.
Grössl Joh. 361.
Grünbeck Heinrich 284, 317, 351, 352.
Güller Theodor 349.
Gurowski 335.
Gurtner Marian 191.
Gut Gerharda 292, 295.
Gyikos Pet. 319.

Haas Alb. 240.
„ -, Abt 41, 109, 240, 331.
„ August. I., Abt 116.
Haberthür J. B. 124, 160.
Habsburg, Grafen von 113, 114.
Häusler Prospera 126.
Haltun Mathilde 67, 72.
Handtmann Rob. 302.
Hanimann Athanas. 221, 223, 254, 294.
Hanser Joh. VII. 173.
Harcourt, General 17.
Hardl Marc. 45.
Hartmann Rob. 44.
Hausleithner Alf. 191, 317.
Heflein Jac. 44.
Hegedus Paul 319.
Heggenberger Jos. 293.
Hegi Malachias 225, 226.
„ Ursula 260, 291, 293.
Heidmann Alb. 252, 256, 285. 319.
Heim Jos. 253. 285.
Heimgartner Coel. 35, 113, 115, 206, 238, 240, 263, 301, 331.
Heinrich Paulus 252. 285.
Helbling Meinrad 59.
Held Fidelia 254.
Hellinek Theod. 1.7.
Hene Beatrix 222.
„ Benedict 253.
Herkenrath Placida 191.
Herlt Hermann 373.
Hermann Adolf 373.
„ Engelbert 15.
Hilber Verena 295.
Hinterhölzl Leo 222.
Hochstrasser Bernh. 261.
Hodesak Beatrix 70.
Höchle Leop. 198, 225, 260, 298, 301.
Hörzer Joach. 155.
Hofer Gutolf 349.
Hohenrein Wilh. 17, 44.
Holzhauser Matth. 17, 45.
Honegger Marg. 142.
Hoppler Bened. 143.
Hoppringill Isabella 70.
„ Margar. 68.
Hoppringle Janet 72, 73.
Horner Jos. 288.
Horvath Cyrill 119.

Generated on 2021-11-09 13:29 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Houtrouw 200, 202.
Huemer Gerh. 318.
Huoter Alb. I. 79.
Hurter Alb., Abt 79, 195.
„ Dr. F. 264.

Ignics Balth. 374.
Imfeld Const., Hier. 263.
Ingolic Joh. 358.
Irsigler Norb 285.

Jacob von Schaffh., Abt 83, 253.
Jacober Greg. 45.
Jakopp Bald. 123.
Jedelhauser Bonav. 375.
Jeindl Gerh. 91.
Jenkersheim Leop. 361.
Jez Adam 122.
Johann, sel. v. Montmirail 64, 96, 128, 256, 352.
Johann von Strassburg 80, 81, 236.
Joner Wolfg. 170.
Joseph Franc. 44.
Jost Prospera 222.
Juliana, sel. 256.

Kaar Luc. 222.
Kälin Peter III. 33, 41, 109, 110, 113, 116, 332
Kaiser Mechtild 375.
Kalkum Maurus 128, 191, 294, 321.
Karoly Ignat. 319.
Keller Andr. 28.
„ Bernh. 43, 45, 83, 113, 117, 262.
„ Frz. 172, 330.
„ Ludw. 253.
Khern 258.
Khun Joach. 301.
Kickh Ivo 203.
Kieweg Thom. 221.
Kimovic Bernh. 358.
Kingorne Jonet 73.
Kirchner Steph. 45.
Kistler Laurentia 319.
Kleiber Laurentia 375.
Klein K., Bisch. 285.
Klink Francisca 156.
Knaubes Alb. 45.
Knechtelstorfer Hadmar 286, 319.
Knüsel Corn. 285.
Knüttel Ben., Abt 18. 43, 44.
Koch Beda 293.
„ Jac. 330.
Koemond Adolf 286, 319.
Kohler Cas. 285.
Kontski Dr. 336.
Kordik Wenz. 285.
Kovách Dam. 119.
Krappel P. 286.
Kreb Christ. 44.
Küchler Caecilia 28. 192.
Küppel Agnes 96.
Kuralt Robert 359, 361.
Kurz Matth. 64, 221, 320.

Ladenbauer W. 351.
Lang Innoc. 319.
Langer Angelus 45.
Laszczik Bernh. 319.
Laumeier Peter 319.
Lecourbe, General 139. 183.
Lehmann H. 34.
Leithe H 285.
Leonrod v., Leop., Bisch. 222.
Leutgeb Alf. 222.
Liechtenberg Wolfg., Graf v. 361
Linder Jac. 141.
„ Maurit. 191.
Lipp Alex. 286.
Lischka Veronica 375.
List Joach. 122.
Littwerig Ben. 335.
Locher Hugo 191.
Lübke 34.
Lutgardis, hl. 256.

Macek Max. 373.
Maier Gerh. 253.
„ Sales. 261.
Mandl Andr. 358.
Mantuanus J. B. 246.
Marek Eug. 123.
Markovics Val. 319.
Markwart Leop. 27.
Martin Alois 123.
„ Mart. 123.
Mattmann Augustina 291.
Mauritius, hl., Abt 352.
Maxa Mart. 285.
Meglinger Jos. 112, 241, 263, 300, 301, 346.
Meierhans Ther. 106.
Melder Leonharda 375.
Menzel Barth. 61.
Merken Seraphina 191.
Meyer H. 79, 140.
„ L. Pl. 167.
„ Raym. 253, 285.
„ Ulr. II. 6, 8, 116, 267, 300.
Meyerin Adelh. 77.
Michalka Benedicta 375.
Michel Seraphina 156.
Miernik Joh. 28.
Mihalyfi Acatius 374.
Mittnacht Bonif. 45.
Molitor Ambr. 44.
„ Gabr. 44.
Monrra Plac. 219.
Mühlheim Conr. II. v. 240.
Müller Arnold 285.
„ Bruno 174.
„ Erich 317.
„ Gregor 43, 49, 75, 252, 329, 372.
„ Joh., Abt 39.
„ Joh. Nep. 373.
„ Jos. 44, 46, 317.
„ Magdal. 225.
„ Peter IV., Abt v. W., 116, 232.
Muff Benedicta 97.
Mugglin Ursula 106, 131.
Muntenschiner Jodocus 329.
Murbach Heinr. I. v. 240.
Murer Heinr. 39.

Generated on 2021-11-09 13:29 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Nagy Bas. 319.
Neubauer Tecelin 285.
Neumann W. 64, 96, 351.
Neurauter Niv. 349.
Niderist Ignat. 6.
Nöthlich Joh. VII. 207, 269, 333.
Notz Eug. 29.
Novak Georg und Andreas 361.
Nüscheler A. 236.

Ochs Joh. 144.
Ofenböck Maurus 221.
Omlin Greg. 1.
Oswald Ludw. 77, 84, 234, 300.
„ Vict. 6, 301.
Otter Bernh. 96, 351, 373.

Panhölzl Alex 252.
Paradyser Joh. I. 86.
Pecsner Emil 374.
Pensl Fried. 317.
Perschè Bernh. 155.
Pfänder Christ. 253.
„ Josepha 376.
Pfaffenhuber Const. 285.
Pfanner Frz. 127, 288.
Pfluger Fried. 106, 131, 198.
Pfiffner Jos. 95.
Pfyffer Ig. 263.
Philonardus Ennius 40, 76, 80, 111, 263.
Piekarz Stan. 222.
Pietsch Adrian 222.
Pilar Patr. de 351.
Pilbach Max und Ferd. 361.
Piszter Emerich 374.
Pitoulet P. 31.
Plaschko Alan 317.
Platz Bonif. 127, 374.
Plebelius Gerhard 44.
Plehan Franz 358.
Pornadzik Nothburga 375.
Pracak Verem. 317.
Prailes Hedw. 96.
Praxl Frz. 286.
Prestle Bald. 317. 349.
Purgg Xav. 361.
Putschögl Dr. Emil 127, 352.
Puzel Paul 259.

Quatember Friedr. 285.

Radics Alberich 359, 361.
Radio Joh. B. 361.
Rahn Dr. R. 34.
Rainiss Juliana 155.
Rambanseck Heinr. 349.
Rapp Niv. 156.
Rapperswil v. Rud. 237.
Raymund, hl. 96.
Razgha Bald. 319.
Reding Anton u. W. 263.
Rees de Theod. 202.
Rei Pia 197.
Reimann Martin 230, 232, 262, 291.
Reimond Alb. 319.
Reisinger Hermann 286, 319.
Resser Anselm 44.
Reutti Eust. 2.
Reuty Bas. 116.
Rich J. Rud. 174.
Riddel Ellen 73.
Riedel Walb. 320.
Röllin Hedw. 222.
Rössler Philumena 320.
Roggenstein Hildebr. 349.
Roll v. Mal. 263.
Rosenbach v. Gab. 263.
Rott Karl 317.
Rozanc Steph. 361.
Rünzler Paul 28
Rüttimann Hermann 285.
Rupp Sigism. 223.
Rutherfurd Mariot 73.
„ Isabella 72.
Ryser Mar. 79. 302.

Sailer Ambros 317.
Sarrion M. 351.
Scharf Wolfg. 359.
Scharnagl Theob. 222.
Schaw Jonet 73.
Scheckenbach Laur. 45.
Scherer Clara 9.
„ Georgia 106, 131.
Schill Athanas. 374.
Schilling Xaveria 375.
Schiltegger Matth. 50.
Schlögl Nivard 252, 284, 352.
Schluderbach Bernh. und Lorenz 361.
Schmid Alex. 298.
„ Maurus 253.
„ Merbot 349.
„ Peter, Abt 41, 76, 108, 173, 204, 235, 263, 299, 329, 333.
Schmidt Valentin 57, 122, 352.
Schmidtmayer Rud. 241.
Schneedorfer Leo 352, 376.
Schnewly Joh. VI. 39, 82, 262.
Schölzig Amand. 288.
Schoonbroodt, Schol. 126.
Schreiber Georg 358.
Schreiblmayr Pet. 160.
Schröter Jul. 373.
Schütz Urs. 1, 6, 76, 264.
Schuhmacher Gebh. 317.
„ Steph. 263.
Schwaller Beda 10.
Schwarz Carl 254.
Schwarzmurer Joh. III. 240, 301.
Seifert Theodos. 373.
Seignol D. Ephrem 30.
Sengstbratl Cand. 317.
Sforza Cath. 13, 15.
Siegl Laurentia 254.
Silberysen Chr. I. 83, 170, 183, 333.
Siller Wilh. 317.
Sinz Dominica 254.
Smeulders H., Procurator 11, 14.
Söllinger Bernh. 223.
Stadelmann Ign. 3.
Stadler Moriz 318.
Stalder Michaela 289, 291.
Stangl Pantaleona 351.
Staub Ben. I. 42, 116.

Generated on 2021-11-09 13:29 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Steffen Steph. 191.
Steffis Laur. 263.
Steinegger Sch. 34, 117, 333.
Steiner Vinc. 286.
Steinheuer Alfonsa 96.
Steinparzer Theresia 156.
Stephan, hl. Abt 48, 153, 255.
Stevinstoun Cath. 73.
Steyrer Ph. J. 241.
Stockloew Odilo 252, 285.
Stöcklein Rich. 45.
Stöckli Agnes 295.
Stölzl Marcus 222, 352.
Stössel Steph. 358.
Stolba Ivo 373.
Strebel Bas. 82.
Strickler Frz. 329.
Stropek Hermann 375.
Stryek Wilh. 317.
Sury Bernh. 263.
Sur Joh. v. 144.
Syenden Ant. v. 202.
Szentes Ans. 119.

Tabertshofer Bernh. 349.
Taufferer Xav. 359, 361.
Theiler Plac. 128, 160, 253, 254, 376.
Thoeni Joh. G. 349.
Timmermans Aldeg. 95.
Tinti Maurus 13.
Tobner Paul 62.
Tobner Zeph. 285.
Todrik Christ. 73.
Török Const. 319.
Treun, Trewen, Berth. v. 221.
Triant Christ. 263, 330.
Trouillet Jos. 289, 322.
Troxler J. B. 289, 328.
Türr Joh. II. 240.
Turba Rob. 373.

Unger Roman 319.
Urban IV. 98
Ursini Sigm. 361.
Utschan Jac. 361.

Vacandard E. 128, 288
Vajda Edmund 374.
Van Spielbek M. 352.
Vaussin Claud. 54.
Volcker Phil. 44.
Volker, Abt 111, 240.
Volpert Edmund 44.

Wäber J. Nep. 263.
„ Ulrich 85.
Wagner Edmund 358.
„ Joh. IV. 240.
Walter Isidor 373.
„ Laur. 27.
Warta Alois 361.
Waschenpelz Ignat. 252.
Wassmer Leodegar 333.
Watson Jac. 74.
Watzl Florian 252.
Weber Alois 28.
Wegele Eugenia 288.
Weiher Gallus 17, 191.
Weikhard Max. v. 361.
Weis Ant. 191.
Weixer Steph. 191, 222.
Welsch Engelb. 253.
Wengi Laur. 300.
Wengy Andr. 80, 144.
Wetzstein Victor 349.
Wick J. A 330.
Widmer Lucas 31.
Wilhelm Friedr. 361.
Willi Dom., Abt 33, 376.
Wiltschko Jos. 252.
Winter Joh. 252.
Winterhalder Laurentia 222.
Wippermann Emerich 373.
Wirth Barb. 142.
Wocher Laurent., Abt 28, 29, 222, 253, 286.
Wörner Marian 44.
Wohl Othmar 285.
Wohlmann Bernh. 335.
Wolf Carl 361.
Wolleb Mart. 2 3.
„ Ulrich I., Abt 240.
Wüest „ , „ 39.
Wülflinger Heinr. 82.
„ Rud. 82, 144, 240.
Würth Johanna 295.
Wuku Robert 192.
Wunn Thomas 174.
Wyart Sebast. 156.
Wyss Burk., Abt 80.

Yerle Placida 254.

Zapfl Cand, Abt 57.
Zardetti, Dr. Otto, Erzb. 349.
Zauner Carl 254, 286, 317.
Zgraggen Martha 191.
Ziegler Joh. 329.
Zierer Engelb. 95.
Zierheim Rud. 361.
Zimmermann Verena 225.
Zobl Dr. Joh. 191. 349.
Zumpe Wilh. 361.
Zurgilgen Maurit. 263.
Zurlauben Ludw. 263.
Zwirner Nivard 191.
Zwyssig Alberich 113, 117, 198, 260, 301, 329.

Generated on 2021-11-09 13:29 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

CISTERCIENSER-CHRONIK.

Nro. 59. · **1. Januar 1894.** **6. Jahrg.**

Bericht über die Translation der Reliquien des heil. Prosper M. in die Klosterkirche zu Wurmsbach den 20. September 1682.

Folgender Bericht ist aus dem Tagebuch des P. Joseph Dietrich von Einsiedeln entnommen, welches im Stiftsarchiv zu Einsiedeln aufbewahrt wird. Der hochw. Herr Archivar, P. Odilo Ringholz, hatte die Güte, den Text einer älteren in Wurmsbach befindlichen Abschrift mit dem Originale zu vergleichen, so daß es uns möglich ist, die Orthographie der Handschrift hier genau wiederzugeben. Zur Gewinnung einer leichteren Uebersicht und sehr wünschenswerther Ruhepunkte in der langathmigen und in kleinste Einzelheiten sich verlierenden Darstellung theilen wir den fast ununterbrochen fortlaufenden Originaltext in passende Abschnitte.

Den 19ten September 1682. Seynd Jhr fürstl. Gnad. Augustin Reding Abt von Einsiedeln in Begleitung P. Statthalters,[1] vnd P. Francisci[2] nacher Pfeffikon[3] geritten, auf morndersigen Tag der Translation S. Prosperi Martyris Romani zu Wurmspach beyzuwohnen. Nach demme nunn Sie da angelangt, (sie haben aber in der Reiß sehr stark Regenwetter gehabt, bis zu der Mettlen[4]: da es sich umb etwas gebessert) vnd würklich das Nachtessen einnamen, kam eilendts allhero geritten A. R. P. Gregorius Omlin[5] Statthalter zu Walterschweil, auf Befelch seines Gn. Herrn von Wettingen geschickt, Vnßern Gn: Fürsten vnd Herrn seinetwegen zu complementieren. Hatt sich gar kurtz aufgehalten, vnd nach demme Vnser Gn: Fürst Jhme zu Gesundheit seines Herrn Praelaten eines zugebracht vnd er Bescheid gethan, gleich wiederumb nacher Wurmspach abgereißt. Jhr Fürstl: Gn: aber seynd nach eingenommenen Nachtessen bald zur Ruhe gangen, damit sie morndersigen Tag desto früeher seyn könnten. Unter dessen seynd von Einsiedeln auß alle Nothwendigkeiten vnd Paramenta, welche zur vorstehender Translation vonnöthen waren, herauß gebracht worden.

Morgen den 20. September. Am Fest S. Eustachij, an welchem die Translation solte gehalten werden, Vmb 2 Uhren stuenden Vnßere Patres von der Ruhe auf; und siehe, da fanden sie ein Brieflin von R. P. Urso Sagittario,[6] Küstern zu Wettingen, in welchen er begehrte ein gantze Aufrüstung für seinen Herrn Praelaten, sammt andere nothwendigen Paramenten pro ministris, weilen er vnd die Jhrige solche in Zürrich aus Vergessenheit verlassen, vnd nit mit sich

1. Das ist eben der Verfasser dieses Berichtes, P. Joseph Dietrich, gebürtig aus Rapperswyl. — 2. P. Franz Schneider, gebürtig aus Sursee, Kt. Luzern, damals Cellerarius des Stiftes † 1707. — 3. Besitzung des Stiftes Einsiedeln am Zürcher-See, der Insel Ufenau gegenüber. — 4. Ein Gut unterhalb der Lugeten am Nordabhang des Etzels, in der Nähe von Pfäffikon. — 5. P. Gregor Omlin, geboren zu Sarnen in Unterwalden 1647, starb als Beichtiger zu Kalchrain im Thurgau 1707. Er ruht in der Pfarrkirche zu Herdern. *(Album Wettingense 620.)* — 6. P. Ursus Schütz, geboren 1646 zu Tirano im Veltlin, war zur Zeit dieser Uebertragung nicht nur Custos, sondern auch Cantor, Capellmeister und Novizenmeister. Er starb im Jahre 1718 im Rufe der Heiligkeit. Das Necrologium fügt seinem Namen den Satz bei: *„incomparabili exquisitissimorum librorum thesauro post se relicto."* Die Bibliothek von Mehrerau besitzt noch mehrere dieser Bücher, wie auch im Wettinger Archiv zu Mehrerau noch einige Briefe von ihm erhalten sind, die einen kindlich heiteren Geist athmen. *(Alb. Wett. 617.)*

Generated on 2021-11-09 13:29 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

gebracht: bathe derowegen gemelter Pater, daß man in Vnserem Gottshaus Jhnen mit solchen wolte bedient seyn. P. Eustachius[7] unser Kuster (der vor zwen Tagen, solche Solemnitet anzurüsten, ist hinauß gesandt worden) befande hierin keine Möglichkeit seye zu dienen, weilen, ehe Mann solche Paramenta zu Eynsidlen zusammen gepakt werde haben, werde die Solemnitet mehr als halb fertig seyn: schickte derowegen niemand nacher Eynsiedlen, sondern ließe zu Wurmspach durch eben den Botten ansagen, man solle sich anderwerts behelfen nach Möglichkeit: denn in diesem unmöglich seye zu dienen, vnd ließe also den gesagten Botten abreißen. Hierüber celebrierte Er, vnd nach Jhme andere Vnßere Patres alle, damit sie desto ehend vnd rüherwiger der Solemnitet bywohneten; Vnder dessen rüstete Bruder Leonard[8] Schloßkeller zu Pfeffikon ferners was nacher Wurmspach nothwendig ware, vnd dann auch zu Außrüstung des Schiffes, in welchem Vnser Gn. Fürst vnd Herr solte geführt werden.

Vmb fünf Uhr, als Vnsere Alle Jhre Andachten verrichtet, seynd Jhr Fürstl: Gn. nachdemme sie Jhre Horas gebetten, auch aufgebrochen, vnd allgemach nacher Hurden, by noch zimmlicher finstere spatzirt: Bruder Lienard aber auf Wurmspach geschiffet, allda den Althar aufzurüsten, vnd anders zuthun, was zur Solemnitet gehörte: Vnd war dieser Gang so unglükselig, das er auch die Cronen vnd anders, was zu Bekleydung deß Mutter Gottes Bilds gehorte, aus Vnachtsambkeit mit sich hinwek geführt: also das mann hernach einen Expressen müeßen nacher schiken, der selbige wider zurük holte ꝛc. Vnder deßen seynd Jhr Fürstl: Gn: auf Hurden kommen: wo sie die Zeit, bis der Anfang der Solemnitet solte gemacht werden, sich mit spatzieren recreirt vnd bald darauf seynd da angelanget die Ehrwürdigen Herren Hans Heinrich Rotenfluo, Früemesser vnd Pfarrer zu Jonen, Herr Peter Fuchß, Capplon zu Rapperschweil und Herr Joseph Thumeißen, zumahl Jhr. Fürstl: Gn. zu beneventiren, als auch Jhnen aufzuwarten: wie denn Herr Peter Fuchß zum diacono vnd Herr Thumeyßen zum Subdiacono aufgewartet: Herr Heinrich aber, so in einem Jagschiflin, in welchem auf Türkisch aufgerüste Schifer oder Rueder Knecht arbeiteten, gesagte Herrn nacher Hurden gebracht, wiederumb abgefahren, die Solemnitet völlig anzurüsten . . . . .

Als nun Vnßer Gn. Fürst vnd Herr mit Pontificalibus angekleidt, cum Diacono vnd Subdiacono wie gemeldt, Archipresbytero, so Herr Beda von Pfefers vorsehen, vnd noch zweien Ministris de Mitrâ et Baculo, vnd endlich Ceremoniario vnßerem P. Eustachio, sich aufgemacht, vnd in das Schif gestigen, ist mann gar gemach vnd sanft in die Mitte gegen Rapperschweil gefahren: Vnd ist by dißer Gelegenheit die Cron für Das Muter Gottes Bild eben gar recht angelangt, vnd der Bildtnuß aufgesetzt worden. Diß Schif war also geziehret. Vornen in Prora oder Spitz des Schifes war ein hoher grüener Bogen von grüenem Laub, darob Vnsers Gn. Fürsten vnd Herrn Insignia, mit einem rotseidenen Stük umbkleidet: nechst daran stuenden 8. Rueder Knecht, alle auf Türkisch mit langen Röken hohen Kappen, vnd Banden vmb die Länden, angekleidet. Hernach Ceremoniarius in gewohnten Habitu in einem Seßel sitzend: Darauf Jhr Fürstl. Gn. in einem höhern Seßel zwüschen Diacono vnd Subdiacono, sind Jhro Archipresbyter widerumb sitzend, alle in kostlichen Goldschimerenden Paramentis: Darnach beide Ministri zur Jnful vnd zum Stab. Auf diße andere Ehrenleut, bis zu hinderst dem Schif, wo zwen kleine Engeli, so junge Kinder waren, vor dem Schifmeister Stuonden; vnd gleich hinder dißen der Schif Patron, ein langer Mann, ouch auf Türkisch gekleidt. Der Platz, wo Jhr Fürstl: gesetzen cum Ministris, war zu vier Seiten mit 4 starken, von grüenen läubern

---

7. P. Eustachius Reutti von Rickenbach bei Wyl, St. Gallen † 1714. — 8. Br. Leonhard Dossenbach von Baar, Kt. Zug † 1709.

Generated on 2021-11-10 11:48 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

bekleidten Seulen geziert: auf dennen ein große Büne gerüstet ware, von zimmlich diken Brettern: darob an den Ennden 4 Fandlin von weiß- roth- vnd gelbem Doppeldafet gestekt waren. Hernach ziehete sich diß widerumb in etwas ein, vnd erhebten sich dann abermahl 4 Seul in gleichen mit grüenem bekleidt, ohngefahr 6 Wehrchschuch in die Höhe: darob wider ein deke, mit den Namen Jesus, gar kostlich getziehrt, zu sehen ware. Vnd auf den Enden stuenden 4 Standarden zwar nur von gemaltem Papyr ausgerüst: weilen aber selbige von dem Wind herumb getriben worden, haben dise ein lustiges Aussehen vnd zwitzaren gemacht. Vnder diesem Stuende Ein Abcontrafet von vnserem Eynsidler Mutter Gottes Bild, sehr kostlich geziehrt mit einer guldinen Cron. Darob war ein hohe vierekete Italianische Cuppelen, an den vier Seiten mit grüenem Laub bis zu Oberst ausgeziert: vnd zwüschen aber von einem villfärbigem Tuch vnderzogen. Zu Oberst war aufgestekt der Fahnen vnsers Gottshauß, mit gelb vnd schwarz, vnd darinn gemaltem Insignibus vnsers Gottshaußes; welcher, wie denn auch andere kleinere von dem Luft hie vnd her getriben, auch den weit Zusehenden ein lustiges Ansehen gemacht.

Neben dißem vnßerem Schif hatt P. Statthalter noch ein Waidling außgerüst, darin er 12. Doppelhäken gepflantzet, vnd in der Mitte mit einem zimlich hochen Mayenhäußlin von grüenem Laub aufgericht. Zu hinderst stunde neben dem Steühr Ruederer ein Fendrich, mit dem Fahnen aus dem Schloß Pfeffikon, auch schwarz vnd gelb. Die Ruederknecht waren alle als Mohren gekleidt, mit schwarzen Angesichtern, vnd hochen Hüllen Kappen: Vnd dißes Schif fahrte ordinarie dem größeren Schif nach: als allein von Pfeffikon auß, wohar diß gekommen, weilen Ihr Fürstl: Gn. Schif nit könte vnder der Bruk hindurch gebracht werden, vnd deßwegen nothwendig erst von Hurden könte in See ausgehen. Das andere aber war auch so sauber vnd schön geziehrt, das die Schifleüt vnd Musquetierer von Rapperschweil vermeint, Ihr Fürstl: Gn. in selbigem sitzen; Seynd deßwegen starken gangs demme zugefahren, selbiges beiderseits umbfahren, vnd in eintem Schif Salue gegeben: als aber vnsere Herren heraußgesehen, vnd das Ihr. Fürstl: erst zu Hurden einschife, angezeigt, ist das einte ohne Loosung des Geschützes, das andere aber sonsten wider hinwekgefahren zu seinem Posto. In diesem kleineren Schif waren auch vnßere Patres P. Franciscus Schneider, Trompeter, und P. Ignatius Stadelmann[9] auch Trombetter, welche mithin dapfer aufgeblaßen, vnd sowohl den weit stehenden, als nachstehenden eine sondere Kurzweil gemacht mit vielem vnd langem aufblaßen, mit Abwechslung schöner Stücklin. Vnderdessen vnd dieweil der H. Leib gerüst ward, fuhren alle Schif nach vnd nach gar still vnd gemach in See hinauß: welche alle gesagter Herr Früemesser mit seinem Jagschiflin in eine schöne Ordnung angestellt.

Vngefahr vmb 7 Uhr Gienge das Schif, darinen der H. Leib S. Prosperi gefüehrt ward, von dem Kapuziner Kloster hinwek: vnd ware diß also angerüstet. Vornen im Spitz des Schifs war ein schöner Thron aufgerüst, darinn das Kind Jesus, so ein ungefahr 13. Jähriger Knab ware, gestellt ward, angethan mit einem roten Röklin, darüber ein von Nesseltuchweißes Röklin gezogen war, mit einem Creutz in der Hand: hinder Jhme war ein Schilt von 2. Rosen vnd einem Lemmate, das aber ich nit leßen können, weilen so nach nit darzu kommen können. Nach dem Knäblin Jesus waren zwen Kapuziner, so ruderten: denn diße, vnd noch zwen andere diß Schif führten. Alsdann zimmlich hoch, stiegen weiß nach ein andere 6. junge Knaben von vngefahr 10. 12. oder 13. Jahren, alle in Beaschi Kleidern, roten Höslin, weißen Wammis, Lorberkrentzen auf dem Haupt, Palmzweig in der einten, vnd einen Schilt mit einem Sinnreichen Lemmate, die alle sich auf den H. Leib gar wohl reimeten, in der andern Hand: alle gleicher Größe, gleicher Kleidung, vnd gleicher Postur. Zu den Seiten dieser Beaschelin

9. P. Ignatius Stadelmann, gebürtig von Mörschwyl, St. Gallen † 1721.

Generated on 2021-11-10 11:48 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ſtuenden by iedem ein von grüenem Ebheüw oder Lorbeer Blatter aufrechte Saul, vmbwunden mit Rauſchgold, ſo auß dem grüenen für ſich ſelbſt ſelbſten, vnd aber ſonderlich an der Sonnen treflich wohl geſchiemeret. Zu Oberſt war aufgerüſt ein ſchener Triumpf Bogen, Creützweiß über ein ander gezogen, auf deßen Mitte ein von einfachem Schreibpapyr gemachter, mit Gelb angeſtrichener, vnd allerhand glanzenden Goldfarben angeſtreüwter Sternen Stuende, welcher ſo wohl wann die Sonnen darinn geſchinnen, als auch ſonſten, gar lieblich geſpihlet. Vnder dieſem war geſtellt der H. Leib S. Prosperi, auf Romiſcher Helden Manier gekleidt, mit einem Silberdorchzogenen blauwen Mantel. Sein H. Haupt war geziert mit einer ſchönen Beruquen (ſo aber, nach viler anderer Meynung nit wohl geſtanden) umb daſſelbe ein von Silber getribener Lorbeer-Kranz, vnd hinderhalb ſtehender Sonnen, auch von Silber vnd vergult. In der rechten Hand haltete er ein ſilberins Schwerth, in der Linken ein Silberin vergult Palmzweyg, im Vbrigen gar koſtlich gekleidt. Zur andern Seiten ſtunden widerumb 6 kleine Baſchelin, in eben ieniger Kleidung, Poſtur vnd Form, wie die andern. Zwüſchen 6 grüenen Saülen, auf welche, wie auch zur andern Seiten ieder, ein gar liebliches von höchſten Farben, weiß nit auß was für Materj geformtes Plumaschi geſtanden, welches ſehr lieblich zu ſehen war. Dannen wider zwen Capuziner mit ruedern. Nach demme ſtuende zu hinderſt widerumb in einem aufgerichten roth gekleidten Thron Angelus Custos der Statt Rapperſchweil, gar koſtlich außgerüſt, mit einem bloßen Schwerdt in der Rechten, vnd einem Rapperſchweiler Schilt in der linken Hand. Hinder Jhme der Schifregendt, welcher daß Steür Rueder führte, vnd mit einem einigen Truk lenkte, wo er wolte. Daß Schif ward im Vbrigen ringweiß herumb geziert mit grüenen Bögen, vnd darinen undermiſchten ſchönen Bluemen, vnd ſchier bis in das Waſſer umbhenkt mit roth- vnd gelber Tapezery. Diß Schif ſchimmerte von weitem gar ſchön, villmehr aber in der Nähe: War zumahl andächtig anzuſehen, da die vier Vätter Capuziner ſolches mit Jhrem Arbeiten an den Ruederen fortführten: vnd zumahl auch erfreuwlich der ſchöne Aufzug des H. Leibs, des Kindlin Jesus, des Statt Schutzengels, vnd der 6 kleinen Baſchelin: wie nit wenig die vbrige gar ſchöne vnd förmliche Ausrüſtung diſes Schifes.

Als nun, wie gemeldt, diß Schif angeſtoßen, haben erſtlich in der Pfarr- vnd andern Kirchen der Statt alle Glocken zuſamen getöndt, ſo lang, bis der H. Leib, in ſeinem Schif über die Bruk hinauf geführt worden: welches nechſt an der Statt vnd der Fahlbruk, die mann wegen Höche der Aufrüſtung diſſes Schifes nothwendig aufziehen müeßen, vnd anderſt kein Durchgang gehabt hette, in den obern See gebracht, alſo bald von der Statt Clerisy, vnd Oberkeit, (welche in einem abſonderlichen großen Schif ſich gefunden) mit dreyen großen geiſtl. weiß, roth vnd gelbfarbigen Fahnen, auch die Prieſterſchaft in Kirchen Paramentis etc. mit einem Regal vnd allerhand Musical Instrumenten) Salutirt, vnd gar artlichen hin und her fahren vnd ſtattlicher Musica empfangen worden. Vnd hörten darby die Gloken auf, Tunderten aber darfür 6 oder 7 große grobe Schütz; mit welchem alſo diſe Statt dem H. Prospero gleichſamb das Vale gegeben. Es begleiteten den H. Leib die Vatter Capuziner in einem abſonderlichen Schif, auf demme ſie ein gar ſchon von bluemenwerkch aufgeſtelltes Creütz hatten, vnd anders nichts thaten, als Betten. Vorher zoge ſich ein anders Schif, in welchem die Muttergottes Bildtnuß, vmgeben mit einem Roſenkranz, vnd angethan mit koſtlicher Kleidung, gar lieblich geſtellt war: darinnen anders niemand ware, als 3 Schifleut, welche diß Schif gar Sittlich vorher führten, als einen Füehrer der ganzen Solemnitet. Zu oberſt ob dem Muttergottes Bild erſcheinete ein großer von friſchem Rauſchgold gemachter Stern, welcher gar treflich herausgeſchimmeret, vnd das Marianiſche Geheymnuß des Meerſterns, zu Ehren des Gottshauſes Wettingen als Monasterij Maristellani gar zierlich vorgebildet.

Nachdeme alſo diße von Rapperſchweil auf alſo fortgeſchifet, ſeynd ſie endtlich zimlich weit hinauß über den Reifen kommen, vnd allda von vnßeren Schifen,

Generated on 2021-11-10 11:48 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

auch beiden Schifen, so die Musquetierer geführt, mit Loosbrennung des Geschützes salutirt worden, vnd ward nun folgende Ordnung gehalten. Erstlich vorhero fuhr das Schif der Muttergottes mit gesagtem hellen Meersternen, vnd machte den Vorgang. Darauf folgte das große Schif, so den H. Leib führte. Zu dessen beiden Seiten etwas gemächres nachgestrichen zur Rechten das große Schif, in welchem Vnßer Gn. Fürst vnd Herr gesetzen vnd Ministri, vnd zur Linken aber das Schif der Herrn von Rapperschweil mit Creütz vnd Fahnen. Hindenhero folgte das Schif mit dem Geschütz von Pfefikon. Zu den Seiten stuenden beide Musquetierer Schif von Rapperschweil, deren iedes am Greusen zwen Harnisch Mannen mit Schlachtschwertern, ein Trummelschlager vnd ein Pfeifer, ein Fendrich, ein Schifregent, alle aufs beste außstafirt, vnd 50 Musquetierer füehrte. Dise farten mit Ihren Ruderknechten (deren ein jedes 24. hatte, der halbe Theil mit roth, der andere halbe Theil mit weiß gekleidt) stähts neben den andern Schifen, rührten mithin Ihre Trummel vnd Pfeifen, schwingten die Fahnen herrlich, vnd vmbfahrten mit vnglaublicher Behendigkeit die andern Schif, mit einem Doppleten Circul. Bald branten die Musquetierer Ihr Geschütz loos: auf welche auch das kleinere Schif von Pfefikon gefolget mit loosbrennung der Toppelhaken, welches auß dem weiten See gar lustig in dem nechst gelegenem Gebirg ertöhnte.

In solcher Ordnung, vnd vnder Auffspihlung allerhand Musicalischer Instrumenten vnd Vocal Music, farthe mann gar gemechlich nacher Wurmspach: Vnd half der Luft nit wenig zu diser Solemnitet, weilen diser nit allein ganz klar vnd rein, sonder noch ein sanftes Ober- oder Gegenlüftlein hatte, welches doch sterker nit ware, als das es die aufgestekte Standarden vnd Fahnen munter zu Fleüterlen gemacht; welches den mundirten Schifen vmb so vill mehr ein lustiges Auisehen gemacht. Melde hiermit nichts von andern unzahlbaren groß- vnd kleinen Schifen, die von allen Ohrten her, dießere Solemnitet zuzusehen, sich genächeret: auch nit der gar großen Menge Volks, so zu beiden Seiten deß Sees mit sonderlichem Lust zugesehen. Da man vmb die Gegend Boßkirch kommen, seynd allda auß dem Kirchenthurm auch alle Gloken gezogen, vnd d. H. Prosper darmit bewillkommet worden.

In demme man also in schöner stiller Ordnung fortfahrte, begabe es sich, das zwein gleiche Vögelin von einem Raub Vogel herumbgetriben, Sicherheit suchten: Weilen aber sie anderst kein Zuflucht finden könnten, hatt sich erstens das einte in Ihr Fürstl. Gn. Schif, nechst zu dero rechten Seiten auf einen grüenen Bogen salviret, so nach, das mann es gar leichtlich mit Handen ergreifen hett können. Daß andere kam auch in diß Schif, setzte sich erstlich auf die Schoß eines kleinen Knabens, von dannen aber sich erhebend, schwingte es sich hinüber in das Schif, in welchem der H. Prosper geführt wardt, vnd stellte sich zu dessen Füeßen so lang, bis es Gelegenheit ersehen, sich darvon in das nechst gelegene Rohr oder Bintzen zu verbergen. Mann wüßte lang nit, was doch es were, bis endtlich ettliche die Augen in die Luft erhebt den Stoßvogel gesehen, welcher diesen kleinen Vögeln so ernstlich nachgeiagt: weilen aber diese by dem H. Leib S. Prosperi, vnd by vnßerem Gn. Fürsten vnd Herrn Zuflucht gefunden, ist der Stoßvogel ohne Raub widerumb davon geflogen. Diß machte by vilen wunderliche Gedanken, vnd wollten diß für ein sonderlich gutes Omen ausdeüten, als wann der liebe Gott darmit andeüten wolle, das dieser Hl. Prosper in dieser Refier sein werde ein Zuflucht der Sünder, vnd Vorsprech vnd Vormünder vor Gott; welches Gott verleyhe . . . .

Nachdemme nun mann hierüber ein zimmliches auf dem See fortgeschifet, hatt sich von Wurmspach auß bald widerumb ein groß wohl ziehrtes Schif erzeigt welches von weiten ein Ansehen hatte einer großen Galeeren. In diesem befanden sich Jhro Fürstl. Gn. von Pfefers:[10] (welcher zumahl aus Antrib dieser

10. Bonifatius Tschupp, geboren 1628 zu Sursee, als Decan von Einsiedeln im Jahre 1677 zum Abt von Pfäfers gewählt † 1706.

Generated on 2021-11-10 11:48 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Solemnitet, als auch wegen einer Conferenz mit Vnserm Gn. Fürsten vnd Herrn zu pflegen, sich allhero gefüegt) mit Jhrem Adiuncto P. Mauro Hartmann Conventualen daselbsten: Vnd Jhr Hochwürdige Gn. Herr Praelat von Wettingen[11] mit P. Priore,[12] Subpriore,[13] Cantore,[14] vnd noch zweyen andern seiner Conventualen, wie auch P. Beichtiger von Wormspach,[15] beneben nach andere Musicanten: Worzu sie nit allein das Regal sonder auch Trombeten, Schalmeien, Bass- vnd Discant-Geigen by sich hatten, vnd dapfer auffspihlten. Mann schifet also beiderseits gegen ein andern, vnd kombt mann endtlich zusamen, da ließ Herr Praelat von Wettingen sein Schif ernstlich fortlaufen, vnd vmbfahrte das Schif, in welchem der H. Leib S. Prosperi war (da vnder zwischen diß vnd alle andere still gestanden) stellte sich dann vor demselben steif. Daß Schif des Herrn Praelaten von Wettingen hatte 6. starke Ruderknecht: vornenher stuenden beide Apostel Petrus vnd Paulus, ieder mit seinen Insignijs: in der Mitte saßen beide gesagte Herrn Praelaten in Habitu Episcopali mit Inflen bedekt: Neben Jhnen Jhre Ministri, alle in Paramentis Ecclesiasticis, aufs kostlichist. Hinder dennen stuende ein Regal, vnd vmb dasselbe die Musicanten, welche bald vocaliter, bald mit Trombetten, Schalmeyen, Geigen ꝛc. instrumentaliter gar kostlich aufgespihlt. Als dann Stuende ein hoch aufgericht Faldistorium, darunder ein Seßell ware, in welchem aber niemand gesessen: angerüstet zwar für Herrn Praelaten von Wettingen, weilen aber Jhr Fürstl: Gn. von Pfefers darzu kommen, hatt es demme gedunkt, sich nit schike, das er in solchem Thron in der Höhe, der Fürst von Pfefers aber in der Nidere sitze: vnd deßwegen mit Jhme gleichen Ohrt in der Tiefe erwöhlt vnd das präparirte Faldistorium lähr gelaßen. Hinder dißem Faldistorio Stuende der Schifregendt, gar schön gekleidt, eben wie andere, so von Rapperschweil kommen, anderst nit occupiert, als das er das Schif leite.

Nach demme nun wie gemeldt, diß Schiff vor dem H. Leib S. Prosperi still gestanden, Haben beide Herrn Praelaten die Jnful ihnen von dem Haupt nemmen laßen, seynd aufgestanden, vnd gegen ein ander Ehrenbietig sich geneigt. Dorüber Herr Prälat von Wettingen in Begleitung beider Diaconi vnd Subdiaconi fürwerts gegen dem Spitz des Schifes gangen, zwüschen oben gemeldten beiden Apostlen Petro et Paulo sich gestellt, vnd den H. Leib S. Prosperi angefangen Ehrenbietig mit tiefer reuerenz zu honorieren, vnd dann mit einer wohlgestellten Sermon zu bewillkommen, den H. Prosperum vergleichend den Römischen Kriegshelden, welchen nach erhaltener Victorj der Triumph gesprochen, solchen herrlich gehalten, vnd dannen sie Patres Patriae geheißen. Es sie der H. Prosper in den Krieg gezogen wider den Erbfeind der Seelen, habe ritterlich obgesiget: anietzo werde er im Triumph nacher Wurmspach geführt vnd bette hiermit, danne Er Pater Patriae seyn wolle, intende Prospere, procede et regna: Solle acht haben für das liebe Wurmspach ꝛc. vnd für selbiges glüklich wachen: in solchem fortfahren, vnd da herrschen als ein Vatter des Vaterlandts ꝛc. Diese Peroration oder Salutation wehrte ungefahr ein gute Viertel Stund: Darauf dann die Musquetierer auß ihren beiden Schifen Salue, hernach P. Statthalter von Pfefikon auß seinen Doppelhöken, dann ouch die Stukmeister zu Wurmspach auß den Stuken vnd Mörslen Salue gegeben: so in den vmbligenden Gebirg ein veber aus schöner Widerhall gehabt.

---

11. Nicolaus Göldlin von Tiefenau, geboren zu Luzern 1625, seit 5. Sept. 1676 Abt von Wettingen. Er starb im Jahre 1686. *(Alb. Wett. 589.)* — 12. P. Victor Oswald, gebürtig aus Rapperschwyl, starb 1704 als Beichtiger von Kalchrain. Er ruht in der Pfarrkirche zu Herdern. *(Alb. Wett. 618.)* — 13. P. Ulrich Meyer, geboren 1647 zu Mellingen, Kt. Aargau, wurde 1686 zum Abte gewählt und starb 1694. Ein schönes Denkmal hat er hinterlassen in dem „Archiv des Gotteshauses Wettingen," bei dessen Zusammenstellung und Druck er mit P. Meglinger in hervorragender Weise betheiligt war, wie auch letzterer ihm die Anschaffung der Druckerei verdankte. *(Alb. Wett. 626.)* — 14. P. Ursus Schütz (S. oben Anm. 6.) — 15. P. Ignatius Niderist, geboren zu Schwyz 1620, war seit dem 10. August 1682 zum dritten Male Beichtiger in Wurmsbach. Er starb als Senior-Jubilat 1698 in Wettingen, nachdem er als Mönch unter neun Aebten gelebt hatte. *(Alb. Wett. 587.)*

Generated on 2021-11-10 11:49 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Ist also die ganze Schiffahrt wider in Ihr Ordnung gangen, als allein, daß anietzo Herr Praelat von Wettingen Immediatè nach dem H. Leib, Vnser Gn. Fürst vnd Herr aber, mit sampt dem von Rapperschweil etwas hinder sich gerukt, vnd das Schif des Herrn Praelaten schier in die Mitte genommen. Es feireten hierüber beide Schif mit den Musquetierern nit, sonder streiften hin vnd her vnd Circul weiß vmb die andere, vnd machten allerhand gar lustige Anordnungen. Es gienge hier mit der Musica auch erst recht an: dann da töneten gegen einandern Chorweiß die Trombetten auß dem Schif von Pfefikon, vnd die Schalmeyen aus dem Schif Herrn Praelaten von Wettingen. Wann aber dißе ermiedet stillgestanden, ist die Vocal-Musica angangen, mit Violinen vnd welches solang an ein anderen vnaufhörlich (vast durch eine starke halb stund) continuirt, bis mann etwas veber Wurmspach kommen: als dann aber ein Circul gemacht, vnd also zu dem Landt vnderhalb des Klosters außgeländet.

Die erste seynd außgestigen die Musquetierer, die sich gleich vor außen wider in ein schöne Ordnung gestellt, vnd anderes erwartet. Folgete hierüber das Schif, in welchem das Mutter Gottes Bild mit dem Meerstern geführt: vnd ward selbige Bildtnuß von vier verordneten Männern alsobald aus dem Schif genommen, vnd in die Procession Ordnung, die gar herrlich in der Bereitschaft stunde, getragen. Auf dieses steigten auß, die 3. Schif meines Gn. Fürsten vnd Herrn, die von Rapperschweil, vnd dann Ihr Hochw. Gn. von Wettingen, vnd der Fürst von Pfefers: Vnd nachdemme die Fahnen alle ordenlich gestellt, die mit Kränzlin bezierte Knaben vnd Jungfrauwen vorgangen, folgete die Ehrwürdige Priesterschaft von Rapperschweil, vnd vnßere Patres: nach denne Patres Wettingani welche Chorum gehalten, vnd SS. Lytanias gesungen: Darauf der H. Leib S. Prosperi vnder einem Baldachino von eben den Patribus Capucinis getragen, welche in dessen Schif geruederet: auf demen folgten andere S. S. Reliquiae in Sarchen, auch schön geziehrt, von gewüssen Männern gebracht: Nach welchen Herr Praelat von Wettingen in Habitu Pontificali cum Ministris, nach Jhme Ihr Fürstl. Gn. in gleichem Habitu, vnd danne vnser Gn. Fürst vnd Herr auch also angethan, vnder einem Baldachino. Nach Ihr Fürstl. Gn. folgte ein Ehrwürdige Priesterschaft, welche von vnderschiedlichen Ohrten dißem Act byzuwohnen herkommen: Endlich die vorgesetzte der Statt Rapperschweil, vnd andere Ehrenherrn, sonderlich aus der March, welche alle in schöner Ordnung gefolget. Neben dem H. Leib S. Prosperi giengen die 12. Baschelin welche vorher im Schif vmb Jhne herumb gestanden. Neben den Herrn Praelaten stellten sich die auf Türkisch gekleidte Kerlin, welche mit Schilten in Handen, vnd bloßen Sablen daher spatzirt. Es war vnder dißen ein wunderlicher Fantast, so mit allerhand Posturen den Zusehenden manchmahl das Lachen erwekt.

Es gieng also dißе Procession von dem See hinwek, durch ein weiten Circul veber die grüene Wißen, dem Kloster zu, wo nechst dem Portale ein schön Theatrum aufgerüst ware, wie hernach soll gemeldt werden. Vnder währender Procession tunderte das Geschütz vnaufhörlich, vnd läüteten die Klosterfrauwen mit allen Gloken zusammen. Die Musquetierer, die sich zu beiden Seiten mit aufgezogene Rohren gestellt hatten, schießten auch in zweymahlen Salue, erstlich, alsbald mann auß dem Schif in die Procession Ordnung kommen, hernach, da mann gegen dem Theatro zugenahet. Worby ein zimmlich Glük in großer Gefahr geweßen. Eß schießte einer von den Musquetierern sein Rohr looß, mit solchem Vnglük, das ihme von der Zündt Pfannen ein Glüße herunder in die Patron Täschen gefallen, in welcher er daß Pulfer hatte, aber auß Vnachtsamkeit nit geschlossen, ehe er den Schutz thun wolle, vnd also in einem Augenblik selbiges erzündt, so ihme vnder der rechten Seiten der grauwe Rokh zimmlich verbrennt, auch die Händ getrofen, das sie alligklich erschwartzet. Doch weiß ich nit, ob er auch großen Schaden darab empfangen. Der gute Tropf ist darab sehr erschroken, abgetretten, vnd seiner eigenen Sach angefangen zu pflegen.

Generated on 2021-11-10 11:49 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Da mann auf das Theatrum kommen, befanden die Aufrüster einen großen Fähler, das sie den H. Leib S. Prosperi nit könten mit sampt der Tragen auf den Althar bringen, vnd müeßten derowegen nothwendig die Arme absagen, vnd also verstüklete hinaufstellen. Zur Linken Seiten war ein Faldistorium aufgerüst, in welchem vnser Gn. Fürst vnd Herr eingseßen. Nach demme aber Jhme die Sonne zu streng worden, hatt er den Seßel auf die Bine an den Schatten tragen laßen, vnd alldorten sich gesetzt. Der Althar war kostlich geziehrt mit rother Tapetzery, welche von Hier auß ihnen gelihen worden: auf deme Stuenden schöne vnderschidliche Heylthumber, zu beiden Seiten paar vnd paar vndertheilt mit 6. silbernen Leüchtern. Zu Oberst stuende die Bildtnuß des H. Nährvatters Christi Josephs, in einem grüenen Krantz, darunder ein Gläsin Geschirr, in welchem das H. Blut des H. Prosperi, aufgehenkt war, in der Form einer Ampel geziehrt. Für den H. Leib war auch ein schöner Kranz aufgericht, welcher von schönen Bluemen vndersetzt ware. Zu beiden Seiten war alles vmbhenkt mit Tapetzereyen, vmbstellt mit grüenem Laubwerkch vnd Baumen ꝛc. Alles in solcher Höche, das von dem Volk alles gar wohl könte gesehen werden.

Nachdemme also Jhr Fürstl. Gn. in seinem Faldistorio, vnd Fürst von Pfefers vnd Herr Praelat von Wettingen vnderhalb sich gesetzt, die angekleidte Personen sich in Ordnung auf dem Theatro gestellt, andere aber hinderhalb sich aufgerüst: beneben auch die Musicanten hinter dem Theatro sich verfaßt gemacht, hat ein kurtzes Actiönlin den Anfang genommen mit lustigem Trombetenschall. Darauf Hr. Doctor Rotenfluo herfür getretten schwarz angekleidt, mit Mantel und Tägen, vnd gewohnten seinen Aufzug, mit Herrlichen Ehrentitlen den H. Prosperum begrüeßt, vnd ein sonders schöne rethorische Salutation gethan, warzu er anfänglich stehend geweßen, hernach aber sich gesetzt, vnd perorirt ungefahr ein Viertel Stund lang ꝛc. Darauf daß Actionlin gefolget, in welchem der H. Prosperus salutirt, Jesus, Maria, Petrus vnd Paulus, Basilius vnd Felix vnd Darunder mithin schöne Chori aufgesungen lieblich vnd wohl: Vnd währte diese Action vngefahr eine Stund lang: welche als sie geendet, ist ein Cantzel auf das Theatrum getragen worden, mit Tapetzery vmbhenkt, vnd folgte darauf die Predig, so Jhr wohl Ehrwürd. Hr: P. Ulricus Meyer Subprior deß Gottshauses Wettingen, mit großem Lob gehalten, vngefahr eine gute Stund lang. Nach dero das hoche Ampt gefolget, von unserem Gn. Fürsten und Herrn gehalten. Vnder welchem ein herrliche Musica von Trombetten, Schalmeyen, Geigen u. s. w. zu hören ware. Nach geendetem hohen Ampt, gleich nach Verkündung des Ablaß (von Jhro Fürstl. Gn. von Eynsidlen) der 40. Tage haben vnßern Trombeter noch ein Trefliches Gesätzlin aufgeblaßen, vnd gleich darauf wider die Procession angefangen worden. By welcher der H. Leib S. Prosperi in die Kloster Kirche von 4 Caputzineren die Jhne zugeführt, vnd zugetragen, nit mehr auf den Achßlen, wie vorhero (weilen die Trag-Stanzen abgesaget waren) sonder in Handen getragen worden: welches so es weiter gewesen were, als es ware (denn es nit weiter als ein Steinwurf bis zur Kirche) hette es der Procession eine große vnförmlichkeit gemacht. In der Kirchen ist S. Corpus auf dem neuwen, demme zu Ehren aufgerichten Althar nidergestellt, vnd hernach in ein darinn gemachtem Geheüß verschloßen worden. Vnder dieser Procession singten die Herren von Wettingen den Hymnum Te Deum laudamus: welchen als mann in die Kirche kommen, der Organist auf dem Chor, mit Fugen vnd Versen vnderbrochen, da auch vnderzwüschen das Geleüt immer tönete, vnd das grobe Geschütz dapfer bommerte.

Nach Vollendung des Te Deum laudamus haben Jhr Fürstl. Gn. die die Procession noch in Pontificalibus gehalten, Collectam gesungen cum Versu de S. Prospero, hernach durch den verschloßene in das vordere Chor gang, allda Pontificalia abgelegt, vnd dem Gottsdinst hiermit ein End gemacht. Worauf es an ein complementieren gangen, indeme die Fürsten vnd Prälaten auch andere

Generated on 2021-11-10 11:49 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

vnder einandern die Hand gegeben salutirt, gratulirt, bedanket u. ſ. w. Vnd gieng mann alſo in ein Priuat-Zimmer, vnd da müßte locus necessitatis iederman ofen ſtehen, vnd waren der Leüten nur zu vill, alſo das das Spatium vnd die Zeit ſchier zu kurz worden, allen Platz zur Nothwendigkeit zu geben. Als nun ein ieder ſeine eigene Noth geſehen, ſeynd die Herrn Praelaten in den Saal im Gaſthauß ſpatzirt: by welchem Hr. Schultheiß, Statthalter, vnd Stattſchreiber von Rapperſchweil beide Fürſtl. vnd Hochw. Gn. mit ſchöner Sermon beneuentirt vnd zur ſolcher Solemnitet glük gewünſcht. Welche als vnßer Gn. Fürſt vnd Herr im Namen aller gedanket, ſeynd ſie zum Mittag Eßen (war aber ſchon halber 3. Uhr) abgeholt worden.

Diß ward aufgeſtellt vnd eingenommen im Creützgang gleich vor der Kirchen innerthalb der Clauſur, vnd presidierten Jhr. Fürſtl. Gn. von Eynſidlen, habend zur rechten Seiten Jhr. Fürſtl. Gn. von Pfefers zur linken aber Jhr. Hochwürdigen Gn. Herrn Praelaten von Wettingen. Dißen folgte noch Herr Landtamman Betſchart vnd Herr Schultheiß von Rapperſchweil, dann andern Theils von der March, theils von Rapperſchweil: ſowohl geiſt- als weltlichen Standts: dern Herren Conuentualen vnd Statthaltern des Fürſtlichen Gottshaußes Eynſidlen hat mann allerſeits vergeſſen, bis endtlich der Jenige, welcher die Tafel-Ordnung abgeleßen erinneret, auch diße heißen zu ſitzen, ſo zu vnderſt an der erſten Tafel ware: By der andern Tafel warden wider andere beruefen, ware aber nit mehr vill veberig, alß des endtlich die Margſtahler Roßknecht ſo gar können zu ſitzen. Die Tractation war ſonſten koſtlich, vnd weder an Speiß noch an Trank kein Mangel. Die Erſte Geſundheit ward getrunken Jhr Päpſtl. Heiligkeit. Hernach Hrn Biſchofen von Konſtanz, dann vnſers Gn. Fürſten vnd Herrn, darauf Jhr Fürſtl. Gn. von Pfefers, bald Hrn Praelaten von Wettingen; Hrn Landtammann Betſcharts, der anweſend war, Herr Schultheißen vnd Raht lobl. Statt Rapperſchweil u. ſ. w. by welchen allen, vnd andern mehr ettliche grobe Schütz loosgebrant worden.

Eß währte diſe Tractation bis vmb 6. Uhr vnd vnder deßen ſeynd von vnßern Patribus ettliche in das Conuent gangen, vnd dorten by den Kloſterfrauwen zu Tiſch geſeßen, damit die Geiſtl. Bruderſchaft, welche ſie mit vnßerem Gottshauß hatten, vmb ſo vill kreftiger geſteifet werde. Nach geendetem Mittageßen (war vmb 6. Uhr) ſeynd ſowohl die Hrn. Praelaten, als ander Ehrengäſt in geſagtes Refectorium gangen, der Gn. Frauwen[16] vnd gantzen Conuent die heütige Solemnitet gratuliert, für Jhnen erwiſene Ehren vnd gedanket, vnd das Valete genommen. Vnſer Gn. Fürſt vnd Herr hatte auf Begehren der Gn. Frauwe und dero Ehrwürd. Conuent by Jhro Gnaden, Herrn Praelaten von Wettingen in ſolcher Occasion angehalten, vnd außgewürkt, daß ſie nach vnd nach zu U. L. Frauwen zu Eynſidlen wahlfarten könten. Jhr Hochwürdige Gn. von Wettingen haben zwar ſolches gar nit gern zugeben: Doch aber Vnſerem Gn. Fürſten vnd Herren nit abſchlagen dörfen. Nach demme haben alle anweſende Kloſterfrauwen von Jhro Fürſtl. Gn. den Segen begehrt vnd empfangen: Darauf gieng es wider an ein complementiren vnd abgnaden: ſo ſich bis in das Schif, dahin vnſer Fürſt von Herrn Prälaten von Wettingen vnd Herren von Rapperſchweil vnd von Lachen begleitet worden, continuirt. Jhr Fürſtl. Gn. von Pfefers ſeynd auch mit Vnſerm Herrn zu Schif geſeßen, vnd auf Pfefikon kommen.

Jm abfahren hörte man wider Trombeten aufs allerbeſte, dann die Vnſerigen im Schif vorgeblaßen, die andere aber am Geſtad nachgefolget: welches Abwechslen vber alle Maßen lieblich geweßen. Eß giengen auch noch zu Ehren

16. Clara Scherer von Feldkirch, Abtiſſin von 1673 bis 24. Mai 1692. Im Nekrologium von Wurmsbach wird ſie bezeichnet als eine Frau „von ſonderm Verſtand und großen Qualitäten, welche die Conventsmitglieder durch manche Aufnahmen vermehrt und dem Kloſter viele Vergabungen gemacht hat."

Generated on 2021-11-10 11:49 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

beider abfahrenden Fürsten 5. grobe Schütz looß vnd kame mann alſo von einandern. P. Prior von Fiſchingen mit Brd. Joſeph, ſo auch diſer Solemnitet bygewohnt, ſeynd in gleichem mit den Vnſerigen in das Schif geſeßen, vnd auf Pfefikon gefahren: welche auch P. Statthalter von dar mit ſeinem vorderigem Schif begleitet, vnd in der Abfahrt ſeine Doppelhäken looßgebrent. Mann fahrte allſo by Abbrechendem Tag von Wurmſpach hinwek, vnd zwar ſo ſchnell, das Vnſere Schif innert drey Viertel Stund zu Pfeffikon angelangt. Als ſie nechſt zur Rapperſchweiler Bruk kommen, haben ſo wohl die Trombeter wider aufgebloßen, als P. Statthalter von Pfefikon auß ſeinem Schif mit looßbrennung der Toppelhäken gebomeret: welches by ſo ſtiller Nacht vber die Brugg vnd in Rapperſchweil ein wunderſchöne Mayeſtetiſchen Eccho gehabt. Als mann nun glüklich auf Pfefikon kommen, hat alda P. Subprior noster, ſo vor wenig Stunden von ſeiner verrichtung, dahin er neuwlich abgereißt, hier auch angelangt, vnd P. Beda Schwaller,[17] ſo diſen Tag auf Feüſisberg, wo auch ein ſonderbare Solemnitet wegen deß Feſts Jhres H. Theodori gehalten worden, geprediget, vnd am Abend auf Pfefikon kommen, Jhr Fürſtl. Gn. vnd die Jhrige beneventirt, vnd in das Schloß geführt, vnd iſt Vnßer Gn. Fürſt vnd Herr in gewohntem ſeinem Zimmer, der Fürſt von Pfefers aber im Zimmer P. Oeconomj accommodirt worden. Folgte hierüber das Nachteßen, ſo kurz war, vnd dann die Ruhe.

Erinnerungen an die Cistercienser-Klöster in Rom.

Nach der „Roma aeterna“ geht der Zug jedes Christenherzens. Auch bei mir war dasselbe der Fall. Es sollte mir denn auch ganz unerwartet die Freude zutheil werden, die ewige Stadt zu schauen, zu weilen an dem Orte, welchen die Apostelfürsten mit ihrem Blute getränkt hatten. Nachdem ich bereits drei Jahre Theologie studiert hatte, beschloss Abt Maurus, mich in Rom weiter ausbilden zu lassen. Nach den entsprechenden Vorkehrungen trat ich am 21. October 1889 meine Romreise an. Den Verlauf derselben zu schildern, ist nicht meine Aufgabe; denn eine Reisebeschreibung nach Rom über den St. Gotthard, Mailand und Florenz steht jedem Chroniklesor zu Gebote. Da ich keine so berühmte oder berüchtigte Persönlichkeit war, dass sich meinetwegen auch nur eine Hand hätte rühren sollen, langte ich ohne Unfall am Morgen des 23. Oct. in der einstigen Cäsarenstadt an. Merkwürdig allerdings und sonderbar klang in meinem Ohr der Ruf der Schaffner: „Roma, Roma.“ Wovon ich längst geträumt, was ich oft ersehnt, war zur Wirklichkeit geworden, ich stand auf Roms heiligem Boden. Gleich nach meiner Ankunft am Bahnhof nahm ich einen „vetturino“ und fuhr mit ihm nach S. Bernardo alle Terme, meinem künftigen Aufenthaltsort. Vorbei gieng es in raschem Tempo an dem oberen Ende der „Via Nazionale“, über die „Piazza Termini,“ wo mich eine Schildwache ganz eigenartig anmuthete, hinein auf die Piazzetta di S. Bernardo, wo das Kloster gleichen Namens steht. Nachdem ich meine Rechnung mit dem Fiakerkutscher beglichen, that ich einen kräftigen Zug an der Klosterglocke. Ich sage absichtlich, einen kräftigen Zug; denn der Portier weilt oft im Kloster drinnen und ist mit allerlei Dingen beschäftigt, so dass die Geduld der Ankömmlinge nicht selten auf eine harte Probe gestellt wird. Doch diesmal brauchte ich nicht lange zu warten, bald drehte sich im Schloss der Schlüssel, und ich stand vor dem Pförtner. Verlangt die Regel des hl. Benedict, dass „ad portam ponatur senex sapiens, qui sciat accipere responsum et reddere“ (c. XLVI.), so ent-

17. P. Beda Schwaller von Solothurn † 1691.

Generated on 2021-11-10 11:54 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

sprach unser Portarius besonders letzterer Anforderung, und ich war selber mehrmals Zeuge, wie gut er das „Herausgeben“ verstand. Ob die übrigen Vorschriften des genannten Capitels ebenso gut zur Anwendung kamen, weiss ich nicht. Vielleicht hatte er bei Vertheilung der „mansuetudo“ geschlafen und war zu spät aufgewacht, als nur noch ein kleiner Bodensatz zurückgeblieben war. Uebrigens war er für gute Worte nicht unempfänglich, und wer es nicht unterliess, ihm etwas Klingendes in die Hand zu drücken, hatte an ihm bald einen guten Freund. Der Beschliesser in S. Bernardo war übrigens kein Laienbruder, sondern ein weltlicher Angestellter.

Von dem Portier also wurde ich durch einen ziemlich langen, sehr kühlen Gang, welcher der Kirche entlang läuft, in das Kloster geführt. Auf diesem Gang gewahrt man auch das Zimmer, in welchem der Pfarrer von S. Bernardo seinen Schäflein Audienz ertheilt; denn dieser Gang ist noch nicht in der Clausur, und das Zimmer selber liegt in der jetzigen Kaserne. Als ich nach dem Procurator fragte, wurde mir der Bescheid, er lese gerade die hl. Messe. Auf meine Erwiderung, dasselbe thun zu wollen, wurde mein Celebret verlangt. Dies machte mich anfänglich etwas stutzig, da ich mich gleich beim Eintreten als Cistercienser ausgab und, wenigstens nach meiner Ansicht, kein Spitzbubengesicht hatte; später jedoch hätte ich die Sache anders beurtheilt. Mein Celebret wurde in Ordnung gefunden, obwohl es nur von Abt Maurus ausgestellt war und nicht vom Cardinalvicar, was sonst für Rom nothwendig ist. — Nachdem ich die hl. Messe gelesen und mein Frühstück eingenommen hatte, wurde ich dem Procurator vorgestellt. Der erste Eindruck war für mich überraschend, denn Smeulders war eine stattliche Figur und eine ehrwürdige Gestalt, und ich fühlte mich etwas befangen; sein freundliches Benehmen verscheuchte jedoch schon bei den ersten Worten jede Beklommenheit. Er bewohnte einen Theil der alten Bibliothek und war unter Büchern vollständig versteckt. Er hatte sich dieselben von allen Seiten zusammengesucht, denn er verstand sich vortrefflich auf den Erwerb alter Druckwerke. Das allerdings sehr hohe, aber jeglichen Schmuckes entbehrende Zimmer war das einzige des Abtes von S. Bernardo, denn der anstossende Raum diente ihm wohl als Empfangszimmer, musste aber auch beim privaten Chorgebet verwendet werden, weil der Chor in der Kirche hiezu nicht gebraucht werden darf. Neben dem Procurator wohnte ein alter Laienbruder, Fra Alberico, welcher im Winter 1891 starb. Alle diese eben genannten Gemächer bildeten ehedem den Bibliotheksaal des Klosters. Als solcher mag der Raum schön gewesen sein, jetzt aber ist er ganz verwahrlost. Dasselbe Schicksal theilt ein gegenüber liegendes Gemach, das wohl früher als Erholungszimmer diente. Es liesse sich leicht zu einer herrlichen Wohnung umgestalten, von der aus man eine prachtvolle Aussicht hätte. Allein das wäre nicht räthlich. Sobald nämlich etwas hergestellt würde, käme die Regierung und nähme es in Beschlag, bei dem jetzigen Zustand der Localitäten ist das aber nicht zu befürchten. Der Fussboden geräth schon beim ersten Schritt, welchen man auf demselben thut, in bedenkliches Schwanken. Dieser unsichere Standpunkt jagte einst einen Beamten, der gekommen war, gerade diesen Saal zu untersuchen und für die Zwecke der Regierung zu verwenden, in eilige Flucht, so dass seit mehr denn zwanzig Jahren keiner mehr den Saal zu betreten wagte. Dieser Theil des Klosters liegt gegen Osten und läuft der Kirche entlang.

Unter der freundlichen Begleitung des Hochw. Herrn Procurators gelangte ich in den alten choretto, den obern Chor, in welchem zur Sommerzeit psalliert wurde. Jetzt hat er seine Bestimmung geändert und wurde Refectorium, die alte obere Sacristei wurde Küche. Darunter befindet sich im Erdgeschoss die jetzige Sacristei mit einigen ziemlich guten Heiligenbildern.

Generated on 2021-11-10 11:54 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Betreten wir jetzt den Gang, der vom heutigen Refectorium ins Kloster der neuen Mönche von S. Bernardo führt, so fallen uns zuerst vermauerte Thüren und Fenster auf; denn hier war der Eingang zum alten Kloster. In diesem Corridor begegnen dem Auge keine andere Merkwürdigkeiten als einige alte Sessel und Sofa, welche wohl noch vom alten Kloster stammen und dementsprechend aussehen. Gegen Ende des Ganges liegt zur rechten Hand ein kleines Zimmer, welches dem früheren Prior von S. Bernardo, P. Ricci, der im Januar 1890 in hohem Alter starb, als Wohnung diente. Daneben war jene des Pfarrers von S. Bernardo, jetzt Abate, Don Bernardo dell' Uomo, Dr. Theol. Seine Pfarrei gehört zu den grössten Roms wegen der vielen Ankömmlinge aus Piemont, die sich seit der Occupation hier niedergelassen haben. Das Benehmen des Pfarrers war, wie das der Italiener überhaupt, freundlich und zuvorkommend. Eine Treppe führt von diesem Gang in den oberen Stock. Dort wohnte in einer Ecke der Titularabt D. Gallicano dell' Uomo, ein Verwandter des Pfarrers. Er stand damals etwa im 85. Lebensjahr und war schon lange geistesschwach. Da auch sein Augenlicht erloschen war, rief er oft ganze Stunden ununterbrochen seiner Schwester: „Marianna, porta lume." Er starb im Sommer 1890. Nicht weit davon wohnte Fra Pacifico, der Koch des Klosters. Dieser Bruder war ein origineller Mann, zwar kein Muster von Schönheit, vielleicht auch nicht immer von Reinlichkeit, aber vor allem ein guter Religiose. Mit seinen schief geschnittenen Augen schaute er einen so gewinnend an, dass man trotz des runzeligen Gesichtes, des gebeugten Nackens und der vernachlässigten Kleidung sogar Zuneigung zu ihm fasste. Er besass im eigentlichen Sinne aufopfernde Nächstenliebe und that für jeden, was in seinen Kräften stand. Er nahm Theil an allen Leiden und Freuden der Bewohner dieses Hauses, sogar der fremden. Wie ausser sich vor Freude sprang er zum Procurator, als ich das erstemal mit ihm italienisch redete und erzählte händeklatschend, was ich ihm gesagt habe. Als ich später wegen Krankheit Rom verlassen musste, war es Fra Pacifico, der mich am meisten vermisste, weil er einen guten Kunden verlor. Schmeckten mir einmal die Maccaroni recht gut, so war es gewiss Fra Pacifico, der durch das kleine Loch, das von der Küche ins Refectorium führt und zum Herausgeben der Speisen dient, herausblinzelte und mir ein kräftiges „buon appetito, Don Gallo", zurief. Sein Geschäft verstand er vorzüglich, besonders aber das Anfertigen von Maccaroni und feinem Gebäck. Hierin war er nicht selten auch Rathgeber für Herrschaftsköchinnen. Bei all der vielen Arbeit und dem hohen Alter, er zählte damals 73 Jahre, vernachlässigte er seine religiösen Pflichten nicht im mindesten. Noch zu später Abendstunde sah man ihn in der Kirche vor dem Tabernakel knien oder vor dem Marienaltar. Auch auf dem Wege zum Markt, denn in S. Bernardo muss wegen Mangel eines Gartens alles Gemüse gekauft werden, betete er beständig, was man aus der Bewegung seiner Lippen erkennen konnte; auf die Vorübergehenden achtete er nicht. So oft ich ihn sah, schwebten auf meinem Munde die Worte: „Ecce vere Israelita, in quo dolus non est", und darauf ein langes, ernstes „Utinam!" — Der Leser möge das lange Verweilen bei diesem Laienbruder entschuldigen, ich bin vielleicht der Einzige, der ihm ein schriftliches Denkmal gesetzt. — Neben Fra Pacifico hatte Fra Balduino, Sacristan der Kirche, seine Zelle. Auch dieser war ein sehr diensteifriger Mann, aber für mich in den ersten Wochen ganz und gar unzugänglich, weil er sein Italienisch mit unbeschreiblicher Schnelligkeit sprach. Hier oben wohnte noch D. Michele Bertoletti, würdiger Grosskellner des Klosters. Seine Heimat lag in den Marken, wo sein Vater ein grosses Bauerngut besass. So oft ich ihn erblickte, kam mir jedesmal in den Sinn, was F. W. Weber in „Dreizehnlinden" von Br. Waltram singt:

Generated on 2021-11-10 11:54 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Lange sann sein lieber Vater,
Mass den breiten Kopf des Knaben:
Kann nicht auch ein Sattelmaier
Ein gelehrtes Söhnlein haben?
Guter Waltram! Tag und Nächte
Kaut' er grimmig an der Feder,
Tag und Nächte an des Kato
Und Donatus hartem Leder.
Jeden lassen milde Sterne
Schliesslich doch sein Plätzchen finden;
Küchenmeister war der Brave
Im Convent zu Dreizehnlinden.

Aehnlich mochte es auch unserem Oeconom bei seinen Studien ergangen sein. Auf ihn konnten auch desselben Dichters Worte angewendet werden:

Zwar nicht ganz so klug als billig,
Zwar nicht ganz so fein als nöthig,
Doch beherzt und brav und willig.

D. Michele hatte ein gutes Herz; war nicht geizig und gab gerne, wenn er etwas hatte. Sein Amt als Grosskellner verwaltete er sehr gut, so dass er nicht nur das Deficit seines Vorgängers bald getilgt, sondern auch ein hübsches Sümmchen erspart hatte. Alle waren mit dem Speisezettel sehr zufrieden und verspürten keine Noth, während dies früher ganz anders war und wieder so geworden sein wird. D. Michele liess eben Fra Pacifico freie Hand, die Sachen zu kaufen, wenn sie am billigsten waren und in grosser Menge angeschafft werden konnten. Nicht unerwähnt darf ich lassen, dass D. Michele eine Riesenstimme besass, wie nicht bald eine solche in S. Bernardo wieder gehört werden wird. Neben ihm wohnte der Unterpfarrer D. Mauro Tinti, Licentiat der Theologie, jetzt Ordens-Procurator. — Anstossend an dessen Behausung war ein kleines Zimmer, das mir acht Monate zur Herberge diente. Von hier aus genoss man eine schöne Aussicht nach S. Maria Maggiore, sah aber auch in den Kasernenhof. Der Flügel, den wir bewohnten, ist der nördliche Theil des Klosters, die drei übrigen Quadrate und ein Ausbau nach Süden mit dem Refectorium ist jetzt Kaserne. Das muss ich zum Lobe der neuen „zweifarbigen" Bewohner von S. Bernardo sagen, dass sie sich musterhaft aufgeführt und nie unnöthigen Lärm gemacht haben. Bereits 1863 hatte sich eine Abtheilung Franzosen in das Kloster ins Quartier gelegt. Einige Zeit hatten Mönche und Soldaten zusammengelebt, was natürlich allerlei Unzukömmlichkeiten hervorrief. Nach der Einnahme Roms durch die Piemontesen wurde die Trennung des Gebäudes in Kaserne und Kloster durchgeführt. — Das Kloster war von der Witwe Katharina Sforza für Fulienser gegründet und dem Stifter genannter Congregation, Jean de la Barrière, übergeben worden, der ihr Seelenführer war. Die Fenster sind sehr klein, ähnlich wie bei den Kapuzinerklöstern, die Zimmer indessen etwas grösser. Später vermengten sich Mitglieder der Congregation von S. Bernardo in Italien mit den Fuliensern, die schliesslich unterlagen. Mit dem Kloster war selbstverständlich von Anfang an ein grosser Garten und eine kleine, der hl. Katharina geweihte Kapelle verbunden. Wenn diese Kapelle einmal abgebrochen wird, hiess es unter dem Volke, dann steht auch das Kloster nicht mehr lange. Der Abbruch des kleinen Heiligthums geschah, als die Regierung einstens einen Theil des Gartens annexirte. Die Aufhebung des Klosters erfolgte dann auch wirklich unter dem neuen Regiment nach dem glorreichen (!) Einzug der Piemontesen durch die Porta pia am 20. Sept. 1870. Von diesem Ruhmestag hat auch die Strasse, in der S. Bernardo liegt, den Namen „Venti Settembre" erhalten. Wielange S. Bernardo noch existiren wird auch nur

Generated on 2021-11-10 11:54 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

als Gebäude, wer vermag es zu berechnen! Sehen wir den neuen, officiellen Plan von Rom an, so gewahren wir, dass von S. Maria Maggiore aus in schiefer Richtung auf die Kirche S. Bernardo eine Strasse zuläuft, welche nothwendig ein grosses Stück vom Kloster, oder sagen wir lieber gleich, das ganze, wegnimmt. Auch die Häuserreihe, die im ehemaligen Klostergarten entsteht, nimmt eine drohende Stellung ein, als wollte sie dem Gotteshaus in die Flanke fallen. Wer mag dieses drohende Unheil abwehren! Die Macht, welche das leisten kann, ist in Rom sehr bekannt und heisst Bankerott. Bankerott verhindert zumeist den Ausbau angefangener Häuser und rettet manche Institute. So ist es auch mit jenen Häusern bei S. Bernardo. Der Unternehmer hat sich zahlungsunfähig erklärt und seit vielen Jahren hat der Bau aufgehört. Pfaffengut thut eben nicht gut. So ist es möglich, dass auch die Kirche ihrem Zwecke noch länger erhalten bleibt, trotzdem bald nach dem venti Settembre Bauverständige die hl. Stätte ausmassen, um daraus ein Theater zu machen.

Bevor ich die Beschreibung der Kirche beginne, muss ich noch Einiges über das klösterliche Leben in S. Bernardo bemerken, wie ich es während des kurzen Aufenthaltes daselbst kennen lernte. Weil das Kloster als solches aufgehoben ist, kann von einem eigentlichen klösterlichen Leben nicht mehr die Rede sein. Der verstorbene Procurator Smeulders hatte aber durch seine rastlosen Bemühungen gerettet, was zu retten war. Er hielt im Kloster die Clausur aufrecht, führte das Chorgebet wieder ein und sorgte auch für Tischlesung, indem er selbst abends aus dem Menologium unseres Ordens und öfters auch die vorgeschriebenen Constitutiones vorlas. Er war auch zugleich Laienbrudermagister und sorgte für entsprechenden Unterricht. Die Conversi tragen dort denselben Habit wie die Patres und beten „Vater unser" statt des marianischen Officiums. Bei der vielfältigen Beschäftigung mit der Aussenwelt und der beschränkten Zahl der Mönche kann sich ein gemüthliches Zusammenleben nicht entwickeln. Kein Wunder, wenn mich oftmals ein bis dahin unbekanntes Gefühl erfasste, im gewöhnlichen Leben Heimweh genannt. Ich schäme mich nicht, das hier offen zu gestehen, denn es ist einmal vor allem etwas Menschliches. So kam es auch, dass mir am 3. März 1890, als die Dächer das erstemal den weissen Schleier des Schnees trugen, die hellen Thränen über die Wangen rannen, ob vor Freude oder Schmerz, weiss ich nicht. Doch treten wir jetzt den Gang in die Kirche an.

Diese ist ein uralter Bau und stammt noch aus heidnischer Zeit. Diocletian liess hier seine Bäder errichten. Vierzig Tausend Christen arbeiteten an diesem Riesenwerk und tränkten mit ihrem Blute jeden Stein; denn sie wurden zum Lohn für ihre Mühen hingerichtet. Wir dürfen also in S. Bernardo jeden Stein als Reliquie betrachten. Die jetzige Kirche bildet die nordwestliche Ecke des grossen Bades. Die Cassetten-Kuppel wird jetzt noch von Fremden angestaunt und ist wirklich grossartig. Früher war auch sie, wie noch jetzt das Pantheon, offen, wurde aber in letzter Zeit geschlossen. Keine Säule stützt den Riesenbau, frei und offen steht er da. Zwei Altäre befinden sich in der Rundung, der göttlichen Mutter und dem hl. Bernhard geweiht, Kolossalstatuen des hl. Franziscus, der hl. Katharina u. s. w. schmücken sie. Der Hochaltar ist wie gewöhnlich doppelt. Diese Kirche beherbergt viele grosse Männer. In der Mitte liegt Cardinal Passionei, der grösste Gegner Bellarmins, ferner Jean de la Barrière, dessen Bildnis über der Grabstätte die Unterschrift trägt: Joanni Barrerio, Abbati Fuliensi. Desgleichen ruht dort die Stifterin des Klosters und viele Nobili. Von der Kirche gelangen wir in den Chor. Wer schon alte und neue Cisterciensерchöre gesehen, fühlt sich beim Anblick dieses Chores wehmüthig gestimmt. Eine einfache Reihe braun angestrichener Bänke zieht sich der Rundung entlang und davor steht eine ebenso einfache Vorrichtung zum Knien. In der Mitte sehen wir ein grosses

Generated on 2021-11-10 11:54 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Pult mit einem grossen Graduale, aus welchem die sangeskundigen Mönche mit einem Laien und anderweitigen Ordensleuten den Choral vortragen. Das geschieht aber immer ohne Orgel, welche erst nach beendigtem Gesang ihre verschiedenartigen Weisen erklingen lässt. Introitus wird nicht wiederholt, Kyrie wird nur dreimal gesungen, das andere still gebetet, ebenso Agnus Dei zweimal, alles Andere aber geschieht in der vorgeschriebenen Weise. Der Gesang des Priesters ist der canto fermo. Amt wird selbstverständlich nicht jeden Tag gehalten, da keine Verpflichtung hiezu vorhanden ist; wird ein solches gehalten, und das geschieht nur an den höchsten Festtagen, so findet es um 11 Uhr statt. — Im Chor liegen begraben Cardinal Bona und Cardinal Gabrieli. — Ueber dem Chor ist eine Empore mit einer Orgel. Von hier gewahrt man auch die Seile der zwei Glocken, die oben im kleinen Dachreiter hängen. Klein sind sie zwar, aber angenehm klingend. Sonderbar muthete mich jedesmal ihr Ton an und erinnerte mich an die Heimat, wenn ich manchmal um die Zeit des abendlichen Ave mit raschen Schritten dem Kloster zueilte, um noch rechtzeitig einzutreffen. Sonst konnte ich mich mit dem Chor nie recht befreunden, weil er nicht die zum Gebete nothwendige oder doch wünschenswerthe Ruhe bietet. Clausur ist nicht vorhanden und so strömt Sonntags eine Menge Volk in den leeren Mönchs-Chor, um sich der Andacht hinzugeben, die oft einen eigenartigen, oft aber auch sehr erbauenden Ausdruck annimmt. Dass hiebei für die wenigen Patres kein Platz, wenigstens kein anständiger, bleibt, liegt auf der Hand. — Vom Chor wenden wir uns jetzt der Kapelle des hl. Franziscus zu, welche Katharina Sforza für sich erbauen liess, weil sie ganz in der Nähe wohnte. Dieses Heiligthum enthält 3 Altäre und ist mit Stuccatur reich geschmückt. Wir finden darin auch mehrere Grabdenkmäler, so das von Overbeck, welcher in der Pfarrei S. Bernardo wohnte. Lange bezeichnete sein Grab nur ein einfaches Marmorkreuz mit der Inschrift: „Joannes Fridericus Overbeck. In pace", jetzt aber erhebt sich über seinen Gebeinen ein schönes Denkmal, welches den Künstler in Lebensgrösse in liegender Haltung darstellt. Auch Cardinal Pecci wollte in S. Bernardo seine letzte Ruhestätte finden, allein der beschränkte Raum der Kirche hätte die vollständige Entwickelung der Leichenfeierlichkeiten nicht gestattet, so dass man davon abstehen musste.

Beim Verlassen der Kirche gewahren wir über dem Portal ein Bild des hl. Bernhard, der jedoch unter der Last des Kreuzes und der Marterwerkzeuge beinahe erliegt. Darunter steht die merkwürdige Inschrift: Indulgenza plenaria perpetua. Dies erklärt sich leicht aus der grossen Verehrung, welche Papst und Cardinäle von jeher gegen den hl. Bernhard hegten. „Am Bernhardstag", sagte Procurator Smeulders oft, „muss man früh die hl. Messe lesen, sonst kommt man nicht mehr dazu, weil von 8 Uhr an ein Cardinal nach dem andern vorfährt." Am Nachmittag wird zu Ehren des hl. Bernhard ein Panegyrikus gehalten, wobei in früheren Zeiten der hl. Vater regelmässig erschien, welche Ehre nur wenigen Kirchen zu Theil wurde.

Gehen wir über die Piazzetta di S. Bernardo, so kommen wir zur Kirche der hl. Susanna. Die dortigen Klosterfrauen gehören unserem Orden an und leben unter denselben, wenn nicht noch schlimmeren Verhältnissen als die Mönche von S. Bernardo. Auch sie bewohnen einen verschwindend kleinen Theil des Klosters, während der übrige den rauhen Söhnen des Mars zur Unterkunft dient. Die Kirche, welche früher als Pfarrkirche diente, bis man die Unzukömmlichkeiten einsah, welche dadurch dem Convent erwuchsen und dann S. Bernardo als solche bestimmte, ist mit Bildern reich geschmückt, welche Scenen aus dem Leben der hl. Susanna darstellen. Die armen Ordensfrauen dauerten mich, so oft ich an sie dachte. Sie hatten nämlich das Unglück, einen Weltpriester als Beichtvater zu erhalten, der für die Eigenthümlichkeiten

Generated on 2021-11-10 11:54 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

unseres Ordens kein Verständnis hatte oder haben wollte und deshalb mit denselben so ziemlich aufräumte. So mussten die Nonnen das Cistercienser-Brevier aufgeben und dafür das römische annehmen. Ob dieselben freiwillig alle die Aenderungen annahmen, wie gross oder wie klein ihre Anhänglichkeit an den Orden war und ist, konnte ich nicht erfahren.

Nachdem wir aus der Kirche S. Susanna herausgetreten, lenken wir unsere Schritte nach dem stillen Kloster Santa Croce in Gerusalemme. Das ist jenes herrliche Kloster, welches Benedict XIV. erbauen liess und das eine Zierde der ewigen Stadt bildet. Die Spuren und Ueberreste eines alten Carthäuserklosters sieht man heute noch auf der Ostseite des jetzigen weitläufigen Baues. Alle die grossen Merkwürdigkeiten dieses wirklich erhabenen Gotteshauses sind jedem Leser zur Genüge bekannt, ich brauche daher nur auf einige wenige aufmerksam zu machen. Eigenthümlich, einzig in Rom und vielleicht in der ganzen Welt ist die Art und Weise, das Allerheiligste aufzubewahren. Dieses findet sich nämlich nicht in einem Tabernakel in der Kirche oder in einem Sacramentshäuschen vor, sondern in einer Nische der Rückwand des Chores. Will man zu ihm gelangen, so muss man von der Kirche eine ziemlich lange Treppe hinaufsteigen, durch die Sacristei gehen und noch einen Gang durchschreiten und man steht endlich vor dem Sanctissimum. Dort kann es auch ausgesetzt und dem Volke sichtbar gemacht werden. Die zweite Eigenthümlichkeit ist ein zweifaches Reliquiarium. Die Kirche von S. Croce besitzt nämlich den kostbaren Reliquienschatz des hl. Gregor des Grossen, den er mit emsigem Fleiss zusammengelesen hatte. Diese Sammlung hat nun doppelten Werth, weil sie in den Händen eines so grossen Heiligen war. — Dem Kloster in S. Croce widerfuhr dasselbe wie S. Bernardo, es wurde aufgehoben und in eine Kaserne verwandelt. Wenige Patres dürfen aus Gnade und Barmherzigkeit in ihrem Eigenthum wohnen und die Kirche besorgen. Dort residierte der damalige Ordensgeneral Don Gregorio Bartolini unter ähnlichen Verhältnissen wie Procurator Smeulders in S. Bernardo. In S. Croce müssen die Laienbrüder eine sechsjährige Candidatur durchmachen, bis sie in das Noviziat aufgenommen werden.

Bevor ich von meinen Lesern, die mir bis hieher in aller Geduld gefolgt sind, Abschied nehme, muss ich noch einer hohen Ehre erwähnen, die mir am 2. Febr. 1890 zu Theil wurde. An diesem Tage bringen nämlich die Procuratoren aller Orden und die Rectoren der verschiedenen Kirchen und Collegien dem hl. Vater eine Kerze dar. Da unser Procurator etwas unpässlich war, schickte er mich mit Fra Pacifico nach dem Vatikan, um das herkömmliche Opfer zu entrichten. Schon auf dem Wege studierte ich darüber nach, was ich dem heiligen Vater in italienischer Sprache sagen wollte. Als ich aber den Statthalter Christi in seinem Schmucke sah und seine hehre Gestalt erblickte, war es mit meinem Latein recte Italienisch zu Ende. Unglücklicher Weise hatte mir Procurator Smeulders gesagt, ich müsse bei Uebergabe der Kerze sagen: Abate di S. Bernardo, denn es beziehe sich auf das Wappen, das auf der Kerze angebracht war. Ich brachte es glücklich heraus, wurde aber mit grossen Augen angeschaut; denn der Abt von S. Bernardo war allen bekannt, was aber mit diesem fremden Gesicht anzufangen sei, wusste niemand. Selbst der hl. Vater sagte: „Ma, non è l'abate di S. Bernardo," worauf ich ihm erklärte, dieser sei krank und habe mich geschickt, denn ich wohne bei ihm und sei aus Oesterreich gekommen. Seine Heiligkeit erinnerte sich jetzt daran, dass der Generalprocurator seiner Zeit von der Absicht unseres hochw. Abtes, einige junge Mitglieder unseres Hauses in Rom studieren zu lassen, ihm Mittheilung gemacht hatte. Inzwischen fand ich wieder Muth und Sprache, meine Bitte vorzutragen. Diese bestand in nichts anderem als dem Segen für den Orden, unser Haus und mich. Seine Heilig-

Generated on 2021-11-10 11:55 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

keit hörte mein Ansuchen mit Herablassung an und ertheilte mir den gewünschten Segen, wobei seine Hände mein Haupt berührten. Ich kam mir bei dieser Gelegenheit vor wie Jakob in den Kleidern und mit dem Namen Esaus, erhielt aber trotzdem den Segen. — Noch einmal hatte ich das Glück, den hl. Vater zu sehen und zwar bei der Gelegenheit, als der österreichische Pilgerzug der hl. Messe des Papstes beiwohnte. Tief ergriffen wurde ich, als er die Oration: „Deus, omnium fidelium pastor," für sich verrichtete. Sprechen konnte ich ihn damals nicht, weil wegen Ermüdung nur die eigentlichen Pilger vorgelassen wurden.

Die heimtückische Influenza hatte auch in S. Bernardo Eingang gefunden und mich dreimal ergriffen. Ein hartnäckiges Nerven- und Magenleiden war die Folge davon und zwang mich, die ewige Stadt am 28. Juni 1890 zu verlassen und meine Studien unvollendet liegen zu lassen. Die kühlere Luft an den Gestaden des Bodensees heilte aber bald diese Gebrechen.

Mehrerau. *P. Gallus Weiher.*

Kleine Beiträge zur Geschichte Schönthals.

3.

Aus den „Miscellania" des P. Wilhelm Hohenrein, Seite 63—68. (S. Cisterc. Chronik, 4. Jahrg. S. 105.)

1707. 21. Julii Nachmithag circa horam 2dam sindt 10 französische Husaren vor das Closter kommen, welche 2 geistliche begehrt, als man sie aber nit herein gelassen, noch auch die begehrten 2 Religiosen hinauß gehen wollten, haben sie sich reterirt mit Betrohung Morgentes thagß stärker zu kommen, so auch geschehen. Dan undter Herrn General Harcurdt.

Den 22 in festo S. Mar. Magdalenae gegen 9 Uhr Etliche Escadronen ankommen, welche gleich alsobaldt Ihr Lager auf der Bruckwisen undt Buoschguot abgestochen vor vngefehr 1500 Mann.

RR. PP. Matthäus Holtzhausen et Candidus Delneffe haben den General Harcurdt sampt villen Officiren bey der Bruckhen beneventirt vndt gebeten deß Closters zu verschonen. Sie haben zwar versprochen dem Gotteshauß nichts widriges an zu thuen, allein war es nur ein französische paroll gewesen, vndt der außgang hat es anderst gezeigt, dan kaum waren sie in dem Closter, so forderten sie 15 Rinder, 12 Schaafe, 12 Saugkälber, 100 Heüner, Habern, Wein ꝛc. ꝛc. so vill sie vonnöthen..

Alle Zimmer wurden mit Officiren angefüllt, der Herr General Harcurdt weilen es zimlich warm, hat Ihm den vndern Saal vndt die thafelstuben erwählt.

Eben an dießem thag haben sie den Herrn Praesidenten von Mergenthal N. N.* vndt Herrn Churmaintz. Ambtskeller Augustin von Mayerhofen von Crautheim gefänglich herein gebracht, welche sie doch noch zimlich höfflich tractirt, doch mußte der Herr Praesident ein Wocht vor sein Zimmer haben; Eß war auch sonsten in dem Closter ein Gardte von 30 pferten vndt wurden alle 12 Stundt abgewechslet.

Der General Maior wardt in der Pfisterey logirt, diser forderte von den 4 gang in der Mühl thäglich 4 Dupplonen, welche Ihm zwor den ersten thag bezahlt worden, als er aber für die anderen thäg solche auch wollte haben, hat R. P. Candidus getrohet, solches dem Herrn General Harcurdt anzuzeigen, vndt durch dises ist Er von seinen vngerechten Begehren abgestanden.

* Darüber steht geschrieben „de Cageneck."

Generated on 2021-11-10 11:55 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

5 Reitpferdt haben sie begehrt zu kauffen mit vermelden, daß wofern dieselben Jhnen nit verkaufft würden, sie dieselbe vmsonst wollten mitnehmen, dahero solche nach Jhrem Willen seindt verkaufft oder villmehr geschenkt worden. Sattel vndt Zeüm ꝛc. haben sie heimlich aus den Ställen hinweg genommen, den Hengst haben sie zweimahl in Jhr Lager geführt, R. P. Candidus aber allzeit wider lassen hereinführen vndt entlich noch erhalten.

Den 23. vmb 2 Uhr frühe geschah außer dem Closter ein Schuß. Da wurdt ein Allarm vnder Jhnen entstanden vndt waren die meisten in der Still schon zu pferdt, da sie aber vernommen, daß nicht vom feindt vorhanden, haben sie sich wieder zur Ruhe begeben.

Am folgenden Sonthag den 24 July hat R. P. Candidus ein heilige Meß im Lager gelesen, damit das Closter von den gemeinen nit so sehr angefüllt würdt. Der Intendant Vereille hat auch an disem thag die meiste Contribution eingenommen von vnderschitligen vmligenten Orthen.

Den 25 July Monthags seindt sie abmarschirt, doch zu mithag noch etliche zu ruckhgewesene Officiers im Closter gespeist waß dem Closter wurde die Rechnung geben.

Deo sint laudes das Alles noch also abgangen.

Ueber diese „französische Heimsuchung" Schönthals schreibt ebenfalls als Augenzeuge Abt Benedict Knüttel in seiner handschriftlich uns vorliegenden Klosterchronik wie folgt:

14 Junii, Galli ex Rheno subito irrumpentes ex Ingelfingen abduxerunt obsides, pridie vero abbas secum per 3 currus pro securitate transtulit sacram supellectilem aliaque mobilia in Brunnbach. 21 Julii redierunt per Mosbach et Meckmühl in vallem Jaxtensem, praemiseruntque 36 equites, abbate tunc temporis in Buchhoff degente, ante portam monasterii intromitti cupientes, quod cum ipsis foret negatum, cum comminatione postulabant, ut duo ad minimum Religiosi ad ipsorum Generalem Comitem de Sessanez et Hartcourt mitterentur in Widern, audituri quae ipsis essent proponenda. 22. dictus Generalis cum 1500 equitibus, sive ut vocant Hussaris venit ante monasterium, his circa monasterium, illo autem et officiariis intra locatis, trecentis interea militibus in Mergenthal destinatis,* ubi multis aedibus primariis, una cum praepositura expilatis — cum dammo 798 fl. — praesidentem regiminis D. de Cageneck, et cellerarium in Crautheim D. Maierhofen** captivos adduxerunt, pluresque vicinos pro solvendis contributionibus in Schönthal convocarunt. 25. post multas remonstrationes per P. Candidum, utpote linguae Gallicae gnarum et P. Matthaeum de tenuitate redituum factas, accordatis 1000 florenis, et 25 fl. ratione molendini acceptis pro lytro, discesserunt, damno reliquo in frumento, vino, pecoribus, equis, hortis, spoliatione villae in Halsberg et praeposituraе illato ad 7000 fl. excurrente. Pauca sunt, quae pagi viciniores cuiuscunque dominii in victualibus contribuerunt. Pharmacopaca non minus diripiebatur per milites, quos Apothecarius, tunc temporis J. Henricus Rhodius eius possessor, per insolentiam suam, et subsecutam fugam irritaverat. Landandus nihilominus venit ductor cohortis, qui nihil hostilitatis monasterio intulit, aut de caetero inferri permisit, plurimum aedificatus, quod v. conventus etiam inter hasce turbas divinum officium continuaverit more consueto. Tranquillitate reddita, abbas mobilia monasterii et archivii documenta ex aedibus Brunnbacensibus Herbipoli salva reduxit ante festum S. Bernardi.

---

* Qui arcem summo mane cunctis dormientibus intrantes, heisst es an einer anderen Stelle. — ** Quem in via offenderant.

Generated on 2021-11-10 11:55 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Die Busspsalmen.

I.

Mit diesem Namen werden von Alters her jene Psalmen bezeichnet, welche in besonderer Weise die Gefühle des büssenden Sünders so stimmungsvoll zum Ausdruck bringen. So berichtet Possidius, Zeitgenosse und Biograph des hl. Augustin, derselbe habe in seiner letzten Krankheit Davidische Busspsalmen auf eine Tafel schreiben und diese seiner Lagerstätte gegenüber aufhängen lassen. Der Kranke konnte sie so fortwährend vor Augen haben, deren Inhalt beständig erwägen und durch Wiederholung derselben in bussfertiger Gesinnung sich erhalten und so auf den nahen Tod vorbereiten. Welche Psalmen und wie viele es gewesen wird nicht gesagt. Cassiodor, der 563 starb, kennt in seiner Psalmenerklärung aber schon unsere sieben Busspsalmen (6, 31, 37, 50, 101, 129, 142) und hält die Siebenzahl derselben für bedeutungsvoll. Nach dem Vorgange des Origenes[1] erblickt er darin eine Andeutung der siebenfachen Weise der Sündenvergebung oder Aeusserung der göttlichen Barmherzigkeit, nämlich durch die hl. Taufe, das Martyrium, die Almosenspende, die Verzeihung fremder Schuld, die Bekehrung Anderer, die überfliessende Liebe und Busse. Ueber die Symbolik der Siebenzahl dieser Psalmen schreibt unter den ältern Schriftstellern ausführlich Cardinal Bona in seiner Divina Psalmodia,[2] unter den neuern müssen wir besonders Abt Maurus Wolter nennen, der in seinem vorzüglichen Werke «Psallite sapienter» die betreffenden Psalmen als Busspsalmen eingehend characterisirt. Ueber den inneren Zusammenhang und die logische Aufeinanderfolge derselben bemerkt Dr. V. Thalhofer treffend:

«Weil es schwer ist, die sieben Busspsalmen psychologisch zu ordnen, so dass sie den Hauptstadien der Bekehrung entsprechen, hat die Kirche sie einfach nach der Reihenfolge im Psalterium in die Liturgie aufgenommen. Vielleicht dürften sie psychologisch sich folgendermassen ordnen lassen: In Psalm 37 fühlt der Sünder das ganze Elend der Sünde, ihre verderblichen Wirkungen am Leib und in der Seele, besonders in der Einbildungskraft; er weiss sich selbst von den Genossen seiner sündhaften Lust verlassen, zittert angstvoll vor dem strengen Richter, ist jedoch nicht ohne Vertrauen auf ihn. Aehnlich, doch schon viel beruhigter ist die Stimmung des Sünders in Psalm 6, welcher den gleichen Anfang hat. Auch im 101. Psalm ist der Blick des Beters immer noch auf die bittern Folgen der Sünde gerichtet, aber es tritt die feste Hoffnung auf den allmächtigen Erbarmer und die innere Abgelöstheit von der Sünde schon vielmehr in den Vordergrund als in den zwei vorigen Psalmen. Im 50. Psalm hat sich der Sünder noch mehr von den fühlbaren Folgen der Sünde abgewendet, um die Sünde selber in ihrem eigentlichen Unwesen, als Beleidigung Gottes *(tibi soli peccavi)* und zugleich in ihrer Wurzel (Erbsünde) zu erkennen und um auf die herrlichen Wirkungen der Verzeihung zu schauen. Ist sich so der Sünder ganz klar geworden, wie es mit ihm stehe, in welch gefährlicher Tiefe *(de profundis)* er stecke, und was ihm Noth thue, so fleht er in Psalm 129 und 142, in welchen Bitte und Zuversicht vorherrscht, zu Gott um Versöhnung, um den heiligen Geist, um Erleuchtung; und sind ihm diese nach mühevollem Sechstagewerk zu Theil geworden, so spricht er in Psalm 31, unter stetem Rückblick auf sein früheres Unglück in der Sünde, den innigen Dank aus für die Sabbatruhe, in welche er eingegangen.»[3]

---

1. Hom. 2. in Levit. — 2. Cap. XIV. § 1. n. 4. — 3. Dr. V. Thalhofer, Handbuch der kathol. Liturgik. 2. Bd. S. 497.

Generated on 2021-11-10 11:55 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Es ist nicht unsere Absicht, eine Erklärung dieser so inhaltsvollen Psalmen zu geben, sondern wir wollen einfach zeigen, wann und wie dieselben unter den in unserem Orden gebräuchlichen und vorgeschriebenen Gebeten einen besondern Platz erhalten haben und noch einnehmen.

Aus dem Eingangs Gesagten geht deutlich hervor, dass man diese Psalmen früh schon in der christlichen Zeit bei der Privatandacht benutzte. War überhaupt in frühern Zeiten das Psalterium das eigentliche und fast ausschliessliche Gebetbuch der Laien wie Cleriker, so waren die Busspsalmen wieder eine besondere Auslese für besondere Zwecke. Wann der Brauch aufkam, sie mit den Tagzeiten (Laudes) in Verbindung zu bringen und sie an bestimmten Tagen privatim und öffentlich zu beten, lässt sich nicht sagen. Jedenfalls geht er weit ins Mittelalter zurück und wurde mit der Zeit so allgemein, dass nun die Cleriker an allen Freitagen der Fastenzeit, an welchen das *Officium feriale* war, dieselben zu beten verpflichtet waren. Das dauerte fort, bis Papst Pius V. den Clerus von dieser Pflicht entband.

Da es aber ziemlich feststeht, dass das Abbeten der Busspsalmen in der Kirche zur Zeit, da unser Orden ins Leben trat, gebräuchlich war, so dürfen wir mit Grund annehmen, dass auch er der allgemeinen Sitte folgte und dass deshalb schon die ersten Cistercienser an gewissen Tagen, bei besondern Anlässen und in verschiedenen Anliegen sie gemeinschaftlich oder privatim beteten. Beweise für unsere Annahme können wir allerdings nicht vorbringen. Auffällig aber ist es, dass da, wo zum ersten Mal in den Verhandlungen der Generalcapitel die Rede von den Busspsalmen ist, beschlossen wird, dieselben sollen künftig an den Freitagen nicht mehr gebetet werden. Es ist dieses Decret allerdings fast hundert Jahre (1193) nach Gründung des Ordens erflossen, aber es setzt unbestritten eine früher bestehende Gewohnheit in dieser Hinsicht voraus.

Manrique meint zwar, die Busspsalmen seien erst vom Jahre 1190 an im Orden gebetet worden. Philipp August von Frankreich und Heinrich II. von England hatten nämlich auf dringendes Bitten Gregors VIII. aus der Hand Wilhelms von Tyrus, der die Geschichte der Kreuzzüge beschrieben hat, das Kreuz genommen. Nach Heinrichs II. Tode (gest. 1189) erfüllte Richard I., Löwenherz das Gelübde seines Vaters. Vor der Einschiffung (1190) wandte sich der König von Frankreich an den Abt Guido von Cisterz und empfahl sich, der Kirche und Christi Sache dessen und des ganzen Ordens Gebeten. Da wurde denn vom Generalcapitel die Abbetung der Busspsalmen an Freitagen dem ganzen Orden anbefohlen.[4] König Philipp kehrte bald wieder in sein Reich zurück, und auch Richard wurde durch die Nachricht von der Empörung seines Bruders Johann und verrätherischen Plänen der Franzosen zur Heimkehr genöthiget. Vor seinem Abzug aber schloss er mit Saladin einen Waffenstillstand auf drei Jahre, in welchem für alle Christen freie Pilgerung nach Jerusalem ausbedungen ward. Es geschah dieses im Jahre 1192. In Folge dessen wurde die Verordnung betreffs Abbetung der Busspsalmen von Ordenswegen wieder aufgehoben,[5] aber schon im folgenden Jahre wieder erneuert. Zwar konnten wir unter den Decreten des Generalcapitels vom Jahre 1194 keine diesbezügliche

---

4. Gallus Guidonem Cisterciensem Abbatem ante navigationem devotus vocat: se et causam Ecclesiae, Christique orationibus ejus, totiusque Cistercii commendaturus. Et indicti in Capitulo sequenti septem psalmi poenitentiales per omnes totius Ordinis ecclesias, singulis sextis feriis, recitandi, cum aliis orationibus, quae etiam cessantibus psalmis perseveraverunt. Tunc primum illi recitari coepti sunt. (Manrique, Annal. T. III. 1190. c. I. n. 4.) — 5. Hoc ipso anno in Conventu Generali, Principibus Christianis dudum ex Oriente reversis, atque pactis induciis cum infidelibus, Psalmi poenitentiales, qui recitari jussi pro victoria, cessante bello, intermitti praecepti sunt, publicato edicto in hunc tenorem: ***Septem Psalmi, qui sexta feria post Capitulum dicebantur, et Collecta Ecclesiae de caetero omittantur, sed orationes aliàs*** (aliae) ***teneantur.*** Crediderim conservatas aliquas preces pro reparando bello, quod non potuisset intermitti sine dedecore. (Manrique, Annal. III. 1193. c. V. n. 4. S. auch 1190. c. I. n. 4.)

Generated on 2021-11-10 11:55 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Bestimmung finden, welche die Wiedereinführung anordnet, sie müssten denn unter den Gebeten verstanden werden, welche dort überhaupt anbefohlen werden, allein ein Statut von 1195 beruft sich ausdrücklich auf einen solchen Erlass des vorigen Jahres. «Es ist im vergangenen Jahre bestimmt worden, dass wegen der Bedrängnis des hl. Landes, wegen des Einfalls der Saracenen in Spanien, für die Erhaltung des Friedens zwischen Papst und Kaiser, zwischen dem König von Frankreich und England und für Andere, für die (zu beten) wir angegangen wurden, der Convent jeden Freitag nach dem Capitel ohne die Schuhe abzulegen in die Kirche gehe und daselbst niedergeworfen die sieben Busspsalmen mit der üblichen Litanei, *Pater noster*, und den Gebeten *Exurgat Deus etc.*, collecta *Ecclesiae tuae. Deus a quo* — verrichte.[6] Dieses Statut betreffend das Beten der Busspsalmen wird im Laufe der Zeiten öfter erneuert und zwar immer mit etwelcher Aenderung der Intention. «Für den Papst, für den Frieden der römischen Kirche und des Reiches, für den Herrn von Rheims, Legaten des Apostol. Stuhles, für die Angelegenheit mit den Albigensern, für unsern Orden und die ganze hl. Kirche, für den König und die Königin von Frankreich wie deren Kinder und die Königin, weiland des Königs Philipp Gemalin, soll jeden Freitag, nachdem die sieben Psalmen gebetet sind, in der Kirche mit mässiger Stimme das Respons. *Aspice Domine*, die Antiph. *Salve Regina*, der V. *Ora pro nobis* mit den im vergangenen Jahr bestimmten Orationen gesungen werden. Alle Anwesenden, mit Ausnahme der Kranken und derer, die erst adergelassen, nehmen privatim die Disciplin. Jede Woche wird an einem freien Tage die Messe *Salus populi* gehalten, welche genannte Messe die Priester ebenfalls einmal wöchentlich zu lesen haben, während die Uebrigen die sieben Busspsalmen beten.»[7]

Im folgenden Jahre werden nebst dem Papste und genannten Fürsten und deren Familien auch die Cardinäle und «Alle die, welche um des Glaubens Christi willen streiten und arbeiten» in diese Gebetsmeinung eingeschlossen und die Vorschrift bezüglich Disciplin und Busspsalmen erneuert.[8] Von diesen letzteren ist dann erst im Jahre 1239 wieder die Rede.

Im Jahre 1247 bestimmt das Generalcapitel, dass die sieben Busspsalmen gebetet werden «für den Papst und die Cardinäle und für das Wohl der Kirche, für den König von Frankreich, dessen Gemalin und Kinder, für die Königin Mutter und Kinder, für das Wohl Frankreichs, für den Herzog von Burgund, die Herzogin, seine Gemalin und deren Kinder, für den Vicomte von Châteaudun (Castrodunum) und dessen Gemalin, wie auch für alle, die mit dem Kreuze bezeichnet sind und besonders für die, welche im Gefolge des Königs sein werden.»[9] Dass der fromme Ludwig sein Unternehmen dem Gebete der Mönche von Cisterz angelegentlich empfohlen haben werde, setzen wir mit Recht voraus, und dass er neuerdings darum angehalten, nachdem seine Sache in Palästina weniger gut stand, ersehen wir aus einem Statut des Generalcapitels vom Jahre 1251. Da heisst es: «Da der erlauchte Herr und König Ludwig und die Frau Blanka, Königin von Frankreich und der Herr Alphonsus, Graf von Poitou und Toulouse darum ersucht haben, dass für sie besondere Gebete verrichtet werden, so bestimmt und verordnet das Generalcapitel, dass die schon längst für den Papst, die Cardinäle, das Wohl der hl. Kirche und der gesammten Christenheit, für den König und die Königin von Frankreich, seine erlauchte Mutter, für die Gemalin des Königs, seine Brüder und seine Schwester und Kinder, für den Herzog von Burgund und für deren ganzes Gefolge auferlegten Gebete fortgesetzt und andächtig verrichtet werden, d. h. es soll jeden Tag nach dem Completorium

6. Stat. a. 1195. — 7. Stat. a. 1228. — Es ist daher nicht richtig, wenn Manrique sagt: Psalmos abhinc (1193) omissos video ad annum 1247, quo iterum recitari jussi sunt. (Annal. III. a. 1193. c. V. n. 4.) — 8. 1229. — 9. König Ludwig trat seinen Zug nach dem Morgenlande 1248 an.

Generated on 2021-11-10 11:55 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

der Cantor das *Salve Regina* anstimmen und nachdem diese Antiphon beendet wird genuflectirt und vom Obern der Vers *Ave Maria* und die Oration *Concede nos* gebetet . . . jeden Freitag aber die sieben Busspsalmen.»

Diese Verordnung wird dann in den folgenden Jahren 1252, 1255 und 1258 wieder dem ganzen Orden in Erinnerung gebracht und zu deren Einhaltung aufgefordert.

Die Bedrängnisse des hl. Landes mehren sich und das Loos der Christen daselbst gestaltet sich immer trauriger, weshalb ihrer besonders im Gebete gedacht werden soll. Eine Aufforderung dazu aus dem Jahre 1272 liegt uns in dreifacher Fassung vor. Die eine lautet: «Für den Papst, der den Orden um besondere Gebete für sich und das hl. Land ersucht, soll, so bestimmt und verordnet das Generalcapitel, in den einzelnen Häusern des ganzen Ordens in der täglichen Messe *de Beata* die Oration *Deus fidelium* eingelegt werden; für das Wohl des hl. Landes aber wird nach den sieben Psalmen mit den gewohnten Orationen das Resp. *Aspice Domine* mit Vers. *Exurgat Deus* und die Collecte *Deus qui admirabili* jeden Freitag in der Kirche knieend gebetet. Die sieben Psalmen aber, mit dem *Salve Regina* nach dem Completorium, werden gehalten wie es bisher zu geschehen pflegte.»[10]

Im folgenden Jahre geschieht der Busspsalmen noch einmal Erwähnung, dann aber durch Jahrhunderte hindurch nicht mehr, wenigstens begegneten wir beim Durchgehen der Statuten keiner diesbezüglichen Vorschrift. Dass aber der Brauch, genannte Psalmen jeden Freitag gemeinschaftlich zu beten, im Orden fortbestand, schliessen wir aus dem Erlass des Generalcapitels vom Jahre 1601: «An jedem Freitag oder wenn ein Hindernis eintritt, am nächsten Ferialtag,[11] soll der Convent die sieben Busspsalmen beten», welcher Befehl wahrscheinlich dadurch veranlasst wurde, weil es zu Ohren des Capitels gekommen, wie man manchen Orts dieser Verpflichtung nicht mehr nachkam.

Aus allen bisherigen Bestimmungen geht deutlich hervor, dass die Busspsalmen an allen Freitagen des Jahres, «omni feria sexta», wenn auf dieselben kein Fest von 12 Lectionen fiel, gebetet wurden. Eine Ausnahme bildeten jedenfalls auch die Freitage während der österlichen Zeit.

Nachdem der Eifer im Orden aber einmal nachgelassen hatte, die Convente auch zusammengeschmolzen waren und viele Ordenspriester in der Seelsorge oder im Lehrfache thätig sein mussten, da fand man das Beten der Busspsalmen an jedem Freitag vielfach beschwerlich. Weil die Ansichten über die Verpflichtung dieser Vorschrift, deren Grund man vielleicht auch nicht mehr kannte, getheilt waren, so wandte man sich deshalb an die oberste Autorität im Orden, an das Generalcapitel. Dieses entschied also: «Auf die vorgelegte Frage, ob im Orden die Verpflichtung bestehe, an jedem Freitag des Jahres die sieben Busspsalmen zu beten, wie auch einige Gebete z. B. *Tribularer* während der Fastenzeit, antwortet das Generalcapitel, dass im Orden keine solche Verpflichtung bestehe, ausser der, die sieben Busspsalmen in der Fastenzeit jeden Freitag, wenn kein Fest von 12 L. darauf fällt, nach den Rubriken des neuen Brevieres zu recitiren.»[12] Auf diese Entscheidung stützt sich die gleichlautende Vorschrift des Rituals[13] und der Statuten der Oberdeutschen Cistercienser-Congregation.[14] Dass diejenigen, welche aus irgend

10. Bei Martène aber heisst es: Statuitur, quod *Salve Regina* post Completorium, et sexta feria dicantur more solito septem psalmi cum litania et consuetis collectis, et post septem psalmos subsequatur Resp. *Aspice* pro Terra sancta et dicatur a praesidente flexis genibus Vers. *Exurgat Deus* et collecta *Deus qui admirabili*. In missa vero de B. V. pro domino Papa dicatur *Deus fidelium pastor*, pro sanctissimo Patre nostro summo pontifice, qui petit orationes ab ordine speciales. — 11. Omni feria sexta, vel si impedimentum fuerit, proxima. Es kann wohl nur „proxima feria" d. h. festfreier Tag gemeint sein und nicht „proxima feria sexta," da das sich ja von selbst verstand. — 12. Stat. a. 1667. — 13. L. III. c. XVIII. n. 3. Lib. Antiq. Def. dist. V. c. IV. — 14. Dist. V. c. IV. s. IV.

Generated on 2021-11-10 11:55 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

welchem Grunde im Chore nicht anwesend sind, die Busspsalmen privatim beten, ist billig und bei uns auch üblich.

Von der Meinung, in welcher sie jetzt zu beten sind, ist, wie ersichtlich nicht mehr die Rede. Aus dem Bisherigen geht hervor, dass die Abbetung dieser Psalmen im Orden ihren Ursprung in erster Linie nicht dem Busseifer verdankte, sondern der Noth des hl. Landes und den Anliegen der ganzen Christenheit. Wurden sie deshalb in den vergangenen Zeiten mehr als Bittgebete gebraucht, ohne dass man deren Character als Sühngebete übersah, denn der Verlust des hl. Landes, die verschiedenen Heimsuchungen der Christenheit wurden ja immer als Strafen für die Sünden derselben angesehen, so werden sie jetzt, da man sie nur mehr an den Freitagen in der Fastenzeit betet, nur als Bussgebete betrachtet. «Obgleich die Einführung der Busspsalmen wegen des hl. Landes geschah, zur Unterstützung des hl. Krieges, so sollen sie doch wegen des Verdienstes der Busse nicht unterlassen werden, und so wird es in der That im ganzen Orden gehalten.»[15] «Die Quadragesima ist die Zeit gesteigerter Bussthätigkeit, und am Freitag hat der Heiland in der intensivsten Weise, durch Hingabe des Lebens in den Tod, für uns gebüsst, woraus erklärlich wird, warum gerade die Freitage der Fastenzeit für die liturgische Persolvirung der Busspsalmen anberaumt wurden.»[16]

Bisher haben wir gezeigt, dass die Busspsalmen seit den ältesten Zeiten unseres Ordens an allen Freitagen des Jahres recitirt wurden und dass dieses seit 1667 aber nur noch an jenen der Fastenzeit geschieht. Die citirten Decrete der Generalcapitel enthalten auch genaue Bestimmungen darüber, wie die Abbetung dieser Psalmen stattzufinden hat. Da heisst es in dem vom Jahre 1195: «Der Convent geht, ohne die Schuhe abzulegen, nach dem Capitel in die Kirche und betet daselbst niedergeworfen die sieben Busspsalmen mit der üblichen Litanei» u. s. w. Manrique sagt, es sei bisher stehend geschehen, später sei man dann in Procession gegangen.[17] — Das lange Stehen, noch mehr aber das Liegen auf dem blossen Boden und dabei noch beten, ist unstreitig beschwerlich und so könnte man zunächst diesen Umstand als Grund annehmen, warum man davon abgieng, dieselben in der genannten Weise zu beten. Allein die alten Cistercienser waren keine so zimpferlichen Leute, die es gescheut oder nicht ertragen hätten, ein Viertelstündchen auf dem Boden hingestreckt zu psalliren. Wenn man aber fortan eine Procession an den genannten Tagen hielt und dabei die Psalmen betete oder sang, so geschah es ohne Zweifel, um dieser Andacht für eine so wichtige Angelegenheit dadurch einen mehr feierlichen Character zu verleihen. Das geht deutlich aus einer diesbezüglichen Verordnung aus dem Jahre 1247 hervor: „Jeden Freitag hat die Procession durch das Kloster (Kreuzgang) in nachstehender Weise zu geschehen. Nach Beendigung des Capitels werden die Busspsalmen angestimmt und abwechselnd (von den beiden Chören) langsam und mit Beobachtung der Pausen[18] gesungen[19]. Dabei gehen die Juniores mit dem Kreuze, dem Rauchfass, den Leuchtern und dem Weihwasser voraus. Zuletzt folgt der Abt, wenn er anwesend ist, mit Stola und Stab. Man tritt beim obern Theil (in den Chor) ein und alle prosterniren in gewohnter Weise vor dem Altare und nachdem Busspsalmen und Litanei zu Ende sind, werden die üblichen Orationen gebetet.»

Nachdem man mit der Zeit in Erfahrung gebracht hatte, dass diese Freitagsprocession nicht überall in gleicher Weise abgehalten werde, so gab das Generalcapitel im Jahre 1273 wieder einen Erlass heraus. «Da es bezüglich der

15. Bona, Div. Psalm. Cap. XIV. § 1. n. 2. — 16. Thalhofer, Liturgik 2. Bd. S. 497. — 17. Annal. III. 1193. c. V. n. 4. — 18. Ueber *morose et punctatim* s. Du Cange, Glossarium. — 19. Decantentur ist hier wohl im eigentlichen Sinne und nicht als blos „sollen gebetet werden" zu verstehen.

Generated on 2021-11-10 11:55 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

sieben Psalmen, welche an den Freitagen im Orden gebetet werden, in den Abteien verschieden gehalten wird, so verordnet und befiehlt das Generalcapitel, dem daran liegt, die Gleichförmigkeit in Allem und überall im Orden beobachtet zu sehen, dass man genannte Psalmen processionaliter gehend bete, und dass Alles, was sonst zu einer Procession gehört, weggelassen werde, mit Ausnahme des Kreuzes, welches, wie es Brauch ist, voranzutragen ist. Wenn der Abt theilnimmt, so trage er den Stab nicht. Das Resp. *Aspice Domine* und die Collecten sind auszulassen.»

So blieb es denn die kommenden Zeiten hindurch. Das Statut vom Jahre 1601 bringt hierin keine Neuerung, sondern nur die alte Vorschrift wieder in Erinnerung. »Nach beendetem Capitel betet der Convent processionsweise durch den Kreuzgang schreitend die sieben Busspsalmen. Bei der Rückkehr in den Chor wirft er sich vor dem Hochaltare reihenweise nieder[20], vollendet die Litanei mit den Gebeten, wie sie im Brevier und im Liber usuum angegeben sind, Alles das wiederholend, was vom Oberen gesprochen wird.«

Nachdem dann im Jahre 1689 das im Auftrage des Ordens verfasste Rituale erschien, so wurden natürlich dessen Vorschriften auch für Abhaltung dieser Busspsalmen-Procession bindend. Das Betreffende darüber finden wir dort im L. III. c. XVIII. n. 3. Da heisst es: »Nach dem Psalm *De profundis* im Capitel beginnt der Cantor die Busspsalmen. Der Diacon, der während der Woche den Dienst hat, nimmt das (nicht verhüllte) Processionskreuz und geht in seiner gewöhnlichen Mönchskleidung (Cuculle) ohne Leuchterträger zu Seiten voraus. Der Convent folgt, ohne die Schuhe abzulegen. Die Procession bewegt sich so langsamen Schrittes durch den Kreuzgang nach der Kirche, dass beim Eintritt in den Chor die Psalmen, welche abwechselnd, ohne Flex und ohne *Gloria Patri* nach den einzelnen Psalmen, gebetet werden, zu Ende sind.[21] An den letzten erst wird das *Gloria Patri* dann angefügt, aber während desselben verneigt man sich nicht.

Im Chore[22] selbst wird, während der Diacon das Kreuz in das Vestiarium (Sacristei) bringt, die Antiphon *Ne reminiscaris* gebetet. Der Vorhang wird vom Kirchendiener weggezogen. Die Priester prosterniren vor den Stufen des Presbyteriums in der Weise, dass die älteren (priores) in der Mitte sind und die beiden Chöre an der Seite einander gegenüber, indem man den Kopf auf den Arm auflegt. Die Juniores prosterniren im Chor der Novizen, aber in der gleichen Linie, die Kranken im rückwärtigen Chor, die Novizen ausserhalb des Chores und die Conversen, wenn sie zugegen sind, in ihrem Chor, d. i. im Schiff der Kirche.[23]

Der Obere in der Mitte der Altarstufen[24] niedergeworfen beginnt hierauf die Litanei und der Chor wiederholt Alles, was derselbe vorbetet bis zu den Worten *Pater de cœlis Deus;* zu den übrigen Versen aber antwortet er nur mit *Miserere nobis* oder *Ora pro nobis.* Nachdem von dem prosternirenden[25] Oberen die Orationen gesprochen sind, erheben sich Alle, verneigen sich vor dem Altare und entfernen sich.« (Schluss folgt.)

---

20. Ordinate prostratus in latus, paulum in terra flexus ist nicht ganz klar. — 21. Sollte man früher in den Chor kommen, so werden die Psalmen stehend zu Ende gebetet, indem man gegen den Altar schaut und die Arme herunterlässt bis nach der Antiphon. Règlement de la Trappe. Ed. 1878 n. 1252. — 22. Chorum Missae, Rit. Cist. Edit. 1721. — 23. Es knieen Alle ausserhalb der Stallen gegen den Altar gewendet. Rit. Cist. Ed. 1721. — On se prosterne, les prêtres profès sur le degré du presbytère, les autres religieux et les novices dans l'étendue du bas-choeur, les uns vis-à-vis des autres. Règlement de la Trappe. n. 1252. — 24. Le R. P. Abbé au bas des degrés de l'autel. Si D. Prieur préside à la cérémonie, il se prosterne à sa place, c'est-à-dire au milieu, entre les anciens; l'hebdomodaire ferait de même s'il arrivait que les deux premiers Supérieurs fussent absents. Règl. de la Trappe n. 1252. — 25. Ist in dem Ritual, Ausgabe 1721, gestrichen. — Nach der Litanei betet der Abt die Versikel und Orationen knieend. Règl. de la Trappe n. 1253.

Generated on 2021-11-10 11:56 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Nachrichten.

Hl. Herz Jesu Niederlassung (r) in der Diöcese Perth in Westaustralien. Ueber dieselbe haben wir im 5. Jahrgang der Chronik S. 59 bereits einmal berichtet. Die in Freiburg bei Herder erscheinenden „Katholischen Missionen" brachten im Jahrg. 1893, S. 198—200 über den Zustand und die Verhältnisse dieser Gründung der reformirten Cistercienser von La Trappe einen längeren Bericht, welchen wir unseren Lesern nicht vorenthalten wollen. Er ist in mehr als einer Hinsicht interessant und bemerkenswerth.

„Die erste Sorge war der Transport des mitgebrachten Materials von der Küste. Einer der neu aufgenommenen Postulanten, Mr. Daly, besorgte dieses schwierige und lästige Geschäft mit bewunderungswürdiger Ausdauer. Sechs Wochen lang machte er wöchentlich dreimal den weiten Weg mit einem achtspännigen Ochsenwagen. Oft kam er erst um Mitternacht an, ohne seit Mittag etwas genossen zu haben. Vor allem wurde eine kleine Kapelle eingerichtet, die freilich ärmlich genug ausfiel. Als Rauchfass diente z. B. eine Blechbüchse, die an drei Schnüren niederhing. Die Nothkirche für die Auswärtigen kann etwa 250 bis 300 Menschen fassen.

Die Einkleidung der beiden ersten Postulanten musste bis zum Herz-Jesu-Fest verschoben werden, weil kein Tuch für einen Ordenshabit da war. Mr. Daly erhielt den Namen Xaver, der andere Jakob oder hier James. James ist ein Allerweltsmann. Erstens hat er die Aufsicht über die Werkleute und die Eingeborenen und muss seine Augen offen halten, dass die Werkzeuge nicht abhanden kommen. Zweitens besorgt er die Vertheilung des Tabaks, den die hiesigen Schwarzen leidenschaftlich lieben und der darum auch als Zahlmittel dient. Drittens melkt er am Morgen die Kühe, stellt Abends das Vieh unter, trennt Kälber und Mutterkühe und hat überhaupt den ganzen Viehstand sammt Wagenschuppen etc. unter sich. Endlich knetet er jeden Abend das Brod, das am andern Morgen vom Koch gebacken wird. James ist also eine sehr nützliche Persönlichkeit; er spricht überdies fliessend französisch und englisch.

Ein anderer Bruder hat die Schäferei. In sechs Wochen erhielt er nicht weniger als 60 Lämmer. Br. Alfons führt das Scepter in der Küche und hat zwei Schwarze als Küchenjungen. Neben dem Kochen bereitet er seine Katechesen und Unterweisungen vor und studirt die Sprache der Eingeborenen.

Der Obere, P. Ambros, ist ungefähr Alles in einer Person, insbesondere aber hat er die Zimmermanns- und Schreinerarbeiten und ist namentlich damit beschäftigt, den Klosterbesitz und die Hürden mit Schranken und Zäunen einzuschliessen.

Das Kloster hat einen paddock (Viehhürde), in dem 1000 Stück Ochsen Platz finden, wenn sie einmal da sind. Für den Augenblick zählt der Bestand 300 Schafe, 60 Lämmer, 70 Stück Grossvieh, 1 Pferd, 2 Dutzend prächtige Hühner und 1 Katze. Die wilden Hunde (Dingos) thun viel Schaden. Sie stürzen sich in ganzen Rudeln auf die Schafe und tödten manches schöne Stück. Die Klosterleute haben darum einen förmlichen Vernichtungskampf gegen die hungrige Meute aufgenommen und gehen ihr mit Waffen und Gift energisch zu Leibe. Aber die Unholde sind arg verschmitzt, und es ist ihnen schwer beizukommen. Die Regierung zahlt für jedes todte Stück 5 Mark. Es genügt, den Schwanz vorzuweisen. Wir haben so schon 120 Mark gemacht, und die Wilden folgen unserem Beispiel.

Bis jetzt war es noch nicht möglich, die verschiedenen Uebungen des Klosterlebens regelmässig aufzunehmen. Für das Chorgebet fehlt der Chorhabit;

Generated on 2021-11-10 11:56 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ausserdem ist eine grosse Anzahl beständig draussen nothwendig oder liegt längere oder kürzere Zeit krank zu Bette.

Auch der Trappisten-Speisezettel konnte bislang noch nicht zum Rechte kommen. Wir sind eben in einem Land, wo das Fleisch sehr billig, alles andere sehr theuer ist. Ueberdies könnten es vorderhand auch die Stärksten ohne Fleischkost nicht aushalten, zumal sie als Getränk bloss Thee oder Wasser erhalten.

Erst später lässt sich die Kostfrage endgiltig entscheiden. Vorderhand nehmen wir, was wir zur Hand haben, und leben vom Ertrag des Fischfangs und der Jagd. Jeden Abend bringt der Klosterjäger den Proviant für den folgenden Tag. Kürzlich kam er einmal mit 18 wilden Enten. Wenn die Portion zu mager ausfällt, hilft man mit eingesalzenem Schildkrötenfleisch nach. Davon erhalten auch die Arbeiter und Schwarzen, die es sehr gern haben. Ausserdem braucht der Koch täglich ein wenig Reis, einige Pfund Mehl, etwas Thee und Zucker. So kommt die Küchenrechnung nicht sehr hoch. Ich glaube nicht, dass unsere Communität von 10 Mann täglich mehr als für 4 Mk. verzehrt.

Ueber die Aussichten des Ackerbaues und der Plantagenpflanzungen kann man nichts Bestimmtes sagen. Ob auf die gewöhnlichen Getreidearten zu rechnen ist? Ich weiss es nicht. Der Regen fällt so selten und die Hitze ist sehr gross. Vielleicht wird sich unsere anfängliche Idee als die beste erweisen, nämlich möglichst viel Bäume zu pflanzen und sich auf den Anbau von bloss 2—3 Arten, die in dem trockenheissen Klima am meisten Aussichten haben, zu verlegen. Das Land eignet sich trefflich für die Viehzucht, besonders für Hornvieh. Wir haben ein Gebiet, das 50,000 ernähren kann, und auch genug Wasser.

Ob die Schafzucht sich ebensogut anlässt, muss die Erfahrung lehren. Wenn unsere Herde einmal 20,000—30,000 Stück zählt, wird sie eine gute Einnahmequelle werden. Wir können dann ruhig das Wachsthum unserer Bäume und Plantagen abwarten. Es gibt hier viele Gummibäume und andere harzhaltige Hölzer.

Die Schwarzen sind sehr zahlreich und des herzlichsten Mitleids werth. Auf unserem Klostergute sind etwa fünfzig. Im Augenblicke können wir noch nicht alle in Dienst nehmen, da dies uns in allzu grosse Kosten stürzen würde und unsere Einnahmequellen noch zu unsicher sind. Man hat die Schwarzen „grosse Kinder“ genannt. Das ist insofern wahr, als sie nicht von bösartigem Charakter sind. Allein ihr sittlicher Zustand ist erbarmungswürdig. Sie kommen freilich zur Kirche, hören die Katechese und den Unterricht an, wissen auch schon die ersten Wahrheiten unserer hl. Religion; allein sie machen sich nichts daraus. Sie kommen bloss deswegen zur Kirche und Schule, weil sie auf diese Weise etwas zu essen, Tabak und einige Kleidungsstücke erhalten. Wir haben sie auch bis jetzt noch nicht dahin gebracht, ihren Corroborrins, den von allerlei Aberglauben und Teufelsspuk begleiteten nächtlichen Zusammenkünften, zu entsagen. Drei- bis viermal die Woche bringen sie die ganze Nacht mit diesen wilden schändlichen Orgien zu. Was alles dabei geschieht, weiss ich nicht; aber sie sind derart, dass sie den grössten Abscheu eines Christen erregen müssen.

Man hat wohl gemeint, den hiesigen Wilden fehlten alle religiösen Vorstellungen. Das ist nicht wahr. Was ich von ihren diesbezüglichen Anschauungen bis jetzt in Erfahrung gebracht, ist folgendes: 1. Die sichtbare Körperwelt hat stets existirt und wird ewig dauern. 2. Diese Welt und die Menschen werden, wenn nicht regiert, doch überwacht von Geistern. Es gibt deren eine grosse Anzahl, und der oberste derselben wohnt in der Desaster-Bay. Er ist ein Wesen, das zur selben Zeit alt und jung ist. Er ist ganz mit Blut bedeckt, aber dasselbe macht ihn schön und glänzend. Der Kopf ist der eines Greises mit langen Haaren, weiss wie Wolle, und ebenso der Bart. Seine Augen funkeln und schleudern auf die Gottlosen böse Zauber und den Tod, die in der Gestalt von Würmern aus seinen Augen niederfallen. Bloss die grossen Zauberer können ihn sehen haben aber wenig Lust darnach. 3. Um dieses höchste Wesen zu besänftigen

Generated on 2021-11-10 11:56 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

werden jene nächtlichen wilden Tänze gehalten, und aus demselben Grunde bemalen sich die Wilden den Körper und trinken Blut. Das macht sie dem Geiste genehm. Der Gebrauch des Bluttrinkens ist, wenn nicht alltäglich, doch sehr häufig. Die Wilden zapfen sich dann bei ihren Zusammenkünften gegenseitig Blut ab, und zwar, wie mir versichert wird, in grosser Menge. Das Blut lässt man in Gefässen gerinnen und geniesst es dann. Die Knaben werden im Alter von 15—16 Jahren der Beschneidung unterworfen. Zu dieser wichtigen Ceremonie versammelt man sich von nah und fern, trinkt Blut und bestreicht damit die Patienten von Kopf bis zu Fuss. Ebenso wird Blut getrunken, wenn die Schwarzen sich jene Einschnitte machen, deren Narben man bei jedem deutlich auf Brust, Schultern und Rücken sehen kann.

Von jenem höchsten Wesen erhalten die Zauberer ein jeder seine besondere Gewalt; der eine z. B. die, Kranke zu heilen, ein anderer, Gesunde krank zu machen und ihnen durch Zauberei den Tod zu bringen, ein dritter die gute Eigenschaft, verlorene Sachen oder reiche Jagdbeute, Fische etc. aufzufinden. Ausserdem scheinen die Schwarzen an eine Art Seelenwanderung zu glauben. Das, was nach dem Tode übrig bleibt und fortlebt, kann nach ihrer Vorstellung in einen Vogel oder ein anderes Thier übergehen oder in ein Kind, das noch nicht geboren ist. Sie machen sich gar kein Gewissen daraus, ihre eigenen Kinder zu tödten. Das arme Würmchen wird entweder lebendig im Sand begraben oder ihm mit einem Stock der Schädel eingeschlagen. Gott allein vermag dieses arme Volk zu erleuchten und zur Erkenntnis der tröstlichen Wahrheit zu führen.

Mariastern (r) in Bosnien. Einer Correspondenz im „Säckinger Volksblatt“ vom 19. Dec. 1893 entnehmen wir Nachstehendes: „In diesen Tagen fand die feierliche Einweihung der neuen Gründung Filial-Kloster Marienburg in der Colonie Windthorst statt. Der hochw. Abt P. Bonaventura celebrirte zum erstenmale daselbst das hl. Messopfer. Die deutschen Ansiedler, meistens Rheinländer und Westfäler, wohnten zahlreich dem hl. Messopfer bei. — Das Fest Mariä-Empfängnis wurde in der Trappisten-Abtei Mariastern mit besonderer Feierlichkeit gehalten. Ausser einer erbaulichen Festpredigt, die am frühen Morgen stattfand, empfingen mehrere Candidaten das Ordenskleid der Trappisten, darunter befand sich ein Priester, geboren aus Weingarten in Württemberg. Ein Chorreligiose machte die feierlichen Gelübde. Gegen halb 9 Uhr wurde ein Pontificalamt gehalten vom hochw. Herrn Abt P. Bonaventura. Unter seiner Obsorge stehen die Abtei Mariastern bei Banjaluka, die Filialen Josefsburg in der Colonie Rudolfsthal und Marienburg in der Colonie Windthorst, alles in Bosnien gelegen. Ferner ist zu nennen das neue Unternehmen in Dalmatien (Maria immaculata), wo überall Trappisten Patres und Brüder sich befinden, welche aus dem Mutterhause Mariastern in den letzten 7 Jahren hervorgegangen sind. — Ausserdem ist unserm hochw. Abte die geistliche Leitung der Schwestern vom kostbaren Blute in Bosnien anvertraut. — Zu Allem dem ernannte ihn der hochw. Herr Bischof von Banjaluka noch zum Pfarrer der Colonie Rudolfsthal, wo ebenfalls deutsche Ansiedler, meistens aus Schlesien sich befinden, deren Seelsorge ihm nun auch obliegt.

Hohenfurth (c). Am 19. November kam der bisher als Aushilfspriester in Capelln fungirende P. Laurenz Walter als Caplan nach dem durch seine Passionsspiele schnell berühmt gewordenen Höritz. Der bisherige Caplan von Höritz, P. Leopold Markwart kam am 20. November als Pfarradministrator nach Capelln bei Hohenfurth. Bis dahin war dieser Pfarrei in der verdienstvollsten Weise P. Alois Brunner vorgestanden, der nun eines heftigen Gichtleidens wegen ins Stift zurückberufen wurde. Die Verdienste dieses wegen seiner übergrossen Herzensgüte und seines rastlosen, seelsorglichen Eifers in Nah und Fern bestbekannten und verehrten Priesters hat der hochwürdigste Oberhirt unserer Diöcese dadurch anerkannt, dass er ihn „wegen seines musterhaften

Generated on 2021-11-10 12:19 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

priesterlichen Wandels, wegen seiner gründlichen, theologischen Kenntnisse sowie seines Seeleneifers“ zum bischöflichen Notare ernannte. Am 7. December legte der in solcher Weise Ausgezeichnete in Anwesenheit der Stiftsvorstehung den Eid als bischöfl. Notar in seinem Krankenzimmer ab. Möge derselbe recht bald von seinem quälenden Leiden befreit werden und sich recht viele Jahre dieser wohlverdienten Auszeichnung erfreuen.

Das „Jahr der Versetzungen“ eilt seinem Ende entgegen. In demselben starben zwei unserer Mitbrüder, zwei Pfarrer wurden ins Stift zurückberufen, zwei Mitbrüder zu bischöfl. Vicären, einer zum Vicariatssecretär, zwei zu bischöflichen Notaren ernannt; drei Pfarrer wurden auf andere Stationen versetzt, drei Pfarrer ernannt, zwei Capläne kamen ins Stift zurück, ein Caplan wurde versetzt, und vier jüngere Mitbrüder wurden als Capläne in die Seelsorge berufen. Von den 17 Seelsorgsstationen unsers Stiftes erfuhren 10 Veränderungen.

Mehrerau (c). Auf besondere Einladung reiste unser hochw. Hr. Abt am 7. December nach Kloster Beuron, um bei der Benediction des Abtes von Maria Laach, welche am folgenden Tage stattfand, als zweiter Assistent zu functioniren. — Br. Alois Weber wurde die Besorgung des Refectoriums, Br. Andreas Keller jene der Kirche und Br Paul Rünzler die Aufsicht über die Dienstboten übertragen.

Mogila (c). Fr. Johann Miernik, Cleriker des III. C. Th. erhielt am 10. December die Tonsur und die niederen Weihen. — Personalstand des Convents am Ende des Jahres 1893: 11 Priester, 1 Cleriker, 1 Conversbruder, 1 Conversbrudernovize, zusammen 14 Mitglieder.

* * *

Maigrauge (c). Den 3. Oct. feierte unser verehrter Director P. H. Billet sein fünfzigjähriges Priesterjubiläum. Unsere alte Kirche prangte an diesem Tage deshalb in ihrem Schmucke. Die Chorherren von St. Nicolaus, eine grosse Anzahl von Geistlichen aus Stadt und Land nahmen an dem Feste theil. Ebenso waren die verschiedenen Orden unserer Stadt Freiburg, Dominicaner, Franciscaner und Capuziner dabei vertreten. Um 9 Uhr brachte der Jubilar das hl. Opfer dar, während welchem Mitbrüder, von denen einige selbst aus Frankreich herbeigeeilt waren, ihm assistirten. P. Berthier O. Praed., der rühmlichst bekannte Professor an der Universität, hielt die Festrede. Dem Jubilaren hatte der hl. Vater seinen Segen gespendet und der P. General der Redemptoristen brachte dem Ordensbruder seine Glückwünsche schriftlich dar. — Am 17. Oct. legten zwei Chornovizinnen während des vom hochw. Herrn Bischofe celebrirten Hochamtes die Gelübde in dessen Hände ab. Die Professpredigt wurde von einem Dominicaner gehalten.

Wurmsbach (c). Am Feste der hl. Caecilia feierte das Kloster Mariazell das 50jährige Jubiläum seines Erziehungsinstitutes verbunden mit dem 50jährigen Jubiläum der Lehrthätigkeit der ehrw. Frau Praefectin M. Caecilia Küchler. Alle die noch lebenden Zöglinge, deren Aufenthalt ausfindig gemacht werden konnte, sind eingeladen worden zur hehren Feier und freudig sind gegen Hundert von nah und fern dem freundlichen Rufe gefolgt, um diesen Jubeltag in ihrem ehemaligen trauten Heim mit ihren geliebten Lehrerinnen zu begehen, um ihnen zu danken für die christliche Erziehung, deren Segen sie draussen im sorgenvollen Leben erfahren und nun auch voll und ganz zu würdigen verstehen. Freilich sind die Localitäten für das Institut in den letzten Jahren mit vielen Kosten und grossen Opfern bedeutend vergrössert worden, so dass jetzt 50 Töchter bequem Aufnahme finden können. Grosse prachtvolle Räume sind für die Zöglinge geschaffen worden, versehen mit Allem, was von einem Töchterinstitute nur erfordert werden kann. Im Schmucke der herrlichsten Decoration strahlten heute diese schönen Räume.

„Wurmsbach aussteigen“ hiess es am Morgen, und siehe da, das Dampfross thut ein Einsehen und setzte die Festgäste gar freundlich gerade beim Kloster ab und nimmt sie da am Abend wieder auf. Schon beim Verlassen des Zuges wurden

Generated on 2021-11-10 12:20 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

die Gäste festlich gestimmt beim Anblick der prächtigen Ehrenpforte. Schlicht hiess es auf der Inschrift: „Gott zum Gruss!“ Kloster- und Institutsgebäude prangten in reichem Flaggenschmucke. Um 8 Uhr bewegte sich ein langer Festzug unter dem Geläute aller Glocken vom Institute zur Kirche. Die gegenwärtigen Zöglinge, mit weissen Schleiern und Kränzen angethan, Glanz der Festfreude im Auge strahlend, führten den langen Zug an; diesen folgte ein noch viel längerer Zug früherer Zöglinge, Jungfrauen und Frauen, und hinter diesen 16 Geistliche. Während des Einzuges in die Kirche sangen die Klosterfrauen auf dem Chore den 121. Ps., worauf der hochw. Celebrant am Altare die Oration von Mariae Himmelfahrt sang. — Hochw. Herr Pfarrer Hangartner von Busskirch berührte in seinem formvollendeten, herrlichen Kanzelworte die Geschichte des Klosters Mariazell und schilderte in recht zu Herzen gehender Weise die herrliche Aufgabe, welche ein wirkliches Erziehungsinstitut zu lösen hat. Alles war Aug und Ohr, als der Prediger in recht eindringlicher Weise den Segen betonte, der von einer wahrhaft katholischen Erziehung für die Zöglinge, für die Kirche und den Staat hervorgeht. Wir heben aus dieser inhaltreichen Predigt noch hervor, dass im Laufe dieser 50 Jahre 800 Zöglinge in Wurmsbach ausgestattet worden sind mit den schönsten Gütern des Geistes und der Seele. 330 davon schaffen und wirken als Gattinnen und Mütter, 100 konnten dem stillen Zauber, den das gottgeweihte Leben auf sie ausgeübt, nicht widerstehen und haben auch den Schleier genommen und 130 sind bereits gestorben. — Bei dem folgenden levitirten Hochamte, das Hochw. Herr Pfarrer Stolz von Schmerikon hielt, wurde alles liturgisch ganz correct gesungen. Während des Te Deums war das Allerheiligste in der Monstranz ausgesetzt. So endigte die religiöse Feier und wiederum im Zuge begab man sich zum fröhlichen Mittagsmahle ins Institut. Ueber 120 Personen fanden im schön decorirten Recreationssaale des Institutes reichlich Platz. Bei demselben wurde jedem Theilnehmer die Festpredigt als theueres Andenken übergeben. Zahlreiche Glückwunsch-Telegramme liefen von allen Seiten ein. Der hochw. Abt und Visitator, Herr Laurentius Wocher, in Mehreran sandte folgendes Telegramm: „Die aufrichtigsten Glückwünsche zum heutigen Feste. Der Allmächtige segne das Institut und gebe ihm Gedeihen und herrliche Früchte immerdar für Kloster, Familie, Welt und Himmel!“ Auch der hochw. Abt von Muri-Gries gratulierte telegraphisch. Das löbliche Stift Einsiedeln war durch 2 hochw. Patres vertreten.

Ein herrlicher Genuss wartete nach dem Mittagsmahle noch auf die Gäste. Ein fein ausgewähltes Programm für musikalisch-declamatorische Unterhaltung liess die 2 Stunden bis zur Vesper rasch verstreichen. Mehrere der vorgetragenen Festgedichte waren von ehemaligen Zöglingen verfasst. Das schöne, mit vielem Beifall aufgenommene Märchen „Hänsel und Gretel“ zeigte so recht, welch' schöne Erfolge im Declamiren und Singen die ehrw. Lehrerinnen mit ihren Zöglingen erzielen. Hochw. Herr Bezirksschulrath Pfarrer Stolz dankte zum Schluss im Namen des Erziehungsvereines für alles, was das Institut im Erziehungswesen schon geleistet, und äusserte seine Freude über den heutigen schönen Tag, den Gott dem Institute geschenkt.

Um 3 Uhr begaben sich fast sämmtliche Gäste zur feierlichen Vesper in die Kirche. Hernach hatten die früheren Zöglinge unter einander und in den Sprechzimmern mit ihren Lehrerinnen viel zu reden. Nur zu schnell verstrichen die paar Stunden, bis zur Ankunft der Abendzüge. Alte und junge Freundinnen trennten sich mit dem frohen Bewusstsein, einige schöne Stunden verlebt zu haben. Mit Wehmut und Dankbarkeit nahmen sie von den Räumen wieder Abschied, wo sie einst so glücklich waren, mit dem Wunsche aus tiefstem Herzen, dass das Institut in seinem neuen Gewande gedeihen und wachsen möge. — Am folgenden Tage wurde ein feierliches Requiem gehalten für alle in der Zeit von 50 Jahren verstorbenen Zöglinge.

P. Eugenius, Ord. Cist.

Generated on 2021-11-10 12:20 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Todtentafel.

Aiguebelle (r). Gest. 20. October der Laienbruder Delphin.
Chamberand (r). Gest. 18. October P. Paschalis.
Dombes (r). Gest. 22. October P. Johannes.
Mariastern (r) in Bosnien. Zu den freudigen Berichten, welche wir oben brachten, bildet die Meldung von dem unerwarteten und tragischen Ende des hochverdienten Abtes dieses Klosters einen grellen Gegensatz. Abt Bonaventura war in Begleitung des Laienbruders Eberhard auf der Reise nach der neuen Niederlassung bei Zara begriffen und am 12. Dec. in Fiume eingetroffen. Am Abend desselben Tages wollte er mit dem um 10 Uhr nach Zara abgehenden Dampfer „Croatia" weiterreisen. Gegen 8 Uhr verliessen sie den Gasthof, in welchem sie Einkehr genommen hatten, und giengen am Ufer gegen den Molo Zichy hin spazieren. Bei dem Sanitätshäuschen angelangt, blieb der Laienbruder etwas zurück, während der Abt allein gegen das Meer zu weiter gieng. Der alte Herr war kurzsichtig, wurde wahrscheinlich überdies vom electrischen Lichte geblendet und bemerkte es deshalb nicht, dass er am Rande der Riva sich befand. Er that jetzt einen Schritt ins Leere und stürzte ins Meer. Obschon rasch Leute herbeieilten und den Abt herauszogen, war die Hilfe doch vergebens. Der greise Prälat verschied nach wenigen Minuten und war der Tod wahrscheinlich in Folge der starken Erschütterung durch den Sturz eingetreten. Nach der Einsegnung wurde die Leiche zunächst in die Todtenkammer des Friedhofes gebracht und dann per Eisenbahn nach Banjaluka resp. nach Mariastern überführt.

Als wir Abt Bonaventura vor einem Vierteljahre zum letzten Mal sahen und sprachen, dachten wir wohl, es könnte das letze Mal gewesen sein, dass wir aber so bald seinen Tod zu vermelden haben würden, das ahnten wir damals nicht. Derselbe war im Jahre 1818 zu Amorbach in Unterfranken (Bayern) geboren. In der Welt hiess er Josef Ignaz Baier. Dem Orden gehörte er durch die Profess seit dem Jahre 1851 an; zum ersten Abte von Mariastern wurde er 1883 gewählt. Der äusseren Erscheinung nach war der Verstorbene von kleiner Statur und scheinbar schwächlichem Körperbau. Aber dieser kleine Mann besass einen hohen Geist und eine feste Willenskraft, welcher vorzüglich das Aufblühen der Abtei Mariastern zu verdanken ist.

Melleray (r). Gest. 18. October P. Karl, im 83. Jahre seines Lebens und im 38. seiner Profess.
Oelenberg (r). Gest. 17. October der Laienbruder Paulin.
Rein (c). Gest. 28. Nov. Dr. P. Gabriel Malis.
Thymadeuk (r). Gest. 18. October P. Joh. Klimakus.
U. L. F. vom Troste (r) in China. — Dom Ephrem Seignol.

Etwas spät, wegen der weiten Entfernung, traf in Septfons die Nachricht vom Tode des frommen P. Marie Ephrem, des ehemaligen Priors von Tamié und Gründers des Klosters der reformirten Cistercienser von La Trappe in China ein. Er war ein zweiter honigfliessender Lehrer, welcher nicht nur die kleinen, verborgenen Tugenden liebte und übte, sondern auch oft Beweise von heroischen gab, womit sein ganzes Leben gleichsam durchwirkt war.

Louis Seignol, geboren den 13 März 1837 zu St. Just-en-Chevalet (Loire), war der Sohn frommer und wohlhabender Eltern. Seine hervorragenden Talente, seine kindliche Frömmigkeit, vor Allem aber sein wunderbares Gedächtnis verschafften ihm schon früh den Eintritt in das kleine Seminar, in welchem sein älterer Bruder, ein ausgezeichneter Priester der Diöcese Lyon (gestorben als Pfarrer von Cogny 1882) bereits Professor war. Der kleine Louis that sich bald unter seinen Mitschülern hervor. Was ihn aber vor allen seinen Studiengenossen

Generated on 2021-11-10 12:20 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

besonders auszeichnete, war sein unwiderstehlicher Drang nach heiliger Lectüre; er las nicht, sondern verschlang vielmehr alle Erbauungsbücher, die er sich verschaffen konnte. So las er unter Anderm im Jahre 1855 das Leben des P. Marie-Ephrem, eines Mönches von Aiguebelle. Diese erbauende, man möchte fast sagen verführerische Lebensbeschreibung machte auf ihn einen so tiefen Eindruck, dass fortan Niemand ihn von seinem festen Entschlusse, Trappist zu werden, abwendig machen konnte. Er berücksichtigte jedoch liebevoll den Wunsch seiner Eltern und seines älteren Bruders und wählte das Kloster Septfons statt Aiguebelle, welches zu weit von der Heimat lag.

Das heissersehnte Ordenskleid erhielt er den 1. Februar 1855, am Feste des hl. Ephrem, Diacons von Edessa. Am 14. August des folgenden Jahres 1856 legte er mit 13 Chor- und Laienbrüdernovizen die einfachen Gelübde ab. Nach Beendigung seiner theologischen Studien wurde er am 21. September 1861 vom Bischof de Dreux-Brézé in Moulins zum Priester geweiht. Einige Jahre später schickten ihn seine Obern in das neugegründete Mérignat, woselbst er bis August 1868 verweilte. Kaum nach Septfons zurückgekehrt, musste der demüthige Ordensmann kraft des hl. Gehorsams nach Tamié, einer alten in den Savoyischen Alpen gelegenen Abtei, reisen, wo man zwar seine hohen Tugenden schätzen lernte, wo er aber mehr als anderswo zu leiden hatte. Am 19. März 1869 legte er endlich die feierlichen Gelübde ab. Drei Jahre später hatte er das hohe Glück, im engen Familienkreise der goldenen Hochzeit seiner lieben Eltern beiwohnen zu dürfen. Im Jahre 1875 wurde er zum Prior von Tamié gewählt, an Stelle des ausgezeichneten P. Pitoulet von Dijon, welcher kurz darauf in der Abtei Port du Salut starb. Als im Jahre 1880 der Klostersturm in Frankreich ausbrach, ward ihm das schmerzliche Loos beschieden, Zeuge von der Aufhebung seines lieben Klosters Tamié und der Vertreibung seiner theuern Söhne zu sein. Drei Jahre später sandte ihn die Vorsehung nach China, welches Land der neue Schauplatz seiner heldenmüthigen Tugenden werden sollte. Bei seiner Abreise rieth ihm einer seiner intimsten Freunde, Herr Faure von Albertville, dem neuzugründenden Kloster den Namen U. L. F. vom Troste zu geben, einerseits in der Hoffnung, sein Kreuz werde ihm leichter werden, anderseits aus Pietät gegen eine alte Abtei unseres Ordens in Turin, welche den Namen N. D. de la Consolata trug. Allein es waren eitle Hoffnungen: Trübsale aller Art erwarteten den guten P. Ephrem im fernen Lande und seine körperlichen Leiden steigerten sich derart, dass er sich gezwungen sah, die Obern um einen Nachfolger zu bitten. Durch die Vermittlung der PP. Lazaristen von Pecking wurde von Rom aus seine Bitte erhört. Von nun an lebte er in noch grösserer Zurückgezogenheit, sich ganz der frommen Lectüre und dem Gebete widmend. Durch diese heiligen Uebungen auf das beste vorbereitet, starb er am 12. August nach einer ziemlich langen Krankheit.

Schon lange hatte er sich nach dem Tage gesehnt, welcher ihn mit seinem Jesus vereinigen sollte; auch war es sein sehnlichster Wunsch gewesen, als der erste auf dem Friedhofe des von ihm gegründeten Klosters begraben zu werden. Gott hat ihm Beides gewährt. Wir können daher mit Recht von ihm sagen: Factus est in pace locus ejus! *(Union Cist. p. 328.)*

Val S. Joseph (r). Gest. 4. Octob. der Mönch P. Trinidad.

Wettingen (c). Hochbetagt starb am 26. Nov. 1893 in seiner Heimat Rohrdorf, Kt. Aargau, der Laienbruder des ehemaligen Klosters Wettingen, Lucas Widmer. Er war den 21. April 1798 geboren, erreichte somit ein Alter von 96 Jahren. Profess hatte er am 11. Juni 1826 abgelegt. Nach der Aufhebung seines Klosters zog er sich zu Verwandten in seine Heimatgemeinde zurück, woselbst er von der kleinen vom Staate ihm zugewiesenen Pension lebte. Als der Wettinger Convent in Mehrerau sich niederliess, konnte er zu einer Uebersiedelung ins Ausland sich nicht verstehen, schloss sich demselben nicht an und unterhielt auch keine Beziehungen zu demselben.

Generated on 2021-11-10 12:20 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Cistercienser-Bibliothek.

A.

Bredl P. Sigismund (Hohenfurt). Das Collegium S. Bernardi in Prag. (Stud. u. Mittheil. a. d. Benedictiner u. Cisterc. Orden, 13. Jahrg. S. 493—503. — 14 Jahrg. S. 53—60. 212—221.)

Gasparitz Dr. P. Ambros (Rein). Rec. über: Henry Ed. Manning v. Alph. Bellesheim. (Lit. Anz. VII. S. 405) — 2. Leben und Wirken des Bisch. Fr. Jos. Rudigier v. K. Meindl. (Ebend. VIII. 61.)

Grillnberger P. Otto (Wilhering). Ein Buch von der Liebe Gottes. Vom hl. Bernhard von Clairvaux. A. d. Latein. übers. Rec. v. P. A. Weis. (Lit. Anz. VIII. 121.)

B.

Aiguebelle. Donation à l' abbaye d' Aiguebelle 17. avril 1209. (Bulletin d'hist. ecclésiast. 1893.)

Buckfast Abbey. By Dom Adam Hamilton O. S. B. Third Edition. London, Burns & Oates 1892. 8° p. 34. Mit Zeichnungen: Alter Thurm, Grundriss der Abtei und Kirche etc. In der Geschichte dieser Abtei werden vier Perioden unterschieden: die erste geht bis 1145, bis wohin Benedictiner von der Congregation von Savigny daselbst waren, die zweite beginnt mit Annahme der Cistercienser-Reform und dauert bis 1538, da der letzte Abt Gabriel Downe die Abtei Heinrich VIII. auslieferte; dann folgt die Periode des Verfalls und der Zerstörung der Gebäulichkeiten; mit dem 29. Octob. 1882 aber beginnt für B. eine neue Periode. Benedictiner lassen sich an der verwüsteten und verlassenen Stätte nieder, und neues klösterliches Leben beginnt. Aus allen diesen verschiedenen Perioden wusste der Verfasser Etwas zu erzählen, am meisten natürlich aus der zweiten.

Cistercienser. The Irish Cistercians: Past and Present. An historical sketch. Dollard, Printinghouse, Dublin 1893. Kl. 8°. — Das Schriftchen, welches nur 90 Seiten zählt, ist mit 11 Lichtdruckbildern geschmückt. Der Verf. (ein ungenannter Trappist) hatte offenbar nur die Absicht, weiteren Volkskreisen Irlands unseren Orden wieder einigermassen bekannt zu machen, weshalb er auch ziemlich weit ausholt. Ueber die Vergangenheit des Ordens in Irland bietet er uns nichts Neues. Aus der Gegenwart waren nur die beiden Abteien Mount Melleray und Mount St Joseph zu nennen, deren Gründung, Entwicklung und Schicksale uns ausführlicher erzählt werden.

— — Darüber ein Abschnitt in der Abhandlung „Die Klöster in Frankreich vor der grossen Revolution 1766—1789", v. P. Athan. Zimmermann S. J. (Frankf. zeitgem. Brosch ren N. F. Bd. 14, 215—216).

— — Le chapitre provincial des Cisterciens belges en 1782. Par D. U. Berlière. (Revue Benedictine X. p. 498 - 504).

Cîteaux. Marie de Savoie comtesse de Neuchatel et la violation de Cîteaux. Par Abbé Jeunet. (Revue de la Suisse catholique 1893 p. 497—506). Bericht über die frivole Verletzung der Clausur in dieser Abtei durch genannte Dame im J. 1484.

Briefkasten.

Betrag erhalten für 1894 von: P.P.B.; P.A.B.; P.B.P.; Hohenfurt; Maigrauge; P.C.J. Uebelbach; P.M.K. Gries; St. Margarethen b. Prag; P.J.S. Trumau; P.Z.H. Höritz; P.E.P. Komaritz; P.J.M. Lang-Ugest; P.C.N. Heiligenkreuz; R.D. Abt, Ossegg; P.G.Sch. Gobatsburg; Oelenberg; J.J L. Raggal; P.B.G. Wien; P.Y.P. Oberhaid; P.G.G. Pfelders; K.N. Nógród-Patak; P.M.P. Traberg; M.Sp. Siebnach. — Für 1893 von: P.F.P. Ossegg. — P.U.M. Rosenberg. P.O.R. Wartberg, reicht nun bis 1896.

Mehrerau, 22. December 1893. *P. G. M.*

Herausgegeben und Verlag von den Cisterciensern in der Mehrerau.
Redigirt von *P. Gregor Müller*. — Druck von *J. N. Teutsch* in Bregenz.

Generated on 2021-11-10 12:20 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

CISTERCIENSER-CHRONIK.

Nro. 60. **1. Februar 1894.** **6. Jahrg.**

Baugeschichtliches über das Kloster Wettingen.

Von Dominicus Willi, Abt von Marienstatt.

Wettingen ist für einen grossen Theil der Leser und Leserinnen der „Cistercienser-Chronik“ eine so ehrwürdige Stätte, dass man es dem freiwilligen Hauschronisten wohl kaum verübeln wird, wenn er einmal die Räume dieses ehemaligen Klosters zum Gegenstande einer Besprechung wählt und zu diesem Zwecke aus seiner Mappe die Aufzeichnungen hervorholt, die er vor langer Zeit, theils bei den öftern Besuchen dieser ehrwürdigen Räume, theils gelegentlich der Bearbeitung des weitschichtigen Urkundenmaterials dieser Abtei nach und nach gesammelt hat. Es sind nicht Kunststudien, auch keine grossartige historische Excurse, die ich hier bringe, sondern ich will mit dem Leser nur einen kurzen Rundgang durch diese liebe Stätte machen und ihm deren Sehenswürdigkeiten zeigen und erklären. Gegen die gute Absicht, diese Erklärungen auch durch einige Abbildungen zu verdeutlichen, protestirten die Cassen der Redaction und des Führers in rührender Harmonie. Jedoch konnte ich es mir nicht versagen, zur Orientirung wenigstens einen Grundriss des Klosters beizufügen, wobei ich jedoch zum voraus bemerken muss, dass die nicht zur eigentlichen Klosteranlage gehörenden Aussengebäude nur nach Aufrissen gezeichnet wurden und somit auf Genauigkeit keinen Anspruch machen, während dem Grundrisse des Klosters und der Kirche die Arbeiten des Herrn Professor Dr. Rahn in seiner „Geschichte der bildenden Künste in der Schweiz“, sowie des Herrn Architecten Moser zur Vorlage dienten, die ich nur zum Nutzen des Lesers weiter ausgeführt habe.

Wie sich doch die Zeiten und Ansichten der Menschen ändern! Als im Laufe des vorigen Jahrhunderts die altehrwürdigen Klosterbauten unter dem zerstörenden Hammer der eigenen Hausgenossen fielen und an ihrer Stelle Prachtbauten im Casernenstyle schablonenmässig aus dem Boden wuchsen, grossartig und licht, aber meistens nüchtern, geist- und ideenlos, wie die ganze Zeitrichtung, da schaute man mitleidsvoll und mit spöttischem Achselzucken auf die alte Baracke an der Limmat, die mehr einem armen Capuzinerklösterlein, als einer reichen Abtei glich. Die Aebte Peter III. Kälin (1745—1762), namentlich aber Sebastian Steinegger (1768—1807) waren schon von der in den Klöstern allgemein grassirenden Bau-Influenza ergriffen und nahe daran, derselben zum Opfer zu fallen. Wir dürfen behaupten, dass im Allgemeinen die Cistercienser mitten in der Bauwuth des 18. Jahrhunderts mehr conservativen oder historischen Sinn bewahrten, als die Mitglieder der übrigen alten Orden, und wenn sie auch die angeblich morsch gewordenen alten Bauten niederrissen und stattlichere an ihre Stelle setzten, so machten sie doch meistens, leider nicht immer, wenigstens vor dem Kreuzgange, dem Capitelhause und Refectorium, mitunter sogar vor dem Dormitorium halt.

Wie in allen Dingen, so hieng der ordenstreue Convent von Wettingen auch in Bezug auf seine Klostergebäude mit bewunderungswürdiger Pietät

Generated on 2021-11-10 12:20 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

am Alten fest, und Hess in seiner sonst vortrefflichen „Badenfahrt“[1] hat ganz unrecht, wenn er meint, die Wettinger Herren hätten den Plänen des Abtes Sebastian nur aus dem Grunde Opposition gemacht, weil sie die Unbequemlichkeit des Umzugs gescheut hätten. Abt Sebastian Steinegger hatte nämlich fest im Sinne, ein neues Klostergebäude aufzuführen und zwar in der Matte oberhalb des jetzigen Bahnhofes Wettingen. Das zu diesem Zwecke angefertigte detaillirte Holzmodell war bis zur Aufhebung des Stiftes (1841) in der Klosterbibliothek zu sehen und dürfte vielleicht noch irgendwo aufzufinden sein. Auch auf dem vom kaiserl. Hofmaler A. Höchle aus Klingnau gemalten schönen Portrait des Abtes Sebastian, welches sich im Kloster Mehrerau befindet, ist der Grund- und Aufriss des geplanten Neubaues gezeichnet, welcher sehr grossartig geworden wäre. Gegen die Pläne des Abtes herrschte jedoch im Convente eine so deutliche Missstimmung, dass der Neubau unterblieb. Die bald darauf einbrechenden Stürme der französischen Revolution und deren Folgen machten ohnehin allen grösseren Bauunternehmungen ein Ende. So blieb der Schweiz ein Klostergebäude erhalten, das einen höchst interessanten Einblick in die eigenartige Bauweise der Cistercienser gewährt; und während die palastartigen Klostergebäude aus dem vorigen Jahrhundert unbeachtet bleiben und den Besucher mindestens kalt lassen, wurde unser früher so missachtetes Wettingen zum Gegenstande eifrigen Besuches und minutiöser Forschungen, und der Archäolog sowohl, als der Kunstbeflissene sucht mit Vorliebe diese Stätte auf, die ihm so viele Belehrungen verschafft und die so manchen jungen Mann für das Kunstfach begeistert hat. Wettingen ist besonders in den letzten Jahren so oft in Wort und Bild dargestellt worden, dass ich nur zaghaft die gegenwärtige Arbeit veröffentliche, aus Furcht, nur schon Bekanntes bringen zu können. Doch da ich bei dieser Arbeit ganz andere Zwecke verfolgte, als die Mehrzahl der Beschreiber von Wettingen, welche in erster Reihe ihre Aufmerksamkeit der Kunst widmeten, so mag vorliegende Beschreibung in mancher Hinsicht eine willkommene Ergänzung anderer Essais über unser Mutterkloster sein.[2]

Eine durch die Limmat gebildete Halbinsel, 4 Stunden von Zürich und nur eine halbe Stunde von Baden im Canton Aargau entfernt, ist der Platz, auf welchem Heinrich von Rapperswil im Jahre 1227 in Erfüllung

---

1. Die Badenfahrt. Von David Hess. Zürich 1818. — 2. Neben eigenen Forschungen und Aufzeichnungen habe ich zu diesem Aufsatze benützt: — Mittheil. der antiquar. Gesellschaft in Zürich, Band XIV. Heft 5. Lübke, Die Glasgemälde im Kreuzgange zu Kloster Wettingen. Mit 3 Tafeln. Zürich 1863. — Ibid. Bd. XVIII. Heft 2. Rahn, die mittelalterlichen Kirchen des Cistercienserordens in der Schweiz. Zürich 1872. — Rahn, Geschichte der bildenden Künste in der Schweiz. Zürich 1876. Mit Grundriss des Klosters und Abbildung der Kirche nach Merian. — Rahn, Kunst- und Wanderstudien aus der Schweiz. S. 41—78. Wien. 1883. — Anzeiger für Schweiz. Alterthumskunde, passim, besonders die eingehenden Mittheilungen von Dr. Rahn, Jahrgang 1880 S. 41 und 42 und 57—60. Dankbar sei an dieser Stelle der Verdienste Erwähnung gethan, welche Dr. J. R. Rahn, Professor der Kunstgeschichte am Eidg. Polytechnikum und an der Universität in Zürich, nicht nur durch seine schriftstellerischen Arbeiten über Wettingen, sondern auch dadurch um dieses Kloster sich erworben hat, dass er mit Wort und That für Erhaltung der Kunstgegenstände alldort eintrat und überhaupt die Aufmerksamkeit der Gelehrtenwelt auf Wettingen zog. Die Ursache dieser Vorliebe für unser Wettingen gibt er selbst in seiner Vorrede zu „Kunst- und Wanderstudien“ an, wo er u. A. schreibt: „Die Wahl mehrerer Stoffe sodann hängt mit persönlichen Erinnerungen zusammen, welche für mich an dieselbe sich knüpfen. Eine solche Lieblingsstätte ist das Kloster Wettingen mit seinen Schätzen, welche die Continuität der Kunstentwicklung vom XIII. Jahrhundert bis zur Barockzeit belegen. Die dort empfangenen Jugendeindrücke waren nicht der kleinste Theil der treibenden Kraft, welche mich vor jetzt mehr als zweiundzwanzig Jahren zur Wahl meines Lebensberufes begeisterte.“ — In nächster Zeit dürfen wir zwei umfassende Publicationen über unser Mutterkloster erwarten, eine von der Antiquar. Gesellschaft in Zürich, die andere von Dr. H. Lehmann in Muri.

Generated on 2021-11-10 12:20 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

eines im Meeressturme auf der Kriegs- oder Pilgerfahrt nach dem hl. Lande gemachten Gelübdes gründete. Die ersten zwölf Mönche mit dem Abte Conrad an der Spitze kamen aus dem Kloster Salem bei Ueberlingen aus der Linie Morimond. Nach mannigfachen guten und schlimmen Schicksalen wurde das Kloster, welches in der Ordensgeschichte den Ruhm grosser Begeisterung für den Orden beanspruchen darf, am 13. Januar 1841 aufgehoben. Nachdem alle Hoffnung auf Wiederherstellung von Wettingen verschwunden war, liess sich der Convent nach Ueberwindung mancher Schwierigkeiten am 18. October 1854 im ehemaligen Benedictinerkloster Mehrerau bei Bregenz am Bodensee nieder, wo er so erstarkte, dass er im Jahre 1888 die erste Tochterabtei Marienstatt in der preussischen Provinz Hessen-Nassau gründen konnte. Das Kloster Wettingen aber wurde Lehrerseminar, und ist es bis heute geblieben. Dieses als kurze Erinnerung für jene Leser, welchen die Geschichte des Klosters etwa unbekannt sein sollte.

Man kann gerade nicht behaupten, dass Wettingen eine echt cistercienserische Lage habe, da die Cistercienser meist abgeschlossene Thäler aufsuchten, nach den bekannten Versen:

Bernardus valles, Benedictus montes amabat,
Oppida Franciscus, celebres Ignatius urbes.
oder:
— — — valles sylvestribus undique cinctas
Arboribus divus Bernhardus amoenaque prata;
Colles et montes Benedictus amavit et arces
Coelo surgentes, ex quarum vertice late
Prospectus petitur, secessum plebis uterque.

Allein ein solch abgeschlossenes Thal, welches zugleich das für Gründung eines Cisterciensterklosters so unerlässlich geforderte fliessende Wasser zum Betriebe der Mühlen gehabt hätte, wäre in dieser Gegend nicht leicht zu finden gewesen. Die Nähe der Stadt Baden war weniger ein Hindernis, weil damals der Platz, auf welchem Wettingen steht, ein wilder Ort war „sylvester et horridus incultusque hominibus, qui meram solitudinem et humilem vallem prae se ferebat, dumetis et spinis et nemore obscuro omnia per gyrum implente, quorum vestigia adhuc ad plurimorum memoriam hominum duraverunt et infallibili probatissimoque testimonio esse potest, immanibus fagis et abietibus inculta sylva, quae permagnum terrae spatium Badenam inter et Marisstellam occupaverat, donec hominum sagacitate et industria coepit in fertiles agros excoli, praesertim sub initium saeculi decimi noni terrore Revolutionis gallicanae disperso.“ So beschreibt uns unser fleissige Chronist, P. Coelestin Heimgartner († 1826), vielleicht in poetischer Uebertreibung den wilden Zustand des Ortes vor Gründung des Klosters. Demnach war der Abschluss der Abtei gegen die Aussenwelt noch bis in unser Jahrhundert hinein ein noch ganz klösterlicher. Strassen führten weder diesseits noch jenseits der Limmat in der Nähe des Klosters vorbei. Heute ist es freilich ganz anders geworden und wie mitten in einem Garten, aber von Eisenbahnsträngen eingeschnürt, liegt das Kloster, von Baden aus leicht sichtbar. Es ist ein herrliches Stück Land, das sich vor den Füssen des Beschauers ausbreitet, der auf den Ruinen der Veste Stein ob Baden seinen Standpunkt gewählt hat. Links zieht sich von der Stadt Baden aus der langgestreckte Lägernberg hin, so spitzkantig, dass man meint, man müsse auf dessen Scheitel reiten können — ein prächtiger Berg, dessen Fuss ein fortlaufendes Weingelände deckt, einstens gepflanzt von den Mönchen von Wettingen und dessen reichste Einnahmsquelle bildend. Noch stehen aus Klosterzeit die Scharten-Trotte, die Rothe-Trotte, aus deren Pressen ein gesuchter Tropfen in die Ferne gieng und noch geht. An den

Generated on 2021-11-10 12:48 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Lägernberg lehnt sich das schöne Dorf Wettingen mit fast 2000 Seelen, welches schon vor Stiftung des Klosters bestand, zu dessen erster Aussteuer das dortige Patronatsrecht gehörte. Von Baden und vom Kloster ist Wettingen-Dorf fast gleich weit entfernt. Wie eine Halbinsel ragt der schöne Sulzberg mit dem grossen ehemaligen Klosterhof Härtern in das fruchtbare Wettingerfeld — das Wettinger Stiftungsgut — hinein. Am Fusse des Lägern- und Sulzberges zieht sich die alte Zürcherstrasse hin. Rechts umsäumt die unbändige Limmat, die, eingeengt durch den Höhenzug, der am linken Ufer sich hinzieht, in tiefem Bette schäumend und tosend einherstürmt, das schöne Thalgelände — ein prachtvolles Landschaftsbild, wie deren die fluss-, berg- und seenreiche Schweiz so viele bietet.

Noch vor wenigen Jahren, als die Eisenbahn von Zürich nach Basel bei Wettingen noch am linken Limmatufer sich hinzog und eine schöne, aber sehr gefährliche Curve machte, war der Anblick der Abtei, die, am jenseitigen Ufer malerisch auf einer Terrasse liegend, die eigentliche Klosteranlage mit ihren zwar unregelmässigen aber so interessanten Gebäulichkeiten dem Auge darbot, ein viel imposanterer, als heute, da die Bahn ganz nahe beim Kloster auf schöner Eisenbrücke auf das rechte Ufer geführt ist. Dadurch sind aber auch die Klostergebäude uns näher gerückt und wir brauchen, um in das Kloster zu kommen, nicht mehr den sehr grossen Umweg über Baden zu machen. Gar nicht weit vom Kloster entfernt, sozusagen vor dem Thore, steht der stark frequentirte Bahnhof Wettingen, an dem nicht nur die Züge Zürich-Olten, sondern auch die Züge der Kleinbahnen Baden-Bülach, Aarau-Suhr-Wettingen und Zürich-Oerlikon-Wettingen halten.

Vom Bahnhof, dessen Postbureau den Stempel „Kloster Wettingen“ gebraucht, hat man einen Ueberblick über die Nordseite des Klosters mit der alten Klosterkirche. Alte Klosterbauten sind geeignet, den Besucher mit tiefem Ernste zu erfüllen. Aus den altersgrauen Mauern sprechen die vergangenen Jahrhunderte eine ernste Sprache und erinnern an so manche Begebenheiten, deren Zeuge sie gewesen sein mochten, an die Menschen, die seit Jahrhunderten darin gelebt, gebetet und gekämpft haben. Wenn man von Neapel aus Pompeji besucht, so versetzen uns die Strassen und Mauern der wieder ausgegrabenen Stadt um zwei Jahrtausende zurück und die Phantasie bringt vor unsere Augen das Leben und Treiben der Alten, die hier gelebt und — genossen haben. Allein das viele Interessante lässt uns kalt — nirgends finden wir die Zeichen eines höheren Seelenlebens, überall nacktes, kaltes Heidenthum, das uns schliesslich anfröstelt und anekelt, so dass wir gerne wieder den Heimweg antreten. Ganz anders sind die Gefühle beim Besuche eines alten, wenn auch aufgehobenen Klosters. Auf Schritt und Tritt begegnen wir den Aeusserungen eines tiefen christlichen Glaubens, die uns erwärmen und die auch jetzt noch dem kalten Gestein gleichsam Leben einflössen. Jahrhunderte sind am Gotteshause vorüber gegangen, aber wenn sie wieder kämen, die beim Anbeginn dort gewesen, sie würden andere Menschen, andere Verhältnisse des bürgerlichen Lebens, aber in Bezug auf Gott und Gottesdienst in der katholischen Kirche doch Alles genau so finden, wie es gewesen war.

So auch bei unserm Wettingen. Die Gebäude deuten schon von weitem auf ein Kloster, da muss man nicht fragen: „Was ist das für ein Gebäude?“ Diesem Gebäude kann man keine andere Bestimmung geben, es sei denn ein Kloster oder wenigstens ein damit verwandtes Institut.[3]

---

3. Ein süddeutscher prot. Architect, der vor vielen Jahren mich, noch in Mehrerau, aufsuchte, um über Cistercienserbauten Auskunft zu erhalten, entwickelte im Laufe des Gespräches seine Ansicht, der ich eine gewisse Berechtigung nicht absprechen konnte. „Die Menschen der verschiedenen Berufsclassen bauen sich ihre Häuser, wie die Vögel ihre Nester, wie sie ihren Verhältnissen und ihrem Berufe am besten dienen. Auch die

Generated on 2021-11-10 12:48 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Der Reisende, welcher in Wettingen grossartige Bauten erwartet, ist zum vornhinein arg getäuscht. Aber was er schon von der Bahn und von der Station aus vor sich sieht, ist geeignet, seine Aufmerksamkeit und sein Interesse im hohen Grade zu wecken. Es ist eben ein ganz einfacher, aber in seiner Einfachheit doch imponirender, ernst stimmender Cistercienserbau, einfach und streng, wie der Cistercienser des 13. Jahrhunderts sich der Welt zeigte. Wie in der Lebensweise, so trat auch in der Bauweise der Cistercienserorden als Gegensatz zu anderen Orden, namentlich aber zur Benedictiner-Congregation von Clugny auf, welche unmittelbar vor Stiftung des Cisterciensерordens die Welt beherrschte. Hatten die Cluniacenser durch Entfaltung eines glanzvollen Gottesdienstes und Ausschmückung ihrer Gotteshäuser das Volk an sich zu fesseln gesucht, so giengen die Cistercienser in ihrer Opposition dagegen, an deren Spitze kein geringerer als der grosse hl. Bernhard stund, bis an die äusserste Grenze, und indem sie den Grundsatz aufstellten, dass die Kirchen ihres Ordens nur für die Mitglieder desselben bestimmt seien, verbannten sie aus denselben alles, was nur entfernt die Bescheidenheit und Armuth zu verletzen schien, genau so, wie später der hl. Franciscus und sein Orden, der nachweislich die bezüglichen Verordnungen der Generalcapitel der Cistercienser copirte. Nur hölzerne bemalte Kreuze waren erlaubt, von Silber durften nur die Kelche sein.[4] Die Messgewänder mussten aus Leinen oder Wollenstoff gefertigt sein und jeglicher Gold- oder Silberstickerei entbehren, der Gebrauch von Chormänteln und Dalmatiken war untersagt.[5] Sind auch in Bezug auf den Kirchenbau einzelne Vorschriften nicht nachzuweisen, so lässt sich doch aus der streng verpflichtenden Einfachheit der gottesdienstlichen Requisiten, sowie aus der Erlaubnis des Generalkapitels von 1157, die Kirchenthüren weiss anstreichen zu dürfen, ebenso auf das Vorhandensein solcher Vorschriften schliessen wie aus den strengen Strafen, welche Aebten ohne Rücksicht zudictirt wurden, die ihre Kirchen zu grossartig ausgeschmückt hatten.

War es den strebsamen Cistercienser-Mönchen nicht gestattet, durch äussere Prachtenfaltung ihre Bethäuser (Oratoria) zu schmücken, so suchten sie in anderer Weise, vorzüglich durch Anwendung richtiger Verhältnisse, durch bisher ungebräuchliche Eintheilung und Ausbildung des Grundrisses Schönes und Practisches zu schaffen. Die neueren Forschungen haben daher in Bezug auf die Bauthätigkeit des Ordens überraschende Resultate ergeben und mit Erstaunen erfahren wir den massgebenden Einfluss des Ordens in dieser Richtung auf einen nicht geringen Theil des deutschen Bodens.[6] — Freilich fiel die Gründung des Ordens in eine Zeit, wo sich allgemein eine bedeutende Baulust regte und ein neuer Baustyl die für das Schöne empfängliche Menschheit zu thätigem Schaffen anspornte. Mit der ihm eigenen Energie bemächtigte sich der Cistercienser der neuen Bauweise und wurde infolge der raschen Verbreitung seines Ordens der „Missionär der Gothik."

Der Uebergang von der bisherigen Bauweise im romanischen Style zur

---

alten Mönche haben sich ihre Wohnungen so gebaut und eingerichtet, wie es für sie und ihre Verrichtungen am besten passte, ihre Gebäude sind gleichsam die Aeusserung einer Idee. Aus einem alten Kloster, das seine alte Anlage noch hat, kann man absolut nichts machen, man muss es, wenn es aufgehoben wird, entweder niederreissen oder verfallen lassen, oder darin eine Anstalt unterbringen, die wenigstens entfernt einem klösterlichen Institute ähnlich ist. Dass viele Klöster zu Casernen, Irrenhäusern, Fabriken gemacht wurden, daran sind eigentlich die Klöster selbst schuld, warum haben sie die alten ideellen Bauten niedergerissen und Häuser gebaut, deren Umwandlung in Casernen u. s. w. die leichteste Sache von der Welt war." — 4. Doch schenkte Margaretha, Gemahlin des ältern Grafen Hartmann von Kyburg, dem Kloster Wettingen ein silbernes Rauchfass und silberne Messkännchen. Necrol. Wett. 2. September. — 5. Königin Agnes von Ungarn schenkte jedoch schon 1308 unserm Kloster einen ganzen Ornat von rothem Sammt. — 6. Cf. Dohme, Die Kirchen des Cistercienser-Ordens in Deutschland während des Mittelalters. Leipzig, Seemann, 1869. Ferner Rahn in den schon citirten Werken.

Generated on 2021-11-10 12:48 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Gothik war indes kein sprungweiser, plötzlicher. Wie die neue Mode nur langsam und stückweise sich Bahn bricht, so war es auch, als der gothische Baustyl den romanischen zu verdrängen begann. Die Kirchen des Cistercienserordens bieten in dieser Hinsicht Stoff zu interessanten Studien, insofern bei vielen Kirchen beide Style zum Ausdruck kamen, wenn es sich um spätere Zubauten handelt. Doch dürfen wir ja nicht annehmen, als habe der Orden aus Liebe zum neuen Style mit seinen romanischen Kirchen aufgeräumt. Wir haben eine ganze Reihe romanischer Kirchen, meist aus der ersten Zeit des Ordens, gross, einfach und schön. Ja, mir will es scheinen, dass gerade der ernste romanische Styl dem ernsten Sinne des Ordens weit mehr entspricht, als der gothische, wenigstens der spätgothische.

Wir sind während dieses Excurses schon in die Nähe der Klosterkirche gekommen und wollen, bevor wir sie betreten, deren äusseren Bau besichtigen. Die Kirche von Wettingen ist, wie noch manche ihrer Schwestern, im Uebergangsstyle gebaut. Das grosse Chorfenster, sowie das über dem West-Portale angebrachte (später verunzierte) Fenster, ferner die über die Pfeiler des Langhauses gespannten Arcaden und die Thüre zum Kreuzgange zeigen bereits den Spitzbogen, so dass sich auch hier der Einfluss des neuen Styles bemerkbar macht. Der ganze Bau ist aber möglichst prunklos, ohne die künstlichen Details und ornamentale Gliederung aufzuweisen, welche andere Kirchen des Ordens, mit denen diese Kirche nur den Grundriss gemein hat, zieren. Besonders vermisst man die belebenden Strebepfeiler, ein Zeichen, dass eine Ueberwölbung des Innenraumes von Anfang an nicht geplant war. Woher dieses Zurückbleiben in der allgemeinen Bewegung? Eine Ursache hievon mag in der ängstlichen Sorgfalt der ersten Mönche von Wettingen gelegen sein, ihre Kirche und ihre Kloster nach Ordensvorschrift zu bauen. Es liegt ja in der Natur neu entstehender Klöster, die Ordenssatzungen in strengster Weise durchzuführen; es konnte sich das neue Kloster bei dem im 13. Jahrhundert noch in voller Blüthe, Kraft und Reinheit dastehenden Orden nicht besser einführen und empfehlen, als durch Befolgung der strengen Vorschriften nach jeder Richtung hin. Und gewiss haben es die ersten Mönche Wettingens gerade diesem Umstande zu verdanken, dass sie von geistlicher und weltlicher Seite in so reichlicher Weise mit Beweisen der Huld und des Vertrauens ausgezeichnet wurden. Ein anderer, wohl noch mehr ins Gewicht fallender Grund dieser einfachen Bauweise liegt unzweifelhaft in den geringen Geldmitteln, über welche das neue Kloster anfänglich verfügen konnte. Der Edle Heinrich von Rapperswil konnte nicht, wie so mancher fürstliche Klosterstifter, seine Stiftung mit gesicherten reichen Einkünften bedenken, da er selbst ein bescheidenes Erbe antrat. Die Stiftung bestand hier, wie überhaupt bei Stiftungen von Cistercienserklöstern, in Grundeigenthum, das freilich für den Lebensunterhalt ausreichte, bei dem wenig entwickelten Marktwesen jener Zeiten aber sicherlich wenig baares Geld eintrug. Der Cistercienser war eben der Mönch-Bauer mit grosser Oeconomie und kleiner Casse. Die Gaben an baarem Gelde wären jedenfalls nicht hinreichend gewesen, um die Kosten eines Monumentalbaues zu bestreiten, um so weniger, als die Mönche zu gleicher Zeit auch das ganze jetzige Klostergebäude aufführten. Dass der erste Abt — es geht auch jetzt noch ersten Aebten neuer Klöster so — sich in drückender Geldnoth befand, beweist der Umstand, dass er genöthigt war, Güter zu verpfänden. Vergabungen an Geld ausdrücklich für den Kirchenbau sind meines Wissens keine aufgezeichnet. Dagegen genehmigt Papst Gregor IX. schon 1231, dass zehn Personen, die sich zur Kreuzfahrt verpflichtet hatten, ihrem Gelübde dadurch genügen konnten, dass sie das Reisegeld zum Bau der Klosterkirche in Wettingen hergaben. Wir dürfen überdies nicht ausseracht lassen, dass die noch jetzt vor uns stehende Kirche die erste und einzige

Generated on 2021-11-10 12:48 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ist, welche die Mönche von Wettingen bauten, während viele andere schöner ausgestattete Kirchen des Ordens, wie z. B. die Mutterkirche Wettingens, Salem, den zweiten Bau aufweisen, der erst möglich wurde, als die betreffenden Klöster zu grösserm Reichthum gelangt waren und denselben ungehindert auf ihren Kirchenbau verwenden konnten.

Die Cistercienser des 13. Jahrhunderts hatten durchaus kein Bedürfnis, ihre Kirchen in grossartigem Style aufzuführen, da dieselbe den Weltleuten, namentlich dem Frauenvolke, nicht zugänglich waren. Den Mönchen genügte der Chor, und daher war dieser im Verhältnisse zum Langhause schöner in seinen Formen. Dieser Unterschied ist selbst in Wettingen ersichtlich, wenn auch in kleinerem Massstabe. Ein grosser Architect war der Erbauer der Kirche von Wettingen jedenfalls nicht. Wahrscheinlich war es ein Mönch oder ein Converse, der die Zeichnungen nach den Plänen der damaligen Kirche des Mutterklosters Salem entwarf. Ein zunftgenössischer Architect hätte sich wohl kaum enthalten können, dem Steinhauer etwas mehr Arbeit zuzuweisen Und doch müssen die Archäologen unserm Architecten und den Mönchen Dank wissen, dass sie diesen Bau — wohl den einfachsten im ganzen Orden — gerade so aufführten und bewahrten, als Denkmal der Strenge zumal, dann aber auch als Beweisstück, wie mit den einfachsten Mitteln etwas Schönes geboten werden kann, wenn die architectonischen Massverhältnisse gewahrt werden.

Ich sagte oben, dass die jetzt noch stehende Kirche die erste und einzige ist, welche die Wettinger Mönche bauten. Diese Kirche wurde von einem einzigen bedeutenden Brandunglück heimgesucht. Es war am 11. April 1507, als, wie man sagt, durch die Unvorsichtigkeit des späteren Abtes Johannes Schnewly, der sich in Herstellung von Raketen versuchte, im Kloster ein verheerender Brand ausbrach, welcher auch die Kirche ergriff und „das Münster, Orgeln, Thurm, Altartaflen, Gstüel im Chor, Büecher sammt allen Kirchen-Zierden, Creützgang, Refectorium, Keller undt alle Vass sambt zu 300 Saum wyn, Bind- undt Werckhus, Scheüren, Kuchi, etlich Stuben, Schiff undt Gschir undt anders vil mehr“ in Asche legte, „und wan die Burger der Statt Baden sambt anderen benachparten nit so thrüwlich zu hilff kommen, weri das gantze Gottshuss verbrunnen.“[7] — Der Schaden belief sich auf 16,000 Gl. Das Weihe-Document von 1517 belehrt uns, dass die Kirche bis zum Bogen des Altarraumes und bis auf die Chorcapellen, das Klostergebäude aber zum grossen Theile niederbrannte. Die Mauern jedoch blieben unversehrt, und deshalb beschränkte sich die Reparatur auf Wiederherstellung des Daches, des hölzernen Plafonds, der Altäre und überhaupt der Kircheneinrichtung. Dass es sich nicht um einen Neubau, sondern nur um eine Reparatur handelte, beweisen die Urkunden. Das genannte Weihe-Document spricht ausdrücklich von einer „ecclesia reparata.“ Und als Abt Johannes V. Müller am 27. December 1513, seinem Geburtstage, das 50jährige Jubiläum seines Ordenslebens in feierlichster Weise begieng, hielt er seinen Einzug in die Kirche, die vom Brande noch nicht ganz wieder hergestellt war.[8] — Zum Beweise, dass die Zerstörungen des Feuers nicht so gross gewesen sein können, als früher angenommen wurde, weist Lübke in seinem Werke über die Glasgemälde zu Wettingen auf die vollständige Erhaltung des an die Kirche an-

7. P. Heinrich Murer, Ord. Carth., Chronik von Wettingen. Archiv zu Mehrerau. — 8. Anno Domini 1513 die 27. Dec. ipso die S. Joannis Evangelistae, Natalitio meo, quo etiam die ante annos quinquaginta Ordinis suave Jugum amplexatus sum, Deo permittente et ordinante, cum celebritate magna et vicinorum omnium applausu incredibili, sub Infula, Mitra et Baculo Abbatiali fui ingressus Ecclesiam nondum ab incendio integre reparatam, Jubilarias Missas celebraturus, coassistentibus mihi in Pontificalibus Rmo Dno Udalrico Wüest de Capella et Erhardo Kastler de S. Urbano Ordinis Cisterciensis Abbatibus.

Generated on 2021-11-10 12:48 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

stossenden Kreuzgangflügels hin, in welchem sich sogar Glasgemälde-Reste aus dem 13. Jahrhundert erhalten haben.

Die Wiederherstellung des Gotteshauses nahm mehrere Jahre in Anspruch. Die eidg. Tagsatzung nahm sich derselben an und ordnete schon am 10. Mai 1507 Boten von Zürich, Bern, Luzern und Unterwalden dazu ab.[9] — Am 15. Juni desselben Jahres wird „unsern Eidgenossen von Zürich empfohlen, einen geschickten Baumeister dazu (zum Bau) zu verordnen, der mit Rath des Abts von Cappel einen Vorschlag mache, wie das Gotteshaus am besten wieder gebaut werden möge.“ „Und hat man verwilget, das zu sölchem puw vffgenommen werden vngevärlich vff 1000 Gl. zu geteilten abloffungen oder sust an drijen oder vier Stucken, damit man hienach sölh gelt dester bas wider abgelösen mög. Das Gelt soll auch niendert anders dann an den buw gebrucht werden.“[10] — Hinsichtlich der Bauauslagen sagt der Tagsatzungsabschied vom 4. Juli 1508: „„Jtem sy hand vfgenomen vnd (ohne?) dz Jnen an den buw geschenkt worden ist,““ „thut 2766 Pfund 6 Schll. 6 Hl. Dagegen haben sie verbaut 3335 Pfund 18 Schll. 10 Hl., also mehr ausgegeben denn eingenommen 569 Pfund 12 Schll. 4 Hl. „„Jtem so hand sy dann aber vsgeben““ 79 Pfund 2 Hl., also im Ganzen mehr verbaut denn eingenommen 648 Pfund 12 Schll. 6 Hl. „„nach lut des rodels, darus sy gerechnet, vnd wz da nit stat, sind sy ouch noch schuldig.““[11] Die Restauration dauerte genau zehn Jahre und wurde die restaurirte Kirche, wie unten berichtet werden wird, am 29. April 1517 neuerdings geweiht.

Die erste Weihe der Kirche hatte am 16. März 1256 der Bischof von Constanz, Eberhard II. Truchsess von Waldburg, vorgenommen, der an diesem Tage die Kirche und den Hochaltar und an den nächsten Tagen noch acht weitere Altäre consecrirte. — Eine zweite Consecration der „sumptuosis edificiis“ renovirten Klosterkirche erfolgte am 24. Februar 1294 durch den Augustiner Bonifacius, Weihbischof von Constanz. Der Ausdruck „renovatam“ sagt ganz deutlich, dass es sich nicht um einen Neubau, sondern nur um eine bedeutende Renovation handelte. Da bei dieser Kirchweihe ausserdem nur der Hochaltar geweiht wurde und von einer Neuweihe der übrigen Altäre nicht die Rede ist, ja sogar noch ganz ausdrücklich bemerkt wird, dass er, der Weihbischof, die Kirchweihfeier sowohl der Kirche, als auch der Capellen inner- und ausserhalb der Klosterkirche mit den 13 Altären, unter Aufrechthaltung der von Bischof Eberhard seligen Andenkens der Kirche und den 10 Altären verliehenen Indulgenzen, auf den Sonntag Jubilate verlegt habe, so ist es ganz unzweifelhaft, dass nur das Presbyterium eine Verschönerung — vielleicht durch Einwölbung — erfahren hatte. Möglicher Weise war auch 1256 die Westseite der Kirche noch nicht völlig ausgebaut gewesen, wie auch bei anderen Kirchen, z. B. bei jener von Marienstatt, die letzten westlichen Gewölbejoche erst nachträglich völlig ausgebaut wurden. Nicht ganz aufgeklärt ist es noch, weshalb der Weihbischof Johannes von Constanz, Bischof von Caesarea, am 21. und 22. Januar 1440 nicht nur einen Altar in der Kirche vor dem Thore und einen solchen in der Kirche weihte, sondern ad cautelam — zur Vorsicht — auch die ganze Kirche, den Kreuzgang und den Gottesacker reconciliirte. War etwa die Kirche durch einen feindlichen Ueberfall oder ein Verbrechen entweiht worden?

Die letzte Weihe der Kirche, welche, wie erzählt, am 11. April 1507 durch Brand verheert worden war, fand am 29. April 1517 durch den Apostolischen Legaten Ennius Philonardus, Bischof von Veroli, statt.

---

9. Eidg. Abschiede, III. 2. S. 371. — 10. Eidg. Absch. l. c. S. 383. — 11. Eidg. Absch. l. c. S. 432.

Generated on 2021-11-10 12:48 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

So praesentirt sich uns die Wettinger Kirche als ein Bau des 13. Jahrhunderts, schlicht und einfach zwar, aber in allen Theilen eine echte Cisterciensерkirche mit dreischiffiger Anlage, weit ausladenden Querschiffen, (geradem Chorabschluss) und Dachreiter. Das Fehlen eines Thurmes darf zu den characteristischen Merkmalen einer Cisterciensерkirche gezählt werden. „Turres lapideae ad campanas non fiant" — Thürme aus Stein für Glocken sollen nicht gebaut werden — lautet das strenge Verbot des Generalcapitels. Später nahm man mitunter das Verbot buchstäblich und versah Klostergebäude mit Thürmen, die aber nicht als Glockenthürme benutzt werden durften. Aber auch sonst wurde das Verbot frühzeitig umgangen, indem man zwar keine freistehenden Thürme baute, jedoch die Pfeiler der Vierung so stark anlegte, dass darauf eine grossartige sog. Laterne gebaut werden konnte, wie z. B. in Thennenbach, (jetzt prot. Kirche in Freiburg i. Br.), Chiaravalle bei Mailand, ja sogar in Morimond und Citeaux selbst. Ganz buchstäblich, aber doch gegen den Sinn des Statuts, legte Salem das Verbot aus, indem es im vorigen Jahrhundert einen zwar nur hölzernen neuen Dachreiter baute, der aber so gross war, dass er 14 Glocken fasste, darunter die berühmte grosse Glocke, die jetzt in Herisau, Ct. Appenzell, sich befindet. Im Uebrigen haben die Cisterciенser lange an ihrem Dachreiter festgehalten, der in zierlicher Form weit über die Vierung der Kirche in die Lüfte ragte. Einen solchen zierlichen Dachreiter in der Form, wie er bei den meisten deutschen und andern Ordenskirchen vorkam, hat noch die Kirche von Marienstatt. Eigentliche Thürme waren um so überflüssiger, als die Glocken das Gewicht von 500 Pfd. nicht überschreiten und nur Einer, niemals aber Zwei dieselben läuten sollten, wie schon 1157 bestimmt wurde. Wettingen behielt seinen Dachreiter bei, aber die Ordensvorschrift wurde doch 1639 umgangen, als Abt Christoph II. Bachmann durch Honoratus und Claudius les Rassier und Johann de Orge 8 Glocken giessen und sie über den Querschifflügeln aufhängen liess, infolge dessen das Dach der letztern einen so hässlichen Anblick bietet. Diese Glocken wurden 1639 in der Grossmatt beim Kloster gegossen und dort auch am 30. Januar 1640 vom genannten Abte feierlich geweiht. Sie sind 185 Centner schwer und kosteten 4000 fl. Die Glocken haben einen prachtvollen Klang. Des Dachreiters geschieht in der zweiten Hälfte des 15. Jahrhunderts Erwähnung. Abt Albrecht II. Haas (1462—86) errichtete nämlich „den Helm auff dem Münster und das Helmli auff der Portencapell."

Im Jahre 1653 wurde ein Thürmchen gebaut, welches schon 1662 wieder abgebrochen wurde. Der hierauf durch die Gebrüder Adelrich und Johann Zürcher aus Appenzell aufgeführte Thurm hatte eine Höhe von 42 Fuss. Am 1. Juli 1731 um 1 Uhr Nachts schlug der Blitz in denselben und zerstörte ihn ganz, drang in die Kirche und richtete in derselben grosse Verwüstungen an. Die Klostergeistlichen, die eben die Mette begonnen hatten, kamen mit dem Schrecken davon. Der wieder neu aufgebaute Dachreiter wurde am 17. Juni 1773 gleichfalls durch den Blitz zerstört. Der Blitz schlug in das Thürmchen, nahm dann seinen Weg durch die Kirche, wo er die Vergoldungen aus der Zeit des Abtes Peter III. Kälin († 1762) grossentheils schwärzte und fuhr sodann in das Domitorium, überall Spuren der Verwüstung zurücklassend. Diese schlimmen Erfahrungen liessen es rathsam erscheinen, den neuen Dachreiter, welchen der berühmte Brückenbauer Grubenmann aus Appenzell, seit 1767 Convertit, baute, möglichst niedrig zu halten. Der jetzige, unsäglich hässliche Dachreiter mit zwiebelförmigem Dache stammt aus dem Jahre 1837, erbaut von Abt Alberich II. Denzler von Baden. Abt Peter II. Schmid liess um das Jahr 1600 auf beide Kreuzschiffarme zwei stattliche Thürme aufsetzen, wie solche auf dem Merian'schen Stiche ersichtlich sind. Sie mussten wegen Blitzgefahr abgetragen werden.

Generated on 2021-11-10 12:48 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Abt Benedict I. Staub (1670—72) hatte trotz der bisherigen schlimmen Erfahrungen bereits das Material zu einem grossen Thurme gesammelt, als ihn der Tod an der Ausführung seines nicht ordensgemässen Vorhabens hinderte.

Wir haben uns gar lange beim Aeussern der Kirche aufgehalten und es wäre Zeit, dass wir endlich unsere Schritte weiter lenkten, da wir nicht nur das Innere derselben, sondern auch die ganze, ihren wesentlichen Theilen nach aus dem 13. Jahrhundert stammende Klosteranlage zu besichtigen haben.

Hauptsächlich zwei Cistercienserbauten sind gegenwärtig noch ziemlich in allen Theilen in ihrer mittelalterlichen Anlage erhalten, nämlich Maulbronn in Württemberg und unser Wettingen, welche sich gegenseitig ergänzen. Während ersteres durch die Grossartigkeit seiner Baulichkeiten und durch Entfaltung eines gediegenen Kunstsinnes in den einzelnen Objecten den bereits zu grosser Wohlhabenheit gelangten Orden vertritt, zeigt dagegen Wettingen durch die Einfachheit der äusseren Erscheinung, aber consequente Durchführung der Ordensvorschriften und Gewohnheiten bis ins Einzelnste den Orden, wie er zur Zeit seiner Strenge und Einfachheit war. Der Geschichts- und Alterthumsforscher findet im Klostergebäude Wettingens das Bild, das ihm die alten Quellen vorgezeichnet, in lebendiger Wirklichkeit vor sich.

Es ist schon aufgefallen, dass der Grundriss aller Cistercienserklöster in der Hauptsache derselbe ist, da doch bezüglich des Bauplanes Ordensvorschriften nicht vorhanden oder wenigstens nicht bekannt sind. Wir können diese Erscheinung nicht anders erklären, als durch die Annahme, dass in baulicher Beziehung die klösterliche Tradition einen massgebenden Einfluss ausübte. Was war auch natürlicher, als dass die Klöster bei ihrer grossen Pietät gegen das Mutterkloster Citeaux, auch bezüglich der Klosteranlage dem Beispiele desselben folgten, und dies um so mehr, als viele Bestimmungen gottesdienstlicher und klösterlicher Verrichtungen nur dann allgemein durchgeführt werden konnten, wenn die ganze Anlage der Klöster eine einheitliche und mit jener des Mutterklosters übereinstimmende war. Auch dürfen wir nicht ausseracht lassen, dass die Verordnungen des Generalcapitels in Citeaux selbst erlassen wurden, und dass daher die versammelten Väter voraussetzen mussten, dass jedes Kloster des Ordens wenigstens in seinen Haupttheilen dem Klostergebäude der Erzabtei entsprach. Es geht dies aus dem *Liber usuum* ganz deutlich hervor. Derselbe spricht sich hinsichtlich der einzelnen Ceremonien u. s. w. mit solcher Bestimmtheit aus, dass eine gleichartige Bauanlage aller Klöster des Ordens, sogar in Details, angenommen werden muss. Dabei ist nicht ausgeschlossen, dass Abweichungen in einzelnen Dingen vorkommen, sofern sie dem Ceremoniale nicht entgegen standen. Ich weise nur auf die verschiedene Lage des Presbyteriums (Altarraums) hin, welches nicht immer den sonst für den Orden als characteristisch bezeichneten geradlinigen Chorabschluss zeigt, sondern, unter dem Einflusse französischer Architectur, auch den grossartigeren Chorumgang mit Capellenkranz aufweist. Hatten ja doch schon Pontigny und Clairvaux und zwar schon in der Mitte des 12. Jahrhunderts, als noch ein hl. Bernhard lebte, diesen Chorumgang mit einer Reihe von Capellen. Die reichere Ausbildung der Ostpartie, auf welche ich später noch zurückkommen werde, hatte auf das Ceremoniale durchaus keinen Einfluss, sie konnte also füglich gestattet werden. Die übrige Anlage des Gotteshauses blieb sich ja auch bei den Kirchen mit Chorumgang gleich.

Gemeinschaftlich ist in den Klöstern nach der Regel des hl. Benedict die ganze Tagesordnung. Die Mönche sollen miteinander beten, essen, schlafen und arbeiten. Diesen Verrichtungen entsprechen die Hauptlocalitäten des Klosters, nämlich die Kirche (Oratorium) nebst Kreuzgang

Generated on 2021-11-10 12:48 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

(Ambitus, Claustrum) und Capitelhaus (Capitulum, Locus Capituli), der Speisesaal (Refectorium), Schlafsaal (Dormitorium) und die Werkstätten (Officinen). Dazu kommen noch das Wärmezimmer (Calefactorium), die Küche, die Abtei (domus Abbatis) nebst Krankenhaus (Infirmarium) und Gasthaus (Hospitium) und die Klosterpforte. Wir haben damit schon die Eintheilung eines Cistercienserklosters gegeben und zugleich den Weg gezeigt, den wir bei Besichtigung des Klosters einschlagen wollen, obwohl es etwas sonderbar klingen mag, dass wir das Klostergebäude zuletzt in den Bereich unserer Besprechung ziehen. Aber der alte Bruder Pförtner hat uns schon als Mitbrüder erkannt, uns freien Einlass gewährt und uns unsere Wege gehen lassen, in der Voraussetzung, das wir den Weg auch ohne Führer leicht finden würden. Dass wir wieder zu ihm zurükkehren würden, weiss er schon, denn es führt kein anderer Weg aus dem Kloster heraus, als durch sein streng gehütetes Thor. Ja, so wars noch vor 53 Jahren, jetzt ist's anders; kein Bruder hält mehr Wache am Thore, das Thor selbst ist auch verschwunden und nur im Bilde uns erhalten geblieben. (Forts. folgt.)

Kleine Beiträge zur Geschichte Schönthals.

4.

Im Kloster Schönthal wurde bereits im Jahre 1486 mit Erlaubnis des Generalcapitels[1] eine Orgel aufgestellt, an deren Kosten ein Herr von Berlichingen 100 fl. schenkte. Da der Gebrauch derselben bisher im Orden untersagt war, so war das wahrscheinlich die erste, welche in einer Cistercienser-Kirche Platz und Verwendung fand. Ob es noch das nämliche Werk war, über dessen Reparatur Abt Knüttel im December 1684 berichtet, müssen wir dahingestellt sein lassen. In seiner handschriftlichen Chronik heißt es:

Dis iahr ist die große orgel bey der hinderen Kirchthür gegen der Bernards Capelln stehendt abgebrochen, durch P. Adamum Oehninger Franciscanum widerumb außer dem Principal Register, großem gedäckt Undt Octav ganz neü gemacht Undt ober dem Eingang der großen Kirchenthür auf ein gewölb gesezt, Undt in Festo Nativitatis Xti[2] zum erstenmahl geschlagen Undt gebraucht wordten, Worzu Br. Bernardus Keller mit anderen gesellen die schreiner Arbeit Verfertiget hatt. Das kleine werklein aber ist an den plaz des größeren kommen, auch mit einem Neuen Subbas Undt mehrern bälgen von Neüem versehen worden, hatt ohngefehr mit einander gekostet 1000 Rthlr.

Von dieser kleinern Orgel aber schreibt er im März des folgenden Jahres:

Ist das kleine Werklein in Festo S. Benedicti zum erstenmahl widerumb gebraucht worden. Undt gleich darauf das Fundament zu beedten Neüen steinern saulen, worauf das gewölb der großen Neüen orgel aniezo ruhet, mans tieff gegraben Undt der erste stein gelegt, ober dem postament aber der rechten faul ad dexteram[3] introitus in excavata laminâ quaedam Secreta iura Monasterii cum nominibus Religiosorum Verschloßen wordten.[3]

Eine Abschrift des erwähnten Namensverzeichnisses der damaligen Conventualen ist wahrscheinlich nachstehende Urkunde, welche vier Folioseiten einnimmt.

Ad laudem et gloriam Dei Omnipotentis, Sanctissimae Dei Genitricis Mariae, SS. Andreae et Josephi Patronorum Ecclesiae Speciosae Vallis, Omniumque Sanctorum — Anno reparatae salutis nostrae 1685, Innocentio

1. S. Cisterc. Chronik IV. S. 38, Anmerk. 47. — 2. 1685, wurde später beigefügt. — 3. Später wurde beigefügt: Denuo translatum organum infra 1708. — In diesem Jahre begann nämlich der Bau der neuen Kirche.

Generated on 2021-11-10 12:49 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Papa XI. Leopoldo Imperatore I., Anselmo Francisco Archiepiscopo Moguntino Electore, et hujus loci Protectore, Joanne Godefrido Episcopo Herbipolensi, Joanne Petit Abbate Cisterciensi et totius sacri Ordinis Generali, Elia Abbate Caesareensi et Speciosae hujus Vallis Visitatore Ordinario, Anno fundationis huius Monasterii 578. sub R^mo^ et Amplissimo Domino Dno Benedicto (cognomento Knüttel, Laudano) eiusdem Monasterii Speciosae Vallis Sac. Ord. Cisterc. Abbate 46^mo^, anno regiminis tertio, Religiosis pro tempore viventibus et existentibus, qui sequuntur.[4]

F. P. Josephus Müller, h. t. Prior, de Gerolzhoven, natus Ao. 1649. 11. Januarii. Professus Ao. 1669. 28. Octobris.

Venerabilis Pater Robertus Hartmann, Senior, de Clepsheim, natus 1611. 17. Augusti. Professus 1637.

R. P. Candidus Gassenfayd, Officialis in Aschausen, Neostadianus ad Salam, natus 1623. 23. Octobris. Professus 1641. 20. Julii.

R. P. Philippus Völcker, Aschaffenburgensis, Confessarius Ven. Conventus, natus 1629. 26. Septembris. Professus 1650. 25. Julii.

R. P. Andreas Düppelius, Bambergensis, Bursarius, natus 1631. 22. Julii. Professus 1650. 11. Decembris.

R. P. Joannes Beger, Aschaffenburgensis, Praepositus in Mergentheim, natus 1632. 18. Novembris. Professus 1650. 11. Decembris.

R. P. Gerardus Plebelius, Francofurtensis, natus A° 1631. 5. Octobris. Professus 1652. 20. Maii.

R. P. Ferdinandus Dürr, Herbipolensis, natus 1631. 14. Februarii. Professus 1654. 11. Octobris.

R. P. Amadeus Brezigheimer, Miltenbergensis, Primissarius in Oeden, natus 1638. 1. Novembris. Professus 1660. 1. Novembris.

R. P. Christianus Kreb, Mittelstreianus ex Franconia, Parochus in Oberkessach, natus 1641. 30. Januarii. Professus 1663. 16. Decembris.

R. P. Hieronymus Alleman, Miltenburgensis, Pistrinarius, natus 1644. 13. Julii. Professus 1665. 27. Decembris.

R. P. Bernardus Eckart, de Oberstrey, Officialis in Wimmenthal, natus 1644. 22. Martii. Professus 1666. 17. Octobris.

R. P. Guillelmus Hohenrein, Westernhausanus, et h. t. Parochus ibidem. natus 1643. 26. Decembris. Professus 1669. 11. Junii.

R. P. Ambrosius Molitor, Herbipolensis, Cellerarius, natus A°. 1648. 8. Septembris. Professus A°. 1669. 11. Juni.

R. P. Anselmus Resser, Officialis et Curatus in Gommersdorff, natus 1647. 12. Septembris. Professus 1672. 11. Septembris.

R. P. Thomas Derrer, Reinsdorffensis, natus 1652. 13. Octobris. Professus 1676. 22. Decembris. Bibliothecarius.

R. P. Paulus Göz, Clepsheimensis, Servitor, natus 1651. 16. Augusti. Professus 1676. 22. Decembris.

R. P. Gabriel Molitor Kizingensis, Subprior, natus 1656. 13. Maii. Professus 1677. 8. Septembris.

R. P. Franciscus Joseph, Eystadianus Suevus, Custos, natus 1655. 15. Martii. Professus A°. 1677. 1. Novembris.

R. P. Jacobus Heflein, Hazfeldensis, Subcustos et Refectorarius, natus 1649. 2. Decembris. Professus 1678. 1. Maii.

R. P. Edmundus Volpert, Sulzthalensis, Parochus in Bieringen, natus 1655. 4. Aprilis. Professus 1678. 1. Maii.

R. P. Marianus Wörner, Laudanus, Parochus in Berlingen, natus 1654. 3. Augusti. Professus 1678. 25. Julii.

---

4. S. Cisterc. Chronik IV. S. 100—109.

Generated on 2021-11-10 12:49 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

F. Matthaeus Holzhauser, Diaconus, Landspergensis, natus 1660. 4. Julii. Professus 1680. 30. Novembris.

F. Marcus Hardl, Diaconus, Landspergensis, natus 1662. 27. Julii. Professus 1680. 30. Novembris, qui ambo Caesareae modo in studiis Philosophicis morantur.

R. P. Gregorius Jacober, Monacensis Boius, natus 1659. 15. Octobris. Professus 1679. 25. Novembris.[5]

F. Albericus Knaubes, Hartheimensis, Subdiaconus, natus A°. 1654. 4. Octobris. Professus 1683. 7. Martii.

F. Stephanus Kirchner, Oxovius, Minorista, natus 1663. 10. Aprilis. Professus 1683. 7. Martii.

F. Richalmus Stöcklein, Crautheimensis, Minorista, natus 1654. 15. Augusti. Professus 1683. 8. Decembris.

F. Angelus Langer, Cadanensis Bohemus, Minorista, natus 1662. 6. Maii. Professus 1683. 8. Decembris.

Ultra hos novem quoque hac temporum tempestate Professi Fratres Conversi affuêre, quorum haec nomina.

F. Josephus Fölsch, Donnersdorffensis, Franco, Sartor, natus 1628. Professus 1650. 25. Julii.

F. Petrus Luz de Hüngen, Faber ferrarius. Professus 1658 11. Decembris.

F. Bonifacius Mittnacht, Mergentheimensis, Epiphippiarius. Professus 1677. 18. Aprilis.

F. Bernardus Keller, Badensis, Helvetus, Scriniarius. Professus 1678. 12. Junii.

F. Alanus Bildstein, Rattenbergensis in Tyroli, Sutor. Professus A°. 1678. 12. Junii.

F. Laurentius Scheckenbach, Frickenhausanus, Franco, Fusor stannarius. Professus 1678. 12. Junii.

F. Carolus Ariger, Littoviensis, Helvetus, Lapicida. Professus 1678. 12. Junii.

F. Engelbertus Herman, Leipacensis, Sartor. Professus A° 1679.

F. Desiderius Greis, Herbipolensis, Coquus Ven. Conventus. Professus A°. 1680.

Funditus reparatum et exstructum est hoc Organum majus nec non alterum minus iuxta sinistram partem seu latus Chori sumptibus et expensis ad mille florenos rhenanos computatis.

Artifex qui ambo Organa reparavit et transposuit, fuit Religiosus Sacerdos Adm. R. Pater Adamus Oehninger Ordinis S. Francisci, strictioris observantiae, Provinciae S. Elisabethae, anno aetatis suae 40^mo.

Über diſes Neüe Gewölb aber, auf welches diſe Orgel neü verſetzet worden, iſt Bau- undt Werckmeiſter geweſen oben gemelter F. Carolus Ariger, Conversus Professus huius nostrae Speciosae Vallis.

Daſ Malter Korn hat ieziger Zeit gekoſtet 3 fl.
Mltr. Habern auch — — — — 3 fl.
Mltr. Dinkel — — — — — 2 fl.
Hieſiges Fuders — 1 Eymer Wein 2 bis 3 fl.

Benedictus Deus in donis, et Sanctus in omnibus operibus suis.

LaVDate eVM In VIrtVtIbVs eIVs; In Choro et Organo. Ps. ult. v. 2. et 4.

---

5. Professus erat cum praecedenti — 30. Nov. 1680. Vid. Cist. Chronik IV. 109.

Generated on 2021-11-10 12:49 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Conferant posteri, qui hanc Schedulam aliquando invenient, tempora sua cum hisce nostris temporibus praeterlabentibus, et in omnibus benedicant Dominum orantes pro nobis, ut omnes salvemur in Christo Jesu Domino nostro.

F. Josephus Müller p. t. Prior indignus scripsit haec p. m. s.

Eine spätere Hand hat bei den Namen der bereits Verstorbenen Kreuzchen hingezeichnet und auf dem Rande der letzten Seite des Schriftstückes Folgendes beigefügt:

Nos qui vivimus, qui relinquimur ad modicum tempus, et residui sumus ex media parte, oremus pro fratribus nostris in Christo defunctis. R. J. P. Amen.

Organum maius nostrae Ecclesiae in uno vel altero perficitur ab Artifice Georg Freündt Rottenburgensi ad Neccarum, qui unum registrum de tubis ductilibus (Posaunen regiſter genannt) addebat pro 50 fl. Item minus Organum sive positivum pro choro cum 3 registris ad Matutinas pulsandum comparatur pro 45 fl. (Chronik Abt Knüttels, Mai 1690.)

Organum maius reparatur, et novum registrum ex stanno dictum Quint tön perficitur, fistulae maiores et minores in frontispicio deargentantur, et reliqua duo minora intonantur, sumptibus ad 100 fl. computatis. Organifex adhibebatur Johannes Hoffmann, patria Laudanus, et modo Inquilinus Herbipolensis. (Abt Knüttel, Chronik. Nov. 1695.)

Den 17. Juni iſt durch den Orgelmacher N. Will von Würzburg die große Orgel ad cornu Evangelii von 20 Regiſtern umb 1100 fl. (nebſt der täglichen Coſt ſambt ein geſellen bey dem aufricht und ſtimmen) verfertigt und das Erſtemahl bey dem Gottesdienſt gebraucht worden. Doch Schrein- Bildhauerarbeit und Anderes an dem Gehäuſ hat daſ Cloſter beſonders bezahlt, mit beyläufig 300 fl. (Chronik, J. 1727.)

Den 23ten October iſt das andere Orgelwerck ober der Mariae hilff Capellen von 16 Regiſtern zum täglichen gebrauch von Barthel brünner Orgelmacher zu Würtzburg verfertiget worden, worfür man ihme gezahlet 325 fl. und die coſt ſambt ſeinem geſellen gegeben, auch alle requisita darzu verſchaffet. Daſ gehauſ und ſchreiner Arbeit iſt vom Cloſter beſorget worden. Die darauf geſezte bildnus der heyl. Caecilia hat 12 fl. gekoſtet. (Chronik, J. 1728.)[6]

In der Fortſetzung genannter Chronik werden dieſe Orgeln noch einmal genannt und zwar im Jahre 1737.

Die 2 Orgel ſind accordirter maſſen von Joh. Bapt. Feradino einem Italiener p. 300 fl. vergoldt und gemahlt worden.

Die Busspsalmen.

II.

Ausser den Freitagen in der Fastenzeit, gibt es noch andere Anlässe, bei welchen die Busspsalmen vom Convente gemeinschaftlich gebetet werden und welche aufzuzählen uns noch erübrigt.

Nachdem das Grab des Mitbruders, den wir zur letzten Ruhestätte ge-

6. Von dieſen beiden Orgeln wurde nach der Aufhebung des Kloſters die erſtere nach Stuttgart und dann nach Rottenburg gebracht, die letztere nach Külsheim in Baden verkauft. (Abtei Schönthal, v. J. Kröll, S. 112.)

Generated on 2021-11-10 12:49 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

leitet haben, sich vor unseren Augen geschlossen, der functionirende Obere die letzte Oration über dasselbe gesprochen und der Convent auf das *Requiescant in pace* mit *Amen* geantwortet hat, beginnt der Cantor die Busspsalmen, welche nun während der Rückkehr in die Kirche chorweise gebetet werden.[26] Daselbst prosterniren dann Alle im Chore in der Art, wie es an den Fastenfreitagen nach Abbetung dieser Psalmen während der Litanei zu geschehen pflegt.[27] Dem letzten Psalm wird das *Requiem aeternam* beigefügt. Dann erhebt sich der Obere und betet knieend die Schlussoration mit vorausgehenden Versikeln,[28] indessen der Chor in seiner Lage am Boden verharret.

Am Tage Allerseelen findet im Orden eine Procession durch den Kreuzgang und die Kirche auf den Friedhof statt. So hat es schon das Generalcapitel vom Jahre 1492[29] verordnet mit der weiteren Bestimmung, dass beim Verlassen des Gottesackers die Busspsalmen angestimmt und in der Kirche dann in der soeben angegebenen Ordnung zu Ende gebetet werden.

Bei der Einweihung der Stätte der Todten sind die Busspsalmen vorschriftsmässig ebenfalls zu beten,[30] wobei der 50. Psalm zuerst und zwar, wie aus den darauffolgenden Orationen ersichtlich, in der Meinung, Gott möge den Fluch der Sünde und was mit ihm zusammenhängt, von dieser Stätte nehmen und sie heiligen, wie auch jene, die einst hier ruhen sollen, von ihren Sünden befreien.[31]

Dass die Busspsalmen bei Beginn der Weihe einer Kirche und bei der eines Altares, insofern sie nicht in Verbindung mit ersterer stattfindet, gebetet werden müssen, erwähnen wir hier nur der Vollständigkeit wegen, denn dieser Brauch ist ja nicht eine Eigenthümlichkeit des Ordens, sondern allgemeine kirchliche Vorschrift.

Im Kloster hat der Abt den Geist der Busse durch Befehl und Beispiel aufrecht zu erhalten und bedarf er hiezu einer besonderen Gnade von oben.[32] Tiefbezeichnend hebt deshalb die Benediction des Abtes mit der Absingung der Busspsalmen an, — eine feierliche Mahnung, dass der Vater und Führer der Mönche seinen Söhnen vorleuchte in jener heiligen Trauer der Busse und Entsagung, die so überreich auch hienieden schon getröstet wird.[33] — Bei der Benediction einer Abtissin aber werden die Busspsalmen nicht gebetet.

Aber nicht nur gemeinschaftlich wurden und werden die Busspsalmen im Orden zur bestimmten Zeit und bei bestimmten Anlässen gebetet, sondern es gibt auch Fälle, wo der Cistercienser einzeln zur Abbetung derselben verhalten wird.[34] Wir vernehmen da, wie in alten Zeiten jene Mönche sie verrichten mussten, die aus irgend einem Grunde die Disciplin nicht nehmen konnten[35] oder wollten.[36] Man hielt auch strenge darauf, dass sie unverbrüchlich privatim gebetet und nicht durch andere Gebete resp. Psalmen ersetzt wurden. Das ersehen wir aus dem Verweise und der Strafe, welche der Abt von Igni vom Generalcapitel deswegen erhielt, weil er den Laienbrüdern erlaubt hatte, sieben Mal den Psalm *Miserere* an den Freitagen statt der vorgeschriebenen sieben Busspsalmen zu beten. Er wurde ob dieser Neuerung getadelt und aufgefordert, die Laienbrüder eines Bessern zu belehren, damit sie künftig nichts gegen die im Orden bestehenden Gebräuche thun.

---

26. Rituale Cisterc. L. V. c. IX. n. 17. — 27. Rituale l. c. n 18 — 28. Ibid. n. 19. — S. auch das Processionale. — 29. Die commemorationis defunctorum conventus . . . circumeat coemeteria monasteriorum . . . dicendo septem psalmos. — Rituale Cist. L. III. c. XXVII. n. 8. u. 9. — 30. Rit. L. VIII. c. X. — 31. Thalhofer, Handb. d. kath. Liturgik 2. Bd. 497. — 32. Thalhofer 2, 497. — 33. Wolter, Psallite sapienter, 1, 43. — 34. Alii qui sacerdotes non fuerint, dicant semel in hebdomada septem psalmos. Stat. 1228. — 35. Qui equitaverint, et disciplinam recipiendi non habuerint facultatem (tempus), pro disciplina septem psalmos poenitentiales dicant. Stat. Cap. gen. de a. 1195. — 36. Qui autem (disciplinam) accipere noluerint, septem psalmos persolvant. Stat. a. 1217.

Generated on 2021-11-10 12:49 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Diese Busspsalmen werden dann auch nicht selten als Busse für Vergehen gegen die Ordensregeln zu beten aufgetragen. Ein interessantes Beispiel davon haben wir aus dem Jahre 1253, da dem Convent von Prully diese Strafe nebst anderen auferlegt wird. Der Fall aber war folgender. Der Abt hatte die Kinder des Königs sammt ihrem Gefolge, darunter auch Frauen, im Kloster gastlich aufgenommen und, wenn auch ungern, gestattet, dass denselben innerhalb der Grenzen desselben Fleisch verabreicht werde. Um nun derartigen groben Verstössen gegen die Ordensvorschriften vorzubeugen und der gegenwärtigen Uebertretung eine Sühne zu geben, musste der Convent, der vielleicht ganz schuldlos war, die sieben Busspsalmen beten. Der Abt gieng natürlich auch nicht leer aus, er durfte vierzig Tage lang seinen Platz im Chor nicht einnehmen und musste überdies drei Tage in leichter Busse zubringen. Die Officialen der Abtei entgiengen aber der Strafe der Absetzung nur deshalb, weil man den hohen Gästen, die Ursache der Gesetzesverletzung waren, Rücksicht schuldig zu sein glaubte.[37]

Einen andern Beleg, dass die Busspsalmen zu beten häufig auferlegt wurden, haben wir wohl auch in jener Stelle der Statuten des Generalcapitels vom Jahre 1222, wo dem Mönche Richard von Savigny wegen seiner frechen Behauptung, der Abt von Cisterz könne im Generalcapitel nur die sieben Busspsalmen vorschreiben (dem Orden nämlich), zu drei Tagen leichter Busse verurtheilt wurde, von denen einen er bei Wasser und Brod zubringen musste.

Bekannt ist, wie der hl. Bernhard einst dem Abte Guido von Trois-Fontaines, wegen eines argen Versehens der Seinigen bei der Feier des hl. Messopfers als Busse auferlegte, täglich die sieben Busspsalmen bis Ostern zu beten. Der Mönch, der ihm ministrierte, erhielt die nämliche Strafe.[38]

Von eben unserem hl. Bernhard wird erzählt, wie er täglich, bevor er sich zur Ruhe legte, die sieben Busspsalmen für seine verstorbene Mutter betete. Eines Abends jedoch begab er sich ins Dormitorium, ohne dieser schönen Gewohnheit nachgekommen zu sein. Der hl. Abt Stephan erhielt auf irgend eine Weise, vielleicht durch Erleuchtung von Oben, Kenntnis von dieser Uebung seines geliebten Schülers, wie auch von der Unterlassung derselben in jener Nacht. Am andern Morgen rief er deshalb Bernhard zu sich und sagte zu ihm: «Bruder Bernhard, wo hast du gestern deine Psalmen gelassen und wessen gutem Schutze hast du sie anvertraut?» Bernhard wurde verwirrt, als er sah, wie sein geistlicher Vater von seiner Gewohnheit Kenntnis hatte, von welcher sonst kein Mensch etwas wusste. Er fiel deshalb Stephan zu Füssen und bat ihn wegen seiner Nachlässigkeit um Verzeihung.[39]

Der junge Bernhard folgte in seiner Gewohnheit wahrscheinlich nur dem Beispiele, welches ihm ringsum gegeben wurde. Die Verstorbenen waren ja von jeher der Gegenstand der liebevollsten Erinnerung in unserem Orden. In seiner weitgehenden Liebe wendet er seine Gebete nicht nur den aus dem Leben geschiedenen Mitbrüdern zu, sondern er dehnt dieselbe auch auf Anverwandte, besonders Eltern und Geschwister, alle Angehörigen des Klosters und sogar auf die im selben verstorbenen Gäste aus. Während die Ordenspriester beim Ableben der Eltern und Geschwister eines Mitbruders in der hl. Messe einmal die passende Oration zu nehmen verpflichtet sind, müssen die übrigen Mönche die sieben Busspsalmen oder ebensoviele Miserere oder Pater noster beten.[40]

Für einen Familiaren oder einen Gast (monacho hospitali) verrichten die Fratres clerici ebenfalls die sieben Busspsalmen;[41] diese sind von denselben auch zu beten, wenn ein Abt aus der Congregation gestorben ist.[42]

---

37. Stat. Cap. Gen. de a. 1253. — 38. Epistola 69. — 39. Exordium Magnum 1, 17. — 40. Rituale Cist. L. V. c. XIII. n. 3. — 41. Rit. Cist. L. V. c. XI. n. 11. — 42. Directorium Augiae Majoris. Obligationes, n. VI. Worauf diese Verordnung sich gründet, konnten wir nicht ausfindig machen.

Generated on 2021-11-10 12:49 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Dergleichen Liebeswerke sind in vergangenen Zeiten wohl nicht selten auch ausser dem Orden stehenden Persönlichkeiten und Conventen von einzelnen Klöstern zugesagt und zugewendet worden, zur Bekundung besonderer Dankbarkeit. So wurde dem Abte und Convente von St. Georgen im Schwarzwalde von den Frauen des Klosters Fridenweiler zur Bewahrung dankbaren Andenkens die Abhaltung von vier Jahrzeiten, bestehend in vier hl. Messen und Abbetung der sieben Busspsalmen, zugesichert.[43]

Wir haben oben vernommen, wie mit besonderem Vertrauen geistliche und weltliche Fürsten in allgemeinen Anliegen an den Orden sich wandten und dessen Gebeten sie empfahlen. Nicht weniger wurde derselbe in dieser Richtung auch in den verschiedensten Privatangelegenheiten in Anspruch genommen. Das Generalcapitel sah sich deshalb oft genöthiget, besonders wenn einflussreiche Personen darum baten, Gebete im ganzen Orden anzuordnen und da wurden gewöhnlich die Busspsalmen als die zu verrichtenden bezeichnet. So finden wir einen solchen Erlass aus dem Jahre 1241, worin es heisst: «Damit Gott der Gräfin von Flandern und Fürstin von Achaia die erwünschte Nachkommenschaft schenke, sollen von jedem Mönche unseres Ordens die sieben Busspsalmen und von den Laienbrüdern sieben «Vater unser» gebetet werden. In diese Gebete sind der Herr und die Frau von (Wangionisrivi?), die ergebenst darum bitten, einzuschliessen.» Es versteht sich, dass diese Psalmen aber nur einmal zu verrichten waren.

Betheiligten sich die Cistercienser nicht mehr, wie es früher zum Theil zu geschehen pflegte, an der Glaubenspredigt, so sollen sie jetzt wenigstens durch ihr Gebet dieselbe unterstützen und fördern. «Für die Predigermönche und Minderen Brüder, die der Papst in die fernsten Gegenden zur Verbreitung des Glaubens sandte und für die der Papst deshalb an das Generalcapitel schrieb, sollen einmal die sieben Busspsalmen von allen Mönchen des Ordens und von den Laienbrüdern sieben «Vater unser» gebetet werden.»[44]

Ich gebe gern zu, dass mir bei meiner Arbeit Manches über diese Busspsalmen, soweit sie im Orden in Betracht kommen, entgangen sein wird, aus dem Gesagten aber geht zur Genüge hervor, welche wichtige Stelle sie von jeher unter den allgemein üblichen Gebeten eingenommen haben.

Mehrerau. *P. Gregor Müller.*

De Musica Monachorum.

Vorwort des Herausgebers.

Im 2. Jahrgange dieser Zeitschrift, S. 81, veröffentlichten wir unter dem Titel „Ein Salmansweiler Schriftsteller des 18. Jahrhunderts" biographische Notizen über P. Mathias Bisenberger und eine Aufzählung seiner literarischen Arbeiten. Unter diesen wird die Handschrift „De Musica Monachorum" nicht aufgezählt, sei es, dass der Einsender jener Mittheilungen sie nicht kannte oder ihn nicht als Verfasser annahm. Dass aber P. Bisenberger als solcher anzusehen ist, scheint ausser Zweifel zu sein. Auf dessen Autorschaft weisen die Initialen F. M. B. am Schlusse der Abhandlung hin und die Jahrzahl 1737, zu welcher Zeit er wahrscheinlich noch Novizenmeister in Salem war. Auch der Archivar Dr. Joseph Bader nennt Bisenberger als Verfasser

43. Frauenkloster Fridenweiler von Kürzel. (Schau' ins Land VIII. S. 19.) — 44. Stat. a. 1245

Generated on 2021-11-10 12:49 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

dieser „kleinen aber interessanten Abhandlung über Klostermusik.“* — Auch innere Gründe sprechen für Bisenberger als Autor. Sein Namensnachfolger, P. Mathias Schiltegger sagt von ihm, dass er „novitiorum magister zelosissimus“ gewesen sei. Dafür liefert aber gerade auch diese kleine Schrift einen sprechenden Beweis, namentlich in jenem Theil, wo von der „antiqua et moderna disciplina monastica“ die Rede ist.

Der Leser erwarte im Folgenden nicht etwa eine Geschichte des Chorals oder eine critische Abhandlung über musicalische Leistungen des Ordens; er würde sich enttäuscht sehen. Eine solche Aufgabe hatte der Verfasser sich überhaupt nicht gestellt, wie schon aus dem ausführlichen Titel der Schrift ersichtlich ist. Seine Arbeit richtet sich gegen den übermässigen Gebrauch der Instrumentalmusik, sogar der Orgel. Er ist folgerichtig denn auch gegen eine übertriebene Pflege der Musik in den Klöstern, welche durch eine mustergiltige Ordnung grössere und wirksamere Anziehungskraft auf die Besucher ausüben als durch jene. Ueberhaupt zeigt sich der Verfasser in seiner Abhandlung durchweg als strengen Asceten, weshalb er auch gegen die Musik, insofern sie die klösterliche Ruhe und Disciplin beeinträchtigt, sich erhebt.

Ueber seinen Stil sagt Bader: „Die Schreibart lautet zwar etwas breit und mönchisch gesucht; aber gar Manches, was der gute Pater gelegenheitlich bemerkt, ist mir wie aus der Seele genommen.“ Ob es dem einen oder anderen unserer Leser auch so ergeht? Bader theilt auch Einiges aus dem Schriftchen in freier Uebersetzung mit und bemerkt dann am Schlusse: „So urtheilte vor hundert Jahren ein Mönch über die Musik der Klöster und jetzt, nachdem dieselben bei uns untergegangen, rechnen wir es ihnen zu einem ihrer hauptsächlichsten Verdienste an, dass sie so viele und so gründliche Musiker gebildet haben.“

Das Manuscript, welches in unserem Besitze sich befindet, scheint das Original zu sein und Dr. Bader vorgelegen zu haben. Er bemerkt darüber, es sei von Bisenbergers eigener Hand geschrieben. Die Schriftzüge sind gerade nicht schön, aber regelmässig und deutlich. Der in Schweinsleder gebundene Quartband zählt 194 Seiten, von welchen aber die 12 letzten unbeschrieben blieben. Die Abhandlung selbst nimmt nur 131 Seiten ein, daran reiht sich das Inhaltsverzeichnis (132—134), worauf eine Nota an den freundlichen Leser (135 und 136) und dann die Abschrift der Encyclica Papst Benedicts XIV. „De Ecclesiarum cultu et nitore . . . et Musices ratione etc. d. 19. Feb. 1749“ folgt.

Die am Rande bei jedem Abschnitt beigefügte kurze Inhaltsangabe haben wir weggelassen; ebenso auch die den Zahlen vorstehenden Paragraphzeichen.

Mehrerau. *P. M. H.*

De Musica Monachorum,

seu

De sobrio usu Musicae Figuratae Instrumentalis,
praecipue in Ordine Cisterciensi;
atque occasione hujus argumenti,
concomitanter de antiqua, et moderna disciplina Monastica,
simplices cogitationes,
salvis quibuscunque sanioribus;
a quodam eiusdem Ordinis Salemitano Monacho et Presbytero
conceptae. 1737.

---

* Meine Fahrten und Wanderungen im Heimatlande. Freiburg i. B. Literar. Anstalt 1853. 1, 76.

Generated on 2021-11-10 12:50 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Cantabo Domino in vita mea;
psallam DEO meo, quamdiu sum.
Psalmo 103. v. 34.

Ad Lectorem Musicum,

Ex Lactantii lib. 5. Divinarum Institutionum cap. 1. brevis petitio.

«Non est dubium apud me, quin hoc opus nostrum, si quis attigerit, insectetur maledictis; et vix lecto fortasse principio, affligat, proiiciat, execretur, seque inexplicabili scelere contaminari putet, si haec aut legat patienter, aut audiat. Ab hoc tamen, si fieri potest, humanitatis iure postulamus, ut non prius damnet, quam universa cognoverit. Nam si nec praedamnari quemquam, incognita causa licet; non iniuste petere videmur, ut quisquis erit ille, qui inciderit in haec, si leget, perlegat; si audiet, sententiam differat in extremum.»

Praefatio.

Desideras a me, charissime Theophile, animi mei sensa percipere circa Musicam Monachorum, praecipue Cisterciensium. Ad quod in primis tibi respondeo verbis Eliae Prophetae ad suum discipulum Elisaeum: «Rem difficilem postulasti.» 4. Regum 2. v. 10. Cum enim experientia demonstret, et haec ipsa sine dubio Religiosam curiositatem tuam ad istud a me postulandum excitaverit, ita rem nostris temporibus cum Musica se habere, ut, an in Monasteriis eam esse, an vero non esse, magis optandum foret, problema videatur; admodum difficile est, de hoc argumento disserere, ne dicam, animi sensa pandere.

Sunt aliqui sic animo comparati, et quodamodo a mansuetudine humanae naturae tam alieni, ut eam penitus contemnant, ceu artem, cuius nullus sit fructus praeter inanem, ac temporalem delectationem aurium; quemadmodum Eudamidas quidam apud Plutarchum in Laconicis dicebat. Alii sic eam aversantur, ut vix absint ab eius odio, et persecutione; optantes, ut omnino de mundo exterminaretur, tanquam res, virorum animos effeminans, et a rebus seriis maxime avocans; quemadmodum Lacedemonii, et Aegyptii, apud Diodorum Siculum lib. 1. cap. 6. de rebus antiq. sentiebant; illi quidem armorum, isti vero scientiarum amore absorpti. Alii e contra Musicae sic addicti sunt, et in eam inamorati, ut totam suam occupationem in ea ponant; diu, noctuque nil aliud versent, quam modulos, concentus, et notas musicas; neminem quoque sciant aestimare, qui suae non sit artis peritus; quippe quam super omnes alias disciplinas in tantum extollunt, ut ne quidem Divinum cultum recte, et de condigno posse subsistere citra Musicam arbitrentur. Nempe

Trahit sua quemque voluptas:
Me mea delectant, te tua, quemque sua.

Deberi autem Musicae suam commendationem, si eam absolute, et obiective spectemus, tanquam aliquid indubitatum ego pro parte mea teneo; atque mecum (ut mihi quidem videtur) universus sanior orbis tenebit. Abstrahendo enim a quaestione, an ea conveniat omnibus personarum generibus, et conditionibus; abstrahendo etiam ab eius abusu, qui in optima re malus est, cum teste Philosopho, «corruptio optimi, pessima sit»: merita Musicae intrinseca sunt ea, ut omni aetate, viri non modo prudentes, sed et sancti, coluerint illam; adhibita tamen ea sobrietate, quae necessaria est, ne usus degeneret in abusum. Ipsa bruta animalia, quae Musica capiuntur, et mansuescunt, osores Musicae confutant,

Generated on 2021-11-10 14:39 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

et infra conditionem non duntaxat hominum, sed et brutorum condemnant. Unde Platonicorum doctrina fuit, Musica capi omne, quod vivit; eoquod coelestis anima, qua totum hoc universum animetur, suam originem sumpserit ex Musica. Quid multa?

Musica turbatas animas, aegrumque dolorem
Sola levat, merito Divûmque, hominumque voluptas:
Qua sine nil iucundum animis, nec amabile quidquam:
Ad cuius numeros Superi vertuntur, et orbis;
Et cœlo radiant ignes, quibus emicat ingens
Signifer, et leges, praescriptaque tempora servant.
Hac Phoebus, Phoebique soror, duce, et aurea coeli
Astra suos agitant constanti foedere motus.

Ita canit Hieronymus Phaletus Savonensis, apud Laurentium Beyrlink in Theatro vitae humanae tomo 5. litt. M. v. Musica.

Verum enimvero, si Musicam consideramus relate ad vitam Monasticam, et praecipue ad Reformationem Cisterciensem; dixi, et aliter dicere non possum, mi Theophile, rem difficilem postulasti, ut tibi de Musica Monachorum, praecipue Cisterciensium, animi mei sensa revelem. Attamen, ut nil remaneat intra cordis mei penetralia, quod tibi sit absconditum; si quid, post invocatam gratiam Sancti Spiritus, desuper datum fuerit, sine invidia communicabo. Absit autem a me vel tenue studium aliquod partium; quippe qui et ipse quondam in puerilibus annis addiscendae Musicae applicitus, sed (ut ingenue fatear) artifex in ea factus non fuerim. Itaque si recte sensero; gratias debeo DEO T. O. M. a quo est omne verum et bonum: sin minus; paratus sum corrigere meam potius opinionem, quam aliorum, qui saniori sunt iudicio, et in lege Domini meditantur die, ac nocte. Interim tibi, mihique maneat alta mente repositum, quod Sanctissimus Pater, et Legislator noster Benedictus, in cap. 7. Regulae nos docet: «Octavus humilitatis gradus est, si nihil agat Monachus, nisi quod communis Monasterii Regula, vel Majorum cohortantur exempla.» Caetera relinquamus Superioribus nostris, quorum est conservare Monasticam observantiam, ac disciplinam, et de hoc DEO reddere rationem. Nostrum vero est, in caeca obedientia, et humili, atque sincera charitate, subditos esse, et facere, quod iubent.

De Musica Monachorum, praecipue in Ordine Cisterciensi.

I.

Praenotantur breviter certiora.

Animadvertendum primo, non esse nobis quaestionem, an Musica vocalis tantum, deceat Monachum. De hac enim evidens est, et Sanctorum exemplis tam in primitiva Ecclesia, quam in succedente, satis comprobatum, quod inter exercitia Divini cultus, etiam apud vitae Monasticae professores, sacer cantus, ac Divinae laudis modulatio, suam semper et dignitatem, et apud DEUM habuerit maximum meritum. Qua de re legi possunt Bellarminus tom. 4. Controvers. lib. 1. de bonis operibus in particulari, cap. 16. Albertus Pighius lib. I. Eccles. Hierarch. et alii apud Cardinalem Bona de Div. Psalm. cap. 17. §. 2. citati. Unde etiam antiquus ille Author, Rabanus Maurus de Institut. Cleric. lib. 3. cap. 24. iure merito affirmat, «tam nobilem, tamque utilem esse, recte canendi disciplinam; ut, qui ea caruerit, Ecclesiasticum officium

Generated on 2021-11-10 14:39 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

congrue implere non possit. Nam quidquid in Lectionibus decenter pronunciatur, quidquid de Psalmis suaviter modulamur, ita musica scientia temperatur, ut per eam omne DEI servitium impleatur.» Ita iste. Doctor Angelicus 2. 2. q. 91. art. 2. quaestionem formans, «utrum in Divinis laudibus sint cantus assumendi», adducit in argumento, sed contra, authoritatem Sancti Ambrosii, quod nempe in Ecclesia Mediolanensi cantus instituerit, ut Augustinus refert in 9. Confessionum. Postea in corp. articuli sic prosequitur: «Laus vocalis ad hoc necessaria est, ut affectus hominis provocetur in DEUM; et ideo quaecunque ad hoc utilia esse possunt, in Divinas laudes congruenter assumuntur. Manifestum est autem, quod secundum diversas melodias sonorum, animi hominum diversissime disponuntur; ut patet per Philosophum in 8. Politic. et per Boethium in Prologo Musicae. Et ideo salubriter fuit institutum, ut in Divinas laudes cantus assumerentur, ut animi infirmorum magis provocarentur ad devotionem. Unde Augustinus in 10. Confess. dicit: Adducor cantandi consuetudinem approbare in Ecclesia, ut per oblectamenta aurium, infirmior animus in affectum pietatis assurgat. Et de seipso dicit in 9. Confess. Flevi in hymnis, et canticis tuis, suave sonantis Ecclesiae tuae vocibus commotus acriter.» Ita cum sancto Augustino Doctor Angelicus de cantu Ecclesiastico.

Animadvertendum secundo, in Regula Sanctissimi Patriarchae Benedicti nullam non modo fieri mentionem de Musica instrumentali, sed nec ullum uspiam inveniri vestigium, quod illis temporibus inter Monachos habuerit locum. De Musica autem vocali, seu de cantu Ecclesiastico multa Sanctissimus Pater Benedictus ordinat a cap. 8. usque ad 19. de Divina Psalmodia tractans. Immo et de Sacrificio Missae forsitan quis non obscure collegerit, ad illud eo tempore iam fuisse adhibitum cantum; dum Sanctissimus Legislator cap. 60. de Sacerdote in Monasterium suscepto disponit, ut liceat ei, «post Abbatem stare, benedicere, et Missas canere». Sanctus Gregorius Magnus, et ipse Divi Benedicti filius, aevo non valde multum posterior, multa egregie composuit, et disposuit ad officium Divinum cum cantu celebrandum etiam a Monachis. Guido quoque Abbas, et ipse pariter Magni Patris Benedicti filius, adinvenit fundamenta facilius addiscendi cantum Ecclesiasticum, per solmisationem, Ut, Re, Mi, Fa, Sol, La. Quid? quod Beatissimus, DEOque acceptissimus Patriarcha Benedictus cum sua gemella sorore Scholastica, iam in ergastulo uteri materni clausus, cantasse tradatur Glorificationis hymnum, Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto etc. praeludens etiam tunc perpetuae Divinarum laudum modulationi, cuius ipse cum tempore tantus erat antesignanus utrique sexui in Ecclesia militante futurus.

Animadvertendum tertio, quamvis non tantum in Ecclesiis saecularium, sed etiam quorumdam Regularium, imo etiam Monachorum Sancti Benedicti, Musica instrumentalis fuerit successive introducta; multos tamen adhuc esse Ordines Religiosos, in quibus haec Musica non admittitur ullo modo. Sacer Ordo noster Cisterciensis, et Patres nostri, nihil sciebant, non tantum de Musica figurata, sed nec de Organo. Postquam autem in aliis observantiis, propter iniurias temporum, et per charitatis diminutionem, variae dispensationes irrepserunt; primo introductus fuit usus organi; postea paulatim (nescio qua authoritate, vel dispensatione) se etiam intrusit Musica figurata, et instrumentalis, saltem ad Missarum solemnia. Sed audiamus Definitiones Ordinis. In Capitulo Generali de anno 1601. ita decretum fuit: «In Divini Officii celebratione moderatus sit Organorum usus; quibus nullum Responsorium, Graduale, Offertorium, nullusque Versus, aut Antiphona, nec Fidei Symbolum modulari, sed ipsum viva voce ab utroque Choro, eaque singula cantari debent. Id vero, quod in hymnis, et canticis, scilicet Magnificat, Benedictus, Te DEUM laudamus, Gloria in excelsis, Sanctus, Agnus DEI, et aliis, organa concinent, solemnioribus tantum diebus, et festis Apostolorum; nihilominus a duobus Fratribus, alta voce, in medio Choro legatur, ne quid ipsius Divini Officii intermittatur, neve ulla confusio in eo inter-

Generated on 2021-11-10 14:40 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

veniat. Et caveatur, ne organorum modulationi sonus impuri, aut lascivi cantus admisceantur. Prohibetur singulis Abbatibus, et Prioribus, ne in Divini Officii Horis cantu figurato, quem musicum vocant, in Ecclesia Monasteriorum suorum cantari permittant. Si quis Religiosus contrarium praesumpserit, ipso die, vel sequenti, vini, et pitantiae privatione, disciplinaque regulari puniatur.» Ita ibi. Capitulum Generale de anno 1683. num. 31. ita definivit: «Cantu Ordinis (Musicali penitus interdicto) et libris ad Divinum Officium necessariis, tam Monachi, quam Moniales omnes utantur.» Capitulum Nationale Superioris Germaniae anno 1595. Fürstenfeldae celebratum sub praesidio Reverendissimi, et Illustrissimi Domini Generalis Edmundi a Cruce, habet praeallegata verba Capituli Generalis de anno 1601. cum hoc additamento: «Et praeter organa, caetera instrumenta excludantur.» Mitius cum Musica egerunt Patres nostrae Congregationis, in Capitulo Nationali Rothwilae anno 1654. conscripti, sub praesidio Reverendissimi, et Illustrissimi Domini Generalis Claudii Vaussin; quippe ubi Musica non penitus exclusa, sed praeceptum fuit, ut eius usus sit moderatus, dum Dist. 6. cap. 4. sect. 8. sic legitur: «In Divinis Officiis, et celebratione Missae, nihil debet ludi, vel cantari in organo, quod levitatem, et lasciviam redoleat. Et renovatur antiquum decretum de Musica, ut eius usus moderatus sit; nec ratione eius silentium frangatur. Unde ordinatur, ut non habeatur Musica figurata, nisi in diebus Sermonum, et festis duarum Missarum maiorum. Organum vero non pulsetur, nisi diebus festivis, et Dominicis; nec ad alias Horas, quam ad Matutinas diebus solemnibus, Tertiam, Missam, Vesperas, et Completorium, ubi id in usu est: nunquam autem adhibeatur ad Missae Introitum, nec ad Symbolum Apostolorum.» Sic Statuta Superioris Germaniae.

De reliquo circa usum organorum utique foret optandum, ut et ille temperatior esset in aliquibus locis; nempe talis, ut etiam voces DEO canentium Monachorum, et ipsa verba Sancti Spiritus distincte possent percipi. Nunc autem alicubi cum tanto fragore, vi, et sonitu, quantum possunt, et valent, pulsantur, ut de sacris verbis nihil possit intelligibiliter percipi, nihilque audiatur, quam sonitus, et fragor fistularum. Quasi vero populus Christianus ad affectum devotionis deberet, aut plus posset, excitari per inanimatum, et nihil significantem tinnitum, ac tonum fistularum, quam per voces animatas, vitales, et verba Sacrae Scripturae, sanctaeque Matris Ecclesiae, depromentes. Profecto non ita constitutus erat Sanctus Augustinus; qui lib. 10. Confess. cap. 33. sic ait: «Reminiscor lachrymas meas, quas fudi ad cantus Ecclesiae tuae, in primordiis recuperatae fidei meae; et nunc ipso commoveor, non cantu, sed rebus, quae cantantur, cum liquida voce, et convenientissima modulatione cantantur. Tamen, cum mihi accidit, ut me amplius cantus, quam res, quae canitur, moveat, poenaliter me peccare confiteor; et tunc mallem non audire cantantem.» Ita Sanctus Augustinus de ipso cantu, seu sono vocum cum significatione: quid diceret, si audiret fragorem, sonitumque organorum, qui voces canentium sic opprimeret, et absorberet, ut nihil intelligibiliter, et articulate de ipsis percipi possit? «Exaltationes DEI in gutture eorum.» Psalm. 149. v. 6.

II.

Brevia quaedam argumenta contra Musicam.

Posset non nemo Musico-mastix ita fari. 1. Plutarchus in Laconicis memorat, Lacedemoniis Musicam fuisse rem adeo nugatoriam, ut dum aliquando super convivium illata fuisset lyra, torvo vultu quidam eam intuitus dixerit: «Non est Laconicum, nugari.» Si ergo hi viri sapientes etiam a suis conviviis Musicam

Generated on 2021-11-10 14:40 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

abesse volebant, tanquam rem suis moribus indignam; quomodo viri Religiosi, etiam in cultu Divinae Maiestatis, adhibeant illam?

2. Philosophorum princeps Aristoteles quondam interrogatus, de Musica quid sentiret, respondit: «Jovem neque canere, neque cytharam pulsare.»

3. Philippus Macedo, cum audisset, filium belle cecinisse, obiurgavit illum, dicens: «Non te pudet tui, qui noris tam scite canere?»

4. Antisthenes Cynicorum primipilus, dum quidam admirarentur Ismeniae in inflanda tibia peritiam, dixisse fertur: «Nequam hominem esse oportet; quia si frugis esset, tibicen non esset.»

5. Ecclesiasticus cap. 22. v. 6. ait: «Musica in luctu importuna narratio»; indicare volens, luctui musicam non convenire. Monachus autem ex etymologia nominis est «Unus tristis», seu solitarius, in luctu poenitentiae pro suis, mundique peccatis constitutus: ergo non decet eum musica. Ipse Sanctus Benedictus cap. 49. in Regula dicit, quod «vita Monachi Quadragesimae semper debeat observationem habere.» In Quadragesima vero musicam Ecclesia non approbat.

6. Christus, et Apostoli, nuspiam leguntur cantasse, aut lyrasse. Neque in primitiva Ecclesia audiebantur instrumentorum soni; sed concors fidelium vox Dominum laudabat, et cum fletu, gemituque deprecabatur. Ad cuius imitationem

7. Nec hodie in Sacello summi Pontificis adhibetur organum, aut aliud musicum instrumentum; sed purus cantus, harmonicus quidem, sed gravis, et sine instrumentis. Ecclesia Lugdunensis pariter organum, et alia instrumenta nescit. Ut interim nihil memoremus de variis Ordinibus, et Congregationibus Religiosis, in quibus simplex cantus Ecclesiasticus absque instrumentis adhibetur.

8. Et quidem non absque prudenti ratione: quia certum est, inter musicam, quae passim hodie producitur in Ecclesiis, et inter eam, quae in theatris, et conviviis usurpatur, nullam, aut exiguam esse differentiam: unde pro bonis affectibus excitandis, pro ciendo spiritu compunctionis, tam parum facit, ut spiritum devotionis potius dissipet, curiositatem accendat, levitatem ingerat, distractiones pascat.

9. Ipsi saeculares testantur, se plus aedificari, magisque compungi in Chorali Monachorum cantu, quando DEUM unisona voce laudant, quam inter artificiosissima virtuosissimorum lenocinia musicorum. Audiatur Beatus noster Aelredus, Rievallis in Anglia quondam Abbas, tam eruditione, quam sanctitate conspicuus, Melliflui Bernardi synchronus author; qui in suo Speculo charitatis, lib. 2. cap. 23. apud nostrum Cardinalem Bona, de Divin. Psalmod. cap. 17. §. 2. sic disserit de sui aevi musica depravata, cuius levitatem hodierna nostra pro temporis huius genio si non superat, saltem aemulatur. «Cessantibus,» inquit, «iam typis et figuris, unde in Ecclesia tot organa, tot cymbala? Ad quid, rogo, terribilis ille follium flatus, tonitrui potius fragorem, quam vocis exprimens suavitatem? Ad quid illa vocis contractio, et infractio? Hic succinit, ille discinit, alter supercinit, alter medias quasdam notas dividit, et incidit. Nunc vox stringitur, nunc frangitur, nunc impingitur, nunc diffusiori sonitu dilatatur. Aliquando (quod pudet dicere) in equinos hinnitus cogitur; aliquando virili vigore deposito, in foemineae vocis gracilitates acuitur; nonnunquam artificiosa quadam circumvolutione torquetur, et retorquetur. Videas aliquando hominem aperto ore, quasi intercluso halitu expirare, non cantare; ac ridiculosa quadam vocis interceptione quasi minitari silentium; nunc agones morientium, vel ecstasim patientium imitari. Interim histrionicis quibusdam gestibus totum corpus agitatur; torquentur labia, rotantur oculi, ludunt humeri; et ad singulas quasque notas digitorum flexus respondet. Et haec ridiculosa dissolutio vocatur religio; et ubi haec frequentius agitantur, ibi DEO honorabilius serviri clamatur.» Hucusque Beatus Aelredus noster.

Generated on 2021-11-10 14:41 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

III.

Brevia quaedam argumenta in favorem Musicae.

Audiatur et altera pars; ex qua non nemo Musicae advocatus pro ea sic perorabit.

1. Spiritus Sanctus per Ecclesiasticum cap. 32. v. 5. Musicae osorem dehortatur dicens: «Non impedias Musicam.»

2. Musica, et amor illius, quoddam signum praedestinatorum est, et prolusio beatitudinis coelestis; quam qui tenent, non cessant in aeternum laudare DEUM concentu suavissimo. Nam

3. In coelesti patria, Beatos Alleluia perenne DEO et Agno cantare cum cytharis, patet ex Apocalypsi, pluribus locis.

4. Sed et Musicam Ecclesiae triumphantis volens pro suo modulo aemulari, vel saltem imitari, militans Ecclesia nostra, per Prophetam Regium suos fideles, et ministros maxima cum contentione invitat: «Laudate eum in sono tubae, laudate eum in psalterio, et cythara; laudate eum in tympano et choro; laudate eum in chordis et organo; laudate eum in cymbalis bene sonantibus, in cymbalis iubilationis, in decachordo psalterio, in psalterio et cythara etc.» Imo, et

5. In Ecclesia legis veteris vix aliquando laus Divina, vel aliqua solemnitas agebatur sine concentu musicorum Instrumentorum; ut videre est in libro Exodi, cap. 15. ubi Maria, soror Moysi, et Aaron, sumpsit in manu sua tympanum; egressaeque omnes mulieres post eam, cum tympanis, et choris; quibus illa praecinebat. De Regio Propheta David, eiusque filio Salomone constat, quantum in Ecclesia temporis illius numerum constituerint musicorum, ut per diversorum sonos instrumentorum Divina laus convenientius, et maiestuosius ageretur, populusque ad devotionem excitaretur.

6. Quid, quod nihil adeo sit efficax, incitare cor humanum ad devotionem, sicut Musica. De Sancto Alberto Monacho refert Surius in eius vita 7. Aprilis, quod cum adhuc esset saecularis, audiens mimum quemdam, vitam et conversationem Sancti Theobaldi musice decantantem, tanta repente gratia divinitus fuerit compunctus, ut inde coeperit vivere in magna sanctitate. De Sancto Ansberto Monacho, et Episcopo Rothomagensi legitur, quod, dum adhuc laicus, et quidem in aula regia esset, diversa musicae artis instrumenta audiens personantia, sibimet dixerit: «O bone Conditor! Quale erit diligentibus te canticum indeficiens in caelestibus audire Angelorum? Quamque suave, et delectabile erit Sanctorum concinentibus interesse; si tantam mortalibus praebes industriam, ut peritia artis provocent animos audientium ad collaudandum te, omnium Creatorem?» Jacobus de Vitriaco scribit de Beata Maria Olgniacensi lib. 2. vitae eius, cap. 11. quod triduo ante obitum iugiter cantaverit inaudita cantica, et sic se cantu praeparaverit ad mortem. Audiamus quoque Joannem Sarisberiensem, Episcopum Carnotensem, Beato Aelredo Rievallensi, paulo superius allegato coaevum, qui de Musica intrumentali, lib. 1. Policratici sic scribit: «Ad mores instruendos, et animos exultatione virtutis traiiciendos in cultum Domini, non modo concentum hominum, sed etiam instrumentorum modos censuerunt Sancti Patres in Domino applicandos, cum templi reverentiam dilatarent. Et si militantis Ecclesiae tibi parva videtur authoritas; vel triumphatrix illa, Musicae praeconia non tacebit; cuius seniores vidit, et tibi monstravit tonitrui filius, et voces eorum sicut cytharoedorum cytharizantium in cytharis suis. Quod si illos nondum audisti; Regem audias exultantem, qui te regni, et exultationis suae vult esse participem. Ait enim: Sumite Psalmum, et date tympanum, psalterium iucundum cum cythara. Ad quid, inquis? Ut laudetis Dominum in tympano, et choro, in chordis, et organo.» Ita Carnotensis.

(Continuatur.)

Generated on 2021-11-10 14:41 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Nachrichten.

Hohenfurt (c). Am 30. Dec. v. J. siedelte P. Valentin Schmidt nach Budweis über, um das Probecandidatenjahr am dortigen k. k. deutschen Staatsgymnasium zu machen.

Mariannhill (r). Von Ihrer gütigen Erlaubnis Gebrauch machend, sende ich einen kurzen Bericht über unser Kloster. Die grossen Wirren, welche vor Jahresfrist die Existenz von Mariannhill ernstlich bedrohten, sind überwunden, und Dank der liebevollen Vorsehung Gottes und der weisen Leitung unseres Hochw. P. Administrators und ernannten Abtes ist der Friede und das gute Einvernehmen in der Gemeinde wieder hergestellt. Unsere Familie ist im Laufe der Jahre erstaunlich gross geworden. Das ganze Personal in Mariannhill und den dazu gehörigen Stationen beläuft sich auf circa 500 Personen: nämlich circa 60 Chorreligiosen, über 200 Brüder u. ebensoviele Missionsschwestern (reformirte Cistercienser-Tertiarschwestern). Leider ist im Verhältnis zu diesen Ziffern und zur Zahl der einzelnen Stationen die Anzahl der Priester viel zu klein; es sind deren nur 19. Wohl hat unser Hochw. P. Administrator, selbst ein Freund der Wissenschaft, eine Klosterschule dahier eingerichtet für die jungen Novizen und jungen Professen; indess wird geraume Zeit verstreichen, ehe man die Früchte dieser Aussaat ernten kann. Wir haben in der Mission circa 800 Kinder von frühester Jugend bis zum reifen Alter; diese kleinen Schwarzen haben Kost und Kleidung, Wohnung und Pflege und, was die Hauptsache ist, Unterricht im hl. Glauben, in den nöthigen Elementarfächern und practischen Kenntnissen. Sie werden zu Christen und Staatsbürgern herangebildet. Auch die erwachsenen Neubekehrten bilden schon eine ansehnliche christliche Gemeinde unter der Leitung eines Paters, der als ihr Pfarrer fungirt. Jeder Besucher wird gestehen müssen, dass Mariannhill eine blühende Mission geworden und eine grosse Zukunft hat. Um ihre Existenz zu sichern und wenn möglich noch grössere Erfolge zu erzielen, ist es nothwendig dafür zu sorgen, dass besonders für die geistliche Thätigkeit in der Mission ein tüchtiger Nachwuchs herangebildet wird, und zwar soll dies in Europa geschehen.

Wilhering (c). Der Hochw. Herr Abt Theobald Grasböck wurde zum Generalvicar der österr.-ungar. Ordensprovinz ernannt, nachdem der bisherige Generalvicar, Abt Candidus Zapfl von Rein, dieses Amt niedergelegt hatte.

* * *

Lichtenthal (c). Einer der schönsten Punkte unseres deutschen Vaterlandes ist Baden-Baden, das alljährlich von vielen Tausenden von Reiselustigen aufgesucht wird, die in diesem lachendem „terrarum angulus“ einige Tage ungestörten Genusses und beseligenden Friedens verleben wollen. Doch Baden ist nicht nur schön an sich, es hat auch eine prächtige Umrahmung, die seiner würdig ist. Zu den schönsten Perlen im Rahmen von Baden zählt unstreitig das stille, traute Lichtenthal.

Was Lichtenthal seinen besonderen Reiz verleiht, das ist sein altehrwürdiges Kloster, das seit 1245 bis heute allen Stürmen und Gefahren der Jahrhunderte getrotzt und das aufs Neue zu blühen beginnt, zumal da auch die Regierung der Erhaltung und Verschönerung der alten Klostergebäude seit einigen Jahren wieder mehr Sorgfalt zuwendet. So wurde in diesem Jahre die Klosterkirche restaurirt und aufs Glänzendste bemalt, und zwar im spätgothischen Stile. Wie erstaunt man, wenn man das alte Gotteshaus betritt! Von aussen wenig versprechend,

Generated on 2021-11-10 14:41 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ist es um so schöner im Innern. Man steht wie gebannt und ganz sprachlos da, und kann nicht Worte finden, um seiner Freude entsprechenden Ausdruck zu verleihen. Wie kunstvoll sind die Zwickelfelder mit den altgothischen Arabesken geschmückt, unter denen der die Kirche durchziehende Kranz der Heiligen uns so lieblich anmuthet! Welch' fromme, edle Gestalten sind das! Wie erheben sie Geist und Herz und stimmen unwillkürlich zur Andacht. Und erst die Engel um den Altar und die herrlichen Bilder „Maria Verkündigung" und die „Wallfahrt nach Jerusalem." Hoch von oben trifft uns so ernst der Blick des überlebensgrossen Christusbildes aus dem 16. Jahrhundert, während über dem Chore der Klosterfrauen das Deckengemälde „St. Bernard im Dome in Speyer betend," unsere Bewunderung erregt. Dazu der schöne Boden mit seinen gothisch geformten Thonplatten, aus deren Mitte uralte Grabdenkmäler von dem Alterthum dieses Gotteshauses zeugen. Selbst die Wände mit den alten Monumenten scheinen uns anzusprechen und zu sagen, dass hier Jahrhunderte hindurch fromme Menschen zu ihrem Gott und Herrn gebetet. Leider fehlen noch zwei grosse Seitengemälde: „St. Bernard von Clairvaux, wie er über Lichtenthal stehend, die Worte ausspricht: „Hier soll meinem Orden ein Kloster gebaut werden," und St. Bernard, Markgraf von Baden,' wie er die Krone niederlegt. Wenn diese zwei Gemälde die Kirche noch zieren, dann können wir mit Fug und Recht sagen, dass die Klosterkirche Lichtenthals zu den schönsten des badischen Landes zählt und gewiss viele Besucher herbeilocken wird. Die Decorationsmalerei ist von Maler Schilling meisterhaft und zur vollsten Zufriedenheit des erzbischöflichen Baninspectors ausgeführt, während die Bilder, recht fromm und ideal gehalten, von Maler Schultis in Freiburg, der die Malerei im Kloster Beuron erlernt, untadelhaft gefertigt sind. Beide verdienen das grösste Lob und können überall bestens empfohlen werden. Die Restauration und Bemalung beläuft sich auf rund 24,000 Mark und gab hiezu das Domänenärar 12,000 Mark. Die übrigen 12,000 Mark wurden zum Theil durch milde Beiträge wie durch Veranstaltungen von Bazar, Lotterie, Theater u. dgl. im Verlaufe von 2 Jahren beigebracht. Leider fehlen noch 2000 Mark.

Am 24. December v. J. zogen wir in unser neu restaurirtes Klosterkirchlein und Jedermann kann sich unsere Freude und unser Glück vorstellen, als wir, nachdem wir $^3/_4$ Jahre unter allerlei Opfern und Entbehrungen, namentlich in Bezug auf Gottesdienst, zugebracht hatten, nun wieder unsern lieben Chor und die Stallen besetzen konnten. Bei diesem Anlasse hielt nach dem Amte der Hochw. Herr Beichtvater, B. Bauer, folgende Rede:

„L. Chr. Als der König Salomo nach 7 Jahren den Tempel in Jerusalem, diesen Wunderbau der alten Welt, vollendet hatte, rief er alles Volk und die Ersten seines Reiches zusammen, um vor ihren Augen dieses herrliche Gotteshaus zum Heiligthum Jehovas einzuweihen. Mehrere Wochen hindurch wurden täglich Opfer von Rindern und Lämmern dargebracht, und Dankgesänge und Jubelhymnen erschallten unaufhörlich.

Das Volk hatte recht gut den grossen Wert und die hohe Bedeutung dieses Tempels erkannt. Er galt ihm als Pforte des jenseitigen Vaterlandes und der Vereinigung mit Gott, indem ihm da der Weg dorthin gezeigt und gelehrt wird. Er war ihm eine Leiter zum Himmel, auf der das Gebet und Opfer zum Throne Gottes hinaufsteigt und der Segen und die Gnade des Allmächtigen sich herabgiesst. Er war ihm jener Ort, von dem Gott gesprochen: „Ich will bleiben in diesem Hause; ich habe da zu reden mit dir, mein Volk. Hier will ich dich erhören, wenn du mich anrufest." Darum war der Tempel für die Söhne Israel sein wahres Heiligthum, die Wohnung Gottes unter den Menschen.

Wir haben zwar heute keinen neuen Tempel bezogen, sondern nur die alte, ehrwürdige Klosterkirche, die allerdings im Innern in neuem, wunderschönem, himmelsprächtigem Gewande erscheint, eines Gotteshauses würdig. Welch' er-

Generated on 2021-11-10 14:41 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

hebenden Eindruck macht das Ganze auf den frommen Beter! Man ist wie gebannt und steht ganz sprachlos und athemlos da, wenn man zum erstenmal in diesen ehrwürdigen Tempel tritt, der so schön und kunstsinnig gemalt ist im alterthümlichen Stile, wie die Vorfahren vor 500 Jahren ihre Gotteshäuser bemalten, in edler Würde und majestätischer Schönheit.

Wie sinnig und geschmackvoll durchzieht der Kranz der Heiligen den Chor, wie fromm und andachtsvoll muthen sie die Beter an, zur heiligen Andacht sie stimmend. Es ist als ob ihr frommer, reiner, idealer Blick und ihr vom Geist des Gebetes geweihtes Antlitz uns zurufen würde: Erhebe, o Menschenkind, erhebe dich aus dem Schlamme der Erde, gehe nicht nach den sündhaften Gelüsten, suche nicht auf die vergänglichen Freuden dieses Lebens, deren Ende Reue und Enttäuschung ist! Strebe höher! Suche deinen Gott! Gedenke, ihm zu gefallen durch ein frommes, ihm geweihtes Leben! Siehe, die Welt vergeht mit ihrer Lust u. s. w.!

„Schönes macht froh, Heiliges macht fromm; beides zusammen, beides zugleich.“ Muss nicht der andächtige Blick dieser edlen Heiligengestalten unser Herz und unsern Sinn zur hl. Andacht begeistern, fromm, gut und edel uns machen! Müssen sie nicht zur Tugend uns rufen? Sagen nicht die herrlichen Blumengewinde und Arabesken, die über den Heiligenbildern die Decke zieren und die die Sinnbilder der Tugenden der Heiligen sind: Ziere deine Seele mit den Blumen der Tugenden und Blüthen heiliger Andacht, damit du dereinst verdienest, den Heiligen im Himmel beigesellt zu werden!

Herrliche Engelsgestalten umschweben den Altar, so vergeistigt und idealschön, so überirdisch fromm und von Andacht durchglüht, dass man unwillkürlich ausrufen muss: So ungefähr müssen die Engel Gottes Thron umschweben, so voll Andacht, voll Seelenharmonie, voll himmlischer Unschuld. — Was wollen diese Engel dir sagen? Offenbar, dass im Tabernakel derjenige zugegen ist, den sie, im Staube liegend, anbeten und lieben? — Sie lehren uns, welche Ehrfurcht und Andacht auch uns durchglühen muss, wenn wir uns hierher begeben, um dem Brot der Engel unsere Verehrung darzubringen! Wie lebendig und herzinnig sprechen uns an die schönen Bilder „Maria Verkündigung“ und „die Wallfahrt nach Jerusalem“, die den Hochaltar sinnreich umgeben! Sagt das Bild zur Linken nicht: Sei so fromm und rein, wie die allerreinste Jungfrau, damit der Engel auch zu dir die Worte sagen kann: Du bist voll der Gnade! Fordert das schöne Gemälde zur Rechten dich nicht auf, so durch dieses irdische Pilgerthal zu wandeln, wie die hl. Familie in Frömmigkeit, Reinheit, Demuth, Geduld und himmlischem Frieden. Selbst die zahlreichen Monumente aus alten Zeiten erzählen dir, was edle fromme Menschen in frühern Zeiten schon gedacht, geopfert, geliebt, worin sie wahren Frieden gefunden.

Sind nur noch die beiden Seitengemälde vollendet, so haben wir ein Gotteshaus, so schön, so ehrwürdig, so kunstvoll, wie wohl wenige in unserem Vaterlande sich finden werden. — Wohl verursachte die Restauration und Bemalung viele Mühe und nicht unbedeutende Kosten. Aber ist überhaupt ohne Mühe, ohne Beschwerde, ohne Kampf etwas zu erreichen? „Vor den Genuss hat Gott den Schweiss gestellt,“ sagten schon die Alten. — Dank sei vor Allem dem allgütigen Gott gesagt, dessen Segen sichtbar über dem Werke waltete! Wenn ich frage, wie es in dieser kurzen Zeit möglich war, solch ein Werk zu erstellen, so muss ich gestehen: dass Gottes Hand fast wunderbar geholfen. Dank dem grossh. Domänenärar, das die Hälfte der Kosten gedeckt. Dank den edlen Ordensfrauen, die ohne Ermüdung, mit unüberwindlicher Geduld gearbeitet, auf jede Weise sich angestrengt, um alles zum guten Ziel zu führen. Dank allen edlen Gebern, hoch und niedrig, die uns so bereitwillig unterstützten. Dank den edlen Jungfrauen der hiesigen Congregation, die durch ihre Bemühungen so viel beigeschafft. Dank der Bauleitung, die das Werk mit vieler Mühe beförderte und Dank den

Generated on 2021-11-10 14:41 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Malern und Arbeitern allen! Möge ihnen Gott mit irdischem und himmlischem Lohne lohnen.

Den besten Dank könnt ihr, liebe Pfarrangehörige Gott darbringen dadurch, dass ihr fleissig dieses Gotteshaus besucht, euch darin kräftigt zum Kampfe gegen das Böse, euch hier Muth und Kraft erholet in allen Anliegen und Gefahren. Von hier soll ausgehen ein Strom des Segens und der Gnade über unsere Gemeinde. Vor mehreren Monden besuchte ein hoher und gelehrter Herr unsere Pfarrgemeinde. Er meinte, in diesem schönen Erdenwinkel, da müsse ein edles Geschlecht wohnen, namentlich edle, fromme, idealschöne Frauen, zumal da die Mädchen hier so fromm und gut erzogen werden! — O gross ist die Gnade, die der liebe Gott unserer Gemeinde spendet. Gross soll die Liebe zu Gott darum sein, gross die Frömmigkeit und Tugend, dann wird auch Segen und Heil unserer Gemeinde werden."

Nach dieser Ansprache wurde das *Te Deum* angestimmt, in welches wir alle freudigen Herzens einstimmten und zu Ende sangen. — Zu berichten ist von hier noch, dass am 23. Sept. 1893 in der Fürstencapelle drei Oblatinnen — M. Lucia, M. Anastasia und M. Pudentiana, und am 28. Dec. die Chorfrauen M. Edeltrudis, M. Beatrix und M. Gerard in der Kirche ihre Gelübde ablegten. Gegenwärtig zählt der Convent 16 Chorfrauen, 16 Schwestern, 1 Novizin und 12 Postulantinnen.

Todtentafel.

Lilienfeld. „Wenn ich nur sterben könnte!" — Gar oft hat unser guter P. Johann Gottwald diese Worte ausgerufen, als sein Zustand in den November- und Decembertagen sich immer unleidlicher gestaltete und Tag und Nacht Krankenwärter um ihn weilen mussten, damit ihm bei seiner in Folge minimaler Nahrungsaufnahme stetig zunehmenden Schwäche einerseits und bei den immer aufs neue wiederholten Versuchen, das Krankenbett zu verlassen und seine gewohnten Beschäftigungen wieder aufzunehmen, anderseits, nicht ein Unfall zustosse! Er bedauerte die Wärter, bat die Besucher förmlich um Entschuldigung, dass er so viel Ungelegenheiten bereite, wünschte aufgelöst zu sein, — aber seine Constitution war eine so gesunde, seine Lebensweise immer eine so einfache und gleichmässige gewesen, dass als Ursache des endlich am 27. December 1893 bald nach Mitternacht eingetretenen Todes einzig das erreichte hohe Alter angenommen werden kann. War er ja am 5. Februar 1806 zu Neuwilmsdorf im kk. Schlesien geboren worden, also fast 88 Jahre alt. Gerade an seinem Stiftsnamenstage gieng er in die ewige Ruhe ein. R. I. P.

P. Johann war von jeher fleissig und rastlos thätig gewesen. Mit bestem Erfolge hatte er die Hauptschule und das Gymnasium bei den Piaristen in Weisskirchen absolvirt, dann 1828 die philos. Lehranstalt in Krems bezogen und endlich 1829 dem Ordensstande sich gewidmet. Das Ordenskleid und den Namen Johannes des Evangelisten erhielt er am 4. Sept. (getauft war er auf den Namen Josef Anton, worauf er am 8. Sept. 1831 die feierliche Profess ablegte und am 3. Aug. 1834 primizirte. — Zunächst als Cooperator im Stifte, seit 1837 in Unterretzbach thätig, wurde er Ende 1841 Novizenmeister und Bibliothekar, 1847 zugleich Archivar, und 1849 auch Kellermeister. Im Jahre 1853 übernahm er die hoch im Gebirge gegen Mariazell zu gelegene Pfarre Josefsberg, um die er sich nicht wenig verdient machte, da er vielfache Adaptirungen in Kirche und Pfarrhof aus eigenem bestritt. Am 5. October 1860 wurde P. Johann Subprior, Novizenmeister, Gartendirector (sein Vater Gottfried war selbst Gärtner gewesen),

Generated on 2021-11-10 14:41 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Bibliothekar und Archivar. Erstere zwei Aemter legte er zu Pfingsten 1863 nieder und wurde dafür Bauleiter und Kämmerer, und so ein Nachfolger seines Mutterbruders, des ehemaligen Kämmerers P. Bartholomäus Menzel. Dieser neuen Stellung entsagte er krankheitshalber bereits 1868 wieder, um nun nur seinen Bibliotheks- und Archivsarbeiten zu leben. Staunenswerth sind die Leistungen P. Johanns in dieser Beziehung. Nicht genug, dass er alle Cataloge neu angelegt, Bibliothek und naturhistorische Sammlungen neu geordnet hat, er hat auch die gesammten Urkunden des Stiftes in fünf starken Bänden dem vollen Inhalte nach abgeschrieben, die Regesten danach zusammengestellt, und so dieselben für den allgemeineren Gebrauch verwertbar gemacht. Mit einer bedeutendeu Anzahl gelehrter Forscher stand er in Correspondenz, denen er, da er wie selten jemand den Inhalt der Stiftsurkunden inne hatte, stets schnell und fast immer mit Sicherheit die gewünschte Auskunft geben konnte. Mit Sorgfalt hatte er alles, was auf die Geschichte Lilienfeld's Bezug hat, gesammelt, und selbe bis auf seine Zeit, wenn auch nicht so weitläufig wie Hanthaler, fortgesetzt. Beschäftigt sich die im „Cisterciensерbuche" Sebast. Brunner's enthaltene „Geschichte von Lilienfeld" mehr mit den Schicksalen des Stiftes und der Aebte desselben, so behandelt er in dem bloss als Manuscript bestehenden „Geschichtlichen Stiftscatalog von Lilienfeld" neben denselben auch die Schicksale der gesammten Stiftsmitglieder bis auf seine Tage, soweit selbe aus Urkunden, Catalogen, Briefen u. s. w. nachgewiesen werden konnten. In den geschichtlichen Beilagen zu den „St. Pöltner-Consistorial-Currenden II. Bd., pag. 449—514" lieferte P. Johann: „Beiträge zur Geschichte der Pfarren und Besitzungen des Stiftes Lilienfeld in der St. Pöltner-Diöcese," und ebendort pag. 514—522 eine Aufzählung jener Pfarren dieser Diöcese, welche in den Lilienfelder Urkunden vorkommen. Da er seit 1868 eines wahrscheinlich auf seine Josefsberger Amtsthätigkeit zurückzuführenden heftigen nervösen Kopfleidens wegen, das mit häufigen Schwindelanfällen verbunden war, einzig nur mehr in die Bibliothek, sonst aber nicht aus dem Zimmer kam, weshalb ihm auch eigens das Messelesen in seinem Vorzimmer gestattet worden war, musste er sich zuhause Beschäftigung schaffen. Er übersetzte sich das Officium parvum, sowie die gesammten Brevier-Hymnen ins Deutsche, er schrieb mit Benützung sowohl der katholischen als gegnerischen Historiker eine bis auf Leo XIII. reichende Papstgeschichte in zwei starken Foliobänden; auch eine metrische Uebersetzung der Psalmen fand sich vor, — kurz staunenswerth war die Arbeitsamkeit, der Bienenfleiss dieses Mannes. Dabei war er stets bemüht, die ihm anvertrauten Bibliotheksschätze zu mehren. Ohne dem Stifte zur Last fallen zu wollen, kaufte er die ganzen Jahre hindurch aus eigenen Mitteln zahlreiche, ja kostbare Werke an. Wer unsere Bibliothek betritt, erkennt sofort ganze Reihen gleichmässig gebundener Werke. Sie alle sind von P. Johann angekauft, aber leider auch von ihm eingebunden worden!

Ein gründlicher Botaniker, hat er sich um Anlegung eines reichhaltigen Herbariums, wie auch um den Stiftspark bedeutende Verdienste erworben. Wenige Berghöhen wird es in Tirol und im Salzkammergute geben, die er nicht bestiegen und deren seltene Flora er nicht, wohl verpackt, kistenweise nach Lilienfeld brachte, um damit Acclimatisirungsversuche im Parke zu machen.

Was ihn aber mehr, als alles dies auszeichnete, ist die innige Anhänglichkeit an sein Stift, die Genügsamkeit, die Selbstlosigkeit und Opferwilligkeit, mit der er seit jeher bestrebt war, die Ehre wie das Wohl seines Hauses zu fördern. Nicht genug, dass er, wie schon erwähnt, jährlich bedeutende Summen ausgab, um wertvolle Werke für die Bibliothek zu erwerben, dehnte er seine Fürsorge auch auf die einzelnen Pfarreien des Stiftes aus, und nicht wenige derselben dürften ihm für Paramentenbeschaffung zu Danke verpflichtet sein. Noch seine letzte, schriftlich an seinen Abt gerichtete Bitte, hat nur die Hebung der Ehre Gottes und des Schmuckes der Gotteshäuser zum Gegenstande. — Ein freigebiger

Generated on 2021-11-10 14:41 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Wohlthäter der Ortsarmen, war er nicht minder stets bereit, sein Schärflein beizutragen, so oft für einen wohlthätigen Zweck, für einen Spital- oder Kirchenbau, für Verbreitung des Glaubens u. s. w. Sammlungen veranstaltet wurden. Gott wird ihm alles das wohl im Jenseits vergelten!

Voll Freude hat er am 3. Aug. 1884 seine Secundiz gefeiert, wirklich beim Hochaltare das Hochamt gehalten, und wieder einmal damals dem Festmahle im Refectorium beigewohnt. Viele Glückwünsche sind ihm dazumal entgegengebracht worden. Ad multos annos! Gott hat ihn fast 10 Jahre noch leben — und leiden lassen. Aber nun hat der Dulder die ewige Ruhe gefunden und die Krone der Gerechtigkeit ist unserem guten Bruder, unserem wohlmeinenden Rathgeber, unserem treuen Freunde, dem Muster eines schlichten, gottergebenen Ordensmannes gewiss zutheil geworden. *P. Paul Tobner.*

Stams. Gest. 17. Jan. der Laienbruder Joseph Pfiffner, geb. 14. Januar 1810 zu Ratzenried (Württemberg), Prof. 2. Juni 1860.

Staouëli. Abt Dom Augustin Charignon. — Am 5. October v. J. strömte eine zahlreiche, theilnahmsvolle Schaar von Freunden und Gönnern nach dem Kloster Staouëli, um daselbst dem hochverehrten Abte Augustin, den der unerbittliche Tod seiner Ordensfamilie entrissen hatte, die letzte Ehre zu erweisen.

Der hohe Verblichene war der unmittelbare Nachfolger des Dom Regis, des Gründers und ersten Abtes von Staouëli. Während der 37 Jahre seiner Regierung hatte Dom Augustin mit unermüdlicher Arbeitskraft an der Entwicklung des von seinem Vorgänger so mühsam begonnenen Werkes gearbeitet und die Vollendung dieses grossartigen Unternehmens legt glänzendes Zeugnis von seinem Geist, seiner Weisheit und Klugheit ab.

Als Greis von über 75 Jahren befolgte er noch die strengen Vorschriften der Regel, in so weit sein hohes Alter und sein durch Arbeit und Krankheit geschwächter Körper es ihm erlaubten. Bis zum letzten Augenblicke bewahrte er die volle Kraft und Frische des Geistes, und noch am Tage, da er für immer im Frieden des Herrn einschlummerte — es war morgens 2 Uhr — stand er an seinem Posten und wohnte dem Nachtofficium bei. Der Tod allein konnte ihn der Stalla entreissen, wo er so lange die feurigen Ergüsse eines einzig und allein an der Liebe Gottes und der Seelen entflammten Herzens zu den Füssen Jesu niederzulegen liebte. Der Hochw. Herr Dusserre, Erzbischof von Algier, liess es sich nicht nehmen, persönlich an der Leichenfeier theilzunehmen. Hochderselbe hielt, unter Assistenz seiner General-Vikare, das Pontifical-Requiem. Mit ihrem Oberhirten waren auch die Hochw. Herren Livinhac, General-Superior der Africa-Missionäre, und Toulotte, Mitglied derselben Congregation und apost. Vicar der Sahara, herbeigeeilt, um ihrem verstorbenen Freunde in pietätvoller Dankbarkeit das Ehrengeleite zu geben. Der Vaterabt Dom Marie, Abt von Aiguebelle, hatte die mühevolle Seereise nach Afrika unternommen, um seine älteste Tochter in ihrer tiefen Trauer zu trösten. — Um die Prälaten hatten sich die Domherren der Metropolitankirche, zahlreiche Geistliche aus Algier und dem Gebiete von Sahel, so wie auch Vertreter der verschiedenen Orden und Congregationen der Diöcese geschaart.

Unter den weltlichen Freunden und Verehrern des Verstorbenen bemerkte man den Präfecten des Departement von Algier mit seinem General-Secretär. Der Statthalter hatte sich durch seinen Cabinets-Chef vertreten lassen. Viele Beamten und Mitglieder der Staatsverwaltung hatten sich den zahlreichen Gönnern des Klosters angeschlossen, sie alle bildeten um den einfachen Katafalk die schönste Krone, welche hienieden Verdienst und Tugend aus Menschenhand erhalten können.

Nach dem Hochamte bestieg Canonicus Ribolet die Kanzel, um im Namen des Erzbischofes, in einfachen, aber beredten Worten die Leichenrede zu halten. Den Schleier lüftend, unter welchem der demüthige Ordensmann sein Leben der Arbeit, des Opfers und des Gebetes vor den Blicken der Welt verbarg, entwarf

Generated on 2021-11-10 14:42 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

der gewandte Redner ein herrliches Bild dieses langen, an Tugend und Verdienst so reichen Lebens. Er zeigte, wie der hochselige Abt Augustin, als treuer und gewissenhafter Beobachter seiner Regel, die stille Einsamkeit liebte und aufsuchte, einzig und allein mit seinen Hirten- und Vaterpflichten beschäftigt, seine Pläne und Unternehmungen unter den Augen Gottes mit weiser Klugheit wohl erwog, und in beständiger Sammlung sie zur Reife brachte. Er wies sodann hin auf seine bewunderungswürdige Selbstbeherrschung, seine Geduld und Gottergebung in den tausend Sorgen und Widerwärtigkeiten einer so ausgedehnten Verwaltung, auf seine Liebe gegen Alle, so dass er auch den Geringsten zugänglich war und allen Hilfsbedürftigen Beistand leistete, auf die unerbittliche Strenge, womit er bis zum letzten Augenblicke seinen durch Krankheit geschwächten Leib behandelte. Mit beredten Worten schilderte ferner der Redner die grossartigen, staunenerregenden Leistungen des hohen Verblichenen, welcher durch seine geregelte, unermüdliche Thätigkeit diese Wüste in ein „Gelobtes Land" umwandelte und dadurch am deutlichsten zeigte, was die Mönche, welche unser Jahrhundert so sehr verkennt und verfolgt, zu leisten vermögen. —

Tief ergreifend waren die Schlussworte. Sie lauteten ungefähr wie folgt: „Während mehr als eines halben Jahrhunderts hat dieser Held der Busse mit den Waffen der Söhne von Citeaux gekämpft, während mehr denn 35 Jahren hat er mit fester Hand den Hirtenstab geführt. Vergeblich haben Alter- und Krankheit diesen unermüdlichen Arbeiter im Weinberge des Herrn heimgesucht; diese starke Seele kannte für ihre gebrechliche Hülle keine der Rücksichten, welche die menschliche Klugheit zur Erhaltung eines bedrohten Lebens so gierig aufsucht; stets Herrin ihrer selbst, beherrschte sie den langsamer Auflösung entgegengehenden Körper. Zu jeder Stunde bereit dem göttlichen Rufe zu folgen, wünschte er nur, dass ihn der Tod auf dem Kampfplatze ereile. War ja sein ganzes Leben eine lange Vorbereitung auf den wichtigen Augenblick gewesen, der, in den Augen des Christgläubigen, der rasche Uebergang ist von der Zeit zur Ewigkeit: „Vita mutatur, non tollitur." Er wusste es, deshalb schaute er über das Grab hinaus mit freudiger Sehnsucht der nahenden Morgenröte eines besseren Lebens entgegen. Der Tod hat sein Werk vollbracht; derjenige aber, welcher allen Freuden dieser Welt entsagt hatte, ist jetzt im Besitze des einzigen Gutes, nach dem er hienieden sich so sehr gesehnt, und geniesst in vollen Zügen die unendlichen Freuden, die Gott denen bereitet hat, welche alles verlassen haben, um ihm zu folgen und sein Kreuz nachzutragen.

Die irdische Hülle aber, welche während der Pilgerfahrt auf Erden diese Seele begleitet, wird nun an der Seite der kostbaren Ueberreste des unvergesslichen Franz Regis bis zum Tage der Auferstehung ruhen. Sie haben beide den dreifachen Kampf gegen die Natur, die Welt und sich selbst siegreich geführt, jetzt ist ihnen das unvergleichliche Glück zutheil geworden, den Himmel durch den Heldenmuth ihrer Tugenden an sich gerissen zu haben; beide hinterlassen ein grossartiges Werk, ein gesegnetes Andenken, ein herrliches Beispiel."

Nach diesen herrlichen Worten fanden die fünf vorgeschriebenen Absolutionen statt. Hierauf setzte sich der imposante Leichenzug unter dem Geläute aller Glocken und den Gesängen der Mönche in Bewegung, um durch die im Hofe stehende andächtige Menge an die Grabstätte der Aebte von Staouëli zu gelangen.

Hier ruhen sie bis zum Tage der glorreichen Auferstehung. „Resurgemus! Wir werden auferstehen! — Dieser Ruf der christlichen Hoffnung steht am Giebel des Grabmonumentes auf Marmor geschrieben; er strahlt allen Augen entgegen, beleuchtet von den heissen Strahlen der africanischen Sonne. Gar oft erblickt das Auge des Trappisten dieses tröstende Wort und seinen Sinn himmelwärts erhebend, betrachtet er es mit Liebe: Die Auferstehung! Sie ist ihm alles; sie ist sein Ziel, die einzige Triebfeder seines Thun und Lassens. (Union Cist. S. 326.)

Generated on 2021-11-10 14:42 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Cistercienser-Bibliothek.

A.

Kurz P. Matth. (Lilienfeld). Ueber dessen Schrift „Aus Halbsocialen" brachte das „Oest. Literaturbl." III. 54 eine Recension aus der Feder des Freih. v. Weichs. — Von P. M. Kurz fanden wir Recensionsarbeiten im „Augustinus" 1893 S. 60. über: 1. Antonio Baldinucci. Ein Bild aus dem Leben d. Kirche zu Beginn des 18. Jahrh. — 2. Die sociale Frage, beleuchtet durch die Stimmen aus Maria-Laach. — 3. Naturbilder von Forsteneichner.

Neumann Dr. P. Wilhelm (Heiligenkreuz-Neukloster). Dalmatinische Küstenstädte. Vortrag, geh im Wissenschaftl. Club in Wien. (Beil. z. d. Monatsblättern d. wissensch. Clubs XV. 1. — Referat über — Wandkarte von Palästina. v. Dr. R. v. Riess. 2. Aufl. (Linzer Quartalschr. 1894. S. 182—184.)

B.

Disibodenberg. Das Münster auf dem — Mit Abbild. v. Dr. Fr Hager. (Das Bayerland II, 355.)

Ebrach. Kloster — im Steigerwald. Mit 3 Abbild. von J. Hüttner. (Das Bayerland II, 183 u. 195.)

Feuillants. La médiation de l'abbé de — entre la Ligue et Henri III. 1588—89. p. Fremy. (Revue d'histoire diplom. VI. Nr. 3.)

Catalogus Personarum Regularium s. et exemti Ordinis Cist., quae per Bohemiam ac Lusatiam in singulis utriusque sexus coenobiis Deo militant a. 1894. 8° p. 47. — Nach diesem Catalog zählt zu Anfang des Jahres 1894 das Stift Hohenfurt 55 Priester, 8 Cleriker, 3 Novizen und 2 Laienbrüder — Stift Ossegg 41 Priester, 9 Cleriker, 3 Novizen und 2 Laienbrüder — das Frauenkloster Marienthal 38 Chorfrauen und 9 Laienschwestern — Marienstern 39 Chorfrauen, 3 Novizinnen, 6 Laienschwestern und 3 Novizinnen.

Union Cistercienne. Nr. 18. Sommaire: L'Attente de l'Enfantement de la Ste Vierge. — L'Ordre de Citeaux sous la Décadence (suite). — Le B. Jean de Montmirail (suite). — Origines des rites monastiques. — Nouvelles. — Nr. 19. Sommaire: Le B. Amédée. Les Religieuses Cisterciennes. — Nouvelles. —

Briefkasten.

Betrag erhalten für:

1893 von: Dr. P.B.K. Strobnitz. — 1893 und 94 von: P.D.S. Wilten; Abtei Val-Dieu.

1894 von: P.B.K. u. P.R.K. Leonfelden — P.A.Sz., P.R.U., P.O Sz. Zirc. — Rms. D. Abb.; P.A.G., P.S.B., P.G.P. Rein. — P.C B. St. Oswald. — Rm. D. Abb.; P.A.B., P.J.K., P.P.Sch. Wilhering. — P.M.St. Schlierbach; P.A.A. Theras. — Rms. D. Abb.; P.A.L., P O.B. Zwettl. — P.H.G. Rosenthal. — P.J.P., P.P.T. Lilienfeld. — P.A.P. Schüpfheim, B.W. Mindelheim. — Rm. DD. Abb. Gen.; P.R.P., P.G.H., P.J.B., P.C.K., P.X.K., Fr. E.P. Hohenfurt. — P.Th.W. Wilhelmsburg; P.N.F. Zwettl; P.J.L., P.E.N. Innsbruck; P.E.K. Oberheid; J.G. Ballwil; P.H.J. Marienberg; Dr. P.B.P. Szeged; P.E B. Klaus; P.R.P. Gramastetten. — Rms. D. Abb., P.E.Ch. Heiligenkreuz. — Dr. P.C.S. Komotau; P.Ch.P. Neukloster; v. H. Lindau; P.G.P. Siebenlinden; P.J.R. Brünnl; P.St.R. Graz; P.A.R. Lambach; P.Th.K. Unterretzbach; P.E R. Ottersheim; P.Th.N. Rosenthal; P.Th.St. Nussdorf-Wien; P.J.T. Gobelsburg; P.P.P. D.-Feistritz; P.J.Sch. Maria-Ratschitz. — Dr. P.E.P., Dr. P.A.M., Dr. P.E.P. Dr. P.R.B., P.B.Cz. (ihr Abonnem. reicht nun bis 1896) u. Fr. B.N. Buda-Pest. — P.M.St. Puchenau.

Lichtenthal; Mariengarten; Mariastern in V.; Marienthal; Oberschönenfeld; Oelenberg; Seligenthal; Septfons; Stams.

Mehrerau, 22. Januar 1894. *P. G. M.*

Herausgegeben und Verlag von den Cisterciensern in der Mehrerau.
Redigirt von *P. Gregor Müller*. — Druck von *J. N. Teutsch* in Bregenz.

Generated on 2021-11-10 14:42 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

CISTERCIENSER-CHRONIK.

Nro. 61. **1. März 1894.** **6. Jahrg.**

Coldstream.

Der Tweed bildet eine Strecke weit die Grenze zwischen England und Schottland. Dort, wo das Flüsschen Leet in ihn mündet, finden wir das nur einige Tausend Einwohner zählende Städtchen Coldstream. Einst lag hier in der Nähe das gleichnamige Cistercienserinnen-Kloster.[1] Ob dieses jenem den Namen gegeben oder von ihm erhalten hat, konnten wir nicht ermitteln. Die gegenwärtigen Bewohner des Ortes haben jedenfalls nicht die geringste Kenntnis noch Ahnung von der einstigen Existenz dieser klösterlichen Niederlassung. Es erinnert aber auch gar Nichts mehr an dieselbe. Nur die Stätte, wo ehemals das Kloster stand, kann noch bezeichnet werden. Es ist das jenes von jeher als Baumgarten bezeichnete grosse Stück Land, welches einst das Kloster umgab. Als dessen Besitzungen im Jahre 1621 zu einer Baronie gemacht und Sir John Hamilton of Trabourn geschenkt wurden, da ward dieser Theil als Zaunland,[2] unter dem Namen „kleiner Baumgarten" aufgeführt. Der erste Besitzer hatte nur einen Sohn, der kinderlos starb[3] und so kam die Baronie an andere Familien. Der gegenwärtige Inhaber ist der Earl of Haddington.

Von den Sachen, welche einst dem Kloster gehörten, wird nur einer Glocke Erwähnung gethan, welche von den Engländern nach Durham gebracht worden war und daselbst im Thurm der Kathedrale ihren Platz gefunden haben soll. So berichtet die Ueberlieferung.

Ist auch jegliche Spur von diesem Frauenkloster verschwunden und die Erinnerung an dasselbe unter dem Volke erloschen, so geben doch Urkunden, welche sich erhalten haben, Zeugnis von seiner einstigen Existenz und retten seinen Namen von gänzlicher Vergessenheit. Wenig genug auf seine Geschichte Bezügliches erfahren wir allerdings daraus, allein auch dieses Wenige nehmen wir dankbar an.

Coldstream lag in der Pfarrei Lennel in Berwickshire. Gospatric, Graf von Dunbar, der dritte dieses Namens, gilt als Gründer desselben. Es ist das der nämliche, der auch das Kloster Eccles in derselben Grafschaft stiftete und es ebenfalls Cistercienserinnen übergab. Die Gründung von Coldstream fand am Ende der Regierungszeit König Malcolms IV. (1153—1165) statt. In der Stiftungsurkunde wird der Ort Witehou genannt, was zur Annahme Veranlassung gab, die ersten Nonnen seien von einem Cistercienserinnen-Kloster dieses Namens in England hervorgegangen. Woher die ersten Bewohnerinnen wirklich kamen, wird nirgends gesagt, es scheint indessen, dass bereits gottgeweihte Jungfrauen daselbst ein gemeinschaftliches Leben führten,[4]

---

1. Colstream, Colstres, Colestrea, Coldestrem, Caldstream, Caldestreme, Caldstrem, Cauldstreame, Kaudestreme, Kaldestrem. — 2. Umzäuntes Acker- oder Weideland nahe beim Hause. — 3. Heinrich Spelman „der Gottesraub und sein Schicksal." S. 392. A. d. Engl. Regensb. 1878. — 4. Notum sit vobis me dedisse et concessisse Deo et sororibus de Witehou, ibidem Deo servientibus . .

Generated on 2021-11-10 14:42 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

als Graf Gospatric seine Schenkung machte, und die vielleicht erst dann oder noch später die Satzungen des Cistercienser-Ordens annahmen. Ob sie je dem Orden selbst einverleibt, und ob sie einem Mannskloster unterstellt waren, darüber erhalten wir nirgends eine Andeutung; wir glauben deshalb mit Grund annehmen zu dürfen, dass weder das eine noch das andere der Fall war. Mönchsabteien unseres Ordens gab es allerdings in der weiteren Umgebung von Coldstream z. B. Melrose, Newbottle, welche Namen auch das eine oder andere Mal in Urkunden vorkommen.

Zum Unterhalte der Schwestern übergab der Stifter denselben die Hälfte der Kirche zu Laynell, nebst einem halben Pflug[5] Land, desgleichen ein Gut zu Birgham am Tweed. Es lag dieses etwa $3^1/_2$ engl. Meilen westlich von Coldstream, in der Nähe jener historisch berühmten Brücke, welche England mit Schottland verband und wo einigemal wichtige Unterhandlungen und Begebenheiten stattfanden.

Auch des Grafen Gemalin, genannt Derder, wollte hinter demselben an Grossmuth nicht nachstehen und schenkte deshalb den Nonnen einen Pflug Land in Hirsel (Herishill) sammt der dortigen Kirche. Dieser Ort lag nur eine Meile nordwestlich vom Kloster und bildet heute die Domäne des Earl of Home. Die Kirche daselbst verschwand schon vor 1627, der dortige Gottesacker aber blieb noch länger im Gebrauch.

Die kirchliche Bestätigung der Stiftung Gospatrics und seiner Gemalin ertheilte Bischof Richard von St. Andrew, in dessen Sprengel die neue klösterliche Niederlassung sich befand. Da dieser im Jahre 1163[6] erwählt wurde, und der Gründer 1166 starb, so kann man wenigstens annähernd das Gründungsjahr bestimmen.

Earl Gospatric hinterliess zwei Söhne, Waldeve und Patrick. Der letztere erbte die Besitzung Greenlaw und hatte einen Sohn, William, der seine Cousine Ada heirathete, die ihm als Mitgift die Ländereien zu Home zubrachte. Waldeve folgte seinem Vater als vierter Earl, bestätigte dessen Schenkungen und vermehrte dieselben durch eigene, so z. B. durch jene zu Whitchester. Einer der Zeugen ist Roger de Merley, ohne Zweifel jener Baron von Morpeth, dessen Vorfahrer Ranulf die Tochter des zweiten Earl Gospatric, Juliana, geheirathet hatte und mit ihr c. 1138 die Abtei Newminster bei Morpeth gründete. Waldeve starb 1182 und hinterliess seine Gattin mit mehreren Kindern. Sein Sohn und Nachfolger Patrick bestätigte all die von seiner Familie bisher den Nonnen gemachten Schenkungen. Er zeigte sich überhaupt als eifriger Gönner der Klöster, indem er denselben reichliche Vergabungen machte, so den Abteien Melrose und Kelso. Ihn ahmte seine Gemalin Ada, illegitime Tochter Williams des Löwen nach, indem sie mehrere Convente gründete. Er starb 1232 und hinterliess zwei Söhne, Patrick und William, und eine Tochter Ada. Patrick II., Graf von Dunbar und March, schenkte schon zu seines Vaters Lebzeiten dem Convente zu Coldstream Güter zu Selbucklethe und Weideland zu Ferniley und Strikesley. Seine Schwester erwies sich dem Kloster ebenfalls als Wohlthäterin. Sie erhielt von ihrem Vater die Güter zu Home, heirathete William von Courtenay und nachdem dieser gestorben, ihren Verwandten William, den Sohn Patricks von Greenlaw, der den Namen Home annahm. Den Nonnen gegenüber erwies sich dieser als sehr freigebig. Er bestätigte ihnen nicht nur den Besitz von Hirsel, sondern schenkte ihnen Land in Rondes, Thothergy, Specbenes und Kaldstreflat, ferner Wiesen in Bradespates und beträchtliche Weiderechte in Thornidicke und bestätigte jene, welche sie bereits zu Gordon besassen.

Der Sohn und Nachfolger Patricks II., gest. 1248, trug denselben Namen. Er schenkte den Klosterfrauen ebenfalls Grundstücke und zu seinem und seiner

5. Carucate, ein Pflug Land zwischen 60—100 Morgen. — 6. Gest. c. 1175. (Gams Ser. Episcop.)

Generated on 2021-11-10 14:42 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Gemalin Caecilia Seelenheil all das Land zu Laynall, welches Sir Patrick Edgar ihm daselbst zu diesem Zwecke überlassen hatte. Dessen Abtretungsurkunde ist datirt von Coldstream, Freitag nach dem Feste des hl. Dionys (13. Octob.) 1273. In dieser Urkunde wird zum ersten Mal „der Priorin und dem Convent" die Vergabung gemacht, sonst heisst es immer nur „den Klosterfrauen" oder „Schwestern." Des genannten Edgar Witwe, später zweite Gemalin William Home's, tritt nach dessen Tod für in dringender Noth von dem Kloster erhaltenes Geld demselben ihre Rechte in Laynall ab. Patrick III. war in erster Ehe mit Christiana, Schwester Robert Bruce's, eines der schottischen Thronbewerber, verheirathet gewesen und starb 1289. Zum Nachfolger hatte er seinen gleichnamigen Sohn, der den Klosterfrauen zu Coldstream all die Schenkungen bestätigte, welche sein Vater an Land zu Laynall und an Häusern in Berwick gemacht hatte, ebenso deren Besitzungen in Whitchester, Bassendean und Thornidich. Bei seinem Tode, der im Jahre 1309 erfolgte, hinterliess er von seiner Gemalin Marjory Cumyn einen Sohn, ebenfalls Patrick geheissen, der fünfte dieses Namens. Die Uebergabe eines Besitzthums zu Putanyshalwe an das Kloster Coldstream noch bei seines Vaters Lebzeiten ist die letzte Schenkung des Hauses Gospatrics an Coldstream.

Es ist begreiflich, dass dieser Convent noch in manchen anderen adeligen und später auch in bürgerlichen Familien Wohlthäter und Gönner hatte. Da ist vor allen die der Norman of Leinhal zu nennen. Richard schenkte demselben seine Güter zu Scaithemor, nördlich von Coldstream gelegen und seine Mutter Amabel übergab ihr Witwengut ebendemselben. Später begegnen wir unter den Wohlthätern des Klosters auch Gliedern der Familien Haultun und Derchester.

Ranulf von Haultun (Hutton) schenkt demselben sieben Acres Landes, welche sein Eigenthum waren „vor der Conversion seiner Tochter Mathilde." Diese Bemerkung sagt unzweifelhaft, dass seine Tochter ins Kloster getreten ist. William Haltun bestätiget eine Schenkung von fünf Acres Landes, welche kürzlich sein Bruder Radulf den Nonnen gemacht hatte.

Walter von Derchester vergabte 12 Acres zu Huysheuigh und ebensoviel in Old Hirsel. Später gab Alan, Sohn Thomas v. D., dem Kaplan Sir Walter ein Acre Land am Wege Cakewellegat in Derchester gelegen zu Lehen, um die jährliche Abgabe von einem Penny oder von einem Paar Handschuhe, am Feste des Apostels Jacobus zu entrichten. Durch genannten Kaplan kam dieses Lehen mit $1^1/_2$ Acre zu Coceflatte in der Folge an das Kloster.

Richard, Sohn Hugos des Kochs von Derchester schenkte den Nonnen eine Hofstatt mit dem vierten Theil des anstossenden Landes für die jährliche Rente von einem Pfund Kümmel oder drei Halbpfennigen, welche am Jahrmarkt zu Roxburgh entrichtet werden soll.

Alexander von Syntun (Swinton) vergabt dem Kloster Land zu Totheryg (Todrig) und John Swinton gibt der Priorin und Schwestern das Land zu Little Swinton auf zehn Jahre in Pacht. Dieselbe beginnt mit Pfingstsonntag 1424; der Betrag des Pachtzinses wird nicht genannt, ist aber „theils geistlich theils zeitlicher" (Natur). Die Urkunde ist in englischer Sprache abgefasst und zu Dunbar ausgestellt, wahrscheinlich zur Zeit, da Swinton im Begriffe stand nach Frankreich sich einzuschiffen, woselbst er zu Verneuil am darauffolgenden 27. August getödtet wurde. Der Prior von Coldingham als Oberlehensherr bestätigte dann den Vertrag für die Dauer der Minderjährigkeit der Erben genannten Johns um 40 Shilling üblicher schottischer Münze, zahlbar an Pfingsten und Martini. Die betreffende Urkunde ist datirt vom 22. Juli 1426. Ein älterer Vertrag vom 10. Octob. 1419 zwischen John, Prior der Cathedralkirche zu Durham und deren Capitel einerseits und Marion, Priorin und Convent von Coldstream am Tweed anderseits, berichtet, dass kürzlich

Generated on 2021-11-10 14:42 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

John Swinton Esq. der Priorin als reines Almosen all das Land in Little Swinton gegeben habe, welches er vom genannten Prior und Convent in Durham und dem des Klosters von Coldingham wegen Kriegsdiensten inne hatte und wofür er dem Prior jährlich 13 Sh. u. 14 d. und 8 Sh. für des Königs Panisbrief zahlte.

Von der Familie von Male (Melville) erhielten die Klosterfrauen ebenfalls beträchtliche Schenkungen. So gab ihnen Robert von Maille sieben Acres Feld in Bastynden (Bassendean) und nach ihm William of Mahile Hofstatt und Zaunland in Bastynden nebst zwei Acres Land als reines Almosen zum Seelenheil des Grafen Waldeve und seiner Gemalin.

Als weitere Wohlthäter aus dieser Familie sind urkundlich festgestellt Robert of Mayl und Roger, Sohn Williams von Bastynden.

Mit kleineren Gaben sind vertreten: Thomas von Rauchburn, der dem Kloster eine Wiese, Camminesmedu geheissen und im Gebiete von Thornidich gelegen, schenkte; Roger Nurys, Bürger von Berwick, Robert von Bernham, Rector der Kirche von Tyningham, William von Salle, John von Dunbar, Bürger von Berwick, Thomas von Warndham, Ysouda, Tochter Widos, des Glasmachers in Alawick und John von Plesset in Northumberland.

Aber nicht nur in den Kreisen des schottischen Adels hatte der Convent seine Gönner, sondern auch in der königlichen Familie. Am 3. Mai 1263 zu Lebzeiten des Grafen Patrick III. und wahrscheinlich auf dessen Bitten, erliess König Alexander III. zu Roxburgh einen königlichen Befehl, durch welchen die Nonnen zu Coldstream unter seinen besonderen Schutz genommen wurden. — Jakob III. bestätiget am 6. Juni 1472 mit Urkunde und grossem Siegel die Vergabung seines Vorgängers Jacob II., welche derselbe dem Convente d. Perth. 23. Juli 1459 an Gütern zu Symprin gemacht hatte. Ebenso geruhte Jacob IV. am 24. Febr. 1496 zu Edinburg sein königliches „inspeximus" einer Urkunde beizusetzen, durch welche ein gewisser John Liddell von Lanele der Priorin Margaretha Hoppringill einen Pflug Land daselbst um den jährlich an Michaelitag zu entrichtenden Pachtzins von einem Paar Jagdhandschuhe oder 12 schottischen Pfennigen.

Aus allen diesen Angaben ersehen wir, dass der Besitzstand des Klosters in Bezug auf Ausdehnung ein ziemlich ansehnlicher war. Ob das Erträgnis dieser entsprach, müssen wir dahingestellt sein lassen, da wir dasselbe nach den damals üblichen Hohlmassen heute nicht mehr genau bestimmen können. Das Einkommen an Geld wurde 1587 auf 201 L. bewerthet.

Wir haben oben bemerkt, dass in der Nähe Coldstreams jene historisch berühmte Brücke lag, welche die beiden Königreiche verband und wo öfter wichtige Verhandlungen stattfanden. Es konnte nicht ausbleiben, dass das Kloster bei solchen Zusammenkünften besucht, und seine Gastfreundschaft in Anspruch genommen wurde. Wenig beneidenswerth war aber dasselbe vermöge seiner Lage an der Reichsgrenze zu Kriegszeiten. Die englischen Könige gelüsteten fortwährend nach dem Besitze Schottlands und mehr als einmal fielen blutige Kämpfe zwischen Engländern und Schotten in der Nähe Coldstreams vor. Als im Septb. 1290 mit dem Tode der schottischen Thronerbin, „der schönen Maid von Norwegen", Prinzessin Margaretha, das königliche Haus auch in der weiblichen Linie untergegangen war, da wurde das Reich der Zankapfel zweier mächtiger Parteien. Die Engländer suchten und fanden Gelegenheit sich einzumischen. Eduard I. lagerte am 28. März 1296 bei seinem Vorrücken nach dem Norden mit 5000 Reitern und 30000 Mann Fussvolk beim Kloster. Am darauffolgenden 27. April fand die blutige Schlacht bei Dunbar statt, in welcher die schottische Armee vernichtet wurde. Eduards Schaaren hausten wie Thiere. Dass das Kloster grossen Schaden durch die

Generated on 2021-11-10 14:44 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

durchziehenden Truppen erlitten, können wir uns vorstellen; es ist aber noch ein Document vorhanden, aus welchem wir die Grösse desselben ganz genau erfahren. Aufgenommen wurde derselbe von einer königlichen Commission und von dem Verwalter (Magister) des Klosters unter Beihilfe der Brüder Adam, Alan, Alan, Robert, Alan und Adam, die sämmtlich jedenfalls Conversbrüder daselbst waren. Nach ihren Angaben bezifferte sich der Schaden wie folgt: 48 Malter Weizen zu 5 Shilling, 40 M. Roggen zu 4 Sh., 56 M. Gerste und Malz zu 5 Sh. und 80 M. Hafer zu 2 Sh. — zusammen für Getreide 50 L.

Weiter musste das Kloster hergeben 497 Mutterschafe mit ebenso vielen Lämmern, jedes Schaf mit Lamm auf 8 Pfennige bewerthet, 100 Hammel zu 8 Pf. das Stück, 220 junge Schweine, das Stück zu 8 Pf., 149 Ochsen und Kühe, das Stück zu 3 Sh., Jungvieh 40 St. zu 18 Pf., 64 Schweine zu 10 Pf. und 24 Arbeitspferde, jedes zu 5 Sh. — macht zusammen an Vieh 62 L. 15 Sh.

Der Garten, dessen Erträgnis jährlich auf 100 Sh. geschätzt wird, wurde verwüstet; dazu kommen die Beschädigungen, welche die Gebäulichkeiten erlitten haben. „Da wir die Verwüstung des Gartens nicht schätzen können, so überlassen wir die Vergütung dafür dem Ermessen des königlichen Rathes.“ Die Beschädigungen der Gebäulichkeiten innerhalb des Hofraumes, ohne jene an Wagen, Pflügen und Bauholz beziffern sich mit 100 Sh.

Die Gesammtforderung beträgt somit 117 L. 15 Sh., woran das Kloster 15 Malter Weizen, 15 M. Bohnen, 16 M. Gerste durch Peter den Schreiber erhalten hat und 6 L. an Geld von dem Schatzmeister. Preis des Malters Weizen 10 Sh., des M. Bohnen 7 Sh. 8 Pf., des M. Gerste 7 Sh.

Ferner wird Sir Hugo von Cressingham, der Schatzmeister von Schottland, angewiesen, dafür Sorge zu tragen, dass dem Kloster 700 Schafe, das St. zu 8 Pf. gerechnet, 16 Ochsen zu 3 Sh. geliefert werden.

Der Betrag an Geld und Naturalien macht 50 L. 11 Sh. 8 Pf.; abgezogen von obiger Schadenersatz-Summe verbleibt ein Rest von 67 L. 3 Sh. 4 Pf.[7]

Im folgenden Jahre trugen Priorin und Convent dem Rathe der englischen Krone ihre grosse Armuth vor und baten um Nachsicht wegen einer Zahlung von 11 L. 4 Sh., welchen Betrag sie für Getreide und andere Lebensmittel, welche sie von des Königs Angestellten in Berwick erhalten hatten, schuldeten. Es war nämlich ein Zahlungsauftrag von der königlichen Kammer aus an sie ergangen. Auf die Bitte der Klosterfrauen erliess der König am 12. März zuerst einen Befehl an die Kammer, dass sie von einer gewaltsamen Eintreibung der Forderung abstehen solle. Durch ein königliches Schreiben vom 21. Juni 1297 wird diese Schuld dann den Nonnen gänzlich erlassen. Am vorhergegangenen 9. Juni aber war durch ein Decret des Königs die Erhebung einer Steuer von den Gütern und der Habe der geistlichen Häuser in den Grafschaften Berwick und Roxburgh angeordnet worden. Coldstream traf es 14 Sh. zu zahlen.

Wahrscheinlich überreichten die Klosterfrauen um die nämliche Zeit König Eduard I. und seinem geheimen Rathe eine undatirte Denkschrift, welche die Bitte enthielt, es möchte der Sherif von Northumberland angewiesen werden, ihnen die Einziehung ihrer Einkünfte in dem Gebiete seines Gerichtssprengels zu gestatten, welche ihnen seit dem Krieg entzogen worden seien. Der Rath gewährte der Priorin ein Schreiben an obigen Beamten, worin dieser beauftragt wurde, festzustellen, welche Besitzungen in seinem Bezirke vor Ausbruch des Krieges Eigenthum des Klosters waren und wer dieselben jetzt inne habe.

Während des Unabhängigkeitskrieges der Schotten gegen die Engländer (1307—1327) hatte Coldstream wieder Vieles zu leiden. Kloster und Kirche

7. Wir haben die Posten nachgerechnet, aber nicht die angegebenen Summen erhalten.

Generated on 2021-11-10 14:44 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

wurden geplündert und die Nonnen vertrieben. Eine derselben, Namens Beatrix Hodesak, finden wir 1310 in einem Frauenkloster bei Doncaster. Ihretwillen richtete der Erzbischof Greenfield von York im Jahre 1315 einen Brief an Thomas Cresaker, in welchem er berichtet, dass man nach genannter Beatrix Nachforschungen angestellt und sie in dem Hause (Kloster) bei Doncaster gefunden habe, woselbst sie wie eine Einsiedlerin lebe. Sie habe nicht nach Coldstream zurückkehren können, weil dieses ausgeraubt und verwüstet sei. Es beauftragt deshalb der Erzbischof den erwähnten Thomas von Cresaker, dieser Nonne während ihres Aufenthaltes in Doncaster fünf Malter Korn zu ihrem Unterhalt jährlich zu verabreichen.

Schottland errang seine Unabhängigkeit erst im Jahre 1314 durch die Schlacht bei Bannokburn, in welcher Bruce die englische Armee vernichtete. Friede aber wurde erst im Jahre 1328 geschlossen, in welchem Eduard II. die Unabhängigkeit Schottlands anerkannte. Wann die Schwestern wieder in das verlassene und verwüstete Eigenthum zurückkehrten, darüber fehlen uns die Nachrichten. Dass sie daselbst im Jahre 1333 bereits wieder waren, geht daraus hervor, dass unter den Personen, denen Eduard III. am 25. Juli genannten Jahres Schutzbriefe ertheilt, der Schaffner des Priorats Coldstream, die Priorin und Schwestern dieses Hauses genannt werden.

Dann geschieht dieses Conventes keiner Erwähnung mehr bis in den Jahren 1472 und 1490, da Jakob III. und Jakob IV. sich als Gönner desselben zeigen, wie wir bereits oben erwähnt haben. Von letzterem erhielten die Priorin und die Nonnen des Klosters einen Freibrief, d. Edinburg 3. Mai 1509, durch welchen ihnen die Erlaubnis ertheilt wurde, mit den Engländern sowohl in Friedens- als Kriegszeiten geschäftlich zu verkehren, auf ihren Gehöften bis zu zwölf Personen aus dem benachbarten Königreich zu halten und dass diese nach Belieben kommen und gehen durften.

Um diese Zeit stand dem Convente Isabella Hoppringill als Priorin vor. Die Beziehungen zwischen England und Schottland gestalteten sich indessen immer weniger günstig. Es kam schliesslich zum Krieg zwischen Jakob IV. und Heinrich VIII. In der berühmten Schlacht von Flodden am 9. September 1513 verlor Ersterer mit der Blüthe des schottischen Adels sein Leben. Unmittelbar vor dieser Schlacht bewog David Home, den ältesten seiner sieben Söhne, Namens Georg, das Kriegsheer zu verlassen und heimzukehren. Auf dem Rückwege besuchte Georg seine Verwandte, die damalige Priorin von Coldstream, Isabella Hoppringill. Sie machte ihm Vorwürfe, dass er die nationale Sache in einem so entscheidenden Augenblicke verlasse. Darüber verletzt kehrte er sofort zur Armee zurück und fiel im Kampfe tödtlich verwundet. Nach dieser Schlacht, deren Schauplatz nur fünf Meilen von Coldstream entfernt lag, sorgte die Priorin für geziemende Beerdigung wenigstens eines Theiles der Todten. Während der unruhigen Zeiten, welche nun folgten, war die Stellung der Priorin nach Aussen eine heikle. Isabella scheint aber eine Diplomatin gewesen zu sein; freilich, wenn wir streng sein wollten, so müssten wir ihr wegen ihres Thuns und Treibens einen anderen Namen geben. Die Lage ihres Klosters, unmittelbar an der Grenze des Landes und den feindlichen Einfällen deshalb zuerst ausgesetzt, lässt Manches sich entschuldigen und begreifen, ebenso auch ihre Beziehung zur Königin Mutter.

Auf Jakob IV. war sein gleichnamiger Sohn gefolgt. Bis 1524 führte mit wechselndem Geschicke der Herzog von Albany, sein Grossoheim, als Regent die Regierung. Um den jungen König vor den Umtrieben dessen Mutter zu schützen, bewahrte er denselben sorgfältig auf dem Schlosse Stirling. Diese aber, eine Schwester Heinrich VIII. von England, trat mit dessen Minister Lord Dacre in Correspondenz, in der Hoffnung, ihren Bruder zu

Generated on 2021-11-10 14:44 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

einem Kriege gegen den Regenten zu reizen, und so den Sohn wieder in ihre Gewalt zu bekommen. Während der Dauer dieses Briefwechsels und der folgenden Unterhandlungen nahm sie ihren Wohnsitz zu Blacader, einem Städtchen bei Berwick. Bald fand sie an Isabella von Coldstream eine intelligente und gleichgesinnte Genossin für ihre Pläne. Es ist daher begreiflich, dass sie die Priorin und Schwestern dem besonderen Schutze des englischen Ministers empfahl. Dieser verspricht denselben unter der Bedingung, dass die Bewohnerinnen von Coldstream und deren Untergebene der Sache seines Königs nichts in den Weg legen und keine schottischen Kriegsleute aufnehmen. Bald darauf erschien von Seite des Königs an alle Beamte, Militärs und Unterthanen ein Erlass, durch welchen er das Kloster in seinen königlichen Schutz nimmt. Nach Weglassung der Einleitung lautet derselbe folgender Massen: Wie wir unterrichtet worden sind, ist das Priorat von Coldstream in Schottland, welches an den Grenzen unseres Gebietes liegt, zu Kriegszeiten von unseren Unterthanen oft heimgesucht und geplündert und sind die Ordensfrauen daselbst in so grosse Bedrängnis versetzt worden, dass sie ihren Uebungen und dem Dienste Gottes nicht obliegen konnten, wie sie wollten und gemäss ihrer Profession sollten; auch ist die Armuth daselbst so gross, dass sie nicht im Stande sind, sich zu erhalten. Eingedenk des Gelöbnisses, welches wir bei unserer Krönung und Uebernahme der Regierung ablegten, unsere heilige Mutter, die Kirche, zu schützen, nehmen wir durch Gegenwärtiges genannte Priorin und Klosterfrauen, ihren Ort, ihre Gebäulichkeiten, ihre Güter, ihr Besitzthum an Vieh, nebst allen ihren Dienstleuten und Pächtern, welche auf ihren Gütern wohnen, sammt deren Hab und Vieh in unseren besonderen Schutz und Schirm. Deshalb wollen und befehlen wir auch Allen und Jedem, dass weder in Kriegs- noch in Friedenszeiten Jemand in jenen Ort einen Einfall mache, Hab und Vieh von dort wegschleppe oder die Ordenspersonen misshandle, sondern dass ihr vielmehr ihnen jegliche Begünstigung und jeglichen Dienst erweiset. Wenn es aber dennoch geschehen sollte, dass dieselben unfreundlich behandelt oder verunglimpft werden, so sollt ihr darauf bedacht sein, entsprechende und sofortige Genugthuung zu leisten, wenn ihr unser Wohlwollen erhalten und unsere Ungnade vermeiden wollt. Dabei wird aber immer vorausgesetzt, dass vorgenannte Personen Niemand von unseren lehenspflichtigen Leuten beeinträchtigen, noch in irgend einer Weise oder unter irgend einem Vorwande etwas thun, was zum Nachtheil oder Schaden dieses unseres Königreiches oder irgend eines unserer Unterthanen gereiche. Gegeben unter unserem Insiegel zu Greenwiche am ersten Tage des Juli, im 8. Jahre unserer Regierung.

Als im Frühling 1523 Heinrich VIII. während der Abwesenheit des schottischen Regenten in Frankreich einen Einfall in das östliche Schottland zu machen beabsichtigte, bat die Königin wieder um Schonung für das Kloster. Zu diesem Ende sandte sie an den englischen Befehlshaber an der Grenze, den Earl of Surrey einen Brief, worin sie Isabella, ihre Freundin und Priorin einer armen „Abtei“ nennt. Das Schreiben ist datirt vom 25. März.

Nicht lange darnach sandte der Marquis of Dorset, der unter Surrey an der Ostgrenze stand, einen Bericht an Heinrich VIII., worin von der Bitte dessen Schwester Meldung geschieht und deren Gewährung befürwortet wird. Als besonderer Grund dafür wird der Umstand hervorgehoben, „die Priorin daselbst ist einer der besten und sichersten Spione, die wir in Schottland haben.“ Der Brief ist am 16. April zu Alnewyke geschrieben.

Die Priorin verdiente dieses eigenthümliche Lob, denn sie scheint selbst über das Thun ihrer Freundin, der Königin berichtet zu haben. Briefe beweisen ihre politische Thätigkeit. In einem meldet sie Sir William Bulmer,

Generated on 2021-11-10 14:44 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

welcher an der Grenze commandirte, dass sie acht Tage lang „in Dunbreton, Glasko und Sterlyn“ gewesen sei und macht eine vollständige Aufzählung von Albany's militärischen Vorbereitungen, indem sie die Zahl und Beschaffenheit seiner Truppen angibt.

Als unsere Priorin aber vernimmt, dass der Regent mit einer Macht von 6000 Mann gegen die Grenzen vorrückt, um den letzten Einfall der Engländer in schottisches Gebiet zu bestrafen, da kommt ihre Hingebung an die englischen Interessen ins Schwanken. Allein die Zurückwerfung Albany's bei der Belagerung von Wark Castle, also schon bei Beginn seines Feldzuges, bewog die Dame, sich wieder ganz der Sache der Engländer hinzugeben. Surrey, der von ihrem Abfall gehört hatte, drohte das Kloster zu verbrennen, welche Drohung wiederum eine neuerliche Fürsprache der Königin Margaretha zur Folge hatte. In einem eigenhändigen, an den Lord gerichteten Schreiben bittet sie für Coldstream, mit dessen Priorin er, wie sie weiss, nicht zufrieden ist. Um ihretwillen (der Königin) möge er Kloster und dessen Vorsteherin schonen, da sie dieser mehr als Jemand ihres Standes verbunden sei.

Zwei Tage nach diesem Schreiben, 24. Nov. 1523, sandte Isabella eilig zu John Bulmer, damals Commandant der Garnison in Norham Castle und bat ihn um eine Zusammenkunft. Diese fand wirklich in Gradonforde statt. Ein Brief Bulmers vom 26. d. M. an Surrey erstattet darüber Bericht. Diesem zu Folge machte ihm die Priorin die Mittheilung, dass es des Parlamentes in Edinburg Absicht sei, den König von Schottland mit der Tochter des Königs von Frankreich zu vermählen. Diese ganze Geschichte war aber erfunden und zwar zu dem Zwecke, beim englischen Hofe Eifersucht zu erregen und Heinrichs Statthaltern im Norden wieder Vertrauen zu ihrer Person einzuflössen. Wohlweislich drang Isabella darauf, ihre Mittheilung möchte als Geheimnis bewahrt werden, denn wurde selbe bekannt, musste deren Unwahrheit sofort an den Tag kommen, und dann lief sie Gefahr, von dem Regenten als Verrätherin behandelt zu werden, die durch eine so leichtsinnige Erzählung leicht Krieg hätte herbeiführen können.

Fortan aber finden wir die Priorin als eine verlässliche Stütze der englischen Politik, wie der ihrer Schützerin, der Königin Witwe, der leichtsinnigen und ränkevollen Schwester Heinrich VIII. Diese schenkte ihr fortwährend ihr Vertrauen und Wohlwollen, und suchte ihr auch das ihres Sohnes, des Königs, zuzuwenden, wie aus den oben erwähnten Urkunden ersichtlich.

Isabella Hoppringill starb den 26. Januar 1537/38, wie aus dem Erwählungsprotocoll ihrer Nachfolgerin hervorgeht. Drei Damen aus dem Geschlechte derer von Pringle oder Hoppringle — Margaretha, Isabella und Janet — waren nacheinander Priorinnen in Coldstream. Die Glieder der Familie Hoppringle von Whitstone waren sonst eifrige Helfer des Königs Robert Bruce und nachher standhafte Anhänger der Douglas. Eine Familie Namens Pringle war viele Generationen hindurch Besitzer der Herrschaft Lees bei Coldstream, durch Abstammung von derselben jetzt Eigenthum der Marjoribanks. Manches Grundstück des ehemaligen Klosters bildet nun einen Theil dieser Besitzung.

Nachdem wir uns bislang mit den äussern Verhältnissen und manigfachen Schicksalen des Klosters beschäftiget, wollten wir gern auch einen Blick in das klösterliche Leben daselbst werfen, allein darüber fehlt jegliche Mittheilung. Wir lernen selbst nur wenige Namen einstiger Bewohnerinnen kennen. Oben ist von einer Mathilde Haltun und Beatrix Hodesak die Rede gewesen. Von anderen Nonnen sind einzig nur die Namen jener erhalten geblieben, welche bei der Wahl der letzten Priorin anwesend waren. Es waren das die Frauen Isabella Rutherfurd, Subpriorin, Janet Hoppringill, Catha-

Generated on 2021-11-10 14:44 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

rina Flemyng, Jonet Broun, Mariot Rutherfurd, Jonet Kingorne, Elisabeth Hoppringill, Catharina Stevinstoun, Christina Todrik, Catharina Franche, Jonet Schaw und Ellen Riddell. Von den Priorinnen sind nur vier mit Namen bekannt: Marion, die im Jahre 1419 genannt wird, Margaretha Hoppringill, Isabella Hoppringill und Jonet Hoppringill. Letztere wurde am 13. Febr. 1537 gewählt. Das Wahlprotocoll ist noch erhalten. Wir bringen dasselbe nachstehend:

Im Namen Gottes Amen. Dem Hochwürdigsten in Christo Vater und Herrn Jakob[8] durch Gottes Erbarmung Erzbischof von St. Andrew, Primas von Schottland, Legatus natus etc. die demütigen und ergebenen Töchter, die Nonnen und der Convent des Klosters Coldstream, Cistercienser Ordens, in Euerer Diöcese St. Andrew gelegen, schuldige Ehrfurcht und Verehrung. Da wegen langer Vacanz des Amtes einer Priorin die Klöster grossen und schweren Schaden in geistlichen und zeitlichen Dingen zu erleiden pflegen, so haben die Verfasser der heiligen Canones in fürsorglicher Erwägung bestimmt, dass eine solche nicht über einen Monat dauern solle. Da nun Isabella sel. Andenkens, weiland Priorin genannten Klosters, am 26. Jan. 1537, wie es dem Herrn gefiel, den Weg alles Fleisches gegangen ist und der Natur den Tribut bezahlt hat, was wir mit Trauer melden, und nachdem ihrem Leichnam ein geziemendes kirchliches Begräbnis zu Theil geworden war, so sind wir genannte Klosterfrauen, damit das Kloster keine weiteren Nachtheile erleide, auf den Ruf der Conventglocke in gewohnter Weise im Capitel genannten Klosters am 13. Tage dieses Monats Februar im besagten Jahre zusammengekommen, um eine canonische Wahl vorzunehmen, wie auch um alles Andere zu thun, was zu einer solchen Wahl gehört, nachdem wir den Zeitpunkt für dieselbe bestimmt und alle Conventualinnen, wie Alle, die an derselben ein Interesse haben oder zu haben glaubten, dazu auf die bezeichnete Zeit eingeladen und kundgegeben hatten, dass auch ohne ihr Erscheinen vorgegangen werde. Nach der feierlichen Messe *de Spiritu S.* wurde von uns, (folgen wieder die Namen sämmtlicher Frauen), die wir gegenwärtig den Convent und das Capitel dieses Gotteshauses bilden, nachdem wir uns nach Brauch im Capitelhaus versammelt und den Beistand des hl. Geistes durch Absingung des Hymnus *Veni Creator* angerufen und Alles nach Vorschrift beobachtet hatten, vom hl. Geiste erleuchtet, wie wir fest glauben, einstimmig und ohne vorhergehende Verhandlung oder Verabredung Joneta Hoppringill, dieses Klosters Professin, eine durch ihre Tugenden ausgezeichnete Klosterfrau, als die würdigste und geeignetste zur Verwaltung des Klosters in geistlichen wie zeitlichen Dingen, als eine erfahrene Frau, im rechten Alter stehend und von ehrbaren Eltern abstammend, als Priorin gewählt. Der Erwählten haben wir die Wahl, wie es sich geziemt, mitgetheilt und sie um Annahme gebeten. Diese wollte aus Demut und im Gefühle des Unvermögens, einer so schweren Bürde nicht gewachsen zu sein, anfänglich nicht annehmen, verstand sich aber schliesslich, nachdem sie die Sache mit einigen Mitschwestern und Freundinnen überlegt hatte, auf unsere Bitten dazu, die durch unsere Wahl auf ihre Schultern gelegte Bürde zur Ehre Gottes und der allersel. Jungfrau Maria, unter deren Anrufung dieses Kloster gegründet und erbaut worden ist, zu tragen. Hierauf stimmten wir freudig den Hymnus *Te Deum laudamus* an und zogen diesen absingend unter dem Geläute der Glocken zur Danksagung in die Kirche ein. Nachdem daselbst der Hymnus beendet und die gebräuchliche Oration vor dem Hochaltare gebetet war, wurde die Wahl Klerus und Volk in gebührender Weise kundgethan.

Wir bitten deshalb Euch, hochwürdigster Vater, in aller Demut und Ergebenheit, dass Ihr die rechtmässig vorgenommene Wahl durch Euere Autorität

8. James Beaton, gest. 1539.

Generated on 2021-11-10 14:44 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

gnädigst bestätigen wollet, damit durch Gottes Hilfe die Gewählte als geeignete Hirtin dem Kloster und uns nützlich vorstehe, und wir unter ihrer glücklichen Regierung und sorglichen Leitung unserem Schöpfer recht und fromm dienen können.

Damit Euere väterliche Gnaden deutlich erkennen, dass die Wahl eine einmüthige und einträchtige war, haben wir dem übersandten Protocoll unsere Namensunterschriften beigesetzt und dasselbe durch den öffentlichen Notar in rechtliche Form bringen und unsere beigesetzten Namensunterschriften beglaubigen lassen. Auch haben wir durch beigefügtes Conventsiegel es bestätiget. So geschehen in unserem Kloster am 13. Februar 1537, in der elften Indiction, im 4. Jahre des Pontificats Pauls III.

Zugegen waren die Magister Robert Hoppringill, Rector von Arnotstoun, Patriz Cokburne, Rector von Petcekis, die Herren: Joh. Donaldson, Cuthbert Hynde, Andreas Curry, Kapläne, Wilhelm Cokburne von Schoslie, Robert Watsoun von Yselye, Archibald Hoppringill, Adam Cokburne, Jakob Hoppringill, Herr Arthur Craufurd, Subprior des Klosters Newbottill und Herr Jakob Watsoun, Mönch desselben Klosters als erbetene Zeugen. Um zehn Uhr ungefähr vor Mittag.

Die Namen der Nonnen sind: (Es folgen die oben genannten.)

Ob die Wahl der Frau Jonet so ganz ohne Beeinflussung war, möchten wir fast bezweifeln, und daran ist gerade die Versicherung schuld, dass sie es gewesen sei und das Vorkommen von drei Zeugen aus ihrer Familie, nämlich der Hoppringill. Ob sie vom Erzbischof als Priorin bestätiget worden ist, wird nicht berichtet, auf dieses Protocoll hin ist es aber sicherlich geschehen. Jonet ist jedenfalls die letzte Oberin des Klosters Coldstream gewesen, da dasselbe acht Jahre später, 1545, als die Engländer wieder in Schottland eindrangen, wobei namentlich auch Melros hart mitgenommen wurde, durch Earl of Hertford bis auf den Grund niedergebrannt wurde. Da dieses Ereignis nur kurze Zeit vor der Einführung der sogen. Reformation in Schottland stattfand, so ist es höchst unwahrscheinlich, dass man an den Wiederaufbau desselben dachte. Die Nonnen werden sich in den Schooss ihrer Familien, deren Namen heute noch in dortiger Gegend sich vorfinden, zurückbegeben haben. Ob alle ihrem Glauben und ihren Gelübden treu geblieben, ist uns unbekannt, wir wollen es zu ihrer Ehre annehmen.

Von den männlichen Bewohnern des Klosters wird in den Urkunden öfters des Magisters (Meisters, Schaffners) Erwähnung gethan. So werden in dem Protocoll, in welchem der durch die englische Armee am 28. März 1296 dem Kloster zugefügte Schaden verzeichnet wird, Meister Walter und sechs Brüder genannt. Ohne Zweifel haben wir da Laienbrüder vor uns, die die Oeconomie besorgten, von denen der eine wiederum der Obere war. Ebenso finden wir, dass der Convent jeweilen zwei bis drei Capläne besass, welche den Gottesdienst hielten.

Das Conventsiegel, von welchem der Herausgeber des Chartulariums eine Abbildung gibt, ist von Blei, von ovaler Form und noch vorhanden. Das Wappen zeigt einen auf der Seite liegenden Fisch, rechts davon einen Scorpion oder Krebs, links ein Rad. Die Umschrift lautet: SIGILL SAE. MARIE DE CALDESTREM †.

Wir haben bei unserer Arbeit das von Ch. Rogers herausgegebene und mit einer längeren Einleitung versehene Urkundenbuch von Coldstream benützt. Der Titel desselben lautet: Chartulary of the Cistercian Priory of Coldstream with relative documents. Ed. by the Rev. Charles Rogers LL. D. &c. London, printed for the Grampian Club 1879. 8° XXXV. 96. — Das Ms. wird im Britischen Museum unter den Harleian Mss. aufbewahrt. Bereits im J. 1850

Generated on 2021-11-10 14:44 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

waren die Urkunden in englischer Uebersetzung von William Watson als „Historic Memorials of Coldstream Abbey, collected by a Delver in Antiquity," veröffentlicht worden. Die Arbeit ist aber mangelhaft und das Buch äusserst selten.

Der Urkundensammlung ist eine Bestätigung beigefügt, aus welcher wir entnehmen, dass Johannes Laurentius in decretis Licentiatus und Apostol. (?) Notar dieselbe auf Bitten und im Auftrag der Priorin und des Conventes im Jahre 1434 veranstaltete. Als Grund für die Erstellung einer Abschrift wird angegeben, dass einzelne Documente sehr alt seien, dann Gefahr bestehe, die Originale könnten bei einem etwaigen Einfall der Engländer vernichtet oder durch Brand zerstört werden. — Eine Abschrift dieses Chartulariums mit dem Titel „Diplomata Ecclesiae S. Marie de Caldestrem" befindet sich in Macfarlane's Collections in the Advocates Library.

Mehrerau. *P. Gregor Müller.*

Baugeschichtliches über das Kloster Wettingen.

Von Dominicus Willi, Abt von Marienstatt.

(Fortsetzung.)

A Die Klosterkirche.

Das Rituale Cisterciense[12] sagt in Bezug auf die Cisterzienserkirchen: „Alle Kirchen unsers Ordens sind zu Ehren der hl. Jungfrau geweiht und fast in Kreuzesform gebaut nach dem Vorbilde der Mutterkirche von Citeaux, deren Länge in vier Abtheilungen getheilt ist: der erste und vorderste Theil, in welchem sich der Hochaltar befindet, heisst Presbyterium und ist von den andern durch eine oder mehrere Stufen unterschieden. Der Hochaltar ist von der Mauer entfernt, damit man um denselben herumgehen kann und ist gleichfalls durch eine oder zwei Stufen vom Boden des Presbyteriums unterschieden. Gegen Süden hat es, das Presbyterium, einen Credenztisch, auf welchem die zum Gottesdienste dienenden Gefässe gestellt werden. Auf ebenderselben Seite des Altars sind Stallen mit Sitzen, wo der Priester und die Leviten bei der Terz oder bei der Messe stehen oder sitzen. In der zweiten Abtheilung, nämlich im (Mönchs)-Chore, stehen die Chorstühle mit Sitzen, in denen wir, je nach dem Ritus, stehen, sitzen oder knien. Ferner muss nach Ordensbrauch eine, den Chor von der dritten Abtheilung — dem Hinterchore (Retrochorus) trennende Scheidewand vorhanden sein, an welche sich die Stallen des Abtes, des Priors und einiger Anderer anlehnen. In diesem Hinterchore ist der Platz für die Kranken. Von diesem (Kranken)-Chore ist das Schiff der Kirche — die vierte Abtheilung — gleichfalls (durch eine Scheidewand) getrennt. In letzterm stehen die Stallen der Laienbrüder mit den Altären, auf welchen die täglichen Messen zu Ehren der seligsten Jungfrau und für die Verstorbenen (Missa de Beata et quotidiana Defunctorum) gelesen werden."

Aus diesen Sätzen geht deutlich hervor, dass die verschiedenen Kirchen des Ordens eine mehr oder weniger genaue Nachbildung der Kirche von Citeaux waren, wie wir dies auch bei unsern Ordenskirchen nachweisen können. Nur die Scheidewände — nicht Gitter, — welche Chor und Langhaus von einander trennen sollten, sind aus vielen Kirchen verschwunden, und zwar

12. Rituale Cisterciense ex libro usuum, definitionibus Ordinis et Caeremoniali Episcoporum collectum. Parisiis 1689. 723 Seiten. Eine zweite Ausgabe erschien 1721. Eine neue Ausgabe besorgten 1892 die Cistercienser von Lerins. Cf. Cist. Chr. 1892 Nr. 45 u. 46.

Generated on 2021-11-10 14:45 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

meistens in neuerer Zeit. Vergleichen wir nun die Kirche von Wettingen mit obiger Notiz des Rituals, so finden wir eine solche Uebereinstimmung, dass man glauben könnte, der Verfasser des Rituals sei in Wettingen Mönch gewesen. Wirklich war ein solcher, und zwar einer, der noch ganz im Geiste des alten Citeaux dachte und lebte, nämlich P. Ursus Schütz,[13] ein Veltliner, Mitarbeiter an demselben.

Wir wollen der leichteren Uebersicht wegen bei unserm Rundgang uns genau an die vom Rituale gegebene Eintheilung halten.

Presbyterium mit den Seitencapellen. Die Kirche ist eine kreuzförmige Pfeilerbasilica. Das Querschiff theilt den Chor in zwei Theile — das eigentliche Presbyterium (Altarraum) mit den Seitencapellen und dem Mönchschor. Das erstere hat, wie die Mehrzahl der älteren Kirchen des Ordens, namentlich in der Schweiz und in Süddeutschland, einen geradlinigen Abschluss mit einem grossen Mittelfenster. Es ist um 5 Stufen höher als der Mönchschor, und enthält den Hochaltar, den Credenztisch (Credenzia, ministerium), den Thron des Abtes und die für den celebrirenden Priester und die Leviten bestimmten Stühle. Es ist ganz unzweifelhaft, dass letztere in Mauernischen eingelassen waren, wie wir solche, um ein Beispiel aus der Nähe Wettingens anzuführen, jetzt noch in der ehemaligen Cistercienserkirche zu Cappel (Ct. Zürich) sehen können. Bei Ausschmückung des Chores mit Stuccaturen unter Abt Peter II. Schmid[14] im Jahre 1606 mögen diese Nischen zugemauert worden sein. Der Chorraum und die Vierung haben Kreuzgewölbe, die nicht zur ursprünglichen Anlage gehören und erst später, „an Stelle einer Holzdiele eingespannt wurden.“[15] Der Meinung Lübke's und Rahn's entgegen, möchte ich, wie schon früher bemerkt, aus der Thatsache, dass gerade diese Partien und die gleichfalls gewölbten Chorcapellen beim grossen Brande von 1507 unversehrt blieben oder nur geringen Schaden litten, den Schluss ziehen, dass die Einwölbung der Vierung und des Chores, wenigstens des letzteren, schon vor diesem Brande stattgefunden hat, und da die zweite Weihe der Kirche am 24. Februar 1294 nur die Kirche und den Hochaltar betraf, so möchte ich, ohne den Kunsthistorikern von Fach vorgreifen zu wollen, diese Einwölbung des Chorraumes in diese Zeit versetzen.

Hochaltar (a.) Der Hochaltar wurde zum ersten Male mit der Kirche am 16. März 1256 vom Bischof Eberhard II. von Constanz zu Ehren der seligsten Jungfrau Maria geweiht. In den Altar wurden folgende Reliquien eingeschlossen: von Haaren der seligsten Jungfrau, vom Grabe des Herrn, Reliquien des hl. Johannes des Täufers, der hl. Apostel Andreas, Thomas, Bartholomaeus und Mathias, der hl. Martyrer Calixtus, Papstes, Cornelius und Cyprianus, der hl. Bischöfe Martinus und Nicolaus, des hl. Abtes Aegidius, der hl. Jungfrauen Agatha M., Margaretha M., Verena und Odilia. Eine zweite Weihe fand am Feste des hl. Mathias, den 24. Februar 1294 statt, als der Augustiner, Fr. Bonifacius, episcopus Bosoniensis und Weihbischof des erwähnten Bischofs Heinrich von Constanz, „ecclesiam monasterii in Wettingen sumptuosis edificiis renovatam“ weihte. Als am 29. April 1507 Ennius Philonardus,[16] Bischof von Veroli und Apostolischer Nuntius in der Schweiz, die nach dem grossen Brande am 11. April 1507 wieder hergestellte Kirche consecrirte, wurde der

13. Cist. Chr. 1892 S. 345. — 14. Den Vertrag des Abtes mit Ulrich Oeri von Zürich, Antonio und Pietro Castello und Francesco Martiano von Lugano hat Archivar Dr. Herzog in der Schweiz. Alterthumskunde Jahrgang 882 S. 283 veröffentlicht. — 15. Rahn, im Anz. f. schw. Alt. Jahrg. 1880 S. 57. J. Lübke Glasgemälde etc. und Rahn, Die mittelalt. Kirchen des Cisterc. Orden. — 16. Ennio Filonardi wurde 1503 Bischof von Veroli, 1538 Cardinal, 7. October 1546 Cardinalbischof von Albano, † in Rom am 19. December 1549. Gams, Series Episcoporum. Regensburg 1873, S. XXIII. u. 738.

Generated on 2021-11-10 14:45 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Hochaltar, der, wie die Seitencapellen, vom Brande verschont blieb, nicht neu geweiht, wenigstens geschieht davon in der Consecrationsurkunde keine Erwähnung. Da seither von einer neuen Weihe nicht mehr die Rede ist, so dürfen wir annehmen, dass wir noch dieselbe Mensa (Altartisch) vor uns haben, die am 24. Februar 1294 geweiht wurde.

Ueber die Ausschmückung und das Meublement des Presbyteriums ist nicht viel zu sagen. Das Alte ist schon längst spurlos verschwunden und was das vorige, und die Decorationsmalerei betreffend, auch unser Jahrhundert an dessen Stelle gesetzt hat, an sich ja theilweise recht hübsch, passt nicht in diesen ehrwürdigen Raum. Das grosse Fenster hinter dem Hochaltar hinderte glücklicherweise den Aufbau eines Colossal-Altars, wie solche in den letzten zwei Jahrhunderten so beliebt waren, denn sonst hätte der Chor das nöthige Licht verloren. Allein dass der gute (?) Wille zu einem derartigen Aufbau nicht fehlte, das beweist die unschöne aber kühne Umrahmung, durch welche Mensa und Fenster zu einem Ganzen vereinigt werden. Der Altartisch und der Tabernakel stehen noch da, wie zur Zeit, als das Kloster noch bestand, freilich jetzt sehr bestaubt. Das weisse, mit den Symbolen des Glaubens, der Hoffnung und der Liebe, sowie Füllhörnern mit reizendem Blumenschmuck bestickte Antipendium ist eine Arbeit der Cisterciensernnen von Gnadenthal, die es nebst einem dazu passenden Ornate auf die Secundiz des Abtes Alberich II. Denzler (13. April 1834) nach einer Zeichnung des P. Ludwig Oswald († 1866) gefertigt hatten. Ueber Ausschmückung des Hochaltars gibt uns das Necrologium einige willkommene Aufschlüsse. So lesen wir am 6. Februar: „Ob. Adelheid et Margaretha filia ejus et Odilia nurus ejusdem de Schönenwerth de quibus habuimus unum mansum et duos calices scilicet majoris altaris et sancti Petri." Am 7. Januar: „Anno Dni MCCCCXXIII. in vigilia Epiphaniae generosus Dns Marchio Rudolfus de Hochberg, Dominus domorum in Röteln et in Susenburg . . . tradidit et assignavit Dno Abbati et conventui monasterii Wettingen XX. florenos, qui converti debent ad ornamenta Altaris Majoris." Am 8. Februar: „Ob. Dns C. Asp sacerdos de Villingen, qui dedit nobis unam pallam ad summum altare." Am 3. Juli: „Fiat memoria Dnae Adelheidis dictae Meyerin monialis in Seldnow (Zürich) quae dedit XII. florenos ad novam tabulam majoris altaris nri." Unter tabula haben wir einen Altaraufsatz zu verstehen. Am 16. Juli: „Ob. Jacobus Buocher de Baden, qui monasterio damascenum antipendium viride ad summum Altare donavit Anno 1609." Am 25. September: Ob. Heinricus famulus D. Abbatis qui pro antipendio summi Altaris dedit IX. flor." Endlich am 6. October: „Ob. Elizabeth Göldin nobilis matrona de Baden, quae nobis damascenum Antipendium album ad summum Altare donavit Anno 1615." Zu dem barocken Altar passen die übrigen Einrichtungsgegenstände des Chores. Da steht noch an der Nordwand der äbtliche Thron, überragt von dem Baldachin aus Holz mit dem gleichfalls hölzernen prachtvoll gefalteten Vorhang, über dem Ganzen liebliche Engelfiguren als Träger von Inful, Stab und Buch. Der Thronsessel, mit hellgrünem gemusterten Seideplüsch überzogen, sieht recht vereinsamt und gealtert aus. Als Pendant stehen dem Abtstuhle gegenüber die Stühle für Priester und die beiden Leviten in ähnlicher Ausführung, jedoch viel einfacher und ohne Baldachin. Zwei darüber angebrachte Engel tragen Rauchfass und Schiffchen. Die grossen Reliefs an den Wänden aus der Zeit Abt Peter II. (1606) verrathen eine gute Technik, zum Style der Kirche passen sie, wie so vieles Andere, nicht.

Chorcapellen. Auf beiden Seiten des Presbyteriums öffnen sich gegen das Querschiff zwei Capellenpaare, gleichfalls, wie das Presbyterium selbst,

Generated on 2021-11-10 14:45 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

mit geradem Abschluss nach Osten. Wir finden diese Capellen fast ausnahmslos in den Cistercienserkirchen, die nicht einen Chorumgang mit Capellenkranz haben, nur nicht in gleicher Anzahl. Maulbronn und Eberbach haben sechs, die Mehrzahl der Cistercienserkirchen, darunter die schweizerischen zu Cappel, Frienisberg, Hauterive, Bonmont und Wettingen, vier solcher Chorcapellen. Wir dürfen das Vorbild im Mutterkloster Citeaux suchen. Der Grundriss der Kirche von Citeaux aus späterer Zeit weist zwar sieben Querschiffcapellen auf, wovon vier auf das nördliche und drei auf das südliche Querschiff entfallen; allein es braucht keine grosse Kenntnisse im Cistercienser-Bauwesen, um auf den ersten Blick zu erkennen, dass ursprünglich auch diese Kirche einen viel einfacher angelegten Chor mit weniger Capellen hatte, und dass das nördliche Querschiff und die ganze Chorpartie später eine bedeutende Erweiterung fanden, so dass infolge dieser Erweiterung diese Theile mit dem Langhause in keinem Verhältnisse mehr standen, während doch gerade die Anwendung richtiger Verhältnisse ein Hauptvorzug der Cistercienserkirchen ist. Das Hauptinteresse der Cistercienser knüpft sich an die Chorpartien ihrer Kirchen, wobei sich eine merkwürdige Vorliebe für Capellen zeigt, die sich so recht zur Uebung der Privatandacht eigneten. Dieser Vorliebe entsprang das Bedürfnis der Erweiterung der Chorpartien, welchem wir die Anlage des Chorumgangs mit Capellenkranz verdanken, der, wie bemerkt, schon in der Mitte des 12. Jahrhunderts in Clairvaux angewendet wurde, um von da aus in immer reicherer Entfaltung auch andere Kirchenbauten des Ordens zu beeinflussen. Bei diesem Abweichen von der ursprünglichen einfachen Bauform mit geradlinigem Chorabschluss sind zwei Richtungen wahrnehmbar, entweder der eigentliche Chorumgang mit Radialcapellen, die sich an die Apsis anschliessen, oder die einfache Erweiterung des ganzen Chores in Quadratform zur Gewinnung eines ausgedehnten Raumes für Aufstellung von Altären, theils mit abgesonderten Capellen, theils ohne solche. Ersteres System ist besonders nachweisbar bei neueren Klosterkirchen unseres Ordens, bei welchen von Anfang an ein reicherer Grundriss nicht nur für den Chor, sondern auch für das Schiff gewählt wurde, z. B. Heisterbach, Marienstatt, Altenberg, Kaisheim, Zwettl u. a., letzteres mehr bei solchen, deren Choranlage erweitert wurde, ohne dass ein Umbau des Langhauses stattfand, wovon Heiligenkreuz bei Wien und Citeaux selbst Beispiele sind. Auch bei reicherer Entwicklung des Chores blieb das Langhaus in seiner schlichten Einfachheit fortbestehen, galt es ja in den Augen der Mönche nur als Chor der Laienbrüder oder Conversen, von Weltleuten nahm der Orden officiell keine Notiz.[17] Das Drängen nach Ausdehnung des Chores machte sich, wie wir sehen werden, selbst im urconservativen Wettingen geltend, wo jedoch der Versuch, weil man zugleich die alte Anlage ganz conserviren wollte, ziemlich unglücklich ausfiel.

Die vier Chorcapellen sind in unserm Wettingen noch in ihrer ursprünglichen Anlage zu sehen. Wie alle andern, die ich bisher gesehen habe, sind

---

17. Cf. Dohme, Die Kirchen des Cistercienserordens in Deutschland. Leipzig, Seemann, 1869. Ein vortreffliches, Cisterciensern unentbehrliches Buch. Wettingen wird S. 59 behandelt. Der Verfasser scheint jedoch die Kirche von W. nicht gesehen zu haben, weil er von derselben als einem Monumentalbau spricht, ein Epitheton, welches auch der begeistertste Verehrer Wettingens nicht anzuwenden wagen wird, und welches weder in Bezug auf ornamentale Ausführung, noch in Bezug auf Grösse der Kirche anwendbar ist. Die Masse der Kirche hat Rahn (Anzeiger f. Schweiz. Alterthumskunde, 1880 S. 57) in folgender Weise festgestellt: Gesammtlänge des Innenraumes m 48,92 (rev. 48,20); Länge des Chores 10,37; Länge des Schiffes 32,70; Breite des Chores 7,80; Breite des Schiffes 18,84 (davon Mittelschiff 9,66); Länge des Querschiffes 28,32; Tiefe des Querschiffes 5,24; Tiefe der Chorcapellen 5,41; Scheitelhöhe der Chorcapellen 4,33; Tiefe der Vorhalle 3,65.

Generated on 2021-11-10 14:45 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

auch diese äusserst einfach und nüchtern, dunkel und feucht. Sie sind mit spitzbogigen Tonnengewölben bedeckt, deren Scheitelhöhe m 4,33 beträgt.“ [18] Zu einer eingehenderen Beschreibung bieten diese Capellen wenig Stoff, weshalb ich mich begnüge, die Dedication der Altäre hervorzuheben.

Die St. Johannis-Capelle (c), links an das Presbyterium anstossend. Am 28. August 1252 schenkten der ältere Graf Hartmann von Kyburg und seine Gattin, Margaretha von Savoyen, eine Schupis zu Herzewiler, damit der Abt und der Convent von W. einen Altar zu Ehren des hl. Johannes Bapt. und Johannes Ev. errichten. Dieser Altar wurde am 17. März 1256 vom Bischofe Eberhard II. von Constanz zu Ehren der genannten Heiligen consecrirt und wurden demselben Reliquien beigeschlossen: Vom hl. Johannes Bapt. Clemens P. M., Fabian P. M., Vincenz M., Cyriacus M., Theodor M., Benedict Abb., Walpurga V. — Fr. Conrad von Eigeltingen, der Cantor zu W., schrieb damals für diese Capelle ein Missale.[19] — Abt Peter II. Schmid verlängerte diese und die Apostel-Capelle auf der andern Seite des Presbyteriums bedeutend nach Osten, versah sie mit Apsiden und verband beide Capellen durch einen niedrigen unter dem grossen Ostfenster sich hinziehenden Umgang zu dem Zwecke, um in der Charwoche und am Frohnleichnamsfeste eine grössere Entfaltung der Processionen zu ermöglichen. — Grabstätten in dieser Cappelle: Im alten Theile derselben, zunächst beim Eingang (4), fand der 11. Abt von Wettingen Albert I. Huoter von Mengen, gest. am 9. October 1379, sein Grab und einen Grabstein von echt cistercienserischer Einfachheit, indem derselbe, wie die der übrigen Aebte Wettingens bis zur Mitte des 16. Jahrhunderts nur ein leicht eingemeisseltes Pedum (Abtstab) und weder Inschrift noch Jahrzahl hat. Im verlängerten Theile der Capelle liegen begraben: rechts (2) Christoph I. Bachmann von Schneisingen, 27. Abt, gest. am 17. März 1641 im Rufe der Heiligkeit, links (1) Marian Ryser von Bremgarten, 32. Abt, gestorben am 28. Juli 1680. Die Grabsteine der letzteren, sowie die aller andern Aebte seit Peter II. Schmid († 1633) führen nicht nur das Reliefwappen, meistens in sehr guter Arbeit, sondern neben Namen und Lebensdaten des Todten mitunter auch einen auf ihn passenden Schrifttext. Im Vergleich mit den äbtlichen Grabsteinen anderer Klöster sind übrigens auch die Grabsteine der späteren Zeit in W. recht einfach und bescheiden.

Die Capelle der hl. Felix und Regula. (b) Diese schliesst sich links (nördlich) an die vorhergehende an. Ihre Lage wird im Weihe-Document genau bezeichnet mit den Worten: „iuxta ostium per quod defunctorum corpora efferuntur.“ Gemeint ist die Thüre in der Schlusswand des nördlichen Kreuzschiffes, welche hier und in allen andern Cistercienserkirchen zu dem unmittelbar sich anschliessenden Kirchhof führt. Warum diese Thüre in Wettingen und in allen Cistercienserkirchen, die ich bisher gesehen, nicht ganz in der Mitte, sondern etwas nach Westen angebracht ist, ist eine Eigenthümlichkeit, deren Grund ich nicht erklären kann. — Geweiht wurde der Altar dieser Capelle mit dem vorigen, nämlich am 17. März 1256, von Bischof Eberhard II. von Constanz, zu Ehren der heil. Felix, Regula, Sebastian, Stephan, Laurenz und aller heiligen Martyrer. In das Sepulchrum legte der weihende Bischof Reliquien der heil. Felix und Regula (nämlich Gebeine dieser beiden Heiligen sowie von Kleidern, welche selbe beim Martyrium getragen), Sebastian M.,

18. Rahn, Anz. f. Schw. Alterthumskunde 1880 S. 57. — 19. Cf. Dr. Meyer von Knonau: Ein gleichzeitiges Zeugnis über litterarische Thätigkeit im Cisterzienserkloster Wettingen in der ersten Zeit seines Bestehens. Anzeiger für schweiz. Geschichte u. Alterthumskunde. 1867 Nr. 3 u. 4.

Generated on 2021-11-10 14:45 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Stephan M., Laurenz M., Andreas A., der hl. Unschuldigen Kinder, des hl. Georg M., Oswald und Gallus. — Aus dem Testamente, welches Abt Burkard Wyss von Schaffhausen, von 1385—1407 Abt von Wettingen, am 19. August 1407, nur wenige Tage vor seinem Tode († 22. Aug. 1407), machte, geht hervor, dass er in dieser Capelle einen neuen Altar errichtet hatte, vor welchem er auch begraben sein wollte. Auf diesem Altare sollte täglich für ihn und seine Eltern eine hl. Messe gelesen werden.[20] Am 22. Januar 1440 weihte Johannes, Bischof von Caesarea und Weihbischof von Constanz in dieser Capelle „prope ostium quo itur ad Cimiterium" einen Altar, vielleicht denselben, den Abt Burkard errichtet hatte, zu Ehren des hl. Andreas, Philippus, Jacobus, Felix und Regula, Stephanus, Sebastianus, Laurentius, Cosmas, Damianus, Georgius, Oswaldus, Cyrillus. Bei dieser Weihe wurden dem Altare die Reliquien der ersten Weihe beigeschlossen. Seit dieser Zeit heisst der Altar St. Stephans-Altar. Eine neue Weihe mag auch der Legat Ennius Philonardus, Bischof von Veroli, der vom 29. April bis zum 8. Mai 1517 die seit dem Brande von 1507 restaurirte Kirche nebst zehn Altären consecrirte, vorgenommen haben, wiewohl die Chorcapellen bekanntlich beim Brande nicht zerstört wurden. Jedoch ist die Lage der damals geweihten Altäre nur sehr schwer zu bestimmen. — Der Grabstein (3) in dieser feuchten, unfreundlichen und vom Mauerfrass arg mitgenommenen Capelle, deckt die irdischen Ueberreste des oben erwähnten Abtes Burkard Wyss. Die um den Grabstein gelockerten Bodenfliesse sind ein Andenken an die berühmten Grabschändungen, welche nach der Aufhebung des Klosters auch in dieser Kirche stattfanden, weil in den Gräbern, weiss der Himmel welche Schätze verborgen sein sollten. Die Kirche war eben zeitweise herrenloses Gut und ein einladendes Zerstörungsobject für kleine und grosse Kinder. Gehen wir nun zum südlichen Querschiff über, so treffen wir dem Presbyterium zunächst die

Apostel-Capelle (d), deren Altar am 17. März 1256 vom Bischofe Eberhard von Constanz zu Ehren der hl. Petrus und Paulus und aller Apostel geweiht wurde, der in den Altar Reliquien einschloss: Vom Blute des hl. Petrus, vom hl. Kreuze, vom Haupte des hl. Apostels Thomas, ferner Reliquien der hl. Jacobus, Laurentius, Margaretha, Verena und Odilia. — Für diesen Altar schrieb Fr. Johannes von Strassburg,[21] der vielverdiente Scriptor des Klosters im Anfange seines Bestehens ein Missale und schenkten Adelheid von Schönenwerth, Margaretha, ihre Tochter, und Odilia, ihre Schwiegertochter, einen Kelch.[22] — Dass diese Capelle, wie auch die auf der linken Seite des Presbyteriums, nach Osten verlängert wurde, ist schon oben bemerkt worden. Ihre Ruhestätte fanden hier: a) Heinrich III. (7), 9. Abt von W., gest. am 17. Januar oder 22. Mai 1352; b) Andreas Wengy, ein Thurgauer, 20. Abt von W., gest. am 16. März 1528. Er wurde in demselben Grabe beigesetzt, wie Heinrich III. Der Grabstein trägt ein späthgothisches Pedum und das Todesjahr des Abtes Andreas. c) Peter II. Schmid von Baar (5), der 26. und grösste Abt von Wettingen, gest. am 16. Sept. 1633 im 40. Jahre seiner Regierung. Sein Grab liegt in dem durch ihn besorgten Verlängerungsbau der Capelle auf der Evangelienseite. Wie es scheint, hat Abt Schmid auf diesen Bau grosse Stücke gehalten und zum voraus hier sich seine Ruhestätte erwählt, worauf das schöne Basrelief über seinem Grabe deutet. Ich kann diesen Bauten keineswegs grosse Bewunderung zollen. Doch darf man nicht ausseracht lassen, dass der gegenwärtige überaus traurige Zustand dieser Capellen ein richtiges Urtheil nicht zulässt. Seit

20. Album Wettingense 217. — 21. Album Wett. 14. — 22. Necrologium Wett. 6. Februar.

Generated on 2021-11-10 14:45 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Generated on 2021-11-10 14:46 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Generated on 2021-11-10 14:46 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
HARVARD UNIVERSITY

1841 wird in dieser und in allen andern Capellen keine Messe mehr gelesen, die Altäre sind ganz verwahrlost, vielleicht seit 50 Jahren nicht mehr abgestaubt, der Plafond droht einzustürzen, die reichen Stuccaturen weisen bedenkliche Lücken und Risse auf, so dass ein längeres Verweilen in denselben nicht ganz gefahrlos scheint. Im niedrigen Umgang, welcher die beiden verlängerten Capellen mit einander verbindet, sah ich einmal die Turnapparate des Lehrerseminars aufbewahrt. Vielleicht ist es seither auch hier besser geworden. Denn ich will es gerne und freudig anerkennen, dass in den letzten Jahren der Erhaltung der Baudenkmale in Wettingen eine viel grössere Sorgfalt gewidmet wird, als früher. Wie ganz anders und besser sah es hier und überhaupt in Kirche und Kloster aus, als beide noch ihrem Zwecke dienten und die fleissigen Hände der Conversen sorgfältig allen Staub und alles Spinngewebe entfernten, während für Kunstgegenstände und Alterthümer des Gotteshauses begeisterte Mönche — und solche besass Wettingen zu jeder Zeit — für Erhaltung der Kunstdenkmale sorgten. Doch weiter! Gegenüber dem Abte Peter Schmid liegt auf der Epistelseite der fromme Nachkomme eines heiligen Ahnherrn d) Nicolaus von Flüe von Sarnen (6), der 28. Abt von Wettingen, gestorben am 21. Juni 1649. e) Zu Füssen seines Bruders, des Abtes Peter Schmid, erhielt die letzte Ruhestätte der Zuger Landammann Martin Schmid von Baar, der nach dem Wettinger Necrologium am 7. August 1633, also nur einen Monat vor seinem berühmten Bruder, des Todes verblichen ist.

Die St. Benedicts-Capelle (e). Sie liegt neben der vorgenannten Apostelcapelle und der Sacristei. Bei der Consecration am 19. März 1256 wurde der Altar zu Ehren der heiligen Benedict und Bernhard und aller heiligen Bekenner geweiht. Der Bischof Eberhard schloss in den Altar Reliquien ein: der heiligen Sixtus P. M., Cyriacus M., Vitalis M., Malachias E., Odilia V. und Walpurga V. Die im Weihe-Documente näher bestimmte Lage dieses Altars „iuxta Capellam que est retro librariam" hat, statt zur Aufklärung, zur Verwirrung Anlass gegeben, indem das „retro" mit „hinter" übersetzt wurde. Ein Blick auf die Ostseite der Kirche und des Klosters und eine Besichtigung des letzteren selbst belehrt uns, dass wir das „retro" hier und an der folgenden Stelle mit „unterhalb" übersetzen müssen. Die beiden Chorcapellen der Südseite waren nämlich von Anfang überbaut und es enthielt der Ueberbau feuersichere Gewölbe für die damals natürlich sehr bescheidene Bibliothek (libraria) und die Schatzkammer (armarium). Eine kleine, noch vorhandene eiserne Thüre führt aus dem Dormitorium (Schlafsaal) in diese Räume, deren innerer, die libraria, nur durch ein kleines noch jetzt über der St. Bernhardscapelle sichtbares vergittertes Fenster Licht empfieng. Wir können „libraria" und „armarium" als ein Ganzes betrachten, da schliesslich beide einem Zwecke dienten. Fr. Johannes von Strassburg, den wir schon kennen gelernt haben, bewahrte die von ihm und seinen Mitbrüdern bis 1273 geschriebenen oder von andern geschenkten Bücher im Armarium auf.[23] — Das Armarium zu schliessen ist Sache des Cantors.[24] Die nämliche Einrichtung finden wir in allen unsern Klöstern. Bekannt ist, dass das Armarium in Lehnin erst lange Jahre nach der Aufhebung des Klosters gefunden wurde. In den letzten Jahrhunderten genügten natürlich die kleinen Armarien nicht mehr und traten an ihre Stelle grosse Bibliotheken und Sacristeien. — Nach dieser Abschweifung kehren wir zu unserer kleinen St. Benedicts-Capelle zurück. Zwei Aebte wurden hier begraben, nämlich (8) Eberhard Freiherr von

23. Ego Frater Johannes sacerdos et monachus dicte domus nominatus de argentina a tempore et anno nouiciatus mei. qui fuit annus domini M.CC.XXXII. propria manu libros scripsi et perfeci. et in armario assignaui. usque ad praesens tempus. qui est annus domini M.CC.LXXIII." etc. — 24. Lib. Us. cap. 115.

Generated on 2021-11-10 14:46 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Tengen, gest. 4. April 1343, der erste Abt, welcher in der Kirche beerdigt wurde, und Johann VI. Schnewly von Altstetten bei Zürich, gest. am 25. November 1539. Ein gemeinsamer Grabstein deckt beide Leichen. Der Grabstein selbst trägt neben dem Pedum die Jahrzahl 1539 und ein kleines Wappen. Auch für diese Capelle schrieb der fleissige Cantor Fr. Conrad von Eigeltingen das erste Missale.[25] Um auf unserer Wanderung nicht nochmals an denselben Ort zurückkehren zu müssen, betrachten wir noch die

St. Nicolaus-Capelle (G), deren Altar an demselben Tage mit dem der St. Benedicts-Capelle (St. Bernhards-Capelle) vom Bischofe Eberhard von Constanz geweiht wurde und zwar zu Ehren des heil. Nicolaus und Martinus und aller heiligen Bischöfe. Der weihende Bischof schloss die Reliquien folgender Heiligen in das Sepulchrum ein: der heil. Nicolaus und Martinus, Bartholomaeus, Fabianus, Georgius, Vitalis, Justus und M. Magdalena — Nüscheler,[26] durch den Ausdruck „retro armarium," durch welchen im Weiheact die Lage dieser Capelle näher bezeichnet wird, sowie durch mündliche Erklärungen des damaligen Beichtigers von Gnadenthal, P. Basilius Strebel († in Mehrerau am 30. December 1891) irregeleitet, verwechselte diese Capelle mit der Abtscapelle über der Marien- oder Krankencapelle (M). Aber abgesehen davon, dass eine Privatcapelle des Abtes damals in Wettingen wohl kaum bestand und, wenn eine solche doch vorhanden gewesen sein sollte, eine Altarweihe in derselben nicht hätte stattfinden dürfen, weil Altäre, die nicht von Stein und auf festen Fundamenten gebaut sind, nicht consecrirt werden können, wird die Lage unserer St. Nicolaus-Capelle durch erwähnten Ausdruck „retro armarium," der auch hier mit „unterhalb" übersetzt werden muss, ganz deutlich bestimmt. Diese Capelle ist nämlich keine andere, als die jetzige Sacristei. An dieser Stelle, zwischen Capitel und Kirche, finden wir in allen alten Cistercienserklöstern eine Capelle, die aber auch in allen noch bewohnten Klöstern einer Sacristei Platz machen musste. Grosse Sacristeien suchen wir in unsern alten Klöstern vergebens. Ein kleiner Raum, welcher der Capelle gegen den Kreuzgang hin abgewonnen wurde, vielleicht aber auch die ganze Capelle selbst, musste für den gewöhnlichen Bedarf genügen. Die kostbareren Ornamente und Paramente wurden im feuersicheren Armarium über dieser Capelle aufbewahrt. Sehr wahrscheinlich ist es auch, dass nach dem Vorgang anderer Kirchen die für jeden Altar nothwendigen Paramente in einer Truhe neben dem Altare sich befanden. Eine derartige prachtvoll geschnitzte Truhe aus dem 15. Jahrhundert stand noch bis vor wenigen Jahren in Wettingen im Corridore zwischen der Krankencapelle (M) und der Küche (N) und soll nun nach Aarau in das Antiquarium überführt worden sein. Die Wappen auf der Truhe weisen wohl auf die Eltern des Abtes Rudolph Wülflinger, Heinrich und Adelheid Wülflinger hin, welche laut Angabe des Necrologiums vom 25. Juni im Jahre 1432 gestorben sind. Bei Annahme solcher separaten Truhen für jeden Altar verstehen wir viel besser, warum Vergabungen an Büchern, Kelchen, Alben und sonstigen Utensilien für bestimmt genannte Altäre gemacht wurden. Eine grosse Sacristei war bei der rigorosen Strenge der ersten Cistercienser bezüglich des Kircheninventars ganz überflüssig, was heute die Sacristeien anfüllt, nämlich die Ausrüstung der Altäre mit vielerlei Blumen, Reliquien, Leuchtern u. s. w. fiel ganz weg. In späteren Zeiten änderte sich dies ganz, und grössere Sacristeien wurden auch bei den Cisterciensern nöthig. Eine zweite Weihe des St. Nicolaus-Altars nahm der Legat Ennius Philonardus am 4. Mai 1517 unter Beischluss folgender Reliquien vor: des hl. Nicolaus, von dem Schulterbein des hl. Laurentius, vom Arme des hl. Ruper-

25. Album Wett. 6. — 26. Die Gotteshäuser der Schweiz II. S. 622.

Generated on 2021-11-10 14:46 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

tus, des hl. Martinus und von der Krippe des Herrn. — Für diese Capelle hatte Fr. Berthold von Schaffhausen[27] um die Mitte des 13. Jahrhunderts ein Missale geschrieben. Auf sie übertrug Abt Christoph I. Silberysen (1563—1594) die Rechte und Reliquien der vordem in Kilwangen bestehenden und dem hl. Victor geweihten Kirche oder Capelle.[28] Sie war Eigenthum einer kleinen religiösen Genossenschaft aus dem Franciscanerorden gewesen, die sich in Kilwangen, unbekannt wann, niedergelassen hatte und mit dem Kloster Wettingen, dessen Abt Grund- und Patronatsrechte dort ausübte, in stetem Verkehre stand.[29] Infolge der Kirchenspaltung gieng es mit dem Klösterlein nicht mehr recht voran, das schwache Lichtlein erlosch zuletzt von selbst. Unter welchen Bedingungen Wettingen die kleine Erbschaft antrat, ist mir nicht bekannt. Die Uebertragung der Reliquien in die St. Nicolauscapelle, seither St. Victorscapelle genannt, hatte Unzukömmlichkeiten zur Folge, da das Volk der klösterlichen Clausur wegen nicht unbehindert Zutritt zu der Capelle fand. Um demselben die Verehrung der Reliquien zu ermöglichen, baute Abt Peter in der Vorhalle vor der Kirche (Paradies) einen St. Victorsaltar und übertrug die Reliquien des Heiligen dorthin. — Die St. Nicolauscapelle blieb noch länger ihrer Bestimmung erhalten. In ihr fanden die Ueberreste des 25. Abtes, Christoph I. Silberysen, des berühmten Schweizerchronisten, der am 21. Juni 1608 starb, ihre letzte Ruhestätte.[30] Sein Grabstein ist noch dort zu sehen. Wahrscheinlich wurde auch der 7. Abt, Jacob von Schaffhausen, der am 6. März 1335 starb, in dieser Capelle beigesetzt. Sein Grabstein (10) liegt jetzt zwar vor der Thüre, die aus dem Kreuzgange in den Chor führt, dürfte aber erst bei Umwandlung der Capelle in eine Sacristei dorthin versetzt worden sein. Diese Umwandlung, deren genaues Datum mir dermalen nicht bekannt ist, fand unter Abt Bernhard Keller (1649—1659) statt. Zu diesem Behufe wurde die Thüre von der Capelle in das Querschiff gebrochen, der Raum gegen den Kreuzgang, von wo bisher der Eingang gewesen, geschlossen und nur noch eine Nische (H) zur Aufstellung eines Altars zu Ehren der heil. Drei-Könige offen gelassen. Die Sacristei ist noch in demselben Zustande, in welchem die Patres sie verlassen haben. Bei meinem letzten Besuche las ich noch über den kleinen Kästchen, welche zur Aufbewahrung der Kelche und Alben bestimmt waren, mit nicht geringer Genugthuung die Namen der letzten Patres, welche dieselben bis 1841 benützten.

Querschiff. Ueber die nach Cistercienserart weit ausladenden Querschifflügel Wettingens ist wenig zu sagen. Sie sind mit modernen Gipsdielen bedeckt, wie das Langhaus der Kirche. Die früher nach Westen in der Höhe geöffneten kleinen spitzbogigen Fenster wurden zugemauert, als Abt Peter Schmid die oberen Wände der Querschifflügel mit grossen, flott gearbeiteten Statuen der Hauptwohlthäter des Klosters schmückte und belebte. Vom südlichen Querschiff, neben der Sacristei, führt eine steinerne Treppe, die an dieser Stelle in keiner Cistercienserkirche fehlt,[31] zum Dormitorium (Dormenter, Schlafsaal). An der untersten Stufe stellt sich der Obere nach dem Completorium auf und besprengt die zum Dormitorium hinaufsteigenden Mönche

---

27. Album Wett. 16. — 28. Das Kloster W. feierte das Patrocinium der St. Victors-Kirche zu Kilwangen am 8. Mai. „Victoris Mrt. patron. in Kulwangen." Necrol. Wett. 8. Mai. — 29. „Ob Joannes Müsli de Tüngen conversus ordinis Minorum Fratrum apud S. Victorem in Kylwangen." Necrol. Wett. 6. Juli. Ebenso am 11. März: „Ob. Georgius Summerer, Fr. conversus apud S. Victorem." Ueber diese Capelle, deren Reste noch in neuester Zeit zu sehen waren, vgl. Nüscheler, Die Gotteshäuser der Schweiz II. S. 550 und 624. — 30. Album Wett. 505. — 31. In den wenigen Klöstern des Ordens, welche an die Nordseite der Kirche angebaut sind, ist diese Treppe natürlich im nördl. Querschiff.

Generated on 2021-11-10 14:58 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

mit Weihwasser.[32] In der Nähe dieser Treppe ist daher auch das Weihwassergefäss (Receptaculum), das schon im Liber Usuum[33] genannt wird. Im nördlichen Querschifffflügel führt eine unschöne lange Treppe zu der sog. Obern Sacristei, welche Abt Peter Schmid über den beiden Chorcapellen dieses Flügels erbaute. „Durch einen mittleren Rundpfeiler mit schlichtem Gesimse ist dieselbe in vier von Nord nach Süden langgestreckte Joche getheilt. Die einfach gekehlten Rippen, mit denen die Kreuzgewölbe unterzogen sind, laufen sich in den Ecken todt, an den Wänden werden sie von schmucklosen prismatischen Consolen getragen. Die Schlusssteine zeigen die Wappen Abt Petrus II., von Wettingen, Cisterz und Rapperswil."[34] In dieser Sacristei wurden bis zur Aufhebung des Klosters die besseren Paramente und kirchlichen Gefässe aufbewahrt. Auch jetzt dient sie noch demselben Zwecke, die kostbaren Paramente aber sind unter die kathol. Gemeinden des Ct. Aargau vertheilt worden,[35] was zurückgeblieben ist, ist nicht von Bedeutung. Mit einer gewissen Rührung betrachtete ich das silberne Rauchfass mit dem Schiffchen in wirklicher Schiffsform. Denn dieses Rauchfass war vor 50 Jahren die Ursache, dass der letzte Sacristan, Br. Vincenz Amhof († 15. Juli 1883) von Verhör zu Verhör geschleppt wurde und der letzte Custos, P. Ludwig Oswald († 1866), Jahre lang die den Conventualen decretirte Pension nicht bekam, weil er bei der Aufhebung dieses Rauchfass mitgenommen haben sollte. Schliesslich fand sich das Corpus delicti unversehrt in dieser Sacristei vor und zwar an der Stelle, an welche die Aufhebungscommission am 14. Januar 1841 es hingelegt hatte. „I ha's doch eister gseit, dass es döt sy müess," das war die ganze Klage des lieben und gutmüthigen P. Ludwig, der unterdessen ziemlich Noth gelitten hatte, als die Nachricht von dieser Entdeckung ihn erreichte und die „Morithat" ein gutes Ende nahm.

Vom nördlichen Querschiff gehen wir noch zu der an die Ecke desselben angebauten

Hl. Dreifaltigkeits-Capelle. Der Decan Hartlieb von Mellingen hatte sie 1265 errichtet und mit Kelch, Messbuch und mit allen Zubehörden, sowie mit einem Ewigen Lichte ausgestattet.[36] Die Weihe des Altars nahm am 29. Juli 1274 Hiltebrand,[37] Bischof von Eichstädt vor. Dedicirt ist die Capelle der hlst. Dreifaltigkeit, der Gottesmutter Maria, den hl. Aposteln Petrus und Paulus, den 10,000 Martyrern, der hl. Ursula und ihren Gefährtinnen. Eingeschlossen wurden in den Altar Reliquien vom hl. Johannes Bapt., vom Zahne des hl. Christophorus M., von den 11,000 heil. Jungfrauen, von der hl. Scholastica und der hl. Verena. Einen Kelch in diese Capelle schenkten der Notar Heinrich Waltschnider und dessen Gattin Agnes.[38] „Diese Capelle ware vormals sehr klein, hatte nur ein Fenster, der alte altar stunde hinder dem jezigen neüen in einem loche (Nische) in der mauer, wie noch heüt zu tage kann gesehen werden; sie hatte nur 15 fuss oder werckschuhe in der länge: der eingange ware auff der seithen hinder dem alldort stehenden Meyenkasten (Blumenkasten), sie stunde 439 jahr, nemlich bis 1713

32. Lib. Us. cap. 82. Rit. Cist. III. cap. XI. — 33. Receptaculum quod est ad introitum ecclesie ad hoc deputatum. c. LV. — 34. Rahn, Anz. f. Schweiz. Alterthumskunde. XIII. Jahrg. S. 58. — 35. Bekanntlich haben mehrere kernkatholische Gemeinden aus Prinzip das Geschenk zurückgewiesen. — 36. „Ob. Hartliebus Decanus de Mellingen, qui in multis benefecit domui" Necrol. Wett. 1. Februar. „Habeatur memoria D. Hartliebi N., quondam plebani et decani in Mellingen, qui de propriis sumptibus construxerat Sacellum SS. Trinitatis cum calice et missali cum ceteris omnibus utensilibus et lumine jugiter ardente A° 1274." Ib. 23. August. — 37. Hildebrand von Moern, zum Bischofe von Eichstädt gewählt 1261, † 24. März 1279. Gams, Series Episcoporum. Regensburg 1873. S. 274. — 38. Fiat commemoratio Heinrici dicti Waltschnider quondam Prothonotarii in Villingen et Agnetis uxoris ejus . . . qui dederunt nobis j. marcam cum viercone argenti et unum florenum ad faciendum calicem ad capellam Sanctae Trinitatis. Necrol. Wett. 8. Jan.

Generated on 2021-11-10 14:58 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

wo sie dann ganz baufällig bis auff das Fundament niedergerissen, under löblicher Regierung Rmi Domini Francisci Baumgartner Abbatis et Vicarij generalis ganz neü und um die Helfte, das ist 15. Werkschuhe länger gemacht worden.[39]

Der Altar der so neuerrichteten Capelle wurde am 24. August 1713 vom Abte Franz Baumgartner zu Ehren der hlst. Dreifaltigkeit, der Gottesmutter Maria und aller Heiligen consecrirt und wurden demselben nebst den Reliquien aus dem alten Altar, deren Namen nicht mehr entziffert werden konnten, noch folgende beigeschlossen: Vom Grabe Christi, vom hl. Vater Bernhard, vom hl. Martinus, von der hl. Agatha, vom hl. Coelestinus und vom hl. Abundius M. Der gegenwärtige Zustand[40] der durch zwei Fenster jetzt nur zu gut beleuchteten Capelle ist ein unsäglich trauriger, der Altar, ein Zopfstück erster Güte (?), und überhaupt die ganze gleichsam als Rumpelkammer benützte Capelle gehen dem Zerfalle entgegen. Unter dem Gerümpel ist interessant der Ueberrest der recht schönen Lesekanzel, die sich früher im Refectorium befand und noch in erhabener Arbeit die Inschrift trägt: „Fr. Petrus Schmid Marisstellae[41] abbas hoc refectorium reparavit anno 1601." Die Capelle selbst ist mit Stucco reich verziert, eine gute Arbeit, wie überhaupt die meisten Stuccaturen in Kirche und Kloster. Am Plafond sieht man Abbildungen des Klosters in verschiedenen Aufnahmen gemalt.

Interessant ist diese Capelle noch wegen der Gräber, die sie birgt. Denn nebst dem zweiten Erbauer derselben, (II) Abt Franz Baumgartner von Solothurn († 17. Juni 1721),[42] liegen hier begraben: Walther von Tegerfeld und Ita von Klingen, dessen Tochter.[43] Das ihnen gewidmete Grabdenkmal scheint vor dem Neubaue von 1713 ein ganz imposantes gewesen zu sein. Die Grabsteine selbst ruhten auf Säulchen. An der Seite knieten vor Maria dem Meeressterne zwei geharnischte, helmgezierte Rittergestalten aus Erz, vielleicht Walther von Tegerfeld und Ulrich von Klingen. Wo diese Figuren seither hingekommen, darüber fehlt jede Andeutung. Vor Erstellung der neuen Capelle wurden die Gräber im Beisein des ganzen Conventes sorgsam geöffnet und die Gebeine durch den damaligen Subprior, dem alterthumskundigen P. Ulrich Wäber von Menzingen,[44] gesammelt und sodann in ein gemeinsames Grab gelegt, welches mit dem Klingen'schen Grabstein (Wappen: silbergekrönter Löwe auf schwarzem Felde) bedeckt wurde. Der Tegerfeld'sche Grabstein deckt seither ein leeres Grab. So erzählt uns P. Coelestin Heimgartner in seinen nachgelassenen Schriften.[45] Der mit einem einfachen Abtstabe ge-

---

39. Notiz des P. Coelestin Heimgartner († 1826). Album Wett. 96. 617, 747, 797. — 40. Vielleicht ist es seit meiner letzten Besichtigung besser geworden. — 41. Marisstella-Meeresstern — ist der dem Kloster Wettingen bei dessen Gründung, vermuthlich zur Erinnerung an die Rettung des Stifters aus dem Meeressturme beigelegte schöne Ordensname, der in lateinischen Urkunden und Briefen zur Bezeichnung des Klosters von Anfang an bis auf unsere Zeit fast ausschliesslich angewendet wurde. Auf den Namen Marisstella deutet auch das Klosterwappen — ein goldener Stern in rothem Felde, welchem später eine gekrönte Sirene und der bedeutungsvolle Spruch: Non mergor — ich gehe nicht unter — beigefügt wurden. — 42. Album Wett. 636. — 43. Walther von Klingen, seine leiblichen Brüder Ulrich und Walther Ulrich, und seine Gattin, Sophia, geben am 6. Juli 1249 ihr Gut zu Wissenthal im Dorfe Mulberc mit dem Patronatsrecht jener Kirche dem Kloster Wettingen als Seelgeräthe für ihren Vater und ihre Mutter, die dort begraben liegen, und aller Vordern, damit die Brüder dieses Klosters nicht nur die Jahrzeit begehen, sondern auch deren tägliches Gedächtnis halten. Actum in Castro Klingen. „Urkundio" I. S. 252. Da die Dreifaltigkeitskapelle erst 1265 errichtet wurde, so müssen die in Rede stehenden Eltern des Ulrich von Klingen im Capitelhause beigesetzt worden sein. — 44. Album Wett. 658. — 45. Mit der freiherrlichen Familie von Klingen stand das Kloster in regem Verkehr. Das Necrologium hat folgende Eintragungen: 15. Juni: „Ob. Ita nobilis de Klingen et Walterus pater ejus nobilis de Tegeruelt de quibus habuimus mediam partem praedij in Mulberg et Xiiij. marcas." 30. November: „Ob Dna

Generated on 2021-11-10 14:58 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

zierte Grabstein (12) vor dem Eingange zu dieser Capelle deckt die sterblichen Ueberreste des 12. Abtes von Wettingen, Johannes I. Paradyser von Maggenau, der am 6. Juni 1385 das Zeitliche segnete. (Forts. folgt.)

De Musica Monachorum.

(Continuatio.)

IV.

Respondetur ad argumenta superius contra Musicam allata.

Ad primum itaque ex Plutarcho desumptum respondetur, in primis teste eodem Plutarcho Lacedemonios etiam consuevisse pueros in arte musica instruere, ut saltem eam artem intelligerent, et de illa discurrere scirent: adultis autem eius exercitium non permisisse, ne per eandem ab armorum amore et exercitio retraherentur. Dein quid tum, si haec Respublica Musicam respuerit? Potest enim ei praxis opponi aliarum florentissimarum Rerumpublicarum, non tantum Graeciae, sed et aliarum, quae ad res maxime serias adhibere Musicam consueverunt; aliae tibiam, aliae lyram, aliae instrumenta alia.

Ad secundum ex Aristotele desumptum, quod Jupiter nec cantet, nec citharam tractet, respondetur, hoc non probare, quod Jovi displiceat, si ei canatur, vel cythara pulsetur. Quod si Aristoteles musicam artem reprobaret; utique suppar ei foret illius magister, Divinus Plato, qui Musicam singulari Deorum beneficio mortalibus donatam dicebat, ut turbulentae, vagaeque passiones animi, rursus per eam compescerentur, et in ordinem, atque tranquillitatem redigerentur. Quem effectum, et efficaciam ipsa Sacra Scriptura Musicae tribuit; dum 1. Reg. 16. recenset, quod quoties Saulem arripuerit spiritus malus, ad concentum Davidicae cytharae levius habere coeperit. In quem locum Sanctus Thomas Villanovanus in serm. de Visit. B. V. M. sequens encomium Musicae tribuit: «Musica fugatur diabolus; et qui iuxta sententiam Job sagittas reputat quasi paleas, et lapides fundae sicut stipulas, deridet etiam vibrantem hastam, et durissimos malleos pro nihilo pendit; ad cytharae sonitum tremefactus recedit; et quem nulla vis superat, superat harmonia.» Haec Sanctus. Quid autem Aristoteles de Musica veraciter senserit, paulo infra videbimus.

Ad tertium, de sententia Regis Macedonum Philippi respondetur, eum voluisse filium ab amore Musicae ad armorum, et artis militaris amorem, patrio more, retrahere. Caeterum Regi Macedoniae etiam merito praeponderat Rex Israel, vir secundum cor DEI; qui non tantum ipse cecinit voce, et cythara; sed etiam in Ecclesia illius temporis instituit Cantores, et musicos diversi generis; composuit Psalmos, et docuit modum canendi in organis, nablis, lyris, cytharis, cymbalis, et omnibus instrumentis musicis, quae saeculum illud noverat; quatenus resonaret in excelsis vox laudis, et sonitus laetitiae.

Ad quartum, Antisthenis nempe Cynici effatum valde audax, fere dixissem temerarium, respondetur, huic Philosopho longe praeponderare Sapientum omnium notorie sapientissimum, Regem Salomonem, qui pia Patris sui vestigia sequens in hac re, non tantum Cantores, et Cantatrices magno numero in templo DEI, a se recenter aedificato, constituit; sed etiam, ut habetur 2. Paralip. 5. v. 12. Musicis instrumenta sua ex lignis pretiosissimis confecit. Denique Philo, inter

---

Sophia de Klingen, quae dedit cuilibet sacerdoti v. asses et alias largas elemosinas.“ 21. October: „Ob. Vlricus nobilis de Klingen, de quo habuimus alteram partem praedij in Mulberg et Jus patronatus ecclesiae ejusdem villae.“ 2. März: „Ob. Walt. nobilis de Klingen qui contulit nobis LX. marcas.

Generated on 2021-11-10 14:58 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105261974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Judaeos tam sapiens certe, quam inter Graecos Antisthenes, ipsa Musicae rudimenta vocitabat «lac animae.»

Ad quintum, ex Ecclesiastico desumptum, respondetur opponendum eidem alium locum apud eundem Ecclesiasticum, ubi dicitur: «Non impedias Musicam,» loco paula supra citato. Si vero replicas, hunc locum teneri debere tantum quoad illos, qui Monachi non sunt; in luctu autem, seu statu poenitentiae, quem habent Monachi, «Musicam esse narrationem importunam;» respondetur, statum Monasticum non ita esse statum luctus, ac poenitentiae, quasi nullo non tempore sit eis prohibita hilaritas, et exultatio in DEO salutari suo. Qui enim Monachum induit, non etiam hominem exuit. Sane nec ipse Rex David, poenitentium exemplar, qui lavit per singulas noctes lectum suum, lachrymis suis stratum suum rigavit, ita planxit, quin aliquando in miserationibus Domini, et mirabilibus eius exultaret, cytharamque, et psalterium arriperet, atque alios quoque ad tubas et tympana, ad chordas et organa provocaret. Ad id, quod «vita Monachi quadragesimae semper observationem debeat habere,» respondet Sanctissimus Legislator ipsemet ibidem, quod «paucorum sit ista virtus.» Unde etiam in sua discretissima Regula iubet «omnia sic temperari, ut et fortes sint, qui cupiant, et infirmi non refugiant.» Si ergo Pater Sanctus quoad reliqua dispensat, ne filiorum suorum vita in quadragesimae semper observatione transigatur; non minus in hoc benignus esse praesumendus est, quod filiis suis Musicae sobrius usus permitti possit.

Ad sextum, quod Christus, et Apostoli nec cantaverint, nec instrumenta musica tractaverint, respondetur, ex eo, si verum esset adaequate, probari nimium, adeoque nihil. Etenim nec cantus Ecclesiasticus foret concedendus; quod quam sit absurdum, facile constat. Concesso autem, quod instrumenta musica nec Christus, nec Apostoli tractaverint (hoc enim perlibenter concedimus) quid ex hoc sequitur? Numquid quia Christus nuspiam legitur risisse, ideo sobrius risus sectatorem Christi dedecet? Numquid ideo Sancti ab omni moderato risu abstinuerunt? Cantavit autem Christus verisimiliter. Nam Sanctus Augustinus epist. 119. ait: «Ab ipso Domino et ab Apostolis, psalmos et hymnos canendi habemus documenta, et exempla.» Sanctus Matthaeus Evangelista cap. 26. refert, quod Christus et Apostoli post ultimam coenam, ante passionem «Hymno dicto, exierunt in montem Oliveti.» Hymnus vero DEI laudem, non quomodolibet editam, sed cantu prolatam significat; prout rursum Sanctus Augustinus in Psalm. 148. animadvertit, ubi ait: «Si laudas DEUM, et non cantas, non dicis hymnum.» Quocirca Cornelius a Lapide in Ecclesiasticum, cap. 32. v. 5. ait, «Christum cantu coenam conclusisse.» Quisnam fuerit hymnus ille, quo Christus coenam conclusit, cum Carolus Magnus quaestionem praeceptori suo, Alcuino Flacco proposuisset, respondit iste per extensum in epist. 106. dicens, vel non omnia ab Evangelistis esse scripta, vel hymnum illum fuisse partem sermonis post coenam, qua dixit: «Pater clarifica Filium tuum,» et quae sequuntur, Joannis cap. 17. Videri poterit super his Cardinalis Bona, de Divin. Psalmodia, cap. 16. §. 9. num. 2. Ad id de primitiva Ecclesia, sicuti etiam.

Ad septimum, quod in primaria Vaticana, et pluribus aliis Ecclesiis non adhibeatur Musica instrumentalis, respondetur ex eo non probari, alias Ecclesias, adhibendo eam, male agere. Quemadmodum enim hoc universum ex creaturarum varietate suam pulchritudinem sortitur; ita etiam Sancta Mater Ecclesia, ex diversitate modorum, quibus Maiestatem Divinam colit, ornamentum non modicum obtinet. Numquid etiam ipsae caeremoniae, et ritus Ecclesiarum, sunt inaequales? Numquid etiam Religiosi Ordines Deo serviendi normas varias habent? «Adstitit Regina a dextris tuis, circumdata varietate;» canit Propheta Regius de Ecclesia. Sufficit igitur, quod pia Mater nostra, Romana Ecclesia, filiorum industriam in usu legitimo Musicae non prohibeat; imo quod eam tolerando approbet, tanquam excitatricem animorum ad Maiestatis Divinae contemplationem, et laudem.

Generated on 2021-11-10 14:58 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Nam Richardus Victorinus lib. 5. de Contemplat. cap. 17. recte ait, quod «cantus agat in spiritum, eumque potentissime afficiens, ad coelestes influxus recipiendos idoneum efficiat.» Et Alcinous de doctr. Plat. cap. 8. rationem reddit dicens: «Dum auribus vocum haurimus harmoniam, ab iis, quae audiuntur, ad ea, quae intellectu percipiuntur, gradatim ascendimus.»

Ad octavum, quod inter Musicam theatralem, et hodiernam Ecclesiasticam vix ulla, aut nulla differentia sit, respondetur, hoc non esse Musicae vitium, sed musicorum, disciplina musica abutentium, dum vel ad ostentationem artis suae, vel ad male sanae sensualitatis illecebram assumunt id, quod viri Sancti ad effectum devotionis instituerunt. Recte enim Climacus gradu 15. ait: «Qui Deum diligunt, ad hilaritatem, et Divinam dilectionem, atque ad lachrymas, ex mundanis, et ex spiritualibus canticis, ac melodiis excitari solent; qui vero voluptatibus addicti sunt, sibi colligunt materiam perditionis.» Itaque sicuti auditores, mente non bene dispositi, quamlibet melodiam ad illicitae voluptatis sensum trahere possunt; ita modulorum musicorum compositori, et exercitatoii, seu cantori, grave non est, talentum a DEO sibi concessum depravare, et assumere vel ad ostentationem sui, vel ad petulantiam, aut levitatem. Quis autem haec ipsi Musicae succenseat? Quis arti pictoriae succenset, si pictor ea abutatur ad efformanda minus honesta, et sensualitatis irritamenta? Tollatur abusus; bonus autem usus maneat; ita ut quaelibet ars, et disciplina famuletur Divino cultui, et bonis cogitationibus; non petulantiae, et levitati: eritque plausus in coelo, et aedificatio in terra hominibus bonae voluntatis.

Ad nonum, quod ipsis saecularibus testibus maior aedificatio, atque devotio sit in cantu Ecclesiastico, et chorali Monachorum, quam in Musica figurata; respondetur, hoc non obstante, suam laudem deberi etiam Musicae figuratae, si nihil levitatis ei admisceatur. «Talis debet esse sonus,» ait Cardinalis Bona de Divin. Psalm. cap. 17, § 2. ad finem; «tam gravis, tam moderatus, ut non totum animum ad sui rapiat oblectationem; sed eorum, quae cantantur, sensui, et pietatis affectui, maiorem relinquat portionem.» Ita iste. Cantum Ecclesiasticum, Gregorianum, et Choralem, sine sono instrumentorum, magis compungere, et magis aedificare, non est, cur quis inficietur. Quis enim hoc simplicitati, gravitati, et maiestati eius denegare praesumat? Musicam vero vocalem, figuratam, instrumentis permixtam, non etiam aedificare posse, si connaturalem sibi, debitamque gravitatem, et modestiam observet, Patres non agnoverunt; alias eam in Ecclesias non admisissent. Illud ex Beato Aelredo Rievallensi venerationem omnino meretur; quippe totum verum apud illos, qui musicam artem convertunt in vitium. Plane nihil est in rerum universo tam bonum, ex cuius abusu non oriantur absurda plurima, et pessima. Numquid ex malo usu scientiarum pullulant peccata et vitia? Numquid ex mala applicatione sacrarum Scripturarum haereses prodierunt? Quis tamen propterea scientias intellectuales, et studia scientiarium damnat? Quis propterea lectionem sacrarum Scripturarum proscribit? Maneat proin etiam in Ecclesia DEI, imo et apud Monachos (ubi per Regulam, et Constitutiones in usu est) Musica figurata; exterminetur autem ab ea levitas, et omnis inordinatio, aut insolentia, et quidquid sanctitatem Divini cultus non decet; quidquid non convenit domui DEI, et Monastico statui, absit a Musica Monastica; nam domum tuam, Domine, decet sanctitudo: verbo, «tollatur abusus, et maneat usus.» Ita perorare videtur pro Musica figurata, quisquis est eius inter Religiosos advocatus.

V.

Propria mens authoris.

Auditis, et bene ponderatis rationibus, in utramque partem, pro et contra Musicam instrumentalem prolatis; colligo, quod illa de se sit res indifferens; et

Generated on 2021-11-10 14:58 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

sicut in aliis rebus, et artibus, a DEO hominibus gratiose concessis contingit, sit bona, vel mala iuxta bonum, vel malum ipsius usum; posseque Monachis usum Musicae concedi, in quantum per eam non praeiudicatur fini potiori, et primario Monachatus, ac disciplinae Monasticae, propter quam coenobia sunt fundata. Etenim per exercitium Musicae mens quandoque exhilaratur, et a seriis non nihil repausat: et in eius usu etiam ad Divina mysteria, habetur inter perpetua Chori onera, et cantandi laborem, quoddam infirmitatis humanae subsidium et levamen: denique in externa conversatione, possunt multa et varia mala impediri apud iuniores, si se ipsos in Musica sobrie exercent horis illis, quae eis pro respiratione, et recreatione aliqua conceduntur. Sic enim retrahuntur a levitatibus, et verbis otiosis, nugatoriis, aliarumque petulantiarum iuvenilium periculis; suamque recreationem utilissime collocant in eo, quod etiam ad cultum DEI, et sanctorum usurpari potest; adeoque etiam multo utilius (ut ego quidem existimo) tempus illud impendunt in Musica, quam in quolibet lusu. Docet etiam Aristoteles in Politicis, citatus a Jo. Gerson in Tract. de origine canticorum; in politia bene instituta curam de Musica, praecipue pro iuvenibus, habendam esse, quae sit ad temperantiam, et virtutem idonea, non petulans, non dissoluta, non agrestis, non irritans, sed nec animos muliebriter emolliens. Ita Aristoteles. Signanter autem dixi, posse Monachis usum Musicae concedi, in quantum per eam non praeiudicatur fini potiori, et primario Monachatus, ac disciplinae Monasticae, propter quam coenobia sunt fundata. Certum est enim, neque ullum Ordinem, neque ullum Monasterium esse fundatum propter Musicam figuratam, quippe cuius artem fundatorum Sanctorum forte nullus callebat. Ipsa quoque Divina Maiestas, quae veros adoratores in spiritu, et veritate habere desiderat, non potest sibi complacere in ea sui cultus celebratione, quae dissipat id, quod ipsa per servos suos, sacrorum Ordinum Institutores, et Legislatores praecepit. Ille ipse etenim, qui per Prophetam dixit «Numquid manducabo carnes taurorum, aut sanguinem hircorum potabo?» Psalm. 49. v. 13. ille ipse, inquam, nec delectabitur instrumentorum sono, si propter eum, et per eum spiritualis concentus, et harmonia bonae disciplinae violetur in minimo, vel spiritus Religionis lentescat.

Ergo, ut animi mei sensa circa Musicam Monachorum sincere pandam; ego de Musica teneo, quod tenendum de aromatibus; quae si sobrie adhibeantur, saporem cibis conciliant; si nimium, saporem inficiunt, gustum laedunt, et sanitati nocent.

Dein de Musica teneo, quod Thomas Morus, Cancellarius Angliae, et Martyr, apud Stapletonum in vita cap. 13. tenuit de facetiis. «Quemadmodum, ait, ineptum esset convivium, in quo cibi parum, condimentorum vero magna varietas, et copia apponeretur; insipidum vero, in quo nihil: sic omnino male institueretur vita illa, quae fructuosi laboris nihil, aut parum assumeret, iocis autem tota vacaret; arida autem, et ingrata, tristis, et morosa, illa vita, cui nihil iucunditatis, et leporis aspergitur.» Ita Morus de facetiis; et ego de Musica apud Monachos.

Ulterius de Musica teneo, quod Sanctus Pater Augustinus lib. 10. Confessionum cap. 32. de odoramentis tenet: «De illecebris odorum, inquit, non satago; cum absunt, non requiro; cum adsunt, non respuo, paratus, iis semper carere.»

Denique, ut linguam Sancti Patris Nostri Benedicti loquar, teneo ego, et optarem de Musica, quod idem Beatissimus Legislator, et Patriarcha tenuit, et optavit cap. 40. de vini potu. «Licet legamus, inquit, vinum omnino Monachorum non esse; tamen quia nostris temporibus id Monachis persuaderi non potest, saltem vel hoc consentiamus, ut non usque ad satietatem bibamus, sed parcius.» Ita ergo et ego de Musica dico: Licet legamus, Musicam omnino Monachorum non esse; tamen quia nostris temporibus id Monachis persuaderi non potest, saltem vel hoc consentiamus, ut non usque ad satietatem, seu in passione desiderii, illam usurpemus, sed parcius.

Generated on 2021-11-10 14:58 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Proinde Musica figurata Monachis utendum arbitror, sicuti aromatibus in convivio; quae si cum nimietate adhibentur, ciborum substantiam corrumpunt: sicuti facetiis, quae si continuae sunt, animum dissolvunt: sicuti odoramentis, quae si immodica sunt, apoplexiam cient: denique sicuti vino, quod intemperanter potatum inebriat, corpus exsiccat, et apostatare facit etiam sapientes. Eccli. 19. v. 2.

Igitur Musica moderate usurpata, adinstar aromatum vitae sociali, etiam Religiosae, quemdam saporem conciliat; adinstar facetiarum honeste exhilarat; adinstar odoramentorum excitat; adinstar vini laetificat cor hominis; immoderate vero, et in passione desiderii quaesita, et adhibita, ipsam sacrae Religionis substantiam corrumpit; disciplinae regularis gravitatem dissolvit; spiritum compunctionis extinguit; et animos libertatis amantes ita inebriat, ut vix amplius sanae rationis usum retineant; nec amplius meminerint, quo fine sint a DEO ad regularem Ordinem vocati. Tales plus in characteribus, et notis musicis se occupant, quam in exercitiis ad spiritum pertinentibus: ubicunque sint, ludunt cum suis phantasmatibus musicis, quibus mens eorum adeo turget, ut vix alia species locum invenire possit. Nihil est in Monasterio, quod iuxta eorum opinionem magis curari deberet, quam Musica; exercitia spiritualia, silentium, litterarum studia, occupationes quaecunque Monasticae, tanquam attentionem minorem mererentur, cedere debent Musicae. Si quis eis resistit, si limites moderatos eorum orexi quispiam ponere attentet! nae ille montes fumigantes tangit, crimen admittit, et ita bonos hos artifices offendit, ut posthac nolint etiam cantare rogati.

Utinam experientia non docuisset plurium coenobiorum Superiores, quantae perturbationes, et inquietudines oriantur, quando sunt in communitate, qui Musicam prosequuntur in passione desiderii. Si suscipiendus est Candidatus ad Novitiatum; iam nihil est, quod in eo prius, et potius exquiratur, quam Musica. Nulla reflexio, nulla quaestio fit ad educationem, ad mores, ad studia: quaeritur tantum, aut saltem praecipue, an sit Musicus. Si Musicus est, etiamsi illam didicerit in societate non bona; etiamsi eam exercuerit in consortio non admodum honesto; etiamsi ea abusus fuerit inter negotia perambulantia in tenebris; etiamsi arte sua sibi victum comparare debuerit in tenebrosis, et latibulis, inter histriones, et symposiastes; etiamsi vel nuspiam bene educatus, vel funditus depravatus; etiamsi nulla pietatis, nulla capacitatis, nulla doctrinae nota dotatus; etiamsi relictus, et proiectus a mundo, cui florem aetatis, usque ad stuppam adoleverat: etiamsi desperato consilio ad Monasterium, seu potius ad domum panis pro sustentatione corporis properet: si tamen musicus est; apud eos, quos dixi, iam satis est; caetera adiicientur ei: pietatem in Novitiatu, doctrinam post Professionem acquiret, mores cum habitu mutabit; et sic cum bono Musico non raro ingreditur sanctuarium genius heteroclitus, insolens; turbulentus, et fastuosus mundi spiritus; ubi nihil facit, quam quod sub praetextu, per Musicam augendi Divinum cultum, a parte rei verum DEI cultum, qui in spiritu, et veritate, non autem in tubarum, tibiarum, et chordarum sono consistit, perturbet: ubi nihil facit, quam quod sanctam Matrem, Religionem, et domum suam, cum eius filiis, et fratribus suis, observantiae regularis amatoribus, affligat, et contristet: ubi tanquam aliquod idolum adstat inter Fratres, volens ab eis vix non adorari; caeteros vilipendens; et credens, se, suique similes, vel solos, vel plus caeteris, aliquid conferre Monasterio per scientiam artis suae, ut loquitur Sanctus Pater Benedictus cap. 57, Regulae; cupiens proinde multiplicare coartifices sui similes; qui nihil aliud, aut nihil potius curare sciant, quam Musicam; tanquam in Monasterio, et in Ordine, non sit aliquid Musica magis praecipuum; qui ex domo DEI, et servorum eius facere cuperent aulaeum Musicum; qui pro religioso silentio colerent symphonias; qui pro spiritualibus exercitiis, et laudabilibus studiis tota die, et tota nocte in perpetuum non taceant, vel si tacere eos verecundia cogit, nil nisi notas musicas scribant; qui alios, quotquot eorum thuribulis suam non conferunt symbolam,

Generated on 2021-11-10 14:58 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

pro adversariis, et osoribus reputant; qui silentii cultores, recollectionis amatores, regularium exercitiorum exactos observatores, et occupationum utilium sectatores odiunt, proscindunt, Onuphrianos, Pachomianos, tetricos sycophantas, hypocritas, onagros, homines contra homines, impudenter ubique proclamant. Et tamen non admodum raro contingit, quod postquam tales tubicines, tibicines, fidicines, et huiusmodi artifices, per suam musicam ingressum obtinuerunt in Sanctuarium, id est, in Monasterium; post non multos annos sui exercitii musici, seu fatigati, seu per illud in sanitate corporis violati, suis musicis instrumentis renuncient; sicque corum Musica torpeat; et dum ad alia negotia, vel officia, seu ex defectu morum, seu inopia talentorum, inepti sunt, Monasterium in eis nec habeat amplius Musicos, quos desiderabat; nec viros, quibus aliquod alicuius momenti negotium tuto committi, vel cum decore concredi possit: dumque se neglectos existimant, inquietudine sua domum perturbant, nec modicum eidem onus efficiantur.

Haec ita fieri assolent, ubi Musica non sobrie, sed intemperanter colitur; ubi primas, et potiores curas incipit obtinere, et reliquis, quae in domo DEI potiora sunt, et queis observantia sacra nutritur, anteponitur; ubi in susceptione Novitiorum in passione desiderii praecipue quaeritur Musica; quorum omnium pericula non ita experiuntur illi sacri Ordines, in quibus Musica nescitur. Quis igitur inficiabitur, multo fore melius, si Musica instrumentalis perpetua clausura proscriberetur ex Monasteriis, ubi propter eam periclitari deberet spiritus Monasticae Religionis: cum utique propter Musicam, et propter Musicos instrumentales, Sacri Ordines, et Monasteria nec sint fundata, nec aedificata; sed propter disciplinam, propter devotos, et quietos Religiosos. Spiritum nolite extinguere, 1. ad Thessalon. 5. v. 19. (Continuatur.)

Nachrichten.

Eberbach (c.) Die Flasche „Versöhnungswein," welche der deutsche Kaiser dem grollenden Fürsten Bismark kürzlich übersandt hat, soll „Steinberger" gewesen sein. Die wenigsten unserer Leser dürften es wissen, dass derselbe somit aus einem von Cisterciensern angelegten Weinberge stammt. Steinberg heisst nämlich das grosse ganz nahe bei Eberbach gelegene, nun in den Händen des preussischen Staates befindliche Weingut.

Heiligenkreuz (c.) Der Religionslehrer am Gymnasium zu Wiener-Neustadt, P. Eugen Bill wurde aus Gesundheitsrücksichten für einige Zeit beurlaubt; an seine Stelle kam als provisorischer Religionslehrer P. Gerhard Jeindl.

Mehrerau (c) Vom 1. bis 17. Februar fand hier das Provincial-Capitel der schweizerisch-deutschen Congregation statt, das durch ein Pontificalamt *de Spiritu Sancto*, welches der Hochw. Herr Abt Dominicus Willi unter grosser Assistenz hielt, eröffnet wurde. Hauptgegenstand der Besprechungen war die Revision der Statuten, die um so wünschenswerther war, als die letzte vor 160 Jahren vorgenommen wurde. Am 18. war Schluss mit feierlichem *Te Deum*.

In der Nacht vom 6. auf 7. Febr. brannte das grosse und schöne, dem Stifte gehörige Badehaus im See gänzlich nieder. Böse Buben hatten es aus Rache, weil man ihren Wünschen nicht entsprochen, angezündet. Die beiden Uebelthäter fand am andern Tage schon die Gensdarmerie heraus und brachte sie in Sicherheit. Der Schaden, welchen das Kloster erleidet, ist bedeutend, trotzdem das Object versichert war.

Septfons (r). Der 7. December vergangenen Jahres war ein Freudentag tag für unsere Abtei, weil da der Hochw. Bischof von Moulins, Mgr. Dubourg, zum ersten Mal auf Besuch kam. Aus diesem Anlass waren Gasthaus, Kirche,

Generated on 2021-11-10 14:58 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Capitel und Refectorium festlich geschmückt. Den Diöcesanbischof hatten unser Hr. Generalabt und angesehene Persönlichkeiten der Umgegend an der Eisenbahnstation Dompierre empfangen und zum Kloster geleitet. Hier fand unter Absingung des *Te Deum* der Einzug in die Kirche statt, worauf der Bischof den feierlichen Segen ertheilte. Im Capitelhaus hiess darauf der Hochw. Hr. General den hohen Gast willkommen und nachher fand die Vorstellung der Religiosen, unter welchen ein Nachkomme der Dogen von Venedig sich befindet, statt. Dann wurde das Innere des Klosters besichtigt. Aus Rücksicht auf diesen ersten Besuch des Oberhirten unserer Diöcese wollte der Hochw. Generalabt den Ordenstraditionen treu bleiben, indem er den hohen Gast, sammt seinem Gefolge, sowie unsere anwesenden Wohlthäter und Freunde zu einem einfachen Mahle ins Refectorium einlud. Den Gästen wurden natürlich nur Fastenspeisen servirt. Der Convent erhielt die übliche Kost, bestehend aus zwei Gemüsen nebst einem Dessert; jedoch wurde demselben zu Ehren des Bischofs noch eine Zuspeise, bestehend in Thunfisch, und eine Tasse Caffee gereicht. Während dieses bescheidenen Mahles wurden verschiedene Toaste ausgebracht, manche Erinnerungen aufgefrischt, wobei des hl. Benedict Labre, der einst hier Noviz war, nicht vergessen wurde. — Bei Tisch wurde dem Bischofe Mittheilung von der Todesnachricht gemacht, welche wir soeben empfangen hatten. Abt Bruno von Mount Melleray in Irland war nämlich gestorben. Noch im September hatte er an der Versammlung der Ordensoberen in unserem Kloster theilgenommen. Beim Abschied sagte er: „Es ist das jetzt das fünfundvierzigste Generalcapitel, welchem ich beigewohnt habe und nach meinem Dafürhalten ist es das beste von allen gewesen." — „Wir wollen hoffen," bemerkte der Bischof bei der Mittheilung dieser Worte, „dass er vom l. Gott zu einem weit besseren Generalcapitel als das von Septfons war, jetzt ist abberufen worden."

Im Laufe des Nachmittags würdigte der Kirchenfürst auch die im Dienste des Klosters stehenden Arbeiter einer kurzen Ansprache, worin er bemerkte, dass auch er ein Kind des Volkes sei, und sie aufmerksam machte, wie sie ihre Arbeit heiligen können. *(Union Cist. p. 366.)*

* * *

Gnadenthal (c). Die Gebäulichkeiten und Liegenschaften dieses im Jahre 1876 von der Aargauischen Regierung aufgehobenen Frauenklosters sind kürzlich durch Kauf an ein Consortium katholischer Männer übergegangen, die daselbst eine interkantonale Verpflegungsanstalt für Unbemittelte, sowie für solche Bemittelte, die sich verpfründen wollen, zu errichten gedenken. Der Ankaufspreis ist 160,000 Fr., Nutzen- und Schadenanfang am 14. März ds. Js. Am 5. Febr., hat nun im „Verenahof" zu Baden unter dem Vorsitze des hochw. Domherrn und Decans Nietlispach von Wohlen eine Versammlung von katholischen Geistlichen und Laien über den Ankauf und dessen Zweckbestimmung einlässliche Berathung gepflogen und beides grundsätzlich gutgeheissen. Zur Durchführung des Projectes soll nun eine Actiengesellschaft gegründet werden. Bald wird ein „Prospect" über die Sache nähern Aufschluss ertheilen. Bereits wurde auch ein Entwurf der Statuten der zu gründenden Actiengesellschaft vorgelegt und im Grundsatze ebenfalls gutgeheissen. Die Katholiken nicht nur der Nachbarschaft und des Kantons Aargau, sondern der ganzen Schweiz wird es in der Seele freuen, dass das so schön und idyllisch gelegene Kloster Gnadenthal, welches seiner Zeit dem Kulturkampf mit zum Opfer gefallen ist, hiemit einem humanen, katholisch-charitativen Zwecke zurückgegeben wird. Dass dieser Ankauf und das ganze Project nur mit kirchlicher Genehmigung erfolgt, ist für einen Katholiken selbstverständlich. Nun kann auch wieder der Segen Gottes darauf ruhen, was bisher nicht der Fall war. Was wir schon oft gesehen, das erwahrte sich auch hier: Wer ohne kirchliche Genehmigung „aufgehobenes" Klostergut erwirbt, muss nach kürzerer oder längerer Frist mit grossem Verlust es wieder quittiren. *(Luzerner Volksbl. 10. Feb. 1894.)*

Generated on 2021-11-10 14:58 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Todtentafel.

Aiguebelle. Gest. 8. Dec. v. J. P. Franz v. Assise.

Bonne-Espérance. Gest. 10. Nov. v. J. P. Eugen.

Bricquebec. (r). Am 9. October 1893 starb in dieser Abtei Abt Dom Germanus Furet. Der ergreifenden Leichenrede, welche der hochw. Bischof von Coutances, in Gegenwart des Abtes von Melleray, hielt, entnehmen wir Folgendes:

Louis Furet wurde am 6. Juni 1845 zu Colombe (Manche) im Schosse einer echt christlichen Familie geboren. Seine ersten Studien machte er im kleinen Seminar von Mortain, wo ihm sein offener Sinn, sein energischer Wille, sein heiterer, gewinnender Character, sein feuriges, grossmüthiges Herz bald die Liebe und Zuneigung Aller erwarben. Diese trefflichen Eigenschaften des Geistes und des Herzens entwickelten sich aber vorzüglich im Grossen Seminar von Coutances. Hier erwarb sich der junge Seminarist ausgebreitete theologische Kenntnisse, aber auch eine grosse Vorliebe für den hl. Alphons, dessen Lehren er sich, wie kein Anderer, angeeignet hatte. Mit einem practischen, scharfsinnigen Verstande begabt und mit gründlichem theolog. Wissen ausgerüstet, besass er grosse Gewandtheit, die verwickeltsten Fragen zu lösen.

Nach seiner am 22. Mai 1869 erfolgten Priesterweihe feierte er zu Colombe seine erste hl. Messe. An diesem Freudentag bat ihn seine Schwester um eine vertrauliche Unterredung. — „Ich bin", sprach sie, „entschlossen, die Welt zu verlassen; du bist der erste, mein Bruder, dem ich dieses Geheimnis anvertraue. Ich will bei den Damen des Heiligsten Herzens in Coutances eintreten." — „Gott sei gepriesen", antwortete der Bruder, „auch ich habe dir eine Mittheilung zu machen: ich habe den Entschluss gefasst, Trappist zu werden und werde bald um Aufnahme in die Abtei von Bricquebec bitten."

Der junge Priester hatte kaum sein Noviziat begonnen, als der Krieg von 1870 ausbrach, und die Soldaten der durch ein verhängnissvolles Schicksal decimirten Mobilarmee in grossen Schaaren nach Bricquebec strömten. Die Hälfte des Klosters wird zur Aufnahme der Flüchtlinge hergerichtet und unser Noviz erhält den Auftrag, die kranken Soldaten beichtzuhören. Mit welchem Eifer opfert er sich zu jeder Stunde des Tages und der Nacht seinen lieben Soldaten! Aber er wird von den Blattern mit solcher Heftigkeit ergriffen, dass man seinen Tod nahe glaubt. Rasch legt er die Ordensgelübde ab. Aber Dank den vielen Gebeten seiner Mitbrüder, Verwandten und Freunde entgeht er der Gefahr und kann sein Noviziat vollenden. — Bald nach seiner Profess wurde er Novizenmeister, und als sein Abt D. Bernhard starb, wählte man P. Germanus zu seinem Nachfolger mit dem Titel eines Superiors, da er die Zeit abwarten musste, in der ihm die Abtswürde verliehen werden konnte; dies geschah im Jahre 1874.

Ausser den hervorragenden Tugenden eines wahren Ordensmannes besass D. Germanus alle Eigenschaften eines ausgezeichneten Verwalters, richtigen Blick, raschen Entschluss, seltenen Unternehmungsgeist und musterhafte Ordnung in den Geschäften. Nie suchte er die Schwierigkeiten zu umgehen, er gieng ihnen vielmehr muthig entgegen. Dank diesen ausgezeichneten Eigenschaften leistete er wirklich Staunenswerthes.

Hier lassen wir den Hochwürdigsten Redner sprechen: „Die Agricultur ist gesunken, die Steuern wachsen von Tag zu Tag; es werden stets neue Forderungen an die religiösen Häuser gestellt: wahrhaft ein Kampf ums Dasein! Was thun? Der verstorbene Abt ruft eine Industrie ins Leben, an die bisher noch Niemand gedacht hatte, nämlich die Käse-Fabrikation. In und ausser dem Kloster

Generated on 2021-11-10 14:58 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

wird dieses Unternehmen der schärfsten Kritik unterworfen. Man wirft dem Abte vor, dass er sich allzusehr mit den materiellen Interessen seines Hauses beschäftige. Allein nichts erschüttert ihn, nichts hält ihn von seinem Vorhaben zurück. Er erblickt in dem geplanten Unternehmen nur ein sicheres Mittel, sein Haus, wenn nicht dem Untergang, so doch wenigstens der Noth zu entreissen, und ausserdem eine Quelle der Wohlfahrt für das Land. Mit Energie und Entschlossenheit verfolgt er seinen Plan. Wie viele Opfer muss er nicht bringen, um den Kampf mit den Fortschritten der Concurrenz siegreich zu bestehen! Wie viele Reisen bei Tag und bei Nacht! Er büsst hiebei seine Gesundheit ein. Was thut's. Er hat ja nur ein gutes Werk im Auge, um jeden Preis will er es ausführen. — Und nun, geliebte Brüder, welch' glänzende Resultate! Er deckt die Schulden des Klosters, schützt es vor Noth und führt die neuen grossartigen Bauten auf, welche sich unseren staunenden Blicken darbieten. Er gibt seinem Unternehmen eine grossartige Ausdehnung, erhöht die Zahl der Arbeiter, lindert das Elend des Volkes und verbreitet allenthalben Glück und Wohlstand.

Diesen zahlreichen und aufreibenden Arbeiten schien noch etwas zu fehlen — die Leiden. Auch sie blieben Dom German nicht erspart. Leiden hatte der Verblichene bei seinem Eintritt in den Orden zu seinem besonderen Antheil auserwählt. Welche Opfer, welche Abtödtung fordert nicht das Leben des Trappisten! Abtödtung in der Nahrung, Abtödtung in der Kleidung, Abtödtung bei Tag, Abtödtung bei Nacht. Fügen wir noch diesen Entbehrungen die vielen Prüfungen hinzu, die dem Oberen folgen wie der Schatten dem Körper, und die für den Abt so oft ein wahrer Kelch der Bitterkeit wurden.

Gott hatte ihm aber ein noch schwereres Kreuz vorbehalten. Es war am Mittwoch in der Charwoche. Ein Nachbarpfarrer, welcher an Lähmung litt, konnte nicht beichthören. Der liebenswürdige Abt stellte sich mit der grössten Bereitwilligkeit zur Verfügung und begab sich in den Beichtstuhl. Lange musste er dort ausharren, nur zu lange, denn er zog sich eine schlimme Erkältung zu. Am späten Abend noch trat er den Weg nach seiner Abtei an, aber plötzlich fiel er auf dem Platze von Bricquebec, vom Schlage getroffen, nieder. Zu dieser vorgerückten Stunde fand sich Niemand, der ihn hätte hören und ins Haus aufnehmen können. Am Morgen erst wurde er gefunden und zu einer befreundeten Familie gebracht. — Dieser Anfall war zwar nicht tödtlich, liess aber besorgnisserregende Spuren zurück. Obwohl noch leidend, nahm der heldenmüthige Abt seine Verwaltungsarbeiten wieder auf. Niemals vernahm man eine Klage aus seinem Munde, er zeigte vielmehr stets eine bewunderungswürdige Ergebung in Gottes heiligsten Willen.

Im Monate September wohnte er dem zu Septfons versammelten General-Capitel bei. Hier aber trat ein neuer Anfall ein. Der Hochw. Ordensgeneral liess sofort den Arzt rufen. — „Wollen Sie," sprach dieser zum Kranken, „die volle Wahrheit erfahren?" „Gewiss," antwortete ruhig und gefasst der Kranke. „Nun wohl, Sie werden eines plötzlichen Todes sterben." „Gut, ich halte mich bereit." — Gott gewährte ihm die Gnade, in seine Abtei zurückkehren zu können, um am 9. October inmitten seiner Söhne zu sterben. An diesem Tage wohnte er noch im Chore der Prim bei und las die hl. Messe. Im Laufe des Vormittags beschäftigte er sich mit seinen zeitlichen Angelegenheiten, die übrigens schon in Ordnung waren. Um 2 Uhr Nachmittags wurde er plötzlich von einem heftigen Blutsturz befallen. Der herbeigerufene Arzt fand den Zustand äusserst gefährlich. Der Beichtvater, der schon seit langer Zeit beauftragt war, den Abt an das Herannahen des Todes zu erinnern, hörte seine letzte Beicht. In Gegenwart des ganzen Conventes wurden ihm die Sterbsacramente gespendet. Hierauf verlor der Sterbende die Besinnung und hauchte um $4^1/_2$ Uhr sanft seine edle Seele aus. Er war in den Himmel eingegangen, um dort den Lobgesang fortzusetzen, den er hier auf Erden mit so vieler Liebe angestimmt hatte." *(Union Cist. 350—353.)*

Generated on 2021-11-10 14:58 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Echt. Gest. 2. Nov. v. J. der Laienbruder Theodard.

Grande-Trappe. Gest. 6. Nov. v. J. der Laienbruder Abel.

Lerin. Gest. 12. Jan. der Mönch P. Alois. In eben dieser Abtei starb am 12. Dec. v. J. P. Andreas, Acolyth.

N. D. du Désert. Gest. 18. Dec. v. J. der Laienbruder Maria Severin Daniel im 80. Jahre seines Alters, im 43. seiner Profess

Mount-Mellerey. Gest. 4. Dec. v. J. P. Bruno Fitz-Patrick, Abt, im 80. Lebensjahre, im 49. seiner Profess und im 45. seines Amtes. — Am 7. Dec. der Mönch Albert.

Oelenberg. Gest. 2. Nov. v. J. der Laienbruder Justin.

S. M. delle Catacombe. Gest. 20. Dec. v. J. der Laienbruder Paul, 30 Jahre alt, von welchen er 3 im Orden verlebte.

S. Marie du Mont. Gest. 7. Dec. v. J. der Laienbruder Gilles im 80. Jahre seines Alters und im 24. seiner Profess.

S. Sixt. Gest. 2. Dec. v. J. der Laienbruder Adrian.

Schlierbach. Am 26. Jänner um $10^3/_4$ Vormittags entriss uns der Tod unsern lieben P. Senior Engelbert Zierer (geb. 7. Dez. 1817, eingekleidet 11. Sept. 1843, Profess 12. Sept. 1844, Priester 30. Nov. 1844, Primiz 5. Jan. 1845). Die Wiege unseres „Herrn Bruders", wie er sich gerne nennen hörte, stand an den Ufern der Salzach im wunderschönen Salzburg. Hier verlebte er seine Jugendjahre als Sohn eines ehrsamen Schustermeisters, und da die zu seiner Ausbildung nöthigen Anstalten an Ort und Stelle waren, so war für P. Engelbert keine Ursache vorhanden, sich während seiner Studien von seinen Lieben zu trennen. Nach vollendeter „Philosophie" erhielt er vom Stifte Schlierbach das Promissum der Aufnahme, das er, um Theologie studieren zu können, haben musste. Seine theologischen Studien beschliessend, begab er sich ins Noviziat nach Schlierbach, wo er seinen Taufnamen Johann mit dem Klosternamen Engelbert vertauschte. — Der Verblichene wirkte, zum Priester geweiht, als Cooperator und Aushilfspriester abwechselnd in Schlierbach, Klaus und Wartberg. Bald in dieser bald in jener Pfarrei Aushilfe leistend, gewährte es ihm ein besonderes Vergnügen so viel als möglich auf dem Wege zu sein und seine Dauer und Schnellläufe zu machen. Schon fast 70 Jahre alt, war er noch einer der besten Fussgänger. — Er starb, versehen mit den hl. Sterbsacramenten, nach kaum 3tägiger Krankheit, ein Opfer der Influenza. — Allbekannt war seine Barmherzigkeit gegen die Armen. „Seid barmherzig, damit ihr Barmherzigkeit erlanget," diese Worte des Heilandes waren die Richtschnur seines Lebens. Wir hoffen auch, dass Gott ihm ein barmherziger Richter gewesen sei, bitten aber zugleich um das Gebet des Ordens.

Stams. Nachdem wir in voriger Nummer schon den Tod des Laienbruders Jos. Pfiffner gemeldet, erhielten wir nachstehende Zeilen:

Am 17. Jan. starb dahier selig im Herrn der fromme Laienbruder Joseph. Geboren zu Ratzenried im Würtembergischen im Jahre 1810, trat er 1857 in in unser Kloster ein und legte im Jahre 1860 die feierliche Profess ab; er erreichte somit ein Alter von 84 Jahren. Sein Wahlspruch war: „Beten und arbeiten," und diesen befolgte er treu bis zu seinen letzten Tagen, wo ihn die Altersschwäche zwang das Bett zu hüten. Nur wenige Wochen konnte er nicht mehr arbeiten aber um so mehr beten und leiden. Nach öfterem Empfang der hl. Sacramente starb er ruhig und ergeben in Gottes hl. Willen.

Staouëli. Gest. 12. Dec. v. J. P. Andreas, Acolyth.

Westmalle. Gest. am 21. Dec. v. J. P. Stanislaus.

* * *

Colen. Gest. 8. Dec. v. J. die Chorfrau M. Aldegunde Timmermans im 83. Jahre ihres Alters und im 57. der Profess.

Espira. Gest. 27. Nov. v. J. die Chorfrau M. Victoria, im 59. Lebensjahre und im 34. der Profess.

Generated on 2021-11-10 14:58 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Flines. Gest. 27. Nov. v. J. die Laienschwester M. Alberika Chifflart, im 38. Jahre ihres Alters und im 3. ihrer Profess.

Gardes. Gest 10. Nov. v. J. die Laienschwester M. Julia, im 60. Jahre ihres Alters und im 30. der Profess.

Lichtenthal (c). Gest. 8. Dec. v. J. die Laienschwester M. Agnes Küppel von Bohlingen, Jubilarin, ihres Alters im 88. und ihrer Profess im 55. Jahre; — 15. Dec. M. Hedwig Prailes von Tauberbischofsheim im Alter von 50 Jahren und im 27. der Profess.

S. Clement. Gest. 24. Nov. v. J. die Laienschwester Laurentia.

St. Joseph in Vézelise. Gest. 18. Jan. nach längerer Krankheit die Chorfrau M. Alphonsa Steinheuer im 31. Jahre ihres Alters und im 5. der Profess.

Stape-Hill. Gest. 11. Dec. v. J. die Laienschwester Colletta.

Ubexy. Gest 15. Nov. v. J. die Laienschwester M. Magdalena im 50. Lebensjahre und im 17. der Profess. — 17. Dec. die Laienschwester M. Edmunda Broquart im 34. Jahre ihres Alters und im 7. der Profess.

Waldsassen (c). Gest. den 16. Januar im 36. Jahre ihres Alters und im 10. der Profess die Laienschwester M. Sebastiana Glöbl.

Cistercienser-Bibliothek.

A.

Neumann Dr. P. Wilh. (Heiligenkreuz). Rec. über: „Das Buch Henoch." Von Laz Goldschmidt. (Oest. Litteraturbl. 3. Jahrg. 65.)

Otter P. Bernhard (Heiligenkreuz-Neukloster). Rec. über: 1. Entsteh. u. erste Entwickel. der Katechismen des sel. Petrus Canisius. Geschichtl. dargelegt von O. Braunsberger; — 2. Katechet. Handbibliothek; — 3. Lebensblätter. Erinnerungen a. d. Schulwelt v. Dr. L. Kellner. (Augustinus X Nr. 8.)

B.

Frauenroda. Die Gründung des Klosters — v. C. Escherich. (Das Bayerland IV. 214.)

Fürstenzell. Mit Abbild. v. J. Wimmer. (Das Bayerland III. 471.)

Gardes. Histoire du Sanctuaire et la Communauté de N. D. de — par P. M. Théophile, religieux de la Trappe de Bellefontaine. 2. ed. augmentée. 1893 12° p. 316.

Goldenkron. Geschichtsschreiber des ehem. Cisterc. Stifts — v. Klimesch. (Mittheil. d. Ver. f. Gesch. d. Deutschen in Böhmen XXXII. 2.)

Gotteszell. Mit 2 Abbild. v. J. Gareis. (Das Bayerland II. 42.)

Heiligenkreuz. (Linz. Quartalschr. 1894. S. 83.) — (Aurelius Ambrosius. Eine hymnolog. Studie von G. M. Dreves S. J. Ergänzungsh. z. d. Stimmen aus M.-Laach. S. 109. 110. 112. 116.)

Himmelkron. Mit 2 Abbild. v. G. Bemming. (Das Bayerland. III. 81.)

Isenhagen. Glaubenstreue der Lüneburger Klosterfrauen. (Histor. pol. Bl. 112. Bd. 625–649.)

L'Union Cistercienne. Nr. 20. Sommaire: Le B. Raymond. — Les dernières années de l'ancien Citeaux. — Le B. Jean de Montmirail. (suite) — Nouvelles.

Briefkasten.

Betrag erhalten für, 1893 und 94 von — P.B.G. Engelberg; P.M.H. Zistersdorf; P.R.G. St. Wolfgang; Pfr. S. Eschenbach; M.K. Landshut.

1894 von — P.B.S. Krems; P.C.H. Oberweissenbach; P.B H. Schlierbach; P.H.D. Oberneukirchen; P.B.M. Steyrling; P.A.T. Szczyrzyc; Dr. J. Sch. Dir. Fischingen; P.M O. Türnitz; P.P.M. Solothurn; P.Z.Sch. Strobnitz; P.F.H. Obersulz; P.V.Sch. und P.O.W. Budweis; P.E.Z. Windigsteig; P.M.Ch. und Fr.C.K. Heiligenkreuz; P.A.L. Mais; B.F. Sursee.

1894 und 95 — P.A.H. Schlierbach; P.M.K. Meisling.

Mehrerau, 22. Februar 1894. *P. G. M.*

Herausgegeben und Verlag von den Cisterciensern in der Mehrerau.
Redigirt von *P. Gregor Müller.* — Druck von *J. N. Teutsch* in Bregenz.

Generated on 2021-11-10 14:58 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105261974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

CISTERCIENSER-CHRONIK.

Nro. 62. **1. April 1894.** **6. Jahrg.**

Eine Cistercienserin des XIX. Jahrhunderts.

1. Vom Vaterhaus ins Kloster.

Dichter Nebel lagert über der Reuss und kennzeichnet auf weite Strecken deren Lauf, während die angrenzenden fruchtbaren Gelände und Höhen im milden Lichte der Herbstsonne erglänzen. Am Ufer des Flusses, Kloster Rathhausen gegenüber, stehen zwei Frauenspersonen, in welchen man unschwer Mutter und Tochter erkennt. Sie sind in der Landestracht gekleidet, aber in sonntäglichem Anzug, obschon es Werktag ist. Neben ihnen liegen am Boden zwei Bündelchen, wahrscheinlich Kleidungsstücke enthaltend. Die Beiden wollen augenscheinlich über den Fluss und warten bereits eine geraume Weile auf das Fährschiff, welches gerade am jenseitigen Ufer liegt. Wegen des starken Nebels werden sie von dort aus nicht gesehen, und auch ihr Rufen bleibt ungehört. Jetzt ertönt vom Kirchthürmchen des Klosters her, welches aber nur in undeutlichen Umrissen sich zeigt, heller Stundenschlag. Es ist 12 Uhr Mittags. Kaum ist der letzte Schlag erklungen, so erfolgt ein dreimaliges Anschlagen an die Glocke, welches in kurzen Zwischenpausen zweimal sich wiederholt. Es ist das Zeichen zum Englischen Gruss, welches auf diese, den Cistèrciensern eigene Weise gegeben wird. Offenbar kennen die beiden Pilgerinnen, denn für solche halten wir sie, die Bedeutung dieses Zeichens nicht, sonst würden sie sicherlich seiner Aufforderung zum Gebet nachgekommen sein.

Drüben am andern Ufer ist indessen in seinem Schiff der alte Fährmann sichtbar geworden, aber unbeweglich, die schwarze Zipfelmütze zwischen den gefalteten Händen, steht er da. Nachdem er das Kreuzzeichen gemacht und die Mütze dorthin gethan, wohin sie gehört, löst er das Fahrzeug und schnell und leicht gleitet dasselbe über die Wasser des rasch, aber ruhig dahinfliessen-Flusses. Bald legt es an der Lände an. Der Schiffer scheint die Passagiere zu kennen; das geht aus der Art seines Grüssens und seiner Reden hervor. Auch scheint der Zweck ihres Kommens ihm nicht unbekannt, oder will er durch seine Bemerkungen vielleicht nur Gewissheit erlangen, ob seine Vermuthung richtig ist? „Ja, ja," beginnt er, „das Kloster hat jungen Nachwuchs nöthig, die Frauen darin werden allmälig alt und es werden ihrer immer weniger, aber die Regierung macht allerlei Schwierigkeiten wegen der Aufnahme von Novizinnen. Weiss nicht warum; am Ende will sie das Kloster gar aufheben." Die Mutter antwortet ablenkend durch einige Fragen, welche sie an den Alten richtet, indessen die Tochter nachdenklich zum Kloster hinübersieht, welches jetzt deutlicher hervorzutreten beginnt, da der Nebel der Mittagssonne endlich weichen muss. Kaum hat das Schiff gelandet, eilt auch schon das Mädchen flink aus demselben, um der Mutter beim Aussteigen behilflich zu sein. Diese ruft dem Fährmann zu: „Abends kehre ich wieder zurück, werde dann den Lohn entrichten." „Schon gut", erwidert dieser, indem er sein Fahrzeug festbindet. „Wünsche gute Unterhaltung!"

Generated on 2021-11-10 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Von dem Schiffe weg gehen die Beiden geraden Weges auf das Kirchlein zu. Dass ein besonderes und wichtiges Anliegen sie hiehergeführt, können wir aus der innigen Andacht schliessen, mit welcher sie ihr Gebet verrichten. Namentlich ist das Mädchen bald so sehr in dasselbe vertieft, dass es nicht merkt, wie die Mutter nach einiger Zeit zum Gehen sich anschickt, diese es deshalb mahnen muss. Jetzt gilt ihr Besuch dem Kloster. Dieses ist von einer hohen Mauer umgeben, in deren Westseite das Haupteingangsthor sich befindet. Durch dieses gelangen sie, von der Pförtnerin, einer weltlichen Angestellten, eingelassen, in einen kleinen Hofraum. Von da schreiten sie gerade auf die Klosterpforte zu, in deren Nähe zu ebener Erde das Sprechzimmer liegt. In diesem erwarten sie nun die Frau Abtissin, der sie ihre Ankunft haben melden lassen. Bald erscheint denn auch diese hinter dem eisernen Gitter, welches den Raum ziemlich in der Mitte durchzieht. Sie heisst die Ankömmlinge willkommen. Eine ihrer ersten Fragen ist, ob sie zu Mittag gehabt hätten. Trotz der Versicherung, dass sie zu Hause gegessen und jetzt gar keinen Appetit verspürten, ertheilt die Gnädige Frau der anwesenden Gastschwester den Befehl, für Herbeischaffung eines Mittagessens zu sorgen, denn nach so weitem Wege müsse man sich wieder erfrischen. Das geben die beiden Gäste jetzt stillschweigend zu. Inzwischen ist auch die ehrwürdige Mutter Priorin und die Frau Subpriorin herbeigekommen, und des Fragens und Antwortens gibt es nun viel.

Nach einer guten Weile wird endlich das Essen aufgetragen, und Abtissin und Klosterfrauen ziehen sich mit der Versicherung zurück, dass sie bald wieder kommen werden. Auch wir wollen es so machen und die beiden Gäste in ihrem Thun durch unsere Gegenwart nicht stören. Unterdessen sehen wir uns das Kloster ein wenig an und lassen uns Etwas aus seiner Geschichte erzählen. Obschon strenge Clausur herrscht, werden wir diese durch unseren Besuch, den wir ja nur im Geiste machen, nicht verletzen.

Dass Rathhausen an der Reuss liegt, haben wir bereits gesagt, nicht aber, dass die Abtei sich auf deren rechten Ufer und nur etwa $^3/_4$ Std. von deren Ausfluss aus dem Vierwaldstätter-See entfernt befindet. Der Platz ist ganz geschaffen für eine klösterliche Genossenschaft mit stillem, beschaulichem Leben. Ort und Umgebung haben sich allerdings erst so freundlich gestaltet, seit die Waldschwestern vom Schwesternberg 1245 hieher übersiedelten und bleibend sich niederliessen. Ihre Aufnahme in den Cistercienser Orden fand im Jahre 1257 statt, nachdem sie derselben als würdig erfunden worden waren. Sie machten ihm auch in der Folge Ehre und kein geringerer als Papst Urban IV. rühmte in seiner Bulle vom 7. März 1262 den Eifer der dortigen Frauen im göttlichen Dienste und in der Beobachtung der Ordensregeln. Durch Arbeitsamkeit, Sparsamkeit, fromme Vergabungen und Mitgebrachtes der in den klösterlichen Verband Aufgenommenen mehrte sich allmälig des Klosters Vermögen, welches wiederum darauf bedacht war, seinen Güterbesitz zu erweitern und abzurunden. Dass es im Laufe der Zeiten nicht an mancherlei Wechselfällen von Freud und Leid, Glück und Unglück fehlte, braucht kaum bemerkt zu werden. Davon zu erzählen, fehlt uns aber die Zeit.

Die Gebäulichkeiten zeichnen sich freilich weder durch Grossartigkeit noch durch Schönheit aus. Sie wurden erst zu Ende des 16. Jahrhunderts aufgeführt, nur der westliche Flügel soll noch aus dem 14. herstammen. Die Zellen der Klosterfrauen, in das ehemalige Dormitorium eingebaut, sind winzig klein und eigentlich nur Verschläge zu beiden Seiten des düstern, engen Ganges. Der Boden desselben ist mit Ziegelsteinen belegt, von welchen mancher mit der Zeit lose geworden ist, ohne dass man ihn wieder fest eingefügt hat, weshalb beim Darübergehen ein störendes Geklapper entsteht. Die Ausstattung der Zimmerchen entspricht ganz der Armuth, welche deren

Generated on 2021-11-10 14:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Bewohnerinnen gelobt haben, aber eine wohlthuende Ordnung und Sauberkeit tritt uns überall entgegen. Eines fällt uns auf, dass wir darin, ganz wenige ausgenommen, keine Oefen oder sonstige Heizvorrichtung treffen. Mit Ausnahme der ältesten Nonnen und der Kranken schlafen alle in ungeheizten Räumen. Einen um so gewaltigeren und umfangreicheren Ofen, ein wahres Ungethüm, finden wir aber in dem im südlichen Flügel des Klostergebäudes gelegenen Refectorium. Es ist ein weit in den Raum hineinragender Kachelofen von bläulicher Farbe und mit eingebrannten Bildern. Doppelte Sitzreihen ziehen sich um denselben. Da nehmen die Conventualinnen im Winter gern Platz, namentlich des Morgens, wenn während des langen Chordienstes die Glieder steif und starr geworden sind. Hier in diesem grössten und schönsten Raume des Hauses halten sich in der Regel die Frauen auch ausser der Essenszeit auf, denn er dient zugleich als gemeinschaftliches Arbeitszimmer. Das Interessanteste und Sehenswertheste in der Clausur aber bietet unstreitig der Kreuzgang. Er ist in Form eines regelmässigen Viereckes gebaut und schliesst einen kleinen Garten ein. In baulicher Beziehung erregt er allerdings unsere Aufmerksamkeit nicht im Geringsten, allein er besitzt eine seltene Zierde, einen kostbaren Schatz in den 67 alten, prachtvollen Glasgemälden, welche die obere Hälfte sämmtlicher Fenster schmücken. Unsere Augen weiden sich lange an dem herrlichen Farbenschmelz, und wir würden gern länger verweilen, wenn unsere Führerin nicht drängte. Sie will uns noch den Betchor der Nonnen zeigen, aber diese werden bald zur Vesper darin erscheinen, deshalb die Eile. Es geht eine etwas steile Treppe hinauf, und wir stehen unter dessen Eingang. Ein flüchtiger Blick belehrt uns schon, dass hier nichts Bemerkenswerthes zu sehen ist. Zwei Doppelreihen kunst- und schmuckloser Chorstühle ziehen sich zu dessen beiden Langseiten hin. Im Hintergrund findet sich eine kleine Orgel. Die geschweifte Brüstung, welche den Chor gegen die Kirche abschliesst, trägt ein Gitterwerk, welches den Nonnen den Ausblick auf den Hochaltar gestattet, aber verhindert, dass sie von der Kirche aus gesehen werden können. Diese selbst ist ein Zopfbau, wie man ihn nüchterner sich nicht vorstellen kann.

Doch kehren wir nun zu unseren beiden Unbekannten ins Sprechzimmer zurück. Denn solche sind sie bis jetzt dem Leser ja geblieben. Wir haben es absichtlich bisher unterlassen, dieselben ihm vorzustellen. Es soll nun aber gleich geschehen. Die Aeltere der beiden Frauenspersonen ist die ehr- und tugendsame Frau Barbara Muff, geb. Bättig, Gattin des wohlangesehenen Joachim Muff, Bürgers der Gemeinde Neuenkirch, welches Dorf nur 2 Stunden von Rathhausen entfernt liegt. Dort im „Rank“, wie der Weiler heisst, wurde dem genannten Ehepaar am 2. Februar 1809 ein Töchterlein geboren, das in der Taufe den Namen Anna Maria erhielt. Sie war das einzige Kind, das dieser Ehe entspross. Aus der ersten Ehe des Vaters aber waren vier Kinder vorhanden, welche den kleinen Ankömmling herzlich begrüssten und ihm fortan eine Liebe zuwandten, wie wir eine solche sonst nur selten bei Stiefgeschwistern finden. Es war diese Liebe die schöne Frucht der mütterlichen Sorge und Zärtlichkeit, welche die Stiefmutter von jeher ihren Stiefkindern erwiesen hatte, und welche, nachdem sie ein eigenes Kind besass, keine Minderung erfuhren.

Mit der Zeit, da die Kleine heranwuchs, steigerte sich die Liebe der Angehörigen zu derselben dergestalt, dass sie Gefahr lief, ein verzogenes Mädchen zu werden. Der Liebling in einer Familie zu sein, hat für ein Kind immer seine Nachtheile. Nur zu häufig und zu gern werden dessen Unarten und Fehler entweder in blinder Liebe übersehen oder aus unverzeihlicher Schwäche geduldet. Namentlich ist es der Eigensinn, welcher auf diese Weise grossgezogen wird. Wie weit in dieser Hinsicht die kleine Anna Maria

Generated on 2021-11-10 15:26 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

gehen durfte, wird uns nicht gesagt, wir werden aber nicht irre gehen, wenn wir aus dem zähen, nicht immer gerechtfertigten Festhalten der späteren Klosteroberin an einmal gefassten Ideen und Meinungen auf das Vorhandensein jenes Fehlers beim Kinde schliessen. Dem stets heiteren und aufgeweckten Mädchen konnte eben Niemand gram sein oder etwas abschlagen. Ein edler Zug des Characters machte sich aber auch jetzt schon geltend, das Mitleiden mit der Armuth und die Freude am Wohlthun. Es war glücklich, wenn es den Dürftigen Speisen oder Kleidungsstücke oder sonstige Almosen austheilen durfte. Die wohlhabenden Eltern sahen diesen Wohlthätigkeitssinn an ihrem Kinde gern und leisteten deshalb der Bethätigung desselben jeglichen Vorschub.

Da Anna Maria der ausgesprochene Liebling im väterlichen Hause war, so ist es begreiflich, dass mit deren schweren Erkrankung im Alter von neun Jahren grosse Betrübnis und ernste Besorgnis in dasselbe einzog. Die tiefbekümmerten Eltern machten sich schon darauf gefasst, ihr geliebtes Kind zu verlieren und brachten in christlicher Ergebung bereits das schwere Opfer dem lieben Gotte dar, wenn es ihm gefallen sollte, dasselbe von ihnen zu fordern. Er begnügte sich aber mit ihrer Opferwilligkeit. Gegen Aller Erwartung trat im Befinden der Kranken eine Wendung zum Besseren ein, welcher in kurzer Zeit völlige Genesung folgte. Die Krankheit hatte indessen dem Kinde eine Vergünstigung und ein Glück gebracht, auf welches es sonst noch länger hätte warten müssen. Da es nämlich hinreichend in der Religion unterrichtet war und auch genügend Verständnis für den heiligen Act besass, so wurde ihm die hl. Communion gereicht. So feierte Anna Maria den von allen Kindern so ersehnten Festtag, da der göttliche Kinderfreund zum ersten Mal in ihre unschuldigen Herzen einzieht, im Krankenbette, aber nicht minder andächtig und gesammelt, als wenn es in der Kirche zum Tische des Herrn gegangen wäre.

Die Schule besuchte es sehr gern, lernte fleissig und machte deshalb auch gute Fortschritte. Zu seinem Leidwesen wurde es aber mit elf Jahren schon daraus entlassen. „Damals war es eben noch nicht wie heute," pflegte sie in späteren Jahren oft zu wiederholen, wenn sie aus ihrer Jugendzeit erzählte, „konnte man lesen, schreiben und ein wenig rechnen, so genügte das, und man durfte nicht länger auf den Schulbänken herumrutschen, sondern musste bei den Arbeiten in Feld und Haus zugreifen." Die schönsten Erinnerungen knüpften sich an diese Lernzeit, welche durch ein kleines Büchlein, das sie bei ihrer Entlassung aus der Schule als Preis für Fleiss und gutes Betragen erhalten hatte, stets wach erhalten wurden. Es war das Büchlein von der Nachfolge Christi, welches sie in der Folge mit ins Kloster nahm und dasselbe fortwährend benutzte. Konnte ihr kindlicher Verstand damals dessen tiefen Gehalt nicht fassen und verstehen, so lernte sie das mit den Jahren immer besser, und es blieb das Buch zeitlebens ihre Lieblingslectüre.

Die Jahre nach der Entlassung aus der Schule flossen in ungetrübtem Glücke für das Mädchen dahin, welches zur hübschen Jungfrau sich entwickelte. Heiterer Sinn, offener Character, gesetztes Benehmen, freundliches Wesen und ungeheuchelte Frömmigkeit zeichneten sie aus und machten sie bei Allen nicht nur im elterlichen Hause, sondern im ganzen Dorfe beliebt. Es waren daher die Einen nicht wenig überrascht, während die Andern es ganz begreiflich fanden, als eines Tages die Kunde sich verbreitete, die junge Muff wolle ins Kloster gehen. Durch welchen Umstand oder Anlass dieser Gedanke in ihr zuerst geweckt wurde und allmälig zum festen Entschlusse reifte, wissen wir nicht. Gott hatte diese Seele für sich auserwählt und mit seiner Gnade berührt, und die Auserwählte zögerte nicht, dem inneren Rufe Folge zu leisten. Jeder Mensch hat ja seinen Tag, seine Stunde, welche über

Generated on 2021-11-10 15:27 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

sein künftiges Leben entscheidet. Für Anna Maria war es jene, da das Geistige über das Irdische siegte, und sie vor ihre Eltern hintrat und ihnen das Verlangen ihrer Seele offenbarte. Diese waren der Neigung nicht nur nicht entgegen, sondern der schon bejahrte und fortwährend kränkelnde Vater drängte sogar seinen Liebling zur baldigen Ausführung seines Vorhabens. Es muss das Benehmen des alten Mannes in dieser Angelegenheit um so höher angeschlagen werden, als die damalige Auffassung vom Ordensleben eine fast durchgängig aufgeklärte und die allgemeine Stimmung den Klöstern nicht günstig war. Das Wohl seines jüngsten Kindes lag ihm besonders am Herzen, und nirgends sah er es gesicherter als im Kloster. Darin wich seine Ansicht von jener der meisten Eltern ab, die da meinen, das Glück ihrer Kinder in einer guten Heirath begründen zu wollen. Die Enttäuschung kommt in der Regel nur zu bald, denn es gibt sicherlich keinen falscheren Satz in der Welt als den: „Ich habe meine Tochter versorgt“ wenn man sie verheirathet hat. Die Folge lehrt nur zu oft und zu bald, dass sie nicht versorgt ist.

Das Kloster aber, welches Anna Maria auserwählte, wo sie Gott das Opfer ihrer Jungfräulichkeit bringen und ganz seinem Dienste sich weihen wollte, war das unfern ihrer Heimath gelegene Rathhausen. Gelegentliche Besuche hatten wohl bei dieser Wahl entscheidend mitgewirkt. Dort war man auch dem Verlangen der sittsamen Jungfrau aus gutem Hause freundlichst entgegengekommen. Eine seltsame Befürchtung aber hatte diese gehabt, als sie um Aufnahme bat, sie meinte nämlich, sie sei dafür schon zu alt, obschon sie damals doch erst in ihrem achtzehnten Lebensjahre stand.

Der Tag des Abschieds vom elterlichen Hause und all den lieben Angehörigen kam bald heran. Der Vater lag krank zu Bette. Wenn auch die Trennung mit seiner Zustimmung geschah, ja nach seinem Wunsche war, so fühlte er doch jetzt die ganze Schwere derselben mehr, als er bisher geahnt hatte. War ihm auch um die Zukunft seiner Tochter nicht bange, so wurde er erst jetzt so recht inne, mit welcher Liebe er an derselben hieng. Es ist ja eine alte Erfahrung, dass diese beim Scheiden am stärksten sich geltend macht. Auch das Kind, das zum ersten Mal das elterliche Haus verlässt, fühlt diesen heftigen Schmerz, weil dann all das Angenehme und Gute, welches es bisher genossen, lebhafter denn je vor seine Augen tritt und der Gedanke, nun unter fremde Menschen zu kommen, die für die Bedürfnisse seines Herzens vielleicht wenig oder gar kein Verständnis und noch weniger Entgegenkommen haben, drückend auf seiner Seele lastet. Als unsere Anna Maria den ersten Schritt aus dem Vaterhause that, konnten allerdings solche trüben Gedanken keinen Eingang in ihr Herz finden, gieng sie ja nicht in die liebelose Welt hinaus, sondern ins Kloster, wo sie als Schwester unter und mit Schwestern künftig leben wird, allein die Voraussicht, dass sie ihren guten Vater wahrscheinlich zum letzten Mal gesehen habe, machte ihr die Trennung ungemein schwer. — Die Mutter wollte bei dieser Abschiedsscene nicht zugegen sein und machte sich deshalb in der anstossenden Wohnstube allerlei zu schaffen; konnte sich aber der Thränen nicht erwehren, namentlich als sie den Vater zur Tochter sagen hörte; „Bete fleissig für mich um eine glückliche Sterbestunde!“ und diese unter Schluchzen erwiderte: „Gewiss werde ich Euer täglich, ja stündlich gedenken.“ Diese Ueberzeugung, dass sein Kind jetzt mehr Zeit und Anregung haben werde, für ihn zu beten, war für den alten Mann ein beseligender Trost, welcher reichlich das schmerzliche Opfer aufwog, welches er jetzt Gott gebracht.

Es war beschlossen, dass die Mutter die Tochter nach dem Kloster begleite. Schweigend traten sie ihren Weg an, in sich gekehrt giengen Beide eine grosse Strecke neben einander, als ob sie fürchteten, durch Reden die

Generated on 2021-11-10 15:27 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

weihevollen Eindrücke des Abschiedes gegenseitig zu stören. Endlich aber begannen sie zu sprechen, vom Vater, der in den Gedanken sie begleitete, von der Zukunft, welcher sie beide entgegen gehen, wobei die Mutter nicht ermangelte, der Tochter manche gute Lehre zu ertheilen. Nach mehr als zweistündigem Gang kamen sie dann zu der Stelle, an welcher wir sie Eingangs getroffen.

Nur wenige Stunden waren der Mutter im Kloster zu weilen vergönnt. Die Pflicht rief sie nach Hause zum kranken Gatten. Mit Thränen in den Augen überliess sie ihr einziges Kind der Obhut der frommen Klosterfrauen. Sie wusste es gut aufgehoben, allein das Mutterherz machte doch seine Rechte geltend, und wenn sie nur dieses befragt hätte, oder dessen Regungen gefolgt wäre, würde sie ihre Tochter wieder mit sich genommen haben. Vor dieser suchte sie allerdings ihre Bewegung und ihren Kampf zu verbergen, so dass dieselbe keine Ahnung von dem erhielt, was in ihrem Innern vorgieng. Aber kurz war der Abschied draussen am Flusse. Nur einmal wandte die scheidende Mutter, als sie dem Schiffe am jenseitigen Ufer entstiegen war, nach der zurückbleibenden Tochter; um so länger schaute diese der Davoneilenden nach, bis deren Gestalt in der Ferne ihren Blicken entschwand. Dann kehrte sie nachdenklich zum Kloster zurück, welches nun ihre Heimat werden sollte.

2. Prüfung des Berufes.

Der erste wichtige Schritt im Leben und zum Berufe war also gethan. Anna Maria war nun Candidatin oder, wie man damals zu sagen pflegte, Kosttochter des löblichen Gotteshauses Rathhausen. Als solche erhielt sie eine Zelle angewiesen, welche noch viel kleiner als das niedliche Kämmerlein war, welches sie im elterlichen Hause bewohnt hatte, aber auch noch ärmlicher aussah, als jene der Klosterfrauen, denn sie entbehrte fast jeder Einrichtung und jeglichen Schmuckes. Die junge Bewohnerin begann alsbald ihre Habseligkeiten auszupacken und zu ordnen. Nur Weniges davon nahm der kleine Schrank auf, welcher im Zimmerchen sich befand, die Wäsche musste sie in einem der grossen Kästen unterbringen, welche draussen auf dem Gange standen und zur gemeinsamen Benützung bestimmt waren. Nachdem die Kleider eingeräumt, einige kleine Bilder an den Wänden aufgehängt waren und das Cruzifix seinen Platz gefunden hatte, warf die Candidatin auch einen forschenden Blick durch das kleine Fensterchen ihrer Wohnung ins Freie. Da breitete sich vor ihren Augen ein Theil des grossen Gemüse- und Obstgartens aus, welchem die ihn umgebende und schützende hohe Mauer das Siegel der Abgeschiedenheit und des Friedens aufdrückte.

Müde von dem heutigen ungewohnten Gehen stellte der Schlaf am Abend bald sich ein. Er dauerte auch länger in den nächsten Morgen hinein, als es sonst der Fall und im Kloster Brauch war. Das junge Mädchen fühlte das auch gleich heraus, obschon es mit der klösterlichen Tagesordnung noch nicht bekannt war. Es bat deshalb, nicht ohne Erröthen wegen seines Spätaufstehens um Entschuldigung. War eine solche in diesem Falle auch nicht nöthig gewesen, so machte sie einen um so besseren Eindruck, weil man daraus entnehmen konnte, wie gewissenhaft die neue Candidatin es mit der klösterlichen Ordnung, dieses so wichtigen Factors im Ordensleben nehmen werde. Durch sie erhält der Tag Werth und Bedeutung. Herrschte im Elternhause eine musterhafte christliche Ordnung, so war das Leben darin doch so verschieden von dem im Kloster, dass Anna Maria das Ungewohnte nur zu sehr empfand. Es giengen deshalb die ersten Tage ihres Aufenthaltes in Rathhausen nicht vorüber, ohne dass das Heimweh ihres Herzens sich bemächtigte, jenes unnennbare Etwas, welches in der Brust ein so tiefes Sehnen erweckt,

Generated on 2021-11-10 15:27 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

welches nicht selten bis zur gefährlichen Krankheit mit tödtlichem Ausgang sich steigert. So weit kam es bei unserer Candidatin allerdings nicht, denn sie besass schon damals viel Selbstbeherrschung und grosse Willenskraft. Liess sie deshalb ihrer Umgebung von dem tiefen Weh im Herzen nichts merken, so gestattete sie den Thränen um so freieren Lauf, wenn sie des Abends allein in ihrer Zelle war. Diese Prüfung dauerte jedoch nur wenige Tage und das Gleichgewicht im Gemüthe war wieder hergestellt. Es geschah diese Beruhigung um so rascher, da Anna Maria nicht die einzige Candidatin war, sondern einige gleichalterige Genossinnen hatte, die des Neulings liebevoll sich annahmen.

Die jungen Mädchen unterstanden der sogen. Lehrfrau, die sie in die Hausordnung einführen, mit dem Chordienste vertraut machen und in den weiblichen Arbeiten unterrichten musste. Man liess den Postulantinnen Zeit, in die neue Ordnung und zum Theil ungewohnte Beschäftigung sich einzuleben. Erst nachdem sie das Nothwendigste vom Chordienste erlernt hatten, zog man sie nach und nach zu demselben bei. Sie machten dann Alles mit, nur den Metten mussten sie nicht jeden Tag anwohnen. Sonst hatten sie während der nicht dem Gottesdienste gewidmeten Zeit überall in Haus und Garten, in Küche und Waschhaus zuzugreifen und mitzuhelfen; so war es Vorschrift, um schon vor Antritt des Noviziates ihre Tauglichkeit für das Kloster und das Ordensleben zu erproben und zu erkennen. Dass die Nonnen, namentlich die älteren, mit scharfen Augen die jugendlichen Wesen beobachteten und ihr Benehmen streng beurtheilten, darf uns nicht wundern. Je enger der Kreis ist, in welchem der Mensch sich bewegt, um so genauer gibt er darauf Acht, was darin vorgeht, um so strenger ist in der Regel auch sein Urtheil. Ueber die junge Muff lautete dieses allseitig recht günstig. Sie war wegen ihres offenen, heiteren und friedliebenden Characters bei allen Klosterbewohnerinnen wohlgelitten. Es konnte daher nicht fehlen, dass, als es sich um ihre endgiltige Aufnahme ins Noviziat handelte, diese ihr einstimmig gewährt wurde.

Der Winter des Jahres 1826 auf 1827 war rasch vorübergegangen. Im kommenden Mai sollten die erwählten Candidatinnen, es waren ihrer drei, das Ordenskleid erhalten. Vor der Einkleidung wurde ihnen gestattet, noch einmal das elterliche Haus zu besuchen, um dann für immer von demselben Abschied zu nehmen. Es hat ein solcher Besuch, abgesehen von der Erfüllung einer Pflicht der Pietät gegen Eltern und Angehörige, auch in anderer Richtung eine gewisse Wichtigkeit, indem er nicht selten Anlass zur Prüfung der Standhaftigkeit der angehenden Novizin wird. Unsere Anna Maria machte von dieser Erlaubnis Gebrauch, weil sie wusste, dass sie mit ihrem Besuche dem kranken Vater eine grosse Freude bereite. Dieser war wirklich überglücklich, als er sein geliebtes Kind wiedersah und aus dessen eigenem Munde die Bestätigung erhielt, wie zufrieden es sich in dem erwählten Berufe fühle, und dass es nichts sehnlicher wünsche, als demselben sich für immer zu weihen. Es war das letzte Mal, dass die Beiden einander sahen, der Vater starb noch während des Noviziatsjahres seiner Tochter.

Die Einkleidung fand im Monat Mai statt und brachte den Candidatinnen neue Namen, mit denen sie fortan im Kloster genannt wurden. Es sollte dieser Namenswechsel ihnen andeuten, dass sie nun mit der Welt gänzlich gebrochen. Anna Maria erhielt den Namen M. Benedicta. Mit der Annahme des Ordenskleides begann nun das eigentliche Probejahr, Prüfung seiner selbst, Prüfung vorzüglich durch die Novizenmeisterin, unter deren Leitung die Novizinnen jetzt ausschliesslich standen. Unsere Novizin war von der Ueberzeugung ihres klösterlichen Berufes ganz durchdrungen. Ihr Entschluss, sich Gott im Orden zu weihen, war nicht aus einer vorübergehenden frommen An-

Generated on 2021-11-10 15:27 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

wandlung, aus einer religiös überspannten Einbildungskraft und einer falschen Vorstellung und Auffassung des Ordenslebens hervorgegangen, wie es bei Aspirantinnen nicht selten der Fall ist, sondern es war das Ergebnis reiflicher Ueberlegung und gewissenhafter Selbstprüfung. Trotzdem hatte sie aber natürlich doch keinen genügenden Begriff von dem eigentlichen Ordensleben, noch von der ganzen Tragweite ihres Opfers, welches sie nicht nur einmal, sondern während des ganzen Lebens bringen sollte. Nicht hatte sie die Welt gekannt, als sie dieselbe verliess, nicht die Eitelkeit ihrer Güter und Genüsse erfahren, nicht die der Unschuld von allen Seiten drohenden Gefahren eingesehen, als sie den wichtigen Schritt that, sie folgte allein dem Zuge ihres Herzens und dem der Gnade. Sie war eine jener vornehmen Seelen, wie der hl. Thomas von Aquin sagt, die es in die Nähe Gottes zieht und die in der Welt sich unbehaglich fühlen. Sie bildete sich aber auch nicht ein, dass sie daselbst ein irdisches Paradies finden werde, aus welchem jegliches Ungemach verbannt sei, wo jeder Kampf aufhöre. Diesem Irrthume gab sie sich nicht hin und sie blieb deshalb auch von Anfang an von mancherlei Täuschungen bewahrt, welchen sonst junge Personen, die sich dem Ordensstande weihen wollen, ausgesetzt sind.

Die Novizin nahm es mit ihrem Berufe sehr ernst. Sie suchte alle Obliegenheiten und Pflichten desselben nicht nur kennen zu lernen, sondern auch gewissenhaft zu erfüllen. Da gab es aber auch wirklich Vieles zu lernen, namentlich was den Chordienst betraf. Das Breviergebet, weil ihr jegliche Kenntnis der lateinischen Sprache fehlte, machte ihr anfänglich viel zu schaffen, aber nach und nach überwand sie die Schwierigkeiten des ihr fremden Idioms und brachte es nicht nur zur richtigen und geläufigen Aussprache desselben, sondern sie erwarb sich auch einige Kenntnis darin. Man hat schon oft und viel darüber gesprochen und geschrieben, wie unverständig es sei, Klosterfrauen dazu zu verhalten, in einer ihnen fremden und unverständlichen Sprache zu beten. Diese Pflicht haben aber die Angehörigen aller alten Orden. In vergangenen Zeiten verstanden allerdings alle Nonnen das Lateinische mehr oder weniger gut, aber auch heute dürfte der Vorwurf „geistlosen Gebetes" nicht am Platze sein, da in den Frauenklöstern diese Sprache wieder fleissig gelernt wird. Allein angenommen, der Inhalt der Gebete wäre den Betenden völlig unbekannt, so befänden sie sich dem lieben Gotte gegenüber eben in der Lage des kleinen Mädchens, das dem Vater zu seinem Namensfeste ein Gedichtchen vorträgt, welches die Mutter verfertigt und welches es auswendig gelernt hat. Obwohl der Vater dieses weiss, so hat er doch seine Freude an der kleinen Gratulantin. So beten auch die Nonnen das Brevier im Namen der Mutter, der hl. Kirche und im Auftrage des Ordens; sie erfüllen damit aber auch den ausgesprochenen Willen der Gründer und Wohlthäter des Gotteshauses, die ihre Stiftungen zu diesem Zwecke machten.

Eine andere fremde Sprache erregte für einige Zeit während des Probejahres das Interesse unserer Novizin. Es wurde ihr nämlich Gelegenheit geboten, das Französische zu erlernen. Sie beschäftigte sich auch wirklich eine zeitlang mit der Erlernung dieser Sprache. Aber sei es, dass ihr das Talent dafür fehlte oder was wahrscheinlicher ist, dass sie keinen Zweck darin erkennen konnte, ihre Lernbegierde hielt nicht lange an; sie gab dieses Studium deshalb bald wieder auf. In ihren alten Tagen hatte sie dann allen Grund, es zu bedauern, dabei nicht ausgeharrt zu haben. Aber wie konnte das junge Mädchen, welches im Begriffe stand, einem Convente mit Clausur und ohne Lehrthätigkeit sich anzuschliessen, voraussehen oder auch nur ahnen, dass die Kenntnis dieser Sprache in ferner Zukunft ihm nützlich, ja nothwendig werden könnte.

Mit um so grösserem Eifer gab sie sich der Lectüre hin und oblag derselben, wenn immer Zeit und Umstände es erlaubten. Sie hat diese Neigung

Generated on 2021-11-10 15:27 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

bis in ihr hohes Alter bewahrt. Da pflegte sie dann öfters zu sagen: „Das Lesen hat mich vor Mancherlei bewahrt, namentlich vor Privatfreundschaften, welche in einer klösterlichen Genossenschaft stets gefährlich sind, weil sie zur Bildung von Parteien führen und so die Ruhe und den Frieden derselben gefährden.“ Gewiss kann das Lesen vor dem Müssigang und seinen Gefährten bewahren, kann nach angestrengter körperlicher Arbeit zur Erholung dienen, kann uns mit Kenntnissen bereichern und im geistlichen Leben heilsam fördern, aber nur, wenn es in rechter und mässiger Weise geschieht. Es muss hier der Grundsatz walten: „Lass dich von deiner Lectüre nicht beherrschen, sondern herrsche über sie!“ Das gilt denn auch von der geistlichen Lesung, auch diese im Uebermass oder ohne Verständnis betrieben, kann vom Uebel sein und gefährlich werden. Natürlich war nur geistliche Lectüre den Novizinnen gestattet und deren Auswahl ihnen nicht einmal freigelassen. Man wollte damit ihnen keinen Zwang anthun oder deren Geist einseitig bilden, sondern nur alles fern halten, was die Selbstprüfung hindern und die Ruhe des Herzens stören konnte. Denn bei keinem Stande, den Priesterstand ausgenommen, soll eine allseitigere, sorgfältigere und anhaltendere Prüfung stattfinden, wie bei der Erwählung des Ordensstandes.

Verlief diese Prüfungszeit für unsere Novizin im Ganzen friedlich und ruhig, so dürfen wir doch nicht etwa meinen, es habe nicht zuweilen äussere Anstände und innere Kämpfe gegeben. Welchem Novizen, welcher Novizin blieben solche erspart? Nicht umsonst sagt deshalb die hl. Schrift: „Willst du den Dienst Gottes antreten, mache dich auf Anfechtung gefasst.“ (Eccli. 2, 1). Wegen der verdorbenen Natur des Menschen bleibt deshalb das Ordensleben stets ein Leben des Opfers und der Entsagung. Wenn auch der Geist noch so willig ist, die Schwachheit des Fleisches wird fortwährend empfunden. Tritt dann noch die Erinnerung an die Welt mit ihren Freuden und Genüssen hinzu, welche die Einbildungskraft in den reizendsten Farben malt, dann kann der Kampf zuweilen heftig werden. Als Anna Maria für das Leben im Kloster sich entschied, da hatte sie keine Kämpfe, welche Fleisch und Blut in der Regel bereiten, zu bestehen gehabt. Jene, die irgend einen Einfluss auf ihren Lebensweg ausüben konnten, waren mit der Wahl ihres Berufes ganz einverstanden. An diesem hat sie auch nie gezweifelt, deshalb auch keine Anfechtungen gehabt, aber das einmal begonnene klösterliche Leben verlangte von ihr doch manches Opfer der Selbstverläugnung und der Abtödtung, an welche sie vor ihrem Eintritt nie gedacht hatte. Denn alle Uebungen der Probezeit zielen ja mehr oder weniger darauf ab, den eigenen Willen dem hl. Gehorsam zu unterwerfen und die Characterfehler zu beseitigen. Wie Manches, das in der Welt nicht beachtet, nicht als Fehler angesehen, sondern vielleicht gar als Liebenswürdigkeit an einem jungen Mädchen bewundert wird, erscheint im Kloster in einem ganz anderen Lichte und findet eine andere Beurtheilung. M. Benedicta war ein gerader, offener, der Verstellung unfähiger Character, weshalb sie sich auch gab, wie sie war, mit allen ihren Fehlern und Schwachheiten. Sie schämte sich nicht, dieselben gegebenen Falls einzugestehen, und machte es nicht, wie so viele Candidatinnen und Novizinnen zu thun pflegen, welche sozusagen mehr Fleiss darauf verwenden, ihre Fehler und schlimmen Anlagen vor ihren Oberinnen zu verbergen, als sie zu bekennen und abzulegen. Es gleichen solche jenen Bräuten, die vor ihrem künftigen Gatten ihre Characterschwächen sorgfältig verheimlichen und Tugenden zur Schau tragen, welche sie nur für einige Zeit geborgt haben. Nur zu bald folgt dann in der Ehe, wo man keinen Zwang mehr sich anthut, Enttäuschung, Erkaltung und Abneigung. So zeigt sich auch manche junge Klosterfrau bald nach der Profess in einem ganz anderen Lichte, als man sie bisher zu sehen gewohnt war, aber nicht in einem solchen, durch welches sie verklärt wird.

Generated on 2021-11-10 15:27 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Das Noviziatsjahr neigte sich seinem Ende zu, und der Tag für Ablegung der hl. Profess sollte festgesetzt werden. Vorerst musste man aber sich vergewissern, ob die Regierung derselben keine Hindernisse bereite. Diese hatte nämlich im Jahre 1820 die Aufnahme von Novizinnen verboten, ohne dass man diesem Verbote im Kloster bisher nachgekommen war. Jetzt war man deshalb begierig, wie das Gesuch, welches wegen Ablegung der Ordensgelübde der drei Novizinnen eingereicht worden war, aufgenommen werde. Die nachgesuchte Erlaubnis wurde, wahrscheinlich auf Verwendung angesehener und einflussreicher Persönlichkeiten, zwar ertheilt, aber zugleich auch das Verbot der weiteren Aufnahme von Novizinnen mit dem Bedeuten erneuert, das Zuwiderhandeln könnte für das Kloster unliebsame Folgen haben. Dieses gehässige Vorgehen wurde durch das Vorgeben zu beschönigen gesucht, die oeconomischen Verhältnisse des Gotteshauses seien derart ungünstige, dass eine Vermehrung des Personalstandes im Convente mit Rücksicht darauf nicht gestattet werden könne. Es war das eine in der That rührende Fürsorge von Seite der Regierung, die dabei aber in ihrem Eifer nur übersah, dass gerade sie selbst die Ursache dieser misslichen aber keineswegs zu einem solchen Schritte berechtigenden Verhältnissen war, und dass sie Alles that, den Vermögensstand zu mindern. Die Klosterfrauen waren indessen zufrieden, dass ihr Gesuch nicht abschlägig beschieden worden war und trösteten sich mit dem Gedanken, die Zeiten würden sich ändern und mit ihnen auch die Gesinnungen und Anschauungen der Regierenden.

So konnte denn M. Benedicta mit ihren beiden Mitnovizinnen M. Georgia Scherer und M. Theresia Meierhans zur Ablegung der ewigen Gelübde schreiten. Es fand dieselbe in die Hände des Visitators, des letzten Abtes von St. Urban, Friedrich Pflugers, am 1. Juni 1828 statt. Als Abtissin stand damals dem Gotteshause die ehrw. Frau M. Ursula Mugglin vor. — Der Professtag ist für die Betreffenden wie für den Convent ein hochwichtiger Tag. Auch die Verwandten der Professen nehmen bekanntlich gern an der Festfreude theil. Dadurch wird aber leider die weihevolle Stimmung der Neuprofessen in der Regel gestört. So wurden damals die Neuprofessinnen durch eine bedauernswerthe Unsitte gezwungen, einen guten Theil dieses wichtigsten Tages in ihrem Leben, ihren Verwandten zu opfern, indem sie alle freie Zeit ihnen widmen mussten. Man wollte die Tochter, die Schwester, das Bäslein oder die Nichte sehen, sprechen und in ihrem neuen Anzug bewundern. So ward ein grosser Theil des Nachmittags am Sprechgitter zugebracht, statt in Zurückgezogenheit in der einsamen Zelle oder im stillen Betchore. Für M. Benedicta gieng auch dieser Tag rasch vorüber, und sie war herzlich froh, als er es war. Jetzt konnte sie wieder der Einsamkeit und der klösterlichen Ruhe sich erfreuen. Sie glaubte auch, für immer von der Welt Abschied genommen zu haben, nachdem die Clausurthüre hinter ihr sich geschlossen. Warum und wie es Anders gekommen, werden wir in den folgenden Abschnitten erfahren. (Fortsetzung folgt.)

Baugeschichtliches über das Kloster Wettingen.

Von Dominicus Willi, Abt von Marienstatt.

A. Die Klosterkirche.

(Fortsetzung.)

Der Mönchs-Chor. Wir haben unsern Rundgang um die Chorpartien beendigt und kommen nun zu dem Werke, welches, nächst den Glasgemälden des Kreuzgangs, die grösste Anziehungskraft für den Besuch und die Besucher

Generated on 2021-11-10 15:27 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Wettingens hat. Dem Hochaltare gerade gegenüber stehen die Chorstühle mit 42 Stallen oder Plätzen. In den Grundriss der Kirche habe ich die Lage der Chorstühle nicht eingezeichnet. Die Stallen des Abtes (südliche Reihe), Priors (nördliche Reihe) und der Senioren lehnen sich gegen Westen an die Mauern des Lettners (Retrochorus, Chorus infirmorum) an, welcher nur durch eine rundbogige Thüre unterbrochen wird, während die übrigen Stallen rechts und links sich östlich bis über die Mitte der Vierung hinziehen.[46] Dieser gegen das Schiff fast völlige Abschluss durch die Chorstühle, die Verlängerung der letztern über die Mitte der Vierung hinaus bis gegen das Presbyterium, das ist echt cistercienserisch — wie es im Buche steht, möchte ich fast sagen. So finden wir die Anordnung der Chorstühle in allen alten Cisterciensерklöstern aller Länder. Dass das Hineinragen der Chorstühle in die Vierung bis gegen das Presbyterium die Schönheit und Grossartigkeit des Querschiffes in unseren Kirchen sehr beeinträchtigt, indem dadurch der Ueberblick erschwert wird, kann ich nicht leugnen. Allein es ist einmal eine Eigenthümlichkeit unserer Kirchen, die ihnen gerade ein eigenartiges Gepräge aufdrückt. Der Grund hievon ist um so weniger ersichtlich, als das langgestreckte und von Ordenswegen eigentlich nur für die Laienbrüder bestimmte Langhaus noch Raum genug zu bieten scheint, wenn das Chorgestühl erst mit den westlichen Vierungspfeilern beginnen würde. Wir haben es wahrscheinlich auch in diesem Falle mit einer traditionellen Eigenthümlichkeit zu thun, die ihren Ursprung wohl in der Kirche zu Cisterz haben dürfte. — Die beiden Stallen des Abtes sind durch die mehr hervortretenden und verzierten Säulen leicht erkenntlich. Bei den Cisterciensern ist nämlich die Platzordnung während des Gottesdienstes nicht immer dieselbe, indem während des Chorgebetes die Obern und Seniores in den Chorstühlen gegen das Langhaus (Chorus inferior), während des Hochamtes aber und der demselben unmittelbar vorgehenden Hora, sowie nach Tisch mittags, in jenen gegen das Presbyterium (Chorus superior), also in ganz umgekehrter Reihenfolge ihre Plätze haben, doch so, dass die Stallen des Abtes und des Priors von Andern nicht besetzt werden dürfen.[47] Gewöhnlich bezeichnen wir die beiden Stuhlreihen mit Chorus Abbatis und Chorus Prioris, der Liber Usuum aber hat dafür die Bezeichnung Chorus dexter und Chorus sinister. Die untere offene Stallenreihe heisst ihrer Bestimmung nach Chorus Novitiorum, die obere ist den Professen vorbehalten, welche nach Ablegung der Gelübde vom Prior in feierlicher Weise in die obere Stallenreihe geführt — installirt — werden. Ueber die Wettinger Chorstühle selbst schreibt Professor Dr. Rahn: „An der Westwand, zu Seiten der Thüre, welche durch den Lettner in das Schiff der Kirche führt, stehen die Plätze des Abtes, des Priors und der Senioren. Sie sind mit besonderem Reichthum ausgestattet, aber auch den anderen Sitzen fehlt es an aufwändigem Schmucke nicht. Besonders die Rückwände sind kunstreich geschnitzt mit Heiligengestalten und Architecturen, aus denen sich in eleganter Lösung der krönende Abschluss, ein reiches Kranzgesimse, entwickelt. Sparsame Vergoldungen zeichnen die einzelnen Theile aus und verbinden sich mit dem warmen Tone des Eichenholzes zu einer Wirkung von wunderbar ernster Farbenpracht. Wohin überhaupt das Auge sich wendet, wird es durch einen Wechsel anmuthiger und lebensvoller Erscheinungen ergötzt. In den denkbar reichsten Combinationen sind hier die üppigen Formen der Hochrenaissance verwendet, dazwischen die Flächen mit allerhand Ornamenten belebt, mit schwungvollen Blattranken, in denen sich Flügelknaben, Vögel und allerhand

46. „More ordinis debet esse clausura separans Chorum a Retrochoro, contra quam sunt Stalla Abbatis et Prioris cum aliis quibusdam.“ Rit. Cist. lib. I. cap. III. 4. — 47. Ad quamlibet Missam in Conventu Fratres sic se ordinent in Choro superiori, ut Seniores proximiores sint Presbyterio.“ Rit. Cist. lib. II. cap. XIII.

Generated on 2021-11-10 15:27 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

sonstige Creaturen tummeln, mit Masken und Fruchtgehängen bis zu den Heiligenbildern und den frommen Emblemen, die unter dem Gesimse eine Reihe von Tafeln schmücken. Einzelne dieser letzteren Darstellungen und die Ornamente, die sie umrahmen, gehören zu den schönsten Proben, welche die Renaissancekunst hier zu Lande hinterlassen hat. Sonst, es ist wahr, sind die Formen schon ziemlich ausgeartet; man kann auch den Antheil verschiedener, bald mehr, bald minder geübter Hände unterscheiden. Aber der Anblick dieser Zierden erfreut uns doch und erweckt eine hohe Achtung vor der Stufe, auf der sich das Handwerk in früheren Zeiten befand.[48] Dieser prächtigen Beschreibung noch etwas beifügen zu wollen, hiesse den Eindruck nur abschwächen. Einen wichtigen Vorzug unserer Chorstühle kann nur der Ordensmann richtig taxiren, das ist die Bequemlichkeit derselben. Man befindet sich in denselben, um mich eines landläufigen Ausdrucks zu bedienen, wie hineingegossen. Das sind keine Folterbänke, wie man sie mitunter in Klosterkirchen trifft. Dass auch schon die ersten Cistercienser der Bequemlichkeit der Chorstühle ihre Sorge zuwandten, das beweisen die aus dem 13. Jahrhundert stammenden prächtigen Chorstühle zu Marienstatt. Der hl. Bernhard freilich wäre mit dieser Kunstleistung seines begeisterten Verehrers, des Abtes Peter Schmid von Wettingen, kaum zufrieden gewesen, und er hätte ihm wohl eine Ermahnung zugesandt, deren Inhalt mit jenen bekannten Vorwürfen des Heiligen gegen die Cluniacenser ziemlich übereingestimmt hätte.[49] Wer der Verfertiger dieses mit Recht allgemein bewunderten Chorgestühls gewesen, bildete den Gegenstand schon manches Forschers, und auch der Schreiber dieses ist seit bald dreissig Jahren umsonst auf der Suche nach dem Namen des oder der Künstler. Man hat gerade aus dem Umstande, dass der Name des Künstlers unbekannt geblieben, schliessen wollen, dass unsere Chorstühle das Werk von Laienbrüdern des Klosters sind. Allein das ist schon deswegen unrichtig, weil zur Zeit, als die Chorstühle verfertigt wurden, in Wettingen kein einziger Laienbruder vorhanden war.[50] Dagegen dürfen wir als sicher annehmen, dass sie im Kloster gemacht wurden. Denn im Kloster bewahrte man noch bis zur Aufhebung desselben eine Reihe feiner Bildhauer-Werkzeuge auf, die laut mündlich sich fortsetzender Ueberlieferung einstens für die Bearbeitung der Chorstühle angeschafft und verwendet worden sein sollen. Herr Archivar Dr. Herzog in Aarau hat aus den wenigen noch vorhandenen Rechnungsbüchern herausgefunden, dass der „Tischmacher" Meister Hans Jacob im Jahre 1601 an der Arbeit und dass damals der Boden bereits gelegt war.[51] Die Vollendung erfolgte 1603 und 1604. Erstere Zahl ist unter dem Bilde des hl. Georg und auf dem Analogium (Lesepult), letztere am Bilde der hl. Catharina zu lesen. Auf der Fronte einer Sitzwange finden sich die Initialen J. G. Ein günstiger Zufall mag uns einst Namen und Heimath des Künstlers entdecken. Der Chorboden zwischen den Chorstuhlreihen besteht aus einfachen Brettern, wie auch in anderen Klöstern unseres Ordens, weil unser Ceremoniale oft das Liegen auf blossem Boden fordert.

Chor der Kranken (Retrochorus). Durch eine rundbogige Thüre im Hintergrunde des Mönchschores gelangen wir zuerst in den Chor der Kranken, einen nicht allzubreiten Gang mit dem Lettner, der das Schiff

48. Rahn, Kunst- und Wanderstudien, S. 61 ff. — 49. Eine Serie schöner photographischer Aufnahmen der Chorstühle sowie des Innern der Kirche liefert die Firma Jean Gut u. Cie. in Zürich. Auch Photograph P. Zipser in Baden liefert Photographien der Chorstühle, namentlich aber ausgezeichnet gelungene Aufnahmen des Kreuzganges. Von Maler H. E. v. Berlepsch stammt ein sehr schönes Oelgemälde, das Wettinger Chorgestühl darstellend. Dasselbe ist durch Lichtkupferdruck von J. B. Obernetter (Verlag von E. A. Seemann, Leipzig) vervielfältigt. — 50. Cf. Album Wett. — 51. Anzeiger für Schweiz. Alterthumskunde, Jahrg. 1888 S. 79 und 80.

Generated on 2021-11-10 15:27 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

vom Chore trennt und mit „fünf Kreuzgewölben eingewölbt ist, drei spitzbogigen in der Mitte, die äussersten sind der weiten Spannung wegen in Rundbogen geführt. Die Rippen zeigen dasselbe Profil wie diejenigen des Chorgewölbes, sie werden theils von schmucklosen prismatischen Consölchen, theils von Halbpfeilern getragen, deren Deckgesimse eine ähnliche Gliederung zeigen, wie diejenigen in den Chorcapellen. Die Schlusssteine sind theils mit Wappen — Petrus' II., Rapperswil — theils mit Rosen, die Thürgewände und die Balustrade über dem Lettner mit Hochrenaissance-Motiven geschmückt."[52] Abt Peter Kälin (1745—62) hatte auch diesen Raum mit den in Wettingen besonders stark cultivirten Stuccaturen überzogen. Als man 1879 dieselben entfernte, kam im mittleren Schlussstein das Wappen des Abtes Peter Schmid (1594—1633) zum Vorschein. Gegen dieses Wappen an dieser Stelle habe ich gegründete Bedenken. Ich kann nicht annehmen, dass dieser vorzügliche Abt, dessen Bauthätigkeit, meist im Style der Renaissance, wir in Wettingen auf jedem Schritt begegnen, auch dieses Gewölbe, welches den Character der gothischen Zeit an der Stirne trägt, erstellt habe, glaube vielmehr, dass er die schon bestehenden Gewölbe nur restaurirte. Dasselbe möchte ich hinsichtlich der schon besuchten Oberen Sacristei und des später zu behandelnden Parlatoriums behaupten. Wo Abt Peter Schmid nicht schon vorhandene Vorbilder copirte, bewegte er sich ganz im Fahrwasser der Renaissance, wie z. B. bei Verlängerung der Chorcapellen. — Ueber den Gewölben, dem Lettner, ist eine Chororgel angebracht, zu welcher eine kleine Treppe führt, die nicht nur vom Seitenschiffe aus, sondern auch vermittelst einer durch die Rückwand einer Stalle sehr geschickt maskirte Thüre von der südlichen Chorstuhlreihe aus einen Zugang hat. Eine Orgel an dieser Stelle hatte schon Abt Albrecht II. Haas (1462—1486) erbaut.[53] — Der Retrochorus wird im „Liber Usuum" als überall bestehend vorausgesetzt. Dass der Lettner selbst noch in den ersten Zeiten des Ordens seiner Bestimmung als Lesekanzel gedient hat, kann man vielleicht aus dem Anfang des 68. Capitels des „Liber Usuum" schliessen. Durch den Retrochorus treten der Abt, der Prior und die Seniores, also diejenigen, deren Stallen den Chorabschluss bilden, in den Chor. Hier halten sich auch die weniger schwer kranken oder reconvalescenten Mönche, die dem Chorgebete noch nicht obliegen können, auf, daher dieser Raum auch Chor der Kranken genannt wird. In Wettingen sehen wir da noch einige sehr einfache Stallen, welche den Kranken dienten. Dieser Retrochorus zu Wettingen nimmt unser Interesse besonders deshalb in Anspruch, weil er sonst aus fast allen Kirchen des Ordens verschwunden ist. Eine zweite rundbogige Thüre führt uns in das

Langhaus. Dasselbe macht mit seinen Altären und Bildern ganz den Eindruck einer Barockkirche aus dem vorigen Jahrhundert. Nur die äusserst einfachen, durch Spitzbogen verbundenen Pfeiler erinnern uns, dass wir uns im ursprünglichen Baue befinden. Die Decke des Mittelschiffes ist flach, die Seitenschiffe hatten früher gleichfalls flache Decken, denn noch unter Abt Albrecht II. Haas († 1486) wurden sie neu „getäfert." Später, vermuthlich nach dem grossen Brande von 1507, erhielten sie Kreuzgewölbe. Das Mittelschiff hätte ein Gewölbe nicht tragen können, mussten ja ohnehin die Mauern desselben durch starke Eisenstangen verstärkt werden. Gross ist die Ausstattung der Kirche an unbedeutenden Oelgemälden, die in schwungvollen

52. Rahn, im Anz. f. Schweiz. Alterthumskunde, 1880 S. 57. — 53. Für unsere Organisten sei bemerkt, dass die jetzige altersschwache Chororgel folgende Register zählt: Octave 4, Bourdon 8, Principal 8, Trompette 8, Flauto douce 4, Flauto 4, Mixtur 4, Mixtur 3, Cornetto 5, Gamba 8, Subbass 16, Doublette 2, Flute 8, Octavbass 8. An Lärm mag es bei einer solchen Disposition kaum gefehlt haben.

Generated on 2021-11-10 15:27 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Barockrahmen an den Pfeilern hängen und in Verbindung mit den Barockaltären und den 1708 von Abt Franz Baumgartner ins Leben gerufenen Stuccaturen dem ganzen Langhause das ehrwürdige Gepräge einer alten Cistercienserkirche geraubt haben. Die Ausmalung der Kirche geschah 1753 unter Abt Peter Kälin, eine sehr unglückliche Renovation unter Abt Alberich Denzler († 1840). Vier Altäre sind gegen Osten an die Scheidewand zwischen Krankenchor und Langhaus aufgestellt. Ein fünfter, am 17. März 1256 als Kreuzaltar geweiht, hatte seine Stelle in der Mitte vor dem Lettner und benahm auch noch die wenige Aussicht, die durch die Lettnerthüre auf den Hochaltar gestattet war. Im Jahre 1517 wurde dieser Altar nach links versetzt. In diesem ursprünglichen Kreuzaltare waren Reliquien vom Kreuzesholze, vom Blute Christi, von den heiligen Bartholomaeus, Johannes und Paulus, Christoph, Ursula und Verena eingeschlossen. Die vier Altäre des Langhauses sind:

Der hl. Kreuz-Altar (h), früher Altar der hl. Apostel Andreas und Jacobus, gewöhnlich aber St. Jacobs-Altar genannt, wurde am 17. März 1256 vom Bischofe Eberhard II. von Constanz geweiht. Bei dieser ersten Weihe wurden verwendet Reliquien der genannten hl. Apostel, ferner der hl. Martyrer Laurentius, Pancratius, Hermes und Arbogast und der hl. Jungfrauen Notburga und Barbara. Bei der zweiten Weihe, welche der Legat Ennius Philonardus am 5. Mai 1517 vornahm, bei welcher Gelegenheit der Kreuzaltar an diese Stelle versetzt worden war, wurden in denselben die Reliquien eingeschlossen, welche am 17. März 1256 in den alten Kreuzaltar waren eingeschlossen worden.[54]

Der Altar der hl. Marianus und Getulius (g). Dieser Altar steht links vom vorigen im nördlichen Seitenschiffe. Als man, wie bemerkt, den hl. Kreuzaltar 1517 an die Stelle des Altars der hl. Andreas und Jacobus versetzte, wurde der letztere auch nach links in das Seitenschiff gerückt, wo bisher wahrscheinlich kein Altar gestanden hatte und den genannten hl. Aposteln dedicirt. Neben den Reliquien des früheren St. Jacobs-Altars wurden bei der Weihe in den neuen Altar Reliquien der hl. Unschuldigen Kinder und der hl. Jungfrauen aus der Gesellschaft der hl. Ursula eingeschlossen. Als 1652 die Gebeine der hl. Martyrer Marianus und Getulius aufgestellt wurden, erhielt der Altar nach denselben seinen neuen Namen. Im Jahre 1655 stiftete Ammann Heinrich Wiederkehr von Dietikon mit 100 Gl. ein „Ewiges Licht" an diesen Altar.[55] Frau Maria Salome Dietrich von Rapperswil († 1707) machte eine Vergabung von 50 Gl.[56] Auf die Uebertragung der Reliquien der hl. Marianus und Getulius 1652 und 1753 beziehen sich die beiden grossen Tableaux in den Seitenschiffen der Klosterkirche, die für die Kostümkunde jener Gegend nicht geringen Werth haben. Die Reliquien der genannten hl. Martyrer wurden nach Aufhebung des Klosters in die Pfarrkirche des Dorfes Wettingen übertragen.

Der Mutlergottes-Altar (i). Geweiht wurde dieser rechts am Eingang in den Chor stehende Altar am 18. März 1259 durch den Bischof Eberhard II. von Constanz zu Ehren der hl. Maria Magdalena, der hl. Catharina, der hl. Verena und aller hl. Jungfrauen. Reliquien: M. Magdalena, Jacobus, Urbanus, Philippus, vom Gürtel der hl. Catharina, Verena, Ursula, Aegidius.

54. Auf den alten Hl.-Kreuzaltar beziehen sich folgende Eintragungen des Wettinger Necrologiums: „Ob. H. nobilis de Hiltburg et uxor ejus, de quo et fratre ejus habuimus ij. molares ad altare S. Crucis." „Ob. Cunradus nobilis de Tengen, de quo et fratribus suis habemus . . . duos molares ad altare S. Crucis." 5. Juni und 20. December. — 55. Necrol. Wett. 15. Januar. — 56. Necrol. Wett. 3. April.

Generated on 2021-11-10 15:27 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Der St. Bernhards-Altar (k) im südlichen Seitenschiff. An dieser Stelle stand schon vor dem Brande 1507 ein Altar, über dessen erste Weihe mir nichts bekannt ist. Vermuthlich wurde er unter anderem Namen 1517 vom Legaten Ennius Philonardus wieder geweiht. Dieser weihte nämlich, wie schon gesagt, Ende April und Anfangs Mai 1517 mehrere Altäre mit theilweise ganz neuen und nie in Gebrauch gekommenen Namen (Altäre zu Ehren der heiligen Barnabas, Hieronymus, Nicolaus, Jacobus, Aller Heiligen, Verena und Agnes) so dass nicht genau bestimmt werden kann, welche alten Altäre unter dem neuen Namen verborgen sind. Nur durch Vergleich der Verzeichnisse der eingeschlossenen Reliquien kann man die Lage mehrerer Altäre mit einiger Wahrscheinlichkeit combiniren. Bezüglich dieses Altares vermuthe ich, dass derselbe identisch ist mit dem Altare Aller-Heiligen, welchen Philonardus am 6. Mai 1517 wieder consecrirte. Denn in der Consecrationsurkunde sagt er: „In eo reliquias multorum Sanctorum in cineres redactas, que ante incendium etiam in hoc altari recondite fuerunt." Nun aber liegt im Wettinger Archiv in Aarau ein Verzeichnis vieler Reliquien, welche in den St. Bernhardsaltar eingeschlossen worden sind, und die noch aus der Zeit vor dem Brande herrühren. Daraus schliesse ich, dass der St. Bernhardsaltar kein anderer ist, als der Aller-Heiligen-Altar. An den grrossen Brand erinnert auch die Aufzählung der Reliquien des St. Verena-Altars, wo es heisst: „in cujus sepulchro reliquias SS. Philippi et Jacobi Apostolorum, Urbani Martiris, Egidii Confessoris, Ursule ac Verene Virginum ac de cingulo sancte Catherine in cineres redactas et panniculo colligatas." Wenn die nach früherer Weise unter der dicken Altarplatte gelegten Reliquien zu Asche verbrannt sind, so können wir daraus einen Schluss auf die verheerende Gewalt der Feuersbrunst am 11. April 1507 ziehen. Die zuletzt angeführte Stelle der Consecrationsurkunde beweist, dass der neue St. Verena-Altar kein anderer als der ehemalige St. Maria Magdalena-Altar oder der jetzige Muttergottes-Altar ist, in welchen 1259 genannte Reliquien eingeschlossen worden waren.[57]

Sehr interessant und in ihrer Art wirklich schön sind die beiden genannten Altäre des hl. Kreuzes und der seligsten Jungfrau, welche durch eine glückliche Zeichnung mit einander und mit der Chororgel über dem Lettner zu einem prächtigen Ganzen verbunden sind, freilich eine Zopfarbeit, aber ein so allerliebster Zopf, dass vor ihm auch der eifrigste Purist und Gothiker besiegt das Beil der Zerstörung sinken lassen müsste. Im Langhause zu Wettingen stören diese Schnörkeleien weniger, als anderswo, weil der an sich möglichst nüchterne Bau der Kirche auch fast gar nichts besass, was durch diese Errungenschaften einer neuern Zeit hätte verdrängt werden können. Eine Inschrift über der zum Chore führenden Thüre bezeugt, dass Abt Peter III. Kälin diese Schnitzarbeiten anfertigen liess.

Ein einfaches Gitter, an welchem in den beiden Seitenschiffen je ein Beichtstuhl angebracht ist, trennt die vier Altäre von dem übrigen Theile des Schiffes. An der künstlerischen Ausstattung des Schiffes herrscht weit grössere Einheit, als im Chore, wo die Barockverzierungen nicht imstande waren, den

---

57. Am 15. Mai 1289 bekennen Abt Volker und der Convent von Wettingen, dass sie versprochen haben, die durch Schultheiss, Räthe und ganze Gemeinde der Stadt Bern geschenkten Besitzungen zur Dotation des von ihnen zur Erinnerung und zum Seelenheile des Grafen Ludwig von Homberg, der von den Bernern im Kampfe erschlagen worden, errichteten Altares, sowie zum Unterhalte von zwei Priestern, welche an diesem Altare zum Seelenheile des Grafen die hl. Messe lesen sollten, zu verwenden und diese Güter nicht zu veräussern. Siegler die Aebte von Lützel, Salem und Wettingen. Dat. (o. O.) Jdibus Maji, Jud. II. Neugart, Cod. Dipl. N. 1040. — Welcher Altar hier gemeint ist, ist mir nicht bekannt. Das Necrologium hat zum 27. April: „Ob. Comes Ludouicus de Honburg de quo habuimus LX. marcas. Jtem Ulricus miles de Hetlingen, qui cum eo fuit occisus et sepultus." Beide wurden in Wettingen beerdigt.

Generated on 2021-11-10 15:27 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Eindruck des Alten zu verdrängen und wo deshalb letzteres sich mit Gewalt hervordrängt und den Besucher darauf aufmerksam macht, dass es früher anders gewesen. Freilich darf auch nicht übersehen werden, dass die Chorpartien nicht sauber gehalten werden, während dem Langhause ein gewisser Grad von Aufmerksamkeit zugewendet wird, was daher kommt, dass bis vor Kurzem für die Gemeinde Neuenhof dort regelmässig Gottesdienst gehalten wurde. Für die katholischen Lehramtscandidaten wird in der Kirche jetzt noch Gottesdienst abgehalten. Seit der Aufhebung hat kein Wettinger Pater in der Klosterkirche die hl. Messe gelesen. Ich aber habe schon Gelegenheit gesucht und gefunden, dort zu celebriren. Es ist ein eigenes Gefühl, in einem solchen verlassenen Gotteshause, zu dem man durch die Ordensbande und vieljährige Forschungen in innigster Beziehung steht, zu weilen. Eine Fülle von Erinnerungen stürmt auf einen ein, und die lange Reihe von fast tausend hingegangenen Mitbrüdern, die einst hier gebetet haben und die einem theils persönlich, theils durch die Geschichte bekannt sind, zieht langsam an dem geistigen Auge vorüber. Es kam mir vor, als seien diese Mönche zufrieden, dass man sich ihres geliebten Heims und ihres Andenkens annimmt, noch mehr aber, dass ihre Reihen nach der Aufhebung nicht geschlossen wurden, sondern glücklich fortgesetzt werden. Doch ich komme in Träumereien hinein und vergesse ganz, dass wir mit Besichtigung der Kirche noch lange nicht fertig sind.

Orgel. Zu der Chororgel auf dem Lettner kam später eine Orgel über dem Portale der Westseite der Kirche. Denn dass ursprünglich eine Empore über dem Haupteingang[58] nicht bestand, ist bei einer Cisterciensерkirche selbstverständlich. Eine kleine Orgel oder ein sogenanntes „Positiv" im Chore genügte, so lange der Orden keine Rücksicht auf die Aussenwelt, bezw. die Seelsorge nahm, vollkommen. Aber als die Kirchen auch dem Publicum ohne Unterschied geöffnet wurden, da hielten auch die Utensilien der Pfarrkirchen ihren Einzug in die Ordenskirchen. Eine grosse Orgel durfte in Wettingen um so weniger fehlen, als der Convent stets eine grosse Anzahl sehr tüchtiger Musiker und Componisten in seinen Reihen zählte.[59] Von zwei Orgeln, wovon eine ziemlich gross sei, spricht schon unser P. Joseph Meglinger in der berühmten Beschreibung seiner Reise nach Cisterz im Jahre 1667.[60] Abt Peter Schmid liess schon zu Anfang seiner Regierung von Hans Wernhardt Muderer, Orgelbauer in Freiburg im Breisgau, um 300 Gl. eine neue Orgel erstellen. Am 6. Juli 1599 zahlte er den Rest der Summe. Wahrscheinlich handelte es sich nur um eine kleine Chororgel. Der Bau einer Orgel-Empore in einer alten Kirche bleibt immer ein Schmerzenskind der Architecten, selten kommt etwas Befriedigendes heraus und meistens geschieht der Bau auf Kosten der Architectur. So auch in Wettingen. Die Westfaçade der Kirche hatte als einzige Zierde ein spitzbogiges Fenster mit schönem Maasswerk, darüber eine Sechspass-Rosette; es wurde bei Erstellung der Empore zur Hälfte vermauert und das Maasswerk als altfränkisch verkleckst. Es soll Hoffnung vorhanden sein, dass in absehbarer Zeit von der aargauischen Regierung das Fenster wieder ganz blosgelegt und so wieder gut gemacht wird, was unsere lieben Väter in guter Absicht verdorben haben. Von der Beschaffenheit der grossen Orgel, zu der vom Lettner ein Weg über das süd-

58. Was wir gewöhnlich Haupteingang zu nennen pflegen, ist es im Sinne des Cisterciensерordens, der officiell nur den Chor kennt, nicht. — 59. Cf. Album Wettingense. — 60. Descriptio itineris Cisterciensis quod ad Comitia generalia ejusdem sacri Ordinis faventibus Superis feliciter expedivit F. Joseph Meglinger, Religiosus Sacerdos monasterii B. Mariae de Maris Stella, vulgo Wettingen mense Maio anni 1667. Lucernae, typis Godefridi Hautt. Neuer Abdruck in Migne's Opera S. Bernardi, IV. Bd. S. 1566–1622.

Generated on 2021-11-10 15:28 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Chorstühle zu Wettingen.

Generated on 2021-11-10 15:28 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Generated on 2021-11-10 15:28 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from HARVARD UNIVERSITY

liche Seitenschiff führt, kann ich nichts sagen. In schlechtem Zustande war sie schon zu Klosterzeiten und P. Alberich Zwyssig, der berühmte Componist des „Schweizerpsalm," und P. Placidus Bumbacher[61] haben als junge Cleriker ihr Möglichstes beigetragen, um das Werk noch vollends zu verderben, hoffend, dadurch den Bau eines besseren zu beschleunigen. Die Erstellung einer neuen grossen Orgel war wirklich beschlossene Sache, zu den Holzpfeifen bereits astfreies Holz aus Uri beschafft — da äscherte von ruchloser Hand gelegtes Feuer (1834) die grosse Scheune und das darin geborgene Orgelholz ein. Die Zeiten waren überdies zu trübe geworden, um an kostspielige Unternehmungen denken zu dürfen, bald folgte Schlag auf Schlag und zuletzt die Aufhebung des Klosters. So blieb die alte, von Abt Peter Kälin angeschaffte Orgel erhalten. Ob und welche Verbesserungen sie seither erfahren, ist mir nicht bekannt. Sie dient noch gottesdienstlichen Zwecken und den Lehramtscandidaten als Uebungs-Instrument.

Die Kanzel, von dem Bildhauer Wickart aus Zug gearbeitet, stammt aus dem Jahre 1652, da Abt Bernhard Keller die Marianische Bruderschaft einführte und infolge dessen den unbeschränkten Eintritt in die Kirche erlaubte. Bisher war den Frauen der Eintritt verwehrt gewesen.

Wir sind nun beim Portal der Kirche angelangt. Früher das einzige Portal, hat es 1652 am Westende der Seitenschiffe je ein Nebenthor erhalten. „Ist zu wissen, dass bey dem grossen Kirchenportal in dem sogenannten „Vorzeichen" auf beyden seitten ein neües portal durchgebrochen worden, damit an den Monats-sonntagen bey der neü eingeführten bruderschaft die gewöhnliche Procession mit dem Hochwürdigsten Gut durch den ganzen äusseren umfang der Kirchen mit dem von beyderley geschlechts versammleten volck könnte gehalten werden. An dem besagt Portal, durch welches mann gerade auf den altar der heiligen Martyrer Mariani und Getulii sehen kann, ist noch heüt zu tage die jahrzahl 1652 und das geschlechts Wappen des Hochwürdigen Herrn Bernardi Keller, dreissigsten abten des Gottshaus Wettingen in stein gehauen ganz deütlich zu sehen."[62] Das abgetreppte Portal schliesst oben geradlinig ab, was darauf hindeutet, dass schon ursprünglich der Kirche ein sogen. „Paradies" (B) oder „Vorzeichen," wie P. Heimgartner diesen Vorhof nach der in der Schweiz allgemeinen Ausdrucksweise nennt, vorgebaut war, wie wir solche auch bei vielen andern Cistercienserkirchen finden. Ob aber dasselbe schon von Anfang an die ganze Breite der Kirche einnahm, wie ich gern annehmen möchte, oder nur das Portal einschloss, wird von anderer Seite auf Grund näherer Untersuchungen in nächster Zeit entschieden werden. Sicher ist es, dass es in jetziger Gestalt schon zu Abt Peter II. Schmid Zeiten († 1633) stand, da dieser Abt es war, der, wie schon oben erzählt wurde, den St. Victors-Altar aus der St. Nicolaus-Capelle (Sacristei) an die Südseite des „Paradieses" (l), wo er sich noch befindet, versetzte. Aus dieser 3,65 m tiefen Vorhalle führt nördlich ein barockes, mit unschönen Statuen Mariens, der hl. Benedict (Robert?) und Bernhard geschmücktes und von Abt Peter III. Kälin 1760 gebautes Thor in den Klosterhof.

Durch die Kirche wieder zurückkehrend, werfen wir noch einen Blick auf die *Grabstätten,* die sich im Langhause befinden. Die Aufmerksamkeit aller Besucher zieht das Kaisergrab (28) oder Habsburger-Denkmal auf sich. Der ungeheure Sarcophag liegt unter dem dritten südlichen Schwibbogen. „Der m. 2.78 lange, 1.17 breite und, einschliesslich der Füsse und Deckplatte, 1.35 hohe Steinsarg ist an der Fronte und der einen Lang-

61. Album Wett. 798 und 810. — 62. Notiz des P. Coelestin Heimgartner.

Generated on 2021-11-10 15:31 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

wand durch Spitzbogen gegliedert, zwischen denen sich dort ein Kreis mit einem Kreuze befindet . . . . Die Deckplatte schmückt in flachem Relief ein Kreuz und der darauf liegende Habsburger Schild. Der obere Theil des Kreuzes und die Kreise, in welche die Schenkel münden, sind mit romanischem Blattwerk geschmückt. Das Kreuzmittel ist mit einem Quadrate besetzt, in welchem ein Kreis das Agnus Dei umschliesst.“ [63] Auf der nach Süden gekehrten Langseite sieht man das gemalte Bildnis des Grafen Rudolf von Habsburg-Laufenburg († 1314) in liegender Stellung und mit gefalteten Händen, zu seinen Füssen ein Wappenschild mit dem Habsburger Löwen. Dieses Bild und die unten folgenden Inschriften hat sehr wahrscheinlich unser so oft genannter Abt Peter II. Schmid anbringen lassen. An einer aus dem Sargdeckel hervorspringenden eisernen Stange ist in Erz ein Ritter mit Krone und Helm dargestellt, auf der Erdkugel stehend und mit der Linken die Fahne der Habsburger haltend. Der häuslichen Tradition nach, ein urkundlicher Beleg steht mir nicht zur Hand, soll oben genannter Graf Rudolf von Habsburg-Laufenburg den Sarcophag für sich erstellt haben. Allein die Formen des gewaltigen Steintroges weisen auf ein halbes Jahrhundert früher hin. Ungewöhnliches historisches Interesse beansprucht der Sarcophag insofern, als in demselben die Leiche des am 1. Mai 1308 bei Windisch ermordeten Königs Albrecht I., König Rudolf I. Sohn, unter grossem Zulaufe von Fürsten, Herren, Geistlichkeit und Volk beigesetzt wurde und dort ruhte, bis sie nach 15 Monaten zugleich mit jener seines Rivalen, Adolf von Nassau, in die Kaisergruft nach Speier überführt wurde. [64]

Auf diese Thatsache bezieht sich die Inschrift, welche nach P. Heimgartner also lautet: „Albertus Romanorum Rex Archidux Austriae Comes de Habsburg Rudolphi primi Imperatoris filius anno 1308 Calendis Maji per Joannem ex fratre nepotem archiducem Austriae novendecim annos natum instinctu dominorum Rudolphi a Wart, Walteri de Eschenbach, Rudolphi de Palm et Conradi de Tegerfelden et aliorum ultra trajectum Windisch (ubi nunc monasterium Königsfelden est constructum) fatali ferro trucidatus et in hoc monumento comitum de Habsburg jam pridem constructo sepultus, post annum vero et tres menses iterum ex hoc sarcophago sublatus, Spiram ad patrem suum Rudolphum I. Imperatorem jubente Henrico VII. Imperatore translatus est 1309.“ [65] Die auf den Grafen Rudolf von Habsburg-Laufenburg deutende Inschrift hat nach demselben Gewährsmanne folgenden Wortlaut: „Rudolphus Rudolphi primi Regis Romanorum patruelis filius ab Henrico VII. Imperatore praefectus tribus primis Helvetiorum pagis, Tigurinis item, tractui Tauriaco et Argoviae constitutus postea tum eadem praefectura privatus aulam Regis Francorum petiit et in itinere in Monte Pessulano obiit, corpus illius

63. Rahn, im Anz. f. Schweiz. Alterthumskunde. 1880 S. 58. — 64. In que Maris-Stella tumulatus nunc requiescit, Oro Maris Stella quod ei per te requies sit. R. de Liebegge, de morte Alberti Regis Rom. — 65 Elizabeth ein grävin von Tyrol keyserss Albrechts gmahel, Agnesen küngin in Hungaren Muoter hat wegen ihres zu Küngsvelden ertödeten Gmahels und zu Wettingen begrabenen keyserss Albrechts dem gottsshuss Wettingen sechszig marck silbers zu seiner ewigen gedechtnuss und seelenheill uss Wien geschickt und vergabet. Lut wettingischen jahrzitsbuoch. Elizabeth starbe den 28. Octobris 1313. Und dann hat hochgedachte küngin Agnes wegen dass ihr her Vatter keyser Albrecht in dem gottsshuss alhie erstlich begraben wart, einen sameten ornat vergabet und andere vil mehr guottbaten erwisen, und solche anmuttung gegen diesem gottsshuss gefasset, dass sie ein jungfrowen closter darzu stifften und buwen wellen. Doch mit dieser condition und geding, dass die frowen gleichwie zu Küngsvelden bey der klösteren zittliches Regiment füehren sollten. Welches aber der abt und Convent zu Wettingen nit annemmen wellen. Ist also von gedachter küngin Agnes diesere vorhabende stifftung an dass jungkfrowen kloster Thöss by Winterthur, allda si ein stieffdochter, die seelige jungfrowen Elisabethen gehabt, verwandt und vergabet worden, alwo dan, und zu küngsvelden, glich so wol alss by unss ihr allersyths begegnuss gehalten werden soll.“ Aus einer alten Wettinger Handschrift bei P. C. Heimgartner Cod. D. S. 94.

Generated on 2021-11-10 15:31 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Marisstellam translatum in sepulcro hoc conditum est 1314.“ Nach unserm Necrologium starb der Graf am 22. Januar 1314. Es ist dies jener Graf Rudolf von Habsburg-Laufenburg, welcher Elisabeth, die Erbin von Rapperswil, Witwe des Grafen Ludwig von Homberg, ehlichte und schon zu Lebzeiten das Begräbnisrecht zu Wettingen sich ausbedungen hatte, als er am 24. Febr. 1310 dem Kloster das Patronat über die Pfarrkirche zu Dietikon schenkte. P. Coelestin Heimgartner beschreibt, nachdem er berichtet hat, dass die Grafen von Habsburg-Laufenburg schon 1253 in Wettingen das Erbbegräbnis erhalten und als des Klosters Stammgäste gemeinsam mit den Mitgliedern der jüngern österreichischen Linie in der Abtei eine eigene Gaststube hatten, über deren Thüre in Holz geschnitzt der Habsburger Löwe prangte, unser Grabmonument in folgender Weise: „Habsburgense vero sepulchrum in exteriori ecclesia inter duas crassas columnas ad latus dextrum in ecclesiam intrantis visendum est, quod non multum differt a monumento Kyburgensi in vestibulo sacelli Divae Virginis positum (sic) nisi quod prae illo lapicidae manum senserit magis peritam et callidam, cum illud arte mechanica et pictura superemineat. Ex sepulcrali lapide assurgit pertica ferrea in cujus culmine globus mundanus cataphractum militem cum galea et corona ostentat prementem mundum pedibus et manu sinistra vexillum flavum rubro leone Habspurgico insignitum gestantem. In superiori monumenti planitie apparet crux affabre elaborata, quam leo gentilitius non minori arte elaboratus spectabilem reddit. Totum hujus machinae celeberrimae opus, consistens ex unico grandi lapide decem pedibus longo, quatuor cum dimidio lato, tribus pedibus et duobus digitis alto, octo parvis columellis innixum quiescit.[66] Der Deckel des sonst gut erhaltenen Denkmals zeigt auf der Seite eine starke Verletzung, vermuthlich die Folge von Hebungsversuchen.

In oder bei diesem Monumente fanden noch mehrere Glieder der gräflichen Familie von Habsburg-Laufenburg ihre letzte Ruhestätte, nämlich: 1. Werner, Sohn des Rudolf von Habsburg und der Gertrud von Regensberg, † 6. Juli 1253. 2. Gottfried I., des vorigen Bruder, † 29. Sept. 1272. 3. Johann I., † 21. Sept. 1337.[67] 4. Gottfried II., † 10. Juli 1375. 5. Johann II., † 17. Dec. 1380. 6. Rudolf IV., † 21. Dec. 1383. 7. Johann III., † 11. Jan. 1392. 8. Johann IV., † 8. Mai 1408. Dieser soll nach P. C. Heimgartner als letzter seiner Linie hier mit Helm und Schild begraben worden sein. Im Wettinger Necrologium steht sein Name nicht.

Sehr wahrscheinlich wurden auch weibliche Mitglieder dieser gräflichen Familie in Wettingen begraben. Wie hoch es bei einer solchen gräflichen Beerdigungsfeier hergieng, ersehen wir daraus, dass das Kloster aus Anlass der Beerdigung des Grafen Gottfried 1272 Auslagen im Betrage von 8 Mark Silbers hatte, damals eine sehr bedeutende Summe. Da sich im Nachlasse des Verblichenen nicht soviel Vermögen vorfand, um die Beerdigungskosten, sowie 10 Mark, die er auf dem Todbette dem Kloster vermacht hatte, zu bezahlen, so schenkten seine Brüder, Rudolf, Propst zu Basel, und Albrecht dem Kloster 7 Stück zu Buchs und andere Güter.[68] Ungefähr noch 30 andere

66. Cod. D. S. 93. — 67. „Qui (Johannes I.) in clade Grinoviana in ditione Tigurina occisus et sequenti die per tres filios Joannem, Rudolphum et Gottfridum Marisstellam deportatus in Sarcophago Habspurgico positus est.“ P. Heimgartner Cod. D. S. 95. — 68. Unser Chronist P. Coelestin Heimgartner nennt das Habsburger Denkmal stets „Legera.“ Lange war es mir nicht klar, woher diese Benennung wohl kommen möchte, bis die Urkunde von 1278, mit welcher die Brüder Rudolf und Albrecht von Habsburg obige Vergabungen dem Kloster W. zuwandten, Aufschluss gab, dass unser P. Heimgartner das Wort „legati“ nicht recht lesen konnte und statt dessen „legera“ las und diese unrichtige Lesart mit einer gewissen Vorliebe anwandte, als handle es sich um eine wichtige neue historische Entdeckung. Die Urkunde hat aber ganz deutlich: „ibidem ecclesiasticam sepulturam nomine legati.“

Generated on 2021-11-10 15:31 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

adelige Personen wurden, wie wir sehen werden, im Capitel und sonstwo beerdigt. In dieser Beziehung haben unsere Vordern nicht genau Buch geführt und die betreffenden Thatsachen sind in den Urkunden gewöhnlich nur gleichsam im Vorbeigehen gestreift. Auch hierin offenbart sich der Geist der alten Cistercienser, welche adelige Sepulturen nicht nur nicht anstrebten, sondern nach Thunlichkeit zurückdrängten.[69] Nicht in der Kirche, sondern auf dem anstossenden Friedhofe wurden die 65 österreichischen Edlen begraben, welche im Gefechte zu Tättwyl bei Baden (1352) fielen.[70] Im linken Seitenschiffe sieht man noch einen Grabstein mit dem Wyss'schen Wappen, welcher wohl von einem andern Platze dahin versetzt worden ist.

Gross ist die Zahl der äbtlichen Gräber im Langhause, deren wir dort 15 zählen. Mehrere Grabsteine sind freilich so abgetreten, dass es schwer wäre, sie zu bestimmen, wären unsere Vorfahren nicht so eifrig in ihren Aufzeichnungen der Abtsgräber gewesen. Die zehn Grabsteine des *Mittelschiffes* decken die irdischen Ueberreste folgender Aebte:

Benedict I. Staub von Menzingen (14), gewählt am 19. Juni 1670, † am 17. Sept. 1672, aet. 55., prof. 34., sac. 31., regim. 3.

Ulrich II. Meyer von Mellingen (15), gewählt am 22. Febr. 1686, † am 9. Juni 1694, aet. 48., prof. 29., sac. 24., regim. 8.

Nicolaus II. Göldlin von Tiefenau von Lucern (16), gewählt am 5. Sept. 1676. † 15. Febr. 1686, aet. 62., prof. 45., sac. 37., regiminis abb. 23. Er war nämlich vor seiner Wahl zum Abte von Wettingen vom 17. Mai 1664 bis 1676 Abt des Cisterciensterklosters Thennenbach im Breisgau gewesen.

Basilius Reuty von Wyl (17), gewählt am 17. Juni 1694, † am 23. Mai 1703, aet. 57., prof. 44., sac. 33., regim. 9.

Augustin I. Haas von Meran (18), Abt von Stams in Tirol, gewählt am 5. August 1660. Derselbe langte, vom Generalcapitel zu Citeaux kommend, krank in Wettingen an und starb 16 Stunden nach seiner Ankunft am 10. Juni 1672.

Caspar Bürgisser von Bremgarten (19), gewählt am 18. Febr. 1765, † am 26. Sept. 1768, aet. 63., prof. 42., sac. 40., reg. 4.

Peter IV. Müller von Zug (22), gewählt am 8. Juni 1762, † am 8. Febr. 1765, aet. 34., prof. 18., sac. 10., reg. 3. — Epitaph: „Consummatus in brevi explevit tempora multa. Dilectus Deo et hominibus, cujus memoria in benedictione est. Eccl. 45."

Alberich I. Beusch von Lucern (21), gewählt am 27. Juni 1721, † am 5. Dec. 1745, aet. 64., prof. 46., sac. 40., reg. 24. Anspielend auf sein Familienwappen — 3 Sterne über Gemshörnern — lautet das Epitaph, das zugleich Chronogramm ist, treffend: „Splendor ejus ut lux erit, cornua in manibus ejus. Habac. 3,4."

Peter III. Kälin von Einsiedeln (20), gewählt am 16. Dec. 1745, † am 29. Mai 1762, aet. 62., prof. 44., sac. 38., reg. 17. Der reichen Ausschmückung der Kirche wegen setzte man ihm folgendes Epitaph.: „Domine dilexi decorem domus tuae et locum habitationis gloriae tuae."

69. „Der Ausdruck unsers Necrologiums: „Dedit nobis equum et armaturam" — er gab uns ein (Schlacht-)Ross und die Rüstung — hat fast immer die Bedeutung, dass der Betreffende in Wettingen begraben wurde; denn diese Art Schenkung scheint im Mittelalter bei Leichenbegängnissen Sitte gewesen zu sein. Heute macht man es wohlfeiler — man führt zwar das Lieblingspferd dem Leichenwagen nach, lässt es aber nicht der Kirche. Auch der Ausdruck: „Dedit cuilibet monacho XXX. oder XXXVII. denarios" deutet mitunter auf die Beerdigung im Kloster hin; manchmal aber ist darunter die Aussteuer eines Familienmitgliedes bei Aufnahme ins Kloster verstanden. — 70. „Ob Cunradus dictus de Lienheim quondam Scultetus in Baden, de quo et uxore sua habemus CC. et L. libras. Item dictus Bentzo qui cum eo fuit occisus, de quo habemus j. modium tritici in redditibus ad pitantiam. Item plurimorum cum ipsis occisorum A° Dni M.CCC.Lij. in Tettwil, in caemeterio nostro sepultorum."

Generated on 2021-11-10 15:31 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Sebastian Steinegger von Lachen (23), gewählt am 11. Oct. 1768, † am 10. April 1807, aet. 71., prof. 53., sac. 47., reg. 38. anno.

Im *nördlichen Seitenschiffe:*

Bernhard Keller von Lucern (13), gewählt am 26. Juni 1649, resignirte am 13. Sept. 1659 und starb am 6. Juli 1660, erst 53 Jahre alt. Er ruht vor dem Altare der hl. Marianus und Getulius (g), deren Reliquien er erworben hatte. Er war der erste Abt, der im Schiffe der Kirche begraben wurde. — Weiter westlich ruht

Alberich II. Denzler von Baden (26), gewählt am 5. Oct. 1818, † am 9. Sept. 1840, aet. 81., prof. 61., sac. 57., regim. 22. anno. Seinen Grabstein mit dem auf seine lange Lehrthätigkeit hinweisenden Epitaph: „Qui fecerit et docuerit hic magnus vocabitur in regno coelorum" hat P. Alberich Zwyssig gemeisselt, von dem auch die Grabsteine der letzten Patres im Kreuzgange herrühren.

Im *südlichen Seitenschiffe:*

Gerhard Bürgisser von Bremgarten (24), gewählt am 13. Sept. 1659, † am 12. Juni 1670, aet 62., reg. 11. anno.

Benedict II. Geygis von Bremgarten (25), gewählt am 20. April 1807, † am 21. Sept. 1818, aet. 67., prof. 46., sac. 43., regim. 11. anno.

In der Nähe des Kaisergrabes liegt unter einem inschriftlosen, nur mit einem Kreuze gezierten Grabsteine beerdigt

Theodor Hellinek von Noyon (27), Profess von Salem, Abt des Cistercienserklosters Königsbrunn in Württemberg, der von einer Wallfahrt nach Einsiedeln hier anlangend, am 13. Nov. 1634 starb.[71]

Unsere Wanderung durch die Kirche ist beendigt. Ich muss nur noch aufmerksam machen auf eine vergitterte Oeffnung in der Wand des südlichen Seitenschiffes, über deren Bedeutung uns die letzten Conventualen noch aufgeklärt haben. Diese Oeffnung ist nichts anderes, als ein Beichtstuhlgitter; der Beichtstuhl selbst stand in der Mauernische und hatte den Zugang vom Kreuzgange her. Ursprünglich mag hier, wie in andern Klöstern unseres Ordens eine Thüre gewesen sein, die aus dem Kreuzgange unmittelbar in das Langhaus führte.

Der Fenster in der Kirche habe ich keine Erwähnung gethan, weil an denselben nichts ist, was im guten Sinne auffallend wäre. Dieselben haben auch zum grossen Theile ihre ursprünglichen Formen und, was die Oberlichter betrifft, sogar ihre ursprüngliche Lage bei den vielen Restaurationen eingebüsst. Selbst das grosse Ostfenster des Presbyteriums gähnt uns durch seine einförmige Leere an, während es früher als dreitheiliges mit zierlichem Maasswerke eine ebenso schöne Zierde für die Ostwand des Presbyteriums, wie es das zweitheilige über dem Portale für die Westfronte gewesen war. Ersteres fiel, wie schon erwähnt, am 28. Juni 1764 abends 5 Uhr dem Hagel und Blitz, letzteres der traurigen Kunstrichtung zum Opfer. Wie mag es früher erhebend gewesen sein, als das Licht durch bunte Fenster in die ehrwürdige Kirche fiel. Denn dass die Kirche seiner Zeit Glasgemälde besass, wird durch das Wettinger Necrologium bewiesen. Das Hauptfenster war ein Geschenk der Könige Heinrich IV. und Ludwig XIII. von Frankreich. Zum 3. Juni hat das Necrologium: „Habeatur memoria Regum Francorum Henrici quarti huius nominis et Ludovici eius filii, qui dederunt nobis ambas maiores fenestras unam in ecclesia pro sacro tabernaculo, alteram in Refectorio aestivali anno 1610." Zum 3. August lesen wir ebendort; „Joannes Udalricus Segisser miles de Mellingen ... comparavit fenstram circa altare S. Jacobi," und am 29. November: „Ulricus Jeger et Adelheidis uxor eius ... dederunt casulam de serico et fenestram circa capellam SS. Trinitatis."

71. Altes Necrologium von Wettingen im Archive zu Aarau.

Generated on 2021-11-10 15:31 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Sechs Jahrhunderte haben an der Ausschmückung dieser Kirche gearbeitet, und wenn wir jetzt, da in Bezug auf Bau und Decoration der Kirchen eine allgemeine Rückkehr zu den bewährten Principien der Blüthezeit mittelalterlicher Kunst stattfindet, auch an manchem Schnörkelwerk nicht mehr recht Gefallen finden, Eines müssen wir doch zugeben und anerkennen, dass es nämlich gerade das Beste, Schönste und Kostbarste der jedesmaligen Kunstrichtung war, was unsere heimgegangenen Väter und Mitbrüder der Kirche, die sie im Bau ziemlich intact liessen, an- und umhängten. Die jedesmalige Kunstrichtung ist ja das Spiegelbild, die Aeusserung, die Frucht der herrschenden Ideen und Anschauungen ganzer Völker und einzelner Gesellschaftskreise. Auch die Klöster geben Zeugnis von der Wahrheit dieser Behauptung, insofern nämlich das Preisgeben der alten Principien der klösterlichen Baukunst, das Anlehnen an moderne Baustyle, die Vermengung kirchlicher und profaner Baukunst, wie solche seit dem 17. Jahrhunderte progressiv sich breit machte, dann aber die jetzige allgemeine Umkehr zum Alten, ganz genau den Umschwung kundgeben, der sich in den alten Orden vollzog und noch vollzieht. Auch Wettingens Bauten sind ein Bild des Characters seiner ehemaligen Bewohner. Deren treues Festhalten am Hergebrachten wird bewiesen durch die sorgsame Pflege, die sie nicht allein ihrer Kirche, so bescheiden und klein diese auch war, sondern im Allgemeinen auch den Klostergebäuden angedeihen liessen, durch die wahrhaft begeisterte Liebe, mit welcher sie, der jeweiligen Zeitrichtung ungeachtet, an Kirche und Kloster hiengen. Hinwiederum mögen aber auch die Gebäulichkeiten mit all ihren ehrwürdigen Erinnerungen an die vergangenen Jahrhunderte und Geschlechter nicht wenig beigetragen haben, die klösterlichen Traditionen und den historischen Sinn stets lebendig zu erhalten.

Die Bedeutung Wettingens, auch nach seiner Aufhebung, liegt nicht allein oder auch nur in erster Reihe in der Klosterkirche, denn eine grosse Anzahl weit schönerer Cistercienserkirchen sind in allen Ländern noch erhalten geblieben, sondern vielmehr in dem Umstande, dass mit der Kirche auch die ganze mittelalterliche Klosteranlage in ihren Haupttheilen intact geblieben ist, in der ganzen Schweiz und noch weit in deren Umkreise das einzige Beispiel. Auch durch die Räume des Klostergebäudes will ich im Geiste den geduldigen Leser führen und ihm die Sehenswürdigkeiten desselben zu erklären suchen. — Wir biegen vom Chor der Kranken oder Retrochorus rechts ab und stehen bald vor einer grossen spitzbogigen Thüre, die uns zunächst zum Kreuzgange führt. (Fortsetzung folgt.)

De Musica Monachorum.

(Continuatio.)

VI.

An litterarum studia sint potius a Monachis curanda, quam Musica.

Ad haec, quae diximus, non nemo Musices Advocatus assurgit opponendo, etiam propter studia litterarum sacros Ordines, et Monasteria nec fundata, nec aedificata esse. Et quidem omnino verum dicit. Ideoque quia Monasteria non sunt fundata pro doctoribus, et studiosis, sed pro devotis DEI servis, humilibus Monachis, et pro suis, totiusque mundi peccatis poenitentiam agentibus Religiosis; hinc respondetur, de litterarum studio (cum debita proportione) idem sentiendum esse, quod de Musica. Nempe prout ad Rom. 12. v. 3. Apostolus ait:

Generated on 2021-11-10 15:31 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

«Non plus sapere, quam oportet sapere, sed sapere ad sobrietatem.» Et prout 1. ad Thessalon. 5. v. 19. ait: «Spiritum nolite extinguere». Sanctus Franciscus Seraphicus, audiens, Beatum Antonium Paduanum Fratres suos docere Theologiam, protinus eum censuit monendum, ut sic temperaret studii fervorem, ne spiritus pateretur detrimentum. Tenor epistolae eius apud Wadingum, inter opuscula Sancti Francisci, talis est: «Charissimo meo Fratri Antonio Frater Franciscus in Christo salutem. Placet mihi, quod sanctae Theologiae litteras Fratribus interpreteris; ita tamen, ut neque in te, neque in caeteris (quod vehementer cupio) extinguatur sanctae orationis spiritus, iuxta Regulam, quam profitemur. Vale.» Ita Sanctus ad Sanctum. P. Jacobus Alvarez de Paz in Praefatione ad tom. 1. suorum operum, de vita spirituali, ait, quod «immoderata cura scientiae, mentem et conatum nostrum exhauriat, ut nihil solicitudinis relinquat extirpandis vitiis, et inserendis virtutibus: sine solicitudine autem nec vitia destruuntur, nec virtutes inseruntur.» Itaque Monasteria sunt fundata, tanquam Academiae sanctitatis, et perfectionis, ad acquirendam scientiam salutis, et sapientiam sanctorum, quae in quotidiana sui abnegatione, in contemptu mundi, et mortificatione vitae carnalis, semperque arctiori cum DEO unione sita est. Audiamus autem nostrum domesticum, et Mellifluum Doctorem, serm. 36. in Cant. disserentem. «In se,» inquit, «est omnis scientia bona, quae tamen veritati subnixa est. Sed tu, qui cum timore, et tremore tuam ipsius operari salutem pro temporis brevitate festinas, ea scire prius, ampliusque curato, quae senseris viciniora saluti. Nonne medici corporum medicinae portionem definiunt, eligere in sumendis cibis, quid prius, quid posterius, et quemadmodum quid sumi oporteat? Nam etsi bonos constet esse cibos, quos DEUS creavit; tu tamen tibi, si in sumendo modum et ordinem non observes, reddis plane non bonos. Ergo quod dico de cibis, hoc sentite et de scientiis. Sed melius mitto vos ad magistrum. Si quis se, inquit, existimat aliquid scire, nondum scit, quomodo oporteat eum scire. Vides, quomodo non probat multa scientem, si sciendi modum nescierit? Vides, inquam, quomodo fructum, et utilitatem scientiae in modo sciendi constituit? Quid ergo dicit modum sciendi? Quid, nisi ut scias, quo ordine, quo studio, quo fine, quaeque nosse oporteat? Quo ordine; ut id prius, quod maturius ad salutem: quo studio; ut id ardentius, quod vehementius ad amorem: quo fine; ut non ad inanem gloriam, aut curiositatem, aut quid simile, sed tantum ad aedificationem tuam, vel proximi.» Haec Sanctus Bernardus.

Sunt igitur studia in Monasteriis in tantum plantanda, atque colenda, in quantum per ea disciplina regularis aedificatur, et spiritus Religionis nutritur. Secus autem, si propter studia finis primarius Ordinis, aut fundationis, deberet infirmari; si Chorus debilitari; si exercitia spiritualia, in minimo attenuari, abbreviari, vel detrimentum aliquod exiguum pati: multo satius, DEO gratius, Fundatoribus Ordinum, et Monasteriorum acceptius erit, pati studia dispendium, et in sancta simplicitate frequentari Chorum, peragi spiritualia exercitia, et per quemlibet manualem laborem confoveri spiritum Religionis; quam in his et similibus observantiae Monasticae fomentis, et nutrimentis vel tenuissimam diminutionem tolerari. Absint a Monasteriis tales, non tantum Musici, sed etiam Doctores, et Scholastici, qui omittentes, aut oblique duntaxat intuentes ea, quae de bona Religione sunt, totum spiritum suum ad studia effundunt: absint, qui ambulantes in mirabilibus super se, putant, nescio quid «Monasterio suo conferri ex scientia artis suae»; qui aegre obediunt Superioribus, Confratres tanquam idiotas despiciunt, onera communia subterfugiunt, et totum finem suae vocationis in suis speculationibus constituunt. Longe alii artifices Monasterio, et Ordini quadrant; tales nempe, qui «cum humilitate, et reverentia, faciant ipsas artes, si tamen iusserit Abbas (ut ait Sanctus Benedictus in Regula cap. 57), qui sciant, ad quid a DEO sint vocati; qui agnoscant, ad quid venerint, aut saltem venire debuissent; qui intelligant, per quid sacer Ordo primario aedificetur.

Generated on 2021-11-10 15:31 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Verumtamen, his non obstantibus est forte inter Musicam, et litterarum studia discrimen non exiguum, atque distantia non parva. Loquor autem non de quibusdam studiis profanis, saecularibus, et occupationem quidem, sed nullum fructum, nec formaliter, nec dispositive causantibus; uti sunt genealogiae domorum illustrium, casus et fortunae regnorum; bella, et gesta, et fata heroum, hisque, quae mundus, et spiritus mundi laudat, et admiratur, eisque pascitur. Quamvis enim etiam haec ex obiecto suo mala non sint; per se tamen, et ordinarie non decent Monachum; quippe qui, postquam renunciavit saeculo, et pompis eius, mundique contemptum per assumptionem vitae Monasticae professus est, se facere debet a rebus et actibus saeculi alienum; suumque animum imbuere speciebus altioris ordinis; et melius loqui de rebus Divinis, et Ecclesiasticis, quam de saecularibus, et politicis.

Navita de ventis, de tauris narrat arator.

«Qui de terra est, de terra loquitur»: qui autem de coelo, et ex Deo est, coelestia, et Divina eructat; «ex abundantia enim cordis, os loquitur.» Et quis rerum aequus arbiter judicabit, quod homo saecularis, miles, nobilis, (si tamen sapit) magis aedificetur, si Monachum audiat disserere de rebus mundi, quae ad eum nil pertinent; quam si audiret eum loqui de rebus ad DEI cognitionem deducentibus; si tamen, et dummodo id oportune, et cum grano salis fiat? Amabo, ubi Christus, et Apostoli tales discursus, et sermones pure saeculares; ubi sancti Patres nostri huiusmodi tractatus cum hominibus saeculi habuerunt? Non iniuste fit, ut dum Monachus per talium rerum notitias, per talium librorum lectionem, per tales discursus, existimationem sibi apud saeculares comparare quaerit, contemptum, et vilipensionem incurrat. Quale autem sibi coram DEO consciscat iudicium; docere potest Sanctus Hieronymus, qui propter innoxiam, et pro refocillatione animi assumptam Ciceronis lectionem in sua solitudine, raptus ad Christi tribunal, et ibidem attrociter flagellatus fuit sub hac exprobratione: «Non Christianus, sed Ciceronianus es.» De his ergo studiis non loquor, quae spiritum mundi sapiunt; quia talia Monacho minus conveniunt quam Musica.

Cum enim hoc praecipue tempore, quo Monachis ubique fere locorum, cura animarum incumbit, hi prae aliis Clericis, et personis Ecclesiasticis deberent esse sal terrae; si ipsi verbo et exemplo mundum non aedificant; si sal, et ipsum os Religiosi hominis infatuatum est; in quo salietur fidelis populus? In quo aedificabitur, et ditabitur caula Dominici gregis? Experientia non raro docet, quanta fame saeculares homines deglutiant saepe mysticum panem, et verbum vitae, a timorato, et pio Religioso eis in privata conversatione oportune porrectum; ita ut subinde toti compuncti, et meditabundi recedant, totique consolati, aut pro exigentia sui status excitati, tempore longo masticent, et ruminent ea, quae paulo ante in brevi discursu audierant: dum econtra, si nihil aedificatorium fuit prolatum, non raro totum statum Monachalem proscindant, dicentes: Isti Monachi plus noverunt res mundi, et actus saeculi, quam nos, qui in saeculo vivimus. Isti tonsi abs dubio ex abundantia cordis sui loquuntur. Istis bene est, et melius, quam quibuscunque in saeculo. Talia praeconia reportant, qui inter saeculares saeculariter se gerunt, et linguam eorum loquuntur.

Itaque de studiis mihi sermo est virum Religiosum condecentibus; qualia sunt studium Sacrae Scripturae, Theologicum, Polemicum, Historiae Ecclesiasticae, et Monasticae, Sacrorum Canonum, Philosophicum quoque, in quantum imbuit intellectum, et disponit ad altiores doctrinas, Religioso statui congruas. Inter haec igitur, et similia studia ex parte una, et ex altera inter Musicam est differentia non parva.

Primo enim, cum Religiosis in Monachatu viventibus extra tempora Chori, orationis, et lectionis spiritualis, iuxta ritum antiquum Monachorum, et ipsam Regulam sancti Benedicti, competat labor manuum; successu temporis autem ad maius bonum Ecclesiae sit eius demandata etiam cura animarum;

Generated on 2021-11-10 15:31 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

idcirco vice laboris manualis, aliquibus, illis nempe, qui capaces, et idonei erant, iniungi coepit studium artium liberalium, et sacrarum scientiarum; prout ex historia Monastica, et ipso Jure Canonico, Clem. «Ne in agro, de Statu Monachorum,» variisque Summorum Pontificum, et sacrarum Religionum Constitutionibus, ipsius quoque Sacri Concilii Decreto, sess. 5. de Reform. cap. 1. liquet; ita ut ex Monasteriorum scholis, veluti ex equuo Troiano, prodirent Heroës, et athletae probatissimi contra hostes Ecclesiae, Doctores, et Pastores animarum. Quod autem pro labore manuum alicubi per authoritatem Ecclesiae Monachis iniuncta sit disciplina Musicae figuratae, nullibi legitur.

Secundo, Studia sacra disponunt ex natura sua ad perficiendum spiritum, ad cognitionem DEI et sui ipsius, ad amorem coelestium, et ad alias virtutes. ac bona, in statu Religioso prosequenda; carnem quoque macerant, et phantasiam a cogitatione lasciviae retrahunt; quae omnia Doctor Angelicus 2. 2. q. 188. art. 5. demonstrat; ubi postquam attulit Sancti Hieronymi verba ex epist. ad Paulinum, «Discamus in terris, quorum scientia nobis perseveret in coelis»; ostendit, quare sacrarum scientiarum studium Religiosis congruat; nempe quod eos iuvaret ad contemplationis gratiam, et considerationem Divinorum; et quod eos disponeret ad doctrinae, et praedicationis gratiam: et denique ad propositum nostrum sic loquitur: «Tertio studium litterarum Religioni congruit, quantum ad id, quod est omni Religioni commune. Valet enim ad vitandam carnis lasciviam. Unde et Hieronymus dicit ad Rusticum Monachum, «Ama scientiam scripturarum, et carnis vitia non amabis. Avertit enim animum a cogitatione lasciviae, et carnem macerat propter studii laborem, secundum illud Eccli. 31.: Vigilia honestatis tabefaciet carnes. Valet etiam ad auferendam cupiditatem divitiarum. Unde Sapient. 7. dicitur: Divitias nihil esse duxi in comparatione illius. Et 1. Machab. 12. dicitur: Nos cum nullo horum indiguimus, scilicet exteriorum subsidiorum, habentes solatio sanctos libros, qui sunt in manibus nostris. Valet etiam ad obedientiae documentum. Unde Augustinus dicit in lib. de oper. Monach.: Quae est ista perversitas, lectioni nolle obtemperare, dum vult ei vacare?» Sic Doctor Angelicus de studio sacrarum scientiarum. Quis autem inveniet hos effectus in Musica instrumentali, praecipue nostri temporis, quae propter suam levitatem potius disponit ad dissipationem spiritus, et petulantiam?

Tertio, postquam plerique, aut fere omnes Monachi hodie volunt ad Sacerdotium promoveri; studia sunt aliquid eis absolute necessarium, ad hoc, ut officio suo rite fungantur. Scriptum est enim; «Labia Sacerdotis custodient scientiam, et legem requirent ex ore eius; quia Angelus Domini exercituum est;» Malach. 2. v. 7. Et apud alium: «Quia tu scientiam repulisti, repellam te, ne sacerdotio fungaris mihi;» Osee 4. v. 6. Musica vero figurata neque ad Monachatum, neque ad Sacerdotium est aliquid necessarium. Unde studia quidem per Constitutiones sacrorum Canonum, Conciliorum, Pontificum, Ordinum, et Congregationum Regularium Monachis sunt praecepta: Musica vero instrumentalis tantum est tolerata, et permissa; et quidem non ubique. Denique quoad illos, qui studere non possunt, aut non volunt, Regula nostra cap. 48. iam providit, dum ait: «Si quis vero ita negligens, aut desidiosus fuerit, ut non velit, aut non possit meditari, aut legere, iniungatur ei opus, quod faciat, ut non vacet.» Magna igitur Monachis indicta est necessitas utilium studiorum, si non velint compelli ad laborem manuum. Ubi autem quid simile de Musica instrumentali invenietur?

Quarto, Musica instrumentalis Monasteriis nullatenus est necessaria quo minus absque illa possint omnino bene subsistere; et hodiedum absque ea subsistunt plurima, non tantum coenobia, sed etiam integri regulares Ordines; et forte melius, quam si Musicam hanc intra se nidificare permitterent. Econtra sine studiis hodie omnino difficulter, aut omnino non subsis-

Generated on 2021-11-10 15:31 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

terent. Monasterium enim, cui desunt eruditi, doctique viri, plane corpus est effossis oculis, quod non videt: domus est, carens fenestris, per quas lux ingrediatur. Quis, amabo, in tali loco reducet errantes? Quis lapsos eriget? Quis turbatos componet? Quis moestos solabitur? Quis rudes tinstruet? Quis verbum vitae alendae familiae dispendet? Quis administrabit Sacramenta? Quis curam geret rerum, ad nutriendum spiritum necessariarum? Experientia ostendit, quinam sacri Ordines, quaenam asceteria, magis floreant, an ea, in quibus Musica valde curatur, an ubi studia magis coluntur. Audiamus autem de Studiis Monachorum disserentem Guilielmum de Paraldo, part 3. de Monast. perfect. cap. 3. ubi ait: «Negligentia lectionis in multis Monasteriis collocavit Monachos in obscuris, sicut mortuos saeculi. Quomodo immunditia caveretur, ubi, quid esset immundum, non agnoscebatur? Quomodo praecepta Regulae observarentur, ubi non intelligebantur? Ex hac causa contingit, ut Monachi carnales delicias quaererent, cum spirituales non haberent. Anima enim rationalis, nobilissima creatura est; et ad aeternas delicias creata, sine deliciis esse non potest.» Ita Paraldus; qui et ibidem testatur, in talibus Monasteriis tyrones non bene educari, dum ait: «Contingit quandoque, quod parvuli, qui intrabant illa Monasteria, non proficiebant, imo pro defectu cibi spiritualis peribant: si enim petebant panem, non erat, qui frangeret eis.» Hucusque ille. Ex defectu autem Instrumentalis Musicae nihil horum contingere, palam est.

Qualiter Monasterium nostrum B. V. M. de Salem sine cultu, et inquisitione Musicae instrumentalis, et musicorum, iam olim substiterit, non possum omittere, quin ostendam ex quibusdam litteris Reverendissimi Domini Petri Mülleri, Abbatis Salemitani, ad quemdam suum Monachum iuvenem, Dilingae studiis vacantem, F. Joachimum List; in queis liquido patet, quid eo tempore Salemitani Patres nostri de Musica instrumentali, et de studiis senserint. Tenor litterarum verbotenus est iste.

«Petrus etc. S. P. Dilecte Fili. Lectis tuis litteris, satis admirari non potui, qui ausus fueris, meas tuis iniquis precibus pulsare aures; praesertim cum scias, te Dilingam, non musicorum instrumentorum, sed liberalium artium discendarum gratia missum. Quod etiam praeterito anno denegatum fuit, hoc secunda vice petere non erubescis. Magna est petulantia, Frater, durumque est tibi, contra stimulum calcitrare. Nunquam enim bonum Philosophum, et Musicum vidi simul, nedum Religiosum. Redi ad cor, Fili, memorque sis officii tui, ne olim te tuae ingratitudinis poeniteat. Vale. Ex Salem 29. Decembris 1595». — Haec eo tempore mens erat Salemitanis de Musica instrumentali. Hodie non sic discurrere, nec scribere quispiam vellet. Verum «omne tulit punctum, qui miscuit utile dulci:» qui Religionem cum studiis, et Musica, sic colit, ut cuilibet suas partes tribuat; et cui plus debetur, plus; cui minus, minus. Sed de hoc satis. (Continuatur.)

Nachrichten.

Hohenfurt (c). P. Valentin Franz Schmidt, Probecandidat am k. k. deutschen Staatsgymnasium in Budweis, ist Mittwoch, den 28. Febr. um 12 Uhr Mittags im kleinen Saale des Carolinums an der k. k. deutschen Karl-Ferdinands-Universität in Prag zum Doctor der Philosophie promoviert worden.

Marienstatt (c). Am 9. März empfiengen die Cleriker Fr. Guido Geier und Fr. Adelgott Caviezel in Limburg durch den hochw. Herrn Bischof Dr. Karl Klein die Diaconatsweihe.

Mogila (c). Der Conversbruder Adam Jez legte am 8. Januar die einfachen Gelübde ab.

Generated on 2021-11-10 15:31 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Rein (c). Am 5. Febr. wurde Fr. Balduin Jakopp, Theolog d. 3. Curses entlassen.

Septfons (r). Der bisherige Beichtvater der Nonnen von St. Joseph in Ubexy, P. Symphorian, wurde Prior, als welcher er die Abtei im Namen des Generalabtes leiten und verwalten wird. An seine Stelle nach Ubexy kam der bisherige hiesige Prior, P. Felix.

Staouëli (r). Am 6. Jan. fand die feierliche Benediction des neuen Abtes Alois Martin, ehedem Prior des Klosters Akbes in Syrien statt. Dieselbe nahm der Erzbischof Duserre von Algier vor, wobei die Aebte Maria Abric von Aiguebelle und Martin Martin von N.-D. des Neiges, welch letzterer ein leiblicher Bruder des neuen Abtes ist, assistirten. Der Feier wohnten bei: Bischof Livinhac, Oberer der africanischen Missionäre, genannt „weisse Väter," viele Canoniker aus Algier, Vertreter des Säcular- und Regular-Clerus. Unter den weltlichen Gästen sind zu nennen: Der Gouverneur von Algier Hr. Cambon, die Generale Langlois, Cotton, Swiney u. s. w. Im Ganzen waren etwa 140 Gäste bei Tisch. *(Union Cist. p. 412).*

Westmalle (r). Am 6. Febr. ist eine Colonie von hier nach dem Congo abgegangen, um daselbst in der Nähe von Leopoldville eine Niederlassung zu gründen und den Segen der Civilisation den Congonesen zu bringen. Ob diese dereinst auch so dankbar wie die Europäer sein und eines Tages sagen werden: „Der Weisse hat seine Schuldigkeit gethan, der Weisse kann gehen," oder ob sie sich rühmen können: „Wir Schwarze sind doch bessere Menschen!"

Todtentafel.

Bonne Esperance. Gest. 23. Febr. der Mönch P. Joseph.

Dombes. Gest. 20. Jan. der Laienbruder Thomas.

Fontgombault. Gest. 8. Febr. der Laienbruder Anton, im 62. Jahre seines Alters und im 42. der Profess.

Gethsemani, Diöcese Louisville, Nordamerika. Gest. 13. Dec. v. J. der Chornovize Fr. Wendelin, der auf dem Todbette die Profess ablegte; 27. Dec. v. J. der Laienbruder Isidor.

Grâce-Dieu. Gest. 23. Febr. der Laienbruder Bernhard.

Grande-Trappe. Gest. 2. Jan. der Laienbruder Johannes; 14. Jan. der Mönch P. Zosimus; 15. Jan. der Laienbruder Dorotheus.

Lerins. Gest. 19. Jan. der Laienbruder Valerian, im 57. Jahre seines Alters und im 13. der Profess.

Mariastern in Bosnien. Gest. 16. Jan. der Mönch P. Albert und 12. Febr. der Laienbruder Gallus.

Melleray. Gest. 28. Dec. v. J. der Laienbruder Onesimus im 73. Jahre seines Alters und im 45. der Profess.

Mogila. Am 17. März starb nach längerer, schmerzlicher Krankheit — Lungenleiden — P. Eugen Marek, geb. 1862, Prof. 1888, Pr. 1889.

Mount Melleray. Gest. 12. Jan. P. Paul; 13. Febr. P. Jacob.

N.-D. des Neiges. Gest. 19. Febr. im Frauenkloster Espira, woselbst er Beichtvater war, P. Ildephons.

S. Croce in Rom. Gest. 22. Jan. P. Cherubin Bonetti. Mit 17 Jahren verliess er im Jahre 1857 seine Heimat Palazzo, einen kleinen Ort in der Mark Ancona, um bei den Cisterciensern in Rom einzutreten. Dort empfieng er in Santa Croce im December 1858 das Ordenskleid. Nach Vollendung seiner Studien wurde er im Alter von 31 Jahren Priester. Einige Jahre versah er dann das Amt eines Grosskellners, später eines Secretärs der italien. Cisterc.-Congre-

Generated on 2021-11-10 15:31 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

gation. Der ehemalige Abt von S. Bernardo und Ordensgeneral, Theobald Cesari, war sein Onkel, und der gegenwärtige Bischof von Montalto ist sein Bruder.

(Union Cist. p. 410).

S. Sixte. Gest. 14. Febr. der Laienbruder Victor im Alter von 63 Jahren und im 23. seiner Profess.

St. Urban. In Luzern starb am 19. Febr. Abends $5^3/_4$ Uhr nach längerem Leiden P. Joh. Bapt Haberthür, Conventuale des ehemaligen Klosters St. Urban. Er war am 8. April 1821 zu Hofstetten, Ct. Solothurn geboren und bekam bei der hl. Taufe den Namen Severin. Nachdem er den ersten Unterricht in der Dorfschule erhalten, begann und vollendete er seine Gymnasialstudien im benachbarten Benedictinerkloster Mariastein. Hier war er wegen seines gemüthlichen Characters und seines allzeit vortrefflichen Humors von den Mitschülern wie von den Lehrern gleich geliebt. Neben dem Studium betrieb er eifrig Musik, wozu er vorzügliche Anlagen besass; er war ein wackerer Sänger und ein trefflicher Violinist. Mit der Zeit beschäftigte den Jüngling bald etwas Wichtigeres, nämlich die Berufswahl. Das Leben an dem besuchten Wallfahrtsorte und der innige Verkehr mit den eifrigen Mönchen weckten und zeitigten in ihm bald den Beruf zum Ordensleben. Indessen konnte er demselben in der Heimat nicht genügen, da die Solothurnische Regierung der Aufnahme von Novizen in Mariastein Hindernisse in den Weg legte. Mit drei Genossen zog er deshalb im Herbst 1842 nach dem Cistercienser-Stift St. Urban im Ct. Luzern. Hier baten sie um Aufnahme als Novizen; sie wurde ihnen gerne gewährt. Das Probejahr bestanden sie unter dem trefflichen Novizenmeister P. Conrad Effinger. Die feierliche Gelübdeablegung fand am 8. Dec. 1843 statt, bei welcher er den Namen Joh. Baptist erhielt. Nach Vollendung der theolog. Studien wurde er am 18. Sept. 1847 zum Priester geweiht. Schon im folgenden Jahre musste dann der junge Ordensmann die liebgewordene neue Heimat verlassen, denn das alte blühende Stift wurde aufgehoben. Die Conventualen erhielten eine bescheidene Pension.

Der vertriebene P. Joh. Bapt. fand gastliche Aufnahme bei seinem geistlichen Vater, Pfarrer Wirz in Hägendorf. Hier leistete er Aushilfe in der Seelsorge, pflegte den Kirchengesang und die Instrumentalmusik, indem er den jüngeren Leuten bereitwilligst Unterricht ertheilte. Auch beim Kirchenbau, welchen die Gemeinde um diese Zeit aufführte, leistete er durch Rath und That sein Möglichstes. Nach dem Tode seines väterlichen Freundes, des Pfarrers Wirz, versah er ein Jahr lang die Pfarrei allein bis zur Wahl eines neuen Seelsorgers. Dann zog er, es war im J. 1858, nach Winznau, woselbst er dem kränklichen Pfarrer durch Aushilfe treffliche Dienste leistete. Von hier wurde er dann auf eine Stiftscaplanei in Luzern berufen, welche Stelle er am 17. Jan. 1870 antrat. Gewissenhaft kam er hier seinen Obliegenheiten nach, namentlich war er als alter Ordensmann fleissig und pünktlich im Besuche des Chordienstes. Dadurch, wie durch seinen schönen Character erwarb er sich die volle Achtung seiner Oberen und seiner Amtscollegen. Neben den Arbeiten seiner Stelle war er auch für die inländische Mission thätig, indem er die Paramente entgegennahm, welche von Wohlthätern für dieselbe gespendet wurden. Der Verstorbene hat auch sonst diesem schönen Werke durch seine Opferwilligkeit grosse Dienste geleistet. Wohlthun nach allen Seiten nach bestem Können und Vermögen war seine Freude, weshalb auch alle, die irgend ein Anliegen hatten, an den freundlichen Caplan sich wandten. Da er einen ausgedehnten Bekanntenkreis hatte und äusserst gastfreundlich war, so fehlte es auch nie an Besuchen, denn in seiner Nähe befand man sich wohl.

P. Joh. Bapt. besass eine feste Körperconstitution; sein blühendes Aussehen schien die Gewähr für ein längeres Leben zu sein. Seit Jahren indessen kränkelte er viel. Ende Januar d. J. bekam er die Influenza, zu welcher ein heftiger Lungenkatarrh trat. Sein Zustand wurde bald bedenklich, weshalb der Kranke

Generated on 2021-11-10 15:31 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

durch Empfang der hl. Sterbsacramente auf den Tod sich vorbereitete. Derselbe trat denn auch rasch und schmerzlos in Folge einer Herzlähmung ein. Die Beerdigung fand den 22. Februar 8 Uhr morgens statt. P. Joh. Bapt. fand seine letzte Ruhestätte in der südlichen Halle bei der Stiftskirche im Hof in Luzern.

Stams. Schon wieder eine Todes-Anzeige. Am 28. Febr. starb Fr. Friedrich Föger, geboren zu Obsteig im Jahre 1872. Er studierte das Gymnasium in Hall und trat im Sept. 1890 als blühender Jüngling, der zu den besten Hoffnungen berechtigte, in unser Stift ein. Nach dem Noviziat legte er die einfachen Gelübde ab und kam nach Innsbruck ins Convict der P. P. Jesuiten zum theologischen Studium. Schon seit Ostern 1893 kränkelte er; die Aerzte erklärten, es sei die Lunge angegriffen. Trotzdem man alle Mittel anwendete das theuere Leben zu erhalten, trotz Luftveränderung, trotz Besuchs des Luft-Curortes Meran und der Kneippanstalt in Wörishofen gieng es rasch abwärts. Seit vergangenem Herbste war jede Hoffnung auf Besserung geschwunden. Zuletzt verlangte er noch zu seinen Eltern nach Obsteig gebracht zu werden, was ihm auch gestattet wurde. Er hatte selbst keine Hoffnung mehr und vertraute um so mehr auf die Hilfe des hl. Josefs, des Patrons der Kirche, in der er getauft worden war. Nach geduldig ertragenen vielen Leiden starb er im elterlichen Hause am 23. Jahrestage seiner Geburt und wurde dort auf dem Ortsfriedhofe feierlich beerdigt unter sehr grosser Theilnahme der Bevölkerung und des benachbarten Clerus.

Thymadeuc. Gest. 27. Dec. v. J. der Mönch P. Ambros.

Zwettl. Am 19. Februar um $^1/_4$7 Uhr früh hat ein schlichter Ordensmann und frommer Priester die Augen geschlossen, der durch seine bescheidene Geselligkeit die Herzen Aller sich zu gewinnen wusste, die mit ihm verkehrten, P. Heinrich Floh. Am 9. August 1819 zu Oberrosenauerwald in der dem Stifte incorporierten Pfarre Etzen als Kind christlicher, wohlhabender Bauersleute geboren, wurde er nach Absolvierung seiner Studien am 18. August 1841 eingekleidet, legte am 17. August 1845 die hl. Gelübde ab und primizierte am 2. Aug. 1846. Durch drei Jahre wirkte er hierauf als gewissenhafter Priester unter misslichen Verhältnissen segensreich als Cooperator in Gross-Schönau, wurde 1849 als Präfect und Lehrer der Sängerknaben ins Stift berufen, übernahm 1852 das Waldamt und gieng 1859, theils aus Liebe zur Seelsorge, theils genöthigt durch ein Leberleiden, das ihm in der Führung der ausgedehnten Agenden des Waldamtes hinderlich war, nach St. Wolfgang als Pfarrer, übernahm 1869 die Pfarre Edelbach und 1879 Windigsteig. Ueberall hatte er durch seine Gewissenhaftigkeit und sein leutseliges Wesen die Gutgesinnten auf seiner Seite, überall war sein Pfarrhof sowohl in öconomischer als sittlicher Beziehung mustergiltig für jedes Pfarrkind, da er auch selbst alle häuslichen Andachten zu leiten pflegte. Vater und Freund aber war er seinen Cooperatoren, die er bis zu seinem Tode in väterlich besorgter Liebe umfasste. Durch ein Fussleiden genöthigt resignierte er 1885 die Pfarre und kehrte ins Stift zurück, ohne jedoch der Arbeit entsagen zu wollen; gerne verweilte er in der Osterzeit im Beichtstuhle, freudig vernahm er es, wenn ein Mitbruder ihn angieng, eine Frühlehre zu übernehmen, ja im Jahre 1889 machte sich der Greis erbötig, dem Pfarrer in Gross-Inzersdorf — in Windigsteig sein Cooperator — auszuhelfen, der todtkrank im Bette lag; das war dem alten Herrn ein schrecklicher Schmerz, seinem lieben P. Ferdinand die Augen zudrücken und ihn in die kühle Erde betten zu müssen! Da P. Heinrich auch viel von rheumatischen Schmerzen geplagt war, gebrauchte er noch 1893 die Bäder in Baden; aber bereits im Spätherbste trat ein merklicher Verfall der Kräfte ein, der ihn Mitte Jänner ans Zimmer fesselte — der Marasmus begann seine unheilbringende Thätigkeit. Wie schon früher oft, äusserte P. Heinrich noch öfter in dieser Zeit seiner so ziemlich schmerzlosen Krankheit, dass der „Neuner" in seinem Leben eine Rolle spiele; und wirklich wurde er auch, wohl vorbereitet und ganz ergeben in den Willen des Herrn — „Herr, Dein Wille geschehe", sagte

Generated on 2021-11-10 15:31 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

er wohl hundert Male —, wie er an zwei „Neunern“ das Licht der Welt erblickte, an zwei „Neunern“ von diesem Leben abgerufen. Der edle Mann ruhe im Frieden!

* * *

Blagnac. Gest. 4. Januar die Chorfrau M. Hildegundis im 63. Lebensjahre und im 38. der Profess.

Colen. Gest. 17. Januar die Chorfrau M. Scholastica Schoonbroodt, 41 Jahre alt, von welchen sie 19 im Orden zubrachte.

Cour-Pétral. Gest. 6. Jan. die Laienschwester Germana, 45 Jahre alt, von denen sie 18 im Orden verlebte; 8. Jan. die Laienschwester Columba im 56. Jahre ihres Alters und im 28. ihrer Profess; 24. Jan. die Laienschwester Josepha im 52. Jahre ihres Lebens und im 23. der Profess; 26. Jan. die Laienschwester Franzisca im 80. Lebensjahre; 27. Jan. die Laienschwester Helena; 11. Febr. die Laienschwester Xaveria.

Espira. Gest. 27. Jan. die Laienschwester Adelheid im 69. Jahre ihres Alters, im 37. der Profess.

S. Chiara di Sora. Gest. 14. Dec. v. J. die Priorin M. Christina Ferrante.

S. Joseph de Collombey. Gest. 10. Febr. die Chorfrau Caecilia Gay-Balmaz von Salvan im 29. Jahre ihres Alters, im 6. der Profess.

S. Joseph in Vézelise. Gest. 12. März die Chorfrau Caecilia Bucher im 36. Jahre ihres Alters und im 11. ihrer Profess.

Valdoncella. Gest. 18. Febr. die Chorfrau Maria.

Wurmsbach. Gest. 26. Febr. die Chorfrau M. Prospera Häusler von Säckingen im 70. Jahre ihres Lebens und im 48. Jahre ihrer Profess; 9. März die Laienschwester M. Walburga Thoma von Amden im 90. Jahre ihres Alters und im 66. der Profess.

Ordens-Statistik.

Im Jubeljahre 1891 ist in dieser Zeitschrift eine Arbeit über den damaligen Stand des Ordens erschienen. Der unermüdliche Verfasser war seither bestrebt seine Arbeit zu verbessern und zu ergänzen. So hat er denn eine 2. Auflage erscheinen lassen, welche aus der Druckerei seiner Mitbrüder auf der Insel Lerin hervorgegangen. Der Titel lautet: Status Abbatiarum, Prioratuum, Monasteriorum in quibus per universum orbem Deo militant Filii aut Filiae S. Bernardi Ordinis Cisterciensis anno 1894, quem iterum concinnavit P. Maria Symphorianus Gaillemin, Prior de Altacumba. Lerinae. Ex typis M. Bernardi 1894. — Ausstattung, Einrichtung und Format der ersten Auflage wurden beibehalten; während aber diese nur 66 Seiten hatte, zählt die neue 112. Ein wesentlicher Vorzug der gegenwärtigen bildet auch die Zugabe von zwei alphabetischen Registern, das eine über die Klöster, das andere über die Diöcesen, in welchen sie liegen. — In dem Titel begegnete uns wieder das „Filii aut Filiae S. Bernardi“. Da diese Bezeichnung geeignet ist, die Benennung „Bernhardiner,“ wie man die Cistercienser auch mit Vorliebe heisst, ebenso die irrige Vorstellung, welche den hl. Bernhard als „Ordensstifter“ betrachtet, zu befestigen, so müssten wir eigentlich gegen dieselbe Einwendung erheben, allein da der Orden nun einmal gespalten ist, so sehen wir in derselben ein Auskunftsmittel, alle Cistercienser noch unter einem Titel zu vereinigen.

Was nun den Stand der Männerklöster der *Observantia Communis* betrifft, so finden wir, dass von der Congregatio S. Bernardi in Italia die Namen der 3 Klöster: S. Lorenzo in Doliolo, S. M. di Castagnola et S. M. delle Grazie (im alten Catalog Nr. 4. 5. u. 6.) in Wegfall gekommen sind, da in denselben aus Mangel an Personal das klösterliche Leben aufgehört hat. — In der österreichisch-ungar. Congregation hat Stift Schlierbach, welches viele Jahre hindurch von Prioren verwaltet wurde, nun wieder einen Abt. — Eine Niederlassung der *Observantia media*, (Congregation von *Senanque*) N. D. de Segriès (Nr. 26 im alten Catalog) ist eingegangen, dafür erstand aber 1892 eine neue in Pont-Colbert (Nr. 24 im neuen Catalog) — Wie bekannt, sind die früher bestehenden 3 Congregationen der *Observantia strictior* in einen Orden unter einem eigenen General vereinigt worden. Als Neugründungen begegnen uns da: S. Isidor in Spanien, Bonrepos in Frankreich, N. D. des Prairies in Canada und Mistassini, ebenfalls in Canada. Noch nicht

Generated on 2021-11-10 15:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

mitgezählt sind die neuen Niederlassungen in Dalmatien bei Zara und im Congostaate bei Leopoldville.

Zu den Frauenklöstern des Ordens zählt der Verf. all die Congregationen und Convente der verschiedensten Schattirungen. Nicht mehr erscheinen unter den spanischen Nr. 95. 121. 123. 176. und 172. (a. Catal.) aufgeführt, dann aber neu Nr. 123. 125. und 126 (neuer Catal.). — Die Zahl der italien. Frauenconvente finden wir vermehrt, denn die Nr. 134. 136. und 143—150 im neuen Catalog bringen neue Namen, welche der alte nicht kennt. — Von den in der Schweiz gelegenen und bisher der Observantia com. zugehörigen Frauenklöstern ist in aller Stille Fille-Dieu (früher Nr. 149, jetzt Nr. 208.) zur strengen Observanz übergetreten. — Die Congregation der ehrw. Madame de Ballon hat ein ehemaliges Cistercienserinnen-Kloster wieder hergestellt. — Unter den Klöstern der strengen Observanz finden wir neu aufgeführt Nr. 207 und 211.

Ist das Bild, welches der Catalog uns in seinen Einzelheiten bietet, recht belehrend, so ist nicht minder interessant der Gesammtüberblick, welchen er uns am Schlusse gibt. Es zählt nämlich die:

Observantia Communis 19 Klöster mit 560 Priestern, 132 Clerikern und 67 Laienbrüdern oder zusammen 759 Mitgliedern;

Observantia Media 5 Klöster mit 42 Priestern, 45 Clerikern und 62 Laienbrüdern oder zusammen 149 Mitgliedern;

Observantia Stricta (eingerechnet die Congregatio von Casamari) 59 Klöster mit 605 Priestern, 733 Klerikern und einfachen Mönchen und 1907 Laienbrüdern oder zusammen 3245 Mitgliedern.

Die Gesammtzahl der Männerklöster aber beträgt 83 Abteien und Priorate mit 1207 Priestern, 910 Clerikern und einfachen Mönchen und 2036 Laienbrüdern oder zusammen 4153 Mitgliedern.

Die Zahl der Frauenklöster ist zwar grösser als die der Männerklöster, aber die der Mitglieder ist kleiner; es zählt die:

Observantia Communis 95 Klöster mit 1737 Chorfrauen und 676 Laienschwestern oder zusammen 2413 Personen;

Observantia Media nur 1 Kloster mit 36 Bewohnerinnen, von denen 25 Chorfrauen und 11 Laienschwestern sind;

Observantia Stricta 32 Klöster mit 631 Chorfrauen und 670 Laienschwestern oder zusammen 1301 Personen.

Die Gesammtzahl der Frauenklöster aber beträgt 128, in welchen 2393 Chorfrauen und 1357 Laienschwestern oder im Ganzen 3750 Mitglieder leben.

Im Ganzen aber besitzt der Orden 211 Klöster und Niederlassungen, und gehören ihm 7903 Mitglieder an.

Der Preis für den Catalog beträgt Fr. 3.50, wenn der Betrag durch Post-Mandat eingesendet wird. Die Adresse der Bezugsquelle lautet: Au R. P. Directeur de l'Union Cistercienne à Hautecombe, par Chindrieux, Savoie, France.

Cistercienser-Bibliothek.

A.

Pfanner Franz, Abt. 1. The native question — die Eingeborenen- d. i. Kaffern-Frage. (The Natal Witness, 15. Nov. 1893. S. „Vaterland“ 1893 Nr. 358. Beilage.) — 2. Aus einem Briefe desselben an Director Dr. Mitterrutzner. (Brixener Chronik. 21. Nov. 1893.)

Platz Dr. P. Bonifaz (Zirc). Ueber des Verf. grosses Werk „Die Völker der Erde“ (Würzb. Verl. v. Leo Wörl. 2. Bd. 1889—93. Geb. 30. M.) bringen die „Histor. pol. Blätter“ 113. Bd. S. 308—312 ein ausführliches Referat, welches sich sehr lobend über dasselbe ausspricht.

Putschögl Dr. P. Emil (Hohenfurt). „Der Adel der hl. Jungfrau.“ Predigt am Feste Maria Geburt. (Blätter f. Kanzelbereds. XIII. 8. H.)

B.

Marianhill. Ueber den gegenwärtigen Stand dieses Missionsklosters. (Marianhiller Kalender S. 34—88. Mit Abbild.)

— — Undank ist der Welt Lohn, sollte aber nicht der Lohn der kathol. Kirche sein. v. J. B. Müller. (Kathol. Sonntagsbl. Chicago 15. Octob. 1893. 14. Jahrg. Nr. 41.) Der Verf. des Artikels nimmt sich ebenso warm des Abtes Franz Pfanner an, als er dessen vermeintliche Gegner heftig angreift. Der Amerikaner scheint eben keine Ahnung zu haben, dass für den Ordensmann, und wenn dieser auch ein Abt

Generated on 2021-11-10 15:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Franz ist, die erste Pflicht Gehorsam gegen seine Oberen resp. den Orden ist. Das über den Abt von Oelenberg Gesagte ist Verleumdung. Wenn übrigens der unberufene Anwalt des Abtes Franz nur ein Vierteljahr unter dessen Befehl hätte stehen müssen, würde er sicherlich nicht ausgerufen haben. „Unter dem Krummstab ist gut wohnen."

Mariastern (Bosnien) Necrolog über Abt Bonaventura. („Das Vaterland" Wien, 4. Jan. 1894.)

Medingen. Glaubenstreue der Lüneburger Klosterfrauen. (Hist. pol. Bl. 112. Bd. S. 625—649.

Mehrerau. P. Maurus Kalkum, Abt. Mit Bild. (Neuer Einsiedler Kal. 1894.)

Oliva. Die Inschriften des Klosters — Gymnasialprogramm v. W. Kemper. (Neustadt 1893. 4° 16 S.)

Pforta. Die Abtscapelle und der Capitelsaal des ehem. Cistercienserklosters — Mit Abbild. v. W. Leidlich. (Berlin, Ernst 1893. Fol. 5 S.)

— — Der Name des Klosters — Mit Karte der Umgebung. V. A. Rossner. (Naumburg, Schirmer 1893. 8° 56 S.)

Poblet. Guia histórica y artistica del Monastero de — Salas Ricoma R. (Tarragona, Aris è hijo. 4° p. 124.)

Port-Royal. Sur une page incomplète de l'histoire de F. T. Perrens. (Revue historique 1893. p. 250—274.) „P. hat eine wichtige Denkschr. des Erzb. Seb. Zamet von Langres an Cardinal Richelieu bezüglich der Nonnen von Port-Royal aufgefunden. Vor Abdruck derselben gibt er hier einleitungsweise eine Characteristik des Verf. wie der Abtissin Angelica und des Abbé von St. Cyran. Zamet besass zeitweilig grossen Einfluss in Port-Royal, bevor St. Cyran sich desselben gänzlich bemächtigte." (Histor. Jahrb. d. Görres-Ges. 1894. S. 163.)

S. Bernard et la fête de la Conception de la S. Vierge v. E. Vacandard. Sonderabdruck aus der Science catholique 1893. p. 897—903. Gestützt auf Edm. Bishop's in der Downside Review 1886 veröffentlichten Forschungen, nach welchen das Fest der Empfängnis Mariä schon in der Mitte des 11., vielleicht gar im 10. Jahrhundert gefeiert wurde, zeigt der Verf. die Stellung, welche unser Heiliger gegenüber der Einführung dieses Festes in Gallien (Lyon) einnahm, und wie er sich zu der Lehre über dieses Geheimnis verhielt, nämlich ablehnend. Hr. V. wendet sich gegen die, welche aus übel angebrachter Frömmigkeit immer wieder den Versuch machen, den Abt von Clairvaux unter die Zahl der Anhänger des Dogmas von der unbefleckten Empfängnis im 12. Jahrh. zu stellen.

Bernhard hl. Ausgewählte Sermone des hl. Bernhard über das Hohelied. Herausg. von Otto Balzer, Pfarrer in Weissig. Freiburg i. B. bei J. C. B. Mohr, 1893. 1 M. 80. Diese Schrift bildet ursprünglich das 7. Heft der „Sammlung ausgewählter kirchen- und dogmen-geschichtl. Quellenschriften", herausg. unter Leit. Prof. Krügers in Giessen.

— — Stifter des Klosters Clairvaux. (Christl. Abendruhe, 31. B. Nr. 34.)

— — Zwei berühmte alte Messgewänder. Casel des hl. B. (Christl. Kunst-Anz. 1893 Nr. 11.)

— — Leben und Wirken des hl. Abtes und Kirchenlehrers — Mit Abbild. (Marianhiller Kalender 1894. S. 89 - 118.)

— — Wunderbares Wirken des hl Bernhard von Clairvaux. Von B. Reyeg. (Kinderlegende 2. Bdchen. Laumann, Dülmen.

L'Union Cistercienne. Nr. 21. Sommaire: La fête des Palmes à Citeaux. — Considérations sur l'Ordre de Citeaux (suite). — Le b. Jean de Montmirail (suite). — L'Eucharistie et les Cisterciens (suite).

Briefkasten.

Betrag erhalten für 1894 von: P.G.Sch.; P.G.K.; P.E.M. und P.M.K. Lilienfeld; Dr. P.D.L.; P.A.K.; P.G.F. Komotau; P.S.Cs. Pécs; P.A.W. Podersdorf; Buchhandlung Mayer & Comp. Wien; P.Z.T. Budweis; Pf.A.St. St. Margrethen; P.A.B. Windigsteig; P.R.A. Gallneukirchen.

Nach Lilienfeld, Pécs, reclamirte Nummern wurden nachgesendet.

Mehrerau, 22. März 1894. *P. G. M.*

Herausgegeben und Verlag von den Cisterciensern in der Mehrerau.
Redigirt von *P. Gregor Müller.* — Druck von *J. N. Teutsch* in Bregenz.

Generated on 2021-11-10 15:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

CISTERCIENSER-CHRONIK.

Nro. 63. **1. Mai 1894.** **6. Jahrg.**

Eine Cistercienserin des XIX. Jahrhunderts.

3. Klösterliches Stilleben.

Mit dem Professtage wurde aber die junge Professin nicht aus der Obhut der Novizenmeisterin entlassen. Nach altem Brauche hatte sie noch ein ganzes Jahr unter deren Leitung zu stehen. Erst nach Ablauf dieser Zeit konnte und durfte sie sich überall und in Allem den übrigen Chorfrauen anschliessen.

Im Convente selbst war grosse Freude ob des, wenn auch nur kleinen Zuwachses an jungen Kräften, und es erweckte diese Profession neue Hoffnungen auf den Anbruch besserer Zeiten für Kloster Rathhausen. Wirklich wurden denn auch in den folgenden fünf Jahren wieder einige junge Mädchen als Novizinnen eingekleidet und gelangten vier derselben zur Ablegung der Gelübde. Die Regierung aber, welche von dieser Einschmuggelung und „gesetzwidrigen Handlung" Kunde erhalten hatte, erliess nun abermals ein förmliches Verbot der Novizinnen-Aufnahme. Es fand dann in der That während des Zeitraumes von 10 Jahren, 1833–1843, keine solche mehr statt, wodurch wieder merkliche Lücken im Convent unausgefüllt blieben.

Unserer jungen Klosterfrau war die feindselige Stimmung der Regierung gegen das Kloster nicht unbekannt geblieben, aber einerseits vermochte sie wegen der Unerfahrenheit ihrer Jugend die Tragweite deren Beschlüsse gegen das Haus, welchem sie nun für immer angehörte, nicht genügend zu erkennen, anderseits brachte ihr kindliches Gottvertrauen sie über alle Bedenken und Befürchtungen hinweg. In stiller Abgeschiedenheit, in Ausübung ihrer Berufspflichten verbrachte sie deshalb die folgenden Jahre im beseligenden Frieden; es waren das wirklich die schönsten und glücklichsten ihres langen Lebens. Sie empfand jetzt, wie wahr der Herr gesprochen, dass „sein Joch süss und seine Bürde leicht ist"; sie sah sich jetzt im Besitze jenes Friedens, welchen die Engel einst denen verheissen, die „eines guten Willens sind." Diesen hatte sie ja gezeigt, als sie die Welt verliess, um einzig dem Dienste Gottes und dem Heile ihrer Seele zu leben; diesen bethätigte sie jetzt immerfort, da sie eifrig bemüht war, treu ihres übernommenen Berufes zu wandeln. Ohne diese Treue ist auch im Kloster der Friede nicht möglich; er muss auch hier erkämpft werden; aber der Kampf ist durch die Abgeschlossenheit von der Welt und ihren Grundsätzen, Versuchungen und Beispielen, durch das gemeinsame Ringen so vieler, zu demselben Zwecke verbundenen, edlen Seelen, durch häufiges Gebet, durch weise Leitung der Vorgesetzten, durch reichliche Gnaden erleichtert und versüsst. — Das gemeinsame Leben bietet noch in anderer Weise unschätzbare Vortheile. Wenn irgendwo auf der Welt das „Ora et labora" zur harmonischen Verwirklichung gelangt, so gewiss im Kloster. Da ist der ganze Tag durch eine feststehende Ordnung geregelt, welche dem Weltmenschen allerdings als eine unerträgliche Beschränkung der persönlichen Freiheit erscheinen mag, aber gerade das Glück der Klosterbewohner bildet. Es wird daher manchem Leser nicht unwillkommen sein, einen Blick in das damalige

Generated on 2021-11-10 15:42 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

alltägliche Leben eines Cistercienserinnen-Klosters werfen zu können. Die Tagesordnung liegt vor uns, sie gibt uns erwünschten Einblick.

Gemäss derselben stand man in Rathhausen Sommer und Winter um 3 Uhr auf, da um $3^1/_2$ Uhr die Matutin begann, welche mit den Laudes oft weit über 5 Uhr dauerte. Hierauf war eine Pause, während welcher man seine Zelle in Ordnung bringen und im Winter sich erwärmen konnte. Um 6 Uhr fand die Betrachtung statt, nach welcher um $6^1/_2$ gemeinschaftlich der Rosenkranz gebetet wurde, welche Andachtsübung aber vom Orden nicht vorgeschrieben ist. Hierauf folgte Prim mit Capitel, dann wurde ein kleines Frühstück im Refectorium eingenommen. Von da weg begab man sich wieder in die Kirche, wo jetzt die Terz gebetet wurde, nach welcher der beim Kloster wohnende Caplan die hl. Messe las. Nach Anhörung derselben konnten aber die Chorfrauen die Kirche noch nicht verlassen, denn jetzt folgte die Sext. So wurde es etwa $8^1/_2$ Uhr. Die nun folgende Zeit war der Handarbeit gewidmet. Beim Beginn derselben, wenn diese in einem gemeinschaftlichen Raume verrichtet wurde, las eine der Nonnen etwas Erbauendes vor, worauf man dann während des Arbeitens den Rosenkranz betete. War dieser zu Ende, so war es jetzt an einigen Tagen der Woche zu reden gestattet, welche Erlaubnis aber niemals für die Vormittagsstunden gegeben wurde. Beim ersten Glockenzeichen um 10 Uhr verfügte sich die ganze Communität in die Kirche zur Anbetung des Allerheiligsten und Vornahme des Particular-Examens. Ein zweites Glockenzeichen rief dann den Convent ins Refectorium zum einfachen Mittagessen. Nach diesem und dem „Gratias" war freie Zeit bis 12 Uhr, da man sich wieder in die Kirche begab, um die Non zu beten. Fasttage brachten hier insofern eine Abwechselung, als die Non unmittelbar auf die Sext folgte und das Mittagsmahl erst um 11 Uhr eingenommen wurde. Die Zeit von $12^1/_2$ bis 3 Uhr war wieder für die Handarbeit bestimmt, um welch letztere Stunde die Vesper gehalten wurde. Nach dieser folgte eine geistliche Lesung und darnach wieder Handarbeit bis zum Nachtessen, welches um $4^1/_2$ Uhr, an Fasttagen $5^1/_2$ stattfand. Um $6^1/_2$ Uhr versammelte man sich im Kreuzgang zur Lesung (Collation); nachher wurde das Completorium gebetet und die Gewissenserforschung gemacht. Hierauf begab man sich zur Ruhe.

Wir sehen, der Tag war gut ausgenützt und die Zeit so ziemlich gleichmässig auf Gebet und Arbeit vertheilt. Niemand wird deshalb mit Grund die Klosterfrauen des Müssigganges beschuldigen können und doch ist es geschehen. Dazumal wie heute war bei den meisten Weltleuten das Gebet, wenn wir so reden dürfen, ausser Curs gesetzt, für ein beschauliches Leben fehlt vielerorts Sinn und Verständnis, weshalb einem Orden oder Convent, welcher der Menschheit nicht einen greifbaren Nutzen bringt, die Existenzberechtigung kurzweg abgesprochen wird. Und doch ist die Wirksamkeit solcher in beständiger und strenger Clausur lebender Dienerinnen Gottes vermöge ihres allumfassenden Gebetes eine weit ausgedehntere als jener, welche dem menschlichen Elende ihre persönliche Hilfe weihen.

Doch kehren wir jetzt wieder zu unserer jungen Cistercienserin zurück. Immer fand man sie beschäftiget, denn den Müssiggang kannte sie nicht, auch nicht jenen geschäftigen, welcher immer thut, was nicht befohlen ist, oder jenen frommen, der durch selbstauferlegte Andachtsübungen der aufgetragenen Arbeit sich zu entziehen sucht. Als Nebenbeschäftigung betrieb M. Benedicta das Fassen von Reliquien und die Erstellung von Wachsbildern, in welchen Arbeiten sie viel Geschick zeigte und grosse Fertigkeit sich erwarb. Viele dieser Arbeiten wanderten dann als Geschenke und Andenken in die Häuser befreundeter Familien. So verflossen die Tage im Kloster ruhig dahin, noch als Greisin kam sie oft und gern auf diese schöne Zeiten in Rathhausen zu sprechen, wobei sie es nicht an Ermahnungen für die jüngeren Conventsmit-

Generated on 2021-11-10 15:42 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

glieder fehlen liess, dass sie ja doch die Zeit immer gut benützen möchten. „Wenn man alt ist," pflegte sie alsdann beizufügen, „thut man nicht mehr viel, man möchte wohl noch arbeiten, aber es geht nicht mehr." — Es herrschte damals überhaupt in Rathhausen noch jener gute Geist und jene strenge Zucht, welche einst Nonnen dieses Conventes von ihrem Aufenthalte (1588—1592) im Schwarzwaldkloster Fridenweiler mitgebracht hatten.

In der Folge wurden der Chorfrau M. Benedicta auch kleine Aemter übertragen, deren Verwaltung im Leben der Klosterfrauen immer eine wichtige Rolle spielt und die oft ein Gegenstand des Verlangens sind. Wir wissen nicht, ob das bei unserer Klosterfrau auch der Fall war, oder ob sie den Ausspruch einer berühmten Französin sich zu eigen gemacht hatte, „dass nach denjenigen, die Stellen bekleiden, Niemand unglücklicher ist als die, so sie darum beneiden." Da der Personalstand im Convente ein kleiner war, so brachte es dieser Umstand mit sich, dass auch die jüngeren Chorfrauen schon zu Aemtern gelangten. Unsere M. Benedicta wurde zuerst Unterkellermeisterin, dann Vestiarin und schliesslich Sacristanin.

Ich kenne kein glücklicheres Geschöpf auf dieser Welt, sagt die heil. Franziska von Chantal, als die Nonne, die ihren Gott, ihre Ordensregel, ihre Oberin und ihre Mitschwestern liebt. Dass unsere Klosterfrau redlich bemüht war, ihren Pflichten gegen Gott und den Orden gewissenhaft nachzukommen, haben wir bereits vernommen, auch ihr Verhältnis zu den Mitschwestern und Oberinnen war ein solches, wie man es nur wünschen konnte. Ihr selbst war die alte Abtissin besonders zugethan, welche Bevorzugung sie wiederum durch wahrhaft kindliche Anhänglichkeit zu vergelten trachtete, wozu sich ihr Gelegenheit genug bot. Solche wirkliche oder scheinbare Bevorzugungen haben im Kloster aber stets nachtheilige Wirkungen und Folgen, einmal weil dadurch leicht Intriguantinnen herangezogen werden, dann weil so fast immer Anlass zu kleinen Eifersüchteleien, giftigen Klagen und gefährlicher Unzufriedenheit gegeben wird. M. Benedicta musste das erfahren, obschon es ihr fern lag, die mütterliche Zuneigung ihrer Oberin zu missbrauchen, und obschon die Arbeiten, Mühen und Opfer, welche diese von ihr verlangte, Eifersucht und Neid in den Herzen ihrer Mitschwestern nicht hätten sollen aufkommen lassen. So konnte z. B. die greise Abtissin wegen zunehmender Gebrechlichlichkeit den Chor nicht mehr besuchen und auch das Breviergebet nicht mehr allein verrichten. Da war es dann M. Benedicta, die ihr beistand. Auf diese Weise kam es dann öfter vor, dass sie einzelne Theile des Breviers zweimal beten musste, einmal mit der Abtissin und dann gemeinschaftlich mit den Mitschwestern, weil man die junge Chorfrau vom Chorbesuche nicht dispensiren konnte noch mochte. Jener musste sie aber auch sonst viele Dienste leisten, denn obwohl eine Laienschwester zu deren Bedienung und Pflege bestimmt war, so war die Kranke doch immer froh, wenn sie die stets dienstbereite und heitere junge Klosterfrau um sich sah, die es so gut verstand, ihren Wünschen nach- ja zuvorzukommen. Das Krankenzimmer schien ihr dann freundlicher, die Beschwerden und Leiden dünkten ihr dann erträglicher. Von diesen wurde sie endlich am 8. October 1842 erlöst, nachdem sie ein Alter von 77 Jahren erreicht und dem Kloster 18 Jahre vorgestanden hatte. Während ihrer Amtsführung hatte sie, wie wir angedeutet haben, viele Kämpfe mit der Regierung zu bestehen, welche stets mit neuer Geldforderung an das Kloster herantrat, aber diesem in keiner Weise entgegenkam, sondern im Gegentheil indirect auf dessen Ruin hinarbeitete.

Die Wahl einer Nachfolgerin fand schon am 12. October statt. Den Vorsitz bei derselben führte Abt Friedrich Pfluger von St. Urban. Gewählt wurde M. Georgia Scherer, Mitprofessin unserer M. Benedicta. Die Regierungszeit dieser Abtissin war aber nur von kurzer Dauer. Sie verlief im Ganzen

Generated on 2021-11-10 15:42 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ruhig; denn hatten die dreissiger Jahre dem Kloster Prüfungen und Quälereien aller Art von Aussen gebracht, so schienen mit Beginn der Vierziger bessere Zeiten für dasselbe anzubrechen. Mit dem 1. Mai 1841 war nämlich eine neue, auf conservativer Grundlage aufgebaute Verfassung für den Canton Luzern ins Leben getreten. Die neue Regierung war von entschieden katholischer Gesinnung und von Wohlwollen gegen die Klöster beseelt. Was war deshalb natürlicher, als dass man in Rathhausen von ihr das Beste erhoffte und die Zukunft in den rosigsten Farben sah. Um so grösser war nachher freilich die Enttäuschung, als die politischen Verhältnisse sich ganz anders entwickelten, als man erwartet hatte. Es war eben nur die Ruhe vor dem Sturm.

Indessen wurde das Klösterlein an der Reuss von Gott schwer heimgesucht. Mit Anfang des Frühlings 1844 zogen Krankheit und Tod in die stillen Räume ein und machten sie noch stiller. Innerhalb der Zeit von acht Tagen — 25. Februar bis 4. März — starben fünf Conventualinnen und keineswegs nur ältere. Auch die Abtissin wurde aufs Krankenlager geworfen und folgte am 6. März ihren vorausgegangenen geistlichen Töchtern im Tode nach. Gross war die Trauer im Convente und die Niedergeschlagenheit der Uebriggebliebenen begreiflich. Die Theilnahme mit dem so schwer heimgesuchten Kloster war eine allgemeine unter der gutgesinnten Bevölkerung und gab sich gelegentlich in verschiedener Weise kund. Als Tröster war der allzeit besorgte Visitator, Abt Friedrich von St. Urban, wieder herbeigeeilt, um den Muth seiner geistlichen Töchter durch seine Gegenwart und sein Wort wieder zu heben. Er richtete an die im Capitel Versammelten wahrhaft väterliche Worte, um sie zur Ergebung in den Willen Gottes und zum Gottvertrauen aufzumuntern. Wir entnehmen seiner Rede folgende Stelle: „Wie unbegreiflich sind doch Gottes Gerichte und wie unerforschlich seine Wege! Noch sind nicht anderthalb Jahre verflossen, seit wir hier versammelt waren, um dem durch den Tod seiner greisen Mutter verwaisten Kloster Rathhausen eine neue Vorsteherin zu geben — und schon ist M. Georgia, die wir damals als solche zur allgemeinen Freude und Hoffnung erwählt hatten, nicht mehr unter uns! Und mit ihr fielen in dem kurzen Zeitraum von vierzehn Tagen als Opfer des Todes annoch fünfe der geliebten Schwestern. Wer könnte wohl nicht versucht werden, bei solchen Schicksalsschlägen, bei solch' einem Unglück, wie die Welt es nennt, kleinmüthig und niedergeschlagen zu werden und wider Gott zu murren? Doch nicht so Ihr, Ihr sprechet: Der Name des Herrn sei gebenedeit! Wie es dem Herrn gefallen, also ist es geschehen . . . . Wie doch der allmächtige und allgütige Gott, wenn man nur stets auf ihn allein vertraut und sich ganz seinem allerheiligsten Willen anheimstellt und überlässt, Alles, was auch die Welt Unglück nennt, so mächtig und so lieblich zu ordnen und zu leiten und Alles so leicht zu unserm Trost und Heil zu führen weiss! . . Im Geiste und Lichte des Christenthums betrachtet, ist Alles, was jüngst hier sich zugetragen hat, nur Liebe und Wohlwollen Eueres Gottes gegen Euch und das hiesige Haus."

Nachdem die irdischen Ueberreste der verstorbenen Abtissin beigesetzt waren, wurden die nöthigen Schritte gethan und Vorbereitungen getroffen, um ehestens die Wahl einer andern vornehmen zu können.

Die Zeit zwischen dem Ableben einer Oberin und der Wahl einer neuen Vorsteherin ist stets mehr oder weniger eine Prüfungszeit für einen Convent, während welcher es sich zeigt, welcher Geist in demselben herrscht. Immerhin ist es gut, wenn dieselbe nicht allzu lange dauert. Aus diesem Grunde und um dem greisen Visitator das Hin- und Herreisen zu ersparen, wurde deshalb als Wahltag schon der 21. März bezeichnet und festgesetzt.

Da damals die Chorfrau M. Benedicta das Amt einer Sacristanin verwaltete, so lag ihr ob, die Kirche für diesen wichtigen Tag zu schmücken

Generated on 2021-11-10 15:42 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

und im Capitelsaal das Nöthige herzurichten. Sie that das Alles mit der grössten Unbefangenheit. Der Gedanke, dass sie das eigentlich für sich thue, lag ihr ferne, obschon einige der jüngeren Mitschwestern Andeutungen gemacht hatten, dass sie dazu berufen werden könnte, das schwierige und verantwortungsvolle Amt einer Abtissin in Rathhausen zu übernehmen. Es war ihr aber auch die Stimmung, die Absichten und Wünsche der älteren Conventualinnen nicht unbekannt geblieben, die ihre Gunst einer anderen Chorfrau zuwandten. Aber weder das Eine noch das Andere konnte ihren Gleichmuth stören. Der Wahltag wird die Entscheidung bringen.

4. Würde und Bürde.

Die Ceremonien bei der Wahl der Abtissin eines Cistercienserinnen-Klosters sind sehr schön und sinnig und umgeben den Act mit einer gewissen Feierlichkeit, welche ganz geeignet ist, in den Wählerinnen die richtige Stimmung und den nöthigen Ernst hervorzurufen. Man konnte diesen denn auch auf den Gesichtern aller Wählerinnen vom 21. März 1844 in Rathhausen deutlich erkennen. In der Frühe wurden alle Tagzeiten bis zur Vesper im Chore gebetet. Hierauf celebrirte der Wahlpräses, Abt Friedrich von St. Urban, die Messe *de Spiritu S.*, während welcher der ganze Convent die hl. Communion empfieng. Um 8 Uhr versammelten sich dann sämmtliche Chorfrauen in dem bestimmten Wahllocal, als welches das Refectorium ausersehen war, angethan mit den besten Kleidern. Dort erschien auch bald der greise Prälat mit seinen Begleitern, nämlich zwei Stimmenzählern und einem Secretär. Er eröffnete den Wahlact mit einer auf denselben bezugnehmenden Ansprache, in welcher er die Bedeutung und Wichtigkeit desselben hervorhob und deshalb mahnte, dass jede Wählerin nach bestem Wissen und Gewissen, ohne Nebenabsichten, Neigungen oder Abneigungen stimmen solle. — Ordnungsgemäss vollzog sich sodann die Wahl. Sie fiel auf jene Chorfrau, die an diesem Tage ihr Namensfest feierte, auf M. Benedicta Muff. Todtenblässe bedeckte deren Gesicht, als sie ihren Namen nennen hörte. Sie fasste sich indessen bald, und wenn sie auch Thränen reichlich vergoss, so war ihre Antwort auf die Frage des Wahlpräses, ob sie die Wahl annehme, doch ein entschiedenes „Ja.“ Wir wollen die Thränen nicht untersuchen und keine Analyse über deren Gehalt vornehmen, um zu constatiren, wie viel Procent auf Rechnung freudiger Erregung oder banger Ahnung kamen, so viel ist gewiss, dass für die Erwählte mit diesem Augenblick eine lange Zeit unsäglicher Mühen und Sorgen begann. Dass sie das Amt indessen nur mit Furcht und Zittern übernahm, wollen wir ihr gern glauben, wenn auch das Gefühl, welches sie damals gehabt haben will, wohl doch nur in späterer Vorstellung vorhanden gewesen sein mag. Sie erzählte nachmals nämlich öfter, es sei ihr, da man sie in die abteiliche Wohnung geleitete, zu Muthe gewesen, als führe man sie auf den Richtplatz. Dass aber gerade an jenem für sie so bedeutungsvollen Tage die freudige Stimmung bald die Oberhand gewann, dürfen wir als sicher annehmen. Denn jedes Amt bietet dem Inhaber desselben auch Annehmlichkeiten, und gerade diese stehen bei der Uebernahme desselben in der Regel im Vordergrund. Es muss so sein, weil sonst die wenigsten Menschen, wenn sie all die Schwierigkeiten, Sorgen und Unannehmlichkeiten desselben voraussähen, dazu bereit sich erklären würden. Für M. Benedicta lag schon in der Thatsache etwas Bitteres, dass ihre Wahl nicht einstimmig erfolgt war, sondern dass ein Theil der Chorfrauen eine andere Mitschwester für den verantwortungsvollen Posten in Aussicht genommen hatten. Gab es deshalb allerdings keine Zerwürfnisse im Convente, so wurde durch diesen Umstand der jungen Abtissin ihre Aufgabe doch einigermassen erschwert.

Generated on 2021-11-10 15:42 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Für den Convent Rathhausen aber war diese Wahl die bedeutungsvollste, welche er je vorgenommen, wie wir in der Folge sehen werden.

Während die Wahl sich vollzog, standen vor dem Refectorium in spannender Erwartung die Laienschwestern, vor dem Klosterportale die Dienstboten und neugierige Dorfbewohner. Im grossen Gastzimmer des Klosters aber befand sich eine Abordnung der Regierung. Dieser wurde nun von einem der Stimmenzähler das Ergebnis der Wahl zuerst verkündet, dann dem Volke draussen im Klosterhof und in der Kirche. Nachdem diese vorschriftsmässige Verkündung vorüber war, wurde der Hymnus *Te Deum* angestimmt und der Weg zur Kirche angetreten, woselbst der Wahlpräses die Abtissin in ihren Chorstuhl einführte. Dann fand im Capitel die Huldigung des Conventes statt, worauf alle die Abtissin in deren Wohnung begleiteten, welche seit dem Tode ihrer Vorgängerin verschlossen und versiegelt gewesen war. Hier empfieng die Gewählte die Glückwünsche.

Wegen der Fastenzeit, in welcher man sich befand, wurde die Vornahme der feierlichen Benediction der neuen Abtissin bis nach Ostern hinausgeschoben. Am zweiten Sonntag nach Ostern, den 21. April, fand dieselbe dann statt. Abt Friedrich nahm sie vor. Aus seiner damals im Capitel gehaltenen Rede entnehmen wir folgendes Wunschgebet für die Abtissin: „In treuer Regierung deiner Gemeinde, o Herr, sei sie ein Muster der Gerechtigkeit, eine wachsame Aufseherin über die Heerde, voll Liebe und Klugheit, bittend und ermahnend — aber fest in der Handhabung der Ordnung und Zucht! Ohne Tadel, mit reinem Herzen dir dienend, lass sie stets einhergehen auf dem Wege deiner Gebote, auf dass sie mit hundertfältigem Verdienste empfangen möge die Krone der Gerechtigkeit, den Kampfpreis ihres Berufes und das Erbe der himmlischen Herrlichkeit — und auf dass sie mit all ihren Kindern einst freudig einziehen möge in die ewigen Wohnungen und Alle, Hirtin und Heerde, mit allen Engeln frohlockend, neue Lieder singend, folgen mögen dem Lamme Jesus Christus!“

Von dem Tage an, an welchem M. Benedicta zur Abtissin von Rathhausen erwählt wurde, ist ihr Leben so eng mit der Geschichte dieses Klosters und dem Schicksal des Conventes verknüpft, dass eine getrennte Erzählung unmöglich ist. Mit der Uebernahme ihres Amtes begann aber für die jugendliche Oberin ein Leben voll Mühen und Sorgen, voll Kämpfe und Leiden, voll Entbehrungen und Enttäuschungen, wie sie selten eine Frau in ihrem Stande erfahren hat. Der Wahltag war der freundlichste in ihrem langen Leben, denn bald sollte sie es inne werden und fühlen, welche Bürde man auf ihre Schultern gelegt habe.

Nur etwas über vier Jahre konnte sie ihres Amtes in Rathhausen walten, aber während dieser kurzen Zeit gab sie hinlängliche Beweise ihrer Tüchtigkeit als Oberin und Verwalterin. Nach allen Seiten hin entfaltete sie eine Thätigkeit und Energie, welche man früher der fast schüchternen und stillen Klosterfrau nicht zugetraut hätte. Wir dürfen uns aber nicht wundern, wenn nicht alle im Convente ihren Eifer zu würdigen verstanden und demselben nicht immer und überall sich anpassen wollten. Verschweigen wollen wir auch nicht, dass die junge Abtissin zuweilen im Gefühle ihrer Stellung vielleicht zu wenig rücksichtsvoll vorgieng und dadurch, ohne es zu wollen und zu merken, verletzte. Alt hergebrachte Gebräuche abschaffen, alten Vorschriften Geltung verschaffen wollen, ist ein schwieriges Unternehmen, weil darin in der Regel ein Eingriff auf scheinbare Rechte erblickt wird. Uebrigens darf man nicht glauben, es seien eigentliche Uebelstände vorhanden gewesen, welche die Abtissin abschaffen wollte, es waren vielmehr an und für sich unbedeutende Sachen, an denen man nur aus Gewohnheit zähe hieng.

Was aber zunächst besonders die Aufmerksamkeit der neuen Kloster-oberin ganz in Anspruch nahm, das war die ökonomische Lage des Hauses,

Generated on 2021-11-10 15:42 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

welche infolge der misslichen Zeitverhältnisse ungünstig sich zu gestalten angefangen hatte. Uebrigens wurde das Gesammtvermögen des Klosters beim Antritt ihres Amtes nach damaliger Schätzung immerhin noch auf 451.591 Fr. alter Währung bewerthet, was nach gegenwärtiger über 600.000 Fr. ausmachen würde. So viel besass also das Kloster noch trotz der grossen Kriegssteuern, welche es zu Ende des vorigen Jahrhunderts hatte entrichten müssen und trotz der bedeutenden Verluste, welche es seither erlitten, namentlich durch Nichteingang von Zinsen und durch Wegnahme werthvoller und einträglicher Besitzungen von Seite des Staates. Es war demnach der Fortbestand des Conventes in dieser Hinsicht keineswegs gefährdet. Die Vermögensverhältnisse würden sich auch bald wieder gebessert haben, dafür ist Beweis die letzte Rechnungsablage der Abtissin. Nach derselben erfuhr das Vermögen des Klosters in dem kurzen Zeitraum von etwas mehr als drei Jahren einen Zuwachs von 12.000 Fr. Es muss dieses wahrhaft glänzende Resultat der Verwaltung der Abtissin um so mehr hervorgehoben werden, als es unter den denkbar ungünstigsten Verhältnissen erzielt wurde. Freilich wurden diese ökonomischen Erfolge nicht allein durch Sparsamkeit, sondern nur mit grossen Anstrengungen und unter mancherlei Verdriesslichkeiten errungen. Allein die Abtissin hatte den richtigen Weg betreten, und sie liess sich bei der Durchführung ihrer Massregeln durch keine Rücksichten abschrecken, wodurch sie allerdings sich und dem Kloster zu den alten Feinden neue erweckte. So waren z. B. die Pachtzinse für die Maierhöfe jetzt noch die nämlichen, wie in alten, längst entschwundenen Zeiten, wobei allerdings die Pächter sich recht wohl befanden, um so schlechter aber das Kloster. Was war deshalb natürlicher und gerechtfertigter, als dass die Abtissin darauf bedacht war, die Pachtzinse annähernd auf jene Höhe zu bringen, wie die geänderten Zeitverhältnisse sie zu fordern berechtigten, um auf diese Weise das Einkommen des Conventes wieder zu mehren und in die Lage zu kommen, den gesteigerten Ansprüchen von Aussen zu genügen. Sie fand aber, wie zu erwarten war, auf Seite der Pächter Widerstand, die gegen jegliche Erhöhung ihrer Leistungen gegen das Kloster alle möglichen Einwendungen machten. Als diese nichts fruchteten, traten einige derselben, die auf den Klostergütern zu ziemlichem Wohlstande gelangt waren, vom Pachte zurück, während die anderen nur ungern oder nothgedrungen den neuen Bedingungen sich fügten. Alle aber wurden, wenn sie vorher es nicht schon waren, durch dieses Vorgehen dem Kloster mehr oder weniger entfremdet, was sich bald zeigte, als über dasselbe das Unglück hereinbrach. Einer dieser Leute soll ganz besonders eifrig zur Aufhebung mitgewirkt und später gelegentlich einmal zur Abtissin höhnisch gesagt haben: „Wenn ich noch auf dem Hofe wäre, so wäret ihr auch noch in Rathhausen.“ Lag in der Rede dieses Mannes sicherlich viel Eitelkeit und Selbstüberhebung, da er sich eines so grossen Einflusses rühmte, so ist sie doch wieder ein Beleg dafür, wie gar Viele für ein Kloster nur dann und so lange einstehen oder wenigstens nicht offen gegen dasselbe sich erheben, so lange sie aus dessen Bestehen Vortheil ziehen. Solche Erfahrungen hat noch jedes Kloster in bösen Tagen machen können, wiewohl wir keineswegs leugnen möchten, dass immer und überall in dergleichen Fällen auch herrliche Beispiele rührender Anhänglichkeit sich kundgeben. Von solchen weiss auch die Chronik Rathhausens zu erzählen.

Das Kloster Rathhausen besass auch das Collaturrecht in zwei Pfarreien, und so kam während ihrer kurzen Regierungszeit die Abtissin einmal in die Lage, mit dem Convent einen Pfarrer ernennen zu können. Es geschah das im Jahre 1846, da auf die erledigte Pfarrei Emmen Herr Michael Achermann berufen wurde. Dieses Jahr war in anderer Beziehung nicht nur für das Kloster, sondern für das ganze Land ein bemerkenswerthes. Zum erstenmale

Generated on 2021-11-10 15:42 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

machte die Kartoffelkrankheit sich bemerklich, wodurch Mangel an dem bereits allgemein verbreiteten Nahrungsmittel entstand, und die ärmeren Classen der Bevölkerung in grosse Noth geriethen. Den ganzen Tag über war deshalb die Klosterpforte in Rathhausen von Armen belagert, die um Brod oder sonstige Unterstützung baten. Nach Möglichkeit suchte die Abtissin der Noth zu steuern, wobei sie natürlich die Mittel des Klosters stark in Anspruch nehmen musste. In solchen Zeiten allgemeiner Noth kann das Volk die Wohlthat eines Klosters am besten kennen lernen, aber leider hat es in der Regel ein gar kurzes Gedächtnis. Undank ist der Welt Lohn, das wird Rathhausen auch bald erfahren.

Ein wichtiges Ereignis, welches unter anderen Zeitverhältnissen einer öffentlichen Feier gerufen hätte, nun aber nur in aller Stille im Convent gefeiert wurde, fällt ebenfalls in die Regierungsperiode unserer Abtissin. Im Jahre 1845 konnte nämlich das Kloster die 6. Saecularfeier seines Bestandes begehen. Archivar Jos. Schneller verfasste aus diesem Anlasse eine Festschrift: „Die sechste Saecularfeier des Klosters Rathhausen," welche im 2. Bande, S. 1—40 des Geschichtsfreundes abgedruckt ist, und worin die Gründung und die frühesten Schicksale desselben erzählt werden. Wir fügen hier die Schlussworte der schönen Schrift an:

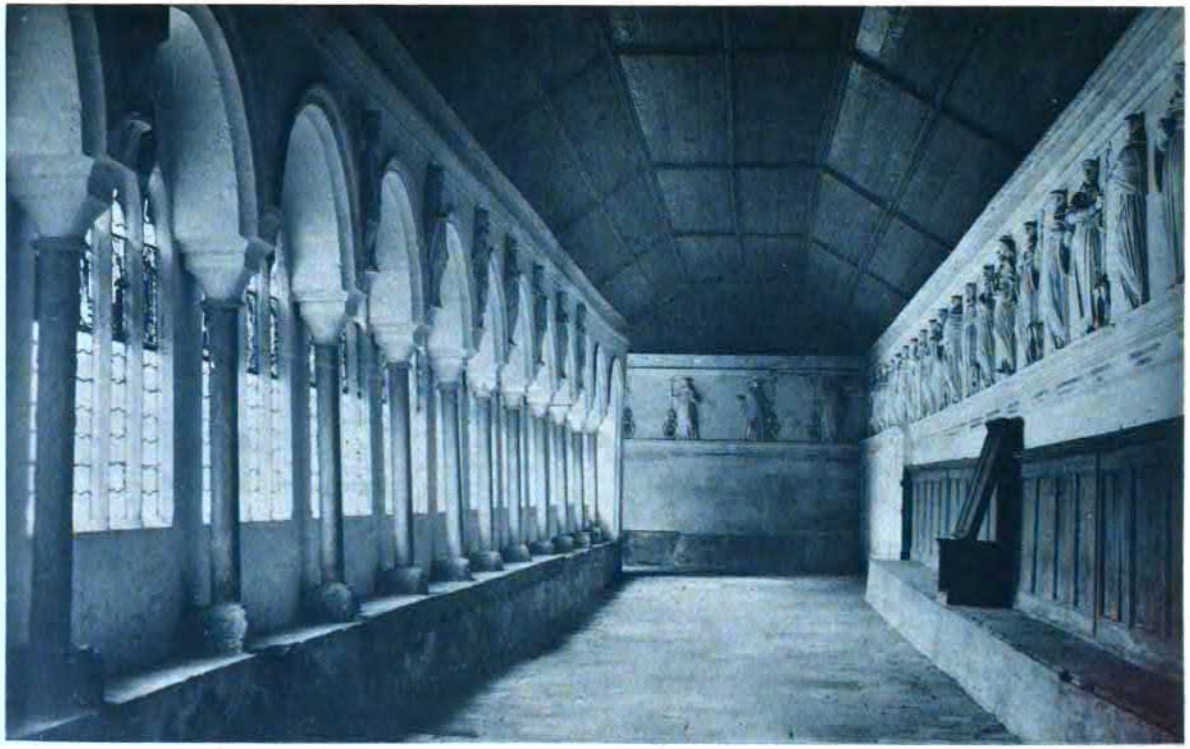
„Wenn gleich die wilden Stürme der Zeit nicht immer vorübergezogen, ohne auch das Gotteshaus hart zu erschüttern, so wachte dennoch die Vorsehung mit schirmender Hand darüber; denn es sind nun heuer sechs volle Jahrhunderte verflossen, seitdem dasselbe besteht. Nicht zu den Denkmälern erster Grösse, welche aus alter Zeit auf uns herabgekommen sind, gehört diese Kirche und dieses Kloster, deren sechstes Jubiläum am 12. Weinmonat geräuschlos, in Betracht der ernsten Zeiten gefeiert wird; aber bescheiden, hold und freundlich, zur gemüthlichen (!) Andacht einladend, ein Bild des reinen, frommen Sinnes ihres ersten Begründers, steht sie da und zeugt von dem lebendigen Glauben an die Wahrheiten der katholischen Religion, der allein es war, was ihn trieb und drängte, dieses Gotteshaus mit so rühmlichem Wetteifer zu errichten. Wir wollen ihn noch einmal nennen, den edlen Stifter, Peter Schnyder aus Luzern. Möge sein gottseliger Sinn, sein fester Glaube in keiner Zeit ersterben! Möge sein Geist auch die frommen Ordensfrauen umschweben, auf dass das Kloster unter dem Schutz und Schirm einer hohen Cantonsregierung fortblühe in freudigem Gedeihen, auf dass die gottgeweihten Schwestern ohne Unterlass durch Gebet und Lobgesang den reinsten Vater im Himmel ehren, durch Demut, Liebe und Eintracht sich auszeichnen, durch streng sittlichen Wandel den Wanderer erbauen, der Fremden in milden Spenden, der Armen und Kranken aus Mitleid sich erbarmen und Keinen hilflos von dannen gehen lassen, der da kömmt, ihre Milde anzuflehen. — Das wäre dann die ächte festliche Jubelfeier; so dürfte es gelingen, Segen auf Jahrhunderte noch über die durch hohes Alter ehrwürdige Stiftung zu bringen. Gott gebe es!"

Diese frommen Wünsche für den Fortbestand des Klosters sollten leider nicht in Erfüllung gehen. Schon bereitete sich auf politischem Gebiete eine Umwälzung vor, welche auch die Stiftung an der Reuss vernichten wird. Eines aber ist dem Convente geblieben, Gottes Schutz und Segen. Es bewährte sich auch an ihm, dass Gottes Wege unerforschlich und allzeit wunderbar sind. Was der Mensch in blinder Leidenschaft auf religiösem Gebiete in einer Zeit und an einem Orte zerstört, wird anderswo zum Nutzen und Segen wieder aufleben.

Generated on 2021-11-10 15:42 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Generated on 2021-11-10 15:42 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google



LICHTDRUCK C. F. FAY, FRANKFURT A. M.

Kreuzgang zu Wettingen Nordseite.

Original from HARVARD UNIVERSITY

Baugeschichtliches über das Kloster Wettingen.

Von Dominicus Willi, Abt von Marienstatt.

B. Das Klostergebäude.

Nach dem Liber Usuum [72] und dem Cistercienser-Rituale [73] soll der Subdiacon an Sonntagen nach der Wasserweihe den Kreuzgang und die Regularorte d. h. das Capitel, Auditorium (Sprechsaal), Dormitorium mit dem unmittelbar daranstossenden Compartiment, Calefactorium (Wärmstube), Refectorium, sowie die Küche und Kellerei begehen und mit Weihwasser besprengen. Wir haben in dieser Verordnung die ganz genaue Aufeinanderfolge der den Kreuzgang einschliessenden Theile der Klosteranlage, die wir nun, jedoch in umgekehrter Reihenfolge, besehen wollen.

Der Kreuzgang. Seinen deutschen Namen hat der Kreuzgang eines Klosters von den darin abgehaltenen Processionen. Der Schweizer bezeichnet auch heute noch die Procession allgemein mit „Chrützgang," und „mit Chrütz goh" (mit dem Kreuze gehen). Diesem Zwecke dient der Kreuzgang in einem Cisterciensерkloster auch heute noch, indem die Cistercienser nicht nur an einigen höheren Festen, sondern von Ostern an bis Kreuzerhöhung jeden Sonntag vor dem Hochamte eine Procession im Kreuzgange abhalten. Eine Procession ins Freie, Allerseelentag ausgenommen, ist strenge untersagt. Der Kreuzgang selbst, anfänglich nur gleichsam die Communicationsstrasse zwischen den Haupttheilen des Klosters und der Kirche, bildet das Centrum des Klosters, von dem letzteres auch seinen deutschen Namen hat (claustrum). Er wird als Annex der Kirche betrachtet, daher auch darin beständig das strengste Stillschweigen herrschen soll. Mit dem Cistercienser-Ritus ist der Kreuzgang aufs engste verbunden, daher dessen Erhaltung meistens auch dann, wenn die alten Gebäude einem Neubau weichen mussten. Die strengen Bauvorschriften des Ordens betrafen hauptsächlich die Kirche. Es war nun von jeher Neigung der Menschen, das Odiose in der Gesetzgebung im wörtlichen Sinne zu nehmen und das als erlaubt zu betrachten, was nicht gerade ausdrücklich verboten war. So haben auch die Cistercienser in buchstäblicher Anwendung der Baugesetze des Ordens frühzeitig angefangen, ihrem hochentwickelten Kunstsinne, den sie in Bezug auf die Kirche gar sehr einschränken mussten, einen um so freieren Spielraum im Kreuzgange zu gestatten, der daher fast überall in einem viel reicheren Gewande sich zeigt, als die Kirche. Das ist sogar im Kreuzgange des Klosters Wettingen zu beobachten, das doch, trotz der spätern äusserst günstigen finanziellen Lage, die ursprüngliche Cistercienser Armuth in Bezug auf Bauten bis zuletzt in einem Grade bewahrte, wie sonst kaum eines im Orden, die Klöster der Cistercienser der strengen Observanz (Trappisten) nicht ausgenommen. Nach dieser allgemeinen Einleitung wollen wir unsere Wanderung fortsetzen.

Es ist ein wahrhaft prachtvoller Anblick, der sich unserm Auge darbietet, wenn wir aus der durch die Scheidemauern des Lettners allzu verdunkelten Chorpartie in den lichten Kreuzgang treten, und um so wirkungsvoller, je weniger wir nach der Wanderung durch die schmucklose Abteikirche auf eine solche Ueberraschung vorbereitet waren. Wer freilich in Wettingen einen Kreuzgang suchte, wie ihn die Grosszahl der übrigen Cisterciensерklöster haben, mit

72. Cap. 55. — 73. Lib. I. Cap. 20. n. 10.

Generated on 2021-11-10 15:42 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

grossen Fenstern, hohen Prachtgewölben, Halbsäulen und Consolen, die jede für sich ein Kunstwerk bildet, der wäre nicht weniger enttäuscht, als vorhin beim Eintritt in die Kirche. Der berühmte Wettinger Kreuzgang hat nicht einmal ein Steingewölbe, hat auch niemals ein solches gehabt; eine dunkelgelb angestrichene Verschalung in Form einer Art Tonnengewölbes bildet die schmucklose Decke. Der Boden ist mit den einfachsten Backsteinen belegt. Alles ist von solcher Einfachheit, dass heute kein Franciscaner- oder Capuzinerkloster sich damit begnügen würde.[74] Aber gegen den innern Hof folgen sich in ununterbrochener Reihe Fenster an Fenster mit gothischem Masswerk „von so glücklicher, frischer und anziehender Composition, dass sie eine genaue architectonische Aufnahme und Publication verdienen.“[75] Die Kreuzgänge der meisten übrigen Klöster haben nur wenige, aber grosse Fenster. Der Wettinger Kreuzgang aber ist gegen den innern Hof fast ganz von Fenstern durchbrochen. Es ist gleichsam eine Uebertragung der altschweizerischen Vorliebe für viele Fenster in der Profanarchitectur auf die kirchliche Baukunst, eine schweizerische Raths- oder Appenzeller Wohnstube im grossen Style. Die lange Reihe von nicht weniger als 56 Fenstern gibt dem Kreuzgang zu Wettingen ein ungewöhnlich freundliches, „heimeliges“ Aussehen.

Nicht der ganze Kreuzgang stammt aus einer und derselben Periode. Der nördliche, an die Kirche sich anschliessende Flügel gehört unstreitig zum ursprünglichen Bau und hat sich auch beim Brande von 1507 intact erhalten. „Derselbe zeigt nicht allein zierlichere, sondern auch entwickeltere Formen als die Kirche. Vor den Fenstern zieht sich eine Reihe von elf schlanken Säulen in spätromanischem Styl mit Kelchcapitälen und flach gedrückten Basen hin; sie tragen die Rundbogen, welche die Fenster einfassen. Letztere dagegen zeigen in ihrer Wandgliederung, dem Stabwerk und den Masswerkmustern bereits den gothischen Styl, aber durchaus in der primitiven Gestalt des XIII. Jahrhunderts. Das Masswerk in vielfach wechselnden, originellen Mustern, wird noch nicht durch ein ausgebildetes System von steinernen Pfosten zusammengesetzt, sondern die Figuren erscheinen, wie aus der Mauerfläche herausgeschnitten.“[76] Die drei übrigen Seiten des Kreuzgangs stammen aus spätgothischer Zeit. Der Abschied der eidgenössischen Tagsatzung vom 13. November 1499, welcher von einem neuen Kreuzgang im Kloster Wettingen spricht, soll sich nicht auf Wettingen, sondern auf Kloster Kappel beziehen.[77] Alle Fenster der West-, Süd- und Ostseite sind ihrem Umfange nach fast gleich gross, in der Masswerkzier aber zeigt sich eine grosse Manigfaltigkeit, was den guten Eindruck durchaus nicht stört, im Gegentheil sehr wohlthuend wirkt. Der Steinhauer hat alle die verschiedenen Motive, wie sie der Kunsteleve jener Zeit in seiner Mappe gesammelt haben mochte, zur Geltung gebracht — ein Zeichnungs-Album in Stein, — noch heute für viele Jünger des Meissels und der Palette ein Object eifrigen Studiums. Wenn ein Leser dieser Zeilen Wettingen besucht, so stelle er sich einmal an einer Ecke des Kreuzgartens auf und lasse seinen Blick über die lange Reihe der Fenster mit ihrem manigfaltigen und doch einheitlichen Masswerk schweifen, gewiss, er wird nicht müde werden zu schauen und wieder zu schauen. Er findet vielleicht unter den Motiven manch alten Bekannten, aber eine so reiche Auswahl auf einem verhältnismässig kleinen Raum zusammengedrängt wohl kaum.

Die Glasgemälde. Die meisten Besucher Wettingens haben weniger Interesse an der Architectur der Fenster, als vielmehr an den Glasgemälden,

74. In Bezug auf Ausdehnung stimmt unser Kreuzgang so ziemlich mit den Kreuzgängen anderer Klöster überein. Er bildet ein fast regelmässiges Quadrat, in den Fensterfronten je ungefähr 30 m lang bei einer Breite von 3.75 m (Rahn). — 75. Lübke, die Glasgemälde im Kreuzgang zu Kloster Wettingen. S. 10. — 76. Lübke, l. c. — 77. Eidg. Absch. III. S. 644. —

Generated on 2021-11-10 15:42 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

welche wie ein edelsteinfunkelnder Gürtel sich um den ganzen Kreuzgang hinziehen, zum grössten Theil wahre Prachtstücke der ehemals so berühmten schweizerischen Glasmalerei und heutzutage bei der grossen Nachfrage ein Schatz von ungeheurem Werthe. Wohl ist die Anzahl noch vorhandener sog. Schweizer-Scheiben, überall in der Welt zerstreut, eine noch bedeutende. Aber nirgends auf Schweizerboden, und vielleicht auch anderswo nicht, findet sich eine solche Masse von Cabinetsstücken beisammen, jedenfalls aber machen die Scheiben nirgends einen solchen Eindruck, wie hier, wo sie, das einzige Beispiel dieser Art, den Standort bewahrt haben, für den sie von Anfang an gestiftet worden waren. Wohl mögen z. B. die Scheiben des ehemaligen, zugleich mit Wettingen aufgehobenen Benedictinerklosters Muri in mancher Beziehung werthvoller sein, als jene von Wettingen; allein aus dem ursprünglichen Standorte und dem historischen Zusammenhang gerissen und nun aufgestellt, wie man eine Käfer- und Schmetterlingssammlung aufzustellen pflegt, wirken sie weit weniger, als sie ihrem Werthe nach verdienen. Ein besseres Schicksal war den Wettinger Scheiben beschieden. Man hat sie, merkwürdig genug, auch nach der Aufhebung belassen, wo sie waren, man hat es mit ihnen nicht so gemacht, wie eine andere radicale Cantonsregierung mit einem Cyclus kostbarer Glasgemälde eines aufgehobenen Frauenklosters des Cistercienserordens, die sie für ein Spottgeld verkaufte, glaubend, ein gutes Geschäft gemacht zu haben, während der heutige Preis durchschnittlich gerade das Hundertfache beträgt. Aber nicht nur Regierungen haben so gehandelt. Die berühmte Vincent'sche Sammlung in Constanz bestand zum nicht geringen Theil aus Scheiben, welche der Besitzer in der Mitte unsers Jahrhunderts um ein lächerliches Spottgeld von Cistercienserinnen erworben hatte. Das Herz hätte einem bluten können, wenn man bei der grossen Auction in Zürich diese Scheiben aus Cistercienser-Frauenklöstern um horrende Summen ausrufen hörte, Summen, mit welchen man fast ein neues Kloster hätte bauen können.

Dank gebührt Allen, wessen religiösen und politischen Glaubens sie gewesen sein mögen, welche zur Belassung, Beschützung und Restauration der Glasgemälde im Kreuzgange zu Wettingen beigetragen haben, um so grösserer Dank, als der Versucher manchmal mit verführerischen Summen an die nothleidende Staatscasse herangetreten sein mochte.[78] Aber dieser Dank gebührt auch gewiss nicht minder den Mönchen von Wettingen, die den Werth ihrer Glasgemälde auch in jener Zeit zu schätzen wussten, welche keinen Sinn mehr für diesen Stolz schweizerischer Kunst hatte. Nur zwei Beispiele aus vielen. Nicht lange vor Inventarisirung des Klostervermögens wurde dem Kloster für das winzige Eckstück, die Schlacht am Morgarten darstellend, die damals respectable Summe von 1000 alten Schweizerfranken geboten. Das Angebot wurde mit Entrüstung abgewiesen. Zur Zeit der langen französischen Occupation des Klosters von 1798 an haben die Patres von Wettingen gleichsam Tag und Nacht abwechselnd bei den Glasgemälden Wache gestanden oder doch für eine militärische Bewachung des Kreuzganges gesorgt. Sie konnten freilich nicht ahnen, dass einer der französischen Befehlshaber selbst, nämlich General Lecourbe, in finsterer Nacht den Kreuzgang der fünf schönsten Scheiben berauben würde. Derselbe Fall ereignete sich bekanntlich genau in derselben Weise in den Tagen oder vielmehr in den Nächten nach Aufhebung des Klosters (Januar 1841), als dieses voll Militär und nicht nur jeder Winkel des Hauses, sondern selbst jedes Klostermitglied von Soldaten bewacht war. Den oder die Thäter hat man natürlich nicht ausfindig gemacht, waren es ja sicherlich nicht gemeine Soldaten.

78. Die Wettinger Glasgemäldesammlung soll auf 400,000 Fr. geschätzt sein, bei der heute fast zur Manie gewordenen Sucht nach guten Schweizer Scheiben ein nicht gerade unglaublicher Preis.

Generated on 2021-11-10 15:42 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Die Glasgemälde sind fast insgesammt Schenkungen von Regierungen, Klöstern und Privaten, die mit dem Kloster in freundschaftlicher Verbindung standen. Die schweiz. Klöster legten auf die Namen der Geschenkgeber fast ebenso grossen Werth, als auf die Glasgemälde selbst, und das Betteln um Fenster oder Wappen war keineswegs Folge der Armuth oder eine Demüthigung, sondern allgemeine Sitte in der Schweiz sowohl bei Privaten als Corporationen.[79] Für die Klöster selbst bildeten diese Schenkungen damals insofern weniger einen materiellen Vortheil, weil infolge der allgemeinen Sitte auch sie hinwiederum von allen Seiten mit Gesuchen und Wappenschenkungen angegangen wurden. So ist, in alle Weltgegenden zerstreut, noch eine erhebliche Anzahl Scheiben vorhanden, die ehemals von Wettinger Aebten und Conventualen an Klöster und Private vergabt worden waren.

Die Scheiben sind nicht gross, durchschnittlich nur etwa 40 cm hoch und 36 cm breit, und füllen kaum den dritten Theil der übrigen einfachen Verglasung aus gewöhnlichem weissen Glase aus. Eine Beschreibung der Glasgemälde selbst zu geben, fühle ich mich ausserstande. Das muss man selbst sehen. Wer sich übrigens über die Wettinger Glasgemälde orientiren will, der möge die farbenprächtigen Schilderungen von Lübke in seiner Abhandlung über dieselben, sowie von Rahn in seinen „Kunst- und Wanderstudien aus der Schweiz“[80] lesen. Ich muss mich mit der Aufzählung der einzelnen Scheiben begnügen, wobei ich jedoch zum voraus bemerke, dass damals, als ich die Scheiben eingehend aufzeichnete, mehrere derselben noch in Reparatur waren. Auch schien es mir, dass einige der reparirten Scheiben nicht mehr genau an dem früheren Standorte angebracht worden seien. Es war mir nicht möglich, mein Verzeichnis vor Drucklegung an Ort und Stelle zu revidiren, so dass es nicht ausgeschlossen ist, dass einige, wenn auch nicht gerade erhebliche Fehler sich in dasselbe eingeschlichen haben. Einen Werth erhält das folgende Verzeichnis dadurch, dass die Beschreibung von nicht weniger als zwölf Scheiben — sie sind mit einem * bezeichnet — vom competentesten Fachmann herrührt, nämlich von dem in diesem Aufsatze so oft citirten Universitätsprofessor Dr. Rahn, der den ganzen Nachmittag des 24. Mai 1879 opferte, um mir bei meinen Aufzeichnungen hilfreich beizustehen.

Beginnen wir nun unsern Rundgang mit jenem Fenster, welches bei unserm Eintritt in den Kreuzgang von der Kirche her uns zuerst entgegenstrahlt.

Nordseite.

1. Fenster.

a. Engel und Teufel bemühen sich, die Seele eines im Todeskampfe liegenden Mannes zu gewinnen; der Heiland, Engel und die seligste Jungfrau flehen zu Gott dem Vater um Rettung.

Der Sterbende: O Jeſu Criſt an diſem meinem letzten End
Beuilch ich dir min Sel in dine Hend.
Der Teufel: Oho die Sel iſt iezunth min,
Dan ich ſy voll ſünd erken zu ſin.
1. Engel: Obglich des menſchen Sünd ſind groß,
hofft er zu gott und Maria fürbit und troſt.

79. Cf. Dr. H. Meyer, die schweizerische Sitte der Fenster- und Wappenschenkung vom 15. bis 17. Jahrhundert. XX. 884. Frauenfeld, Verlag von J. Huber. 1884. Dass der Convent von Wettingen auch in dieser Richtung die alte Tradition bewahrt hat, beweist die grosse Reihe schöner Wappen- und Figurenfenster im Kreuzgange zu Mehrerau', welche in neuester Zeit von Fürsten, Grafen, Bischöfen, Aebten, Aebtissinnen und Privaten dahin geschenkt worden sind und eine eben so schöne als höchst interessante Zierde des Klosters bilden. — 80. Wien, G. P. Faesy. 1883.

Generated on 2021-11-10 15:43 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

2. Engel: O Got und her durch din herten bitern Todt
Verlich disem Sünder din gnadt.
Jesus Christus: Vatter erhör miner mutter Bitten
Durch die wunden die ich han erlitten.
Maria: Son von Wegen der Brusten min
Welest disem Sünder Barmherzig sin.
Gott der Vater: Sun Wer da bittet um diner mutter Namen
Den will ich Ewig nit verdamen.

Dieses Bild schenkten: „Melcher Müller altt Stattschryber und der zytt Seckelmeister (in) Zug, Und Elsbeth Kollin Sin Eegemachell. 1590."

b. Wappentafel von: Heinrich Schönbrunn d'zit landvogt zu Baden. 1527.
c. Wappen von: Anna Ittin. 1532.
d. Wappen des: Herr Gilg Schudy. Allt Lanndtammen zu Glaruß und Allter Landtvogt der Grafschaft Baden Imm Ergöuw. 1571.

2. Fenster.*
a. S. David Rex. Ohne Jahrzahl circa 1520.
b. Wappenschild zwischen St. Fridolin mit dem Todten und St. Christoph. Darunter die Inschrift: Hans landolt von glaris der zit lantvogt zuo baden. 1519.
c. Wappenschild zwischen S. Anna und S. Ursula. Geberin: Anna buchnerin von glaris. 1519.
d. Pendant zu a. und auch dasselbe Wappen enthaltend. Dazu das Bild des hl. Jacobus.

3. Fenster.*
a. Gestürzter Wappenschild, daneben Maria in Wolkenglorie auf der Mondsichel stehend. Geber: Herr Heinrich Schuler Pfarrher zu Glarus und Dechann. 1568.
b. Wappenschild. SS. Gervasius und Protasius. Zwischen diesen Figuren, neben der mehrschwänzigen Peitsche des hl. Protasius und dem gelben Bogen, der die Theile umrahmt, liest man auf Spruchbändern:
Contegit. vos. alti. reclusos. urna. brisachi.
Scandere. nos. patriam. ferte salutis opem.
c. Wappenschild zwischen den heiligen Jacobus und Jodokus. Auf dem Spruchband in Minuskeln: hans scherer von baden des Gotzhu . . Wettingen.
d. Maria von Loretto. Ueber dem Bilde auf Spruchband: Monstra te esse matrem. Unten kniend, in schwarzer Cuculla: F. Jacobus Linder, Conventualis Coenobij Wettingensis Anno 1588.[81]

4. Fenster.
a. Maria in Strahlenglorie. Rechts Wappen mit der Devise: Pax vobis. Gaber: Franciscus. Riner. Der. Zit. Landt. Schriber. zu. Ury. 1572. Monogr. P.B.
b. Parabel vom schlechten Verwalter, auf mehreren kleineren Bildern dargestellt und durch folgende Verse erläutert:
Gros schuld wirt jm gschänckt uß bit
Das thett er sim mitknächt nit
Darumb Er wider jn ungnand falt
Bis Er den letzen pfänig Bzalt. 1573.
Ferner erblickt man auf dem Bilde einen hl. Bischof. Donator ist: Burckhart Bär von Ury. Mgr. P.B.
c. Wappenschild. S. Martin. Das Bild schenkte: Martin Luser Von Ury 1573. Mgr. P.B.

81. Album Wett. N 517.

Generated on 2021-11-10 15:43 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

d. Anbetung der Weisen. Donatoren: Caſpar Falck und Salome Am Berg 1569.

5. Fenster.*

a. Die hl. Jungfrau zwischen S. Catharina und Barbara. Auf dem Giebel liest man das Distichon:

Unica lapsorum reparans medicina Maria
Una salus mundi quam petimus fer opem.

Unten: Fr. Jacobus Bertz Parochus in Wetingen.[82]

b. Alliance-Wappen zwischen dem hl. Wolfgang und der hl. Margaretha. Diese Tafel schenkten: Hauptman Wolffgang Schmid von Zug und Margaretha Büehlerin ſin ehlicher Gmahel 1619.

c. Abtswappen zwischen S. Nicolaus und S. Bernard, links das Wappen von Wettingen, zwischen beiden die Mitra, unten die Inschrift: Nicolaus von Gottes Gnaden Abte des Wirdigen Gottshus Wettingen Anno 1648.

d. Mittelstück — die hl. Jungfrau vor dem auf dem Boden gebetteten Jesukind. Oben Maria Verkündigung, l. und r. Maria und S. Margaretha. Unten in der Mitte — Wappenschild von Engeln gehalten, r. und l. die Inschrift: Frouw Margretha Honeggerin Abbtiſſin des Wirdigen Gottshuß Unſer frouwen Thal 1620.[83]

6. Fenster.

a. Die hl. Familie, oben Gott der Vater. Die unten angebrachte Inschrift lautet: Frouw Margretha Freyinn Abbtiſſin Des Gotts-hauſes Mägtenauw Anno 1620.[84]

b. Der hl. Bernhard mit den Leidenswerkzeugen. Rings um das Bild gruppiren sich die Wappen von: Prior und Gmeiner Conuendt des Wirdigen Gottshus Wettingen 1621. Die zierlich ausgeführten Wappen gehören folgenden Mitgliedern des damaligen Conventes an: Joannes Henricus Schneider, Prior. Rudolphus Guggenbüel. Benedictus Hoppler. Thomas Schöpperlin. Joannes Stiffel. Martinus Stöcker. Melchior Schmid. Christoph Bachmann. Andreas Merckli. Franciscus Wyss. Antonius Pöschung. Wilhelmus a Moos. Fridolinus Schwarz. Nicolaus a Flüe. Adamus Frey. Augustinus Keller. Nicasius a Fleckenstein. Mathias Kolp. Joannes Conradus Vogler. Meinradus Hoffmann. Robertus Wolgemut. Oswald Halter. Balthasar Göldlin. Beatus Ersam. Udalricus Moser. Gabriel a Rosenbach. Heinricus Huwiler. Jacobus Winterberg, Subprior. Bernardus Müller. Theobaldus Rüegger.

c. In der Mitte der hl. Bernhard in der bei den Cisterciensern sehr beliebten Darstellung. Rechts und links S. Bernhard und S. Benedict, unten die Inschrift: Frouw Anna Welffenbergin Abbtissin Des Gottshauses Gilgenthal zuo Dennicken Anno 1620.[85]

7. Fenster.*

a. Mittelbild — Maria betet das Jesukind an. Unten das Wappen der Geberin mit der modern copirten Inschrift; Frouw Barbara Wirtin Abbtiſſin des Gottshauſes Veldbach. Anno 1620.[86]

---

82. Album Wett. N. 502. — 83. Sie war Abtissin zu Frauenthal Ord. Cisterc. von 1600—1625. — 84. Margaretha Frij von Winterthur wurde am 14. Januar 1581 Statthalterin und 1589 Abtissin zu Magdenau Ord. Cisterc. † 29. April 1628. — 85. Anna von Wellenberg oder Welfenberg von Rheinau war Abtissin zu Tännikon (Lilienthal) von 1617—1623. — 86. Barbara Wirth von Wyl, Abtissin von Feldbach Ord. Cisterc. von 1616—1632.

Generated on 2021-11-10 15:43 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

b. Mittelbild: Das Motiv der Anbetung der Weisen auf die Huldigung des Ordensstandes vor der thronenden Madonna übertragen. Ein Carthäuser opfert aurum obedientiae, eine Ciscerciensernonne thus caſtitatis und endlich ein Capuziner mirra paupertatis. Unten zwei Schilde, von Engeln gehalten, links auf blauem Felde zwei goldene Sterne und die heraldische Lilie, rechts das Schmid'sche Wappen. Ueber den Schildern die Worte: Monſtra te eſſe matrem.

c. Mittelbild — S. Bernhard mit den Leidenswerkzeugen, dabei die Inschrift in lat. Hexametern:

Non frangi aduersis ubi per compendia discam:
Hoc lege descriptum flagris Cruce sanguine Christi.

Oben in den Ecken — Maria Verkündigung, der hl. Christoph und der hl. Martin, Armen Almosen spendend. Unten Wappen und die Inschrift: Chriſtopor Ab Aegeri Badenſis Decanus Capituli Regenspergenſis nec non Parochus aput D. Martinum in Lengnauw 1626.

d. Alliancewappen zwischen S. Christoph und S. Anna. Unten die Inschrift: Chriſtoph Vogler Burger zue Engen im Hegöw: Unnd Anna Hauſerin von Möſſkirch Sein Ehegemahel. Anno 1611.[87] und die Devise: En Dieu mon esperance. Mgr. J. SP. (Spengler?)

8. Fenster.

a. Wappen zwischen S. Johann dem Täufer und S. Conrad. Oben S. Oswald und S. Michael. Auf Spruchband die Worte: Cunrat bachman von Zug der Zit landvogt zu baden.

b. Wappen zwischen S. Anna und S. Barbara, darüber: Barbel drincklerin von Zug 1517.

c. Mariae Geburt. Inschrift: Volrich Sorger vicarius jin Wetingen 1517.

d. S. Petrus und ein hl. Bischof; zwischen denselben kniet der Donator, Simpertus Kamerer 1521, in violettem Gewande.

9. Fenster.

a. Hl. Carl und hl. Johann der Täufer, zwischen denselben als Hauptbild der hl. Apostel Johannes. Unten kniet, mit dem Almutium bekleidet, der Donator: H. Johan Schnider der H. Gſchrifft Doctor, Probſt und Pfarher unſer l. Frauwen gſtift zu Baden 1626.

b. Hl. Benedict und hl. Antonius Einsiedler. Geber: F. Benedictus Hoppler Marisſtellae Conventualis Vicarius in Würenlos. Anno Domini 1623.[88]

c. Der hl. Bernhard erscheint mit dem Sanctissimum vor dem Herzog Wilhelm von Aquitanien, der zu Bernhards Füssen stürzt — ein trefflich ausgeführtes Bild. Das auf der Fahne des herzoglichen Gefolges angebrachte Wappen zeigt auf dreifach getheiltem blauen bezw. rothen Felde drei Lilien und drei Halbmonde. Zwei Heiligenbilder, darunter S. Ulrich sind rechts und links vom Hauptbilde. Unten dasselbe Wappen, wie auf der Fahne, und daneben die Legende: M. Guilielmus Dannenmann Vicarius in Dietiken. Anno Domini 1623.[89]

d. S. Sebastianus und S. Laurentius, darunter die Worte: Lorentz Chriſten Vicarius Jnn Wettingen. Anno Domini 1623.[90]

---

87. Da ihr Sohn, P. Johann Conrad Vogler, Baccalaureus der Theologie an der Sorbonne zu Paris, im J. 1621 in Wettingen die Gelübde ablegte, so dürfte die Jahrzahl 1621 auch für die Scheibe die richtigere sein. — 88. Album Wett. N. 536. — 89. Derselbe war Weltpriester. — 90. Gleichfalls Weltpriester, war Pfarrer in Wettingen von 1622—1628.

Generated on 2021-11-10 15:43 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

10. Fenster.
    a. ?[91]
    b. Gott der Vater, auf Wolken, steckt das Schwert des Gerichtes in die Scheide, weil Jesus und Maria um Schonung flehen — Jesus, indem er auf die Wundmale, Maria, indem sie auf ihre Brust zeigt. Vorn kniet im schwarzen (!) Chorkleide der Donator: Frater Joannes de Sur huius Abbacie filius. 1518.[92]
    c. Die hl. Mutter Anna zwischen den beiden heiligen Johannes. Unten ein kniender Mönch im gleichen Habit, wie der Vorige. Die Inschrift lautet: Frater Joannes Ochs huius Monasterii filius. 1519.[93]
    d. Krönung Mariae. Vorn kniet der weltlich gekleidete Donator, „Jacob Kaltz Wetter", „im 1518 iar".
11. Fenster.
    a. S. Anna mit Maria und dem Jesukinde, ferner der hl. Petrus und die hl. Barbara. Eckstücke: S. Petrus in Ketten, Joachim und Anna, S. Barbara's Enthauptung. Wappen (Brunnen). Inschrift konnte ich nicht entziffern.
    b. S. Lucas vor der Staffelei und Maria. Das Bild schenkten: Geörgius Rieder von Ulm Der Zitt Maler des lobwürdigen Gotzhuß Wettingen. Und Paulus Müller von Zug Glaßmaler 1626. Wappen.
    c. S. Barbara und S. Maria Magdalena. Der spätere Abt: Fr. Andreas Wengy der zit Großkeller des gotzhuß Wetting. liess 1517 dieses Bild machen.
    d. SS. Petrus und Paulus als Hauptbild, S. Catharina und S. Barbara als Eckstücke. Das Wappen (drei Zweige auf goldenem Grunde) ist wegen Mangels einer Inschrift nicht zu bestimmen, dagegen ist die Jahrzahl 1520 gut leserlich.
12. Fenster.
    a. Doppelwappen zwischen den hl. Heinrich und Ambrosius. Unten die Inschrift: Joannes Heinrich von Aegeri deß Gotshus Wettingen hoff Maller.[94]
    b. S. Leodegar zwischen zwei Engeln mit Inful und Stab. Unten: Das Erwirdig Capitel der Stifft Sancti Leodegarij zu Lucern. Anno 1603.
    c. S. Martinus, Almosen spendend, und S. Anna. Das Bild wurde geschenkt von der: Gmein zu Baar 1639.
    d. Maria mit dem Jesukind, von den vier Evangelisten umgeben. Unten Engel mit Schild und der Inschrift: Pancratius Schmidt von Hitzkirch diser Zytt pfarrher zuo Wettingen. 1620.

Ausser den oben aufgeführten Glasgemälden birgt die Nordseite des Kreuzgangs noch eine Anzahl anderer Scheiben von grossem Werthe. In dem

91. Diese Scheibe war zur Zeit meiner letzten Aufzeichnungen in Bern in Reparatur. Vielleicht ist es die „grau in Grau mit Silbergelb gemalte Scheibe, den hl. Bernhard darstellend, der von dem vom Kreuz sich herunterneigenden Heiland umarmt wird. Gegenüber ein kniender Abt mit dem Spruchbande: Dne. miserere. mei; darunter die Wappen von Citeaux und des Wettinger Abtes Rudolf Wülflinger (1434 - 1445)" Rahn, im Anz. f. schw. Alterthumskunde 1880 S. 58. — 92. Album Wett. N. 422. — 93. Album Wett. N. 465. — 94. Die von Zürich nach Baden ausgewanderte Familie von Aegeri, aus welcher mehrere tüchtige Künstler stammen, stand mit Wettingen in regem Verkehr. Vier Mitglieder derselben, P. Beat † 1580, P. Caspar † 1613, P. Diethelm † c. 1480 und der schreibgewandte Fr. Heinrich † c. 1260, waren im Laufe der Zeit in Wettingen eingetreten. Unser Hofmaler Johann Heinrich, der am 31. Okt. 1633 starb und in Wettingen begraben wurde, war der letzte seines Geschlechtes. Cf. Necrol. Wett. 31. October.

Generated on 2021-11-10 15:50 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Masswerk der 12 Fenster haben sich nämlich Ueberreste von Glasgemälden aus dem 13. Jahrhundert erhalten, welche zu den ältesten der Schweiz gehören. Es sind nicht nur kräftige Blattornamente und Thiere (Löwe, Steinbock), sondern auch Brustbilder Christi und zwei Darstellungen der seligsten Jungfrau mit dem Jesukinde,[95] einmal von einem Cisterciensermönch (vermuthlich S. Bernardus) verehrt. Letztere Bilder erinnern sehr an die Glasmalereien im Kreuzgange zu Heiligenkreuz.

Sind die Fenster der Nordseite viertheilig, so treffen wir in den drei übrigen Theilen des Kreuzganges, die erst später an die Stelle des ursprünglichen Baues traten, das erste ausgenommen, nur mehr zweitheilige an. Wir setzen unsere Wanderung auf der Westseite fort. (Fortsetzung folgt.)

De Musica Monachorum.

(Continuatio.)

VII.

An propter hospitalitatem, et Monasteriorum splendorem, instrumentalis Musica sit colenda.

Non nemo alius Musicae instrumentalis patronus forsitan opponit: Ex Musica Monasteriis non exiguum accrescere splendorem, praesertim apud hospites; quippe qui non tantum epulis, sed etiam concentibus pasci appetant; indeque famam Monasteriorum longe, lateque diffundi. Sic cogitant, sic discurrunt Domini Musici. Sed infirmo prorsus fundamento, et erronea opinione subnixi. Nempe, quando semel a passione desiderii obcaecatus est mentis oculus, fingit sibi colores, qui non sunt, nisi in phantasia. Deploranda certe pauperies est Monasterii, quod non aliunde, quam ex Musica sibi potest bonam famam, seu splendorem comparare. Quasi vero id splendorem debeat conciliare Monasteriis, quod Principum quorundam aulis. Quasi vero servorum DEI domicilia symposiantium atriis debeant esse similia. Quasi vero Monasteria non plus splendeant, meliusque fama eorum non resonet ex devota, et concordi celebratione Chori, ex silentiosa spiritualium exercitiorum frequentatione, ex modesta Monachorum conversatione, ex charitativa et unanimi incolarum cohabitatione. Ille inter Christianos Heroës Maximus victoriisque contra Turcas famigeratissimus, Maximilianus Emanuel, Bavariae Dux, et Elector, dicere solebat, «se in rei nullius aspectu sic delectari, quam cum videret campum stipato milite refertum; et Chorum repletum Monachis, una voce Divinas laudes concinentibus.» Dictum Christiano Heroë dignum! Sed de Musica nihil.

Verum unde Monasteriis venit antiquus ille splendor, respectu cuius iste modernus quodamodo umbra, ac tenebrae sunt? Quomodo per suos hospites famam sibi compararunt, antequam in ea fuit admissa Musica instrumentalis? Unde aedificabatur in Claravalle Innocentius Papa II. dum eam sub Mellifluo Patre Bernardo visitabat? Unde Cardinales et Episcopi cum eo venientes; unde aedificabantur usque ad lachrymas? An ex Musica? An ex tubarum fragore, tympanorum tumultu, chordarum concentu? O quam longe aliter de susceptione, et hospitalitate tantorum virorum scribit author vitae Sancti Bernardi Lib. 2. cap. 1. dum ait: «Interim Innocentius II. Pontifex Maximus, in

95. Abbildung bei Lübke l. c.

Generated on 2021-11-10 15:50 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Galliam veniens, Claramvallem visitare voluit. «Ubi a pauperibus Christi, non purpura et bysso ornatis, nec cum deauratis Evangeliis occurrentibus, sed pannosis agminibus, scopulosam baiulantibus Crucem, non tumultuantium classicorum tonitruo, non clamosa iubilatione, sed suppressa modulatione, affectuosissime susceptus est. Flebant Episcopi, flebat ipse summus Pontifex; mirabantur congregationis illius gravitatem, quod in tam solemni gaudio oculi omnium humi defixi, nusquam vagabunda curiositate circumferrentur; sed complosis palpebris ipsi neminem viderent, et ab omnibus viderentur. Nihil in Ecclesia illa vidit Romanus, quod cuperet; nulla illic suppellex eorum sollicitavit aspectum; nihil in Oratorio, nisi nudos viderunt parietes. Solis moribus poterat inhiare ambitio; nec damnosa poterat esse fratribus huiusmodi praeda, cum minui non posset asportata Religio. Gaudebant omnes in Domino; et solemnitas non cibis, sed virtutibus agebatur. Panis ibi autopyrus pro simila, pro careno sapa, pro rhombis olera, pro quibuslibet deliciis legumina ponebantur. Si forte piscis inventus est, Domino Papae appositus est; et aspectu, non usu, in commune profecit.» Ita loco citato historia Ordinis. Et ubi Musica instrumentalis in tantorum hospitum obsequio? Unde aedificatio illorum? Unde fama Claraevallis? O aurea tunc Cisterciensis Ordinis tempora! O Patres! O mores!

Quid in Morimundensi Monasterio aedificavit, et ad Ordinem nostrum suscipiendum allexit hospitantem ibi per unicam noctem, Beatum Othonem, Sancti Leopoldi Marchionis Austriae filium, postea Episcopum Frisingensem? Hic studiorum causa Parisios profectus, cum sexdecim sodalibus ex prima nobilitate Germaniae; non utique captus Musica instrumentali, sed cantu psalmodiae nocturnae, atque Angelica Monachorum conversatione, Monasticum habitum petiit; eoque obtento, sanctus ac doctus evasit, et inter Episcopos paulo post veluti stella non infimae magnitudinis effulsit.

Quid Amethum, regium Alcirae principem Mahumetanum, in Monasterio Populetano, in Hispania, non tantum ad fidem Christi, sed etiam ad sacrum Ordinem nostrum allexit; in quo cum habitu Religioso nomen Bernardi assumpsit; dein reversus in patriam, duas sorores suas, Mariam, et Gratiam, Christo, et Ordini Cisterciensi lucratus, cum eisdem clam aufugiens, in via a proprio fratre interceptus, et ab eodem Martyrio cum dictis sororibus suis affectus, numerum sanctorum Martyrum Ordinis nostri augmentavit? An Musica haec omnia operata est; an vero devota Chori celebratio, et angelica Monachorum in coenobio Populeti conversatio?

Quid alios innumerabiles in Monasteriis nostris hospitantes, nobiles, litteratos, Clericos, et milites aedificavit, ad Ordinem allexit, et in Ordine sanctos fecit? Non plane Musica instrumentalis; quae ad summum causare solet in hospitibus quemdam pruritum aurium, evanidam admirationem, in quibusdam etiam subinde petulantiam, et praeterea (saltem boni) nihil. Sed an domui nostrae Salemitanae per Musicam apud hospites magnos aliqua reputatio, et bona fama provenerit, videamus.

Anno 1284. Rudolphus I. Habspurgicus, Romanorum Imperator, transiens fuit hospes Salemii, et augusta sua praesentia dignatus est exequias honorare defuncti tunc Abbatis Eberhardi II. de Wolmatingen. Cum omnimoda satisfactione, atque aedificatione discessit, et insigne privilegium dehinc concessit: et tamen eo tempore Salemium de Musica instrumentali nihil sciebat.

Anno 1315. hospes in Salemio fuit Romanorum Imperator Fridericus Austriacus, cognomento Pulcher, Ludovici Bavari aemulus; et in ipso Monasterio nostro duobus diplomatibus confirmavit antiqua privilegia, a Romanis Imperatoribus Salemio concessa. Cum satisfactione, et aedificatione discessit; et tamen tunc temporis Musicae instrumentali non erat Salemii locus in diversorio.

Circa annum 1415. tempore Concilii Constantiensis Sigismundus Imperator Constantiae in domo Salemitana aliquamdiu residebat Augustus hospes; cum

Generated on 2021-11-10 15:50 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

tanta satisfactione, ut non tantum varia privilegia suorum Antecessorum nobis confirmaverit, quaedam de novo concesserit, et quidem sub aurea Bulla; sed et insuper exemplar originale illius Concilii, et Actorum eius, a Patribus ibidem congregatis ei dono datum, nostro Monasterio in perpetuam sui memoriam, et alicuius gratitudinis pro diversorio titulum, reliquerit: quod utinam anno 1697. in Monasterii nostri deploranda conflagratione cum aliis librorum, et monumentorum thesauris non periisset. De Musica instrumentali Augusto hospiti in domo nostra Constantiensi impendenda nihil eo tempore Salemium curabat.

Anno 1485. hospes in Salemio, et in eius domo Juliomagi divertebat Fridericus Romanorum Imperator, cognomento Pacificus; cum satisfactione discedens, quin tamen eo tempore posset a Salemitanis Musica instrumentali, hodierno more, honorari.

De huius Augusti hospitis adventu, fragmentum aliquid M. S. Archivi nostri sic habet: «Anno 1485. Romanorum Imperator fuit in Salem cum equis quadringentis, in die Sancti Bernardi Ueberlingâ veniens post meridiem hora tertia, atque in Salem pernoctans sub Joanne Abbate, a quo susceptus est oratione Germanica, quam ego in antiquo codice M. S. legi; qua aperte insinuat, Monasterium non sub alterius, quam Imperatoris esse tutela. Ex Salem Juliomagum venit, in domum nostram divertens. Donavit quinquaginta florenos in omnibus expensis in Salem. Juliomago Stokachium abiit.» Ita scriptum illud. Ab hoc Imperatore Monasterium nostrum plura privilegia obtinuit.

Anno 1599. Dux Bavariae Wilhelmus cum sua Ducissa coniuge, et filia, diem sancti Martini in Monasterio Salem celebrarunt, praevie postulans, ne sumptuose, vel aliter, quam privatus quilibet alius hospes tractaretur, et ne cuiquam finitimorum principum, et illustrium dominorum innotesceret eius praesentia. Quod cum factum fuisset, Reverendissimus Abbas, Dominus Petrus Müllerus principes hos hospites usque Schemmerbergam deduci fecit, ibique denuo eos in diversorio domus nostrae suscepit, et tractavit. Filius huius Wilhelmi, Dux Albertus ex thermis Badensibus in Ergovia redux, Salemium invisit anno 1614. die 12. Julii, cum personis 112 et 108 equis. De musica instrumentali prorsus nihil invenio factum in gratiam horum hospitum.

Anno 1414. hospes in Salemio fuit, et Basilicam nostram consecravit Eberhardus huius nominis III. Archiepiscopus Salisburgensis, L. B. de Neuhaus, aedificatus inde reversus est; quin tamen eo tempore Salemitani scirent hospites instrumentali Musica exhilarare. Plures taceo Episcopos, Legatos et Nuncios apostolicos, Cardinales, aliosque Ecclesiae Praelatos, et saeculi quoque magnates, quibus olim Salemium ita hospitalitatis obsequia iuxta Regulam nostram impendebat, quin tamen adiutorio Musicae indigeret: et nihilomius ob hospitalitatem celebre nomen per totum Romanum Imperium habuit.

Quid quaeso famam Salemii Eberhardo II. de Truchsen Archiepiscopo Salisburgensi, eiusque Canonicis tam amabilem fecit, ut anno 1202. salinam suam in Waldprunnen ei donarent cum multis iuribus, possessionibus, ac titulis; imo etiam confraternitatem tam arctam inter Capitulum illorum Canonicorum, et Conventum Salemitanum firmarent, ut pro defunctis utrinque persolveretur plenum servitium, seu mortuarium suffragium; vivi autem praebendis et praesentiis fruerentur, tanquam domestici, quoties contingeret quosdam Salisburgo venire Salemium, et Salemio Salisburgum? Quid Canonicos Ecclesiae Cathedralis Constantiensis ad fere similem confraternitatem cum Salemitanis ineundam olim allexit, et usque ad postrema haec tempora nostra conservandam permovit, quousque illam nescio quis spiritus disrupit? An Musica glutinum, aut vinculum huius charitatis fuit? An Musica evaporavit tantae suavitatis odorem, ut tanti ac tales currerent in odorem unguentorum Salemii? Verum tunc, quando haec omnia fiebant, ignorabatur in Salemio Musica instrumentalis: et nunc, quando Musica colitur, ecce praedictorum vix adhuc aliqua notitia habetur.

Generated on 2021-11-10 15:50 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Non est ergo Musica instrumentalis, quae sive apud hospites, sive apud alios quoslibet, aliquem splendorem, et bonam famam conciliat: alias Monasteria quondam subobscura fuissent, et hodie plus quam satis splendescerent; cum tamen sciamus, Patres nostros absque hac Musica longe maiorem habuisse gratiam lucrandi magnates ad benefaciendum Monasteriis, quam nos ministrando eis cum pretiosissimis gustus deliciis, dispendiosissimas oculorum, et aurium demulsiones. Aut si, quod Salemium, aut quodlibet aliud exteris venerabile Monasterium, DEO et hominibus acceptabile fecit, Musicam appellare placet; ea spiritualis, Angelica, ac tota coelestis, vel coelestis aemula fuit; hominum nempe, animo in coelestibus habitantium, seu Angelorum in humanis corporibus DEO famulantium, ac diu noctuque vel in Choro Maiestatem Divinam collaudantium, vel extra Chorum concordi Religiosorum operum discrepantia in quamdam coelestem harmoniam conspirantium: dum aliqui cantum durum mortificationum variarum proprii corporis; alii cantum mollem compunctionis spiritus; alii monodiam solitudinis in diligenti cellularum suarum custodia intonarent; alii pausas regularis silentii interponerent; alii Crucis mortificationem in suis corporibus pro DEI amore iugiter portarent; alii, quibus terra sorduit, dum coelum aspiciebant, suspiria ad felicem supernae civitatis mansionem diu, noctuque emitterent; alii ligaturas ascendentes et perfectas continuo facerent, in fervore spiritus semper ascendendo, et eundo de virtute in virtutem; alii cadentias facerent per profundam humilitatem infra se descendendo; alii fugam et contemptum saeculi, et actuum saecularium concinnarent; alii canonem in exacta observantia Regulae, et Constitutionum suarum usque ad puncta minutissima formarent. Haec erat Musica maiorum nostrorum extra chorum; in qua mutua charitate alter alterius virtutes aemulando, concentum faciebant, coelo, et mundo suavisonum, anticipantes in terris coelestem, et aeternam harmoniam, quae erit in coelis; sperantes quoque, et expectantes, ut qui de illis nati sunt, ita continuent, et in peritia sua requirentes modos musicos imitentur parentes in vita vere religiosa, qua Divinae Maiestati gustus, aedificatio hominibus, et ipsis Monasteriis verus splendor accrescit.

VIII.

An, ut etiam aliqualiter condescendatur genio moderni saeculi, Musica instrumentalis a Monachis colenda sit.

Accedit alius Musicae instrumentalis Advocatus, et ait forsitan exclamando: Debere etiam aliquid condescendi genio moderni saeculi, et illius usui mores nostros conformari; discretionem in omnibus esse adhibendam, quippe quae sit mater virtutum. Ita iste. Et duo dicit; discretionem praedendit; et genio saeculi, moribusque eius vult Monachos conformari debere. Nimis multa simul opponit; adeoque cum eius licentia dividemus haec duo; et discretionem quidem praetensam paragrapho sequenti reservabimus; genium vero saeculi in isto discutiemus.

Quis itaque est iste genius saeculi? Aut quis facit genium saeculi? Et quid porro genius saeculi ad eos, qui saeculo, et pompis eius renunciarunt? Aut quomodo saeculum reliquerunt, profitentes mundi contemptum, qui genium saeculi nidificare volunt in claustro? Aut fortasse genius saeculi ex saeculo extorris, et exul, hospitium quaerit in domo DEI? An forte peccatum aliquod grande peccavit contra leges mundi, ut ad poenitentiam agendam detruderetur in Monasteria? An forte non habet amplius in mundo, unde subsistat? Quid, quaeso per DEUM vivum et verum; quid Sanctuario cum saeculi genio, cum spiritu mundi? Undenam enim ortum trahit, suamque prosapiam genius iste, nisi a moribus, et actibus saeculi? Nos autem Sanctissimus Patriarcha, et

Generated on 2021-11-10 15:50 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Legifer noster Benedictus in Regula cap. 4. docet, «Ab actibus saeculi se facere alienum.» Nos morum optimus Magister Paulus Apostolus hortatur, «Nolite conformari huic saeculo;» ad Rom. 12, v. 2. Et idem in persona eorum, qui spiritum Evangelii sequuntur, gloriatur, «Nos autem non spiritum huius mundi accepimus.» 1. ad Corinth. 2. v. 12. Quomodo Monachus secundum spiritum mundi ambulans, conformari quaerit cum imagine filii DEI? Quomodo audet gloriari cum Apostolo «Mihi mundus crucifixus est, et ego mundo?» Ad Galat. 6, v. 14. Quis nesciat illa Beati Jacobi Apostoli verba cap. 4. v. 4. «Amicitia huius mundi inimica est DEO?» Quis ignoret illud Beati Joannis Apostoli, «Nolite diligere mundum, neque ea, quae in mundo sunt?» 1. Joann. 2, v. 15. Quid ad nos genius saeculi, qui spirituales esse, per nostram Professionem quaesivimus? Ad nos, qui Monachi sumus, quid spiritus mundi? Postquam enim abstractos a saeculo nos in partem suam DEUS elegit, debitores sumus non saeculo, ut secundum saeculi genium vivamus: si enim secundum spiritum huius mundi vixerimus, periuri facti sumus, mentientes DEO et hominibus per tonsuram, et habitum abrenunciantium saeculo; si autem spiritu Christi genium saeculi mortificaverimus, fructum vocationis nostrae percipiemus, centuplum consolationis in praesenti, et immarcessibilem gloriae coranam in futuro. Vae, et in aeternum vae, qui spiritu mundi vivunt in Monasterio! Praesertim quia Christus Patrem specialiter non oravit pro mundo: «Pro eis rogo, non pro mundo,» ait Joannis 17. v. 9.

O spiritus mundi, o genius saeculi! Quid cum sanctae conversationis habitu? Hoc nempe, quod Arcae DEI cum idolo Dagon; quod Christo cum Belial. Ah vae temporibus nostris, in quibus spiritus mundi usque in religiosa Asceteria persequitur contemptum mundi, eumque ex eius propria sede, soloque connaturali, ac diu possesso impudenter exturbat, expellit; ita, ut vix amplius inveniat locum, ubi caput reclinet; impostor autem ille, et singularis ferus, spiritus, inquam, mundi pro contemptu mundi iam passim inhabitet Sanctuarium tuum Domine, quod firmaverunt manus tuae! Sed videant Monachi, qui spiritui mundi spiritum suum tradunt erudiendum, qui genio saeculi, moribusque illius non timent se conformare, qui spiritu mundi aguntur; videant, quomodo sequantur Christum dicentem, «Nemo potest duobus dominis servire;» Matthaei 6. v. 24. Videant, quomodo conformes fieri imagini Filii DEI, adeoque de numero electorum esse satagant, cum Christus de spiritu, et principe huius mundi profiteatur, «Et in me non habet quidquam,» Joann. 14. v. 30. Videant denique, an sint inter illos, pro quibus Christus Patrem specialiter oravit: «Nunc autem pro eis rogo, non pro mundo;» Joann. 17. v. 9.

Dolendum satis superque est, quod genius iste saeculi, mundique spiritus, adinstar illius herinacei, qui in vulpeculae fovea sollicitabat hospitium, et post multas preces tandem obtinuit; exerendo autem successive suos aculeos, legitimum possessorem exturbabat: quod, inquam, eodem fere modo spiritus mundi, sub specioso discretionis pallio, florentissima quondam Monasteria occupaverit; eaque, in quibus disciplina monastica cum contemptu mundi, sicut in paradiso Domini, diu germinaverat, tanquam singularis ferus depastus sit. Certe tanta mala genius saeculi malus operatur non nunquam in coenobiis, in quae ingressus ei conceditur, quanta de civitate sancta Jerusalem non posset amarius deflere Jeremias: «Quomodo obscuratum est aurum, mutatus est color optimus, dispersi sunt lapides Sanctuarii in capite omnium platearum. Candidiores Nazaraei eius nive, nitidiores lacte, rubicundiores ebore antiquo, sapphiro pulchriores, denigrata est super carbones facies eorum, et non sunt cogniti in plateis.» Thren. 4. Vel, quanta in lib. 1. Machabaeorum cap. 4. v. 38. describuntur facta fuisse sub rege Antiocho in templo Domini. Dum enim post devictum Lysiam cum suo exercitu, Judas Machabaeus, et fratres ipsius, omnisque exercitus ascendissent in montem Sion; «viderunt sanctificationem desertam, portas exustas, et in atriis virgulta nata,

Generated on 2021-11-10 15:50 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

sicut in saltu, vel in montibus.» At vero, ut spiritum mundi penitius cognoscamus, detrahamus ei pallium suum, quo indutus, religiosa Monachorum adyta penetrare solet. Pessimus nempe abusus optimi principii est, «Discretionem in omnibus esse adhibendam, quippe quae sit mater virtutum.» Abusus, inquam, pessimus optimi est principii: et, ut breviter dicam, meretricia illa pseudo — discretio est, qua mediante spiritus mundi obscurat in non paucis asceteriis aurum verae devotionis, mutat colorem optimum sanctae, DEOque dilectae simplicitatis, et lapides sacrarum observantiarum in tantum dispergit, ut de Religionis antiquae sanctuario vix aliqua remaneant rudera; ipseque locus sanctus, efflorescens quondam, veluti paradisus Domini, quandoque fiat, veluti saltus, in latibula ferarum, nempe curvarum in terras animarum, hominum animalium, sensualium, spiritum DEI non habentium, et quales describit Apostolus 2. ad Timoth. 3. ubi ait: «Hoc autem scito, quod in novissimis diebus instabunt tempora periculosa; erunt homines seipsos amantes, cupidi, elati, superbi, habentes speciem quidem pietatis, virtutem autem eius abnegantes.» Et ad Philipp. 3. v. 18. et 19. «Multi enim ambulant, quos saepe dicebam vobis (nunc autem et flens dico) inimicos Crucis Christi, quorum deus venter est, et gloria in confusione ipsorum, qui terrena sapiunt.» Et quid moror? Homines, a saecularibus non nisi habitu, et tonsura differentes; qui si mansissent in saeculo, ibi ex politia, vel ex parsimonia, vel ex egestate, fecissent, vel tolerassent aequanimiter multa, quae nunc in statu Monastico pro DEI amore, pro sanctitate, pro regno coelorum facere, et pati recusant.

IX.

Continuatio praecedentis materiae, in qua ostenditur, quam mali effectus oriantur ex abusu huius principii, Discretionem in omnibus esse adhibendam etc.

In Monasteriis passim nihil frequentius, nihilque solemnius auditur, quam nomen discretionis. Hoc nomen multis est mel in ore, in aure melos, in corde iubilus. Nulla ex vitis Patrum collatio, et materia dulcior est, quam ea, in qua refertur, convenisse sanctos Patres in unum, et in communi contulisse, quaenam virtus prae reliquis excellentior esset. Variis autem varia proponentibus, et uno huic, altero alteri virtuti primas deferentibus, Sanctum Abbatem Antonium pro virtute discretionis sententiam tulisse, quippe quae reliquarum virtutum esset mater et arbitra. Itaque nihil frequentius, nihil solemnius apud plures Monachos habetur, quam, «discretionem in omnibus esse adhibendam, quae sit mater virtutum»: ex quo principio ulterius progrediuntur, dicentes, quod «favores sint ampliandi, odia vero restringenda;» et plura huiusmodi principia non bene intellecta, et in sensu male sano depromentes: nec considerantes, quid sit in favorem, vel odium sacrae Religionis, ac disciplinae regularis; sed tantum, quid sit in favorem, vel odium suorum desideriorum: nec attendentes, discretionis virtutem penes neminem in eo gradu fuisse, quam apud Divinum coelestis sapientiae magistrum, Salvatorem nostrum Christum Jesum, qui tamen viam arctam, et portam angustam ad coelum, non tantum docuit, sed etiam ipsemet ingressus est, ut quemadmodum ipse fecit, ita et nos faciamus: denique nec scientes, quid sit, et in quo consistat discretio, existimantes, eam consistere in continua resolutione, et laxatione unius observantiae post alteram, atque in continua dispensatione quoad leges paternas, in quibus forte taedium, vel difficultatem sentiunt. Sic inquietudine sua saepe cogunt Superiores suos, atque Visitatores, ad condescendendum passionibus suis, ad concedendum, quod observantiae sacrae nullatenus est favorabile, sed passionibus tantum desideriorum suorum. Unde, si in librum incidunt, qui tanquam speculum non fallax, eis non mentitur; illum tanquam Durandum proclamant; scrupulosum, fatuum, et alios infatuantem dicunt: si Confessarium sortiuntur, qui DEUM timeat, eosque oportune ad considerationem suae obligationis ducere velit, scrupulosum,

Generated on 2021-11-10 15:50 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

et inhumanum putant, ab eo recedunt, nempe cum illis, qui dixerunt: «Recede a nobis, scientiam viarum tuarum nolumus.» Job 21. v. 14. libentiusque libros et authores legunt, laxa defendentes principia; et Confessarios inquirentes, qui vel omnino obmutescant, vel loquantur eis placentia; quales Jeremias deplorabat, «Prophetae tui viderunt tibi falsa et stulta, nec aperiebant iniquitatem tuam, ut te ad poenitentiam provocarent;» Thren. 2. v. 14. et queis per Ezechielem DEUS comminatur dicens: «Vae, qui consuunt pulvillos sub omni cubito manus, et faciunt cervicalia sub capite universae aetatis ad capiendas animas!» Ezechielis 13. v. 18.

Contingit plane in Monasteriis, quae spiritus mundi nequam expilare, seu depravare intendit, quod divitum domibus contingere solet, si latrones eas expilare disponunt. Hi enim suas lupas, et meretriculas, tanquam mendicabula praemittunt, ut omnes explorent aditus, videantque, an in tuto sint omnia, ac denique ingressum eis quoquo modo faciant. Ita et non aliter diabolus, et per omnia compar ei spiritus mundi, praemittit in Asceteria, quorum intendit labefactare rigorem disciplinae; praemittit, inquam, ante se vel mala principia apud quosdam, vel bonorum principiorum malum et spurium sensum. Praemittit sub discretionis praetextu dispensationes varias, et sensim sine sensu laxamenta sancti rigoris; sicque contingit, ut laxata semel, et laxata tantum unica observantia, laxetur et altera, et deinceps una post aliam; donec in structura disciplinae regularis ingens foramen fiat, per quod praedo pessimus cum toto corruptelarum agmine ingressus, omnia susque deque vertat. Si tum sint aliqui, Deum timentes, velintque exacti paternarum legum observatores manere, isti iam fiunt lapides offensionis, et petra scandali, signumque cui contradicetur, ut revelentur ex multorum cordibus cogitationes; Pietistae, hypocritae, singularistae vocantur: et utinam hi quidem non perdant meritum suum per internam superbiam, qua confratres sibi adversantes contemnant, et velut imperfectos iudicent; vel per pusillanimitatem persecutionibus apertis, vel occultis cedant. Magnum est in tali conflictu stare. Sed stant facile per confortantem intus gratiam, qui sciunt, quod teste sancto Gregorio lib. 9. Regist. epist. 39. «Abel non sit, qui Cain non habuerit.» Stant, qui illud Apostoli 2. ad Timoth. 3. v. 12. pensant, quod «Omnes, qui pie volunt vivere in Christo Jesu, persecutionem patientur.» Stant, queis manet alta mente repositum illud illius, in quem spiritus non habuit quidquam: «Si mundus vos odit, scitote, quia me priorem vobis odio habuit. Si de mundo fuissetis, mundus quod suum erat, diligeret; quia vero de mundo non estis, propterea odit vos mundus.» Joann. 15.

Haec facit genius saeculi, cui se conformare, cui condescendere, non pauci putant, esse virtutem discretionis. Heu, quanta malignatus est inimicus in sancto, genius saeculi in Sanctuario, spiritus mundi in statu Monastico! Et huic se non conformare, putatur esse singularitas. Nempe, ut Sanctus Gregorius in 2. lib. Dialog. cap. 8. ait: «Mos pravorum est, aliis invidere virtutis bonum, quod ipsi habere non appetunt.» Ut autem breviter, sed luculenter pateat, quando, ubi, et qualis singularitas sit vitiosa, vel virtuosa, disserentem audiamus de hoc argumento magnum Ascetam, R. P. Jacobum Alvarez de Paz, qui tomo 1. Operum, de vita spirituali, lib. 5. cap. 21. sic ait: «Meminerit, quisquis a tepidis ridetur, et ab imperfectorum ore proscinditur, sanctitatem in vera charitate, et sincerissima omnium mandatorum custodia, et in exacta votorum, et Regulae observatione consistere. Adversus haec nullus mos, quamvis inveteratus, nulla inolita consuetudo praescribit; sed semper Divina voluntas, mandatis, Regula, et votis exposita, a iustis observata, suam habet vim . . . Tepidorum ergo opinionibus, dictisque contemptis, tu, o Religiose, viam perfectionis, quam rectam, et DEO placitam esse cognoscis, diligenter arripito; omnium regularum, et statutorum exactam custodiam ama; silentium observa; obedientiam custodi; vana colloquia fuge; negotia saecularia desere; teipsum et omnia mundana contemne, orationi

Generated on 2021-11-10 15:50 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

incumbe; sacrae lectioni te trade; et, ut summatim dicam, in omnibus recte te gere; et more virorum spiritualium, et perfectorum vive. Quod si in aliqua religiosa domo solus fueris (quod minime possum credere) aut paucos tui propositi socios habueris; ne timeas, de singularitate notari. Multi enim, licet tantam districtionem non imitentur, te tamen laudabunt. Si autem unus, aut pauci te irrideant, et fatuum, aut singularem dicant; ne turberis: quia illi ipsi sunt fatui, qui, quod bonum est, damnant; et ipsi singulares, qui sanctissimum vivendi modum enervant. Haec autem vita tua, est sancta singularitas, quae suam professionem servat, et se a multitudine insipientium elongat etc.» Hucusque P. Alvarez.

Hanc a genio saeculi per spuriam discretionem in varia Asceteria introductam metamorphosin, et ab antiqua disciplina Monastica recessum, videntur praesignasse illa verba prophetica cuiusdam senis, lib. 6. de vitis Patrum, libello 1. num. 14. ubi refertur, quod «Sancti Patres prophetaverunt de ultima generatione, dicentes: Quid operati sumus nos? Et respondens unus ex illis, vir magnae vitae, nomine Cyrion, dixit: Nos mandata DEI custodimus. At illi respondentes, dixerunt: Hi vero, qui fuerint post nos, quid erunt facturi? Qui dixit eis: Dimidium operis nostri facturi sunt. Et dixerunt ei: Hi autem, qui post ipsos fuerint, quid facient? Qui respondit: Omnino non habebit operationem generatio illa ventura. Esse tamen illis video tentationes; et qui reperti fuerint probati tempore illo, meliores super nos, et Patres nostros erunt.» Ita Senex ille. «Qui potest capere capiat;» Matthaei 19. v. 12. (Continuatur.)

Der Aderlass.

I.

«Wie kommt doch dieses Thema in die Cistercienser-Chronik hinein?» wird sicherlich mancher Leser erstaunt fragen; richtig wird aber auch mancher gleich vermuthen, es werde dasselbe zu den im Orden einst bestehenden Gebräuchen gehört haben. Ob freilich die Behandlung dieses Themas zeitgemäss ist, darüber will der Verfasser dieses Aufsatzes nicht streiten, auch gern zugeben, dass es viel wichtigere und interessantere gibt, allein er hatte sich nun einmal in den Kopf gesetzt, dasselbe zu behandeln, und er schmeichelt sich auch, den Lesern des Interessanten nicht wenig bieten zu können. Niemand darf aber fürchten, es solle zu Gunsten dieses alten Brauches eine Lanze eingelegt oder gar dessen Wiedereinführung das Wort geredet werden. Nein, so blutdürstig ist der Schreiber nicht, und er fühlt auch gar keine Lust, in solcher Weise sein Blut im Orden zu vergiessen. Unser gesammtes gegenwärtiges Geschlecht würde aber auch solche Blutabzapfungen, wie sie einst stattfanden, gar nicht mehr ertragen. Ist es ja doch der Aerzte ständige Klage, dass die jetzige Menschheit an Blutmangel leide, und tritt dieser nicht nur beim schwachen Geschlechte, sondern auch bei den Angehörigen des starken zu Tage. Wie ganz anders und wie viel besser muss es in dieser Beziehung in längst entschwundenen Zeiten ausgesehen haben. Wir entsetzen uns geradezu, wenn wir von den häufigen und reichlichen Blutentziehungen lesen, denen sich unsere Vorfahren unterzogen.

Dem Ursprung des Aderlasses nachzugehen, ist hier nicht der Ort; es wäre auch vergebliche Mühe. Alle Berichte aber weisen darauf hin, dass er schon bei den ältesten Völkern bekannt war. Nicht immer und überall finden wir aber denselben gleichmässig in Anwendung. In wärmerem Klima mochte er auch zuträglicher sein als unter kaltem Himmelsstrich mit mehr träger Kör-

Generated on 2021-11-10 15:50 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

perconstitution. Daraus, dass die «Minutio» unter den ältesten Gewohnheiten des Ordens aufgeführt erscheint, schliessen wir gewiss nicht mit Unrecht, dass dort zu Lande in jener Zeit, da er ins Leben trat, diese Blutentziehung sehr im Schwunge war. Denn wir können uns nicht denken, dass man sonst diesen eigenthümlichen Brauch würde angenommen und unter die Ordenssatzungen eingereiht haben. Derselbe ist mit der Ausbreitung des Ordens natürlich in alle seine Klöster übergegangen, und Jahrhunderte hindurch übte die Lanzette eine unbestrittene Herrschaft aus.[1]

Wenn wir nach den Gründen fragen, welche unsere Ordensväter bewogen, einen solchen Brauch einzuführen und so lange an ihm festzuhalten, so waren es ursprünglich jedenfalls keine anderen als jene, welche die Menschen überhaupt veranlassten, sich freiwillig einer Blutentziehung zu unterwerfen. Da begegnet uns vor allen der Glaube, damit Krankheiten aus dem Körper zu entfernen, dass der Aderlass also unter Umständen heilsam sei. Denn wenn das Blut der Sitz des Lebens ist,[2] so kann es auch die Keim- und Werkstätte von Krankheiten werden. Die Erfahrung lehrte auch, dass spontane Blutungen in verschiedenen Krankheitsfällen vorkamen und dem Menschen Erleichterung brachten. So mochte man schon früh den Schluss gezogen haben, in ähnlichen Fällen mit der Kunst nachzuhelfen und an das Wagnis der Oeffnung einer Ader zu gehen. Im weiteren zog man dann die Folgerung, dass der Aderlass, zur rechten Zeit vorgenommen, auch Krankheiten verhüte, zur Erhaltung der Gesundheit beitrage und das wirksamste Mittel zur Verlängerung des Lebens sei So sagt der hl. Bernhard: „Es gibt zwei Gründe für die Blutentziehung; zuweilen ist die Beschaffenheit des Blutes gefährlich, zuweilen die Menge; denn nicht weniger schädlich ist zu grosser Ueberfluss als die Verdorbenheit desselben.»[3] — «Da unsere Vorfahren», sagt hierüber P. Pierre le Nain,[4] keiner Arzneimittel[5] oder doch nur höchst selten solcher sich bedienten, so behaupteten sie, auf diese Weise ihre Krankheiten zu heilen oder denselben vorzubeugen. Die Aderlässe waren aber der Art, dass sie dadurch aufs Aeusserste geschwächt wurden, aber sie meinten, die grosse Erregung oder Verminderung des Blutes sei hinreichend ihre Krankheiten zu heilen oder vor solchen sie zu schützen. Ob ihre Ansicht die richtige war oder nicht, das berührt uns wenig, wir begnügen uns damit, der Sache Erwähnung gethan zu haben, ohne ein Urtheil darüber abzugeben.»

Diese Gründe liess der fromme Subprior von La Trappe für den Brauch des Aderlasses allein nicht gelten. Um denselben zu erklären und zu rechtfertigen, stellt er sich deshalb auf den Standpunkt der Ascese, betrachtet ihn von da aus und findet für ihn noch eine andere Begründung. «Ausser diesem Grund (Krankheit) hatten sie die Absicht, die Regungen der Sinnlichkeit zu dämpfen, welche so oft durch Vollblütigkeit erregt wird, obgleich Solches Personen nicht nöthig zu haben schienen, die so streng und abgetödtet lebten. Darauf deuten wohl jene Worte hin, welche uns belehren, dass der hl. Stephan aus Liebe zu Jesus Christus sich zu aderliess.»[6] Er beruft sich hier auf jene Begebenheit im Leben des hl. Stephan, dritten Abtes von Citeaux, welche das Exordium Magnum[7] erzählt. Den nämlichen Grund für die Blutentziehung führt auch Manrique in seinen Ordens-Annalen an.[8] Wir wollen durchaus nicht bestreiten, dass bei Manchen diese Absicht vorwaltete, ebenso dass Viele einen Act des Gehorsames und der Abtödtung übten, wenn sie sich dieser Operation

---

1. Die Gewohnheit des Aderlasses ist übrigens keine Eigenthümlichkeit der Cistercienser allein, wir finden sie bei allen alten Orden. — 2. Moses III, 17, 11—14. — 3. De Diversis, Sermo 108. — 4. Essai de l'histoire de l'Ordre de Citeaux I. p. 158. — 5. Vergl. Hl. Bernhard Epist. 345. n. 2. — 6. T. I. p. 158. Vie de S. Etienne. — 7. Dist. I. c. 18. Ed. Migne. — 8. Quod attinet ad sanguinis missionem . . . . . sciat lector inter nostros frequentem olim debellandae subiiciendaeque carnis cupidini et spiritus quieti refovendae. T. I. p. 59. n. 8.

Generated on 2021-11-10 15:50 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

unterzogen, dass aber der von Manrique und Le Nain angeführte Grund der eigentliche war, oder dass man bei Einführung und Feststellung des Brauches auch nur an diesen dachte, möchte ich billig bezweifeln. Sicherlich huldigte aber der Orden damals dem allgemein herrschenden Glauben an die Wohlthat des Aderlasses, als er Bestimmungen darüber in seine Statuten aufnahm, und diese Ansicht war für ihn einzig massgebend. Auch in der oben angeführten Stelle des hl. Bernhard glaube ich keinen Hinweis auf das ascetische Motiv finden zu können. Dass dieses nicht das massgebende sein konnte, geht schon auch daraus hervor, dass man den durch die Blutentziehung Geschwächten bessere und reichlichere Nahrung verabreichte. So wird im angedeuteten Falle, da der hl. Stephan einen Aderlass genommen, ausdrücklich bemerkt, dass der Cellerarius nichts bei der Hand hatte, um es seinem geschwächten Abte zu bieten, als das Gewöhnliche, wie dann aber ein grosser Vogel einen ansehnlichen Fisch in seinen Krallen herbeibrachte und denselben vor des Heiligen Füssen niederfallen liess. Der gute Pierre Le Nain fühlt wohl den Widerspruch seiner Behauptung mit der allgemeinen Uebung, mehr und Besseres in Bezug auf Nahrung den Klosterbewohnern nach Vornahme des Aderlasses zu gestatten, und er bemüht sich deshalb, denselben zu lösen Doch darauf werden wir weiter unten zu sprechen kommen.

Dass man aus Gesundheitsrücksichten dem Aderlasse sich unterzog, darauf weist auch der Umstand hin, dass man denselben gerade in den Monaten vornahm, welche von den Medicinern allgemein als die hiefür günstigsten Zeiten bezeichnet wurden. «Wenn es passend geschehen kann, so soll die Minutio (Aderlass) in den Monaten Februar, April und September stattfinden, die vierte aber um das Fest des hl. Johannes des Täufers.»[9] Sogar die Tageszeit wird bestimmt, und der Vormittag als hiezu die günstigste bezeichnet.

Welch grosses Gewicht der Orden aber auf die Vornahme des Aderlasses legte, geht aus der Thatsache hervor, dass er schon bei seinem Anfang ausführliche Vorschriften darüber erliess, welche eines der grössten Capitel (90.) des Liber Usuum bilden.

Dass aber Viele, die durch eine freiwillige Blutentziehung Heilung von ihren Uebeln oder wenigstens Linderung suchten, oder die Gesundheit zu erhalten trachteten, bei ungeschickter Handhabung der Lanzette oder vernachlässigter Behandlung der Wunde den Tod gefunden haben, ist ausser allem Zweifel. Wenn die Nekrologien immer auch die Todesursache der Mönche und Laienbrüder angegeben hätten, so würden wir sicherlich öfter Bemerkungen wie folgende finden: «Obiit ex vena laesa paulo post phlebotomiam»[10] oder «Obiit ob venam sectam male curatam paucis post diebus.»[11]

Wenn aber für die Vornahme des Aderlasses die Zeit im Jahre genau bezeichnet war, so war damit doch die Möglichkeit keineswegs ausgeschlossen, dass ein Mönch oder Gonverse nicht ausserhalb derselben, wenn der Abt es für nöthig erachtete oder es ihm auf seine Bitten erlaubte, die Wohlthat eines solchen sich verschaffen konnte.[12] Nicht aber sollen dergleichen aussergewöhnliche Blutablässe gestattet werden (ausser im Nothfalle), zur Erntezeit, im Advent, in der Fasten, während der drei Weihnachts- Oster- und Pfingstfeiertage oder wenn am zweiten oder dritten Tag nach genommenem Aderlass ein besonderes Fasten gehalten wird. Auch soll darauf Bedacht genommen werden, dass auf genannte Tage kein Fest von 12 Lectionen einfällt.[13] Der Grund dieser Verordnungen ist einleuchtend. Es sollte an diesen Tagen Niemand vom Fasten oder vom Chorbesuch dispensirt sein, was aber hätte

9. Lib. Usuum cap. 90. — 10. Cisterc. Chronik 4. Jahrg. S. 164. Nr. 448. — 11. Ebend. S. 204. Nr. 537. — 12. Caeterum haec quatuor temporum praescriptio sanguini minorando. constitutorum non ita presse intelligi solebat, ut non extra tempora etiam constituta de consilio et licentia abbatis minui possent. Manrique T. I. p. 59. n. 9. — 13. Lib. Us. 90.

Generated on 2021-11-10 15:50 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

geschehen müssen, wenn Jemand vorher sich zu adergelassen hätte, wie wir später noch hören werden. Die genauen Bestimmungen über Einhaltung der Aderlasstermine gründeten deshalb nicht allein in dem Umstande, dass genannte Zeiten in jeder Hinsicht als günstige angesehen wurden, sondern auch in der klösterlichen Ordnung. Der Chordienst sollte ungestört gehalten, die Handarbeiten nicht gänzlich eingestellt werden. Deshalb war es Sache des Priors, an den durch die Statuten bestimmten Zeiten jeweilen diejenigen im Capitel zu nennen, die aderlassen sollten[14] und nicht stand es im Belieben des Einzelnen, an einem freigewählten Tag es zu thun. Noch zu Ende des vorigen Jahrhunderts, wo auch diesbezüglich schon längst grössere Freiheit herrschte, wird noch bestimmt, dass kein Religiose ohne Erlaubnis des Oberen und ohne Zustimmung des Arztes oder Chirurgen des Klosters einen Aderlass nehme.[15]

Dass Alle zum Aderlass befohlen wurden, freilich nicht gleichzeitig, wie wir vernommen haben, scheint sicher zu sein. Der schon citirte Nicolaus von Claravall bestätigt das. Indessen scheint doch kein Zwang geherrscht zu haben; nur verlor der Betreffende, der auf Geheiss nicht zum Aderlass gieng, für diesmal dann den Anspruch darauf.[16] Auch die Nonnen unterwarfen sich dieser Operation, wie aus deren Rituale ersichtlich ist.[17] Ob die Laienbrüder gleichzeitig mit den Mönchen zum Aderlass zugelassen wurden, ist nicht gewiss, da nach einem Generalcapitelbeschluss denselben zu bestimmen, dem Abte anheimgestellt wurde.[18]

Aus verschiedenen Gründen blieb der Aderlass dem Einzelnen zuweilen untersagt. Wer wegen Krankheit an dem Chorgebete nicht theilnehmen kann, der darf auch nicht sich aderlassen, bis er es wieder zu thun im Stande ist. Desgleichen soll sich desselben enthalten, wer während der Woche die Conventmesse, in der Küche Dienst hat, oder Tischleser ist, es sei denn, dass es wegen Krankheit geschehen muss, oder wenn im Capitel darum angehalten worden ist. Wer von einer Reise zurückkehrt, der möge davon abstehen, einen Aderlass am gleichen Tage zu nehmen, ausser der Abt rathe es ihm.[19] Ob die Anwendung der Lanzette Einzelnen bisweilen zur Strafe untersagt wurde, wie der Annalist von Aiguebelle behauptet,[20] dafür haben wir keinen Beleg finden können. Es möchte die Verweigerung vielleicht wirklich als solche erscheinen, wenn wir an die Privilegien denken, welche die Minuti (Aderlassenden) genossen.

(Fortsetzung folgt.)

Nachrichten.

Rein (c). **P. Eugen Amreich, Caplan in St. Stephan am Gratkorn wurde als Missar nach Strassengel versetzt und an seine Stelle kam P. Bernhard Perschè, bisher Missar in Strassengel. — Am 17. März wurde der Candidat Fr. Hörzer, Theolog des III. Curses als Novize eingekleidet und erhielt den Namen Joachim.**

Zirez (c). **Seit unser Correspondent, der bedauernswerthe P. Julius Rainiss voriges Jahr erblindete, hat aus diesem grössten Convente unseres Ordens Niemand es unternommen, die Chronik mit Nachrichten zu versehen. Erst vor Kurzem gelangte in unsere Hände — A Zirczi, Pilisi, Pásztói és Szentgotthárdi egysült apátságokba keblezett Ciszterci kiváltságos szent rend személyzetének Névtára**

14. Jussi sumus minuere sanguinem universi. Nicolaus Claravallensis ad Petrum Cellensem Ep. 63. Migne T. 202. col. 491. — 15. Nullus monachus comittat, ut sibi sanguis detrahatur sine Superioris permissu consensuque medici aut chirurgi domestici. Cap. Gen. a. 1783. — 16. Qui contempserit, perdit minutionem illam. Cap. Gen. a. 1184. — 17. L. 5. c. 1. n. 1. — 18. Minuantur conversi quando abbates praecipiunt. — 19. Lib. Us. c. 90. — 20. En certain cas, en être privé (s. de la saignée) était infligé comme une punition. Annales d'Aiguebelle I, 63.

Generated on 2021-11-10 15:51 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

az 1893—94. Tanévre — „Schematismus der vereinigten Abteien von Zircz, Pilis, Pászto und St. Gotthard, des hl. und exemten Cisterc.-Ordens für das Schuljahr 1893--94." Letztere Angabe sagt uns zum Voraus, dass der Ungarischen Cistercienser Arbeitsfeld hauptsächlich auf dem Gebiete der Schule liege. Wenn man einen Blick in den höchst interessanten, 52 Seiten umfassenden Catalog thut, so bekommt man einen Begriff von der Thätigkeit der über mehrere Diöcesen vertheilten Ordensbrüder. Wir finden da einen kleinen Cisterciense-Staat mit Conventen in St. Gotthard und Erlau und Häusern in Stuhlweissenburg, Fünfkirchen, Baja und Budapest, während in der eigentlichen Abtei verhältnismässig freilich wenig Conventualen sich befinden. Im Ganzen zählt der Convent mit dem Abte 100 Priester, 23 Cleriker und 9 Novizen. Unter den Priestern gibt es 2 Jubilare, 3 durch Orden Ausgezeichnete, 1 Gymnasial-Schulinspector, 1 Universitätsprofessor, 4 Theologie-Professoren, 56 Gymnasial-Professoren, die an 4 Gymnasien 1394 Schüller unterrichten, 16 Pfarradministratoren, die in 15 Pfarreien, in welchen der Orden das Patronat besitzt, 32962 Seelen pastoriren. Den Doctorgrad haben sich 8 Mitglieder des Stiftes in der Theologie, 1 im Jus Can. und 11 in der Philosophie erworben.

Rom. Die „Union Cistercienne" bringt in ihrer Nummer 22. einen längeren, interessanten Bericht über die Audienz, welche der General der reformirten Cistercienser und dessen Definitoren am 22. Feb. ds. Js. beim Papste hatten, bei welcher Gelegenheit demselben der Peterspfennig, Paramente, gearbeitet von den Cisterciensерinnen von Esquermes und ein Exemplar des Nomasticon überreicht wurden.

* * *

Mariengarten (c). Am 28. März fand hier eine Profess- und Einkleidungsfeier statt. Drei Chornovizinnen, M. Francisca Klink, M. Bernharda Casper und M. Nivarda Rapp, alle Badenserinnen, legten ihre feierlichen Gelübde ab; zwei Candidatinnen, Seraphina Michei und Theresia Steinparzer, unsere ersten Oesterreicherinnen, wurden als Chornovizinnen eingekleidet und erhielten die Namen M. Agnes und M. Johanna.

N. D. des Prés (m). Aus diesem Kloster erhielt die Redaction der „Union Cistercienne" einen interessanten Brief in Bezug auf Verehrung des hl. Joseph daselbst. Darin heisst es: „Wir sind Cisterciense rinnen und haben grosse Verpflichtungen gegen den hl. Joseph:

1. weil er von unserem Kloster schon bevor unsere Communität dort war, Besitz genommen hat. Sie, Hochwürden wissen unter welchen Umständen, da Sie an der Spitze einiger Brüder von Senanque die letzten Arbeiten daselbst leiteten, während wir noch in unserem provisorischen Kloster zu Mane weilten. Da aber seit dem ein Vierteljahrhundert verflossen ist, so werden Sie wohl die Einzelheiten mittlerweile vergessen haben. Es war nach unseren Aufzeichnungen der 2. März 1869. Den Tag vorher hatten Sie, trotz der vielen Arbeiten in den Werkstätten, den Monat des hl. Joseph eröffnet, ohne die kleinste Statue desselben zu besitzen. Der junge P. Columban, heute Abt von Lerins, und die guten Brüder waren deshalb wie Sie selbst betrübt, als unerwartet ein Brief der ehrw. Mutter Hildegard sel. Andenkens, damals Priorin in Mane, mit der Meldung eintraf, dass nächstens eine schwere Kiste anlangen werde, deren Inhalt weder sie noch der Absender kenne. „Ach, wenn es nur ein hl. Joseph wäre!" riefen Sie jeden Augenblick aus, „das würde ein Glück für unsere bescheidene Gründung sein." Die geheimnisvolle Kiste kam an. Man beeilte sich, sie zu öffnen. Der erste Gegenstand, welcher sich Ihrem Auge darbot, war eine Lilie, und diese wurde von einer Hand gehalten und diese Hand gehörte zu einer hübschen Statue des hl. Joseph. Ihre Wünsche waren erfüllt. Die ein Meter hohe Statue stellte man sofort an einem Ehrenplatze auf, und die Andacht wurde während des Monats

Generated on 2021-11-10 15:51 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

mit der Freude fortgesetzt, wie sie die unerwartete Ankunft eines so mächtigen wie guten Beschützers erweckte. Das Fest am 19. März war einfach aber herrlich. Die ehrw. Mutter Hildegard war gekommen, um zu Füssen des Heiligen, den der geschickte P. Columban mit einem Lichtkranze zu umgeben verstanden hatte, ihr Gebet zu verrichten. So hatte der hl. Joseph, von jeher von den Cisterciensерinnen in Mane kindlich verehrt, augenscheinlich vor ihnen im Hause sein wollen, um seine Verehrerinnen darin zu empfangen.

2. Schon am Anfang hatten unsere Gründerinnen den hl. Joseph als ihren besondern Schutzpatron in zeitlichen Angelegenheiten erwählt. Und in der That konnten wir, obschon wir kein anderes Einkommen als die Wohlthätigkeit einiger edelmüthiger Seelen besassen, bei unserer weisen Haushaltung nach und nach den Preis des Terrains und der Gebäulichkeiten des Klosters abzahlen, so dass, als wir am 10. Juni 1869 davon Besitz nahmen, es mit dem angenehmen Bewusstsein geschehen konnte, dass wir keine Schulden hatten. — Indessen war unser Anfang doch schwer. Die Ereignisse des Jahres 1870 bedrohten unsere Existenz. Die Arbeit, unsere einzige Einnahmsquelle, blieb oft aus und unsere Lebensweise war die ärmlichste. Wir richteten dann unsere Bitten an den hl. Joseph, und nie hatte es uns am Nöthigen gemangelt.

3. Während mehr als zwanzig Jahren blieb unsere Kirche unvollendet. Wir hatten als Kapelle den künftigen Capitelsaal, zweimal zu klein für unsere Anzahl. Nachdem im Jahre 1888 M. Lutgardis zur Priorin gewählt worden war, nahm sie sich vor, von uns dazu lebhaft ermuntert, den Bau zu vollenden, allein unter der Bedingung, dass der hl. Joseph durch ein bestimmtes Zeichen kundgebe, dass er die Ausgaben bestreiten werde. Alles was der kindliche Glaube, die innige Frömmigkeit, die lebhafte Einbildung einiger unserer Schwestern uns in diesem Falle eingab, um den hl. Joseph zur Hilfe zu bewegen, wäre interessant aber zu lange zum Erzählen. — Unsere Angelegenheit war nun in guten Händen, beträchtliche Mittel erhielten wir von den Vätern unserer Congregation, Gaben von den Trappisten und Trappistinnen; es flossen Almosen von anderen Seiten, denn der hl. Joseph hat überall seine Zahlstellen. Die Arbeiten begannen an seinem Festtage den 19. März 1889 und am folgenden 31. August sangen wir das Officium und die hl. Messe in unserer Kirche, nicht ohne die Macht des hl. Joseph zu feiern, der den Bau so schnell zu Ende geführt.

4. Noch einer Gnadenerweisung muss ich erwähnen. Ein Fräulein, das eine sehr grosse Andacht zum allerhl. Sacramente hatte, war soeben bei uns eingetreten. Sie war glücklich, unter uns eine so hervortretende Freude an der Andacht zu finden, welche sie allen andern vorzog. Sie brachte es bald dahin, dass wir uns entschlossen, in unserer Kirche die fortwährende Anbetung einzuführen. Aber was für Schwierigkeiten, Prüfungen und Anstände gab es da! Wir wussten aber, an wen wir uns zu wenden hatten. Der hl. Joseph hat alle Hindernisse beseitiget. Das Ereignis ist fast wunderbar. Seit dem 13. November 1891 sind wir so glücklich, Jesus im Allerheiligsten beständig anzubeten, das in unserem niedlichen Heiligthum, welches ihm sein Nährvater bereitet hat, feierlich ausgesetzt ist." *(Union Cist. I. 414—416.)*

Todtentafel.

Aiguebelle. Gest. 9. März der Mönch Paul.

Grande-Trappe. Gest. 1. März P. Leo; 14. März Fr. Felizian, Diacon.

Heiligenkreuz-Neukloster. Am 18. April verschied im Neukloster zu Wiener-Neustadt P. Gottfried Beitl. Geboren am 28. August 1822 zu Wien trat er am 7. September 1844 zu Heiligenkreuz in den Orden, legte am 18. Juni

Generated on 2021-11-10 15:51 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

1848 die feierlichen Gelübde ab und feierte am 5. August 1849 sein erstes hl. Messopfer. 1849—1850 war er Prediger im Stifte, hierauf bis 1861 Professor am Ordensgymnasium zu Wiener-Neustadt, 1861—1870 Pfarrverweser in Münchendorf, 1870—1872 Convictslehrer im Stifte, 1872—1879 Waldschaffer und 1879—1880 Kanzleidirector, leitete hierauf 1880—1887 die Administration in Neukloster, wo er seit 1887 als Conventual seine letzten Tage verbrachte.

Melleray. Gest. 12. März P. Hieronymus im 60. Jahre seines Alters und im 39. der Profess.

Mount of St. Bernard. Gest. 27. Febr. der Laienbruder Aidan.

Mount-Melleray. Bartholomäus Fitz Patrick wurde den 5. April 1813 zu Mullingar, Grafschaft Meatz, im Schosse einer Familie geboren, welche durch christliche Frömmigkeit nicht weniger sich auszeichnete, als sie mit Glücksgütern dieser Erde gesegnet war. Seine ersten Studien machte der Knabe zu Trim. Da er schon damals eine Neigung zum geistlichen Stande zeigte, so wurde er, kaum 14 Jahre alt, nach Saint-Sulpice geschickt, wo er sich bald durch seine Anlagen des Geistes und Herzens auszeichnete. Als Studienpräfecten hatte er Abbé Jacquemet, den späteren Bischof von Nantes. Unter seinen Mitschülern befanden sich Patriz Cruice, der in der Folge Bischof von Marseille wurde, De la Bouillerie, nachheriger Bischof von Carcassonne, der als Coadjutor des Erzbischofs von Bordeaux starb. Aus dem Munde des Abtes Bruno haben wir es selbst vernommen, dass er während der Zeit dieser Seminarjahre öfter bestimmt wurde, bei der hl. Messe in der königlichen Capelle vor Karl X. und seinem Hof zu dienen.

Die Revolution von 1830 unterbrach seine Studien, und er sah sich gezwungen nach Irland zurückzukehren. Später kam er wieder nach Paris, trat ins irische Collegium ein und vollendete seine theologischen Studien im Jahre 1834. Da der junge Abbé Patrick für den Empfang der hl. Priesterweihe noch zu jung war, so wurde er nach seiner Heimkehr zum Professor der Philosophie am Colleg Carlow ernannt, welches damals zu den berühmtesten Instituten Irlands zählte. Nachdem er aber Priester geworden, entsagte er der philosophischen Lehrkanzel, um sich ganz dem Heil der Seelen zu weihen. Gott segnete seine Arbeiten in der Seelsorge, die er zuerst als Vicar zu Athy und dann zu Booterstown, einer wichtigen Pfarrei in der Nähe Dublins ausübte. Menschlich gesprochen gieng der junge Priester einer schönen Zukunft entgegen. Ausgestattet mit ungewöhnlichen Talenten und geschmückt mit jenen Tugenden, welche geeignet sind, das priesterliche Ansehen zu erhöhen, stand ihm der Weg zu den ersten Stellen der Diöcese offen. Nach solchen trachtete er aber nicht; ja er betrat gerade den entgegengesetzten Weg. Es war der 4. Mai 1843, als er an der Pforte der Abtei Mount Melleray anklopfte und um Aufnahme bat. Der Ausführung seines Entschlusses, Trappist zu werden, war eine lange Zeit reiflicher Ueberlegung und eifrigen Gebetes vorangegangen. Er erzählte später öfter, dass er schon während seines Aufenthaltes zu Paris Schritte gethan habe, um in ein französisches Trappistenkloster einzutreten, dass er aber auf Schwierigkeiten gestossen sei, welche bewirkten, dass er von seinem Vorhaben abstand.

Mit dem ganzen Eifer seiner feurigen Seele erfasste er seinen neuen Beruf. Wir wollen gern glauben, was er wiederholt seinen Mönchen sagte, dass es ihm keine Anstrengung und Mühe gekostet habe, sich den klösterlichen Regeln und Gebräuchen anzupassen, denn „Ubi amatur, non laboratur," die Liebe macht Alles leicht. Die Profess legte er am 2. Juni 1844 ab, wobei er den Namen Bruno erhielt. Von der Tüchtigkeit des jungen Mönches und seiner Beliebtheit zeugt die Thatsache, dass er schon im Jahre 1848, nach dem Ableben des Abtes Vinzenz, zum Abte gewählt wurde. Die Benediction fand am 14. Sept. des nämlichen Jahres statt. Der neue Abt gab bald Proben seiner Energie und seiner administrativen Kenntnisse. Es brauchte aber auch in der That solcher, um all die Schwierigkeiten zu überwinden, welche ihm während seiner langen Regierung

Generated on 2021-11-10 15:51 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

entgegentraten. Das Jahr, in welchem er zur Abtswürde gelangte, ist mit unauslöschlicher Schrift in der Geschichte Irlands verzeichnet. Eine schreckliche Hungersnoth verheerte das Land, welches durch dieselbe zu einem grossen Kirchhof gemacht wurde. Das Elend war entsetzlich gross. Natürlich wandten die Hungernden sich in zahlloser Menge auch nach Mount Melleray. Dort wurde Alles aufgeboten, um den Bedrängten beizustehen. Lebensmittel, Kleider, Geld wurden vertheilt, allein man konnte den Bedürfnissen Aller, die da täglich kamen und die Pforte der Abtei belagerten, natürlich nicht entsprechen, obschon man so weit gieng, und sogar die Kirchenorgel verkaufte, um wieder einige Mittel zu erlangen, den Armen zu helfen.

Nachdem die Heimsuchung vorüber war und die Zahl der Mitglieder sich rasch mehrte, so wurde an Gründung einer neuer Niederlassung ernstlich gedacht. Da aber Irland durch die Hungersnoth zu sehr verwüstet war, und die Mittel der Abtei zur Erhaltung des Conventes kaum ausreichten, so wurde Nordamerica ausersehen. Nachdem alle Vorbereitungen getroffen, konnte der dafür bestimmte Convent von der neuen Niederlassung im Jahre 1850 Besitz nehmen. Sie wurde New Melleray genannt. Eine zweite Neugründung, und zwar in Irland, fand im Jahre 1878 statt. Es ist Mount Saint Joseph. Diese Entwickelung und dieses Aufblühen verdankte Mount Melleray der Energie und weisen Leitung seines Abtes.

Dieser stand aber auch ausserhalb des Klosters in hoher Achtung bei Hoch und Niedrig, Arm und Reich, namentlich auch beim Episcopat Ein Beweis dafür ist die Einladung zum Nationalconcil, welches im Jahre 1850 unter dem Vorsitz des Cardinal-Erzbischofs Cullen in Thurles abgehalten wurde. Bei demselben hielt er auf Wunsch seiner Eminenz eine Predigt vor den versammelten Vätern, welche einen so grossen Eindruck machte, dass einer der Prälaten nachher bemerkte: „Heute haben wir einen neuen hl. Bernhard gehört.“ — Später im Jahre 1875 hatte er noch einmal die Ehre auf dem Plenar-Concil zu Maynooth zu sprechen. Der Befriedigung, welche seine Rede bei den Mitgliedern desselben hervorrief, gaben dieselben sogar in den Acten des Concils Ausdruck mit den Worten: „Haec a Reverendissimo Abbate singulari modestia et charitate, nec non sermone nitido et eloquenti exposita, omnibus Patribus placuerunt.“

Trotz seines hohen Alters nahm Abt Bruno am Generalcapitel zu Rom 1892 theil und ebenso noch an dem des vergangenen Herbstes in Septfons. Er war noch so rüstig, dass Niemand ahnte, wie nahe er seinem Lebensende stehe. Im November befiel ihn die Influenza, in Folge derer er sein langes und verdienstreiches Leben am 4. Dec., 80 Jahre alt, von denen er 45 Abt gewesen, schloss.

Die katholische Presse sowohl in Irland als in England widmete dem Verstorbenen warme Nachrufe. Der irische Episcopat nahm an der Trauer, in welche die Abtei durch den Verlust ihres Vaters versetzt war, aufrichtigen Antheil. Die Bischöfe Brownigg von Ossory und Sheehan von Waterford waren persönlich zum Begräbnis erschienen. Zu demselben hatte sich eine grosse Menge Weltpriester eingefunden und alle Orden des Landes waren vertreten. — Gest. 13. Febr. der Converse Declan. (*Union Cist. 408—410.*)

Oelenberg, den 14. April 1894. Gestern Abend starb hier der Jubilarpriester P. Fulgentius, der als langjähriger Beichtvater der Fremden weithin bekannt und beliebt gewesen. P. Fulgentius, mit weltlichem Namen Aloys von Bostel, war geboren am 28. August 1816 zu Bocholt in Westfalen. Seine Mutter war eine Schwester des Cardinals Melchior von Diepenbrock, Fürstbischofs von Breslau. Nachdem der Verstorbene längere Zeit in seiner Heimatdiöcese Münster als Weltpriester gewirkt, trat er auf dem Oelenberg in den Trappistenorden ein am 24. December 1858 und legte am 25. Februar 1860 die hl. Gelübde ab. Grosse Güte und heilige Fröhlichkeit zeichneten den gelehrten und eifrigen Ordensmann aus. — Heute starb Fr. Nivard (Wildhaber) gebürtig aus St. Gallen, 21 Jahre alt.

Generated on 2021-11-10 15:51 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Zwettl. Am 10. April um $^1/_2$1 Uhr Nachts starb P. Guido Essl. Geboren zu Pernek in Böhmen am 27. Mai 1842 wurde er, nachdem er zu Budweis das Gymnasium mit ausgezeichnetem Erfolge absolviert hatte, am 20. August 1861 zugleich mit unserem hochw. Herrn Prälaten eingekleidet, legte am 8. Sept. 1865 die feierlichen Gelübde ab und feierte am 12. August 1866 sein erstes, heiliges Messopfer. Durch 5 Jahre wirkte er hierauf seeleneifrig als Stadtpfarrcooperator in Zistersdorf, und als Abt Augustin daran gieng, in der Stadt Zwettl ein Untergymnasium zu errichten, ward P. Guido ausersehen, auf der Universität Wien für Germanistik sich vorzubereiten. 1874 aus Religion und Germanistik approbiert, tradierte er durch zwei Jahre an der neuerrichteten Anstalt diese Fächer. Als Abt Anselm durch zwingende Gründe sich genöthigt sah, die noch in der Entwickelung stehende Anstalt — es waren erst zwei Classen errichtet — schon wieder aufzulassen, nahm P. Guido mit Erlaubnis seines Oberen 1876 eine Professur an der k. k. Staats-Oberrealschule im II. Bezirke Wiens an, die er bis 1891 behielt. Hauptsächlich durch ein Fussleiden genöthigt kehrte P. Guido in sein Stift zurück, wo er, da nach seinen Worten ein echter Schulmeister das Docieren nicht lassen kann, die Privatschüler am Stiftsconvicte unterrichtete. Unwohl sich fühlend hütete er nur wenige Tage das Zimmer, änderte aber auffallend seine Gewohnheit und starb Allen unerwartet, so dass er auch nur mehr die letzte Oelung empfangen konnte, an Herzlähmung.

Cistercienser-Bibliothek.

A.

Schreiblmayr P. Petrus (Schlierbach). Rec. über: Die Wappen der Aebte von Garsten von P. G. Friess. (Linz. Quartalschr. 1893. S. 447.)

Theiler P. Placidus (Mehrerau). 1. Der Waise Kirchhofgang. Ged. (Sendbote des hl. Joseph 18. Jahrg. S. 321). — 2. Mein Plätzchen. Ged. (Ebend. S. 330). — 3. Eine Gebetserhörung. (Ebend. S. 331). — 4. Gloria in excelsis. Ged. (Ebend. S. 360). — 5. Der Josephinische Wandersmann. (Sendb. des. hl. Joseph 19. Jahrg. S 12). — 6. Es war im Monat März. Gedicht. (Sendbote des hl. Joseph 1894. S. 68). — 7. Das Josephskirchlein auf dem Oberwesterwald. (Ebend. S. 69. 104). — 8. Alleluja. Ged. (Ebend. S. 76.) — 9. St. Joseph und die Arbeiterwelt. Separatabdruck a. d. Sendboten des hl. Joseph. 8° 42 S.

B.

Rewley. Cistercian students at Oxford in the thirtheenth century. (The English hist. review. Jan. 1893. Nr. 29. p. 83—85. Eine Urkunde, veröffentlicht v. A. G. Little.

Salem. Codex Diplomaticus Salemitanus. Urkundenbuch der Cisterc.-Abtei Salem. Herausgegeben v. Dr. Friedr. v. Weech. III. Bd. 3. Lief. 1329—1498. Hiezu 8 Tafeln mit Siegelabdrücken. Karlsruhe 1894 Braun.

— — Badische Neujahrsblätter, herausg. von der bad. histor. Comm. 4. Bl. 1894 „Die Territorien des Seekreises 1800" bringen die Namen der Ortschaften, welche zu der Salemer Klosterherrschaft gehörten.

St. Urban. Nekrologe über P. Joh. Baptist Haberthür brachten „Luzerner Volksblatt" Nr. 23. 1894 und „Schweiz. Kirchenzeitung" Nr. 9. 1894.

Staouéli. Cinquantième Anniversaire de la fondation de l'Abbaye de —. Noces d'Or, celebrées le 21 Juillet 1893 sous la présidence de sa Gr. Mgr. Dussere Archevêque d'Alger. N. D. de Lérins, 1893. 8° p. 42. Die kleine Schrift enthält eine Beschreibung der Festlichkeiten, einige Briefe und das Pastoralschreiben des Erzb. von Algier anlässlich derselben.

Briefkasten.

Betrag für Jahrgang 1894 erhalten von: P.M.E. Würflach; P.K.E. St. Peter; K. Langenargen; P.A.H. Zistersdorf; P.F.D. Stritschitz; P.A.Ch. Neukloster; P.A.E. Ober-Meisling; P.L.A. Annaberg; für 1893 und 94 von Kloster Waldsassen.

Mehrerau, 22. April 1894. *P. G. M.*

Herausgegeben und Verlag von den Cisterciensern in der Mehrerau.
Redigirt von *P. Gregor Müller*. — Druck von *J. N. Teutsch* in Bregenz.

Generated on 2021-11-10 16:02 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

CISTERCIENSER-CHRONIK.

Nro. 64. **1. Juni 1894.** **6. Jahrg.**

Eine Cistercienserin des XIX. Jahrhunderts.

5. Wetterleuchten.

Am 1. Mai 1841 war für den Canton Luzern eine neue, auf conservativer Grundlage aufgebaute Verfassung ins Leben getreten. In den Klöstern athmete man freier auf, da man glaubte einer besseren Zukunft entgegen zu gehen. Die neue Regierung hatte aber natürlich ihre Gegner in allen denen, die bisher am Ruder waren. Namentlich war ihre Haltung in religiösen Angelegenheiten, ihr entschieden katholisches Auftreten und Handeln durchaus nicht nach dem Geschmacke der Loge und ihrer Handlanger, der Liberalen und Radicalen im Lande. Aber auch deren Gesinnungsgenossen ausserhalb des Cantons war das ultramontane Regiment ein Dorn im Auge. Es musste dasselbe unter allen Umständen, und sei es selbst mit Waffengewalt, gestürzt werden; das war bald eine ausgemachte Sache. Willkommenen Anlass zu einem solchen Vorgehen gab der Beschluss des Grossen Rathes vom 24. October 1844. Durch denselben wurden nämlich einige Väter der Gesellschaft Jesu nach Luzern berufen und ihnen die theologische Lehranstalt und die Leitung des Seminars übergeben. Es war das nach menschlichem Ermessen und Voraussehen ein höchst unseliger und äusserst folgenschwerer Beschluss. Er entfesselte die Geister und rief nicht nur eine tolle Jesuitenhetze hervor, sondern verursachte auch inneren Aufruhr und verderblichen Bürgerkrieg. Die nächste Folge waren die berüchtigten Freischaaren-Züge. Es wurden diese von den Radicalen benachbarter Cantone angeregt und ausgeführt, natürlich im Einverständnis mit den „geknechteten Brüdern“ im Luzernergebiete und zum Theil mit Unterstützung an Geld und Waffen von Seite verschiedener Regierungen. Das war wahrhaft kein freundeidgenössisches Benehmen; man kann es daher auch nicht genug brandmarken. Diese Freischärler fielen unvermuthet von allen Seiten in den Canton Luzern ein und rückten gegen die Hauptstadt vor, um die Regierung zu stürzen. Der erste derartige Versuch wurde am 8. December 1844 unternommen, misslang aber vollständig wegen Wachsamkeit und Entschiedenheit der Behörden, ebenso scheiterte auch der zweite, welcher vom 31. März auf den 1. April 1845 gemacht wurde.

Da Kloster Rathhausen in der Nähe der Stadt Luzern liegt und zwar nach jener Seite, von woher ein Theil der Aufwiegler kam, so war es beidemal vom Aufruhr umtobt und mitten in den Gefahren. Die Angst und Sorge der Bewohnerinnen war deshalb jedesmal begreiflicher Weise sehr gross und stieg aufs Höchste, als sie aus nächster Nähe Trommelwirbel und Gewehrknattern vernahmen. Erleichtert athmeten die geängstigten Klosterfrauen erst dann wieder auf, als sie „Vater Leu“ an der Spitze des den Rosenkranz betenden Landsturmes gegen die Hauptstadt am Kloster vorbeiziehen sahen, um der bedrängten Regierung zu Hilfe zu eilen. In diesen Tagen gefahrvoller Unruhen legte die Abtissin grosse Ruhe und Unerschrockenheit an den Tag, vielleicht mehr als sie wirklich besass, um nur den Muth und das Vertrauen

Generated on 2021-11-10 16:02 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

der Ihrigen aufrecht zu erhalten. Während der kritischen Stunden aber befand sich der Convent in der Kirche vor dem Allerheiligsten, um daselbst Trost zu schöpfen und durch eifriges Gebet die Abwendung der drohenden Gefahr vom Heimatlande und insbesondere vom Kloster zu erflehen. Und nachdem dieselbe glücklich abgewendet war, stiegen nicht minder heisse Dankgebete in Rathhausen zum Himmel empor.

Das Misslingen der Freischaarenzüge entmuthigte indessen die radicale Partei und deren Führer innerhalb und ausserhalb des Cantons keineswegs, sondern machte sie nur um so entschlossener, das beabsichtigte Werk des Umsturzes der bisherigen Ordnung durchzusetzen. Einen sehr erwünschten Vorwand gab ihnen wieder ein missliebiger Schritt der Katholiken. Nach den vorgenannten Ereignissen hatten nämlich die sieben katholischen Cantone im December 1845 ein Uebereinkommen zum gegenseitigen Schutz abgeschlossen, welches unter dem Namen „Sonderbund" und in seinen traurigen Folgen für die katholische Schweiz und weit darüber hinaus, hinlänglich bekannt ist. Ursprung und Zweck desselben fanden ihre Rechtfertigung nicht nur in den vorausgegangenen Ereignissen, sondern auch in den Vorbereitungen, welche die Revolutionspartei allenthalben traf. Die Urcantone hatten einst den Schweizerbund geschlossen und nach und nach die übrigen Orte in denselben aufgenommen. Jetzt mussten sie es erleben, dass ihre angenommenen Söhne gegen sie sich erhoben, wobei gerade einer der jüngsten am meisten ungeberdet sich benahm, und ihnen ihren Willen als Gesetz aufdrängen wollten. Es gelang ihnen; denn es wurden jetzt sogenannte eidgenössische Truppen gegen die altehrwürdigen Cantone aufgeboten. Das geschah im Herbste 1847.

Jetzt brachen für Abtissin und Convent zu Rathhausen wieder bange Tage an; sie sollten des Lebens daselbst nimmer froh werden. Zunächst sammelten sich um das Kloster Truppen, welche die conservative Regierung von Luzern zusammenzog. Einquartirung in den ausserhalb der Clausur gelegenen Gebäulichkeiten und Räumen war die nächste Folge. So entfaltete sich im stillen Gotteshaus und um dasselbe herum ungewohntes soldatisches Leben. Die Klosterfrauen liessen sich indessen dadurch nicht abhalten, ihren klösterlichen Obliegenheiten nachzukommen; in gewohnter Weise wurde das Chorgebet in dem Kirchlein verrichtet, in welchem man häufig betende Soldaten sah. Man fühlte sich noch sicher, denn es waren ja befreundete Truppen, allein die Ungewissheit der Zukunft flösste doch gerechte Besorgnisse ein. In Anbetracht der unsicheren Lage und in der Vorahnung, die Ereignisse könnten für die katholische Sache eine ungünstige Wendung nehmen, liess die umsichtige Abtissin die Werthsachen des Hauses zum Theil verbergen, zum Theil ausserhalb desselben bei verlässlichen Personen und an geeigneten Orten in Sicherheit bringen. Sie vergass in jenen Stunden allgemeiner Verwirrung und besinnungraubender Aufregung selbst nicht die kostbaren Glasgemälde im Kreuzgang. Um sie vor Zerstörung im Falle Besetzung des Klosters durch feindliche Truppen zu schützen, liess sie die Fenster behutsam ausheben und sorgfältig in Kisten verpacken. Diese selbst wurden dann mit ihrem Inhalt im Keller wohl versteckt oder im Garten tief vergraben. Wie tief beschämt diese Sorgfalt der einfachen Frau für Kunstschätze die spätere Handlungsweise der radicalen Luzerner-Regierung, welche dieselben in der Folge um einen Spottpreis verschacherte. (S. Cisterc. Chronik, 2. Jahrg. S. 33.)

Die Ereignisse nahmen inzwischen ihren Fortgang. Immer mehr Truppen sammelten sich an. Diese setzten sich dann nach Norden in Bewegung und nahmen bei Gisikon und Meierscapell, etwa 1—2 Std. vom Kloster entfernt, Stellung. Daselbst kam es auch zum Zusammenstoss mit den feindlichen Brüdern und zur Entscheidung. Nach heldenmüthigem Widerstande mussten die katholischen Truppen der Uebermacht weichen. Es geschah das am 23.

Generated on 2021-11-10 16:02 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

November 1847. Die Geschlagenen zogen sich über Ebikon und an Rathhausen vorbei nach Luzern zurück.

Die Nachricht von dem unglücklichen Ausgang des Gefechtes rief begreiflicher Weise grossen Jammer und unbeschreibliche Verwirrung hervor. Was hatten wehrlose Klosterfrauen von einem siegesberauschten und verhetzten Feinde nicht Alles zu befürchten. Die Einbildung und die Angst malten die Gefahren noch weit greller, als sie es in der Wirklichkeit sein konnten; zudem war es bereits Nacht, als die unselige Botschaft im Kloster eintraf. Alle umringten die Abtissin, erwarteten von ihr Rath und Hilfe. Diese glaubte in der Flucht das einzige Mittel zur Rettung zu erblicken und forderte deshalb die Conventualinnen auf, schnell Vorbereitungen zu derselben zu treffen. In aller Eile wurden jetzt einige Habseligkeiten zusammengerafft. Es gab dabei wahrhaft comische Scenen, über welche man hätte mögen lachen, wäre die Lage nicht so überaus ernsttraurig gewesen. Eine kränkliche Mitschwester wurde aus dem Bette geholt und mitgeschleppt, eine Laienschwester vom Backtrog weg mitfortgerissen. Einige Beruhigung und Sicherheit gab den Geängstigten eine Abtheilung katholischer Soldaten, die auf dem Rückzug begriffen war und unter deren Schutz der Weg nach Luzern in dunkler Nacht angetreten wurde. Bei diesen Soldaten befanden sich die beiden Feldcapläne Professor Alois Schnyder und P. Blasius O. Cap., welche die weinenden und jammernden Klosterfrauen zu trösten sich bemühten.

In der Stadt selbst, wo unsere Flüchtlinge Aufnahme und Schutz zu finden wähnten, herrschte heillose Verwirrung und unglaubliche Kopflosigkeit. Die meisten Mitglieder der Regierung, die des Kriegsrathes, viele angesehene weltliche Persönlichkeiten und geistliche Herren, darunter die Jesuiten, waren bereits über den See geflohen. Auch die Ursulinen, die in der Stadt ein Haus besassen, und mit ihnen die Cistercienserinnen von Eschenbach hatten vorher schon eine Zufluchtsstätte im Canton Uri gesucht. Unsere Rathhauser Frauen begaben sich deshalb nach ihrer Anhunft in der Stadt nach der Wohnung des Propstes des Chorherren-Stiftes St. Leodegar im Hof, wo sie aber als unwillkommene Gäste erschienen. Gewiss hatte der hohe Herr in besseren Tagen die Gastfreundschaft des Klösterleins draussen an der Reuss genossen, denn sonst würde die Abtissin sich nicht gerade jetzt an ihn gewendet haben; allein sie fand mit den Ihrigen weder Aufnahme, noch empfieng sie einen erwünschten Rath, wohin sie in ihrer misslichen Lage sich wenden sollte. Nach Sarnen, zu den Benedictinerinnen, wohin sie einen Theil der Werthsachen ihres Klosters, namentlich Kirchensachen, geflüchtet hatte, wollte sie sich nun begeben, aber es war kein Schiff aufzutreiben, welches sie nach Alpnach gebracht hätte. Da war die Verlegenheit der guten Abtissin, die mit ihren Conventualinnen mitten in der Nacht auf den Strassen der Stadt umherirrte, eine grosse. Wie ein rettender Engel erschien ihnen jetzt Herr Regierungsrath Zünd, den sie zufällig trafen. Dieser forderte sie auf, mit ihm zu gehen und das gleich nach Fluelen abgehende Dampfboot zu besteigen. Ohne sich lange zu besinnen, folgten sie eilends seiner Einladung.

Es war Mitternacht, als der Dampfer von dem Luzerner Ufer abstiess. Gedrückte Stimmung herrschte natürlich bei allen Passagieren, die sämmtlich Haus und Heerd verlassen hatten, Jammern und Weinen unter dem weiblichen Theil derselben. Unsere Cistercienserinnen sassen still und in sich gekehrt beisammen in einem Winkel des Schiffes. Niemand kümmerte sich um sie, denn Jeder hatte an seinem eigenen Kummer genug. Sie waren aber auch froh, dass man sie nicht zu beachten schien, sie getrauten sich kaum unter einander hin und wieder einen Gedanken auszutauschen. Alle hatten noch nie ein Dampfschiff gesehen, geschweige denn eine Fahrt mit einem solchen gemacht, wesshalb ihnen Alles neu war, was sie umgab. Aber sie hatten jetzt

Generated on 2021-11-10 16:02 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

kein Interesse dafür; sie beschäftigten sich nur mit ihrer trostlosen Lage, und ihre Gedanken weilten beim lieben Klösterlein, über dessen Schicksal sie nicht ohne Grund ernstlich besorgt waren. Sahen sie doch während der Fahrt in jener Richtung, wo am Tage vorher die Gefechte stattgefunden hatten, den Himmel mit einer grässlichen Flammenröthe bedeckt, welche das Dunkel der Nacht bis zum Schiff durchbrach und den Spiegel des Sees blutig roth färbte. Der Anblick dieses furchtbar schönen Schauspiels und der quälende Gedanke, dass ihr Kloster in diesem Augenblicke vielleicht in Flammen stehe, erfüllten Aller Herzen mit unbeschreiblicher Angst und liessen selbst die empfindliche Kälte für einige Zeit weniger fühlbar werden. Auch die sonst so starkmüthige Abtissin konnte sich der Furcht nicht erwehren, und verstohlen floss mehr als eine Thräne über ihre Wangen.

Nahe bei Fluelen liegt am See das Benedictinerinnen-Klösterlein Seedorf. Dortkin lenkten unsere Flüchtlinge sofort nach ihrer Ankunft auf Urnerboden ihre Schritte, wo sie auch die Ursulinen aus Luzern trafen. In liebevollster Weise wurden sie aufgenommen, und so gut es unter diesen Umständen gieng, untergebracht. Mehrere Tage genossen sie dann die Gastfreundschaft des armen Klösterleins, konnten aber trotz der Theilnahme und Liebe, welche man ihnen entgegenbrachte, nicht froh werden, ja bei einigen stellte sich entschiedenes Heimweh ein. Die Nachrichten, welche inzwischen aus Luzern einliefen, wurden mit dem grössten Interesse aufgenommen. Da dieselben im Allgemeinen günstiger lauteten, als man hätte erwarten können, und da man den guten Benedictinerinnen nicht länger als nöthig zur Last sein wollte, so dachte die Abtissin ernstlich an die Heimkehr. Sie hatte sich bereits im Stillen Vorwürfe gemacht, dass sie ihr Kloster verlassen und dasselbe dem Greuel der Verwüstung preisgegeben habe. Sie klagte sich auch des geringen Vertrauens auf Gott an, der die Seinen doch nicht verlässt. Sie beschloss deshalb nach einer Berathung mit den älteren Mitschwestern die Rückkehr anzutreten. Voll Furcht und Hoffnung, voll Bangigkeit und Freude wurde die lange Fahrt über den See gemacht. Die Ursulinen waren ebenfalls zur Rückkehr nach Luzern bereit und gaben den Abreisenden Aufträge an die in ihrem Kloster Zurückgebliebenen mit. So kam es, dass unsere Cisterciensерinnen alsbald nach ihrer Ankunft in Luzern das Kloster Mariahilf aufsuchten, um ihrer Aufträge sich zu entledigen und wohl auch, um Erkundigungen über den Stand der Dinge und über das Schicksal des eigenen Klosters einzuziehen. Da man mit dem soeben angekommenen Schiffe die Ursulinen erwartet hatte, so stand ein lieblich duftender Cafe im Refectorium bereit, welcher nun unseren frierenden und hungernden Rathhauserinnen zugute kam. Die Nacht über blieben sie Gäste des Klosters, aber am folgenden Morgen traten sie zeitlich und ungehindert den Weg nach Rathhausen an. Hoch vor Freude schlugen ihre Herzen, da sie von Ferne ihre heimatliche Stätte erblickten. Doch nur mit einem gewissen Zaudern näherten sie sich derselben. In welchem Zustande werden sie das Innere der Gebäulichkeiten finden. Diese Frage beschäftigte jetzt Alle. Ihre Befürchtung und ihre Angst stiegen, als sie beim Kloster und in demselben Soldaten trafen. Diese zeigten sich indessen gegen die zurückkehrenden Eigenthümerinnen im Ganzen zuvorkommend und freundlich. Sie räumten sofort die Clausur, so dass die Klosterfrauen ungehindert in dieselbe einziehen und ungestört darin wohnen konnten. Der Sieg war ja errungen, das Ziel erreicht, und so zeigten die Sieger eine Anwandlung von Milde. Man darf übrigens nicht vergessen, dass auch viele brave, katholische Männer unter den eidgenössischen Truppen sich befanden, die nur ungern in den brudermörderischen Kampf gezogen waren.

Im Hause selbst fanden die Frauen Alles in einem viel besseren Zustande, als sie erwartet hatten. Die Mannschaften hatten nicht so arg ge-

Generated on 2021-11-10 16:02 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

haust, als man nach den Berichten hätte fürchten dürfen. Wohl hatten sie z. B. das Fleisch einer frisch geschlachteten Kuh, welches sie vorgefunden, als willkommene Beute sich angeeignet, auch dem Keller fleissig Besuche abgestattet, überhaupt nichts Essbares verschmäht; geraubt aber oder muthwilliger Weise zerstört, wurde Nichts. Einige Verunreinigungen abgerechnet, fand man das liebe Heim, wie man es verlassen hatte. Thränen der Rührung und der Freude standen deshalb in Aller Augen und aus dankerfülltem Herzen stiegen Gebete zum Himmel empor für den gnädig erwiesenen Schutz an Leib und Gut. Sofort begann wieder das so gewaltsam unterbrochene klösterliche Leben. Es schien, als ob nichts vorgefallen und das soeben Erlebte nur ein wüster Traum gewesen wäre. Die Abtissin sah indessen mit Angst und Sorge der Zukunft entgegen. Wohl hatte man sie und den Convent vom Eigenthum ungehindert wieder Besitz ergreifen lassen, aber wird man sie jetzt auch ungestört oder überhaupt im Genusse desselben belassen. Doch davon erzählt uns das folgende Capitel.

6. Der Sturm.

Was man nicht glauben mag, das hält man für unmöglich. So ergieng es jetzt auch den Klosterfrauen von Rathhausen. Erwartete man auch von den neuen Gewalthabern und der nächsten Zukunft nicht viel Gutes, so wollte man doch an eine Gefährdung der Fortexistenz oder gar an den Untergang des Klosters nicht glauben. Die schwerste Prüfung stand aber dem Convent und dessen Oberin jetzt bevor. Von ihrer Seite vermied man einerseits Alles, um den Unwillen der Regierung nicht zu reizen, anderseits strengte man sich an, deren Forderungen nachzukommen. Diese verlangte indessen nichts weniger als die bescheidene Summe von 80,000 Fr. als Zwangsanlehen. Die Absicht hiebei war jedenfalls, auf diese Weise die Rettung des Baarvermögens von Seite des Conventes zu verhindern. Eine solche Summe aufzubringen, war aber das Kloster nicht im Stande. Auf die Vorstellung der Abtissin von der Unmöglichkeit einer derartigen Geldleistung, liess sich die Regierung herbei, ihre Forderung auf die Hälfte zu ermässigen. Da aber kein Baargeld im Kloster vorhanden war, und ein Anleihen unter den gegenwärtigen Verhältnissen nicht gemacht werden konnte, so lieferte die Abtissin im Einvernehmen mit dem Convente Werthtitel im Betrag von 38,596 Fr. 60 an die Staatscasse ab. Es wurde diese Contribution von einem Schreiben begleitet, in welchem die Bereitwilligkeit ausgesprochen ward, jedes Opfer dem Vaterlande bringen zu wollen, welches mit der Forterhaltung des Klosters vereinbar sei. Durch dieses Entgegenkommen glaubte man die Gemüther der Regierenden zu beschwichtigen, ja sogar sie zu gewinnen. Eitle Täuschung; der Untergang des Klosters war eine beschlossene Sache, und die Ausführung wurde bereits eifrig betrieben. Vorerst musste das Volk auf die geplante Aufhebung der Klöster vorbereitet werden. Die Regierung fand in ihrem Lager natürlich eifrige Helfer. Die Zeitungen, namentlich das Regierungsorgan, „Der Eidgenosse", brachten ab und zu Artikel mit Andeutungen auf die Pläne ihrer Brodherren. Als man glaubte, genügend Stimmung gemacht zu haben und der Sache sicher zu sein, rückte die Regierung offen mit ihrer Absicht heraus und legte dem Grossen Rathe, der obersten gesetzgebenden Behörde, die diesbezüglichen Anträge zur Gutheissung vor. Die grosse Mehrheit der Versammlung gieng auf die Wünsche der Regierung ein, und so wurde die Aufhebung des Frauenklosters Rathhausen zugleich mit jener der Abtei St. Urban zum Beschluss erhoben. Es geschah das am 13. April 1848.

Bevor dieser ungerechte Entscheid gefasst worden war, hatte der Diöcesanbischof, Joseph Anton Salzmann, unter dem vorhergehenden 27. März in einem Schreiben bittend und warnend an die Regierung sich gewendet,

Generated on 2021-11-10 16:03 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

um sie von dem verhängnisvollen Schritte zurückzuhalten. Eine Stelle in dem Briefe ist in unserer Zeit besonders bemerkenswerth, welche sagt: „Damit kein Aufhebungsgrundsatz ins Leben trete, der folgerichtig im Verlaufe der Zeit die Sicherheit jedes Vereins, jeder Familie, jedes Besitzes gefährden müsste.“ Die Regierung hatte natürlich für solche Vorstellungen nur taube Ohren. Indessen müssen wir doch auch erwähnen, dass deren Thun nicht ungetheilten Beifall fand. Schon bei der Berathung über das Decret hatte der zwar liberale aber rechtlich gesinnte Schultheiss Kopp die geplante Klosteraufhebung als eine Verfassungsverletzung erklärt, denn der 10. Artikel derselben laute: Die Verfassung sichert die Unverletzlichkeit des Eigenthums jeglicher Art für Privaten, Gemeinden und vom Staate anerkannten Corporationen“. Aber was kümmerte sich die durch Gewalt ans Ruder gekommene Regierung um Recht und Gerechtigkeit; ihr Wille und ihre Leidenschaft war ihr Gesetz. Gewaltthätigkeiten finden wir in Republiken noch häufiger als in monarchischen Staaten, und „die Republik ist despotisch, so oft sie die Bahn des Rechtes verlässt; anarchisch, wenn sie jene des Gesetzes nicht achtet; am schlimmsten aber steht es, wenn das Gesetz selbst ein Act der Willkür ist.“ *) Gegen diese Willkür zu stimmen und zu protestiren hatten in der gesetzgebenden Versammlung nur 23 Mann den Muth.

Dass man für das widerrechtliche Vorgehen gegen die Klöster keine stichhaltigen Gründe vorzubringen vermochte, brauchen wir den Lesern nach dem Mitgetheilten nicht zu sagen. Indessen wollen wir ihnen einen Einblick in das famose Aufhebungs-Decret verschaffen, indem wir dasselbe hier zum Abdruck bringen.

Wir Präsident und Grosser Rath des Cantons Luzern. Nach angehörtem Berichte des Regierungsrathes und der von uns niedergesetzten Commission

haben

in Erwägung, dass das Kloster Rathhausen schon längst in öconomischem Zerfalle sich befindet und daher von demselben nicht wohl ein bedeutender Beitrag an die Landesschuld eingefordert werden kann;

in Erwägung, dass hingegen die Aufhebung desselben in Folge der Zeit dem Staate zu einigem Vortheil gereichen wird, und überhin noch zwei Frauenklöster im Canton existiren, mit derem einen, dem Kloster von Eschenbach, die Verschmelzung desjenigen von Rathhausen zweckmässig geschehen kann, da beide zu den gleichen Ordensregeln sich bekennen, und letzteres eine weit geringere Anzahl Glieder hat, als das erstere;

in Erwägung, dass auch schon in früheren Zeiten Nonnenklöster hiesigen Cantons, welche aus Armuth oder Unglück nicht mehr selbstständig fortdauern konnten, mit anderen Nonnenklöster hiesigen Cantons verschmolzen wurden;

in Erwägung, dass es den einzelnen Klosterfrauen von Rathhausen freistehen muss, nach Eschenbach oder anderwärts sich hinzubegeben, dass im ersten Falle dem Kloster Eschenbach ein billiger Beitrag für den Unterhalt gebührt, in letzterem Falle den einzelnen so viel ausgeworfen werden muss, dass sie sich ihrem Stande angemessen erhalten und verpflegen können;

in Erwägung, dass durch die Vermehrung der Klosterbewohner in Eschenbach für das Letztere die Aufnahme von Novizinnen theils verunmöglicht, theils unnütz wird

beschlossen und beschliessen:

1. Das Kloster Rathhausen ist aufgehoben und sein Vermögen wird zu Staatszwecken, vorab zur Tilgung der durch den Sonderbundskrieg entstandenen Kosten verwendet.

2. Den Nonnen und Laienschwestern ist die Uebersiedelung in das Kloster Eschenbach gestattet, in welchem Falle der Staat dem Letzteren für

*) J. Baumgartner „Die Schweizer in ihren Kämpfen von 1830—1850“. 2. Bd. 329.

Generated on 2021-11-10 16:03 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

jede übergesiedelte Nonne nebst angemessener Ausstattung 250 Fr. und für jede Laienschwester 200 Fr. jährlich für Unterhalt u. s. w. vergütet.

3. Denjenigen Nonnen, welche vorziehen, anderwärts sich aufzuhalten, wird per Jahr, in vier Terminen zahlbar, 400 Fr. nebst angemessener Ausstattung, den Laienschwestern hingegen 250 Fr., in vier Terminen, ebenfalls nebst angemessener Ausstattung vom Staate verabreicht.

4. Der Abtissin bleibt auf jeden Fall, neben der Aussteuer und dem Gehalte einer Nonne, noch eine jährliche Beilage von 200 Fr. zugesichert.

5. Die Räumung des Klosters Rathhausen und die Uebersiedelung hat bis zum 1. Heumonat 1848 zu erfolgen.

6. Vor der Hand soll in Eschenbach das Noviziat geschlossen sein.

7. Gegenwärtiges Decret ist dem Veto des Volkes anheimzustellen und zu diesem Behufe dem Regierungsrathe zur Bekanntmachung mitzutheilen.

Gegeben, Luzern, den 13. April 1848.

Der Präsident:
Schumacher-Uttenberg.
Namens des Grossen Rathes die Sekretäre, Mitglieder desselben:
L. Pl. Meyer. Eduard Schnyder.

Man kann sich die Wirkung vorstellen, welche die Nachricht von diesem Beschlusse im Convent zu Rathhausen hervorbrachte. Die Abtissin überliess sich indessen nicht fruchtlosem Schmerze, der Trostlosigkeit und dem Kleinmuthe, sie wusste, welches ihre Pflicht war, dass es jetzt zu handeln galt. Sie wandte sich alsbald durch Vermittelung des apostol. Nuntius an keinen geringeren als an den Vater der Christenheit, an den Beschützer aller Unterdrückten, an den Papst und bat um seine Verwendung bei der Luzernerischen Regierung. In dem vom 22. April 1848 datirten Schreiben erklären Abtissin und Convent, dass sie in die vom Grossen Rathe beschlossene Aufhebung ihres Klosters nicht einwilligen noch jemals einwilligen, und dass sie ihren Professionsort in keinem Falle verlassen werden, als allein, wenn sie gezwungen der Gewalt weichen müssen.

Auch bei dem gesetzgebenden Körper that die Abtissin Schritte, um das Unglück von ihrem Kloster abzuwenden. In der Bittschrift vom 16. Juni 1848 fleht sie mit dem Convent um Gnade und Erbarmen. Inzwischen hatte man nämlich noch einige Hoffnung auf die Volksabstimmung gesetzt, allein diese hatte die Regierung zu ihren Gunsten zu machen gewusst, und der 4. Juni entschied endgiltig über das Schicksal der Klöster. Das an den grossen Rath hierauf gerichtete Schreiben lautet:

Die Unterzeichneten, Abtissin und Convent des Klosters Rathhausen geben sich ungeachtet dessen, was über sie in jüngster Zeit im Ct. Luzern ist verfügt worden, dennoch der Hoffnung hin, es werde unsere demüthige Bitte, die wir mit dieser Eingabe in den Schooss des Grossen Rathes niederlegen, wohlwollende Aufnahme finden.

Durch die beschlossene Aufhebung unseres Klosters wird uns das Theuerste, was wir haben, das religiöse Leben, dem wir uns gewidmet, entrissen; wir werden hinausgestossen aus jener einsamen Wohnung, in welcher wir vor Gott das feierliche Gelübde ablegten, ihm allein zu dienen; kurz uns wird dadurch der Todesstoss versetzt, den wir nicht verdient haben. Sie wissen es, hochgeachtete, hochgeehrte Herren, wir haben kein Verbrechen begangen, weder gegen die hohe Regierung noch gegen das Vaterland oder das Luzerner Volk, unsere theuern Mitbürger. Seit dem Bestande unseres Klosters hat es nach Kräften seine Beiträge zum Wohle des Staates, sowie zum Besten der Armen geleistet.

Im Vertrauen auf Ihre Weisheit, Gerechtigkeit und Vaterlandsliebe treten wir im Gefühle unserer Unschuld als schutzbedürftige Bürgerinnen vor sie hin,

Generated on 2021-11-10 16:03 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Ihre mitleidige Hilfe anflehend, um Sie mit erhobenen Händen zu bitten im Namen des Herrn Himmels und der Erde, dem wir uns geweiht haben für unser ganzes Leben, im Namen der Gerechtigkeitsliebe, die Sie beseelt, im Namen des Vaterlandes, das uns seit Jahrhunderten als treue Kinder erkennt und liebt, uns den Todesstoss nicht zu versetzen, sondern uns in unserem Kloster, getreu den Satzungen und Institutionen unseres hl. Ordens frei bestehen lassen zu wollen.

Wir begreifen wohl, dass der Staat sich in bedeutende financielle Verlegenheiten versetzt findet, und dass dieses die einzige Ursache sei, wegen welcher die Aufhebung unseres Klosters beschlossen wurde. Deshalb wollen wir als liebevolle Töchter unseres gemeinsamen Vaterlandes aus allen unsern Kräften beitragen, um diese Last einigermassen zu erleichtern, und wir erwarten von dem Heiligsten Vater, dem wir unverbrüchlichen Gehorsam schuldig sind, dass er uns erlauben werde, der hohen Regierung die meisten unserer Besitzungen anzubieten, indem wir uns mit einem geringen Theile begnügen wollen, der uns nur das Allernothwendigste abwirft, um als arme Nonnen in unserem Gotteshaus leben zu können.

Sie werden wohl einsehen, hochgeachtete, hochgeehrte Herren, dass, wenn die hohe Regierung dasjenige annimmt, was wir mit vorausgesetzter Erlaubnis des hl. Stuhles ihr anbieten, und was sie durch Aufhebung unseres Klosters an sich ziehen will, der einzige Beweggrund, zu diesem Zwecke (Ziel) zu gelangen, wegfällt, der für uns so unheilbringend wäre. Denn die Klostergebäulichkeiten, zumal die Kirche, würden durch die Aufhebung ihren Werth gänzlich oder grösstentheils verlieren und überdies hätte der Staat noch die Pensionen an die vertriebenen Klosterfrauen zu entrichten. Somit kann durch das Anerbieten, das wir dem h. Grossen Rathe hier machen, in mehr als einer Hinsicht für die gegenwärtigen Bedürfnisse des Cantons besser Bedacht genommen werden, als wenn das Kloster aufgehoben würde.

Mögen unsere Thränen Ihre Herzen rühren! Möge unser schwaches Geschlecht Ihr Mitleid erregen! Möge unsere Unschuld Sie bewegen, den Schutz uns angedeihen zu lassen, welchen Ihr Innerstes für uns fühlt! Durch unser Anerbieten entledigen wir uns ja alles dessen, was wir besitzen. Wir schämen uns nicht, unter die Armen Jesu Christi gezählt zu werden; mit der Hände Arbeit wollen wir uns einigen Unterhalt verschaffen. Wir wollen arm sein und keinen anderen Gewinn suchen als jenen, der in der Gottseligkeit und Genügsamkeit liegt.

Hochgeehrte Herren! Wir bitten Sie aufs dringendste, genehmigen Sie die Bitten und das Anerbieten, so wir an Sie in dieser ehrfurchtsvollen Zuschrift stellen. Verstossen Sie uns nicht aus einem Hause, das wir mehr als unser elterliches Haus liebgewonnen. Lassen Sie uns diese Freiheit, die jeder Cantonsbürger für sich in Anspruch nimmt. Wir hoffen, es werde der Tag, an dem Sie uns diese Bitte gewähren, ein segensreicher Tag für Sie, Ihre Familien und für das gute Volk des Cantons Luzern sein.

Der Gott unserer Väter leite Ihre Entschlüsse zum Wohle des Vaterlandes und erhöre die Stimme unserer Thränen! Mit diesem innigsten Wunsche und dem Ausdruck schuldiger Hochachtung zeichnen sich

Rathhausen, den 16. Brachmonat 1848. Abtissin und Convent.

Dass an diesem Schreiben kein Jurist oder Professor mitgearbeitet, ist leicht erkennbar; es ist ganz die Arbeit der Frau Abtissin. Wir mögen uns an einigen stilistischen Eigenheiten stossen, den Ton vielleicht kindlich naiv nennen, aber er wird nicht verfehlen, noch jetzt Eindruck zu machen. Die Männer im Luzerner Rathssaale von dazumal hatten allerdings für die Eingabe nicht einmal ein mitleidiges Lächeln. Noch am gleichen Tage des Einlaufes wurde das Anerbieten und damit auch die Bitte des Convents kalt mit

Generated on 2021-11-10 16:03 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105261974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

dem Vorgeben abgewiesen, dass nach erfolgter Abstimmung des Volkes, durch welchen es den Aufhebungsbeschluss seiner Vertreter genehmigte, von einer Zurücknahme desselben nicht mehr die Rede sein könne. Wir sehen da, wie die Gewalthaber das Volk zu Mitschuldigen machte und jetzt die Verantwortlichkeit des Geschehenen auf dasselbe abwälzten.

Uebrigens muss man einem Theil der Laienwelt das ehrende Zeugnis geben, dass sie bei der Vergewaltigung der Klöster sich wacker gehalten und Beweise ihres Sinnes für Recht und Gerechtigkeit abgelegt hat und unerschrocken dafür eingetreten ist. Der Weltclerus hingegen, mit Ausnahme des Bischofs, betheiligte sich in diesem Kampfe nicht, sei es, weil er für die Klöster überhaupt wenig Sympathie besass, oder indifferent war, oder sich hatte einschüchtern lassen. Es ist jedenfalls für die damaligen Zeiten recht bezeichnend, dass kein katholischer Geistlicher offen und ungescheut für die verleumdeten und bedrohten Klöster eintrat.

Die amtliche Anzeige von der endgiltig erfolgten Auflösung ihres Klosters erhielten Abtissin und Convent indessen erst am 12. Juli. Damit gieng ihnen zugleich die Weisung zu, dasselbe bis zum 1. September zu räumen.

Jetzt war nicht mehr die Zeit des Bittens, sondern des Protestirens. Es erklärten deshalb Abtissin und Convent der Regierung, „dass sie, um ihrem in Rathhausen abgelegten Gelübde treu zu sein, freiwillig das Kloster nicht verlassen dürfen und deswegen nur der Gewalt weichen und in Folge nur von Zwang austreten werden, dabei aber nie und nimmer auf ihre gethanen Gelübde und die Rechte ihres Klosters Verzicht leisten werden."

Die Regierung kümmerte sich, wie vorauszusehen, nicht um diesen Protest, ebensowenig um den Willen und die Absicht der Stifter und Wohlthäter des Gotteshauses, auf welche die Klosterfrauen hinwiesen, indem sie bemerkten, dass sie durch die gewaltsame Vertreibung den schuldigen Pflichten hinsichtlich des Gebetes und der heiligen Messen, welche lesen zu lassen sie verhalten waren, und auf welche Gründer und Gutthäter unverjährbare Rechte hätten, nicht mehr nachkommen könnten.

Die Gewalt hatte gesiegt, das Recht war unterlegen. Freilich that die Regierung von Luzern nichts Neues noch Unerhörtes. Aeltere und neuere Beispiele lagen ihr vor. Diese wirken heute in für die menschliche Gesellschaft gefahrdrohender Weise fort. Mit der himmelschreienden Rechtsverletzung, welche durch die Klosteraufhebung geschah, wurde ein gefährlicher Grundsatz proclamirt, welcher jetzt auf deren Erfinder angewendet wird. Man sagte einst vielfach, „die Klöster und ihre Einrichtungen haben sich überlebt" und jetzt erheben sich an allen Ecken und Enden Socialisten und Anarchisten und rufen, dass es den Besitzenden in den Ohren gellt „die heutige bürgerliche Gesellschaft hat sich überlebt, es muss mit derselben aufgeräumt werden. Wir wollen theilen!" — Gottes Mühlen mahlen langsam aber sicher. (Forts. folgt.)

Baugeschichtliches über das Kloster Wettingen.

Von Dominicus Willi, Abt von Marienstatt.

B. Das Klostergebäude.

(Fortsetzung.)

Der Kreuzgang. Westseite.

1. (13.) Fenster.
   a. SS. Johannes der Täufer und Rochus. Wappen des Hanns Jacob Honegger von Bremgarten der Zyt Schryber deß würdigen Gotshuß Wettingen. 1583.

Generated on 2021-11-10 16:03 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

b. Auf unvergleichlich schönem, dunkelrothen Grunde das Wappen des Conratt Eſcher deß Rats zu Zürich Inn Ergow 1570.
c. Wappen mit Wappenhaltern. Eckstücke, Simson mit dem Eselskinnbacken und Simson und Dalila darstellend. Fridli Häffy von Glarus Der Zytt Lanndtvogt der Grafffchafft Baden im Ergöw stiftete 1567 dieses Bild.
d. Esther's Gastmahl. Aman. Aſceuerus. Eaſti. Mardocheus. Das Wappen weist auf die zürcherische Familie Füeßli hin. Das Bild stammt aus dem Jahre 1520.

2. (14.) Fenster.
a. Wappen des Abtes Silberysen zwischen Maria und S. Bernhard. Oben Krönung Mariae zwischen den heiligen Christoph und Catharina. Die (modern copirte) Inschrift lautet: Chriſtoffel von Gottes Gnaden Abbte Deß würdigen Gotzhus Wettingen. 1566.
b. S. Martin zu Pferd, mit dem Bettler den Mantel theilend. Oben Schildhalter und Harsthornbläser von Uri. Ist vielleicht noch ein Ueberrest der Standesscheiben aus dem Ende des 15. Jahrhunderts.

3. (15.) Fenster.
a. Wappenschild zwischen SS. Ulrich und Augustin. Unten kniender Chorherr. Geber: Decanus unnd gemeiner Convent deß würdigen Gotzhus Crützlingen. 1556.
b. S. Heinrich mit dem Modell des Basler Münsters. Unten der Schild von Basel. Etwa aus dem Anfang des 16. Jahrhunderts.

4. (16.) Fenster.*
a. Der hl. Bernhard in bläulichem Gewande, von Christus am Kreuze umarmt — eine bei den Cisterciensern häufig vorkommende Darstellung. Unten kniet der Abt (Wolfgang Joner) von Cappel, dessen Wappenschild das Bild schmückt.
b. Seitenstück zur obigen Scheibe mit den von Engeln gehaltenen Wappenschilden von Cappel und Citeaux bezw. des hl. Bernhard.[95] Beide Tafeln stammen aus dem Jahre 1521.

5. (17.) Fenster.*
a. Ein hl. Papst und ein hl. Bischof, darunter das Wettinger- und das St. Bernhards-Wappen. Monogr. C. H. F. in einander verschlungen.
b. Anbetung der Weisen. Monogr. wie auf der ersten Tafel dieses Fensters, welches aus dem Jahre 1521 stammt.

6. (18.) Fenster.*
a. Wappen mit Wappenhaltern. Als Eckstück: St. Georg mit dem Drachen. Das Bild wurde 1520 vom nachmaligen Vogte von Wettingen, Wernhar. von. Meken. Ritter. geschenkt.
b. Wappen von Zürich, mit Engeln als Schildhalter.

7. (19.) Fenster.
a. Wappen derer von Erlach. Circa 1520.
b. Diese Scheibe dürfte aus dem Sommerrefectorium stammen, da ihre Grössenverhältnisse mit denen der übrigen Scheiben, Scheibe a. im 54. Fenster ausgenommen, nicht übereinstimmen. Wir sehen auf unserer Tafel oben ein grosses Wappen mit vier Feldern; rechts und links allegorische Figuren mit Lorbeerkranz und Palmzweig, darüber je ein Schild mit den Inschriften: Terre. Mare. Chalolice (!) und: Qwe. Deo. Juvante. Regis. manu.[96]

95. Das sog. St. Bernhardswappen — weiss und roth quadrirter Schrägbalken auf schwarzem Felde — ist das characteristische Wappenzeichen aller Cistercienserklöster. — 96. Soll vielleicht heissen: Terra marique Deo Iuvante regis manu.

Generated on 2021-11-10 16:03 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Unter den zwei allegor. Figuren je ein Wappen, rothes Kreuz auf weissem Felde. Unter dem Hauptwappen die Verse:

Mit Gottes Hilff Manlicher weer
Schlug ich den Türcken uff dem Meer
Mit Babsts und Vendischem Heer.
Portugal, min erblandt war,
Swan[97] ich mit Gwalt in disem 1580 (Jar).

Unten zwei grosse Bilder „Lysabona" und eine Flotte. Inschrift: Philippo Maximo Hispaniarum et Maximarum Provinciarum Regi Pompeius de Cruce Legatus Suus apud Helvetius (sic). 1582. Monogr. P. B.[98]

8. (20.) Fenster.*
   a. SS. Johannes der Täufer und Johannes der Evangelist, im Umkreise die hl. Benedict und Gallus, Othmar und Notker. Unten das von Inful und Stab überragte Wappen des Abtes Eichhorn. Oben der Englische Gruss. Die Inschrift lautet: Petrus von Gottes Gnaden Apt des Gottshus Wettingen 1553.[99]
   b. S. Bernhard vom Gekreuzigten umarmt. Oben die Kreuzigung und Grablegung. Inschrift: Anna Frykinn Aptyssin[100] und gemeiner Conuent deß Gotzhuß Gnadenthal. 1562. (Mgr. N. B.)

9. (21.) Fenster.
   a. Die hl. Jungfrau im Strahlenglanze, S. Benedict, daneben die Geberin, kniend. Wappen der: Meliorea von Grütt[101] Meysterin und gemeiner Conuent des würdigen Gotzhuß Hermentschwil. 1562. (Monogr. N. B.)
   b. Der englische Gruss. Geschenk der Soffie von Krüth Abtissin zu Dänikon. 1563.

10. (22.) Fenster.
   a. Maria in Strahlenglorie. S. Bernhard vom Gekreuzigten umarmt. Inschrift: petrus eichorn von gotes gnaden apt des wirdigen gotzhus Wettingen. 1550. Von einer andern Inschrift sind nur die Worte: Fr. Michael bor . . . erhalten. Vielleicht Michael Banthle,[102] Profess zu Wettingen.
   b. S. Bernhard in derselben Darstellung. Jahrzahl 1521.

11. (23.) Fenster.*
   a. Wappen neben der Gottesmutter, auf der Mondsichel stehend. Geberin war: Frau Dosia geboren von Butika. 1520.
   b. S. Apollonia nebst Wappen der: Apolonia von Balmos. Anno 1520.

12. (24.) Fenster.*
   a. S. Jacobus. Zwei Wappen und die Inschrift: Hans Huneg. Regina von Sur. 1522. Monogr. C. W.
   b. Vesperbild, darunter Wappen von Wettingen, Eichhorn und S. Bernardi. Oben: der englische Gruss. Auf den Seiten die heil. Benedict, Gallus, Othmar und Notker. Inschrift: Petrus von Gottes Gnaden Apt des Gotzhus Wettingen. Anno 1550.[103]

---

97. Bezwang. — 98. Cf. Memoires de la Société Imperiale des Antiquaires de France. 23. Vol. III. Série. Fol. 154. — 99. Peter Eichhorn von Wyl, aus dem Kloster St. Gallen postulirter Abt von Wettingen 1550—1563. — 100. Anna Frick war Abtissin zu Gnadenthal S. Ord. Cist. von 1544—1567. — Zwischen dem 7. und 8. Fenster befindet sich die einzige Thüre in den Kreuzgarten. — 101. Meliora von Greuth von Zürich war Meisterin zu Hermetschwyl O. S. B. von 1553—1599. Ihr Bruder Johann Christoph war Abt zu Muri O. S. B., ihre Schwester Sophia Abtissin von Tännikon Ord. Cist. (1548—1579), ebenso ihre Nichte Veronica (1608—1617). Ein Bruder, Theodosius, war Profess zu Wettingen, trat aber 1548 wieder aus (Album Wett. 484). — 102. Album Wett. 491. — 103. Cf. oben Fenster 8. (20.) und 10. (22).

Generated on 2021-11-10 16:03 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

13. (25.) Fenster.
    a. Wappen von Lucern nach der Manier der Standesscheiben im östlichen Flügel. Jahrzahl 1519.
    b. Der hl. Erzengel Michael mit dem Drachen und der Umschrift: S. Michahel ora pro nobis, ferner der hl. Oswald, Stadtpatron von Zug, mit der Inschrift im Glorienschein: Sant Oswaltus ora pro nobis. Standesscheibe von Zug. An den Ecken geharnischte Ritter.

14. (26.) Fenster.
    a. S. Sebastianus. Wappen (goldenes Band mit drei Blättern). Donator: Cebastian. vom. Stein. Ritter. zu. Der. Zitt. Vogt. zu. Baden 1520. Oben liest man die Worte: Ritter. CHR. von. Buchen. Meister. OME.
    b. S. Jacob. Wappen (drei Backsteine?) und die Jahrzahl 1521. Oben links: Ritter mit Wappenschild (drei Ochsenköpfe) und Ritter mit Harfe; rechts Schildhalter mit 2 Wappen. a. 3 Kronen. b. Halber Adler und 3 Lilien.

15. (27.) Fenster.
    a. Links der hl. Martin, rechts der hl. Benedict, in der Mitte das Wappen der Benedictinerabtei Muri und die theilweise zerstörte Inschrift: Hieronymus[104] von (Gottes Gnaden Apt) des wirdigen Gotzhus (Muri). Oben rechts und links der Engel Gabriel mit dem Spruchband: „Aue gratia plena", und Maria, von welcher nur das Haupt sichtbar ist.
    b. S. Benedictus und ein anderer hl. Mönch mit der Taube. Wappen des Michael[105] von Gottes (Gnaden Apt des) wirdigen Gotzhuß (Rheinau?). Oben der englische Gruss.

Südseite.

Die Glasgemälde der Südseite stehen in Bezug auf Zeichnung und Colorit durchschnittlich nicht auf der Höhe der übrigen Bilder. Einzelne sind s. Z. von P. Franz Keller[106] († 1883), der durch eigenes Studium und nach vielen Experimenten hinter die Geheimnisse der Glasmalerei gekommen war, reparirt und ergänzt worden.[107]

1. (28.) Fenster.
    a. Vesperbild, unten das Wappen der Geberin, welche in schwarzem (!) Chorkleid kniet. Inschrift: Frow Doretea Geylingerin[108] Abtissin deß Gotzhuß Maggenow 1563.
    b. SS. Petrus und Paulus. Jahrzahl 1521.

2. (29.) Fenster.
    a. Wappen mit Engeln als Wappenhalter. Eckstücke: Salomon als Götzendiener und Simson, von Dalila geschoren. Wappen eines Cistercienser Abtes und die Jahrzahl 1521.
    b. Maria mit dem Jesukinde. S. Bernardus, unter dessen Bild dasselbe Wappen wie auf voriger Tafel, daneben ein kniender Cistercienserabt in schwarzer (!) Cuculle. Jahrzahl 1521. Oben Maria Verkündigung.

104. Hieronymus I. Frey von Diessenhofen Abt von 1564—1585. — 105. Wahrscheinlich Michael Herster von Zug, von 1559—1565 Abt von Rheinau O. S. B. — 106. Album Wett. 799. — 107. In Mehrerau befinden sich noch einige Ergebnisse seiner Versuche in der Glasmalerei. Bekannter wurde P. Franz durch seine kunstvolle astronomische Uhr, jetzt im Abteisaale zu Mehrerau. — 108. Dorothea Geylinger von Winterthur war Abtissin zu Magdenau Ord. Cist. von 1551 - 1571.

Generated on 2021-11-10 16:03 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

3. (30.) Fenster.
   a. In der Mitte das Wappen des Stiftes St. Gallen, l. der Erlöser, r. St. Gallus.
   b. Scenen aus der Bibel: Jacob begrüsst Rachel und Jacob weidet Laban's Herde. Die unter beiden Bildern fortlaufende Inschrift lautet: Bernardus[109] von Gotts und deß Apoſtoliſchen Stulß Gnaden Abte des Fürſt: Gottshuſes S. Gallen. Anno Dom. 1623.
4. (31.) Fenster.
   a. In der Mitte das Wappen des Abtes Augustin Hofmann von Einsiedeln, l. S. Petrus, r. S. Meinrad.
   b. Geburt Mariens — ähnlich dem Relief an der Gnadencapelle zu Einsiedeln. Die auf beide Tafeln vertheilte Inschrift lautet: Auguſtinus[110] von Goteß gnaden Abbte des Fürſt: Gottßhauß Einſidlen. Anno 1623.
5. (32.) Fenster.
   a. In der Mitte das Wappen des Donators, l. s. Jacob, r. S. Blasius mit dem Hirsch.
   b. Der englische Gruss. Der beiden Tafeln gemeinschaftliche Inschrift lautet: Martinus[111] von Gottes Gnaden Abbte des Gotts-hauſes S. Bläſij uff Dem Schwartzwald. Anno 1623.
6. (33.) Fenster.
   a. Wappen des Abtes Peter II. Schmid von Wettingen (1594—1633), l. Maria mit dem Kinde, r. ein hl. Apostel.
   b. Maria Heimsuchung. Inschrift auf beiden Tafeln: Petrus von Gottes gnaden Abbte des Gottshauſes Wettingen. Anno Dom. 1623.
7. (34.) Fenster.
   a. Wappenschild des: Joannes[112] von Gottes gnaden Abbte des Gottshauſes Lützell. Anno 1623. L. vom Wappen erblickt man den hl. Johannes Ev., r. den hl. Stifter von Citeaux, Robert, mit dem Hunde.
   b. Vermählung Mariens.
8. (35.) Fenster.
   a. In der Mitte des Wappens des Gebers, l. S. Pirminius, r. S. Fintanus — die Patrone des Benedictinerklosters Rheinau.
   b. Geburt Christi. Auf einem Steine ist das Wappen des Glas-malers Christoph Brandenberg von Zug angebracht. Die auf beiden Tafeln fortlaufende Inschrift lautet: Eberhardus[113] von Gottes gnaden Abbte des Gotteshauſes Rheinauw. Anno Dom. 1623.
9. (36.) Fenster.
   a. Wappen des Donators, l. davon S. Jacobus Minor, r. S. Martinus.
   b. Die Anbetung der Weisen. Inschrift: Joannes Jodocus[114] von Gottes gnaden Abbte des Gottshauſes Muri. Anno Dom. 1623.
10. (37.) Fenster.
   a. Als Hauptbild Circumcisio Domini. l. ein hl. Apostel (Paulus?), r. S. Urban mit der Traube auf einem Buche. Unten das Wappen des Gebers: Udalricus[115] von Gottes gnaden Abbte des Gotts-hauſes Sanct Urban. 1623.

---

109. Bernhard II. Müller von Ochsenhausen, Abt von St. Gallen O. S. B. von 1594—1630. — 110. Augustin Hofmann von Baden, Abt zu Einsiedeln O. S. B. von 1600—1629. — 111. Martin Meister, gest. 1625. — 112. Joh. VII. Hanser von Ensisheim, gest. 1625. — 113. Eberhard III. von Bernhausen 1613—1642. — 114. Johann Jost Singeisen von Mellingen, Abt zu Muri O. S. B. von 1596 bis 1644. — 115. Ulrich V. Amstein von Willisau. Abt von St. Urban O. Cist., von 1588—1627.

Generated on 2021-11-10 16:03 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

b. Flucht nach Aegypten, l. S. Mathias, r. S. Georg. Unten l. das Wappen des Donators: Georgius Straßburger[116] von Gottes gnaden Abbte des Gottshauſes Creützlingen. 1623.

11. (38.) Fenster.
   a. Als Mittelstück das Wappen des Stifters, l. S. Andreas (S. Thomas?), r. der hl. Robert, Stifter von Citeaux, mit dem Hunde.
   b. Maria-Opferung. Stifter der beiden Bilder ist: Thomas[117] von Gottes und des Apoſtoliſchen Stuols Gnaden Abbte des Gotts-hauſes, Salmanſchweiler. Anno 1623.
12. (39.) Fenster.
   a. Das Pfingstfest. L. S. Matthaeus, r. S. Benedict. Unten rechts das Wappen des: Benedictus[118] von Gottes gnaden Herr zu Engelberg. Anno 1623.
   b. Mariens Tod. R. und l. Maria mit dem Jesukind und S. Marcus mit dem Löwen. Unten links ein Wappen. Sonderbarer Weise lautet die Inschrift: Das Gottshaus Cappel (!) Ciſtertzer Ordens Anno 1623 (!). Cappel gieng zur Reformationszeit ein und ist es daher sehr auffallend, dass 1623 eine Cappeler Scheibe in den Kreuzgang von Wettingen gestiftet worden. Sollte es ein Geschenk des Cappeler Amtes in Zürich sein? Oder sollte es, statt Cappel, Mariazell-Wurmsbach oder Mariazell-Kalchrain heissen?
13. (40.) Fenster.
   a. Maria, von Engeln umgeben. L. S. Bruno, r. S. Laurentius, unten das Wappen von Ittingen und die Inschrift: Bruno[119] Prior und Vatter der Carthaus S. Laurentzen zu Jttingen. Anno 1623.
   b. Mariae Krönung. Rings um das Bild die Wappen der Chorherren zu Zurzach. Links: Jacobus Müller Prepositus. Gotthard Schmid Custos. Heinricus Heill. Joannes Jacobus Sperlin. M. Joannes Honegger; Rechts: Casparus H. Weber (Huwiler?) Decanus Doc. Christophorus Falck. Joannes Rudolphus Rich. Joann. Theodoricus Hermann. Joannes Heinricus Frei. — Unten in der Mitte das Wappen des Jacobus Stadlin. Oben l. S. Verena, r. S. Barbara. Gestiftet wurde das Bild von Probſt und gmein Capittel der loblichen S. Verena Colegiat Stift Zurzach. 1624.

Ostseite.

Wir kommen nun zu den Glasgemälden der Ostseite, welche von Lübke eingehend behandelt worden sind und in der That die aufmerksamste Betrachtung verdienen. Während die Gemälde der nördlichen und westlichen Seite in keinem Zusammenhange mit einander stehen, jene des südlichen Flügels zwar ein einheitliches Ganze — das Leben Mariens — zur Darstellung bringen, in künstlerischer Hinsicht jedoch von geringerem Werthe sind, zeichnen sich dagegen die Glasgemälde der Ostseite nicht allein durch die Gluth ihres Colorits, sondern auch durch die originelle Behandlung des geschichtlichen Stoffes aus, der zur Darstellung gelangt. Die Verbindung der Schweizer Geschichte mit der biblischen, das ist der Grundgedanke, der eine ganze Serie von Bildern durchzieht. Leider sind, wie schon früher erwähnt wurde, die fünf schönsten Darstellungen dem „Kunstsinne“ des französischen Generals

116. War Abt von Kreuzlingen O. S. A. von 1604–1625. Der letzte Praelat von Kreuzlingen, Augustin Fuchs, starb in Mehrerau am 10. Februar 1874. — 117. Thomas Wunn, gest. 1647. — 118. Benedict Keller, Abt zu Engelberg O. S. B., von 1619—1639. — 119. Bruno Müller von Warth, Prior von 1614—1648.

Generated on 2021-11-10 16:04 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Lecourbe (1799) und zwei prachtvolle Ekstücke, Scenen aus der biblischen Geschichte darstellend, im Januar 1841 im Angesichte eines eidg. Wachtpostens einem andern „Kunstfreund“ zum Opfer gefallen.

Dieser höchst interessante Bilder-Cyclus ist ein Geschenk der XIII. Stände.

Die gegenwärtigen Standesscheiben stammen aus der zweiten Hälfte des 16. Jahrhunderts, nachdem die früher geschenkten Bilder durch Hagelwetter zerstört worden waren. Hierüber gibt uns der Tagsatzungs-Abschied am 8. Juni 1578 nähern Aufschluss. Es heisst nämlich in demselben: „Vor zwei Jahren waren die im Kreuzgang zu Wettingen befindlichen Fenster mit den Wappen der Orte durch Hagel zertrümmert worden; auf letzter Jahresrechnung hatte man den Abt ermächtigt, die Fenster wieder erstellen zu lassen; nun begehrt derselbe für jedes 5 Kronen. Die VIII alten Orte bezahlen ihr Betreffnis; die Gesandten der fünf Orte Basel, Freiburg, Solothurn, Schaffhausen und Appenzell sind darüber nicht instruirt und nehmen es in den Abschied, stellen aber in Aussicht, dass ihre Obern keine abschlägige Antwort geben werden.“[120]

1. (41.) Fenster. Zürich.

a. Wappen von Zürich. Der Erlöser und die Patrone von Zürich — SS. Felix und Regula, darüber der Spruch: Venite Benedicti patris mei possidete regnum.

b. Die Erbauer der Stadt Zürich, unten die Verstossung der Stammeltern aus dem Paradiese und Kains Brudermord. Dazu die Inschriften:[121]

Anno Mundi 1994 — Thuricus Arclaus hat Erſtlich erbuwen Schloß und Statt.

Nach dem syndfluss 468 — Darnach Suevus ein König der Schwaben Stift die groß Stat, dät ſy begaben;

2194. Vor Chr. Geburt 1770 — Als aber die Helveti hand[122] Jhr ſtet[122*] zerſtört, inn Grund verbrannt,

Anno Mundi 3908 vor Ch. geb. 56 — Do zwang ſy Caeſar wider buwen[123]

Herzog v. Schw. Anno Chr. 706 — Herzog Ruprecht us Gotvertruwen[124] Stifftet das Münſter, buwts[125] von Grund.

Anno 810. — Carle der Groß buwts us zur Stund.

Anno 853. Kü. Lud. stift Zürich — Künig Ludwig us Oſtfrankrich Der ſtifft buwt Frowen Münſter glich, Zwo Töchteren det er darin Hilgard die erſt Aeptiſſin gsyn (Lübke).

Vertreibung aus dem Paradies.

Alß ſy Nun brochen[126] Gotz Gebot
Und von dem Apffel gholt[127] Den Tod,
Dem Böſen gfielend[128] Mit ir Sach,
Gotz früend ſy Nit Länger nach,
Do treib ers uß dem Paradis
Erſt hatten ſy verlorn den pris.[129]

Kain's Brudermord.

Cain ſin opfer Erzürnet Got
Mit üblem Gruch,[130] Er ward zum ſpott;
Doch Herrlich ſynes Bruders roch;
Der ſchlug zü todt den Abel noch.

---

120. Eidg. Absch. IV. 2. S. 652. — 121. Einzelne der folgenden Inschriften habe ich nicht selbst abgeschrieben, sondern dem Aufsatze Lübke's entnommen. — 122. Haben. — 122* Ihre Städte. — 123. Wieder zu bauen. — 124. aus Gottvertrauen. — 125. baut es. — 126. gebrochen. — 127. Geholt. — 128. Gefielen. — 129. Preis. — 130. Geruch.

Generated on 2021-11-10 16:04 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

2. (42.) Fenster. Bern.

a. S. Vincenz und S. Laurentius. Bau der Arche. Die Sündfluth. Oben Martyrium des hl. Vincenz.

Die Kinder Adams läbten Schandtlich
Drum Gott Syn ärger Machte Kanntlich;
Dem Noah, der noch z grächtem[131] läbt
Nach Sym gebot Syn Thun beſträpt[132]
Beſtellt Er eine Arch zu Bouwen,
Zu retten ſich mit Kind und Frauwen;
Von allem Thier ein par inbrächt
Will[133] Gott verdarb der Mendtſche Gſchlächt. (1579.)

b. Wappen von Bern, mit 2 Engeln und die feierliche Aufnahme Bern's ins Reich; unten der schlafende Noe und seine drei Söhne; im Hintergrunde Noe's Opferaltar und der Regenbogen, der Thurmbau.

Als Herzog Berchtold regieret zwar,
Buwt er die Statt in diſem Jahr (1191)
Und nampt[134] ſi Bern, nachdem er hatt
Gfangen ein Bär uf der Waldſtat.
Er hat ſy noch by ſynem Läben
Mit Fryheiten dem Rych ergäben (1209).
Demnach ſy ſich in Punt verhafft
Vnd ward eyn Ort der Eydgnoſſchafft 1352.

Als Noah druf Gebauwt den Wyn
Und Truncken lag bim Zellte ſyn,
Sach in der Eltiſt Syner Knaben.
Der wollt Syn Spott Und Fröud dran haben.
Die Andern Kammendt rück Gewandt
Zu decken ires Vatters Schanndt.

Uß Hoch Mutt ward der Turm Gebauwt,
Mit Zorn dann Gott druf Nider Schauwt;
Drum Jnen Gott die Sprach verſtellt,
Zerſtreuwet Sy in Alle Wellt.

3. (43.) Fenster. Lucern.

a. SS. Leodegar und Georg. Oben: Martertod des hl. Leodegar und des hl. Georg. Unten: Abraham nimmt die drei Engel gastlich auf; ferner: Lot und seine beiden Töchter, im Hintergrunde das brennende Sodoma.

Gaſtfry was Abraham der grecht
Drum dieſe Engel Gotes Knecht
Gar lieb und werd von Jnn gehalten;
Deß ſagten ſy den Zweien Alten:
Got hett ſy mit Eim Eerben tracht,
Das Sara gar ſpötlich verlacht.
Sodom Jr groß ſünd nit erkänt,
Deß hat ſy Gott mit fhür verbrent. Gen. XVIII. XVIIII. cap.

b. Wappen des Standes Lucern, von Engeln gehalten.[135] Oben die Schlacht von Sempach mit folgender Erklärung:

Hie ſich[136] wie Gott mit ſyner Krafft
Erſtlich erhilt die Eydgnoßſchaft;

131. Als Gerechter. — 132. Bestrebt. — 133. Weil. — 134. Nannte. — 135. Bei Lübke in halber Grösse abgebildet. — 136. Sieh.

Generated on 2021-11-10 16:09 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Groß Uffſatz ouch vom Adel hatt
Lucern, deßhalb dieſelbig Statt
Ein Bundt mit den drei Orten macht:
Zu Sempach teten ſy die Schlacht. 1386.

Unten erblickt man Isaak, seinen Sohn Jacob segnend, und Jacobs Traumgesicht, dazu die Reime:

Den Eerb Empfieng Jacob der Frumm,
Wyl Eſauw uff dem Syegt[137] Lieff umm,
Dann Gott den Jacob im Erwelt,
Deß Halb inn Eſauw Streng Nach ſtellt;
Yedoch Wolt in Gott Nit Verlân,
Sach Nachts Ein Lange Leyter ſtan,
Die Engel Stygen Hin und Har,
Der Herr mitt ſym Geyſt by Imm War.

4. (44.) Fenster. Uri.

a. S. Martin theilt den Mantel. Oben Scenen aus dem Leben des hl. Martin (sein Tod); unten: Josef wird verkauft und Josef als Traumdeuter. Dazu die Verse:

Joſeph Von Synen Brudern zwar
Wie Jeſus Von den Juden War
Ver Koufft An Dfrömde[138] zur Knächtſchafft,
Gott aber vil Ein Annders ſchafft,
Gab imm Verſtand, Hielt inn imm Zoum,
Leytt us[139] dem Pharo Synen Throum;
Der Küeng Inn zu Eim Fürſten Macht —
Gott Hat der Synen flyſſig Acht.

b. Das von Engeln gehaltene Wappen von Uri. Oben: Wilhelm Tell geht an Gesslers Hut vorüber und Tell's Schuss; — im Hintergrunde; Tell entflieht aus dem Schiffe.[140] Unten: Die Königstochter rettet den kleinen Moses und Pharao's Untergang im rothen Meere. Diese Darstellungen werden durch folgende Reime erklärt:

Deß Land Vogt Gößler's Thyranny
Macht diß Land vor dem Adel fry,
Dann als er uß großem Uebermutt
Thiraneſirt mit dem Filtz Hutt;
Den nun der Tell nit eeren wott[141]
Sprach: Diß Eer allein hört[142] Gott
Das thet den Vogt ſo ſtark verdrießen,
Mußt zu ſym Eygnen Kindlein ſchießen,
Das macht dem Täll ſyn Hertz ſo groß,
Das er zu Todt den Landt Vogt ſchoß.

D' egypter wollten Rotten uß
Der Iſzraheliten Stamb durchuſz,
Ein wyb, zu retten Iren Knab,
In in deß Waſzers obhüet Gab;
Deß Künings tochter fund In dort,
Die nampt in Moſes, der wuchs fort
Und fürt Syn Volck durchs rote Mer,
Pharo ertrunck mitt Synem Heer.

---

137. Sieg. — 138. An die Fremden. — 139. Legt aus. — 140. Abbildung bei Lübke. — 141. Wollte. — 142. Gehört.

Generated on 2021-11-10 16:09 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

5. (45.) Fenster. Schwyz.

a. Der hl. Martin als Bischof, Almosen austheilend. Oben l. Jesus am Kreuze, nebst Maria und Johannes; r. Maria in der Strahlenglorie. Unten: Die Kundschafter bringen die Traube aus dem gelobten Land ins israelitische Lager und Gott zeigt Moses das gelobte Land.

Wol Hie die Männer uß gesanndt
Usz Kanaan dem Globten Lannd
Sy brachtend Einen Truben Här
Dran trugend Alle Beyde schwär.
Dem Moses druff Gott S'land er zeygt,
Das Er Sym Volck zu gäben gneigt.

b. Wappen von Schwyz (ohne Kreuz), von zwei Engeln gehalten. Ferner der Zweikampf zwischen Schey und Schwyter, den fabelhaften Stammeshäuptern der Schwyzer, und (neu ergänzt) die Schlacht am Morgarten.

Umm deß Lannds Nam die Brüder Stritten,
Der Tschey Hatt von dem Schwytter glitten,
Daher dann kommpt der Schwytzer Namen.
Daruff der Adel dett zu Samen,
Die Kamend an dem Moren Gartten;
Deß Fyends Mußtens Nitt Lang Wartten.
Zuruck Fundens den Wäg gar gschwind —
Gar vil im Se er Thruncken sind.

Unten sehen wir die Erstürmung Jericho's, und Gedeon, beide Darstellungen durch folgende Verse illustrirt:

Syn Volk Gott führt mit Starker Gwalt
Daß ouch die Muren fielend Bald
Zu Jericho, da Sy mit Macht geblasen
Zum Gottvertrauen sy Kannaan Besassen

Auch Gedeon nicht schätzt des Fyndtes Zal,
Wält syner Besten uß dreyhundert allzumal,
Die Fyndt erschreckt Er Druff mit Syner List,
Das Mancher durch syn Fründt umbkomen ist.

6. (46.) Fenster. Unterwalden.

a. SS Petrus und Paulus. Als Eckstücke der Martertod der genannten Apostel und am untern Theile der Scheibe: Simson mit dem Löwen und David im Kampfe mit Goliath. Die kurzen Erklärungen lauten:

Simson Ein Richter Jsrael
Dem Starcken Löuwen zeriß Syn Vell.

Goliath
Die Juden Bös gelästert Hatt;
Doch S'Davids schleuder Gnug Jm gab —
Nimpt im Syn Schwert, den Kopf Hauwt ab.

b. Wappen von Unterwalden. In den Ecken oberhalb: Struthan Winkelried tödtet den Lindwurm und Baumgarten erschlägt den Landvogt.[143]

Um syn Fryheit fürs Vatterland
Det[144] er dem Tracken Widerstand;

---

143. Abbildung bei Lübke. - 144. Thät.

Generated on 2021-11-10 16:09 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Sitt[145] aber nach Fröud kumpt gern Leyd,
Was ouch des thüren Helden beſcheyd.

Auch wird anzeigt durchs Landvogts Blutt,
Wie Gott haßett den Uebermuth. (Lübke.)

Als biblische Vorbilder zeichnet der Künstler in den Ecken unterhalb: Esther vor dem Könige und Judith und Holofernes.

Die Heſter für den Künig tritt
Und für ir's Gloubens Volk da litt,
Die zu Eyr[146] Stundt ſolte verderben,
Deß mueßt Haman am Galgen ſterben.

Da Holoferny Gwalt was gnuog,
Judytt ihm ſynen Kopf abſchluog. (Lübke.)

7. (47.) Fenster. Glarus.

a. S. Fridolin und S. Hilarius. Als Eckstücke: S. Fridolin erweckt den Todten und führt ihn vor Gericht. Ferner Daniel in der Löwengrube und Jonas vom Fische verschlungen. Die beiden letztern Bilder erläutern die Inschriften:

Will Daniel Förchtet Synen Gott
Mer Alls deß Künigs Streng gebott,
Wurd gworfen in die Löuwen Grub,
Doch Keiner im Ein Leyd Anhub.
Gott ſynen ängel Sandte Fort,
Der hielt der Löuwen Rachen dort.

In Fiſches Bouch der Jonnas lag,
Ward ouch errettet nach drei Tag.

b. Wappen von Glarus. Oben auf zwei Feldern die Schlacht von Näfels. In den untern Ecken sind gezeichnet: Balthasar's Gastmahl und die Rückkehr der Juden aus der Gefangenschaft. Unser „Dichter" begleitet die Begebenheiten mit folgenden Reimen:

Mit Oeſtrych zmol[147] zu dieſer Zyt
Die Glarner hand ein Argen Strytt.
Bey Näffels Schlugend ſy den Fyndt,
Erſchlagen über Tuſend ſynd.
Der Hauff Floh über D'Waſen Brugk,
Doch ſy Stürzt in durch Z'argen Druck.
Erſoffen ſind noch Vill im Waßer —
Gott ſtrafft Alßo die Schwytzerhaßer.

Als Küng Bathaſar ſchanntlich Läpt[148]
Und Gottes Eren widerſträpt
Und aller Thrunckenheytt ergäben,
Zeigt ihm die Hand eyn End und Läben;
Ward in der Füllery[149] bracht umb
Durch Zyrum und durch Daryum.

Und ſ'Volck Gotts gmachett Fry nach dem
Zog wider nach Jeruſalem.

8. (48.) Fenster. Zug.

a. Der Erzengel Michael im Kampfe mit Lucifer und der hl. Oswald. Oben l. Der hl. Michael mit der Wage; r. Der hl. Oswald, Almosen spendend. Unten l. Tobias und seine Familie; r. Job.

145. Weil. — 146. Einer. — 147. Zumal. — 148. Lebt. — 149. Völlerei.

Generated on 2021-11-10 16:09 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Die Frommen Müßend Lyden Vil,
Als die Figuren gennd[150] Byſpil.
Von Arbeit Nußt Thobyas Blinden,[151]
Der Tuldig Jopp Kein Troſt Mocht Finden.
Jr Glaub Aber Nam Nitt Drum ab,
Drum Beyden Gott er Löſung gab. 1579.

b. Wappen von Zug. Scene aus der Schweizergeschichte, durch folgende Reime erklärt:

Der Wildenburger war Ein Arger Strolch
Wolt Schändten Ein gar Luſtig Wyber Volck.
Das Jm doch Nit vaſt Gutt bekam —
Jr Vatter Jm das Läben Nanm.
Syn Beyn Tragt Er alß Zeugnuß Heim,
Und druf namm Zug Syn Schloß ouch ein.

Unten: Susanna wird versucht, und: Die Jünglinge im Feuerofen.

Suſann das From und Küſche Wyb
Mit Jrem ſchön und zarten Lyb
Die Richter Beyd enzündet Hat.
Doch Danniell ſtraft die Mißе Thatt.

Ein Größer Wunder Auch beſchach
So Selbs der Küng Von Babel Sach[152]
Ob Ouch der Offen Glüig[153] brann —
Das Für verſchont Die Gottes Mann.

9. (49.) Fenster. Freiburg.

a. S. Nicolaus als Hauptbild. Oben Scenen aus dem Leben dieses Heiligen. Unten der englische Gruss und Christi Geburt.

Hie wirt Verkünt der Edlen zwar
Der Frohlich Gruß das Jubel Jar
Dar zu Marya Us er koren.

Vom Helgen geiſt Wirt uns Erkoren
Jeſus Jn Bethlachem der Statt
Von dem Micheas gwyßagt Hatt. 1579.

b. Wappen von Freiburg. Als Eckstücke: oben — ein Scheibenschiessen mit Kanonen,[154] unten — Circumcisio Domini und Anbetung der Weisen.

Hand[155] Flyß das ieder ſchieß zum Zil,
Denn es ſind fryer Gaben vil,
Damit der Schütz nit lär gang ab
Und etwas Nutz im Schießen hab.

Nach Jüdiſchem bruch das Kind wirt bſchnitten,
Dry Künig Kamend Har geritten
Bſuchten das Nüw geboren Kind,
Das hin wurd nemmen der Wält Sünd
Vil gaben deren ſy Jmm Gäben —
Herodes Stält Jmm nach dem Läben.

10. (50.) Fenster. Solothurn.

a. Hauptbild S. Ursus, zu welchem noch die beiden obern Eckstücke gehören. Unten l. die Taufe Jesu; r. Jesu Einzug in Jerusalem.

Chriſtus wirt Daufft imm dem Jordan,
Der geiſt Gotz Kam von Oben An;

150. Geben. — 151. Erblinden. — 152. Sab. — 153. Glühend. — 154. Ein sog. Wettschiessen mit Stucken. — 155. Habt.

Generated on 2021-11-10 16:09 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Ein Stimm ward ghört von Gottes Thron:
Dießer iſt myn Geliepter Son.

Glych vor Sim Lyden er yn Reitt
Dar von dann Zarachyas Seit.[156]

b. Wappen von Solothurn. Oben die Schlacht von Dorneck auf zwei kleinen Bildern, unten: Jesus treibt die Händler aus dem Tempel und das letzte Abendmahl.

Die Eidgenoſchaft Ward Hart bedrückt,
Keyſer und ſ'rych ir Macht inrückt;
Sy woltens Zwingen mit dem Schwert,
Gott aber ſy gwaltig nert.
Zu Dornach und in Bruder Holtz
Hat koſtet Mengen[157] Ritterſtoltz.

Gott wolt den gwerb nit lyden mer
Des halben ſy Chriſtus der heer
Uß dem themppel Schlug mit gwalt
Und ſy Mit Ruchen Worten b'ſchalt.

Dan druf ſetzt er das nachtmahl Yn,
Es ſolt Syns Todts ein Dechtnus[158] ſyn. 1579.

11. (51.) Fenster. Baſel.

a. Die hl. Jungfrau. S. Heinrich (S. Heinrychus Cesar). Oben Engel mit Posaunen, unten l. S. Matthaeus, und Maria mit Jesu in der Krippe; r. S. Marcus mit dem Löwen.

Hie Hept Sich an S'nüw Theſtamentt
Drin Jeſus Chriſtus Wird Erkennt,
Und by Matheo iſt zu Sächen[159]
Wie Gott Kein Sünder Thutt Verſchmehen.
Dan Uß Eim Zollner und Un Chriſten
Brufft er in zu Eim Euangeliſten.

Marcus in Lattin Hatt Gebracht,
Was Matheus Hebraiſch Macht.

b. Wappen von Basel. Oben als Eckstück ein Scheibenschiessen mit Büchse (Gegenstück zum Scheibenschiessen mit Stucken im 9. Fenster b.) mit folgenden frischen Versen:

Wol Her ir Schützen Friſch und warm
Und ſchlachend an mit gſchicktem arm!
Setz keiner ab zum dritten Mol,
Sonſt Im der Schutz[160] nüt gelten ſol!

Unten SS. Lucas und Johannes mit folgender Erläuterung:

Lucas Ein Lyb Artzt nit Allein
Sondern ein Seel Arztet, der Gmein
Stelt S'euangelium Griechiſch Dar;
Unt Sit er Pauly Reiß Gfert War,
Da Schreyb er der Apoſtlen Gſchicht.
Johannes Künſtlich Hatt verricht
Wie S'ewig Wortt Sy worden Fleiſch,
Bſchreib D'Offenbarung Uß dem geiſt.

12. (52.) Fenster. Schaffhauſen.

a. S. Alexander. Ferner oben: Engel mit Posaunen, wie auf dem

156. Sagt. — 157. Manchen. — 158. Gedächtnis, Andenken. — 159. Sehen. — 160. Schuss.

Generated on 2021-11-10 16:10 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

vorigen Fenster; unten l. Pilatus führt Jesum dem Volke vor; r. Jesus am Oelberge.

Die Erlösung durch Jesum Christ
Am Oelberg Hie Angfangen ist;
Da Er deß schröklichen geschwitzt hatt Blutt,
Das ward für uns das höchste Gutt.
Vor Pilatus ward er Gstellt,
Am End gar noch zum Crütz g'urthellt.

b. Wappen von Schaffhausen, von zwei Engeln gehalten. Oben Schlachtenbilder, zu welchen folgende Inschrift passt.

S'schaffhuser Hand[161] Ein Roub Erbütt,[162]
Inn jagten nach deß Keysers Lütt.
Als aber sy Erhieltten das
Die Kaiserschen Mer und Bas
Würden Erzürnitt detten Er kännen,
Das Stettly Dengen[163] zu verbrennen.

Unten die biblischen Darstellungen: Pilatus wäscht sich die Hände, und Christus am Kreuze.

Pilatus Wolt Unschuldig syn,
Gab doch zum Todt den Willen drin.

Dem Herrn ward syn Crütz uffgleyt,[163]
In dürst Nach S'menschen Selig Keyt;
Opfert am Crütz Sin Lyb und Blutt
Und starb Doran der Welt zu Gutt. 1579.

13. (53.) Fenster. Appenzell.

a. Maria und S. Mauritius. Eckbilder: Maria im Strahlenglanze, auf der Mondsichel stehend, S. Michael, Lucifer besiegend, und Tod des hl. Mauritius. Ferner im untern Theile der Scheibe: Auferstehung des Herrn und Jesus geht mit den zwei Jüngern nach Emaus.

Ganz Frölich und uß syner Crafft
Christus syn Lyb von Todten Schafft;
Die Hütter flüchend[164] von dem Grab,
Der Priesterschafft ein Forcht das gab.
Demnach den Jüngern sich er zeygt
Denen er was Inn Sünders[165] gneygt.

b. Wappen von Appenzell. Oben ein Schlachtenbild.[166]

Im Schwabenkrieg hatten die Kitel
Im Panner einen schönen Titel;
Vil Tüffel solten irer walten!
Doch die Appenzeller stalten
Ein Wacht gegen dem Georyenstid[167]
Und schmierten sie der maß and grind,
Daß sie das Banner mit dem Boßen
Von Appenzell nit dorfften loßen. (Lübke.)

Die Fahne hat die Inschrift: „Hundert. Tusend. Tüfel. wel. unser. walten." In der Ecke der Inschrift liest man noch: „Der. Fer. loren. Hufen."[168] Zu den an den untern Enden angebrachten Darstellungen — Christi Himmelfahrt und Sendung des heil. Geistes — gehören die Verse:

---

161. Haben — 162. Erbeutet. — 163. Aufgelegt. — 164. Fliehen. — 165. Insbesonders. — 166. Schlacht bei Hard? — 167. Georgenschild. — 168. Der verlorene Haufen Vortrab.

Generated on 2021-11-10 16:10 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Uff Erden Chriſt ſyn Werk gethan,
Drum Wolt er uff den Oehlberg ſtahn;
Uß Syner Jünger Ganzer Schar
Wurd Er zum Himmel ghoben zwar,
Doch die Verheißung baldt Sollt werden.
Der Heilig Geiſt Kam ab zur Erden
Und Wirket Mächtig by der Jünger Zahl,
In Allen Sprachen reden ſy zumal.

Mit diesem Fenster gelangen die sog. Standesscheiben — eine Schweizergeschichte in Bildern — zum Abschlusse. Für die Mitglieder des Klosters Wettingen-Mehrerau hat dieser Bilder-Cyclus ein um so grösseres Interesse, als der Plan zu demselben wohl unzweifelhaft von dem Abte Chriſtoph I. Silberyſen (1563—1594), dem bekannten Schweizerchronisten, ausgieng. Derselbe dürfte auch die Reime zu den Bildern besorgt haben.[169]

14. (54.) Fenster.
   a. Auch diese Scheibe stammt wahrscheinlich aus dem Sommerrefectorium, wie jene in Fenster 19 b., zu welcher sie ein Pendant bildet. Sie enthält das französische Königswappen und die Legende: D. O. M. et in Ludovici XIII. Franc. et Navar. Regis Chriſtmi memoriam ordinis Ciſtert. ubique protectoris Robertus Myron a conſiliis intimis eiusdemq. apud Helvetios Legatus. in huius coenobii viſitationis teſtimonium haec Regis Dni ſui ſtemmata . . . . . Das Uebrige fehlt.
   b. Wappen von Muri mit der Jahrzahl 1562 und dem Monogr. N. B. Geschenk von: Prior und gemeiner Convent des würdigen Gotzhuß Murj Anno Dominj 1562. In der Ecke sieht man das Kreuz des Ludwigsordens, offenbar ursprünglich zu voriger Scheibe gehörend.

15. (55.) Fenster.
   a. Hauptbild: Maria. Oben die Geburt Christi und Engel verkünden den Hirten die Geburt des Heilandes.
   b. Wappen der Stadt Baden, welche beide Scheiben geschenkt hat. Oben die Anbetung der Könige.

16. (56.) Fenster.
   a. Wappen von Bremgarten und S. Nicolaus. Oben: Christus fällt unter dem Kreuze und Christus am Kreuze. Jahrzahl 1623.
   b. Wappen von Mellingen und die beiden heiligen Johannes. Oben Christi Auferstehung und Himmelfahrt[170] (Fortſ. folgt.)

---

169. Cf. Hans Herzog, Christoph Silberysen, Abt von Wettingen, und eine rheinische Bilderfolge des XV. Jahrhunderts in Zürich. Turicensia. Beiträge zur Zürch. Geschichte. S. 52—70. Zürich 1891. S. Höhr. — 170. Nach Lübke befand sich im dritten Fenster eine Scheibe, enthaltend ein von zwei heiligen Bischöfen gehaltenes Wappen, dabei die Inschrift: „Decanus und gemeiner Convent deß würdigen (Gotteshauses Kr)üzlingen." Ich habe das Bild nicht gesehen. Wahrscheinlich ist es dasselbe, welches jetzt im 2. (14.) Fenster der Westseite steht. Die Bilder der drei letzten Fenster sind wohl nach der Aufhebung des Klosters aus andern Standorten dahin versetzt worden. Wahrscheinlich hatte gerade an dieser Stelle 1799 der franz. General Lecourbe seine Annexionsgelüste befriedigt. — Das Necrol. Wett. thut nur einmal der Schenkung eines Glasgemäldes in den Kreuzgang Erwähnung. Wir lesen dort zum 7. December: Fiat memoria Wernheri Steiners quondam Ammani in Zug, Margarethae Zürcherin uxoris eius, necnon omnium suorum praedecessorum ac puerorum qui dederunt monasterio fenestram in ambitu.

Generated on 2021-11-10 16:10 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

De Musica Monachorum.

(Continuatio.)

X.

Adhuc magis ostenduntur detrimenta status Monastici, ex conformatione Monachorum cum genio saeculi, et ex abusu discretionis provenientia.

Hic occurrit quidam pleno anhelitu, et protenso digito mihi silentium intentat dicens; «Rem se non tam male habere in Monasteriis; statum observantiae religiosae non adeo concidisse; disciplinam regularem adhuc in suo virore persistere, et per Superiorum vigilantiam ulterius perstituram.» Sed amice, quisquis es, amabo te; liceat mihi etiam ad ista cum tua pace, et charitate respondere. Tu vero audi cum tranquillitate, sine praeoccupatione, quae tibi cum charitate, ex cordis mei penetralibus pando. Quid enim juvat, nosmetipsos palpando, nobis facere fucos? Loquamur ad invicem, qualiter constituti in mortis articulo, mox comparituri ante tribunal aequissimi Judicis; «ubi praesto erit cum Angelis et Sanctis, etiam adversarius noster diabolus, et recitabuntur verba Professionis nostrae;» ut loquitur Sanctus Augustinus Concione ad Catechumenos contra Judaeos, paganos, et Arianos, cap. 4. tomo 6. operum.

Non abnuo equidem, vigere in Monasteriis disciplinam, et in plurimis non modicam. «Misericordiae Domini, quia non sumus omnino consumpti; quia non defecerunt miserationes eius;» Thren. 3, v. 22. Celebratur in plurimis cum aedificatione laus Divina in Choro; in quotidiano Capitulo culpae delinquentium corriguntur; peraguntur exercitia spiritualia; custos disciplinae regularis, nempe silentium, observatur; nemo otiosus esse permittitur extra Chorum; et haec omnia, quantum per vigilantiam Superiorum fieri potest, in plurimis custodiuntur; utinam vero in omnibus! Sed numquid in his, et similibus, universa lex pendet, quam servaverunt Patres nostri? O quantum adhuc vita nostra, conversatio nostra, quantumlibet hoc aevo videatur observantissima; quantum, inquam, distat a vita, et conversatione illorum! Quam recte Mellifluus noster Bernardus serm. 27. de diversis de quibusdam exclamat: «Vae generationi huic miserae ab imperfectione sua, cui sufficere videtur insufficientia, imo inopia tanta!» Dic sodes; in quonam apud nos reluceat ille Patrum nostrorum contemptus mundi; illa mortificatio vitae carnalis; in quibus tamen summarie vita Monastica relucere deberet? Grosse, et simplicissime vestiebantur; pauperrime manducabant; durissime cubabant; humillime habitabant; de eo, quod eis supererat, pauperes recreabant. Audiamus ex libro de Exordio magno Cisterciensis Ordinis nostri Dist. 1. cap. 21. paupertatem, et humilitatem Patrum nostrorum, sub his verbis: «Dehinc Regulam prae oculis habentes, et singula eius capita diligenti examinatione ventilantes, quidquid eidem Regulae refragari videbatur, a se, et conversatione sua, ex integro alienare statuerunt; reiicientes a se floccos, et pelliceas, stamina quoque seu camisias, quibus quidam, nimis impudentes, pro staminis uti solent, femoralia, et caputia, pectina, et coopertoria, mollitiem lectorum, ac diversa in Refectorio fercula, sagimen, et caetera omnia, quae puritati Regulae adversabantur. Et succensi fortiter Divinae charitatis ardore, sanctaeque paupertatis aemulatione, non grossitudine pannorum, sed neque hyemis asperitate territi, vestitum simplicem, qualem Regula describit, tunicas et cucullas, usque ad id temporis Monachis inusitatas assumpsere, silentium et opus manuum sibi indixerunt, cunctoque conversationis suae modulo,

Generated on 2021-11-10 16:10 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

gravitatis, modestiae, et humilitatis decorem superinduxere; seque per omnia sanctae Regulae vestigiis conformare satagebant.» Sic Patres nostri in usu rerum sibi necessariarum. Mox cap. 22. immediate sequenti refertur, qualiter paupertatem, et simplicitatem statui Monastico connaturalem, et essentialem, in ipso Divino Officio, et Altaris ministerio servandam statuerint, existimantes, DEUM a Monachis mundi contemptoribus magis honorari simplicitate, paupertate, et humilitate, quam pompa, apparatu magno, seu magnificentia. Sic enim de Actis Beatissimi Patris nostri Stephani, Abbatis Cisterciensis tertii loco citato legitur: «Convocatis itaque Fratribus suis, et habito cum eis consilio, tam ipse, quam Fratres eius interdixerunt, ne quid in domo DEI, in qua die ac nocte DEO servire cupiebant, remaneret, quod superbiam, aut superfluitatem redoleret, aut paupertatem, virtutum custodem, quam sponte propter DEUM elegerant, aliquando corrumperet. Confirmaverunt etiam, ne retinerent Cruces aureas, vel argenteas; sed tantum ligneas, coloribus depictas; neque candelabra, praeter unum ferreum; neque thuribula, nisi cuprea vel ferrea; neque casulas, nisi de fustaneo, vel lino, sive panno; sed sine auro, vel argento. Pallia vero omnia, et Cappas, atque Dalmaticas, Tunicasque ex toto dimiserunt. Calices non aureos, sed argenteos, et si fieri posset, deauratos; fistulam argenteam, et si possibile sit, deauratam; stolas quoque, ac manipulos, de panno tantum sine auro, et argento habere voluerunt. Pallae quoque Altarium, ut de lino fierent, et planae sine pictura, statuerunt; et ut ampullae ad ministerium Altaris sine auro, et argento essent.» Ita Patres nostri statuerunt servandum sibi, et posteris; reiicientes a se, quidquid Regulae refragabatur etiam secundum litteram, quidquid humilitati, simplicitati, et paupertati Monastici status adversari quomodolibet videbatur.

Nos autem quomodo? «Nempe condescendendum, dicitur, aliquid genio saeculi; moresque nostri non nihil conformandi sunt cursui mundi, et eius usui; tempora mutantur, et nos mutamur in illis; discretio est mater virtutum.» Haec sunt aevi nostri principia; haec faciunt, quod, quae Patres nostri, primi Cistercienses in Molismo reliquerunt, imo propter quae reliquerunt Molismum, et reformationem Cisterciensem inchoarunt, eorum posteri ad ea revertantur, et illis superaddant, quae in Molismo non habuerunt. Haec principia faciunt, quod quia nosmetipsos Regulae sacrae accomodare aut non volumus, aut iam non amplius possumus; per laboriosas, et violentas expositiones, et glossationes, quaeramus Regulam accomodare nobis, et moribus nostris; quibus glossationum violentiis nequaquam opus foret, si manere voluissemus penes Regulae litteram; quae utique est sermone luculenta, sicut discretione praecipua; et quam ut observarent Patres nostri, nostrum Ordinem instituerunt. Haec principia faciunt quod una dispensatio post alteram irrepat in Ordinem; et in illum Ordinem cuius finis, et primaevae institutionis intentio fuit, «servare Regulam pure, ex integro, ad litteram;» ut expresse dicit Mellifluus Pater, «de Praecepto et Dispensatione,» cap. 16. adeoque cuius scopus erat, vivere secundum Regulam sine dispensatione. Haec denique principia faciunt, quod in Monasteriis nostris pro illa Patrum nostrorum columbina simplicitate, saecularis politia; pro DEO et hominibus amabili humilitate, exterior splendor; pro sancta paupertate, superfluitas; pro statui Monastico essentiali contemptu mundi, nescio quis apparatus per vanitates et insanias falsas, ad ipsius saeculi invidiam; pro mortificatione vitae carnalis, omnimoda commoditas, quam ipse mundus saepe nescit, irrepserit. O Jeremia sancte! Quam iuste plorabas dicens: «Nazaraei eius candidiores nive, denigrata est super carbones facies eorum, et non sunt cogniti!» Thren. 4. v. 8. Heu! quam pauci hodie cum Apostolo sincere possunt dicere: «Mihi mundus crucifixus est, et ego mundo!» Ad Galat. 6. v. 14. Quis enim modernam vivendi normam oculo sanctiori perlustrans, non apud se cogitet, «Olim non fuit sic?» Aut quis inficiabitur, melius hodie tractari:

Generated on 2021-11-10 16:10 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

velle Monachos, quam in saeculo tractentur multi divites, et nobiles? Leniter vestimur; delicate pascimur; molliter cubamus; splendide (ferme dixissem, superbe) habitamus. Et in his omnibus non desunt, qui nihilominus non semper sint contenti; imo sint inquieti, turbulenti; semper quaerentes leniora, delicatiora, molliora, curiosiora; parum considerantes Professionem suam Monastici status. Et quaeso; num fas est credere, fundatorum intentionem fuisse, ut bona sua conferrent ad modum talem vivendi? Num fas est credere, tot fundanda fuisse Monasteria, domosque Religiosas, si Patres nostri eam vivendi normam habuissent, quam nos habemus? Quid enim amodo mirum, quod mundus invideat Monachis, quae mundi sunt, et ipse mundus non semper habet? Quid mirum, quod mundus reprehendat in Monachis, quae sua sunt, non autem Monachorum; quippe qui mundi contemptum, et vitam mundo mortuam profiteri se gloriantur? Quid mirum, si saeculum sibi praetendat ea, quae spiritum saeculi sapiunt? Minus absque dubio pateretur Ordo Monasticus a mundo persecutionem, si minus de spiritu mundi ostenderet, et genio saeculi se minus conformaret. Nos ipsi, si penitius rem inspiciamus, mundo nutrimus, et praebemus materiam invidiae, odii, et vilipensionis nostrae fomitem, quando spiritu mundi vivere, et iuxta genium saeculi nostros mores instituere non timemus. Nos ipsi causa sumus, quod mundus non ita nos aestimet, et revereatur, sicut Patres nostros. Nos causa sumus, quod quae quondam devoti benefactores Patribus nostris contulerunt, eorum filii nobis invideant, et rapere quaerant. Nos causa sumus, et nostra principia, quod scaturigo Divinarum benedictionum non ita, sicut olim exuberet; quia non nunquam redditus Monasteriorum, ex quibus ali posset numerus Religiosorum, in antiqua humilitate, et frugalitate viventium, duplo maior, nunc ad exteriorem, et mundialem splendorem, ad saeculares commoditates, et vanitates et insanias falsas, ad ea, quae multi divites in saeculo non habent, impenduntur. Quamdiu Monachi in sancta simplicitate, et statui suo connaturali humilitate, et paupertate vivebant; mundus eos reverebatur, illisque sua superflua liberaliter conferebat, ut crescerct servorum DEI numerus. Nunc vero, postquam relicta sancta simplicitate, et humilitate, genio saeculi, et spiritui mundi se conformare coeperunt; mundus eos contemnit, odit, persequitur; et quae olim eis sponte seu donabat, seu vendebat, iterum diripere quoquo modo, aperte, vel occulte conatur.

Videat, et in secreto suae cellulae deploret Monachus vere DEUM quaerens; an non hodiernis temporibus in quibusdam Monasteriis inveniantur ea omnia quae Apis nostra Claravallensis, Mellifluus Doctor, Bernardus apud quosdam sui temporis, sed non sui Ordinis, aculeo suo pupugit in Apologia ad Guilielmum Sancti Theodorici Abbatem, cap. 8. sic scribens: «Dicitur, et veraciter dicitur, sanctos Patres illam vitam instituisse; et ut in ea plures salvarentur, usque ad infirmos Regulae temperasse rigorem, non Regulam destruxisse. Absit autem, ut credam, tantas eos, quantas video in plerisque Monasteriis, vanitates, ac superfluitates praecepisse, vel concessisse. Miror etenim, unde inter Monachos tanta intemperantia in comessationibus, et potationibus, in vestimentis, et lectisterniis, et equitaturis, et construendis aedificiis inolescere potuit; quatenus ubi haec studiosius, voluptuosius, atque effusius fiunt, ibi Ordo melius teneri dicatur, ibi maior putetur Religio. Ecce enim parcitas putatur avaritia, sobrietas austeritas creditur, silentium tristitia reputatur. Econtra remmissio discretio dicitur, effusio liberalitas, loquacitas affabilitas, cachinnatio iucunditas, mollities vestimentorum, et equorum fastus, honestas; lectorum superfluus cultus munditia: cumque haec alterutrum impendimus, charitas appellatur. Ista charitas destruit charitatem, haec discretio discretionem confundit.» Ita Cisterciensium gloriosus Ampliator Bernardus: qui tamen cap. 9. prosequitur docere Religiosum observantiae sacrae amatorem, qualiter se in talibus deordinationibus gerere debeat, ut possit esse securus coram DEO, et in semetipso tranquillus; dum sic ait;

Generated on 2021-11-10 16:10 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

«Sub hac tamen abusione iam fere ubique sic pro Ordine tenetur; fere iam ita ab omnibus sine querela, atque irreprehensibiliter observatur, quamquam dissimiliter. Non nulli quippe his omnibus tanquam non utentes utuntur, et ideo aut cum nulla offensa, aut cum minima. Aliquanti quippe haec agunt ex simplicitate; aliquanti ex charitate; aliquanti ex necessitate. Quidam namque simpliciter ista tenent, quoniam sic eis praecipitur, parati aliter agere, si aliter praeciperetur. Quidam autem, ne discorditer vivant ab eis, cum quibus habitant, sectantes in his non suam libidinem, sed aliorum pacem. Alii vero, quia resistere non valent multitudini contradicentium, qui haec utique tanquam pro Ordine libera voce defendunt; et quoties isti aliqua (prout ratio dictat) restringere, vel mutare incipiunt, illi mox tota eis auctoritate resistunt. Quis in principio, cum Ordo coepit Monasticus, ad tantam crederet Monachos inertiam devenire?» Haec et plura ibidem Bernardus. Tangi autem ab ipso mores, et tempora nostra, patebit legenti ea, quae subiungit; fuse reprehendens omnia, quae in mensis, in lectisterniis, in vestimentis, in equitaturis, in aedificiis, in ipsis Oratoriis, ac templis, ac universim in omnibus rebus, ac moribus nostris hodiernis palam inveniuntur; quae quia brevitati propositae a nobis minus quadrant, omitto; quamvis digna forent, in domibus nostris saepe, et publice lectitari, ut in eis, tanquam in speculo minime fallaci, nobis conversatio nostra repraesentaretur.

Quis non cum Purpurato Bona nostro, de Divin. Psalm. cap. 10. § 5. num. 3. in hac materia illud Juvenalis Satyra 13. applicet?

«Nona aetas agitur, peioraque saecula ferri
Temporibus, quorum sceleri non invenit ipsa
Nomen, et a nullo posuit natura metallo.»

Verumtamen (ut cum citato Cardinale prosequar) «non est abbreviata manus Domini, ut salvare nequeat; neque aggravata est auris eius, ut non exaudiat;» Isaiae 59. v. 1. «Nunc ergo clamemus in coelum, et miserebitur nostri DEUS noster, et memor erit testamenti Patrum nostrorum.» 1. Machab. 4. v. 10. «Converte nos Domine ad te, et convertemur; innova dies nostros, sicut a principio.» Thren. 5, v. 21. «Respice de coelo, et vide, et visita vineam istam; et perfice eam, quam plantavit dextera tua;» Psalm. 79. Ah! oret Augustíssima coeli Regina, specialis Advocata Cisterciensis Ordinis, et Mater, cum sanctis Patribus, et Fratribus nostris Antecessoribus, iam cum ipsa in coelo regnantibus; quatenus in Praelatos, et Superiores Ordinis, praesertim in Capitulis Generalibus, et Provincialibus congregatos, insiliat spiritus Domini, quo movente, et adiuvante, genium saeculi, cum spuria sua discretione, pessima illa meretricula, vel subito trucident, vel saltem lenta, continuaque tabe mortificent; sicque ad antiquam Patrum observantiam, verumque saeculi contemptum, et vitae carnalis mortificationem, reducant Ordinem et quodamodo Cistercium Cistercio restituant! Equidem hoc opus, hic labor erit; dum pleraque nostra Monasteria (saltem in his partibus) illi fortes armati obsident, nempe splendor saecularis, et ratio status, conducti a spiritu mundi satellites: dum insuper vetus experientia docet, multo facilius esse, novos Ordines fundare, quam Monasteria reformare; prout expertus est Sanctissimus Patriarcha Benedictus, qui coenobium illud reformare non potuit, in quo distorti Monachi venenum in potu eidem praebuere; potuit tamen novum Hierarchicum Ordinem instituere: prout itidem experti sunt Sancti Patres nostri Robertus, Albericus et Stephanus; quibus Molismi sui reformatio impossibilis, possibilis autem nova fundatio Cisterciensis Ordinis fuit. Verum apud DEUM non est impossibile omne verbum; qui, si tanquam fortior supervenire voluerit, et Spiritu suo Patres Ordinis adimpleverit; fiet plane, quod acceptare, et sine renitentia recipere promisimus omnes in facie Ecclesiae coram DEO, et sanctis eius, dum ante solemnem votorum emissionem interrogati fuimus, «an, si per Superiores legitimos sacri Ordinis, introducenda foret aliqua reformatio, et observantia strictior, parati simus, eam acceeptare, et recipere.» (Continuatur.)

Generated on 2021-11-10 16:10 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Der Aderlass.

II.

Viermal im Jahre fand, wie wir oben vernommen, ein allgemeiner Aderlass statt, von denen der im September, wie es scheint, der besuchteste war.[21] Wenn wir auch gewiss zu der Annahme berechtiget sind, dass nicht Alle jedesmal dabei sich einfanden, so ist ein zwei- oder dreimaliges Aderlassen im Jahr bei magerer Kost, bei Wurzeln und Kräutern und Quellwasser gewiss mehr als genug, um den Leib zahm zu machen. Uns Kindern des neunzehnten Jahrhunderts schaudert es schon beim blossen Gedanken daran. Unseren kräftigen Vorfahren war das aber nicht zu viel, ja sie betrachteten diese Blutvergeudung geradezu als eine Wohlthat. Das mochte sie in gewisser Hinsicht sein, denn die Erfahrung lehrt, dass, wer einmal diesen Brauch angefangen, so leicht von ihm nicht mehr lassen kann. Wenn nämlich die bestimmte Zeit herankommt, da regt sich die Natur und gibt keine Ruhe, bis man ihr auf gewohnte Weise Erleichterung verschafft. So ist es schon einigermassen zu begreifen, warum die alten Mönche und Nonnen die Zeit des Aderlasses mit einer gewissen Freude begrüssten. Ueberdies brachte dieser Brauch ihnen einige Vergünstigungen, welche, wenigstens in späteren Zeiten, die allfälligen Unannehmlichkeiten aufwogen. Im Anfang des Ordens scheint es zwar solche Vergünstigungen, wenigstens in Bezug auf Nahrung, nach dem Berichte des Mönches Nicolaus von Clairvaux nicht gegeben zu haben.[22] Allein dem widerspricht eine Stelle in der dem hl. Bernhard zugeschriebenen Abhandlung «De interiore Domo», welche lautet: «Sie rathen mir den Aderlass, damit ich ausruhen und reichlichere Speisen zu mir nehmen, von der Matutin wegbleiben und genug schlafen könne.»[23] In diesem Satze sind alle die Privilegien angegeben, deren sich die erfreuten, welche sich zu adergelassen hatten. Weil man Solche als Kranke oder vielmehr als Genesende betrachtete, so wurden ihnen auch Ausnahmen von der allgemeinen Lebensweise gestattet. Indessen konnten sie nicht nach Belieben sich dieselben wählen und gestatten, sondern es wurden vom Orden über deren Verhalten und Behandlung[24] genaue und eingehende Vorschriften erlassen, um Störungen zu vermeiden, Missbräuche hintanzuhalten. Dass Letzteres nicht gelang, werden wir später erfahren.

Zunächst soll uns die Frage bezüglich der Nahrung beschäftigen. Da dieser Punct besonders P. Le Nain ein Stein des Anstosses geworden, so geben wir ihm gern zuerst das Wort. Er schreibt:[25] «Es ist hier zu bemerken, dass diese Aderlässe die Mönche nicht von dem Genuss der allgemeinen und gewöhnlichen Nahrung enthob und ihnen einen Wechsel oder bessere Speisen brachte, ausgenommen das Brod, da ihnen solches, wie die Kranken hatten, geboten wurde. Zeuge dafür ist der Mönch Nicolaus von Clairvaux, der in seinem (schon mehrmals citirten) Briefe über den Aderlass berichtet, dass im Refectorium Alles wie gewöhnlich sei. Es ist wahr, dass es in diesem Punct eine Schwierigkeit im Liber Usuum gibt, welches ausdrücklich das Gegentheil

---

21. „Nuper cum Aquilonaris rabies rapidiori flatu nuditatem nostram perussisset, jussi sumus minuere sanguinem universi. Haec autem minutio solemnis est." (Nicolaus Claravall. ad Petrum Cellensem. Ep. 63. Migne T. 202. col. 491.) — 22. „ut de superfluitate conqueri non queamus . . . omnia in refectorio sicca sicut heri et nudiustertius." l. c. — 23. „Suadent mihi sanguinem minuere, ut possim pausare et lautiores cibos sumere, remanere de vigiliis, ut satis possim dormire." c. XXX. n. 64. — 24. „Haec autem minutio . . . est ab his qui fundaverunt Ordinem ordinatius ordinata." (Nicol. Clarav. l. c.) — 25. Essai de l'histoire de l'Ordre de Citeaux. T. I. p. 159. 320 und folg.

Generated on 2021-11-10 16:10 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

sagt, nämlich ein Pfund weisses Brod des Morgens, und ebenso beim Mittagstisch, ausser dem gewöhnlichen Brod, mit einer jener Zuspeise, so man Pitanzen heisst, die nur für die Kranken waren und in Fischen, Eiern, Käse und in mit Butter bereiteten Rüben bestanden. Und das geschah während drei oder vier Tagen.»

«Wie kann man diese Schwierigkeit lösen? Einfach dass man annimmt, es seien diesbezüglich in den Gebräuchen Aenderungen eingetreten, und dass es früher nicht so war. Diese Annahme scheint um so berechtigter, da es schwer hält, sich vorzustellen, der hl. Bernhard und der hl. Stephan haben als allgemeine Regel vorschreiben wollen, dass man Mönchen, die sonst gesund waren, eine solche Menge von Speisen verabreiche, wie der Liber Usuum befiehlt und zwar drei Tage hindurch und nur weil sie sich adergelassen. Man begreift, dass man solche Mönche von dem Fasten dispensirt, und dass man in der gewöhnlichen Nahrung irgend einen Wechsel eintreten lässt, aber man versteht nicht, dass man ihnen während mehreren Tagen schon zum Frühstück eine solche Menge Nahrung verabreicht, wie sie die Usus gestatten, d. h. dass man ihnen mehr Brod gibt, als der hl. Benedict für den Tag erlaubt. Das scheint sehr wenig mit dem Geiste des hl. Bernhard und des hl. Stephan in Einklang zu stehen, die so grosse Freunde der Busse und der Regel waren, und die ein grosser Papst die enthaltsamsten Bekenner der klösterlichen Genügsamkeit nennt. Man kann deshalb nicht glauben, dass diese Bestimmungen von ihnen herrühren, und dass selbe von so busseifrigen und regelstrengen Mönchen, wie die damaligen Cistercienser waren, befolgt wurden.»

«Allein nichts bestätiget so unsere Ansicht, wie das, was die Usus weiter bemerken, dass nämlich die, welche zu adergelassen, eine Mahlzeit nach der Terz eingenommen hätten. Denn was scheint unvernünftiger, als dass Mönche, die durch grosse Blutentziehung geschwächt waren, den Magen mit Speisen überluden und zwar nur wenige Stunden vor dem Mittagessen. Ein weiterer bemerkenswerther Umstand ist der, dass diese Verordnung ebenso für die Tage mit zwei Mahlzeiten wie für die Fasttage gilt, und kein Unterschied zwischen Sommer- und Winterzeit gemacht wird. Wer erkennt da nicht, dass diese Bestimmungen erst erlassen wurden, nachdem man die Stunde dieser Mahlzeit vor der Terz festgesetzt hatte und die Mönche schon des Morgens eine gute Mahlzeit halten konnten, ohne sich den Magen zu sehr zu beschweren? Das geschah aber erst in Folge der Zeiten.»

So der eifrige P. Le Nain. Wir haben geglaubt seine Auslassungen über diesen Punct ganz hersetzen zu sollen. Sie werden uns nicht überraschen, wenn wir uns daran erinnern, dass er ein Genosse von Abbé Rancé und unter diesem Subprior in La Trappe war. Dass es ganz von Anfang an im Orden strenger war, geben wir gern zu; indessen sind doch die Consuetudines, welche diese Vergünstigungen enthalten, ohne allen Zweifel noch in der Blüthezeit des Ordens entstanden.[26] Und selbst Abbé Rancé gestattet hier mehr, als man von seiner Strenge erwarten durfte, wie wir gleich vernehmen werden.

Der Grund, warum man von jeher im Orden die, welche zu adergelassen, so schonend und rücksichtsvoll behandelte, ist eben kein anderer als der bereits genannte, man betrachtete sie als Kranke oder Genesende. Hätte man den Aderlass als ein Mittel der Abtödtung angesehen, dann wäre allerdings die gleich nachher gestattete Zusichnahme von Nahrung unerklärlich. Da aber der Blutentzug als gesundheitsdienlich angesehen wurde, und dieser stark schwächte, man aber die Mönche aus mehr als einem Grunde bald wieder beim Chordienst und bei der Arbeit sehen wollte, so suchte man durch bessere und reichlichere Nahrung ihnen schnell wieder zu Kräften zu verhelfen. — Sehen wir uns aber einmal die Sache näher an, und forschen wir nach, wie köstlich denn die Mönche

26. Ph. Guignard, Analecta Divionensia. Les monuments primitifs de la Règle Cistercienne. p. XXII—XXVI.

Generated on 2021-11-10 16:10 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

zu genannten Zeiten lebten. Da heisst es im Liber Usuum: «Diejenigen, welche den Aderlass genommen, gehen ins Refectorium, um Etwas zum Voraus (d. h. vor dem Mittagstisch) zu nehmen, wenn sie wollen und Zeit haben.»[27] Das Nämliche enthält auch das Rituale, wenn es ein Mixtum[28] oder ein Frühstück[29] erlaubt. Abt Rancé aber gestattet, dass ein Solcher «ins Refectorium geht und allda eine kräftige Suppe nimmt als z. B. von Bohnen oder Linsen.»[30] Dieses Frühstück (Mixtum) erhielten die Minuti ebenfalls am folgenden zweiten und dritten Tag nach der Terz; es bestand in einer Pitanz, (Milch oder Käse u. s. w.) und einem Pfund weissen Brodes nebst dem gewöhnlichen Schwarzbrode. Daran stosst sich unser P. Le Nain, indem er meint, das sei des Guten zu viel. Wir wollen durchaus nicht leugnen, dass einer mit dem Gebotenen den Magen hätte sich vollstopfen können, allein es wurde Niemand zu diesem Frühstück genöthiget (si voluerint), noch viel weniger war Jemand verpflichtet das Vorgesetzte zu vertilgen. Dass zweierlei Brod gegeben wurde, geschah wohl deshalb, dass einer die Wahl hatte zwichen beiden. Weissbrod erhielten die, welche dem Aderlass sich unterzogen hatten, auch an den folgenden drei Tagen nebst einer Zuspeise zu den gewöhnlichen Gemüsen bei der Hauptmahlzeit; ebenso bekamen sie des Abends eine Zuspeise. Traf ein Tag ein, an welchem der Convent fastete, so speisten sie nach dem Evangelium, d. h. wohl nach der Conventmesse.[31] Es ist nicht uninteressant zu vernehmen, wie die diesbezüglichen Vorschriften von Abt Rancé lauten. Auch er erlaubt in der Frühe eine Suppe, wenn kein Fasttag ist. «Man gibt ihnen an den drei Tagen zur Suppen Brod mit Butter und am ersten wie auch am zweiten Tag zu Mittag und Nachts Milchspeisen. Wenn auch der erste oder zweite Tag ein Regularfasttag ist, sind sie selben zu halten nicht verbunden, sondern gehen Abends zum Nachtisch. Ists aber ein Kirchenfastag, so begnügen sie sich Abends mit 5 oder 6 Unzen Brod und einigen Früchten.»[32]

Wie wir aus Gesagtem entnehmen können, giengen die Minuti «Mittags und Abends mit dem Convent zu Tisch; falls jedoch der Aderlass zu spät geschehen wäre, können sie zum Nachtisch gehen.»[33] Ueber deren Verhalten bei Tisch sind wieder eigene Regeln vorhanden. Da heisst es: «Im Sommer, wenn die Brüder nach der Non zum Biberes ins Refectorium sich begeben, geht er (der Minutus) voraus und steht dort beim Eintritt des Priors, bis dieser sich setzt.» Sonst «benimmt er sich im Refectorium wie die Uebrigen.» «Ihm soll der bei Tisch Dienende oder der neben ihm Sitzende, wenn es nöthig ist, das Brod schneiden uud andere Dienste leisten, aber nur am ersten Tag.»[34] Es war das jedenfalls eine Vorsichtsmassregel, damit nicht durch irgendwelche stärkere Bewegung die Wunde am Arme aufbreche. — Da nicht alle gleichzeitig den Aderlass nehmen konnten, so lag die Versuchung nahe, dass die Minuti von ihren Zuspeisen den neben ihnen Sitzenden mittheilten. Das war indessen ausdrücklich verboten.[35]

Nach der Mahlzeit begaben sich die, welche zu adergelassen, gleich den Andern in die Kirche, allein dort nahmen sie ihren Platz im Krankenchor ein.

(Fortsetzung folgt.)

Nachrichten.

Hohenfurth (c). **Die diesjährigen Frühjahrsexercitien wurden hier in den Tagen vom 7. bis 11. Mai abgehalten. An denselben betheiligten sich 21 Stifts-**

27. Cap. 90. — 28. L. V. c. 1. n. 1. — 29. Rituel pour les Religieuses. L. 5. ch. 1. — 30. Rancé, Von der Heiligkeit und denen Pflichten des Clösterlichen Lebens u. s. w. (Augsburg, Rieger 1750) 4. Satzung n. 8. — 31. Lib. Us. c. 90 Rit. des Religieuses l. 5. ch. 1. — 32. Satz. 4, 8. — 33. Rancé, l. c. — 34. Lib. Us. c. 90. — 35. Rituale l. V. c. 1. n. 4.

Generated on 2021-11-10 16:10 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

priester, an ihrer Spitze der hochw. P. Prior. Exercitienleiter war, wie im Vorjahre, der Redemptorist P. Emanuel Goller aus Wien.

Marienstatt (c). Am 14. Mai ertheilte der hochw. Bischof Dr. Karl Klein in Limburg den Fratres Guido Geier und Adelgott Caviezel die hl. Priesterweihe. — Der Laienbrudernovize Egbert Ackermann musste wegen andauernder Kränklichkeit aus dem Noviziat treten. Dagegen wurden am 17. Mai die Chornovizen P. Alberich (Joh. Casp.) Forrer, Fr. Stephan (Richard) Steffen und Fr. Otto (Carl) Forthuber eingekleidet.

Mehrerau (c). In hiesiger Klosterkirche ertheilte am 19. Mai der hochw. Bischof Dr. Joh. Zobl den Fratres Stephan Weixer und Nicolaus Achberger das Presbyterat und den Fratres Mauritius Linder und Hugo Locher das Diaconat. P. Nicolaus feierte sein erstes hl. Messopfer schon am folgenden Tage. Die Primizpredigt hielt Hr. Joh. Sauter, d. Z. Benefiziat in Schongau.

Schlierbach (c). Der bisherige Gastmeister und Cooperater an der Stiftspfarre, P. Alfons Hausleithner, kam als Cooperator nach Kirchdorf. Von dort kehrte P. Marian Gurtner ins Stift zurück.

Todtentafel.

Oelenberg. Gest. 10. Mai der Laienbruder Bernhard.

Rein. Am Pfingstdienstag versammelten sich im Kloster zahlreich die auswärtigen Mitbrüder, um das Namensfest und zugleich den Erwählungstag des hochw. Abtes feierlich zu begehen. Leider erlitt die Festfreude grossen Eintrag, indem am selben Tage um 7 Uhr früh unser Jüngster, Fr. Nivard Zwirner (geb. 24. Dec. 1874, eingekl. 19. Aug. 1893) uns durch den Tod entrissen wurde. Er erlag einem langwierigen Lungenleiden.

* * *

Colen. Gest. 3. März die Chorfrau M. Placida Herkenrath im 79. Jahre ihres Alters und im 51. ihres Ordenslebens; am 7. ds. Mts. die Priorin M. Seraphina Merken im 78. Jahre ihres Alters und im 25. ihres Amtes.

Esquermes. Gest. 10. März die Chorfrau M. Angela (Elise Agnes Joseph Lefebvre) im 75. Lebensjahr und im 48. ihrer Profess.

Maubec. Gest. 8. März die Oblatin Magdalena, die auf dem Todbette die Profess ablegte; am 20. ds. Mts. die Chorfrau Placida, seit 52 Jahren im Orden; am 23. ds. Mts. die Laienschwester-Novizin Raphaela, die vor dem Tode noch Profess machte.

Oelenberg. Gest. 3. März die Chorfrau M. Ernestine.

St. Joseph in Vézelise. Gest. 3. Mai die Conversschwester M. Martha Zraggen in Folge der Influenza im 61. Jahre ihres Alters und im 17. der Profess.

Cistercienser-Bibliothek.

A.

Weiher P. Gall (Mehrerau) Abt Maurus Kalkum. (Kathol. Warte 10. Jahrg. 49—51.)

Weis P. Ant. (Rein). Rec. über: 1. Phil. Cardinal Krementz, Erzb. von Köln. Ein Lebensb. (Liter. Anz. VIII. 117. — 2. Ein Buch von der Liebe Gottes. V. hl. Bernhard. Uebers. v. P. O. Grillnberger. (Ebend. 121.) — 3. Betracht. auf alle Tage des Kirchenj. v. P. A. Boissieu. (Ebend. 122.) — 4. Herr, den du liebst, der ist krank. v. Hettinger. (Ebend. 125.) — 5. Hirtenbriefe des bayer. Episcopates. (Ebend. 190.) — 6. Katholisch-theol. Bücherkunde der letzten fünfzig Jahre. v. S. Tavagnutti.

Generated on 2021-11-10 16:10 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

(Ebend. 201.) — 7. Die sel. Francisca Schervier. v. Zeiler, (Ebend. 202.) — 8. General-Register oder Inhaltsverz. sämmtl. Jahrg. d. theol.-pract. Quartalschr. 1848—1891. (Ebend. 209.) — 9. Entstehung und erste Entwicklung der Katechismen des sel. Petrus Canisius. Gesch. dargelegt v. O. Braunsberger. (Ebend. 242.) — 10. Der sel. Rudolf Acquaviva u. s. Gefährten. (Ebend. 294.) — 11. Abhandlungen aus dem Jahrb. der Leo-Gesellschaft für das Jahr 1892. (Ebend. 341.)

Wuku P. Robert (Zwettl). Die Mitglieder des Cistercienser-Stifts Heiligenkreuz, welche in Baden und dessen Umgebung geboren sind. (Nied.-Oest. Landesfreund. 3. Jahrg. (1894 Nr. 1).

B.

Trappisten. Dr. Hein. Rocholl, Militäroberpfarrer des 10. Armeecorps hat einen Besuch in Kloster Oelenberg gemacht, und das giebt ihm Veranlassung zu seiner Schrift „Eine Betrachtung über Heiligung im evangelischen und katholischen Sinne" (Zeitfragen des christl. Volkslebens, Stuttgart 1893). Wir können uns vorstellen, welche Beleuchtung und Erklärung die „Heiligung im kathol. Sinne" von dem protestant. Oberpfarrer erfährt, natürlich wie er sie sich in seinem Kopfe vorstellt, aber nicht wie sie Lehre der kathol. Kirche ist. Zu seinen Ausführungen bietet ihm das Leben der Trappisten die Unterlage, jener Leute, die „ein so trauriges und über alle Massen schauerliches Leben führen."

Villiers. Histoire de l'abbaye de N. D. de — de l'Ordre de Citeaux au diocèse de Sens, près la Ferté-Alais (Seine et Oise 1220—1669), par le P. B. Fleureau; publiée par la première fois par Paul Pinson. (Fontainebleau, imp. Bourges. 8° p. 131.)

Villers. Eine Kaufurkunde vom J. 1249. (Revue Bénédictine 1894. p. 232)

Wienhausen. Die Drangsale norddeutscher Frauenklöster in der Reformationszeit. (Katholik, 3. Flg. 9. Bd. S. 252)

Wilhering. Visitation des Klosters — 1569. Feb. 23. u. 24. (Stud. u. Mittheil. XIV. 576—578.)

Wongrowitz (Lekno). Eine Reise von Köln nach Breslau und zurück im J. 1562. (Kölnische Volkszeitung Nr. 25. 1894) Es hatte diese Reise die Reclamirung der Rechte der Stadt Köln zum Zwecke, welche genannte Stadt auf die Klöster Wongrowitz, Lad und Obra besass. Die beiden zuerst genannten Klöster hatten nämlich von dem polnischen Herzog Miecislaw dem Alten die Vergünstigung erhalten, nur deutsche Mönche, vorab geborne Kölner aufzunehmen. Ueber 400 Jahre lang ist dieses Vorrecht in den gen. Klöstern ununterbrochen und unangefochten ausgeübt worden. Aber mit Beginn des 16. Jahrh. begann von polnischer Seite aus zunächst der Kampf gegen die Wahl der deutschen Aebte und dann gegen das uralte Vorrecht, nach welchem nur deutsche Mönche zugelassen werden dürften, überhaupt. Der Kampf, den die Stadt Köln zur Erhaltung ihrer Rechte führte, war vergeblich. Sie entsandte deshalb zur Wahrnehmung derselben 1526 den Notar Johannes Ewann nach Breslau. Nach Beendigung der weiten Reise stellte der Notar eine Kostenrechnung auf, die im Kölner Stadtarchiv aufbewahrt ist. Oberlehrer Prof. Dr. Hockenbeck in Wongrowitz hat in dem Jahresbericht des kgl. Gymnasiums in Wongrowitz 1893 diese bemerkenswerthe Urkunde herausgegeben.

Wurmsbach. Festpredigt gehalten anlässlich der Doppel-Jubelfeier des 50jähr. Bestandes des Institutes „Mariazell" zu Wurmsbach und der 50jähr. Lehrthätigkeit der ehrw. Frau Präfectin M. Caecilia Küchler am Feste der hl. Caecilia, den 22. Nov. 1893. Auf Wunsch der Hochw. gn. Frau Abtissin M. Margaretha Brunner veröffentlicht u. den Zöglingen besagten Institutes gewidmet von Ulrich Hangartner, Pfarrer in Busskirch. Mit Abbild. des Klosters. 8° 20 S. — Auch da finden wir die Unrichtigkeit „Die Frauen nahmen die Regeln des hl. Bernhard an." S. 6.

Briefkasten.

Nr. 93. Betrag f. 1893 erhalten; Nr. 49. Ihr Betrag wurde im letzten Heft unter 1894 aufgeführt, es muss aber 1893 heissen. — P.V.V. Marienstern für 1894 empfangen.

Mehrerau, 22. Mai 1894. *P. G. M.*

Herausgegeben und Verlag von den Cisterciensern in der Mehrerau.
Redigirt von *P. Gregor Müller.* — Druck von *J. N. Teutsch* in Bregenz.

Generated on 2021-11-10 16:15 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

CISTERCIENSER-CHRONIK.

Nro. 65. **1. Juli 1894.** **6. Jahrg.**

Eine Cisterciensерin des XIX. Jahrhunderts.

7. Die Vertreibung.

Nachdem das Schicksal des Klosters entschieden und die Hoffnung auf Rettung desselben vom Untergang geschwunden war, da kamen erst recht traurige Tage über Convent und Abtissin. Die Stimmung war die denkbar gedrückteste. Um so grössere Anerkennung und Hochachtung müssen wir ihnen deshalb zollen, wenn wir vernehmen, dass bis zum letzten Tage des Verweilens im Kloster das Chorgebet nicht unterlassen, und die klösterliche Ordnung aufrecht erhalten wurde. Echter Ordensgeist beseelte Alle und aufrichtige Hingebung an ihren heiligen Beruf. Durch dieses Verhalten benahmen aber auch die Klosterfrauen der Verleumdung jeglichen Vorwand zum Voraus.

Nicht geringes Verdienst um dieses erbauliche Schauspiel hatte die ehrwürdige Frau Abtissin, deren Muth den ihrer Untergebenen hob, deren Gottvertrauen das ihrige belebte, deren Anhänglichkeit an den Orden die ihre nicht erkalten liess. Freilich wenn nach den aufreibenden Arbeiten und angreifenden Scenen des Tages die Abtissin spät Abends noch in ihrer Zelle vor dem Crucifix kniete und ihr Leid und ihren Kummer dem Heiland klagte, da übermannte sie wohl der Schmerz und reichlicher flossen alsdann die Thränen. Hier zu den Füssen des Gekreuzigten fand sie aber auch immer, was sie in diesen Tagen des Kampfes und der Leiden so sehr bedurfte, Stärkung und Trost, Muth und Ergebung in den heiligen Willen Gottes. Wenn dann nach schlaflos verbrachter Nacht die Abtissin des Morgens wieder unter ihre geistlichen Töchtern trat, erschien sie so ruhig und gefasst, dass diese kaum eine Ahnung davon bekommen hätten, wie schwer die Prüfung auf ihr laste, wenn sie es sonst nicht aus ihrer eigenen Erfahrung gewusst hätten.

Unter diesen traurigen Verhältnissen nahete das diesjährige St. Bernhardsfest heran. Es sollte das letzte sein, das die Nonnen in Rathhausen feierten. Der Prediger, Chorherr Thomas Stocker vom Stift St. Leodegar in Luzern, hatte zum Text seines Vortrages die Worte des hl. Paulus gewählt: „Wir haben hier keine bleibende Stätte, sondern suchen die zukünftige. (Heb. 13, 14.) Die ergreifenden Worte, welche der tüchtige Kanzelredner an diesen Ausspruch des Völkerapostels knüpfte, machten einen so gewaltigen Eindruck auf alle Zuhörer, dass kein Auge trocken blieb. Schon längst hatte die Abtissin jetzt auch den Sinn der Abschiedsworte des vorjährigen Predigers an diesem Festtage, die ihr damals räthselhaft waren, verstanden, und sie wurde jetzt recht lebhaft daran erinnert. Es war der berühmte P. Roh, S. J., der am 20. August 1847 in der Klosterkirche zu Rathhausen die Lobrede auf den hl. Bernhard hielt. Vor seinem Weggehen verlangte er die Abtissin zu sprechen. Diese erschien im Sprechzimmer, und da sagte er zu ihr im prophetischen Ton zum Abschiede: „Sie haben mich einmal als Prediger gehabt, aber Sie bekommen mich nicht wieder. Es wird Euch Klosterfrauen nicht besser gehen als uns, wir kommen allerdings zuerst an die Reihe.“ Sprachs und gieng und liess die erstaunte Abtissin stehen.

Generated on 2021-11-10 16:15 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Recht aufregende Scenen brachte die Inventarisirung und Beschlagnahme des Klostervermögens. Abtissin und Nonnen mussten Vieles hören und Manches mitansehen, was ihnen das Herz zerriss, aber sie auch mit gerechter Entrüstung über die Rücksichtslosigkeit und Rohheit der Commissäre erfüllte. Es wurde fleissig gesiegelt und annexirt, damit ja dem Staate nichts von seinem „Eigenthum!“ abhanden komme. Commissäre mussten wegen ihres schmutzigen Benehmens und Treibens zuweilen auch wenig schmeichelhafte Bemerkungen von Seite der Beraubten hören und hinnehmen. Als eines Tages z. B. jene wieder Alles, was sie nur erblickten, selbst die unbedeutendsten und werthlosesten Sachen aufzeichneten, rief, unmuthig über das schamlose Treiben derselben, die Laienschwester Conrada: „Ihr Herren, ihr habt doch Etwas aufzuschreiben vergessen.“ „Was denn?“ war die Frage. „Die Katzen“, war die spöttische Antwort der Schwester.

Wie rücksichtslos man gegen die Abtissin verfuhr, zeigt folgender Vorfall. Eines Abends erschien unvermuthet der Liquidations-Commissär Eduard Schnyder von Wartensee im Kloster und verlangte die gnädige Frau zu sprechen. Diese wollte, wie gewohnt, nicht allein mit ihm verkehren und rief deshalb einige jüngere Klosterfrauen als Zeuginnen der Unterredung herbei. Die Beute, welche die Commission bisher gemacht, schien ihr zu gering, sie glaubte, es müsse noch mehr vorhanden sein. Es sollte deshalb die Abtissin zur Verantwortung gezogen und zur Auslieferung verborgener Sachen bewogen werden. Es handelte sich vornehmlich um den silbernen Abtissinnenstab, nach dessen Verbleib der Herr sich angelegentlich erkundigte. Die Abtissin war natürlich nicht gesonnen, dieses Abzeichen ihres Amtes und ihrer Würde freiwillig auszuliefern und antwortete deshalb ausweichend. Der Commissär liess indessen seine beutegierigen Blicke im Zimmer umherschweifen. Dieselben blieben endlich auf einem länglichen, schmalen Kistchen haften, welches auf einem Tischchen lag. Nicht ohne Grund schloss er aus der Gestalt desselben, es möchte den gesuchten werthvollen Gegenstand enthalten. Wie ein Habicht stürzte er jetzt auf dasselbe los und riss es mit Hast an sich. Als er die Beute in den Händen hatte, da rief er den Anwesenden mit höhnender Freude zu: „J han a ämol jetz,“ ich habe ihn jetzt wenigstens. Dann legte er das Kistchen mit dem Inhalt in das Fach einer Commode, schloss dieselbe und steckte den Schlüssel zu sich. Alle Anwesenden waren über ein solches rohes Benehmen im höchsten Grade empört und sagten dem ritterlichen Manne gerade nichts Schmeichelhaftes ins Gesicht. Es war wieder eine jüngere, etwas derbe Laienschwester, Philomena Hunkeler, die ihren Zorn bei diesem Auftritt nicht bemeistern konnte. Sie trat auf Schnyder zu, hob drohend die Hand gegen ihn empor und sagte: „Wenn Sie es der gnädigen Frau so machen, so werden Sie nicht mehr zwei Jahre leben!“ Und siehe, so traf es ein. Der betreffende Herr starb, ehe diese Zeit verflossen war. — Es war das Vorgehen genannten Commissärs um so eigenmächtiger und gewaltthätiger, da der Stab nicht auf dem Vermögensverzeichnis des Klosters stand, sondern als persönliches Eigenthum der Abtissin betrachtet worden war. Vorsorglich und nicht ohne Grund verlangte diese nun von dem Commissär eine schriftliche Bescheinigung über die Wegnahme ihres Eigenthums, ebenso auch über die der Klostercasse, worin sich 1452 Gulden und ein Schilling befanden.

Bei dieser Klosteraufhebung konnte man die nämlichen Beobachtungen machen, wie bei jener unter Kaiser Joseph II. in Oesterreich und zu Anfang des Jahrhunderts in Deutschland. Mit den rechtmässigen Eigenthümern und Eigenthümerinnen verfuhr man mit einer Härte, ja Gewaltthätigkeit, als ob sie die nichtswürdigsten Personen und Diebe wären. Wie viele Betrügereien aber bei der Saecularisation überall vorkamen und wie wenig Nutzen der liebe Staat schliesslich aus dem Geschäfte zog, ist bekannt. Auch in Rathhausen wurde

Generated on 2021-11-10 16:15 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

das Mobiliar zum Theil verschleppt, zum Theil zu Spottpreisen verkauft. Der Kirchenschatz, darunter eine werthvolle Monstranz und die in Silber gefassten Reliquien des hl. Venantius verschacherte man an einen Juden. Einiges minder Werthvolle wurde an arme Kirchen des Cantons verschenkt, so ein Ciborium an die Pfarrkirche in Pfaffnau, welches aber bald ein Dieb holte. Dass der kostbarste Schatz des Klosters, die herrlichen, gemalten Scheiben, später von den kunstsinnigen und schlauen Räthen um eine geringe Summe veräussert wurde, haben wir bereits früher bemerkt.

Das Klosterarchiv scheint die Herrn anfänglich sehr wenig interessirt zu haben, denn erst am Tage vor dem Wegzug der Frauen, am 11. September 1848, bescheinigte Archivar Krütli die Uebernahme desselben sammt dreizehn Siegelstöcken zu Handen des Staates.

Grossmüthig zeigte sich dieser doch auch den Conventualinnen gegenüber, als er ihnen gnädigst gestattete, das ärmliche und wenige Mobiliar, welches sich in ihren Zellen befand, beim Abzuge mitzunehmen. Mit der Abtissin machte man aber eine Ausnahme. Wahrscheinlich wollte man sie es büssen lassen, dass sie sich bei Vertheidigung des klösterlichen Eigenthums so energisch zur Wehr gesetzt hatte. Es wurde deshalb genau bezeichnet, was sie aus ihrer Wohnung mitnehmen durfte, und genau darauf von den Angestellten geachtet, dass sie sonst Nichts sich aneigne. Beim Fortzug wurden indessen auch sämmtliche Klosterfrauen gestreng überwacht, damit ja keine, was ihr nicht gehöre, mit sich nehme. Als eine derselben beim Weggehen gewahr wurde, dass sie einen Gegenstand aus der Zelle mitzunehmen vergessen habe und deshalb zurückkehrte, um ihn zu holen, da wurde ihr der Eintritt von dem wachehaltenden Personal mit den rohen Worten verweigert: „Fort mit euch, ihr seid lange genug hier gewesen!“

Die Vorkehrungen für den Wegzug hatten wohl längst begonnen, aber sie giengen mit einer solchen Langsamkeit vor sich, dass derselbe am festgesetzten Termin, 1. September, nicht stattfinden konnte. Die meisten Nonnen zeigten sich bei den Uebersiedelungsarbeiten recht umständlich und unbehilflich, bei allen aber trat mehr oder weniger jetzt der Begriff von Mein und Dein in Vordergrund; jede wollte ihre Sachen und Sächelchen hübsch beisammen haben, weshalb auf Verpackung die peinlichste Sorgfalt verwendet wurde. Wenige Freunde nur, unter welchen besonders Herr Maler Alois Hurter von Luzern genannt zu werden verdient, der auch späterhin der Abtissin grosse Dienste geleistet hat, bewährten sich in diesen Tagen der Trübsal und standen den Auswanderinnen mit Rath und That zur Seite.

Der längst gefürchtete Tag, der 12. September, brach endlich an. Es gab viele heisse Thränen, als die Nonnen und Schwestern von dem trauten Kirchlein, von den gewohnten Räumen, von den stillen Gräbern der Mitschwestern Abschied nahmen. Alle diese lieben Orte und theuern Stätten giengen nun in den Besitz oder in die Benutzung fremder Menschen über, denen selbe nur so viel galten, als sie ihnen Nutzen brachten und ihren Zwecken dienten. Welchen Entweihungen werden nun alle diese von Jahrhunderten durch Gebet und heiligmässiges Leben geweihte Stätten entgegengehen! Diese quälenden Gedanken stürmten jetzt mit aller Gewalt auf die Gemüther der armen Heimatlosen ein. Ihr Schmerz war ebenso gross als gerecht. Denn gewiss ist es für das Herz unendlich schwer, Stätten gewaltsam verlassen zu müssen, an denen es mit jeder Faser hängt, weil die heiligsten und zartesten Erinnerungen an dieselben sich knüpfen, weil die entscheidendsten und wichtigsten Ereignisse des Lebens dort vor sich gegangen. Wer deshalb Zeuge des Abschiedes am 12. September in Rathhausen war, der konnte sich der Rührung und des Mitleids nicht erwehren und die Aufwallung edler Entrüstung nicht unterdrücken, wenn er des den armen, wehrlosen Frauen zugefügten Unrechts gedachte.

Generated on 2021-11-10 16:16 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Aber auch kalte Neugier weidete sich an dem ungewohnten Schauspiel jenes Tages, denn Gefühllosigkeit ist auch immer das Erbtheil einzelner Menschen.

Die Regierung hätte es gern gesehen, wenn die Eigenthümerinnen von Rathhausen das Kloster einzeln und nicht auf einmal verlassen hätten, um jegliches Aufsehen zu vermeiden, welches ein so trauriges Schauspiel naturgemäss geben musste. Dieser Rücksichtsnahme konnten aber die aus ihrem Besitzthum Vertriebenen gegen eine rücksichtslose und gewaltthätige Regierung sich wohl entschlagen. Sie waren keine Uebelthäterinnen, sie durften das Tageslicht und den Blick der Menge nicht scheuen. Umso besser, wenn diese auf das verübte Unrecht aufmerksam gemacht wurde, um ihr so Anstoss zu geben, es wieder gutzumachen. Denn diese Hoffnung, es werde der Tag bald wieder kommen, da sie in ihr geliebtes Klösterlein zurückkehren könnten, beseelte mehr oder weniger alle Abziehenden. Allerdings war jetzt schon nicht mehr der ganze Convent beisammen, denn einige Wenige waren etliche Tage früher fortgezogen, weil deren Uebersiedelung es so erheischte. Es waren das jene Conventualinnen, die nicht mit der Abtissin nach Eschenbach zogen, sondern in anderen Klöstern Aufnahme gesucht und erhalten hatten. Keine nahm ihren Aufenthalt in der Welt, wodurch dem guten Geist, der unter ihnen herrschte, kein besseres Zeugnis hätte ausgestellt werden können. In dem Umstande, dass ein Theil der Klosterfrauen jetzt sich trennte, wollte man allerdings den Beweis eines tiefgehenden Zwiespaltes zwischen Abtissin und diesen erblicken. War zeitweise auch eine gewisse Spannung vorhanden gewesen, und hatten sich seit der letzten Abtissinnenwahl etwelche Gegensätze zwischen „Stadt-“ und „Land-Fräulein“ gebildet, so waren sie doch unbedeutend und keineswegs die Ursache, warum nicht alle Conventualinnen um ihre Oberin vereint blieben. Kloster Eschenbach verfügte nicht über so viele Räumlichkeiten, dass der ganze Convent von Rathhausen daselbst hätte untergebracht werden können. Nothgedrungen mussten deshalb einige Nonnen anderswo ein Unterkommen suchen. Dass es gerade die waren, welche mit der Abtissin weniger gut standen, darf uns nicht wundern. Letztere hatte übrigens zum Voraus einer jeden Conventualin die Wahl irgend eines Klosters zum ständigen Aufenthaltsorte freigelassen. Auch schied man in Rathhausen in aller Liebe von einander, und die fleissige Correspondenz der Getrennten ist wohl die beste Widerlegung für die Behauptung, es habe zwischen Abtissin und einem Theil des Convents eigentlicher Zwist geherrscht. Man hat gegen jene den Vorwurf erhoben, sie habe es nicht verstanden, die Herzen ihrer Gegnerinnen zu gewinnen; aber wer in der Welt kann es Allen recht machen und namentlich in so schlimmen Zeiten?

Wir hätten diesen wenig erfreulichen Punct mit Stillschweigen übergehen können, allein wir wollten nichts vertuschen, enthält er ja auch nichts, was der Abtissin Benedicta zur Unehre gereichte, oder ihr Verdienst um den Convent Rathhausen zu schmälern im Stande wäre.

Bei der Aufhebung zählte der Convent 21 Chorfrauen, 10 Laienschwestern, 2 Novizinnen und 2 Candidatinnen. Mit 15 Chorfrauen und Laienschwestern begab sich die Abtissin nach dem schon erwähnten Kloster Eschenbach.

8. Bei Mitschwestern.

Die Abtissin hätte wohl gern den Convent beisammengehalten, allein das gieng aus den angedeuteten Ursachen nicht. Wenn sie selbst mit einer Anzahl von Mitschwestern nach Eschenbach übersiedelte, so that sie das im Hinblick auf einen vorausgegangenen Protest nicht ohne etwelche Bedenken. Wie gegen die Aufhebung ihres Klosters, so hatten die Rathhauserinnen gleich anfänglich auch gegen die Verschmelzung ihres Conventes mit

Generated on 2021-11-10 16:16 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

jenem zu Eschenbach feierlich protestirt, weil es ja sonst den Anschein gehabt, als willigten sie in den Untergang des ihrigen ein. Die Regierung hätte allerdings das Zustandekommen einer solcher Vereinigung nur zu gern gesehen, schon weil ihr daraus financielle Vortheile erwachsen wären. Sie liess deshalb auch, noch ehe dem Convente seine Auflösung officiell bekannt gegeben war, die Anfrage stellen, wie viele dorthin zu übersiedeln gedächten. Darauf antwortete die Abtissin, dass wohl eine Anzahl der Conventsmitglieder dorthin gehen werde, aber keineswegs in der Absicht, der dortigen Communität sich einverleiben zu lassen. Den Aufenthalt daselbst werden sie nur als einen vorübergehenden betrachten und deshalb nur in das Verhältnis von Kostgängerinnen zum Convent Eschenbach treten. Unterm 26. Juli 1848 bestätigte der Regierungsrath den Empfang dieser Erklärung mit dem Bemerken, dass auf diese Antwort hin er jeder Sorge wegen Unterbringung der Conventualinnen von Rathhausen sich enthoben fühle. Diese amtliche Erklärung kam den Klosterfrauen, wie wir noch hören werden, später sehr zu statten und wurde für sie eine Waffe gegen die nämliche Regierung.

Kloster Eschenbach liegt nur etwas über eine Stunde nördlich von Rathhausen. Dass zwei Frauenklöster desselben Ordens so nahe beisammen waren, kam daher, dass der Augustinnerinnen-Convent St. Catharina zu Eschenbach erst am Ende des 16. Jahrh. zum Cistercienser-Orden übertrat. Dieses Kloster erfreut sich nicht einer so abgeschiedenen Lage wie Rathhausen, da sich an seiner Seite das grosse Dorf gleichen Namens ausbreitet und die Kirche zugleich Pfarrkirche ist. Von dem Schicksal der Aufhebung blieb es verschont; aus welchen Ursachen, ist uns nicht bekannt; allein die Regierung nahm die ganze Vermögensverwaltung in die Hand, wodurch sie in die Lage kam, den Convent jeden Augenblick auflösen zu können. Jetzt untersagte sie demselben nur die Aufnahme neuer Mitglieder; er schien zum Untergang durch Aussterben verurtheilt.

Hier liess sich also Abtissin M. Benedicta mit denen nieder, die ihr gefolgt waren. Dieser Uebersiedlung waren natürlich Verhandlungen vorangegangen; mit der grössten Bereitwilligkeit hatte die Eschenbacher Abtissin, M. Pia Rei, dem diesbezüglichen Gesuche entsprochen Voll Erwartung sah man daselbst am 12. September der Ankunft der aus Rathhausen Vertriebenen entgegen. War man auch örtlich einander noch so nahe gewesen, so kannte man sich gegenseitig doch nicht, da zwischen beiden Häusern wegen der Clausur ein persönlicher Verkehr bisher ausgeschlossen war. Aber fremd waren die Ankömmlinge nicht, es genügte, dass sie Ordensschwestern und zwar unglückliche waren. Ihr trauriges Los sicherte ihnen zum Voraus liebevolle Aufnahme, wodurch ihnen das herbe Geschick einigermassen vergessen gemacht werden sollte. Es fühlten sich auch die meisten Rathhauser Frauen in Eschenbach bald ganz heimisch, während andere überall das alte Heim vermissten. Die Nonnen von Eschenbach aber mussten seit der Ankunft der Gäste manche Einschränkung in Bezug auf Räumlichkeiten sich gefallen lassen, welche Opfer sie aber freudig brachten, in Anbetracht des Umstandes, dass ihr Convent in dieser Zeit des allgemeinen Umsturzes bisher verschont geblieben war. Sie trösteten sich wohl auch mit dem Gedanken, dass es den Bemühungen der Abtissin Benedicta bald gelingen werde, eine andere geeignete Unterkunft für ihren Convent zu finden. Indessen gieng das nicht so leicht, und der Aufenthalt der Rathhauserinnen in Eschenbach dauerte eine Reihe von Jahren.

Wir haben oben bemerkt, dass es durchaus nicht in der Absicht dieser lag, sich dem Convente St. Catharina einzuverleiben. Man sah deshalb dort das ungewöhnliche Schauspiel, wie ein Convent in oder neben einem anderen lebte. Dieses Verhältnis musste aber nothwendiger Weise zu mancherlei Störungen hüben und drüben führen. Die Abtissin Benedicta selbst nahm

Generated on 2021-11-10 16:16 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

wieder eine eigenthümliche Stellung ein. Wenige Tage nach ihrer Ankunft wurde sie nämlich mit Zustimmung des Conventes Eschenbach von dessen Abtissin zur Priorin desselben ernannt. Man wollte auf diese Weise die geprüfte Frau jedenfalls ehren. Die Absicht war ohne Zweifel gut, allein einerseits war diese Ernennung, anderseits die Annahme des Amtes ein verfehlter Schritt. M. Benedicta machte sich dadurch einer grossen Inconsequenz schuldig, da sie ja von einem Eintritt in den Eschenbacher Convent absolut nichts wissen wollte. Es hätte deshalb die Uebernahme dieses Amtes, wenn die Regierung davon Kunde erhielt, von dieser als factischer Uebertritt angesehen werden können. Die Stellung einer Nichtangehörigen an den Platz einer Conventoberin konnte auch auf die Dauer unmöglich haltbar sein. Es traten in der That auch bald Verhältnisse ein, welche geeignet waren, das harmonische Zusammenleben zu bedrohen. M. Benedicta musste bald die Erfahrung machen, dass die eigenen Conventualinnen sie umgiengen und Rath und wohl auch Erlaubnis bei der Abtissin von Eschenbach holten. Das konnte ihr nicht entgehen und missfiel ihr begreiflicher Weise, allein sie musste ihrerseits wieder Rücksicht auf jene nehmen; dem damaligen päpstlichen Nuntius klagte sie dann allerdings ihr Leid, und dieser legte sich ins Mittel. Er stellte den Rathhauser Conventualinnen vor, dass sie nach wie vor ihre Abtissin als ihre eigentliche Oberin zu betrachten und ihr in Allem Gehorsam zu leisten hätten. Sie begriffen das wohl, er konnte aber nicht verhindern, dass ferner Anlass zur Eifersucht gegeben wurde. Dabei gieng es der guten Frau Abtissin von Rathhausen wie anderen Menschenkindern, sie suchte die Ursache des unerfreulichen Verhältnisses nicht am rechten Orte. Erst im Jahre 1852 legte sie ihr Amt als Priorin nieder. Es war dieser Schritt in ihrem eigenen Interesse und in dem des Conventes Eschenbach nur zu begrüssen. Eine Stelle aus einem Schreiben an Abt Leopold Höchle von Wettingen möge hier Raum finden. Sie lautet: „Hat sie“ (die Abtissin von Eschenbach nämlich) „auch ihre Eigenheiten, so hat sie doch auch einen sehr guten Eifer für Aufrechthaltung der hl. Regel und des hl. Ordens, was ich beloben muss . . . . Ach, ich erfahre es leider selbst, wie schwer es ist, andern vorzustehen, um Alle befriedigen zu können, und das ist es eben auch, was mich für die Zukunft am meisten kümmert und deswegen ich auch so sehr wünschte, unter Ihrer geistlichen Sorge und Leitung stehen zu können, was mir nächst Gott mein bester Lebenstrost wäre. O möchte es Gott gefallen, meine Herzenswünsche zu erfüllen.“ Der Brief wurde allerdings lange nach Niederlegung ihres Amtes als Priorin geschrieben, denn er trägt das Datum 15. Sept. 1855, aber es gibt die angeführte Stelle sicherlich auch ihrer Stimmung in jener früheren Periode Ausdruck.

Da mit Rathhausen zugleich auch das Stift St. Urban aufgehoben wurde und dessen Abt, der öfter erwähnte Friedrich Pfluger vorher schon gestorben war, ohne dass er einen Nachfolger erhalten hätte, so wandte sich Abtissin Benedicta seither in allen ihren Anliegen an den bis 1854 ebenfalls im Exil lebenden Abt von Wettingen. Im genannten Jahre aber siedelte dieser, nachdem er bisher viele Jahre im Frauenkloster Wurmsbach gelebt hatte, nach der Mehrerau über, welche er käuflich erworben, um daselbst den Convent Wettingen fortzusetzen. Der erste Brief, welchen unsere Abtissin ihm nach seinem neuen Kloster sandte, wurde durch den unerwarteten Tod des von ihr hochgeschätzten P. Alberichs Zwyssig veranlasst, dessen Verlust Abt Leopold gerade jetzt sehr empfand. Sie spricht diesem in schlichten aber herzlichen Worten ihr und ihres Conventes Beileid aus. Von dem Verstorbenen aber sagt sie: „Der l. Hingeschiedene ist ein Opfer für den hl. Orden geworden, was Ihnen nicht ohne Segen bleiben wird. Er hat seine Aufgabe gelöst und geniesst nun den Lohn für seine Arbeit und Treue.“ P. Alberich hatte sich

Generated on 2021-11-10 16:16 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

seine tödtliche Krankheit durch angestrengtes Arbeiten anlässlich der Uebersiedelung des Conventes zugezogen. Ihm hatte die Abtissin „das alte Klosterbuch", die Hauschronik von Rathhausen, behufs historischer Arbeiten seinerzeit geliehen und sie bittet nun um Rücksendung desselben.

Ausser den vorerwähnten und angedeuteten Unannehmlichkeiten gab es aber für Abtissin und Convent von Rathhausen während dieser Zeit noch andere. Zwei Jahre waren bald verflossen, seit sie in Eschenbach sich niedergelassen, als sie unerwartet von der Regierung belästiget wurden. Diese glaubte nämlich eine für sich vortheilhafte Entdeckung gemacht zu haben, dass sie nämlich bisher den nach Eschenbach gezogenen Klosterfrauen von Rathhausen eine grössere Pension verabfolgt habe, als ihnen gebühre. Sie behauptete, diese Conventualinnen hätten sich dem Convente Eschenbach angeschlossen und deshalb nur auf eine Pension von 250 Fr. resp. 200, statt 400 Fr. resp. 250 jährlich Anspruch. In diesem Sinne wurde jetzt mit Bekanntgabe vom 15. Juli 1850 die Pension geregelt und bestimmt, dass künftig bei den vierteljährigen Auszahlungen von dem Antheil jeder Chorfrau 30 Fr., von dem jeder Laienschwester 20 Fr. so lange abgezogen werden sollen, bis die staatliche Schuldentilgungscasse für den seit zwei Jahren erlittenen Ausfall entschädiget sei. Dagegen reclamirte natürlich Abtissin Benedicta sofort im eigenen Namen und in dem bei ihr weilenden Mitschwestern ganz energisch. Sie forderte mit Recht die volle Pension, da sie alle, wie sie vor ihrer Uebersiedlung schriftlich die Erklärung abgegeben hätten, nie beabsichtigten, in den Convent Eschenbach überzutreten, sondern dass sie daselbst nur so lange als Pensionäre desselben verbleiben werden, als es ihnen gefalle. Diese gerechtfertigte Vorstellung wurde kurz abgewiesen. Es wandte sich desshalb die Abtissin mit Schreiben vom 26. September gleichen Jahres an den Grossen Rath. Erst am 5. December entschied dieser in fraglicher Angelegenheit und zwar zu Gunsten der Beraubten, und die Regierung war genöthiget, den Klosterfrauen wieder die volle Pensions-Summe auszubezahlen. Dass sie das nur mit Widerwillen that, bedarf keines Beweises. Sie suchte an den armen, wehrlosen Klosterfrauen dadurch sich zu rächen, dass sie das Kostgeld derselben, und zwar auf 5 Fr. für jede Chorfrau und auf 3 Fr. für jede Laienschwester wöchentlich, erhöhte. Da die Regierung, wie bemerkt, das Klostervermögen verwaltete, und die Eschenbacher Klosterfrauen auch nur als Pensionärinnen behandelt wurden, so floss natürlich der Mehrbetrag des Kostgeldes auch wieder in die Staatscasse. Vorstellungen dagegen blieben fruchtlos; ja es sollte bald noch besser kommen. Die Regierung liess nämlich eine abermalige Erhöhung des Kostgeldes eintreten. In einem Briefe vom 28. December 1854 an Abt Leopold Höchle klagt deshalb die Abtissin ihr Leid. „Was uns anbelangt, so fühlen wir uns aufs Neue bedrängt, indem die Regierung uns das Kostgeld bis auf 9 Fr. gesteigert. Zudem müssen wir fürchten, die Verhältnisse sowohl nach Innen als nach Aussen verschlimmern sich in der Folge noch mehr. Ob nun die Regierung von dieser Forderung auf unsere Einwendung etwas nachlässt, oder wie sich die Sache noch gestaltet, weiss ich nicht, jedenfalls ist unsere Lage eine gekränkte. Doch der l. Gott kann helfen, wenn er will, ihm sei unser Schicksal empfohlen." Hat nun aber in Wirklichkeit die Erhöhung des Kostgeldes auf genannten Betrag nicht stattgefunden, so wurde doch durch Erlass des Departements für Kirchenwesen vom 17. Januar 1855 dasselbe für jede Chorfrau auf 8 Fr., für jede Laienschwester aber auf 5 Fr. wöchentlich festgesetzt. Konnte man schlechthin nicht behaupten, es sei ein solcher Ansatz zu übertrieben hoch, so doch gewiss in Anbetracht der Mittellosigkeit der Klosterfrauen, die doch auf ein standesmässiges Einkommen Anspruch machen durften, da man ihnen rechtswidrig Alles geraubt hatte. Geradezu ungeheuerlich wäre die Forderung

Generated on 2021-11-10 16:16 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

gewesen und würde ein schlechtes Licht auf die Rechenkunst der damaligen Finanzbeamten in Luzern werfen, wenn nicht der Währungsunterschied die Frage löste. Musste nämlich eine Klosterfrau wöchentlich 8 Fr. Kostgeld zahlen, so machte das jährlich 416 Fr. Wie wir aber wissen, betrug die Pension einer solchen nur 400 Fr.; sie hätte demnach die fehlenden 16 Fr. erbetteln müssen. Wie aber schon angedeutet, wurde die Forderung in neuer Währung gemacht, während die Pension in alter festgesetzt worden war, und auch in dieser Höhe ausbezahlt wurde, so dass jezt das Betreffnis einer Conventualin mit 560 Fr. N. W. sich bezifferte. Wenig genug blieb zur Bestreitung der übrigen Bedürfnisse übrig. Durch die fortgesetzte Steigerung des Kostgeldes wollte man aber jedenfalls die Frauen von Rathhausen nöthigen, dem Eschenbacher Convent sich einzuverleiben, um der Zukunft ruhig entgegensehen zu können. Um sie mürbe zu machen, war ihnen einmal während dreivierteljahren gar keine Pensionsrate verabfolgt worden. Der Zweck wurde jedoch nicht erreicht.

Wohl hauptsächlich in Folge dieser Drangsalirungen, dann auch weil die eigenthümlichen Verhältnisse, in denen sie sich befanden, ihnen überhaupt nicht mehr zusagten, verliessen einige Conventualinnen Eschenbach und nahmen Aufenthalt in anderen schweizerischen Frauenklöstern. Die Abtissin konnte das nicht hindern. Die Zahl der Getreuen war nun klein geworden und kummervollen Blickes sah sie deshalb in die Zukunft, weil so jede Hoffnung auf Verwirklichung ihre Pläne zerstört schien. Allein M. Benedicta liess den Muth so schnell nicht sinken. Eine Angelegenheit nahm sie nun zunächst ganz in Anspruch; sie wollte Eschenbach mit den Ihrigen ebenfalls verlassen. Nur eine Mitschwester musste sie zurücklassen, es war die Laienschwester M. Rosa Hegi, die während dieser Zeit gestorben war und hier ihre Ruhestätte gefunden hatte. (Fortsetzung folgt.)

Schola Dei.

„Eine geschichtlich-ortskundige Wanderung" betitelt sich ein interessantes Buch des Pastor Houtrouw in Neermor (mit Abbildungen und Karten, Aurich bei Dunkmann), interessant auch für den katholischen Historiker; denn diese Wanderung durch Ost-Friesland führt an zahlreiche Ordensstätten, die zwar heute zu den Todten zählen, aber doch Zeugen der Glaubensfreudigkeit jener bis heute der „Reformation" anheimgefallenen Gaue bleiben werden. Hier nur einige Namen, der in den beiden Bänden erscheinenden Klöster: Aland (I. 446), Barthe (I. 182), Blauhuus (I. 333—335—388), Burmönken (II. 157), Buschplatz (I. 112—333—337), Coldinne (II. 283), Dünenbroek (I. 223), Dijkhusen (I. 470), Langen (I. 331 ehem. Klosterdorf), Marienkamp (II. 364), Marienthal (II. 238), Meerhusen (II. 116), Miedelsum (I. 441), Mönikeborgen (I. 106 — II. 65), Muhde (I. 208), Schov (II. 342), Sielmönken (I. 481), Thedinga (I. 120 — II. 421), Thor-Wisch (II. 167), Uppingen (I. v.) Weddermönken (I. 112—333—337), Wiesede (II. 166), Timmel (II. 137), Yemgum (I. 253).

Auch einem Cisterciensерkloster auf deutscher Erde, Schola Dei oder Ihlo, widmet der H. Pastor einen Platz in seinem Werke, dem wir folgende Zeilen grossenteils entlehnen.

Ihlo, in dem ostfriesischen Teile der preussischen Provinz Hannover, 1 Stunde von Aurich, war einst ein angesehenes Ordenshaus. — „Ila, coenobium virgineum (?) pulcherrimum et peramoenum Auricae ad meridiem medio in saltu, qui longo se spatio explicat, situm — schreibt Emmius, um 1600 in

Generated on 2021-11-10 16:16 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

seiner Chorografia Ostfrieslands. Jetzt finden wir hier mitten im Gehölz nur mehr ein herrschaftliches Jagdschloss mit den dazu gehörigen Gebäuden. Das Kloster ward in der ersten Hälfte des 13. Jh.[1] von jenseits der Ems herübergekommenen Cisterciensern gegründet. Schon früher, um 1155 war von Mönchen aus Clairvaux der Versuch gemacht worden, in der wüsten Gegend „uy Yl“ sich niederzulassen, aber Naturereignisse, — nach der Chronik des Windhemius — Wasserfluthen —, veranlassten sie die Ansiedlung wieder aufzugeben und nach Timmel zu ziehen; später aber ward der Ort aufs neue besichtigt, trotz Wald und Sumpf geeignet befunden, und so zogen denn abermals Mönche zu Yle ein, diesmal aus Aedwart, in der heutigen niederländischen Provinz Groningen gesendet.[2]

Die neue Stiftung ward zugleich mit der von Meerhusen durch Bischof Gerard von Bremen bestätigt und „Schola Dei“ genannt. Sie kam bald zu Ansehen, blieb aber stets vereinigt mit den Ordenshäusern westlich der Ems.

Auf dem Generalcapitel von 1239 finden wir den abbas Scholae Dei angeklagt, „quod matronam per violentiam introduxerit in domum Monialium. Committitur res visitatoribus, quos auctoritate Cp. Gen. destinabit abbas Claraevallis ad partes Frisias.

Von dem Ansehen, das Ihlo bald genoss, gibt die Geschichte Frieslands Zeugnis. So erscheint am 21. April 1255 Abt Menco de Scola Dei als Unterzeichner eines Vertrages zwischen den Ostfriesen und Bremern; bei Erneuerung desselben ist wieder am 25. Juli 1260 ein dominus Joannes cantor de Ile Mitunterzeichner, während Abt Adolf den „Faldernschen Sühne-Vergleich“ vom 18. März 1276 zwischen mehreren friesischen Gauen und dem Münsterer Bischof Eberhard schliessen hilft. – Auch in Ordensangelegenheiten finden wir schon 1247 den Abt von Schola Dei beschäftigt. Ihn und den Abbas Clari Campi beauftragt das Generalcapitel mit der „inspectio loci de Montrevalt in quo tot sunt monachi, quot mulieres habitum monialium gerentes, qui volunt incorporari Ordini Cist. et ab invicem separari, ita quod fiant duae abbatiae, una monachorum et altera monialium . . et sint filiae S. Bernardi in Frisia.“

In den unruhigen Zeiten des 14. Jahrh. hielten die Norder Consuln Tyrling Addinga, Poppe Idzinga und Tya Addena es für nötig das Kloster ausdrücklich unter ihren Schutz zu nehmen. Diesem 1322 gegebenen Beispiele folgte 1378 Ritter Ocko thom Broek, indem er am Altar der Klosterkirche feierlich gelobte, Ihlo gegen jederman zu vertheidigen und eine bezügliche Urkunde in der Landessprache abgefasst auf dem Altar niederlegte.[3] Als dann 1409 Ockos Witwe, „die quade Foelke“ die zwei jugendlichen Edelleute Aylt von Faldern und Aylt Allena im Kerker zu Aurich den Hungertod hatte sterben lassen, muthete sie dem Abt von Ihlo zu, die Leichen in dem ans Kloster gränzenden Moore verscharren zu lassen. Dieser aber gab ihnen ein Begräbnis in geweihter Erde und setzte, die Rache der Furie nicht scheuend, einen Marmorstein auf ihr Grab.[4] Ob es Abt Nicolaus war, der diese kühne und edle Widersetzlichkeit beging, derselbe, der in einer Urkunde vom 29. Aug. 1382 als „dominus Nycolaus abbas claustri in Schola Dei alias vulgariter dicti Yle“ genannt wird, ist zweifelhaft.[5] Uebrigens schenkte später Foelke und ihr Sohn Kuno dem Stifte Ländereien im „Hinter Hammrich“ zu Seelenmessen und Gedächtnissen, und ihr Enkel Ocko jun., domicellus a Broke et in Aurica bestätigte diese Schenkung durch Urk. vom 10. Nov. 1419.[6]

---

1. Nach Dr. Janauschek im J. 1228. — 2. Mit Unrecht nennen einzelne Schriftsteller das Kloster Blumkamp in Westfriesland als Mutterkloster von Ihlo. — 3. Emmius, Rer. Fris. Hist. p. 191, 214. — 4. Emmius, p. 254. — 5. Ostfr. Urk. B. I. 145. — 6. Orig. Doc. im Archiv zu Aurich.

Generated on 2021-11-10 16:16 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Aus jener Zeit (1412) existirt ein Beschluss des Generalkapitels, durch welchen es „gratiose annuit et concedit petitioni abbatis de Schola Dei, quod mulieribus liceat, eo tempore tantum quo suos defunctos ad dictum deferunt monasterium sepeliendos, gratia devotionis circuire cimiterium et apud defunctos interesse divinis in ecclesia tantum aquilonari, ita ut se aliunde non divertant.“ — Am 7. September 1431 finden wir einen Abt Poppo zu Ihlo urkundlich genannt. Derselbe war bei den Landeseingesessenen hochgeachtet. Er musste für die „gemeinen Auricher“ den Vergleich zwischen Enno von Grectfiel und andern Häuptlingen, den Nordern, Broekmern, Aurichern, Harlingern und Emsländern einerseits und Udo, dem Sohne Fokko Ukenas nebst seiner Gemahlin Hyma anderseits, betreffend das Idzinga'sche Erbgut u. a. G., mit seinem Siegel versehen.[7]

Bereits 1434 nennt eine Urk. v. 19. October einen Nachfolger „heren Dydericum abt to Ile“, wahrscheinlich denselben, der am 26. April 1435 als einer der Testamentsvollstrecker Ocko thom Broek's bezeichnet wird.[8] Acht Jahre später wird dem „Theodorico de Rees, Abbati de Scola Dei“ in einer von den Visitatoren, den Aebten Bernhard von Clarenkamp und Rudolf zu Aduart im J. 1443 ausgestellten Urkunde der Vorwurf gemacht, dass er ein Klostergut, den s. g. Mönkenwarf in der Dornumergrode den Häuptlingen Moritz zu Dornum und Hapko zu Hinte verkauft habe. Dieser Vorgang, als Folge von Verschwendung betrachtet, scheint es nöthig gemacht zu haben, das Kloster einer besonderen bischöflichen (?) Aufsicht zu unterstellen! Wenigstens findet sich 1447 der Münstersche Decan Valcke als „Richter und Erhalter der Rechte und Privilege, der Sachen und Güter des Abts und Conventes zu Gottesschule“.[9] — Dessenungeachtet nahm Junker Kuno zu Loquard zur Ausstattung seiner Schwester dem Kloster ein ganzes Vorwerk weg, für dessen Abstand ein H. Ulrich von Greetsiel „8 Stiege Grasen Landes“ zu geben sich bewogen fand, als er am St. Dorotheentage 1460 zur Zeit des von 1459—70 urkundlich genannten Abtes Gerd von Kunos Vater, Ocko zu Loquard und Loppersum, alle Rechte der Familie thom Broek an Aurich sich übertragen liess.[10]

Im J. 1461 wurden durch Wiards von Uyhusen Testament Theile des Landes „tho den Middelstenborch bey Monnikeborgen“ dem Kloster vermacht; damals vermachte auch eine Gräfin Theda dem Stifte 100 fl. rhein. zu Fürbitten auf ewige Zeiten und zu gleichem Zwecke überliessen die Erben des Probstes Johann Vredewolt zu Emden 400 rhein. Gulden, die der Erblasser beim Kloster Langen ausstehen hatte. Diese wurden 1481 gegen eine von „broder Heinrich von der Verhängniss Gottes Abt“, von Prior Theoderich und dem Kellner B. Johannes ausgestellte Quittung ausbezahlt.[11] Im J. 1499 wird unter Abt Albert eine Kirche zu Weene dem hl. Nicolaus zu Ehren neu erbaut und durch P. Wilhelm von Ihlo geweiht.

Von dieser Zeit an bis zur Reformation sind nur die Namen zweier Aebte bekannt: Bartholomäus, 1504 und Johann von Mastricht 1510 und 11. Der letzte Abt ist Anton von Syenden. Er trat zum Protestantismus über, gründete eine Familie, deren Nachkommenschaft heute noch lebt, (z. B. nennt der Verfasser des Eingangs genannten Werkes, Pastor Houtrouw, Anton seinen Urahn mütterlicherseits,) und ward Prediger zu Larrelt. Beningas Chronik p. 670 sagt darüber: So balde de Prediker Monniken oer Closter to Norden verlaten, is den Bernardinen to Ile oock geen geringe Steerne upgegaen: de Abbet Antonius genannt ginck voran, so he dat verkeerde, wente oene geboerde na oere regel achter den anderen tho gaen. Als syne Disci-

7. Beninga, Chron. S. 267. — 8. Ostfr. Urk. B. I. 443. — 9. Beninga, S. 580. — 10. Brenneysen I. B. 3. p. 85. — 11. Langen'sche Urk. Fol. 58.

Generated on 2021-11-10 16:16 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

pulen dat vorneemen, folgeden se oene nae. Dewyle dan de Abt vor eenen geleerden man angesehen, beleende Grave Enno oene met de Kercke to Larrelte; dat he dann recht schulde vorgoen und syne schapen mit gude werde versorgen.

Nachdem so der Abt ausgetreten, fanden die Grafen Enno und Johann die Mönche ab und verliehen den ältesten Jahrgelder. Später richtete Graf Johann das in den religiösen Kämpfen durch Brand stark beschädigte Kloster zu seinem Aufenthalte ein und liess in der Umgebung Wild hegen. „He leet de Kercke gantz dael brecken und een nye hus mit eenem windelsteen bouwen.“ Aber am 12. April 1549 wurde nach Uebereinkunft mit den päpstlichen Legaten Petrus, Bischof von Fano, der ganze Klosterbesitz zum Besten des Mutterklosters Aduard an Jürgen von Münster in Erbpacht gegeben. Dieser, der sich Häuptling zu Ham und Drost zu Aurich nannte, verkaufte aber den Besitz noch im August desselben Jahres an eine Gräfin Anna, indem er behauptete, das Kloster vom Papste als freies Eigenthum erhalten zu haben. 1612 lässt der Besitzer Graf Enno III. ein förmliches Jagdschloss aus dem Kloster einrichten, das dann 1756 theilweise abgebrochen und in ein einfacheres Jägerhaus umgeschaffen ward, und dies ist der heutige Zustand to Ile!

Von der Klostergebäuden ist also nichts mehr zu sehen; ein Bauernhaus „das Vorwerk“ nimmt die Stelle der Ordenskirche ein; der kostbare Altar derselben ziert die Kirche zu Aurich; die lateinische Schule dieser Stadt besitzt eine Orgel, die einst in Ihlo die Mönche bei ihren frommen Gesängen begleitete. Nur von den Gräben des einstigen Klosters sind noch viele vorhanden. Noch 1822 entdeckte man einen langen gewölbten Gang unter der Erde im völlig guten Zustande, der zur Wasserleitung oder als Fischbehälter für den Winter gedient haben mag. — Auch Pfähle einer ehemaligen Brücke fanden sich in der Nähe. Westlich vom Forsthaus ist ein von Doppelgräben umzogener Platz; dort soll die Münze gestanden sein. Ihlo soll das einzige ostfriesische Kloster gewesen sein, das eigene Münzgerechtsame hatte; doch wird das vielfach bestritten. Vielleicht prägte das Haus „thom Broek“ hier seine Gelder.

Von den auswärtigen Besitzungen war schon die Rede:

1. Mönkenwarf, den Abt Diedrich von Rees verkaufte,
2. das Vorwerk bei Loquard, das Kuno wegnahm,
3. die Länder zu Middelsternborch und im Hinter-Hammrich; diese theilten das Schicksal des Klosters selbst.

Das ums Kloster gelegene Gehölz ist das grösste im Lande, $1^1/_2$ Stunden lang, $^1/_4$ Stunde breit und wird ins Osterholz zu 300 Morgen und das Westerholz zu 360 Morgen eingetheilt. Es ist von schönen Wegen durchschnitten und reich an Wild. Eine prächtige alte Lindenallee verbindet den Wald mit der einstigen Klosterstätte. Ein anderer guter Weg, fast $^3/_4$ Stunden lang, führt zwischen Moorgründen an einer 83 Schritte langen und 52 Schritte breiten, von einem noch erkennbaren Graben umzogenen Stelle vorbei, wo einst eine Kapelle stand; er heisst der Mönkenweg. Beiläufig 250 Morgen Acker und einige hundert Morgen Wiesenland gehören zum einstigen Besitze der Cistercienser. Heute sind dieselben (seit 1764) in Erbpacht ausgegeben. Cistercium obiit!

Rein. *P. Ivo Kickh.*

Generated on 2021-11-10 16:16 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Baugeschichtliches über das Kloster Wettingen.

Von Dominicus Willi, Abt von Marienstatt.

B. Das Klostergebäude.

(Fortsetzung.)

Bei Begehung des *Kreuzganges* haben wir es bisher gemacht, wie die Mehrzahl der Besucher des Klosters Wettingen, welche im Sturmschritt durch den Raum eilen und unter Ausrufen der Bewunderung ihre Blicke unverwandt auf die Glasgemälde richten, ohne von den übrigen Sehenswürdigkeiten auch nur Notiz zu nehmen. Für uns Cistercienser aber und auch für Archaeologen bieten der Kreuzgang und die an denselben anstossenden Gebäudetheile des Interessanten ebenso Vieles, als die farbenglitzernden Kinder der edlen Glasmalerei. Lassen wir daher den übrigen Touristenschwarm seine Wege weiterziehen. Wir aber wollen in aller Ruhe unsere Forschungen fortsetzen und daher den Rundgang um den Kreuzgang nochmals machen. Der Leser, welcher diesen Rundgang nur im Geiste mitmacht, möge die schöne Abbildung der Nordseite des Kreuzganges, welche die Mai Nummer der „C. Ch." brachte, zur Hand nehmen.

In mehr als Manneshöhe zieht sich an der ganzen Innenseite des Kreuzganges ein starkes Gesimse hin, welches als Basis einer langen Reihe von Figuren in mehr als Halbrelief dient, die einst Abt Peter Schmid († 1633) erstellen liess und welche meistens Heilige aus dem Cisterciensерorden, dann aber auch die Aebte des Klosters Wettingen mit ihren Wappen darstellen. Abt Schmid hatte bei Errichtung dieser Statuenreihe wohl keine Ahnung, dass er damit einer Prophezeiung im Bilde Ausdruck verleihe. Denn merkwürdigerweise reichte die Reihe der Abtsbilder bis auf Abt Alberich Denzler († 1840), mit welchem die Reihe der in Wettingen selbst gestorbenen Praelaten schloss. Abt Alberich pflegte daher mit Beziehung auf diesen Umstand, sowie mit Hinweis auf die grosse Wappentafel im Capitelhause, von welcher Mehrerau eine gute Copie besitzt, alles Ernstes zu sagen: „Mich wird man noch in Ruhe lassen, mein Nachfolger aber kann sehen, wo er einen Platz bekommt." Die Abtsbilder sind nach dem Gesagten natürlich keine Portraits. Man begnügte sich, nach der Wahl eines Abtes auf den schon vorhandenen Schild das Wappen desselben zu malen und unter dem Bilde den Namen mit andern Daten zu schreiben. Ueber den Werth der Statuen ist heutzutage schwer ein Urtheil zu fällen. Seit 250 Jahren mehrmals übertüncht und seit Aufhebung des Klosters lange verwahrlost, sind sie heute mit Staub bedeckt, daher nicht besonders schön, sehnsüchtig des Augenblicks harrend, wo auch ihnen, wie ihren stolzeren Genossen aus der Sippe der Glasmalerei, liebende und fürsorgende Behandlung zu Theil werden wird. Die Restauration wird um so weniger schwierig sein, weil nur wenige Bilder bedeutende Zerstörungen aufweisen. Einzelne Lücken zeigen sich in den Zwickeln zwischen den Fensterbogen. Nun weiter!

Der Lesegang — claustrum lectionis oder collationis (C), so wird der an die Kirche anstossende Theil des Kreuzganges genannt, weil hier abends nach dem Nachtessen oder vor der Complet, die nach der Regel des hl. Benedict vorgeschriebene geistliche Lesung stattfindet.[171] Aber nicht nur die ge-

171. Reg. S. Ben. Cap. 42. Lib. Us. Cap. 75. Rit. Cist. Lib. III. Cap. XI.

Generated on 2021-11-10 16:16 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

meinsame, sondern auch die private geistliche Lesung während des Tages sollte hier geschehen. Das 71. Capitel des Liber Usuum hat hierüber ausführliche Bestimmungen. Demnach soll dort jeder für sich aus einem besonderen Buche lesen, und soll man sich nicht gegenseitig durch Fragen stören, ausgenommen es handle sich um lange oder kurze Aussprache der Wörter (de productis et correptis accentibus) oder um ein Wort, das einer nicht lesen kann, oder um den Anfang der Lesung bei Tische, bei der Collation oder bei der Mette. Dies muss so kurz als möglich geschehen. Hat einer beim Lesen die Capuze auf, so soll dies in der Art sein, dass man sehen kann, ob er nicht etwa schläft. Die Gesangübungen aus dem Antiphonarium, Hymnarium und Graduale, sowie die Einübung des Lesetones finden nicht im Lesegang, sondern unter Leitung des Cantors oder eines andern geeigneten Bruders anderswo statt. Muss einer während der Lesung anderswohin gehen, so hat er das Buch in das Armarium zu stellen, oder er kann es auf seinem Sitze liegen lassen, indem er seinem Nachbar ein Zeichen gibt, dass er es hüten solle. Der Leser kann auch, wenn er will, beim Lesen auf- und abgehen. Zum Aufbewahren der nöthigen Bücher dient das Armarium (oder Armariolum zum Unterschiede der Sacristei und Bibliothek) beim Eingang zum Chore, zu dessen Aufstellung meistens schon beim Baue unserer Kirchen in der Mauer des Querschiffes, an welcher die Dormitoriumtreppe angelehnt ist, eine entsprechende Nische ausgespart wurde. An Samstagen und am Gründonnerstag findet im Lesegange auch die Fusswaschung[172] unter erhebenden Ceremonien statt

Das günstige Geschick, das über die Klostergebäude von Wettingen waltete, hat uns auch die alten Sitze erhalten, welche bei den Lesungen gebraucht wurden, keine Kunstwerke, sondern ganz einfache, schmucklose Bänke, würdig der Armuth der alten Cistercienser. Man sass einander gegenüber, daher auch die Fensterseite zum Sitzen eingerichtet ist. Der Architect hat sorgfältig Bedacht genommen, die Fenster so hoch anzubringen, dass der Rücken der Sitzenden von der Zugluft nicht zu leiden hatte. Zum Schutze vor Erkältung war an der Fensterseite der kalte Steinsitz mit einem Brette bedeckt, wovon, wie unsere Abbildung zeigt, ein Rest bis auf unsere Tage geblieben ist. In der Mitte der an die Kirche sich anlehnenden Bank steht der Sitz des Abtes, etwas erhöht, aber sonst so cisterciensisch einfach, dass man sich grössere Einfachheit nicht denken kann, denn die ganze Auszeichnung dieses einem Troge ähnlichen Praelatensitzes besteht aus zwei roh gearbeiteten Brettern ohne andere Verzierung als zwei Leisten, welche nothdürftig als Armlehnen paradiren können. Ich muss gestehen, dass ich bei meinen Besuchen Wettingens diese kunstlosen Subsellien des Leseganges, welche andere Besucher kaum eines Blickes würdigen, mit einer gewissen Rührung betrachtet habe. In ihrer Einfachheit geben sie, wie so vieles Andere, Zeugnis von dem aus alter Zeit ererbten Sinn für Armuth, der die Wettinger bis zuletzt beseelte. Ueber dem Sitze des Abtes ist, wie früher im Lesegang aller Cisterciensterklöster die Statue der Gottesmutter mit dem Jesukinde angebracht. Diese Statue ragt durch Höhe und Sorgfalt in der Ausführung über die übrige Bilderreihe hervor. Dem Abte gegenüber sass an einem niedrigen Pulte der Vorleser, den Rücken gegen ein Fenster gekehrt, das sich von den andern Fenstern dieser Seite des Ambitus durch andere Behandlung der Anlage und des Masswerks auszeichnet. An der nordwestlichen Ecke des Ganges und an die Bänke sich anschliessend sehen wir eine bis zur Statuenreihe reichende Verschalung, welche den Beichtstuhl einschliesst, von welchem S. 117 die Rede war.

172. Lib. Us. 81 und 108.

Generated on 2021-11-10 16:16 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Bevor wir den Lesegang verlassen, will ich den Besucher oder Leser auf ein Diptychon aufmerksam machen, welches jetzt, wie auf unserer Abbildung ersichtlich, gewöhnlich an den Abtssitz angelehnt ist und an welches sich eine merkwürdige Begebenheit knüpft. Das Mittelbild stellt ein auf Holz gemaltes Jesuskind dar. Dieses Bild hatte seinen althergebrachten Standpunkt im Capitelhause. Beim grossen Brande am 11. April 1507 wurde es vom Feuer ergriffen. Ringsum brannte die Holztafel lichterloh. Da soll das Jesuskind vor den Flammen die Füsse zurückgezogen haben. Die Figur blieb ganz unverletzt; die Lage der Füsse ist eine wirklich merkwürdige und macht einen Eindruck, welcher der frommen Legende einen hohen Grad von Wahrscheinlichkeit verleiht. Neben dem Bilde sind tiefe Brandspuren sichtbar. Abt Peter Schmid liess das Bild nach Art eines Diptychons einrahmen und auf den Flügeln den Klosterbrand und Anderes malen. Der Convent von Wettingen hielt das Bild hoch in Ehren. Es wird als historische Merkwürdigkeit auch jetzt noch erhalten, muss aber Zeuge mancher spöttischer Bemerkung über „mönchischen Aberglauben" sein.

Kellerei, Cellarium (I). Der Westflügel eines Cisterciensterklosters führt den officiellen Namen Kellerei oder Cellarium, womit dessen Bestimmung genugsam angedeutet ist. Der ganze Westflügel mit Ausnahme des Kreuzganges ist in Wettingen seit 10 Jahren von der Bildfläche verschwunden. Im Mai 1883 brachten die aarg. Zeitungen die Nachricht: „Die aargauische Regierung überträgt die Abtragung des „Höngghauses" d. i. westlichen Flügels in Wettingen an Josef Frey, Maurermeister in Ober-Ehrendingen". Mit der Demolirung dieses Westflügels fiel Wettingens ältester Bau, denn derselbe hatte dem im Oktober 1227 aus dem Kloster Salem oder Salmansweiler kommenden Convente als erste Wohnung gedient. Ich muss dies besonders hervorheben, weil ich durch Mittheilungen, welche ich von den letzten Patres erhielt, irregeführt, früher das nun schon längst abgetragene Thorgebäude als erste Wohnung der Mönche ansah und dadurch auch andere Forscher zu derselben unrichtigen Behauptung veranlasste. Abgesehen davon, dass das Thorgebäude zur Aufnahme einer grösseren Anzahl Menschen viel zu wenig Raum geboten hätte, hat eine genauere Besichtigung des Westflügels vor dessen Niederlegung und eine Notiz des fleissigen Sammlers P. Coelestin Heimgartner auf die richtige Fährte geführt. Diese Notiz lautet in deutscher Uebersetzung also: „Heute noch steht das durch die lange Reihe der Zeiten und Jahre ruinenhafte Gebäude, welches nach glaubwürdiger Ueberlieferung der Väter die erste klösterliche Wohnung von Marisstella gewesen, am Frontispitz mit zwei Thoren, einem grösseren und einem kleineren, und mit wenigen Fenstern versehen, deren Höhe höchstens 3 Fuss, die Breite nur eine Elle beträgt. Neben der Küche wird das Refectorium gezeigt, darüber die sehr niedrige Abtswohnung, neben der Küche steigt man zum Dormitorium empor, welches den ganzen Raum einnimmt und auf beiden Seiten in Zellen abgetheilt, von einem einzigen Fenster in der oben angegebenen Grösse — ähnlich den Fenstern in Capuzinerklöstern — erleuchtet wird. Das ganze Gebäude überdeckt ein einziges Dach. Da dasselbe infolge hohen Alters ganz ruinös geworden und den Einsturz drohte, so wurde es im Jahre 1705 auf Befehl des hochwürdigsten Herrn Franz Baumgartner, 37. Abtes von Wettingen, abgebrochen und ein neues erstellt. Der obere Raum des Gebäudes machte einer ausgedehnten Kornschütte Platz. Bei dieser äusserst günstigen Gelegenheit wurde das ganze Gebäude von der wunderwitzigen Jungmannschaft des Klosters, die begierig nach Jahrzahlen fahndete, gründlich untersucht. Endlich fand man auf dem Steine einer Thürschwelle die Zahl 1252 in alterthümlichen Ziffern, was die Annahme, dieses Haus sei die erste Wohnung

Generated on 2021-11-10 16:16 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

gewesen, noch bestärkte." — Die kleinen Fenster, von welchen P. Heimgartner spricht, waren bis zum Abbruch des Gebäudes im Jahre 1883 sichtbar. Uebrigens hat wohl kein Theil des Klostergebäudes im Laufe der Zeit solche Veränderungen erlitten, als dieser Westflügel. Auf einer Zeichnung der Aussenseite, die ich s. Z. rudi calamo entwarf, habe ich nicht weniger als zehn verschiedene Fensterbildungen notiert, diejenigen nicht mitgezählt, die im Laufe der Jahre wieder zugemauert worden sind. Da überdiess der Mauerverputz gänzlich abgefallen war, so bot dieser Flügel gerade keinen schönen Anblick dar, wesshalb dessen Niederlegung vom aesthetischen Standpunkte aus nicht sehr zu bedauern wäre, hätte man an dessen Stelle einen Neubau aufgeführt. So aber fühlt jeder Besucher sogleich beim Eintritt in den Klosterhof, dass hier eine bedauerliche Lücke ist. Das an der südwestlichen Ecke aufgeführte moderne Turngebäude des Lehrerseminars stimmt gar nicht zu den übrigen Bauten des Klosters und macht in seiner unvermittelten Stellung einen fremdartigen, um nicht zu sagen unangenehmen Eindruck, der nur durch Wiederaufbau des Westflügels gemildert werden könnte. Doch lassen wir die Gegenwart und kehren wir wieder zur Vergangenheit zurück.

Der Westflügel eines Cistercienserklosters hat eine zweifache Bestimmung, indem er als Cellarium im Souterrain den Hauptkeller und im Oberbau die Vorrathskammern enthält und ferner den Laienbrüdern oder Conversen als Wohnung dient. In manchen Klöstern war in diesem Flügel auch die Wohnung des Abtes und der Gäste. Es kommt in dieser Beziehung ganz darauf an, auf welcher Seite das Pfortengebäude eines Klosters steht. Da in Wettingen, wie übrigens nach dem Vorbilde von Citeaux in den meisten Cistercienserklöstern, das Pfortengebäude in der Nähe der Westseite der Kirche stand, so wäre ich zur Annahme geneigt, dass auch in Wettingen die Wohnung des Abtes und der Gäste noch lange im Westflügel sich befand, ehe sie in den östlichen Flügel des zweiten Gebäudequadrats verlegt wurde. Dass im untern Stock (Parterre) die Wohnung der Laienbrüder sich befand, lässt sich trotz der späteren gewaltigen Veränderungen, denen der Innenraum des westlichen Flügels unterworfen war, an unserm Grundriss (März-Heft der C. Chr.) nachweisen. In dem nach Süden ausladenden Theile des Westflügels sehen wir drei Säulen notirt. In diesen früher ungetheilten ziemlich grossen, an die Conventküche anstossenden Raum haben wir das Refectorium der Laienbrüder zu suchen. An das Refectorium schloss sich nördlich das Dormitorium der Laienbrüder an. Zwischen beiden befindet sich ein Durchgang, der die Communication mit dem Kreuzgang und den Werkstätten (Y) vermittelte. In den ersten Zeiten des Ordens waren nämlich die Conversen von den Mönchen in Bezug auf Kirche, Refectorium und Dormitorium vollständig getrennt, gleichsam ein eigener Orden für sich. Erst als die Aufnahme von Conversen aus sehr wichtigen Gründen beschränkt wurde, und es sich nicht mehr der Kosten und der Mühe lohnte, eine doppelte Hausbaltung zu führen, wurde in einigen Klöstern, nicht in allen, auch den Conversen der Zugang zu dem Refectorium der Mönche geöffnet. Die Refectorien und Dormitorien der Laienbrüder verloren infolge dessen namentlich seit dem 16. Jahrhundert, ihre Bedeutung und wurden zu anderen Zwecken verwendet oder ganz vernachlässigt. In Wettingen wurde von Abt Johann VII. Nöthlich im Jahre 1548 in diesen Flügel der Speicher verlegt. „In eben diesem jahre 1548 ist unter Abten Johannes Nöthlich die untere korn- oder gemüssschütte ob dem Weinkeller bey dem kreüzgange gemacht worden."[173] Doch nicht der ganze Flügel wurde der Oekonomie geopfert. In den obern gegen den Gar-

173. Heimgartner Cod. D. S. 138.

Generated on 2021-11-10 16:16 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ten ausladenden Theil, unmittelbar über dem Refectorium der Laienbrüder, wurde später, vermuthlich unter Abt Nicolaus II. Göldlin (1676—86), das Infirmitorium (Krankenhaus) verlegt. Die kleinen, aber hübschen Krankenzellen hatten Fenster auch gegen den zu einer Capelle eingerichteten Corridor, an dessen Ende in einem vorspringenden Erker sich ein Altar befand, so dass die Kranken von ihrem Bette aus täglich der hl. Messe beiwohnen konnten. Bei meinem ersten Besuche Wettingens stand der Erker noch, sah aber recht bedenklich und baufällig aus; bei einem späteren Besuche fand ich denselben gestürzt und die Oeffnung mit Brettern geschlossen. Jetzt ist, wie schon bemerkt, der ganze Bau von der Erde wegrasiert. Der grosse Keller unter dem Westflügel wurde Höngg-Keller und dann der ganze Flügel Höngg-Haus genannt. Das protestantische Dorf Höngg bei Zürich war eine Collaturpfründe des Klosters Wettingen, deren Weinzehnten ein gutes Erträgnis abwarf.

Küche. Indem wir nun unsere Schritte nach dem südlichen Theile des Kreuzganges lenken, stossen wir zunächst auf den Raum, welcher die ursprüngliche Küche enthielt, jetzt aber nicht mehr vorhanden ist. Die Küche stand zwischen dem Refectorium der Laienbrüder und dem Sommerrefectorium und hatte somit den günstigsten Platz. Die Communication mit beiden Refectorien wurde durch sog. Trüllen (Drehscheiben) vermittelt. Die Küche war sehr klein, für den äusserst magern Tisch der alten Cistercienser aber vollauf ausreichend. Das Betreten der Küche ist strengstens untersagt; ausgenommen sind der Cantor und die Schreiber, welche zum Glätten und Trocknen der Pergaments, sowie der Sacristan, welcher um Licht oder Kohle für den Gottesdienst die Küche betreten dürfen. Aber auch das ist nicht gestattet, wenn sie im Calefactorium genügendes Feuer vorfinden. Ferner dürfen die Küche betreten der Abteikoch und der Infirmarius (Krankenbruder), sowie derjenige, welchen der Koch herbeiruft, den Kessel auf- und abzuheben.[174]

Sommerrefectorium (D). Mit dem kargen Küchenzettel der Cistercienser, der nur die einfachsten Mehlspeisen und Gemüse kannte, stand die Grossartigkeit des Refectoriums in unsern Klöstern in auffallendem Contrast. Die Mönche, nicht nur die Cistercienser, suchten der gar menschlichen und prosaischen Thätigkeit des Essens ein so religiöses Gepräge wie möglich zu geben. Alles soll den Mönch erinnern, dass das Essen nicht Selbstzweck sein darf, sondern nur eine nothwendige Lebensbedingung. Daher die kirchenartigen Refectorien und die ernsten Ceremonien vor, während und nach dem Essen, bei welchem immer Lesung ist, das strengste Stillschweigen und die äusserste Stille herrschen soll. Was die Cistercienser betrifft, so bringt der Liber Usuum ausführlich die zu beobachtenden Ceremonien, welche sich ganz an die vom Benedictinerorden übernommene uralte Tradition anlehnt. Wie zur Kirche, so geht man auch ins Refectorium mit dem weissen weiten Chorkleide angethan, und genau wie in der Kirche ist man im Refectorium in zwei gleiche Chöre eingetheilt. An den Langseiten des Refectoriums laufen der Mauer entlang die massiven Sitzbänke (mitunter Klappbretter), vor denen auf geringerem oder höherem Podium die schmalen Tische stehen. Da man sich an Einem Tische nicht vis-à-vis setzen kann, so ist einerseits das Auftragen der Speisen sehr bequem, andererseits aber wird für einen auch nur mässig grossen Convent ein grosses Lokal erforderlich. An der Kopfseite des Saales steht auf noch mehr erhöhtem Podium die mensa principalis, an welcher der Obere — nach dem Liber Usuum der Prior, weil nach der Regel des hl. Benedict und der Carta Caritatis unsers Ordens der Abt mit den Gästen speist — sitzt. Der Prior macht

174. Lib. Us. c. 72.

Generated on 2021-11-10 16:25 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

vor seinem Sitze (Tische) bevor er die Glocke läutet (antequam pulset campanam) eine Verbeugung. Dieser Ausdruck erklärt nicht nur das Vorhandensein eines Glockenthurms über dem Refectorium, sondern auch (wie in Wettingen) dessen Lage, welche die Leitung des Glockenseiles in die Nähe des Haupttisches ermöglichte.

Dass auch das Refectorium des sonst bescheidenen Wettingen einer grossartigen Anlage nicht entbehrte, beweist der Grundriss, ist es ja nächst der Kirche der grösste Raum des Klosters und in seinen Grössenverhältnissen der (abgebrochenen) St. Annakirche (U) vor dem Thore ziemlich entsprechend. Das Refectorium gehört unstreitig zum ursprünglichen Klosterbau. Weit nach Süden vorspringend, erhält der imposante Saal von drei Seiten Licht durch 15 hohe aber schmale Fenster, von welchen je 6 auf die beiden Langseiten, 3 auf die Südfront entfallen. Die Fenster haben gothisches Masswerk, welches aber erst später in die ursprünglich rundbogigen Nischen eingebaut zu sein scheint. Die beiden ersten und letzten Fenster an den Langseiten sind nur von halber Höhe, bei ersteren bedingt durch die anstossenden Räume der Küche und des Calefactoriums. Ueberwölbt war das Refectorium nicht, die einfache Holzdecke ruht auf drei massiven Säulen. Die Fenster hatten Glasmalereien, wie schon S. 117, 170 und 183 erwähnt wurde. Eine Treppe führte durch die Mauer zur Lesekanzel, von welcher das Suppedaneum noch an Ort und Stelle steht, während die Kanzelbrüstung, wie S. 85 bemerkt wurde, in der hl. Dreifaltigkeitscapelle der gänzlichen Zerstörung entgegensieht. Abt Peter Schmid hat nach einer Inschrift auf erwähnter Kanzel das Refectorium im Jahre 1601 erneuert. Ebenderselbe erbaute über dem Refectorium 1598 einen Lehrsaal, Theologiestube genannt, und Abt Nicolaus II. Göldlin fügte noch einen dritten Stock mit einem grossen Studiensaal für die Cleriker bei, der später in ein Betrachtungszimmer umgewandelt wurde und diesem Zwecke bis 1841, d. h. bis zur Aufhebung des Klosters diente. Benützt wurde das Sommerrefectorium bis zur Invasion der französischen Revolutionstruppen (1798). Seither blieb es leer und der Grosskellner P. Benedict Fischer (1818—28) drängte darauf, das ganze Gebäude zu demoliren und statt desselben vom Infirmitorium bis zum Dormitorium ein ganz neues Gebäude aufzuführen, infolge dessen die ganze Südseite des Klosters vom Infirmitorium (I) bis zum Winterrefectorium (O) eine einheitliche Front erhalten, dabei aber den Citerciensercharacter eingebüsst hätte. Obgleich von allen Mitbrüdern geliebt und verehrt, konnte P. Benedict seinen Plan glücklicherweise nicht durchsetzen. Aber als er 1828 starb, wurde noch in demselben Jahre das leerstehende Refectorium doch den Rücksichten der Nützlichkeit geopfert, indem es sich in einen Weinkeller umwandeln lassen musste. Dass dieses gerade von Ordensbrüdern geschah, macht die Sache um so bedauerlicher, und nur der Umstand bietet einen schwachen Trost, dass durch diese Umwandlung das Gebäude vollständig erhalten wurde, so dass eine Wiederherstellung sehr leicht durchführbar wäre. Keller ist übrigens das Refectorium bis auf den heutigen Tag geblieben und ich habe mich manchmal gewundert, dass die aargauischen Behörden diesen herrlichen Raum nicht zu andern Zwecken, wie z. B. zu einem Zeichnungssaal oder zu einem Festsaal für die Seminaristen, wozu er sich sehr eignen würde, verwendet. Das Sommerrefectorium ist in seiner jetzigen Verwendung natürlich dem Fremden nicht leicht zugänglich, die Hauptthüre gegen den Kreuzgang ist vermauert. Eine eingehendere illustrirte Beschreibung dieses schönen Lokales dürfen wir wohl von der kundigen Feder des Herrn Dr. Hans Lehmann in seinem nächstes Jahr (1895) erscheinenden Prachtwerk über unser Wettingen erwarten.

Der Conventbrunnen (E). Ein Brunnen gegenüber der Thüre zum Re-

Generated on 2021-11-10 16:25 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

fectorium befindet sich in jedem Cistercienserkloster. Man hat für diese Einrichtung manch poesievolle Erklärung versucht, wobei das Plätschern des Wassers eine gar rührselige Rolle spielt. Die alten Cistercienser waren Männer der That, der Arbeit und der Entbehrung, practische Männer durch und durch mit offenem Auge für Naturschönheiten, im Uebrigen aber nicht darnach angethan, aus poetischer Empfindsamkeit Einrichtungen zu treffen. So hat auch der Conventbrunnen mit der Poesie nichts zu schaffen, sondern er hat den sehr natürlichen Zweck, den Mönchen Wasser zum Trinken und zum Waschen zu liefern. Wenn die Mönche schweisstriefend und oft mit Schmutz bedeckt von der anstrengenden Feldarbeit zurückkehrten, so wuschen sie sich vor Eintritt in das Refectorium am Brunnen die Hände und bekleideten sich ebendort mit der Cuculla (Chorkleid). Mit dieser sehr einfachen Toilette waren sie zum Eintritt in das Refectorium sehr rasch und sehr gut vorbereitet, die Hände waren sauber, die schöne weisse Cuculla deckte die ehrenvollen Merkmale der heissen Arbeit mitleidig zu, und kein Mensch hätte vermuthen können, dass die sauber bekleideten Männer dieselben wären, die erst vor einer Viertelstunde mit Axt, Karst und Hacke wie Taglöhner im Schweisse ihres Angesichts gearbeitet hatten. An diesem Brunnen versammelten sich die Mönche und Conversen auch des Morgens in aller Frühe, um sich zu waschen. Denn eine eigene Wascheinrichtung für den Einzelnen war damals weder in den Klöstern, noch in den Privathäusern bekannt. Das Zusammenströmen einer Menge Personen bei einem kleinen Brunnen war in grossen Conventen mit Unzukömmlichkeiten verbunden. Das Bedürfnis nach grösseren Räumlichkeiten mit mehreren Brunnenröhren war die Veranlassung, dass man nach und nach den Conventbrunnen erweiterte und schliesslich jene herrlichen Brunnenhäuser oder Brunnencapellen baute, wie wir solche noch heute in den Cistercienserklöstern Maulbronn, Bebenhausen, Heiligenkreuz, Lilienfeld, Zwettl u. s. w. mit Recht bewundern. Wettingen blieb hierin zurück und begnügte sich mit der einfachen Brunnennische, wie sie beim Klosterbau angelegt worden und wie sie jetzt noch besteht. Als Toiletteraum diente der Conventbrunnen in Wettingen für die Patres bis zur Aufhebung, während die Cleriker auch im kältesten Winter sich beim Brunnen (P.) im Hofraum der Abtei waschen mussten. Das war so eine Art Kneipp-Cur, bei der sich die cistercienserische Jugend ganz wohl befand. Heute würde freilich die Welt über solche primitive „altfränkische" Toilette-Einrichtung der Klöster verächtlich die Nase rümpfen — tempora mutantur.

Das Calefactorium. Vom Conventbrunnen führt uns der Weg zunächst zum Calefactorium (Wärmestube) welches an die östliche Langseite des Sommerrefectoriums stösst und den Zugang, was auf unserem Grundriss leider nicht angegeben ist, vom Kreuzgange her hat und durch eine kleine Oeffnung auch mit dem Refectorium in Verbindung steht. Die alten Mönche aller Orden kannten Oefen für Einzelzellen nicht, und den Cistercienern wurde deren Gebrauch noch im 17. Jahrhundert strengstens untersagt. Manche Klöster, wie z. B. Marienstatt, hatten noch im Anfange unseres Jahrhunderts höchstens für die altersschwachen Mönche solche uns fast unentbehrlich scheinende Möbel. So lange die Feldarbeit bei den Mönchen allgemein war, war allerdings die Heizung der Zellen weniger Bedürfnis, da die Arbeit selbst für Wärme bestens sorgt. Aber ganz ohne Heizung konnten sogar unsere sonst wetterharten Vorfahrer nicht sein und daher gehört das Calefactorium zu den Regularorten, welche der Liber Usuum als in jedem Kloster vorhanden voraussetzt und zwar gerade an der Stelle, welche es in Wettingen einnimmt. Der Aufenthalt im Calefactorium, in welchem beständiges Stillschweigen herrschen muss, darf nur von kurzer Dauer sein und soll man dabei nicht barfuss

Generated on 2021-11-10 16:25 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

erscheinen.[175] Im Calefactorium wurde jährlich viermal der in den Klöstern früher allgemein übliche Aderlass vorgenommen.[176] Später fand in diesem Locale auch sieben, nachgehends dreizehn Mal jährlich die Rasur statt, bei welcher der ganze Kopf rasirt und nur die Fingerbreite Corona übrig gelassen wurde. Anfänglich wurde diese Rasur im Kreuzgange vorgenommen.[177] Seit Einführung der Oefen und Abschaffung des Aderlasses verlor das Calefactorium allmählich seine ursprüngliche Bedeutung und blieb nur noch in seiner anfänglich secundären prosaischen Verwendung als Rasierstube erhalten.

(Fortsetzung folgt.)

De Musica Monachorum.

(Continuatio.)

XI.

Examinatur tritum illud, Naturam humanam multum ab antiquo vigore defecisse, et ideo veteris observantiae rigori imparem esse.

Hoc nempe dicunt, et asseverant fere omnes, «Naturam humanam continuo deficere; vires humanas de suo robore multum remisisse; debilitatem complexionis humanae nunc esse maiorem, quam ut antiquo rigori Regulae Benedictinae ferendo par sit.» Ex parte quidem verum dicunt. Est enim verissimum, quod natura hominis deficiat, quemadmodum deficit cuiuslibet creaturae materialis natura: sed et hoc verum est, quod etiam crescat languor spiritus. Verum est, remittere vires humanas de antiquo robore: sed et verum est, quod tepescat charitatis fervor. Verum est, complexionis nostrae debilitatem esse maiorem, quam Patrum nostrorum antiquorum: sed et verum est, quod nos ipsi naturae vires enervemus per nimis delicatam, et sensualem corporis tractationem, cui ab infantia assuescimus, et in Monasterio non deponimus. Verum est, semper multiplicari magis infirmitates humanas: sed et hoc verum est, quod etiam infirmis, ac debilibus optime prospexerit Benedictinae Regulae auctoritas; quippe quae cum sit «discretione praecipua,» ita authore Spiritu Sancto providit infirmis, ut tamen vitam Monasticam non redderet semisaecularem.

Aut ergo Sanctissimus Legislator Benedictus Regulam suam scripsit pro illo suo duntaxat aevo? Aut Patres nostri, Cistercienses primi, suas Constitutiones pro sua tantum aetate sanxerunt, Ordinemque instituerunt non duraturum ultra terminos temporum suorum? Aut Spiritus sanctus, ceu praecipuus auctor Regulae, et Constitutionum nostrarum, non respexit ad futuram hanc humanae naturae defectionem, debilitationem et virium remissionem? Mirum, quod Christi in terris vicarius, Magnus Papa Gregorius hanc Regulam appellaverit «Discretione praecipuam,» si postliminio indiguit dispensatrice discretione alia. Mirum, quod ipse Sanctissimus Legislator, Venerabilis Pater, gratia Benedictus et nomine, suam Regulam appellet «Minimam inchoationis Regulam, et initium» duntaxat conversationis Monasticae, si tantus est rigor ipsius, ut illi ferendo natura nostra, tempusque nostrum, par non sit. Mirum, quod hodie tot nobiles, tot litterati, tot in saeculo delicate nutriti, et educati, tot iuvenes, et senes, in domibus Ordinis Cisterciensis de prima observantia, seu de la Trappa, litteram Regulae possint observare; et in hac observantia sani, vegeti, robusti, atque inter eos multi longaevi maneant; quin tamen sint naturae praestantioris, sed charitatis amplioris, et sobrietatis, atque temperantiae maioris. Mirum, quod in Ordine

175. Lib. Us. c. 72. — 176. Lib. Us. c. 90. — 177. Lib Us. c. 85. — Rit. Cist. lib. 4. c. 12.

Generated on 2021-11-10 16:25 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Carthusianorum, tot ac tanti, perpetuo, etiam in extremis infirmitatibus, a carnibus abstineant, cilicio irremissibiliter carnem crucient, solitudinem et silentium continuo servent. Mirum, quod in Ordine Sancti Francisci de stricta observantia, tot personae utriusque sexus, delicate in saeculo educatae, et personae non tantum de plebeia, sed etiam de nobili gleba, rigide vestiantur, dure cubent, pauperrime comedant, plurimum ieiunent. Mirum, quod in Ordine Carmelitarum discalceatorum, personae pariter utriusque sexus, tenerae ac delicatae, cum perpetua abstinentia, cum duritie habitus et lectisternii, coniungant frequentem, et prolixam orationem mentalem, laborem Chori, et indefessum studium litterarum, vel alias exteriores exercitationes. Aut forsitan hi omnes, et alii eorum similes, humanam pellem in ingressu sui Ordinis mutarunt? Aut non etiam carne, sanguine, et ossibus constant, sicuti nos; quod non etiam, qualiter nos in districtione suarum Regularum dispensationibus indigeant? Experientia docet, quod Ordines, et Monasteria, in quibus cum discreto rigore iuxta Regulas vivitur, habeant plerumque personas grandaevas, et in ultima saepe senectute adhuc vegetas; quales non, aut raro habent Ordines, et Monasteria, in quibus molliter, ac delicate vivitur; nisi sint, qui sciant commoditatibus sensualibus abstinere, corpusque suum occulte cum sobrio rigore tractare.

Sane legimus inter Ordinis nostri historias, quod iuvenis quidam, adhuc in saeculo existens, continuo valetudinem curarit, exeso semper corpore et specie informi. Postquam vero Professus in Ordine Cisterciensi, grossioribus cibis, et corporali labori fuit assuefactus; in hominem robustum, atque venustum transmutatus, Episcopo, qui hominem prius noverat, admirationi fuit; quaesitus autem de causa huius mutationis, respondit, ex aequali, et ordinato pastu pisorum et fabarum, se in talem qualem videret, evasisse. Si veritas nobis non displicet; discretus rigor vitam prolongat, et vires corporis confortat; dum econtra mollities, et sensuales commoditates robur corporis enervant, senectutem ante tempus provocant, mortemque accelerant. Non deficeret humanae complexionis tam cito robur, si non opprimeretur superfluitate ac diversitate cibi, et potus; si non mollesceret corpus variis commoditatibus; si non stupescerent artus ex defectu corporalis exercitationis. Praesertim vero diversitas, et superfluitas nutrimenti, pugnam illam primarum qualitatum in humano corpore suscitat; cui denique iustum temperamentum, et cum eo sanitas debet succumbere. Haec autem sunt, quae primorum temporum venerabilis aetas ignorabat; et ideo ad centuriam annorum, atque ultra, suam vitam, ac Divinum servitium prolongabat. Per moderatum corporis laborem, et per obvium, ac parabile nutrimentum, Sancti Patres et antiqui Monasticae vitae cultores, longe diutius vivebant, quam nos inter sensuales commoditates, ac ciborum delicias. Profecto plures occidit gula, quam gladius: plures occidit vita mollis, ac delicata, quam rigor Monasticae disciplinae.

Et denique Sancti Patres nostri studiose saepius in anno minuebant sanguinem, non ut sectarentur otium, ac ciborum delicias; sed ut carni suae subtraherent materiam lasciviae; studiose sua construebant Monasteria in locis maxime insalubribus, ut saepius infirmi, contra carnem fortiores essent. Pensabant nempe illud Apostoli: «Cum infirmor, tunc potens sum». 2. ad Corinth. 12, v. 10. Mellifluus noster dicere solebat: «Sancti Patres, Maiores nostri, valles humidas, et declives Monasteriis extruendis indagabant, ut saepe infirmi Monachi, et mortem ante oculos habentes, securi non viverent.» Ita habet Beatus noster Fastredus epist. 397. inter epistolas Melliflui Patris, in editione Mabillonii. Nunc vero quid est, quod Monachi hoc aevo plus vacent sanitati, quam sanctitati? Quod Mellifluus Pater in Apologia ad Guilielmum cap. 9. perstringit, ubi ait: «Rogo, quae est haec securitas, inter frendentium undique hostium fulgurantes hastas, et circumvolantia spicula, tanquam finito iam bello, et triumphato adversario, proiicere arma, et aut prandiis incubare longioribus, aut nudum molli volutari in lectulo? Quid hoc ignaviae est, o boni milites, sociis in sanguine, ac caede

Generated on 2021-11-10 16:25 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

versantibus, vos aut cibos diligitis delicatos, aut somnos capitis matutinos? Aliis, inquam, nocte et die cura pervigili festinantibus redimere tempus (quoniam dies mali sunt) vos econtrario et longas noctes dormitando consumitis, et dies fabulando ducitis otiosas.» Ita Sanctus Bernardus, cuius in serm. 30. super Cantica, similem reprehensionem, satis notam omitto, paucissima tantum haec verba ex illa delibans: «Puta, quaeso, te Monachum esse, non medicum; nec de complexione, sed de perfectione iudicandum.» Sic ipse.

Quid autem ad naturae deficientis sublevationem, aut ad confortationem virium corporalium confert exterior Monasteriorum fastus, et apparatus? Quid conferunt ad sanitatem mores, cum saeculi moribus conformati? Vel quid nocet, aut quomodo vires corporis debilitat, statui Monastico connaturalis, et essentialis contemptus mundi? Undenam sanitatem laedit sancta, DEOque dilecta simplicitas in victu, vestitu, habitatione, conversatione, et aliis, quae apud DEI servos, et Monachos (si tamen suam professionem, et statum non erubescunt) contemptum mundi, humilitatem, et paupertatem redolere deberent? At quorsum rapior a proposito? Non fuit haec praesentis tractationis intentio: et longius, quam volebam, excurri. Quaecumque tamen scripsi, scripsi. Si quis aliter sentiat, cum eo non disputo Veniet autem aliquando dies, quae uniuscuiusque sensa discutiet, iudicabitque inter verum et falsum; imo uniuscuiusque opus, et principia, ignis probabit. Nunc ad propositum redeamus, telamque, quam de Musica Monachorum ordiebamur, denuo prosequamur; respondendo, et satisfaciendo (si fieri potest) argumentis. quae supra in favorem Musicae instrumentalis allata sunt.

XII.

Qualiter intelligendum sit illud Eccli. 32. v. 5. „Non impedias Musicam.“

In primis, dum ad argumenta in favorem Musicae producta respondeo, in memoriam revocari rogo, quod ex meo proprio sensu (V.) posui; Musicae instrumentalis usum posse Monachis permitti, sed sobrium, sine passione desiderii, et sine praeiudicio eorum, quae sunt de accurata observantia regulari. Hoc itaque supposito; ad primum ibidem ex Ecclesiastico desumptum, «Non impedias Musicam,» respondeo, Spiritum sanctum ibidem tradere modum, honeste convivandi; et instruere symposiarcham in officio suo, prout legenti totum contextum patebit. Olim enim in conviviis, non tantum apud Latinos, et Graecos, sed etiam apud Hebraeos, adhibebatur musica; ut, dum convivae in eam essent intenti, eo magis alieni manerent a scurrilitatibus, et ebrietatibus. Cicero Tuscul. 1. et Quintilianus lib. 1 de Graecis et Latinis testatur, moris fuisse, ut in conviviis post coenam circumferretur lyra, quam ex ordine convivae pulsarent; cuius cum se imperitum profiteretur Themistocles, habitus est indoctior. Varro quoque scribit, pueros modestos cantare solitos antiqua carmina cum tibicine, in quibus erant laudes Maiorum. Videri poterit circa haec Cornelius a Lapide in citatum Ecclesiastici locum.

Quia ergo hunc scripturae locum, in quo Spiritus sanctus, tanquam optimus magister morum, symposiarcham in suo officio instruit, etiam apud Religiosos observandum existimant Patroni Musicae instrumentalis; hinc dicendum puto, quod musica hac utendum sit, sicuti convivio; nimirum sobrie, moderate, et perquam religiose. Atque, ut supra dixi, bonum est, Religiosos iuniores Musicam exercere temporibus illis, quibus eis concessum est, paulisper a seriis vacare. Melius enim est, eos pro sua diversione occupari Musica, quam lusu quolibet, aut malo discursu, vel otio: et tunc Musicam ad eutrapeliae virtutem pertinere, non abnuo. Quemadmodum ergo in aliis relaxationibus animi, ut intra limites honesti, et intra sphaeram boni remaneant; «oportet, ut congruant personae, tempori, loco, et secundum alias circumstantias debite ordinentur» ut ait Ange-

Generated on 2021-11-10 16:25 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

licus Doctor 2. 2. q. 168. art. 2. «cavendumque est, ne, dum animum relaxare volumus, solvamus omnem harmoniam, quasi concentum quemdam, bonorum operum»: ita etiam de Musica figurata, ceu quadam animi refocillatione, personis Regularibus subinde permittenda, dicendum est; ut nempe congruat statui, tempori, loco, et secundum alias circumstantias rite ordinetur; ne dum animum relaxare, aut forte DEO obsequium praestare volumus, solvamus harmoniam bonae, sanctae, et immaculatae Religionis, concentumque operum, et exercitiorum, quae principalius, et connaturalius nobis, et statui nostri incumbunt.

Porro qualia debeant esse Religiosorum convivia (si tamen aliqua) et qualis Musica convivalis; typus nobis traditur aliquis in primorum Christianorum conviviis, quae vocabantur Agape, seu Charitas; quippe instituta, ut foveretur inter fideles reciproca charitas, et erga pauperes misericordia; non autem, ut ostenderent opulentiores divitias gloriae regni sui, vel ut gulae voluptatibus fraena laxarent. De his conviviis Tertullianus in Apologetico, cap. 39. contra calumnias gentilium ita scribit: «Coena nostra de nomine rationem sui ostendit. Vocatur enim Agape, id est dilectio. Quantiscunque sumptibus constet; lucrum est, pietatis nomine facere sumptum. Siquidem inopes quoque refrigerio isto iuvamus; non qua penes vos parasiti affectant ad gloriam famulandae libertatis, sub auctoramento ventris, inter contumelias saginandi; sed qua penes DEUM maior est contemplatio mediocrium. Si honesta est causa convivii, reliquum ordinem disciplinae de causa aestimate, quid sit de Religionis officio. Nihil scurrilitatis, nihil immodestiae admittit. Non prius discumbitur, quam oratio ad DEUN praegustetur. Editur, quantum esurientes cupiunt: bibitur, quantum pudicis est utile; ita saturantur, ut qui meminerint, etiam per noctem adorandum DEUM sibi esse: ita fabulantur, ut qui sciant, Dominum audire. Post aquam manualem, et lumina, ut quisque de Scripturis sanctis, vel de proprio ingenio potest, provocatur in medium, DEO canere: hinc probatur, quomodo biberit etc.» Hucusque Tertullianus de convivio, et musica primorum fidelium: quae nostrorum conviviorum, atque Musicae convivalis norma citra dubium esse deberent.

Caeterum qualia deberent esse convivia Monachorum, non obscure Mellifluus Pater indicabat, quando ad Filium suum, Beatum Fastredum dicebat: «Fili mi, si Monachi obligationem nosses, omnis buccella, quam edis, lachrimis irriganda foret. In hoc enim Monasterium intramus, ut peccata nostra, et populi deploremus; et panem, quem suis laboribus pararunt, comedentes, horum peccata comedimus, ut ea, tanquam propria lugeamus.» Qualis vero Musica convivalis, Beatissimus Legislator Benedictus cap. 38. insinuabat, dum dixit: «Mensis Fratrum edentium lectio deesse non debet.“ Qualis denique Musica fieri coram hospitibus debeat, idem Sanctissimus Pater cap. 53. docuit his verbis: «Legatur coram hospite lex Divina, ut aedificetur.» His tamen non obstantibus, non intendo reprehendere Musicam sobriam in gratiam hospitum; quando ea sine praeiudicio Divini operis, atque regularium exercitiorum haberi potest; et taliter, ut mundus in omni conversatione nostra cognoscat, nos Religiosos et Monachos, domos vero nostras esse domos DEI, et servorum eius; ne occasionem habeat vel invidendi rebus nostris, vel blasphemandi statum nostrum; quod utinam non experientia frequenter demonstrasset.

XIII.

An Musica sit prolusio beatitudinis aeternae et eius amor signum praedestinationis.

Hoc equidem saepe iactitant Domini Musici, et amatores Musicae, prout cap. III. argumento 2. dictum est. Verum si hic quidam character est electionis aeternae, iam non erit tam ingens mysterium, nec erit difficile, cognoscere, et scire, quis amore, vel odio dignus sit, contra sensum sacrae Scripturae, et mentem

Generated on 2021-11-10 16:25 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Ecclesiae: eruntque omnes illi Sacri Ordines, qui Musicam non admittunt, conditionis palam deterioris; et antiqui Patres nostri, primi Cistercienses, de signis praedestinationis in sua strictissima observantia minus habebant, quam nos hodie in observantia, nescio quantum attemperata.

Mellifluus Ecclesiae Doctor Bernardus de hoc signo praedestinationis nihil inquirit in suis Claravallensibus, quando in eis invenire se quaedam signa praedestinationis optat serm. 2. de Ascens. Dom. sic eos alloquens: «Quis scit, si omnium vestrum, quos hic video, nomina scripta sunt in coelis, et in libro praedestinationis annotata? Vocationis enim, et iustificationis vestrae aliqua signa mihi videor intueri in conversatione huius tantae humilitatis. Quanto putas gaudio replerentur omnia ossa mea, si id scire contingeret? . . . Propterea, dilectissimi, perseverate in disciplina, quam suscepistis; ut per humilitatem ad sublimitatem ascendatis, quia haec est via, et non alia praeter ipsam etc.» Ita Bernardus ad suos Claravallenses; qui qualem musicam habuerint, supra vidimus c. VII. ubi ostendimus, quomodo Innocentium Papam cum suo comitatu exceperint. Villarienses nostri nulla tractabant instrumenta musica; sed concordi voce et animo psallebant in Choro, numero quingenti; quando ad eos vox coelitus delapsa clamavit, nullam ex toto illorum numero periturum esse. Denique Sanctissimus Patriarcha Benedictus schalam in coelum suis alumnis, et sequacibus erexit, in duodecim gradibus humilitatis, quos qui conscendere, ac superare contenderit, aliquod electionis, et praedestinationis in se probabile signum sperare poterit. Unde Mellifluus Pater in Declamationibus ait: «Quae est enim via ab eius cella progrediens, nisi Ordo, quem idem vir beatus instituit; et forma vitae, quae ab eo sumpsit exordium? Qua nimirum via Domini dilectus ascendit; quia non potuit vir sanctus aliter docere, quam vixit. Et haec quidem eorum maxima fiducia est, qui ipsius utcunque student inhaerere vestigiis, ipsum praeceptorem, praeviumque sequuntur.» Sic Bernardus. Inter alias gratias, quas Divina Bonitas Beatissimo Legislatori, et Patri nostro Benedicto per Angelum promisit, una est, quod «nullus in eius Ordine extra statum gratiae morietur; et si quidem male vivere inceperit, nec destiterit, aut confundetur, aut ex Ordine proiicietur, aut ipsemet ultro egredietur;» prout habent Haeftenus in cap. 36. vitae Sancti Benedicti, Cornelius a Lapide in cap. 35. Jeremiae, et alii apud eosdem citati. Specialiter pro nostra familia Cisterciensi, Beato Gerardo, Monacho Claravallensi, in agone constituto, dictum fuit: Nullus tui Ordinis peribit, si ordinem amaverit;» prout refert Henriquens noster in Menologio die 5. Martii. Signanter autem in hac revelatione dicitur, nullum Ordinis nostri periturum, «si Ordinem amaverit.» Amor vero Ordinis in quo alio consistit, nisi in observantia Ordinis, et custodia legum eius? Nam, ut dicitur Sapientiae 6. v. 19. «Dilectio, custodia legum illius est.» Talia igitur signa praedestinationis Divina Bonitas nobis concedit: de amore Musicae nullam invenio revelationem, vel promissionem coelestem.

Verum consulamus super hoc Ascetam eruditissimum, qui de Signis praedestinationis ex proposito scripsit, Jeremiam Drexelium ex inclyta Jesu Societate; et videamus, an in suo Zodiaco, seu tractatu de duodecim signis praedestinationis, mentionem faciat de isto, quod domini Musici iactitant.

Primum signum laudatus auctor ponit internam lucem (adumbratam in cereo ardente) qua homo clare videat caducitatem rerum temporalium, et pretium aeternarum.

Pro secundo signo praedestinationis in Calvaria, animum ad quamcunque mortem semper paratum.

Pro tertio, in aurea Eucharistiae hierotheca assignat frequentem usum Sacramentorum poenitentiae, et Eucharistiae.

Pro quarto, in Altari nudo, et develato, adumbrat renunciationem, et abdicationem omnium rerum.

Generated on 2021-11-10 16:25 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Pro quinto, in roseto adumbrat exercitationem patientiae, et perpetuam mortificationem.

Pro sexto, in arbore fici, repraesentat auditionem Divini verbi.

Pro septimo, in frutice tabaci repraesentat eleemosynam, benigno affectu in pauperes erogatam.

Pro octavo, in cupresso repraesentat humilitatem, et vilem sui aestimationem.

Pro nono, in duabus hastis per oleaginum sertum coniunctis, assignat dilectionem inimicorum.

Pro decimo, in flagello et virga, ponit poemitentiam pro pecatis praeteritis.

Pro undecimo, in anchora, propensionem voluntatis ad bonum.

Pro duodecimo autem ponit cytharam. Haec dominis Musicis ad scopum suum inservit, haec omnino favet. Ecce Drexelius pro signo praedestinationis inter alia Musicam, et amorem Musicae ponit. Victas porrigimus manus: Musica est vere signum praedestinationis: Musica electionis aeternae indicium est. Sed quomodo? Breviter, et clare dico: eo modo Musica est signum praedestinationis, quomodo tabaci frutex inter symbola signorum illorum loco septimo positus; nimirum symbolice: Quantum etenim sapio, quantum capio, nemo hactenus inter signa praedestinationis usum, vel amorem tabaci numeravit. Eodem igitur modo signum praedestinationis est musica. Et qualis Musica? Audiamus ipsum auctorem, Drexelium; qui statim ab initio huius symboli duodecimi ait: «Symbolum duodecimum, Cythara; qua exprimitur moderatio affectuum.» Ecce qualis musica sit signum praedestinatorum; moderatio scilicet affectuum; per quam suavissima harmonia consurgit in homine, qui opitulante Divina gratia suos affectus ac desideria regere, et sub disciplina rationis tenere didicit. Hoc signum praedestinationis veri Monachi habent, nempe moderatores suorum appetituum, iuxta quod eos Beatissimus Legislator Benedictus cap. 7. in secundo gradu schalae humilitatis, seu perfectionis instruit, dicens: «Secundus gradus humilitatis est, si quis propriam non amans voluntatem, desideria sua non delectetur implere etc.» Tales sunt veri Musici, quales desiderat Spiritus sanctus apud Ecclesiasticum cap. 44. v. 5. «In peritia sua requirentes modos musicos; homines divites in virtute, pulchritudinis studium habentes, pacificantes in domibus suis;» id est, in animis suis, et intra se, ac passiones suas, tanquam familiares, ac domesticas. Hanc musicam omnes Monachi addiscere, et exercere debent.

Verum audiamus Drexelium ulterius, hanc musicam, affectuum moderatricem, ac in auribus DEI et hominum bene sonantem, circa finem sui de hac re tractatus explicantem, et ostendentem, quomodo cythara a praedestinato pulsetur, dum sic ait: «Si Platoni credimus, corpus nostrum cythara est, citharoedus est animus, cui nunc hae, nunc illae fides tentandae; modo lex oculis, modo linguae ponenda; modo aures, modo manus adstringendae; nunc luxuriae, nunc impatientiae affectus, ad debitam normam revocandi. Peritus sane citharoedus fuit, qui dixit: «Castigo corpus meum, et in servitutem redigo.» Praedestinati princeps cura est, ut quotidie cytharam suorum affectuum examinet; et iam cum iracundia sua litigat, nunc invidiam reprehendit, modo suam somnolentiam exstimulat, modo laetitiam refraenat, inde tristitiam mitigat. Semper his suis chordis oberrat, totiesque vel remittit, vel severius intendit, donec in harmoniam conspirent.» Ita Drexelius de signo duodecimo praedestinationis. Hanc Musicam addiscere, quotquot sumus Monachi, promisimus, ex quo conversionem morum vovimus, et ad perfectionem tendere nos obligavimus. O utinam et ego in hac cythara pulsanda proficiam, et fiam artifex! (Continuatur.)

Generated on 2021-11-10 16:25 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Der Aderlass.

III.

Das Chorgebet dauert lange und ist deshalb anstrengend und ermüdend. Ganz natürlich war es daher, dass man denjenigen, die sich hatten Blut entziehen lassen, einige Erleichterung hierin zu Theil werden liess. «Sie rathen mir den Aderlass, damit ich von den Vigilien wegbleiben und ausschlafen könne.»[36] Nach dieser Stelle scheint man zur Annahme berechtiget, dass die Betreffenden vom nächtlichen Chordienst wegbleiben durften. Dem war aber, Ausnahmen jedenfalls abgerechnet, nach dem Lib. Usuum nicht so. Dieses Wegbleiben ist sicher nur so zu verstehen, dass die Minuti ihre gewohnten Plätze in den Reihen der Mitbrüder nicht einnahmen, sondern während der Zeit im Chor der Kranken, im Retrochoro, oder im Capitel sich aufhielten und da ihr Officium verrichteten. Wie dann aber das «genug schlafen» zu erklären ist, werden wir später hören. Im Lib. Us. heisst es: «Wenn das Zeichen zur Vigil gegeben wird, so soll er (der Minutus) nach dem Eintritt in die Kirche sich setzen. Nachdem er dann das Gebet[37] verrichtet und sich bezeichnet,[38] gehe er ins Krankenhaus oder ins Capitel, um die Vigil zu beten, wie ihm befohlen worden. In diesen Vigilien können die Lectionen kürzer sein als im Convent[39] und unter einer Benediction drei, oder vier, wenn ein Fest von XII Lectionen ist. Wer dort von den Priestern der Reihe des Eintrittes nach der älteste ist, der vollende, wenn es geschehen kann, das ganze Officium, mit Ausnahme dessen, was des Amtes des Abtes oder Priors ist, wenn einer von diesen zugegen ist. Die Lectionen soll aber ein Anderer lesen, der anwesend ist und es kann. In Ermangelung von Priestern treten Cleriker an ihre Stelle. Ist einer allein im Krankenhaus oder Capitel, so kann ihm ein Gehilfe bei Persolvirung des Officiums zur Seite gegeben werden.[40] Nach Vollendung des Officiums begibt er sich wieder zur Ruhe.» — «Auch in der dritten Nacht können sie von der Vigil wegbleiben, wenn nicht ein besonderes Fest einfällt, d. i. ein solches, an welchem im Capitel ein Sermo gehalten wird.»

«Zur Prim kehren die Minuti in die Kirche zurück. An Festtagen, wenn das Zeichen zum Capitel gegeben wird, gehen sie wie die Andern dorthin.[41] An den übrigen Tagen treten sie durch den Retrochor ein und stellen sich dort der Ordnung nach auf. Da beten sie das Officium privatim, wobei sie die vorgeschriebenen Inclinationen und Prosternationen nicht zu machen haben,[42] wohl aber beim Magnificat, Te Deum, Evangelium und Benedictus stehen sollen, während sie sonst die ganze übrige Zeit sitzen. Auch brauchen sie nicht in gewohnter Weise durch Niederlassen auf die Handknöchel für allfällig beim Beten gemachte Fehler genug zu thun, sondern diese Haltung nur anzunehmen bei der Oration in der Fastenzeit, desgleichen nicht zu prosterniren während die Litanei und die Orationen nach den Busspsalmen gebetet werden. Es sollten eben alle Bewegungen vermieden werden, wodurch die Wunde etwa aufbrechen konnte.

---

36. „De interiore domo" c. XXX. n. 64. S. Anmerk. 23. — 37. Pater noster etc. — 38. Kreuzzeichen. — 39. Als im Chor in der Kirche. — 40. Wir müssen uns daran erinnern, dass es damals nur wenige Bücher gab, und der grösste Theil des Officiums auswendig gebetet wurde. — 41. Lib. Us. 90, — Rit. V. 1. 5. — 42. Die bezügliche Vorschrift des Rituals (V. c. 1. n. 3.) lautet entgegengesetzt.

Generated on 2021-11-10 16:25 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Während der Zeit, da die Minuti den Chor nicht besuchten, mussten sie für Stellvertretung sorgen, im Falle sie während der Tage ihres Fernbleibens daselbst irgend eine Function hatten. War aber Mangel an Personal im Chore, wie z. B zur Zeit der Ernte, dann wurden die Minuti nöthigenfalls zu einzelnen Theilen des Tagesofficiums beigezogen, wie auch zum Dienste am Altare. Vom dritten Tage, mit Ausnahme der Metten, gehen Alle wieder in den Chor,[43] nur können sie nach Bedürfnis in allen Horen beim ersten und zweiten Psalm sitzen, ausgenommen Prim und Vesper, wo es nur geschehen darf, wenn der Chor es thut. Das Completorium konnte von Solchen an den beiden ersten Tagen nach dem Aderlass entweder im Krankenchor verrichtet werden oder im Capitel, nur sollten sie dann vor den Andern sich ins Dormitorium begeben.

Wenn während der Zeit der Aderlässe ein Todesfall im Convent eintritt und die Leiche in den Chor gebracht wird, sollen die Minuti ebenfalls dort erscheinen. Ebenso haben sie den Exequien und der Beerdigung beizuwohnen, doch ist es ihnen zu sitzen erlaubt, wenn es nöthig ist. Auch sollen sie, wenn immer möglich, bei der Abbetung der Psalmen zugegen sein, welche bei der Leiche stattfindet. Handelt es sich um einen Verstorbenen, der dem Convente nicht angehört, so können sie von den Leichenfeierlichkeiten wegbleiben.[44]

Eine weitere Schonung der Minuti bestand darin, dass sie nicht zu arbeiten brauchten. «Wir können nicht arbeiten», schreibt Nicolaus von Claravall.[45] Es war diese Rücksichtsnahme gewiss die berechtigtste. «Am vierten Tage aber sollen sie zur Aufnahme der Arbeiten sich wieder bereit halten, nur soll der Prior in Berücksichtigung ihres Zustandes ihnen eine leichtere Arbeit geben oder selbe unter Umständen ganz erlassen.»[46]

Die Handarbeit nahm aber einen guten Theil des Tages in Anspruch; was werden die nun thun, welche wegen des Aderlasses verhindert sind, daran Theil zu nehmen «Sie rathen mir den Aderlass, damit ich ausruhen könne»,[47] heisst es an der schon mehrmals citirten Stelle, und der schon öfter genannte Claravallenser Mönch sagt: «Wir werden geheissen uns niederzulegen.» Von der Zeit an, da der Aderlass an ihnen vollzogen worden war, konnten die Betreffenden «zur Zeit der Lesung oder Arbeit entweder auf ihrem Lager ruhen oder im Capitel oder Kreuzgang sich aufhalten».[48] Da war ja dann Gelegenheit geboten, «genug schlafen zu können». Nicht aber war es gestattet, die Zeit etwa mit Plaudern zuzubringen[49] noch mit Herumschweifen, weshalb es ihnen auch nicht erlaubt war, die Clausur zu verlassen, noch etwas zu treiben, was ihnen sonst zu thun nicht oblag, es sei denn, dass Einer ein Amt zu verwalten hatte.

Ueber die Verwendung dieser Zeit lässt sich Dom Pierre le Nain auf Grund der Mittheilungen des Mönches Nicolaus von Claravall[50] also vernehmen: «Es ist zweierlei zu bemerken, erstens, dass, während sie dann keine Arbeiten verrichten konnten, sie die dafür bestimmte Zeit nicht etwa damit zubrachten, sich gegenseitig durch Gespräche zu unterhalten, da das Stillschweigen alsdann ebenso gewissenhaft wie zu anderen Zeiten beobachtet wurde, zweitens, dass sie die Zeit dazu benützten, ihren Gewissenszustand zu erforschen, die Gebrechen, welche ihnen anhafteten und die Fehler, welche sie begangen hatten, in den innersten Falten des Gewissens zu suchen, zu bereuen, und darüber vor Gott sich anzuklagen.»[51] Sie benutzten also die Zeit zu einer

43. D. i. sie nehmen dort ihre Stelle unter den Mitbrüdern wieder ein. — 44. Cap. gen. 1186. — Rit. V. XI. n. 8. — 45. Ad Petrum Cell. (Ep. 63. Migne, T. 202. col. 491.) — 46. Lib. Us. 90. — 47. S. Anmerk. 23. — 48. Lib. Us. — Rit. V. c. 1. n. 1. — 49. Tacere jubemur. (Nicol. Clar.v.) — 50. In hoc spatio spirituales viri secretissimos conscientiarum suarum recessus investigant; non ut non inveniant, quod reprehendant, sed, ut quod invenerint reprehendant. (Migne, T. 202. col. 491.) — 51. S. Anmerk. 25.

Generated on 2021-11-10 16:25 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Art Exercitien. Gerade deshalb waren auch diese Tage der Ruhe und der Selbstüberlassung Vielen willkommen und wir verstehen den Mönch von Claravall, wenn er voll Freude schreibt: «Unter Anderen und mit Anderen bin auch ich zu diesem Jubelfeste gerufen und nun in diesen Freuden.»[52]

Unsere Vorfahren empfiengen und nahmen die Disciplin sehr häufig. Das geschah namentlich an Freitagen nach den Busspsalmen. In Berücksichtigung ihres Zustandes wurden aber auch die, welche adergelassen, wie die Kranken, von der Verrichtung dieses Busswerkes dispensirt.[53] Desgleichen trat für sie auch zeitweilige Befreiung von Strafen oder Aufschub derselben ein. So lautet eine Verordnung des Generalcapitels vom Jahre 1222, dass Derjenige, er sei Mönch oder Converse, so einen Laien, der der Abtei ein Almosen (Gabe) darbringen wollte, dazu veranlasst, dass er solches dem Convente mit der ausdrücklichen Bestimmung zu einer Pitanz gibt, ein ganzes Jahr eine solche nicht erhalte, er sei denn krank oder habe sich Blut entziehen lassen.[54] Ueber Conversen aber, die am Eigenthum des Klosters sich vergriffen hatten und deshalb ausgestossen, aber nachher als Reuige unter die Zahl der Familiaren wieder aufgenommen worden waren, wird die Strafe verhängt, dass sie ein ganzes Jahr mit gröberem Brode sich zu begnügen hätten; ausgenommen wird nur die Zeit des Aderlasses.[55] (Schluss folgt.)

Nachrichten.

Hauterive (c). **Es sind bald 27 Jahre, seit ich eines Tages von Freiburg aus mit dem letzten Capitularen von Hauterive, P. Placidus Mourra, der damals Beichtvater in Maigrauge war, zu Fuss nach dieser Abtei pilgerte. Er war seit der Aufhebung des Klosters nie mehr dort gewesen und hatte jetzt, nur um mir gefällig zu sein, sich entschlossen, mich zu begleiten. Es ist zu lange her, als dass ich mich an all das Gesehene erinnerte, aber die Erinnerung an diesen Besuch wurde lebhaft aufgefrischt, als ich im Feuilleton „Aus sonnigen Tagen" der „Ostschweiz" (Nr. 282, 1893) unter der Ueberschrift „Au bord de la libre Sarine" folgende hübsche Schilderung las.**

„Sie rauscht in krystallhellen Fluten am ehemaligen Kloster Hauterive vorüber. Dasselbe liegt an der Landstrasse nach Bulle in der Nähe von Posieux eingebettet, wie ein Kind in traulicher Wiege, schön wie eine Perle in farbenreicher Muschel. Bis Posieux geht die Strasse durch ebene Wiesen und Aecker, die von der Gluthitze verdörrt aussehen. Dort zweigt der Weg ab. Auf einmal befindet man sich an einem jähen Hang, zu dessen Füssen in majestätischer Anlage die Klostergebäude, vornehme Renaissance-Bauten, liegen. Im Halbmond umgeben sie jene Abhänge; halbmondartig umspülen sie wieder die Wellen der Sarine, deren jenseitiges Ufer waldbesetzt steil emporsteigt. So liegt Hauterive träumerisch in träumerisch stiller Gegend, abgeschlossen von der übrigen Welt, eine Welt für sich allein im Schatten von alten Obstbäumen, mitten in einem kräftigen Rasenteppich. Wir treten durch das Hauptportal, von dem aus ein prunkhaftes, von einer Gallerie gekröntes Treppenhaus in den ersten Stock führt. Erhielt das Kloster berühmten Besuch, empfing dort der Abt, umgeben von sämtlichen Patres unter fürstlichem Ceremoniell die Gäste. Hauterive war einst ein fürstlich reiches Kloster gewesen, und man erzählt, dass die Aebte des letzten Jahrhunderts jeweilen sechspännig an den Hof nach Versailles fuhren. Das war

52. Ego inter alios et cum aliis ad hoc jubilaeum sum vocatus et collocatus in deleciis istis. (Migne l. c.) — 53. Cap. gen. 1228. — 54. Monachus vel conversus qui suggerit alicui saeculari, ut eleemosynas quas voluerit dare abbatiae, dat conventui specialiter ad pitantiam faciendam, per totum annum careat pitantia, nisi infirmus fuerit vel minutus. — 55. Cap. gen. 1228.

Generated on 2021-11-10 16:26 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

eine Zeit des Klosters, und das Treppenhaus erzählt ihre prunkvolle und grandseigneurmässige Geschichte. Man steigt vom ersten Stock in die Kreuzgänge hinab. Hier bringt eine andere Zeit ihren Gruss entgegen. Wie alt diese Kreuzgänge sind, darüber sind die Gelehrten nicht einig, etliche verlegen Einzelpartien in das 12., andere in das 13. und 14. Jahrhundert. Darüber aber sind sie gleicher Meinung, dass dieselben zu den interessantesten und schönsten unseres Landes gehören. In diesen weihevollen Räumen begreift man, dass es nicht Sage ist, wenn gemeldet wird, Hauterive, die Stiftung des letzten Sprösslings der mächtigen Grafen de Glane, sei Jahrhunderte lang eine Pflegstätte, ein Hort für Bildung und Kultur in diesen Gegenden gewesen, von wo aus reicher seelischer, geistiger und materieller Segen sich verbreitete Aus den kühnen Wölbungen, aus den reichen, zierlichen Skulpturen spricht ein reiner und starker, ein kindlich frommer und männlich strebsam-energischer Geist, gegenüber welchem jener, der aus dem Treppenhaus strömt, verweichlicht und weibisch erscheint. Kein Kunstfreund sollte es schon um ihretwillen unterlassen, Hauterive zu besuchen. Künstlerisch noch höher stehen aber die geschnitzten Chorstühle in der Kirche. Die in St. Nicolaus zu Freiburg sind sehenswert, jene in der Kathedrale zu Lausanne ein Meisterwerk, in denen zu Hauterive dürfte aber das Meisterwerk noch den Meister gefunden haben. Sie beschreiben? Beschreibe Einer den Wald, wenn die letzten Sonnenstrahlen ihn durchleuchten, wenn die tausend Blätter von Buchen und Eichen in stillem Flüstern sich Märchen erzählen und vom Winde leise bewegt ein reizend Schaukelspiel beginnen, wenn die Vögel ihr Schlummerlied zwischen den Aesten süss erklingen lassen und Alkelei am Bachesrande die blauen Köpfchen bereits im Schlafe senken; beschreibe einer die Palme, wenn ihre Krone mit dem Morgenwind den graziösen Reigen tanzt und die Lilien und Tulpen zu ihren Füssen diskret den Takt dazu markieren. Beschreibe einer das, und dann mag er auch jene Stühle beschreiben, das tausendfältige Leben und Sprühen in ihren Formen, in denen Phantasie und Harmonie den schwesterlichen Kuss sich reichten. Im Uebrigen bietet die Kirche wenig. Es ist ein eigen Ding mit den säcularisierten Klöstern. Oft sind von ihnen nur noch etliche Mauern übrig, von Epheu umrankt, von Hollunder beschattet; Moose und Flechten haben sich zwischen die Steinritzen eingenistet, hin und wieder eine Zwergweide oder ein weisses oder gelbes Sedum, ein Bild des Verfalles, des Verschollenseins. Und dennoch

— — — — — — — — —

„spricht ein stummer hoher Geist aus ihnen;
ein Geist, der noch gebrochen nicht,
dem andere Geister müssen dienen."

singt ein englischer Dichter. Man sieht die Schatten ehrwürdiger Gestalten in ärmlichen Habiten aus dem Gemäuer heraustreten, ernste Gesichter und doch gütig, und fühlt, dass diese Schatten über der Stätte schweben, auch wenn der letzte Stein des alten Gemäuers abgebröckelt, das Epheu daran verdorrt und der Hollunder ausgerodet ist. Das sind die Klöster, welche dem Unrecht, der Gewalt, dem Hasse und der Habsucht zum Opfer fielen in der Vollkraft segensreichen Wirkens, in der Vollkraft ihrer Zweckerfüllung. Und die Schatten längst begrabener Mönchsgestalten werden mahnend über der Stätte schweben, bis das Unrecht früherer Generationen durch spätere gesühnt ist. Und dann gibt es wieder ehemalige Klöster, deren Gebäude, deren Kirchen selber noch gut erhalten sind, wie Pfäfers und wie Hauterive. Aber man sucht vergebens nach den Spuren jenes Geistes, der über dem halbverfallenen Gemäuer anderer schwebt. Sie selber hatten ihn einst aus ihren Mauern verbannt! Man fühlt, es ist kalt und tot. Aber es war schon vorher so. Der Staat hat da nur die Rolle eines natürlichen Todtengräbers gespielt, und dafür freilich nach seinem Brauch eine gesalzene Sportelnrechnung gemacht. — In Hauterive ist jetzt eine landwirthschaftliche Schule untergebracht."

Generated on 2021-11-10 16:26 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Heiligenkreuz (c). Da der Kreuzgang unserer Abtei neu gepflastert werden soll, so musste zuvor das bisherige Pflaster aufgerissen und die alten höchst interressanten Grabsteine und Gruftdeckel der allhier ruhenden Wohlthäter und Geistlichen des Stiftes gehoben werden. Es war eine harte Arbeit die über 20 Centimeter dicken Steinriesen aus ihrer jahrhundertlangen Ruhelage in die jetzige Aufstellung längs der Wand des Pförtnerganges (Westflügel des Kreuzganges) zu bringen. Jetzt stehen sie da, die Colosse, in langer Reihe, altersgrau, mit Sprüngen und Rissen; mit ihren Wappen und Helmzieren stehen sie da, wie ausgediente, narbige Landsknechte. Haben aber auch schon viele Stürme mitgemacht, nämlich die Stürme der Zeit. Es sind ihrer 21, 15 aus dem XIII., 4 aus dem XIV. und 2 aus dem XV. Jahrhundert.

Am interessantesten ist das Sandstein-Epitaph eines „Perchtoldus de Treun", das erst am 17. Mai d. J. neu aufgedeckt wurde. Denn der Stein lag mit der Flachseite nach oben, so dass man nicht vermuthen konnte, dass die Kehrseite dieses unschätzbare Relief trüge. — Nun heute freut sich der Marschall, — denn unter dieser Würde kommt „Perchtoldus de Treun" in den Urkunden vor — wieder des Tageslichtes, nachdem er vielleicht seit zwei Jahrhunderten verurtheilt war, verkehrt mit dem Gesicht auf der Erde zu liegen. Das Epithaph stellt eine in muldenförmiger, oben im runden Kleeblattbogen abgeschlossener Vertiefung ruhende Gestalt vor. Den Kopf deckt die im XIII. Jahrhundert übliche Gelehrtenkappe. Die Haare sind straff, im Nacken rund geschnitten. Plastisch ist zwar kein Bart betont, aber man merkt noch wenige Spuren einer schwarzen Bemalung. Die Augen sind geschlossen, die Gesichtszüge ruhig, fast lächelnd. Den Körper umschliesst ein bis auf die Knöchel wallendes Gewand, darüber ein faltiger Mantel, vorn auf der Brust durch eine Schnalle geschlossen. Die linke Hand hält einen bandartigen, gebogenen Körper, vielleicht als Zeichen seiner Würde ein Streichholz. Die Füsse umklammert eine Thiergestalt, wahrscheinlich ein Hund, entweder überhaupt ein Zeichen der Treue, oder als redendes Wappen für „Treun" (andere Urkunden „Treven").

Was nun die Person des „Perchtoldus de Treun" anbelangt, so enthält das Nekrolog einen „Bertholdus, Marschalcus, benefactor" gestorben „XVI. kal. Septembris". Eine vor dem Capitelhaus hängende Tafel gibt 1319 als Todesjahr an. Dagegen spricht jedoch Material, Sculptur und Inschrift. Erst gänzlich unhaltbar wird diese Jahreszahl durch die Urkunden.

1. Ein „Berchtoldus de Treffen" kommt in einer Urkunde Leopold VI. (des Glorreichen) aus dem Jahre 1224 vor. (Meller, S. 133.)

2. Im Jahre 1236 findet sich ein „Perchtholdus de Treun, Marschalcus" unter den Zeugen einer in Neustadt ausgestellten Urkunde Friedrichs II. (Meller, S. 157.)

3. „Das Testament Bertholds von Trewen, in welchem er unter andern Bestimmungen der Abtei Heiligenkreuz, woselbst er begraben zu werden wünscht, alle seine Besitzungen zu Weikersdorf vermacht." (Weis, S. 125.)

Als Ort ist Schloss Rov bei Baden (in N.-Oe.) angegeben. Die Zeit bestimmt Weis (Herausgeber der Hl. Kreuzer Urkunden) mit 1252—1262. Dadurch ist wohl sicher, dass das Epitaph aus der Mitte des XIII. Jahrhunderts stammt. Der Fund hat umso grösseren Werth, da Niederösterreich wenig so alte und gut erhaltene Sculpturwerke dieser Art besitzen dürfte. *X.*

Lilienfeld (c). P. Maurus Ofenböck, Coop. in Türnitz kehrte als solcher ins Stift zurück. An seine Stelle kam der bisherige Cooperator von Unterretzbach, P. Thomas Kieweg, und nach Unterretzbach der Stiftscooperator P. Matthaeus Kurz.

Marienstatt (c). Der Marienmonat Mai brachte uns zwei Primizen. Am 20. Mai primizirte R. P. Guido Geier, am 27. Mai R. P. Adelgott Cavieszel. Dem erstern hielt der hochw. Herr Ludwig Abt, Religionslehrer am

Generated on 2021-11-10 16:26 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Gymnasium zu Limburg, dem letztern der hochw. Herr Subregens Göbel aus Limburg die Festpredigt. Es waren dies die ersten Primizen, welche der Convent von Marienstatt in diesem Jahrhundert feiern konnte. Die Patres des frühern Conventes waren alle noch im vorigen Jahrhundert geweiht. — Am grossen Wallfahrtstag des Westerwaldes predigte mit gewohnter Begeisterung der hochw. Herr Domcapitular Tripp aus Limburg. Unsere grosse Kirche fasste nur etwa die Hälfte der herbeigeströmten Wallfahrer. Die Processionen waren von 20 Priestern begleitet.

Mehrerau (c). Der hochw. Herr Augustin Egger, Bischof von St. Gallen, weilte vom 29. Mai bis 3. Juni in unserem Kloster. Dasselbe beehrte auch mit einem mehrstündigen Besuche am Nachmittag des 7. Juni der hochw. Bischof von Eichstätt, Leopold Freiherr von Leonrod. — Am 3. Juni feierte P. Stephan Weixer seine Primiz. Prediger war Pfarrer A. Streicher von St. Margrethen, Ct. St. Gallen.

Mogila (c). Am 24. Mai wurde Joseph Piekarz als Conversbrudernovize eingekleidet und erhielt den Namen Stanislaus.

Ossegg (c). Die Fratres Adrian Pietsch und Theobald Scharnagl wurden am 17. Juni in Leitmeritz zu Priestern geweiht. Beide Neomysten feiern ihre Primiz am 24. Juni, P. Adrian in der Stiftskirche und P. Theobald in der Pfarrkirche zu Heiligenkreuz in seinem Geburtsorte. — Bei uns wird jetzt die echt kirchliche Musik emsig gepflegt. Auch der Chorgesang wird genau nach dem Rituale des Ordens gehalten.

San Bernardo (c) in Rom. P. Albert Fanucci wurde zum Secretär der italien. Congregation und zum zweiten Visitator derselben am 15. März l. J. ernannt. (*Union Cist. p. 448.*)

Westmalle (r). Hier fand am 3. April durch den Cardinal-Erzbischof Goossens von Mecheln die feierliche Benediction des Abtes P. Joseph statt, der bestimmt ist, die neue Niederlassung im belgischen Congostaate zu leiten. Der Feier wohnten einige Ordensäbte, nebst anderen Prälaten und Ordensleuten bei. Am 5. April hielt dann der neue Abt in der Kirche der PP. Recollecten zu Antwerpen eine Pontificalmesse. Von genannter Kirche aus zog hierauf die kleine Schaar, nachdem vorher das Itinerarium gebetet worden war, begleitet von den Aebten von St. Sixt und Achel durch die Strassen der Stadt nach dem Hafenplatz. Wie begreiflich hatte sich auf die Nachricht von der Abreise der Colonisten überall eine ungeheure Volksmenge angesammelt, um die Auswanderer zu sehen und ihnen ihre Sympathie zu bezeigen. — Diese traten ihre weite Reise frohen Muthes an. Sie dauert etwa 30 Tage zu Wasser, wornach erst der anstrengendste Theil derselben kommt, da von der Küste aus ein Weg von etwa 40 Tagen zu Fuss zurückzulegen ist. (*Nach „Union Cist." p. 448.*)

Wilhering. (Veränderungen im Personalstande.) Ernannt wurden: P. Ignatius Arnleitner zum Administrator in Krems; P. Lucas Kaar zum Oeconom und Forstmeister im Stifte; P. Alexander Almhofer zum Exposius in Eidenberg; P. Leo Hinterhölzl zum Cooperator in Ottensheim; P. Marcus Stölzl zum Cooperator in Oberweissenbach; P. Alphons Leutgeb zum Aushilfspriester in Puchenau.

* * *

Eschenbach (c). Am 30. Mai erhielten die Candidatinnen M. Beatrix (Bertha) Hene von Hemberg, Ct. Gallen, M. Hedwig (Clara) Röllin und M. Hildegardis (Agnes) Andres, beide von St. Gallen, durch den hochw. Abt Laurentius Wocher das Ordenskleid.

Wurmsbach (c). Am 26. Mai wurden durch den Hochw. Herrn Visitator, Abt Laurentius Wocher als Chorfrauen-Novizinnen eingekleidet: Prospera (Barbara) Jost von Lenz, Ct. Graubünden; M. Laurentia (Huberta) Winterhalder von St. Gallen; als Laienschwester: M. Anna (Paulina) Bommer von

Generated on 2021-11-10 16:26 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Wängi, Ct. Thurgau. — Am folgenden Tage nahm der Hochw. Herr die feierliche Einweihung des neuen Institutsgebäudes und der Hauscapelle vor. Nach dem feierlichen „Veni creator" in der Kirche wurde der Herr Praelat in Prozession zum Institute geleitet. Die Zöglinge sangen die Allerheiligen-Litanei. Die Weihe wurde genau nach dem Rituale Rom. vorgenommen. In der Kapelle und im Museum sangen die Töchter passende Lieder. Die Feier dauerte eine Stunde. — Am 11. Juni beehrte uns der Hochw. Herr Domdecan Dr. Ferd. Rüegg von St. Gallen mit einem Besuche und hielt im Auftrage des Hochw. Bischofs in unserem Töchterpensionate die Religionsprüfung.

Todtentafel.

Heiligenkreuz. Am 5. Juni starb im Stifte der zweite Mitbruder in diesem Jahre, P. Sigismund Rupp. Derselbe war am 8. Jänner 1863 zu Floridsdorf bei Wien geboren, trat am 1. September 1884 ins Noviziat, legte am 22. April 1889 die feierliche Profess ab und feierte am 28. Juli 1889 sein erstes hl. Messopfer. Der mit glänzenden Geistesgaben ausgestattete junge Priester war 1889 bis 1892 Convictslehrer im Stifte und zugleich für kurze Zeit Cooperator excurrens nach Alland, und wurde 1892 als Cooperator aux. nach Wiesmath (Säcularpfarre der Wiener Erzdiöcese) geschickt, wo er bis Ende März d. J. in der Seelsorge wirkte. Ein heftig auftretendes Lungenleiden zwang ihn, seine Wirksamkeit aufzugeben, er begab sich anfangs nach Wien und am 17. Mai in das Stift zurück, in der Hoffnung, Heilung seines Leidens zu finden, die tückische Krankheit raffte ihn jedoch schon am 5. Juni Morgens dahin.

Wilhering. Am 16. Mai d. J. traf in unserm Stifte eine gar traurige Nachricht ein, die um so erschütternder war, je unerwarteter sie kam; die Anzeige, dass unser theuerer Mitbruder P. Bernhard Söllinger, Administrator der Stiftsgüter in Krems, N.-Oe., aus dem Leben geschieden.

P. Bernhard (mit dem Taufnamen Johannes Nep.) war geboren zu Mitterkirchen, Ob.-Oest., am 19. April 1836. Nachdem er in Seitenstetten und Linz die Gymnasialstudien mit ausgezeichnetem Erfolge zurückgelegt, erhielt er am 15. August 1854 das Ordenskleid, legte am 1. November 1857 die feierliche Profess ab und brachte am 10. August 1859 in seiner Heimath Gott das erste heilige Messopfer dar. Die Vorzüge seines Geistes und Herzens, tiefe Frömmigkeit, gründliches Wissen, gewinnende Freundlichkeit verbunden mit seltener Thatkraft, befähigten ihn ganz vorzüglich zum Amte eines Novizemeisters, das ihm dann auch nebst der Katechetenstelle an der Volksschule noch im ersten Jahre seines Priesterthums übertragen wurde. Im Jahre 1868 zum Cellerarius, Bibliothekar und Archivar ernannt, versah er diese Aemter mit grosser Umsicht und Genauigkeit bis zum Jahre 1885.

Bei seiner Anhänglichkeit an die stille Klosterzelle liess sich P. Bernhard nie bewegen, eine Pfarre anzutreten, und erst der 1885 neugeschaffene Posten eines Verwalters der Stiftsgüter in Krems, der eine tüchtige Kraft erforderte, konnte ihn der liebgewonnenen Einsamkeit entreissen. Mit Wehmut sahen ihn Abt und Convent, denen er so viele Jahre ein Muster klösterlicher Zucht, ein liebevoller Mitbruder, ein erfahrener Rathgeber gewesen, aus ihrer Mitte scheiden.

Aber auch auf dem Gebiete der Wissenschaft stellte P. Bernhard seinen Mann. Als Bibliothekar und Archivar hatte er Gelegenheit, in seinem Lieblingsfache, der Geschichte sich umfassende Kenntnisse zu erwerben; und dass er dieselbe vollauf benützt, dass er mit eisernem Fleisse jede freie Stunde auf die Vervollkommnung seines Wissens verwendet hat, beweist der Manuscriptenschatz, den er hinterlassen, die kostbare Frucht eines dem Dienste der Wissenschaft geweihten Lebens. Von den umfangreicheren Werken seien genannt: Regesten zur Geschichte Wilherings bis zum Ausgang des Mittelalters (423 S. fol.); Geschichte

Generated on 2021-11-10 16:26 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

der Pfarre Theras (282 S. fol.); Studien zur Genealogie oberösterreichischer Adelsgeschlechter (mehr als 5000 Blätter fol., 4to und 8vo); Regesten zur Geschichte von Engelszell und Säusenstein (c. 2000 S. 8vo). Von den kleineren Arbeiten seien erwähnt: Materialien zur Geschichte der Pfarren von Gramastetten, Leonfelden, Mixnitz, Oberneukirchen, Oberneukirchen, Oberweissenbach, Puchenau, St. Johann (Heinrichschlag), Traberg, Weinzierl, Zwettl (je 20—100 S. fol.). In all diesen und anderen Werken tritt der Gelehrte nirgends vor dem Sammler zurück, und es ist nur zu bedauern, dass allzugrosse Bescheidenheit den unermüdlichen Forscher abgehalten, sie, einige kleinere Studien ausgenommen (die Cistercienserabtei Wilhering in Seb. Brunners Cistercienserbuch; zur Bestimmung der Lage von Summerpech in den Bl. des Ver. f. Lk. v. N.-Oe. und mehrere Artikel in der Topographie von Niederösterreich), zu veröffentlichen.

Es ist deshalb kein Wunder, dass sein unerwartetes Hinscheiden allgemeine Trauer hervorrief. Schon im vorigen Herbste, nachdem er auf den Rath des Arztes Karlsbad besucht, hatte ihn ein leichter Schlaganfall getroffen. Am 16. v. Mts. Mittags wiederholte sich derselbe und zwei Stunden darauf entschlief P. Bernhard, „vere filius Hilariae", nach Empfang der letzten hl. Oelung, wie wir zuversichtlich hoffen, wohl vorbereitet, in den Jahren bester Wirksamkeit und reichster Entfaltung seiner ausgezeichneten Herzens- und Geistesgaben. Sein Andenken wird von Allen, die sein gemüthvolles, anspruchsloses Wesen kennen gelernt haben, stets hochgehalten werden.

Cistercienser-Bibliothek.

A.

Bausweck P. Clemens (Zwettl), Prof. d. Kirchengesch. und des Kirchenrechtes in Heiligenkreuz. Die theologische Hauslehranstalt im Cistercienserstifte Heiligenkreuz in Niederösterreich. Dieser Aufsatz, der sich in dem Werke: „Die theolog. Studien und Anstalten der kathol. Kirche in Oesterreich, von Dr. H. Zschokke," (S. 1123—1131) findet, bietet zuerst einige interessante Notizen über die theol. Stud. der österreich. Cistercienser in früheren Zeiten und gibt dann eine gedrängte Darstellung der Entstehung, der Schicksale und des gegenwärtigen Bestandes der theol. Hauslehranstalt in Heiligenkreuz.

Bona Joh. (Cardinal). Notiz über denselben im „Oester. Literaturbl. 2. Jahrg. S. 698.

Bredl P. Sigismund (Hohenfurt). Die Superioren und Rectoren des St. Bernards-Colleg's vom Jahre 1662—1785. Ein Nachtrag zu dem früheren Artikel: „Das Collegium St. Bernardi in Prag", von demselben Verf. (Stud. u. Mittheil. 1894. S. 90—94.)

B.

Arnsburg. Geschichte des Klosters — in der Wetterau. v. Karl Ebel. Mittheil. d. Oberhessischen Geschichtsver. in Giessen. N. F. 4. Bd. S. 66—101.

Cadouin. L'église et le cloître de — (Revue de l'art chrétien 1893.)

— — Le Saint-Suaire. L'Eglise, L'Cloître. (Annales de l'Archiconfrérie de la Sainte-Face. Dec. 1893. u. Union Cist. p. 368.)

Cistercienser. Die Tracht der Cistercienser nach dem Liber Usuum u. den Statuten. V. Ludw. Dolberg. (Stud. u. Mittheil. a. d. Bened. u. Cisterc. Orden. XIV. 359—367 u. 530—538.)

Cistercian students at Oxford in the thirteenth century. By A. G. Little. (The English historical review, Jan. 1893. Nr. 29. p. 83—85) — Rewley Abbey wurde als Studienort für die Cistercienser an der Universität Oxford c. 1281 gegründet. Ueber die Einrichtung gibt eine vom Verf. veröffentlichte Urk. einige Aufschlüsse.

Briefkasten.

Betrag erhalten für 1894 von: P.Ph.P. Unterhaid; P.B.Ch. Ossegg; P.A.R. Mönchhof; P.J.U. u. P.C.B. Heiligenkreuz. P.L.R. Winden, Ihr Abonnement reicht nun bis Ende 1895, u. P.U.W. Rosenberg, das Ihrige bis Ende 1896.

Mehrerau, 22. Juni 1894. *P. G. M.*

Herausgegeben und Verlag von den Cisterciensern in der Mehrerau.
Redigirt von *P. Gregor Müller.* — Druck von *J. N. Teutsch* in Bregenz.

Generated on 2021-11-10 16:34 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

CISTERCIENSER-CHRONIK.

Nro. 66. **1. August 1894.** **6. Jahrg.**

Eine Cistercienserin des XIX. Jahrhunderts.

9. Am Fusse des Mythen.

Majestätisch erhebt sich über dem hübschen Flecken Schwyz der Mythen. An seinem Fusse, in ziemlich abgeschiedener Lage, inmitten saftiger Wiesen, liegt ein ehemaliges Capucinerklösterlein, St. Joseph genannt. Wie seine Lage ruhig und anmuthig, ebenso grossartig und bezaubernd ist der Aus- und Rundblick, welchen man von hier aus auf das fruchtbare Gelände von Schwyz, auf einen Theil des Vierwaldstätter-Sees, sowie auf die umsäumenden hohen Bergketten geniesst.

Auf diesen bevorzugten Erdenwinkel richtete jetzt Abtissin Benedicta ihr Augenmerk. Sie plante ernstlich eine Uebersiedelung dorthin, um den Quälereien der heimatlichen Regierung zu entgehen und aus den bisherigen Verhältnissen herauszukommen. Es waren das aber nicht die einzigen, auch nicht die hauptsächlichsten Gründe, welche sie zu diesem Schritte bewogen. Noch immer hatte sie die Hoffnung nicht aufgegeben, eines Tages wieder in das alte Heim an der Reuss zurückkehren zu können. Für diesen Fall musste aber der Convent vorhanden sein und dieser konnte nur erhalten werden, wenn den jetzt in allen Gauen der Schweiz zerstreut lebenden Mitgliedern Gelegenheit geboten ward, an einem passenden Orte sich wieder zu sammeln, daselbst das gemeinschaftliche Ordensleben fortzusetzen und günstige Zeiten abzuwarten. Eine solche Stätte war nun St. Joseph. Wegen der provisorischen Niederlassung daselbst wurden deshalb bei den Eigenthümern Schritte gethan. Als solche kam die Gemeinde Schwyz den Wünschen der Abtissin zuvorkommend entgegen und überliess ihr die leerstehenden Gebäulichkeiten um einen billigen Miethzins. Dahin zog dann diese mit einigen Conventualinnen am 27. September 1855. Eschenbach wollten nicht verlassen die Laienschwestern M. Verena Zimmermann und M. Magdalena Müller, die auch daselbst bis an ihr Lebensende blieben.

Von der bevorstehenden Uebersiedelung nach Schwyz hatte die Abtissin dem Prälaten Leopold in der Mehrerau mit Schreiben vom 15. September genannten Jahres Mittheilung gemacht. „Schon lange dachte ich daran, Ihnen zu schreiben und Sie von unserem Vorhaben in Kenntnis zu setzen, nun aber kann und will ich nicht länger zögern, denn mit Ende dieses Monats, nämlich 27. werden wir Kloster Eschenbach nach siebenjährigem Aufenthalt verlassen und das Klösterlein zu St. Joseph in Schwyz leihweise beziehen; die näheren Bedingnisse hoffe ich, werde Ihnen der Hochw. P. Malachias (Hegi) mitgetheilt haben. Eines von unseren grössten Bedürfnissen ist, dass wir gegenwärtig keinen eigenen Priester haben, und es schwer halten wird, einen geeigneten zu bekommen, indessen aber setze ich mein Vertrauen auf Gott, dass er mir irgendwie Rath und Trost senden werde.“ Im nämlichen Brief lädt sie den Abt zum Besuch ein bei einer etwaigen Schweizerreise, da sie mit ihm Manches zu besprechen hätte, ebenso bittet sie ihn um den Segen zu

Generated on 2021-11-10 16:34 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ihrem Vorhaben, „dass wir solches zu Gottes Ehre anfangen und fortsetzen können."

In Schwyz wurde die Abtissin mit ihren Conventualinnen von der Bevölkerung freundlichst empfangen und geistliche wie weltliche Behörden zeigten sich ihnen recht entgegenkommend. Dieses freundliche Verhältnis der Cisterciensenerinnen zu den Bewohnern dauerte während des mehr als 20jährigen Aufenthaltes daselbst ungetrübt fort.

Die erste Sorge der Abtissin war nun, nachdem sie sich einigermassen in dem neuen Heim zurechtgefunden, die mitgebrachten Habseligkeiten ausgepackt und geordnet hatte, das klösterliche Leben wieder zu beginnen. Das Chorgebet hielt man, so gut es eben bei so wenigen Personen gieng; es diente wesentlich dazu, den klösterlichen Geist zu erhalten. Dass gemeinschaftlicher Haushalt geführt wurde, versteht sich von selbst; es war das ein Gebot der Nothwendigkeit, wollten sie mit der kärglichen Pension ihr Auskommen finden. So genügte sie ihnen und in weiser Sparsamkeit erübrigten sie noch immer etwas, mit dem sie Nothleidende unterstützen konnten. Sie selbst erhielten wiederum manchen Beitrag zu ihrem Lebensunterhalt von befreundeter oder wohlwollender Seite, so dass es ihnen möglich wurde, sogar einen Sparpfennig für kommende Zeiten auf die Seite zu legen.

Es flossen die folgenden Jahre ruhig und friedlich für Abtissin und Schwestern dahin. Nach und nach mehrte sich wieder der kleine Convent, indem die eine und die andere der Klosterfrauen, die bisher in andern Klöstern wohnten, zur Mutter zurückkehrten, um mit ihr fortan Freud und Leid zu theilen. Ab und zu kamen auch liebwerthe Besuche, namentlich aus der alten Heimat, mit denen man sich über die Vergangenheit unterhielt und Gegenwart und Zukunft des Conventes besprach. Letztere beschäftigte die Abtissin fortwährend, wie wir bald hören werden. Kleine Feste und Ereignisse brachten zuweilen in das Leben der klösterlichen Familie etwas Abwechslung. So wurde am 21. März 1869 ein häusliches Fest gefeiert, allerdings in sehr bescheidener Weise. An diesem Tage vollendeten sich 25 Jahre, seit M. Benedicta in Rathhausen zur Abtissin gewählt worden war. Diesen denkwürdigen Tag wollten die Nonnen nicht spurlos vorübergehen lassen, sondern ihre sorgliche Mutter nach Kräften ehren. Ohne ihr Wissen wurde deshalb in aller Stille das kleine Refectorium mit Kränzen und Inschriften geschmückt. Letztere hatte auf Ersuchen P. Gall Morel von Einsiedeln verfasst und Maler Hurter aus Luzern sie calligraphisch ausgeführt. Gute Freunde waren zu dem Hausfeste erschienen, um der Jubilarin zu diesem Tage, der zugleich ihr Namenstag war, ihre Glückwünsche darzubringen. Erinnerungen an vergangene bessere Tage wurden da wach und ausgetauscht, wobei es nicht ausbleiben konnte, dass eine mehr wehmüthige Stimmung die Oberhand gewann und eine ungetrübte Freude nicht aufkommen konnte.

Es ist selbtverständlich, dass die Abtissin nicht nur um das Schicksal ihres Klosters sich interessirte, sondern namentlich auch um die demselben einst zugehörenden Sachen. Es war deshalb ein kleines Ereignis, als am 29. Oktober der schon genannte P. Malachias Hegi aus Mehrerau meldete, Goldarbeiter Keller in Freiburg i. B. habe ihm geschrieben, dass in Karlsruhe Reliquien von einem Heiligen sich befinden, welche wahrscheinlich aus einem schweizerischen Kloster hergekommen und gegen Vergütung der Erwerbskosten erhältlich seien. Die Abtissin stellte nun sofort Nachforschungen über den Verbleib der Reliquien des hl. Venantius an, der in Rathhausen verehrt worden war. Das Ergebnis lautete, dieselben seien, nachdem sie lange in einem Schuppen gelegen, durch Kauf in den Besitz eines gewissen Herrn Heragel in Karlsruhe übergegangen. Auf das hin reiste sie im Frühjahr 1863 selbst nach genannter Stadt, um sich durch den Augenschein zu überzeugen, ob die fraglichen Re-

Generated on 2021-11-10 16:38 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

liquien wirklich die ehemals in ihrer Klosterkirche aufbewahrten seien. Auf den ersten Blick erkannte sie dieselben, und mehrere Merkmale der Fassung liessen bei genauerem Augenschein keinen Zweifel übrig, dass es die gesuchten seien. Der damalige Besitzer überliess der Abtissin nach vorausgehenden Verhandlungen schliesslich den „hl. Leib" um die Summe von 800 Gulden. Es war das ein grosses financielles Opfer, welches die gute Frau in ihren dürftigen Verhältnissen brachte, allein ihr schien es nicht zu gross in Anbetracht des kostbaren Schatzes, welchen sie damit für ihren Convent wieder erworben. Sie hegte auch im Stillen die nicht unberechtigte Hoffnung, der Heilige, dessen irdische Uebereste sie vor weiterer Verunehrung gerettet, werde durch seine Fürbitte am Throne Gottes reichlich ihr vergelten und das Seinige zur Verwirklichung ihres Herzenswunsches beitragen. Dass obengenannter Karlsruher Herr, wie auch der erste Käufer, ein Jude, bei dem Handel seinen Vortheil gefunden, dürfen wir als sicher annehmen. Im Vermögensverzeichnis des Klosters war die Silberfassung dieser Reliquien auf 400 Fr. bewerthet, und um diesen Preis dürfte der Sohn Israels sie auch erstanden haben.

Noch eine andere Erwerbung machte unsere Abtissin fast um die nämliche Zeit. Ihren Bemühungen gelang es nämlich, auch wieder in den Besitz der Rathhauser Monstranz zu kommen. Das gieng so her. In den Zeitungen war eines Tages zu lesen, dass ein Jude in Paris eine Anzahl kirchlicher Gefässe, welche aus aufgehobenen schweizerischen Klöstern herstammten, zum Verkaufe ausgeboten habe. Auf das hin habe sich in Paris sofort ein Comite von Katholiken mit dem dortigen Erzbischof an der Spitze gebildet, welches alle feilgebotenen kirchlichen-Gegenstände gekauft und dann Papst Pius IX. geschenkt habe. Als M. Benedicta diese Nachricht las, da dachte sie gleich, es könnte die Rathhauser Monstranz unter den genannten Kirchensachen sich befinden. Sie säumte deshalb nicht, sofort die Dienste und die Vermittelung des päpstlichen Geschäftsträgers in der Schweiz in Anspruch zu nehmen. Ihre Vermuthung war begründet gewesen; die Monstranz war wirklich jetzt im päpstlichen Besitz. Dem eingereichten Gesuch, um Zurückgabe derselben an den Convent wurde entsprochen, aber nicht ohne Weiteres. Um zu verhüten, dass das Kleinod später wieder confiscirt werde, oder beim allfälligen Aussterben des Conventes in weltliche Hände gerathe, musste die Empfängerin M. Benedicta in ihrem und dessen Namen einen Revers ausstellen, dass sie die fragliche Monstranz nur leihweise vom hl. Stuhl empfangen habe. Mit Jubel wurde die alte Bekannte bei ihrer Ankunft in St. Josef begrüsst.

Wie sehr beschämt die Handlungsweise dieser Klosterfrau das Verfahren so mancher anderer geistlichen Personen, die aus Unkenntnis oder Unverstand oder aus beiden Ursachen zugleich werthvolle Sachen, das Vermächtnis vergangener Jahrhunderte, um schnöden Preis hingaben und noch meinten, ein vortheilhaftes Geschäft gemacht zu haben. Es sind das freilich oft nur Schaustücke, ohne practischen Werth oder Nutzen, allein mit ihnen sind manchmal wichtige Erinnerungen an die Geschichte des Hauses verknüpft, welche allein schon ihnen das Recht der Unveräusserlichkeit erworben haben.

10 Getäuschte Hoffnungen.

Als die Abtissin M. Benedicta am 12. September des Jahres 1848 mit den Ihrigen, der Gewalt weichend, das geliebte Klösterlein Rathhausen verliess, sagte sie ihm nicht für immer Lebewohl. Mit der Hoffnung, wenn wieder bessere Zeiten gekommen, dorthin zurückkehren zu können, zog sie von dannen. Diese Hoffnung begleitete sie ihr ganzes Leben hindurch und verliess sie nicht bis zum Grabe. All ihr Sinnen und Trachten gieng fortan darauf hin, wieder in den Besitz des alten Heims zu gelangen. In diesem Be-

Generated on 2021-11-10 16:38 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

streben legte sie eine Energie und eine Ausdauer an den Tag, wie wir sie bei Frauen selten finden. Ein bequemes, angenehmes und sorgenloses Leben konnte sie in St. Joseph führen, allein sie fand ihre Befriedigung in der gezwungenen Unthätigkeit nicht, ihr rastloser Eifer stellte ihr als Lebensaufgabe die Wiederherstellung Rathhausens vor. Sie liess deshalb auch keine Gelegenheit vorübergehen, darauf hinzuarbeiten. Anlässlich der Reclamirung der Pension, welche man ihr im Jahre 1850 zeitweise entzog, liess sie in ihrem Schreiben vom 15. Juli genannten Jahres die Bitte um Zurückgabe ihres Klosters einfliessen und versprach im Falle der Gewährung derselben, eine gemeinnützige Anstalt für Mädchen errichten zu wollen. Bitte und Antrag wurden einfach zurückgewiesen.

Die Hoffnung auf Wiedererwerbung Rathhausens war auch der hauptsächlichste Grund der Weigerung, ihren Convent mit dem von Eschenbach zu verschmelzen. Wäre sie darauf eingegangen, so hätte sie ja damit auf jene verzichtet. Aus der nämlichen Ursache wollte sie auch von einem Ankaufe des Klösterleins St. Joseph in Schwyz nichts wissen. Oft wurde sie von ihren Gönnern aufgefordert, daselbst mit den Ihrigen als klösterliche Genossenschaft sich zu constituiren und so die Fortdauer des Conventes zu sichern; sie gieng darauf nicht ein. Ohne Zweifel würden die damaligen schwyzerischen Behörden die Ausführung eines solchen Planes begünstiget haben, allein M. Benedicta wollte auch den Schein einer Verzichtleistung auf ihre Rechte bezüglich Rathhausens meiden. Nachdem dann im Jahre 1874 eine neue schweizerische Bundesverfassung ins Leben trat, ward auch die Möglichkeit einer eigentlichen Niederlassung in Schwyz benommen. Ein Artikel derselben verbietet nämlich die Errichtung neuer Klöster oder Wiederherstellung alter. Man muss es aufrichtig bedauern, dass die Abtissin dem Rathe ergebener Freunde nicht rechtzeitig Gehör schenkte. Sie hat es in der Folge vielleicht mehr als einmal bereut. Wir aber müssten ihr deshalb ernste Vorwürfe machen und ihren Eigensinn beklagen, wenn nicht spätere Ereignisse uns belehrten, dass dieses unbegreifliche Benehmen den Absichten Gottes dienen musste.

Kehren wir indessen zu ihren Bemühungen zurück, welchen sie sich fortwährend zur Erreichung ihres Zieles unterzog. Am 1. März 1860 richtete sie in dieser Angelegenheit ein flehentliches Bittschreiben an den Grossen Rath des Cantons Luzern. Sie schliesst dasselbe mit den Worten: „Möge der Ruf armer, schwacher Frauen, vom Schmerz und Heimweh erpresst — Gebt uns Verbannten eine Heimat, gebt uns Armen das liebe, alte Kloster Rathhausen zurück! — möge dieser Ruf an edle Herzen dringen und mit einer schönen That christlicher Grossmuth gekrönt werden.“ Der Ruf war umsonst. Aber unsere Abtissin verlor deshalb den Muth nicht. Als sie nämlich im Herbste 1863 von einem Plane künftiger Verwendung der Gebäulichkeiten in Rathhausen Kenntnis erhielt, that sie sofort Schritte zur Wiedererwerbung derselben für ihren ursprünglichen Zweck. Sie wandte sich vorerst an den päpstlichen Geschäftsträger in der Schweiz, damit er Fürsprache bei der Luzerner Regierung einlege. Dieser brachte in der That in einem bald darauf an dieselbe gerichteten Schreiben, in welchem er über verschiedene kirchliche Angelegenheiten zu verhandeln hatte, auch die Zukunft Rathhausens zur Sprache. Die betreffende Stelle lautet: „Ich muss Ihnen, das Kloster der Bernhardinerinnen (!) in Rathhausen betreffend, noch eine specielle Bemerkung machen. Der hl. Vater, vollkommen unterrichtet von ihrer gegenwärtigen Lage, hat mit Vergnügen vernommen, dass beinahe Alle nach ihrer Austreibung aus dem Kloster fortfuhren beisammen zu wohnen, anfänglich in Eschenbach, später in Schwyz, und dass sie unter der Abhängigkeit und Leitung ihrer Frau Mutter ihren religiösen Uebungen obliegen. Der hl. Vater, erbaut von ihrer Beharrlichkeit in der regulären Disciplin, kann nicht umhin, ganz besonders zu wünschen

Generated on 2021-11-10 16:38 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

dass diese Beharrlichkeit durch den hohen Stand Luzern mit dem Rückruf der Nonnen in ihr Kloster zu Rathhausen möchte gekrönt werden."

Um ihre Angelegenheit zu fördern, begab sich die Abtissin am 26. Nov. genannten Jahres nach Luzern, um mit den massgebenden und einflussreichen Persönlichkeiten darüber zu sprechen. Ueber diesen Besuch enthält die „Luzerner Zeitung" vom 30. November 1863 Folgendes: „Vorige Woche befand sich in der Residenz Luzern die wohlehrw. Abtissin des Klosters Rathhausen mit noch einer andern Chorfrau, um sich bei den Mitgliedern der h. Regierung . . . . noch persönlich für die Rückkehr in ihr verlassenes Kloster zu empfehlen und allfällige Bedenklichkeiten dagegen durch mündliche Unterredungen noch beseitigen zu suchen. Es war dies eine seltene Erscheinung, und die Ordensabordnung in ihrem schwarz-weissen Habit zog grosse Aufmerksamkeit auf sich. Das Publicum begegnete derselben auf den Gassen mit einer anerkennenswerthen Freundlichkeit. Auch mit der Aufnahme bei den Regierungsmitgliedern äusserte sich die Klosterabordnung im Allgemeinen sehr befriediget. Abtissin und Convent des Klosters Rathhausen glauben nun Alles gethan zu haben, was die Pflicht von ihnen, sowie gegenüber den ehrwürdigen Stiftern des Gotteshauses fordert. Das Uebrige haben sie nun Gott anheimzustellen, wobei sie nicht ohne Vertrauen auf einen geneigten Entscheid des h. Grossen Rathes hinblicken."

Auch die „Schwyzer Zeitung" vom 28. November bespricht diesen Schritt der Abtissin und fügt dann bei: „Könnte die conservative Partei über das Gesuch der armen, verjagten Nonnen von Rathhausen entscheiden, so würde ihnen ihre Bitte mit Freuden gewährt werden, allein die Mehrheit unseres Grossen Rathes ist eben radical und die Opposition ohne Entschiedenheit in vielen Fragen, so das wir besorgen, es werde das gerechte Gesuch der Nonnen ohne Zweifel abgewiesen werden." — So geschah es auch in der That trotz des rührenden Bittgesuches, welches die Abtissin an diese Behörde richtete. Wir theilen daraus nur folgende Stelle mit: „Seit in Mitte der Wirren einer traurigen Epoche das Decret der Aufhebung unseres Klosters erlassen wurde, und wir gezwungen waren, uns aus jener Zufluchtsstätte zu entfernen, wo wir unter dem Schutze der kirchlichen und staatlichen Gesetze unsere klösterliche Profession abgelegt hatten, seit jenem Augenblicke haben wir nie aufgehört in unserem Unglücke, die tröstliche Hoffnung in uns zu nähren, dass die hohe Obrigkeit, die Väter unseres Vaterlandes, durch ein Gefühl von Gerechtigkeit, Religion und Mitleid gegen ihre armen Mitbürgerinnen bewogen, uns wieder Besitz von unserem alten, ehrw. Gotteshause nehmen lassen würden, um so mehr, da unser Gewissen uns nie den geringsten Vorwurf macht, als hätten wir uns einen Fehler gegen unser Vaterland zu Schulden kommen lassen . . . Ist es möglich, dass Sie uns die Wiedereinsetzung in unser Kloster verweigern, die wir mit so vielem Recht beanspruchen dürfen, und die Sie uns gewähren können? Im Gegentheil, in Ihrem Gerechtigkeitsgefühl und Ihrer Menschenliebe werden Sie es sich angelegen sein lassen, unserem Missgeschick ein Ende zu machen und uns zu gestatten, uns wieder in den lieben Mauern zu vereinigen, wo wir so viele theuere und fromme Andenken finden, wo unsere Vorgängerinnen ruhen, die auch Ihre Mitbürgerinnen waren, und die vielleicht selbst Ihren eigenen Familien angehörten."

Der „Luzerner Wahrheitsfreund" vom 12. December 1863 macht zu der Behandlung dieses Gesuches die Bemerkung: „Die trockene Abweisung der braven Ordensfrauen durch den Grossen Rath hat im Publicum vielfach ein gewisses Bemühen hervorgerufen. Es wäre doch gewiss wenigstens ein Motiv zu finden gewesen, das für die Frauen etwelchen Zartsinn verrathen und ihnen nicht so hart die Thüre zugemacht hätte." Begangenes Unrecht anerkennen kostet dem Menschen grosse Ueberwindung, es wieder gutmachen, heisst in

Generated on 2021-11-10 16:38 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

der Regel Unmögliches von ihm verlangen. Das genannte Blatt sagt darüber: „Man hört sagen, der Grosse Rath müsste, um dieses Unrecht wieder gut zu machen, die Restitution aus der Tasche des Volkes bezahlen. Wir finden dieses Argument etwas curios. Unrecht ist Unrecht, werde es von Einzelnen oder von Vielen verübt . . . Ist der Privatmann verpflichtet, ein Unrecht gut zu machen, so ist auch ein Volk verpflichtet, wenn von ihm ein solches ausgegangen ist. Das Klostervermögen ist allerdings in die eidgenössischen Cassen gekommen, aber ohne dieses Gut hätte das Volk bezahlen müssen, und die Gerechtigkeit hätte erfordert, dass die Privaten, wie Corporationen verhältnismässig zur Schuldbezahlung in Anspruch genommen worden wären. Es fiel vielseitig befremdlich, dass im Grossen Rathe Niemand wagen durfte, diesen Standpunct der Gerechtigkeit auch nur mit einigen Worten zu betonen."

Wer aber geglaubt hätte, Abtissin Benedicta sei durch die bisherigen Misserfolge entmuthiget worden, der würde sich getäuscht haben. Sie liess ihr Ziel nie aus den Augen und sann beständig auf Mittel und Wege, es zu erreichen. Zu diesem Ende liess sie nichts unversucht und unterhielt deshalb eine ausgedehnte Correspondenz mit angesehenen und erfahrenen Männern. Ieden Vorfall, jeden Umstand wusste sie günstig zu deuten und durch denselben ihre Hoffnung zu beleben. So schrieb sie am 26. Juni 1864 an den soeben erwählten Abt Martin Reimann in Mehrerau: „Wir haben gegenwärtig wieder etwas Hoffnung zur Rückkehr nach Rathhausen, indem man glaubt, das Lehrerseminar werde dort weggezogen werden."

Im folgenden Jahr erscheint die Abtissin im Juni schon wieder vor der Regierung mit einem Bittgesuch. Ausserdem liess sie bald darauf eine Denkschrift drucken und jedem Mitgliede des Grossen Rathes ein Exemplar überreichen. Wir glauben dem Actenstücke hier Raum geben zu müssen.

Abtissin und Convent des Klosters Rathhausen
an die
Titl. Mitglieder des hohen Grossen Rathes
des Cantons Luzern.

Hochgeehrte Herren!

Sie dürfen armen, schwachen Frauen es nicht übel nehmen, wenn sie immer und immer wieder ihre Stimme erheben, um von der obersten Landesbehörde die Bewilligung zur Rückkehr in ihr Eigenthum zu erflehen.

Es sind nun bereits siebzehn lange Jahre verflossen, seit dem der Sturm, der damals über den Canton Luzern gieng, uns aus dem stillen Kloster vertrieben hat, das während einer ununterbrochenen Reihefolge von 600 Jahren im ungestörten Besitze unseres Ordens war. Während der Zeit der Verbannung und des Umherirrens auf fremder Erde haben wir wiederholt schon das ergebene Gesuch an Sie gerichtet, Sie möchten uns die Rückkehr nach Rathhausen gnädigst gestatten, um dort unsern hl. Gelübden gemäss zu leben und zu sterben.

Die Zeitverhältnisse waren bisher unsern Absichten nicht günstig; wenigstens waren wir nicht so glücklich, unsere Bitten erfüllt zu sehen. Ein Haupthindernis schien darin zu liegen, dass das Lehrerseminar, welches in Rathhausen inzwischen Aufnahme gefunden, nicht anderswohin verlegt werden konnte. Dermalen aber soll die Nothwendigkeit einer Verlegung des Seminars allgemein anerkannt oder doch die Ueberzeugung gewonnen sein, dass die vorhandenen Räumlichkeiten unseres Klosters für jenes Institut nicht länger geeignet sein können. Dies hat uns neuerdings veranlasst, schon unterm 12. Juni d. J. der hohen Regierung des Cantons Luzern, zu Handen der obersten Landesbehörde, unsere Wünsche und Bitten abermals vorzutragen, denn wir können und dürfen nicht müde werden, dasjenige von Ihnen zu erflehen, ohne welches wir weder ruhig leben noch ruhig sterben können. Die stille Einsamkeit von Rathhausen, die zerfallenden Mauern des Klosters, die unansehnlichen Räum-

Generated on 2021-11-10 16:39 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

lichkeiten desselben, das arme Kirchlein — kurz die Stätte, die wir während so vielen Jahren unseres dortigen Zusammenlebens liebgewonnen, und in der wir zu Gott geschworen, sie nur im Tode zu verlassen — hat für uns einen Werth, wie kein anderer Winkel der Erde; daher unsere Sehnsucht, unser Heimweh nach dem geliebten Rathhausen, wie die Sehnsucht des Kindes nach dem Vaterhause.

Indem wir Ihnen von unserem Schritte noch besonders Kenntnis geben, können wir nicht unterlassen, Sie zu bitten und zu beschwören, die Klosterpforte von Rathhausen, nachdem sie 17 Jahre für uns verschlossen war, uns wieder zu öffnen. Die Zeit heilt sonst alle Wunden, aber unser Herz blutet je länger je mehr über der schmerzlichen Thatsache der Trennung von dem Gegenstande seines Sehnens und Hoffens.

Nur wer, wie wir, den stillen Frieden der Klosterzelle genossen und da alle seine Freude und all sein Leid mit dem lieben Gott getheilt hat, kann und mag es begreifen, wie unendlich schwer unser armes Menschenherz es ankommt, aus dem armseligen Winkel, den es liebgewonnen, herausgeworfen zu sein, so dass es nicht ruht und nicht rastet, bis die Gunst der Zeit und die Theilnahme guter Menschen und das Mitleiden und der Rechtsinn der Behörden, in deren Händen unser Schicksal liegt, zusammenwirken, um ihm das verlorene Paradies wieder zu geben.

In der Welt ist Raum für alle Menschen, sofern sie erlaubte Zwecke verfolgen, und der Staat, welcher die freie Bewegung zu sichern hat, soll jede Lebensrichtung schützen und gewähren lassen, welche mit seinen eigenen Zwecken und mit der Freiheit Anderer nicht in Collision geräth.

Unsere Zwecke sind bekannt; sie sind weder dem Staate gefährlich, noch mit der Freiheit der Bürger unverträglich; wir haben frühzeitig aus den Stürmen des Lebens uns hinausgeflüchtet, um in Gebet und Entsagung den Frieden der Seele zu finden und zu bewahren.

Mit Vorliebe und nicht ohne persönliche Opfer haben wir Rathhausen als denjenigen Ort erwählt, wo wir nach den Regeln unseres Ordens leben wollten, bis an unser seliges Ende. Dahin lassen Sie uns zurückkehren. Geben Sie uns armen Frauen unser geliebtes Rathhausen wieder und Luft und Licht dazu, so werden wir glücklich sein.

Mögen unsere Bitten in den edlen Herzen unserer Landesväter Anklang finden, mögen diese einigen armen Frauen, die auf fremdem Boden nach der Heimat sich sehnen, Gnade, Barmherzigkeit, Billigkeit, Gerechtigkeit widerfahren lassen!

Indem wir unsere heissen Wünsche und wehmuthsvollen Bitten an Ihr väterliches Herz legen, können wir nicht glauben, dass Sie abermals erbarmungslos uns abweisen werden.

Uebrigens benützen wir diesen Anlass, Ihnen, hochgeachtete Herren, den Ausdruck ehrfurchtsvoller Ergebenheit zu erneuern. Ihre ergebenste Dienerinnen: M. Benedicta, Abtissin von Rathhausen und Convent. Schwyz bei St. Josef, den 20. August 1865.

Dieses Actenstück ist unzweifelhaft aus der Feder der Abtissin selbst erflossen. Nur sie konnte so schreiben. Zuweilen, besonders am Schlusse vermissen wir die Republicanerin, so devot klingt die Sprache. Und doch hatte sie keinen Erfolg damit, die Herzen „der Landesväter" blieben hart auch dann, als der Diöcesanbischof und die Cantonsgeistlichkeit das Gesuch befürworteten. Einer dieser „Landesväter", Staatsanwalt Th., meinte sogar, man solle das Gebäude eher niederreissen, als es den Klosterfrauen wieder übergeben.

Als dann im Jahre 1867 die Amtsdauer des bisherigen Grossen Rathes zu Ende gieng, liess die Abtissin durch einen Rechtskundigen eine umfassende geschichtliche und rechtliche Darstellung ihrer ganzen Angelegenheit ausarbeiten

Generated on 2021-11-10 16:39 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

und im Druck erscheinen. Die 72 Seiten enthaltende Schrift führt den Titel: „Das Frauenkloster Rathhausen in seinem Rechte und seinen Bitten vor Volk und Grossen Rath des Cantons Luzern." Diese Denkschrift wurde an die im Februar abtretenden Mitglieder des Grossen Rathes insbesonders vertheilt. Warum gerade an diese, erklärt die Abtissin in einer Zuschrift vom 18. November 1867 an den neuen gesetzgebenden Körper, „weil wir erwarteten, die Väter des Landes werden vor ihrem Rücktritte in die Reihen der Mitbürger vor Gott und der christlichen Welt einen Act der Grossmuth wie der Gerechtigkeit gegen lange und hartgeprüfte geistliche Landestöchter ausüben, um dem Volke wie dem Lande die Huld des allmächtigen Gottes und den Segen des Himmels, dessen Alle so sehr bedürfen, zuzuwenden." Beide Petitionen hatten das nämliche Schicksal, rücksichtslose Abweisung wurde ihnen zu Theil. Die Hoffnung der Abtissin auf endliche Erreichung ihres Zieles war aber auch jetzt noch nicht erschüttert. Das geht aus einem Schreiben hervor, welches sie am 18. August 1868 an Abt Martin in der Mehrerau richtete. Darin heisst es: „Unsere Klosterangelegenheit wird also nächsten Monat im Grossen Rath wieder in Verhandlung kommen und man hofft in der Mehrheit, dass uns die Rückkehr gestattet werde, aber in etwas ungünstigem Sinne und nicht so nach unsern Forderungen; indessen aber wird uns sehr eingerathen, namentlich von den hochw. Herren in Einsiedeln und hauptsächlich von der Titl. Nuntiatur anzunehmen, was man bekomme, man thue deswegen auf keine Rechte Verzicht leisten, und nach und nach könne man wieder begehren. Der hochwürdige Herr Nuntius Agnozzi sagte, er werde alles Mögliche für unser Kloster thun, um wieder in unsere Rechte zu gelangen; nun aber müssen wir noch Geduld haben, auf einmal könne man nicht alles machen. — Also glaube ich, es sei für uns der sicherste Weg, uns dem Willen und Urtheil der geistlichen Obern zu unterwerfen und im Uebrigen auf die Alles leitende Vorsicht zu vertrauen."

Indessen begann das katholische Volk für die Angelegenheit sich zu interessiren. Eine an den Grossen Rath gerichtete Petition mit 15.000 Unterschriften verlangte 1868 die Rückkehr der Klosterfrauen nach Rathhausen und die Rückgabe des sämmtlichen Vermögens. Dieses Gesuch des Luzerner Volkes wurde am 10. September genannten Jahres abgewiesen, obschon Regierungsrath Dula in Rücksicht auf den Volkswillen meinte, man solle den Klosterfrauen wenigstens die leeren Gebäude überlassen. Mit diesen hätten sich Abtissin und Convent, wie sie in einer Eingabe vom 14. August 1869 erklären, auch zufrieden gegeben. Allein auch diese bescheidene Forderung wurde nicht erhört. Als aber die Regierung gleichzeitig Anstalten traf, die Klostergebäulichkeiten zu veräussern, da erhob die Abtissin dagegen feierlich Protest, welcher natürlich unbeachtet blieb.

Es stiegen die Hoffnungen im Herzen der geprüften Frau abermals, nachdem im Jahre 1871 der politische Umschwung in ihrem Heimatscanton zu Gunsten der Conservativen sich vollzogen hatte. Von der neuen Regierung erwartete nicht nur sie, sondern auch das Volk die baldige Wiederherstellung Rathhausens. Die Abtissin war deshalb auch schon bereit, mit einem diesbezüglichen Gesuch vor die Behörden zu treten, als ihr von oben bedeutet wurde, sich einstweilen noch zu gedulden und keine Schwierigkeiten durch unzeitiges Vordrängen hervorzurufen. Nur ungern befolgte sie diesen Rath; aber sie hatte ein grosses Vertrauen in die Aufrichtigkeit und den guten Willen der Regierung und der conservativen Räthe. Um so grösser war später die Enttäuschung. Mit Vorbringung allerlei Bedenken hielt man sie hin, auch nachdem die neue Bundesverfassung im Jahre 1872 vom Volke verworfen worden war. Da gieng der guten Frau endlich die Geduld aus; sie reichte dem Präsidenten des Grossen Rathes ein dringendes Bittgesuch um

Generated on 2021-11-10 16:39 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Gestattung der Rückkehr in ihr Eigenthum ein. Dieses kam der Regierung aber höchst ungelegen, man erblickte schon durch blosses Ansetzen desselben auf die Tagesordnung eine Gefahr für die conservative Sache. Die Angelegenheit schien so wichtig, dass man noch am Abend vor der Grossrathssitzung einen Eilboten an die Abtissin in Schwyz sandte und sie dringend aufforderte, ihr Gesuch zurückzuziehen. Dabei liess man auch deutlich durchblicken, dass man im Falle des Beharrens auf Behandlung des Gesuches sie für alle Folgen verantwortlich mache, welche den Canton, die noch bestehenden Klöster und die Katholiken überhaupt treffen könnten. Dadurch wurde die arme Frau eingeschüchtert, eine solche Verantwortung konnte und wollte sie nicht auf sich nehmen. So zog sie denn, freilich betrübten Herzens, ihre Eingabe zurück.

Dass es der Regierung nicht schwer gewesen wäre, das Kloster Rathhausen namentlich auf Grundlage des Anerbietens der rechtmässigen Eigenthümerinnen wieder herzustellen, ohne dem Volke, irgendwelche Last aufzubürden oder eine politische Gefahr heraufzubeschwören, daran zweifelte Niemand, allein es fehlte den leitenden Staatsmännern an Muth und Entschiedenheit. So blieb das Unrecht ungesühnt. Wenn daher die betreffenden und in dieser Angelegenheit ausschlaggebenden Persönlichkeiten vermeinten, durch Ablehnung des gerechten Begehrens der Klosterfrauen nur deren persönliches Anliegen zurückgewiesen zu haben, so irrten sie sich gewaltig. Wir sagen nicht zu viel, wenn wir behaupten, dass sie sich durch ihr klägliches Verhalten zu Mitschuldigen der Klosterstürmer vom Jahre 1848 machten.

Wir haben nicht nothwendig zu bemerken, dass diese Enttäuschung ein herber Schlag für die Abtissin war, die ihr ganzes Vertrauen auf die Behörden in Luzern gesetzt hatte; sie glaubte sich so nahe an dem heisserstrebten Ziele, und jetzt sah sie sich weiter denn je von demselben zurückgestossen. Nach Jahren werden wir indessen die Hoffnung auf Rückkehr nach Rathhausen in dem Herzen der alt gewordenen Frau noch einmal aufflackern sehen, doch davon an seinem Orte. (Fortsetzung folgt.)

Baugeschichtliches über das Kloster Wettingen.

Von Dominicus Willi, Abt von Marienstatt.

B. Das Klostergebäude.

(Fortsetzung.)

Biegen wir beim Calefactorium links ab, so gelangen wir wieder in den Osttheil des Kreuzganges — claustrum capituli. Da befindet sich

Das Capitelhaus, Capitulum, domus Capituli oder domus capitularis. (F.) Dasselbe nimmt die Mitte des Ostflügels ein. Der heutige Besucher von Wettingen ist sehr unangenehm enttäuscht, wenn er diesen ehrwürdigen Raum betreten will, aber keinen Eingang findet. Die modernen Barbaren haben bald nach Aufhebung des Klosters das Capitel in eine Holzremise verwandelt, die Grabsteine verschleppt und die alten Bänke zerstört, den Eingang vom Kreuzgang her vermauert. Noch vor wenigen Jahren durfte man hoffen, dass die jetzigen Behörden, die für die Erhaltung der Kunstalterthümer in Wettingen Anerkennenswerthes geleistet, auch das Capitelhaus wieder herstellen würden. Aber die Hoffnung war vergebens. Holzremise ist das Capitel allerdings nicht mehr, dafür aber Spritzenhaus (!) und die Eingangsthüre bleibt zugemauert, wie vordem. Glücklicherweise waren die Maurer noch recht gnädig und begnügten sich mit dem Zumauern, ohne die Einfassung zu zerstören, so dass

Generated on 2021-11-10 16:39 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

wir die Beschaffenheit der Thürgewände ganz gut studiren können. Die Thüröffnung bildete ein grosser gothischer Bogen, ohne irgendwelche architectonische Verzierung. Viel interessanter sind die dreitheiligen Fenstergruppen auf beiden Seiten des Einganges, „deren ungegliederte Spitzbögen von abwechselnd stärkeren und schmäleren Pfeilern getragen werden.“[178]

Wir finden diese Fensteröffnungen zu beiden Seiten des Eingangs zum Capitel in vielen Cistercienserklöstern. Sie hatten keinen anderen Zweck, als dem Raume, welcher in fast allen Klöstern ursprünglich nur durch drei auffallend kleine Fenster erleuchtet wurde, mehr Licht zuzuführen. Aus derselben Ursache war der Eingang durch keine Thüre verschlossen.

Ist nun auch das Capitel gegenwärtig entweiht und zu einem Spritzenhaus degradirt, so sind wir wenigstens so glücklich, nicht nur einen genauen, von P. Ludwig Oswald um das Jahr 1820 gezeichneten Grundriss, sondern auch eine sehr gute Abbildung des Innern des Capitels, wie es 1841 war, zu besitzen. Letzere stammt von dem Züricher L. Schulthess-Kaufmann († 1844) und wurde von Herrn H. Zeller-Werdmüller im „Anzeiger für schweiz. Alterthumskunde“ 1881 veröffentlicht.[179]

Das Capitel gehörte zu den klösterlichen Localitäten, deren Bau bei der Gründungsfeier entweder schon aufgeführt sein oder unmittelbar darauf in Angriff genommen werden musste. Ein Cistercienserkloster ohne Capitelzimmer ist eben so undenkbar, als ein solches ohne Oratorium, Refectorium und Dormitorium. Auch unser Capitelhaus gehört zur ursprünglichen Klosteranlage, wenigstens war es 1247 vollendet, da in diesem Jahre der Stifter des Klosters in demselben beigesetzt wurde.[180] Das Capitel spielt im Kloster eine wichtige Rolle; es ist nicht nur eine Stätte des Gebets, sondern auch Amtsstube und endlich Beerdigungsstätte für die Aebte und Stifter des Klosters. Hier versammelt sich der Convent täglich morgens nach der Prim, um das Vorlesen des Martyrologiums, der Regel des hl. Benedict, der Constitutionen des Ordens anzuhören;[181] auf dem Analogium (Lesepult) neben der südlichen Säule des Capitels liegt ferner das wichtige Necrologium des Klosters, aus welchem täglich der Hebdomadarius Invitatorii mit lauter Stimme die Namen jener Conventmitglieder und Benefactoren vorliest, welche an dem betreffenden Tage zur ewigen Ruhe eingegangen sind. Im Capitel findet die Wahl des Abtes oder, wenn wegen der grossen Anzahl Wähler ein grösseres Wahllocal erforderlich ist, wenigstens die Installation des neugewählten Abtes statt. Der Orden erkennt also das Capitel als die officielle Amtsstube, als das Centrum der Klosterverwaltung in zeitlichen und geistlichen Dingen an. Daher beruft auch der Abt in den wichtigsten Angelegenheiten des Klosters den Convent zur Berathung in das Capitel, in welchem ferner die Bekleidung der Novizen mit dem Ordensgewande stattfindet. Dass nicht nur in früherer Zeit, sondern noch in unserem Jahrhundert wichtige Actenstücke im Capitel verlesen und gesiegelt wurden, beweisen die Urkunden des Wettinger Archivs.[182] Die Kirche

178. Zeller und Werdmüller, im Anz. f. schweiz. Alterthumskunde 1881 S. 196. — 179. Herr Professor Dr. Rahn, Redacteur des „Anzeiger“ hat gütigst gestattet, diese Abbildung für die „C. Ch.“ zu vervielfältigen Von den Grabsteinen, die bis 1841 den Boden bedeckten, besitze ich mehrere Zeichnungen, die von P. Ludwig Oswald angefertigt wurden. Abbildungen derselben in Kupferstich finden sich in Müller's „Schweizerische Alterthümer“ VII. Th., Zürich 1776; ferner in Hergott's Genealogia Habsburgica, Wien 1737, und in der „Schweiz. Alterthumskunde“ Jahrgang 1881. — 180. Es ist nicht richtig, wenn von der Klosteranlage von 1294 gesprochen wird. Die meisten, vielleicht alle Gebäulichkeiten, die Kirche ausgenommn, waren sicherlich um das Jahr 1240 vollendet. — 181. Dies geschah in Wettingen zum letzten Male am 14. Januar 1841 morgens 7 Uhr. Während der Lesung sprengte unter Trompettengeschmetter die Avantgarde der eidgen. Truppen, welche den tags zuvor gefassten Grossrathsbeschluss der Klosteraufhebung zur Ausführung bringen sollten, in den Hof. Cf. Cist. Chr. 1891 S. 33 und 65. — 182. Wohl die letzte derartige feierliche Verlesung eines wichtigen Actenstückes fand im Wettinger Capitel am 14. Febr.

Generated on 2021-11-10 16:39 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ausgenommen, ist kein Local des Klosters so ehrwürdig, als gerade das Capitelhaus, und muss daher die pietätlose Entwürdigung und Profanirung desselben nicht nur Cistercienser, sondern überhaupt alle rechtlich denkenden Männer mit Unmuth erfüllen.

Beim grossen Brand am 11. April 1507 scheint das Capitel nicht abgebrannt zu sein, wenigstens wird es nicht unter den vom Feuer verheerten Objecten aufgezählt. Jedenfalls hat es aber dabei Schaden gelitten. Die innere Ausstattung, wie sie bis 1841 bestand und, was den Plafond betrifft, bis heute fortbesteht, stammt von Abt Peter Schmid her, Wettingens rastlosem Bauherrn und Restaurator. Der Besucher darf natürlich in Wettingen nicht die grossartigen Gewölbebildungen erwarten, welche die Capitelhäuser anderer Klöster auszeichnen. Da ist Alles, wie überall im ganzen Kloster, schlicht und einfach. „Er bildet im Grundrisse ein von Norden nach Süden langgestrecktes Rechteck von m 11 Breite und m 9,42 Tiefe. Die Höhe beträgt m 3,16, doch ist sie ursprünglich eine bedeutendere gewesen. Durch spätere Auffüllung ist nämlich der Boden bis über die Basamente der Säulen erhöht worden, deren zwei in der Mitte der Längenachse und einem gegenseitigen Abstande von m 3,38 die hölzerne Decke tragen. Dieselbe Form der Basamente, wie sie Schulthess gezeichnet hat, wiederholt sich an den Säulen, welche die nach dem gegenwärtigen Haupteingange geöffnete Thüre des ehemaligen Parlatoriums (K.) flankiren. Die Kapitäle sind schmucklose Kelche, die sich mit kräftiger Ausladung zu der Deckplatte aufkanten. Aehnlich sind die Säulenknäufe, welche die Fensterbögen im Nordflügel des Kreuzganges tragen . . . . Die Bedachung bildet eine flache Diele, die nur einmal von dem auf den Säulen ruhenden Zugbalken unterbrochen und durch einfach profilirte Latten in 24 Langfelder getheilt wird. Das Auflager der Decke bildet ein Consolgesimse, das die Wände und den Zugbalken bekrönt.“[183] — Drei kleine gegen den äusseren Hof gerichtete rundbogige Fenster liessen nicht viel Licht zu. Wir finden diese Dreizahl der Fenster in den Capitelstuben fast sämmtlicher Cistercienserklöster. Eine grosse Zahl Klöster hatte einen Altar vor dem mittleren Fenster des Capitels, ja einige, wie z. B. Osseg, bauten dem Capitel zur Aufnahme dieses Altars eigene capellenartige Apsiden vor. Dass Wettingens Capitelstube jemals einen Altar besessen hätte, ist nicht wahrscheinlich, wenigstens habe ich nirgends eine Andeutung darüber gefunden. Das mittlere Fenster wurde seit Aufhebung des Klosters zu einer Thüre erweitert. Rings den Wänden entlang lief eine dreistufige Sitzbank hin, wie die Cistercienser Ueberlieferung solche fordert. Die unterste Bank ist für die Novizen und für die Laienbrüder, welch' letztere jedoch nur an hohen Festen im Capitel erscheinen dürfen, um die Ansprache des Abtes oder eines anderen Obern anzuhören, die obere für die Capitularen oder Professen bestimmt, die mittlere dient letzteren als Suppedaneum. Die Novizen und Laienbrüder haben ihren Platz nur an den unteren Stufen zu beiden Seiten des Eingangs, sofern nicht deren grosse Zahl zur Besetzung auch der unteren Bänke auf der Nord- und Südseite zwingt. Vor dem Mittelfenster hieng in Wettingen ein grosses Crucifix, darunter war der Sitz des Abts in derselben schmucklosen Ausführung, wie jener im Lesegang. Zur Rechten und Linken des Abtes haben der Prior und einige Seniores des Klosters ihre Sitze. Abt Peter Schmid liess die ganze Capitelstube polychromiren, wie die unter der

---

1807 statt, als Mgre Cherubini, Auditor der päpstlichen Nuntiatur in Lucern, das Breve vom 12. December 1806, durch welches Papst Pius VI. die Trümmer der Oberdeutschen Congregation zur Schweizerischen (seit 1891 bekanntlich schweizerisch-deutschen) Cistercienser-Congregation vereinigte, vor versammeltem Convente publicirte. — 183. Zeller-Werdmüller, Die Grabsteine in der Capitelstube zu Wettingen, Anz. f. schw. Alt. 1881 und 1882.

Generated on 2021-11-10 16:39 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Tünche hervorlugenden Wappen verrathen. Ein anderer historisch und künstlerisch merkwürdiger Schmuck stammt gleichfalls von Abt Peter Schmid her, nämlich die beiden grossen flott gemalten Wappentafeln, deren eine die Wappen der Aebte, die andere jene der Hauptwohlthäter des Klosters enthält. Diese prächtigen Wappentafeln wanderten bei der Profanation des Capitels auf den Dachboden, wo sie unbeachtet 40 Jahre lang ein ruhiges Dasein fristeten. In den letzten Jahren wurden sie der Vergessenheit entrissen und nun in passender Weise im Kreuzgange neben der Capitelstube aufgestellt. — Wäre das Capitel noch im früheren Zustande, so würde der Besucher, der kein Cistercienser wäre, wohl fragen, was denn der vor dem Abtstuhle auf dem Boden zwischen den beiden Säulen liegende erhöhte Bretterbelag von circa 2 m Länge und 3 m Breite zu bedeuten habe? Das Cistercienser Ceremoniale bringt es mit sich, dass die Conventmitglieder öfter, namentlich aber im täglichen sogn. Culpa-Capitel, sich vor dem Obern prosterniren müssen. Zum Schutze der Gesundheit und des weissen Ordensgewandes diente diese Bretterlage, welche in Wettingen und auch anderwärts „Novizen-Matte" genannt wurde.

Ehrwürdig ist das Wettinger Capitel wegen der Gräber, die es birgt und deren Lage ich nach den Aufzeichnungen der PP. Coelestin Heimgartner und Ludwig Oswald in unserem Grundrisse notirt habe. Unmittelbar vor dem Sitze des Abtes befindet sich das Grab des Stifters des Klosters, des Edlen Heinrich von Rapperswil genannt Wandelberg (1), der um das Jahr 1239 in dem von ihm gestifteten Kloster das Mönchsgewand nahm und in Wettinger Urkunden zuletzt im Jahre 1246 als lebend aufgeführt wird. Sein Grabstein zeigte in senkrecht gestelltem spitzen Schilde die stark gestielte fünfblättrige Rapperswiler Rose. Unten war, wohl durch Abt Peter Schmid, das Wappen in derselben Ausführung, jedoch mit Helm und Kleinod (Rose nicht Schwäne) später wiederholt worden. Ueber die Inschrift ringsum am Rande des Grabsteins ist schon viel gestritten worden. Nach Hergott, Müller etc. lautet sie:

ANNO DNI MCCXLVII II IDVS . . . . RICVS DE
RAPRETSWILER DICTVS WANDELBER.

Ich wüsste nicht, was man gegen die Richtigkeit dieser Inschrift vorbringen könnte. Nun berief man sich aber auf das Necrologium, nach welchem der Stifter im Jahre 1246 am 30. Januar gestorben sein soll. Damit würden allerdings Jahrzahl und Monatsdatum des Grabsteins nicht in Einklang zu bringen sein. Der verdienstvolle Forscher Dr. A. Nüscheler meint, die Inschrift könne sich wohl nur auf die Stiftung des Klosters (14. Oktober 1227), nicht aber auf den Tod des Stifters Heinrich von Rapperswil beziehen.[184] Allein ein Grabstein, welcher mit Uebergehung des Todesdatums nur der Stiftung gedächte, wäre wohl ein Unicum. Allerdings hat das Necrologium zum 30. Januar den Eintrag: „Anniversarium Nobilis H. de Raprechtswile fundatoris nostri et omnium Parentum suorum. Obiit anno 1246." Aber dieser letztere Beisatz: „Obiit anno 1246" ist offenbar eine Zuthat von späterer Hand, wie eine genaue Besichtigung des Necrologiums unschwer ergibt. Es ist sehr wahrscheinlich, dass der Eintrag, das Jahrgedächtnis betreffend, wie eine Menge anderer derartiger Einträge des Wettinger Necrologiums, nicht nur zu Lebzeiten des Stifters erfolgte, sondern sogar vor dessen Eintritt ins Kloster, weil sonst der Zusatz: „monachi" wohl kaum gefehlt hätte. Dass das Todesdatum des Stifters im Necrologium fehlt, ist allerdings ein sehr auffallender Mangel. Wir dürfen indes nicht ausseracht lassen, dass das ursprüngliche, von Frater Johann von Strassburg zwischen 1232—1273 geschriebene Necrologium nicht mehr vorhanden ist, sondern nur

184. Die Gotteshäuser der Schweiz, II. S. 627. Zürich 1873.

Generated on 2021-11-10 16:39 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

eine zwar reichhaltige, aber dennoch nicht unbedeutende Lücken zeigende Abschrift aus den Jahren 1427—1434. Heinrich von Rapperswil wird in einer Urkunde vom Januar 1246 zum letzten Male als lebend aufgeführt. Es ist aber durchaus nicht ausgeschlossen, dass er noch das folgende Jahr erlebte und an einem „Pridie Jdus" des Jahres 1247 gestorben ist. Ich halte daher die Jahrzahl 1247 auf dem Grabsteine als unumstösslich richtig.

Neben dem Stifter ruht (**2**) dessen Bruder Graf Rudolph von Rapperswil, welcher am 27. Juli (1262) starb.[185] Dieser Stein trägt den Rapperswiler Schild, aber mit drei Rosen, ohne Helm. Die am Kopfende angebrachte Inschrift lautet: Rudolfus Comes de Raprehtswile. In dasselbe Grab kam auch dessen Sohn, der 1263 geborene und am 15. Januar 1283 als der letzte aus dem Mannesstamme derer von Rapperswil gestorbene jüngere Graf Rudolf von Rapperswil.[186] Eine Schwierigkeit bildet der Umstand, dass auch das Capitel im Cistercienser Frauenkloster Wurmsbach einen Rapperswiler Grabstein birgt, den einige Historiker einem der beiden Rudolf zuschreiben wollen.[187] Ich glaube, dass wir den Wettinger Geschichtsquellen folgen und daher annehmen dürfen, dass beide Rudolf in Wettingen begraben wurden. Eine andere, nicht leicht zu überwindende Schwierigkeit wirft die nach J. Müller's „Schweiz. Alterthümer"[188] im Kreuzgange neben des Stifters Bild (vielleicht auf der Wappentafel?) angebrachte Inschrift in den Weg, welche also lautet: „Patruus fundatoris Rudolphus Senior Comes de Rapperschwyl, Anno 1250 VII Calend. Julii obiit et ad dextrum latus fundatoris nostri sepultus est; in eundem Tumulum Rudolphus filius ejus absque liberis Anno 1384 18. Calend. Februarii decedens illatus est."[189] Dass der Vater des jüngeren Rudolph Vatersbruder des Stifters gewesen sein soll, ist natürlich ganz unrichtig, er war vielmehr dessen leiblicher Bruder. Auch erwähnt das Necrologium eines Grafen Rudolf von Rapperswil, der am 25. Juli 1250 gestorben sein soll, mit keiner Silbe. Dennoch möchte ich die Richtigkeit obiger Notiz nicht ohne weiters verneinen und zwar mit Rücksicht auf die Lage des Rudolf'schen Grabsteins im Capitel zu Wettingen, natürlich vorausgesetzt, dass die Grabsteine niemals verschoben worden sind. Bei der verhältnismässig geringen Ausdehnung der Capitelstube zu Wettingen musste man mit dem Platze sehr haushälterisch umgehen. Nun kommt aber an dritter Stelle das Grab der Tochter des ältern Grafen Rudolf, Anna, welche mit dem jüngern Grafen Hartmann von Kyburg vermählt war und am 30. Mai 1251, also 11 Jahre vor ihrem Vater starb. Man kann allerdings nach anderweitigen Beispielen annehmen, dass vielleicht für den älteren Grafen Rudolf der Platz neben seinem Bruder vorbehalten war, wie auch Zeller-Werdmüller anzunehmen scheint. Wäre aber, wofür leider oben gebrachte Inschrift die einzige Quelle bildet, im Jahre 1250 noch ein dritter Rudolf, Oheim des Stifters, im Capitel beigesetzt worden, so liesse sich die Lage des Grabes der Anna viel leichter erklären. Der kurze Zwischenraum von 12 Jahren, nach welchem des Oheims Leiche wieder hätte ausgegraben werden müssen, um jener des Neffen Platz zu machen, würde damals, da noch keine fürsorgliche Polizei das Begräbnisniswesen überwachte, wohl kein Hindernis gebildet haben. Doch dies nur als Hypothese.

Der folgende (**3**) Grabstein rechts deckt, wie bereits bemerkt, die Hülle der Anna, Tochter des Grafen Rudolf von Rapperswil und Nichte des Stifters

---

185. Ob. Rudolfus Comes de Rapperswile benefactor domus qui dedit C. Marcas." Necrol. Wett. 27. Juli. — 186. „Item R. Comes de Raperswile Junior de quo habuimus redditus LI. marcas." Necrol. Wett. 15. Januar. — 187. Siehe darüber Anz. f. schweiz. Alterthumskunde 1881 S. 198 und 1882 S. 235 ff. Ferner 1880, S. 73. (Ein Rapperswiler Grabstein in Wurmsbach v. G. v. Wyss.) — 188. Heft V, S. 7 und 8. — 189. Zeller-Werdmüller, in der Schweiz. Alt. 1881 S. 198.

Generated on 2021-11-10 16:39 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

von Wettingen, die an den Grafen Hartmann von Kyburg den jüngeren vermählt war, und am 30. Mai 1251 im Wochenbette starb. Sie hatte schon zu Lebzeiten sich ihr Begräbnis in Wettingen gesichert und wurde am 31. Mai im Beisein ihres Gatten, ihres Vaters, des ältern Grafen Hartmann von Kyburg, des Grafen Rudolf von Froburg, Propstes zu Beromünster und Zofingen, der Freiherren N. N. von Gozinkon, A. von Stretlingen, vieler Mitglieder des niederen Adels und des Clerus im Capitel beigesetzt. Der trauernde Gatte schenkte bei diesem Anlasse dem Kloster den Zehnten in der Pfarrei Hitzkirch und eine Mühle bei der Brücke zu Mellingen und verzichtete überdies vier Tage später zu Lenzburg auf alle Ansprüche, die er allenfalls an die Hörigen in Uri haben könnte. Der Grabstein zeigte oben das Kyburger Wappen, zwei springende Löwen in dem durch schrägen Querbalken getheilten Schilde, unten das gräflich Rapperswil'sche Wappen mit drei Rosen. Zwischen beiden befand sich die Inschrift: Hic qiesit (sic) Anna Comitissa de Kiburg Filia Comitis de Raprehtiswilere. Das Necrologium hat zum 30. Mai: „Ob. Dna Anna de Kiburg de qua habuimus Centum Marcas." Auch zum 2. October lesen wir: „(Ob.) Item Anna dicta de Kiburg, quae dedit nobis in ualore xx. libr." Auch finden wir ihren Namen am 3. September.

Die beiden folgenden Grabsteine (**4** und **5**) trugen das gräflich Honberg'sche Wappen (2 Adler) und zwar ersteres (4) ohne, letzteres (5) mit Helmzier. Da mehrere Mitglieder dieser gräflichen Familie, welcher auch Anna von Honberg, des Stifters fromme Gattin, angehörte, ihre Ruhestätte in Wettingen fanden, so dürfte es wohl kaum möglich sein, genau zu bestimmen, unter welchem der beiden Grabsteine die einzelnen Todten gebettet wurden.[190] Ich folge bei Aufzählung der Honberg'schen Grabstätten im Wesentlichen den Notizen des P. Coelestin Heimgartner, welche allerdings als Geschichtsquellen nur mit grosser Vorsicht zu gebrauchen sind. Jedenfalls hat P. Coelestin Gelegenheit gehabt, manche Quellen zu kennen, die nun leider wohl für immer versiegt sind, und absichtlich hat er niemals Geschichtsfälschung gemacht. Nach Heimgartner wurde auch Elisabeth, die Tochter des älteren Grafen Rudolf von Rapperswil und Stiefschwester des jüngeren Rudolf in das Grab (3) ihrer Schwester Anna von Kyburg neben ihrem Vater und Bruder gelegt. Diese Elisabeth war in erster Ehe mit dem gleichfalls neben ihr begrabenen Grafen Ludwig von Honberg († 27. April 1289),[191] in zweiter mit dem Grafen Rudolf von Habsburg-Laufenburg, durch den nun die Herrschaft Rapperswil an die Habsburger kam, vermählt. Graf Rudolf von Habsburg-Laufenburg wurde, wie auf S. 114 berichtet wurde, im Kaisergrab beigesetzt († 22. Januar 1314). Elisabeth selbst, die letzte des alten Geschlechts derer von Rapperswil, starb vor ihrem zweiten Gatten am 10. April 1309. Der Witwer schenkte dem Kloster am 24. Februar 1310 zur Mehrung des Gottesdienstes, zu Ehren der Gottesgebärerin Maria, zum Seelenheile seiner Eltern und zur frommen Erinnerung an seine Gattin Elisabeth, sowie wegen der dort für sich gewählten Ruhestätte dem Kloster W. das Patronatsrecht zu Dietikon, Urdorf und Spreitenbach. Im Necrologium steht der Name der Elisabeth nicht, ebensowenig erwähnt vorgenannte Urkunde des Umstandes, dass jene in Wettingen begraben worden. Doch dürfen wir daran nicht zweifeln, weil Wettingen Erbbegräbnis der Rapperswiler war.

Im nächsten (**4**) Grabe soll die Freifrau Kunigund von Tengen, geborene Gräfin von Honberg liegen, deren das Necrologium am 5. Februar

190. Gräfin Anna, Gemalin des Stifters, liegt nicht in Wettingen begraben. Nach der Wettinger Tradition machte Heinrich von Rapperswil nach Gründung des Klosters (1227) mit seiner Gemalin nochmals eine Wallfahrt nach dem hl. Lande, auf welcher Anna in Jerusalem starb. Nach seiner Rückkehr trat, wie schon öfters erwähnt, der nunmehrige Witwer in das von ihm gestiftete Kloster als Mönch ein. — 191. S. Anm. S. 111.)

Generated on 2021-11-10 16:39 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Erwähnung thut. Als Abkömmling der Stifterfamilie und als Mitglied derer von Tengen, die eine eigene Gruft in der Mariencapelle (M) zu Wettingen hatte, hat sie unzweifelhaft ihre letzte Ruhestätte in W. gefunden. Der Grabstein aber konnte sich nicht auf sie beziehen, weil auf demselben nur das Honberg'sche, nicht aber das Tengen'sche Wappen eingemeisselt war. Ich möchte diesen Grabstein eher dem am 27. April 1289 auf dem Schlachtfelde gefallenen Grafen Ludwig von Honberg zutheilen. Unter dem letzten (**5**) Steine dieser Reihe soll Graf Johann von Honberg seine Ruhestätte gefunden haben. Ich zweifle sehr daran, weil kein Honberger dieses Namens als Wohlthäter des Klosters W. erscheint und ebensowenig eines solchen in Necrologium Erwähnung geschieht. Dagegen wäre ich eher geneigt, diesen Grabstein als den des Grafen Werner von Honberg, dem Enkel der Gräfin Elisabeth von Rapperswil, anzusehen, der 1323 starb und nach Tschudi in Wettingen als der letzte seines Geschlechts mit Helm und Schild begraben wurde. Freilich steht auch sein Name nicht im Necrologium. Dagegen erwähnt letzteres am 19. November einen Grafen Hermann von Honberg, der 30 Mark vergabte.

Zu Füssen des zweiten Honberg'schen (5) lag ein anderer (**6**) mit dem helmgezierten Wappen derer von Stretlingen, unter welchem die Freiherren Rudolf von Stretlingen, unseres Stifters Schwestersohn, und Heinrich v. Stretlingen, des Rudolf von Stretlingen Brudersohn ruhen. Letzterer starb, wie P. Heimgartner berichtet, am 12. April 1283; das Necrologium hat wohl das Monatsdatum, nicht aber die Jahreszahl.[192] Freiherr Rudolf von Stretlingen war am 28. Mai 1258 mit seinem Schwestersohn Lutold von Bebingen und dessen gleichnamigen Sohn, ferner mit seinem Brudersohn Heinrich von Stretlingen und dem Ritter Joselmus im Kloster erschienen und hatte im Namen aller Erbberechtigten, die des Oheims Heinrich von Rapperswil Güter ererbt hätten, würde dieser das Kloster nicht gestiftet haben, auf alle Erbansprüche feierlich verzichtet, wofür er von Abt und Convent der Confraternität theilhaftig gemacht wurde und „ratione fundationis" auch das Begräbnisrecht im Kloster erhielt. Dieser letztere Umstand liess seinem Neffen keine Ruhe. Auch er wollte im Capitel zu W. begraben sein, und obwohl er 1258 mit seinem Onkel auf die Erbschaft des Stifters feierlich Verzicht geleistet hatte, strengte er nochmals einen (wohl kaum ernstlich gemeinten) Process gegen das Kloster an, wurde aber 1277 von König Rudolf von Habsburg durch Schiedsspruch zur Ruhe gewiesen. Für den Verzicht und die schöne Gabe von 25 Mark wurde auch ihm das Beerdigungsrecht im Capitel gewährt. Damit hatte er sein Ziel erreicht. Ich legte dieses ausführlicher dar, weil es beweist, wie strenge Wettingen die Ordensvorschriften beobachtete und daher nur den Mitgliedern der Stifterfamilien Rapperswil und Honberg oder solchen zugestand, welche, wie die beiden Stretlingen, sich das Ehrenprädicat „Stifter" erwarben.

Nach Ordensbrauch fanden auch die Aebte im Capitelhause ihre ehrenvolle Ruhestätte. Ihre Gräber schliessen sich links an das des Stifters an. Die Grabplatten hatten keine Inschrift, keine Jahreszahl, sondern nur ein in einfachen Contouren gemeisseltes Pedum. Einzig der Grabstein des Abtes Rudolf Wülflinger zeigte zwei einfache Wappenschildchen auf beiden Seiten des Pedums — auf einem den Wolf der Wülflinger, auf den andern zwei gegeneinander gekehrte Mondsicheln, vermuthlich das Wappen seiner Mutter Adelheid. Dasselbe Wappen treffen wir auf der von Abt Rudolf gestifteten Scheibe im Lesegang,[193] sowie auf der Truhe, von welcher S. 82 die Rede war.

---

192. Ob. H. nobilis de Stretlingen, qui contulit nobis XXV. marcas. Necrol. Wett. 12. April. — 193. Siehe S. 144 Anm. 91.

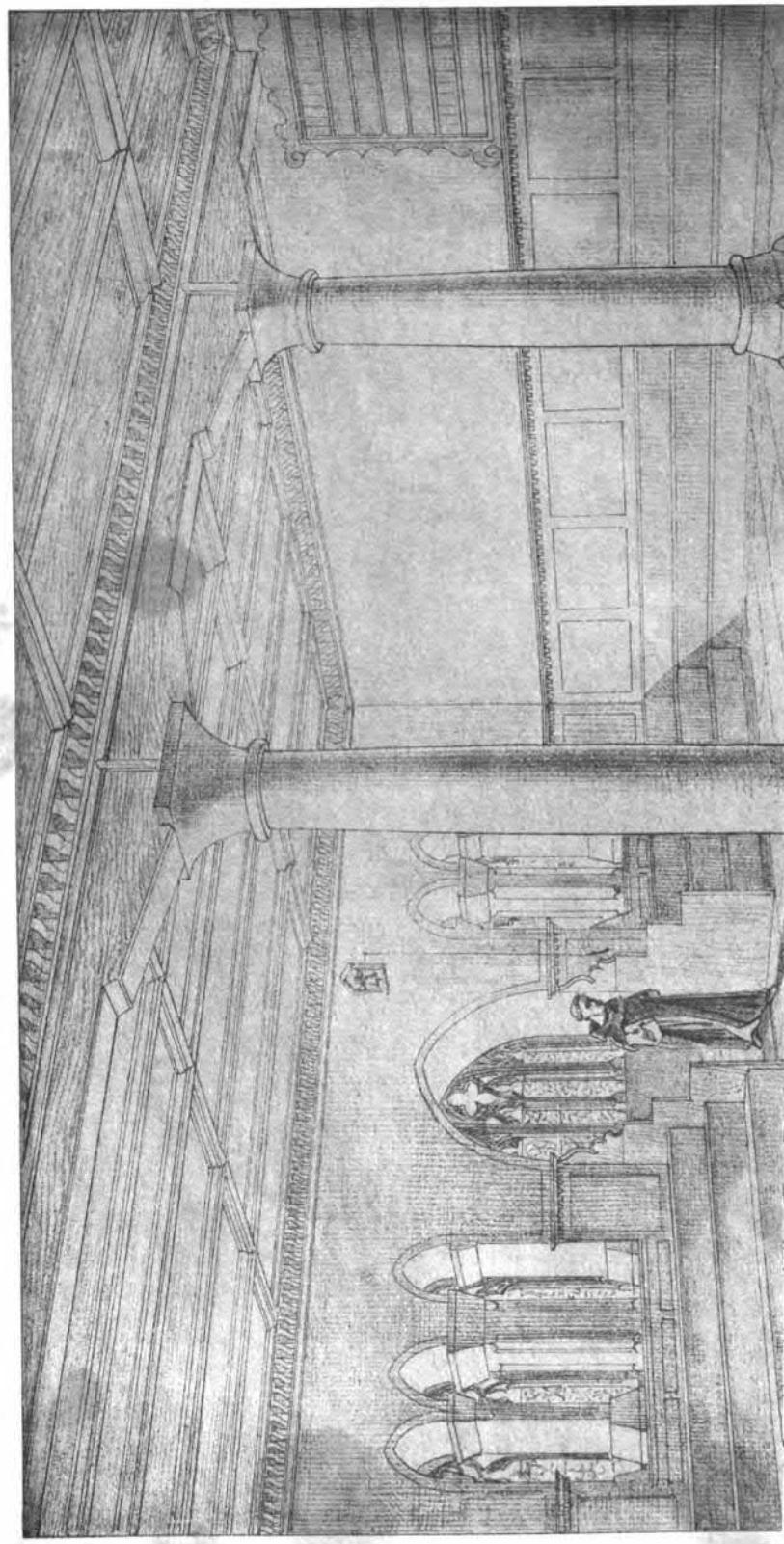
Generated on 2021-11-10 16:39 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Die 6 ähtlichen Grabsteine deckten die sterblichen Ueberreste von 12 Aebten, indem jedes Grab im Laufe der Zeit je zwei Leichen aufnahm. Zunächst dem Stifter ruhen unter dem **7.** Steine: a) Conrad I. erster Abt von Wettingen, vorher Prior in Salem. Sein Todesdatum ist im Necrologium gar nicht, sein Name am 2. November nur in Verbindung mit den übrigen 12 Mitgliedern der Salemer Colonie aufgeführt. Er starb wahrscheinlich im Jahre 1266, seiner Regierung im 40. Jahre.[194] b) Johann II. Türr von Basel, 14. Abt von Wettingen, gewählt am 29. August 1407, † 20. November 1427. — Unter dem **8.** Steine: a) Heinrich I. von Murbach, 2. Abt. Derselbe, damals Subdiacon, war 1227 mit der Colonie aus Salem nach W. gekommen, wurde nachmals Abt und starb am 8. Juli 1278; b) Rudolf Wülflinger von Zürich, 16. Abt, gewählt am 23. Juni 1434, † am 25. Juni 1445. — Unter dem **9.** Steine: a) Volker, 3. Abt, gewählt im Juli 1278, † am 15. Nov. 1304; b) Johann III. Schwarzmurer von Zürich, 15. Abt, vom 23. Nov. 1427 bis zum 23. Juni 1434 und vom Juli 1445 bis 1455, † am 11. Nov. 1455. — Unter dem **10** Steine: a) Ulrich I. Wolleb aus Uri, 4. Abt, gewählt im November 1304, † am 26. December 1308 oder 22. Juni 1309; b) Johann IV. Wagner von Baden, 17. Abt, gewählt am 22. November 1455, ertrank im Rhein bei Rheinfelden am 28. August 1462.[195] Unter dem **11.** Steine liegen: a) Conrad II. von Mülheim, 5. Abt, der im Januar oder Juni 1309 gewählt wurde und am 15. Januar 1316 starb; b) Albert II. Haas von Rapperswil, 18. Abt, gewählt am 7. September 1462, † am 13. April 1486. Unter dem **12** Steine ruhen: a) Heinrich II. von St. Gallen, der im Januar 1316 zum 6. Abte von W. erkoren wurde und am 7. August 1324 starb; b) Johann von Müller von Baden, 19. Abt, geboren am 27. December c. 1448, Profess am 10. Mai 1464, zum Abte gewählt am 5. Mai 1473, † am 20. Februar 1521. Nach einer Notiz des Necrologiums stiftete er im Jahre 1505 in das Capitel aus Ehrfurcht gegen diesen Ort, zur Ermahnung für die an demselben Vorübergehenden, für die Seelen aller Abgestorbenen, besonders aber des Stifters und anderer Adeligen, sowie der Aebte, die hier begraben liegen, mit einer Summe von 112 ℔, die ihm von seinem Patrimonium zugefallen war, ein Ewiges Licht.[196] Abt Johann Müller war der letzte, der seine Grabstätte im Capitelhause fand.

Die Gebeine aller hier Begrabenen werden wohl noch im Boden des Capitels liegen, falls nicht etwa die staatlich privilegirten Schatzgräber und Grabschänder, die (1841) in der Kirche nach Schätzen gruben, auch im Capitel ihr Unwesen getrieben haben. Die bis dahin gut erhaltenen Grabsteine haben diese Leute pietätlos in das Parlatorium oder Auditorium (K) geschleppt und dort als Bodenbelag verwendet. Nur Einem Stein wurde ein besseres Loos

194. Cf. Album Wett. N. 1. — 195. Das Schiff schlug bei der Brücke zu Rheinfelden um und 60 Passagiere ertranken, darunter Abt Johann Wagner und sein Secretär Martin Barthamer. Die Leiche wurde bald bei Basel aus dem Rhein gezogen, nach Wettingen gebracht und unter grossem Zulaufe des Volkes bestattet. „Dns Frater Albertus Haas der Zeit grosskeller ist mit Hansen von Mumpf nach Basel geritten, um den Verstorbenen Abten aufzusuchen; ihre Hin- und ruckreise kostete zwey gulden . . . Herr Albertus Haas der Zeit grosskeller nachmahliger Praelat, und Herr Fr. Diethelmus ab Aegery der Zeit Bursarius haben den Vertrunckenen abten zu Basel auff einem Wagen oder Karren abgeholt und mussten zu Windisch für die überfahrt $4^1/_2$ schilling bezahlen. Die Schiffleüthe zu Windisch sagten sie hätten also das recht dazu. „Frater Diethelmus ab Aegery hat dem Karrer von Wettingen, welcher den vertrunckenen abt hieher brachte, $5^1/_2$ Pfund $2^1/_2$ schilling bezahlen müessen. . Denen so genannten Angliken, welche in dem Capitelhause dass grabe dess hochseeligen abten Johannes Wagner auffgethan und wieder zugemacht haben, musste von Fr. Diethelmo $4^1/_2$ schilling bezahlt werden." Rechnungsauszüge bei P. C. Heimgartner. — 196. „Diese brennende Lampe war an die grosse steinerne säule angehenkt allwo noch heüt zu tage der eiserne schlenker kann gesehen werden." P. Heimgartner. Ob sich diese Bemerkung auf den Standort der Lampe im Capitelhause, oder im obern Dormitorium bezieht, wohin Abt Peter Schmid sie 1628 versetzte, kann ich nicht entscheiden.

Generated on 2021-11-10 16:39 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY



der nicht mit
an eine Wand
vorigen Jahre
Nähe des Ein-

it dem kleinen
ange erblicken.
iem Thürmchen
ke. (Forts. f.)

ernhard.

tmayer.)

lie unseren hl.
Monachus Philo-
omiasticon» das
en Titel: «Phi-
allis congrega-
encomiasticon».
scia und gleich
eine neue Aus-
esorgte. Unser
ber 1495 gab
chien eine Neu-
ahren 1501 und
Meglinger von
Vita Miraculis
nctissimi patris
In italienischer
1723 zu Padua
acobus Steyrer
urg im Breisgau
di" den letzten
sedulam lectio-
ndig abgedruckt
erschienenen:
rdum, distillans
apicula solitaria
klärte Text ent-

hilus) war Bene-
im Jahre 1512
les französischen
oix im Februar
später getödtet.
, führte er den
aus Dr. Janau-
ben, ist uns von

en encomiasticon"
ei Migne, Patro-

Generated on 2021-11-10 16:39 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Die 6 ä
Aebten, inden
nächst dem S
Wettingen, vo
nicht, sein Na
gliedern der S
seiner Regieru
von Wettingen
dem **8.** Steine
Subdiacon, w
nachmals Abt
Zürich, 16. A
dem **9.** Steine
b) Johann I
bis zum 23. Ju
Unter dem **10**
November 130
Wagner von
Rhein bei Rhe
a) Conrad I
wählt wurde
Rapperswil, 1
Unter dem **1**
Januar 1316
starb; b) J
27. December
5. Mai 1473,
stiftete er im
Ermahnung für
gestorbenen, L
Aebte, die hie
seinem Patrim
war der letzte,

Die Gebe
Capitels liegen
Grabschänder,
ihr Unwesen g
diese Leute pi
dort als Boden



194. Cf. Al
um und 60 Passa
Barthamer. Die
gebracht und unt
der Zeit grosskell
Abten aufzusuche
der Zeit grosskell
Bursarius haben
holt und mussten
Windisch sagten
Karrer von Wetti
ling bezahlen müe
grabe dess hochs
musste von Fr.
Heimgartner. — 1
allwo noch heüt z
Ob sich diese Ben
Dormitorium bezie

Generated on 2021-11-10 16:46 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

zutheil, nämlich den des Grafen Rudolf von Rapperswil, der nicht mit den übrigen als Bodenbelag dienen musste, sondern für sich an eine Wand des Parlatoriums gelehnt, ein einsames Dasein fristete, bis er im vorigen Jahre in die Kirche übertragen und dort an der Lettnerwand in der Nähe des Eingangs zum Kreuzgang aufgestellt wurde.

Der Beginn der täglichen Capitel-Versammlung wurde mit dem kleinen Glöcklein angezeigt, welches wir auf unserem Bilde beim Eingange erblicken. Bei aussergewöhnlichen Versammlungen benützte man die in einem Thürmchen über dem Capitel bezw. Dormitorium aufgehängte grössere Glocke. (Forts. f.)

Ein lateinisches Preisgedicht auf den hl. Bernhard.

(Erklärt und mit einer Einleitung versehen von P. Rud. Schmidtmayer.)

Unter den in lateinischer Sprache verfassten Gedichten, die unseren hl. Vater Bernhard verherrlichen, ist das von dem Pseudonymen Monachus Philotheus im letzten Decennium des 15. Jahrh. edirte «Carmen encomiasticon» das längste und interessanteste. Der Dichter gab demselben folgenden Titel: «Philothei monachi: de vita et moribus Diui Bernardi abbatis Clareuallis congregationis Cisterciensis ex ordine Beatissimi patris Benedicti: carmen encomiasticon». Es erschien zum erstenmale im Februar des Jahres 1494 zu Brescia und gleich im folgenden Jahre ebendaselbst zum zweitenmale, angefügt an eine neue Ausgabe der Werke des hl. Bernhard, die der gleiche Philotheus besorgte. Unser Gedicht muss viele Bewunderer gefunden haben, denn im October 1495 gab es ein Venediger Verleger heraus, im nächstfolgenden Jahre erschien eine Neuauflage zu Brescia, und wieder neu edirt wurde es in den Jahren 1501 und 1513. 1672 liess es der Cistercienser-Conventual F. Joseph Meglinger von Maris Stella unter dem Titel: «Philothei poetae Cisterciensis de Vita Miraculis et scriptis admirandis melliflui theodidacti S. R. E. Doctoris sanctissimi patris Bernardi . . . carmen encomiasticon» wieder abdrucken. — In italienischer Uebersetzung wurde das Gedicht 1720 zu Cremona, 1721 und 1723 zu Padua veröffentlicht. — 1779 gab der Benedictiner-Abt Philippus Jacobus Steyrer († 1795) von St. Peter im Schwarzwalde der von ihm zu Freiburg im Breisgau 1779 herausgegebenen «Medulla operum omnium Sancti Bernardi" den letzten Theil unseres Gedichtes unter dem Titel: «Philothei invitatio ad sedulam lectionem scriptorum eiusdem» bei.[1] Verfasser fand dasselbe vollständig abgedruckt in dem zu Salzburg beim Verleger Joh. Jos. Mayr im J. 1719 erschienenen: «Favus devotionis ad mellifluum Ecclesiae doctorem S. Bernardum, distillans varia pietatis exercitia et instillans divini amoris dulcorem, ab apicula solitaria collectus,» aus dem auch der im folgenden abgedruckte und erklärte Text entnommen ist.[2]

Der pseudonyme Philotheus monachus (oder Theophilus) war Benedictinermönch im Kloster der hl. Euphemia in Brescia, wo er im Jahre 1512 des Martyrertodes starb. Er wurde nämlich von den Truppen des französischen Königs Ludwig XII., welche unter dem Befehle Gustavs de Foix im Februar jenes Jahres Brescia erstürmten und plünderten, gemartert und später getödtet. — Vor der Ordensprofess, die er in jenem Kloster 1492 ablegte, führte er den Namen Octavianus Bona. Ausser diesen Angaben, die wir aus Dr. Janauscheks «Bibliographia Bernardina» unter Nr. 196 entnommen haben, ist uns von

1. Nach Janauschek's „Bibliographia Bernardina." — 2. Das „Carmen encomiasticon" findet sich in der Bernhard-Ausgabe von Mabillon vol. II., 1293—1304; bei Migne, Patrologia lat. T. CLXXXV, 551 566.

Generated on 2021-11-10 16:46 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

dem Dichter nichts bekannt. Janauschek nennt ihn an der gleichen Stelle einen cultorem poeseos graecae et latinae und pag. XVI. unser Gedicht ein poema celeberrimum. Aus dem Gedichte selbst (besonders Cap. VI.) erfahren wir, dass er als Knabe und gewiss auch im Jünglingsalter vor seinem Eintritte in den Orden fleissig die römischen und griechischen Classiker las, ja in jugendlicher Begeisterung für alles Grosse und Edle die Helden der alten Sage und Geschichte sozusagen verehrte. Ueberdiess hat er sich nach seiner eigenen Aussage in V. 127 f. vor der Abfassung des Preisgedichtes auf den hl. Bernhard mit Dichten von Epigrammen, auch wohl kleinerer anderer Gedichte in lateinischer Sprache beschäftigt; veröffentlicht aber hat er diese seine Erstlingsproducte nicht.

Verfasst wurde das Gedicht in der Zeit, als unser Dichter schon Mönch war, also zwischen 1492 — 1494; da er aber vorerst mit dem Leben des hl. Bernhard durch Studium sich vertraut machen musste, und dieses Heiligen Schriften ihm erst durch längere und aufmerksame Lectüre Bernhards Geist und seine Tugenden erschliessen konnten, so kann man mit Grund annehmen, dass erst das Jahr 1493 das der Abfassung unseres Gedichtes war. Das Gedicht selbst gibt keinen Anhaltspunkt zur genaueren Fixirung der Abfassungszeit.

Das Gedicht athmet heilige Begeisterung seines Verfassers für seinen Orden und dessen Wiederaufblühen; der Dichter ist Monachus mit Leib und Seele. Am besten bezeugt dies das 1. Capitel und in diesem insbesondere das V. 149 ff. dem heil. Benedict in den Mund gelegte Gebet. Seine Verehrung für den hl. Bernhard war eine Frucht der Lectüre der Schriften dieses Gottesmannes, die auch Philotheus 1495 in Brescia neu herausgab. Mit dem Leben und Wunderthaten Bernhards machten ihn ohne Zweifel die vitae dieses Heiligen bekannt, was aus dem Wortlaute mehrerer Citate aus denselben, die in die erklärenden Bemerkungen eingefügt sind, gefolgert werden kann.

Unser Carmen encomiasticon ist lehrhaften Inhaltes: durch die Verherrlichung des heiligen Tugendhelden will der Dichter belehren, ermuntern, erbauen. In erster Linie ist es für Mönche geschrieben, die nach der Regel des heiligen Benedict leben, d. h. für des Verfassers eigene Ordensbrüder, was aus der Ermahnung an die Monachi am Schlusse des Gedichtes V. 801 ff. hervorgeht; in zweiter Linie für gläubige, gebildete Christen, in deren Herzen es die Liebe zu dem grossen Heiligen erwecken soll, der, geschweige die Helden des alten Rom und Hellas, ja sogar die Blutzeugen der Kirche durch seinen Tugendglanz in Schatten stellt. Den Mönchen hingegen will der Dichter das Bild eines vollkommenen Ordensmannes vor die Augen stellen, der die Welt standhaft mit Füssen trat, im Orden ein abgetödtetes, demüthiges Leben führte, als Abt-Vater durch Lehre und Beispiel die Liebe seiner Brüder sich erwarb, ob seiner vollkommenen Gottesliebe die Kraft der Wunder erhielt, von der Vorsehung zum glorreichen Friedensstifter in der Kirche auserwählt ward, vom hl. Geiste erleuchtet die schönsten Schriften zum Preise der hlst. Namen Jesu und Mariä verfasste, Schriften, deren Weisungen und Lehren den frommen Leser den Weg zum Himmel geleiten, der schliesslich eines erbaulichen und heiligen Todes starb. Die schönsten Partieen des Gedichtes sind jene, wo der Dichter Personen redend einführt, wo demnach des Dichters subjectives Denken und Fühlen sich kundthut; dazu gehören vor allem die Reden des hl. Bernhard, die der Brüder an den sterbenden Vater, das Gebet des hl. Benedict, in denen das geläuterte Benedictiner-Herz des Monachus Philotheus spricht. Auch ist der Dichter nicht ungeschickt in Schilderung und Erzählung, die leider durch rhetorische Kunstmittel der Einfachheit und Unmittelbarkeit entkleidet ist. Der Begeisterung für den Heiligen und seinen Orden muss man es zugute halten, wenn er in dessen Lob zu weit geht.

Das Versmass des Gedichtes ist das elegische Distichon. Den Versen geht wohl die Melodie und feine Eleganz meist ab, holperig und ungelenk hingegen

Generated on 2021-11-10 16:46 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

sind sie nur selten. Der sprachliche Ausdruck ist fern von classischer Reinheit, es fehlt ihm die Glätte und Feile; neben manchen schönen und gelungenen Stellen finden sich viele Unebenheiten und sprachliche Härten. Unpassend sind triviale Ausdrücke wie sanna Rhinocerotis (V. 13) und senex decrepitus (V. 576). Auch laufen grammatisch-syntaktische Fehler mit unter. Schliesslich wäre durch kürzere Periodisierung und präciseren Ausdruck mehr Licht in die Darstellung gekommen.

Der Dichter ist ein Humanist, doch ein christlicher, abhold jenen Dichtergenossen, denen die antike Literatur das Spiegelbild der edelsten Menschlichkeit war. Er hat den Vergil fleissig gelesen, aus dessen Dichtungen er manche Phrasen und Wendungen sich angeeignet und verwendet hat. Wäre es ihm indess vergönnt gewesen, länger zu leben und zu dichten, er hätte ohne Zweifel noch schönere und ansprechendere Dichtungen geschaffen.

Philothei Monachi de vita et moribus S. P. Bernardi, Abbatis Claraevallensis, carmen encomiasticon.

Prologus.

Inhaltsangabe. Der Dichter hält sich für unfähig, die Thaten des grossen Heiligen in würdigem Liede zu feiern, dem er als armseliger, ungeübter Versemacher, dessen Stirne kein Lorbeerkranz ziert, nur sein Herz und das Gebet seiner Lippen schenken kann (V. 1—16). In der Rathlosigkeit, in welche ihn das Bewusstsein seiner dichterischen Unbeholfenheit und das seiner Sündenschuld versetzt, legt er Schreibtafel und Stift beiseite; da überfällt ihn ein Schlummer und dem Träumenden erscheint die holde Königin des Himmels. Diese ermuntert ihn, sein Lied ohne Zagen zu beginnen, da er durch ein Loblied auf St. Bernhard, ihren treuesten Priester, zugleich ihren Namen verherrliche (— V. 26). Auch sei ihr dieser gleich lieb wie Jesu engelreiner Lieblingsjünger Johannes, mit dem er die Jungfräulichkeit und die Glorie des Himmels theilt (— V. 40). Ferner habe der Heilige zur Freude des Vaters im Himmel Bücher geschrieben, welche ihren Namen unsterblich machen (— 43). Leider habe der böse Feind diese dadurch in Vergessenheit gebracht, dass er seine Werkzeuge, die unchristlichen humanistischen Dichter und Gelehrten nur für die Dichter der alt-heidnischen Zeit begeistert, welche darum Bernhard und seine Schriften missachten, weshalb sie nicht mehr gelesen werden (— 50). Doch der beleidigte Gott habe sie den Händen des sie verbergenden Satans entrissen, und sie selbst habe einen ihrer Lieblinge dazu bestimmt, die Schriften des Heiligen wieder ans Tageslicht zu bringen (— 60). Da nun dieser ihr Liebling (es ist der Dichter selbst) mit ihrer Hilfe diese Arbeit vollbracht, so werde der Dichter mit der gleichen Hilfe auch ein Lied über des Heiligen Leben schreiben können (— 62). Was die neidischen Kritiker betrifft, die der Dichter fürchtet, so verweist ihn die himmlische Trösterin auf einen Dichter aus dem Carmeliterorden, der ihr Lob gesungen und den Mund seiner Dichterfeinde hat verstummen gemacht; diesem als Beispiel solle er folgen (— 80). Um den furchtsamen Dichter noch mehr aufzurichten, erklärt Maria, dass sie diesem Dichter den Vorzug gebe vor dem römischen Vergil; sie selbst habe ihn als ihren Schützling mit den nöthigen Gaben ausgestattet; er lehre seine Leser die Sünden meiden, den schweren Weg zum Himmel gehen und entzünde in ihnen die Liebe zu ihr; schliesslich habe sie ihm als Lohn die Freuden des Himmels gegeben (— 100). Und wenn diesen von ihr so ausgezeichneten Sänger

Generated on 2021-11-10 16:46 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Neider bemängeln, warum sollte er vor gleichen Angriffen verschont bleiben? Er müsse aber solche Feinde verachten und sich vielmehr freuen, dass sie ihn eines so ehrenden Auftrages würdig erachte (— 112). Schliesslich wiederholt sie die Aufforderung an den Träumenden, seinen Sang zu beginnen, sie werde ihm Muse sein, und wenn er auch seinen Gedanken nicht in die schönsten Verse kleiden könne, Gott werde mit seinem liebenden Herzen zufrieden sein. Sie selbst werde als Leitstern ihn begleiten und seinem Schifflein einen günstigen Wind senden (— 122). — Nach dieser langen Anrede verschwindet Maria in den Lüften, der Dichter erwacht. Er ist nun entschlossen, obwohl er sich bis jetzt nur in kleineren Gedichten versucht hat, das Preisgedicht auf den heiligen Bernhard zu schreiben. Indem er noch ankündigt, er werde seinen Gegenstand, das wunderbare Leben und den Character des Heiligen, nicht allseitig und erschöpfend behandeln, sondern nur das Wichtigste erzählen, fleht er in den Schlussversen Bernhard, den Lehrer der hl. Gottesliebe an, ihm bei seiner Arbeit beizustehen (128).

Inclyta dum tenui molimur gesta susurro[3]
Dicere, Maeoniis[4] emodulanda sonis:
Quid nisi Trinacrios[5] revocare ad littora fluctus
Nitimur et modicis imposuisse cadis?
Scilicet ipse rudes necdum formare loquelas
Doctus et agresti concrepuisse lyra,
Principis aetherei[5] titulos, qui laudibus omnem
Excessere modum, sacraque gesta canam?
Quis ferat exili Codrum[6] temerasse Camena
Acta Sophocleo condecoranda sono?
Non secus ac Phoebo si persequar addere lumen:
Hinc atque hinc sannae[7] Rhinocerotis erunt.
Non igitur, Bernarde, tuas mihi promere laudes
Fas erit et tremula continuisse cheli.[8]
Candida laurigeri referant tibi carmina vates,[9]
Nos inopes animum corda precesque damus.
Talia iam positis agitaram mente tabellis[10]
Arguerantque animos crimina nostra leves:

3. Vgl Juv. 4. 110: tenui susurro iugulos aperire (von Ohrenbläsern); tenui susurro: in schwachem Liede, scheint uns übrigens eine unschöne Variation des Vergilischen (Ecl. I, 1.2): „Tityre, tu pat. rec. sub tegm. fagi silvestrem tenui Musam meditaris avena" zu sein. Inclyta gesta: herrliche Thaten (St. Bernh.). — 4. Maeonius = homerisch; sonis Maeoniis: Lieder, wie es die homerischen sind. Vgl. Horaz. c. I. 6, 1,2: Scriberis Vario fortis et hostium victor, Maeonii carminis alite. Zu emodulanda vgl. Vergil. Ecl. X, 51: carmina pastoris Siculi modulabor avena. — 5. Trinacria = Sicilia. Dem Dichter scheint sein Plan, St. Bernhards Leben in Verse seines susurrus tenuis zu kleiden, ebenso gewagt wie der, die Meeresfluten, die sich an Siciliens Gestaden brechen, in kleinen Krügen zu bergen. Der Dichter spielt hier ohne Zweifel auf den aus der Lebensgeschichte des hl. Augustinus bekannten Knaben an, der diesen Versuch unternahm und hiebei von jenem Heiligen am Strande des Meeres betroffen wurde. — 5. Ein Fürst des Lichtreiches (aether = coelum) ist Bernhard als Heiliger. — 6. Codrus war der wirkliche oder fingirte Name eines Dichterlings im alten Rom, der zu den Feinden und Neidern Vergils zählte. Vgl. Verg. Ecl. V, 11. Camena (das lat. Wort für Musa) = Gedicht, Lied; exilis Camena in gleicher Bedeutung wie das frühere „tenuis susurrus" (V. 1). — 7. Sanna = spottende, äffende Grimasse. In diesem ernsten Gedichte von Rhinozerosfratzen zu reden dünkt uns nicht gewählt. — 8. Concinuisse (Mabill.). — Chelys, ein griech. Wort = Schildkröte, Leier. — 9. „Vates" hiess in der alt-latein. Sprache der Dichter, den man sich als gottbegeisterten Seher dachte. — 10. Der Dichter hatte seine Schreibtafel bei Seite gelegt, überwältigt vom Bewusstsein des Unver-

Generated on 2021-11-10 16:46 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Cum mihi blanda quies victis subrepsit ocellis
Et tenuit placidus pectora lassa sopor.
Tunc Dea,[11] cui tellus, coelum cui militat omne,
Virgo mihi tales fundere visa sonos:
„Stulte, tui nobis prohibes quid carminis usum?
Quidve sacerdoti munera grata meo?[12]
Incipe Bernardi — si nescis — gloria nostra est,
Quidquid habet, nostro rivus ab amne trahit.
Hoc mihi Joannes numquam fuit arctior ille,
Qui datus est vitae duxque comesque meae.[13]
Ille quidem dulces mecum permansit in annos[14]
Virginis intuitu colloquioque fruens:
Hic autem, coeli cum iam data sceptra tenerem,
Promeruit vultus cernere saepe meos.
Ille erat intacti custos mihi corporis unus,[15]
Hic nostri curam nominis usque[16] gerit.
Sed quid plura? Animis paribus mihi iunctus uterque,
Nec minus ille mihi, nec minus iste placet.
Vixit uterque parem Veneris[17] sine crimine vitam,
Virginitas bini pectoris una fuit.
Ilis Deus aequilocas[18] sublimi in vertice sedes
Contulit et lateri iussit adesse meo.
Eia age, quosque pater tribuis mihi laudis honores,
Sumat et alternos[19] detque feratque vices.[20]
Aspicit,[21] egregia quos condidit arte libellos,[22]
Quo referant cantu nomen in astra meum?
Spiritus illa animis bene profectura malignus[23]
Scripta tulit, laudes quae cecinere meas,

mögens, seinen Helden würdig zu preisen, und gedrückt von der Erinnerung an seine Sündenschuld, die ihm verbietet, einen Heiligen, Unschuldigen zu verherrlichen. In diesem beängstigenden Zustande überfällt ihn süsser Schlummer: doch vor seines wachen Geistes Augen tritt die Gestalt der Gottesmutter, zu deren Lob St. Bernhard so viel gesprochen und geschrieben, den unser Dichter preisen will. — 11. Dea Virgo ist Maria, die Virgo Deipara. Zu diesem Verse vgl. die Strophe des Marien-Hymnus: „Quem terra, pontus, aethera colunt, adorant, praedicant." — 12. Sacerdoti meo d. i. Bernhard, der den Namen „des treuesten Priesters Mariä" erhielt. Vgl. Wurm, der hl. Bernhard, Abt und Kirchenlehrer, Paderborn, 1891, S. 113. — 13. Joannes, der Evangelist, dem der sterbende Heiland seine Mutter empfohlen. Wenn man den folgenden Vergleich des hl. Bernhard mit dem hl. Johannes auch nicht in allen Punkten als berechtigt anerkennen kann, interessant und geistreich wird ihn jeder nennen müssen. — Hoc ist Ablat. compar. = quam hic. — 14. Dulces gehört zu (in) annos, statt dessen man mit Recht per annos erwarten sollte. — 15. Auf dem „unus" liegt der Ton: er allein ward würdig befunden, der Hüter meiner Unschuld zu sein. — 16. usque = beständig, immerdar: in seinem Orden und seinen Schriften. — 17. „Veneris" geh. z. sine crimine; Venus = Fleischeslust. — 18. Aequilocas (z. sedes) ist ein vom Dichter erfundenes Wort, das vielleicht die Sitze rechts und links vom Throne Gottes andeuten soll. Vertex = Himmel. — 19. Alternas (Mab.). — 20. Als Subject dieses Satzes ist St. Bernhard zu denken. — 21. Aspicit scil. pater (coelestis); aspicis (Mab.). — 22. Libelli d. i. die Schriften des hl. Bernhard, von denen der Dichter V. 46 sagt, dass sie Mariens Namen gepriesen. — 23. Construire: spiritus malignus tulit illa scripta animis bene profectura. Wie V. 47 zeigt, ist unter dem ‚spiritus malignus' der Geist der humanistischen Gelehrten der Renaissance-Periode, in welcher unser Dichter lebte, zu verstehen, jener unchristlichen Humanisten, welchen die Götter des Olympus besser gefielen als die strenge Sittenlehre des Christenthums, welche die Gesänge von Ilions-Zerstörung und der Danaer Kämpfe mehr

Generated on 2021-11-10 16:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105261974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Proque pio Iliadem Danaosque induxit Jesu,
Abdideratque mei mystica dicta senis.
Dumque homines nugas miseri sectantur inanes,
Haec pene in nullis scripta fuere locis.
Non tulit hoc summi temerata potentia sceptri,
Perfidus ut nostras hostis haberet opes.
Ipsa etenim tacito monui spiramine quendam[24]
Qui mihi praecipuo munere vinctus erat:
Ut pia dispersos revocaret cura libellos,
Scriptaque, sidereas quae docuere vias,[25]
Efficeretque, die caderent ne exesa vetusto:
Imprimeret brevibus sculptor ut illa notis,
Et quia tam longo fuerat vitiata recessu[26]
Littera, iudiciis tergeret ante suis.
Haec ego, quae tantos illum tolerare labores,[27]
Haec ego te faciles hortor inire modos.[28]
At metuis, ne forte rudi perarata cothurno[29]
Livor edax tetrico carmina dente petat,[30]
Atque supercilio tua respuat orsa[31] tumenti,
Contendatque leves ista decere viros,
Nec ferat Aonias monachum revocare sorores,[32]
Quas semel inviso iussit abire pede.
Euge supervacuis horum latratibus obstat[33]
Perpetuo vates iunctus amore mihi,
Qui ferrugineis niveos superaddit amictus
Inclyta Carmeli regmina montis habens.[34]

---

anzogen als die Bibel und die Schriften der Kirchenlehrer. Diese vergrub man in den Bibliotheken (indem man sie bei Seite stellte) V. 48, während man gierig die griechischen und römischen Classiker aufspürte und las. — 24. Des Dichters Bescheidenheit lässt ihn seinen Namen als den des Herausgebers von St. Bernhards Werken nicht nennen. Denn ohne Zweifel ist unter dem ganz unbestimmten quidam der pseudonyme Philotheus Monachus zu verstehen, der 1495 zu Brescia die „Opuscula Divi Bernardi Abb. Clareuallensis" herausgab und denselben unser Gedicht beifügte. Am Ende dieser Ausgabe finden sich nach Dr. Janauschek's Bibliographie die Worte: castigata sunt hec opera D. Bernardi Abb. Clar. per venerabilem Monachum dominum P. de Brixia. — 25. Viae sidereae = der Weg zu den Sternen, d. i. in den Himmel. — 26. Recessus = die verborgene, abgeschiedene Lage der Bücher. — 27. Aus dem folgenden Verse (hortor) ist hier ein ‚hortata sum' zu ergänzen. — 28. Modi = die Sangesweise, das Lied. — 29. Der Ausdruck cothurnus, für unser episches Gedicht ist nicht am Platze. — 30. Horaz spricht in dem bekannten Liede: „Exegi monumentum aere perennius" von einem imber edax. — 31. Ueber orsa vgl. die Bem. zu V. 756. — 32. Aonides hiessen die Musen, welche am Berge Helikon in der böotischen Landschaft Aonia nach dem Glauben der Griechen einen ihrer Sitze hatten, vgl. Ovid. met. 5, 333. Neidische und zelotische Dichtergenossen fürchtet der dichtende Mönch, wie einst der heidnische Vergilius von Neidern, wie Codrus und Bavius, verspottet und critisirt wurde. Vgl. die Verse 9 und 101. — Ferner hat Philotheus, nachdem er Mönch geworden, das Studium der alt-classischen, heidnischen Litteratur aufgegeben, und man erwartet von ihm nunmehr kein Dichten nach jenen Mustern. — 33. Zum Troste und zur Ermuthigung des zagenden Dichters sagt die Gottesmutter, dass ihm das „eitle Gekläffe" der gleich Hunden bellenden Neider ebensowenig schaden werde, wie es einen ihrer Lieblinge, von dessen Dichtungen zu Mariä Verherrlichung im Folgenden die Rede ist, nicht um den Schaffensmuth gebracht hat. — 33* Tegmina (Mab.). — 34. Hiemit zeichnet der Dichter einen Mariensänger aus dem Carmeliterorden, dessen Mitglieder über einem eisenrost-farbigen Kleide einen weissen Mantel tragen. Die Persönlichkeit ist wohl keine andere als Johannes

Generated on 2021-11-10 16:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Qui mea dulcisono celebravit carmine gesta
Stridentesque trucis Costidis[35] aere rotas.
Ille dabit faciles auras portusque secundos,
Hoc duce Scyllaeos transgrediere canes.
Aspicis, ut clara stolidos ratione retundat,
Garrulaque opposita clauserit ora manu?
Hic mihi de mundi revocatus turbine plaudit,
Atque meum dulci concinit ore decus.
Fare, age, virtutum cumulis et laudis honore
Quem deceat vati praeposuisse[36] meo?
Nam si grandiloquo liceat conferre Maroni,[37]
Carmina quod paribus cantet uterque modis:
Hic tamen aeternis tantum virtutibus[38] illo
Clarior est, quantum noctibus alma dies.
Nam quae dona meo potui praestare clienti,
Quae minus illustrem constet habere virum?[39]
Quaeritur: eloquio quantum valet ille[40] nitenti?
Talis Aristoteles[41] Maeoniusque[42] fuit.
Quaeritur: innocua quantum probitate coruscat?[43]
Helias[44] ardenti talis in axe fuit.
Hic[45] docet angustum virtutis scandere culmen
Et celerem vitiis imposuisse modum,
Nil nisi quod rigidi possint laudare Catones,[46]
Nil nisi sacrato Christus in orbe[47] sonat.[48]
Hic mea dum celebri repetit praeconia cantu,
Mille mihi aeterno iunxit amore viros.
Huic ego sideream tanto pro carmine sedem
Constitui et regni gaudia summa mei.[49]

Baptista, genannt Mantuanus, der um's Jahr 1516 als Generalprior des Carmeliterordens in seiner Vaterstadt Mantua starb. In seiner „Parthenice", einem epischen Werke von sieben Büchern, hat er das Leben der allerseligsten Jungfrau und anderer heiliger Jungfrauen beschrieben. S. Kirchenlexikon I. Bd. 1970—1972. — S. auch Buse, Paulin von Nola u. s. Zeit, Regensb. 1856. S. 182. — 35. Costidis? — 36. Proposuisse = sogenannter aoristischer Infinitiv des Perfectums, in der Bedeutung einem präsentischen ganz gleich. Im folgenden wieder ein Vergleich des Dichters aus dem Carmeliterorden mit dem römischen Vergilius Maro. — 37. Grandiloquus kann Vergilius insofern genannt werden, als sein Stil rhetorisch-erhaben ist. Paribus modis: bezieht sich auf das Versmass, den epischen Hexameter. — 38. Unter den virtutes aeternae sind die christlichen Tugenden jenes Ordensmannes zu verstehen, die ihm das Anrecht gaben auf den Besitz des ewigen Lebens; Vergil aber „sedebat in tenebris et umbra mortis", ihm leuchtete nicht Christus, das Licht, die „lux vera." Mag der heidnische Dichter auch in Hinsicht auf seine Sprache und technische Kunst den christlichen übertreffen, der Tugendglanz des christlichen verdunkelt ihn ganz, wie der holde Tag die Nacht besiegt und verscheucht. — 39. Maria sah es als ihre Pflicht an, den Sänger ihres Namens mit allen Vorzügen und Fähigkeiten auszustatten, welche minder berühmten Männern der alt-heidnischen Zeit eigen waren. — 40. Ille d. i. Maro. — 41. Aristocles (Mabill.). — 42. Maeonius d. i. Homer. — 43. Horaz nenent sat. I, 5, 40 den Vergil eine „anima candida" und Donatus in seiner Lebensbeschreibung Vergils „jungfräulich." Vergil heiratete nicht. — 44. Helias = Elias, der Thesbite. — 45. Hic d. i. der früher genannte Dichter aus dem Carmeliterorden. — 46. Rigidi Catones = Männer, wie der strenge, unbeugsame Cato. — 47. Ore (Mab.). — 48. Ergänze aus dem vorausgehenden Verse: quod. — 49. Constitui, das sinngemäss nur das Object sedem „sideream" regirt, ist durch ein Zeugma auch mit summa gaudia verbunden.

Generated on 2021-11-10 16:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Hunc tamen assiduo Bavius[50] livore fatigat,
Ingenio acquarit coelica tecta licet.
An tibi, quem nullo decoravit schemate Christus,[51]
Defuerint avidi murmura torva canis?
Celsior humanos pessumdabat ille favores
Solaque perpetuae praemia lucis avet.[52]
Illius exemplo nugas contemne loquaces,[53]
Namque magis virtus pressa micare solet;
Invenies omnes florenti laude verendos
Invidiae facibus succubuisse viros.
Gaude igitur, tanto quod te dignamur honore,
Ut tibi sit noster causa ruboris amor.
Incipe iam, tali ductus stratagemate,[54] quamvis
Vaniloquus nullam donet Apollo lyram.[55]
Nostra secundabit cursus cynosura[56] patentes,
Ut levius coeptum perficiatur iter.
Nulla tuae est, fateor, nulla est facundia linguae,[57]
Nec Deus eloquium, sed pia corda probat.[58]
Graminibus pecudes pascuntur, rore cicadae,
Quadrupedum tigris sanguine, corde Deus.
Solve igitur propero tenuem de littore cymbam,
Deducent cursus flamina nostra tuos.[59]
Dixit et aërias fuerat iam lapsa per auras,
Coeperunt sensus cum vigilare mei.
Grande opus aggredior.[60] Veniam dare iussa sequenti
Cogitur invito currere Musa pede,

50. Bavius, übers. ein Bavius. So hiess ein Dichterdilettant und Neider Vergils. Vgl. Verg. Ecl. III, 90. Auch jener Dichter fand Gegner, darum — dies ist der Sinn dieser Worte — fürchte solche nicht, denn ich werde dich wie jenen in meinem Reiche für dein Gedicht belohnen. — 51. Mit diesen Worten wendet sich Maria wieder direct an den Dichter, ihn tröstend und ermunternd. Obwohl derselbe ein einfacher, unbekannter Mönch ist und kein Würdenträger in der Gemeinde Christi, so dürfte ihn doch der Tadel bellender und ehrgeiziger Neider nicht verschonen. Vgl. V. 75 ff. — 52. Avet praemia lucis perp. im Gegensatz zum avidus canis, dem nach irdischem Ruhme und Besitze lechzenden Dichterling. — 53. Nugae loquaces = nugae hominum loquacium = eitles Geschwätz über irdische Dinge. — 54. Stratagema, ein griechisches Lehnwort, in der class. Sprache nicht gebräuchlich. Tali stratagemate = unter solcher, d. i meiner Führung, wie sie jener Dichter genossen. — 55. Unserm Dichter gibt nicht Apollo (oder eine Muse), sondern Maria die Leier, besingt er ja einen Helden, der den Kampf Christi gekämpft, der für dessen Kirche gestritten, sich und die Welt überwunden; er berichtet ja nicht wie ein Homer oder Vergil von Kämpfen um Reiche, Städte und Frauen; er will erbauen, nicht wie jene Dichter, die sich von Apollo inspiriert glaubten, bloss unterhalten und ergötzen durch eitle Erzählung in einschmeichelnd schöner und melodisch klingender Form. — 56. Cynosura ist das Nordpolgestirn des kleinen Bären; hier ein specialisirender Ausdruck für Sternenlicht; Maria ist dem Christen eine Stella maris. — 57. Des Dichters Bescheidenheit, der sein Gedicht unter fingiertem Namen herausgab, kann diese Leugnung jeglicher Beredtheit entschuldigen, doch scheint sie etwas entmuthigend und allzustreng. — 58. Vgl. den 1. Brief Pauli a. d. Cor. 13, 1: „Si linguis hominum loquar aut angelorum, caritatem autem non habeam, factus sum velut aes sonans aut cymbalum tinniens.“ — 59. Die zum träumenden Dichter sprechende Gottesmutter, die St. Bernhard zu ihren treuesten Dienern zählt, schliesst mit einer entschiedenen Mahnung (V. 113: incipe iam und V. 121: solve igitur) und dem Versprechen, ihm Führerin und Lenkerin zu sein. — 60. Vgl. Horaz, c. I. V, 9: conamur tenues grandia. Dem erwachten Dichter ringt sich dieses Geständnis gleich einem

Generated on 2021-11-10 16:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Quaeque levi quondam latitans epigrammate lusit,
Nunc graviore meat Calliopea gradu.[61]
Non tamen arcta[62] suo digesta ex ordine dicam,
Pauca sed e plena margine mira loquar.[63]
Interea nostro, Pater o venerande, labori
Annue et, o sacri Doctor amoris, ades.[64]

Der Aderlass.

IV.

Es ist leicht begreiflich, dass die aufgezählten Privilegien und Freiheiten, deren die Minuti sich erfreuten, naturgemäss zu Missbräuchen und Unordnungen führen mussten. Wir dürfen deshalb auch kühn behaupten, dass dieser alte Brauch des Aderlasses indirecte nicht eine der letzten Ursachen war, weshalb die Ordenszucht in unseren Klöstern allmählig in Verfall gerieth. «Favores sunt ampliandi» war bald das Losungswort. Die Vergünstigungen wurden fortwährend erweitert und vermehrt, so dass in der Folge vielleicht Manche nur deshalb sich aderliessen, um all der Vortheile, Bequemlichkeiten und Genüsse theilhaft zu werden, auf welche diese Operation Anspruch verlieh. Der Mensch bleibt eben immer Mensch, und wenn er auch im erhabensten Stande lebt, und die Entsagung kostet beständige Kämpfe und Opfer. Deshalb dürfen wir uns auch nicht wundern, wenn schon frühzeitig im Orden Erscheinungen auftreten, welche mit dessen Strengheiten in Widerspruch stehen. Zu solchen Versuchen, die Ordensdisciplin zu durchbrechen oder zu schwächen, mag manchmal das Verhalten schwacher Oberer Anlass gegeben haben, die, im Streben ihren Untergebenen gefällig zu sein, Ausnahmen machten oder gestatteten, welche die Statuten verboten. Es wird deshalb schon in einem der Erlässe, welche unter dem Jahre 1134 aufgeführt werden, dem Prior verboten, dass er beim Aderlass eine grosse Anzahl Mönche zusammenberufe,[56] und die Erklärung dafür, abgesehen von den weiter oben angeführten Gründen, finden wir in der späteren Verordnung des Generalcapitels, dass es dem Prior nicht erlaubt sei, eine Menge Derer, die zu adergelassen, zusammenzurufen, um ihnen

---

Seufzer aus der ihrer Schwäche sich bewussten Brust. Das folgende constr.: Musa jussa veniam dare sequenti (dem ihr zagend folgenden Dichter) cogitur currere invito pede = Der Zwang geht von Maria aus; doch die Muse geht unwillig, weil der Dichter ihr ein Werk zu beginnen scheint, dem er nicht gewachsen ist. — 61. Kalliope (die mit einer schönen Stimme begabte) hiess die Muse der epischen Dichtung. Nach V. 127 hat sich der Dichter bereits im Schreiben von Epigrammen versucht, dies jedoch im Geheimen (latitans), d. h. er hat diese leichteren dichterischen Producte nicht veröffentlicht. Diesen gegenüber ist unser episch-didaktisches Gedicht von ernsterem und erhabenerem Character (Calliope meat graviore pede). — 62. Acta (Mabill.). — 63. Der Dichter kündigt hiemit an, er werde St. Bernhards heiliges, wunderbares Leben, seine Wunderthaten (mira) nicht im Zusammenhange (arcta), in geordneter Reihenfolge (digesta suo ex ordine), besingen, sondern nur weniges davon zum Gegenstand seiner Dichtung machen. — 64. Vergil spricht Georg. I. 40. Octavianus also an: Da facilem cursum atque audacibus adnue coeptis. Dadurch, dass der Dichter hier St. Bernhard mit „Pater venerande" anspricht, könnte man dazu verleitet werden, im pseudonymen monachus Philotheus einen Cistercienser zu vermuthen; und wirklich hat F. Joseph Meglinger, Conventualis Maris Stellae, Ord. Cist. in seiner Ausgabe unseres Gedichtes vom Jahre 1672 diesem folgenden Titel fälschlich gegeben: Philothei poetae Cisterciensis de Vita, Miraculis et scriptis admirandis melliflui theodidacti S. R. E. Doctoris sanctissimi patris Bernardi . . . . . carmen encomiasticon. Indes er war, wie wir in der Einleitung sagten, ein Benedictiner.

56. Nullus Prior in minutione convocet multitudinem monachorum.

Generated on 2021-11-10 16:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

eine Pitanz zu verabreichen, gleichsam eine Recreation zu verschaffen, und zwar wegen ungeordneter Gespräche, ebenso soll er es nicht thun, wenn der Abt abwesend ist.[57]

Die Verabreichung von Pitanzen, Zuspeisen, an die Minuti war ganz ordensgemäss, wie wir oben gehört haben. Die Geschichte aller Klöster lehrt uns auch, wie Wohlthäter bestrebt waren, solche den Conventen zuzuwenden, und wie dergleichen Stiftungen ausdrücklich zu dem Zweck gemacht wurden, dass deren Erträgnis für die Erquickung jener verwendet werde, die einen Aderlass genommen hatten.[58] Dass man zuweilen bemüht war, Diejenigen, welche beabsichtigten dem betreffenden Kloster überhaupt eine Vergabung zu machen, zu bewegen, eine Pitanzfundation zu machen, ersehen wir aus dem Strafverbot vom Jahre 1222.[59]

Da die Minuti wie Kranke angesehen und behandelt wurden, so war es eine natürliche Folge, wenn sie sich auch nach deren weiteren Vergünstigungen sehnten und Fleisch verlangten. Dass Solche nicht zu den eifrigen Mönchen gehörten, darüber besteht kein Zweifel, ebensowenig, dass sie nicht aus Abtödtung aderliessen. Dergleichen Forderungen und Uebertretungen kommen aber schon vor, als der Orden noch in seiner Blüthe sich befand. «Da es eine Schande ist, von dem Fleischgenuss so oft reden zu müssen, wird durch das Generalcapitel verboten, dass durchaus weder ein Abt, noch Mönch, noch Converse des Aderlasses . . . . . wegen, sich herausnehme oder wage, Fleisch zu essen.»[60] Es soll deshalb Niemand sich erdreisten und verlangen, dass ihm Fleisch während dieser Zeit verabreicht werde.[61] Aber der Aderlass war nun einmal so eine Thüre, durch welche unter dem Vorwand des wirklichen Bedürfnisses Missbräuche sich einschlichen, welche trotz der strengsten Verordnungen von Seite der höchsten Ordensautorität sich nicht mehr ausrotten liessen. Auch noch so heilsame Verordnungen waren nicht mehr im Stande eingewurzelte Gewohnheiten zu beseitigen und entstandene Missbräuche abzustellen. Wirkungslos verhallten die eindringlichen Ermahnungen des Generalcapitels, wie: «Es sollen Aebte und Abtissinnen genau darauf sehen, dass Mönche oder Nonnen, die gelegentlich des Aderlasses im Krankenhaus sich befinden und daselbst essen, vom Chorbesuch nicht befreit seien, und es ihnen auch nicht gestattet werde, ausserhalb des Klosters umherzulaufen und auffällig herumzuschlendern, sondern dass sie in dem Masse, als für die körperlichen Bedürfnisse anlässlich des Aderlasses reichlicher gesorgt wird, eifriger Gott, von dem sie jenes Gute überreichlich empfangen, zu dienen sich bestreben und durch genaue Erfüllung der klösterlichen Vorschriften die Erhaltung ihrer Gesundheit verdienen. Ausnahmen machen Schwerkranke, denen während der Dauer der Aderlässe ausgedehntere Erholungen gestattet werden können.»[62]

57. Multitudinem minutorum non licet Priori, quasi ad consolandum vocare propter inordinatas collocutiones, nec quando absens est Abbas. Cap. Gen. 1180. — 58. D. Tuto sanctae Babenberg. ecclesiae canonicus et scholarum praefectus fundavit pro minutis singulis religiosis vini portionem et panem album in suae debilitatis recreationem, atque recordationem dicti Tutonis, dando unum mansum pro tritico. (Ex gestis Abbatum Ebrac. Cist. Chronik. 5. Jahrg. S. 168.) — 59. S. Anmerk. 54. — 60. Quoniam confusio est de esu carnium verbum toties iterare, autoritate Cap. Gen. inhibetur, ut nullus omnino abbas, monachus vel conversus pro minutione, solatio aut consortio alicuius, aut aliqua levi occasione, nisi quemadmodum in Regula continetur, debilis fuerit omnino vel aegrotus, carnes praesumat vel audeat manducare. a. 1222. — 61. Nec minutionum tempore praesumat quis procaciter petere esum carnium sibi ministrari. Lib. antiq. def. 13,3. — 62. Diligenter provideant Abbates et Abbatissae quod monachi vel moniales propter minutiones in infirmitoriis existentes et comedentes nullatenus a choro excusentur seu extra monasterium discurrere et insolenter vagari permittantur, sed quanto refectionibus corporalibus occasione huiusmodi minutionum magis abundant, tanto ferventius Deo a quo istorum bonorum abundantiam recipiunt servire studeant et observantias regulares diligentius adimpendo conservationem suae sanitatis mereantur impetrare, graviter infirmantibus exceptis, quibus durantibus minutionibus . . . ampliores poterunt concedi recreationes. Cap. Gen. 1439.

Generated on 2021-11-10 16:48 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Nachdem die allgemeinen Aderlässe in den Klöstern längst in Abgang gekommen waren, wurden doch die Vergünstigungen aufrecht erhalten, und sie dauerten als Erholungstage unter dem Namen «Läse», wenigstens in den schweizerischen Klöstern, bis auf den heutigen Tag fort. Es war im Herbst 1860, als der Schreiber dieser Zeilen, damals noch Student, zum erstenmal in ein Frauenkloster unseres Ordens kam. Da hiess es, die Klosterfrauen hielten gerade «Läse». Weil das Kloster ganz in der Nähe Weinberge besitzt, und ich aus einer Weingegend stammte, so dachte ich an nichts anderes als an die Weinlese und die fröhlichen Tage, welche sie mit sich bringt. Nachdem ich aber einige Jahre später als angehender Cistercienser Studien halber nach M.-Einsiedeln geschickt wurde und gerade zur Zeit der «Läse» anlangte, so kam mir die Sache für jene Gegend doch etwas sonderbar vor, aber ich erklärte mir sie so, dass man vielleicht da aus Tannzapfen Wein mache. Als dann aber im darauffolgenden Frühling wiederum «Läse» mit den drei Ferientagen angekündigt wurde, da grübelte ich umsonst über diesen Namen nach. Meine tiefe Unwissenheit durch Fragen zu verrathen, schämte ich mich. Ob meine damaligen Collegen dieserhalb klüger waren, als ich, daran zweifle ich, ebenso auch, ob Alle, die heute noch diese Ferien mitmachen, die ursprüngliche Veranlassung derselben kennen. Zu meiner Annahme, sie stehen mit der Weinlese in Verbindung, wurde ich durch die mundartliche Aussprache des Wortes «Lässe», welches in derselben «Läse» lautet, verleitet.

Hier könnte nun eigentlich der Artikel geschlossen werden, und die meisten Leser werden wohl auch Schluss desselben erwartet oder gewünscht haben; zwei Punkte können wir aber schliesslich doch nicht unerwähnt lassen. Es betrifft nun zunächst ein doppeltes «wo»? An welchem Körpertheil fand die Oeffnung einer Ader statt? In alten Zeiten war es Praxis, dass in Krankheitsfällen dieselbe auf jener Seite statthatte, wo die leidende Stelle sich befand. In der Regel geschah die Vornahme des Aderlasses am Arme, häufig aber auch am Fusse.[63] In letzterem Umstande finden wir dann auch die Erklärung für die Vorschrift, dass die Minuti im Dormitorium auf ihren Lagerstätten ausruhen, in der Kirche und im Kreuzgang sitzen dürfen. War uns diese Vergünstigung bei oberflächlichem Lesen als übertriebene und für Mönche nicht passende Rücksicht erschienen, so werden sie uns jetzt begreiflich, und wir erkennen darin wieder einen Beweis der peinlichen Sorge auch für das leibliche Wohl der Ordensbrüder.

Das andere «wo» betrifft die Räumlichkeit, in welcher diese Operation vorgenommen wurde. Im Allgemeinen war es strenge Vorschrift, dass kein Mönch oder Converse ausserhalb einer Abtei des Ordens sich aderlasse.[64] Nicht einmal auf den Maierhöfen durfte der Aderlass geschehen. Die dort befindlichen Laienbrüder mussten dazu in die Abteien kommen.[65] Dass auch diese Verordnung im Hinblick auf Aufrechterhaltung der Ordnung erlassen worden war, ist leicht begreiflich. Am dritten Tag, nach dem Mittagstisch, mussten jedoch die Conversen wiederum dorthin zurückkehren.[66] Ausnahmen von diesem Statut gestatteten Todesgefahr, oder der Aufenthalt wegen Geschäften in Rom, oder der Umstand, dass ein Mönch oder Laienbruder beständig um die Person eines Cardinals, Erzbischofs oder Bischofs sein musste.[67]

Der nähere Ort aber, wo zu adergelassen wurde, war das Calefactorium, die Wärmstube;[68] später, als das Aderlassen nicht mehr so häufig und allgemein im Brauch war, wurde das Infirmitorium dazu bestimmt.[69] «Daselbst bereiten

63. Rituel pour les Religieuses. V. 1,1. — 64. Monachus vel conversus non debet minui extra abbatiam Ordinis nostri. Cap. Gen. a. 1134. — 65. Conversi non in grangiis sed in abbatia minuantur. Cap. Gen. a. 1180. — 66. Nomasticon, Inst. Cap. Gen. p. 337. — 67. Nomast. l. cit. — 68. Lib. Us. 90. — Rit. Cist. V. I, 1. — 69. Rit. l. c.

Generated on 2021-11-10 16:49 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

sich alle zum Aderlass vor, nachdem Feuer von dem angemacht worden ist, dem der Prior es befohlen hat.»[70] Dieses Geschäft besorgte in der Regel der Infirmarius.[71] Wie sollen wir uns aber die Nothwendigkeit des Feuers bei dieser Handlung erklären? Vielleicht so: Der Aderlass fand in der Regel in den Jahreszeiten statt, da es frisch, ja kalt sein konnte. Eine erwärmte Temperatur war nun aber nöthig, sowohl hinsichtlich derer, denen Blut entzogen werden sollte, damit es leichter fliesse, als auch in Bezug auf die Persönlichkeit, die den Aderlass vornahm, dass er eine sichere Hand bei Anwendung der Lanzette habe und nicht etwa vor Frost zittere. —

Inzwischen, nachdem alle Vorbereitungen getroffen, kommt der vom Prior gerufene Minutor,[72] d. h. jene Persönlichkeit, die sich auf das Aderlassen versteht. Unter den Mönchen und Conversen gab es in den älteren Zeiten immer auch Aerzte und Chirurgen, die an den Mitbrüdern dieses Liebeswerk vollzogen, später mussten die Dienste weltlicher Aerzte oder Bader dafür in Anspruch genommen werden.

Wir nehmen nun Abschied von dem «blutigen» Thema; es geschieht ohne Bedauern, dass der einst so tirannisch seine Herrschaft ausübende Brauch verschwunden ist; er ist keiner von denen, die wir zurückwünschen.

Mehrerau. *P. Gregor Müller.*

Nachrichten.

Heiligenkreuz (c). Der Novizenmeister P. Nivard Schlögl wurde am 21. Juli an der Wiener Universität zum Doctor der Theologie promoviert. — Die beiden FFr. Florian Watzl und Guido Fischer empfiengen durch den hochw. Herrn Erzb. Dr. Eduard Angerer in Wien am 15. Juli das Subdiaconat, am 22. das Diaconat und am 25. die Priesterweihe. Der erstere wird am 31. Juli zu Aigen in Oberösterreich, letzterer am 12. August zu Brunnersdorf in Böhmen primizieren.

Hohenfurth (c). Am 24. Juni legten die feierlichen Gelübde ab: R. Fr. Odilo Stockloew, R. Fr. Paulus Heinrich und R. Fr. Robert Filzbauer. Das hl. Kleid der Novizen erhielten am 8. Juli: Joseph Wiltschko, Ignaz Waschenpelz und Johann Winter, und am 16. Juli legten nach vollendetem Probejahre die einfachen Gelübde ab, R. Fr. Alexander Panhölzl, R. Fr. Maximilian Goll und R. Fr. Wenzeslaus Gicha.

Lilienfeld (c). Der mit allerh. Entschliessung vom 23. Juni 1894 dem Abte Alberich Heidmann verliehene Stern zum Comthurkreuze des Franz-Josephs-Ordens wurde demselben durch den k. k. Bezirkshauptmann von St. Pölten, Conrad von Eybesfeld, am 19. Juli im Kaisersaale des Stiftes überreicht. Herzliche Ovationen waren dem von Sr. Majestät Ausgezeichneten bereits am 5. Juli, dem Tage der amtlichen Publicirung dieser kaiserlichen Entschliessung allseits dargebracht worden. Die Gemeinde Traisen hat dem hochw. Abte das Ehrenbürgerrecht verliehen.

Mariannhill (r) 29. Juni 1894. Man fängt auch in unserem Orden an, den Wissenschaften zu obliegen, und scheint Mariannhill mit gutem Beispiele voranzuleuchten. Im October v. J. begab sich ein Chorreligiose P. Ivo, Dr. iuris utr. nach Rom, um Theologie zu studiren, und im Februar l. J. ist ihm ein zweiter, P. Willibald nachgefolgt. Der erstere hatte die im Vergissmeinnicht erwähnte Audienz bei Sr. Heiligkeit, und gedenkt nach vier Jahren mit dem Theol. Doctor-Hut zurückzukehren. Der letztere stammt aus der Diöcese Eichstädt, und trat als Tonsurist hier ein. Während beide ihren Studien in Rom sich widmen, sind auch die hiesigen jungen Religiosen nicht müssig, sondern nach Kräften bemüht, sich

70. Lib. Us. c. 90. — 71. Rit. l. cit. — 72. Lib. Us. 90. — Rit.

Generated on 2021-11-10 16:49 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

für den hohen Missionsberuf die nöthigen Kenntnisse zu erwerben. Ausser den täglichen vier Unterrichtsstunden haben einzelne je nach Bedarf noch Privatinstruction. Die theol. Wissenschaften docirt der freiresignirte Herr Pfarrer Emanuel Zimmermann aus Vorarlberg. Der Unterricht in der lateinischen und deutschen Sprache und Pädagogik liegt in den Händen des P. Cunibert, der seine Studien auf den Universitäten Breslau und Bonn machte, und aus Preussisch-Schlesien stammt. Die kaffrische Sprache lehrt P. Theodorich aus Crefeld.

Am 29. April wurde unser hochw. P. Leonhard, Subprior, in der hiesigen Klosterkirche durch den hochw. Herrn Bischof Jolivet zum Priester geweiht. Hochderselbe verweilte zu diesem Zwecke nach der Benediction unseres ehrw. Abtes noch mehrere Tage in unserem Kloster und spendete am nämlichen Tage einem noch sehr jungen Laienbruder und gegen 200 Kaffern männlichen und weiblichen Geschlechtes das hl. Sacrament der Firmung. Am Feste Christi Himmelfahrt feierte der neugeweihte Priester P. Leonhard sein erstes hl. Messopfer. Die Primizpredigt hielt vor der Frühmesse der hochw. P. Dominicus (ein Schwabe), Magister Conversorum und Rector spiritualis der Cistercienserinnen vom 3. Orden; als Presbyter assistens fungirte der Herr Prälat selbst, als Diacon P. Dominicus und als Subdiacon Fr. Robert. Der hochw. Primiziant war Garde-Soldat und machte als solcher den deutsch-französischen Krieg mit, in dem er bei Sedan, Gravelotte und bei der Belagerung von Paris sich tapfer betheiligt hat.

Im nächsten October werden zwei junge Kaffernknaben aus unserer Mission in Begleitung eines Paters nach Rom gehen, um in der Propaganda zu studiren. Beide sind c. 14 Jahre alt; denn genau kann man hier das Alter der Kinder nicht angeben, da die Eltern selbst es nicht wissen. Es sei hierbei erwähnt, dass ein anderer Kaffer schon seit sechs Jahren in der Propaganda dem Studium obliegt, zur grössten Zufriedenheit seiner Vorgesetzten. Alle drei gedenken mit Gottes Hilfe Missionäre ihrer Landsleute zu werden. Da der frühere P. Prior schon vor einigen Monaten in die Mission geschickt worden ist, so hat der H. H. Abt als solchen den hochw. P. Joseph, einen der Mitbegründer des Klosters Mariastern in Bosnien, ernannt. Derselbe ist auch zugleich Secretär des Prälaten.

Am Feste des göttl Herzens wurde von unserem hochw. Abte eine Herz-Jesu-Kirche, meines Wissens die erste in Südafrika, bei der Mühle und Buchdruckerei, eine halbe Stunde von Mariannhill, benedicirt.

Marienstatt (c). Am 29. Juni legten Fr. Joseph Heim von Furtwangen und Br. Christian Pfänder von Unterstadion die feierlichen, und Br. Benedict Frank von Altheim die einfachen Gelübde ab. Festprediger war der Novizenmeister P. Maurus Schmid. — P. Placidus Theiler, bisher Küchen- und Gastmeister, Katechet und Director des 3. Ordens, verliess uns am 13. Juli, um die ihm von seinem Abte übertragene Stelle eines Beichtigers zu Mariastern, die er schon einmal (1884—88) bekleidet hatte, zu übernehmen. — Der 16. Juli brachte grosse Personalveränderung. P. Ludwig Keller, bisher Subprior und Pfarrprovisor, wurde Prior und Brüdermagister, P. Maurus Schmid, Novizenmeister, wurde zugleich Subprior und Director des 3. Ordens, P. Gerhard Maier, bisanhin Granarius, Oeconom und Cantor, wurde Pfarrprovisor und Capitelssecretär, P. Guido Geier wurde Bursarius, Bibliothekar und Katechet, P. Adelgott Caviezel, Dirigent des Pfarr-Caecilienvereins, wurde zugleich Cantor, Fr. Raymund Meyer, der nächstens die Priesterweihe empfangen wird, erhielt die Bestallung als Cellerarius, Granarius und Küchenmeister, Fr. Engelbert Welsch wurde Succentor. — Unser hochw. Herr Vaterabt und Visitator, Abt Laurentius von Wettingen-Mehrerau, langte am 17. Juli Vormittag mit seinem Secretär Dr. P. Benedict Hene hier an und wurde nach Vorschrift des Rituale beim Kirchenportale feierlich empfangen. Der hochwürdigste Herr wird mehrere Tage hier bleiben und die Visitation vornehmen.

Generated on 2021-11-10 16:51 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Mehrerau (c). P. Athanas Hanimann wurde am 15. Juli vom Hochw. Abte zum Beichtvater der Cistercienserinnen in St. Joseph bei Vézelise ernannt, welches Amt er schon einmal, 1876—88, versah; an seine Stelle in Mariastern (Vorarlberg) kam P. Placidus Theiler. P. Carl Schwarz kehrte von Vézelise ins Stift zurück. — Unsere Lehr- und Erziehungs-Anstalt hatte im verflossenen Schuljahr 174 Zöglinge.

Rein (c). Dr. P. Ambros Gasparitz, Pfarrer in Semriach, erhielt von S. Majestät als Anerkennung seiner aufopfernden Thätigkeit anlässlich der Rettung der „Höhlenforscher" aus dem Lurloch das goldene Verdienstkreuz mit der Krone.

* * *

Güntersthal (c). Dieses ehem. Cistercienserinnen Frauenkloster ist nunmehr zum Waisenhaus der Stadt Freiburg geworden. Samstag den 4. Juni wurde es seiner neuen Bestimmung übergeben, nachdem dasselbe dieser entsprechend vorher ganz umgebaut und eingerichtet worden war. Barmherzigen Schwestern ist die Obhut und Pflege der Waisenkinder anvertraut. Bemerkenswerth ist der Satz aus der Rede des Oberbürgermeisters, welche er anlässlich der Uebergabe des Hauses hielt: „Den Schwestern werde . . . der Gedanke, dass sie durch den Einzug in die alten Klosterräume einen Faden wieder knüpften, der vor hundert Jahren zerrissen worden und dass ihre erzieherische Thätigkeit an Verdienst nicht zurückstehe hinter der religiösen Beschauung, deren fromme Frauen in diesen Räumen gepflegt, zur Genugthuung gereichen".

Mariastern (c) in Vorarlberg. Am 1. Juli wurden als Chorfrauen-Novizinnen eingekleidet Laurentia Siegl und Dominica Sinz.

Todtentafel.

Aiguebelle. Gestorben 10. Juni der Laienbruder Medard im Alter von 66 Jahren und im 42. Jahre seiner Profess.

Grande-Trappe. Gest. 19. Juni der Laienbruder Joseph.

S. Marie du Désert. Gest. am 22. April der Oblatenbruder Zacharias im 68. Lebensjahre.

S. Marie du Mont. Gest. am 8. April der Chornovize Joseph im 25. Jahre seines Alters, nachdem er auf dem Todbette die Profess abgelegt hatte.

Schlierbach. Gest. 19. Juli P. Carl Zauner. Er war geboren 23. Oct. 1837 in Sierning, Prof. 2. Septb. 1867, Priester 1868. Zuerst Cooperator in Reichenthal (1868—82), dann Pfarrvicar in Steinbach (1882—86) wurde er 1886 Pfarrer in Wartberg a. d. Kr. Seine Krankheit und die Ursache seines Todes war ein Magenleiden.

* * *

Bonneval. Gest. 26. Juni die Laienschwester Magdalena.

Lichtenthal. Gest. 6. Juli Fidelia Held von Döggingen, Oblatin, ihres Alters im 30. und ihrer Profess im 5. Jahre.

Maigrauge. Gest. 26. Juni Placida Yerle von Pont-la-Ville, Laienschwester im 62. Lebensjahr und im 32. der Profess.

Oelenberg. Gest. 20. März die Conversschwester Samuela und 15. Juni die Conversschwester Blandina.

Port de Marie. Gest. am 19. April im 80. Jahre ihres Lebens und im 53. der Profess Schwester Agnes, in der Welt hiess sie Isabella Verschoote.

Santa Chiara. Gest. 14. März die Chorfrau Jacobelly.

Soleilmont. Gest. 17. Juni die Conversschwester Francisca Dupont im 82. Jahre und im 53. ihrer Profess.

Generated on 2021-11-10 16:52 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Cistercienser-Bibliothek.

A.

Gasparitz Dr. P. Ambros (Rein). „Reun im dreizehnten Jahrhunderte." Sonderabdruck aus den Mittheil. d. histor. Ver. f. Steiermark. XLII. Heft 1894. 8° 70 S. Im Verlage des Verfassers. — Vor einigen Jahren ist von demselben Verf. „Reun im 12. Jahrh." erschienen. Diese Art, die Geschichte eines Klosters nach Jahrhunderten einzeln zu behandeln, gefällt uns. Die Arbeiten werden um so gründlicher und vollständiger, und es ist weniger Gefahr, dass sie unvollendet bleiben. Freilich sind auf diesem Wege Wiederholungen kaum zu vermeiden. Der Uebersichtlichkeit wegen wurde der Stoff auf 6 Abschnitte vertheilt. Hatte der Verf. in seiner früheren Schrift Reun in seinem Entstehen und in seinen Anfängen gezeigt, so stellt er es in dieser in seiner Entwickelung nach Aussen dar. Zahlreich sind dessen Wohlthäter und manigfach die Vergabungen; aber nicht allein auf diese Weise gelangte die Abtei zu ihrem ausgedehnten Besitzthum, sondern durch Kauf- und Tausch-Verträge wird dasselbe ebenfalls vermehrt und abgerundet. Frühzeitig hatte das Stift auch seine Neider und Feinde und sah sich deshalb oft genöthiget, seine Rechte zu vertheidigen und geistlichen wie weltlichen Schutz anzurufen. Wie nicht anders zu erwarten, sind die Nachrichten über das Leben im Kloster selbst sehr spärlich, aber wie allenthalben stand es in dieser Zeit auch zu Rein in schönster Blüthe.

— — „Semriach mit Schöckel und Lurloch geschichtlich dargestellt." Mit 4 Abbild. Graz, 1894. U. Moser. 8° 139. — Der Marktflecken Semriach ist in diesem Frühling durch die waghalsigen „Höhlenforscher" auf einmal weltbekannt geworden. Vorliegende Schrift verdankt ihr Entstehen indessen nicht den Vorgängen beim Lurloch, denn sie war bereits 1892 fertig und wartete der Verf. (gegenwärtig Pfarrer in Semriach) nur auf eine Gelegenheit zu deren Veröffentlichung, welche nun allerdings die bekannten Ereignisse brachten. Es wurde deshalb der Bericht darüber auch in das Büchlein aufgenommen. In demselben finden wir alles von den ältesten Zeiten an einigermassen Wissens- und Bemerkenswerthe über Semriach und nächste Umgebung gesammelt und übersichtlich dargestellt. Hat eine Localgeschichte nur für einen engeren Leserkreis hauptsächlich Interesse, so nimmt diese Schrift auch das des Cistercienser in Anspruch. Seit dem J. 1632 nämlich wird die Seelsorge in der grossen und ausgedehnten Pfarrei durch Conventualen des Stiftes Rein versehen, die mehr oder weniger in der Geschichte Semriachs durch ihre Wirksamkeit, über welche wir Näheres erfahren, hervortreten.

— — Rec. über: 1. Andenken an J. B. Stamminger. (Lit. Anz. VIII. 203.) — 2. Dr. Val. Thalhofer, Dompropst von Eichstätt. (Ebend. 204.) — 3. Lehrbuch für den kathol. Religionsunterricht in d. ob. Classen der Gymn. v. Dr. A. König. (Ebend. 239.) — 4. Das steiermärkische Landesarchiv zu Graz. (Ebend. 245.) — 5. Die theol. Studien und Anstalten der kathol. Kirche in Oesterreich von Dr. H Zschokke. (Ebend. 411—413.)

B.

Cistercienser. The settlement of the Cistercians in England. By Miss A. M. Cooke. Ein quellenmässig geschriebener Artikel mit einer Karte der Klöster des Ordens. (English historical Review. Octob. 1893).

— — St. Stephan Harding, Founder of the Cistercian Order. Heroes of the cross. (London 1893. Hodges.)

— — Klöster in Schlesien. (Publicationen a. d. k. preuss. Staatsarchiven III. 152, 155) und Polen (Ebend. VII. 583.)

— — Die Satzungen der Cistercienser wider das Betreten ihrer Klöster und Kirchen durch Frauen v. Ludwig Dolberg. (Studien und Mittheil. 1894. S. 40—44 u. 244—249.)

— — Statuta Congregationis Helveto-Germanicae olim Superioris Germaniae S. Ord. Cisterciensis. Revisa in Capitulo Provinciali in Monasterio B. M. V. de Augia Majore celebrato anno 1894. Brigantii, Typis J. N. Teutsch. 8° XII. 105.

Chorin. Abbild. in „Der Sammler" 15. 272.

Epau. L'abbaye de l' — du XIIIe au XVe siècle. (Revue hist. et arch. du Maine 1893 et 1894.

Fontaine-Jean. Histoire de l'abbaye de — (1124—1790) par E. Jarossay. (Orléans, Herluison.)

Generated on 2021-11-10 16:52 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Franquevaux. L'abbaye de — (Revue du Midi. 1894.)
Fürstenfeld. Die kgl. Hofkirche zu —. Mit geschichtl. Einleit. u. Lichtdr.-Tafeln. (Architectur und Ornamentik, süddeutsche, im 18. Jahrh. 9. Bd. München, Werner.)
Georgenthal. Kloster u. Ort — v. H. Stiehler. 2. Thl. 112. Gotha, Gläser.
Grünheim. Wiedergefundene Original-Urkunde des Klosters — (Neues Archiv für sächs. Gesch. u. Alterthumsk. XV. 1. 2.)
Heiligenkreuz. Theolog. Hauslehranstalt S Bauswerk P. Cl. S. 224. H. Zschokke „Die theolog. Studien u. Anstalten in Oesterr." S. 1123—1131).
Kerz. Die Kerzer Abtei v. Ludw. Reisenberger. (Herausg. vom Ver. f. Siebenb. Landeskunde. Hermannstadt, Michaelis. 1894. 8° 59).
Königssaal. Eine Urkunde des Klosters — a. d. J. 1418. (Progr. des Staatsgym. in Raudnitz 1893).
Lehnin. 1. Das Vaticinium Lehninense. (Vers 74—100.) (Histor. polit. Blätter. Bd. 113. S. 658—666.) 2. Erwiderung zum Vaticinium Lehninense. (Ebend. S. 866—870.) 3. Aus dem Vaticinium Lehninense. (Hist. pol. Bl. Bd. 114, S. 109 ff.)
Leubus. Die colonisator. Thätigkeit des Klosters L. im 12. u. 13. Jahrh. von W. Thoma. L. Fock. 8° 154.
— — Ein Anmerk. (Histor. pol. Bl. Bd. 114, S. 115.)
Lieu-Dieu. 1. Documents sur l'ancienne abbaye de —. Villefranche de Rouergue, Bardoux, 1893. — 2. Notice sur l'abbaye de — par L. Cornu. Beaune, Batault. 8° p. 95.
Lilienfeld. Theolog. Studien. (S. H. Zschokke „Die theol. Studien u. Anstalten" etc. S. 1125.)
— — Ovation für den Prälaten Heidmann. „Das Vaterland", Wien 1894. 7. Juli. Nr. 184.)

Bernhard hl. Les Manichéens du temps de S. Bernard. (Bulletin Cathol. 1894. p. 116.
— — (Revue de l'art chrétien 1893 T. IV. Livr. 6.)
— — Collegium in Prag. S. Bredl, S. 224.

L'Union Cistercienne. Nr. 22. Sommaire: La B. Julienne. — Ce qu'est aujourd'hui l'Ordre de Citeaux (suite). — Le B. Jean de Montmirail (suite). — L'Eucharistie et les Cisterciens (suite). — Nr. 23. S. Sacerdos. — Ce qu'est l'Ordre de Citeaux. — Origine du rit cistercien. — Ste. Julienne et la Fête-Dieu. — Nr. 24. S. Lutgarde. — La Congrégation Suisse-Allemagne. — L'anarchiste et la prière des moines.

Die in 2 Jahrgängen bisher erschienenen 24 Nummern bilden den I. Bd. dieser Zeitschrift. Mit dem Juliheft wurde ein neuer Jahrgang und Band begonnen. Das Titelblatt ist jenem nachgebildet, welches wir in den Annales von Manrique finden, nur nehmen S. Benedict und S. Lutgard jetzt die Stelle ein, welche sonst S. Raymundus und S. Petrus de Castronovo innehatten. Wir empfehlen die Zeitschrift, welche nur Fr. 3.50 jährlich kostet. Man abonnirt bei dem „Directeur de l'Union Cist. à l'Abbaye d'Hautecombe, par Chindrieux (Savoie, France)."

Inhalt des Juliheftes: Le B. Baudouin. — La Congrégation de Senanque. — La Visitation de la Sainte-Vierge. — Nouvelles.

Briefkasten.

Betrag erhalten für 1894 von: Dr. P.N.Sch. Heiligenkreuz; F.K. Bregenz; P.A.Z. Mitterretzbach; P.L.P. und P.G.W. Gratwein; 1894 und 95 von: Dr. J. v. K. Würzburg.

Auf mehrfache Anfrage können wir unseren Lesern mittheilen, dass eine neue Ausgabe der Graduale und Antiphonarium Cisterciense in Vorbereitung ist, und ersteres wahrscheinlich im Sommer 1895 erscheinen wird. Die Revision und Correctur der alten, nach denen die Neuausgabe gemacht wird, besorgte eine Commission von 9 Mitgliedern aus verschiedenen Trappistenklöstern. Die Erstellung derselben geschieht in der Druckerei der Abtei Westmalle, wohin allfällige Bestellungen zu richten sind.

Nach Marianhill. Sie sehen, Ihr Brief ist rasch gereist. Zusendung des „Vergissmeinnicht" als Tauschexemplar erwünscht. Grüsse an H. H. E. Z.

Mehrerau, 22. Juli 1894. *P. G. M.*

Herausgegeben und Verlag von den Cisterciensern in der Mehrerau.
Redigirt von *P. Gregor Müller*. — Druck von *J. N. Teutsch* in Bregenz.

Generated on 2021-11-10 16:54 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

CISTERCIENSER-CHRONIK.

Nro. 67. **1. September 1894.** **6. Jahrg.**

Eine Cistercienserin des XIX. Jahrhunderts.

11. Die verlassene Stätte.

Der Ort, welcher unsere Heimat war, an dem wir die glücklichsten Stunden unseres Lebens genossen, an dem die wichtigsten Ereignisse derselben sich vollzogen, wird uns stets theuer bleiben. Längere Abwesenheit davon, der Aufenthalt in neuer Umgebung, deren Eindrücken die Seele nicht widerstehen kann, bewirken allerdings, dass die Bilder der Ferne, die Erinnerung an Vergangenes allmälig erblassen und die Gegenwart deren Stelle einnimmt. Aber es ist ebenso wahr, dass in unserem Herzen gleichsam ein verborgener Raum sich befindet, in welchen die alten Erinnerungen und Gefühle sich zurückziehen und darin schlummern, bis eines Tages ein bekanntes Wort, ein unbedeutendes Vorkommnis bis tief in diesen Raum vordringt, ihn erhellt, so dass plötzlich die Vergangenheit wieder frisch und lebendig vor uns steht. Das erfuhr gewissermassen die gute Abtissin M. Benedicta ebenfalls, wenn freilich bei ihr auch nur von einem zeitweiligen Vergessen Rathhausens die Rede nicht sein konnte. Wie oft sie im Laufe der Jahre durch irgend eine Nachricht der öffentlichen Blätter oder durch private Mittheilungen an ihr Kloster wieder lebhafter erinnert wurde, und wie dann ihr energischer Wille sich aufraffte, Mittel und Wege zu finden, um wieder in dessen Besitz zu gelangen, haben wir zum Theil vernommen. Die Frage, was schliesslich aus der lieben Stätte werden solle, wenn dieses nicht gelinge, trat dann jedesmal vor ihre bange Seele. Mehr als einmal sah sie dieselbe entschieden, wenn auch vorläufig nur in Gestalt von Projecten. Dann erzitterte sie beim Gedanken an die Möglichkeit derer Verwirklichung, weil sie ihre Hoffnungen für immer zu vernichten drohte. Das Auftauchen verschiedener Pläne über Verwendung des Klosters war deshalb auch wiederholt die treibende Ursache, weshalb sie bald bittend um Rückgabe ihres Eigenthums an die Behörden sich wandte, bald protestirend auftrat gegen geplante Entfremdung desselben von seiner ursprünglichen Bestimmung. Waren ihre Bemühungen auch nicht vom Erfolg gekrönt, so waren sie gewiss nicht nutzlos und noch viel weniger verdienstlos. Denn wenn wir die Bemühungen und Wünsche der unter Kämpfen und Sorgen ergrauten Abtissin in anderer Weise später erfüllt sehen, so können wir in dieser Erfüllung nichts Anderes als den Lohn der Beharrlichkeit erkennen.

Bevor wir indessen diesen Erfolg der unermüdlich thätigen Frau unseren Lesern vorführen, wollen wir deren Aufmerksamkeit vorher noch für einige Augenblicke dem verlassenen Kloster zuzuwenden suchen, dessen Schicksal sicherlich die meisten interessirt. Die Geschichte ist kurz; auch sie lehrt, wie auf geraubtem Klostergut kein Segen ist.

Ein altes, unbewohntes, dem Verfall preisgegebenes Gebäude hat für den Beschauer immer etwas Unheimliches. Recht verödet sah denn auch Rathhausen bald nach dem Fortgang seiner Bewohnerinnen aus. Was wird nun aus dieser bisherigen Stätte jungfräulicher Gottergebenheit werden? Wir glauben, die

Generated on 2021-11-10 16:54 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Regierung selbst befand sich in Verlegenheit, welche Bestimmung sie den Gebäulichkeiten geben sollte. Eine Verwendung musste aber für dieselben gefunden werden, schon aus dem Grunde, um dem Volke den Beweis zu liefern, dass die Aufhebung des Klosters auch in dieser Hinsicht dem Lande zum Nutzen geworden. Es wurde deshalb beschlossen, aus demselbèn ein Schullehrer-Seminar zu machen. So wie es aber war, eignete es sich zur Aufnahme künftiger Jugendbildner begreiflich nicht. Es mussten Umbauten und Ausbesserungen vorgenommen werden, welche Arbeiten grosse Summen verschlangen, ohne dass etwas Zweckentsprechendes zu Stande kam, wie es sich gleich zeigte. Denn trotz all den bedeutenden Auslagen entsprach der veränderte Bau keineswegs den Bedürfnissen und noch viel weniger den Ansprüchen seiner neuen Insassen. Es wurden deshalb bald Klagen laut sowohl von Seite der Lehrer als der Zöglinge, welche nicht verstummen wollten. Die Regierung sah sich deshalb im Herbste 1863 genöthiget, eine Untersuchung in dieser Richtung zu veranlassen, ob der bauliche Zustand oder richtiger die Uebelstände wirklich der Art seien, dass die Anstalt unbedingt verlegt werden müsse. Dass die Gebäulichkeiten mehr oder weniger baufällig waren, konnte nicht geleugnet werden, aber man hatte vielleicht absichtlich nicht mehr für deren Erhaltung gethan, und die bei der Unterbringung des Seminars vorgenommenen Arbeiten hatten sich nur auf das Innere erstreckt und blieben auf das Allernothwendigste beschränkt. Der eigentliche Grund aber, warum Lehrer und Schüler in Rathhausen sich nicht behaglich fühlten und deshalb auf Verlegung des Seminars so hartnäckig drangen, lag darin, dass der Ort ihnen zu einsam und abgelegen war und keine Vergnügen bot noch bieten konnte. Auch hielten es die Herren unter ihrer Würde, in so bescheidenen Räumen wohnen zu müssen, in denen noch immer Klosterluft steckte, welche auf die Entwickelung des Geistes nur nachtheilig wirken konnte, was dann weiter zum unberechenbaren Schaden für die künftigen Generationen werden musste. Die jungen Leute erlaubten sich auch den Spass und redeten von Geisterspuck, um den Ort bei neuen und furchtsamen Candidaten des Lehrerstandes und beim leichtgläubigen Volke in Verruf zu bringen. Im Jahre 1866 erst aber wurde der Wunsch der Schulmeister erfüllt; sie konnten anderswohin übersiedeln. Nach ihrem Abzuge sah es aber in den Räumlichkeiten, wie Augenzeugen berichteten, der Art aus, dass man von der Bildung und Ordnungsliebe der jungen Herren nicht gerade eine günstige Vorstellung bekam. Der eine oder der andere der bisherigen Bewohner mochte wohl auch den richtigen Grund herausgefühlt haben, warum auf der Anstalt kein Segen ruhte, und einer derselben hat diesen, wenn auch in etwas frivoler Weise zum Ausdruck gebracht, wenn er an eine Wand folgendes schrieb:

Ach lieber Gott vom Hinterland und Entlebuch,
Auf diesem Hause ruht der Fluch!

Waren die Gebäulichkeiten in Rathhausen auch noch so verwahrlost, ihren rechtmässigen Eigenthümerinnen wären sie gut genug gewesen, ja sie würden sich überaus glücklich geschätzt haben, wieder in dieselben zurückkehren zu dürfen. Statt ihrer sollten andere Nonnen in dieselben einziehen. Schon während der Zeit, da man die Verlegung der Lehrerbildungsanstalt plante, dachte man in Regierungskreisen ernstlich daran, den Frauenconvent von St. Anna im Bruch in Luzern dorthin zu versetzen. Dieses Klösterlein in der Stadt, welches deren baulichen Entwickelung nach dieser Seite hin hemmend im Wege steht, war den radicalen Luzernern schon längst ein Dorn im Auge. Gelangte der Plan zur Ausführung, dann hatte man einen dreifachen Zweck erreicht, denn einmal wurde man der Klosterfrauen in der Stadt los, dann erhielt man nach Abbruch des Klösterleins schöne Bauplätze und last not least, wurde so für alle Zeiten den rechtmässigen Eigenthümerinnen die Möglichkeit einer

Generated on 2021-11-10 16:55 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Rückkehr nach Rathhausen für immer benommen. Dieser Plan kam indessen nicht zur Ausführung, es ergaben sich der Schwierigkeiten gar viele.

Jetzt dachte man daran, aus dem ehemaligen Cisterciensерinnen-Kloster eine Correctionsanstalt zu machen. Der Umbau zu einer solchen würde abermals grosse Summen verschlungen haben, ohne etwas Zweckentsprechendes zu schaffen. Aus diesem Grunde wurde auch wahrscheinlich dieses Project bald wieder fallen gelassen. „Lieber das Gebäude niederreissen, als es den verjagten Klosterfrauen wieder überlassen", sagte damals der luzernerische Staatsanwalt. Das war indessen nicht nöthig, die Zeit vollbrachte dieses Werk der Zerstörung kostenlos, wenn man nichts für die Erhaltung der Gebäude that, wie es der Fall war. Aus denselben wollte man indessen doch etwelchen Nutzen ziehen und so beschloss man, sie zu veräussern. Im Cantonsblatt vom 10. September 1869 wurde denn auch wirklich das Kloster mit dem umliegenden Grundbesitz zum Verkaufe ausgekündet. Es scheint aber, dass sich kein oder doch kein richtiger Käufer gemeldet hatte; aus dem Verkaufe wurde wenigstens nichts.

Indessen bekam Rathhausen bald und unerwartet, wenn auch nur für einige Zeit, neue, eigenthümliche Bewohner. Söhne des unglücklichen Frankreich nahm es gastlich auf, und überall erklangen jetzt die Laute der Sprache des „Oui" durch die bisher so öden und stillen Räume. Am 1. Febr. 1871 hatte nämlich die 85.000 Mann starke Armee Bourbakis auf Schweizerboden sich gerettet. Durch das ganze Land wurden die erschöpften und von Allem entblössten Mannschaften nun vertheilt und über fünfhundert dieser armen Flüchtlinge in dem leerstehenden Klösterlein Rathhausen untergebracht.

Nach dem Abzug der Franzosen stand es wieder jahrelang verlassen da, ein trauriges Denkmal kirchenräuberischer Wirthschaft. Als dann im Jahre 1881 in der Stadt Luzern die Blattern ausbrachen und eine zeitlang herrschten, richtete man in aller Eile die Räumlichkeiten im abgelegenen und doch wieder so nahen Rathhausen zur Aufnahme von der Seuche Ergriffener her. Nachdem diese erloschen war, erwog man ernstlich, ob aus den dortigen Gebäuden nicht ein allgemeines cantonales Absonderungshaus sich machen liesse. Ob die Sanitätsbehörde gegen die Ausführung dieses Planes ihre Bedenken erhob, oder ob die Kostenfrage denselben zum Scheitern brachte, wir wissen es nicht. Inzwischen tauchte ein anderer auf, welcher schliesslich auch zur Ausführung gelangte. Mit Beschluss des Grossen Rathes vom 30. November 1882 wurde Rathhausen als cantonale Verpflegs- und Erziehungs-Anstalt für arme Kinder erklärt. Die Regierung suchte derselben die rechte Grundlage für künftiges Gedeihen dadurch zu geben, dass sie um die kirchliche Genehmigung hiezu nachsuchte. Sogar die Abtissin wurde nicht umgangen. Sie erklärte, mit der geplanten Verwendung der Klostergebäulichkeiten vorbehaltlich ihrer Rechte einverstanden zu sein, wenn die kirchliche Erlaubnis dazu ertheilt werde. Die Anstalt wurde denn auch im Jahre 1884 eröffnet. Ein Geistlicher steht als Director an ihrer Spitze, und einige Kreuzschwestern wirken als Pflegerinnen und Lehrerinnen an derselben. Durch die Errichtung dieses Kinderasyles ist Etwas geschehen, worüber man sich freuen kann. Das begangene Unrecht ist dadurch aber nicht gutgemacht; der Wille der Stifter und Gutthäter des alten Rathhausen bleibt missachtet und unerfüllt, und daran ändert selbst die katholische Wohlthätigkeits-Anstalt nichts. In den Augen der Menschen ist sie allerdings eine Sühne, wir wollen annehmen auch in denen Gottes. So strecken jetzt da, wo einst mildthätige Frauenhände reichlich Almosen spendeten, kleine arme Wesen ihre Händchen aus, um die christliche Barmherzigkeit um Gaben anzuflehen; sie falten dieselben aber auch zum Gebete für alle Wohlthäter, welche für ihre christliche Erziehung durch materielle Unterstützung sorgen. So ist diese Stätte theilweise wieder eine Stätte des Gebetes, wenn auch in

Generated on 2021-11-10 16:55 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

anderer Art geworden, und sie wird es bleiben, so lange katholischer Glaube und Sinn dort waltet.

12. Vergebliche Versuche.

Neben den unausgesetzten Anstrengungen, wieder in Besitz des heimatlichen Klosters zu gelangen, liefen mancherlei Versuche zur Gründung eines neuen nebenher. Nicht offen liess indessen die Abtissin ihre Pläne in den ersten Zeiten werden, weil sie einerseits ja von der Zuversicht beseelt war, eines Tages wieder in Rathhausen einziehen zu können, anderseits den Feinden nicht den geringsten Anhaltspunkt für die Annahme bieten wollte, als denke sie je einen Augenblick daran, auf des Conventes Eigenthumsrechte auf Rathhausen zu verzichten.

Da die Frage über die Zukunft die energische Abtissin fortwährend beschäftigte, so musste natürlich auch die Möglichkeit in Betracht gezogen werden, für denselben einen neuen Niederlassungsort ausfindig zu machen. Ihre Blicke richtete sie nun zuerst nach dem Elsass. Hier liegt etwa zwei Stunden von Eberheimsmünster entfernt die ehemalige Abtei Andlau, eine Stiftung der Kaiserin Richarda, Gemahlin Karls des Dicken. Es soll sich allerdings nicht um Erwerbung des Klosters selbst, sondern des nahe gelegenen Schlosses gehandelt haben, wie die noch lebende Chorfrau M. Ursula Hegi uns versichert, was wir fast nicht glauben, aber auch nicht bestreiten können, da in den uns vorliegenden Briefen nur von Andlau schlechthin die Rede ist. Für den Plan interessirte sich auch Abt Leopold von Wettingen, damals in Wurmsbach sich aufhaltend, ebenso dessen Secretär, P. Alberich Zwyssig. Dieser reiste im Jahre 1853 mit der Abtissin und deren Begleiterin, der soeben genannten Frau Ursula dorthin, um die Oertlichkeit in Augenschein zu nehmen. Bischof Räss von Strassburg war mit dem Plane, daselbst eine Niederlassung von Cistercienserinnen zu gründen nicht nur einverstanden, sondern er versprach auch alle und jede mögliche Hilfe und Unterstützung bei der Ausführung des Werkes. Voll froher Hoffnung kehrte deshalb die Abtissin nach Eschenbach zurück. Die Mitschwestern waren indessen für das Project wenig begeistert, weil nicht von dem unternehmenden Geiste ihrer Oberin beseelt; zudem gefiel ihnen der Aufenthalt in Eschenbach und anderwärts so gut, dass sie mit dem Gedanken an eine Auswanderung ins Ausland sich durchaus nicht befreunden konnten. Auch andere Gründe, die wir früher angedeutet haben, mögen zu ihrer ablehnenden Haltung in dieser Angelegenheit mitgewirkt haben. Später bereuten sie allerdings ihr Benehmen, als es zu spät war. Auch der damalige päpstliche Geschäftsträger in Luzern, Mgr. Bovieri, war für den Plan nicht eingenommen. Er gibt seinen Bedenken dagegen in einem Briefe vom 31. October 1853 an P. Alberich Zwyssig Ausdruck, indem er die fast gänzliche Mittellosigkeit der Klosterfrauen und die grosse Ankaufssumme hervorhebt. Indessen will er doch in der Sache etwas thun und an Bischof Räss schreiben, damit er bei Kaiser Napoleon oder dessen Gemahlin für den Convent von Rathhausen sich verwende. — Ein Brief vom 19. Decbr. 1853 der Abtissin an Abt Leopold enthält aber folgende Stelle: „Mit Herrn Bovieri ist es nicht gut zu machen; wie es mir scheint, ist er sonst über mich aufgebracht und ich fürchte, er könnte es noch mehr werden. Wenn er nur bald abberufen würde, was das beste wäre. Ich denke, wäre der Zweck nicht gut, so würden sich nicht so viele Hindernisse entgegenstellen, was mich zum Theil noch tröstet, wiewohl mich bisweilen auch Furcht anwandelt, als wäre dieses ein vermessenes Unternehmen von mir. Könnte ich mit Ihnen reden, ich wollte gern mehr mittheilen." Im nämlichen Briefe bemerkt sie weiter über die Sache: „Ich habe seit dem auch mit meinem Beichtvater über diese Angelegenheit gesprochen. Er wäre auch der Ansicht ein wenig zu verzögern, wenigstens bis ins Früh-

Generated on 2021-11-10 16:55 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

jahr.“ — Am 1. Januar 1854 schreibt sie schon wieder an Abt Leopold und äussert abermals den Wunsch: „Wenn nur auch Bovieri bald abberufen würde, so glaubte ich, es wären viele Hindernisse gehoben.“ Wir gehen jedenfalls nicht fehl, wenn wir diese hauptsächlich in dem Verhältnis der Abtissin zu ihren Conventualinnen suchen. Diese steckten sich hinter Mgr. Bovieri, brachten ihm ihre Klagen vor, woher es gekommen sein mag, dass zwischen ihm und der Abtissin eine Spannung eintrat. Im citirten Briefe sagt diese über Andlau des Weiteren: „Ich habe auch im Vertrauen mit zwei guten, sachkundigen Männern deswegen geredet, die mir sagten, der Preis sei zu hoch. Ich hoffe aber, auch dieses würde sich noch geben. Möge der liebe Gott es leiten, wie es zu seiner Ehre und unserm Heile ist; an meinem Willen und meiner Entschlossenheit fehlte es nicht, wiewohl es mir auch bisweilen schwer fällt, als wäre es ein vermessenes Unternehmen von mir. Doch der liebe Gott kennt meine Absicht, und ich hoffe, er werde es geschehen lassen, wie es zu unserem Heile ist.“

Aus der Erwerbung Andlaus wurde nichts, jedenfalls hauptsächlich deswegen, weil es der Abtissin an den nöthigen Mitteln gebrach und ihren Genossinnen an dem erforderlichen guten Willen und Muth. In späteren Jahren noch gedachte die gute Frau dieses ihres ersten Planes mit einer gewissen Wehmuth und konnte den Ort, für welchen sie eine gewisse Vorliebe gefasst, nicht vergessen. Nach menschlichem Dafürhalten wäre dem Convent Rathhausen daselbst eine schöne Zukunft erblüht. Doch Gottes Rathschlüsse sind unerforschlich; es war nicht sein Wille, dass derselbe im Elsass wiedererstehe.

Inzwischen fand die Uebersiedelung nach St. Joseph bei Schwyz statt, wie wir oben berichtet haben. Es liegt die Frage nahe, warum der Convent nicht hier sich bleibend niedergelassen hat. An Ermunterungen soll es in der That nicht gefehlt haben, das Klösterlein anzukaufen und sich darin als kirchliche Genossenschaft zu constituiren und den Convent fortzusetzen. Die Eingangs dieses Capitels angedeuteten Rücksichten mögen die Abtissin davon abgehalten haben, diesen Rath zu befolgen, dann hauptsächlich wohl auch der Umstand, dass zu wenig oder eigentlich kein Grundbesitz zu dem Haus gehörte, und solchen von den umliegenden Besitzern zu erwerben keine Aussicht vorhanden war. Dafür fasste M. Benedicta ein anderes kleines Anwesen, ebenfalls im Canton Schwyz gelegen, ins Auge. Es war das ehemalige Cisterciensерinnen-Klösterlein in der Gemeinde Steinen, „Au“ genannt. Warum dieser Plan nicht zur Ausführung gelangte, ist uns nicht bekannt.

Indessen kam das Jahr 1874 mit der neuen schweizerischen Bundesverfassung, welches jede Gründung eines neuen Klosters oder die Wiederherstellung eines alten untersagt. Jetzt richtete die Abtissin, nachdem jede Hoffnung auf Ausführung irgend eines ihrer Pläne im Inland geschwunden war, ihre Blicke wieder aufs Ausland. Dieses Mal dachte sie in Oesterreich ein passendes Besitzthum zur Gründung eines Klosters zu erwerben. Die Zeit war aber für die Ausführung eines solchen Vorhabens die denkbar ungünstigste. Ein Culturkampf nach preussischem Muster drohte eben der katholischen Kirche im Kaiserstaate. Allein bei M. Benedicta kam diese Aussicht nicht in Betracht, sie tröstete sich, es werde nicht so gefährlich werden. Durch wen ihre Aufmerksamkeit auf Tischnowitz in Mähren gelenkt wurde, können wir bestimmt nicht sagen vermuthen aber fast, es sei durch P. Bernhard Hochstrasser von Mehrerau, damals Beichtvater in Wurmsbach, geschehen. Nur so viel wissen wir, dass deshalb ein lebhafter Briefwechsel mit Dr. P. Sales Maier, nachherigen Abt von Ossegg und den Eigenthümerinnen, den Klosterfrauen in Marienthal, stattfand. Dass die Verhandlungen nicht zum Ziele führten, bewies die Folge. Unüberwindliche Hindernisse stellten sich entgegen; auch scheint Marienthal nicht geneigt gewesen zu sein, das erworbene Kloster abzutreten.

Generated on 2021-11-10 16:56 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Ein Brief der Abtissin von Rathhausen vom 25. Januar 1875 an Abt Martin in Mehrerau gibt uns darüber einigen Aufschluss.

Im Herbste vorher war sie selbst in Mehrerau gewesen, um ihre Angelegenheit mit dem Prälaten zu besprechen und um zu erfahren, ob vielleicht nicht in Vorarlberg ein Plätzchen sich für sie finde. Nach ihrer Rückkehr nach Schwyz richtete sie unterm 30. October nachstehenden Brief an Abt Martin: „Bei unserer Heimreise verweilten wir noch einige Zeit im lieben Kloster Wurmsbach, wo wir ebenfalls die schwesterlichste Aufnahme fanden, und so sind wir dann glücklich und wohlbehalten heimgekommen, voll Dank gegen Gott für das viele Schöne und Erbauliche, was wir gesehen und genossen.

„Bei diesem Anlasse erlaube ich mir wieder Euer Gnaden meinen innigsten Herzenswunsch, welchen Sie bereits kennen, demüthigst anzuempfehlen. Nach der Beschreibung, die wir unseren lieben Mitschwestern von Bregenz und dessen Umgebung gemacht, wären sie vorzugsweise für diese Gegend und besonders auch aus dem Grunde dafür eingenommen, um wieder unter die Leitung unseres hl. Ordens und Ihro Gnaden gelangen zu können, was um so sehnlicher erwünscht und was wir als unumgänglich nothwendig erachten.

„Glauben aber Ihro Gnaden, dass in der Nähe der Mehrerau nichts Geeignetes erhältlich ist, oder andere Umstände es nicht erlauben, so bitten wir doch, Sie möchten uns mit Ihro väterlichem Rathe und Weisung unterstützen.

„Was die materiellen Hilfsmittel betrifft, würde es sich schon machen, wenn man nicht etwas gar Grossartiges unternähme; wir haben noch viele gute Bekannte, wo wir hoffen dürfen, dass wir Unterstützung fänden, wenn wir ein geeignetes Plätzchen finden könnten."

Auch aus der Niederlassung in Vorarlberg wurde nichts. M. Benedicta fand sich indessen ganz nahe an ihrem Ziele, aber ihre Wünsche und Pläne sollten in einem Lande verwirklichet werden, an das sie bisher gar nicht gedacht hatte. (Fortsetzung folgt.)

Baugeschichtliches über das Kloster Wettingen.

Von Dominicus Willi, Abt von Marienstatt.

B. Das Klostergebäude.

(Fortsetzung.)

Der Dreikönigsaltar (H). Aus dem Capitelhause gegen die Kirche schreitend, kommen wir zu einer dunkeln Nische mit einem Altartisch, über deren Entstehung schon S. 83 das Nöthige gesagt wurde. Hier befand sich nämlich der Eingang in die ehemalige St. Nicolaus- (später St. Victors-) Capelle, welche Abt Bernhard Keller (1649—1659) in eine Sacristei umwandeln liess. Aus Pietät liess er den Raum zur Aufnahme des Altars der heil. Dreikönige offen. Das kleine Altarbild hat später Mehrerau aus Privathänden erworben. Auf dem Boden soll jetzt der Grabstein des Abtes Johann VI. Schnewly mit Pedum und der Jahrzahl 1539 liegen. Derselbe befand sich früher, wie S. 82 erwähnt wurde, in der St. Benedictus-Capelle (8).

Die Gräber im Kreuzgang. Wir dürfen den Kreuzgang nicht verlassen, ohne der langen Reihe von Mitbrüdern liebend zu gedenken, welche hier begraben liegen und der Auferstehung harren. Seit wann der Kreuzgang in Wettingen als Beerdigungsstätte zu dienen angefangen, kann ich mit Bestimmtheit nicht sagen. Der Friedhof lag in unsern Klöstern an der Nordseite der Kirche, und das Thor am Ende des nördlichen Kreuzschiffes wird aus-

Generated on 2021-11-10 16:56 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

drücklich in Wettinger Urkunden als Todtenthor bezeichnet. Dass ursprünglich die Mönche nicht im Kreuzgang begraben wurden, geht deutlich aus dem 98. Capitel des Lib. Us. hervor, wo es beim Beerdigungsritus ausdrücklich heisst, dass Einer während der Beerdigung zur Bewachung der Kirche und des Kreuzganges zurückbleiben müsse. Dagegen fanden die Wohlthäter schon frühzeitig in den Kreuzgängen unserer Klöster ihre letzte Ruhestätte. Zum ersten Male geschieht des Kreuzganges in Wettingen als Beerdigungsstätte im Jahre 1517 Erwähnung. Der in diesem Aufsatze öfter erwähnte päpstl. Nuntius Ennio Filonardi reconcilirte nämlich am 30. April gen. Jahres „unum (cimiterium) quod est in circuitu ambitus Ecclesie ad latus dextrum intrantis!" Wir dürfen diese Stelle unbedenklich auf den Kreuzgang beziehen. Von älteren Grabsteinen finden wir im Kreuzgange nur jenen des Abtes Jacob von Schaffhausen (10), von welchem schon S. 83 die Rede war. Die übrigen Grabsteine beziehen sich ausnahmslos auf Mönche des Klosters; die Laienbrüder fanden auf dem Laienfriedhofe an der Nordseite der Kirche ihre Ruhestätte. Die Gräber liegen paarweise in symetrischer Reihenfolge. Die Grabsteine sind ganz einfach und klein und enthalten nebst Namen und Geburtsort auch das Datum der Geburt, sowie die Anzahl Lebens-Profess- und Priesterjahre. Manche Steine sind schon ziemlich abgetreten und die Inschriften unleserlich. Um so dankbarer müssen wir unsern Mitbrüdern, namentlich dem † P. Coelestin Heimgartner sein, dass sie uns genaue Copien der Inschriften, sowie die genaue Bezeichnung der einzelnen Gräber hinterlassen haben. Die meisten Steine decken je zwei Leichen. Es enthält der Lesegang unter 21 Grabsteinen 41 Leichen, die Westseite unter 22 Steinen 42 Leichen, die Südseite unter 12 Steinen 23 Leichen, der Capitelgang unter 17 Steinen 24 Leichen, zusammen 72 Gräber mit 130 Leichen. Der älteste Grabstein liegt im östlichen (Capitel-) Gang und trägt den Namen des Fr. Christian Triant von Ragaz, der am 11. August 1610 in der Limmat ertrank. Dieses Datum ist insofern von Bedeutung, weil es uns beweist, dass die von Abt Peter Schmid vorgenommene Restauration des Kreuzganges im Jahre 1610 vollendet war. Vermuthlich wurden damals bei Legung des neuen Bodens die alten Grabsteine, wenn solche überhaupt vorhanden waren, versenkt. Der letzte im Kreuzgange begrabene Pater war P. Paul Burkart von Rüstenschwyl, der am 28. April 1839 als Pfarrer zu Dietikon starb. Sein Grab befindet sich in der Nähe des Sommerrefectoriums.

Aus schweiz. Patriciergeschlechtern liegen im Kreuzgange begraben: a) Im Collations- oder Lesegang: P. Anton Reding von Biberegg, † 1747. P. Gabriel von Rosenbach von Rheinfelden, † 1634. P. Johann Nep. Wäber von Schwyz, † 1776. P. Dominicus Bessler von Wattingen, Uri, † 1767. P. Ignaz Pfyffer von Altishofen II., † 1774. P. Constantin Imfeld von Stans, † 1663. b) Im Kellereigange: P. Malachias von Roll aus Uri, † 1675. P. Bernhard Sury von Solothurn, † 1697. P. Wilhelm Reding von Biberegg von Schwyz, † 1701. P. Mauriz Zurgilgen von Luzern, † 1702. P. Martin Wolleb aus Uri, † 1706. c) Vor dem Sommerrefectorium: P. Joh. Baptist Göldlin von Tiefenau von Luzern, † 1717. P. Stephan von Schumacher von Luzern, † 1718. Im Capitelgange: P. Laurenz von Steffis zu Montet von Solothurn, † 1723. P. Hieronymus Imfeld von Sarnen, † 1727. P. Ludwig Zurlauben, Freiherr zu Thurn und Gestellenburg von Zug, † 1724. Auf zwei Gräber möchte ich zum Schlusse noch besonders hinweisen, nämlich auf jenes des P. Joseph Meglinger von Luzern, † am 18. Februar 1695, Verfassers und Druckers vieler Werke, besonders des „Archiv des Klosters Wettingen,[197] sowie auf jenes des P. Coelestin Heimgartner

197. Album Wetting. Nr. 611 Henri Chabeuf bedauert daher in seinem Aufsatz: „Voyage d'un délégué au chapitre général de Citeaux en 1667" in den Mémoires de

Generated on 2021-11-10 16:56 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

von Baden, ohne dessen Aufzeichnungen und Cataloge, viele interessante Details der Geschichte Wettingens für immer verloren gewesen wären. Wie im Album Wett. Nr. 747 berichtet wird, wurde P. Heimgartner seinem Wunsch gemäss in das Grab des am 28. Januar 1718 im Rufe der Heiligkeit gestorbenen P. Urs Schütz von Tirano gelegt. Das Grab des P. Meglinger liegt im Kellerei- (westlichen-) Gang, jenes des P. Heimgartner († 8. Juli 1826) im südlichen Gange in der Nähe des Sommerrefectoriums.[198]

Zwei Ausgänge führen aus dem Kreuzgange in das zweite Gebäudequadrat des Klosters, welches nur zum Theil der ersten Anlage angehört. Der südliche Durchgang (S.) führt in den geräumigen Abteihof, in dessen Mitte früher ein Brunnen sich befand, der später an das Klostergebäude (P.) versetzt wurde. Eine Treppe nächst dem Calefactorium führt zum Dormitorium u. s. w. Unser Grundriss deutet bei dieser Stelle Spuren grosser baulicher Veränderungen an, und nur ein Eingesessener findet sich in dem Labyrinth des Parterre alldort zurecht. Nicht umsonst knüpfte das Volk schon zu Klosterzeiten an dieses Winkelwerk die Sage von verborgenen Schatzkammern und vergrabenen Schätzen. Natürlich durfte in diesem Sagenkreis der Maurer nicht fehlen, der von den Klosterherren mit verbundenen Augen kreuz und quer durch unterirdische Gänge geführt wurde, um an ganz verborgener Stelle die goldenen und silbernen Gefässe und ganze Fässer gemünzten Geldes einzumauern. Dieser Maurer spukt in allen Klostergeschichten, und man muss es ihm lassen, er hat seine Sache so gut gemacht, dass bis jetzt der also vermauerte Schatz noch nie und nirgends gefunden worden ist. Bei Aufhebung der aargauischen Stifte Muri und Wettingen spielte der Maurer und dessen Grossvater ebenfalls eine grosse Rolle. Wie aber ein Witzbold s. Z. in Muri die aargauischen Beamten, welche nach den eingemauerten Schätzen suchten, auf die ergötzlichste Weise hänselte, das hat in perpetuam rei memoriam Fr. Hurter festgenagelt.[199] In Wettingen hatten die Schatzgräber in der That etwas begründetere Hoffnungen, denn der Kellerraum unter dem südlichen Ausläufer des Dormitoriums war wohl durch drei Fenster hinreichend erleuchtet, hatte aber keinen sichtbaren Zugang. Der berühmte „Maurer mit den verbundenen Augen" aber kannte ihn, aber nicht er allein, sondern alle Klosterbewohner, geistlichen und weltlichen Standes und alle Umwohner. Unser Maurer aber lässt sich mit gewichtiger Miene von den vor kühner Erwartung zitternden Beamten zum wirklich verborgenen Eingang führen. Mit scheinbar heiliger Scheu hebt er bei einer Ofenthüre die Steinplatte weg und steigt mit seiner Begleitung hinab in den Abgrund. Die Ausbeute war gross, denn auf einem Haufen verfaulten Reisigholzes fand man einige alte weggeworfene Altarblumen.[200] Der Aerger der Schatzschnüffler war nicht gering, nicht geringer aber auch die Freude des Br. Vincenz Amhof, als er in der Verbannung den Streich vernahm. „O die dumm' Lüt", rief er aus, „do abi h'an i eister d' alt Killablueme gschmissa, statt si z' verbrenna." Noch mehr als 40 Jahre nachher erzählte Br. Vincenz mit Vergnügen von diesem eingemauerten „Klosterschatze".

Der Durchgang (S.) wurde erst seit Aufhebung des Klosters erstellt, während ehemals der in unserem Grundriss mit R. bezeichnete Gang die Verbindung zwischen dem Auditorium und dem Kreuzgange vermittelte. Unser

l'Academie de Dijon, années 1883—84. Dijon, Lamarche 1885, ganz ohne Grund, dass die Ruhestätte dieses berühmten und verdienten Mannes unbekannt sei und kein Stein an ihn erinnere. — 198. Zur Vervollständigung der Daten sei hier der Eintrag des Necrologiums vom 23. März beigefügt: (Commemoratio) Margarethae Rüttimannin de Basilea et Friderici mariti ejus et Johannis filii eorum et parentum amborum, de quibus habuimus xx. flor. ad vestimenta. Item iij. florenos in reparatione ambitus. — 199. Hurter, Befeindung der kathol. Kirche in der Schweiz seit dem Jahre 1831. Ergänzungsb. S. 223. — 200. Hurter, l. c. S. 224 ff.

Generated on 2021-11-10 16:57 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Grundriss ist an dieser Stelle insofern ungenau, als derselbe ein kleines an das Capitel sich anlehnendes, nur durch ein kleines Fenster erleuchtetes Gemach unbezeichnet lässt. Dieses kleine Gemach an dieser Stelle findet sich in allen alten Cisterciensерbauten und ist nichts anderes als der Carcer, der bis ins 18. Jahrhundert hinein für erheblichere Uebertretungen der Regel in Anwendung kam. Durch den (infolge des Umbaues sehr eng und dunkel gewordenen) Durchgang R. gelangte man in das

Auditorium (K.). Das Auditorium, später auch Parlatorium (Sprechzimmer) genannt, gehörte zu den unentbehrlichen Localitäten eines Cisterciensерklosters und wird schon im Liber Usuum als überall vorhanden vorausgesetzt. Es steht immer in unmittelbarer Nähe des Capitels, nur finden wir dasselbe nicht überall in einem vorspringenden Bau, wie in Wettingen, sondern mitunter in derselben Flucht mit dem Capitel unter dem Dormitorium, wie im Stifte Heiligenkreuz bei Wien, dessen Auditorium, fälschlich altes Dormitorium genannt, wohl zu den schönsten im Orden gehört. Auch unser Wettinger Auditorium zeigt eine Eleganz, die wir in Wettingen sonst nicht finden. Prächtige Gewölbe auf vier Säulen ruhend bilden die Decke, die ehemals reichlich bemalt war, zehn rundbogige Fenster, wovon zwei zu einem Durchgang erweitert sind, erleuchten den Raum, der schon von aussen durch mehrfach abgestufte Strebepfeiler sich vor den übrigen Gebäuden Wettingens auszeichnet. Die Wappen des Abtes Peter Schmid dienen zum Beweise, dass er auch hier als Bauherr gewaltet. Aber dass er den Bau von Grund aufgeführt, muss ich, wie schon auf S. 109 bemerkt wurde, sehr bezweifeln. Wenn man auch in der Schweiz in Bezug auf Architectur und Malerei theilweise noch lange an der hergebrachten Weise festhielt, als man anderwärts schon mit vollen Segeln der Renaissance zusteuerte, so finden wir doch in Wettingen sonst nirgends eine Spur, dass Abt Schmid ein besonderer Liebhaber der alten Style gewesen, seine Neubauten und seine Renovationen beweisen im Gegentheil, dass er, wo es anging, der Renaissance, jedoch in ihren edelsten Erscheinungen, huldigte. Da er aber hinwiederum eine grosse Pietät gegen die Vorfahren hegte, überhaupt echten conservativen Cisterciensersinn besass, so hat er doch das Alte respectirt, es nicht zerstört und mit Anbringung der beliebten Stuccaturen sich begnügt. Beweise hierfür kann man am ganzen Klosterbau Wettingens finden. Als er das Klostergebäude um ein Stockwerk erhöhte, hielt er sich so genau an die Fensterbildung des alten Theils, dass man heutzutage nur schwer unterscheiden kann, was von ihm und was aus früherer Zeit stammt. So glaube ich, dass er zwar an das Auditorium seine bessernde Hand anlegte, dass aber von einem vollen Neubau wohl kaum die Rede sein kann. Dagegen müssen die beiden obern Etagen, wovon die erste die Bibliothek (heute Schulzimmer), die zweite aber das Noviziat enthielt, unbedenklich dem Abte Peter Schmid zugeschrieben werden, weil der Bau einer neuen Bibliothek von den Chronisten des Klosters als ein Hauptverdienst des genannten Abtes hervorgehoben wird. Ueber das Auditorium schreibt Rahn:[201] „Die Umfassungsmauern sind aussen in zwei Etagen von gothischen Strebepfeilern begleitet, dürften aber dennoch, wofür die Reste eines romanischen Gesimses an der Südseite und die von schwerfälligen Säulen mit würfelkapitälen und steilen Basen flankirte Thüre an der östlichen Schmalseite sprechen, der ältesten Bauzeit angehören. Unhaltbar scheint uns dagegen die Ansicht Lübkes, der (a. a. O. S. 8) auch die Säulenbasen im Innern als romanische Ueberreste betrachtet. Die Säulen, deren vier das Erdgeschoss in zwei Schiffe trennen, ruhen auf kubischen Postamenten und Eckklötzchen,

201. Anz. f. schw. Alt. 1880 S. 59.

Generated on 2021-11-10 16:57 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Odilia. Beim grossen Brande am 11. April 1507 scheint diese Capelle nicht gelitten zu haben, mehr aber von der Renovationslust des sonst hochverdienten Abtes Nicolaus II. Göldlin von Tiefenau von Luzern, der sie im Jahre 1682 mit grossen Kosten „renovirte," das schöne romanische Fenster mit einem grossen Altar von schwarzem Marmor aus Killwangen zudeckte, die Gewölbe und Seitenflächen mit schönem Stucco zierte und darin eine neue Orgel aufstellte. Eine Empore mit einer Orgel hatte schon Abt Nicolaus I. von Flüe im Jahre 1647 über dem Eingange errichten lassen, als er infolge eines bei Ausbruch eines Brandes gemachten Gelübdes bestimmte, dass an allen Samstagen in dieser Capelle morgens ein Hochamt und nachmittags das Salve Regina gesungen werden sollte. Das Gelübde wird, was das Salve Regina betrifft, vom Convente Wettingen-Mehrerau bis auf den heutigen Tag treulich gehalten. Ich werde auf diesen Brand am Schlusse unseres Rundganges zurückkommen. — Die Capelle war beim Tode des Abtes Nicolaus Göldlin (1686) noch nicht ganz vollendet und wurde der neue Altar erst am 22. October 1689 von seinem Nachfolger, Abt Ulrich II. Meyer, consecrirt und zwar zu Ehren der seligsten Jungfrau, des hl. Erzengels Michael, der heiligen Sebastian, Nicolaus, Joseph, Anton, Wendelin, Rochus, Liborius, M. Magdalena, Agatha, Barbara, Catharina, Caecilia und aller Heiligen des Cistercienserordens. Bei dieser zweiten Weihe wurden in den Altar Reliquien der heiligen Marianus, Getulius, Abundius und Antonius eingelassen. Sehr hübsch ist das gypsmarmorne Antipendium des Hochaltars. Ein zweiter Altar hatte seinen Platz auf der Empore, welche die Grosskellerei mit dem Archiv verband und auf welchem der Grosskellner die hl. Messe zu lesen pflegte. Dieser Altar ist jetzt verschwunden, den Altarstein, auf welchem das Lamm Gottes eingemeisselt ist, sah ich vor vielen Jahren unter altem Gerümpel in der nun umgebauten Seilerei (T.), die in diesem Steine eingeschlossen gewesenen Reliquien haben einen nicht passenden Platz unter den Raritäten des Antiquariums (!) in Aarau gefunden.

Der Zweck dieser Capelle ist schon durch den Namen „Krankencapelle" hinlänglich gekennzeichnet. Die Sorge für die Kranken wird durch den hl. Benedict[205] dem Abte eindringlich ans Herz gelegt. Ausführlich handelt auch der Liber Usuum über die Kranken.[206] Demnach sollen auch die Kranken, soweit deren Kräfte es gestatten, gemeinsam das Chorgebet verrichten, was ein Oratorium im Krankenhaus voraussetzt. Die Lage des Krankenhauses über dem Auditorium (K.) war in Wettingen bis ins 17. Jahrhundert eine überaus bequeme. Auf der einen Seite schloss es sich an das Dormitorium an, so dass der Erkrankte unmittelbar ins Krankenzimmer (später Bibliothek, jetzt Schulzimmer) geschafft werden konnte, auf der andern Seite stiess es an die Krankencapelle, zu welcher die schon genannte Wendeltreppe direct aus dem Infirmitorium führte. Auf dieser Treppe gelangten die Kranken ohne Umwege direct in den Garten, auf derselben konnten mit Erlaubnis des Abtes Fremde zum Besuche verwandter kranker Ordensbrüder gelangen, ohne die eigentlichen Klosterräume betreten zu müssen. Wir erkennen auch da den ungemein practischen Sinn unserer Ordensväter. Dass später, vermuthlich unter Abt Nicolaus II. Göldlin, vielleicht aber auch schon unter Abt Peter Schmid, das Infirmitorium in die Südecke des Westflügels des Klosters verlegt wurde, wurde oben S. 208 bereits mitgetheilt. Nach Aufhebung des Klosters (1841) wurde auch diese Capelle lange Jahre hindurch profanirt und zu einer Vorrathskammer benützt, und der Besucher sah seine Schritte durch Haufen von Kartoffeln und Rüben, den Blick durch Stangen und Stickel gehemmt. Jetzt ist auch da infolge energischer Reclamationen Wandel geschafft worden.

205. Reg. Cap. 36. — 206. Cap. 91—93.

Generated on 2021-11-10 16:58 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Schenkungen an diese Capelle verzeichnet das Necrologium am 3. und 28. Januar, sowie am 9. März. Noch sei bemerkt, dass in dieser Capelle die Leichen der verstorbenen Conventualen aufgebahrt wurden, bevor sie in die Kirche bezw. zum Kreuzgange oder Friedhofe getragen wurden. In den längs der Wand angebrachten Kirchenstühlen von guter Arbeit hielten bei Tag die Conventualen, bei Nacht die Klosterknechte und Einwohner von Wettingen-Dorf und von Neuenhof die Todtenwache. Historisch merkwürdig ist die Capelle durch den Kyburger Sarcophag, in welchem die letzten Sprossen des Kyburger Mannesstammes ruhen (1) Der 2,80 m lange, 1,35 m breite und einschliesslich Füsse, 1,16 m hohe Steintrog hat grosse Aehnlichkeit mit dem fast gleichzeitigen Habsburger Sarcophag in der Kirche (28). „Die freie Langseite ist mit rundbogigen Pfeilerstellungen, der Deckel in ebenfalls flachem Relief mit einem Kreuze, dessen Mittel das Agnus Dei umschliesst, und dem darauf liegenden Kyburgischen Wappenschilde geschmückt".[207] Ueber dem Sarcophage, von welchem Herrgott[208] eine Abbildung hat, war nach P. Heimgartner folgende, wohl von Abt Peter Schmid herrührende Inschrift angebracht: „In hoc Tumulo quiescunt Hartmanni duo Senior ac Junior, Gottefredus et Henricus inclyti Comites de Kyburg Benefactores Maris Stellae. Hartmannus Comes de Dillingen pagum Wettingen Domino Henrico de Wandelberc Comiti de Raperswyl pro hoc monasterio condendo VCLX marcis argenti vendidit. Hartmanni filius Fridericus ut omnium spiritualium bonorum, quae hic et in toto Ordine fiunt, communicatione gauderet, sepulturam apud hoc sacellum eligens, in eodem hoc sepulchro illustrium Comitum de Kyburg benefactorum Maris Stellae conditur". Ob Graf Friedrich von (Kyburg-)Dillingen wirklich hier begraben wurde, möchte ich sehr bezweifeln, da er lediglich als Unterhändler seines Vaters Hartmann von (Kyburg-)Dillingen am 14. October 1226 dem Stifter Heinrich von Rapperswil das Dorf Wettingen mit allen Gerechtsamen an Land und Leuten um 660 Mark verkaufte, im Uebrigen aber keine Vergabungen machte. Dass das Kloster es als eine Gnade angesehen hätte, dass Friedrich seine Grabstätte in Wettingen erwählt, ist nach dem Bisherigen völlig ausgeschlossen, im Gegentheil war es mit Zugeständnis der Sepultur, wie wir schon gesehen haben, sehr zurückhaltend. Ueberdies fehlt der Name Friedrichs im Necrologium. Dagegen ist es sicher, dass die beiden Grafen Hartmann der ältere († 27. Nov. 1264) und dessen Neffe Hartmann der jüngere von Kyburg († 3. Sept. 1263) hier begraben liegen. Beide gehörten zu Wettingens treuesten und grössten Wohlthätern. Dass auch des jüngeren Hartmanns Gattin, Anna von Rapperswil, zu Wettingen und zwar als Mitglied der Stifterfamilie im Capitel begraben wurde, haben wir auf S. 238 berichtet. Auch des älteren Hartmann's Witwe, die kinderlose Margaretha von Savoyen, war eine unermüdliche Wohlthäterin unseres Klosters und hatte in Wettingen ihre Ruhestätte gewählt, „ob sie auf romanischem oder auf deutschem Boden sterbe".[209] Der Wunsch der edlen Gräfin[210] gieng nicht in Erfüllung. Sie verlebte ihre letzten Lebenstage in ihrer savoyischen Heimat und wurde, als sie am 4. September 1283 starb, im Cistercienserkloster Haute-

207. Rahn, l. c. S. 59. — 208. Gen. Habsb. — 209. Cum propria merita vix unicuique ad salutem sufficere valeant, necesse erit et perutile omni homini ad illorum hominum merita et suffragia confugere, qui noscuntur vitam bonam et religiosam omni tempore conservasse, igitur ad viros Religiosos et plurimum in christo dilectos conventum monasterii de Maris-stella Cisterc. Ordin. Constantiensis Dioecesis (quos) sciam et recognoscam vita laudabili et meritis moribusque approbatis hactenus Domino Patri nostro per omnia placuisse, ego voluntarie et praehabita mecum deliberatione in dicto monasterio eligo mihi Ecclesiasticam sepulturam sive in Romana terra sive in Teutonia Domino concedente et volente fuero de medio et hoc saeculo evocata". Dat. in castro Monteis in festo B. Francisci (4. Oct. 1268). Archiv Wettingen in Aarau Lit. B. Nr. 20. Abgedruckt bei Herrgott, Gen. Habs. II. 463. — 210. Sie war eine Tochter des Grafen Thomas I. von Savoyen.

Generated on 2021-11-10 16:58 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

combe beigesetzt, wo ihr Denkmal in der Klosterkirche — dem Mausoleum des savoyischen Königshauses — noch zu sehen ist.

Rechts vom Haupteingange erblicken wir einen in die Maurer eingelassenen Grabstein (2) mit Wappen und der Inschrift: Anno Domini MCCCLXXXI. Obiit. Johannes. Miles. Nobilis. de. Tengen. cognomento. Wartenfels. Dieser Stein lag ehemals wagrecht über dem Boden auf Säulchen und erhielt 1647 diesen Platz, damit mehr Raum zur Aufstellung der Orgel gewonnen werde. Johann von Tengen-Wartenfels war nicht nur ein grosser Wohlthäter unseres Klosters, sondern hatte sich auch nach dem Tode seiner Gattin, Adelheid von Montfort, Tochter des Ritters Nicolaus von Wartenfels, ganz nach Wettingen zurückgezogen, wo er seine letzten Lebenstage in einem eigenen Hause, das an den Baumgarten der Klosterbrüder stiess, verlebte. Dieses Haus nebst Gärtlein, Weingarten und Weiergarten, hinter dem Siechenhaus gelegen, behielten sich später Abt Burkard Wyss und dessen geistlicher Bruder Heinrich zur Nutzniessung auf Lebenszeit vor.[211] Ueber der Tengen'schen Gruft war früher folgende Inschrift zu lesen: Hic tumulati sunt duo Nicolai, duo Conradi ac duo Joannes Nobiles de Tengen a Wartenfels Maris-Stellae Benefactores.[212]

In der Mitte der Capelle (3) ist das Grab des Abtes Johann VII. Nöthlich (1540–49). Als man bei Renovation der Capelle im Jahre 1682 auch einen neuen Boden legte, wurde der Grabstein dieses Abtes entfernt und seither bezeichnet ein † die Stelle des Grabes. Alte Wettinger Aufzeichnungen berichten, dass man damals das Grab untersuchte. Die Gebeine wurden vollzählig vorgefunden und am Kinnladen des todten Abtes hieng noch ein langer röthlicher Bart.

Der Altarraum der Capelle war in Klosterzeiten durch ein eisernes Gitter, ein Prachtstück der Schmiedekunst, abgesondert. Dieses Gitter erwarb lange nach der Aufhebung der Bildhauer Dorer in Baden um etwa 200 Frs. Bei der Schweiz. Kunstausstellung in Zürich zog dieses Kunstwerk, welches der Eigenthümer auf 10,000 Frs. schätzte, die allgemeine Aufmerksamkeit auf sich. Wie die Zeitungen berichteten, kam dieses Gitter im Frühling dieses Jahres (1894) nach Luzern. (Fortsetzung folgt.)

Ein lateinisches Preisgedicht auf den hl. Bernhard.

(Erklärt und mit einer Einleitung versehen von P. Rud. Schmidtmayer.)

Caput I.

Divi Benedicti pro instauratione monasticae religionis ad Deum supplicatio et accepta a Deo promissio.

Inhaltsangabe. Der Dichter schildert die allgemeine Abnahme des christl. Glaubens und den Verfall der Sitten zu Ende des 12. Jahrh. (— V. 142). Auch im alten Mönchsorden des hl. Benedict ist die Disciplin gelockert: Mönche verliessen ihre Klöster vergessend ihrer Gelübde und streiften in der Welt umher (— V. 146). Der hl. Patriarch der Mönche sieht vom Himmel aus diese Ver-

211. „Ob. Johannes de tengen dictus de Wartenfels Miles et uxor ejus Adelheidis de Muntfort et Nicolaus de Wartenfels Miles pater praedictae Adelheidis". Necrol. Wett. 27. März. — 212. Das Wettinger Necrologium zählt folgende Mitglieder der freiherrlichen, später gräflichen Familie von Tengen auf: Adelheid, 22. Februar, Anna, 4. December, Conrad, 20. December, Gisla, 4. December, Heinrich, 5. und 22. Februar, 19. März und 16. November, Johann, 27. März, Iudenta, 3. März, Kunigund, 5. Februar und Nicolaus, 22. Februar.

Generated on 2021-11-10 16:58 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

wirrung in seinem Orden, er dauert ihn; um ihn aus dem drohenden Verderben zu retten, zur alten Blüte zu bringen, naht er mit flehender Bitte dem Throne des Allmächtigen und fleht um die Erneuerung des religiösen Lebens und die Reform seines Ordens (— V. 162). Dem demüthigen Beter erwidert Gott in längerer Trostrede (165—200); er verheisst ihm die Restauration des Ordens durch den eben in Gallien geborenen Bernhard. Dieser, so spricht der allwissende Gott, werde auch der Kirche den Frieden und die Ruhe wiedergeben und ein neues goldenes Zeitalter begründen. Auch sein Orden werde zu neuer Blüte gelangen. Er schliesst dann mit der Verheissung, dass der Benedictinerorden nie untergehen werde. Durch dieses inständige Gebet des hl. Benedict bewogen und behufs Erfüllung der von ihm geoffenbarten Erneuerung der Ordensdisciplin senkt Gott die Gaben des hl. Geistes in das Herz des jungen Bernhard und entflammt es zu inniger Gottesminne (200—202).

Astra decem celeri penetrarant[1] saecula cursu,
Bis totidemque pari lustra peracta pede,[2]
Ex quo letiferi resecans contagia morbi[3]
Christus ab intacta Virgine natus erat:
Cum genus omne boni facinus[4] mortale fugarat
Foedaque terrigenis gaudia nomen[5] erant.
Undique livor edax, feritas, discordia, lites,
Pestis, bella, fames et metus hostis[6] erat.
Omnibus exciderat Superum reverentia terris[7]
Et decus et priscae religionis amor.
Quin etiam ruptis errabat pauper habenis,[8]
Sancte, per anfractus grex, Benedicte, tuus;
Rarus et incertus monachus statione peragrans[9]
Non dabat auctori debita vota suo.

1. Constr.: Astra penetrarant saecula; die transitive Construction von „penetrare“ statt mit per lässt sich nur mit einer Stelle aus Cicero, pro cons. 13 belegen, wo dieses Verb die Objecte „urbes sedesque“ beigegeben hat. Dagegen vgl. Cic. Tim. 9: „astra per coelum penetrantia.“ — 2. Ergz : erant. pari pede = celeri pedo, entspricht im Vgl. celeri cursu. Warum hier das schnelle Enteilen der Zeit zweimal so bedeutsam betont wird, lässt sich nicht gut erklären. — Die chronologische Zeitbestimmung der zwei Eingangsverse (X saecula = 1000, XX lustra = 100 Jahre) gibt den Beginn des 12. Jhrh. n. Chr. an. Bernhard wurde 1091 geboren; hiemit stimmt die Angabe der Verse 171 ff. - 3. Contagia morbi letiferi = die ansteckende, sich forterbende Befleckung der Sünde der ersten Eltern, von der die Mutter Christi unberührt blieb. — 4. Die Verbindung von ‚facinus‘ mit dem genet. obiect. boni (Ein Anklang der Psalmenstelle: „non est, qui faciat bonum“) lässt sich durch kein Beispiel auch nicht aus der nachclassischen Literatur belegen. — 5. nomen = Ruhm, Stolz. — 6. Hostis Gen. obi. Die Furcht vor Feinden. — 7. Omnibus terris = den Bewohnern des (christl.) Erdkreises. Superum verkürzter Gen. für Superorum, gehört zu reverentia: Die Ehrfurcht vor den Himmlischen, nach altheidnischer Anschauung für Dei. Dr. Joh. Bapt. Weiss sagt von dem Zustand der Kirche zur Zeit Gregors VII.: „Die Kirche war verweltlicht; sie, die das Organ des Geistes sein sollte, war jetzt ganz in die Materie versunken und die Sklavin der weltlichen Gewalt. Wollte Gregor die Geistigkeit und Unabhängigkeit der Kirche retten, so musste er den Kampf nicht allein mit Theorien sondern gegen Leidenschaften und Interessen, gegen die weltliche Macht und die Mehrzahl des Clerus unternehmen.“ — 8. Wie im Volke Religion und Sittlichkeit geschwunden, der Clerus grösstentheils zum schaalen Salz geworden war, so hatte im 11. Jhrh. das Leben nach den Gesetzen des Fleisches die Disciplin in den Benedictinerklöstern gelockert. Vgl. Ratisbonne, Geschichte des hl. Bernhard, München 1845, S. 160 ff. Ruptis habenis, wilden Rossen gleich rissen Mönche die Zügel klösterlicher Stabilität und Zucht entzwei und irrten auf Abwegen herum. Pauper grex waren die Benedictiner — nun sind sie es nicht mehr. — 9. Vereinzelt (rarus) und unstet, ohne bestimmtes Ziel (incertus) verliess der Mönch seinen Posten, das coenobium, und schweifte der Gelübde vergessend umher „semper vagus et numquam stabilis“ (Regel des hl. Benedict, c. 1.)

Generated on 2021-11-10 16:58 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Tunc proprias Benedictus oves miseratus Olympi[10]
Dicitur his Regem sollicitasse modis:
Maxime Rex, parent coelum cui terra fretumque,[11]
Omnia qui nutu dasque regisque tuo,
Aspicis, ut longo probitas male frigeat aevo?
Aspicis, ut toto ferveat orbe scelus?
Cernis, ut adversis agitetur fluctibus omnis
Religio et nullo milite fulta cadat?[12]
Ille meus quondam teneris bene cultus ab annis
Quo fugit antiquae Religionis[13] amor?
Quemque ego tam lata moriens ditione reliqui,[14]
Ordinis, heu! nostri, dic mihi, fervor ubi est?
Jam mea progenies tandem, nisi protinus illi
Prospicis, e summo culmine pulsa cadit.[15]
Surge age, iamque hominum sortem miseratus acerbam,
Erue de tantis pignora nostra malis.[16]
Dixit et[17] ex alto, totum qui temperat orbem,
Accepit tales protinus ore sonos:
Optime dux,[18] vario coelum qui milite comples,
Qui fueras nostrae pars modo prima ratis;[19]
Parce pio, Benedicte, metu,[20] nam morte tuorum
Moenia sunt ducibus restituenda meis,[21]

---

10. Olympi gehört zu Regem; auch in manchen Hymnen unseres Brevieres begegnet uns der metaphorische Gebrauch von Olympus für coelum; oft indes wird sich dieser Gebrauch, der uns, die wir der humanistischen, allzuviel an die altclassischen Muster sich anlehnenden Dichtweise entwachsen sind, etwas anstössig vorkommt, aus metrischen Schwierigkeiten der christl. Dichter erklären lassen. — 11. Der Vers erinnert an den des Marianischen Hymnus: „Quem terra, pontus, aethera colunt etc.“ — 12. Mit miles (collectivisch) meint der Dichter die Benedictiner, die nach der Regel ihres hl. Gesetzgebers und Feldherrn für Gottes Reich auf Erden streiten. Im I. Capitel des Prologs zur Regel des hl. Benedict spricht dieser zu seinen Schülern: „Ad te ergo meus sermo dirigitur, quisquis abrenuncians propriis voluptatibus Dmo Christo, vero Regi, militaturus, obedientiae fortissima atque praeclara arma assumis.“ — 13. Antiqua Religio d. i. das altehrwürdige Ordensleben der ‚Religiosen‘, hier das der Benedictiner. — 14. Die ditio lata des Benedictinerordens hatte ihren Grund in dessen Verzweigung über die vielen Länder; ditio bedeutet nach classischem Sprachgebrauch indes nicht Ausdehnung, Verbreitung, welche Bedeutung das Wort hier zu haben scheint, sondern die ‚Macht und Gewalt‘ eines Gebieters. — Die Frage an Gott: „dic mihi, ubi fervor nostri ordinis sit,“ klingt wie ein Vorwurf und ist darum zu tadeln. — 15. Der Benedictinerorden wird mit einem Gebäude verglichen, aufgebaut auf hohem Bergesgipfel, an dessen Mauern gerüttelt wird, das umgestossen zu werden und einzustürzen droht. Vgl. Verg. Aen. 2, 290: „ruit alta a culmine Troia.“ — 16. Pignora nannten die Römer ihre Kinder, Geschwister, Verwandten als Pfänder ihrer Liebe. So spricht Livius 2, 1, 5 von „pignora coniugum et liberorum,“ und Tacitus bezeichnet Germ. 7. mit diesem Worte die Weiber und Kinder der alten Deutschen, die diese in die Schlacht begleiteten. Demgemäss bedeutet pignora hier die Söhne des Patriarchen der Mönche. — 17. Dixit et . . . Nachahmung Vergils; vgl. Aen. 2, 621, 3, 607. ex alto ziehe zu ore; hiezu ergänze ‚eius,‘ qui totum temp. orbem. — 18. Optimus dux ist eine zutreffende Anrede an St. Benedict, den Feldherrn und Führer derer, die ausgerüstet mit den ‚praeclara obedientiae arma Deo militant‘ vgl. den Prolog zur Regel des hl. Benedict, Cap. 1. — 19. St. Benedict als Apostel gehört zu den ersten Lenkern des Schiffleins der christlichen Kirche. — 20. Die Angst und Furcht des hl. Benedict wird mit Recht eine fromme genannt, hat sie ja ihren Grund in der pietätsvollen Liebe zu seinem Orden. Bei Verg. Aen. 1. 257 sagt Juppiter zu Venus: „Parce metu (Dativ), Cytherea.“ — 21. Die neuen Führer und Reformatoren des alten Ordens sind Robertus, Stephanus, Bernardus; morte gibt nur als Ablativ des Grundes aufgefasst einen guten Sinn, und hat hier die Bedeutung des geistigen Todes.

Generated on 2021-11-10 16:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Moenia, quae tantis agitata furoribus ardent,
Moenia, quae Petri iacta fuere manu.
Respice, quam teneris puerum mihi mater ab annis
Obtulit, et patriam Gallica terra dedit![22]
Spiritus hunc pleno radiatum pectore Sanctus[23]
Efficiet Mosi religione parem.
Cernis, ut ille meis stimulis agitatus amoris
Jam terat assiduo limina sancta pede?[24]
Aspicis, ut pulchro rutilet sub pectore[25] virtus?
Inspice, venturum ut testificatur opus!
Niligenos tanto monachorum principe coetus
Restituent septis tempora laeta tuis.[26]
Angelicis postquam compleverit omnia[27] turmis
Desieritque tuam composuisse domum,[28]
Tunc etiam Petri nimium iactata quiescet
Huius ab auspicio tuta carina viri.[29]
Solus hic ingentes[30] monachus tractabit habenas
Orbis et extremo iura sub axe[31] dabit.
Quaeque vides tumidis consurgere viribus arma,
Pax erit illius conciliata fide.
Aurea tunc placidis consurget moribus aetas[32]
Et mea terrigenis gratia maiór erit.
Quin etiam extremi bonitas cum tempore saecli
Nulla erit et toto fugerit orbe fides,

22. Zum Troste des betrübten Beters weist Gott auf den in Frankreich geborenen jungen Bernhard hin, den seine fromme Mutter ob des vor seiner Geburt ihr gewordenen Wunderzeichens in ganz besonderer Weise Gott aufopferte. — Schön sind diese beiden Verse wegen ihrer ungeschickten Satzconstruction nicht zu nennen. — 23. In St. Bernhards Brust sollen sich senken und sie vollfüllen die Gaben des hl. Geistes, ihn mit herrlichem Glanze umstrahlen und ihn gleichmachen dem Gesetzgeber Moses. — 24. Limina sancta (die Schwellen der Kirchen) terere, durch Besuch abreiben, d. i. häufig besuchen. Vgl. Lucret. 1, 926: „Loca nullius ante trita solo"; Mart. 10, 10, 2: „limina mille teras." — 25. Sub pectore: tief in der Brust. — 26. Construiere: laeta tempora restituent tanto principe coetus niligenos septis tuis. Unter St. Bernhards Regime werden neue Klostergemeinden, die durch ihre strenge Lebensweise den Einsiedlern in der ägyptischen Wüste gleichen (coetus niligenos), in Klöster (septa) mit der Regel des hl. Benedict einziehen und so wird eine bessere Zeit hereinbrechen. — 27. Omnia d. i. alle Länder, wo die engelgleichen Streiterschwärme (angelicis turmis) des neuen Heerführers sich niederlassen werden. — 28. Ueber die Bedeutung des Infinitives composuisse vgl. die Bem. zu V. 82. tuam domum d. i. deinen Orden. — 29. Die Weissagung bezieht sich auf die später im Gedichte ausführlich geschilderte Beilegung des Kampfes zwischen dem Afterpapste Petrus Leone mit Innocenz II. durch den hl. Bernhard, carina Petri, das Schiff Petri, die Kirche. — 30. Das Attribut ingentes gehört logisch zu orbis, ist aber mit dichterischer Freiheit zu habenas gezogen, oder, was das wahrscheinlichste ist, ist hierfür „ingentis" zu lesen. — 31. Axis dichterisch für Himmelsgewölbe; Bernhards Rechtspruch wird der ganze Erdkreis achten. Von St. Bernhard sagt Joh. B. Weiss: „Der blasse Mönch, mit dem blonden Bart und Haar, ist der Rathgeber der Fürsten, der Könige, der Bischöfe, der Päpste; von der Stille seines Klosters aus lenkt er die Welt. Europa im Glauben zu einigen und gegen den Islam zu stärken, ist ein Ziel seines Lebens. Seine Stimme bewog die Könige Europas, sich für Innocenz II. gegen Anaklet zu entscheiden; seine Beredsamkeit machte Italien von letzterem abwendig, in seine Hände legte der Gegenpapst Victor die Zeichen seiner Würde nieder; er versöhnte Konrad mit dem Kaiser; er bekämpfte siegreich die Irrlehren, sein Wort sandte 100.000 Krieger ins Morgenland." — 32. Das goldene Zeitalter der antiken Dichter ist eine blasse Reminiscenz vom paradiesischen Glücke; in demselben kannte man keinen Krieg, keine Waffen (vgl. Ovid, metam. I, 96 f.); auch zur Zeit des Heiligen sollen ruhige Sitten herrschen, d. h. die Kriege aufhören.

Generated on 2021-11-10 16:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Aureus ecce tuo surget de vimine palmes
Siccaque nectareus perfluet ora liquor.[33]
Urbs Patavi[34] illustres praebebit palmitis ortus,
Hinc feret auxiliis germina laeta meis.
Ipse etiam tanto producet foenore fructus,
Ut fateare tua non eguisse manu.
Quare age, tam clari proles ne germinis unquam
Deficiat, nullo sollicitere metu.[35]
Haec ait[36] et summo Paracletum mittit ab axe[37]
Bernardumque suo concremat igne Deus.[38]

Caput II.

Bernardus quatuor germanis fratribus in eandem sententiam adductis religionem ingredi statuit.

Inhaltsangabe. Der Dichter zeichnet das angenehme Aeussere und das mit Ernst gepaarte fröhliche Wesen des züchtigen und frommen Jünglings Bernhard (—V. 214). Der nach vollkommener Vereinigung mit Gott sich sehnende Bernhard beschreibt in einem Selbstgespräch seinen Kampf mit den Leidenschaften seiner Natur, mit der Welt (Verwandten und Freunden); dies alles ziehe seinen nach oben ringenden Geist zum Irdischen und raube ihm den Seelenfrieden (—V. 225). Doch der barmherzige Vater im Himmel zeige ihm nun den Weg zu diesem Frieden, weise ihn zum Klosterleben. Eben hätten sich die Cisterciensermönche ein neues Ordenshaus gebaut, in dem sie in aller Strenge die Regel des hl. Benedict befolgen. Dort werde er losgeschält von allem die ersehnte Rast finden, hier seine Blicke nur auf das Reich des Himmels lenken. Mit dem religiösen Leben daselbst und dessen beglückenden Frieden wolle er allen seinen väterlichen Besitz nicht vertauschen, ja auch nicht den ganzen Erdenkreis. Das Selbstgespräch endigt mit der Ermahnung, die Bernhard an sich selbst richtet, nicht länger mit dem Eintritt in den neuen Orden zu zögern (—V. 237). Bernhard ist nun fest entschlossen, diesen Schritt zu thun; da fallen seine Blicke auf die Schaar seiner Brüder; diese in der Welt zurückzulassen, jammert ihn, und in heiligem Seeleneifer schickt er sich an, auch sie zum Eintritt in Citeaux zu bewegen. Die V. 245—256 enthalten eine Ansprache an seine leiblichen Brüder, in der er ihnen mittheilt, er habe den Weg zum Himmel gefunden, und ihnen zuredet, mit ihm denselben zu gehen. Er stellt ihnen den Lohn des gottgeweihten Lebens und die Nichtigkeit aller irdischen Güter vor Augen. — Die Brüder sind gewonnen, sie folgen seinen Worten (—V. 258). Nun sammelt Bernhard durch öffentliche Predigt viele Genossen um sich, die bereit sind, mit

---

33. Diese Worte spielen wohl auf die Prophezeiung des hl. Benedict an, dass sein Orden am Ende der Zeiten (im saeculum extremum) herrlich erblühen und die Kirche verherrlichen werde. — 34. Vielleicht ist die im Jahre 1409 durch den edlen Venetianer Ludwig Barbo im Benedictinerkloster S. Giustina zu Padua eingeführte Reform gemeint, der sich bald eine grosse Zahl von Klöstern in und ausser Italien anschloss. — 35. Schön klingt die Trostrede des allwissenden Gottes an den bekümmerten Beter in der Aufforderung aus, die Furcht zu bannen, der altehrwürdige Orden, seine Gründung, werde einem verdorrten Baume gleich absterben, wie sie V. 167 mit einer gleichen Aufforderung anhebt. — 36. Vgl. die Bem. zu V. 163. — 37. Ueber axis vgl. die Bem. zu V. 186. — 38. Der Dichter übergeht ganz Bernhards Geburt, sagt nichts von seinen Eltern, seiner Erziehung und Bildung, sondern stellt den Helden seines Preisgedichtes alsogleich seinen Lesern als einen von Gott mit dem Feuer seiner Liebe erfüllten, seinem Geiste erleuchteten Jüngling vor.

Generated on 2021-11-10 16:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ihm ein religiöses Leben zu führen (— V. 270). Aus dieser Menge recrutiert er einen erlesenen Kreis vollkommener Jünger, mit ihm eines Sinnes und Herzens. Mit diesen bildet er eine religiöse Genossenschaft; sie leben gemeinschaftlich in einem Hause, haben einen gemeinsamen Tisch, und bereiten sich durch Gebet und Betrachtung und siegreichen Kampf mit Fleisch und Welt zum Eintritt in Citeaux vor (— V. 284).

Ille Deo plenus faciem moresque pudicos
Induit et mentis improba sensa fugat,[1]
Jamque puer tenero claudebat pectore numen
Et decor egregii maximus oris erat.[2]
Hunc qui solerti spectabat lumine,[3] dixit:
Et speciem et formam virginis[4] ipse[5] gerit,
Candida cui roseo facies suffusa rubore
Et gravitas dulcis mixta lepore fuit.[6]
Prima iuventa gravi volvebat seria sensu,[7]
Quae solet in faciles luxuriare iocos.
Terrae fixa acies, modici sine murmure risus:[8]
Ista verecundi signa pudoris erant.
Grata quies animi fuerat solusque peragrans
Saepe dabat querulo talia[9] corde puer:
Cur mea mens brevibus miserisque exercita curis[10]
Excipis humanas inrequieta faces?[11]
Quando erit, ut posita variorum mole laborum
Discat in authorem vita redire suum?[12]
Si cupio excelsi spectare cacumina coeli,
Deprimis innata conditione caput.[13]

1. Deo plenus: voll des Geistes Gottes, vgl. V. 202, bei Verg. B. 360: „Omnia Jovis plena," und Schiller, Kraniche des Ibykus: „des Gottes voll" vom gottbegeisterten Dichter. Induit faciem moresque pudicos; pudicos ist auch zu faciem zu beziehen; vielleicht ein Anklang an den Text der Vulgata, Paul. ep. ad Eph. 4, 24: Induite novum hominem etc. — 2. Paralelle Gedanken in chiastischer Stellung: Mores pudicos induit, decor oris . . . egregius erat (äussere Sittsamkeit, körperliche Anmuth) — mentis improba sensa fugat, tenero claudebat pectore numen (keuscher Sinn, gottesfürchtiges Herz). Der Jüngling Bernhard hatte blondes Haar, eine sehr feine Haut und einen schlanken Wuchs (Ratisbonne). — 3. Lumen, das Auge, der Blick. Vgl. Verg. Aen, 2, 754, 3, 677, 6, 735. — 4. Virginis, d. i. nicht Mariä, sondern eines jungfräulichen Menschen; zum folg. Verse vgl. Verg. Georg. 1. 430: At si virgineum suffuderit ore ruborem. — 5. Iste hat Mabillon. — 6. Sein Ernst war dulcis, weil mixta lepore. Wurm sagt diesbezüglich vom jungen Bernhard: „Er hatte keineswegs den finsteren Sinn eines abgeschlossenen Wesens, wie man wohl glauben könnte; er besass vielmehr einen lebendigen und feurigen Geist voll hochfliegenden Enthusiasmus." (Der hl. Bernhard. Ein Lebensbild. Paderborn. S. 2). Vide ap. Mabill. Bern. vita I, c. I, 3. — 7. Prima iuventa Subject; der Dichter schreibt dem jugendlichen Alter zu, was Bernhard im jugendlichen Alter that. — 8. Im streng seine Augen bewachenden, seine Zunge zügelnden und sein Lachen bezähmenden Jüngling sehen wir Eigenschaften, wie sie der hl. Benedict in seiner Regel beim monachus humilis verlangt. (Capitel 7.) — 9. Talia dabat puer: der Knabe sprach Folgendes. — 10. Die curae breves miseraeque sind die Sorgen um irdisches Wohlbefinden, die den Menschen in seinem kurzen Leben plagen und ihm die wahre Ruhe, das wahre Glück rauben. Diese klagenden Worte sind eine schöne poetische Variation der Paulinischen Seufzer im Römerbriefe, Cap. 7. — 11. Faces: die Brände der Leidenschaften, die durch die Thore der Sinne ihren Eingang ins menschliche Herz suchen und allzuleicht finden. — 12. Die moles variorum laborum: die schwere Last der Anstrengung der Seele auf der via purgativa. — 13. Der Geist strebt nach oben, doch die verderbte Natur ob ihrer angebornen irdischen Neigungen zieht ihn herab ins Irdische, Gemeine.

Generated on 2021-11-10 16:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Hinc pater, hinc genitrix atque hinc mea cura sodales,
Distrahit et sensus quaeque favilla tuos.[14]
Sed Deus ipse, via qua sit mihi, monstrat, eundum
Et reserat sacrae religionis iter.[15]
Nuper structa humilis latet sub paupere tecto
Sancta quidem, sed non ambitiosa domus:[16]
Cistercique patres habitant ea limina pauci,
Instituuntque leges qui Benedicte tuas.[17]
Hic ego coelitibus figam mea lumina regnis,[18]
Haec requies nostri sola laboris erit.[19]
Si mihi nostra ferant peregrinos arva lapillos
Sitque meum, toto quidquid in orbe patet:[20]
His tamen aeternos pudeat conferre triumphos[21]
Gaudiaque extremum non habitura diem.
Quid moror, ah! demens, vel quid data tempora perdo?[22]
Plurima commissis addidit una dies.[23]
Talia flammato librarat pectore dicta[24]
Propositique gravem fixerat inde pedem,
Cum iuvenis tenera superatus imagine fratrum
Flevit et ‚haec', dixit, ‚praeda petenda mihi est.'[25]
Dixit et in Superûm germanos regna ciebat
Sic repetens animo gaudia nata suo:[26]

14. Vater, Mutter, Brüder (Genossen), letztere seine cura (Gegenstand sorgender Liebe) und schliesslich die glimmende Asche sinnlicher Liebe spalten sein Herz und ziehen es ab von seinem Ziele. Das Prädicat distrahit ist bloss mit dem letzten Subjecte favilla übereinstimmend; et nachgestellt. — 15. Iter sacrae religionis: der Weg zum Eintritt in den Orden. — 16. 1098 hatte sich der hl. Robert mit 20 Genossen in Citeaux ein kleines, klösterliches Heim gegründet, wo diese ersten Cistercienser ein armes, strenges Leben führten, das Viele vor dem Eintritt in den neuen Orden abschreckte. Verborgen blieb das bescheidene, ärmlich gebaute Haus, weil es in einer fast unzugänglichen Einöde lag. — V. 227 bei Mabillon latitat statt latet. — 17. Das que bei instituunt ist entschieden zu streichen; bei Mab. steht es nicht. Die Bewohner von Citeaux hielten sich buchstäblich an die Regel des hl. Benedict, ohne sie auch nur im geringsten abzuändern; ganz passend ist darum instituunt: sie führen ein, bringen zur Geltung deine Ordenssatzungen. Die Ansprache des hl. Benedict durch den noch weltlichen Bernhard ist so zu sagen comisch; der Dichter spricht mehr selbst, als der mit dem neuen Orden noch nicht vertraute Bernhard. — 18. Coelitibus regnis ist Dativ, abhängig von figam lumina; vgl. Verg. Aen. 1, 482, 6, 469, 12, 70. — 19. Vgl. Verg. Aen. III, 393: requies ea certa laborum, u. VIII, 46. — 20. Lapillus ein deminutivum von lapis; mit den fremden Steinchen meint der Dichter wohl kostbare Edelsteine, ein specieller Ausdruck für Gold und Geld, das er sich durch Bearbeitung und Verwaltung der väterlichen Güter (arva) erwerben könnte; oder es ist diese Bedingung so zu deuten, dass er Edelsteine durch Nachgraben daselbst finden könnte. Quidquid in orbe patet: unwillkürlich denkt man da an den Versucher, der dem Heilande die ganze Erde versprach. — 21. Aeterni triumphi: der Siegeseinzug in den Himmel, dessen Freuden ewig dauern (gaudia non habitura extremum diem), der dem auf das himmlische Reich seine Blicke heftenden Jüngling (V. 231) keinen Vergleich aushält mit den Schätzen und Gütern dieser Welt, deren Gestalt vergehen wird. — 22. Vgl. die Mahnung: Currite, dum lucem habetis, ne mortis tenebrae vos apprehendant! — 23. Addidit — ein gnomisches Perfectum. Plurima ergz: commissa d. i. Sünden. Ein Tag entscheidet oft über die ganze Ewigkeit, denn an demselben können viele neue Sünden zu den früheren kommen. — 24. Solches überdachte er im aufgeregten, brennenden Herzen und gieng mit allem Ernste an die Ausführung seines Entschlusses. — 25. Da rührt ihn der Anblick seiner in Jugendblüthe stehenden Brüder, und alsogleich erwacht in ihm die hl. Begierde, sie der lockenden Welt zu entrücken und als himmlische Beute ins Kloster zu ziehen. — 26. Dass ihm seine Brüder folgten, erneut in ihm die Freude, die ihm der Entschluss, die Welt zu verlassen, bereitet hatte. Das folgende ist die Anrede an die Brüder.

Generated on 2021-11-10 16:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Nuper in adversis errabam naufragus undis,
Nunc mihi coelestis meta reperta viae est.[27]
Meta reperta mihi est, quae coelibis otia vitae
Explicat et tutum religionis iter.
Hanc igitur mecum celeri contendite cursu
Arripere et tanti cura referre boni.[28]
Et Deus et coeli nostri sunt causa laboris:[29]
Efficiant pugnam praemia tanta levem!
Quis furor est animos opibus servire caducis,
Quos Deus in Superûm regna beata vocat?[30]
Cur igitur, fratres, cur vos terrena morantur
Hospitia? Infesta solvite colla iugo!
Nec mora tam facili germanos voce coegit
Annuere et proprios deseruisse lares.[31]
Tunc modo suppressus vicina involvere tecta
Incipit et lato spargitur ore focus:[32]
Namque pares sancta socios ut quaereret arte
Augeretque suo regna superna grege,
Conspicuum forma iuvenem, decus omne suorum,
Non puduit medio spargere verba foro,
Et modo coelestes populo[33] memorare triumphos
Et modo cerberei regna tremenda canis.[34]
Artifici innumeras gentes[35] sermone trahebat
Sola docens summi castra sequenda ducis.[36]
Illic condensas glomerabant agmina turbas,
Quocumque optatos verterat ille pedes.[37]

27. Meta war die Spitzsäule im römischen Circus, das Ziel der Wettfahrenden, um welches sie geschickt lenken mussten. Demgemäss ist V. 249 ganz zutreffend die Mahnung: hanc (metam) celeri cursu arripere contendite. Gemeint ist mit diesem metaphorischen Ausdruck der Eintritt in Citeaux. — 28. Statt cura ist wohl curam zu schreiben; Mabillon hat lucra. — 29. Coeli ist nominativus pluralis: et Deus et coeli; welche beide die praemia des Ringens und Abmühens sind: ein Hendiadyoin. — 30. Animos d. i. vestros In V. 254 macht sich die Zusammenstellung von Deus und Superum regna nicht gut. — 31. Lares metonymisch „das väterliche Haus," in welchem nach römisch-heidnischem Glauben die Lares, die Geister der verstorbenen Ahnen wohnten und in Bildern verehrt wurden. — 32. Nachdem der Jüngling Bernhard seine Brüder zum Eintritt ins Kloster überredet, lässt ihn der Dichter auch auf dem Markte, den Strassen Jünger suchen. Der Feuerbrand in seiner Brust (focus) macht sich Luft und dringt Feuer entzündend aus dem mit Eifer predigenden Munde (lato ore) in die Herzen der Benachbarten, der Verwandten. Im Jahre 1113 war es, da Bernhard mit seinen Brüdern und Gefährten, 30 an der Zahl, zu Fuss nach Cîteaux zog. — 33. Populis bei Mabillon. — 34. In seinen Ansprachen an das Volk redet Bernhard nicht allein vom Triumphe der Heiligen im Himmel, sondern auch von den Schrecken der Hölle. Der Höllenhund Cerberus bewachte nach der Meinung der Alten den Eingang in den Tartarus (Verg. Aen. 6, 417) und schreckte die Schatten der Verstorbenen. — 35. Innumeras gentes ist poetische Uebertreibung. — 36. Summus dux d. i. Christus, in dessen Lager — dem Kloster — der Mensch den besten Waffendienst leistet zur Besiegung der Sünde und Erstürmung der Himmelsburg. — 37. Optatos pedes; man wünschte allenthalben den Heiligen zu sehen und zu hören. Ueber die Begeisterung für das Ordensleben welche Bernhard erweckte, schreibt Ratisbonne: „Wie die Flamme, die einen Wald entzündet und unmerklich auch die jungen Pflanzen und die hundertjährigen Bäume ergreift, ihre Kraft in dem Masse verdoppelt, als sie neue Beute macht, so erfüllt auch Bernhard, von glühender Liebe beseelt, seine Brüder, Verwandten und Freunde mit heiligem Eifer, und umschliesst Jünglinge und Greise, Männer und Frauen, Kinder und Väter mit demselben Feuer."

Generated on 2021-11-10 16:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105261974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Tunc comitum illustris numeroso ex agmine coetus[38]
Haesit et huic firmo foedere iunctus erat,
In quodcumque velit pedibusque animisque parati
Deduxisse bonum religionis opus.[39]
Una omnes parili socios fervore voluntas
Junxerat immensum compuleratque gregem.[40]
Omnibus una domus fuerat, cibus omnibus unus
Vitaque divini plena timoris erat.
Utque petens sparsam gelidus gladiator arenam
Apta prius vacuis ictibus arma probat,[41]
Sic iuvenes validis monachorum tela lacertis[42]
Torquentes vitiis aspera bella movent,
Sicque, prius sacra posito quam murice vestes
Induerent, veteres deseruere vias.[43] (Continuatur.)

De Musica Monachorum.

(Continuatio.)

XIV.

Qualiter Apocalyptica cum cytharis Musica sit intelligenda.

Non possunt adhuc acquiescere Domini Musici; sed ex Apocalypsi producunt aliquos locos in quibus probari videtur, Musicam terrestrem instrumentalem esse Musicae coelesti quodamodo tam propinquam, quam Theologiae Beatorum propinqua est Theologia viatorum. Cantant enim Beati perenne Alleluia, cum cytharis, DEO et Agno; et viginti quatuor seniores cytharas habent, inter quarum sonitum innumerabiles coelestium incolarum Chori DEO concinunt.

Ad hoc itaque respondeo, Apocalypsin hoc loco iuxta quosdam apud Cornelium a Lapide, etiam in sensu litterali posse sine absurdo intelligi ac dici, quod post resurrectionem corporum Sancti sint in coelis laudaturi DEUM, non tantum per guttura, labia, vocesque suas proprias, sed etiam per cytharas, chelydes, organa, aliaque instrumenta musica. Sunt enim ex mente Doctoris Angelici, in supplem. 9. 82. art. 4. inter reliquos sensus, etiam aures Beatorum tunc habi-

38. Unter dem illustris coetus comitum ex agmine numeroso ist der Kreis von jungen Männern zu verstehen, die sich Bernhard als geistlichem Führer aufs engste anschlossen und mit ihm zu Châtillon eine bescheidene Wohnung bezogen, wo sie der Betrachtung und dem Gebete obliegend an ihrer Heiligung arbeiteten. — 39. Construiere: pedibusque animisque parati (bezogen auf coetus-), quodcumque velit, in bonum religionis opus deduxisse. — 40. Die Religiosen-Gemeinde des jungen Meisters Bernhard war eine solche im vollen Sinne des Wortes. Sie wohnten in einem Hause, hatten auch gemeinsamen Tisch, ihr Leben leitet die Gottesfurcht (V. 277, 78), alle einte ein Wille, ein Streben, das nach der Heiligkeit. Von der Anziehungskraft derselben auf Menschen der verschiedensten Lebensberufe und Gesittung vgl. Ratisbonne. — 41. Der Dichter vergleicht die Ascetengenossenschaft zu Châtillon mit den Kämpfern im Circus, die mit ihren Waffen auf der sandbestreuten Arena vor dem Kampfe, dem sie kaltblütig (gelidus) entgegensehen, Luftstreiche machen (vacui ictus), um ihre Festigkeit und Tauglichkeit zu erproben; diesen vergleichbar rüstete sich jene Genossenschaft durch geistige Kampfesmittel, sich selbst zuerst von den Leidenschaften befreiend und heiligend, zum Missionswerke der Heiligung anderer. — 42. Monachorum tela sind die Mittel der Selbstheiligung im Ordensstande, welche jene jungen Männer mit unnachsichtiger Strenge gebrauchten (validis lacertis torquentes); vitiis ist Dativ, abhängig von bella movent. — 43. Prius ist durch eine Tmesis von quam getrennt. Murex ist das schöne, werthvolle Weltkleid, das der Novize bei der Einkleidung mit dem hl. Ordenskleide vertauscht.

Generated on 2021-11-10 16:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

turae suam beatitudinem. Sperent ergo Domini Musici coadiuvare Musicam illam coelestem, si in terris artem suam bene usurparunt ad honorem DEI, et proximi aedificationem: sperent Choristae Monachi et alii Religiosi, etiam tunc inter coelites labiis et gutture suo exaltationes DEI depromere: sperent etiam illi, qui neque cantare, neque cytharizare noverunt in terris, Divinam Maiestatem extollere, et glorificare, contemplativa sua laudatione, in illo secreto suo silentio, de quo Cytharoedus regius initio Psalmi 64. loquitur dicens: «Te decet hymnus DEUS in Sion»: ubi Hebraeus pro hymnus ponit «silentium»; «Te decet silentium DEUS in Sion;» et translatio sancti Hieronymi, «Tibi silet laus DEUS in Sion»: dum nempe Divinam Maiestatem summe delectat, atque honorificat illa taciturna, intellectualis, et contemplativa Divinae perfectionis admiratio, adoratio, et glorificatio, qua Beati in lumine gloriae totaliter absorpti, id, quod vident, fari nesciunt; proindeque silentio suo admirativo, et plusquam ecstatico DEUM ineffabilem summe glorificant, totamque laetificant civitatem DEI. Beata illa asceteria, in quibus extra Chorum coelestis haec musica exercetur, colitur, fovetur, nutritur; ubi incolae, ceu coelicolae, in silentio et spe rebus Divinis vacant! «In silentio, et spe erit fortitudo vestra»; Isaiae 30. v. 15. Siquidem Pater Mellifluus serm. 2. de mutat. aquae, silentium vocat «custodem Religionis»: Patres quoque, et Ascetae, observantiam silentii in Religiosa domo, tantopere aestimant, ut illud certum egregiae disciplinae signum esse censeant; credantque, ad reformationem alicuius Monasterii plurimum conducere, si tantum reformetur in stricta silentii observatione: cum fieri non possit, ut ibi spiritus non sit, ubi inter continua spiritualia exercitia silentium est. Et quaeso, quot peccata per silentium evitantur? Sed haec per parenthesin.

Caeteroquin autem Musicam illam Apocalypticam cum suis cytharis, et aliis instrumentis musicis, non debere in sensu litterali intelligi, censent alii; et non sine solido fundamento. Ait enim sacer textus Apocalyp. 5. v. 8. «habentes singuli cytharas, et phialas aureas, plenas odoramentorum». Quid per odoramenta velit scriptura subnectit ipsamet exponens odoramenta illa esse orationes Sanctorum, dum ait: «Quae sunt orationes Sanctorum», quae utique nec phyalas materiales ad sui oblationes requirunt. Si ergo sacer textus per odoramenta non intelligit odoramenta materialia, neque per phialas insinuat phyalas materiales; sed haec omnia in sensu spirituali accipit; quis dubitabit, idem quoque fieri, dum nominat cytharas? Quid ergo per cytharas intelligit? Respondet Rupertus Abbas apud Cornelium a Lapide: «Cytharae», inquit, «sunt pectora casta, cum plectro linguae laudes DEI personantia.» Richardus ait: «Cytharae, quae manu pulsantur significant bona opera Sanctorum, quae suis affectibus, suaque fama, quasi sonis suavibus aeque ac vehementibus, proximos ad DEI amorem excitant». Pannonius, apud eundem Cornelium, intelligit, harmoniam illam Apocalypticam «ex variarum virtutum consonantia resultare, per quam sancti semper DEUM laudant. Est enim in cytharae chordis suus cuique sonus, gravis, acutus, medius, atque alius aliis; hos moderatur, et contemperat arte sua cytharoedus. Ita sensus in corpore, sunt quasi chordae in cythara compositi; cytharoedus est mens sapiens, quae, cum illis imperat, discernit animus, quid absonum, quid concinnum sit, quale sit unicuique rei temperamentum adhibendum, ut nihil meditetur, aggrediatur, faciat, quod modulis, et tonis non respondeat.» Sic iste apud Cornelium.

Porro quia regulatum, et bene disciplinatum coenobium oportet ectypon esse illius supernae civitatis Jerusalem; debent utique Religiosi per omnem modum aemulari Musicam illam coelestem. Qua in re nos Divus Chrysostomus homil. 40. in Acta Apost. instruit, ita dicens: «Cythara est charitas; voces loquentes verba, quae ad charitatem conciliandam pertinent, omnes in unam suavem conspirant consonantiam; Musicus vero est charitatis vis; illa dulcem melodiam pulsando affert. Vellem te ducere in civitatem talem (si quidem possibile) ubi

Generated on 2021-11-10 16:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

anima una esset; et videres, quomodo quavis cythara, et tibia consonantius, ac suavius omnia sonent, nihilque absurdi sit. Haec melodia DEUM et Angelos laetificat; haec totum in coelo spectaculum excitat; haec et daemonum furorem compescit, et affectionum demulcet impetus; haec melodia non solum affectiones compescit, sed nec exurgere sinit, magnumque silentium facit, quemadmodum etiam in spectaculo Musicorum chorus; omnes enim tum cum silentio audiunt, et nemo interturbat. Ita et inter amicos, dum charitas cytharam pulsat, omnes affectiones silent, ac dormiscunt, quasi bestiae, blanditiis demulsae, ac mitigatae.» Haec Divus Chrysostomus. Utinam in omnibus Asceteriis haec floreat Musica, quam regit magistra perfectionis, charitas; et ecce quam bonum, et quam iucundum, habitare fratres in unum.

XV.

Quomodo sanctus David, et cum illo Ecclesia, fideles invitet, et excitet ad Musicam.

Ad argumentum quartum, pro Musica instrumentali prolatum, quod nempe Musicam Ecclesiae triumphantis aemulari volens Ecclesia militans, ministros suos cum populo invitet, atque excitet verbis illis: «Laudate eum in sono tubae etc.» respondeo, quod haec aemulatio citra dubium sit optima, sit exoptanda. Verum sicuti Musica Beatorum in coelo, non est in materialibus tantum instrumentis; ita nec mens est Ecclesiae militanti, excitare singulos fideles, aut singulos fidelium status atque conditiones, ad Musicam materialem: alias de facto multi sacri Ordines forent, et olim fuissent inobedientes exhortationi sanctae suae matris Ecclesiae. Sed audiamus Clementem Alexandrinum in suo Paedagogo cap. 4. Regii Prophetae verba in longe alio sensu explanantem, dum ait: «Laudate eum in sono tubae; in sono enim tubae suscitabit mortuos. Laudate eum in psalterio; quoniam lingua est psalterium Domini. Et in cythara laudate eum; per cytharam os intelligitur, quod spiritu tanquam plectro pulsatur. In tympano, et choro laudate eum; dicit Ecclesiam, quae meditata est carnis resurrectionem in pelle resonante. In chordis, et organo laudate eum; organum dicit corpus nostrum, et chordas nervos, per quos numerose, et concinne intenditur; et spiritu pulsatum, voces edit humanas. Laudate eum in cymbalis iubilationis; oris cymbalum dicit linguam, quae pulsatis labris resonat, et ideo humanae naturae acclamavit: Omnis spiritus laudet Dominum; quoniam omnis spiritus, quem fecit, curam gessit. Vere enim pacificum instrumentum homo est. Alia autem si quis curiose inquirat, inveniet instrumenta bellica, ad cupiditates inflammantia, vel amores incendentia, vel animum, iramque irritantia. . . Uno ergo instrumento, verbo solo pacifico nos utimur, quo DEUM honoramus; non amplius veteri psalterio; et tuba, et tympano, et tibia, quibus mos erat illis, qui in bello se exercebant, DEIque metum contempserunt.» Hucusque Clemens Alexandrinus; qui quamvis verba Davidica in sensu spirituali explicet; non tamen ideo reprehendit Musicae instrumentalis usum sobrium; quia subiungit protinus: «Si ad lyram, vel cytharam canere, et psallere noveris, nulla in te cadit reprehensio. Hebraeum Regem imitaberis, qui DEO est gratus, et acceptus.» Ita idem. Ex queis patet, quomodo satisfaciant invitationi Davidis, et exhortationi sanctae matris Ecclesiae, tam illi, qui Musica instrumentali sobrie utuntur, quam qui omnino ab illa abstinent. Sed plus ultra.

XVI.

An Ecclesia Novi Testamenti debeat in usu Musicae instrumentalis exemplum sequi Ecclesiae Veteris Testamenti.

Quinto loco patroni Musicae instrumentalis dicunt, in Ecclesia Legis antiquae vix aliquam solemnitatem fuisse celebratam sine musicorum instrumentorum

Generated on 2021-11-10 16:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

concentu. Adducitur exemplum Mariae sororis Moysi, et Aaron, populique totius post rubri maris transitum: exemplum quoque David, et Salomonis, qui Musicorum ingentem numerum constituerunt, et instrumentis pretiosis instruxerunt. Ut quid Ecclesia Legis Novae devotionem veteris non aemuletur, et imitetur?

Ad quae omnia respondeo breviter, hinc nec in Lege Nova Musicam instrumentalem omnino reprobari; prout iam identidem dictum est, dummodo ea sit sobria, et iuxta statum, nec ultra conditionem utentium ea: imo quamvis Monachi non tractarent instrumenta musica, nec ea adhiberent in Divino officio, sed contenti musica vocali, in gutture suo DEUN exaltarent, sicut et Patres eorum; minime tamen defuturi essent in Ecclesia Legis Novae, qui tubas et tympana, chordas et cymbala usurparent; quemadmodum nec credibile est, in illa Israelitici populi multitudine omnes et singulos post rubri maris transitum habuisse, quae tractarent, instrumenta musica; aut post aedificatum tabernaculum, aut post constructum a Salomone templum, idipsum esse factum: credibile autem hoc est, quod omnes, et singuli ex toto corde, et gutture suo, deprompserint exaltationes DEI, laudisque et gratiarum actionis sacrificium Divinae Maiestati fecerint.

Caeterum ad hoc argumentum aliter ad hoc responderi potest; nimirum Judaeos usum instrumentorum musicalium a gentibus didicisse, quibus permixti vivebant; et postea hunc usum acceptasse DEUM ab eis eo modo, et ea ratione, queis acceptavit eorum sacrificia in immolatione pecudum, et armentorum; quatenus per ea retraheret illos ab idololatria, ad quam propter eundem cum gentibus convictum proni erant; prout insinuat Angelicus Doctor 1. 2. q. 102. art. 2. in corp. et passim alibi; quo tamen immolationum cultu se non delectari per se loquendo, apud Prophetam dicit: «Numquid manducabo carnes taurorum, aut sanguinem hircorum potabo? Immola DEO sacrificium laudis, et redde Altissimo vota tua»; Psalm. 49. Eodem itaque modo, quia populus electus, inter gentes commixtus, cum caeteris earum operibus etiam didicit musicalium instrumentorum usum adhibere ad cultum Divinum; DEUS cum non modo non reprobavit, sed quadantenus approbavit, condescendendo infirmitati, et fragilitati populi sui. Ita sentit sanctus Chrysostomus homil. in Psalm 150. dicens: «Illa instrumenta tunc illis permissa fuerant et propter eorum imbecillitatem, et quod eos in charitate et concordia contemperarent, et mentem eorum excitarent, ut lubenter facerent, quae eis erant utilia, et quod per talem animi delectationem vellet eos ad maius studium adducere.» Consentit sanctus Isidorus Pelusiota lib. 2. epist. 176, ad alium Isidorum Diaconum scribens: «Cum Divinum Numen victimas, et cruores ob puerilitatem, in qua tum homines versabantur, tolerarit; quid miraris, quod eam quoque, quae per cytharam et psalterium celebrabatur, musicam tolerarit?» Sanctus Thomas 2. 2. q. 91. art. 2. ad 4. ait: «Musica instrumenta magis animum vovent ad delectationem, quam per ea formetur interius bona dispositio. In veteri autem testamento usus erat talium instrumentorum, tum quia populus erat magis durus, et carnalis; unde erat per huiusmodi instrumenta provocandus, sicut et per promissiones terrenas: tum etiam quia huiusmodi instrumenta corporalia aliquid figurabant.» Haec Doctor Angelicus.

XVII.

An moderna musica instrumentalis sit efficax ad excitandam devotionem.

Non credunt Domini Musici Angelico Doctori, quod «instrumenta musica magis noveant animum ad delectationem, quam quod per ea formetur interius bona dispositio»; sed cum fervore, tanquam pro aris et focis, defendunt, nihil esse tam efficax ad ciendam in humano corde devotionem, quam intrumentalem Musicam; prout c. III. argum. 6. huius Musicae patroni adstruebant.

Verum ad hoc argumentum nemo melius respondet quam experientia fidelis populi. Etenim saeculares ipsi testantur, se multo magis compungi, moveri, et

Generated on 2021-11-10 16:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

aedificari ex nostro cantu chorali in officio Divino, quam ex musica instrumentali exquisitissima, et artificiosissima. Certe quo magis artificiosam et exquisitam, auresque humanas demulcentem producimus musicam; eo magis auditores retrahimus a sensu devotionis ad curiositatem, a spiritu compunctionis ad inanem admirationem; eoquod instrumentorum ille sonus, atque tumultus, totum hominem occupet, et in se rapiat; et quidem ita, ut saepe nec iota, nec unus apex intelligatur de aliquo devoto verbo, nec quidquam cogitari possit de pio quopiam affectu.

Tria potissimum sunt in hodierna Musica figurata, et instrumentali vitia, si tamen Domini Musici ea patienter audire velint. Primum, quod tantus sit instrumentorum fragor et sonitus, ut verborum textus, qui canitur, omnino saepe supprimatur et absorbeatur ab eo, nihilque possit intelligibiliter percipi: cum tamen in Divino officio per se primo intendatur excitatio affectus, quem verba sacra continent; adeoque cantus vocalis, et animatus, principale munus in Musica debeat habere, instrumenta vero se tantum habeant per modum comitum, famulorum, vel ancillarum. Secundum vitium est, quod ipsi etiam vocales Musici hodie saepius tantumodo sonos edant inarticulatos, parum soliciti, an aliquid intelligatur de verbis sui textus, qui deberet audientes ad pios affectus, ac devotionem excitare; et quidem non raro ita, ut nequeat percipi, an ipsa vocabula sint latina, vel germanica, italica vel gallica, hebraca vel graeca: adeo enim parum ipsorum interest, formare pronunciationem intelligibilem, ut ad instar mutorum, absque ulla articulatione, nil nisi sonos, et litteras tantum vocales absque consonantibus lallent. Et quaeso, quaenam inde devotio fidelis popu'i, quae reverentia sacrorum verborum, aut quis ex eis affectus esse posset? Sanctus Augustinus lib. 10. Confess. cap. 33. de se testatur: «Reminiscor lachrimas meas, quas fudi ad cantus Ecclesiae tuae, in primordiis recuperatae fidei meae; et nunc ipso commoveor, non cantu, sed rebus, quae cantantur, cum liquida voce, et convenientissima modulatione cantantur. Tamen, cum mihi accidit, ut me amplius cantus, quam res, quae canitur, moveat, poenaliter me peccare confiteor; et tunc mallem non audire cantantem.» Ita Sanctus Augustinus. Tertium vitium est, quod hodierni Musici suis modulis, et crispationibus, auditorum animos a devotione ad curiositatem, et admirationem potius abstrahant, quam ad pios affectus disponant; dum solummodo sua vel ingenia in componendo, vel artificia in producendo, vel gutturis flexibilitatem in canendo ostentare satagunt; et sic dum fidelium mentes ab interna devotione ad curiositatem, vel ad suae artis demirationem rapiunt, cor orare paratum reddunt elingue. Et haec de potissimis hodiernae Musicae vitiis cum bona venia Dominorum Musicorum breviter dicta sufficiant.

Caeteroquin audiamus auctorem, qua Religione, qua dignitate Reverendissimum, Dominum Joachimum, Abbatem Fischingensem, in suis animadversionibus super Regulam S. P. N. Benedicti, cap. 8. et sequent. ubi de moderna Musica sic scribit: «Cum moderno tempore Musica, in nostris provinciis, in omnibus pene Monasteriis introducta sit (Cassinensis Congregatio, et quaedam alia Monasteria illius usum non habent, nisi in hebdomada maiori apud sanctum sepulchrum, idque per extraneos cantores) ideo non est improbanda, nec in dubium vocanda. Cumque Guido, Abbas Ordinis Sancti Benedicti, notas illas musicales, Ut, Re, Mi, Fa, Sol, La, primus invenerit, clarum videtur, Religiosos nostros iam longo tempore Musicae notitiam habuisse. Haec omnia multum declarari non indigerent, si modo aliqui abusus non subintrarent, nec in aliquibus locis tantum temporis consumeretur in addiscenda, et practicanda Musica, ut studia, et aliae magis necessariae occupationes damnum pati debeant. Oporteret insuper, ut maior non nunquam selectus haberetur. Sunt aliqua instrumenta musicalia, nec non cantilenae, quae plus conveniunt saecularibus, quam Religiosis. Dantur harmoniae magis ad theatrum, vel recreationem, quam ad Ecclesiam, praesertim Religiosorum pertinentes. Reperiuntur nunc homines curiosissimi ingenii, qui

Generated on 2021-11-10 16:59 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

componunt melodias, et cantus, sine ulla bona, aut sancta intentione, ut DEUS per hoc glorificetur, et audientes ad devotionem excitentur; sed suam propriam duntaxat gloriam quaerunt, dummodo rarum aliquid, ac novum in publicum proferre possint. Tot insuper falsas suavitates immiscent, ut propemodum canes ex Ecclesia fugere compellant: adeo neque decor, nec sapor, in tali Musica invenitur; et nisi adsint cantores omnibus plane numeris absoluti, errores cumulantur erroribus; tantum abest, ut aedificentur audientes, quod tamen sanctus Benedictus ita serio inculcat. Melius etiam quandoque est, Musicos auscultare, quam aspicere; et saepius opus esset, ut densa cortina intercederet, ne populus videat, quomodo hic inflando tubam, vultum transformet; ille cum cheli sua ab una parte in alteram se gyret, ut eo elegantius modi musicales exprimantur; alius praeparando suum instrumentum, occupetur pene usque ad finem. Praeterea non nunquam contingit, quod ex negligentia non omnia prius ordinentur, ac disponantur; et quando Regens chori iam tactum deberet incipere, tunc primum fiunt contentiones, expostulationes, discursiones; eoquod libri musicales primum debeant distribui, et unicuique suum instrumentum porrigi: et ubi cantum iam media ex parte oporteret esse finitum, cantores necdum dispositi, necdum in ordine stant: subito deinde chorda rumpitur, et novae discursiones fiunt pro novo instrumento. Hic iam auditores hiante ore assistunt; parum et indevote orant; nec verificatur illud «Ut aedificentur audientes. Timendum insuper, ne etiam Musici saepius bonae intentionis obliviscantur. Caeterum valde metuo, ne ad talem Musicam, quae cum tam exiguo selectu et discretione fit, olim fletus et ejulatus consequatur; praesertim quando solum ex intentione placendi hominibus, aut quasi recreationis gratia instituitur. Utinam reperiendi non essent, qui cum taedio Chorum accedunt, dum solus cantus choralis adhibetur! Haec tamen omnia non ita intelligas velim, Lector benigne (pergit Abbas citatus) quasi DEUS in maioribus solemnitatibus, non etiam laudari, et honorari possit, ac debeat in clangore tubarum, in psalterio et cythara, in tympano, in chordis et organo, in cymbalis benesonantibus; prout Sanctus David Psalmo 150. faciendum hortatur: sed hoc duntaxat insinuo, ut id tam provide, discrete, atque decenter fiat, ut aedificentur audientes; ut omnis difformitas, confusio, ac distractiones evitentur; praesentes autem ad veram devotionem alliciantur . . . Musica bene ordinata plane Angelicum opus est: DEUM siquidem honorat, Angelos laetificat; eorum, qui cum vera devotione assistunt, animas ac sensus exhilarat, et quidam praegustus est gaudiorum aeternorum. Sanctus Bernardus ita loquitur: Nihil est, quod in hac terra magis proprie repraesentet statum coelestis tabernaculi, quam si DEUS cum iubilo cordis laudatur. Serm. 9. in Cantica. Talis cantus, talis musica duplici orationi aequivalet. Hoc proprium est omnibus bonam intentionem habentibus Musicis. Oppositum autem, de quo prius mentionem feci, ad illos pertinet, qui suis abusibus dehonestant artem suam. Ergo, DEO nostro sit iucunda, decoraque laudatio; talemque in hoc exilio Musicam instituamus, ut cum Sanctis Angelis, Electisque omnibus digni habeamur ad decantandas DEO nostro laudes sempiternas, Amen. Tu ex his collige, quod tibi fructum et utilitatem afferre potest: reliqua Superioribus, et chorum Regentibus committe.» Haec omnia Fischingensis Abbas. Nec abs re.

Etenim, si citra partium studium et animo non praeoccupato modernam Musicam examinare liberet, ultro fateremur, quod ea per accessum ad theatrales curiositates, et levitates, non modice sit corrupta: utinam non etiam cum corruptela morum non modica. Etenim Eminentissimus Cardinalis noster Bona de Divin. Psalmod. cap. 17. § 3. scribit, ab antiquis id observatum esse, quod nunquam ab aliqua gente fuerit mutata Musica, quin et gens in deterius mutata, ipsique mores mutantium sint in peius delapsi. Et post pauca statum Musicae sui temporis deplorabilem nominat; et rationem addit inquiens: «Fasti-

Generated on 2021-11-11 10:01 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

dit aetas nostra concentum gravem, et stabilem, amatque modulos quosdam, quibus in frusta concisus, cantus dissiliat, et enervetur. Ipse cantus Ecclesiasticus, quam a vero Gregoriano dissimilis est! Adeo verum est, quod scribit Xenophon, ea quae nova sunt, et ipso quasi in flore, vehementer in Musicis celebrari.» Ut vero idem Eminentissimus suam in hac re sententiam stabiliat, praemittit plures tam Patrum, quam sapientum gentilium de eadem corruptela paroemias; ex quibus paucissimas delibare placet. Sanctus Basilius Magnus de legend. gent. lib. ait: «Tanta melodiae rectae differentia a turpi, atque obscoena est, ut eam, quae nunc in usu est, non minus fugere debeatis, quam rem aliquam turpissimam.» Severinus Boethius, vir consularis, et illustris tam Philosophus, quam Martyr, de Musica, lib. 1. cap. 1. ait: «Amisit Musica virtutis, et gravitatis modum, ac pene in turpitudinem prolapsa, antiquam speciem servat.» Sextus Empyrius lib. 6. adversus Mathemat. cap. 22. ait: «Musica vetus virilis erat, recens effracta, et effoeminata.» Maximus Tyrius serm. 21. ait: «Musica, ut nunc est, extenuato corpore incedens, pulchritudinem et suavitatem illam veterem abiecit. Quapropter a lege propria deflectens, calamitosa nobiscum efficitur, animumque tum publice, tum privatim, in perniciem trahit. Relicta enim priori simplicitate, in levitatem fatuam abiit; et ut verissime dicamus, evasit in flagitium: nam in theatris, ac scenis corrumpendae reipublicae initium fecit.» Ita isti.

Censuras istas an hodierna nostra Musica mereatur, definiant alii: ego enim veritatem sectari cum simplicitate proposui; charitatem vero laedere vereor. Nihilominus inficiari nemo potest, Musicam huius aevi nostri multa curiositatis, vanitatis, et levitatis (ne quid amplius dicam) incitamenta habere, quae non decent domum DEI, et Maiestatis Divinae cultum; nec Monachatui conveniunt. Certe Musica illa, ex cuius auditu Sanctus Albertus, Sanctus Ansbertus, Sanctus Augustinus, et alii conversi sunt, quamque Joannes Sarisberiensis tantopere collaudat, vel erat sine instrumentis, et vocalis tantum, atque plana, seu unisona; vel si figurata, et intrumentalis, erat abs dubio longe alia, quam nostra hodierna; alias mihi persuadere non possum, quod ex ea quisquam fuisset conversus. Caeterum si in cantu plano, et unisono, seu chorali, minima crispatio, fractio, incisio, vel quaelibet affectatio apud DEUM, et sanctos, est in vituperio; quid erit excessus tam immoderatus in Musica harmonica, et instrumentali? Quomodo placere poterit in Ecclesia, sub tremendo Sacrificio, musica saltatrix, et histrionica? Legitur in libro de viris illustribus Ordinis nostri, quod aliquando cuidam vano, et affectato cantori niger puerulus in choro assistens applauserit his verbis: «O! o! ut belle, et bene cantatum est!» Vae queis ephebi tartarei plausum faciunt, et Angelis pacis interea amare flere libet. In eodem libro scribitur, Abbatem Generalem totius Ordinis Cisterciensis quondam invisisse sanctam aliquam virginem, et cum ea de spiritualibus habuisse sermonem. Postremo multis precibus apud eam institisse, quatenus a DEO flagitaret, ut sibi revelet, quid in Ordine hoc ei potissimum displiceret. Petiit virgo inducias, factaque oratione, Abbati sic respondit: «Domine, hoc vobis notum sit, tria esse, quae oculis supremae Maiestatis in Ordine vestro singulariter displicent; videlicet, copia bonorum temporalium, superfluus cultus aedificiorum, et lascivia vocum in laude Divina.» Ita habet illa revelatio. Qui potest capere, capiat; Matthaei 19. v. 12. (Finis seq.)

Nachrichten.

Heiligenkreuz (c). Am 4. August waren es volle 50 Jahre, dass S. Gnaden der hochw. Abt unseres Stiftes sein erstes heiliges Messopfer Gott dem Herrn darbrachte. Dass die ganze Klosterfamilie das Fest ihres Vaters in feierlicher

Generated on 2021-11-11 10:01 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Weise begieng, ist wohl selbstverständlich; hat sich doch Abt Heinrich so grosse Verdienste um das Stift erworben, besonders um die Erhaltung und Restaurirung der alten Baulichkeiten desselben, indem der Anfang zu diesen Arbeiten unter seinem Vorgänger Abt Edmund zum Theil auf ihn zurückzuführen ist, unter seiner Regierung aber die Herstellung des alten, schadhaften Mauerwerkes der Kirche, die Ergänzung und Vervollständigung der alten Glasgemälde durchgeführt, die Kanzel (1885), der imposante Hochaltar (1887) und vier Seitenaltäre aus Stein (1890) aufgestellt wurden. Die Restaurirung des gothischen Chores wurde nunmehr anlässlich des Jubiläums vollendet, indem die drei letzten (vorderen) Seitenaltäre — zu Ehren der hl. Jungfrau Maria, des hl. Bernhard und der sog. Kreuzaltar — neu aufgeführt wurden, und zwar letzterer aus Stein, die beiden ersteren aus Goldbronce. Die Arbeiten führten nach den Plänen des Architekten D. Avanzo, die Wiener Firmen Waschmann und Haas, die lebensgrossen Figuren der hl. Jungfrau und des hl. Bernhard Bayer aus. Ausserdem wurde das alte, bereits sehr schadhafte Pflaster des Kreuzganges entfernt, die Grabsteine, um sie vor gänzlichem Ruine zu bewahren, gehoben, und theils im westlichen, theils im östlichen Flügel des Kreuzganges aufgestellt (cf. Cist. Chr. 1894. Juli), eine neue im Uebergangsstile gearbeitete Stiege aus dem Kreuzgange in das romanische Schiff der Kirche gebaut, und der nördliche Flügel des Kreuzganges in den Giebelfeldern mit den jüngst restaurirten Bildern unseres Laienbruders Fr. Stephan Molitor († 1695), darstellend Scenen aus dem Leben des hl. Bernhard, wiederum versehen. Nach Zeichnungen des obenerwähnten Architekten D. Avanzo liessen die Stiftscapitularen gemeinschaftlich 31 Glasgemälde en grisaille anfertigen, die die oberen Fenster des Kreuzganges ausfüllen, und die sie als Jubiläumsgabe zum Zeichen der Anhänglichkeit und Liebe ihrem Abte widmeten, wie die Inschrift auf dem Widmungsfenster besagt: Henrico. LXII. Abbati. Sacra. Semisec. (ularia) Cel. Grati. Capitul. MDCCCXCIV.

Die eigentliche Feier des Jubiläums wurde am 4. August Nachmittags durch ein Festconcert eingeleitet, das im Bildersaale des Stiftes stattfand. Es wurde hiebei vom Gesangverein Heiligenkreuz, den stiftlichen Sängerknaben und geladenen Gästen zur Aufführung gebracht: 1) F. Mendelssohn-Bartholdy: „Laudate pueri", dreistimmiger Knabenchor mit Harmoniumbegleitung, 2) L. v. Beethoven: I. Satz aus der VIII. Symphonie, 3) Fr. Schubert: „Lieblich ist's dem Ew'gen danken," gemischter Chor, 4) F. Mendelssohn-Bartholdy: Arie aus dem Oratorium Paulus, 5) Festgedicht, verfasst und gesprochen vom P. Novizenmeister Dr. Nivard Schlögl. Derselbe behandelte in gedrängter Uebersicht die Schicksale des Stiftes und ausführlicher die Wirksamkeit des hochw Jubilar-Abtes, wobei besonders der Verdienste der Aebte Namens Heinrich um die Baukunst des Stiftes gedacht wurde. (Ein Heinrich I. hatte den Bau des romanischen Langhauses und Querschiffes aufgeführt, Heinrich III. den gothischen Chor gebaut [was übrigens nicht vollkommen fest steht] Heinrich V. das baufällige Gebäude wieder restaurirt). 6) H. Fink: Der 133. Psalm für Chor, Soli und Orchester.

Der eigentliche Festtag war aber der 5. August. Er wurde durch den feierlichen Einzug in die Stiftskirche eröffnet, worauf die vom hochw. Herrn Generalvicar, Abt Theobald Grasböck von Wilhering, gehaltene Festpredigt folgte. Der hochw. Prediger legte in derselben die Verdienste des hochw. Jubilares, sowie die Herrlichkeit des Ordensstandes nach dem Thema: Der Ordensstand ist herrlich in seinem Zwecke, in seinen Wirkungen, in seinen Mitteln, aus, worauf das vom hochw. Jubilare gehaltene Hochamt folgte, bei welchem die vom Stiftsorganisten H. Fink componierte Jubiläumsmesse zur Aufführung gelangte. Zur Feier selbst waren zahlreiche geladene Gäste erschienen u. a. die hochw. Herren Aebte von Zwettl, Wilhering und zu den Schotten in Wien, eine Deputation des Stiftes Lilienfeld, Propst Menda von Wiener Neustadt, die Spitzen der Behörden von Baden, zahlreiche andere Persönlichkeiten aus dem Priester- und Laienstande und

Generated on 2021-11-11 10:01 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

eine grosse Menge gläubigen Volkes. Ausserdem liefen gegen 100 Telegramme und zahlreiche Glückwunschschreiben ein u. a. von Ihrer k. Hoheit Prinzessin Maria Theresia von Bayern, Cardinal-Fürsterzbischof Gruscha und Erzbischof Angerer in Wien, von Bischöfen Oesterreichs und Ungarns und von beinahe allen Aebten der Monarchie. Ausserdem ehrten den hochw. Herrn Jubilar die Stadtgemeinde Wiener Neustadt und die Ortsgemeinde Heiligenkreuz dadurch, dass sie ihn zu ihrem Ehrenbürger ernannten. Den festlichen Tag schloss Abends ein Fackelzug, der vom stiftlichen Forstpersonale, von den Feuerwehren und Gemeindevertretungen von Heiligenkreuz und der umliegenden Orte Siegenfeld, Gaden, Sparbach, Sittendorf, Grub, Alland veranstaltet wurde. Es war ein in unserem Stifte seltenes Fest, dieses Fest der Secundiz eines Abtes; denn nachweisbar hat es vor dem Abte Heinrich Grünbeck nur ein einziger begangen, im Jahre 1779 Abt Alberik Fritz. Wir schliessen mit dem Wunsche, es möge unserem hochw. Jubilarabte gegönnt sein, noch viele Jahre als Priester und als Vorsteher seines Hauses eine segenbringende Wirksamkeit zu entfalten.

Hohenfurth (c). Am 1. August wurde P. Martin Maxa zum Coadjutor Bibliothecarii bestellt. P. Norbert Irsigler kam am 2. August als Caplan nach Deutsch-Reichenau, P. Friedrich Quatember als solcher nach Malsching, während P. Gregor Fürst ins Stift zurückberufen wurde. Die Neomisten P. Odilo Stocklöw und P. Robert Filzbauer feierten am 5. August ihr erstes hl. Messopfer in der Stiftskirche. Primizprediger war P. Zephyrin Tobner. P. Paulus Heinrich feierte am selben Tage seine Primiz in Kaaden, und hielt die Primizpredigt der Religionsprofessor am deutschen Gymnasium in Budweis, P. Othmar Wohl.

Lilienfeld (c). Am 4. August wurde dem hochw. Abte Alberik Heidmann das Ehrenbürgerdiplom von Eschenau überreicht. P. Wenzel Kordik, Pfarrer in Meisling bei Krems, wurde anlässlich seines 25jährigen Priesterjubiläum von sämmtlichen sechs nach Meisling eingepfarrten Gemeinden zum Ehrenbürger ernannt. — Am 20. August wurde der Candidat Anton Challa (geb. 8. Juni 1873) aus Trumau, N.-Oest., eingekleidet und erhielt den Ordensnamen Raimund.

Marienstatt (c). Am 4. August langte der hochw. Herr Bischof von Limburg, Dr. Karl Klein, hier an und weihte am 5. den Fr. Joseph Heim zum Subdiacon und die Fratres Hermann Rüttimann und Raymund Meyer zu Diaconen. Am 6. wurde sodann Fr. Raymund während des Pontificalamtes zum Priester geweiht. Eine grosse Menschenmenge verfolgte mit Andacht und Aufmerksamkeit die feierlichen Ceremonien der verschiedenen Weihen. Am 15. August feierte der hochw. P. Raymund seine Primiz, bei welcher der hochw. Herr Pfarrer Merkelbach von Kirchen die Festpredigt hielt.

Mehrerau (c). Am 9. August erhielten das Ordenskleid: Fr. Adolf (Emil) Dietrich, Fr. Cornelius (Joh.) Knüsel, Fr. Casimir (Vinzenz) Kohler und Fr. Ferdinand (Carl) Villiger. Gleichzeitig wurden als Oblatennovizen aufgenommen Arnold (Hermann) Müller und Heinrich (Joseph) Leithe. — Am Feste des hl. Bernhard hielt die Festpredigt der hochw. Herr Canonicus Georg Maier von Chur.

Schlierbach (c). Vom 6.—10. August wurden unter Leitung des P. Eduard Fischer S. J. wie alljährlich hier Exercitien abgehalten, an welchen ausser 10 Stiftsmitgliedern 16 Herren aus dem Säculerclerus der Diöcese Linz theilnahmen.

Am Feste unseres Ordensvaters legten Fr. Wilhelm Binderberger, (geboren in Kremsmünster) und Fr. Eugen Bredl (geboren in Kuschwarda) die feierlichen Ordensgelübde ab. Dieselben werden am Feste des hl. Augustin vom hochw. Herrn Abte die niederen Weihen erhalten; zugleich be kommt Fr. Constantin Pfaffenhuber die Tonsur.

Zwettl (c). Am 15. Juli erhielt P. Tecelin Neubauer in der Domkirche zu St. Poelten die hl Priesterweihe und feierte das erste hl. Messopfer

Generated on 2021-11-11 10:01 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

am 22. Juli in der hiesigen Stiftskirche (Primizprediger war V. P. Prior Colomann Assem). Da der Cooperator in Windigsteig, P. Ambros Burger, an der Stiftspfarre angestellt wurde, kam P. Tecelin als Cooperator nach Windigsteig. (Nebenbei sei erwähnt, dass diese unsere Pfarre heuer vom lieben Gott sehr schwer heimgesucht wurde; denn nicht genug, dass am 27. April 36 Häuser durch von verbrecherischer Hand gelegtes Feuer abbrannten, wobei ein Menschenleben zum Opfer fiel, erschreckte am 12. August abermals der Ruf „Feuer" die schwer geprüfte Gemeinde, der sich leider als wahr erwies; 5 Häuser fielen dem verheerenden Elemente zum Opfer.)

Am 11. August legten nach dem Evangelium der Pontifical-Messe die Novizen Fr. Vincenz Steiner und Fr. Franz Praxl die einfachen Gelübde ab und gleich darauf die Kleriker Fr. Hadmar Knechtelstorfer und Fr. Hermann Reisinger (cum dispensatione unius anni super defectu triennii) die feierlichen Gelübde. Die zwei Letztgenannten wurden am 17. August vom hochw. Bischofe von St. Poelten zu Priestern geweiht und primizierte P. Hermann am Octavtage von Maria-Himmelfahrt in seiner Heimatsgemeinde Peilstein in Ober-Oesterreich (Prediger: P. Otto Becker); P. Hadmar wird am Schutzengelfeste (2. Sept.) in der Stiftskirche die Primiz feiern (Prediger: P. Alexander Lipp).

In den letzten Tagen des August wird der Candidat Adolf Kocmond, der durch 3 Jahre im Stifte Sängerknabe war, das Novizenkleid erhalten. *L.*

* * *

Mariastern (c). (Vorarlberg.) Vom 10. bis 16. August fanden im hiesigen Kloster Exercitien statt unter der Leitung des hochw. P. Krappel S. J. aus Feldkirch. — Am Feste des hl. Ordensvaters Bernhard beehrte Ihre K. Hoheit, Grossherzogin Alice von Toscana, unser Kloster mit einem Besuch. Hochdieselbe wohnte mit den drei Töchtern Anna, Margaretha und Germana dem Hochamte bei und zeigte nachher für unsern neuen Kirchenbau, den wir vorhaben, lebhaftes Interesse.

St. Joseph bei Vézelise (c). Wir möchten hiemit unserer Freude Ausdruck geben, dass unser Kloster, Dank dem Wohlwollen und gütigen Entgegenkommen des hochw. Abtes von Mehrerau, in den Verband der schweizerisch-deutschen Cistercienser-Congregation aufgenommen worden ist. Wir wissen diese Gnade um so besser zu schätzen, als unser deutsches Kloster auf französischem Boden bisher vereinsamt und fremd, darum auch in mancher Beziehung schutz- und hilflos dagestanden ist. Wir hegen die begründete Hoffnung, dass damit das Wohl unseres Klosters mächtig gefördert und dessen Fortbestand gesichert sei. Am 26. Juli wurde der Hochw. Abt, der uns mit seinem ersten Besuche erfreute, als nunmehriger Pater immediatus und Visitator unseres Gotteshauses, nach Vorschrift des Rituale feierlich empfangen. Se. Gnaden nahm darauf die Visitation vor und am 29. Juli erhielten aus der Hand desselben 6 Chor-Candidatinnen das hl. Ordenskleid mit den Namen: M. Laurentia, M. Eugenia, M. Agatha, M. Johanna Bapt., M. Augustina und M. Scholastica. — Am 16. August legten die hl. Gelübde ab die Chorfrauen-Novizinnen: M. Bernharda Ebner von Rheinheim (Baden), M. Stephanie Christian von Luckenbach (Hessen Nassau) und die Laienschwester M. Josepha Baur von Sarmenstorf, (Aargau, Schweiz).

Todtentafel.

Saint-Rémi. Gest. 13. Juli P. Joseph.

Schlierbach. Zum zweitenmale hat in diesem Jahre der Tod aus der Reihe der Stiftscapitularen ein Opfer gefordert. War es das erstemal unser V. P. Senior, so entriss er uns diesesmal einen noch im besten Mannesalter stehenden Mitbruder, den überaus seeleneifrigen P. Karl Zauner. Derselbe wurde geboren am 23. October 1837 in der Pfarre Sierning (Ob.-Oest.) als Sohn ehrsamer Bürgersleute,

Generated on 2021-11-11 10:01 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

verbrachte dortselbst seine Kindheit und erlernte das Handwerk seines Vaters; er wurde Bäckergeselle. Doch Gott hatte ihn zu etwas Höherem bestimmt. Er sollte ein mustergiltiger Priester und pflichtgetreuer Ordensmann werden. Dieses hohe Ziel vor Augen oblag er den Gymnasialstudien, die er, 18 Jahre alt, im Benedictinerstifte Kremsmünster begann und zu Melk mit gutem Erfolge beschloss. Im Jahre 1863 trat er zugleich mit dem gegenwärtigen Abte in unser Stift ein und studierte nach vollendetem Noviziate in St. Florian Theologie Wie ernst er es mit diesem Studium nahm, das wissen seine noch lebenden Collegen. Am Feste des hl. Bernhard 1867 legte er in die Hände des Abtes Franz die feierlichen Ordensgelübde ab und erreichte 1868 das Ziel seiner Wünsche. Am 3. August desselben Jahres brachte er Gott dem Herrn zum erstenmale das hl. Messopfer dar. Schon Anfangs September kam P. Karl auf seinen ersten und einzigen Cooperatoren-Posten, nach Reichenthal im Mühlkreise, wo er 13 Jahre mit wahrhaft apostolischem Eifer wirkte und Erfolge zustande brachte, die den Menschen zur Bewunderung, den hl. Engeln zur Freude gereichen mussten. Uebereich an Begeisterung für die hl. Sache, mit dem unbeugsamen Entschlusse, ein guter Seelsorger zu werden und zu sein, geht er nach Reichenthal. Als er des Ortes, den er zuvor nie sah, und wo man ihn ebenso wenig kannte, von Ferne ansichtig wird, kniet er nieder und erneuert vor Gott das Versprechen, seine ganze Kraft zum Heile der Seelen an diesem Orte, an den ihn Gott gesetzt, einsetzen zu wollen. Gerade in dieser Zeit entfaltete der Liberalismus seine höchste Macht in unserem Oesterreich. Er griff das Heiligste der Menschheit, die Religion und das göttliche Gesetz ganz offen an und wollte die Ehe zu einem Concubinate herabwürdigen. Da auch in Reichenthal eine Trauung civiliter stattfand, so war es P. Karl, der unerschrocken gegen diese Frucht des Liberalismus sich erhob und in einer Predigt die Gläubigen über das hl. Sakrament der Ehe und ihren Gegensatz, die Civilehe, aufklärte. Infolgedessen wurde er zu einmonatlicher Gefängnissstrafe verurtheilt. In dieser Zeit seiner Leiden bereiteten ihm grossen Trost die aufmunternden Worte des hochseligen Bischofes Franz Joseph Rudigier und seiner Oberen, die ihn hinwiesen auf die Worte des göttlichen Heilandes: „Beati, qui persecutionem patiuntur propter justitiam".

Grosse Verdienste erwarb sich ferner P. Karl durch die eifrige Unterstützung und Förderung des Kirchenbaues in Reichenthal, so dass das Gotteshaus zum grossen Theil ihm sein Entstehen verdankt. Im Jahre 1881 wurde er in sein Stift zurückberufen, wo ihm von seinem Obern das Amt eines Oeconoms übertragen wurde. Doch schon nach einem Jahre musste er wieder in die Seelsorge treten; es wurde ihm die Leitung der Pfarre Steinbach am Ziehberge anvertraut, welches Amt er durch 4 Jahre hindurch mit seinem schon in Reichenthal erprobten Seeleneifer verwaltete. Im Jahre 1886 wurde ihm sodann die Leitung der bestkatholischen Pfarre Wartberg an der Krems übertragen. Hier legte er seinen geliebten Pfarrkindern besonders die Uebung des hl. Rosenkranzgebetes ans Herz und gieng ihnen hierin mit bestem Beispiele voran, indem er tagtäglich am Abende in der Kirche unter seinen Pfarrkindern bei diesem hl. Gebete erschien. Auch war P. Karl ein gottbegeisteter, ernster Prediger, ein unermüdlicher Beichtvater, der hierin wohl nicht leicht erreicht wird, ein ausgezeichneter Katechet, ein gottbegnadeter Tröster der Kranken, ein Vater der Armen; er war ein Mann, der nichts kannte als Arbeit und Gebet. Dass ein so gottbegnadetes Priesterleben nicht ohne Leiden sein konnte, ist nicht zu verwundern, der Herr läutert die Seinigen. Auch P. Karl litt seit fast 30 Jahren an einem recht peinigenden Magenleiden und an Kopfschmerzen, allein sein starker Wille überwand alles, und schon ein Bild des Todes arbeitete er immerfort, bis er am 22. April vom Altare weg zu Bette gebracht werden musste, das er nicht mehr verlassen sollte, und auf welchem er sich, wie wir sicher hoffen, die letzten Edelsteine zu seiner Krone in der Ewigkeit verdienen konnte. Seine oft schrecklichen Schmerzen ertrug er mit be-

Generated on 2021-11-11 10:01 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

wundernswerther Ergebung in Gottes heiligen Willen, ruhig sah er dem Tode entgegen, der ihn am 19. Juli erlöste, auf den er sich durch sein musterhaftes Leben und jetzt durch öfteren Empfang der hl. Sterbsacramente vorbereitet hatte; ruhig, ja freudig blickte er auf sein nun zu Ende gehendes Priesterleben.

* * *

N. D. des Gardes. Gest. 29. Juni die Chorfrau M. Hildegund, im 34. Jahre ihres Alters und im 9. ihrer Profess.

Waldsassen. Gest. 7. Aug. nach langem Leiden M. Eugenia Wegele im 66. Jahre ihres Alters, im 45. der Profess und im 28. ihres Wirkens als Novizenmeisterin.

Cistercienser-Bibliothek.

A.

Grillnberger Dr. P. Otto (Wilhering). Eine Disciplinarordnung für Bursisten. (Mittheil. d. Ges. f. deutsche Erziehungs- und Schulgesch, IV. 1—4.)

Horner Br. Joseph (Hauterive). Extrait des lettres du dernier Frère d'Hauterive, Joseph Horner, qui s'intitulait lui-même „Comte de Bollion." Unter diesem Titel erschienen im „Fribourgeois" im Laufe dieses Sommers eine Reihe von Briefen des ehemaligen Laienbruders und letzten Conventualen von Hauterive (Altenryf). In Nr. 41 gen. Blattes führt der Herausgeber sie ein unter dem Titel „Lettres inédites." Die an seine Nichte gerichteten Briefe stammen aus dem Jahre 1883 und verdanken ihre Entstehung einer Reise nach Rom, während welcher die meisten geschrieben wurden. Nur einer datirt vom 4. Jan. 1889; es ist ein Neujahrsbrief. Aus allen spricht der gemüthliche, heitere und geistreiche Frère Joseph, wie wir ihn kannten. Billig aber müssen wir staunen, wie ein einfacher Laienbruder, zu einer solchen Anschauung und Auffassung der Dinge gelangte, welche er sah. Immer zeigt er sich als aufmerksamer und guter Beobachter und nicht minder als trefflicher Darsteller. Dass er an den Ereignissen und Erscheinungen der Gegenwart nicht gedankenlos vorübergieng, davon sind die „Réflexions" Beweis, von welchen uns ebenfalls etliche Proben geboten werden.

B.

Mariannhill. Der neue Abt, P. Amandus Schölzig. (Vergissmeinnicht 1894. S. 33—36.)

— — Benediction des neuen Abtes. (Kathol. Kirchenzeitung 1894. S. 317). — Eine neue Niederlassung. Brief vom ehem. Abte Franz Pfanner. (Ebend. S. 372.)

Mariastern in Bosnien. Ueber die Waisen-Anstalt daselbst. (Kathol. Kirchenz. 1894 S. 415.)

Medingen. Die Drangsale der norddeutschen Frauenklöster in der Reformationszeit. (Der Katholik. 3. F. Bd. 9. S. 447—452.)

Mehrerau. Die theologische Hauslehranstalt der Cistercienser in Mehrerau bei Bregenz. (Die theol. Studien und Anstalten der kathol. Kirche in Oesterreich v. Dr. H. Zschokke' S. 1132—1134.)

— — Aufführung der Messe „Ascendo ad patrem" von Palestrina. (Der Kirchenchor, 1894. S. 62.)

— — Palestrina-Orlando-Gedächtnisfeier am 29. Juni 1894. (Der Kirchenchor, 1894. S. 68.)

L'Union Cist. kündet in ihrer letzten Nummer (p. 43) das baldige Erscheinen einer neuen Biographie des hl. Bernhard an. Dieselbe ist das Werk des durch seine schriftstellerische Thätigkeit rühmlichst bekannten Abbé Vacandard. Nach den bisherigen Arbeiten dieses Gelehrten dürfen wir ein kritisches Werk erwarten, um so mehr, da derselbe seit dem Jahre 1877 damit beschäftiget ist. Der Subscriptionspreis für ein Exemplar beträgt 12 Fr., durch den Buchhandel bezogen kostet ein solches 15 Fr., wozu in beiden Fällen noch die Portoauslagen kommen. — Adresse: Abbé Vacandard, premier aumônier du Lycée à Rouen (Seine-Inférieure, France).

Briefkasten.

Betrag erhalten für 1894 von: P.E.K. Mies; P.G.V. Schlägl; Stift Szczyrzyc; Dr. P.F.M. Wien; P.G.M. Einsiedeln; f. 1895 von: Kloster Frauenthal; A.S. Anhausen.

Mehrerau, 22. August 1894. *P. G. M.*

Herausgegeben und Verlag von den Cisterciensern in der Mehrerau.
Redigirt von *P. Gregor Müller.* — Druck von *J. N. Teutsch* in Bregenz.

Generated on 2021-11-11 10:01 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

CISTERCIENSER-CHRONIK.

Nro. 68. **1. Oktober 1894.** **6. Jahrg.**

Eine Cistercienserin des XIX. Jahrhunderts.

13. Erfolg der Ausdauer.

Bisher schien es, dass alle die langjährigen Bemühungen der Abtissin Benedicta, für ihren Convent eine Stätte zu finden, wo er gesichert fortleben könnte, erfolglos bleiben sollten. Bereits 27 Jahre waren verflossen, seit ein Gewaltact sie mit ihren Mitschwestern aus Rathhausen vertrieben hatte. Wenn sie die Zahl der Mitglieder des Conventes zählte, so waren derer mit jedem Jahr weniger geworden; noch einige Jahre und derselbe wird vielleicht gänzlich ausgestorben sein. Solche trübe Gedanken mussten zuweilen an die Abtissin herantreten, aber eine gewisse Ahnung liess sie nicht verzagen, das Gefühl der Möglichkeit des fast unmöglich Scheinenden gab ihr immer wieder neuen Muth. Ihre Zuversicht sollte nicht zu Schanden, ihre bewundernswerthe Ausdauer in Verfolgung ihrer Wiederherstellungspläne belohnt werden.

Es gibt im Leben so manche unscheinbare Anlässe und Vorkommnisse, wir nennen sie Zufall, welche aber oft nicht nur für den Einzelnen, sondern für Viele, ja Unzählige von nachhaltigster Bedeutung werden, sei es, dass daraus ihnen Glück erwächst oder Unglück entsteht. Als einen solchen Zufall können wir die Reise des Pfarrers Joseph Trouillet von St. Epure in Nancy betrachten, welche er im September 1875 nach der Schweiz unternahm. In Sarnen traf er mit P. Joh. Bapt. Troxler, Benedictiner von Engelberg und damals Beichtvater bei St. Andreas, zusammen. Da diesem der Pfarrer von St. Epure als ein unternehmender Mann bekannt war, so theilte ihm P. Troxler auch den Herzenswunsch der Abtissin von Rathhausen mit. Trouillet machte die Angelegenheit sogleich zu der seinen. Schon wenige Tage nach seiner Rückkehr bot er ihr zwei käufliche Besitzungen zur Auswahl an, ein ehemaliges Kloster sammt Kirche in Vézelise und ein Landgut (Petit-Arbois) bei Nancy. Nachdem zwischen Pfarrer Trouillet und der Abtissin in dieser Sache einige Briefe gewechselt worden waren, entschloss sich dieselbe zu einer Reise nach Lothringen, um die zum Kaufe angebotenen Objecte in Augenschein zu nehmen. Wie sehr sie darnach verlangte, ihren sehnlichsten Wunsch endlich erfüllt zu sehen, beweist der Umstand, dass sie mitten im Winter trotz ihres Alters und ihrer schwächlichen Gesundheit auf die Reise sich begab. Nachdem sie den Zweck derselben und sich Gott und besonders dem hl. Joseph anempfohlen hatte, trat sie in der Frühe des 10. Januar 1876 in Begleitung der Chorfrau Michaela Stalder und des genannten P. Joh. Bapt. Troxler die lange Fahrt an. Sie gieng über Luzern und Basel nach Strassburg und von da am nächsten Tag nach Nancy, woselbst sie beim Pfarrer von St. Epure gastliche Aufnahme fanden. In seiner Begleitung wurde am nämlichen Tage noch die Villa Petit-Arbois, südlich von der Stadt gelegen, besichtiget. Dieselbe hatte eine sonnige, ruhige Lage, die Gebäude waren gross und bequem für eine Familie, allein sie entsprachen doch nicht den Bedürfnissen eines Cistercienserinnen-Conventes. Zudem war kein Kirchlein vorhanden. Der

Generated on 2021-11-11 10:01 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Abtissin ward es deshalb sofort klar, dass das nicht der passende Ort sei, an welchem sie ihrer Genossenschaft ein neues Heim gründen könne. Am andern Morgen, Mittwoch den 12. Januar, wurde dann eine Fahrt nach Vézelise unternommen. Es ist das ein kleines, etwa sechs Stunden südlich von Nancy und an der Eisenbahn gelegenes Städtchen. Da aber die Zugsverbindung eine ungünstige war, so wurde der Weg in einem Zweispänner gemacht, was allerdings etwas kostspielig und bei der rauhen Jahreszeit wenig angenehm war. Ziemlich erstarrt langte deshalb die kleine Reisegesellschaft, bei welcher sich auch der Mitbesitzer und derzeitige Bewohner des Hauses, Herr Director Besserer, befand, in St. Joseph an. Im warmen Speisezimmer, bei einem guten Mittagessen fühlten sich indessen bald alle recht behaglich, und so war der erste Eindruck ein recht günstiger, welcher sich nicht verminderte, als man nachher an die Besichtigung der Räumlichkeiten gieng.

St. Joseph liegt auf einer lieblichen Anhöhe etwa ein Kilometer südlich vom Städtchen Vézelise, welches in einem kleinen Thalkessel sich ausbreitet. Vermöge seiner Lage hat man deshalb vom Klösterchen aus eine ausgedehnte und herrliche Fernsicht. Allein nicht diese war es, welche die Abtissin fesselte und erfreute, sondern die Beschaffenheit und Anlage der Gebäulichkeiten. Diese erheben sich zweistöckig und bilden mit der Kirche ein Viereck. Ein Flügel ist durch einen Anbau verlängert. Dass sie hinreichend Räumlichkeiten boten, wie sie ein Cistercienserinnen-Convent braucht, davon konnte die Abtissin sich alsbald überzeugen. Ganz entzückt aber war sie von der kleinen, hübschen gothischen Kirche. Im Osten und Süden des Klosters dehnt *sich* der grosse Garten aus, welcher sammt den Gebäuden von einer hohen Mauer umgeben wird. Draussen schliessen sich Aecker, Wiesen und Weinberge an, welche mit Einschluss der Gemüsegärten ein abgerundetes Ganzes von etwa dreizehn Hectaren bilden. Oeconomie-Gebäude befinden sich ebenfalls dabei.

Diese Stätte hat natürlich auch ihre Geschichte, welche wir den Lesern in wenigen Sätzen mittheilen wollen. Bis zur französischen Revolution war St. Joseph ein Kapuzinerkloster. Durch dieselbe wurde es aufgehoben und ausgeplündert. Nachdem wieder ruhigere Zeiten eingetreten waren, gieng es durch Kauf in den Besitz eines ehemaligen Benedictiners von Senones, Dom Joseph Freschard über, der daselbst seinen Orden, dem er treu geblieben, wieder aufleben lassen wollte. Als der Ausführung seines Planes unüberwindliche Hindernisse sich entgegenstellten, gründete er schliesslich daselbst eine Genossenschaft von Schulbrüdern. Diese schufen die Räumlichkeiten für die Zwecke einer Knabenerziehungsanstalt um und erbauten auch die schöne gothische Kirche. Später verlegten sie indessen die Anstalt und das Besitzthum gieng in die Hände der beiden geistlichen Herren Trouillet und Besserer über, welch letzterer darin eine Waisenanstalt errichtete, deren Director er wurde. Die Anstalt scheint kein rechtes Gedeihen gehabt zu haben, denn jetzt war St. Joseph wieder feil.

Unserer Abtissin gefiel das Klösterlein ausnehmend wohl, und sie war bei sich entschlossen, dasselbe für ihren Convent zu erwerben. Darüber mussten aber erst Verhandlungen beginnen, und vor Eröffnung dieser war es nöthig, die Genehmigung des Diöcesanbischofs zur Niederlassung einzuholen. Die Abtissin mit Begleitung erbat sich deshalb für den 13. Januar eine Audienz, um ihr Anliegen vorzutragen. Pfarrer Trouillet machte den Dolmetsch und Fürsprecher. Der Bischof, Alfred Foulon, gest. als Cardinal-Erzbischof von Lyon, nahm die Fremdlinge huldvoll auf und sicherte ihnen die Aufnahme in seine Diöcese unter den Bedingungen zu, welche er als Bischof den Fremdlingen gegenüber stellen musste.

Während des kurzen Aufenthaltes in Nancy wurde die Zeit auch zu einem Besuche der aus Fulda in Deutschland vertriebenen Benedictinerinnen

Generated on 2021-11-11 10:01 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

benützt, die in Drouville, ebenfalls durch Vermittelung des Herrn Trouillet ein Asyl gefunden hatten. Es geschah dieser Besuch von Seite der Abtissin vorzüglich in der Absicht, bei denselben über Mancherlei Erkundigungen einzuziehen, was ihr bei einer allfälligen Uebersiedelung nach Frankreich von Nutzen sein konnte.

Befriedigt von dem Ergebnis ihrer Reise, wurde der Rückweg nach Schwyz angetreten, woselbst die Abtissin nach kaum sechstägiger Abwesenheit am Samstag, den 16. Januar, schon wieder eintraf. Die glänzende Schilderung, welche sie und ihre Begleiterin von dem neuen St. Joseph machten, verfehlte ihre Wirkung nicht; die meisten Conventualinnen waren der Meinung, man müsse das angebotene Kloster kaufen und je bälder es geschehe, desto besser sei es. Es war eine Art Begeisterung über die kleine klösterliche Familie gekommen, welche indessen bei einigen Gliedern bald wieder etwas nachliess. Nachdem nämlich die Nachricht in Bekanntenkreisen sich verbreitete, dass die Rathhauser Klosterfrauen nach Frankreich zu übersiedeln gedächten, da geschah eben, was in solchen Fällen zu geschehen pflegt, es stellten sich unberufene Rathgeber und Rathgeberinnen ein, welche ihre Bedenken gegen Ausführung eines derartigen Planes äusserten und ernstlich davor warnten. Kann allerdings nicht geleugnet werden, dass mancherlei Gründe vorlagen, welche einer allseitigen Erwägung nicht nur werth waren, sondern eine solche geradezu forderten, so waren die Bedenken doch nicht der Art, dass sie zum Vorherein zum Aufgeben des Projectes hätten zwingen können. Die Abtissin erkannte auch, dass jetzt ein entscheidender Schritt gethan werden müsse, weil sich kaum eine so günstige Gelegenheit wieder bieten werde. Sie war denn auch fest entschlossen, St. Joseph in Schwyz mit jenem in Vézelise zu vertauschen, weil sie darin die einzige Möglichkeit sah, den gänzlichen Untergang des Conventes von Rathhausen zu verhüten.

Inzwischen dauerten die Unterhandlungen zwischen Abtissin und Trouillet wegen des Ankaufes fort, und wurden auch die nöthigen Schritte gethan, um die erforderliche Genehmigung der kirchlichen und weltlichen Behörden zur Niederlassung zu erhalten. Auch Abt Martin in Mehrerau wurde davon in Kenntnis gesetzt durch ein Schreiben vom 16. März 1876, worin ihm die Abtissin über das zu erwerbende Kloster berichtet. Dann fährt sie weiter: „Indessen machte uns das ungünstige Wahlresultat in Frankreich nicht wenig Besorgnis, schrieb deswegen letzte Tage dem hochw. Herrn Decan in Nancy, dem Eigenthümer des Klosters, worauf er mir schrieb, dass er sich deswegen mit einsichtsvollen Männern besprochen, die glauben, es sei für Klöster, welche sich mit dem Lehrfach nicht beschäftigen, nichts zu befürchten."

„Und so sind wir nun entschlossen, den Kauf durch einen sachkundigen Mann abschliessen zu lassen. Unsere Finanzen stehen zwar bedeutend gegenüber der Kaufsumme von ungefähr 100.000 Fr. zurück, doch wir vertrauen auf die göttliche Vorsehung, welche uns auf so eigene Weise diesen Ort angewiesen, wie auch auf die Hilfe und den Schutz des hl. Joseph, der auch Patron des bemeldeten Klosters ist."

Nachdem dann unterm 17. März 1876 die Erlaubnis des hl. Stuhles zur Verlegung des Conventes Rathhausen nach St. Joseph in Vézelise ertheilt worden war, wurde auch der Kauf formell abgeschlossen. Es geschah das am 26. April genannten Jahres im Pfarrhause von St. Epure zu Nancy in Gegenwart zweier Notare. Als Käuferinnen erscheinen in dem Vertrag die Abtissin M. Benedicta Muff und die Chorfrauen Augustina Mattmann, Michaela Stalder und Ursula Hegi, auf deren Namen das Besitzthum St. Joseph gefertigt wurde. Es bestand dasselbe aus: Kirche, Kloster- und Oeconomiegebäuden, Gemüse- und Weingärten, Aeckern und Wiesen; dazu kamen Kirchenparamente, viele Haus- und Feldgeräthe, mehrere Stück Vieh und eine Chaise.

Generated on 2021-11-11 10:01 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Und das bekamen die Frauen Alles um die Summe von 100.000 Fr., welchen Preis die Kirche allein schon werth war, so dass man wohl schwerlich unter solchen Bedingungen ein billigeres, passenderes und schöneres Heim hätte erwerben können. Es gab allerdings Umstände, welche die Freude einigermassen herabstimmen mussten. So machten die Uebertragungsgebühren die Summe von 8000 Fr. aus, und da das Kloster nach französischem Gesetz nicht als Corporations-Eigenthum erworben, sondern nur als Privatbesitz übernommen werden konnte, so stellte dieses Besitzerverhältnis die unangenehme und unabweisweisliche Folge in Aussicht, dass beim Ableben einer jeden der vier Eigenthümerinnen ein bedeutender Betrag als Erbschaftssteuer entrichtet werden müsse.

Während jetzt schon zwei Chorfrauen und eine Conversschwester in Vézelise bleibenden Aufenthalt nahmen, um die dringendsten Einrichtungen zu besorgen und die nothwendigsten Anpflanzungen in den Gärten vorzunehmen, kehrte die Abtissin in Begleitung der Frau Ursula nach Schwyz zurück, um die letzten Anstalten zur definitiven Uebersiedelung nach Frankreich zu treffen. Bevor diese stattfand, machte sie noch Besuche in den Ordensklöstern Eschenbach, Frauenthal und Wurmsbach. Es waren das keine blossen Acte der Höflichkeit, sondern sie verband damit die Absicht, für ihren Convent materielle Hilfe und Unterstützung durch zeitweilige Ueberlassung von Ordensschwestern zu erlangen. Ueber das Ergebnis dieser Reise berichtet sie in einem Briefe ohne Datum an P. Leopold Boch, Beichtvater in Eschenbach. „Von meiner Reise gesund und wohl zurückgekehrt, will ich Ihnen gern mittheilen, wie es ergangen. Von Eschenbach gieng es nach Frauenthal, wo wir gesund und wohl angekommen, auch recht freundliche Aufnahme gefunden haben. Sie waren aber nicht wenig überrascht, weil sie glaubten, wir seien schon verreist. Nach Ihrem mir gegebenen Rathe forschte ich die Hochw. Gnädige Frau aus, ob und wie sie geneigt wäre, mir zwei Frauen als Gehilfinnen zur neuen Klostergründung zu geben, weil wir solcher Hilfe bedürften, und ich schon länger darauf gedacht, bei ihr oder im Kloster Wurmsbach, um diese Hilfe mich umzusehen; dass ich aber bezweifle, ob Wurmsbach wegen dem Institut uns entsprechen könne; was die gnädige Frau sehr gut auffasste und mir bereitwilligst entgegenkam und mir versprach, zwei Frauen zu geben, wenn der Hochw. Gnädige Herr es erlauben werde. Ich glaube Frau Gerharda und noch eine Organistin, welche weiss ich noch nicht, zu erhalten. Frau Edmunda gefiel mir auch gut, bezweifle aber, ob sie diese geben. Auf dieses gütige Entgegenkommen der gnädigen Frau und der übrigen Frauen gieng ich sehr befriedigt von dannen und bin Donnerstag Abends unter schlechtem Wetter in Wurmsbach angekommen, wo wir wiederum die beste Aufnahme fanden, aber auch ganz unverhofft, indem sie sicher glaubten, wir seien schon längst verreist und deshalb schon nach Vézelise an mich geschrieben hätten. Als ich der gnädigen Frau die Absicht meiner Reise eröffnete, war sie froh, dass die Abtissin von Frauenthal geneigt ist, meinen Wünschen zu entsprechen, indem es ihr wegen dem Institut fast unmöglich wäre, wiewohl sie mir ohne dieses gern den Dienst thun würde. Von Wurmsbach gieng es Freitags nach M.-Einsiedeln, wo wir wiederum, wie allerorts, gute Aufnahme fanden. Dort machten wir Samstag Morgens unsere Andacht, empfahlen der göttlichen Mutter unser Vorhaben und nahmen nicht ohne tiefen Schmerz Abschied von diesem Gnadenort. — Unsere Abreise ist auf den 29. Mai bestimmt."

Vorher galt es noch manchen anderen Abschiedsbesuch zu machen bei Freunden, Wohlthätern und Gönnern. Das Scheiden that der alten Frau doch wehe, namentlich von den stillen, liebgewordenen Räumen zu St. Joseph, welche seit einundzwanzig Jahren Zeugen ihrer Trauer und ihrer Hoffnung, ihres Gebetes und ihres Gottvertrauens gewesen waren. Am genannten Tag

Generated on 2021-11-11 10:01 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

fand wirklich die Abreise statt. Zu Begleiterinnen hatte die Abtissin die Chorfrauen Ursula Hegi, Roberta Wolf, die Laienschwester Philomena Hunkeler und drei Candidatinnen. Die beiden Conventualinnen von Frauenthal, Gerharda Gut und Theresia Dolder befanden sich ebenfalls bei der Reisegesellschaft. Wohlbehalten langten Alle am 31. Mai schon in Vézelise an.

In St. Joseph ob Schwyz war es indessen recht einsam geworden, obwohl noch vier Conventualinnen daselbst zurückgeblieben waren. „Vier Schwestern", schreibt die Abtissin im Brief vom 7. April 1876 an Abt Martin Reimann, „bleiben einstweilen noch hier, weil man es für besser findet, bleiben aber mit uns in Verbindung und helfen uns in Betreff der Finanzen, so gut sie können und mögen." Es waren das die Zaghaften, die an dem Gelingen der Neugründung zweifelten oder das Heimatland nicht verlassen mochten. Schliesslich fanden sich aber doch alle noch lebenden Rathhauserinnen im neuen Kloster zu Vézelise ein.

14. In fremden Landen.

Als die Abtissin Benedicta es unternahm, auf fremden Boden ihrem Convent, der am Aussterben war, ein neues Heim zu gründen, wo er sich verjüngen konnte, da stand sie bereits im 68. Lebensjahr, also in einem Alter, da man nicht nur nach Ruhe sich sehnt, sondern derselben auch bedarf. An solche durfte die greise Oberin jetzt aber weniger denn je denken. Ein Kloster gründen und dazu mit äusserst geringen Mitteln, ist keine Kleinigkeit. Sorgen, Mühen und Arbeiten jeglicher Art warteten deshalb ihrer, allein es schien, als ob sie die Last der Jahre nicht fühle. Das Bewusstsein, wieder ein Eigenthum zu besitzen, verlieh ihr jugendliche Kraft.

Vor Allem mussten die Gebäulichkeiten den Bedürfnissen des Conventes entsprechend her- und eingerichtet werden. Wir sehen deshalb darin Handwerksleute aller Art beschäftiget, um die Umwandlung derselben zu bewerkstelligen. Das brauchte eine gute Weile, da auch die französischen Arbeiter von den deutschen bei dergleichen Ausführungen an Gemüthlichkeit sich nicht übertreffen lassen. Es war auch vorerst an förmliche Einhaltung klösterlicher Ordnung und Beginn des Chorgebetes nicht zu denken. Was aber die Sorgen unserer Abtissin vermehrte und deren Thätigkeit hemmte, war der Umstand, dass sie die Sprache der Arbeiter nicht verstand, mit ihnen also nicht verkehren, ihre Aufträge nicht persönlich geben konnte, sondern immer eines Dolmetsch sich bedienen musste. Ein „Bischen Französisch" wäre ihr jetzt von unberechenbarem Vortheil gewesen, aber sie hatte es seinerzeit verabsäumt, es sich anzueignen. Jetzt konnte sie ihr Versäumnis nur bereuen. Wohl gieng der deutsche Liguorianer, P. Jos. Heggenberger aus dem Colleg in Houdemont, den Ansiedlerinnen mit Rath und That an die Hand, allein diese fühlten sich insgesammt in der ersten Zeit doch recht unbehaglich und verlassen, und das Bedürfnis nach einem deutschen, ständigen Hausgeistlichen und Beichtvater machte sich täglich fühlbarer. Einen solchen erhielten sie nun zwar in der Person des P. Beda Koch, Capitularen des aufgehobenen Benedictinerklosters Mariastein in der Schweiz, allein dieser war seines Postens bald überdrüssig und siedelte nach Nancy über. So war und blieb die Frage, einen tüchtigen Beichtvater zu erhalten, für Abtissin und Convent eine der wichtigsten.

Schon lange vor der Uebersiedelung nach Frankreich, sobald die Möglichkeit einer solchen in Aussicht stand, hatte sich indessen die Abtissin mit dieser Angelegenheit beschäftiget und viele Schritte dafür gethan, aber ohne den gewünschten Erfolg. Wir ersehen das aus verschiedenen Briefen. So schreibt und bittet sie in einem vom 16. März 1876 an Abt Martin in der Mehrerau: „Was uns nun am Meisten Noth thut, ist, dass wir einen geeigneten

Generated on 2021-11-11 10:01 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Beichtiger bekommen könnten, und wenn auch immer möglich aus unserm hl. Orden. Dies ist nun mein grosses Anliegen. Euer Gnaden wollen es mir doch nicht übel nehmen, wenn ich es nunmehr wage, nachdem ich den hochw. Herrn Beichtiger in Eschenbach zum Fürbitten vorausgeschickt habe, die demüthigste Bitte in Bezug dessen Euer Gnaden zu Füssen zu legen und wenns nicht gänzlich unmöglich ist, so möchten Sie doch huldvoll geruhen, meinem und aller lb. Mitschwestern Wunsch und Bitte zu entsprechen."

„Der l. Gott segnet ja so sichtbar Ihro Gnaden theures Gotteshaus, haben sich so hoffnungsvollen Zuwachses zu erfreuen, dass Euer Gnaden doch noch einen hochw. Pater zu Gottes Ehre und unsers hl. Ordens zum Opfer bringen können. Dem hochw. Bischof von Nancy wäre dieses auch sehr erwünscht." Die Antwort auf diese Bitte erfahren wir aus einem Briefe vom 8. April an genannten P. Leopold B., worin die Abtissin schreibt: „Er hat mir im verneinenden Sinn aber doch sehr väterlich geantwortet und mich an die Herren von St. Urban gewiesen. Nun habe ich . . . seinen wohlmeinenden Rath befolgt und drei Herren von St. Urban geschrieben, aber von allen verneinende Antwort erhalten. So finde ich mich genöthiget zum zweitenmal an S. Gn. mich zu wenden." Das hatte sie denn auch bereits Tags zuvor gethan; in ihrem Schreiben aber ungeschickter Weise Abt Martin Vorschläge gemacht, wen sie wünsche und um ihrer Bitte Nachdruck zu verleihen den Satz einfliessen zu lassen: „Würde der liebe Gott einen fähigen Pater aus Ihrer Mitte reissen (was ich gewiss nicht wünsche, aber was auch geschehen könnte) so müssten Sie ihn ja auch entbehren." Schreiber dieser Zeilen kann sich noch gut erinnern, welchen Eindruck letztere Stelle auf den greisen Prälaten machte. Er wurde äusserst ungehalten darüber, und die Bitte blieb ohne Erfolg. Die Abtissin hatte es indessen selbst gefühlt, dass sie hierin zu weit gegangen und entschuldigt deshalb ihre „Freimüthigkeit". Auch in einem Briefe vom 18. April an P. Leopold gibt sie der Befürchtung Ausdruck, sie möchte den Abt durch ihre „zudringlichen Bitten beleidiget haben." Darin heisst es auch: „Wenn ich wüsste, dass von Mehrerau gar Keiner erhältlich wäre, so müsste ich mich an ein Benedictiner-Kloster wenden." Diesen Zweck verband sie denn auch mit ihrer oben erwähnten Wallfahrt nach M.-Einsiedeln, woselbst sie sich an P. Conrad Effinger, letzten Prior von St. Urban wandte und ihn um seine Vermittelung in ihrem Anliegen beim Prälaten bat. Dieser war gegen die Bittstellerin „sehr freundlich und gut und sagte, wenn es ihm möglich wäre, würde er gern entsprechen." Im nämlichen Brief, in welchem sie auch über diesen Misserfolg berichtet, bemerkt sie: „Im Uebrigen werde ich nicht nachlassen zu beten und zu bitten, bis ich einen (Beichtvater) vom Orden erhalten kann."

Schliesslich sollte es ihr auch gelingen. Sie wusste den damaligen Prior in der Mehrerau, P. Maurus Kalkum, zu gewinnen und für ihre Angelegenheit zu interessiren. Eine Reise desselben nach Vézelise entschied dieselbe; Abt Martin kündete der Abtissin mit Schreiben vom 25. October 1876 an, dass nächster Tage ein Ordensbruder eintreffen werde, um das Amt eines Beichtvaters zu übernehmen. P. Athanasius Hanimann war für diese in mehr als einer Hinsicht wichtige und schwierige Stelle ausersehen worden. Schon am 28. October traf derselbe in St. Joseph ein und wurde mit der grössten Freude, wie ein rettender Engel empfangen. Ihren und des Conventes Dank drückte die Abtissin im Briefe vom 8. November an Abt Martin also aus: „Empfangen Sie meinen und des Conventes tiefgefühlten und innigsten Dank für das hohe, väterliche Wohlwollen, womit Ihro Gnaden unsern Bedürfnissen entgegengekommen und uns einen so würdigen und frommen Pater aus Ihrer Mitte als Beichtvater gegeben haben."

Mit diesem waren zugleich drei Conventualinnen aus dem Kloster

Generated on 2021-11-11 10:01 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Magdenau eingetroffen, nämlich die Chorfrauen Agnes Bachmann, Verena Hilber und Johanna Würth. Sie waren zur Aushilfe gesendet worden, denn die beiden von Frauenthal gekommenen Nonnen, an welchen die Abtissin eine Stütze zu haben glaubte, hatte sie schon wieder verloren. Die eine derselben, Gerharda Gut, die bei der Klosteraufhebung in Rathhausen Novizin gewesen war, starb bereits im Juli 1876. Deren Mitschwester, Theresia Dolder, litt es nun nicht länger in St. Joseph, sie kehrte bald darauf ins heimatliche Kloster zurück. Es war das ein schwerer Schlag und eine harte Prüfung für die Abtissin. Sie bedurfte dringend einer Aushilfe. Magdenau wurde jetzt darum angegangen und sandte schliesslich obgenannte Conventualinnen. M. Agnes versah dann während ihres Aufenthaltes in Vézelise das Amt der Priorin und M. Johanna das der Lehrfrau und Novizenmeisterin. Im December des nämlichen Jahres fand sich auch eine Chorfrau, Agnes Stöckli, des soeben aufgehobenen Klosters Gnadenthal ein. Begreiflicher Weise war die Freude der Abtissin über diese ausgiebige Hilfe gross, und sie giebt derselben im Schreiben vom 8. November an Abt Martin ebenfalls Ausdruck. Von den Magdenauerinnen sagt sie: „Es sind alle drei sehr würdige Frauen, wofür wir nicht genug dankbar sein können; wenn wir sie nur 2 bis 3 Jahre behalten könnten, bis wir eine junge Schaar Klosterfrauen hätten."

Doch gerade in dieser Hinsicht erwuchsen unserer Abtissin bald neue Sorgen, da die Abtissin von Magdenau ihre Conventualinnen, nicht ohne deren Zuthun, nach kaum mehr als einjährigem Aufenthalt schon wieder nach Hause berief. In einem neugegründeten Kloster sind eben viele Schwierigkeiten zu überwinden, gibt es mancherlei Entbehrungen zu ertragen, von denen die, welche alten Conventen mit gesicherter Existenz und geregeltem Leben angehören, keine Ahnung haben, deshalb, wenn solche an sie herantreten, davor zurückschrecken und muthlos werden. So mochte Manches, was sie miterlebten, in den Herzen der Conventualinnen aus dem Schweizer-Kloster die Sehnsucht nach demselben hervorgerufen haben, wovon sie ihrer Oberin gelegentlich Kenntnis gaben.

Nachdem Benedicta Kunde von der beabsichtigten Rückberufung erhalten, setzte sie Alles in Bewegung, um ihre Ordensschwester in Magdenau von ihrem Entschlusse abzubringen, wie aus Briefen vom 25. und 28. März 1878 hervorgeht. Wenn es nicht anders gehen könne, so möge sie ihr doch wenigstens die Frau Johanna noch länger belassen, weil diese als Organistin und Novizenmeisterin gegenwärtig unentbehrlich sei. Wie lange die Unterhandlungen dauerten, können wir nicht sagen, das Ergebnis derselben aber war, dass die drei Conventualinnen noch bis Anfang September 1878 blieben. Nur ungern liess die vielgeplagte Oberin die fremden Mitschwestern scheiden, aber als kluge Frau musste sie sich sagen, es sei schliesslich besser, dass sie giengen, als wider Willen blieben. Für die geleisteten Dienste blieb sie stets dankbar und liess keine Gelegenheit vorbeigehen, ohne den genannten Chorfrauen das ehrendste Zeugnis auszustellen, wie aus vielen Briefen ersichtlich.

Inzwischen war Aussicht und Hoffnung vorhanden, dass der alte und klein gewordene Convent von Rathhausen bald sich verjüngen und vergrössern werde. Im December 1876 schon hatte die Abtissin an den Abt in Mehrerau freudig gemeldet: „An Maria Opferung haben wir seit 30 Jahren wiederum eine Einkleidung von drei Töchtern gehabt, und will's Gott, so haben wir im Frühjahr wieder einige Töchter einzukleiden, und so wollen wir hoffen, dass Rathhausen, wenn auch in fremdem Lande wieder neu aufblühen werde." Dass der guten Frau Wunsch in Erfüllung gegangen war, geht aus einem an Abt Martin gerichteten Brief vom 7. November 1877 hervor, worin es heisst: „Wir haben jetzt zehn Novizinnen, sechs als Chorfrauen und vier als Laienschwestern. An Maria Opferung thun die drei ersten Profess ablegen. Hoffe

Generated on 2021-11-11 10:01 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

von allen, dass sie gute Ordensmitglieder werden. Wenn wir nur von den politischen Verhältnissen in Frankreich verschont bleiben.“ Die folgenden Jahre führten dem Kloster fortwährend Candidatinnen aus Deutschland und der Schweiz zu, so dass die anfängliche Befürchtung, es werde dem Convent auf fremdem Boden an solchen fehlen, und er deshalb eingehen oder unter Umständen zu einem französischen werden, sich als unbegründet erwies.

So erfreulich es war, den Convent so rasch sich verjüngen zu sehen, um so bedauerlicher war es, dass nicht gleich von Anfang an die strengste Regularität in demselben eingehalten wurde. Namentlich liess die Einführung der Clausur lange auf sich warten. In dieser Hinsicht finden wir die Anschauung und das Vorgehen der sonst so eifrigen und für den Orden begeisterten Abtissin bedenklich. Dafür gibt es allerdings eine Erklärung, aber keine Entschuldigung. Der lange Aufenthalt in Schwyz, wo keine Clausur herrschte, das öftere Reisen, der längere Aufenthalt in der Welt, das waren lauter Umstände, welche nach und nach das Gefühl für diesen wichtigen Punct des klösterlichen Lebens abstumpften. Dazu kam jetzt im neuen Kloster noch, dass die gute Frau der Meinung war, sie müsse durchaus überall und immer dabei sein, wo etwas verhandelt oder gemacht werde. Die Unfertigkeit der baulichen Einrichtung, die nothwendige Anwesenheit der Handwerker erschwerten allerdings die Ein- und Durchführung der kirchlichen Clausurvorschriften wesentlich. Sie entschuldiget sich deshalb auch in einem Briefe vom 18. Juli 1878 an den soeben gewählten Abt Maurus in Mehrerau: „Ich weiss leider wohl, dass der hochw. P. Beichtiger nicht zufrieden ist . . . . . es sollte schon Alles in Ordnung sein, wie in einem Kloster, das schon viele Jahre existirt, was in Gottesnamen (sic) in 2—3 Jahren nicht möglich ist.“

Hierin können wir aber der guten Frau nicht unbedingt beipflichten. Entschuldigten die ausserordentlichen Verhältnisse, unter welchen der Rathhauser Convent wieder ins Leben trat, manche Ausnahmen und Unterlassungen in Betreff der Ordens-Statuten, so ist doch gewiss, dass auf Einhaltung der vollen klösterlichen Ordnung gleich Anfangs gedrungen und hingearbeitet werden musste, sollte nicht durch den zeitweiligen Ausnahmszustand eine dauernde Unordnung geschaffen werden. Auch unter den ungünstigsten äusseren Verhältnissen kann die innere Ordnung eingehalten werden, wenn es nur nicht am guten Willen fehlt. Dass es sonst unserer Abtissin an der guten Zucht und dem rechten Eifer der Ihrigen gelegen war, davon gibt auch eine der Magdenauer Klosterfrauen in einem am 19. Juli an Abt Maurus gerichteten Briefe Zeugnis. Dort heisst es: „Ihr Ziel ist kein anderes als die grössere Ehre Gottes, das Heil der Seelen, der Wohl- und Fortbestand des Klosters, an dem sie unermüdet arbeitet, um dasselbe in eine gute und schöne Ordnung zu bringen, auf dem der Segen und das Wohlgefallen Gottes ruht. Dass aber dies Alles nicht auf einmal zu Stande kommen kann, werden Sie begreifen, und dass wie zu Allem, so auch in dieser grossen und wichtigen Sache die Zeit abzuwarten ist, bis Alles, bis das Pünctlein auf dem i gesetzt werden kann. Es ist in dieser kurzen Zeit wirklich schon Vieles in zeitlicher und geistlicher Beziehung zu Stande gekommen, und es ist wirklich ein schöner Anfang gemacht, dass es einen nur freuen kann, wenn man nur ein wenig dazu beigetragen hat.“

Auch aus diesen Zeilen geht hervor, dass von berufener Seite auf Abstellung gewisser Missstände und Einführung strengerer Lebensweise gedrungen wurde. Es geschah das durch den Beichtvater, der in seinem Wirken durch weibliche Eigenart und Unnachgiebigkeit sich oft gehemmt sah. Freilich hatte die Oberin auch mit manigfachen Schwierigkeiten zu kämpfen, welche ihre Kraft theilweise lähmten. Das werden wir finden, wenn wir nun noch die letzte Lebensperiode der vielgeprüften Ordensfrau durchgehen. (Forts. folgt.)

Generated on 2021-11-11 10:02 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Baugeschichtliches über das Kloster Wettingen.

Von Dominicus Willi, Abt von Marienstatt.

B. Das Klostergebäude.

(Fortsetzung.)

Das Winterrefectorium. (O). Die Gebäulichkeiten, die wir bisher durchwandert haben, gehören unzweifelhaft der ersten Bauperiode des Klosters an und waren um die Mitte des 13. Jahrhunderts vollendet. Beim Austritt aus der Mariencapelle (M) jedoch betreten wir Räume, deren Bau, wohl schon im ersten Plane vorgesehen, erst in späterer Zeit aufgeführt worden sein dürfte, ohne dass ich auch nur annähernd angeben könnte, wann dies geschehen ist. Von der Mariencapelle weg gelangen wir in einen Corridor, dessen Fenster, wie jene des Kreuzganges, mit Glasmalereien geziert waren. Jetzt sind diese Glasmalereien nicht mehr dort zu sehen. Nächst der erwähnten Capelle befindet sich eine Vorrathskammer. Zwischen dieser und der *Küche* (N) führt ein Gang in den Gemüsegarten. Ehemals war diesem ein Treppenhaus von Fachwerk vorgebaut, durch welches man in die Grosskellnerei und Abtei gelangte. Eine lange Galleric, mehr practisch, als schön, verband die Grosskellnerei mit den Oeconomiegebäuden, namentlich mit der Metzgerei. Die Abbildung, welche wir am Schlusse dieser Abhandlung bringen, wird diese nunmehr glücklich beseitigten Gallerien oder Lauben — eine zweite führte nämlich aus der Abtei zu der Pfisterei (Bäckerei) und zu Gastwohnungen — veranschaulichen. An der Küche (N) vorbei kommen wir in das Winterrefectorium (O), welches die ganze Ecke dieses Gebäudetheiles einnimmt und von drei Seiten Licht erhält. Der Saal ist geräumig, aber niedrig und ungewöhnlich einfach. Die beiden Säulen in der Mitte dienen weniger der Schönheit, als zur Stütze der oberen Gemächer. Da die gewaltigen Refectorien in unsern kalten Gegenden zur Winterszeit sehr unbehaglich waren, fieng man an, im Winter ein kleineres, vielleicht sogar heizbares Local als Speisezimmer zu benützen. Von da an datirt die Unterscheidung zwischen Sommer- und Winterrefectorium, die in allen deutschen Klöstern nachweisbar ist, in welchen die alten, grossartigen (Sommer-) Refectorien erhalten wurden. Weil die niedrigen Speisesäle einen weit gemüthlicheren Aufenthalt boten, als jene kirchenartigen Refectorien, so gewöhnten sich die Mönche gar leicht an erstere, und die Zeit, während welcher die Sommerrefectorien zu ihrem Zwecke benützt wurden, wurde immer kürzer, namentlich als die früher wetterharten Naturen etwas mehr verweichlichten und gegen Kälte empfindlicher wurden. Die Sommerrefectorien blieben theils als monumentale Schaustücke erhalten, theils mussten sie Bauten von geringerer Höhe und Schönheit Platz machen und dienten in diesem Falle ihrem Zwecke zur Sommers- und Winterszeit. Diese Umwandlung gieng erst seit dem 17. Jahrhundert vor sich. Wann in Wettingen das Winterrefectorium in Gebrauch genommen wurde, weiss ich nicht. Dagegen blieb für den Sommer das grosse (Sommer-) Refectorium (D) noch immer in Gebrauch bis zum Beginn der französischen Revolution und dem Einbruche der Sansculotten in die Schweiz. Für die Klöster war das eine schlimme Zeit. Jeder Tag konnte ihnen die Aufhebung und den Mönchen Ausweisung und Tod bringen. Novizen konnten der schwierigen und gefährlichen Lage wegen von 1791 bis 1807 keine aufgenommen werden. Der Tod riss grosse Lücken, Abt und Convent harrten nichtsdestoweniger tapfer

Generated on 2021-11-11 10:02 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

aus, selbst als die feindlichen und fanatischen Truppen das Kloster monateweis besetzten. Man half sich, wie man konnte, arbeitete und betete, wie es möglich war, jeden Augenblick gefasst, die Heimat verlassen zu müssen. Man schränkte sich ein in geistlichen und zeitlichen Dingen, insofern man damals zum ersten Male die Mönchstonsur ablegte, um immer zur Flucht bereit zu sein, und auch den Beginn des nächtlichen Chores von 1 oder 2 Uhr auf $3^1/_2$ Uhr verlegte, Einrichtungen, die genau hundert Jahre bestehen blieben. Damals verliess man das Sommerrefectorium, um dasselbe, leider, nicht mehr zu beziehen, so dass es in Abgang kam und, wie wir schon gesehen, andern, sehr prosaischen Zwecken anheimfiel. Seitdem blieb das Winterrefectorium alleiniger Speisesaal und im Winter auch zugleich, in Ermangelung eines anderen passenden Raumes, Erholungsort. Hier war es, wo am 15. und 26. Januar 1841 morgens 9 Uhr jene Tragödie sich abspielte, welche dem Kloster nach mehr als 600jährigem Bestande ein Ende machte, und welche in der „Cist. Chr." 1891 nach den Aufzeichnungen eines Augenzeugen geschildert wurde. Oben gegen Süden hatte Abt Leopold Höchle, dieser grosse Dulder, Platz genommen, im Halbkreise um ihn stand der Convent. Als die Thüre sich aufthat und Oberst Frey-Herosee mit 20 Officieren und mehreren Beamten eintrat und, den Säbel in der Hand, den Aufhebungsbeschluss des Grossen Rathes des Cantons Aargau vom 13 Januar 1841 promulgirte, da erblickte der Convent durch die geöffnete Thüre den ganzen Gang bis zur Muttergottes-Capelle voll Soldaten mit geladenem Gewehr und aufgepflanzten Bajonetten. Auch der Hof und der ganze Kreuzgang war mit Militär in Gefechtsaufstellung angefüllt gegen — 31 Ordensleute. Diese waren sehr eingeschüchtert, denn der militärische Aufzug und der Generalmarsch, unter dessen Klängen der Oberst eingetreten war, bot keineswegs das Bild des Friedens. Drohungen von Mord und Brand waren von den Soldaten ausgegangen, die nicht das Aussehen hatten, als seien dieselben nicht ernst gemeint. Br. Vincenz und auch andere Mitglieder des Klosters bekannten, dass sie Todesangst ausgestanden hätten.

Es gehört dieses Intermezzo nicht gerade streng zur Beschreibung des Klosters, aber es schadet nichts, wenn auch solche Vorkommnisse von Zeit zu Zeit wieder aufgefrischt werden. An dieser Stelle verdienen diese Ereignisse um so mehr Erwähnung, weil mit dem nochmaligen Erscheinen des Obersten im Winterrefectorium am 26. Januar 1841, morgens 9 Uhr das Kloster Wettingen zu bestehen officiell aufhörte, freilich nur, um an anderem Orte durch Gottes Hilfe glänzender zu erstehen. Das Winterrefectorium ist infolge der geschichtlichen Erinnerung an den letzten Tag Wettingens wohl geeignet, den Besucher aus diesem Convente in wehmüthige Stimmung zu versetzen. Und doch befriedigte mich die bewusste oder unbewusste Pietät, welche noch Alles in dem Zustande liess, in welchem die Wettinger Mönche dieses Local verliessen. Da hängen noch an den Wänden dieselben Bilder, wie zur Klosterzeit, nämlich die Abbildungen des Klosters und der ihm incorporirten Frauenabteien Ord. Cisterc., Magdenau, Frauenthal, Wurmsbach, Tännikon, Feldbach, Kalchrain und Gnadenthal, schöne Aquarellbilder aus der vielbeschäftigten Künstlerhand des † Capucinerpaters und späteren Provincials P. Alexander Schmid von Olten, der auch als gründlicher Historiker einen Namen hat. Nicht aus der Klosterzeit stammen natürlich die Portraits in Litographie, die dort hängen, wo ehemals das Crucifix mit Maria und Johannes angebracht waren. Benützt wird jetzt das Winterrefectorium als Speisesaal für die Lehramtszöglinge des paritätischen Cantonal-Seminars. Von der Küche wissen wir nichts zu berichten.

Da das ganze Kloster noch ziemlich im alten Zustande erhalten ist und wirklich dem Aeussern nach ein Klostergepräge beibehalten hat, so war es nicht

Generated on 2021-11-11 10:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

zu verwundern, wenn Fremde, die mich im Ordenskleide herumgehen sahen und die Geschichte der Aufhebung nicht kannten, mich um Erlaubnis baten, das Kloster, von dem sie so Vieles gehört, einmal sehen zu dürfen, und dass einmal eine alte Bettlerin mich um Suppe aus der Klosterküche bat und höchlich erstaunte, als ich ihr kleinlaut und wehmüthig erklärte, dass das kein Kloster mehr sei, und ich da nichts zu erlauben habe. — Der Flügel, welcher das Winterrefectorium mit dem Dormitorium verbindet, enthält Parterre ehemalige Knechtewohnungen und nichts Sehenswerthes. Wir steigen deshalb die Treppe neben dem Winterrefectorium hinauf in

Die obern Etagen. Ueber dem Winterrefectorium befand sich der sog. Tafelsaal, in welchem der Abt nach der Regel des hl. Benedict und der Carta Caritatis mit den (männlichen) Gästen speiste. Hier war es, wo der Unterschreiber des Klosters, Johann Aegidius Franckricher von Schwyz, während des Essens von einer jenseits der Limmat abgeschossenen Kugel am 1. März 1682 verwundet wurde, so dass er am 4. März starb. Seine Leiche wurde in der St. Anna-Capelle (U) beigesetzt. Wenn es in einem Bericht vom Jahre 1809 über den Befund der Leiche heisst, dass man eine ganze Gelte (Eimer) voll Haare an der Leiche vorgefunden habe, so ist dieser damals Aufsehen erregende Umstand wohl leicht dadurch zu erklären, dass dem Todten die unvermeidliche Allonge-Perücke mit ins Grab gegeben wurde. An den Tafelsaal schlossen sich im Ostflügel die Zimmer für die Gäste und unmittelbar an die Marien-Capelle die Wohnung des P. Grosskellners an. Im oberen Stocke befanden sich gleichfalls Zimmer für Gäste, und über dem Tafelsaale die Sommerwohnung und über der Mariencapelle (M) die Winterwohnung des Abtes. Alle dieser Zimmer waren einfach und solid, ganz in jenem altdeutschem Geschmack gehalten, wie er heute wieder herrschend wird, mit schön geschnitztem Holzgetäfel, Cassettendecken, prachtvollen Kachelöfen, derben Tischen aus Eichen- oder Buchenholz mit eingelassener Schiefertafel, altmodischen Sesseln, Himmelbettstätten, die Fenster theilweise noch mit bleigerahmten Scheiben aller Art. Besonders schön ist die Winterabtei, von Abt Peter Schmid im Jahre 1607 eingerichtet, mit kunstreich geschnitztem Getäfel und Malereien. Neben der Abtsstube war die nicht grosse Privatcapelle des Abtes. — Auch die Einrichtung der übrigen Zimmer der Abtei stammt mehrentheils von Abt Peter Schmid her, und sind die schönen Schnitzarbeiten wahrscheinlich von denselben Künstlern, denen wir die prachtvollen Chorstühle verdanken. Das Mobiliar der Abts- und Gästewohnungen ist seit dem Beginne des 17. Jahrhunderts wohl das nämliche geblieben, denn pietätsvoll beliessen die nachfolgenden Aebte die Einrichtungsstücke, welche ihre Vorfahrer angeschafft, und bezüglich Luxus haben die Wettinger Prælaten beim Gerichte Gottes wahrlich ebenso leicht sich zu verantworten, als vor der Mit- und Nachwelt. Die Abtszimmer dienen jetzt zur Wohnung des Seminardirectors und seiner Familie.

Aus der Wohnung des Grosskellners führt eine Empore durch die Mariencapelle (M) zum Archive, ein kleiner, gutbewölbter und mit Eisenläden versehener Raum, der durch eine weit über das Dach herausragende abgetreppte Feuermauer vor Feuersgefahr noch besser geschützt war. Bezüglich der Archive hatte der Orden schon frühzeitig strenge Vorschriften erlassen und dieselben fortwährend wieder eingeschärft. Daher kommt es, das die Cistercienser anerkanntermassen die best geordneten und conservirten Archive besassen. Wettingen verdient dieses Lob in hervorragender Weise, indem es ängstliche Sorge für dessen Erhaltung trug und selbes noch zur Zeit der französischen Revolution zweimal über den Rhein rettete. Dank dieser Fürsorge sind die Urkunden (jetzt mit dem Staatsarchive in Aarau verbunden) vortrefflich erhalten

Generated on 2021-11-11 10:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Es ist zu bedauern, dass die Benützung des Archivs nach den ehemals überall herrschenden Anschauungen selbst den eigenen Conventualen sehr erschwert war, andernfalls hätten wir über Wettingens Vergangenheit noch mehr Nachrichten als jetzt, obwohl wir uns angesichts der vielen noch erhaltenen Notizen nicht sonderlich beklagen dürfen. Die nicht officiellen Actenstücke, namentlich auch Briefsammlungen und Privatarbeiten, welche sich in den Händen der Conventualen befanden, wurden von diesen bei der Vertreibung mit viel mehr Sorgfalt behandelt und verpackt, als andere Habseligkeiten, und als vor fast 30 Jahren die Patres Ludwig Oswald und Laurenz Wengi mir die von ihnen sorgfältig gesammelten und aufbewahrten Wettinger Schriftstücke überliessen, geschah dies mit einem feierlichen Ernste, der deutlich bewies, wie sehr sie von der Wichtigkeit einer jeden Notiz überzeugt waren. Es ist das ein Beweis, dass die Sorge für Documente auch geringeren Werthes in Wettingen traditionell war. — Ich glaubte, am Wettinger Archive nicht vorübergehen zu dürfen, ohne den, wie in allen Dingen, so auch in Bezug auf Wissenschaft beispiellos verläumdeten Wettinger Patres den Tribut uneingeschränkter Anerkennung und Dankbarkeit gezollt zu haben.

Die Bibliothek. Die schön gewölbte Bibliothek über dem Auditorium (K) wurde, wie wir schon berichtet haben,[213] von Abt Peter Schmid an Stelle des ehemaligen Krankenzimmers erbaut. Sie wird jetzt als Schulzimmer benützt. Ueber der Bibliothek befand sich das *Noviziat.* Aus der Bibliothek gelangte man in das, den ganzen Flügel über dem Capitel (F) u. s. w. einnehmende *alte Dormitorium,* vom Noviziate aber in das ebenso grosse von Abt Peter Schmid erstellte *neue Dormitorium,* welche beide durch die Treppe im südlichen Kreuzschiffe und durch die bei S. mit dem Kreuzgange communicirten. Die Dormitorien waren ursprünglich grosse Säle, in welchen die Betten nur durch kleine Bretterverschläge von einander getrennt waren. Nach und nach wurden diese kleinen Zellen zu nichtheizbaren Zimmern vergrössert und seit dem 18. Jahrhundert waren die allgemeinen Dormitorien, entgegen wiederholten Verordnungen der Päpste und Generalcapitel, wohl fast überall auf deutschem Boden eingegangen. Aber in allen alten Klöstern, so auch in Wettingen, erkennt man auf den ersten Blick die ursprüngliche Einrichtung und dass die jetzigen Zellen erst später in das Dormitorium eingefügt oder eingezwängt wurden. Das Wettinger Dormitorium entbehrt natürlich der Säulenreihe, welche andere Dormitorien, z. B. in Eberbach und Heiligenkreuz, schmückten. Ein einziges grosses, gut stylisirtes Fenster am Südende desselben gibt, seitdem die übrigen Fenster durch den Bau der Zellen dem Anblick entzogen sind, dem zum Gange gewordenen Mitteltheile Licht. Ganz der Anordnung der Cistercienserklöster entsprechend, legen sich dem Südende des Dormitoriums die Latrinen (Q) an, allerdings ein die ganze Südfront entstellender Bau. Neben dem Dormitorium, über dem Calefactorium, lag das *Priorat,* neben demselben, über dem Sommerrefectorium (D) die *Theologiestube* (Lehrsaal), 1598 vom Abte Peter Schmid erbaut, darüber im zweiten Stockwerke das von Abt Nicolaus II. Göldlin von Tiefenau errichtete *Museum* (Studiensaal für die Cleriker — Musæum amoenissimum, wie unser Chronist P. Heimgartner schreibt. Auf der andern Seite der Theologiestube, zwischen dieser und dem Infirmitorium, gerade über der alten Küche, war, wie aus einer später folgenden Notiz hervorgeht, die *Buchdruckerei* untergebracht, welche Abt Ulrich II. Meyer mit grossen Kosten erworben hatte, und in welcher P. Joseph Meglinger als Autor und Drucker zugleich seines anstrengenden Amtes waltete. Das erste Werk, welches aus dieser Offizin hervorgieng, war wohl das im Jahre 1691 erschienene Büchlein: „Offnungen des Gottshauses Wettingen oder Ge-

213. Cist. Ch. S. 265.

Generated on 2021-11-11 10:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

richts-Herrligkeit über die Dörfer Wettingen, Dietikon, Wirenloss, Spreitenbach, Newenhoff, Kilwangen und Starentschweil", das letzte die von P. Joseph Meglinger 1681 verfassten und seitdem öfter neu aufgelegten: „Elogia Abbatum Maris-Stellae", welche 1834 zum letzten Male erschienen. Das letzte Erzeugnis der sehr herabgekommenen Druckerei indess war der am Wahltage des Abtes Leopold Höchle, 21. September 1840, von P. Alberich Zwyssig gedruckte Catalog des Conventes Wettingen. Zur Zeit der unseligen Helvetik (1798) hatte das Kloster mit den Kostbarkeiten an Gold und Silber auch die Typen seiner Druckerei abliefern müssen.

Wir haben unsern Rundgang durch das Kloster vollendet. Bevor wir einen Blick auf die Aussengebäude werfen, will ich noch der verschiedenen Brandunglücksfälle erwähnen, von denen das Kloster im Laufe der Zeit heimgesucht wurde. Ueber den im Jahre 1448 unter Abt Johann III. Schwarzmurer stattgehabten Brand haben wir keine näheren Nachrichten. Der Verheerungen jenes vom 11. April 1507 ist im Verlaufe unserer Wanderung mehrmals gedacht worden. Seither bedrohte das Feuer mehrere Male das Kloster mit Einäscherung, aber jedes Mal gelang es, das Feuer im Keime zu ersticken. Ich finde darüber in dem zu Mehrerau täglich gebrauchten Necrologium von Wettingen sowie bei P. Coelestin Heimgartner folgende Notizen. a) „Im Jahre 1647 entstand am Osterdienstag, welcher auf den 23. April fiel, nach 4 Uhr Nachmittags in der Abtei plötzlich Feuer, welches bereits drei Theile des Daches ergriffen hatte und das Kloster in Asche zu legen drohte. Ein Theil der Knechte war abwesend, ein anderer betrunken, die anstrengende Arbeit unserer jungen Religiosen liess keinen Erfolg hoffen. Da machten wir Nicolaus von Flüe, zu dieser Zeit Abt, der Prior und die Seniores unter anderen auch das Gelübde, an allen Samstagen, die nicht Festtage sind, in der Frühe in der Muttergottescapelle eine hl. Messe und am Nachmittag das Salve Regina und die Lauretanische Lytanei zu singen, ferner alljährlich das Fest der hl. Jungfrau und Martyrin Agatha als Festum Serm. Min. zu feiern. Da also durch Beider frommen Fürbitte Gott das Feuer wunderbar gelöscht und uns und unsern Nachfolgern (das Kloster) Marisstella wiederum unverletzt geschenkt und hinterlassen hat, so wollen wir hiemit unsere Nachfolger im Herrn ermuntern und bitten, dass sie, eingedenk unserer gehabten und ihnen drohenden Gefahr, niemals unterlassen, unser auch für sie gemachtes Gelöbnis am bestimmten Ort und zur bestimmten Zeit zu erfüllen".

Sehr interessant ist auch der Bericht über den Brand vom Jahre 1680, der also lautet: „Am 17. Januar 1680, am Feste des hl. Antonius, entstand zum Schrecken Aller nachts $^1/_2$10 Uhr ein Brand im Infirmitorium, an der Stelle gegen das Sommerrefectorium hin. Ursache dieses Brandes war die allzu grosse Sorglosigkeit des P. Joseph Meglinger von Luzern, welcher daselbst der Buchdruckerkunst oblag und das Licht auszulöschen vergessen hatte, infolge dessen das Papier sehr leicht Feuer fieng, so dass nicht allein die Wärmstube,[214] sondern das ganze Kloster der höchsten Gefahr der Einäscherung ausgesetzt war. Doch durch Gottes besondere Vorsehung geschah es, dass Fr. Joachim Khun aus Uri, Diacon und dazumal Professor der Philosophie, in seinen philosophischen Lehrsaal, wozu die Wärmstube (hypocaustum), bei welcher man aus dem Infirmitorium zum Dormitorium geht, bestimmt worden war, (irrthümlich) eingeschlossen wurde. Um durch Aufwecken des P. Priors, P. Victor Oswald von Rapperswil, im Dormitorium keinen Lärm zu verursachen, beschloss er, daselbst zu übernachten. Im Begriff, sich niederzulegen, hörte er die Angst- und Hilferufe des genannten P. Joseph. Darüber klar geworden, dass die Druckerei brenne, nahm er keine Rücksicht

214. Hier ist nicht das Calefactorium, sondern, wie sich aus Folgendem ergibt, die Theologiestube über dem Sommerrefectorium gemeint.

Generated on 2021-11-11 10:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

mehr auf Störung, sondern weckte opportune et importune den P. Prior und die übrigen Conventualen. Und da unser hochwürdigster Herr Abt und Generalvicar Nicolaus II. Göldlin von Tiefenau und seine Officialen aus Rücksicht auf seinen eben anwesenden Gast, den hochwürdigsten Herrn Robert Handtmann, Abt von Thennenbach, noch nicht zu Bette gegangen waren und auch unsere meisten Knechte noch auf waren, so konnten wir um so schneller dem Uebel steuern, so dass um ½12 Uhr das Feuer gelöscht war, und wir uns ruhig zurückziehen konnten, nachdem wir zu grösserer Sicherheit einige Knechte als Wachen aufgestellt hatten. Es muss jedoch bemerkt werden, dass nach der gewöhnlichen Ordnung der Dinge ohne den Estrichboden, den der resignirte Herr Abt Marian Ryser vor etwa fünf Jahren hatte erstellen lassen, es unzweifelhaft um das Kloster geschehen gewesen wäre. Wir — indessen schrieben die Rettung und Erhaltung des Klosters dem besonderen Schutze der seligsten Jungfrau Maria und der hl. Jungfrau und Martyrin Agatha zu." Den Dank für diese Rettung stattete Abt Nicolaus II. durch Ausschmückung der Mariencapelle (cf. S. 267) ab.

Am 2. Adventsonntage, den 10. December 1690, brach nachts 10 Uhr wieder Feuer aus, diesmal im Küchenkamin. Die Funken flogen nur so herum wie Schneeflocken. Doch wurde das Feuer nach einstündiger angestrengter Arbeit der jungen Religiosen und der Knechte gelöscht und liess keinen anderen Schaden zurück, als einen furchtbaren Schrecken, wie der Bericht lautet. „Wir bitten", so heisst es über einen anderen Brand, „unsere Nachfolger, in frommem Sinne stets eingedenk sein zu wollen des 9. Mai 1784. An diesem Tage nämlich drohte ein vom Küchenkamin unbemerkt in das Dach der Abtei eingedrungenes Feuer die traurige Einäscherung von Marisstella. Durch Gottes uns besonders günstiges Walten brach das Feuer an einem Sonntage aus, da zahlreiches Volk aus der Umgegend und alle Knechte anwesend waren, am hellen Tage, bei ruhigem Wetter, um ½8 Uhr, also zu einer zur Löschung günstigen Zeit. So geschah es, dass das Feuer, welches bereits den Dachfirst ergriffen hatte, durch Gottes Hilfe und das Mitwirken unserer Religiosen gelöscht wurde. Indem wir daher dieser Wohlthat Gottes mit dankbarem Herzen gedachten, bestimmten wir, dass am 16. Mai eine Dankfeier mit Messe und Te Deum am Altare der heil. Martyrer Marianus und Getulius durch den hochw. P. Prior abgehalten werde. Diese vom ehrwürdigen Convente als Gelöbnis übernommene Messe sollte nach unserer Bestimmung künftig jedes Jahr am 9. Mai durch den dazu bestimmten Priester gelesen werden und wir bitten im Herrn, dem Urheber so grosser Gnade und Schutzes, unsere Nachfolger, dass sie als Theilhaber an dieser besonderen Huld dieses Gelübde zu allen Zeiten dem dreimal heiligen Gotte fromm und fleissig erfüllen." — Von später stattgehabten Feuersgefahren im Klostergebäude zu Wettingen ist mir nichts bekannt.

Nach unserer gründlichen Umschau in den wirklich ehrwürdigen Räumen des Klosters wollen wir diese ehemals gottgeweihte Stätte verlassen, um noch einen kurzen Blick auf die Aussengebäude desselben zu werfen. (Schluss folgt.)

Ein lateinisches Preisgedicht auf den hl. Bernhard.

(Erklärt und mit einer Einleitung versehen von P. Rud. Schmidtmayer.)

Caput III.

Bernardus cum sociis amplius triginta in Cisterciensi coenobio habitum induit ibique brevi sanctitate proficit.

Inhaltsangabe. Bernhard wird mit seinen Genossen in Citeaux mit dem Ordenskleide angethan (— V. 290).) Sein verborgenes und heiliges Leben im

Generated on 2021-11-11 10:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Orden; Beweise der Heiligkeit Bernhards: er schaut in Verzückung die Herrlichkeiten des Himmels, die Gottesmutter erscheint ihm, Jesus umfasst ihn vom Kreuze herab mit seinen Armen (— V. 332). Das tugendhafte und abgetödtete Leben macht Bernhard immer heiliger, er geniesst den wahren Seelenfrieden (— V. 346). Da schickt Gott seinen Diener fort von Citeaux; er gründet ein neues Kloster in Clairvaux. Das Leben der Mönche dieses Tochterklosters (— V. 369). Die Wunder, welche Bernhard als Abt von Claravallis wirkte; die Heilung eines Fieberkranken (— V. 380). Bernhard wird wegen seiner Heiligkeit und seiner Wunder allgemein bekannt; aus der Umgebung von Clairvaux und selbst von Spanien und Deutschland strömen Kranke zu ihm und finden die ersehnte Heilung. Bernhard treibt Teufel aus (— V. 398).

Jamque dies votiva aderat, qua sancta renasci[1]
Debuerant animo pectora iuncta pari,
Cum puer ipse virûm celebri comitatus[2] caterva,[3]
Sidereumque polo iam resonante melos,[4]
Clauditur in septis[5] veteremque exutus amictum
Tegmina iam sanctae rusticitatis habet.[6]
Cellula parva novae capiebat tempora vitae,
Cellula iudiciis semper amata suis.[7]
Hic didicit summi penetrare cacumina coeli,
Hic didicit, culto quidquid ab ore fluit,[8]
Hic didicit curare novo ceromate[9] morbos
Solus et exstinctam vivificare fidem.
Munera tanta quidem modicos bene culta per annos
Donat amatori cella beata suo.[10]
Dicite vos, avido teritis qui compita passu,
Qualia clamoso lucra reperta foro![11]

1. Ohne Zweifel ist „renasci“ entlehnt dem Ausspruche des Heilandes: Nisi quis renatus fuerit ex aqua &c. Und in der That, wie durch die Taufe eine Wiedergeburt zum Leben in Christo sich vollzieht, so mit dem Eintritt in den Orden eine Wiedergeburt zum vollkommenen Leben, zur vollendetsten Nachfolge Christi. — 2. Comitante. Mab. — 3. Unter der zahlreichen Begleiterschaar sind die Genossen Bernhards zu verstehen, die mit ihm in Citeaux um Aufnahme in den Orden baten; es war wirklich eine stattliche Schaar, die jugendfrische Männer dem auch durch grosse Sterblichkeit stark gelichteten Convente zu Citeaux zuführte. — 4. Während Bernhard in die Cisterciensерfamilie eingereiht wurde, hörte man nach des Dichters Worten am Sternenhimmel (siderum polo) Lieder erschallen. Melos, Accus., ein griechisches Lehnwort = Gesang, Lied, Weise, ist Object zu resonante. — 5. Septa, die Einfriedung, das Gehege des claustrum, Klosters. Die Einkleidung Bernhards geschah in der ersten Hälfte des März des Js. 1113. — 6. Der Habit der Aecker bebauenden und Wälder urbarmachenden Mönche von Citeaux war gewiss nicht aus feinem Stoffe gefertigt. — 7. Suis (iudiciis) d. i. des heiligen Bernhard. Dies und das Folgende ist Erfindung des Dichters, die nicht auf geschichtlicher Wahrheit beruht. Denn die Cistercienser hatten ursprünglich keine besonderen Zellen zur Wohnung; sie schliefen gemeinsam in grösseren Sälen, ihre Andacht verrichteten sie im ‚oratorium‘, bei Tage arbeiteten sie in Garten, Feld und Acker, und letzteres that auch der hl. Bernhard nach Kräftigung seines Körpers. — 8. Os cultum, ein weiser, gebildeter Mund; fluit, wohl gewählt zur Anspielung auf den bekannten Beinamen ‚doctor melifluus‘. Bernhard aber bestätigte selbst, dass er hauptsächlich in Feld und Wald durch Betrachtung und Gebet das Verständnis der hl. Schrift empfieng; und dass er bei diesem Studium keine anderen Lehrmeister gehabt als die Buchen und Eichen des Waldes. — 9. Ceroma, ein nachclassisches Wort, ist die Wachssalbe, mit der die Ringer ihren Leib bestrichen, um ihn schlüpfrig zu machen; an unserer Stelle allgemein Heilmittel, in geistigem Sinne zu nehmen, was das folgende extinctam fidem vivificare an die Hand gibt. — 10. Bene culta ziehe zu cella. — 11. Ergz. ‚sint‘. Der Dichter fragt die habsüchtigen Weltmenschen (avido pede), die geschäftshalber den geräuschvollen Markt und die Strassen ablaufen, welchen Gewinn sie

Generated on 2021-11-11 10:08 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Non ille ingenium vario problemate coepit
Obruere aut studiis illaqueare novis.[12]
Cura prior stimulos Veneris[13] dominare[14] furentes
Atque animi motus composuisse fuit;[15]
Cura prior, tristi lucrent ut crimina planctu
Quam caperent tumidum pectora lata sophos;[16]
Cura prior, Superum nitida caligine pectus
Induere et sensus mortificare suos.[17]
Christus ob id tanto replevit honore clientem,
Saepe ut coelestes cerneret ille choros.
Quid referam, quotiens summi regina theatri
Nectareos illi visa movere sonos?[18]
Saepe suum Virgo famulum venerata solebat
Visere et ambrosias saepe referre dapes.[19]
Nunc age, qualis erat meditandi[20] in pectore virtus,
Accipe, nam brevibus persequar ipse modis:
Ante salutarem curvato poplite Christi
Effigiem[21] lacrimas vota precesque dabat,
Confixasque truci spectabat vulnere palmas[22]
Ossaque distinctis dinumeranda notis.[23]
Jamque gemens tremula fundebat voce querelas
Verbaque montanas apta movere feras:[24]
O decus, o nostri lenimen, Christe, doloris,
O mihi tam duro parta dolore[25] salus!
Felix, si tantas in me convertere poenas
Et liceat misero si mihi posse mori:[26]

---

verdienen. Dieser zeitliche, schmutzige Gewinn (qualia lucra) ist nichts gegen die munera, welche der einsame und arme Mönch in der stillen Zelle des Klosters erhielt. — 12. Nicht wissenschaftlichen Studien widmete sich der Cisterciensernovize Bernhard, da solche in dem neuen Orden grundsätzlich nicht gepflegt wurden. — 13. Venus für das abstracte: cupido; der hl. Paulus spricht von dem stimulus carnis. — 14. Domitare. Mabillon. — 15. Vgl. Verg. Aen. 1, 135: Sed motos praestat componere fluctus . — 16. Pectora lata, das erweiterte, durch Gottes Gnade empfänglich gemachte Herz. „Bernhard und seine Brüder" sagt Ratisbonne, „weihten sich Gott ohne Rückhalt als Opfer der Sühne und Liebe, die auf dieser Welt nichts anderes begehren, als sich täglich dem Dienste und der Ehre Jesu Christi zu widmen." Sophos ist substantivum gen. neutr. tumidum sophos: die aufblühende Weltweisheit: scientia sine caritate inflat. — 17. Nitida caligo: ein glänzendes Dunkel, ein Oxymoron. Superum = des Himmels; Bernhard wohnte im abgeschiedenen Kloster, das ihm die Welt in Dunkel hüllte, aber mit himmlischem Lichte seinen Geist erfüllte. — 18. Regina summi theatri, die Himmelskönigin, visa (ergänze est) illi, nectareos (himmlische) sonos movere d. i. durch Schlagen der Saiten der Leier hervorbringen. — 19. Virgo venerata: die von Bernhard verehrte; denn wir glauben nicht, dass der Dichter sagen wollte, Maria habe ihren cliens verehrt; passivisch findet sich veneratus gebraucht bei Horaz, Sat. 2, 2, 124, Verg. Aen. 3, 460, wo Venus ‚venerata' heisst. Referre: sie vergalt ihrem Verehrer die Huldigung mit himmlischer Speise, wohl eine Anspielung auf die Legende von der Milch der Gottesmutter. — 20. Meditanti. Mab. — 21. Effigies Christi curvato poplite: das Bild ‚Christi mit gebogenem Knie' ist das des gekreuzigten Heilandes, zu dessen Vorstellung indess jene Worte des Dichters nicht hinreichen. — 22. Palma, die Handfläche. Plantas. Mab. — 23. Ossa dinumeranda; der Heilige sah die Wunden, die Gebeine, die man zählen konnte, nicht an jenem Bilde, sondern am Leibe des ihm erschienenen Heilandes selbst. Distinctis notis: die am Leibe des Herrn an verschiedenen Stellen sichtbaren Blutflecken. — 24. Verba apta movere feras montanas: die Worte sind hyperbolisch zu nehmen. — 25. Labore. Mab. — 26, Felix ergz. sim; die gewöhnliche Wortstellung in V. 326 wäre liceat et &c.

Generated on 2021-11-11 10:09 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Ipse immaturos ausim decerpere fructus,
Christe, tamen dentes obstipuere tui.[27]
Sidera, terra, fretum Domini miserescite vestri,
Flete meos casus, sidera, terra, fretum.[28]
Talia dum memorat, Domini pendentis imago
Solvit in amplexus brachia mota suos.[29]
Talis in excelso, regnabat in[30] principe[31] virtus.
Talis in ardenti pectore fervor erat.
Sic novus interno gaudebat nectare[32] miles,
Intimaque aeternus strinxerat ossa calor,[33]
Ut mortale nihil saperet[34] terrenaque semper
Dediscens Christi raptus amore foret.
Noctibus in lacrimas faciles[35] solvebat ocellos
Et minimi durus criminis ultor erat.[36]
Carnibus abstinuit magnique abdomine piscis[37]
Sedabatque sitim simplis[38] humor aquae.
Artibus his summam virtutis venit in arcem,
Sic peragens laetos prima iuventa dies.[39]
Vixerat hic dulces tam dudum inglorius annos,
Tempora sed vere plena quietis erant:
Cum Deus ipse pio disponens omnia nutu[40]
Bernardum ex humili iussit abire loco.[41]
Nomine Clara quidem, sed clarior omine Vallis[42]
Consita[43] vicina sub regione fuit.
Missus in hanc sacras referens pater optimus artes[44]

27. Bernhard wünscht die Leidensstrafen Christi und seinen Tod am Kreuze dulden zu können, denn er selbst kann [für seine Sündenschuld] nur unreife Früchte [der Busse] von seinem Lebensbaum pflücken, und diese weist leider Christi Mund zurück, seine Zähne schaudern vor deren Genuss zurück. — 28. Schön fürwahr ist diese Bitte: die Natur soll Erbarmen fühlen mit den Leiden Christi und auch dem Heiligen helfen seine Sünden beweinen! — 29. In amplexus suos d. i. des hl. Bernhard. Vgl. die Bem. zu V. 292. — 30. ‚In' hat Mab. nicht. — 31. Princeps = Tugendheld, Geisterfürst, oder der Dichter nennt Bernhard so als den ersten, den Fürsten seiner Genossen. — 32. Nectar, der concrete Ausdruck für den abstracten: die himmlische Freude, deren Süssigkeit die heiligen Seelen geniessen. — 33. Aeternus calor, die Glut der Gottesminne, die das ewige Leben zum Lohne hat. — 34. Mortale nihil saperet scil. ei (Bernardo), nichts Sterbliches d. i. sinnliche Freude und Genuss, wornach dem Fleische gelüstet; synonym mit mortale ist das folgende terrena. — 35. Faciles lacrimae, leicht fliessende Thränen. — 36. Minimi criminis, des kleinsten eigenen Fehltrittes. — 37. In einem Schreiben an die Cluyacenser rügt Bernhard diese, dass sie sich für die Enthaltsamkeit von Fleischspeisen dadurch entschädigen, dass sie grosse Fische geniessen, und diese von den Köchen mit verschiedenen Brühen gewürzt werden (grandia piscium corpora duplicantur). Ratisbonne 1, 263. — 38. Simplicis. Mab. — 39. Ergz. erat. — 40. Nutus, der Wink als Ausdruck des Herrscherwillens; erinnert der Vers nicht an die Bibelstelle: Sapientia ... disponit omnia suaviter? — 41. Humilis locus d. i. Citeaux. Bernhard stand im 25. Lebensjahre, als er 1115, also nach 2jährigem Aufenthalte, Citeaux verliess, um als Abt ein neues Kloster zu gründen. — 42. Der Ort, wo sich die Colonisten niederliessen, war ein sumpfiges Thal, welches als Aufenthaltsort von Räubern ‚Wermutthal' hiess, von Bernhard aber Claravallis „Lichtenthal" genannt wurde. Das neue Kloster gelangte unter dem hl. Bernhard zu der bekannten Berühmtheit, das Thal war eine „vallis clara nomine"; als Thalkloster wurde es zu einem omen, insofern, als sich die Cistercienser am liebsten in Thälern ansiedeln, daher die viele Namen ihrer Klöster mit dem Ausgang auf vallis. — 43. Consita = sita, sonst ungebräuchlich, hier des Metrums wegen gewählt. — 44. Sacras artes, die Uebungen des geistlichen Lebens, die monastischen Institutionen, in denen sich Bernhard zu Citeaux geschult hatte.

Generated on 2021-11-11 10:09 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Condidit imperio claustra regenda suo.
Perfidus et scelerum defessus mole suorum[45]
Huc veniens posito crimine tutus erat,
Quique peregrino rutilabat murice[46] quondam,
Hic didicit cultu[47] pauperiore tegi.
Nec pudor hic curvis agitare ligonibus[48] arva
Et trahere invitos sub iuga panda[49] boves.
Hic spes vera, fides, probitas, reverentia, cultus
Et decor antiquae religionis[50] erat,
Vestis dura, cibus tenuis, rigidique labores.
Semper et exhibitis condita claustra feris.[51]
Vix dabat assiduo defessus vomere fructum,[52]
Sic locus hic sterilis pauperiorque fuit.[53]
Quaeque solent miseris praestare cubilia frondes[54]
Haec etiam monachis fercula laeta dabant.
Omnis odoratis populus virtutibus ibat,[55]
Gaudebatque levi subdere colla iugo.[56]
Nunc ego, quae latitans claustro miracula Sanctus
Ediderit, populis[57] concelebrata canam.
Non procul inde[58] virum nimio circumdedit aestu
Febris, ut extremam crederet ire diem.
Non ille Aemonio potuit medicamine morbus
Curari aut medica convaluisse manu.[59]
Itur ad excelsi veneratas[60] militis aedes
Auxiliumque humili poscitur ore[61] pium.
Ille[62] ierat lacrimisque Deum precibusque rogarat,
Ut celerem moriens sumeret aeger opem.

---

45. Zu Clairvaux fanden sich viele Büsser ein, um hier durch das strenge Ordensleben den Seelenfrieden zu finden. Perfidus, der Meineidige, eine Species der schweren Sünder. — 46. Peregrinus murex ist der aus fernen Ländern bezogene Purpur mancher stolzen Herren und Ritter. — 47. Cultus = Kleid, Gewand, vgl. die Bem. zu V. 284. „Wie viele Gelehrte," schreibt ein Biograph des hl. Bernhard, „wie viele Redner, Adelige und Grosse der Welt, wie viele Philosophen haben zur Blütezeit von Clairvaux Schulen und Academien verlassen, um sich (dort) der Betrachtung himmlischer Dinge und der göttlichen Moral zu weihen!" (Ratisbonne.) — 48. Ligo curvus, der krumme Karst, womit die Erde gewendet wird. — 49. Pandus = gekrümmt; iuga panda bei Ovid, am. 1, 13. 16. „Mitten am Tage," schildert ein Zeitgenosse das Thal (Clairvaux), „herrscht hier das Schweigen der Nacht, unterbrochen nur von dem Schlage der Aexte und dem Gesang der frommen Arbeiter, dermassen rührend für den Reisenden, dass niemand es wagen würde, sich hier von leichtfertigen Dingen zu unterhalten." (Joh. B. Weiss, Weltgeschichte.) — 50. Ueber die Bedeutung von antiqua religio vgl. die Bem. zu V. 156. — 51. Clairvaux lag in einer Wildnis, daher gab es auch dort wilde Thiere. — 52. Als Subject ist das im folgenden Verse stehende ‚locus' zu denken. — 53. Der Comparativ pauperior statt des einfachen pauper, dem sterilis entsprechend, ist ungerechtfertigt und blosses metrisches Füllsel. — 54. Arme und Obdachlose liegen auf Laub, das sie sich zusammenscharren. — 55. Omnis populus d. i. alle Insassen von Claravall; diese giengen einher, ausstreuend den Wohlgeruch ihres tugendhaften Lebens. — 56. Vgl. den Anspruch des Heilandes: Jugum meum suave est et onus meum leve. — 57. Populis (Dativ für a populis) ist zu concelebrata zu ziehen. — 58. Inde d. i. von Claravall; der Kranke litt sosehr an Fieberhitze, dass er sich dem Tode nahe glaubte. — 59. Medicamen Aemonium ist ein Zauberkraut. Haemonia (alter Name für Thessalia) galt als ein Land der Zauberei; medica manus, die Hand des (kundigen) Arztes. — 60. Vgl. die Bem. zu V. 303; gemeint ist mit dem verehrten Wohnsitze Clairvaux. — 61. Humile os, die demüthige Rede. — 62. Ille d. i. Bernardus, dessen Gebet allein den Kranken heilte.

Generated on 2021-11-11 10:09 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Protinus ex alto languens resilire cubili
Cernitur et valido quolibet ire pede.
Hinc iam Bernardus toti innotescere mundo[63]
Coepit et ex illa clarior esse die.
Undique vicinas volitabat fama per urbes
Miraturque novae quisque salutis[64] opus.
Audiit et laeto properabat Germania[65] cursu,
Quique colunt, fines, Baetica terra,[66] tuos.
Ille oculis captam matrem,[67] nunc ille parentem
Advehit, extremo currit ab orbe miser.[68]
Spirituum tetro vexatus quisque furore
Pergit[69] et infesto liber ab hoste redit.
Loripedes[70] etiam plures lectica vehebat.
Ut pia naturae dextra novaret opus.[71]
Ille crucis tantum decorabat pectora signo,
Sic poterat placida quisque salute frui.
Aeger Apollineas doctique Machaonis artes[72]
Qui coleret, toto nullus in orbe fuit.
Tanta inerat facili sermone[73] potentia Sancto,
Tam celeris sacro venit ab ore salus.

Caput IV.

Bernardus Innocentium Pont. Max. adversus schisma Petri Leonis egregie tuetur eumque sedi apostolicae mirabiliter restituit.

Inhaltsangabe: Der Dichter schildert die Greuel des Bürgerkrieges in Rom, den Petrus Leo, der als Gegenpapst gegen den rechtmässigen Innocenz II. auftrat und in Rom mit bewaffneter Macht sich festsetzte, daselbst entzündete (— V. 417). Das römische Schisma bringt die Pest des Aufruhrs und Zwiespaltes in den ganzen christlichen Erdkreis; das Schifflein Petri droht zu zerschellen (— V. 427). Innocenz fühlt sich in Rom nicht mehr sicher und ist unschlüssig, ob er der Macht seines Gegners durch Flucht sich entziehen solle. Er entschliesst sich Rom zu verlassen und flieht nach Etrurien (— V. 433), richtet jedoch vor der Abreise an seine treuen Begleiter eine Ansprache, in der er sie zum festem Gottvertrauen ermahnt. Voll des prophetischen Geistes weissagt er, dass Bern-

63. Hyperbel. — 64. Salus = Rettung, Lebenserhaltung. — 65. Germania, das Land für dessen Bewohner. — 66. Die Römer nannten einen Theil des südwestlichen Spaniens Provincia Baetica. Der Dichter nennt bloss die westlichen und östlichen Grenzländer von Frankreich. — 67. Oculis capi, an den Augen gelähmt werden, erblinden. Vgl. Livius, 22, 2, 11: Hannibal altero oculo capitur; Hann. erblindete an einem Auge auf dem Zuge durch die etrurischen Sümpfe. — 68. An Uebertreibungen ist unser Dichter nicht arm. — 69. Pergit u. z. nach Clairvaux zum heil. Bernhard. — 70. Loripes d. i. riemenfüssig, krummfüssig, lahm. — 71. Des Heiligen Rechte soll den Gliedern die natürliche Gestalt wiedergeben. — 72. Apollo galt als Gott der Heilkunst, ebenso sein Sohn Aesculap, und dessen Sohn Machaon war Wundarzt im Griechenlager vor Troja. Vgl. Verg. Aen. 2, 263. Hiermit wird wie V. 273 auf den damaligen häufigen Gebrauch von Zaubermitteln bei Krankheiten hingewiesen. Der Dichter lässt diesen hier durch den Heiligen in Misscredit kommen, was die Thatsache ins Gedächtnis ruft, dass schon der kleine Bernhard in einer Krankheit die Hilfe einer Zauber-Heilkünstlerin zurückwies, was der Dichter an dieser Stelle gut hätte verwerthen können. — 73. Facili sermone, leicht wirkende, heilende Rede, ist ablativ. qualit. zu Sancto gehörig.

Generated on 2021-11-11 10:09 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

hard der Kirche und dem Erdkreise den Frieden wiedergeben werde; er begebe sich deshalb in seinen Schutz, um durch ihn Hilfe zu finden (V. 437—448). Der Papst fährt über die See nach Frankreich und sucht Bernhard in Clairvaux auf, wo ihm zwar kein prunkvoller, doch herzlicher Empfang zu theil wird (— V. 456). Das ärmliche und schweigsame, friedliche und fromme Leben der dortigen Cistercienser macht auf ihn und seine Begleitung einen mächtigen Eindruck. Der Papst erzählt seine unglückliche Lage und fordert Bernhard auf, ihm und der Kirche beizustehen, was dieser in Gehorsam zu thun verspricht (— V. 468). Bernhards siebenjähriges Wirken für die Sache Innocenz II. machte dem Schisma ein Ende. Der Heilige gewinnt das Vertrauen des deutschen Königs Lothar, der auf seine Bitte einen Zug nach Rom unternimmt und Innocenz daselbst in seine Rechte einsetzt. (— V. 490). Dem Gegenpapste Petrus Leo verkündet aber der Abt von Clairvaux einen baldigen Tod (nach 3 Tagen) und ermahnt ihn zur Busse (— V. 498). Dieser stirbt wirklich, wie Bernhard es prophezeit hatte, und Innocenz ist seines Gegners ledig. Dieser macht dessen Verfügungen zunichte und gibt dem Lande und der Kirche das Geschenk des Friedens. Nach der Beilegung des Schismas kehrt Bernhard zu seinen Brüdern nach Clairvaux zurück (— V. 508),

Interea Latias gladiis stridentibus urbes
Exagitat Stygio missus ab amne furor,[1]
Romaque tartareis nimium vexata colubris[2]
Frendet et insana seditione furit,
Quodque Panomphaei lacerabat templa Tonantis,[3]
Foedifragum Petri schisma Leonis erat.
Hic male dum veterum titulis et laude superbit,[4]
Pontificis summos pugnat adire gradus.

1. Die Zeitpartikel „interea" ist nicht stricte zu nehmen, wie auch bei unseres Dichters Vorbild, Vergil, dieselbe oft nicht gerade „inzwischen" bedeutet, sondern in allgemeinerer Bedeutung, um jene Zeit. Der Aufruhr, der in den Städten Latiums (des Kirchenstaates) und insbesonders in Rom, tobte, hatte seinen Grund in dem Kampfe des Gegen-Papstes Petrus Leo gegen den rechtmässigen Innocenz II. Am 14. Febr. 1130 verschied Papst Honorius II. Sofort schritten 16 Cardinäle zur Neuwahl und erhoben den Cardinal-Diacon Gregor Papareschi, welcher den Namen Innocenz II. annahm, auf den Stuhl Petri. Diesem stand die zahlreichere Partei, 30 Cardinäle, gegenüber, welche Petrus Leone, der Cardinalpriester von St. Maria jenseits der Tiber, für sich gewonnen hatte, und wählte noch um die Mittagsstunde desselben Tages ihn zum Papste, der sich Anaclet II. nannte. So hatte die Kirche innerhalb einiger Stunden zwei Päpste, das Schisma war da, und mit ihm der Kampf, den unser Dichter mit so grellen Farben ausmalt. — Der Kriegsaufruhr wird vom Teufel geschürt (furor missus Stygio ab amne, der bekannte Fluss Styx in der Unterwelt), der durch sein Werkzeug, den Gegenpapst, die Kirche befehdet; in den latinischen Städten greift man zu den Waffen (gladiis stridentibus) und Rom knirscht, wie von der Kriegsfurie gepeinigt (Roma frendet) und rasender Aufruhr tobt in seinen Mauern (insane seditione furit). — 2. Die schreckliche Furiengestalt der Allecto erscheint bei Verg. Aen. 7, 329 mit Schlangenhaaren; dergleichen ‚höllische Schlangen' (tartareis vex. colubris) reizen die Römer zu schrecklichem Kampfe. — 3. Zeus-Juppiter (letzterem geben die Römer den Beinamen Tonans, der Donnerer) hiess Panomphaios (vgl. Homer. Il. 14, 247, Ovid, Metam. 11, 158: ara Panomphaeo vetus est sacrata Tonanti) als Urheber jeglicher Weissagung. (Roma) lacerabat templa Pan. Tonantis: nicht um heidnische Tempel handelt es sich, sondern der humanistische Dichtermönch erlaubt sich die verletzende Kühnheit, für den wahren Gott den pompösen Namen des altrömischen Nationalgottes zu gebrauchen. Er will sagen: das aufrührerische Rom, der vom reichen Petrus Leo erkaufte Volkshaufe, vergriff sich an den hl. Stätten. — 4. Dieser Vers ist sarkastischer Tendenz: Petrus Leone stammte nicht aus adeligem, berühmtem, altem Geschlecht (veterum titulis et laude), sondern war der Enkel eines getauften Juden, Leo mit Namen, [daher sein Name Petrus oder Pierre Leone). Seine Familie dürfte wohl Geld und Einfluss, aber nicht berühmte Ahnen gehabt haben; daher das bezeichnende: male superbit!

Generated on 2021-11-11 10:09 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Cumque alius sacro procerum dictante senatu[5]
Debuerat sedem, Christe, tuere[6] tuam:
Ille tamen diro prosternens omnia ferro[7]
Immeritum templi ius dabat omne tui;[8]
Jamque sacerdotes praestanti laude verendos
Expulerat, sancta solus in urbe potens,
Quique Leonigenas renuerunt sumere partes,
Proh facinus! gladio succubuere truci.[9]
Ensibus hic tumido bacchantibus agmine Christi[10]
Viscera, Romanae diripiuntur opes,
Nec furor hanc belli pestem intra moenia clausit,
Gorgoneum toto virus in orbe fuit,[11]
Nam qui legitimas Pastor retinebat habenas,
Multa dabat meritis templa regenda viris:
Perfidus at contra temeratis legibus alter
Templa sacerdotes iussit habere suos.[12]
Ergo hinc christicolas volitabant bella per urbes,
Dum cupit alterno quisque subire duci;[13]
Sicque per ambiguas errabat cymba procellas,
Ut foret incerto iam peritura mari.[14]
Ipse pater verae fidei pecorisque magister[15]
Vix poterat propria delituisse domo.[16]
Quid faciat? Timido repetat si remige portum?
Certat in adversas ire magister aquas.[17]

5. Sacer procerum senatus = das hl. Cardinalscollegium, in dem sich Männer von Adel (proceres) befanden. Alius d. i. Innocenz II. — 6. Tenere. Mabill. 7. Ille d. i. Anaclet II. Diro ferro: durch grausen Krieg, in Rom wüthete ein förmlicher Bürgerkrieg. — 8. Der Gegenpapst masste sich die Jurisdiction über die ganze Kirche an. — 9. Petrus war alleiniger Herr in Rom, aus dem die würdigsten Priester vor seinen blutdürstigen Truppen geflohen waren (410, 411); welche von den zurückgebliebenen nicht seiner Partei sich anschlossen (renuerunt Leonigenas partes sumere), wurden von jenen grausam hingemordet (V. 414). — 10. Hic d. i. Romae. Constr. agmine ensibus bacchantibus tumido Christi viscera, Romanae opes, diripiuntur: die wüthende Soldateska, die durch die Stadt raste, plünderte die reiche Römerstadt, (opes Romanae) den Mittelpunkt seiner Kirche (viscera Christi). — 11. Gorgoneum virus: das Gorgonengift des Aufruhrs. Die Gorgonen dachten sich die Alten als geflügelte Frauengestalten, mit Schlangen statt des Haarschmuckes und mit Schlangen gegürtet. Bei Verg. Aen. 7. 341 heisst die Furie Allecto ‚venenis Gorgoneis infecta', mit giftgeschwollenen Schlangen umgeben. — Wie Innocenz, so rief auch der Gegen-Papst Fürsten und Völker zur Anerkennung auf, und da beide Anhänger und Vertheidiger fanden, war die ganze Christenheit gespalten. — 12. Innocenz gab die Zügel der Kirchengewalt nicht aus der Hand und gab vielen Kirchen (Diöcesen) würdige Vorstände; der Eindringling Leo hinwiederum scheute sich nicht, die Kirchengesetze zu verletzen (temeratis legibus) und stattete seine Anhänger von priesterlicher Würde (sacerdotes) durch sein Machtgebot (iussit) mit Benefizien aus. — 13. Subire duci, unclassischer Ausdruck für sequi ducem; alterno: der eine schloss sich Innocenz, der andere Leo an. Subesse. Mab. — 14. Die Kirche glich einem Kahne (cymba), der auf dem Meere herumirrte unsicheren Weges (incerto mari), dem Verderben nahe (peritura), weil getrieben von zwei Winden (per ambiguas procellas), die ihn bald hierhin, bald dorthin zogen. — 15. Ipse pater d. i. Innocenz, als rechtmässiger Papst: Magister verae fidei et pecoris (‚ego sum pastor ovium'). — 16. Innocenz schloss sich zu Rom in eine Festung ein, in der er von seinem Gegner belagert wurde, musste aber bald der Uebermacht weichen und verliess Rom. In diesem Distichon geht der Dichter von der sinnbildlichen Darstellung des Kirchenstreites (V. 425) ab, was zu tadeln ist, denn im Folgenden führt er den rechtmässigen Papst, das Meer auf schwankem Schiffe befahrend, wieder ein. — 17. Der das auf sturmbewegtem Meere herumtreibende Schifflein Petri als Steuermann lenkende Papst, d. h. der von seinem Gegner

Generated on 2021-11-11 10:09 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Deserat ipse ratem mediis Palinurus in undis?[18]
Hoc prohibet sanctae religionis amor.
Sed tandem rabidi defessus Marte Leonis
Cedit et Hetrusco vectus ab amne fugit.[19]
Sic tamen interea lacrimis affatur obortis,[20]
Quos dederat profugae Christus adesse[21] rati:
O socii, adversa felices sorte futuri!
Dummodo siderei sint rata dicta ducis.[22]
Auxilium sancto, nisi sit spes ficta,[23] labori,
Fidite, coelesti semper ab arce venit.
Maximus ille pater, Gallorum gloria regni,
Cuius iam toto nomen in orbe micat:
Ille quidem lapsis poterit succurrere rebus,
Haec requies longis sola reperta malis.[24]
Hunc etenim virtute virum signisque potentem
Quis nescit facili volvere regna manu?
Hic ego securo statuam sub sidere puppim,
Hic poterit placido tuta latere vado.[25]
Nec mora, Tyrrheno spumantibus aequore rostris[26]
Excepit profugum Gallica terra ducem,
Sicque peragrato Gallorum limite summus

---

bedrängte und belagerte — schwankt und bedenkt sich, ob er dieses sich selbst überlassen oder kühn in den Hafen zurücklenken soll, d. h. ob er Rom verlassen oder seinem Gegner entgegentreten soll. — Seine Ruderer fürchten die Rückkehr (Timido remige) in den Hafen; doch er der Steuermann (magister), versucht es doch (certat), in die feindlichen Gewässer (in adversas aquas) zu fahren; 18. Soll er, ein Palinurus, mitten auf den Wogen das Schiff im Stiche lassen? Palinurus war der Steuermann des Aeneas, der vom Schlafgott überlistet, sich einschläfern liess und kurz vor der Landung in Italien sammt dem Ruder ins Meer fiel und untergieng. Seine Schuld bestand darin, dass er sich berücken liess und seine Pflicht vergass. Insofern hinkt dieser Vergleich des unschlüssigen Papstes mit dieser mythischen Gestalt, denn nicht aus Feigheit oder Fruchtsamkeit verliess Palinurus seinen Posten. Vgl. Vgl. Aen. 5. 851 ff. Der Hauptton liegt auf mediis in undis. — 19. Mars für Krieg; vgl. Marte aequo pugnare. Da sich Innocenz in seiner Festung nicht mehr sicher fühlte, schiffte er sich nach Ostern d. J. 1130 heimlich auf der Tiber mit seinen Cardinälen ein und floh nach Pisa, von wo er über Genua nach Frankreich reiste. Amnis Etruscus ist der Arno, an welchem Pisa liegt. — Gut gewählt ist das Attribut rabidi von Leonis (der wüthende Leo). 20. Vgl. Verg. Aen 3, 492: Hos ego digrediens lacrimis affabar obortis. — 21. Inesse. Mabill. — 22. Besser konnte Innocenz seine Getreuen nicht trösten als mit diesen Worten, einer dichterischen Paraphrase der Worte des Heilandes (dicta siderei ducis): „Beati, qui persecutionem, (adversa sorte) patiuntur propter iustitiam.“ — 23. Victa Mabill. — 24. Bernhard, Frankreichs Ruhm, dessen Namen einem glänzenden Sterne gleich den Erdkreis verklärt, dieser Mann allein (V. 444. requies sola) erscheint dem flüchtigen Papste als Retter in der Noth, mächtig der Bedrängnis der Kirche (lapsis rebus) abzuhelfen (vgl. Verg. Georg 4, 444: venimus hinc lapsis quaesitum oraculum rebus) ob seiner Tugend und Wunderkraft hat er ja, was alle wissen, Macht über Fürsten und Reiche (V. 446), die er mit leichter Hand lenkt (facili manu volvere regna, vgl. Verg. Aen. 3, 376, wo es von Juppiter heisst: volvit vices). Zu Bernhard will er gehen, um bei ihm Ruhe zu finden (V. 444): in Gallien, seiner Heimat, wird sein Schiff sichere Rast auf versteckter Furt finden (Hic poterit (scil. puppis) placido tuta latere vado), auf der Küste jenes Landes, das der Ruhmesglanz jenes Hl. zur Freistätte macht (hic ego securo statuam sub sidere puppim). — 25. Hier endet die prophetisch klingende Trostrede des flüchtigen Papstes. — 26. Innocenz verliess auf einem Schiffe bald wieder Pisa und fuhr auf dem Tyrrhenischen Meere, das die Schiffskiele schäumen machte (spumantibus rostris) ob der eiligen Fahrt, nach Gallien.

Generated on 2021-11-11 10:09 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Candida per silvas pater ad antra venit.[27]
Occurrunt longe venientibus ordine patres,
Praevia Christiferae signa fuere crucis,[28]
Psallentesque pio mulcebant nubila cantu,[29]
Talis in obiecto milite[30] pompa fuit.
Hos Romanus eques nimium nimiumque beatos,
Quos videt in tanta degere pace, vocat,[31]
Et modo continuis celebrata silentia claustris
Et modo Parthenii laudat honoris opes.[32]
Nil ibi,[33] quod rapida cuperet novus advena mente,
Nil nisi praecipui candor amoris erat.
Panis, poma, nuces, hortensisque herba, legumen
Deliciae adductis ista fuere viris.[34]
Maximus interea Christi sua fata sacerdos[35]
Tam longae causas exposuitque viae.
Tunc pater ipse sui veritus mandata magistri
Accepit profugae vela tuenda ratis.[36]
Non ego multiloquo septem tolerata per annos
Carmine fata[37] notans singula quaeque canam,
Nec referam longos, quos pertulit ipse labores,
Dum cuperet laceram composuisse fidem:
Summa sequar tantum celebris fastigia facti,[38]
Atque inerit chartis exitus ipse meis.

27. Nach der Landung auf gallischem Boden zog man auf Strassen durch dieses Land (Gallorum limite peragrato), bis man also wandernd durch Wälder, welche Claravallis hegend umgeben, zu den herrlich-weissen Höhlen der dortigen Cistercienser kam. Candida antra, Clairvaux lag in einer wilden Gegend; das Kloster war gewiss kein Prachtbau, doch in ihm wohnten reine Seelen, die in demselben, wie die wilden Thiere in den Felshöhlen, sicheren Schutz fanden vor den Lockungen der Welt. Vielleicht wollte der Dichter mit diesem Ausdruck auf den Namen ‚Clara-Vallis' anspielen. — 28. Den Ankömmlingen giengen die Mönche paarweise entgegen, an der Spitze des Zuges wurde ein Kreuz mit dem Bilde des Heilandes getragen. Vita S. Bern. l. II. c. I. (in opp. S. B.). Vgl. Ratisbonne-Sitz'er, I, 378 ff. — 29. Der Palmengesang der frommen Mönche drang zu den Wolken, sie streichelnd mit ihren lieb'lichen Weisen (mulcebant nubila), vgl. Verg. Aen. 7, 34, wo es von singenden Vögeln heisst: aethera mulcebant cantu. — 30. Obiectus miles, d. i. der entgegengehende Streiter (Christi), das sind die Cistercienser von Clairvaux. — 31. Der Eindruck, den der Empfang in Clairvaux und das stille, strenge Leben der Cistercienser auf die römischen Ankömmlinge machte, war ein gewaltiger. „Die Bischöfe weinten, auch der Papst vergoss Thränen; alle bewunderten den sanften Ernst und die demütige, ergebensvolle Stellung dieser Schar heiliger Mönche." (Ratisbonne.) Die edlen Römer (eques Romanus), die schon lange flüchtig herumzogen, preisen den Frieden der Mönche, loben ihr beständiges Stillschweigen und den Schatz ihres keuschen Tugendlebens (V. 460). — 32. Parthenos heisst im Griechischen die Jungfrau; demgemäss ist honor parthenius = hon. virginitatis zu fassen. — 33. Nil ibi ergz. erat; novus advena, der neu eintretende Novize. — 34. Adductis viris d. i. zum Tische. „Panis ibi autopyrus (aus Kleie) pro simila, pro careno sapa, pro rhombis olera, pro quibuslibet deliciis legumina ponebantur. . . . Si forte piscis inventus est, Domino Papae appositus est, et aspectu, non usu in commune profecit" heisst es in der vita S. Bern. über diese Mahlzeit. — 35. Der Papst (maximus Christi sacerdos) erzählte während seines Aufenthaltes in Clairvaux Bernhard und seinen Brüdern seine traurige Lage (fata), den Grund seiner weiten Reise. — 36. Bernhard (pater ipse), der mit Bangen auf die Aufträge seines Meisters (Innocenz) wartete, musste von diesem hören, er solle die römische Kirche, das Schifflein des flüchtigen (vela [Segel] profugae ratis) Papstes schützen (tuenda ergz. esse). — 37. Fata d. i. die des hl. Bernhard; das Schisma hörte 1138 auf. — 38. Vgl. Verg. Aen. I, 342: Sed summa sequar fastigia rerum. Fartigia d. i. Haupt-Puncte, Ereignisse; factum celebre d. i. die Beilegung des Schisma durch die rastlosen Bemühungen des Heiligen.

Generated on 2021-11-11 10:09 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Imperium tenuit Romano in culmine summum.
Lotharius tanti tempore dissidii[39].
Ille virum merito sanctum celebrabat honore
Congaudens lateri semper adesse suo.[40]
Hunc adiit rogitatque senex,[41] ut fortibus armis
Restituat patriae sacra deosque suae.[42]
Annuit et valido glomeratis agmine turmis[43]
Aggreditur sanctae rex pietatis iter.
Hinc precibus meritisque Pater Bernardus opimis
Atque hinc Lotharii castra fuere ducis.[44]
Sic graditur summus Romana ad tecta sacerdos
Hinc atque hinc duplici tutus ab arce sedens.[45]
Ventum erat ad summi celeberrima templa Tonantis.[46]
Vera loquar facili sed graviora fide.
Non lituos, non castra duci, non bella movere,
Non opus ardentem conseruisse manum.[47]
Unius, o felix, monachi reverentia tantum
Terruit audaces saeva per arma viros.[48]
Ipse autem, tanti fuerat qui turbinis[49] auctor,
Audiit hos simili tristis ab ore sonos:[50]
Petre, tuam subito licuit mihi scindere vitam
Et Phlegethontaeo praecipitare lacu.[51]
Tu tamen, ut gemitu veniam merearis acerbo,
Tres tibi pro grandi munere[52] sume dies.
Dicta fides sequitur: iam tertius ordine Titan[53]
Fulserat, extremum clausit et ille diem.[54]

39. Der deutsche König Lothar wurde am 4. Juni 1833 zu Rom, wohin er in Begleitung Innocenz II. im April kam, zum Kaiser gekrönt. — 40. Virum sanctum d. i. Innocenz. „In Lüttich fand im October 1131 eine Zusammenkunft zwischen Innocenz und Lothar statt, den Papst begleitete der hl. Bernhard. Um dem Volke einen Beweis von der innigen Verbindung zwischen Papstthum und Kaiserthum zu geben, gieng Lothar an der Seite des hl. Vaters zu Fuss einher, indem er mit einer Hand den Zügel des weissen Zelters hielt, auf dem Innocenz ritt, und mit einem Stabe in der anderen das Volk abwehrte.“ Weiss. Weltgeschichte. — 41. Dies geschah in der eben erwähnten Zusammenkunft zu Lüttich (1131), wo Lothar dem greisen Papste baldige Heerfahrt nach Rom zusagte, welche im folgenden Jahre ins Werk gesetzt wurde. — 42. Restituere sacra deosque, eine auf antikheidnischer Anschauungsweise beruhender Ausdruck für die Wiedereinsetzung des rechtmässigen Kirchenoberhauptes; patriae suae d. i. Romae. — 43. Das Heer Lothars war keineswegs ein ‚agmen validum‘, denn es bestand nur aus 2000 Geharnischten. — 44. Hinc-hinc auf der einen — auf der anderen Seite: einerseits stand St. Bernhard dem Papste zur Seite durch Gebet und reiche Verdienste, die darin bestanden, dass er die Städte der Lombardei für die Sache Innocenz II. gewann, andererseits das Heer Lothars. Diese doppelte Schutzwehr wird V. 486 mit ‚duplex arx‘ bezeichnet. — 45. Sedens ergz. auf einem Zelter. Tutus ab arce, geschützt durch feste Macht. — 46. Summus Tonans = summus Deus. — 47. Es kam zu keinem Kampfe, weil sich Lothar zu schwach fühlte, Petrus Leone zu bezwingen. — 48. Die Ehrfurcht, die ein einziger Mönch geharnischten Männern einflösste, machte diese zittern (terruit), obwohl sie ihre grausen Waffen kühn gemacht hatten (audaces per saeva arma). — 49. Turbo ‚Wirbelwind‘, übertragen ‚Aufruhr‘. Gemeint ist Petrus Leone. — 50. Simili ab ore: Der Sprecher Bernhard war ebenso traurig wie der Angeredete. Die folgende Ansprache ist erdichtet. — 51. Lacu ist Dativ, die Richtung bezeichnend; vgl. clamor it coelo. Phlegeton, ein Fluss in der Unterwelt, der statt Wasser Feuer führte; von einem See Phlegeton ist nichts überliefert. — 52. Die grosse Aufgabe besteht in der Busse und Sühne. — 53. Titan = Sol (Helios), dies. Vgl. Verg. Aen. 4, 119: ubi primos crastinus ortus extulerit Titan radiisque retexerit orbem. — 54. Extremum clausit diem = diem supremum obiit. Ueber den Tod Anaclet II. berichtet die Vita l. S. Bern. l. II. c. VII. n. 47.

Generated on 2021-11-11 10:09 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Protinus expansis reserantur ovilia valvis
Et refovent sparsos lata per arva greges.[55]
Quod fuerat rabidi sancitum lege Leonis,
Deiicit hic summa Pontifex in urbe sedens.[56]
Jam poterant laeti spectare negotia cives
Et rigidam tandem vertere arator humum.[57]
Omnibus hic igitur placida sub pace locatis
Sanctus in optatos se tulit inde sinus.[58] (Continuatur.)

De Musica Monachorum.

XVIII.

Conclusio tractationis huius.

Haec itaque sunt animi mei sensa, et simplices cogitationes de Musica Monachorum, charissime Theophile, quae tibi sine invidia communicare volui. Audisti, sentire me de Musica, quod sentiendum est de aromatibus; scilicet, «ne quid nimis.» Sentire me de musica, quod Thomas Morus de facetiis; nimirum, «ne vita nostra, vel in illis, vel sine illis, tota sit.» Sentire me de Musica, quod Sanctus Augustinus de odoramentis; «nempe, cum absunt, non requiro, cum adsunt, non respuo, paratus iis semper carere.» Sentire me denique, et optare de Musica, quod sensit et optavit Discretissimus Patriarcha Benedictus de vino in sua Regula: «Licet legamus, vinum omnino Monachorum non esse; tamen quia nostris temporibus id Monachis persuaderi non potest, saltem hoc consentiamus, ut non usque ad satietatem bibamus, sed parcius.» Ita videlicet sentio de Musica ego. Audisti, et legisti ulterius, quam gravia praeiudicia observantiae sacrae in monasteriis immineant, si Musica instrumentalis in passione desiderii colatur, et quaeratur: praesertim in susceptione Novitiorum. Audisti praeterea, an, et qualiter litterarum studia sint apud Monachos potius curanda, et colenda, quam insrumentalis Musica. Legisti, an propter administrationem hospitalitatis, et comparandum Monasteriis splendorem, tantopere sit curanda Musica. Percepisti etiam, an tam in hac, quam in aliis rebus, aliquid condescendendum sit genio saeculi et moribus temporis. Vidisti pestiferos fructus ex hac condescensione, et abusu discretionis, imo ex spuria, et meretricia discretione germinantes. Intellexisti non minus, quomodo, et quare, nostris temporibus deficiant non tantum vires corporales, sed etiam

55. Die vom falschen Papste geknechtete Christenherde, die ihre Wohnung (ovilia) nicht verlassen durfte, athmet nach dessen Tode aus der Knechtschaft befreit (expansis valvis reserantur ovilia) erleichtert auf und erquickt sich auf den Fluren frei sich bewegend. Aus V. 502 ist kein rechter Sinn herauszubringen, man vermisst das Subject. — 56. Hic Pontifex in urbe sedens: Innocenz, der in Rom den Stuhl Petri bestiegen hatte. — Indes er erhielt nach Anaclets Tode noch einmal einen Gegner in dem von Leos Partei gewählten Gegenpapst Victor; doch dieser unterwarf sich bald dem rechtmässigen Papste durch die Kraft der Gebete und die eindringliche Ermahnung Bernhards bewogen. — 57. Nach beendigtem Bürgerkriege geht man wieder an die Arbeiten des Friedens, rigidam humum, weil durch viele Jahre nicht gepflügt. — 58. Bernhard kam noch Ende 1138 nach Clairvaux zurück. Seine Sehnsucht nach den Brüdern (optatos in sinus se tulit) bezeugen folgende Worte aus einem Briefe, den er nach Beendigung des Schismas von Rom an seinen Prior Gottfried schrieb: „Jetzt ist übrigens nichts mehr, was mich halten könnte. Ich thue, warum ihr mich gebeten: das ‚ich werde kommen' ändere ich in ‚ich komme'. Siehe, ich komme eilends, meinen Lohn habe ich bei mir, den Sieg Jesu Christi und den Frieden der Kirche." Bei Wurm, a. a. O. S. 41.

Generated on 2021-11-11 10:09 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

decrescat charitas, et fervor spiritus. Percepisti insuper, quomodo Religiosorum dapes, et Musica convivalis debeat esse constituta: an Musica instrumentalis terrestris sit prolusio Musicae coelestis eiusque cultus et amor sit signum praedestinationis: Musica item Apocalyptica cytharizantium in cytharis suis, quomodo sit intelligenda: quomodo dein Propheta Regius, et cum illo Ecclesia militans, fideles invitet ad instrumentalem Musicam: an porro Ecclesia Novi Testamenti debeat imitari Ecclesiam Veteris Testamenti in usu musicalium instrumentorum: an denique musica instrumentalis tam sit efficax ad excitandam in cordibus devotionem, sicut a nonnullis iactitatur.

Nobis in statutis nostris non praecipitur Musica, sed permittitur, sed toleratur tantum. Ab initio autem, et diu postea, non fuit sic. Unde illis (queis haec solicitudo ex officio incumbit) curandum est, ne illius usus transcendat permissionis limites, transeat in abusum, et coruptelam, cum praeiudicio regularis observantiae, et eorum, quae Ordini, et Monasteriis maius emolumentum afferunt. Quis abnuat, pleniora sanctis fuisse Monasteria, priusquam Musicam instrumentalem admitterent? Si Musica haec tam ingens adiutorium sanctimoniae praestaret; etiam Patribus nostris eam Spiritus sanctus revelasset; nec ullus esset ordo, qui non totis viribus adiutorium istud ad se traheret. Sed quia sancti Institutores praeviderunt abusus, et corruptelarum pericula; tutius esse censuerunt, etiam ab usu esse remotos. Verum quia nostris temporibus multitudini hoc persuaderi non potest; saltem hoc consentiamus, ut sobrie, et non cum passione desiderii prosequamur Musicam instrumentalem.

Sectemur autem illam tota mente, totaque nostra virtute, quam Sanctissimus Legislator noster, et Patriarcha Benedictus in sua regula prolixe commendat, et in qua nos instruit, Musicam vocalem, planam, unisonam, seu Choralem; quae sanctorum virorum praxi, multorum compunctione et conversione, populi fidelis devotione, comprobata, et consecrata noscitur. Sectemur illam quoque, in qua Spiritus Sanctus animas DEUM in veritate quaerentes informat; Musicam scilicet morum et virtutum; «sine qua dissonat coram DEO Musica vocum, et instrumentorum»; ut ait Cardinalis Bona, de Divina Psalmod. cap. 17. § 5. num. 5. ubi inducit virum praeclarissimum, Absalonem Abbatem, serm. 1. de Annunc. de hac Musica sic disserentem. «Plane», inquit, «Musica ista vocalis ad laudem DEI satis congrua est. Sed est alia, quam docet supernus ille Musicus; et illa saluti nostrae magis est necessaria. Sed quae est illa Musica, quam docet DEUS? Ipsa profecto triplici specie subdistinguitur. Alia est enim animalis, alia spiritualis, alia coelestis. Animalis est Musica, quando sensus exteriores nihil superfluum appetunt, et a ductu rationis nequaquam discordant; ut visus non aspiciat vana, non auris audiat detractiones, vel iudicium sanguinis; non odoratus quaerat suavia, non gustus superflua; non manus extendatur ad illicita. Istae sunt quinque vocales animalis Musicae, facientes harmoniam, quae dicitur Diapente; constituitur enim de quinque corporis sensibus, ordinate constitutis. Spiritualis Musica consistit in profectu virtutum, in gaudio spiritali, et morum suavitate, in timore DEI, et amore fraternitatis; per quam harmonia efficitur, quae Diatessaron est appellata. Quatuor ergo virtutes principales illam efficiunt; ut sit in omnibus bene agentibus Fortitudo ad auxilium, Justitia ad directionem, Temperantia ad solatium, Prudentia ad consilium. Coelestis vero Musica consistit in contemplatione DEI, in adeptione aeternitatis, in mentis iucunditate, et immortalitate corporis: et facit haec Musica harmoniam, quae dicitur Diapason; siquidem octo beatitudines eam efficiunt.» Haec Absalon Abbas.

Plura scribere de hac re non libet, charissime Theophile. Et ut verum ingenue tibi fatear, mihi pro minimo est, circa haec, et similia multum turbari, vel anxiari. Relinquamus nos ea Superioribus, quorum est, pro his, et pro nobis DEO reddere rationem. Alias abripiemur in mille voragines inquietudinum,

Generated on 2021-11-11 10:12 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

sine fructu, cum plurimo autem dispendio. Crede mihi; magnum est Religioso beneficium, obedientia caeca; et observantia octavi gradus in schala humilitatis, quam Sanctus Benedictus cap. 7. Regulae suis filiis erigit. Audeo dicere, quod caeca obedientia sit animae Religiosae veraciter lectica conscientiae, et conservativum internae quietis electuarium. Quod nos non tangit, non angat; sed illud Beato Arsenio coelitus dictum, quisque nostrum etiam sibi dictum existimet: «Fuge, tace, quiesce.» Serviat quoque nobis pro consolatione, quod supra num. 44. ex Mellifluo Patre nostro descripsi: «Nonnulli quippe his omnibus, tanquam non utentes, utuntur etc.» Denique cogitemus, quod, etiamsi nos ultima diei hora veniamus, ac tantum non laboremus, quantum Patres nostri, qui portarunt diei pondus et aestus; nihilominus a coelesti Patre familias denarium aeternae beatitudinis adhuc sperare possimus: dumodo sincere simus parati, vereque desideremus introire in labores Patrum nostrorum, si sic Ordo, et Superiores vellent, ac disponerent; et quando disponunt, non contradicamus, nec resistamus Spiritui Sancto. Tu charissime Theophile semper vale, meique nunquam obliviscere. Descripsi haec in dilecto nostro Salemio, mense Decembri, anno salutis millesimo septingentesimo tricesimo septimo. Tuus in Christo servus et confrater F. M. B.

Nachrichten.

Fontfroide (m). Ueber dieser Abtei scheint ein eigener Unglücksstern zu walten. In weniger als 20 Jahren wurde dieselbe nacheinander durch Wasser, Feuer und Schwert heimgesucht.

Es war am 12. September 1875 als eine ungeheuere Wasserhose mit fürchterlichem Getöse über dem Kloster niedergieng. Um 5 Uhr früh, da gerade sieben oder acht Priester die hl. Messe lasen, brach sie los. Das Wasser drang alsbald in die Kirche, breitete sich aus, fieng an rasch zu steigen und das immer mehr und mehr. Priester und Ministranten sahen sich genöthiget auf die Altäre zu steigen. Auch da waren sie nicht sicher, bald mussten sie deren Aufbau erklettern und selbst an den Statuen sich anklammern Indessen füllte sich das sonst fast immer trockene Bett des Baches, welcher etwa 20 Meter vom Chor der Kirche entfernt vorüberzieht, blitzschnell mit dem Wasser, welches von den Bergen herabstürzte. In kurzer Zeit trat es über die Ufer, bedeckte den Friedhof, stieg bis zu den Fenstern der Chorcapellen und drang durch dieselben herein. Einer der Priester verlor seinen Halt und fiel in die schlammige Flut. Einigen Brüdern war es gelungen durch die Stiege, welche von der Kirche ins Dormitorium führt, in das erste Stockwerk zu gelangen. Als sie ihren Mitbruder in Todesgefahr sahen, machten sie alle Anstrengungen ihn und auch die übrigen zu retten. Es gelang. Welche Verheerungen die Ueberschwemmung in der Sacristei, im Refectorium, in Küche und Keller, in den Scheunen und Stallungen anrichtete, kann man sich einbilden. Als das Wasser in die Bäckerei eindrang, flüchtete der daselbst beschäftigte Bruder auf den Tisch, welcher sich bald mit ihm bis zu einer Höhe von 2 Metern hob. Der Schiffbrüchige schrie um Hilfe, welche ihm auch vom obern Stockwerk zu theil wurde, indem man ihn an Stricken hinaufzog. In den Ställen gieng eine Heerde von 20 Ziegen zu Grunde. Menschenleben hatte man nur eines zu beklagen, das eines dem Kloster angehörigen Laien (Familiaren). Die Verluste waren unberechenbar; allein Hilfe kam von allen Seiten, namentlich von Narbonne. Die Landbevölkerung leistete bei den Wegräumungs- und Wiederherstellungsarbeiten Dienste und bald waren die Spuren der Katastrophe verschwunden.

Was wir aber jetzt zu erzählen haben, ereignete sich zur Nachtzeit. Es war der 10. Januar 1877. Die Religiosen waren kaum vor einer halben Stunde

Generated on 2021-11-11 10:12 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

zur Ruhe gegangen, als Räuber in den geschlossenen Klosterhof eindrangen. Es waren deren sieben. Jeder hatte in der Rechten einen Revolver. Sie forderten den Portner auf, sie zum Obern zu führen, drohten ihm aber mit dem Tode, im Falle er es wage, um Hilfe zu rufen oder sich weigere. Indem sie über den Hof giengen, sahen sie am Brunnen den Bruder, welcher die Pferde und Fuhrwerke unter sich hat. Sie packten denselben und zwangen ihn, mitzugehen. Oben auf der Treppe stellten zwei von den Räubern als Wache sich auf. Die andern mit den beiden Laienbrüdern drangen durch das Vorzimmer und pochten an der Thüre des Gemachs des P. Priors. Dieser öffnet und ohne die geringste Aufregung zeigend, fragt er, was sie wünschen. „Geld," antworten sie. „Hier ist das Haus der Armen, ich werde ihnen ein Almosen geben." Bei diesen Worten öffnet er eine Schublade, worin einige wenige Münzen sich befanden. „Nicht das wollen wir, sondern tausend Francs" antworten die Räuber, „wir sind unser zwanzig und wohl bewaffnet." „Und wir sind unser fünfzig," erwidert der Prior „und ebenfalls bewaffnet." Er dachte dabei an die Waffe des Glaubens und des göttlichen Schutzes. — Indessen hatte ein Laienbruder im anstossenden Dormitorium reden gehört und trat heraus, um zu sehen, was es gebe. Er bemerkte die zwei wachehaltenden Gesellen, die sofort auf ihn Feuer gaben. Auf die Schüsse hin erhoben sich sogleich alle Religiosen und eilten nach der Zelle des Priors. Auf sie feuerten nun die Räuber ihre Revolver ab und ergriffen dann die Flucht. Einer von ihnen wurde von zwei Patres festgehalten, aber es gelang ihm sich loszumachen, indem er seine Waffe gegen einen Laienbruder losdrückte, der in die Brust getroffen, aber nicht lebensgefährlich verletzt wurde. — Nachdem der erste Schrecken überstanden, dankte man Gott für die glückliche Rettung. Am andern Morgen hielt man ein Te Deum.

Die dritte Heimsuchung fand am 18. Juli dieses Jahres statt. Die Mönche und Conversen befanden sich nach anstrengendem Tagwerk eben im ersten Schlaf, nur der P. Grosskellner war noch auf, als ein Brand im Abteiwalde ausbrach. Als die Klosterbewohner ihn gewahrten, da kamen von Narbonne her schon die Feuerwehren und eine Abtheilung des 100. Linienregiments unter dem Commando eines Capitains. Indessen vollbrachte das Feuer sein Werk; die Flammen eilten rasch durch das Buschwerk und den trockenen Chinster, schlängelten sich durch die Ritzen der Felsen und züngelten an den Stämmen der Eichen und jungen Fichten hinauf. Von seinem Herd weg wälzte der Feuerbrand sich in die Thalschlucht hinab, stieg dann am entgegengesetzten Abhang hinauf und verbreitete sich durch den Wind vom Meer her unterstützt, über die ausgedehnte Hochebene, wo kein Hindernis sein Fortschreiten aufhielt. Die Verwüstung ist gross; auf einer Fläche von etwa 100 Hektaren gibt es nur mehr Asche und geschwärzte und verkohlte Baumstämme. Nach 24 Stunden wurde man endlich des Feuers Herr. Kein Menschenleben gieng zu Grunde, kein Gebäude wurde eingeäschert, indessen ist der Schaden der Klosterbewohner, die nur von dem Erträgnis ihres Besitzthums leben, ein beträchtlicher. Wie das Feuer entstanden, ist unbekannt.

(Nach L'Union Cist. II, 56—59.)

Hautecombe (m). Das Fest des hl. Bernhard wurde dieses Jahr hier mit besonderer Feierlichkeit begangen. Am Vorabend langte der hochw. Herr Erzbischof von Chambery, apostol. Visitator unserer Abtei, unter dem Geläute der Glocken an und wurde beim Eingang der Kirche vom Convente empfangen. Am Festtag war feierliches Pontificalamt, celebrirt vom Erzbischof. Nachmittags hielt Canonicus Pillet die Predigt, worauf der Erzbischof den Segen mit dem Allerheiligsten ertheilte. — Dienstag, den 22. August fand dann die Visitation durch S. erzb. Gnaden statt. Am folgenden Tag war der Namenstag des hochw. P. Priors, welcher durch die Anwesenheit der Oberhirten diesmal besonderen Glanz erhielt. Leider wurde S. Gnaden durch ein Telegramm Vormittags schon zur Abreise genöthiget.

Generated on 2021-11-11 10:12 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Heiligenkreuz (c). Der hochw. Herr Prälat Heinrich Grünbeck wurde anlässlich seines 50jährigen Priesterjubiläums nachträglich auch von der Stadtgemeinde Baden zum Ehrenbürger ernannt. Am 2. September erhielt der Pfarrverweser und Waldschaffer in St. Valentin P. Carl Rott das goldene Verdienstkreuz mit der Krone.

Hohenfurth. Unter der Leitung des hochw. P. Gerhard Diessel C. SS. R. aus Wien fanden in den Tagen vom 27.—31. August die zweiten diesjährigen Exercitien statt, an denen sich der hochwürdigste Herr Generalabt, sowie 32 Stiftspriester, die Cleriker und Novizen betheiligten.

Lilienfeld (c). Am 8. September nahm Abt Alberik den Klerikern Fr. Ambros Sailer, Candidus Sengstbratl, Wilhelm Steyeck und Balduin Bedus die feierliche Profess ab.

Marienstatt (c). An den Exercitien, welche hier Ende August und Anfang September in zwei Abtheilungen abgehalten wurden, betheiligten sich im Ganzen 98 Priester aus den Dioecesen Limburg (43), Cöln (32), Trier (17), Paderborn (5) und Mainz (1). Vielen Anmeldungen konnte, nicht wegen Mangels an Raum, sondern wegen Mangels an Zimmereinrichtung leider nicht entsprochen werden. Der Cölner Katholikentag brachte uns mehrere liebe Freunde und Bekannte aus der Ferne, die, um Marienstatt zu besuchen, den kleinen Umweg nicht scheuten. Unsere Ordensbrüder dagegen scheinen einen nicht geringen Schrecken vor dem vermeintlichen sibirischen Westerwald zu haben, der doch schon in den ersten Tagen des August reife Trauben lieferte.

Mehrerau (c). Die diesjährigen hier unter der Leitung P. Zorell's S. J. abgehaltenen Weltpriester-Exercitien (20.—24. und 27.—31. August) wurden von 279 Theilnehmern besucht. — Am 20. Sept. kam der hochw. Herr Abt von Engelberg, Anselm Villiger, auf Besuch hier an, und blieb bis Nachmittags den 22. — Am 23. September legten die Fratres Balduin Prestle und Leopold Fink während des Pontifical-Amtes die feierlichen Gelübde ab. Prediger war der hochw. Herr Stadtpfarrer Rief von Friedrichshafen. In der Frühe dieses Tages legten die einfachen Gelübde ab die Novizen Fr. Erich Müller, Fr. Gebhard Schuhmacher und Wilhelm Siller. Novize Ferdinand Villiger ist ausgetreten.

Ossegg (c). Vom 2. bis 9. Juli weilte in unserem Kloster der hochw. Bischof von Leitmeritz Dr. Emmanuel Schöbel und hielt von hier aus in den incorporierten Pfarrkirchen Alt-Osseg, Klostergrab, Janegg, Lang-Ugest und Maria-Ratschitz canonische Visitation und spendete die hl. Firmung. — Am Feste Maria Himmelfahrt erfreuten uns zwei Professen von Heiligenkreuz, P. Gerhard und P. Guido mit ihrem Besuch. Letzterer hatte am 12. August in seinem Geburtsorte Brunnersdorf bei Kaaden die Primiz gefeiert, bei der auch ein Ossegger Profess zugegen war. — P. Joseph Müller wurde zum Cooperator in Alt-Ossegg ernannt, nachdem P. Friedrich Pensl wegen Schwerhörigkeit dieses Postens enthoben worden ist. — Die Exercitien für den ersten Turnus wurden vom 5. bis 9. August durch P. Bernhard Schäfer S. J. in vortrefflicher Weise geleitet. — Das Bernardifest wurde wie herkömmlich mit grosser Feierlichkeit begangen. Es ist mit dem vorausgegangenen Rosenkranzfeste eine Art Volksfest für Ossegg und die ganze Umgegend. Die Festpredigt hielt P. Knell S. J. und das Pontificalamt unser hochwürdigster Herr Abt.

Schlierbach (c). Die durch den Tod des hochw. P. Carl Zauner erledigte Pfarre Wartberg erhielt P. Robert Fürst, Pfarrvicar in Steinbach am Ziehberg. Nach Steinbach kam als Pfarrprovisor P. Alan Plaschko, bisher Secretär. P. Alphons Hausleithner, Cooperator in Kirchdorf kommt als solcher nach Hause. Sein Nachfolger in Kirchdorf wird P. Veremund Pracak, Capitular des Stiftes Kremsmünster. — Am 18., 19. und 20. September empfangen Fr. Wilhelm Binderberger und Fr. Eugen Bredl in Linz die höheren Weihen; dieselben

Generated on 2021-11-11 10:12 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

werden in der Stiftskirche primizieren und zwar letzterer am 23. September und Fr. Wilhelm am 30. September. Bei der ersten Primiz predigt der hochw. P. Sigismund Bredl von Hohenfurth, ein Bruder des Primizianten, bei der zweiten der hochw. Herr Mitterschiefthaler, Dechant von Königswiesen. — P. Moriz Stadler wurde zum Novizenmeister ernannt. — Am 17. September wurde Karl Huemer mit dem Namen „Gerhard" eingekleidet. Drei geistliche Brüder von ihm sind im Stift Kremsmünster, von denen der jüngste heuer die feierliche Profess ablegen wird.

Val-Dieu (c). In diesem Jahre wurden es 50 Jahre, seit in die verlassenen Räume von Gottesthal wieder Cistercienser eingezogen sind. Deshalb war es ganz am Platz, dass man die Erinnerung an dieses Ereignis festlich begieng, um so mehr, da einer der Gründer von damals noch am Leben sich befindet. Es ist das der gegenwärtige Abt von Val-Dieu, der hochw. Herr Andreas Beeris, der somit das Jubiläum seines 50jährigen Hierseins feiern konnte. Nicht nur Freunde und Bekannte, sondern die ganze Umgegend nahm an dem Feste innigen Antheil. Beweis dafür war schon die feierliche Abholung des Diöcesan-Bischofs, Msgr. Doutreloux am Bahnhof zu Herve. Am Vorabend des Festes, 19. August langte Hochderselbe in Begleitung der Aebte von Tongerloo, Averbode und Parc daselbst an. Ein Zug von 90 Reitern und etlichen 20 Wagen gab den hochw. Herren von dort das Geleite bis zur Abtei, woselbst sie etwa um 6 Uhr Abends eintrafen. Nach den üblichen gegenseitigen Begrüssungen hielt der Präsident des Festcomites, L. Fabry, eine Ansprache an Abt und Convent, dankte denselben für die Dienste und Wohlthaten, welche sie fortwährend der Gegend erweisen und überreichte dann ein Geschenk, an welches die ganze Bevölkerung der Umgebung ihr Scherflein beigesteuert hatte. Hierauf begab man sich in die Kirche, woselbst der Bischof eine Rede an das zahlreich anwesende Volk hielt und dann den Segen mit dem Allerheiligsten ertheilte.

Am folgenden Tag, Fest des hl. Bernhard, strömte das Volk von allen Seiten schon in aller Frühe zur Kirche. Um 9 Uhr begann das Pontificalamt, celebriert vom hochw. Abte, während der Bischof und die infulirten Aebte im Chore demselben beiwohnten. Nach dem Evangelium bestieg Mgr. Cartuyvels, Vice-Rector der Universität Löwen, die Kanzel und hielt eine glänzende Rede über den Text: Ego sum resurrectio et vita. Er schilderte die Zerstörung der Abtei durch die Revolution und wie sie lange in Trümmer lag, dann daraus sich erhob und neu auflebte. „Ist es nicht billig, dass wir Gott dafür den gebührenden Dank abstatten? Der passendste Ausdruck dafür ist die Feier eines Jubiläums. Allein während den weltlichen Jubiläen ein unheilvoller Morgen folgt, tragen jene der Werke Gottes das Kennzeichen geistlicher Erneuerung. Das Jubiläum von Gottesthal muss daher für die ganze Umgegend der Ausgangspunkt der Erneuerung des Glaubens, des Eifers und der Hingabe an Jesus Christus sein."

Nach der kirchlichen Feier vereinigten sich Gäste und Conventualen beim gemeinschaftlichen Mittagessen. Während desselben wurden manche Toaste ausgebracht und auf die Feier bezügliche Gedichte vorgetragen. — Mögen die ausgesprochenen frommen Wünsche alle in Erfüllung gehen und Gottesthal wie bisher fortblühen!

Zircz (c). Die jährlich nach St. Bernhard stattfindende Ordensberathung, Capitulum minus, wurde auch dieses Jahr am 20.—22. August abgehalten. Mitglieder dieser Versammlung sind ausser dem Prior und Subprior des Mutterstiftes Zircz die Vorgesetzten der sechs Ordenshäuser, je ein Ordensmitglied aus den vier Obergymnasien, die Gutsverwalter und einer der im Seelsorgeramte angestellten Ordensbrüder. In der ersten Sitzung, die nach der Vesper am 20. August abgehalten wurde, berichtete der hochw. Herr Abt über die Ereignisse des vergangenen Schuljahres, stellte die einzelnen Sectionen fest und theilte ihnen das Berathungsmaterial aus. Die Sitzungen der Sectionen erfolgten am 21. August. In der Plenarsitzung am 22. Aug. wurden nach eingehender Besprechung durch

Generated on 2021-11-11 10:13 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

den hochw. Herrn Abt die Beschlüsse verkündet, unter denen die folgenden von Wichtigkeit sind:

1) Um zu sichern, dass das Ordensnoviziat nur aus guten Elementen sich ergänze, ist der hochw. Herr Abt geneigt, schon von der fünften Gymnasialclasse an solche Jünglinge auch materiell zu unterstützen, die einst in den Orden eintreten wollen und von den Gymnasialdirectoren als würdig empfohlen werden. 2) Der Herr Abt ist gewillt, in Zircz und in Herczegfalva eine Kinderverwahrungs-Anstalt zu errichten und deren Leitung Klosterfrauen anzuvertrauen. 3) Da die Volksmissionen in mehreren Ordenspfarreien im vergangenen Jahre den besten Erfolg hatten, werden solche im Laufe dieses Schuljahres auch in den Pfarreien des inneren Bakonyerwaldes abgehalten. 4) Da die Gymnasialprofessoren durch das dreifache Officium, das Canonicum, Marianum und Defunctorum fast unerträglich überbürdet sind, wird der hochw. Herr Abt eine Dispens von den zwei letzteren in Rom erbitten. 5) Um die Ertragsfähigkeit der Landgüter zu heben und so die materielle Existenz des Ordens zu sichern, wurde beschlossen, dass mit der schon erhaltenen Erlaubnis S. Majestät und der kirchlichen Obrigkeit eine Anleihe von 200.000 Gulden gemacht werde.

Veränderungen im Personalstand für das Schuljahr 1894/5 im Stifte Zircz und den Dependenzen:

In *Zircz:* Sebastianus Fábián, Subprior wurde des Secretariates enthoben; Thomas Bartha, Pfarrer in Lókut, wurde zum Pfarrer in Esztergár ernannt, Dr. Anselmus Szentes, Novizenmeister, zugleich zum Secretär; Balduinus Rázgha, Professor der Novizen, zum Pfarrer in Zircz; Innocentius Láng Doctorand in Innsbruck zum Notar; Marcus Dombi, Universitätshörer zum Professor der Novizen.

In *St. Gotthard:* Bernardus Laszczik, Gymn.-Prof. in Stuhlweissenburg wurde Prior in St. Gotthard; Leo Burghardt, Gutsverwalter in St. Gotthard, kam in derselben Eigenschaft nach Csákány; Maurus Biró, Hausverwalter in Zircz, wurde Gutsverwalter in St. Gotthard, Dr. Casimirus Greksa, Gymn.-Prof. in Erlau, Bibliothekar in St. Gotthard.

In *Erlau:* Damianus Kovách, Universitätshörer, wurde Gymn.-Prof. in Erlau; Dr. Cyrillus Horváth, Gymn.-Prof. in Baja, kam als solcher nach Erlau; Ignatius Károly, Gymn.-Prof. in Fünfkirchen nach Erlau; Valentinus Markovics, Doctorand in Innsbruck, als Religionslehrer nach Erlau.

In *Stuhlweissenburg:* Eduardus Chinoranyi, Gymn.-Prof. in Erlau, kam als solcher nach Stuhlweissenburg.

In *Fünfkirchen:* Petrus Gyikos, Pfarrer in Olaszfalu, kam als Gymn.-Prof. nach Fünfkirchen.

In *Baja:* Constantinus Török kam als Gymn.-Prof. von Erlau nach Baja; Nicolaus Borsodi, äbtlicher Notar in Zircz, wurde zum Gymn-Prof. in Baja ernannt.

In *Budapest:* Felix Erdössy, Kaplan in Herczegfalva, kam als Universitätshörer nach Budapest; Basilius Nagy, Neupriester, als Universitätshörer nach Budapest.

Ferner wurde Paulus Hegedüs, Pfarrer in Esztergár, als Pfarrer nach Lókut, Romanus Unger, Pfarrer in Zircz, als Pfarrer nach Olaszfalu versetzt.

Zwettl (c). P. Alberik Reimond ist seit 2. Juni l. J. Aushilfspriester in Stadt Zwettl. P. Gregor Bandhauer wurde zum zweiten Stiftspfarr-Cooperator, P. Hadmar Knechtelstorfer zum Cooperator in Schweiggers ernannt; P. Hermann Reisinger wurde Aushilfspriester in Alt-Pölla. — Am 28. August wurde Fr. Adolf Kocmoud eingekleidet; am 8. September legte Fr. Aelred Gries die feierlichen Gelübde ab.

* * *

Magdenau (c). Am 9. September legten die Chor-Novizinnen M. Laurentia Kistler und M. Juliana Dold während des Pontificalamtes die Gelübde ab.

Generated on 2021-11-11 10:13 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Maigrauge (c). Am Feste des hl. Bernhard fand im hiesigen Kloster eine Einkleidung statt. In Abwesenheit unseres hochw. Bischofs celebrirte sein General-Vicar das feierliche Amt, nach welchem er zwei Candidatinnen das hl. Ordenskleid reichte, einer Chorschwester mit dem Namen M. Amedea und einer Laienschwester, M. Hedwig. Die Festpredigt hielt der Dominicaner P. Berthier.

Todtentafel.

Grande-Trappe. Gest. 9. August P. Benedict.

Lerins. Gest. 22. Aug. der Chornovize M. Cyprian, nachdem er vorher noch Profess abgelegt hatte.

Septfons. Gest. 20. Aug. der Laienbruder M. Anton seines Alters im 46. Jahre und der Profess im 18. und 16. Sept. der Laienbruder Odo im 29. Altersjahr und im 3. der Profess.

Westmalle. Gest. 21. Aug. der Laienbruder-Novize Benedict, der auf dem Todbette Profess machte, am 4. Sept. P. Bonaventura.

* * *

Marienstern (Lausitz). Der Tod hat im Monate Juli zwei Klosterfrauen hinweggerafft. Igf. Philumena Rösler, geb. zu Wiesenthal in Böhmen den 1. April 1829, eingekleidet den 30. August 1847 machte sie den 5. Juni 1851 Profess. Sie entschlief im Herrn am 9. Juli, nachdem sie noch am 2. Juli die Metten mitgesungen hatte. Am 7. Juli erlitt sie einen leichten Schlaganfall, der sie linksseitig lähmte. Bei vollem Bewusstsein empfieng sie noch an demselben Tage die hl. Sterbesacramente. Sie war immer fröhlich und heiter, und nichts vermochte ihre gute Laune zu trüben. — Am 27. Juli starb Jgf. Walburga Riedel. Geb. in Reichenberg, Böhmen, den 22. Nov. 1834, wurde sie eingekleidet den 5. Oct. 1863 und legte die Gelübde am 21. Nov. 1865 ab. An ihrem Todestage war sie noch im Frühchor, kam aber nicht zu Tisch; die Krankenpflegerin fand sie tot im Bette liegen einer Schlafenden ähnlich. Der Arzt erklärte, der Tod sei schon vor einigen Stunden eingetreten. Tags vorher war sie bei der hl. Communion gewesen. Sie war eine sehr fromme Klosterfrau.

Cistercienser-Bibliothek.

A.

Kurz P. Matthäus (Lilienfeld). 1. Zur Reform der österreichischen Arbeiter-Unfallversicherung. (Mittheil. der Arbeiter-Unfall-Versicherungs-Anstalt für Niederösterreich. 1894. Nr. 15.) — 2 Zur Rettung der Wissenschaft. (St. Norbertusbl. 1894. Nr. 8.) — 3. Ueber „Halbsocialen" gen. Verf. brachten Rec. „Oest. Gewerbezeit.", October-Nummer 1893; „Graph. Centralbl." Sept. 1893; „Kathol. Kirchenzeit." Oct. 1893.

— — Rec. über: a. Antworten der Natur auf die Fragen: Woher die Welt, woher das Leben? u. s. w. Von C. H. — b. Lehrbuch der Moraltheologie. Von Th. H. Simar. — c. Die Gräfin von Bonneval. Von Fullerton.

B.

Neukloster. Theol. Studien. (S. Dr. H. Zschokke „die theol. Studien etc." S. 1125.)

Oelenberg. „Ein socialistischer Mönch" († P. Fulgentius Bostl) (Unterhaltungsbl. zur „Augsb. Postzeit." 1894. Nr. 41).

Rein s. Gasparitz o. S. 255.

Briefkasten.

Betrag erhalten für 1894 von: Mgr. M. Heiligenberg; Pfr. B. Salem; P.V.D. Seefeld; J.J.F. Vigers; für 1895 von: Kloster Maigrauge; B.W. Mindelheim; Z.K.

Mehrerau, 22. August 1894. *P. G. M.*

Herausgegeben und Verlag von den Cisterciensern in der Mehrerau.
Redigirt von *P. Gregor Müller.* — Druck von *J. N. Teutsch* in Bregenz.

Generated on 2021-11-11 16:13 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

CISTERCIENSER-CHRONIK.

Nro. 69. **1. November 1894.** **6. Jahrg.**

Eine Cistercienserin des XIX. Jahrhunderts.

15. Wenig sonniger Lebensabend.

„Schon manchmal, wenn mir die gnädige Frau von ihren Lebensereignissen erzählte, musste ich staunen, denken und sagen, die Hand Gottes ist sichtbar mit ihr, der sie aus so vielen Gefahren und Stürmen wunderbar errettet und ihr geholfen, wie auch, dass das felsenfeste, unerschütterliche Gottvertrauen, das sie stets in seine heilige Vorsehung hatte und welches immerfort sie belebte, die schönsten und reichlichsten Früchte der Erbarmung Gottes auf sie herabgezogen hat," schreibt die oben erwähnte Klosterfrau von Magdenau. In der That konnte jetzt M. Benedicta mit einer gewissen Genugthuung auf das verflossene Leben zurückblicken. Nicht dass sie etwa in eitlem Selbstwohlgefallen sich erhoben wegen dessen, was sie geschaffen und errungen, nein, sie erkannte mit dankerfülltem Herzen und in aller Demut Gottes allzeitige barmherzige Führung und Erhaltung freudig an. Einen Rückblick auf die Vergangenheit zu werfen, gab jetzt Veranlassung die Wiederkehr jenes für sie so denkwürdigen Tages, da sie vor 50 Jahren im Klosterkirchlein zu Rathhausen in jugendlicher Begeisterung für immer dem Herrn sich geweiht hatte. Der 16. Juni 1878 war deshalb für die greise Abtissin ein hochwichtiger, ein Ehren- und Jubeltag. Sie stand jetzt in ihrem 70. Lebensjahre, aber in voller geistiger und körperlicher Frische. Mit ihr feierte die Jubelprofess die wohlehrwürdige Frau M. Theresia, die zweite Mitprofessin vom Jahre 1828. Was aber den heutigen Tag in den Augen der Jubilarin noch freudenreicher machte, war der Umstand, dass zugleich mit ihr und an ihrer Seite einige junge Töchter zu dem Altare schritten, um Gott durch die Gelübdeablegung ebenfalls das Opfer ihrer selbst zu bringen. Es war ein wahrhaft rührender Anblick, die alte Frau das vor fünfzig Jahren gemachte Gelöbnis in Gegenwart ihrer jungen geistlichen Töchter erneuern zu hören, die sie damit zum treuen Ausharren im schweren, heiligen Berufe aufforderte und ermunterte. Passend hatte der Festredner, P. Athanasius Hanimann, als Vorspruch seiner Predigt die Worte gewählt: „Wie unbegreiflich sind Gottes Gerichte und wie unerforschlich seine Wege." (Röm. 11, 33.) Wahrhaft unbegreiflich sind Gottes Gerichte, der die ehrwürdige sechshundertjährige Stiftung im Schweizerlande untergehen und alle Bemühungen zu deren Rettung und Wiederherstellung erfolglos liess; unerforschlich seine Wege, welche nach vielen Anstrengungen und Prüfungen die auserwählte Dienerin endlich in ein Land führten, in welchem trotz der schlimmsten Befürchtungen sie in Gemeinschaft mit ihren geistlichen Töchtern ungehindert ein Leben fortsetzen konnte, welches in der Jugend sie aus freiem Willen erwählt hatte. Ueber ihre Jubelprofess lässt die Abtissin in einem Briefe vom 30. Juni an den damaligen Prior Maurus in Mehrerau also sich vernehmen: „Der 16. Juni war wirklich ein trostvoller Tag für mich; meine Jubelprofess machen zu können, eine unverdiente Gnade, wofür ich dem lieben Gott nicht genug danken kann, ein reichlicher Ersatz für alle die Mühsalen, die mir in verflossenen Jahren entgegengekommen sind.

Generated on 2021-11-11 10:13 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Möge der liebe Gott mir Gnade geben, meine noch übrigen Lebenstage zu seiner Ehre und nach seinem Willen fortzusetzen, um meine Laufbahn einst selig vollenden zu können."

Dieser schöne Tag aber war nur ein rasch vorübergehender Sonnenstrahl, welcher das Leben der vielgeprüften Frau wohl für einige Augenblicke erhellte, die Sorgen zurückzudrängen oder gar zu beseitigen aber nicht im Stande war. Die öconomische Lage des Convents war keineswegs eine rosige, sondern eine recht ernste. Wohlthäter fanden sich zwar immer wieder, namentlich in der alten Heimat, aber die Ausgaben mehrten sich. „Wir müssen noch immer bauen und einrichten", schreibt die Abtissin an P. Leopold Boch im Herbste 1877. „Das braucht viel Geld, doch mit der Hilfe Gottes kommt nach und nach Alles in besseren Zustand. Aller Anfang ist schwer; aber der liebe Gott hat geholfen, und ich hoffe, er wird auch ferner helfen." Das war nöthig. Denn hatte ehedem die Abtissin in Rathhausen als tüchtige Verwalterin sich gezeigt, indem sie die Verhältnisse der Zeit, ihre Anforderungen und Bedürfnisse richtig erfasste, so war das jetzt weniger mehr der Fall. Dreissig Jahre waren seit damals vorübergegangen, während welchen sie eine eigentliche Verwaltung nicht mehr zu führen hatte. Kein Wunder, dass sie mit mancher ihrer Ansichten im Rückstand geblieben war und deshalb jetzt den geänderten Zeit- und Ortsverhältnissen zu wenig oder gar nicht Rechnung trug. War es z. B. begreiflich, dass sie im fremden Lande mit einer ihr unbekannten Sprache, deutsche d. i. schweizerische Dienstboten um sich haben wollte, mit denen sie verkehren konnte, so ist es doch unverzeihlich, dass sie ihr jetziges Besitzthum nach Schweizer Art einrichten und bewirthschaften wollte. Auch in den Berechnungen der Einnahmen und Ausgaben täuschte die gute Frau sich öfter und namentlich wusste sie bei letzteren nicht immer das richtige Mass in Bezug auf Ort und Zeit einzuhalten. Hier machte sich ihr selbständiger Character geltend, aber es kamen auch die Gebrechen des zunehmenden Alters zum Vorschein. Das zeigte sich namentlich darin, dass sie trotz berechtigter Vorstellungen fortwährend neue Mitglieder aufnahm, obschon auf diese Weise die Ausgaben für den Convent sich mehrten, und das Mitgebrachte der Eintretenden zu denselben in keinem entsprechenden Verhältnis stand. Ueberdies raffte der Tod ab und zu eine der ältern Conventualinnen hinweg, die noch in Rathhausen Profess abgelegt hatten, und als solche eine bescheidene Pension bezogen. Noch in anderer Weise brachte der Tod zweier Mitschwestern dem Kloster empfindlichen Verlust. Es waren das jene, welche dem Staate gegenüber als Miteigenthümerinnen eingetragen waren, weshalb bei deren Ableben eine ziemlich hohe Summe als Erbschaftssteuer entrichtet werden musste. Der härteste Schlag traf aber den jungen Convent, als im März 1887 Pfarrer Trouillet unerwartet starb, denn jetzt war man genöthiget, den Rest der Kaufsumme im Betrage von 34,500 Fr., welcher sonst ratenweise innerhalb fünf Jahren hätte abgetragen werden können, sofort an die Erben des Verstorbenen auszuzahlen. Es erwuchsen der Abtissin aus diesem Todesfall deshalb nicht geringe Verlegenheiten. Herr Trouillet war ein nachsichtiger Gläubiger gewesen und hätte sicherlich, wenn er ein so nahes Ende seines Lebens geahnt hätte, Anstalt getroffen, die Nonnen zu St. Joseph vor einer derartigen Nothlage zu bewahren. Mit Gottes Hilfe und dem Beistand guter Menschen konnten indessen Abtissin und Convent den Forderungen entsprechen, und sie hatten jetzt das angenehme Gefühl, die Besitzung wirklich ihr eigen nennen zu können. Das folgende Jahr 1888 brachte dem Convente eine willkommene Beisteuer zu seinem Unterhalte. Der Grosse Rath von Luzern erhöhte nämlich die Pension der sieben noch lebenden Klosterfrauen von Rathhausen um je 100 Fr., so dass die einer jeden derselben jetzt 1250 Fr. betrug. Es waren das theuere Mitschwestern und man wünschte ihnen ein recht langes Leben.

Generated on 2021-11-11 10:13 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Noch eine andere Existenzsorge beunruhigte fortwährend mehr oder weniger Abtissin und Convent. Hatte man bei der Uebersiedelung nach Frankreich dessen politische Zustände zu wenig in Betracht gezogen, so musste das feindliche Vorgehen der Regierung gegen die Kirche und die religiösen Genossenschaften den fremden Nonnen um so mehr Furcht einjagen. Die Gefahr, dass der kaum gegründete Convent wieder auseinander gehen müsse, lag nahe. Voll Hoffnung und Freude wurde deshalb inmitten der Aengsten die Nachricht begrüsst und daran die schönsten Pläne geknüpft, dass Aussicht vorhanden sei, Rathhausen zu erwerben. Die Abtissin bemerkt selbst diesbezüglich in einem Schreiben vom 27. December 1878 an Abt Maurus: „Wegen Rathhausen ist einige Hoffnung vorhanden. Die Regierung macht scheints Miene, es zu verkaufen.“ Wenn auch vorläufig dort eine klösterliche Genossenschaft sich nicht niederlassen und einrichten konnte, so plante die Abtissin doch einige Frauen dorthin zu schicken und so im Besitze des Klosters bessere Zeiten abzuwarten. Aus diesem Projecte wurde freilich nichts, wie wir gesehen, und Maria Benedicta war wieder um eine Erfahrung reicher, aber in ihren Hoffnungen nicht ärmer.

Die Frage, den kaum auf französischen Boden verpflanzten Convent auf deutschen wieder zu versetzen, beschäftigte die alte Frau fortan beständig. Gar mancher Ort wurde jetzt das Ziel ihres Forschens und Begehrens, so im Elsass Lüzel, Ebersmünster, Landser, nach welch letzterem Orte sie selbst reiste. War sie zuerst ganz für Landser eingenommen, so war das nach Besichtigung desselben nicht mehr der Fall. Trotz der Niederlassungsbewilligung, welche sie bereits vom kaiserl. Statthalter erhalten hatte, bei dem sie Audienz bekommen, trat sie von dem Projecte zurück. — Im Jahre 1882 wurde ihr ein Schloss (Natters?) in Tirol zum Kauf angetragen. Sie zeigte sich sogleich bereit, es persönlich in Augenschein zu nehmen, denn sie reiste in ihren alten Tagen noch ungemein gern, und dann konnte sie „nach mündlichen und schriftlichen Berichten Anderer keine richtigen Vorstellungen sich machen“, wie es in einem Briefe des Beichtvaters heisst. Aus dieser Reise wurde indessen nichts, wohl aber unternahm sie im Frühling des Jahres 1884 eine solche in das Fürstenthum Liechtenstein, wo sie auf verschiedene günstige Berichte hin das Gewünschte zu finden glaubte. Sie ward aber sehr enttäuscht, als sie das Gütchen ausserhalb Vaduz sah, das ihr zum Kauf angeboten worden war. Das Schönste, was die kleine Besitzung aufzuweisen hatte, war die Aussicht in das unten sich ausdehnende Rheinthal. Leider hatte diese für die Klosterfrauen keinen Werth. Im Uebrigen fehlten aber so ziemlich alle Bedingungen zu einer klösterlichen Niederlassung.

Wie früher an irgend einer Schwierigkeit alle Pläne scheiterten, bis man endlich den richtigen Ort für den Convent gefunden hatte, so scheiterten jetzt wiederum alle Versuche, welche man machte, um ihn von dort zu versetzen. Wir kurzsichtige Menschen suchen und sehen den Grund in irgendwelcher Aeusserlichkeit, und doch ist es die allwaltende Vorsehung, welche die Angelegenheiten der Menschen lenkt und leitet, und gerade in diesem Umstande können wir die tröstliche Zusicherung erkennen, dass der deutsche Convent auf französischem Boden eine Zukunft habe und unter Gottes Schutz fortbestehen und gedeihen werde, wenn er sich desselben durch Zucht und Ordnung, durch Gebet und Uebung der klösterlichen Tugenden würdig macht.

Eine letzte harte Prüfung widerfuhr der greisen Abtissin durch die Abberufung des bisherigen Beichtvaters, P. Athanasius. Bekanntlich wurde im Jahre 1888 von Mehrerau aus die ehemalige Cistercienser-Abtei Marienstatt im Nassau'schen wieder hergestellt. Da Wettingen-Mehrerau dem Convente Rathhausen gegenüber keine Verpflichtungen bezüglich Stellung eines Beichtvaters hatte, so wurde genannter Herr in Folge Mangels an Conventualen ab-

Generated on 2021-11-11 10:13 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

berufen, um eine Beichtvaterstelle in einem dem Abte unterstehenden Frauenkloster zu übernehmen. Die Verlegenheit der Ordensfrauen in St. Joseph war grösser, als wir uns einbilden, da ein passender und deutschredender Beichtvater nur schwer zu bekommen war. Es trat nun der Fall ein, dass lange Zeit ein Priester aus dem zwei Bahnstunden entfernten Nancy zum Beichthören kommen musste, was mit Kosten und Zeitaufwand verbunden war. Unter diesem Ausnahmszustande litt der ganze Convent, besonders aber dessen Vorsteherin, da nebst der Sorge um das Wohl der ihr anvertrauten geistlichen Töchter sie auch die Furcht quälte, sie könnte bei ihrem hohen Alter leicht in die Lage kommen, ohne priesterlichen Beistand sterben zu müssen. Dieser Fall trat nun allerdings nicht ein, allein sie erlebte die Freude nicht mehr, dass wieder ein Priester des Ordens in ihrem Kloster als Beichtvater und Berather seines Amtes waltete.

16. Der Heimgang.

Am 2. Februar 1889 vollendete M. Benedicta ihr 80. Lebensjahr. Ein langes Leben hatte Gott ihr beschieden. Der Abschluss desselben konnte nach menschlicher Voraussicht nicht lange mehr auf sich warten lassen. Die Gebrechen und Schwächen des Alters hatten sich bereits geltend gemacht, und eine Abnahme der geistigen und körperlichen Kräfte vollzog sich langsam aber stetig. Im October genannten Jahres stellte sich aber ein so bedeutender Schwächeanfall ein, dass ihre Umgebung es für gerathen hielt, auf Spendung der hl. Sterbsacramente zu dringen. Aerztliche Mittel konnten der altersschwachen Frau keine neuen Kräfte geben, nur die noch vorhandenen Lebensgeister noch einmal zum Aufflackern bringen. Der Convent nahm indessen seine Zuflucht zum Gebete, um, wenn auch nur auf kurze Zeit, die Verlängerung des Lebens ihrer Mutter zu erflehen. Alle sahen nämlich mit grösster Bangigkeit jenem Augenblicke entgegen, welcher sie ihnen für immer entreissen sollte. Es geht uns immer im Leben so, der Gedanke an einen uns drohenden Verlust bereitet uns manchmal grössere Herzensqual als der Verlust selbst. In seiner Lage hatte der Convent St. Joseph allerdings auch allen Grund, nur mit Sorge an den voraussichtlichen Fall zu denken. Indessen trat zur Erleichterung und Freude Aller im Zustande der Kranken einige Besserung ein, welche die Hoffnung auf Erhaltung des Lebens wieder belebte, freilich nur für kurze Zeit. Vom Monat November an verschlimmerte sich der Zustand der Abtissin zusehends, die Schwäche nahm immer mehr und mehr überhand. Sie empfieng deshalb wieder die hl. Sterbsacramente und am Feste des hl. Alberich, 26. Januar 1890, zum dritten Male. Während dieser ganzen Zeit, da die ehrwürdige Dulderin ihrer Auflösung entgegensah, bot sie dem Convente ein erhebendes Beispiel der Ergebung. Wenn sie auch, wie sie zuweilen ihren geistlichen Töchtern gegenüber sich äusserte, noch gern länger in ihrer Mitte geweilt hätte, wenn es zu deren Nutzen und Gottes Wille wäre, so unterwarf sie sich doch demselben gänzlich und betete oft: Herr dein Wille geschehe! Trost und Stärke fand sie auch in dieser letzten Prüfung in dem goldenen Büchlein von der Nachfolge Christi, aus welchem sie täglich ein Capitel sich vorlesen liess, nebenbei auch aus dem Krankenbuch, betitelt „Der Leidenskelch", verfasst von dem letzten Prior in St. Urban, P. Conrad Effinger. So bereitete sie sich durch Betrachtung und mündliches Gebet auf das letzte Stündlein vor; das Krankenzimmer wurde bald zum Sterbezimmer.

Hatte bisher die gute Mutter den Tag über ausser Bett zugebracht, so vermochte sie vom 29. Januar an es nicht mehr, von ihrem Schmerzenslager sich zu erheben. Auch verschmähte sie jetzt jegliche Nahrung, ein wenig

Generated on 2021-11-11 10:13 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Wein war fortan ihre einzige Labung. Der Verfall der Körperkräfte machte nun aber auch rasche Fortschritte; ihr Geist aber blieb frisch und ungetrübt und ihrem Blicke entgieng nichts. Als sie eines Tages die sie pflegende Schwester weinen sah, suchte sie dieselbe zu trösten und bemerkte schliesslich: „Ich wollte, ich könnte Euch mit mir nehmen."

Am Abend vor ihrem Tode besuchte sie der Beichtvater, betete mit ihr eine zeitlang und ertheilte ihr zum letzten Mal die Absolution. Während der Nacht wurde sie einmal unruhig, sie rief dann nach Jemanden aber in unverständlichen Worten. Dann schlummerte sie wieder ruhig weiter bis gegen 4 Uhr Morgens. Da richtete sie sich im Bette plötzlich auf und äusserte den Wunsch aufzustehen. Die bei ihr wachenden beiden Laienschwestern getrauten sich aber nicht, ihrem Verlangen nachzukommen und ihr beim Aufstehen behilflich zu sein, sondern suchten sie zu beruhigen, was auch leicht gelang. Alsdann sank sie in die Kissen zurück, öffnete zu einem längeren Athemzuge den Mund, schloss ihn wieder wie auch die Augen, um sie nie mehr zu öffnen. Der inzwischen herbeigerufene Beichtvater und die herbeieilenden Conventualinnen fanden nur mehr eine Leiche, im Angesichte derer sie nun die ersten Gebete für die Seele der Dahingeschiedenen verrichteten.

Lastete, wie bemerkt, der Gedanke an den baldigen Verlust der geistlichen Mutter und Oberin längst schwer auf den Gemüthern aller Klosterangehörigen, so verursachte jetzt der Eintritt der Wirklichkeit unbeschreibliche Trauer. Nicht dass die Anhänglichkeit an die Verstorbene bei Allen im gleichen Grade vorhanden gewesen wäre, wohl aber quälte jetzt der Ausblick in eine wenig tröstliche Zukunft das Herz einer Jeden. Es lagen eben die Verhältnisse ganz anders als in einem festgegründeten Convente. Auch war man an die alte Mutter so gewöhnt, dass man sich das Leben im Kloster ohne sie nicht vorzustellen vermochte, daher man jetzt so verlassen sich fühlte und rathlos dastand. Die Einbildung wirkte natürlich dabei mit und erzeugte in den aufgeregten Geistern Gefahren, welche nicht bestanden oder doch nicht so gross waren, und liess überhaupt den Verlust als unersetzlich erscheinen, obschon bei ruhigem Blute eine Jede sich sagen musste, dass die altersschwache Frau ihrem Amte nicht länger mit Nutzen hätte vorstehen können. Etwelchen Trost fanden Alle in dem Gedanken, dass die Dahingeschiedene, die während des irdischen Lebens für ihre geistlichen Töchter unermüdlich besorgt war, sicher auch jetzt dieselben nicht vergessen werde, dass mit dem Tode die Bande, welche sie an dieselben knüpften, nicht zerrissen, sondern verstärkt worden seien.

Es war der 31. Januar, da M. Benedicta ihr mühevolles und thatenreiches Leben schloss; wäre demselben noch ein Tag zugegeben worden, so würde sie das 81. Jahr erfüllt gehabt haben. Jedenfalls aber waren ihre Jahre voll vor dem Herrn, der sie jetzt zu sich abberufen, um ihr den Lohn zu geben, welchen er allen vorbehalten hat, so ihm treu dienen.

Die Erstellung eines eigenen Friedhofes innerhalb der Klostermauern bildete seiner Zeit eine Herzensangelegenheit der Abtissin M. Benedicta. Ihren Bemühungen gelang es, die Bewilligung dazu von den politischen und geistlichen Behörden zu erlangen. Nach diesem stillen Plätzchen wurden nun am Montag, den 3. Februar 1890, ihre sterblichen Ueberreste getragen und daselbst feierlich beigesetzt. Es war kein Cistercienser zugegen, weshalb der Pfarrer und Decan von Vézelise die Beerdigung vornahm und zwar so gut es gieng nach dem Cistercienser Ritus. Zu dem Leichenbegängnis waren ausser dem vom Bischof bestellten Superior und Visitator, Canonicus Lorrain, die meisten Pfarrherrn der Umgebung gekommen und gaben durch ihr Erscheinen der Achtung und Verehrung Ausdruck, welche sie für die Verblichene hegten, wie auch der aufrichtigen Theilnahme, deren der verwaiste Convent jetzt so

Generated on 2021-11-11 10:13 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

sehr bedurfte. Auch die Bevölkerung bekundete ihre theilnehmende Gesinnung durch zahlreiches Erscheinen bei den Exequien für die Verstorbene. Aus der Ferne wurde von Klöstern, Freunden, Gönnern und Bekannten dem Convente das Beileid brieflich und telegraphisch bezeigt, denn die entschlafene Abtissin war in weiten Kreisen bekannt und geachtet gewesen.

Ihr Andenken wird besonders bei ihren geistlichen Töchtern ein gesegnetes bleiben. Als Gründerin von St. Joseph werden aber nicht nur sie, sondern alle jene sie verehren, die in den kommenden Zeiten daselbst ein Asyl finden, wo sie in Verborgenheit und Selbstverleugnung Gott dienen können. Während ihrer Amtsführung zu St. Joseph in Vézelise hatte Abtissin M. Benedicta 25 neue Mitglieder in den Convent aufgenommen und zwar 15 Chorfrauen und 11 Conversschwestern. Bei ihrem Tode zählte derselbe im Ganzen 30 Mitglieder.

17. Am Grabe.

„Hier ruht die Hochw. Gnädige Frau M. Benedicta Muff von Neuenkirch, Ct. Luzern, Gründerin dieses Gotteshauses, gestorben im Alter von 81 Jahren den 31. Januar 1890. R. I. P.“ So lautet die einfache Inschrift auf dem schlichten Grabstein. Es sagen diese Worte so wenig und doch wieder so viel. Die Leser, welche mit uns den Lebensgang der verdienstvollen Frau verfolgten, wissen es. In einzelnen Zügen haben wir denselben geschildert, es bleibt jetzt uns nur noch die Aufgabe übrig, dieselben zu einem Gesammtbilde zu vereinen.

Unter gewöhnlichen Verhältnissen wäre unserer Abtissin Leben so still und ruhig dahingeflossen, wie das so mancher ihrer Vorgängerinnen, und die Klostergeschichte hätte von ihr weiter nichts zu melden gehabt, als etwa ihren Namen auf die Nachwelt zu überliefern. Ihre Lebensschicksale sind wieder ein Beleg dafür, dass noch öfter, als der Mensch auf seine Zeit und seine Umgebung einwirkt, diese auf ihn Einfluss ausüben und zu dem machen, was er ist und wird. Darum muss auch diese immer und überall in Betracht gezogen und darauf Rücksicht genommen werden. M. Benedicta war aber auch für die Aufgabe, welche die Vorsehung ihr zutheilte, ganz geschaffen. Festigkeit des Willens, Zähigkeit in Verfolgung ihres Zieles, Unermüdlichkeit in Beschaffung der Mittel und Auffindung der Wege, grosse Anhänglichkeit an den Orden, Eifer für die Ehre und Ausbreitung desselben, das sind die hervortretenden Züge ihres Characters. In letzterer Hinsicht verdient sie unbedingt unsere Hochachtung und Bewunderung. Hierin wird sie für kommende Zeiten Muster und Vorbild bleiben. In dieser Liebe zum Berufe, zum Orden haben wir aber auch die Quelle ihres Muthes, ihrer Ausdauer und ihres Opfersinnes zu suchen. Wir haben gesehen, welche Anstrengungen sie machte, um ihr Kloster zu retten und welch grössere noch, um es wiederherzustellen, und wie sie dann, nachdem alle diesfälligen Bemühungen erfolglos waren, als Greisin alle geistige und physische Kraft aufbot, um eine Neugründung zu Stande zu bringen. Die Thatkraft, welche sie da überall entwickelte, hätte wahrlich einem Manne zur Ehre gereicht und wir wundern uns nicht, dass sie es nicht begreifen konnte, warum der Convent St. Urban gar keine Schritte that, welche anderswo seine Fortexistenz gesichert hätten. — Nicht minder müssen wir der starken und klugen Frau unsere Anerkennung zollen, dass sie trotz aller äussern und innern Schwierigkeiten es verstand, die Mitglieder ihres Conventes nach der Klosteraufhebung und wenn auch nur lose, zusammenzuhalten und zwar während eines Zeitraumes von beinahe dreissig Jahren. — Diese ihre Leistungen erscheinen um so bedeutender, wenn wir die geringe Schulbildung erwägen, die sie als Kind und Jungfrau genossen, die wenigen Hilfsmittel berücksichtigen, welche ihr zu Gebote standen.

Generated on 2021-11-11 10:13 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Haben wir im Character der Abtissin Benedicta ihren festen Willen rühmend hervorgehoben, so wollen wir doch auch nicht verschweigen, was wir zwar gelegentlich schon angedeutet, dass derselbe gegebenen Falls als Eigensinn sich zeigte. Es wird jedem Menschen schwer seine Lieblingspläne aufzugeben, von seinen festen Entschlüssen abzugehen, den Ansichten und dem Urtheil Anderer sich zu unterwerfen. So stiess die Umgebung M. Benedictas bei derselben zuweilen in geschäftlichen Sachen auf einen zähen Widerstand, welcher nicht zu billigen war. Sonst war sie freilich für gute Rathschläge nicht unzugänglich, ja sie ersuchte mündlich und schriftlich um solche in ihren vielen Angelegenheiten und sie war dafür dankbar, aber sie machte es wie die meisten Frauen zu thun pflegen, sie hörte sie an, aber handelte schliesslich doch nach eigenem Ermessen. Dass mit zunehmendem Alter eine gewisse Unschlüssigkeit im Entscheiden und Handeln sich geltend machte, darf uns nicht wundern, es wird Allen so ergehen, die das Glück haben, alt zu werden.

Hatte der lange Aufenthalt im Exil und die vielfache Berührung mit der Welt auf ihre Ansichten in Bezug einiger Puncte des klösterlichen Lebens gerade nicht fördernd gewirkt, so hat es unserer Abtissin doch nie an Eifer und reiner Absicht gemangelt. Ihren geistlichen Töchtern war sie Vorbild namentlich in dem, was den Dienst Gottes betraf. „Wir sahen stets zu unserer Erbauung", schreibt eine der jüngsten derselben, „wie die Abtissin ihre Gebete so ernstlich und so recht von Herzen verrichtete. Sie konnte es nicht ausstehen, wenn man beim Chorgebete und anderen Gebeten eilfertig zu Werke gieng; sie ermahnte diesfalls fleissig. Die Beschwerden des Alters gestatteten es ihr in den letzten Jahren nur selten mehr, dem Chore beizuwohnen. Sie beklagte sich deswegen oft und versuchte es immer wieder mitzumachen, wenn sie ihre Stimme mit denen der Andern auch nicht vereinigen und wenn sie auch nicht mehr zu stehen vermochte. Obschon sie selbst wenig oder gar kein Musikgehör besass, hatte sie an Gesang und Musik doch stets ihre Freude. Eine besondere Andacht hegte sie zum hl. Joseph, den sie als besondern Patron für alle ihre geistlichen und zeitlichen Anliegen erwählt hatte. Deshalb liess sie zu Ehren dieses Heiligen dreissig Jahre lang täglich einen Armen speisen."

„War die Abtissin von Haus aus heiteren Gemüthes, so liebte sie auch Heiterkeit bei ihren geistlichen Töchtern, wohl wissend, dass dieselbe ein Zeichen der inneren Zufriedenheit ist. Ihr freundlicher, milder Blick und das ehrwürdige Aussehen, welches das Alter ihr verlieh, machten einen wohlthuenden Eindruck auf Alle, die ihr nahe standen oder mit ihr auch nur vorübergehend verkehrten. Sie wusste Allen Achtung abzugewinnen, selbst der französischen Bevölkerung, aus deren Mitte man oft den Ausdruck des Bedauerns vernehmen konnte, dass es wegen Sprachverschiedenheit unmöglich sei mit ihr persönlich zu verkehren. Der Arzt, zugleich Maire des Städtchens Vézelise, sagte wiederholt, que l' on ne pouvait voir la bonne Mère Abbesse sans l'aimer aussitôt. Die demütige Frau konnte indessen auch eine ernste Miene, fast majestätische Haltung annehmen, wenn die Umstände es erheischten, wo sie dann nicht nur die gute Mutter, sondern die ihrer Stellung wohl bewusste Oberin verrieth. Oefter aber als mit Worten, wies sie mit strenger, Unzufriedenheit zeigender Miene die Fehlenden zurecht. Dabei aber war sie stets zum Mitleid und Verzeihen geneigt. War sie in den ersten Jahren ihres Amtes, als sie desselben noch in Rathhausen waltete, manchmal etwas zu streng und herbe, so wäre in Vézelise bei Heranbildung der neuen Ordensfamilie mehr Energie und öfteres persönliches Eingreifen nöthig oder wenigstens nicht überflüssig gewesen. Auch in dieser Hinsicht bewährte sich, was sie in ihrem Alter oft wiederholte: „Wenn man alt ist, kann man nicht mehr

Generated on 2021-11-11 10:13 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

viel thun; man möchte wohl, aber man vermag es nicht mehr.“ Bei manchen Fehlern ihres Naturells bekundete sie stets einen geraden Willen, welcher in Allem und für Alle nur das Gute wünschte und erstrebte. Einfachen, schlichten Wesens, nicht bekannt mit den feinen Umgangsformen der Welt, liess ihr natürlicher Tact sie nie im Stiche, auch wenn sie mit hohen Persönlichkeiten geistlichen oder weltlichen Standes zu verkehren hatte. Gott, der Vergelter alles Guten wird ihr den verdienten Lohn nicht vorenthalten haben.“

Schlusswort.

Wir haben unserer Arbeit kein Vorwort vorausgeschickt, ohne ein Schlusswort wollen wir uns aber von derselben nicht trennen, da wir ein solches für nöthig erachten. Haben wir im Vorstehenden den äusseren Lebensgang einer Klosterfrau, welcher uns auch manchen Einblick in ihr Inneres gestattete, zu zeichnen gesucht, so bilden wir uns doch nicht ein, ein ganz getreues Bild gegeben zu haben. Es geht ja dem Biographen wie dem Portraitmaler, dem es auch nicht vollkommen gelingt, ein naturgetreues Bild seines Originals zu schaffen, aus dessen einzelnen Zügen wir dann doch auf Character, Eigenschaften, Fähigkeiten schliessen wollen. Wie oft trügt sich da unser Urtheil. Ebenso entgeht auch dem genauesten Forscher, dem schärfsten Beobachter, wenn es sich um die inneren Vorgänge im Leben eines Menschen handelt, gar Vieles, und falsch wird die Auffassung und Beurtheilung manches Schrittes, mancher That sein, weil der Schlüssel zu den bewegenden und leitenden Gründen fehlt. Manchen Aufschluss über Vorgänge, innere und äussere, im Leben der Abtissin hätte die ausgedehnte und reiche Correspondenz derselben uns bieten können, denn nirgends so gut wie aus seinen Briefen lernt man den Menschen kennen, allein im Vorgefühle des nahen Todes, aus zarter Rücksichtnahme auf Persönlichkeiten, mit denen sie in Briefwechsel gestanden, aus übertriebener Aengstlichkeit, es könnte der Inhalt der Briefe missbraucht werden, hatte die alte Frau in den letzten Tagen ihres Lebens fast gesammte Briefschaften vernichtet. Dadurch gieng ein reiches Material, welches einen werthvollen Beitrag zur Geschichte ihres eigenen Lebens sowie des Conventes Rathhausen-Vézelise gegeben hätte, für immer verloren. Es ist das sehr zu bedauern. Wir haben den Mangel solcher Briefe bei unserer Arbeit sehr empfunden. Ein nicht besseres Los scheint auch jene getroffen zu haben, welche die Abtissin an die verschiedensten Persönlichkeiten des In- und Auslandes schrieb. Nur die an die Aebte von Wettingen-Mehrerau gerichteten sind erhalten geblieben, welche wir benützten, sonst aber bekamen wir überall, wohin wir wegen solchen uns wandten, und wo wir mit Grund welche vermutheten, die stereotype Antwort: „Es sind von der Abtissin Benedicta Muff keine Briefe vorhanden.“ Es benahm uns das, wir müssen es offen gestehen, fast die Lust an der angefangenen Arbeit.

Indessen arbeiteten wir doch nicht ohne alle Quellen. In erster Linie müssen wir eines Manuscripts erwähnen: „Geschichte des Cistercienserinnen-Klosters Rathhausen, Kt. Luzern. Nach den Quellen bearbeitet von P. J.B.T. (Joh. B. Troxler) O. S. B. 1888,“ welches uns treffliche Dienste leistete. Durch Mittheilungen unterstützten uns die ehrw. Chorfrau M. Ursula, ehemalige Secretärin der Abtissin, und besonders mit solchen über die Vézeliser Jahre die ehrw. Chorfrau M. Lutgardis, denen wir hier unseren Dank aussprechen.

Fast scheint es uns überflüssig zu bemerken, dass wir nicht im Geringsten versuchten, unsere Heldin über Gebühr zu verherrlichen oder gar zu einer Heiligen zu stempeln. Wir haben freimüthig auch auf ihre Schwächen hingewiesen, weil wir die Erwähnung derselben als zum Lebensbild gehörend erachteten. Dass wir dabei ohne Zweifel nicht immer richtig geschaut und

Generated on 2021-11-11 10:13 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

geurtheilt, ist leicht möglich, M. Benedicta wolle und wird uns verzeihen, wenn wir gefehlt, wir sind in guten Treuen überall vorgegangen. Ihren Ruhm bei der Mit- und Nachwelt kann unsere mangelhafte Schilderung nicht schmälern, noch viel weniger ihr Verdienst vor dem Allwissenden.

Mehrerau. *P. Gregor Müller.*

Baugeschichtliches über das Kloster Wettingen.

Von Dominicus Willi, Abt von Marienstatt.

C. Die Aussengebäude

(Schluss.)

Es ist ein sehr unebenes Gebiet, welches unsere Vorfahren zum Bau des Klosters wählten, und nicht einmal jener Theil, welchen Kirche und Klostergebäude einnehmen, ist ganz eben. Gegen Süden aber senkt sich das Terrain staffelförmig ziemlich steil zur Limmat hinab, wie geschaffen zur Anlage von sonnigen Gärten und lauschigen Lauben und Spazierwegen. Dass solche schon frühzeitig angelegt wurden, beweisen die ältesten Abbildungen des Klosters. Besser, als die ausführlichste Beschreibung, veranschaulicht Kloster und Umgebung der Lichtdruck, welcher dieser Nummer beigelegt ist. Das einzige mir bekannte Exemplar dieses prachtvollen Stiches, welches unter Abt Franz Baumgartner (1703—1721) von Joh. Frz. Strickler gezeichnet und von Jac. Andr. Fridrich zu Augsburg in Kupfer gestochen wurde, befindet sich im Kloster Mehrerau. Wir können auf dem Bilde den schönen Garten überschauen, wie er bis wenige Jahre vor Aufhebung des Stiftes war. Die lange Mauer, welche denselben einfriedet, liess Abt Peter Schmid bauen, der auch mit grossen Kosten den Hohlweg sprengen liess, der, wie unsere Abbildung zeigt, neben dem Kloster zur Fähre bezw. Brücke führt. Vor dieser Zeit gieng der Weg durch den Garten zur Limmat, infolge dessen das Einhalten der Clausur nicht leicht möglich war. Der Garten diente als Erholungsort; Wein, Obst und Gemüse wurde darin gezogen. Der ganze Garten wurde kurz vor Aufhebung des Klosters mit erheblichen Kosten von tüchtigen Gärtnern neu eingetheilt und bildete eine Zierde des Klosters, zugleich aber auch eine Gefahr für die Stille desselben, weil zum grossen Verdrusse des Conventes der Zutritt zu demselben den männlichen Badgästen des nahen Badens allzuleicht gestattet wurde. Den eigentlichen Gemüsegarten erblicken wir vor der Küche.

Für die Cleriker und Novizen war die kleine Insel in der Limmat ein Lieblingsplätzchen in der einstündigen Erholungszeit mittags und abends. Nicht selten übten sich erstere hier in den verschiedenen Blasinstrumenten, deren Töne die rauschenden Wasser der an dieser Stelle besonders wilden Limmat nicht weiter dringen liessen, so dass die Stille des höher gelegenen Klosters nicht gestört wurde. Die nachmals berühmt gewordenen Musiker P. Alberich Zwyssig und P. Placidus Bumbacher hielten hier als Cleriker ihre Fagott-Uebungen, weil Abt Alberich Denzler die näselnden „Fagötter", wie unser alter Br. Constantin sagen würde, anfänglich nicht ausstehen konnte. Aber, dieses idyllische Plätzchen war in früherer Zeit auch manchmal Zeuge tragischen Geschickes und grosser Trauer, indem es allzu verlockende Gelegenheit zum Baden bot, wobei mehrere Mitglieder des Klosters den Tod fanden. Das Necrologium verzeichnet folgende Todesfälle durch Ertrinken: Am 17. Juni (um das Jahr 1385) ertrank der Mönch Johannes Ziegler von Zürich; am 12. Juli 1538 P. Jodok Muntenschiner; am 22. Juli 1522 der auf Besuch in Wettingen weilende Fr. Caspar, Mönch des sächsischen Cistercienserklosters

Generated on 2021-11-11 10:14 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Pforta; am 11. August 1610 der Cleriker Fr. Christian Triant von Ragaz; am 15. August 1613 der Laienbruder Jacob Koch von Muri. Am 21. August 1691 wurde der Klosterschüler Joseph Anton Wick von Wyl von den Wellen fortgerissen. Die Leiche wurde erst nach acht Tagen bei Laufenburg gefunden und zur Beerdigung nach Wettingen zurückgebracht. Eine für die Schiffahrt gefährliche Stelle war die Ecke am untern Ende der kleinen Insel, zwischen dieser und der Klostermühle. Dort zerschellte am 24. October 1433 ein Schiff, wobei 8 Personen ertranken. Bei eben derselben Curve der Limmat stiess am 5. November 1501 ein von Zürich kommendes Schiff an ein Felsstück an und erhielt ein Leck, so dass das Wasser in das Fahrzeug eindrang und dasselbe bald zum Sinken brachte. Alle Passagiere fanden ihren Tod in den Fluthen. Nur 20 Leichen konnten geborgen werden.

Die Klostermühle. Sie steht nahe bei dem erwähnten Inselchen, links auf der äussersten Ecke unsers Bildes sichtbar. Ein Cistercienserkloster ohne Mühle in der Nähe ist nicht denkbar, war ja ein zum Betriebe einer Mühle hinreichendes fliessendes Wasser eine Hauptbedingung bei Anlage eines neuen Klosters, ohne welche das Generalcapitel die Baugenehmigung unerbittlich versagte. Die Mühlen der Cistercienser waren Jahrhunderte lang mustergiltig und bildeten eine Haupteinnahmequelle derselben. Wir dürfen uns deshalb nicht wundern, dass unsere Wettinger Mühle schon in den ersten Jahren des Bestehens des Klosters urkundlich erwähnt wird. Der Mühle steht der Granarius oder Kornherr vor. Der letzte Granarius Wettingens war P. Franz Keller († 1883), ein tüchtiger Mechaniker, der mehrere bedeutende Verbesserungen im Mühlenbau erfand. Nach Aufhebung des Klosters wurde der Betrieb der Mühle noch einige Jahre fortgesetzt, bis Ende der 50ger Jahre daselbst Fabriken entstanden. Nahe der Mühle steht ein Granarium (Kornhaus), dann folgen in langer Reihe die Pferdeställe und Werkstätten, alle ausserhalb der Gartenmauer. Aber auch innerhalb derselben zieht sich in nächster Nähe des Westflügels des Klosters eine Reihe von Werkstätten hin, darunter die Schmiede und Sattlerei. Vor nicht langer Zeit traf ich in ersterer einen Schmied an, der noch zu Klosterzeiten angestellt worden war. Gehen wir von der Mühle rechts der Limmat entlang, so kommen wir an einem Pferdestall und kleinen Oeconomiegebäude vorbei zur Brücke. Unser Bild zeigt freilich nur die Fähre[215], welche der Uebergang über die Limmat für Fussgänger, Ross und Wagen seit Jahrhunderten vermittelte. Die Grafen Hartmann von Kyburg, Onkel und Neffe, hatten 1241 dem Kloster ihren Wald am Badberg zu ihrem und ihrer Eltern Seelenheile geschenkt, dabei aber die Wiesen am Ufer sich vorbehalten und zugleich dem Abte und dem Convente das Versprechen abgenommen, dass weder sie, noch ihre Nachfolger jemals eine Brücke in der Nähe des Klosters bauten. Die Grafen wollten auf diese Weise ihre Länder für den Kriegsfall sichern. Das Kloster hielt das Versprechen, obwohl dasselbe mit den seither erfolgten politischen Umgestaltungen seine Bedeutung gänzlich verloren hatte. Erst 1767 liess Abt Caspar Bürgisser (1765—68) durch den berühmten Brückenbauer Grubenmann von Appenzell eine Brücke, die in Einem kühnen Bogen den Fluss überspannte, bauen. Diese Brücke wurde am 7. Juni 1799 von den vor den Oesterreichern sich zurückziehenden Franzosen morgens $5^3/_4$ Uhr angezündet und war nach einer Stunde vollständig vernichtet. Abt Benedict II. Geygis (1807—1818) begann den Bau der jetzigen Brücke, die unter seinem Nachfolger, Alberich II. Denzler (1818—1840) vollendet wurde. Bei derselben standen und stehen noch 3 schöne Häuser,

215. Die Fähre (ad litus aquae dictae Lintemage prenominati coenobii transitum) wird 1247 urkundlich erwähnt. Gedr. Arch. Wett. S. 884.

Generated on 2021-11-11 10:31 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

wovon eines die dem Kloster gehörende Tafern-Wirthschaft enthielt, die beiden andern aber dem Klosterarzt und dem Kanzler zur Wohnung dienten. Auf unserm Bilde ist nur die Tafern sichtbar.

Von der Brücke geht's durch den schon erwähnten Hohlweg ziemlich steil aufwärts, der beim Klosterthore in die Landstrasse nach Baden einmündet. Der Zeichner unseres Bildes hat den Aquäduct nicht vergessen, den Abt Peter Schmid anlegte, als er infolge der Anlage des tief eingeschnittenen Hohlweges genöthigt war, das dem Kloster nothwendige Wasser demselben ziemlich weit her zuzuführen. Wir gehen nicht lange dem Hohlweg nach, sondern erklimmen auf schmaler Treppe die Böschung und gelangen wieder innerhalb die Klostermauer. Die Metzgerei (Laniarium), die Bäckerei (Pistrina) und andere kleinere Gebäude, die unser Bild uns vor Augen führt, sind grösstentheils verschwunden, ebenso die hässlichen Laubengänge, die einst diese Gebäude mit dem Kloster verbanden. Dagegen steht noch der Lange Keller (T) oder die Seilerei, freilich seit 1882 laut Beschluss des Grossen Rathes des Cantons Aargau gänzlich umgebaut und zu Lehrsälen eingerichtet. Abt Gerhard Bürgisser errichtete 1661 den Bau, dessen Souterrain einen gewaltigen Keller barg, in welchen man mit Ross und Wagen gelangen konnte. Einen Anbau brachte sein Nachfolger, Abt Benedict I. Staub (1670—72) im Jahre 1670 zur Vollendung. Der beträchtliche Raum über dem Keller diente als Seilerei. Der grosse Thurm zwischen der Metzgerei und der Pfisterei, der auf der schönen Merianschen Abbildung besser hervortritt, als auf unserer, steht nicht mehr.

Die St. Anna-Capelle (U). Da die Cistercienserkirchen den Frauen nicht zugänglich waren (der Tag der eigentlichen Kirchweihe und deren Octav bildeten die einzige Ausnahme), so hatte jedes Kloster vor dem Thore eine eigene kleine Kirche, in welcher das Frauenvolk dem Gebete obliegen und dem hl. Opfer beiwohnen konnte. Diese Capelle vor dem Thore gehört zu den Bauten, welche gleich bei der Gründung eines Klosters in Angriff genommen werden mussten. Unsere war der hl. Mutter Anna geweiht.[216] Den Abbildungen nach muss diese Capelle grosse Aehnlichkeit mit dem Sommerrefectorium gehabt haben. Gegen Osten hatte sie zwei hohe, wohl spitzbogige Fenster, darüber eine Rosette, gegen Süden, wie unsere Abbildung zeigt, gleichfalls zwei Fenster. P. Coelestin Heimgartner, der diese Capelle noch lange gesehen, hat uns von derselben folgende interessante Beschreibung hinterlassen: „Sie hatte in der länge 56. Werckschuhe, 42. schuhe in der Höhe und 36. in die breite, in derselben Waren 3. Altäre, nemlich der Choraltar nebst zwey anderen auf der seythen. Hinder dem Choraltar Waren drey große und hohe Fenster, wie man gewöhnlich bey den alten Kirchen zu sehen pflegt; bey den äußeren Mauren der Kirche waren 3. oder 4. Fensteren nahe an dem gewölbe der Kirchen angebracht; sie hatte auch ein Kanzell, wo alle Sonntage und Feyrtage in die vorgehenden jahren daß Wort Gottes gepredigt worden und ware ehemals die Pfarrkirche für die Gotteshauß dienste (Unechte), wie solches der hochwürdige Abt Albertus II. Haas, welcher daß gloggenthürmlein hat machen lassen, in seinen eigenhändigen Praelatur-Schriften bezeugt. Dem weiblichen geschlechte ware es schon seit anfangs der stiftung, wie in anderen Klösteren unsers heiligen ordens, niemals erlaubt, in die Klosterkirchen zu gehen; es wurden auch die Kirchen, wann die Priester die heilige messen gelesen hatten, bis auf folgenden tage zugeschlossen, und so jemand seiner particular-andacht pflegen wollte, wurde er in die kapelle der heiligen Anna angewiesen, wie solches in der Visitations Charta von anno 1638 kann gesehen werden." Aus den Worten Heimgartner's können

216. In einer Urkunde vom 11. Januar 1438 wird sie St. Stephans-Capelle genannt.

Generated on 2021-11-11 10:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

wir entnehmen, dass unsere Capelle in Schiff und Chor getheilt war, was auf unserer Abbildung nicht ersichtlich ist. Am 25. Februar 1294 weihte Bruder Bonifacius aus dem Augustinerorden, Weihbischof von Constanz, in der Capelle vor dem Thore einen Altar zu Ehren der heiligen Martyrer Oswald und Christoph. Zwei andere Altäre weihte Bischof Johannes von Caesarea, Weihbischof von Constanz, nämlich den Altar rechter Hand zu Ehren der heil. Apostel Mathias und Thomas, der heil. Martyrer Valentin und Blasius, der heil. Bekenner Rupert und Fridolin und der hl. Jungfrauen Dorothea, Scholastica und Apollonia, und den Altar linker Hand zu Ehren der heiligen Simon, Judas Thaddaeus, Christoph, Oswald, Apollinaris, Pantaleon, Abdon und Sennen, sowie der heil. 10.000 Martyrer. Das Verzeichnis der in diesen Altären eingeschlossenen Reliquien ist uns erhalten geblieben. Diese Weihe fand am 21. Januar 1440 statt. Eine fernere Altarweihe nahm Jacob, Bischof von Ascalon und Weihbischof von Constanz vor, der am 4. Juni 1556 in der Capelle vor dem Thore einen Altar zu Ehren des Allmächtigen Gottes, der seligsten Jungfrau Maria, der heiligen Mutter Anna, sowie der heiligen Maria Magdalena und Barbara consecrirte. Wahrscheinlich handelte es sich um die Neuweihe des Hochaltars. In dieser Capelle wurde natürlich täglich die heil. Messe gelesen. Am 26. Februar 1682 bestimmte Abt Nicolaus II., Göldlin von Tiefenau, dass die tägliche Messe für die Verstorbenen, die in unserem Orden vorgeschrieben ist, nach der Prim in der St. Anna-Capelle gelesen werde. An Sonn- und Feiertagen aber soll der vom P. Cantor dafür bestimmte Priester unter der Prim (zur Messe) hinausgehen, damit das Volk von der Anhörung des Wortes Gottes nicht abgehalten werde. Unter dem Abte Peter III. Kälin (gew. 1745) wurde an Werktagen in der St. Anna-Capelle für die Dienstboten schon um 4 Uhr Morgens die heil. Messe gelesen, eine Einrichtung, die 1753 wieder abgeschafft wurde, wie P. Coelestin Heimgarten berichtet. Diese Frühmesse ward aber nicht erst unter Abt Peter Kälin eingeführt, sondern bestand schon lange vorher, was daraus hervorgeht, dass der Hebdomadarius de Beata, welcher um 4 Uhr diese Messe las, schon im 17. Jahrhundert vom Nachtchor dispensirt war, eine Einrichtung, die noch bis in die neueste Zeit fortbestand. Abt Peter IV. Müller verordnete am 17. März 1763, dass in der St. Anna-Capelle sonntäglich eine Katechese gehalten werde. Seitdem Abt Bernhard im Jahre 1652 die Klosterkirche auch den Frauen zugänglich gemacht hatte, verlor übrigens die St. Anna-Capelle ihre ursprüngliche Bedeutung und wurde ihr auch nicht mehr die nothwendige bauliche Obsorge gewidmet. Das alte Gebäude wurde immer schadhafter und daher unter Abt Benedict II. Geygis am 6. Februar 1809 „wegen grossem alter und sehr starken und gefährlichen Baufälligkeit vollkommen niedergerissen", wie P. Heimgartner berichtet. Die Abräumung geschah allerdings so gründlich, dass von dem Baue, der fast 600 Jahre bestanden, auch keine Spur übrig geblieben ist. Denn die beiden spitzbogigen Fenster, die wir in der Mauer zwischen dem langen Keller und dem Gasthaus „zum Sternen" erblicken, gehörten nicht zur St. Anna-Capelle, sondern sind schon auf alten Abbildungen des Klosters, namentlich auf dem Oelgemälde vor dem Priorat zu Mehrerau neben der Capelle ersichtlich. Möglich ist es, dass diese beiden Fenster zu einer andern, früher hier bestandenen kleinen Capelle oder etwa, was zwar sehr unwahrscheinlich ist, zu einer Sacristei gehört haben.

Das Gasthaus (V). An die St. Anna-Capelle lehnte sich das Gasthaus an, gewöhnlich Weiberhaus genannt. Es diente den weiblichen Gästen zur Wohnung und hatte ursprünglich nur einen Eingang von der Nordseite her, da das Betreten des Klosterhofes den Frauen strengstens untersagt war. Kamen Mütter oder Schwestern von Conventualen auf Besuch, so durften letztere zu zweien, nie allein, in das Sprechzimmer dieses Gasthauses kommen. Mit

Generated on 2021-11-11 10:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

weiblichen Gästen, selbst mit den nächsten Angehörigen dort zu speisen, war natürlich nicht erlaubt und brachte nicht einmal der Primiztag eine Ausnahme, denn selbst an diesem Tage speisten die weiblichen Primizgäste im Gasthaus. Vornehme Abkunft brachte keine Ausnahme. Als am 24. November 1255 Freiherr Rudolf von Kaiserstuhl und seine Gemahlin Adelheid, zu ihrem Seelenheile die beiden Hofstätten Mure und Glattfelden mit den Eigenleuten, die sie bei der grossen Schenkung am 21. Februar 1254 sich vorbehalten hatten, dem Kloster schenkten, geschah die Fertigung „ausserhalb des Thores, der Umfassungsmauern und der Clausur des Klosters auf der öffentlichen königlichen Strasse." Ein weiteres Beweisstück ist das Document vom 8. März 1254, mit welchem der Freie Arnold von Wildegg, Truchsess von Habsburg, mit Einwilligung der Grafen Rudolf und Albrecht von Habsburg eine Hube zu Hägglingen dem Kloster, dem er in demselben Jahre als Mönch beitrat, schenkte. Die Ausfertigung geschah im Pfortenhaus (in porta) zu Wettingen in Anwesenheit der Gräfin Gertrud, Witwe des ältern Rudolf von Habsburg (-Laufenburg), geborene Freiin von Regensburg, und der Gräfin Gertrud von Hohenberg, Gemahlin des (nachmaligen Königs) Grafen Rudolf von Habsburg.

An der Vorschrift, dass Frauen nicht einmal die Abtswohnung besuchen und nicht an der Abtstafel speisen dürfen, hielt man in Wettingen treulich fest und als wenige Jahre vor Ausbruch der Revolution der französische Gesandte bei der Eidgenossenschaft das Kloster besuchte und der Abt Sebastian die Schwäche hatte, aus menschlichen Rücksichten auch der Gemahlin des Gesandten die Theilnahme am Tische der Gäste zu gestatten, da ärgerte sich der damalige Koch, Bruder Leodegor Wassmer von Mellingen, so, dass er in sein noch in Mehrerau vorhandenes „Kuchelbuch" voll Entrüstung schrieb: „da doch bei Mannsgedenken niemand weisst, dass ein Weib auf der Abbtei geessen hab." — Das Gasthaus, welches als Wirthschaft „Zum Sternen" heute noch steht, war auch die Wohnung der die Wäsche und Näharbeiten besorgenden Frauenspersonen. Wohl in diesem Hause wohnten die Vorgängerinnen dieser letztern, nämlich die in Wettingen, wie auch in andern Klöstern vorkommenden Laienschwestern (Sorores Conversae)[217]. Für diese Sorores in Grangia schrieb der schreibgewandte Cantor Frater Johann von Strassburg zwischen 1232—1273 zwei grosse (magnos) Chorbücher. Einer Schwester Mechtild von Uri gedenkt das Necrologium am 27. December. Eine andere, Margaretha Wulfisperg, kommt am 11. Juli vor. Diese Institution gieng im Laufe der Zeit ein, nur der auf unserem Rundgang so oft genannte Abt Peter II. Schmid machte den Versuch, dieselbe wieder neu aufleben zu lassen, wie eine lateinisch geschriebene Professformel der Soror Anna Wetzsteinin beweist.

Die Weberei (X). Unser Bild zeigt links vom Thorgebäude ein stattliches Haus mit eigenem Garten. Es wurde als Wirthshaus 1548 gebaut. „Ze mitte dieſes jahres 1548 hat er (Abt Johann Nöthlich) ebenfals das neüe Wirthshaus bey der kloſterporten zu Bauen angefangen; da er aber den Erſten Hornung 1549 geſtorben, ſo iſt dieſes gebäude von ſeinem nachfolger Petrus Eichorn vollendet worden. Die geſchlechts Wappen beyder Preläten können noch heüt zu tage an dieſem Wirthshauſe, welches heüt zu tage die Weberey genannt wird, ſamt der in den ſtein und Holz eingeſchnittenen jahrszahl 1549 geſehen werden".[218] In diesem Hause, welches nach Aufhebung des Klosters gänzlich demolirt wurde, verbrachte der 25. Abt von Wettingen, Christoph Silberysen, seine letzten Lebenstage. Dieser bekannte Schweizerchronist wurde 1542 geboren, am 27. März 1563, erst 21 Jahre alt, zum Priester geweiht und am 29. Juni

217. Auch unsere Frauenklöster hatten ihre Laienbrüder, welche die Feldarbeiten besorgten. — 218. Heimgartner, Cod. D. S. 138.

Generated on 2021-11-11 10:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

desselben Jahres zum Abte gewählt. Nach vollendeter 30jähriger Regierung resignirte er am 10. Februar 1594 und lebte bis zum 21. Juli 1608 in der Weberei nur den Uebungen der Frömmigkeit und den Studien, während sein grosser Nachfolger, Peter Schmid, das Kloster zu neuer Blüthe erhob.

Die Pforte (W). Wären die Pfortengebäude noch so vorhanden, wie wir sie auf unserer Abbildung sehen, so würden dieselben uns das genaue Bild einer nach echter Cistercienser Tradition gebauten Pforte geben, wie ein Vergleich mit dem Hauptkloster Citeaux (Abbildung im Cistercienserbuch) beweist. Leider wurden die Thore nach Aufhebung des Klosters mit andern Gebäuden vollständig niedergerissen und so das ganze Kloster einer characteristischen Zierde beraubt. Von der nach Wettingen-Dorf gerichteten Seite ist uns in Hess „Bodenfahrt" eine einzige Zeichnung erhalten. Nach Cistercienserart hatte Wettingen, wie aus unserem Lichtdruck ersichtlich, zwei Thore, ein kleineres äusseres und ein grösseres inneres. Ersteres blieb den ganzen Tag offen, damit alle Pilger ungehindert zur St. Anna-Capelle gelangen konnten. Der Durchgang war sehr gross, das Gebäude selbst mit steilem Walmdach gedeckt. Zwei Schlitzlöcher über dem Durchgang lassen vermuthen, dass der Zugang ehemals nur durch eine Zugbrücke möglich war, die aufgezogen dem Kloster nicht geringen Schutz bieten mochte. Später wurde die natürliche Vertiefung mit einem festen Damme geebnet. Zur Nachtszeit dürfte auch dieses Thor einen Thorwart beherbergt haben. Darauf deutet ein rechts am Durchgang angebrachtes Lugloch. An der St. Anna-Capelle vorbei gelangte man zum eigentlichen Thore, welches zwei Durchgänge hatte, einen kleinern für Fussgänger und einen grössern für Fuhrwerke. Zwei Stockwerke hoch war dieses imposante, mit hochansteigendem gemalten Dache gedeckte thurmartige Gebäude, das so gut zur ganzen Klosteranlage passen mochte und das wir heute so ungern vermissen. Dieses Thor blieb immer geschlossen. Ein Laienbruder, anfänglich ein Mönch[219], waltete hier als Pförtner und als Almosener. Denn neben seiner Wohnung hatte er die Vorrathskammer, aus welcher er den ankommenden Armen Speisen und Kleidung austheilte. In der Nähe dieses Thores wird auch das Spital für arme Kranke gelegen haben, von welchem in den Urkunden häufig und auch in unseren Necrologien am 24. Januar und am 11. April die Rede ist. Von den Armenspenden an Brod und Wein, welche an der Pforte ausgetheilt werden, spricht das Necrologium unterm 17. März, 15. Mai und 18. September.

Unsere Wanderung ist zu Ende. Sie hat länger gedauert, als der Führer selbst es beim Antritte derselben vermuthen konnte, und wohl nur Wenige sind ihm bis zum Schlusse treu und aufmerksam gefolgt. Längstvergangene Zeiten gehen beim Besuche dieses im Ganzen sein altes Gepräge bewahrenden Klosters am Beschauer vorüber, und wenn selbst der Fremdling mit tiefem Ernste und vielleicht nicht ohne Rührung diese Räume durchwandert, wie viel grösseres Interesse müssen ebendiese für die Ordensgenossen und vorab für jene haben, welche in diesem ehrwürdigen Kloster ihr Mutterhaus erblicken, auf welches sie noch jetzt, wenn auch in der Ferne, in feierlichem Augenblicke ihre Ordensgelübde in die Hände desjenigen ablegen, welcher die Reihe der verdienten Aebte des exemten und consistorialen Stiftes Wettingen fortsetzt. Gottes Rathschluss hat vor mehr als 50 Jahren die Aufhebung des ehrwürdigen Klosters Wettingen zugelassen. Aber der Sturm, der die schöne Blume knickte, um mich des schönen Bildes zu bedienen, das der nachmalige berühmte Bischof Dr. Karl Greith von St. Gallen in seiner herrlichen Rede bei Eröffnung des

219. Cf. Album Wettingense Nr. 2. 10. 105. 214. 223.

Generated on 2021-11-11 10:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Klosters Mehrerau am 18. October 1854 anwendete, hat den im Blumenkelche verborgenen Samen auf seine Flügel genommen und zu neuer Befruchtung der Erde in der Ferne abgesetzt.

Doch wie der Sprössling einer alten Familie gerne das Ahnenschloss besucht, mag dasselbe auch zerfallen oder in fremden Händen sein, ebenso zieht es den dankbaren Sohn des geistlichen Hauses immer wieder nach der alten Heimat, wo die geistlichen Vorfahren Gott in Treue dienten und den Grund zu kräftiger Entfaltung des Conventes legten. Und wenn diese Beschreibung dazu beiträgt, den eigenen Söhnen des Hauses die Kenntnis desselben zu vermitteln und in ihnen die Liebe und Verehrung gegen die altehrwürdige Mutterabtei U. l. F. vom Meeresstern zu Wettingen zu erhalten und zu vermehren, dann hat sie ihren Zweck vollständig erfüllt. Scheidend rufen wir bewegten und dankbaren Herzens: Ave Marisstella!

Notizen über eine Kloster-Visitation in Polen.

Mitgetheilt von P. Bernhard Wohlmann.

Abt Benedict Littwerig von Ossegg (1691—1726) nahm im Mai 1699 am Generalcapitel in Citeaux theil. Es wird seiner in den Acten desselben erwähnt, einmal, dass er am 23. Mai, vor der 11. Sitzung, die feierliche Pontifical-Messe celebrirte, dann dass ihm in der 12. Sitzung, welche am Nachmittage des erwähnten Tages stattfand, ein schwieriger Auftrag zu Theil wurde. Dieser lautete: Cum visitatio monasteriorum Ordinis in Polonia nomine Capituli Gen. decreta suum non potuerit sortiri effectum, variaque occurrerint in multis monasteriis maxime Praemeti et Oloboci, quae juribus et famae Ordinis bonoque regiminis maximum intulere damnum: committit Cap. Gen. R. Dnis abbati de Plassio, Vicario Generali in Bohemia et abbati de Esseco, districte eis mandans, ut in plenaria Ordinis potestate quam primum omnia Ordinis nostri in Poloniae Regno monasteria tam virorum quam monialium visitent, tam in capite quam in membris; ibique circa fundationes Collegiorum et Anniversariorum celebrationem faciant quaecunque viderint facienda ad normam Constitutionum Apostolicarum et Edmundi a Cruce ac aliarum Ordinis nostri." — Aus den nachfolgenden Notizen geht hervor, dass der Auftrag nur theilweise zur Ausführung gelangte, wenigstens die Visitation im Mai 1700 nur auf Premet (Przemet, gegründet 1285) sich erstreckte, nicht auch auf die Frauenabtei Oloboz und die übrigen Klöster, und dass ein anderer als der vorstehend genannte Abt Mitvisitator war.

15ta Maji abivi Premetum ad monasterium Ordinis nostri in Majore Polonia post Frauenstadium situm et hoc iter mihi perquam ingratum ex commissione Rmi Patris Generalis et Capituli Generalis impositum, cum Rmo ac Illmo Dno Benedicto Gninski, Abbate Vangrovecensi Ejusdem Ordinis in Polonia Generali Commissario, ac Regni Referendario, Premetum visitare, ibidem corrigenda corrigere debui. Status autem Monasterii longo tempore miserabilis, et ne dicam Reipublicae Christianae scandalo erat. Monasterium illud duos habuit abbates, quorum unus, qui jam aliquot annis possessionem abbatiae tenuit, per provisionem apostolicam Abbas institutus est: quam institutionem Pontificiam Rex et Respublica (jus Abbates praesentandi et instituendi sibi arrogando) aegre ferens, alium Conventui, nomine Gurowski, pro abbate eligendum praesentavit. Conventus, Regis et Reipublicae praesentationem non solum reveritus sed pro mandato habens, praesentatum (si novitiatum subire, sollennem professionem facere promiserit) pro abbate eligere constituit; candidato has conditiones amplectente, electio perficitur, et monasterium a duobus abbatibus insidetur. Prior Abbas se ex possessione sua turbatum videns, Romam recurrit, Bullas contra suum anti — abbatem, conventum et Rempublicam impetrat, negotium Nuntio Apostolico committitur, hic apud Cardinalem Regni Primatem agit, ut novus electus abbas in Novitiatu Permeti existens, e monasterio et Novitiatu ejiciatur; mittuntur hunc in finem trecenti armati et abbatialem novitium ex Novitiatu et Monasterio non solum exturbant, insuper

Generated on 2021-11-11 10:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

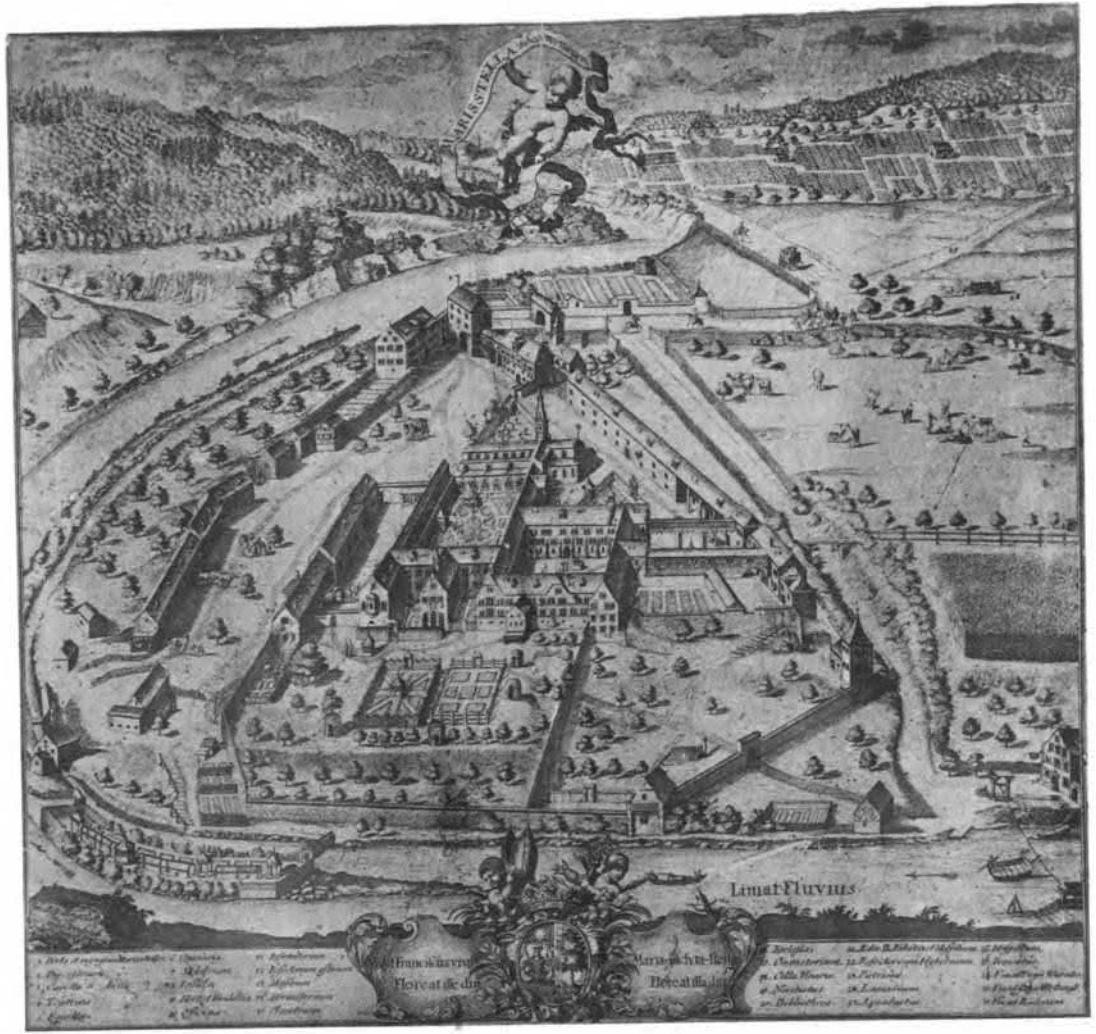
ipsum omnibus suis mobilibus spoliant, et ultra mensem Monasterium, conventu in fugam acto, qui partes novitii tenuit, insident, et enormiter devastant. Tentat Vicariatus Poloniae per Commissiones et canonicas Visitationes, hunc turbulentum Monasterii statum in formam reducere, Conventum per duo capita in duo corpora divisum readunare, et divina juxta Ordinis ritum reinducere, sed frustra. Dum Commissarii abbates a Provinciali Capitulo deputati, ad Monasterium venissent, portas occlusas, Monasterium a nobilitate Polonica, partes Provisi abbatis Dr. Kontski, tenente, insessum; vi armata Commissarios a Monasterio se arcere velle comminantur. Hoc nuntium audiens Nobilitas, quae Commissarios comitabatur, insultu in Monasterium facto, explosis in ambitu claustrali contra se invicem armis, quidam nobilis cremato inebriatus, globo tangitur, et in loco mactatur. Haec et plura alia absurda ibidem contigerunt. His malis ut efficax tandem aliquod remedium opponeretur, ad Generale Capitulum, et Patrem Generalem recursum est, a quibus mea indigna Persona, ut superius memini, cum Vicario Generali Poloniae pro hac commissione deputata est. Venientes igitur ad Monasterium a Conventu juxta Ordinis morem honorifice suscepti sumus, possessionem in Capitulo capientes, ante omnia restitutionem thesauri Ecclesiae, quem Abbas Provisus abstulit, restitui petiimus, qui et intra triduum restitutus est. Habito itaque Scrutinio, causis hinc et inde discussis: Chartam charitatis pro inducenda postliminio regulari observantia composuimus et Conventui publicavimus, quam humiliter suscepit, illiusque observantiam serio adpromisit. De excessibus vero abbatis Româ provisi, Acta compilavimus, eaque pro Sententia definitiva ad Rmum Perill. Generalem misimus; interea autem Abbatem ab executione officii sui tam quoad spiritualia quam temporalia suspendimus, et Administratorem bonorum abbatialium constituimus. Negotium duplicis Abbatis in una Abbatia, quod intra Summum Pontificem et Poloniae Regem et Rempublicam vertitur, nullatenus attigimus, nec attingere poteramus.

Interea Abbatialis novitius Pragae studens, semper habitum novitialem sub nigra toga detulit, nullum tamen ordinis nostri Magistrum habens, elapso circiter biennio, Româ licentiam pro emittenda professione ad Monasterium Premetense obtinuit, qua obtenta, Abbas Româ provisus erga certam pecuniae summam, Neo-Professo Abbati jus suum abbatiale cessit.

Hic pro Confirmatione Pontificia recurrens, eam non obtinuit, quia interveniente pecunia Abbas factus; sed loco illius alius electus seu provisus nunc abbatiam tenet. Et conventus ibidem sub regulari observantia pacifice vivit. Bona Monasteriorum divisa sunt; tres partes tenet Abbas, qui semper esse debet Nobilis, quartam partem Conventus, qui (sic!) pro victu et amictu illius applicatur et suum habet oeconomum. Abbas in ordine nostro debet esse professus; in aliis Ordinibus hoc non requiritur, sed possunt esse Canonici vel quicunque alii illorum Ordinum abbates commendatarii. Abbas ex suis tribus partibus tenetur sarta tecta Ecclesiae et Monasterii conservare, sed tamen de illis Bonis non potest ullo modo quidquam alienare. Respublica Poloniae arrogat sibi jus praesentandi suos filios Nobiles ad omnia beneficia Ecclesiastica, etiam quae ex instituto et natura sua sunt electiva, uti sunt Abbatiae etc. Cui usurpationi Canonibus contrariae se Summus Pontifex vehementissime opponit, et aliquoties jam excommunicationis Sententiam contra tales usurpatores tulit, attamen sine effectu. Cum igitur tali medio perrumpere non possit, contra praesentatum, alium abbatem per viam provisionis imponit, et sic communiter Monasteria fiunt bicephala, melior tamen semper est conditio a Rege praesentati, quam Provisi, quia a Republica manutenetur in sua possessione. Praesentatio autem taliter fit. Rex scripto certum Nobilem alicui Conventui praesentat, cum mandato, ut hunc non alium in abbatem eligant; si Conventus non habeat singulare quid in contrarium, tenetur ipsum eligere, et in suum abbatem

Generated on 2021-11-11 10:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Generated on 2021-11-11 10:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google



LICHTDRUCK V. G. F. FAY, FRANKFURT A. M.

Cistercienser Abtei Mettingen.

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

recipere. Quae libertas electionis sit ad unam personam restricta facile apparet. Hic miserabilis Monasteriorum Poloniae status est.

12^{mâ} Junij ex visitatione Monasterii Premetensis domum reversus sum.

Ein lateinisches Preisgedicht auf den hl. Bernhard.

(Erklärt und mit einer Einleitung versehen von P. Rud. Schmidtmayer.)

Caput V.

Bernardus Romana Ecclesia felici pace donata in Gallias honorifice rediit ibique sanctissimam Deo animam reddidit.

Inhaltsangabe: Ausführliche Beschreibung der Reise Bernhards durch Frankreich, insbesonders der Huldigung und Verehrung, die ihm auf seiner Heimkehr nach Clairvaux in Stadt und Dorf gezollt wurde (— V. 533). Bernhard kommt dort an und wird von seinen Brüdern freudigst begrüsst (— 540). Der von der Welt so geehrte Abt beginnt im Kloster alsogleich mit den Arbeiten eines gewöhnlichen Mönches (— V. 547). Der Ruf seiner Heiligkeit steigert in ausserordentlichem Masse die Zahl der Bewohner von Clairvaux, manche derselben werden zu Bischöfen auserwählt, ja ein Schüler Bernhards wird römischer Papst. Der über den ganzen Erdkreis sich verzweigende Cistercienserorden bringt überallhin Glück und Freude, Gottesdienst und Chorgesang (— V. 564). Bernhard ist indessen ins Greisenalter getreten; obwohl aber sein Körper die Kräfte immer mehr verliert, lässt der Heilige von seinem strengen Leben nicht ab. Er verfasst bewundernswerthe Schriften (— V. 578). Bernhard liegt auf ärmlichem Sterbebette, tiefe Trauer erfasst seine Brüder, die ihn bitten, sie nicht als Waisen jetzt schon zurückzulassen. Die Anrede, welche die schmerzerfüllten Brüder an ihren Abt richten, umfasst die Verse 583—604; sie endet mit einer Bitte an den Herrn über Leben und Tod, Bernhards Gesundheit wieder herzustellen. Tief gerührt antwortet dieser in längerer Rede (V. 607—628): die Stunde seines Todes sei gekommen; die Brüder mögen ablassen von weibischer Klage; er werde ihnen übrigens im Himmel mehr helfen können als hier als schwacher, alter Mann; er mahnt sie dann, festzuhalten an der Regel des hl. Benedict, und führt aus, wie es für ihn jetzt besser sei, dass er die Freuden und Genüsse der Welt verachtet habe, die ihm die Peinen der Hölle eingebracht hätten; er ruft ihnen das letzte ‚Lebewohl' zu und schliesst mit der Ermahnung, seine Worte im Gedächtnisse zu behalten. — Unter den Thränen und Seufzern seiner Brüder haucht Bernhard seine Seele aus, Maria führt sie umgeben von den Chören der Engel in den Himmel, wo der Heilige an der Seite der Himmelskönigin seinen Platz erhält (V. 636).

Praetereo eximii tacitus miracula Patris,
Quae fuerint longae tempore facta viae
Felices etenim nimium nimiumque fuere,[1]
Hospitio illustrem qui tenuere virum;
Quique sacrum voluit populus retinere parentem,[2]
Obvius in longas ibat ab urbe vias.

1. Was in diesem V. das begründende ‚etenim' will, ist nicht zu begreifen; schöner als ‚nimium nimiumque beati' ist das Vergilische: ‚ter quaterque beati'. — 2. Sacer pater, d. i. der gottgeweihte, wie man auch vom ‚sacer ordo Cisterciensis' spricht. Das Volk der Städte gieng weite Wegesstrecken von diesen entfernt (longas ab urbe vias), um Bernhard zur Rast in denselben einzuladen.

Generated on 2021-11-11 10:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Gaudia quisque novo gradiens testatur amictu
Occurritque pio virque puerque seni.[4]
Luctus abit, laetis resonat concentibus aether
Festaque depositis artibus hospes agit.[5]
Undique purpureos spargunt per compita flores
Et redolent sacris thura perusta focis,[6]
Perque vias pueri ramos stravere virentes,
Compita subiectis tecta fuere rogis.[7]
Sic quondam Solymis,[8] inopem quem vexit asellus,
Excepit reducem grata caterva Deum.
At postquam optati consedit limine tandem
Hospitii, plaudens undique turba ruit.
Undique turba ruit tanto glomerata tumultu,
Ut nequeat lassum limine ferre pedem,[9]
Tot quoque difficili lanquentia corpora morbo
Obtulerant facili restituenda manu,[10]
Ut male vel modici fuerit data copia somni[11]
Nec tulerit properas mensa peracta dapes.[12]
Sicque peragratis Gallorum finibus Abbas
Contigit optato claustra beata pede.[13]
Tunc nemora et patrii lapidosa cacumina montis
Aspiceres Domno plaudere cuncta suo,[14]
Utque solet multo non visam tempore matrem
Expetere et plaudens basia ferre[15] puer:
Sic hilares viso monachi pastore resultant
Osculaque alternis dantque feruntque genis.[16]
Tunc modo, qui fuerat titulis super aethera vectus,
Cernere quem magni concupiere duces,[17]

3. Wie an Festtagen zog man zu Ehren des Heiligen und aus Freude über seine Anwesenheit die schönsten, ja neue Kleider an; jung und alt (puer, vir) zog ihm entgegen. — 4. Senex war Bernhard 1138 noch nicht, doch ‚dormitat aliquando Homerus.' „Als Bernhard über die Alpen aus Italien zurückkehrte", schreibt J. B. Weiss in seiner Weltgeschichte (B. 5, S. 3.), stiegen die Bauern und Hirten von den Felsen herab auf seinen Weg; ein Freudengeschrei erhob sich, als sie ihn sahen, und sie priesen später sich in ihren Höhlen glücklich, dass seine Hand sie gesegnet." — 5. Depositis artibus; der Landmann verliess den Pflug, der Handwerker feierte, denn es galt einen Heiligen zu beherbergen und zu begrüssen. — 6. Die Kirchen, in welchen St. Bernhard seine Andacht verrichtete oder das Opfer des neuen Bundes darbrachte, dufteten von Wohlgeruch. — 7. Auf den Strassen errichtete man Schaubühnen aus Holzstössen, die der Dichter ‚Scheiterhaufen' nennt, auf denen stehend (subiectis rogis) die Neugierigen die Ankunft Bernhards erwarteten. — 8. Hierosolymis. — 9. Wenn der ermüdete Wanderer bei der ersehnten Herberge ankam, war die zusammenströmende und drängende Menge so gross, dass er nicht über die Schwelle des gastlichen Hauses treten konnte (V. 528). — 10. Man brachte Schwerkranke, damit sie durch seine leicht heilende Hand wiederhergestellt werden. — 11. Male = nur mit Mühe, nicht recht, kaum. Vgl. Verg. Aen. 2, 23: statio male fida carinis. Vel modici somni: auch nur mässigen, kurzen Schlafes Möglichkeit (copia). — 12. Bernhard musste vom Mahle aufstehen (mensa peracta), bevor ihm der beendete Tisch alle, wenn auch schnell aufgetragenen Speisen (dapes properas) dargeboten — 13. Optato pede; als heiss Ersehnter kam er nach Clairvaux. — 14. Aspiceres: man hätte sehen können; patrii montis: collectiv. der heimatlichen Berge. — 15. Basia ferre. — 16. Sie küssten ihren Vater auf beide Wangen (alternis genis); da jeder Kuss ein doppelseitiger ist, daher: dantque feruntque oscula. — 17. Bernhard war draussen in der Welt durch ehrende Namen (titulis) in den Himmel erhoben worden (bei Verg. Aen. 1, 379 nennt sich Aeneas: fama super

Generated on 2021-11-11 10:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Ecce virum posito spectares Praesule[18] sanctum
Sarcula iam manibus corripuisse sacris,[19]
Et quibus ipse humeris lassus consederit orbis,
Cernitur intexto vimine ferre lutum.[20]
Bis centum aethereo plaudebant agmina Regi,
Quae bonus ex omni traxerat orbe pater.[21]
Haec fuerant tanto populis celebrata favore,[22]
Sic coluit sanctum virque puerque gregem,[23]
Totus ut ex illo[24] resonans contenderet orbis,
Sacratum pariter detinuisse caput[25]
Tunc Romana suo decoranda Antistite templa[26]
Eugenium ex humili surripuere domo.
Tunc etiam innumerae diversis partibus urbes
Inde sibi sacrum constituere caput.[27]
Talibus acta viris[28] nulla exagitante Charybdi[29]
Sancta super tenues cymba fluebat aquas:
Aurea iam posito currebant saecula fastu,[30]
Temporaque haec nullis nigra fuere malis.
Omnia divinas resonabant compita laudes,

---

aethera notus). Wenn er sich in den Strassen zeigte, erzählt ein gleichzeitiger Biograph über die Ehrung des Heiligen in Rom, zogen die Adeligen als Gefolge hinter ihm her. — 18. Posito Praesule; Bernhard arbeitete wie der geringste Bruder, seine Würde als Abt beiseite setzend, auf dem Felde; über spectares vgl. die Bem. zu V. 536. — 19. Sarculum = Hacke. — 20. Auf Bernhards Schultern, die nun in einem aus Ruthen geflochtenen Korbe (vimine intexto) Dünger (lutum) aufs Feld trugen, ruhte einst der vom Schisma zerrüttete, des Kampfes müde christliche Erdkreis. — 21. Bis centum agmina. Der Dichter will sagen: sehr viele Brüder sammelte Bernhard zu Clairvaux, die daselbst den Herrn des Himmels (Regi aethereo) im opus divinum des Chorgesanges lobten; bis centum: wörtlich 200 (wie die Römer sagten: sexcenti, was wir mit ‚Tausende' wiedergeben) bezeichnet eine grosse Zahl. — 22. Mit den Worten: Haec fuerant . . . celebrata honore und den folgenden bis V. 552 schliesst der Dichter die Darstellung der Huldigung und des Preises, den die damalige Welt dem Heiligen darbrachte, sie resummierend ab. In diese Zeit (dies bezeichnet das tunc im V. 553) fällt ein neues, Bernhard und seinen Orden auszeichnendes Ereignis. — 23. Sanctus grex, die Cistercienser von Clairvaux — 24. Ex illo, d. i. favore, Preis, gehört zu resonans (orbis). — 25. Ducem. (Mabillon). — 26. Romana templa = Rom; suo decoranda Antistite, dazu vgl.: ‚Roma summo ornatur Pontifice' in der Bem. zu V. 556; surripuere — soll das verborgene, geheimnisvolle Walten der göttl. Vorsehung zum Ausdruck bringen; ex humili domo d. i. Clairvaux, da der Papst Eugenius III., von dem hier die Rede ist, einst Mönch in Claravallis war, von wo er vom hl. Bernhard, dessen Namen (Bernardus de Pagenellis) er führte, auf die Bitte des Papstes nach Rom gesendet und zum Abt der neuen römischen Abtei vom hl. Anastasius ernannt wurde (1140). In letzterem Amte wurde er 1145 zum Papste gewählt. — 27. Inde d. i. Clara-Valle, die humilis domus V. 554. Aus Clairvaux und im weitern aus seinen Töchtern wurden Mönche zu geistlichen Oberhäuptern (Bischöfen) von vielen (innumerae ist dichterische Hyperbel) Städten auserkoren. Dies bezeugt folgende Notiz in den vitae S. Bern. l. II. c. VIII. (Mabillon): E diversis etiam regionibus odore religionis illius (Bern.) ubique diffuso fratres ad fundanda monasteria invitantur . . . . Sed et diversarum regionum civitates ex hoc collegio meruere Episcopos (sacrum constituere caput, V. 556); inprimis Roma summo ornatur Pontifice; Praeneste Stephanum habuit, . . . Ostia virum magnum Hugonem &c. — 28. Von solchen Männern, wie Papst Eugenius und die gleich diesem aus dem Cisterc. Orden geholten Bischöfe, geleitet (talibus acta viris) fuhr das Schiff der hl. Kirche auf ruhiger See (V. 558), da ihr keine Gefahr drohte (nulla exagitante Charybdi). — 29. Charybdis ist der bekannte alles verschlingende Strudel des Mythus an der sicilischen Meerenge. — 30. Jene Männer, welche aus den armen Schulen der Demuth, den Cisterc.-Klöstern, kamen, kannten keine Prachtliebe, keinen Stolz und Hochmuth (posito fastu) Fehler, die den Afterpäpsten Anaclet und Victor anhafteten; vgl. V. 405.

Generated on 2021-11-11 10:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Jam dabat Angelicum terra fretumque melos;[31]
Haec tamen ante alias longe celeberrima Vallis,
Quam coluit magni duxque paterque gregis.[32]
Jamque decem senos lustris properantibus annos[33]
Clauserat extremo curva senecta pede,[34]
Atque senescenti titubantia corpore membra[35]
Pondere continui fracta laboris erant.
Nec tamen austeri laxavit fraena senectus[36]
Culminis aut celeres sistere visa rotas;
Sed velut in viridi properabat saevius aevo,
Ut levis ad palmae praemia currit equus,
Utque solet cantu modulos iterare canoro
Dulcius ad mortis limina ductus olor:[37]
Sic dedit ille sonos supremo in limite dulces[38]
Scriptaque decrepiti mira fuere senis.[39]
Nam pater aeternos senio confectus amores
Exposuitque sacris oscula lata modis.[40]
Jamque instare videns coelestis gaudia vitae
Imposuit vili languida membra doro.
Grex bonus ingemuit circumfususque iacenti
Talia sollicito murmure[41] dicta dabat:
Ergone tam miseros, Pater o venerande, nepotes
Fert animus medio deseruisse mari?[42]
Quisnam igitur tristes vel quis solabitur aegros,[43]
Pastor, et egregii[44] calcar amoris erit?[45]

---

31. Diese erwähnten Auszeichnungen des Ordens hatten dessen weiteste Verbreitung zur Folge, was V. 561, 62 schildert. — 32. Das berühmteste Thalkloster — vallis — war dieses d. i. Claravallis, dessen zahlreiche Bewohner Bernhard als väterlicher Führer hegte und pflegte (coluit). — 33. Hier beginnt die Erzählung vom Tode St. Bernhards. Lustris properantibus — im schnellen Laufe der Zeit — ist dem Vergilischen ‚Lustris labentibus' (Aen. 1, 283) nachgebildet. — 34. Curva senecta, das Alter, das den Rücken des Greises beugt. Senecta extremo pede: wie wir sagen: er geht schon auf den letzten Füssen. St. Bernhard starb im 63. Lebensjahre. — 35. Senescenti corpore ist zu titubantia zu beziehen. — 36. Frena austeri culminis: die Zügel der grössten Abtödtung; auch im Greisenalter liess der Heilige von dem Büsserleben nicht ab. Celeres sistere rotas: die schnell laufenden Räder zum Stehen bringen, sagt dasselbe wie laxare frena. Der Heilige wird mit einem Wagenlenker verglichen, der sein Gespann (den Körper) im Alter ebensowenig schont und gleich schnell laufen und den Wagen ziehen lässt, wie im rüstigen Jugendalter (viridi aevo, 571). — 37. Modulos iterare: die Gesangesweisen wiederholt singen. Die Sage vom Schwanengesange beruht auf der Thatsache, dass eine Schwanenart vor dem Tode melodische Töne von sich gibt. — 38. Unter den lieblichen Worten sind wohl seine tröstenden Ansprachen zu verstehen, die er vor seiner letzten Krankheit an die Brüder richtete. — 39. Scripta decrepiti senis sind wohl die Briefe, die er in seinen letzten Tagen schrieb; der letzte, den er nicht achtend seiner schmerzlichen Leiden schrieb, ist an seinen theueren Freund, den Abt von Bonavallis, gerichtet. — 40. Aeterni amores, die Liebe zu Gott; oscula lata, die liebliche und zärtliche Umarmung, die ihm vom leidenden, ans Kreuz gehefteten Heiland zutheil wurde, der ihm vom Heilande dargebotene Kuss. Vgl. V. 217 ff. — 41. Sollicito murmure: in kummervollem Flüstern; vor Erregung und schmerzlicher Rührung konnten die Brüder, die guten Lämmer des heiligen Hirten, nicht laut reden. — 42. Ferre = über sich bringen; vgl. Verg. Aen. 8, 256: non tulit Alcides animis. Medio mari: das Leben wird so gern eine Fahrt übers sturmbewegte Meer genannt. — 43. Mit tristes und aegros meinen die Brüder sich selbst. — 44. Aetherei. (Mabillon). — 45. Calcar amoris aeterni: ein Anfeuerer (Sporn) zur himmlischen Liebe.

Generated on 2021-11-11 10:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Quis, Pater, attonitos inopesque tuebitur agnos,[46]
Ne lanient avido viscera dente lupi?
Quis poterit miseris nodos aperire latentes
Legis et eloquii mystica verba sacri?[47]
Quis tunc torpentes animos et frigida corda
Curabitque levi vulnera nostra manu?[48]
Ah! nimium properata tuae cita tempora vitae,[49]
Ah, nimium leti fata severa tui!
Quid iuvat, assiduum defessum vocibus olim
Clavigerum nobis consuluisse patrem?[50]
Ne quis forte suo populus pro praesule nostrum
Surriperet sancta calliditate caput;
Invida si nostros nimium populata labores
Audet honoratum tollere Parca ducem?[51]
Tu tamen, o facili nutu qui sidera torques,[52]
Necte iterum vitae fila resecta tuae,
Ut, cum fulta tuo fuerit domus ista labore,
Latior acceptum cernat abire Patrem.[53]
Motus erat dictis senior[54] paulumque levatis
Luminibus tenui retulit ista sono:
Jam mihi summa quies, iam praemia laeta parantur,
Dulcis adest tandem funeris[55] hora mei.
Sed vos faemineo quid funditis ore querelas?[56]
Quid iuvat emeritum[57] detinuisse senem?
Anne prius toties dixi mea funera vobis,
Ne subitus nimium laederet ossa dolor?[58]

---

46. Die Lämmer sind vor Entsetzen wie betäubt (attoniti), wenn der gierige Wolf sie angreift; inopes: hilflos, da ihnen der Hüter sterben soll. — 47. Die Brüder sollen nicht mehr des Heiligen salbungsvolle ‚sermones' hören, in denen er das für sie zu dunkle Gesetz (nodos latentes) und Gottes geheimnisvolle Worte auslegte. — Lex und eloquium sacrum sind synonyma. — 48. Das que in curabitque verbindet logisch frigida corda und vulnera nostra; zu letzterem allein ist levi manu zu beziehen. Levis, eigentl. laevis, griech. leios, ist der Gegensatz zu asper, glatt, fein, zart — mit schonender Hand — 49. Cita tempora (cita ist stehendes, schmückendes Beiwort) — properata ergz. sunt. — 50. Clavigerum Patrem d. i. der Papst, der Schlüsselhälter der Kirche. Für assiduum ist ohne Zweifel assiduis (vocibus) zu lesen, wie Mabillon hat. Zur Erklärung dieser und der folgenden Verse diene folgende Bemerkung eines Herausgebers dieses Gedichtes: Claraevallenses privilegio Pontificis muniti de retinendo sibi Bernardo adversus quoslibet illum postulantes. — 51. Parca, die Schicksals-Todesgöttin (röm.); invida; die Alten sprachen von einem Neide der Götter, die das Glück der Menschen hassten (denke an Polykrates). Populata labores: wenn der Tod Bernhard hinwegrafft, macht er alle ihre Mühen und Arbeiten zu nichte, die Brüder fürchten Rückschritt auf dem Wege der Vollkommenheit. — 52. Schön klingen die Klageworte der Brüder aus in einer Bitte an Gott, den gütigen Lenker der Sterne, dass er den entzwei geschnittenen Lebensfaden des Heiligen wieder zusammenknüpfe u. s. w. Zu V. 601 vgl. Verg. Aen. IX, 93, wo es von Juppiter heisst: torquet qui sidera mundi; vitae tuae, denn das Leben Bernhards ist ein Geschenk Gottes. — 53. Domus ista, dieses dein Haus, d. i. Clairvaux, welches durch den Tod des Heiligen die mächtigste Stütze (fulta) verliert, mit deren Erhaltung aber noch weiter (latior) sich verbreiten wird. — 54. Senior, auch bei Vergil öfter = senex. Vgl. Aen. II, 409, 573. — 55. Funeris = mortis wie V. 611: funera = mortem. — 56. Ore faemineo funditis querelas, dichterische Hypallage des Attributes für ore funditis querelas femineas. — 57. Immeritum. (Mab.). — 58. Ossa, d. i. die Glieder der Brüder (vestra): der Theil für das Ganze.

Generated on 2021-11-11 10:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Christus, Olympiaca fuero cum sede locatus,
Auxilium nostro maius ab ore pluet;[59]
Nunc meus hic luteo circumdatus aggere sensus
Vix habet, unde suas contueatur opes.
Vos tantum superi retinentes iussa Parentis
Ite per arreptum religionis iter.[60]
Non vos blandus honor, non vos labor improbus unquam,
Non revocet toto quidquid in orbe patet.
Quid mihi, si lituos inter facilesque choreas[61]
Duxissent laetos tempora nostra dies?
Quid mihi praeteriti prodessent gaudia fastus,[62]
Urgerent stygias si modo ferre faces?
Sed tandem tremulum vocat in sua regna clientem
Christus et hinc celeri me iubet ire pede.
Vos igitur fratres, nati, patresque valete,[63]
Et mea sub memori condite dicta sinu.[64]
Talia vix brevibus dederat mandata loquelis
Saucia sollicito corda dolore levans:[65]
Cum niveus lacrimas inter gemitusque suorum
Spiritus abiecto corpore celsus abit.[66]
Ipsa per aërios Virgo nitidissima tractus[67]
Visa est coelestes ducere laeta choros;
Purpureamque trahens animam super arce locavit[68]
Empyrea lateri composuitque suo. (Finis seq.)

59. Weil die Brüder in ihrer Abschiedsrede darüber klagen, dass sie in Zukunft aus Bernhards Munde keine ermunternden, sie aufrichtenden Worte hören werden, verspricht ihnen der Heilige, vom Himmel herab Hilfe durch seinen Mund zu spenden, die umso reicher sein wird, als sie unmittelbar von Christus kommen wird; denn jetzt, wo sein Geist (hic sensus, V. 615) noch von dem aus Staub gebildeten Körper beschwert wird, kann dieser seine Macht (opes) nicht schauen, begreifen. Das Cisterciensebrevier enthält folgende Antiphon zum Magnificat im Officium des St. Bernhardsfestes: „Exultet in Domino spiritus viri sancti, quod mole levatus corporea totus pergit in Deum, et adhaerens illi unus fit cum eo spiritus in aeternum". — 60. Jussa superi Parentis: die Regel des hl. Benedict, die das „iter religionis" vorzeichnet. — 61. Lituus, die Zinke, mit der im römischen Lager Zeichen (Signale) gegeben wurden, vgl V. 389; hier allgemein ein Musikinstrument, mit dem leichte Tänze (faciles choreae) begleitet werden. — 62. Gaudia praeteriti fastus: die Freude, die ein prachtliebendes, stolzes Herz begehrt; diese würden ihn jetzt in die Hölle stossen; ferre (= perferre) stygias faces: die Brände der Hölle dulden. — 63. Fratres: seine Brüder, die mit ihm gleichzeitig in den Orden traten; nati, die, welche er als Abt aufgenommen und geleitet hat; patres, die um sein Sterbebett versammelten Aebte und Prälaten. — 64. Sub memori sinu: tief in der nicht vergessenden Brust. — 65. Durch die Anrede befreite er sein (vom Schmerz) verwundetes Herz von diesem, der ihm Kummer bereitete (sollicito dolore). — 66. Abit celsus: steigt himmelwärts; celsus in proleptischem Sinne. — 67. Tractus aërii: die Räume des Aethers, d. i. des Himmels. Bei Verg. Aen. 3, 138 findet sich tractus coeli = Atmosphäre. — 68. Auffallend muss es scheinen, dass der Dichter hier Bernhards Seele „animus purpureus" nennt, während sie v. 631: ‚niveus spiritus' heisst; vielleicht ist hier eine Anspielung auf die Stelle aus dem Liede der Lieder: dilectus meus candidus et rubicundus. Arx empyrea: die lichte Feuerburg des Himmels; composuit lateri suo: die Gottesmutter hiess Bernhard an ihrer Seite seinen Platz einnehmen.

Generated on 2021-11-11 10:32 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Die Tagesordnung.

Es macht sich in unserer Zeit in manchen Kreisen eine Bewegung zu Gunsten einer vernünftigeren Lebensweise bemerkbar. Nachdem auf dem Gebiete der Bekleidung und Ernährung in dieser Hinsicht schon mancherlei Vorschläge gemacht und Versuche angestellt worden sind, findet man, dass auch die Tagesordnung des grössten Theils der Menschheit einer Revision und Reform bedürfe. Der Ruf darnach ertönt aus dem hohen Norden, was in mehr als einer Beziehung interessant ist. Durch einen Artikel in der Zeitschrift «Politiken» regt nämlich der bekannte schwedische Dichter und Politiker Björnstjerne Björnson eine Reform der Ordnung des täglichen Lebens an. Er meint, nur der Umstand, dass heutigen Tags ein grosser Theil der Menschheit die Nacht zum Tage und den Tag zur Nacht mache, in der Nacht dem Vergnügen nachgehe und den Tag verschlafe, mache diese Menschen so nervös, dass sie zu Alkohol, Morphium und anderen Mitteln greifen und so das Nervensystem aus dem Gleichgewicht bringen. Man solle deshalb zur Sonne zurückkehren, d. h. den Gang des täglichen Lebens wieder nach dem Laufe derselben richten.

Sollen indessen dergleichen Vorschläge nicht nur Modesache oder Ergebnisse geschäftlicher Speculation sein, sondern Erfolg haben, so müssen sie auch die richtige Unterlage besitzen, mit anderen Worten, sie müssen auch der Religion gebührenden Einfluss einräumen. Nur wenn diese das Staats-, Familien- und Einzelleben wieder durchdringt, ist eine Besserung im socialen Leben überhaupt möglich, ergeben sich angestrebte Erneuerungen von selbst. Von einer solchen Beeinflussung will aber Björnson nichts wissen, er glaubt in der Rückkehr zur Sonne das Heil der krankenden Menschheit zu sehen. Eine Wirkung von seinem Reformprojecte verspricht er jedoch sich selbst erst bei einem Eingreifen des Staates; der soll mit gutem Beispiel durch seine zahllosen Angestellten wirken und der Sache wohl auch auf gesetzgeberischem Wege nachhelfen. Es ist dieses Hilfesuchen beim alleinbeseeligenden Staate wahrhaft köstlich, und Herr Björnson kennzeichnet sich damit als ein echtes Kind des 19. Jahrhunderts. Nach seiner Meinung soll also die Lebensweise der Bürger staatlich geregelt werden. Da würde sich aber ja das Leben in Städten und Dörfern am Ende ganz klösterlich gestalten, vor welchem doch die Welt einen ebenso grossen Widerwillen hat, als ihre Vorstellungen davon unrichtig sind. Gerade die genauen, bis ins Einzelne sich erstreckenden Vorschriften des klösterlichen Lebens sind es, welche als eine unwürdige Beschränkung der persönlichen Freiheit angesehen und als unerträgliche Last betrachtet werden. Und doch ist die Mehrzahl der Weltleute durch die Sorge um die Existenz in ihrer Berufsthätigkeit durch strengere Anforderungen gebunden, als der Mönch durch seine Regel. Was dann des Weiteren die Abwechselung im alltäglichen Leben betrifft, so stellt sich auch da dieser, vorab der Cistercienser, entschieden besser. Denn eine Tagesordnung, in welcher ein harmonischer Wechsel von geistiger und körperlicher Thätigkeit vorgesehen ist, verdient gewiss schon vom Standpuncte der Hygiene aus empfohlen zu werden. Wo aber kommt diese wohlthätige Abwechselung mehr zur Geltung als im Leben des Cistercienser Mönches. Ora et labora! das ist sein Losungswort. Wir wollen damit nicht sagen, dass dieses nicht auch das aller Mönche, wie eines jeden guten Christen überhaupt sei, aber Chordienst abwechselnd mit Handarbeit dürfen wir doch unbedingt als ein besonderes charakteristisches Merkmal des Cistercienser-Ordens nennen, welches sich an ihm durch genaue Einhaltung der Regel des hl. Benedict ausprägte.

Generated on 2021-11-11 10:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Innerhalb dieser Doppelrichtung der mönchischen Thätigkeit gibt es aber wieder reiche Abwechselung, welche die kirchlichen Zeiten, die Feier der Feste, ja selbst die vier Jahreszeiten bringen.

Wer indessen für die Tagesordnung der Cistercienser sich interessirt, darf nicht erwarten, in deren Ordensbüchern irgend eine tabellarische Uebersicht oder Zusammenstellung ihrer täglichen Beschäftigungen zu finden, sondern er muss den einzelnen Capiteln des *Liber Usuum* wie auch den Statuten nachgehen, um dieselbe kennen zu lernen. Leitend, wie überall, waren auch bei Aufstellung und Festsetzung der Vorschriften zur Regelung des täglichen Lebens die Anordnungen, welche das unvergleichliche Gesetzbuch des hl. Benedict darüber enthält.

I.

Das klösterliche Leben hat von jeher einen starken Gegensatz zum Leben in der Welt gebildet. Einer der hervortretendsten Unterschiede ist die Gewohnheit des Frühaufstehens. Müssen auch unzählige Weltleute vermöge ihres Berufes in den frühesten Morgenstunden schon an die Erfüllung ihrer Arbeiten und Pflichten gehen, so ist es doch wahr, dass gerade diese Seite der mönchischen Tagesordnung nicht am wenigsten noch immer die Bewunderung der Welt erweckt. Wenn beim Morgengrauen, nach einer in Vergnügen durchschwelgten Nacht so viele Genusssüchtige ihr Lager erst aufsuchen, oder der grösste Theil der Umwohner des Klosters noch lange behaglich in den Armen des Schlafes liegt, hat der Mönch sein Tagewerk längst begonnen und schon Stunden lang im Dienste Gottes zugebracht.

Da in der Regel des hl. Benedict der Tag nach der Dauer des Tageslichtes geregelt wird, ganz wie Herr Björnson es wünscht, so kann die Zeit des Aufstehens und Schlafengehens nur annähernd bezeichnet werden. Wir müssen deshalb zum Verständnis des Nachfolgenden für unsere weltlichen Leser eine allgemeine Bemerkung über die Eintheilung des Tages, wie sie zu Zeiten des hl. Ordensstifters üblich war, vorausschicken. Gewohnt von Jugend an, die Zeit nach der Uhr zu bemessen und zu bezeichnen, vermögen wir mittelst derselben die genaueste Zeitangabe zu machen und einzuhalten. Weniger beständig ist hingegen die Zeitbestimmung, wenn sie nach dem Lauf des Tagesgestirns geschieht, wie es bei den Alten der Fall war. Freilich theilten auch sie den natürlichen Tag in zweimal zwölf Stunden, von denen zwölf auf den Tag und zwölf auf die Nacht entfielen. Da aber die Länge oder Kürze des Tages resp. der Nacht je nach der Jahreszeit ziemlich verschieden ist, und doch jeder dieser beiden Zeitabschnitte stets in zwölf Stunden getheilt wurde, so ist begreiflich, dass auch diese von ungleicher Länge waren. Während nämlich unsere Stunde sechzig Minuten zählt, konnte nach der Zeiteintheilung der Alten eine solche, wenn z. B. der Tag fünfzehn Stunden nach unserer Uhr hatte, fünfundsiebzig Minuten lang sein, indessen dann nur fünfundvierzig Minuten für die Stunden der Nacht sich ergaben. Dieser Unterschied in der Länge der Stunden trat natürlich um so mehr hervor, je weiter man nach Norden kam, indessen in jenen Gegenden, wo der hl. Benedict seine Regel schrieb, kein so merklicher Abstand in den verschiedenen Jahreszeiten sich zeigte.

Nach der Vorschrift des Ordenspatriarchen «soll zur Winterszeit, d. h. vom ersten November bis Ostern, in Berücksichtigung der längeren Nächte um die achte Stunde der Nacht aufgestanden werden, so dass man ein wenig über Mitternacht ausruhe und nach geschehener Verdauung aufstehe . . . Von Ostern aber bis zum obgenannten ersten November soll der Nachtgottesdienst so eingerichtet werden, dass nach Einhaltung einer sehr kurzen Zwischenzeit, in welcher die Brüder der Bedürfnisse wegen hinausgehen können, alsbald die Laudes

Generated on 2021-11-11 10:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105261974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

(Matutin), welche beim Anbruch der Morgenröthe beginnen sollen, folgen.»[1] In sorglicher Rücksicht auf die Gesundheit seiner Schüler und in weiser Schonung ihrer Kräfte hat der hl. Benedict keinen Mitternachtschor angeordnet, damit Jederman genügend Zeit zum Schlafen habe und nicht etwa nach der Matutin solche benöthige und beanspruche. «Es geht aus obiger Stelle der Regel deutlich hervor, dass es dem Geiste des Gesetzgebers mehr entspricht, wenn wir ununterbrochen der Ruhe pflegen, als wenn wir um Mitternacht aufstehen und nach der Matutin wieder schlafen würden.»[2] Ein jeder weiss gewiss auch aus eigener Erfahrung, welche Unbehaglichkeit sich einstellt und den ganzen folgenden Tag andauert, der einmal genöthiget war, um Mitternacht aus dem Schlafe sich zu erheben.

Da die Cistercienser es sich zur Aufgabe gemacht hatten, die Regel des hl. Benedict in allen Puncten genau zu beobachten, so dürfen wir nicht zweifeln, dass sie auch in diesem gewissenhaft deren Vorschriften nachgekommen sind. Wenn es daher in dem Leben des hl. Amadeus heisst: «Sie standen um Mitternacht, nach geschehener Verdauung der wenigen und geringen Nahrung, welche kaum zum Leben genügte, sie aber keineswegs beschwerte, zur Matutin auf»;[3] oder wenn der Novize von Clairvaux[4] voll Bewunderung von den Mönchen daselbst schreibt, dass sie von Mitternacht an bis zur Prim mit kurzer Unterbrechung psalliren; wenn ferner der Cardinal Jacob de Vitry sagt,[5] dass die Cistercienser um Mitternacht sich erheben, um Gott durch Psalmen, Hymnen und Gesänge zu verherrlichen, wenn endlich der Verfasser der Nachfolge Christi von denselben rühmend hervorhebt, dass sie in der Nacht zum Psalmengesang aufstehen,[6] so ist das nicht wörtlich von der Mitternachtsstunde zu nehmen, wie aus dem oben Gesagten zur Genüge hervorgeht.

Die achte Stunde, welche durch die Regel zum Aufstehen während des Winters bestimmt wird, ist nach unserer Rechnung etwa zwei Uhr nach Mitternacht, indessen im Sommer, da es schon früh dämmert und die Vigil (Mette) vor Tagesanbruch zu Ende sein soll, die Mönche sich früher erheben müssen und die nächtliche Ruhe alsdann begreiflich sehr kurz ist, gewiss zu kurz für die Bewohner von Klöstern in den nördlichen Breitegraden. Das entnehmen wir einer Rede des hl. Bernhard selbst. Am Schlusse einer jener über das Hohe Lied[7] sieht sich der Heilige nämlich zu der Bemerkung veranlasst, er wolle seine Unterweisung abbrechen, da er Einige gähnen, Andere schlafen sehe. Er entschuldigt sie aber sofort mit dem Hinweis auf die lange Dauer der Matutin in der vorausgegangenen Nacht, was wohl sagen will, dass dieselbe recht früh begonnen habe. Ebenso bezeugt ein Novize des hl. Aelred in Rievall, dass der Schlaf bei ihnen kurz sei, weshalb sie demselben, wenn sie der Lesung obliegen sollen, oft nicht widerstehen könnten; dass sie nach den grossen Anstrengungen des Tages nur ein sehr hartes Lager finden, um darauf auszuruhen und wenn dann der Schlaf beginne, sie zu erquicken, sie schon wieder durch den Klang der Glocke geweckt werden, welcher sie nöthige aufzustehen.[8]

Eine kleine Milderung bezüglich der Zeit des Aufstehens während des Sommers trat aber schon im 13. Jahrhundert ein. Das Generalcapitel bestimmte nämlich (1289?), dass künftig in der Zeit von Ostern bis Kreuzerhöhung nicht mehr die ganze Matutin, sondern nur der erste Nocturn vor Tagesanbruch beendet sein müsse.[9] Es war diese Nachsicht bei den strengen Feldarbeiten in dieser Jahreszeit jedenfalls geboten. Nicht mit Unrecht können wir diese Dispens aber auch als eine Folge bereits eingetretener Abnahme des Eifers und

1. Regula S. Benedicti c. 8. — 2. P. Mathias Bisenberger, Tractatus monasticus et Commentarius in Reg. S. Benedicti Abb. juxta Constitutiones et Usus s. et exemti Ordinis Cist. etc. (Handschrift p. 366.) — 3. Vita S. Amadei c. 3. — 4. Peter de Roya. Ep. 492 unter den Briefen des hl. Bernhard. — 5. Hist. Occid. L. II, c. 17. — 6. L. I, c. 25 n. 8. — 7. Sermo 36, 7. — 8. S. Aelred, Speculum Charitatis L. II, c. 17. — 9. Lib. Antiq. Def. Dist. V., I. (Nomast. Cist. p. 400).

Generated on 2021-11-11 10:42 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

der Strenge im Orden betrachten. Dass indessen das Generalcapitel über Aufrechthaltung der Ordnung in dieser Hinsicht fortwährend wachte und Uebertretungen strenge rügte und strafte, davon geben einige Beschlüsse aus verschiedenen Zeiten genügend Zeugnis.

Da bei der bisherigen Praxis, die Tagesordnung nach dem Stand der Sonne zu regeln, eine vollständige Genauigkeit in der Zeitangabe nicht zu erzielen war, so wurde später dieselbe nach der Uhr gemacht um so Gleichzeitigkeit im ganzen Orden einzuführen und Willkürlichkeiten zu begegnen. Eine derartige Bestimmung finden wir in den Statuten des Generalcapitels vom Jahre 1429. Da heisst es: «Weil in manchen Klöstern des Ordens zur Matutin später geläutet und demnach auch später aufgestanden wird, als es von Alters her Brauch war, weshalb viele Religiosen sowohl als auch Laien daran sich stossen, und deshalb auch weniger eifrig sind und Anderes zu thun verhindert werden, so setzt das Generalcapitel fest, verordnet und bestimmt für immer, indem es dem Uebel durch ein Heilmittel zu steuern bestrebt ist, dass künftig in allen Klöstern des Ordens der Sacristan das Zeichen zur Matutin an gewöhnlichen Tagen das ganze Jahr hindurch um zwei Uhr, an Sonn- und Festtagen aber um ein Uhr nach Mitternacht geben soll.» Man scheint aber nicht überall dieser Verordnung nachgekommen oder wieder von derselben abgewichen zu sein, denn einige Decennien später sieht sich das Generalcapitel genöthiget, und nach dem Wortlaut scheint es nicht das erste Mal gewesen zu sein, obige Vorschrift wieder in Erinnerung zu bringen. «Wieder befiehlt und gebietet das Generalcapitel, dass in jedem Mannskloster sowohl als in Frauenklöstern künftig alle den Ordensstatuten gemäss zur Matutin aufstehen.»[10] — In späteren Zeiten, als die Disciplin schon im Verfall war, lässt dasselbe bezüglich des Aufstehens etwelche Milderung eintreten, welche aber nach heutigen Begriffen nicht gross war. Da wird verordnet: «An Hauptfesten soll um ein Uhr nach Mitternacht, an Sonntagen und an Festen MM um zwei Uhr und an den übrigen Tagen um drei Uhr das Zeichen zur Matutin gegeben werden.»[11] Im Breve Papst Alexanders VII. vom Jahre 1666 aber wird verordnet, dass man an Festtagen um zwei Uhr aufstehen solle, an anderen Tagen aber später, wie es das Generalcapitel bestimmen werde. Dieses beruft sich im folgenden Jahr in seiner Verordnung auf diesen päpstlichen Erlass und bestimmt, dass an Hauptfesten um zwei Uhr, an den übrigen Tagen aber um drei Uhr zu der Matutin aufgestanden werde», erklärt aber zugleich, «dass es nicht seine Absicht sei, durch diese Verfügung die Gewohnheit, wenn eine solche in Klöstern bestehe, sowohl an Fest- wie gewöhnlichen Tagen früher aufzustehen, abzuschaffen, sondern es sei sein Wille, dass selbe vielmehr durch die Localobern und Visitatoren begünstiget werde.» Noch einmal begegnet uns ein diesbezüglicher Beschluss des Generalcapitels aus dem Jahre 1765, nach welchem man da, wo nur mehr sechs Mönche in einem Kloster existirten oder noch weniger, um vier Uhr aufstehen musste.

Dass man in Clairvaux um die Mitte des 17. Jahrh. in diesem Puncte noch an die alten Ordenssatzungen sich hielt, bezeugt P. Jos. Meglinger anlässlich seines Besuches daselbst. Er erzählt: «Noch nicht drang das volle Tageslicht durch die Fenster, als ich zur Kirche eilte, nachdem ich den Schlaf abgeschüttelt hatte. Dort hatte ich meine Freude an dem zahlreichen Chor, der noch an der Matutin war. Obschon der Gesang um 2 Uhr begonnen hatte, so war das Officium jetzt, nach ungefähr 2 Stunden, da ich die Kirche betrat, doch kaum mehr als zur Hälfte beendet.»[12] Dass man auch in der Oberdeutschen Cisterc.-Congregation auf den Frühchor besonders Gewicht legte und für dessen geziemende Abhaltung Sorge trug, ist bekannt. Das Nationalcapitel

10. Stat. a. 1461. — 11. 1691. — 12. Descriptio Itineris Cisterciensis ad Comitia generalia a. 1667.

Generated on 2021-11-11 10:43 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

zu Fürstenfeld (1595) und jenes von Rottweil (1654) bestimmten, dass an hohen Festtagen um 2 Uhr zur Matutin aufgestanden werde, an den übrigen Festen und an Sonntagen um 3 Uhr und an gewöhnlichen Tagen um $3^1/_2$ Uhr. Während für letztere das von Salem (1668) auch 3 Uhr ansetzte, liess das von Kaisersheim (1733) die Verordnung der beiden erstgenannten wieder in Kraft treten. Den Traditionen dieser alten Congregation folgend hat die junge, schweizerisch-deutsche in ihre Statuten die Bestimmung aufgenommen, dass an Hauptfesten, an welchen die Matutin gesungen wird, die Religiosen um 2 Uhr aufzustehen haben, an den übrigen Festen aber und an Sonntagen, da das Officium nur gebetet wird, um $2^3/_4$ Uhr und an den anderen Tagen um 3 Uhr. Sonst herrscht in der Observantia Communis in diesem Puncte, und überhaupt bezüglich Tagesordnung, grosse Verschiedenheit, da den meisten Conventen ausgedehnte Seelsorge obliegt und Unterricht sie in Anspruch nimmt, wesshalb bei Mangel an Personal der Frühgottesdienst nach altem Ordensbrauch bisher manchenorts nicht gehalten werden konnte. Die strenge Observanz kehrte natürlich auch hierin zu den alten Vorschriften zurück.

Diesen ersten Punct einer jeden Tagesordnung zu erfüllen, kostet jedem Menschen mehr oder weniger Ueberwindung. Denn auch da bewährt sich, was das Sprichwort sagt: «Aller Anfang ist schwer.» Ob es dem alten Cistercienser leichter war, das harte Lager zu verlassen, als dem des 19. Jahrhundert das seine, darüber finden wir nichts verzeichnet. Aus den Strafbedingungen für Zuspätkommende, aus den soeben vernommenen Berichten, aus dem Umstande, dass es unter jenen grossen Schaaren von Mönchen auch verschiedenartige Naturen gegeben haben wird, dass namentlich für die jüngeren die Nachtruhe im allgemeinen zu ungenügend bemessen war, dürfen wir unbedenklich schliessen, dass es auch dazumal menschlich zugegangen ist. Indessen müssen wir uns vergegenwärtigen, dass die Nacht im gemeinschaftlichen Dormitorium zugebracht wurde, wesshalb beim Aufstehen das Beispiel der Eifrigen auf die Säumigen ermunternd wirkte und keiner durch seine Nachlässigkeit Aergernis geben mochte. Das Aufstehen geschieht übrigens um so leichter, wenn man in den Kleidern schläft. Schnell vollzieht es sich deswegen auch und wenige Minuten darnach befindet sich der Mönch schon an seinem Platze im Chore.

«Sobald das Zeichen zur Matutin vernommen wird, sollen alle Brüder aufstehen und vorbereitet treten sie alsdann in die Kirche ein.»[13] Es drängt sich uns da natürlich die Frage auf, worin diese Vorbereitung bestand, ob die Mönche da ein eigentliches Morgengebet erst verrichteten und dann in die Kirche sich begaben und worin dieses bestand. Nichts im Lib. Usuum berechtigtet uns zu einer solchen Annahme; auch finden wir sonst nirgends darüber etwelchen Aufschluss. Die Mahnung des Mönches Arnulph von Boérie,[14] «sobald der Mönch zur Matutin aufsteht, soll er jeden Augenblick die Zeit seines Lebens erwägen und stets darauf achten, bei jeder Handlung das Gute zu thun und das Böse zu meiden», ist zu allgemein. Deutlicher hingegen weist eine andere Schrift auf ein Morgengebet hin; ob sie aber von einem Cistercienser verfasst ist? Da heisst es: «Wenn du zur Matutin aufstehen musst, soll der Geist zur Andacht vorbereitet werden, so dass du eifriger von deinem Lager dich erhebst. Nachdem du die Schläfrigkeit abgeschüttelt hast, sage der göttlichen Barmherzigkeit Dank für die gewährte Ruhe, für die Hut und den Schutz der hl. Engel.»[15] Dass man für diese Uebung eine besondere Zeit benöthigte, im Dormitorium sich aufhielt oder niederkniete, ist nach Allem, was wir wissen, nicht anzunehmen. Sobald man aufgestanden, begiebt man sich zur Kirche, was ja durchaus nicht

13. Lib. Us. c. 68. — 14. Speculum Monachorum. Migne, Op. S. Bernardi T. III, 1175. — 15. Alia Documenta Vitae Religiosae. Ibid. 1177.

Generated on 2021-11-11 10:43 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

hindert, dass man sein Herz zu Gott erhebe und so vorbereitet in dieselbe komme. Daselbst hat man überdies bis zum Beginn des Chorgebetes hinlänglich Zeit, sein Morgenopfer Gott darzubringen.

Die Matutin dauerte je nach dem Tagesofficium kürzer oder länger. Letzteres wurde namentlich von der Zeit an der Fall, da man angefangen hatte, auch das Officium von der allersel. Jungfrau und das für die Verstorbenen im Chore zu beten. Zwischen dem nächtlichen Gottesdienst (Vigil, Matutin) und dem des anbrechenden Morgens (Laudes) trat stets eine Pause ein. Niemals aber begab man sich während derselben wieder zur Ruhe. Dieser Umstand schien Wilhelm von Malmesbury so wichtig, weil wahrscheinlich von der Gewohnheit anderer Mönche abweichend, dass er ausdrücklich von den Cisterciensern bemerkt, dass sie niemals nach den Metten sich schlafen legen.[16] Im Sommer, da der Morgen bald nach diesen zu dämmern beginnt, war diese Pause kurz, denn die Laudes folgten beim ersten Schimmer des Tageslichtes, im Winter dagegen war diese Zwischenzeit bedeutend lang. Diese gehörte so recht eigentlich den Mönchen, denn da konnten sie in der Kirche beten, im Capitelhaus lesen und betrachten,[17] die Novizen die Psalmen auswendig lernen, die gottesdienstlichen Ceremonien einüben und die Rubriken studiren. Im Sommer hielt man sich in gleicher Weise im Kreuzgang auf.[18]

Vernehmen wir hier, was ein Lebensbeschreiber des hl. Bernhard berichtet.[19] Eines Tages ereignete es sich, dass man in Clairvaux früher als gewöhnlich zur Vigil aufgestanden war. Die bis zu den Laudes deshalb länger dauernde Pause benützte der Heilige zu einem Gang ausserhalb des Klosters. Es war jedenfalls eine mondhelle Nacht. Da flehte er zu Gott, dass er sein und seiner Brüder Opferleben gnädig annehmen möge. Wie zur Bestätigung dessen hatte alsdann Bernhard ein Gesicht, in welchem er eine Menge Menschen jeglichen Standes in das stille Thal hinab steigen sah, so dass dieses sie kaum zu fassen vermochte. Getröstet kehrte er ins Kloster zurück. Dass diese nächtliche Wanderung eine Ausnahme war, und dass sie keine Nachahmer haben durfte, brauchen wir nicht zu bemerken.

Sobald das Zeichen gegeben wurde, kehrten wieder Alle in die Kirche zurück, um die Laudes zu singen. Hierauf trat wieder, im Falle die Prim nicht unmittelbar darauffolgte, eine Pause ein. Diese fand natürlich auch wieder ihre Verwendung, nur sollte jetzt nicht gelesen werden.[20] Gewiss wird mancher Leser und noch mehr manche Leserin sich schon gefragt haben, wann denn die Cistercienser ihre Toilette machten, da die Vornahme dieser doch in der Tagesordnung eines jeden civilisirten Menschen ihren Platz einnimmt. Vor der Matutin konnte sie wie aus dem Gesagten hervorgeht, nicht vorgenommen werden; es blieb dafür aber die Pause zwischen Laudes und Prim oder die Zeit nach dieser. In ersterer fand sie denn auch gewöhnlich statt.[21] Sie war indessen bald gemacht. Waschen konnte man sich an dem Brunnen vor dem Refectorium, kurzes Haar ist bekanntlich bald gebürstet, Zahnbürste brauchte man auch nicht, denn Fleischreste blieben zwischen den Zähnen nicht stecken, und das beste Reinigungsmittel für dieselben bot das harte Schwarzbrod. In dieser Zeit wurden auch Kleidungsstücke gewechselt und die Liegerstätte in Ordnung gebracht. Im Winter begab man sich dann auch zeitweilig ins Calefactorium (Wärmestube), um die halberstarrten Glieder wieder etwas zu erwärmen. (Fortsetzung und Schluss folgen.)

16. Lib. 4. de gestis Reg. Anglorum. — 17. Lib. Us. c. 74. — 18. Lib. Us. c. 83. — 19. Vita I. S. Bernardi l. I, c. 5. — 20. Lib. Us. c. 69. 74. — 21. Lib. Us. c. 69 u. 83.

Generated on 2021-11-11 10:43 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Nachrichten.

Heiligenkreuz (c). Am 4. October wurde der Candidat Joseph Hofer eingekleidet. Derselbe erhielt den Ordensnamen Gutolf.

Koningshoeven (r) bei Tilburg. Dieses nur wenige Jahre zählende Kloster, denn es wurde erst vor 14 Jahren gegründet, ist jetzt schon eines der grössten und jedenfalls der schönsten, welche die Trappisten besitzen. Am 12. Sept. hielten sie daselbst ihr Generalcapitel. Es waren dazu fast alle Aebte und Oberen erschienen. Wir sind natürlich nicht in der Lage über die Verhandlungen Mittheilungen machen zu können; es verlautete nur, dass die neuen Constitutionen von den Theilnehmern übernommen wurden, eine Revision des Liber Usuum stattfand und eine neue Herausgabe der Choralbücher beschlossen wurde.

Lilienfeld (c). Der 9. October, an welchem Tage Abt Alberich Heidmann im Jahre 1831 seine feierliche Profess abgelegt hat, brachte uns heuer hohe Gäste: Der hochw. Herr Diöcesanbischof Dr. Johannes Rössler von St. Pölten beehrte in Begleitung des bischöfl. Officials und Canzlers Canon. Grünzweig, sowie des hochw. Prälaten Frigdian Schmolk von Herzogenburg, des Stiftsdechanten Emerich und des bischöfl. Secretärs das Stift mit seinem Besuche. — Bei der Ausstellung in Antwerpen erhielt das Stift Lilienfeld für dort ausgestellte Weine die höchste Auszeichnung, das Ehrendiplom.

Maria-Trost (r). Gegenwärtiger Krieg zwischen China und Japan bringt für die Europäer und alle Christen namentlich im ersteren Reiche viele Gefahren. Oefters gedenken wir deshalb jener Cistercienser von La Trappe, die daselbst im Norden zu Yang-Kio Ko, Provinz Petchily, seit 1883 sich befinden. Ein Brief vom Juni d. Js. rühmt noch die Ruhe, deren die Niederlassung sich erfreut. Ob das jetzt noch der Fall ist? — Bereits gehören dem Convent auch Eingeborene an. Seit zwei Jahren besitzt das Kloster auch einen Meierhof, welcher etwa eine halbe Stunde von demselben entfernt liegt und auf welchem beständig eine Anzahl Laienbrüder weilt. *(Nach Union Cist. II, 55.)*

Marienstatt (c). Vom 7.—11. Octob. hatten wir unsere Exercitien. Am Schlusse derselben wurde Br. Peter (Franz) Laumeier von Verne (Westfalen) eingekleidet.

Mehrerau (c). Die Cleriker Fr. Balduin Prestle und Fr. Leopold Fink erhielten am 29. September durch den Hochw. Herrn Bischof Dr. Zobl in Feldkirch die Subdiaconatsweihe. — Vom 7.—11. October machte der Convent Exercitien unter Leitung von P. Pütz S. J. — Am 18. October waren es 40 Jahre, dass der Convent Wettingen feierlich von der Mehrerau (1854) Besitz genommen. Von den damaligen Mitgliedern befindet sich nur der Laienbruder Constantin noch am Leben, von den übrigen Theilnehmern an jener Festlichkeit dürften alle schon das Zeitliche gesegnet haben. Wie alljährlich wurde der Gedenktag mit feierlichem Hochamt und Te Deum festlich begangen. In der Frühe legten die Oblaten-Novizen Theodor Güller, Hildebrand Roggenstein, Merbot Schmid und Fidel Forthuber ihre Gelübde ab. Am nämlichen Tag wurde vom hochw. Abte P. Victor Wetzstein zum Präses der Marianischen Studenten-Congregation und P. Marian Gloning zum Sacrista ernannt. — Am Kirchweihfeste (21. Octob.) hielt der hochw. Herr Dr. Otto Zardetti, Erzbischof von Bukarest, hier das Pontificalamt.

Stams (c). Am 22. September wurden folgende vier Novizen eingekleidet: Bernhard Tabertshofer von Schlanders, Johann Gualbert Thoeni von Meran, Heinrich Rambanseck von Meran und Nivard Neurauter von Moez in Oberinnthal.

* * *

Generated on 2021-11-11 10:43 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Eschenbach. Im Laufe dieses Jahres hatten Abtissin und Convent ein Gesuch an die Regierung gerichtet, es möchte ihnen die freie, selbständige Verwaltung ihres Vermögens zurückgegeben werden. Durch das Decret über die Tilgung der Sonderbunds-Schulden vom 14. April 1848 war nämlich das Kloster mit den Stiften und den Klöstern, welche der Aufhebung entgangen waren, unter Staatsadministration gestellt worden. Die gesammte Verwaltung und Rechnungsführung besorgten seither die vom Staate aufgestellten Organe, der auch vorsorglich alle Werthschriften zu Handen genommen hatte. Die Conventualinnen hatten nur Rechnung über ihre Haushaltung zu führen und einzureichen. Die bisherige Verwaltung des Klostervermögens war eine etwas complicirte und jedenfalls kostspieligere, als wenn der Convent sein Eigenthum selbst verwaltete. Dieses hatte sich unter der liberalen Regierung auch nicht gemehrt, da fast alle werthvollen Liegenschaften des Klosters und zwar nicht zu hohen Preisen veräussert wurden. War auch die Lage desselben mit dem Jahre 1871, als eine neue Regierung kam, eine bessere geworden, so blieb es Puncto Vermögensverwaltung beim Alten, wahrscheinlich weil die jeweiligen leitenden Staatsmänner nicht den Muth hatten, altes Unrecht wieder gutzumachen. Erst das Wohlwollen der gegenwärtigen Regierung ermuthigte den Convent, seine Rechte zurückzufordern. Auf eine diesbezügliche Eingabe hin, fasste am 10. September d. J. auf Antrag des Erziehungs-Departements, unter welchem bisher die Verwaltung des Klosters stand, die Regierung den Beschluss, es sei die gesammte Verwaltung und Rechnungsführung des Klosters Sache dieses letzteren und der von ihm bestellten Organe, folglich ihm dieselbe zu überlassen.

Damit war aber Eschenbach noch nicht selbständig geworden, der Beschluss unterlag der Genehmigung der Volksvertretung, des Grossen Rathes. Dass derselbe nicht ohne Widerspruch der Liberalen werde gutgeheissen werden, war vorauszusehen. In der That gieng es auch bei der Berathung des Gegenstandes am Mittwoch, den 26. September, im Rathssaale etwas stürmisch her. Es war nämlich bei der Debatte darüber unvermeidlich, dass nicht auch die politischen Ereignisse berührt wurden, welche das Kloster unter staatliche Verwaltung gebracht haben. Freunde und Gegner des Regierungsantrages geriethen hart aneinander. Namentlich brachte die Bemerkung letztere aus der Fassung, dass durch Zurückgabe der Eigenthumsverwaltung an das Kloster ein begangenes und seit 1848 fortbestehendes Unrecht gesühnt werde. Waren selbe auch gerade nicht absolut gegen die Freigebung der Verwaltung an das Kloster, so verlangten sie doch die Aufnahme eines Paragraphen in das Decret, welcher dem Staate das Oberaufsichtsrecht sicherte. Dagegen aber war der Chef des Erziehungs-Departements, Regierungsrath Düring, dagegen waren auch sämmtliche Conservative. Als es daher zur Abstimmung kam und hiess: „Wer stimmt dafür, dass dem Kloster Eschenbach die freie Verwaltung seiner Güter zurückgegeben werde," erhob sich die ganze Rechte, die ganze Linke aber blieb sitzen. Da aber die Conservativen die Mehrheit besassen, so war die Sache zu Gunsten des Klosters entschieden.

Der wichtige Beschluss gereicht der Regierung sowohl als der Mehrheit des Grossen Rathes zur Ehre; für Eschenbach bricht damit eine neue Epoche seiner Geschichte an. Wer aber glauben würde, das goldene Zeitalter sei nun für die Frauenabtei Eschenbach gekommen, der befände sich in grossem Irrthum. Wir haben vorher schon bemerkt, dass der grösste Theil des Grundbesitzes längst veräussert ist; der noch vorhandene wirft kein grosses Erträgnis ab und die Capitalien tragen bei dem allgemeinen Sinken des Zinsfusses ebenfalls weniger als früher. Da das Erträgnis des ganzen Eigenthums deshalb für den Unterhalt des Conventes längst schon nicht mehr hinreichte, so wäre die Zurückgabe der Vermögensverwaltung ein höchst zweideutiges Geschenk, wenn die lautere Absicht der Regierung nicht offenbar wäre, und wenn es sich nicht um Rückerwerbung

Generated on 2021-11-11 10:43 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

eines unveräusserlichen Rechtes Seite des Klosters handelte. Für dessen Vorstehung kommen nun Pflichten, Arbeiten und Sorgen, welche man bisher nicht kannte. Wir sind aber dessen gewiss, dass die ehrw. Frauen ihre Aufgabe mit ebensoviel Geschick als Erfolg lösen und sich als tüchtige Haushälterinnen erweisen werden.

Todtentafel.

Aiguebelle. Gest. 24. August der Laienbruder Isaak, 21 Jahre alt, der in der Todesstunde noch Profess machte.

Chambarand. Gest. 12. Sept. der Laienbruder Robert, im 62. Jahre seines Alters und im 11. seiner Profess.

Gethsemani. Gest. 14. Aug. der Laienbruder Alberich.

Grande-Trappe. Gest. 16. Aug. der Laienbruder Remigius.

Mariannhill. Gest. 2. Sept. der Laienbruder Galgan.

* * *

Biloque. Gest. 10. Sept. Schwester Modesta (Maria Geijsen), 44 Jahre und 10 Mon. alt, von denen sie 14 Jahre 10 Mon. als Professin im Kloster lebte.

Mariengarten. Hier starb am 25. Sept. die Chorfrau M. Bernharda Casper von Pforzheim, Grossherzogthum Baden, im Alter von 22 Jahren und im 1. der Profess.

Oelenberg. Gest. 11. Aug. die Conversschwester Eutropia.

Plaine. Gest. 21. Aug. die Chorfrau Isabella (Josephine Descamps) 61 Jahre alt und 38 Profess.

Saint-Paul-aux-Bois. Gest. 13. Aug. die Conversschwester M. Ursula im 90. Lebensjahr.

Vaise. Gest. 2. Septbr. die Laienschwester Gonzaga.

Valldoncella. Gest. 25. Aug. die Laienschwester Scholastica Boix im Alter von 65 Jahren und im 40. der Profess.

Vallecas. Gest. 14. Aug. die Chorfrau Patrocinia de Pilar, 42 Jahre alt und 22 Profess.

Waldsassen. Gest. 11. Sept. M. Pantaleona Stangl im Alter von 32 Jahren und im 7. der Profess.

Zaydia. Gest. 26. Juli die Chorfrau Maria Sarrion ihres Alters im 62. und der Profession im 36. Jahre.

Cistercienser-Bibliothek.

A.

Ladenbauer Dr. Willibald (Hohenfurt). Rec. über: Culturgesch. des Mittelalters. Von Dr. G. Grupp. (Linz. Quartalschr. 1894. S. 666.)

Neumann. Dr. P. W. (Heiligenkreuz). Rec. über: 1. Weddâsê Mârjâm. Ein äthiop. Lobgesang an Maria. Herausg. u. übers. von Carl Fries (Oest. Literaturbl. 3. Jahrgang 151). — 2. Beissel Steph. S. J.: Vaticanische Miniaturen. (Ebend. S. 240.)

— — Qurn Dscherardi. Studien zu Matth. VIII, 28; Marc. V, 1; Lucas VIII, 26. 37. Mit Approb. des Erzb. von Freiburg. (Freiburg, Herder 1894. Gr. 8° 65 S.) Festschrift zum Priesterjubiläum des Abtes Heinrich Grünbeck.

Otter P. Bernhard (Heiligenkreuz-Neukloster), Redacteur des katechet. Wegweisers in „Augustinus“ 1. Katechet. Rückblick auf das Jahr 1893. „Augustinus“ 1894 Sp. 15—18. 25—27. — 2. Erfahrungen über den Religionsunterricht im Jahre 1893. Correspondenzbl. f. d. kath. Clerus XIII. (1894) 204—207 und 274—276. — 3. Eine Glosse zur Lehrbefähigungsprüfung aus der Religion Ebend. 276. — 4. Aus dem Wiener-Neustädter Stadtbezirksschulrathe. Ebend. 277, — Rec. über verschiedene katechet. u. pädagog. Schriften. „Augustinus“ 1894. Nr. 8. u. Nr. 9.

Generated on 2021-11-11 10:43 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Putschögl Dr. P. Emil (Hohenfurt). Predigten: 1. Die Freude und die Trauer der Jünger Jesu und der Weltkinder. (Blätter für Kanzelberedsamkeit 14. Jahrg. S. 111). 2. Gottes Wort und unser tägliches Brot. (Ebend. S. 169). 3. Der Mensch im Reiche der Schöpfung. Predigt 3. Advent-Sonntag. (Kanzelstimmen 1. Heft 1895).

Schlögl, Dr. P. Nivard (Heiligenkreuz) Singen und Sagen vom Stifte U. l. Frau zum Heiligen Kreuze von Fr. Nivard v. hl. K. Ehrenklänge zum 4. August 1894. (Druck von Leo Reichelt's Witwe in Baden bei Wien, gr. 8°, 37 S.) Aus Anlass des 50jährigen Priesterjubiläums bietet uns der Verf. eine Reihe von Dichtungen, deren Inhalt der älteren Geschichte des ehrw. Stiftes entnommen ist. Das eigentliche Fest-Gedicht führt den Titel: „Die segnende Hand im Kreuze", worin die Verdienste des Jubilars um das Stift hervorgehoben werden. „Nil sine Deo!" (Wahlspruch des Abtes) ist ein anderes Gedicht überschrieben. Es folgen dann: Morimond. Otto von Freisingen. Am Kallenberg. Heiligenkreuz. Tod Otto's von Freisingen. Leopold V. des Tugendhaften Tod. Kolomann Salomon. Des letzten Babenbergers Leichenzug.

— — Goldenes Priesterjubiläum des hochw. Hrn. Abtes Heinrich Grünbeck von Heiligenkreuz. (St. Norbertus-Blatt, 1894, Nr. 17.)

Schmidt P. Val. (Hohenfurt). Die Fälschung von Kaiser- und Königsurkunden durch Ulrich von Rosenberg. (Mittheil. d. Ver. f. Gesch. d. Deutschen in Böhmen. XXXII. 4.)

Schneedorfer Dr. P. Leo (Hohenfurt) Rec. über: Logik und Erkenntnistheorie. V. Dr. C. Gutberlet. (Linz. Quartalschr. S. 695.)

Stölzl P. Marcus (Wilhering): Ein Beitrag zur Geschichte des österreich. Erbfolgekrieges in den Jahren 1741—1742. (Stud. u. Mittheil. 1894. S. 52—62 und 270—279.)

B.

Santa Croce in Gerusaleme. Notiz über dessen Bibliothek. (Oesterr. Literaturbl. II, 698.)

St. Bernhards-Collegium in Paris. Notiz darüber. (Histor. Jahrb. d Görres-Gesellsch. XV., 518.)

Schlierbach. Theol. Studien. (S. Dr. H. Zschokke „Die theol. Studien und Anstalten in Oesterreich", S. 1127.)

Schönau. Ueber einen in der Vaticanischen Bibliothek befindlichen, während des 12. bis 15. Jahrh. angelegten Sammelbandes aus genanntem Kloster, berichtet H. V. Sauerland, im „Hist. Jahrb." d. Görres-Gesellsch. XV. 574.

— — Mit Abbild. (Das Bayerland II, 442).

Soleilmont. Obituaire de l'abbaye de — de l'Ordre de Cîteaux, publié par M. Van Spilbeeck, Malines, Godenne, 1894, 96 p. 8° Kl. Rec. darüber in „Revue Benedictine," 1894, S. 336.

Válbenoîte. Histoire de l'abbaye de — (Recueil de memoires et documents sur le Forez, publié par la Société de la Diana T. X. 1893.)

Val-Dieu. Alleluja! Chant de Fête en l'honneur du T. R. P. André Beeris Abbé du Val-Dieu à l'occasion du L'anniversaire de son arrivée à Val-Dieu.

Vierzehnheiligen. Kurze Geschichte und Beschreib. der Wallfahrtskirche. — Nach der 2. Aufl., neu bearbeitet von P. Engelbert Michels O. S. Fr. Verl. d. Franziscanerklosters Vierzehnheiligen. 12°, 40 S. — Vierzehnheiligen gehörte dem Kloster Langheim.

L'Union Cistercienne II, Nr. 2 Sommaire: Le B. Guerric. — L'Ordre des Cisterciens Réformés. — Le B. Jean de Montmirail. — Origines du rit cist. — Nr. 3. Réforme de la liturgie romaine. — L'Eucharistie et les Cisterciens. — Nr. 4. Saint Maurice, abbé. — L'Ordre des Cisterciens Reformés. *(suite)* — Le Rosaire mèdité par S. Bernard.

Briefkasten.

Betrag erhalten für Jahrg. 1894 von: Pf. F. Altach; P.H.K. Schweiggers; Fr. H.R. Heiligenkreuz; f. 1894 u. 95 vom P.H.R. Alt-Pölla; f. 1895 von: Frauenkloster Eschenbach; Wurmsbach; Pf. Sp. Siebnach.

Mariannhill. Die letzte Nummer des V. kam ganz zerfetzt hier an; wollen Sie deshalb künftig die Zusendung durch eine Ihrer Niederlagen in Europa veranlassen.

Mehrerau, 22. October 1894. *P. G. M.*

Herausgegeben und Verlag von den Cisterciensern in der Mehrerau.
Redigirt von *P. Gregor Müller.* — Druck von *J. N. Teutsch* in Bregenz.

Generated on 2021-11-11 10:43 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105261974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

CISTERCIENSER-CHRONIK.

Nro. 70. **1. Dezember 1894.** **6. Jahrg.**

Die Congregation von Sénanque.

Es wird unseren Lesern gewiss willkommen sein, Näheres über diese Congregation zu erfahren. Wir entnehmen die Mittheilungen darüber der *Union Cistercienne,* welche selbe kürzlich veröffentlichte. *

Diese Congregation entstand im Jahre 1854 in der alten Cistercienser-Abtei Sénanque, in der jetzigen Diöcese Avignon. Ihr Gründer war ein bescheidener, demüthiger Priester dieser Diöcese.

Lucas Leo Patricius Barnouin hatte schon in seiner zarten Jugend ein brennendes Verlangen nach dem Ordensleben. Als einfacher Vicar zog er im Jahre 1849 in eine Einsiedelei sich zurück, N. D. de la Cavalerie genannt, nachdem er vorher den Segen seines Erzbischofes empfangen, der ihn an die Spitze einiger Brüder gestellt hatte. Dort gab er mehrere Jahre hindurch sich Mühe, ein Leben nach der Regel des hl. Benedict zu führen.

Im Jahre 1854, in welchem die Lehre von der unbefleckten Empfängnis Marias zum Dogma erhoben wurde, erwarb er die schöne Abtei Sénanque, wohin er sich am 26. April mit seiner ganzen klösterlichen Familie begab, ohne alle anderen Hilfsmittel als Muth, Glauben, Gottvertrauen und eine grosse Andacht zu Maria.

Die neuen Bewohner dieser Einsamkeit wurden zuerst Bernhardiner von der unbefleckten Empfängnis genannt, und der Erzbischof gab ihnen das Kleid der Cistercienser, nur war das Scapulier nicht schwarz, sondern der Unbefleckten zu Ehren blau.

In Anbetracht, dass in unseren Tagen eine grosse Anzahl Seelen nach der Einsamkeit des Klosters sich sehnt, dass es aber in ganz Frankreich keine religiöse Genossenschaft gab, welche den Kräften der grösseren Zahl entsprach, beschloss der fromme Stifter die ehemals in Sénanque befolgten Cistercienser-Satzungen wieder aufleben zu lassen, jedoch mit zeitgemässen Milderungen betreffs körperlicher Strengheiten. Sie bestanden in Folgendem:

1. Während die alten Cistercienser um 1 oder 2 Uhr Nachts zu den Metten und Laudes, welche fast täglich gesungen waren, aufstanden, sollten die Cistercienser von Sénanque stets um 3 Uhr aufstehen, und die Metten und Laudes nur an den höchsten Festtagen gesungen werden. 2. Statt der täglich vorgeschriebenen sechs- bis siebenstündigen Handarbeit sollte man in Sénanque nur während 4 Stunden, von denen zwei jedoch später dem Studium gewidmet wurden, der Handarbeit obliegen. 3. Da die beständige Enthaltung von Fleisch und die Länge der vom hl. Benedict vorgeschriebenen Fasten die gewöhnlichen Kräfte zu übersteigen schienen, liess man diesbezüglich die Milderung eintreten, dass der Fleischgenuss an den Sonn- und Festtagen, mit Ausnahme jedoch der Advent- und Fastenzeit, gestattet war, und die meisten Fasttage in Abstinenztage umgeändert wurden. 4 Um das beständige Stillschweigen zu mildern, sollte an den Sonntagen und gebotenen Festtagen, die Fastenzeit jedoch aus-

* T. II. p. 8—13. Vergl. darüber auch den Artikel „Congregatio B. M. de Senanqua" im „*Nomasticon Cist.*" ed. nova p. 672—676. —

Generated on 2021-11-11 10:43 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

genommen, ein gemeinsames Colloquium stattfinden. — Dazu kam noch, dass in dem neuen Institut jeder Religiose eine eigene Zelle hatte und nicht eine blosse Schlafstätte in einem gemeinsamen Dormitorium. — Dies waren von Anbeginn die wesentlichen Puncte der „mittleren Observanz" von Sénanque; sie haben seither keine Aenderung erfahren. Als Ersatz für die Milderungen in Bezug auf körperliche Strengheiten, führte der ehrwürdige Gründer einige Andachtsübungen ein, welche unter die regelmässigen Gebräuche aufgenommen wurden und zwar findet statt: 1. Jeden Donnerstag des ganzen Jahres ein feierlicher Segen, verbunden mit einer öffentlichen Abbitte, um die dem göttl. Heilande in seinem Sacramente der Liebe zugefügten Unbilden zu sühnen; 2. jeden Tag das Absingen der Antiphon „Jnviolata", um hiedurch die unbefleckte Jungfrau in besonderer Weise zu ehren; 3. jeden Tag bei der Messe dreimaliges Wiederholen des „Parce Domine" für die Bekehrung der Sünder; 4. alle Tage, selbst an Festtagen, das Todtenofficium, welches im Chore recitiert wird. Ausser mehreren Messen und besonderen Gebeten, welche täglich den armen Seelen im Fegfeuer zugewendet werden, sollen alle Religiosen den heroischen Liebesact zu deren Gunsten erwecken. Diese besondere Liebe der Cistercienser von Sénanque zu den Abgeschiedenen hat dem neuen Institut eine grosse Zahl Candidaten zugeführt.

Diese Andachtsübungen mögen gegenüber den Traditionen von Citeaux als fremd erscheinen; sie entsprechen jedoch ganz dem Geiste unserer Väter, die nach dem Zeugnisse der Geschichte diese Uebungen liebten.

Im Jahre 1856 that P. Barnouin Schritte zur canonischen Vereinigung seines Instituts mit dem Cistercienser-Orden. Nachdem er nämlich erfahren hatte, dass in Savoyen eine vom hl. Stuhl approbirte Genossenschaft von Bernhardinern bestehe, bat er durch Brief vom 16. Juli den P. Prior von Hautecombe um die Gunst, dort das Noviziat und die Profess machen zu dürfen. Es wurde ihm geantwortet, dass das Kloster Hautecombe unter der Jurisdiction des in Rom residirenden General-Abtes stehe, dass er sich deshalb an diesen wenden müsse. P. Barnouin reiste nun 1857 nach Rom, wo er von D. Angelus Geniani, dem damaligen Ordens-Praeses, aufs freundlichste empfangen und dem Cardinal-Praefecten S. C. Episcop. et Reg. vorgestellt wurde. Seine Eminenz empfieng den Gründer mit Güte, durchlas die Constitutionen der Congregation und spendete später dem neuen Institute in einer Versammlung von Cardinälen hohes Lob.

Durch Rescript vom 20. November 1857 genehmigte Pius IX. die Errichtung der Genossenschaft von Sénanque, jedoch ohne Titel und Exemption. Dieses kostbare Document war die wahrhaft grundlegende Lebensnorm, welche bestimmt war, die junge Familie während ihrer ersten Jahre zu leiten. Besagtes Document setzte fest, dass die Religiosen die Regel des hl. Benedict, wie sie in den vom hl. Stuhl approbirten Statuten der Cistercienser ihre Erklärung hat, befolgen; dass sie nur einfache Gelübde ablegen, und dass sie in die italienische Congregation vom hl. Bernhard aufgenommen werden, deren Kleidung, Brevier, Directorium und Ritual sie annehmen, und deren Ablässe sie theilhaft werden sollten.

Inwischen hatte P. Barnouin am 5. Oktober schon das Cistercienser-Novizenkleid und mit ihm den Namen Marie Bernhard erhalten. Pius IX., welcher ihm eine Dispens von 9½ Monaten ertheilte, äusserte den Wunsch, dass er an seinem Namensfeste (Johann, 28. Dezember) in der Kirche Santa Croce in Gerusaleme in die Hände des Hochwürdigen Ordens-Generals seine Gelübde ablege.

Als Superior von Sénanque kam P. Bernhard nach Frankreich zurück, wo er alsbald das grosse blaue Scapulier abschaffte und seinen Mitbrüdern das echte Ordenskleid sammt der cistercienssischen Lebensweise, die er an einer authentischen Quelle kennen gelernt hatte, übergab. — Ein Decret vom

Generated on 2021-11-11 10:43 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

vom 6. März 1863 erläuterte und erweiterte das Rescript vom Jahre 1858. Kraft desselben wird unter Anderm dem Erzbischofe von Avignon die oberste Jurisdiction, die er bisher über die neue Genossenschaft besessen, genommen und dem Ordens-General übertragen; sodann wird Sénanque zu einem Priorat erhoben und das Studium zur Pflicht gemacht.

Der in Rom residirende Ordens-General wurde hierauf beauftragt, noch andere verschiedene Angelegenheiten zu regeln. Das geschah durch den Visitations-Recess vom 15. Oktober 1863. So besass nun die neue Genossenschaft nach kaum neun Jahren ihres Bestandes eine bereits vollständige, den Bedürfnissen der Zeit angepasste Gesetzgebung.

Im Jahre 1866 war Sénanque bereits Mutter mehrerer Niederlassungen, nämlich von: Fontfroide, einer ehemaligen Cistercienser-Abtei, welche am 8. September 1858 wieder hergestellt wurde; Hautecombe, welches die Cistercienser der italienischen Congregation am 9. Mai 1864 abtreten mussten, und zwei anderen Klöstern, welche jetzt nicht mehr bestehen. Durch ein Decret vom 24. August 1867 wurden diese Klöster zu Prioraten erhoben und canonisch zu einer Congregation vereinigt mit dem Titel: Congregation von Sénanque. Sénanque selbst wurde durch Breve vom 26. Februar 1869 zur Abtei erhoben. Gleichzeitig bot man dem Abte Dom Bernhard das in der Geschichte so berühmte Kloster Lérins an. Im September 1871 genehmigte der hl. Stuhl die canonische Errichtung von Lérins als Kloster der Congregation von Sénanque. Dorthin übertrug nun Dom Bernhard im folgenden Jahre mit Erlaubnis Pius IX. den Sitz der Congregation, wurde so Abt von Lerins.

Nach dem am 9. Juni 1888 erfolgten Tode des Abtes Dom Bernhard versammelte sich das General-Capitel der Congregation am 24. August in Lérins. Unter dem Vorsitze des Ordensgenerals, Dom Gregor Bartolini, schritt die Versammlung zur Wahl eines Nachfolgers, welche auf Dom Marie Jean, Prior von Fontfroide, fiel, der im darauffolgenden Jahre (1889) die Abtswürde erhielt.

Dom Bernhard, der 34 Jahre lang an der Revision seiner Constitutionen und Erlangung deren Approbation unermüdlich gearbeitet hatte, erlebte ihre endgiltige Gutheissung nicht. Der neue General-Vicar nahm diese wichtige Arbeit sogleich wieder auf und erlangte endlich die so heiss ersehnte Sanction. Am 12. März 1892 geruhte Seine Heiligkeit Papst Leo XIII. die besagten Constitutionen zu sanctioniren und den Mönchen von Sénanque den schönen Namen „Cistercienser von der unbefleckten Empfängnis“ zu geben.

Durch Rescript vom 3. Juli 1892 hatte die Congregation Episcop. et Regul. die Vereinigung der Congregation von Sénanque mit der italienischen Congregation bereits für aufgehoben erklärt. Es wurde eben von Tag zu Tag klarer, dass die Congregation von Sénanque sich mehr der strengen als der milden Observanz nähere, dass sie also eine Mittelstufe zwischen beiden Observanzen bilde.“

Nach dem Status Ordinis von 1894 zählt die Congregation 5 Mannsklöster mit 87 Mönchen, worunter 42 Priester sind, und 62 Laienbrüdern. Zu derselben gehört nur ein Frauenkloster mit 25 Chorfrauen und 11 Laienschwestern.

Mehrerau. *P. Amadeus F.*

Generated on 2021-11-11 10:43 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Beiträge zur Geschichte Sittichs.*

a. Analecta aus den friaulischen Archiven gesammelt und veröffentlicht von A. Koblar in den „Izvestja muzejskega drustva za Kranjsko" 1893 p. 192—195.

24. Juni 1254 trat Reinboto, Castellanus des Kärtner-Herzoges Ulrich auf Kravjek an das Sitticher Kloster 2 Huben und 2 Weingärten zu Oslica an der Gurk ab, mit der Bedingung, dass sie ihn in ihre Bruderschaft aufnehmen und nach seinem Tode zu Sittich begraben.

26. November 1302 bestätigt Otto, Herzog von Kärnten, die Rechte des Sitticher Conventes.

3. Juli 1358 klagt Abt Petrus beim Patriarchen, dass ihm die Grafen von Ortenburg nicht gehorchen (parere et obedire) wollen. Desshalb erhielt Neytrandus, Pfarrer zu Schärffenberg (Svibno), den Befehl vom Patriarchen, dass er in der Kirche während der hl. Messe die Unterthanen feierlich von der Pflicht, den Grafen zu gehorchen, befreie.

19. Oktober 1341 wurde Abt Johannes beim Patriarchen angeklagt, dass er das Kloster-Vermögen verschwendet habe.

17. April 1489 regierte Abt Thomas.

21. Jänner 1496 Jacobus Gall, Schlossherr auf Gamberg, und vom Kaiser ernannter Advocat des Sitticher Conventes, bat den Patriarchen, er möge die Erlaubnis ertheilen, dass irgend ein Bischof seinen Sohn Michael zum Priester weihe, weil ihm dann der Sitticher Abt ein Beneficium übergeben will. Der Abt und capellanus Patriarchae, Martin, (erwähnt 23. März 1495 und zuletzt 1499) schickte den P. Donatus, Klostergeistlichen von Sittich, mit diesem Briefe zum Patriarchen. Zugleich bat Abt Martin um die Erlaubnis und das Privilegium, Kelche, Messgewänder und andere ähnliche Paramente, die „ex Carniolia, Inferiori Marchia et Sawnia" nach Sittich gebracht werden, weihen zu dürfen. Bald darauf bat Abt Martin den Patriarchen, man möge ihn nicht mit Commissions-Arbeiten überbürden, weil es wenige einheimische öffentliche Notare gibt, aus der Fremde sie zu rufen ist aber zu theuer. — Schon am 27. Jänner 1492 wurde Abt Martin ermahnt, er solle nicht in die Rechte des unterkrainischen Archidiacons eingreifen.

Kaiser Maximilian bat 17. Dezember 1496 den Patriarchen, er möge dem Sitticher Convente die Pfarre St. Marein (Smarija) incorporieren. Eine ähnliche Bitte richtete Abt Martin an den Patriarchen, indem er schreibt: „Die Patriarchen von Aquileja haben das Sitticher Kloster gestiftet, welches aber jetzt wegen der fortwährenden türkischen Einfälle in arger Bedrängnis ist. Seitdem es von den Türken zerstört worden ist, kann es sich nicht restaurieren, da die Einkommen vermindert sind. Weil die Feinde alles zu Grunde richten, leiden die Mönche des hl. Bernhard sehr viel im Kloster. Wir bitten deshalb, dass Sie uns die Pfarre St. Marein incorporieren, welche jährlich 40 Ducaten Einkommen hat." — Abt Martin, Nachfolger Oswald's, bittet wieder am 6. April 1497, es möge die Incorporierung der St. Mareiner Pfarre an Sittich bestätigt werden, die eben jetzt vacant ist, da Sterlecker zum Decan in Rudolfswert ernannt worden ist. Auf St. Marein möge der Sitticher P. Johannes Komolec investiert werden. Diese Bitte wurde ihm erhört. — 12. Nov. 1498 stritt Abt Martin mit Bernhard Fraumann wegen des Beneficiums zu Obergurk (Krka).

---

* Mitgetheilt, resp. für die *Cist. Chronik* ins Deutsche übersetzt von Jos. Benkovic, Vicar des Capitels in Rudolfswerth.

Generated on 2021-11-11 10:43 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

18. März 1500 bat Abt Johannes den Patriarchen um Confirmation, da ihn seine Klosterbrüder nach dem Tode des Abtes Martin einstimmig zum Abte erwählt haben; zugleich bat er um die Erlaubnis, dass ihn im Heimatlande ein katholischer Bischof benediciere, da der Weg nach Udine zu lang sei, und er viele Berufsgeschäfte im Kloster habe. Weiters bat er um das Privilegium, Kelche und Messgewänder weihen zu dürfen und zwar nicht nur für die dem Sitticher Stifte unterworfenen Kirchen, sondern auch für alle andern, falls sie ihm solche bringen. Mit diesem Schreiben schickte der Abt nach Udine einen Priester der Laibacher Diöcese, Michael Dieprant. Dieses Privilegium erhielt der Abt Johannes am 27. März 1500.

Am 29. September 1500 entsandte Abt Johannes nach Udine seinen Notar, den Priester Simon Smalcik, welcher die Rechte des Sitticher Conventes vertreten hat, mit der Bitte, dem Abte möge das Recht ertheilt werden, dass er bei jenen Kirchen, die mit vollem Rechte dem Kloster incorporiert sind, die Seelsorger nur provisorisch anstellen dürfe. — Abt Johannes wird noch erwähnt am 10. August 1504 in einem Processe wegen des Beneficiums zu Weixelburg.

27. Jänner 1578 berichtete der Abt von Rein an den Patriarchen, dass in Sittich Jakob Klafferle zum Abte gewählt worden ist; der Patriarch bestätigte ihn erst 20. Dezember 1579. — 30. März 1579 empfiehlt der Abt drei Candidaten für die Diaconatsweihe.

Vom Abte Laurentius (Rainer) sind im Archive viele Bitten. 9. April 1582 empfiehlt der Abt den Mathias Zaletel, 9. Juni 1593 den Fr. Petrus Preglici für die ordines maiores.

27. Februar 1594 bat er den Patriarchen, er möge wegen der geistlichen Zahlungen eine Weile sich gedulden, da der Landesfürst sehr viel für den Krieg verlangt, der in Unterkrain wüthet und schon fast das ganze Land an den Bettelstab gebracht hat.

10. Juli 1595 bat er aus ebendemselben Grunde, man möge die krainischen Geistlichen nicht zwingen, auf der friaulischen Synode zu erscheinen, es wäre besser eine Synode in Laibach oder zu Rudolfswert zusammen zu rufen.

14. August 1595 berichtet er über die Kriegsunruhen, um derenwillen die krainischen Geistlichen bei der Synode zu St. Daniel bei Udine nicht erscheinen konnten.

16. August 1596 bat er um Reliquien für seine Hauscapelle in Laibach. — 27. März 1597 bat er den Patriarchen, es möge ihm das Privilegium ertheilt werden, als Abt und Archidiacon Altäre, Glocken, Friedhöfe einweihen, die Tonsur und ordines minores auch den Säcularclerikern ertheilen und den Candidaten für die ordines maiores die Litterae dimissoriales geben zu dürfen, die sodann vom Laibacher Bischofe ordinirt würden. Er möchte auch den Patronat über die Pfarre St. Kanzian bei Auersperg erhalten.

28. März 1599 bat Abt Laurentius, der Triester Bischof möge mit Erlaubnis des Patriarchen in seinem Archidiaconate etliche Priester, Altäre und Friedhöfe einweihen und das Sacrament der Firmung ertheilen; da schon durch längere Zeit dieses Sacrament nicht mehr gespendet wurde, so sind mehrere Tausend jetzt auf den Empfang desselben vorbereitet.

24. September 1588 wurde in Udine Andreas Lepus zum Priester geweiht, im Jahre 1592 aber Johannes Scherer, beide geborene Sitticher.

Zu Ende des 16. Jahrhundertes versahen die Sitticher Mönche persönlich folgende dem Stifte unterworfene Pfarren: St. Margarethen, Weixelburg, St. Marein, St. Kanzian und das Beneficium simplex im Schlosse Weinhof, Pfarre St. Peter bei Rudolfswert.

Im April 1639 entsandte Abt Rupertus drei Klosterbrüder nach Udine: Robert Kozelj und Maximilian Mottoch für die Priesterweihe, Jakob Scriba für den Diaconat.

Generated on 2021-11-11 10:43 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

19. Februar 1657 ertheilte Abt Johannes dem Michael Pintar den „Titulum mensae" für die Ordination. Dieser Abt wird erwähnt auch 7. September 1647.

25. Jänner 1690 bittet der Abt Anton von Gallenfels den Patriarchen, dieser möge die Archidiaconatswürde für Oberkrain nach dem Tode des Steiner Pfarrers Michael Ferri seinem Bruder Dr. Georg Andreas von Gallenfels verleihen, welchem er die dem Sitticher Stifte zugehörige Pfarre Mannsburg verleihen wolle. Der Laibacher Bischof empfiehlt für diese Würde Ferris Nachfolger in Stein; es siegte jedoch der Abt mit seinem Vorschlage. Pfarrer Gallenfels starb zu Mannsburg 30. Dezember 1699.

23. Jänner 1691 ernannte der Patriarch Delphinus den Abt Antonius zum Archidiacon über die dem Sitticher Stifte unterworfenen Pfarren, damit die alten Streitigkeiten zwischen den Aebten von Sittich und den Pröpsten von Rudolfswert wegen der Kirchenvisitation endlich beseitiget würden. Merkwürdig ist es, dass diese Urkunde einen Unterschied macht zwischen dem Sitticher und dem Unterkrainer Archidiaconate. Ueberdies erhält der Abt das Privilegium, in seinem Archidiaconate Kirchen und Geistliche visitieren zu dürfen, ausserdem kirchliche Geräthe, (wenn dabei nicht die hl. Oele gebraucht werden,) zu weihen, neue Kirchen zu benedicieren und zu ihrer Erbauung Ecksteine zu setzen, sie zu reconciliieren, falls sie früher nicht consecriert würden, und in allen geistlichen Angelegenheiten der Priester und Gläubigen Schiedsrichter zu sein. — 10. October 1734 wird Abt Wilhelm zum Archidiacon ernannt; 22. August 1742 bat er den Patriarchen um die „Litterae dimissoriales" für Franz Vesel, Bruder des Klosterverwalters, damit er zum Priester geweiht werde.

b. *In der Zeitschrift „Zgodovinski Zbornik," 1893. p. 393—400 findet sich das Verzeichnis der Mannsburger St. Michaelsbruderschaft, welches in lateinischer Sprache geführt wurde, nach dem Original abgedruckt. Dieser Bruderschaft für Priester der Diöcese Laibach gehörten zu Ende des 17. und Anfang des 18. Jahrhunderts folgende Professen von Sittich an:*

Adm. Rds. ac Religiosus Pr. in Chr. P. Georgius Schreiber, Professus Sitticensis, p. t. praefectus Granarii ibidem. Obiit Labaci 17. Nov. 1689.

Adm. R. Religiosus ac doctissimus P. in Ch. P. Edmundus Wagner, AA. LL. et Phil. Mgr., Professus Sitticensis, quondam Supprior ibidem, nunc parochus Monspurgensis. Ob. 24. Juni 1692 Labaci.

Adm. R. Rel. ac perdoctus P. Joannes Ingolic, s. Ord. Cist. in celeberrimo monasterio Sitticensi Professus. Obiit Labaci 11. Junii 1696

Adm. R. Religiosus ac Doct. Pr. Jacobus Khern, Professus et Camerarius Sitticensis, quondam Parochus Monspurgensis. Ob. 12. April 1701.

Adm. R. ac. Relig. Pr. in Chr. Pr. Sigismundus Forest, Professus Sitticensis. Ob. 25. Jan. 1702.

Adm. R. Rel. ac doct. Pr. in Chr. Pr. Andreas Mandl, Professus Sitticensis. Ob. in Klingenfels (Pfarre St. Margarethen) 14. Martii 1703.

Adm. Rdus. et Doctissimus D. Dominicus Brogiolli, s. Theol. Prof. emeritus, p. t. Parochus Monspurgensis; modo Praefectus Aulae Vinariae (Weinhof bei Rudolfswert). Obiit Sitticii 21. Aprilis 1706.

Adm. R. ac Rel. Pr. in Chr. Pr. Franciscus Plehan, Prof. Sittic. Ob. 28. Octob. 1710.

Adm. R. ac Rel. Pr. in Christo Pr. Stephanus Stössel, Prof. Sittic. Ob. 22. Jan. 1713.

Adm. R. ac Rel. Pr. Bernardus Kimovec, Prof. Sittic. Ob. 15. Dec. 1714.

Rms. ac Illustr. D. D. Antonius Sac. Ord. Cist. in celeberrimo Coenobio Sitticensi Abbas, Sac. Caes. Mai. Consiliarius &c. &c. gratiosissimus loci Ordinarius, et hujus ven. confraternitatis protector. Ob. 12. Aprilis 1719.

Generated on 2021-11-11 10:44 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

c. *Literarisch waren thätig so viel mir bekannt:*

P. Paul Puzel „Idiografia sive rerum memorabilium Monasterii Sitticensis Descriptio." (Handschrift.)

P. Alberich Radics, Mitarbeiter an dem Werke: „Generalis temporum notitia ab orbe condito usque ad an. Chr. MDCCXVI." (Graccii 1736, 12°).

P. Robert Kuralt: „Genuina totius jurisprudentiae sacra principia nova, concinna, facilique methodo pertractata." (T. II. 8° Viennae 1781.) Ins Deutsche übersetzt 1782 von Kreib.

P. Wolfgang Scharf: „Nomina Nobilium, excerpta ex antiquis Sitticensis monasterii scripturis, pro Chronologia servientium." (Bei P. Marianus „Austriaca Sacra" P. IV. T. VII. p. 373.)

P. Ignatius Fabiani, Labacus, Archivarius et Secretarius Abbatis, mortuus in Universali Hospitali Viennae 1794 (?). „Sitticensium Documenta seu Historia monasterii Sitticensis Ord. Cist. in Carniolia." (Bei P. Marian „Austria Sacra P. III. T. V. p. 117 et seq. P. IV. T. VII. p. 312—351.) — Gründzüge der christl. Sittenlehre von Abbé Ignaz von Fabiani, der Weltweisheit Doctor. Wien 1789.

Fr. Xaver Freiherr von Taufferer, letzter Abt, übersetzte den kleinen Katechismus ins Slovenische.

d. *Eine slovenische Elegie über die Aufhebung des Stiftes Sittich.*

Das Original derselben ist bei einem Bauer in Weixelburg aufgefunden und von einem Gymnasialprofessor in Laibach in der Zeitschrift „Ljabljanski Zvon" 1882 zugleich mit kritischen Bemerkungen veröffentlicht worden. In sprachlicher Hinsicht ist das Gedicht wohl ohne Werth, desto interessanter ist es dem Inhalte nach. Es gibt uns Aufschluss über das Wirken des Klosters, über die letzten Augenblicke des Verweilens der Mönche daselbst und über das Verhalten des Volkes. Wir ersehen daraus, welcher Beliebtheit die Cistercienser in Krain sich erfreuten, und welcher Schlag für das Volk die Vertreibung derselben war.

Das Gedicht ist, wie man annimmt, wahrscheinlich am 26. October 1784 entstanden, also einen Tag nach der Aufhebung des Klosters. Verfasser desselben war jedenfalls ein Conventuale, da es auch über die nächste Veranlassung der Aufhebung des Stiftes Aufschluss gibt. Der Verfasser sagt nämlich, dass mit ihm viele Andere die Absicht hatten, „im Kloster fromm zu leben und heilig zu sterben"; er bekennt aber auch offen, dass einige Uebelstände darin geherrscht haben. Milkowicz (Klöster in Krain, S. 193) schreibt: „Noch wusste man nicht, ob das Kloster ebenfalls aufgehoben werden sollte, als der freilich sehr weltlich gesinnte Prior Ignaz Fabiani den Görzer Erzbischof um die Entbindung von den Gelübden bat. Als dieser unter Hinweis auf den Mangel der erzbisch. Competenz seine Bitte zurückgewiesen hatte, wandte er sich 1783 an den Kaiser mit der Motivirung: „Von falschem Eifer unreifer Jahre getäuscht, habe ich mich dem Cistercienser-Orden gewidmet, dessen (meiner) Gemüthsart entgegengesetzte Verfassung mir vorzüglich bei diesen die Pflichten des Bürgers aufklärenden Zeiten zu einer Last erwachsen ist, der ich in der Folge unterliegen müsste." Die Bitte wurde ihm gewährt und er erhielt eine Stelle an der Wiener Hofbibliothek. Wahrscheinlich hat dieses unwürdige Mitglied des Klosters die nächste Veranlassung gegeben, dass dasselbe aufgehoben wurde. Darauf zielen die Worte der Elegie hin: „dann werden Alle leiden müssen, was doch ein Einziger verschuldet hat." (Terpel' bo vse s'enga K'je on vrshoh tega.) Der Dichter zeigt gleichsam mit dem Finger auf den Schuldigen, „der Alles ins Verderben gestürzt hat." Das sagt er erst am Ende des Gedichtes, wahrscheinlich um einen grösseren Effect zu erzielen. Das Wesentliche aus demselben folgt nachstehend.

Generated on 2021-11-11 10:44 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

. . . . . Vier Jahre sind bereits verflossen, seitdem gehört worden, dass alle Mönchsklöster (unter diesen auch das Sitticher) aufgehoben werden. Wir wollten es nicht glauben. Doch jetzt ist eine furchtbare Nachricht gekommen: Ihr werdet ganz gewiss aus dem Kloster gehen müssen; ein Brief bezeugt, dass das schon in drei Tagen geschehen soll. Es kam der dritte Tag. Da sagte uns unser Abt: „Meine lieben Schäflein, Ihr wisset, was geschehen ist; ich bemitleide Euch. Ich muss fortgehen und Euch da zurücklassen." Er sagte es und brach in Thränen aus.

Es war Vormittags die zehnte Stunde vorüber; da hörte man eine mächtige Stimme, gleichwie aus dem Posthorn; alles stutzte. Bald kamen noble Herren heran. Sogleich riefen sie uns alle sammt dem Abt zusammen. Einer sagte: „Ich werde euch sagen, wozu ich hieher gekommen bin." Da wir nun alle beisammen waren, trat Buseth* vor mit den Worten: „Ich bin geschickt von unserm Herrn und Kaiser, um Euch „Lebewohl" zu sagen und Euch aus dem Kloster fortzujagen." Er las noch Mehreres vor, was nicht ein jeder wissen darf: ich aber sage nur so viel mit Wehmuth: „O wie glücklich wäre ich, wenn ich früher gestorben wäre!" Wir mussten alles herausgeben, schwören und betheuern, dass wir nichts zurückbehalten haben; alle Schlüssel gaben wir in fremde Hände. Ach, wie schwer war dies, all unser Eigenthum so wegzuschleudern!

Ich darf nicht mehr denken daran, was früher war: alles, was wir wünschten, das hatten wir in Fülle; jetzt aber darben wir an dem Nothwendigsten. So oft ich mich daran erinnere, vergiesse ich heisse Thränen, da doch immer meine grösste Freude und mein Herzenswunsch es war, im Kloster fromm zu leben und heilig zu sterben. Von diesem Gedanken beseelt war nicht ich allein; es waren auch andere so eifrig und standhaft, um Gott dem Herrn treu zu dienen. Alle Leute wissen das und sagen es auch gerne aus.

Wie viele hl. Messen wurden tagtäglich da gelesen, wie viele andere fromme Andachten wurden da in unserm Sitticherkloster täglich verrichtet. Im Kloster selbst fungirten zwei Mönche als Prediger; wie viele andere Lehrer, Prediger und Beichtväter waren (hier und anderswo auf den Pfarren) dem Volke immer zu Diensten! Wie es künftighin gehen wird, das weiss ich nicht; aber ich sage Euch: Ich bemitleide Euch vom ganzen Herzen. Einige, die Gott lieben, staunen darüber und sagen: „Wie kann es sein, dass der Kaiser so etwas thun darf?" Ich aber antworte darauf: „Gott will es!"

Es waren Zeiten, da fromme Leute ein prächtiges Kloster mit allerlei Stiftungen erbauten, um die Ehre Gottes zu heben und zu verbreiten. Doch dies dauerte kaum etwas über 600 Jahre. Nun ist alle Andacht vorbei, sie hat jede Kraft verloren. Gott straft uns dafür, da wir ihn so sehr beleidigen. Ach, Gott, ich bitte dich, bewahre mich künftighin; ich weiss ja, dass auch ich schuld bin an der Aufhebung des Klosters. So bitte ich Euch jetzt, verzeihet mir; lasset mich die Stiege hinab. Gott im Himmel weiss es, dieser Schmerz wird immerdar an meinem Herzen nagen. Wenn irgend einer unter Euch was Schuld daran ist, dass das Kloster aufgehoben worden ist, so soll er Gott um Verzeihung bitten!

Wie viele arme Leute sind bisher im Kloster mit Allem versorgt worden! Nun wird alles das aufhören, weil Gott beleidiget worden: es werden Alle leiden müssen, da doch ein Einziger Schuld daran trägt!

Ach, ich muss meine Elegie beenden und Allen „Lebewohl" zurufen. Ich muss fortziehen und mein Sittich zurücklassen! Noch eines sage ich, merkt es wohl: „So lange mir Gott das Leben schenkt, werde ich an Euch denken, für Euch beten, obgleich ich Euch verlasse. Bevor ich Abschied nehme, um-

---

* Joh. Nep. von Buset, kaiserl. Commissär.

Generated on 2021-11-11 10:44 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

arme ich noch alle; Gott bewahre Euch!" — Am Ende der Elegie steht das Datum: 26. Oktober 1784 und: 50. Abt 26 Mönche.

Wir geben hier die Namen der Stiftsmitglieder, wie sie Milkowicz aufzählt, indem wir Daten beifügen, welche wir in den Diöcesan-Schematismen gefunden haben.

Franz X. Freiherr v. Taufferer war der 50. und letzte Abt von Sittich. Er starb am 13. Mai 1789.

P. Ignaz Fabiani, Prior, gestorben in einem Spital zu Wien 1790.

P. Joseph, Graf von Barbo, Senior.

P. Jacob Utschan, Stiftscämmerer, gestorben als pensionirter Pfarrer und Ehrendomherr von Laibach am 3. März 1826 daselbst.

P. Franz Xaver Purgg, Kastner.

P. Georg Novak, Vizecämmerer und Secretär.

P. Johann Nepomuk Breckerfeld von Altenburg, Sacristan.

P. Robert Kuralt, Stiftsbibliothecar.

P. Wilhelm Christoph Zumpe, geboren zu Schwoken in Böhmen 11. November 1749, Priester 5. April 1773, war nach Fabiani Prior, und nach der Aufhebung mehrere Jahre Catechet an der Mädchenschule der Ursulinnen in Laibach. Er starb daselbst am 10. Juni 1835.

P. Carl Wolf, Cantor, gestorben als Pensionist in Laibach 11. Mai 1803.

P. Johann Michael Grössl, Sonntagsprediger, wurde dann Caplan bei St. Jacob in Laibach.

P. Leopold Jenkersheim, Feiertagsprediger.

P. Maximilian von Pilbach.

P. Ferdinand von Pilbach.

P. Rudolf, Freiherr von Zierheim, Dechant und Pfarrer zu Treffen, Propst von Rudolfswert (1797—1802), gestorben 26. Mai 1802.

P. Stefan Rozanc, gestorben als Pfarrer und Dechant zu Obergurk am 25. Januar 1804.

P. Andreas Novak, Küchen- und Kellermeister.

P. Cajetan, Freiherr von Gallenfels, gestorben als Pfarrer und Dechant zu St. Marein.

P. Alois Warta, Beneficiat zu St. Florian in Laibach.

P. Sigmund Ursini, Graf von Blagay, gestorben als Pensionist am 1. Januar 1811 zu Laibach.

P. Johann B. Radio de Radiis.

P. Alberich Radics.

P. Wolfgang, Graf von Liechtenberg, Pfarrer in Seisenberg, gestorben zu Wien 1809.

P. Maximilian von Weikhard, Apotheker.

P. Friedrich Wilhelm, gestorben als Deficient in Laibach.

P. Bernhard von Schluderbach, war um das Jahr 1800 Exhortator der Laibacher Gymnasialschüler, dann Domdechant und zuletzt Dompropst in Laibach. Er starb den 27. October 1823.

P. Lorenz Schluderbach gestorben als Domcapitular von Laibach am 31. October 1835.

Generated on 2021-11-11 10:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Ein lateinisches Preisgedicht auf den hl. Bernhard.

(Erklärt und mit einer Einleitung versehen von P. Rud. Schmidtmayer.)

Caput VI.

S. Bernardus non tantum antiquis heroibus sed christianis quoque martyribus iure optimo praeponitur.

Inhaltsangabe. Dieser Theil zerfällt in drei Abschnitte. 1. Bis V. 660 führt der Dichter grosse, tapfere Männer aus der antiken Geschichte und Sage vor, die sich durch Heldenthaten ausgezeichnet und um ihr Vaterland verdient gemacht haben. 2. Alle diese Männer, sagt der Dichter weiter, habe er als Knabe, als er die Schriftsteller las, die ihre Thaten überlieferten, bewundert, ja verehrt als wahre Idealmenschen; nun aber erschienen sie ihm, nachdem er mit dem Tugend-Heroen Bernhard bekannt geworden, viel zu gering; er wolle darum von ihnen fernerhin nicht mehr reden. In den den Versen 670—693 zeichnet er die Vorzüge des christlichen Helden Bernhard vor jenen Männern der heidnischen Vorzeit. 3. Der begeisterte Verehrer St. Bernhards geht in dessen Lob noch weiter; ihm dünkt dieser noch höher zu stehen als die christlichen Martyrer, was er bis zum Schlusse dieses Gesanges in sinnreicher, beinahe überzeugender Weise ausführt.

Hactenus excelsi mirabar Caesaris arma,[1]
Cui dedit aethereum Martia Roma decus,[2]
Hannibalisque trucem Romano in sanguine dextram
Et Macedûm clari gesta superba ducis.[3]
Mirabar patria pro libertate furentes[4]
Scipiades, Decios, Aemiliosque graves,[5]
Nec minus ingenti decoratum laude fatebar,
Qui fortem rapido torruit igne manum,[6]
Cuique dedit clarum generoso ex ordine nomen
Africa, quo felix consule Roma fuit,[7]
Et qui sublicium tutatus pectore pontem
In Tyberis rapidas desilit altus aquas,[8]

1. Arma Caesaris; die Kriege (Waffenthaten) Cäsars. Vgl. die Eingangsworte der Aeneide: Arma virumque cano. — 2. Rom, das von den Söhnen des Mars gegründet wurde (Martia Roma), versetzte Cäsar unter die Götter (aethereum decus). — 3. Clarus dux Maced(on)um d. i. Alexander der Grosse. — 4. Für patria ist entschieden patriae zu lesen; patrius heisst ‚väterlich', nicht ‚vaterländisch'. — 5. Die Scipionen, die siegreichen Feldherrn der Römer in den punischen Kriegen; zwei Männer aus der gens Decia zeichneten sich in den Kämpfen der Römer mit den Samniten aus: P. Decius Mus verschaffte den Römern durch freiwilligen Tod bei Sentinum (295 v. Chr.) den Sieg; L. Aemilius Paullus schlug den Macedonierkönig Perseus bei Pydna (168). — 6. C. Mucius Cordus zeigte dem König Porsena, wie wenig er den Tod fürchte, dadurch, dass er seine Hand über ein Becken mit brennenden Kohlen hielt und versengen liess, ohne einen Laut des Schmerzes von sich zu geben. — 7. Gemeint ist P. Corn. Scipio Aemilianus Africanus Minor, der Carthago zerstörte; die Cornelier waren ein altpatricisches Geschlecht (generoso ex ordine). Constr. quo consule Roma felix fuit. — 8. Horatius Cocles, bekannt aus dem Kampfe der Horatier und Curiatier, der allein mit seiner Brust, die er den Geschossen der Feinde aussetzte, den pons sublicius vertheidigte, bis die Seinen denselben passiert hatten und dann in den Tiber (hochaufgerichtet, altus) sprang.

Generated on 2021-11-11 10:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Quique quirinalis posito modo consul aratro
Arma triumphato victor ab hoste tulit,[9]
Et qui vectus equo radians fulgentibus armis
Se potuit scisso praecipitare foro,[10]
Quique per adiunctas primaevo in Marte catenas
Ionias Tyrio sanguine tinxit aquas.[11]
Illum etiam titulis rebar super aethera vectum,[12]
Qui tenuit Phrygios obsidione lares,
Iliacosque inter proceres qui Marte superbo
Inclytus Aemonio tractus ab axe perit,[13]
Quique giganteo superavit robore monstra,
Unde Molorchaci signa leonis habet.[14]
Hos ego credideram nimium nimiumque beatos,
Qui tulerant forti nomen in astra manu;[15]
Hos puer egregio simplex venerabar honore,
Cum legeret numeros prima iuventa leves.[16]
Nunc si Bernardo veteris praeconia famae
Contulerintque meo fortia facta seni,[17]
Quae modo Threicio fuerant celeberrima cantu,[18]
Visa puellari nunc mihi digna sono.
Fama vetus taceat, cedant veterumque triumphi
Christigenam meritis sollicitare virum:[19]
His etenim fictae fuerat virtutis imago,[20]
Huic Arete pleno pectore vera fuit.[21]

---

9. Quirinalis consul = Romanus cons. (Romulus wurde unter dem Namen Quirinus göttlich verehrt). — Cincinnatus wurde vom Pfluge zur Führung des Krieges mit den Aequern und Sabinern berufen (Liv. 3. 45 ff.). — 10. M. Curtius stürzte sich 362 v. Chr. auf geschmücktem Rosse im Waffenschmucke in einen Schlund, der wahrscheinlich durch ein Erdbeben am röm. Forum entstanden war, um einem Orakelspruche gemäss die Götter zu versöhnen (Liv. 7, 6). — 11. Mars primaevus = ein Krieg der ältesten, ersten Zeit; sanguis Tyrius: Blut von Phönikiern; welchen Helden der Dichter hier meint, konnten wir nicht herausfinden. — 12. Zu V. 655 vgl. die Bem. zu V. 541; gemeint ist Agamemnon, der die phrygische Stadt Troia belagerte, oder vielleicht Achilleus? — 13 Hector, der Troianer grösster Held (inclytus Marte superbo), der tapfere Sohn des Königs Priamos (inter Iliacos proceres), wurde von Achilleus, an seinem Wagen (Aemonio axe, dem griechischen Wagen, vgl. die Bem. zu V. 371) zu Tode geschleift. — 14. Der riesenstarke Heracles, der den nemeischen Löwen erlegte, wurde bei Nemea von einem armen Winzer Namens Molorchos, aufgenommen. — 15. Fortis manus, das Werkzeug der physischen Tapferkeit. — 16. Als einfältiger Knabe (puer simplex) verehrte unser Dichter jene Helden, von denen ihm die Lieder (numeri leves) meldeten. Jetzt indes erscheinen ihm diese Heldengedichte unbedeutend (leves), nachdem er die christlichen Helden und ihr tapferes Streiten um den ewigen Ruhm kennen gelernt. — 17. Für contulerint hat Mabillon contulerim, wiewohl auch dieses, denn im Nachsatze steht das Perfectum visa (ergz. sunt), grammatisch unrichtig ist. Const.: Nunc si contulerim Bernardo, seni meo, praeconia famae veteris et fortia facta. Vetus fama: der Ruhm der Helden der Vorzeit. — 18. Cantus Threicius: die Lieder des mythischen Orpheus, dessen Heimat Thrazien gewesen sein soll; Threicius cantus, specialisierter Ausdruck für den allgemeinen: carmen. — 19. Vir christigena: der christliche Dichter; sollicitare cedant meritis: sie sollen aufhören, ihn zur dichterischen Behandlung, ein Verdienst für den Dichter, zu reizen. — 20. His d. i. veteribus. Der christl. Dichter kennt nur einen Ruhm, den der Tugend; darum will er nicht die alten Helden preisen, die nur durch körperliche virtus sich auszeichneten, von der moralischen Tugend (diese Bedeutung hat virtus in V. 671) nur ein eitles Schattenbild hatten. — 21. Huic d. i. s. Bernardo. Arete ist der griechische Ausdruck für virtus. In Bernhards Brust wohnte die wahre, christliche Tugend und füllte sie ganz aus (pleno (in) pectore).

Generated on 2021-11-11 10:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Hic Marti et Phoebo gelidis libamina saxis[22]
Obtulit, hic vero candida corda Deo.
Illi terrificis domuerunt barbara bellis
Maenia et ingenti tecta superba manu:[23]
Hic vada Tartarei domuit Phlegethontis et omnes
Spirituum steterant ad data iussa chori[24]
Hi varios celebri subierunt Marte labores
Pro patria pulchrum succubuisse rati:[25]
Hic tulit assiduo gelidos sub morte dolores[26]
Discissam cupiens conciliare fidem.[27]
Illis falsus honos et inanis gloria famae,
Solus at huic Christi causa laboris amor.
Forte triumphatis illi regionibus ampla[28]
Thesauros patriae dona dedere suae:
Hic autem miseros moriens dat habere nepotes
Munera, quae nullo sunt moritura die,[29]
Munera, quae mores instauravere pudicos,
Haec sunt, quae sacra scripserat ille manu.
Sed quid ego Herculeas Pygmaeis carmine vires
Assimilo, Phario flumina parva mari?[30]
Optima mutato repetam praeconia cantu
Et, pater, exemplo te meliore canam.[31]
Nam tibi cur vanos ausim conferre Quirites,
Qui maior quovis martyre sanctus eras?[32]

---

22. Für hic erwartet man entsprechend dem ‚his' in V. 671 und dem ‚illi' in V. 673, den Plural. Mars und Phoebus sind Repräsentanten der alten falschen Götter, denen man auf Steinaltären Trankopfer (libamina) ausgoss. Bernhard schenkte hingegen Gott sein lauteres, fühlendes Herz. — 23. Maenia barbara: Barbarenstädte; tecta superba, hohe, herrliche Gebäude; ingenti manu d. i. mit grossen Streitkräften. — 24. Vada Tartarei Phlegethontis: die Fluten des Höllenflusses Phlegeton, eine poetische Umschreibung für „die Macht der Hölle"; spirituum chori: nicht die Chöre der Engel, sondern die der bösen Geister. Oftmals zeigte St. Bernhard auf wunderbare Weise seine Gewalt über die Höllengeister, die seinen Befehlen gehorchten. — 25. Rati, in der Ueberzeugung (Partic.). — 26. Assiduo (assidua bei Mab.) sub morte: sein Leben war ein Sterben, ein schmerzvolles Martyrium. In der Canonisationsbulle des hl. Bernhard liest man folgende Worte von diesem: „In afflictione corporis sui usque adeo sibi mundum seque mundo reddidit crucifixum, ut confidamus martyrum quoque eum merita obtinere sanctorum, quem confessionis ordine et parsimonia vitae tam longum constat duxisse martyrium." — 27. Dem Kampfe der alten Helden für das Vaterland wird Bernhards beschwerlicher Kampf um die Einheit der Kirche gegenübergestellt. — 28. Triumphatis regionibus, nach Unterwerfung von Ländern. — 29. Unter dem ewig dauernden Vermächtnis sind des Heiligen Schriften zu verstehen, wie aus V. 690 hervorgeht. — Vgl. V. 236. — 30. Herculeas vires und Pharium mare werden gegenübergestellt den Pygmaeae vires und parva flumina: herculische Kraft und Grösse (in geistiger Hinsicht) des hl. Bernhard den kleinen Zwergen der altheidnischen Zeit. — Pharos hiess eine Insel bei Alexandria in Aegypten; das Attribut Pharium bei mare ist nicht zu urgieren; die Dichter (besonders Horaz) setzten für allgemeine Begriffe specialisierte; mare Pharium einfach = Meer. — 31. Der Dichter fährt fort im Preise des Heiligen (repetam praeconia optima), doch in verschiedenem, geändertem Gesange (mutato cantu), indem er bessere Beispiele, Muster vorführt, mit denen er denselben vergleicht. Diese nennt er alsogleich V. 696: die Martyrer. — 32. Die Römer (Quirites) nennt er Nebelgestalten (vani), Schattenbilder, weil sie als Heiden des Markes christlicher Tugend entbehrten. — V. 696 gibt die Grundidee des folgenden 2. Theiles dieses Capitels: St. Bernhard steht selbst über den christlichen Blutzeugen.

Generated on 2021-11-11 10:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Grande quidem fuerat ferro flammisque necari,
Nec tamen aeternam deseruisse fidem;
Maius opus summo versari in culmine rerum[33]
Nec tamen ulla animos ambitione premi,[34]
Maius opus vitae rigidum tenuisse cacumen[35]
Semper et augustum religionis iter,
Bellaque spirituum telis agitata malignis
Maius opus forti corde tulisse fuit.[36]
Fulmineos alii mirentur Martyris arcus[37]
Laurentique, avido quos tulit ore, rogos;[38]
Vulnera Chrysogoni iactent Paulique catenas
Euphemiaeque truci membra resecta manu,[39]
Mirenturque graves Sanctorum funere poenas,[40]
Bella, crucem, gladios, verbera, tela, faces:
Solus inexhausto mirabor corde labores,[41]
Quos pater aeterno ruptus amore tulit;[42]
Nam si Christigenum caedes, tormenta, labores
Colligit et fusi sanguinis omne decus:[43]
Cedent cuncti oneri, quod pertulit ille, beato
Lapsuram cupiens sustinuisse domum.[44]
Namque alii lacera senserunt carne labores,
Hic autem medio vulnera corde[45] tulit.
Ergo animus quantum membris generosior ipsis,
Martyribus[46] tantum celsior ille fuit.

Caput VII.

Pulchra commendatio scriptorum seu librorum S. Bernardi.

Inhaltsangabe. Der letzte Theil des Gedichtes enthält mehr als seine Ueberschrift sagt, denn er empfiehlt nicht allein die Lectüre der Schriften des

---

33. Zu diesem V. vgl. die Bem. zu V. 546. — 34. Für den Plural ‚animos' sollte, da nur vom hl. Bernhard die Rede ist, der Singular stehen. — 35. Rigidum vitae cacumen dichterisch für cacumen rigidae vitae; augustum iter: das erhabene, verehrungswürdige Leben des Ordensmannes (religionis). — 36. Constr. maius opus fuit corde forti tulisse bella agitata malignis telis spirituum (telis malignorum spirituum). — 37. Vgl. Horaz. carm. I, 7, 1: Laudabunt alii claram Rhodon aut Mytilenen &c. Unter dem Martyrer ist wohl der hl. Sebastianus zu verstehen, der durch Blitzpfeile von dem Bogen seiner Feinde getödtet wurde. — 38. Constr. Laurentique rogos (scil mirentur), quos tulit avido ore. — 39. Chrysogonus, Paulus und Euphemia sind Repräsentanten aus der glorreichen Martyrerzahl, deren Leidensarten in den folgenden Versen allgemein zusammengefasst werden. — 40. funere = in funere (morte). — 41. Solus im Gegensatze zu den alii in V. 705; mögen Andere die Blutzeugen mehr bewundern, ich, wenn ich auch hierin keinen Nachfolger finde (‚solus'), werde St. Bernhards Leiden bewundern (inexhausto corde: mit unersättlichem Herzen). — 42. Ruptus amore aeterno: geborsten von himmlischer Liebe. Raptus bei Mabillon. — 43. Si ... colligit: zu ergänzen ist als Subject: (ali)quis; christigenum: der Christen; der Dichter geht so weit, dass er sagt: aller Christen Martern, gewaltsamer Tod, ihre Peinen zusammengenommen stehen mir zurück vor der glückseligen Last, die St. Bernhard getragen, da er den Schmerzen seines dem Tode nahen Körpers (lapsuram domum) trotzend, lange Zeit die ihn so schwer drückende Leibesbürde geduldig trug (sustinuisse). — 44 Cuncti, d. i. Christigenae; cupiens ist zu ‚quod pertulit ille' zu beziehen. — 45. Medio corde ergz. in. — 46. Martyribus ist Ablativus compar. = quam Martyres.

Generated on 2021-11-11 10:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Heiligen, sondern ist im ersten Abschnitte vielmehr ein Lobgedicht auf Maria, die gütige und barmherzige Gottesmutter, die niemand unerhört lässt, der zu ihr vertrauensvoll um Hilfe ruft, was der Dichter V. 721—734 schön und tröstlich auseinandersetzt. 735—745 erzählt der Dichter einen speciellen Fall der wunderbaren Hilfe Marias. Brescia war von einer Pest heimgesucht, welche viele Menschen durch plötzlichen Tod hinwegraffte; Maria aber nahm das Unglück von der Stadt hinweg, und diese erbaut nun ihr zu Ehren eine prächtige Kirche. Neben dieser Wohlthat und vielen anderen, sagt der Dichter weiter, hat Maria noch eine weitere dem Menschengeschlechte und seinem Orden erwiesen: sie hat nämlich einen ihrer Diener (d. i. den Dichter selbst) dazu angetrieben, Bernhards Schriften gesammelt wieder zu veröffentlichen, da ja diese ihren Lesern den Weg zum Himmel zeigen (— V. 760). Der nun folgende Schlussabschnitt enthält die commendatio librorum s. Bernardi. In diesen können nach des Dichters Meinung alle Stände und Geschlechter, jungfräuliche und verheiratete Leute, diejenigen, welche einen schönen Stil sich aneignen wollen oder Heilswahrheiten für die Predigt suchen, und schliesslich solche, welche im beschaulichen Leben der Betrachtung obliegen wollen, die ersehnten Früchte pflücken und sammeln und durch deren Ermahnungen und Lehren zum frommen Leben den Weg der Tugend und Heiligkeit finden. Bernhard spreche ja so erbaulich von Jesus und seiner Geburt, seiner Mutter und ihrem Siege über die Schlange, von der Arglist und den Versuchungen des bösen Feindes, ja man könne sich an seinen Schriften nicht satt lesen, und während andere Bücher den Geist aufblähen und zum Sinnlichen herabziehen, erfüllen diese das Herz mit dem hl. Geiste, erwecken Bussgesinnung und enthüllen den geheimnisvollen Sinn der hl. Schrift (— V. 800). Das Preisgedicht schliesst seiner lehrhaften Tendenz gemäss mit einer Ermahnung an die Leser aus dem Mönchsstande, Bernhards Lehren zu beherzigen, und einer gleichen an alle Christen, auf dass alle durch dieselben zu gottgefälliger Gesinnung gehoben einst Eingang finden im Himmelreiche.

Postquam sancta polos coelique decemplicis orbes
Transcenditque novem Virgo Parensque choros,[1]
Aethereamque petens sociis spectantibus arcem[2]
Regna tenet nullo destituenda die;
Humanis nunquam precibus nostraeque saluti[3] 725
Defuit aut luteas spernere visa domos,[4]
Sed potius summi moderata est principis iras[5]
Spiculaque in nostros eiaculanda lares,
Auxilium sceleri visa est praestare nefando[6]
Saepius atque humiles conciliasse reos.[7] 730

1. Poli: die Grenzen der Erde; orbes coeli: die Kreislinien (Bahnen), welche die Gestirne des Himmels beschreiben; novem chori d. i. angelorum. — 2. Arx aetherea: der Himmel; sociis spectantibus d. h. die Engelscharen, welche die Gottesmutter auf ihrer Auffahrt in den Himmel begleiteten. — 3. Ist nicht der Gedanke dieses Verses dem ‚Memorare' des hl. Bernhard entnommen? — 4. Domus luteae, die aus Lehm gebauten, vergänglichen Wohnungen der Menschen sind Maria, die in der herrlichen Himmelsburg (V. 723) ihren Sitz hat, nicht zu gering, sie aufzusuchen, um ihren Insassen, die zu ihr um Rettung und Heil flehen (V. 725), Hilfe zu bringen. Zu visa ergz.: est. — 5. Sed . . auf das negative defuit und spernere folgt das positive: moderata est. Summus princeps d. i. Gott, der Herr der Welt; moderata est iras spiculaque ist als Zeugma zu erklären, denn für spicula (Wurfgeschosse) würde man logisch ein zweites Prädicat, wie retinuit, prohibuit, erwarten. Der Dichter lässt hier Gott gleich Juppiter oder Apollo Pfeile auf die verhassten Menschen und deren Wohnungen (lares) schleudern, oder besser gesagt, dies zu thun im Begriffe sein. (eiaculanda). — 6. Scelus nefandum ist in concretem Sinne zu fassen: verruchte, gottlose Verbrecher; so gebraucht Vergil Aen. XI. 407: artificis scelus = artifex scelestus = elender Ränkeschmied. — 7. Humiles rei = demüthige Schuldige, Sünder.

Generated on 2021-11-11 10:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Illa dedit miseris veniam totumque per orbem
Illius ex miti depluit ore favor.
Innumeros etiam populos vix aegra trahentes
Ossa fame immodicas iussit habere dapes,[8]
Cumque foret latis pestis mala iacta per urbes,[9]
Curavit Stygiis ulcera missa vadis.[10]
Illius optatos toties experta favores
Testis erit [11] tanti Brixia nostra boni.[12]
Brixia, quae quondam populis lacerata malignis
Turgebat medica non adeunda manu,[13]
Brixia, quae capitis medio confecta gerebat
Ulcera, quae subitae causa fuere necis.[14]
Nunc autem Mariae precibus adiuta triumphat
Et peragit laetis otia grata choris,
Pulchraque praecipuum Mariae testantia munus
Templa locat Parii marmoris instar opus.[15]
Haec et plura parens Christi sanctissima nobis
Contulit in miseras officiosa preces.[16]
Hoc autem[17] audenti liceat dixisse camena
Atque animi sensus exseruisse mei.[18]
Humano nunquam generi nostroque decori
Parthenico tantum muneris alma dedit,[19]
Quantum grata suo nuper cum munere nobis
Protulit haec brevibus scripta legenda notis;[20]
Protulit ipsa quidem, proprio nam Diva clienti[21]
Jussit, ut egregii quaereret orsa senis.[22]

8. Constr.: populos vix trahentes ossa aegra fame; ossa, der Theil für das Ganze: corpora; vgl. Verg. Aen. 3, 140: aegra trahebant corpora, 5, 468: genua aegra. — 9. Latis lässt sich nur als eine mit dichterischer Freiheit verkürzte Form für Latias = Latinas (urbes) erklären. Mabillon hat Latias. — 10. Ulcera (Pestbeulen) missa Stygiis vadis (aus den Wässern des Styx). Der Urheber der Pestseuche ist der Fürst der Unterwelt. — 11. Adest bei Mabillon. — 12. Tanti boni, d. i. der wunderbaren Heilung von Pestkrankheiten, von der der Dichter V. 735, 36 spricht. — 13. Turgebat Brixia = die Stadt für die Bewohner, die ob der Pestbeulen anschwollen. Populis malignis, die Scharen feindlicher Völker, non adeunda medica manu: die Aerzte vermochten dem Uebel nicht zu steuern. — 14. Quae confecta (proleptisch) capitis (in) medio ulcera gerebat, d. h. die am gefährlichsten, welche darum auch plötzlichen Tod herbeiführten. — 15. Hiemit ist wohl die noch bestehende Kirche Madonna dei miracoli zu Brescia gemeint, welche am Ende des 15. Jhrh. erbaut wurde. — 16. Officiosa in miseras preces (preces miserorum): sie hört zuvorkommend die Bitten der unglücklichen Menschenkinder. — 17. Tamen bei Mabill. — 18. Nach dem vorausgehenden Lobgesang auf Maria als Trösterin der Betrübten und Heil der Kranken erwartet man nichts weniger als die nun folgende ‚commendatio librorum s. Bernardi,' die, wie auch ihr Inhalt bezeugt, ein wahrhaftiges ‚carmen audens' ist. Camena = carmen. Unser Dichter hat, wie in der Bem. zu V. 50 gesagt ist, eine Herausgabe der Werke St. Bernhards veranstaltet. — 19. Alma, „die Huldvolle" heisst Maria auch im bekannten Hymnus: „Ave maris stella." Nostro decori Parthenico d. h. unserem Orden; über die Bedeutung von parthenicus vgl. die Bem. zu V. 460. — 20. Zu quantum erwartet man ein Prädicat, wie dedit, contulit, an das sich sinngemäss proferens haec scripta anschliessen würde. Protulit: sie hat ans Tageslicht gebracht, bekannt gemacht; haec scripta soll und kann nur die im Titel bezeichneten Schriften bedeuten; haec ist indes ungerechtfertigt, da bisher von diesen nicht die Rede war. Legenda brevibus notis, der Herausgeber wird dieselben zum bessern Verständnis des Lesers mit kurzen Erklärungen versehen. — 21. Proprius cliens ist der Dichter selbst, vgl. V. 53 f. — 22. Orsa, das Angefangene, die Dichtung, Schrift; so heisst ‚orsa Menandri' bei Statius, silv. 1, 114: die Dichtung des Menander.

Generated on 2021-11-11 10:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Jussit et ecce novum fuerant quae sparsa per orbem
Scripta, volens uno margine cuncta leges,[23]
Scripta triumphales coeli reserantia valvas
Scriptaque communi suscipienda manu.[24]
Omnis namque datis aetas sexusque libellis
Perfruitur, Latio si tamen ore sonat.[25]
Quisquis ades: si forte tuae tibi cura salutis,[26]
Haec fuerint animae grandia dona tuae,
Si cupis optata connubia ducere prole[27]
Atque maritali tradere colla iugo:
Hic potes egregios morum decerpere fructus,
Qui tribuant natis nomina rata tuis.[28]
Si tamen eloquii tantum tibi cura nitentis,[29]
Hic fuit eximio non Cicerone minor.
Quod si forte pio iuvat indulgere labori[30]
Et populos Christi iussa docere rudes:[31]
Hic documenta tibi varias spargenda per urbes[32]
Collige; quaesitus qui meliora dabit:[33]
Cum voluit, rigido[34] demulsit pectora sensu,[35]
Cum voluit, rigido terruit ore reos.[36]
Quod si Coelitibus iuvat indulgere tuendis[37]
Tutius atque humili delituisse casa:[38]
Hic tibi praecipuo semper venerandus honore
Auctor[39] et aeterno dignus amore coli.
Hunc relegens summo laetus spatiabere coelo
Et poteris stygios tristis adire lacus.[40]
Ante oculos nostri pinget tibi principis ortus
Et pastorali numina nata domo.[41]

---

23. Leges, der Dichter wendet sich an den Leser; cuncta: gesammelt, uno margine: in einem Buche, Gegensatz zu ‚quae sparsa fuerant per novum orbem'; doch warum nennt der Dichter den orbis einen neuen (novum)? Novum gibt nur proleptisch gefasst einen Sinn: was geschehen wird: „Der Erdkreis wird sich erneuern," wird im vorausgenommen. — 24. Dem, der des Heiligen Schriften liest, (und dessen Ermahnungen zum gottseligen Leben beherzigt und ausführt), öffnen diese die Himmelsthore; deshalb sollten sie in aller Menschen Händen (communi manu) sein. — 25. An den vom Dichter neu edirten Schriften (libellis) erfreuen sich nur die, welche lateinisch sprechen können, d. h. die latein. Sprache inne haben, denn in dieser gab sie der Dichter heraus. — 26. Quisquis ades: Wer immer Du bist: ades für das simplex: es. Vgl. das Vergilische: Quidquid id est: timeo Danaos et dona ferentes. Zu ‚si tibi cura salutis' ergz. sit. — 27. Optata prole hat causalen Sinn. — 58. Nomina rata: einen zuverlässigen, giltigen Ruhm. — 29. Eloquium nitens: eine glänzende Sprache, rednerischer Ausdruck. — 30. Pius labor d. i. die Missionspredigt. — 31. Christi ist zu iussa zu ziehen. — 32. Hic = hier, d. i. in den Schriften des hl. Bernhard; documenta: Lehren des christl. Lebens. — 33. Qui, d. i. der hl. Bernhard, von dem auch die Verse 775, 76 gelten. — 34. Bei Mabill. placido. — 35. Rigido sensu ist zu pectora zu beziehen. — 36. Vgl. die Bem. zu V. 730. — 37. Das Schauen der Gottheit, so weit es uns möglich ist, geniessen die, welche im beschaulichen Leben der Betrachtung obliegen, was leichter und ungestörter diejenigen thun können, welche in Klöstern sich vor dem Lärme der Welt sich verbergen (V. 778). — 38. Die humilis casa ist das Kloster. — 39. Auctor d. i. in der Betrachtung der himmlischen Dinge. — 40. Tristis ist Accus. plur. und als Attribut zu stygios lacus zu ziehen. Ueber den Styx fuhren nach dem Glauben der Alten die Schatten der Verstorbenen. Zu diesem Satze (V. 782) gehört auch das laetus des vorigen: Du kannst getrost dem Tode ins Auge schauen. — 41. Princeps und numina bezeichnen Christus, der in einem Stalle zur Welt kam.

Generated on 2021-11-11 10:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Hinc atque hinc dulci resonat modulamine Jesus
Et Maria, illustri Nomina culta sono.[42]
Candida tartareo statuisse ex hoste trophaea,
Anguigerumque docet dissecuisse caput,[43]
Et quibus ille dolis miseros, quibus artibus alter[44]
Decipiat pascens sancta per arva pecus.[45]
Qui legit, expleri nequit ardescitque legendo[46]
Et dolet, assueti dum venit hora cibi.[47]
Efficiunt animos aliorum[48] scripta tumentes
Et nimium sparsis luxuriare comis:[49]
Haec autem mundo paracletum in pectora condent[50]
Accendentque novis frigida corda focis.
Haec tibi marmoreo lachrymas de pectore dulces
Elicient, animae gaudia summa tuae.[51]
Denique cuncta novi veterisque volumina[52] sensus
Solus hic eximia continet arte liber.
Haec igitur toto, monachi, contendite cursu[53]
Arripere et tacito condite dicta sinu,
Ut vos sidereum faciant conscendere culmen[54]
Coelestesque inter regna tenere choros.
Vos quoque, Christigenae, genus immortale, clientes,[55]
Parthenicum medio figite corde senem,[56]
Ut coeli terraeque graves eliminet iras,
Et reseret clausi limina celsa poli.

Die Tagesordnung.

II.

Eine Klasse von Klosterbewohnern gab es indessen von jeher, die nicht so frühzeitig am Morgen das Lager verlassen, die Laienbrüder nämlich. Da

42. Nomina culta (illustri sono) ist Apposition zu Jesus und Maria. — 43. Docet, nämlich der hl. Bernhard, statuisse candida trophaea ex hoste, das sequens für das antecedens, die Aufstellung der Siegestrophäen für die Besiegung des Feindes. Die Siegerin ist Maria, welche der Schlange den Kopf zertrat. — 44. Ille-alter, der eine, der andere hostis tartareus. Artibus: durch Ränke. — 45 Pecus pascens per arva sancta: die Klosterbrüder. — 46. Vgl. Verg. Aen. 1. 713: ardescit tuendo Phoenissa; ferner den Psalmvers: in meditatione mea exardescit ignis. — 47. Den mit dem Lesen der Schriften des Heiligen beschäftigten Mönch schmerzt es, dass ihn in seiner Betrachtung das Zeichen stört, das ihn zum Essen ruft. Unser Gedicht ist ja in erster Linie für Mönche geschrieben und will diesen die Lectüre der genannten Schriften empfehlen. — 48. Scripta aliorum d. i. Dichter u. z. weltlicher, welche den Geist stolz und weltlich machen (V. 794). — 49. Luxuriare comis sparsis: tanzend umherhüpfen mit gelöstem Haar, ein Zeichen eitler Lebenslust. — 50. Haec d. i. die Schriften des hl. Bernhard werden nicht den Geist dieser Welt, sondern den heiligen Geist, seine göttlichen, heiligmachenden Gnaden einsenken in die Herzen, und diese, welche erkaltet sind durch die weltliche Gesinnung, entzünden durch neues Feuer (novis focis). Vgl. 260. — 51. Marmoreum pectus, vgl. Uhland: des Königs steinern Herz; gaudia summa (an. tuae) ist Apposition zu lacrimas, anzeigend die Wirkung des elicere lacrimas. — 52. Cuncta volumina nov. vet. sensus, ungeschickte Umschreibung für sensus novi veterisque voluminis d. i. des alten und neuen Testamentes. — 53. Toto cursu d. i. vitae. — 54. Culmen sidereum d. i. der Himmel, der höchste Punkt (culmen) der Sternenwelt. — 55. Clientes d. i. Christi. — 56. Parthenicum senem für hortamina senis Parthenici.

Generated on 2021-11-11 10:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Handarbeit ihre Hauptbeschäftigung ist und sie derselben den ganzen Tag über obliegen müssen, so gönnt man ihnen aus diesem Grunde auch mehr Zeit zum Schlafen. Deshalb stehen sie vom 13. September bis Gründonnerstag an gewöhnlichen Tagen erst dann auf, wenn im Chor der letzte Psalm des 1. Nocturn beginnt. Von Ostern aber bis 13. September dürfen sie sogar bis zu den Laudes der Ruhe pflegen. Es wird diese Vergünstigung damit begründet, dass sie um die Mittagszeit sich nicht wie die Mönche niederlegen können, sondern bei der Arbeit bleiben müssen. An Sonntagen und an jenen Festen, an welchen nicht gearbeitet wurde, stehen indessen die Conversen im Sommer und Winter zur nämlichen Zeit auf, wie die Mönche. Bald nach dem Aufstehen geht es an Werktagen an die Arbeit, bei welcher sie dann mit Ausnahme der Essenszeit und nothwendigen Ruhepausen bis zum Completorium verbleiben.[22]

Oben haben wir vernommen, wie der Beginn des nächtlichen Chordienstes sich nach der Jahreszeit regelte. Mehr tritt dieser Einfluss noch hervor, wenn wir den Cistercienser-Tag in seinem Lauf von den Laudes an verfolgen. Nicht unmerklich anders gestaltete sich derselbe zur Sommerszeit als im Winter, was begreiflich, da die Cistercienser nicht in letzter Linie Landwirthe waren.

Nach Verfluss der Pause, welche auf die Laudes folgte, begann im Sommer bei vollem Tag die Prim, also nach unsrer Zeit zwischen $5^1/_2$—6 Uhr. An diese Ordnung hielt man sich in Clairvaux noch, als P. Meglinger es besuchte, denn er hebt ausdrücklich hervor, dass am Feste Christi Himmelfahrt diese Tageszeit um $5^1/_2$ Uhr gesungen wurde und nach derselben die Matutinal-Messe.[23] An den Werktagen gieng man nach der Prim gleich ins Capitel und dann an die Handarbeit, bis zum ersten Zeichen zur Terz, worauf man jene einstellte und auf diese und die hl. Messe sich vorbereitete.[24] Zur Zeit der Ernte und Weinlese aber und überhaupt, wenn es galt Feldfrüchte einzusammeln, welche bei schlechter Witterung leicht Schaden leiden, war gleich nach dem Capitel die hl. Messe. Dieser wohnte dann nicht immer der ganze Convent bei, ja es kam sogar vor, dass man bei vieler und dringender Arbeit schon vor der Prim aufs Feld gieng.[25] Wir wissen auch, dass der hl. Bernhard eine seiner Reden über das Hohelied[26] und ein anderes Mal eine solche über den 90. Psalm[27] abbrach, weil die Zeit zur Arbeit rief.

Sonst hielten sich die Mönche nach dem Conventamt im Kloster auf bis zur Sext und nahmen in dieser Zwischenzeit auch das Frühstück ein, wenn es ein solches gab.[28] Nach der Sext, gegen 12 Uhr, wurde im Refectorium die Hauptmahlzeit gehalten, nach welcher man zur Danksagung in Procession zur Kirche gieng. Hierauf begaben sich Alle ins Dormitorium, um daselbst bis zur achten Stunde der Ruhe zu pflegen, als etwelchen Ersatz für den allzukurzen nächtlichen Schlaf.[29] War indessen Fasttag, dann giengs gleich nach der Sext in den Schlafsaal. Schon nach einer Stunde aber wurde das Zeichen zum Aufstehen gegeben. Jeder konnte durch Waschen sich jetzt munter machen; dann wurde nach Umständen bis zur Non wieder gearbeitet, oder es konnten die Religiosen die Zeit bis zu dieser entweder im Kreuzgang oder in der Kirche zubringen. Nach der Non, welche gegen 3 Uhr gebetet wurde, fand an Fasttagen erst die Mahlzeit statt, an den übrigen Tagen gieng man um diese Zeit auch ins Refectorium, um einen Trunk zu nehmen, bevor man wieder an die Arbeit gieng, welche dann bis zur Vesper dauerte.[30]

Die Zeiten der strengsten Feldarbeiten brachten auch für diese Tagesstunden Ausnahmen von der allgemeinen Regel. Dann blieb der Convent bis zur Sext draussen oder auch bis zur Vesper, zuweilen kehrte er auch erst nach

22. Usus Conversorum II. Nomast. p. 235. — Rituale Cist. L. I. c. II, 5. — 23. Iter Cisterciense n. 54. — 24. Lib. Us. 83. 75. — 25. L. Us. 84. — 26. Sermo I, 12. — 27. Serm. X, 6. — 28. L. Us. 83. 73. — 29. Vergl. Regel des hl. Benedict c. 48.; L. Us. 83. Rit. Cist. L. IV. c. V, 17. — 30. L. Us. 83.

Generated on 2021-11-11 10:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

derselben ins Kloster zurück, namentlich wenn er gar weit von demselben beschäftiget war.[31] Die Horen wurden alsdann auf freiem Felde gebetet und zwar zur nämlichen Zeit wie im Kloster, woselbst die Schwachen, Unpässlichen und Solche, die aus irgend einem anderen Grunde zurückgeblieben waren, den Chordienst versahen. Dass die Arbeit durch Ruhepausen zuweilen unterbrochen wurde, versteht sich von selbst; während dieser herrschte aber ebenso tiefes Schweigen, wie bei der Arbeit selbst.

Dieser Tagesabschnitt von den Laudes bis zur Vesper gestaltete sich im Winter schon deshalb anders, als man weniger im Freien sich aufhalten konnte. Gibt es auch im Sommer des Oefteren Tage, da man wegen Ungunst der Witterung die Feldarbeiten ruhen lassen muss, so ist das im Winter noch mehr der Fall, ja eigentlich Regel. Die Mönche sollten und durften aber nicht müssig sein. Es wurde deshalb auch diese Zeit zum Lesen, Betrachten, Bücherabschreiben, Anfertigen von Kunstarbeiten u. s. w. verwendet und dadurch die sonst hiezu bestimmte gewöhnliche Stundenzahl beträchtlich vermehrt.

Die Pause zwischen Laudes und Prim fiel allerdings im Winter an den Werktagen aus, welche zugleich Fasttage waren, indem sich dann letztere unmittelbar an erstere anschloss.[32] An andern Tagen trat jedoch eine Pause ein, wie oben angegeben worden ist, welche auch in der dort bezeichneten Weise benutzt wurde. Nach der Prim war das Conventamt und nach diesem die Terz, worauf man sich ins Capitel verfügte.[33] Je nach Umständen wurde die folgende Zeit zum Lesen, Betrachten oder zur Handarbeit verwendet.[34] Eine Ruhepause wie im Sommer, welche man im Dormitorium halten konnte, gab es jetzt zur Mittagszeit nicht, da die für den Schlaf bemessene Zeit der Nacht ausreichend genügte. Die Mahlzeit fand erst nach der Non statt und in der vierzigtägigen Fasten gar erst nach der Vesper.

An Sonntagen und Festen unterschied sich das Leben im Kloster von den andern Tagen dadurch, dass der Gottesdienst länger dauerte und die ganze davon nicht in Anspruch genommene Zeit zur Lesung verwendet werden konnte. Die Vesper wurde stets vor Sonnenuntergang gesungen, so dass bei der darauffolgenden Mahlzeit keine Lampe nöthig war, sondern alles noch beim Tageslicht geschehen konnte.[35] Nach der Vesper war Feierabend, aussergewöhnliche Fälle abgerechnet. Wie in der Frühe des Tages so gehörte auch die Zeit am Schluss desselben so recht eigentlich den Mönchen wieder an, da sie ungestört der Lesung, Betrachtung und dem Gebete sich hingeben konnten. Lautlose Stille herrschte jetzt im Kloster, denn es durfte weder laut gelesen, noch auch gesungen werden, nicht einmal Zeichen sollten die Brüder einander geben, ausser bei ganz besondern Veranlassungen. Es scheint deshalb auch das Verbot ganz natürlich, welches untersagt, die Kleider während dieser Zeit auszuklopfen, was ja nicht ohne Lärm hätte geschehen können. Doch gestattete die Erntezeit auch hierin eine Ausnahme, da man zu der hiefür bestimmten Zeit, vor der Sext nämlich, dieses Geschäft nicht besorgen konnte.[36]

Den Schluss des Tages bildet das ganze Jahr das Completorium, welches im Sommer etwa zwischen $7^1/_2$—8 Uhr stattfindet, im Winter aber viel früher. Demselben geht die Lesung (Collatio) im Kreuzgang voraus. Das Salve Regina nach dem Completorium versammelt die ganze klösterliche Familie in der Kirche, denn zu demselben haben auch die Officialen und Laienbrüder zu erscheinen. Dann begeben sich Alle, nachdem jeder Einzelne vorher vom Obern mit Weihwasser besprengt worden, ins Dormitorium, um auf ärmlichem und hartem Lager einige Stunden der Ruhe zu pflegen.[37]

Eines wird vielleicht mancher Leser in dieser Tagesordnung vermissen, die Angabe einer Erholungszeit. Eine solche nach landläufigen Begriffen und

31. L. Us. 84. — 32. L. Us. 69. — 33. L. Us. 69. 70. 74. — 34. L. Us. 71. 75. — 35. Reg. S. Bened. c. 41. — 36. L. Us. 79. 80. — 37. L. Us. 82.

Generated on 2021-11-11 10:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Vorstellungen kennt der Cistercienser nicht. Die wohlthuende Abwechslung von Gebet, Lesung und Handarbeit macht eine solche auch ganz überflüssig. Ruhepausen treten bei letzterer immer ein, aber sie sind dadurch ausgezeichnet, dass völliges Stillschweigen beobachtet wird, und die Mönche nicht einmal durch die Zeichensprache sich unterhalten dürfen. Dass das Reden aber schon in den ältesten Zeiten des Ordens zuweilen nicht nur gestattet, sondern Einzelnen geboten wurde, geht aus manchen Andeutungen des Lib. Usuum, der Schriften des hl. Bernhard[38] und Anderer[39] deutlich hervor.

„Auf das Papier niedergeschrieben erscheint (diese Tagesordnung) nur als der todte Buchstabe äusserer Observanzen; denn der Geist des Gehorsams, der Demut und der Liebe, welcher das Ganze beseelte, kann in Worten nicht beschrieben werden".[40] Deshalb sagt ein neuerer Biograph des hl. Bernhard, wo er das Leben in Clairvaux beschreibt: „Um das Gemälde dieses abgetödteten Lebens zu vervollständigen, müsste man alle jene die Natur ermüdenden, aneckelnden und ihr widerstreitenden Einzelheiten schildern, welche den Mönch beständig wie ein Cilicium umgürteten und schmerzten. Es sind das sein grobwolliges Kleid, seine schwere Fussbekleidung, das fortwährende Stillschweigen. Der Cistercienser ist nie allein; gemeinschaftlich ist Schlafsaal und Refectorium, gemeinschaftlich arbeitet und betet er. Eine abschliessende Einsamkeit ist ihm nicht gestattet, ausser die, welche er sich inmitten des gemeinschaftlichen Lebens durch die Eingezogenheit seines Blickes und durch die Hut seiner Zunge schafft. Das Stillschweigen ist für den nicht schwer, der für sich allein lebt. Es ist für den Sohn des hl. Bruno, der sich in seine Zelle zurückzieht, eine milde Form der Busse, aber es fordert Characterstärke, dasselbe unter Brüdern zu üben, an die man fast unaufhörlich mit den Ellenbogen stösst und deren Gegenwart allein schon eine starke Versuchung ist".[41]

Ebenso wahr ist aber auch, „dass eine Regel ohne die Tradition nicht vollständig verstanden werden kann." Diese ist aber gerade bezüglich der Tagesordnung durch die Ungunst der Zeitverhältnisse vielerorts gestört worden, nicht ohne Schädigung des klösterlichen Lebens. Die Wichtigkeit der Einhaltung einer mönchischen Tagesordnung für Aufrechthaltung und Gedeihen der Disciplin wird Niemand leugnen wollen, denn gerade sie ist es, welche den Religiosen fortwährend an seinen hohen Beruf erinnert, und welche ihn von der Welt trennt und von den ihr Angehörenden unterscheidet.

Aus dem Gehörten ist ersichtlich, dass die verschiedenen Gebetszeiten die eigentlichen Markpuncte in der Tagesordnung des Cisterciensers bilden, und dass nach ihnen sein übriges Thun sich richtet. Auf diese Weise allein schon blieb aber in vergangenen Zeiten der Mönche Leben nicht ohne Einfluss nach Aussen. Das Horaglöcklein bestimmte mehr oder weniger auch das tägliche Leben der Umwohner der Klöster, es rief sie zur Arbeit, verkündete ihnen die Ruhepausen und gebot Feierabend. Noch mehr, es brachte ihnen auch das nur zu leicht ausser Acht gelassene «Bete» fortwährend in Erinnerung. So trug der Cistercienser, welcher der ihm vom Orden vorgeschriebenen Tagesordnung getreu folgte, stets auch seinen Theil zur Lösung der von jeher existirenden socialen Fragen bei.

Mehrerau. *P. Gregor Müller.*

---

38. Serm. de Diversis 17, 3. De grad. superbiae 13. — 39. Z. B. Arnulph de Boer „Speculum Monachorum" 1. — 40. Dalgairns, der hl. Stephan Harding. S. 107. — 41. Chevalier Histoire de S. Bernard I, 225.

Generated on 2021-11-11 10:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Nachrichten.

Heiligenkreuz (c) Das „Correspondenzbl. f. d. kath. Clerus Oesterreichs" brachte in Nr. 20 d. Js. unter dem Titel „Eine seltene Ehrung" eine Mittheilung, welche besonders unsere Leser in Frankreich interessiren wird. „Am 21. Sept. ds. Js. besuchte nämlich Herr Jost, Generalinspector des französischen Unterrichtswesens, das niederösterreichische Landes-Lehrerseminar in Wiener-Neustadt, an welchem seit Jahren französische Lehrer hospitiren, um das österreichische Volksschulwesen kennen zu lernen und sich in der deutschen Sprache zu vervollkommnen. Bei dieser Gelegenheit beehrte genannter Herr auch den an dieser Anstalt wirkenden Religionsprofessor P. Bernhard Otter mit einem Besuche und nahm Anlass, demselben mit den wärmsten Worten in Gegenwart der Zöglinge seinen und der Hospitanten Dank auszusprechen für die Anregungen, die diese von dem Religionsprofessor erhielten, und worüber sie in anerkennender Weise an ihn berichtet hatten. Die Worte des Generalinspectors haben einen tiefen Eindruck hinterlassen, da sie so unerwartet kamen. Es mag eine erhebende, gewiss denkwürdige Scene geweeen sein, als eine der obersten Spitzen des confessionslosen französischen Unterrichtswesens an der Seite zweier französischer Professoren vor dem einfachen Cistercienser stand und in vorurtheilsloser Weise dem Wirken des katholischen Religionslehrers Dank und Anerkennung zollte."

Ossegg (c). Am 20. September wurde Carl Rosin eingekleidet. Derselbe legte bereits am 31. October das Ordenskleid ab, um ins Prager f. e. Clericalseminar einzutreten. Feierliche Profess machten am 23. September die Fratres Emerich Wippermann, Robert Turba, Maximilian Macek und Ivo Stolba. Die Novizen Fr. Hermann Herlt, Adolf Hermann und Anton Fuchs legten am 1. October die einfachen Gelübde ab. Von den genannten Clerikern wurden Fr. Emerich und Fr. Anton an die deutsche Universität nach Prag gesandt, um dort die theologischen Studien fortzusetzen. Die übrigen Cleriker (8) studieren an der bischöfl. theolog. Lehranstalt zu Leitmeritz. Vom 7.—11. Oct. fanden die Exercitien für die zweite Hälfte des Conventes unter der bewährten Leitung P. Bernhards Schäfer S. J. statt.

Am 16. und 17. October hielt der hochw. Herr Visitator und Vicarius Generalis Abt Theobald von Wilhering in Begleitung des Ordenssecretärs Herrn P. Justin von Hohenfurt die Visitation unseres Klosters ab. Möge diese Visitation in geistlicher wie in zeitlicher Hinsicht uns recht viel Segen bringen. Das walte Gott!

Unsere Brauerei soll auf Dampfbetrieb eingerichtet und in Verbindung damit die electrische Beleuchtung auch des Klosters eingeführt werden. — Unsere Waldungen werden durch einen Forstingenieur neusystemisiert werden. — Am 9. October brannten zwei dem Kloster gehörige, im Dorfe Sleyritz, Bez. Brüx, gelegene Scheunen nieder. Der Brand war durch Kinder verursacht worden. Der auf 5000 fl. sich belaufende Schaden wird zum grossen Theil durch Versicherung gedeckt.

Nach der Anfangs Juli erfolgten Visitation von fünf unserem Kloster incorporierten Pfarreien wurden die folgenden Mitbrüder ausgezeichnet: R. P. Johann Nep. Müller, Administrator in Lang-Ugest wurde Personal-Dechant, R. P. Isidor Walter, Administrator in Klostergrab, und R. P. Julius Schröter, Administrator in Maria-Ratschitz wurden zu Personal-Pfarrern ernannt. Ausserdem wurde R. P. Theodosius Seifert, Professor am Gymnasium zu Komotau durch den Titel eines bischöfl. Notarius ausgezeichnet.

Rein (c). In den Tagen vom 18.—22. Juli erhielten die P. P. Ludwig und Alois, welche am 31. Mai die feierlichen Gelübde abgelegt hatten, in Graz die höheren Weihen. P. Ludwig feierte seine Primiz in Rein am 29. Juli (Pri-

Generated on 2021-11-11 10:48 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

mizprediger P. Schweykhard S. J.), P. Alois in der Heimatspfarre Fehring am 5. Aug. (Pr. Pfarrer Jaindl). — Vom 23. bis 27. Sept. hielt der obgenannte hochw. P. Schweykhard mit den Stiftsmitgliedern und den meisten auswärts in der Seelsorge angestellten Patres die hl. Exercitien ab. — Am 18. Octob. fand unter Leitung des P. Prior und Dechanten im Stifte die Pastoralconferenz für das Decanat Rein statt. In der darauffolgenden Woche verfügte der hochw. Abt Candidus folgende Personalveränderung: P. Gerhard, Caplan in Semriach, kommt in gl. Eig. ins Stift, P. Placidus von hier nach St. Bartholomä, P. Ivo kehrt von dort ins Stift zurück; P. Ludwig kommt als Caplan nach Semriach; P. Alois bleibt als Auxiliar in Rein. — Auch an der Jubelfeier zu Ehren des hl. Wolfgang hat Rein — im bescheidendsten Masse — theilgenommen. Auf dem unmittelbar beim Stifte sich erhebenden Ulrichsberge steht nämlich neben der 1453 durch den päpstl. Legaten Aeneas Sylvius (spätern Papst Pius II.) geweihten St. Ulrichskirche die alte Wolfgangscapelle, ebenfalls aus dem 15. Jahrhundert stammend. Neuestens liess nun der Herr Prälat diese Capelle, eine Stiftung Wulfings von Stubenberg, neu herstellen. Am 31. October früh zog eine Procession von der Stiftskirche aus zu derselben, wo dann zwei hl Messen gelesen wurden, worauf die Gläubigen betend zum Stifte zurückkehrten.

Zircz (c). Zur Ergänzung des vorigen Berichtes über unser Stift möchte ich bitten, noch folgende Nachricht in die Chronik aufzunehmen. Im Monate Mai wurde unserem Hochw. Herrn Prälaten Edmund Vajda von Sr. Majestät das Ritterkreuz des St. Leopoldsordens verliehen, als allerhöchste Anerkennung der im ganzen Lande bekannten grossen Verdienste, die er sich durch die eifrigste Förderung des Unterrichtes an den Gymnasien des Ordens und überhaupt des vaterländischen Schulwesens, durch Erbauung mehrer Volksschulen in den Gemeinden, die unter seinem Patronate stehen, erwarb. Kürzlich hat er durch Spendung von 17.000 Gulden den Neubau der kath. Volksschule zu St. Gotthard ermöglicht, die von ihm selbst unter grosser Betheiligung der Bevölkerung der Umgebung eingeweiht und der Gemeinde übergeben wurde, wobei er eine katholisch-patriotische Rede hielt.

Dieser Tage erschien unser Stiftscatalog, aus welchem hier ein kurzer Auszug folgen möge: An der Spitze der vereinigten Abteien von Zircz, Pilis, Pásztó und Sz. Gotthárd steht der Prälat, dessen Leitung 100 Ordenspriester untergeordnet sind. Der grösste Theil der Patres ist mit Unterricht der Jugend beschäftigt. An vier Obergymnasien (zu Eger (Erlau), Székes—Fehérvár, Pécs und Baja) werden von 56 Patres — sämmtlich staatlich geprüft und anerkannt — 1400 Schüler in den classischen Studien unterrichtet. An der theol. Hauslehranstalt zu Budapest sind vier Patres als Professoren der Theologie, Dr. Piszter Emmerich, Director, Dr. Pecsner Emil, Dr. Mihalyfi Acatius und Czilek Blasius thätig. Verschiedene Ordensämter werden von 15 Patres besorgt; andere 15 Patres sind in der Seelsorge beschäftigt, denen die Leitung von 27,615 Seelen anvertraut ist. Drei Patres sorgen für die geistliche und wissenschaftliche Bildung der Novizen. Ausser diesen ist ein Stiftsmitglied, Dr. Platz Bonifaz, dessen Name auch im Auslande nicht unbekannt, königl. Gymnasialinspector, ein anderer, der Historiker des Ordens, P. Dr. Békefi Remig. fungiert als Privatdozent der philos. Facultät an der Universität zu Budapest. — Von den Zöglingen des Ordens sind 11 mit theol. Studien beschäftigt und bereiten sich zugleich zum Staatsexamen vor. Einer ist Doctorand an der theol. Facultät zu Innsbruck; 12 andere sind in Eger (Erlau), wo sie die 7. und 8. Klasse des Gymnasiums absolvieren. Novizen haben wir 9, welche am 29. August eingekleidet die Namen Gilbert, Norbert, Franz v. Ass., Friedrich, Engelbert, Athanas, Leonhard, Eleutherius und Cornel erhielten.

Im verflossenen Jahre hat Gott drei unserer Mitbrüder zu sich gerufen: P. Athanas Schill, einst Subprior zu Zircz, P. Balthasar Ignics, Subprior und Professor zu Erlau und P. Friedrich Czövek, Professor zu Baja. *(P. Innocenz.)*

* * *

Generated on 2021-11-11 10:48 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Marienstern in Sachsen. Ein Tag festlicher Freude war der 25. Sept. 1894 für unser Kloster. Es wurden nämlich an diesem Tage zur hl. Profession zugelassen die Chornovizinnen Jgf. Benedicta Maria Michalke aus Weitzenberg in Preuss.-Schlesien und Jgf. Antonia Anastasia Gaudek aus Ossegg in Böhmen, sowie die Conversnovizinnen Notburga Ursula Pornadzik, aus Ralbitz in der Oberlausitz, Veronika Clara Lischka aus Czyssek in Preussen und Mechtildis Anna Kaiser aus Königshain in der Oberlausitz.

Oberschönenfeld. Am 8. Oktober fand die Einkleidung von 3 Chornovizinnen: M. Xaveria Schilling, M. Laurentia Kleiber, M. Bonaventura Jedelhauser und einer Convers-Novizin, M. Leonharda Melder, statt.

Todtentafel.

Hohenfurt. Ein grosser und schwerer Verlust hat unser Stift getroffen. Am 2. Nov. l. Js. starb P. Hermann Stropek im Alter von erst 42 Jahren. Im Juli befiel denselben ein Nierenleiden, das ihm den Tod brachte. Der Verstorbene war Pfarradministrator in Payreschau und hatte früher als Caplan in Höritz und Brünnl eifrigst gewirkt. Sein Leichenbegängnis zeigte, wie beliebt derselbe war. 25 Geistliche nahmen an demselben theil, und der hochwürdigste Diöcesanbischof selbst führte den Conduct.

Mariannhill. Gest. 12. Octob. der Conversbruder-Novize Anastasius

* * *

Marienstern in Sachsen. Am Feste Allerheiligen standen wir wieder an dem offenen Grabe einer vielliebenden Jungfrau, die der Tod als dritte im heurigen Jahre unserem Convente entrissen hat. Jgf. Michaela Anna Friedrich, geb. zu Grossdorf bei Braunau in Böhmen am 10. April 1829, erhielt das Kleid unseres hl. Ordens am 30. Aug. 1847 und legte die Gelübde ab den 5. Juni 1851. Vom Jahre 1860 an versah sie verschiedene Klosterämter u. z. war sie zuerst Succentrix, dann Infirmaria, 1869 Cantrix, weiterhin Dispensatrix und Refectoraria, bis sie 1881 zur Novizenmeisterin ernannt wurde, welches Amt sie bis zum Jahre 1890 mit Liebe, Umsicht und Gewissenhaftigkeit versah. Zuletzt war sie Dispensatrix. Sie war immer sehr eifrig im Dienste Gottes, Chorgebet und Chorgesang war ihre Freude. Darum ist ihr Verlust für uns umso schmerzlicher, weil wir gewohnt waren, die gute Jgf. Michaela immer in der Gemeinde zu sehen, wie sie ihre Kräfte aufzehrte in hl. Pflichterfüllung und uns allen vorleuchtete durch ihr Beispiel. Im verflossenen Monate October kam sie jeden Tag zum hl. Rosenkranzgebete, bis sie Mitte des Monates an Influenza erkrankte und das Bett hüten musste. Sie erholte sich jedoch bald wieder soweit, dass der Arzt ihr erlauben konnte, die Zelle zu verlassen. Am 28. October empfieng sie die hl. Communion, ohne zu ahnen, dass diese ihre Wegzehrung sei. Am 29. October, da sie mit einer Conversschwester die Stiege herabstieg, sagte sie zu ihrer Pflegerin: „Ich kann nicht mehr weiter.“ Und in die Zelle ins Bett gebracht, rief sie: „Ich sterbe! ich sterbe! Gebt mir doch die hl. Oelung!“ Sofort erschien ihr Beichtvater und ertheilte ihr dieselbe. Während der hl. Handlung hielt sie das Sterbekreuz fest in Händen und hauchte unter den letzten Gebeten ganz sanft und ohne Todeskampf ihre schöne Seele aus. Tief erschüttert und weinend knieten die Obern und der herbeigeeilte Convent am Sterbette und verrichteten die vorgeschriebenen Gebete nach dem Verscheiden. Gleichwie Jgf. Michaela dasselbe Geburtsjahr mit ihrer am 9. Juli d. J. dahingeschiedenen Connovizin Jgf. Philumena hatte, sollten beide dasselbe Sterbejahr gemeinsam haben. Unsere hochw. Mitbrüder und ehrw. Mitschwestern aber bitten wir um die christliche Fürbitte für die Verstorbenen unsres Gotteshauses.

Generated on 2021-11-11 10:48 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Oberschönenfeld. Gest. 4. Nov. M. Josepha Pfänder, Chorfrau, im 31. J. ihres Alters und im 9. der Profess.

Seligenthal. Gest. 31. Octob. M. Magdalena Eisele, Conversschwester, im 45. J. ihres Alters und im 20. der Profess.

Cistercienser-Bibliothek.

A.

Schneedorfer Dr. P. Leo (Hohenfurt). Rec. über: Das Leben Jesu von Dr. J. Grimm (Linz. Quartalschr. 1894 S. 944).

Theiler P. Placidus (Mehrerau). 1. Der Josephinische Wandersmann. (Sendbote des hl. Joseph. 1894.) — 2. Magnificat. Gedicht. (Ebend. 193.) — 3. Maria Himmelfahrt. Gedicht. (Ebend. S. 255.) — Der Rosenkranz. Gedicht. (Ebend. S. 309.)

B.

Wettingen. Führer durch die ehemalige Cistercienserabtei Wettingen beim Thermal-Kurort Baden (Schweiz) von Dr. Hans Lehmann. Aarau, Druck von Emil Wirz, vormals J. J. Christen, 1894. 88 S. 8°. — Mit Freude begrüsst Recensent dieses begeistert geschriebene und sehr hübsch ausgestattete Werk, welches das immer mehr bekannt werdende Kloster W. in Wort und Bild behandelt. Eine kurze Uebersicht der Geschichte des Cisterciensерordens leitet das Werk ein. Dass der hl. Bernhard Abt von Clairvaux, und nicht von Citeaux, gewesen, sollte noch hervorgehoben werden. Dann folgt, anlehnend an das „Cistercienserbuch", eine kurze Geschichte des Klosters und der Aebte von W. bis auf Abt Leopold Höchle. Im III. und V. Abschnitt werden kurz, aber für den gewöhnlichen Besucher hinreichend, Kloster und Kirche mit grosser Sachkenntnis beschrieben. Kein Object ist dem aufmerksamen Auge des Verfassers entgangen. Mit sichtlicher Vorliebe verweilt derselbe beim IV. Abschnitt, in welchem der gewiegte Fachmann die Glasgemälde des Kreuzgangs ihrer Zusammengehörigkeit nach in 4 Gruppen beschreibt. Druckfehler haben wir nur wenige gefunden. Von Bedeutung ist nur der Fehler bei der Erklärung des Grundrisses, in welcher die von uns unter F. (Capitel) eingezeichneten Zahlen irrthümlich auf die Sitze, statt auf die Grabmäler, bezogen werden. Dass die Hauptgebäude des Klosters schon 1248, und nicht erst 1294, vollendet gewesen, wird in den folg. Auflagen wohl zugestanden werden. Eine besondere Zierde des Buches bilden die beigegebenen schönen Illustrationen in Autotypie. Den Schluss bildet der Grundriss des Klosters, welcher in verkleinertem Massstabe der „Cist. Chr." (1894) entnommen wurde. Wie ein Denkmal auf Abt Peter II. Schmid nimmt sich dessen Wappen auf der Rückseite des Umschlages aus. Der Herr Verfasser hat überhaupt diesem thatkräftigen Abte und dem Kloster W. Gerechtigkeit widerfahren lassen, wofür, wie für das Buch selbst, ihm unser Dank gebührt. Unsern Lesern bietet das Buch allerdings nach der ausführlichen Beschreibung Wettingens im gegenwärtigen Jahrg. der „Cist. Chr." nichts Neues. Allein beim Besuch des Klosters wird Dr. Lehmann's „Führer" auch dem Ordensgenossen ein nothwendiger und lieber Begleiter sein. *Fr. D. W.*

Wilhering. Theol. Studien. (S. Dr. H. Zschokke „die theol. Stud. und Anstalten in Oesterreich" S 1127).

Zircz. Theolog. Studien. (S. Dr. H. Zschokke „die theol. Studien und Anstalten in Oesterreich" S. 1127).

— — Egyesült Apátságokba Kebelezett Ciszterci Kiváltságos Szent Rend Személyzetének Névtára az 1894—95. Tanévre-Veszprém. 8° 51.

Zwettl. Theolog. Studien. (S. Dr. H. Zschokke „die theol. Studien und Anstalten in Oesterreich" 1123—1131.)

— — Stift Z. in Niederösterreich. Feuilleton der „Reichspost" 1894 Nr. 170 und 171.

Briefkasten.

Betrag erhalten f. 1895 von: P.P.B. u. P.A.B. Hohenfurt; P.S.L. Augsburg; Stift St. Margrethen; Kl. Seligenthal (jetzt 4 M.); P.Z.H. Höritz; f. 1893. 94. 95. von P.Th.Sch. Heiligenkreuz.

Mehrerau, 22. November 1894. *P. G. M.*

Herausgegeben und Verlag von den Cisterciensern in der Mehrerau.
Redigirt von *P. Gregor Müller.* — Druck von *J. N. Teutsch* in Bregenz.

Generated on 2021-11-11 10:48 GMT / https://hdl.handle.net/2027/hvd.32044105201974
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY